



Universidad de Concepción
Dirección de Postgrado
Facultad de Humanidades y Arte -Programa de Doctorado en Historia

**EMOCIONES EN LA EPIGRAFÍA SEPULCRAL PAGANA DE
INFANTES Y NIÑOS EN EL OCCIDENTE LATINO DEL
IMPERIO ROMANO (SIGLOS I-III D.C.)**

Tesis para optar al grado de Doctor en Historia

ANDRÉS LEONARDO CID ZURITA
CONCEPCIÓN-CHILE
2025

Profesor Guía: Leslie Lagos Aburto
Profesor Co-Guía: Fernando Lozano Gómez
Dpto. de Historia, Facultad de Humanidades y Arte
Universidad de Concepción

RESUMEN

La presente tesis aborda las emociones en la conmemoración funeraria latina de infantes y niños en el Imperio Romano entre los siglos I-III d.C., siendo focalizada en un trabajo epigráfico en las evidencias sepulcrales paganas en conjunción con los textos literarios del mundo romano.

El trabajo histórico abordó las manifestaciones emocionales bajo un análisis de las inscripciones que permitiera desentrañar las expresiones de aquellos que dedicaban a sus hijos, nietos, sobrinos frente al evento de la muerte. Para esto, se abordaron las concepciones que sostenían que la ausencia de emoción frente al deceso de los hijos a temprana edad era parte del propio proceso de la cultura antigua, evidenciando que las expresiones funerarias no tuvieron un correlato obligatorio frente a las concepciones legales o literarias del periodo, encontrando sinceras manifestaciones de dolor y recogimiento acompañadas por el amor de aquellos deudos que mandaban a erigir los epitafios. Los resultados complementan las miradas que existen sobre la muerte infantil, así como las tendencias numéricas que estiman el redondeo como una forma tradicional en la emisión funeraria.

El capítulo primero trató con la muerte, mortalidad, plazos del duelo, conceptos asociados a la muerte y nociones entre aceptación y rechazo a la muerte. El segundo capítulo profundizó en las nociones frente al evento de la muerte, entendidas como las emociones propias de la desesperación, desgarró, desconsuelos y lamentos, así como los consuelos y aceptación frente a la muerte, la valoración del difunto, los afectos expuestos y las advertencias para que aquellos que intentaran adulterar el descanso tras la muerte. En el tercer capítulo se trabajó con una profundización del material epigráfico, tipificando, categorizando y proyectando tanto variaciones geográficas, así como relaciones y singularidades frente al material epigráfico en las demostraciones afectivas y de dolor.

A la memoria de Luis Zurita Sazo (*tata amantissimo*) y L. Esteban Cid Zurita (*pupa dulcissimo*).

«el recuerdo del pasado permanece vivo»
(*CIL* 08.591 = *ILTun*-01.504 = *CLE* 817 = *AE* 2019.+1832)

ÍNDICE

RESUMEN.....	2
Introducción.....	6
Planteamiento del problema.....	6
Estado de la Cuestión y Discusión Bibliográfica.....	10
Marco teórico referencial y conceptual.....	16
A) Muerte.....	21
B) Infantes y niños.....	22
C) Emociones.....	32
D) Memoria.....	34
Hipótesis.....	36
Objetivo General.....	36
Objetivos Específicos.....	36
Metodología.....	37
Capítulo I: conceptos de la muerte en el Imperio Romano de Occidente.....	46
1.1. Muerte, infantes y niños.....	46
1.2. Muerte y memoria.....	53
1.3. Muerte, mortalidad, registros epigráficos y literarios.....	62
1.3.1. Duelo y duración por la muerte de los hijos.....	86
1.4. Muerte y conmemoración: algunos datos.....	88
1.5. Conceptos asociados a la muerte.....	95
1.5.1. Algunos planteamientos sobre el alma y la propia muerte.....	95
1.5.2. <i>Manes, lar, larvae y lemures</i>	105
1.6. Entre la aceptación y el rechazo a la muerte.....	114
Capítulo 2: Expresiones fúnebres en la epigrafía sepulcral infantil.....	132
2.1. Desesperación, desgarró, desconsuelo y lamentos.....	132
2.2. Consuelo y aceptación frente a la muerte.....	219
2.3. Valoración del difunto.....	226
2.4. Afecto y deseos en el más allá.....	257
2.5. Invitación y avisos al lector.....	272
Capítulo 3: Relaciones y singularidades en las manifestaciones emocionales fúnebres en los epitafios de infantes y niños.....	2289
3.1. Variaciones y similitudes etarias y geográficas.....	303

3.2.	Otras invocaciones y fórmulas expuestas en los epitafios.....	350
3.3.	Relaciones y singularidades entre los epítetos de lamento y dolor.....	364
3.4.	Relaciones, singularidades y consideraciones sobre epítetos de afecto.....	380
3.5.	Poemas funerarios y su vinculación con las emociones fúnebres.....	401
	Conclusiones.....	433
	Bibliografía consultada	
	Fuentes epigráficas.....	458
	Fuentes literarias y legales.....	475
	Bibliografía complementaria.....	487
	Anexos epigráficos.....	574

INTRODUCCIÓN

Planteamiento del Problema

La lectura de Philippe Ariès y Lawrence Stone, que llegó a Moses Finley, provocó reflexiones en torno a ellos y sus argumentos. ¿Cuál era la propuesta de estos autores? En resumidas cuentas, que las altas tasas de mortalidad de las sociedades preindustriales provocaron la existencia de la negación al afecto y emociones en las conmemoraciones fúnebres hacia infantes y niños. Moses Finley no lo negaba del todo, pero decía que no sabía cómo demostrar algo contrario a dicha idea. Estas preocupaciones de Finley son contrarias en, por ejemplo, en el estudio sobre las edades de Marc Kleijwegt, que planteaba que las representaciones de los niños muertos en altares o fuentes literarias hacían alusión a niños mayores o con características que no correspondían a la propia edad de su muerte, concluyendo que no eran valorados en la sociedad romana.¹ Por otra parte, René Cagnat ya comunicaba en 1889 que manuales epigráficos circulaban entre los picapedreros, dando espacio para considerar que los calificativos no serían más que una repetición mecanizada de palabras o frases. La idea de este autor fue seguida por varios más con distintos matices, tal como Richmond Lattimore, Malcolm Wallace o Anne Sartre-Fauriat.²

No se puede ocultar que parte de ello tiene justificación, pero no se puede negar hoy en día que las palabras, por mucha repetición, eran expresiones de actos piadosos, infiriendo que no había ausencia de emoción en la conmemoración, sino todo lo contrario. Esta idea ha

¹ Phillipe Ariès, *L'Enfant et la vie familiale sous l'ancien regime* (Paris, Plon, 1960), 39, 70-71; Lawrence Stone, *The family, sex and marriage in England 1500-1800* (London, Harper & Row, 1970), 222; Moses Finley, «The elderly in classical antiquity», *Greece and Rome* 28, 2 (1981): 159; Marc Kleijwegt, *Ancient Youth: The Ambiguity of Youth and the Absence of Adolescence in Greco-Roman Society* (Amsterdam, J. C. Gieben Publisher, 1991), 65 y 124.

² René Cagnat, «Sur les manuels professionnels de graveurs d'inscriptions romains», *Révue de Philologie*, n° 13 (1889): 52 y ss.; Richmond Lattimore, *Themes in Greek and Latin Epitaphs* (Urbana: The University of Illinois Press, 1962), 18; Andrzej Wypustek, *Images of eternal beauty in funerary verse inscriptions of the Hellenistic and Greco-Roman periods* (Leiden-Boston, Brill, 2012), 11; Malcolm Wallace, «Notes on Early Greek Grave Epigrams», *Phoenix* 24, n° 2 (1970): 69-70; Annie Sartre-Fauriat, «Culture et société dans le Hauran (Syrie du sud) d'après les épigrammes funéraires (IIIe-Ve siècles ap. J.-C.)», *Syria* 75 (1998): 219-220.

sido defendida por algunos autores.³ Daniela Pupillo al trabajar la muerte prematura en las inscripciones funerarias, observa que no deja de ser extraña la condición constante de los epitafios de no circunscribir la edad del difunto al calendario oficial (el cual, comunica los consulados correspondientes, marcando un periodo histórico). Esta ausencia, con mayor presencia entre los siglos I-III d.C., pareciera no ser inocente: se ha de pensar que los romanos prestaron mayor interés al tiempo ligado a los individuos, es decir, a los años vividos por el difunto que al tiempo en función de lo público.⁴ Complementando el punto sobre la intencionalidad en la elaboración de la inscripción, Giancarlo Susini, Alisson Cooley, Jonathan Edmonson y Richard Morris, dieron cuenta sobre el proceso de construcción de la inscripción: el *scriptor*, quien es el que toma nota del mensaje a inscribir, para luego proceder el tallado. Incluso existen evidencias de borradores de los textos finales inscritos en el anverso o leves rastros de incisión en el mismo.⁵ Sin lugar a duda es invaluable la ayuda del epitafio de Claudia Florencia Secundina, fechado *ca.* 50-150 d.C.⁶ Esto, con todas las precauciones que corresponde, cuestionaría la postura de Cagnat y los otros autores.

Francisco Beltrán Lloris cuando discute acerca del hábito epigráfico, tema totalmente abierto hoy en día, invita a pensar sobre el rol del individuo en la propia emisión de inscripciones, y la razón de esto, según el autor, estaría dada por motivaciones personales. A pesar que existían condicionantes generales, el autor sentencia que este proceso de la cultura epigráfica romana «estuvo al mismo tiempo impulsada por una muy variada gama de emociones privadas. Si pudiéramos desentrañar estas emociones en términos cronológicos,

³ Entre los que se cuentan: Isabel Velásquez, Andrés Cid Zurita, Leslie Lagos Aburto y Eleri Cousins. Favor ver, Isabel Velásquez, «Dobletes en la epigrafía funeraria latina: materiales para su estudio», *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos*, n° 11 (1996): 80; Andrés Cid Zurita, «*Vita brevis*: consideraciones sobre las emociones en los epitafios de niños y niñas en el Mundo Romano», *Historia 396* 10, n° 2 (2020): 118, 130-136; Andrés Cid Zurita y Leslie Lagos Aburto. «La muerte de los niños en el Occidente del Imperio Romano. Siglos I-III d.C. Aprontes para una discusión», *Grecorromana*, n° 2 (2020): 96-97; Eleri Cousins, «Introduction: thoughts on the nature of inscriptions», en *Dynamic Epigraphy: New Approaches to Inscriptions*, ed. por Eleri Cousins (Oxford-Philadelphia: Oxbow, 2022), 6-7.

⁴ Daniela Pupillo, «L'età, il dolore, il tempo: riflessioni sulle morti premature nelle iscrizioni funerarie romane», *Ostraka: rivista di antichità* 19, n° 1/2 (2010): 188

⁵ Giancarlo Susini, *Epigrafía romana* (Roma: Jouvence, 1982), 72; Giancarlo Susini, *The roman stonecutter* (Oxford: Basil Blackwell, 1973), 34; Alisson Cooley, *The Cambridge Manual to Latin Epigraphy* (New York: Cambridge University Press, 2012), 293; Jonathan Edmonson, «Inscribing roman text: *Officinae*, Layout, and Carving Techniques», en *The Oxford Handbook of Roman Epigraphy*, ed. por Christer Bruun y Jonathan Edmonson (New York: Oxford University Press, 2015), 118-119; Richard Morris, *Runic and Mediterranean Epigraphy* (Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins, 1988), 101.

⁶ Para la inscripción, favor ver *AE* 1985.70. Comparar con *CIL* 06.14179 que tiene leves rastros de la fórmula final encima de la incisión final: *H(oc) m(onumentum) h(eredem) n(on) n(eque) S.*

regionales, locales, sociales e incluso personales, comprenderíamos mejor la cultura epigráfica romana en todas sus variadas manifestaciones.»⁷ De aquí se vuelve al punto de cómo poder otorgar una mirada más compleja, y es por esta razón que el objeto de estudio de la presente tesis es la muerte infantil.

Han existido esfuerzos académicos por abordar los epígrafes de infantes y/o niños tanto en localidades, provincias, en un tiempo determinado, como análisis o estudio de *Corpora* determinados, e incluso focalizando la atención en la iconografía de los altares, desentramando en mayor o menor medida emociones vertidas en epitafios. Hemos observado que los trabajos generales sobre la muerte infantil en el Imperio Romano publicados no tratan de manera sistemática los epígrafes a pesar de que mencionan decenas de estos, se realizan las traducciones correspondientes, e incluso se les vinculan con las fuentes clásicas y la historiografía. Por lo anterior se pretenderá en este trabajo reconstruir la emocionalidad por medio de la epigrafía sepulcral pagana de infantes y niños en el occidente latino del Imperio Romano entre los siglos I-III d.C.⁸ Otorgando profundidad y mayor detenimiento a la emoción fúnebre en las emisiones epigráficas en un periodo histórico más amplio -tanto en lo temporal como geográfico-, se puede entrever por un lado si existen relaciones con respecto a los niños muertos entre provincias o al interior de la misma en un periodo de

⁷ Francisco Beltrán Lloris, «The “Epigraphic Habit” in the Roman World», en *The Oxford Handbook of Roman Epigraphy*, ed. por Christer Bruun y Jonathan Edmonson (New York: Oxford University Press, 2015), 145

⁸ Para la discusión de infantes y niños, favor ver el apartado conceptual correspondiente. En cuanto a una conceptualización de pagano/paganismo, se observa que el desarrollo de esto pudo perfectamente coexistir entre uno o más dogmas, pero esta libertad siempre se encontró combinada con el respeto a los ritos. Favor ver: Franz Cumont, *After life in Roman Paganism* (New Haven: Yale University Press, 1922), 2 y 34). Frente a esto, no se puede dejar pasar por alto que paganismo encuentra su vínculo con la religión romana tradicional, pero con los cuidados propios de entender que el origen de este término ha sido «una forma específicamente cristiana de describir a su enemigo», la cual es inventada por el cristianismo, y donde «es posible hablar de 'paganismo' como un sistema más que como una amalgama de diferentes cultos» (Mary Beard, John North y Simon Price, *Religions of Rome. Volume I. A History* (Cambridge: Cambridge University Press, 1998), ix, nota 2 y 312). Ahora bien, estos ritos son creaciones humanas que traspasan generaciones, asunto que Tertuliano criticará a los paganos, ya que en su entender un dios (pagano) no será dios si no agrada a los humanos (*Apol.* 5.1). Por eso es necesario recordar a Robert Turcan cuando aborda la distinción en *religió* y *superstitio*, siendo la primera aceptada y valorada, mientras que la segunda considerada irracional e incluso peligrosa. Baste tan solo recordar a Plinio o Tácito que consideran el riesgo y lo desastroso de esta creencia, la cual los propios cristianos ocuparían después para difamar contra todas las prácticas religiosas del Imperio Romano (Robert Turcan, *The Cult of the Roman Empire* (Oxford: Blackwell Publishing, 1996), 10-11). La mirada cristiana sobre su adversario ha de entenderse no bajo la concepción de ese término de religión, sino como expresiones religiosas tan diversas como tantos grupos sociales existieron (John Scheid, *An Introduction to Roman Religion*, Edinburgh: Edinburgh University Press, 2003), 19, 22), y que compartieron ciertas características generalizadas, dentro de la propia singularidad de cada una de ellas (Ramsay MacMullen, *Paganism in the Roman Empire* (New Haven: Yale University Press, 1981), xii).

tiempo acotado o en los tres siglos; también se podrá clarificar las manifestaciones sobre la muerte de estos, y no concebir todo en un ámbito porcentual o puntual, ya que esto no permitiría analizar el trasfondo del mismo problema.

No se puede dejar pasar por alto la crítica directa de William Harris frente a la insistencia de declinar frente a la emoción o afecto de los antiguos hacia los suyos. En resumidas cuentas, Harris interpela: «¿Los griegos y los romanos, debido a que estaban acostumbrados al dolor desde la infancia en adelante, sufrieron menos en algún sentido que nosotros, los modernos de vida suave? ¿Cómo podríamos saberlo, dado que nadie puede sentir el dolor de otra persona?»⁹ A tan solo siete años de la publicación de estas palabras -y más todavía si a ello se une la conducta naturalizada de concluir apresuradamente que las emociones obedecen a rangos de edad, que son uniformidades a través manuales o sistemas de fórmulas repetitivas, el *habitus* a la muerte por la mortalidad, la concepción de emoción controlada de los padres (o familiares) hacia sus hijos muertos en temprana edad, o sencillamente la negación de la emoción amparado solamente en la literatura del periodo-, aparecen diversas interrogantes aplicables a la tesis, que dan sentido al problema de investigación y al propio objeto, siendo las siguientes: ¿qué es la muerte para los romanos?; ¿cuáles son las formas de expresión ante la muerte?; ¿qué se entiende por muerte infantil?; ¿cuáles fueron las expresiones en los epitafios?; ¿existe continuidad o variaciones en las emociones epigráficas? Con estas preguntas se puede sostener la pregunta rectora de la presente tesis: ¿cómo manifestaron las emociones los romanos del occidente latino durante los siglos I-III d.C. hacia los infantes y niños muertos en los epitafios?

La razón del uso epigráfico pagano del área occidental entre los siglos mencionados, estriba, en primer lugar, a la cantidad de material con el cual se dispone en los diversos *Corpora*, siendo ampliamente nutrido si se compara con la época republicana; segundo, que en lado oriental del Imperio Romano se observan otros patrones de comportamiento, por lo cual dentro de la reconstrucción de la emocionalidad se podría dar una confusión o adulteración de los resultados; en tercer lugar, no se han incluido inscripciones cristianas dentro del ámbito a estudiar, puesto que obedecen a esquemas sociohistóricos y escatológicos

⁹ William Harris, «Introduction: Pain and Medicine in the Classical World», en *Pain and Pleasure in Classical Times*, ed. por William Harris (Leiden-Boston: Brill, 2018), 80.

distintos; cuarto, que el Bajo Imperio Romano transita hacia otras formas de acciones, conectándose con manifestaciones religiosas cristianas, y se observan emisiones epigráficas con aspectos de fórmulas distintos a los que se pretende abordar, por lo cual se excluye toda temporalidad ajena al límite que es el siglo III d.C.; quinto, que la extensión territorial permitirá establecer una mirada del desarrollo y desenvolvimiento de los epígrafes funerarios en las distintas locaciones, con la finalidad de reconstruir la emocionalidad, y entrever las relaciones que se puedan o no producir entre las provincias romanas occidentales.

Estado de la Cuestión y Discusión Bibliográfica.

Los avances cuantitativos -y a veces meramente estimativos en torno a la muerte en el Mundo Antiguo-, han provocado cierto consenso en establecer que el vivir en aquella época debe haber sido extremadamente tenue. Ann Hanson, considerando los datos porcentuales, pero brindando interés a una comprensión histórica del tópico de la muerte infantil, problematiza y plantea que:

«Las experiencias del niño en sus primeros cinco años probablemente incluyen la muerte de casi la mitad de los pequeños compañeros de juego y los hermanos del niño, la muerte de los abuelos del niño (si ellos ya no estaban muertos antes del nacimiento del niño) e incluso de un padre o su cuidador querido y de confianza. La vida era precaria como preciada, y los que sobrevivieron se encontraron siempre en medio de la muerte y de la agonía, porque personas de todas las edades perecieron a un ritmo que ya no se conoce en las democracias modernas del mundo occidental.»¹⁰

Visibilizando que la vida se presentaba con una baja esperanza, con un mundo donde no era arduo encontrar a bebés y niños muriendo a temprana edad,¹¹ y con sobrevivientes que debían enfrentar males diarios que los seguían amenazando con la muerte como una posibilidad latente, se pueden encontrar inscripciones que dan testimonio de esto, como el

¹⁰ Ann Hanson, «The Roman Family». En *Life, Death, and Entertainment in the Roman Empire*, ed. por David Potter y David Mattingly (Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2002), 46.

¹¹ Massimo Livi-Bacci, *Population and Nutrition: An Essay on European Demographic History* (Cambridge: Cambridge University Press, 1991), 72-78; Bruce Frier, «Roman Demography», en *Life, Death, and Entertainment in the Roman Empire*, editado por David Potter y David Mattingly (Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2002), 87.

caso de Eutycheti, un auriga que moría con poca fama aquejado por problemas gástricos: «[...] enfermedades ardientes quemaron mis entrañas, que los médicos no pudieron vencer», y que tiene una gran relación con lo mencionado por Petronio: «Aún seguía este intercambio de impresiones, cuando apareció Trimalción. [...] Tras una brevísima pausa, dice: “Perdónenme, amigos; hace ya muchos días que no me responde el vientre. Y los médicos no se entienden [...]”» (Petron. *Sat.* 47.1-3).¹² Es decir, los problemas gastrointestinales sumados a una mala higiene, fueron la combinación perfecta para los altos índices de mortalidad general,¹³ a lo cual se suma la mortalidad de infantes y niños en general.¹⁴ Otras enfermedades, como la malaria, provocaron que las madres tuvieran abortos, que muriesen a los días del alumbramiento (Hippoc. *Epid.* 1.10), que sus hijos nacieran muertos, con menor peso o que se produjese la mortalidad neonatal.¹⁵ Fiebres de diversos tipos como la cotidiana, la cual suele ocurrir en adultos y jóvenes, pero los niños pequeños son fácilmente afectados;¹⁶ tífia, cólera, los problemas gastrointestinales asociados,¹⁷ e incluso la muerte sorpresiva trastocaba el curso de la vida: «[...] Lucio Valerio, un bebé, fue arrebatado inesperadamente, las causas son desconocidas. Vivió 71 días. Murió a la sexta hora de la noche» (entre las 23:00 y 24:00 horas).¹⁸ Frente a este panorama, tienen sentido las palabras de David Potter cuando realiza la unión entre la religión romana con la mortalidad, ya que comprende que la existencia de las sociedades preindustriales fue tenue, encontrando un mundo lleno de niños muriendo y que aquellos que sobrevivían debían confrontar «los hechos de la mortalidad, hambre y lesiones o enfermedades crónicas a diario». Por todo esto, el ritual del culto

¹² Favor ver el epígrafe que está en perfecta consonancia con lo anterior. Para esto: *CIL* 02.4314 (p. 973) = *CIL* 02-14.1281 = *CLE* 1279 = *ILS* 5299 = *AE* 1969/70.275a = *AE* 1972.283.

¹³ Lloyd Thompson, «Development and Underdevelopment in the Early Roman Empire», *Klio* 64, 1-2 (1982): 398. Para una mirada general sobre la situación, favor revisar Peter Brunt, *Italian Manpower* (Oxford: Clarendon Press, 1971), 132-136; Richard Duncan-Jones, *The Economy of the Roman Empire: quantitative studies* (Cambridge: Cambridge University Press, 1982), 6, 295

¹⁴ Ann Olga Koloski-Ostrow, *The Archaeology of Sanitation in Roman Italy: Toilets, Sewers, and Water Systems* (Chapel Hill: University of North Carolina Press, 2015), 89; Richard Sallares, *Malaria and Rome: A History of Malaria in the Ancient Italy* (New York: Oxford University Press, 2002), 129; Alex Scobie, «Slums, Sanitation, and Mortality in the Roman World», *Klio* 68 (1986): 399-433.

¹⁵ Jane Draycott, *Approaching to healing in Roman Egypt*. (tesis doctoral, University of Nottingham, 2011), 209

¹⁶ Sallares, *Malaria and Rome: A History of Malaria in the Ancient Italy...*, 223, n. 52 citando a Galeno 7.468K y 11.23K.

¹⁷ Sallares, *Malaria and Rome: A History of Malaria in the Ancient Italy...*, 129; Scobie, «Slums, Sanitation, and Mortality in the Roman World»..., 421, nota 169; 422; 425.

¹⁸ *CIL* 06.28044 (p. 3535, 3918) = *CLE* 1575 = *ILS* 8191 = *AE* 2008.+16: *raptus qui est subito / quo fato non scitur*.

«proporcionó tranquilidad psicológica de que había ayuda y razones para afrontar todo esto».¹⁹ Pero esto no debe llevar a considerar que todos obrasen de esta forma, puesto que incluso algunos intelectuales del mundo antiguo no encontraron razón alguna para concertar la idea que los dioses tomaran interés en los eventos humanos.²⁰

Conectando el punto anterior, y considerando patrones de mortandad que se han propuesto en la Historia, se estima que uno de ellos es el de la alta mortalidad de los recién nacidos, e incluso este se ha complementado considerando el momento del parto, el periodo de lactancia, e incluso ciertas enfermedades infecciosas.²¹ Es por ello por lo que T. Parkin estima que la mortalidad infantil debe haber sido «más severa durante los primeros años, afectando la imagen demográfica».²²

A pesar de esto, se debe advertir el cuidado al tratar de comparar aspectos modernos de la muerte con el pasado con tal de obtener conclusiones. Para lo anterior, se debe considerar que no existen fuentes de información equivalentes para poder reconstruir las tasas de mortalidad o esperanza de vida en el mundo romano como sostenía Thomas Wiedemann;²³ segundo, y tomando a Roma como ejemplo, si se llegase a contrastar esta urbe con los estándares modernos, puede llevar a juicios severos y fuera de lugar, y es por ello por lo que Ray Laurence considera que estos estudios están condenados al fracaso.²⁴

Peter Keegan cuando discutía sobre los grafitis pompeyanos, manifestaba una inquietante interrogante de cómo hacer para acceder y entender la emoción de otra cultura distinta a la nuestra. Él lo lleva al ámbito de la calle, del día a día, pero ciertamente dio luces que permiten pensar la inscripción más dentro de lo cognitivo que en lo léxico propiamente tal, y de lo cual se rescataría sobre cómo funciona social y psicológicamente la palabra

¹⁹ David Potter, «Roman Religions», en *Life, Death, and Entertainment in the Roman Empire*, ed. por David Potter y David Mattingly (Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2002), 119.

²⁰ Potter «Roman Religions»..., 119.

²¹ Robert Woods, «On the Historical Relationship Between Infant and Adult Mortality», *Populations Studies* 47, n° 2 (1993): 216-217.

²² Tim Parkin, *Demography and Roman Society* (Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 1992), 72.

²³ Thomas Wiedemann, *Adults and Children in the Roman Empire* (New Haven-London: Yale University Press, 1983), 13.

²⁴ Ray Laurence, «Writing the Roman metropolis», en *Roman Urbanism: Beyond the Consumer City*, ed. por Helen Parkins, 1-20. *Roman Urbanism: Beyond the Consumer City* (London: Routledge, 1997), 14.

inscrita,²⁵ y puede que ello lleve a entender el efecto que se quería lograr en el lector. Con esto se pone de manifiesto que la epigrafía sirve para el proceso de observación de la cotidianidad, de las prácticas mortuorias, de las narrativas construidas en sentido de memoria, asimismo de observación de cómo en la sociedad se fueron dando distintas formas de constitución,²⁶ donde todos estos se materializan en huellas en el tiempo histórico que se han constituido en archivos y pueden ser tratadas por medio de la operativa historiográfica.²⁷

Circunscribiendo al tema a tratar, la muerte rompe el equilibrio, y con ella se vislumbra «[...] el horizonte vacío que se abre frente a los vivos cuando tocan tangiblemente su mortalidad y el sentimiento de pérdida irreparable [...]», pero no hay nadie que escape a ella, por mucho que algunos piensan que «[...] no deja de ser prematuro todo funeral al que asiste el padre» (Sen. *Cons. Marc.* 17.7).²⁸ La frase se encuentra inserta en torno al destino de una muerte prematura, y debería llamar a pensar la emoción envuelta en el despedir a un ser querido (aunque el autor no lo declare); por otra parte, está contenida en la estructura de la *Consolatio* que se concibe como obra destinada a soportar y saber sobreponerse a los avatares de la vida, donde es natural añorar a los seres queridos que no están, aunque con matices: «Pero si ningún llanto resucita a los muertos, si el destino inmutable y fijado para siempre no se altera ante la angustia y la muerte retiene todo lo que se ha llevado, que concluya el dolor que de nada sirve.» (Sen. *Cons. Marc.* 6.2).

Contrario a lo anterior, las inscripciones sepulcrales pueden mencionar sobre la esperanza rota y la lamentación que se lee en las propias palabras de quienes dedican el último recuerdo, como lo son estos casos en *Africa Proconsularis* y *Germania Superior*:

²⁵ Peter Keegan, «Graffiti as Monumenta and Verba: Marking Territories, Creating Discourses in Roman Pompeii», en *Inscriptions in the Private Sphere in the Greco-Roman World*, ed. por Rebecca Benefiel y Peter Keegan (Leiden: Brill, 2016), 252-253.

²⁶ Bradley McLean, *An Introduction to Greek Epigraphy of the Hellenistic and Roman Periods from Alexander the Great down to the Reign of Constantine (323 B.C. – A.D. 337)* (Ann Arbor: University of Michigan Press, 2002), 2

²⁷ Paul Ricoeur, *La memoria, la historia y el olvido* (Buenos Aires, Fondo de la Cultura Económica, 2000), 215-217, 220-223.

²⁸ Maurizio Bettini, *Antropologia e cultura romana. Parentela, tempo, immagini dell'anima* (Roma: La nuova Italia Scientifica, 1986), 186.

«Mania Secunda, hija de Lucius, se encuentra aquí. Mi muñequita Mania, amada por tan pocos años, a quien el propio padre llora. [...] El destino se anticipó, ella se sumergió en las sombras más profundas. Cuánto mejor hubiera sido para la pobre niña no haber nacido. Ella vivió dos años y trece días».²⁹

«A los espíritus de los difuntos. Telesforis y su esposo, los padres, para su hija más dulce. Hay que lamentar a la dulce niña. Si tan solo jamás hubieras existido, porque estabas destinada a ser tan encantadora y aun así a regresar después de un tiempo tan corto de donde naciste, yendo acompañada por el sufrimiento de tus padres. Vivió medio año y 8 días. Una rosa, simultáneamente floreció y pereció al instante».³⁰

Ahora bien, si se considerase la exclusión y las vivencias en el más allá, también habría que dar una mirada al infanticidio y a la exposición, y se podría entrar a complicaciones con reduccionismos como considerar que para los habitantes del Imperio Romano era una práctica habitual el infanticidio porque medicamente Sorano dice que el recién nacido hay que dejarlo en el suelo para juzgar la capacidad de sobrevivir (Sor. *Gyn.* 2.5), aunque no menciona directamente sobre infanticidio o exposición;³¹ el comentario de Séneca en *De Ira* de ahogar a débiles y deformes (Sen. *De Ira* 1.15.2) y el de Plutarco en *Moralia* cuando consuela a Apolonio por la muerte prematura: «Y si la muerte prematura es un mal, más prematura sería la muerte de infantes y niños y aún más la de recién nacidos. Pero soportamos fácil y animosamente las muertes de éstos [...]» (Plut. *Cons. Apol.* 23 D). Incluso, se llegó a manifestar que «[...] los que mueren en la infancia no se llevan libaciones ni se celebran otros ritos para ellos como es natural que se haga a los muertos, porque no han tomado parte en nada de la tierra ni de las cosas de la tierra» (Plut. *Cons. Ux.* 612A), así como Séneca el Joven en una carta hacia Lucilio vierte palabras contra la lamentación por la

²⁹ AE 1966.527 = AE 2008.+1606: *Mania L(uci) f(ilia) Secunda / h(ic) s(ita) e(st) / Mania pupa iacet paucos dilecta per annos / quam pater ad(q)ue dum{dum} deflet ipse querella est / nam hanc tulerat genitor divinae lucis ad oras / dulcius ut posset cum spe spem prindere magna / anticipata fuga tenebris se condidit altis / non nasci miserae quanto erat utilius / vixit annis II dies(!) XIII* (El Kouif).

³⁰ CIL 13.7113 = CLE 216: *D(is) M(anibus) / Telesphoris et / maritus eius parentes / filiae dulcissimae / queri necesse est de / puellula dulci / ne tu fuisses si futura / tam grata brevi reverti / unde nobis edita / nativ<u=O>m esset et paren/tibus luctu / semissem anni vixit / et dies octo / rosa simul florivit / et statim periit* (Mogontiacum, 131-170 d.C.)

³¹ Para algunos trabajos sobre exposición, véase: Mark Golden, «Did the ancients care when they children die?», *Greece & Rome* 35, n° 2 (1988): 157-158; William Harris, «Child-Exposure in the Roman Empire», *The Journal of Roman Studies* 84 (1984): 1-22; Mireille Corbier, «Child exposure and abandonment», en *Childhood, class and Kin in the Roman World*, ed. por Suzanne Dixon (London: Routledge, 2001), 52-73.

pérdida de un hijo fallecido. El autor apoya su punto en ejemplificar que «Son innumerables los ejemplos de quienes enterraron a sus hijos jóvenes sin derramar lágrimas, quienes regresaron desde la pira al Senado [...] Y no sin razón: porque en primer lugar es inútil dolerse si de nada te aprovecha el dolor; luego es injusto dolerse de lo que acontece a uno, pero que está reservado a todos [...]» (Sen. *Ep.* 99.6). En otra obra, Séneca el Viejo relata el evento de un padre que ha perdido a sus 3 hijos y es llevado a la fuerza a un banquete. Este realiza una denuncia por injurias frente al Pretor, defendiendo su postura al decir «Tal como yo estaba cuando se me llevó a la fuerza, me daba vergüenza asistir a un banquete». Luego, en extenso reclama contra aquellos que se dan al desenfreno y lo han obligado a presenciar aquello, y no estar en la tumba con las cenizas de sus hijos:

«Me impides llorar en un lugar en el que incluso tú serías de lo más cruel si no lloraras. — Es muy triste llorar, pero ¡cuán desdichado soy, que ni siquiera se me deja hacer esto! — He visto borrachos que tenían sed, hombres vomitando que seguían hambrientos. — ¿Qué clase de persona es la que pretende censurar el luto de un padre que está llorando?»

Y frente a esto, Séneca expone la parte contraria de la reclamación, preguntándose si no tenía amigos o familiares, pero es aquí donde considera el lamento con un carácter peyorativo: «Pero, según he podido comprobar, ellos conocían mejor que yo su locura. — Era un día de fiesta y estaban conmigo compañeros y amigos. Uno de ellos dijo: «¿Cómo vamos a dejar morir a este desgraciado? Nadie por sí mismo pone fin al llanto; les da vergüenza parar, quieren que se los obligue»» (Sen. *Controv.* 4.1). Observando los pasajes anteriores, aparece la idea que la muerte por ser un evento común y que todas las personas experimentarían no tiene mayor sentido el sentirse pesaroso si el dolor no provoca utilidad alguna, y a pesar que Cicerón piense de manera afirmativa a esto, de manera privada reaccionará contra la muerte.

Entre el 100-150 d.C. Domatio Tiras escribía que la muerte de su muy dulce hija era el reflejo de la naturaleza, donde las manzanas que penden del árbol caen maduros o en picada sin madurar (*CIL* 06.7574 (p. 3431) = *CLE* 1490: [...] - *quo modo / mala in arbore pendunt / sic corpora nostra / aut matura cadunt aut / cito acerva ruunt*, Roma, 101-150 d.C.). Esta idea se repite en hijos en otras edades, como un tal Sexto Julio Felicísimo y su epitafio

construido en forma de consuelo de aceptar el destino, y donde el difunto se convierte en hablante para el lector: «¿Por qué te arrepientes de mi pérdida? No superamos el orden del destino. Con los hombres pasa lo mismo que con los frutos del limonero: algunos caen en la madurez; los demás se recogen mientras aún están verdes» – *[Q]uit mea damna doles? fati non uincitur ordo. [Re]s hominum sic sunt ut [cit]rea poma: [Aut matur]a cadunt aut [immatura] leguntur* (CIL 12.533 (p. 814) = CLE 465 = AE 1986.480 = AE 1992.1169 = AE 2003.+1071). Si se analiza con detenimiento, la construcción escritural llama a detener la lamentación o no lamentarse demasiado por medio del difunto, pero también se puede ver como una consolación al funesto destino de perder a un ser querido, donde se inscribe y hace partícipe al muerto con la intención de convertirse en proyección misma de hacer más llevadera la relación de los vivos frente a la muerte.³² Misma lógica se puede encontrar en un epígrafe donde quienes erigieron la inscripción hacen que el lector se interne en la historia de un niño que alcanzaba a vivir 1 año y 7 meses, para que luego le faltase el aliento. A renglón seguido, se puede leer cómo él queda en un estado poco claro: «Arrancado de tus brazos, ahora floto entre las vanas sombras», para preguntarse como si volviera a mirar a su madre: «¿Por qué arañas tu vientre y golpeas tu pecho, oh madre?» Finalmente, consuela a la madre desdichada sobre el propio destino de la vida: «Ningún mortal puede evitar la muerte» (CIL 06.35126 = CLE 2155). Si no se contextualizara la inscripción, se tomaría por literal, y es por esto por lo que el historiador debe pensar un tanto más allá, y ver dichas palabras como una amarga consolación y único medio que en estos versos se encontró para enfrentar la pérdida repentina e impensada.

Marco teórico referencial y conceptual

La reconstrucción del pasado se dificulta por varios factores, siendo menester considerar en este punto la emocionalidad a través de las inscripciones a trabajar. La muerte y la emoción en la conmemoración de esta deben ser vistas como parte visible de la situación, ya que el desconocimiento por falta de evidencias no debe llevar a conclusiones apresuradas.

³² Lattimore, *Themes in Greek and Latin Epitaphs...*, 217. Discusión de este epitafio en Bernard Rémy, «Les inscriptions de médecins en Gaule», *Gallia* 42, n° 1 (1984): 117-121.

Y contra ello, se ha podido dar tratamiento a las inscripciones, contextualizándolas con el problema y presentando el sentir de la pérdida frente a un ser querido a temprana edad. Los epígrafes rompen el silencio de la muerte, ya sea en una tumba, altar o la estela funeraria, son signos que muestran la partida del mundo de los vivos y dan muestras de -en palabras de A. Cinalli- un nuevo arreglo espacial para el difunto.³³ En este proceso, hoy en día el postulado teórico de P. Heynderickx y S. Dieltjens, elaborando un análisis del discurso en torno a la muerte, entienden que los epitafios tienen dos funciones generales: **1.** Recordar al difunto ofreciendo alguna información, **2.** Ayudan a personas que quedan vivas a afrontar la tristeza y la pérdida. De esta manera, no es extraño encontrar que la formulación esté encaminada a ayudar a enfrentar el miedo a la muerte, así como poder presentar al difunto en cierto espacio como modelo de buena vida.³⁴

Las emociones como concepto pueden ser observadas desde la psicología, la fenomenología, así como desde la propia historia. La mirada no será limitada ni tampoco con determinismos, sino teniendo como referencia trabajos como la amplia mirada de Sartre, pasando por la psicología de las emociones, los sentimientos y pensamientos, la variabilidad y no sólo el estado pétreo de las emociones en la historia por medio de la mirada antropológica, e incluso el vínculo entre el oficio de los historiadores y las emociones en sus trabajos.³⁵ El estudio de las emociones ha generado atención en diversas áreas dentro de los estudios históricos, apareciendo en historiadores del Imperio Romano el interés por entender y comprender la estructura de las emociones en las fuentes clásicas, así como en la epigrafía. Esto ha llevado a plantear y cuestionar concepciones historiográficas que defienden la negación de las emociones en torno a la muerte, así como los alcances que se han dado de este tópico.

³³ Angela Cinalli, «Painted and Charcoal Inscriptions from the Territory of Cyrene: Evidence from the Underworld», en *Inscriptions in the Private Sphere in the Greco-Roman World*, ed. por Rebecca Benefiel y Peter Keegan (Leiden-Boston: Brill, 2016), 181-212.

³⁴ Priscilla Heynderickx y Sylvain Dieltjens, «If Cemeteries Could Talk . . . A Discourse- Analytical Analysis of Epitaphs». *OMEGA - Journal of Death and Dying* 83, n° 4 (2021): 947.

³⁵ Jean-Paul Sartre, *Sketch for a Theory of the Emotions* (London: Methuen & Co., 1962); Mark Pettinelli, *The Psychology Of Emotions, Feelings and Thoughts*. [Online] <https://cnx.org/exports/cc1452b3-dbd8-45e7-ab9e-a141395322c4@26.1.pdf/the-psychology-of-emotions-feelings-and-thoughts-26.1.pdf>; David Le Breton, «D'une anthropologie des émotions», en *Monografía XI (2006) "Significados corporales", Contrastes. Revista internacional de Filosofía*, ed. por Jorge Arregui y Juan García (Málaga: Sección de Filosofía de la Universidad de Málaga, 2006), 111-125; Rob Boddice, *The History of Emotions* (Manchester: Manchester University Press, 2018), 8-40.

Estudios sobre la muerte³⁶ y las emociones³⁷ existen tanto en áreas geográficas focalizadas como en miradas generales en el Imperio Romano.³⁸ El segundo ha tenido tratamientos cualitativos parcializados, así como apreciaciones cuantitativas, midiendo la cantidad de palabras y conceptos asociados a la emoción en zonas determinadas como el trabajo de H. Nielsen, así como investigaciones que miran de manera general el tópico de la emoción en epigrafía sepulcral, incluso planteando que existió una diferenciación emotiva según el grupo social, tomando como referencia el volumen VI del *CIL*.³⁹ Revisando los propios epígrafes, se ha llegado a preguntas y a un problema de investigación ya descritos, reconociendo que las palabras de Fergus Millar con respecto al uso de la epigrafía permiten construir preguntas, las cuales tendrán respuestas importantes por medio de las mismas fuentes,⁴⁰ aunque no se podría negar que los estudios sobre la niñez son peligrosos por la no existencia de recuentos sistemáticos, pero aquello no implica que no se pueda trabajar en estos para crear nuevas teorías y modelos.⁴¹

El evento de la muerte en el Imperio Romano, que se expresa con los procesos de lamento, el tránsito hacia la cremación o inhumación, las palabras de despedida y las emociones vertidas en todo ese episodio son difíciles o casi imposibles de saber a cabalidad (a pesar de contar con una u otra situación descrita en las fuentes clásicas).⁴² Emma-Jayne

³⁶ Keith Hopkins, *Death and Renewal. Sociological Studies in Roman History*, vol. 2 (New York: Cambridge University Press, 1983); Jocelyn Toynbee, *Death and Burial in the Roman World* (Baltimore: The Johns Hopkins University, 1996); Catharine Edwards, *Death in Ancient Rome* (New Haven-London, Yale University Press, 2007); Valerie Hope, *Roman Death: dying and the dead in ancient Rome* (London: Continuum UK, 2009).

³⁷ Ernesto De Martino, Valerie Hope y Janet Huskinson (eds.), *Memory and mourning: studies on Roman death* (Oxford: Oxbow Books, 2011). Actualmente, una tesis de maestría analiza las emociones en Roma: Tania Patel, «Ancient Roman Parental Reactions to the Death of an Infant: Indifference or Grief?» (tesis de maestría, Universiteit van Amsterdam, 2017). Sobre el pesar y el dolor en el Mundo Clásico: David Konstan, «On Grief and Pain», en *Pain and Pleasure in Classical Times*, ed. por William Harris (Leiden-Boston: Brill, 2018), 201-212.

³⁸ Un trabajo clásico que une la muerte y la expresión del llanto en el Mundo Antiguo es la obra de 1958 reeditada del autor Ernesto De Martino, *Morte e pianto rituale nel mondo antico: dal lamento pagano al pianto di Maria* (Torino: Bollati Boringhieri, 2008).

³⁹ Hanne Nielsen, «Interpreting Epithets in Roman Epitaphs», en *The Roman Family in Italy: status, sentiment, space*, ed. por Beryl Rawson y Paul Weaver (Oxford: Clarendon Press, 1997), 169-204; Margaret King, «Commemoration of infants on Roman funerary inscriptions», en *The Epigraphy of Death: Studies in the History and Society of Greece and Rom*, ed. por Graham Oliver (Liverpool: Liverpool University Press, 2009), 145.

⁴⁰ Fergus Millar, «Epigraphy», en *Sources for Ancient History*, ed. por Michael Crawford. (Cambridge: Cambridge University Press, 1983), 111.

⁴¹ Wiedemann. 1989, *Adults and children*, 2

⁴² Valerie Hope, «Introduction», en *Memory and mourning: studies on Roman death*, ed. por Valerie Hope and Janet Huskinson (Oxford: Oxbow, 2011), xiii; Liv Nilsson, «A proper Burial. Some Thoughts on Changes in

Graham al estudiar las prácticas mortuorias avisa al lector que no se puede acceder a la memoria en sí, pero que ello no limita en lo absoluto que no se pueda trabajar con esta. De hecho, ella dice que proporciona un método alternativo para considerar la creación y el significado de la memoria durante el funeral. Es decir, se puede inferir el proceso de conformación y lo complejo tanto de la memoria como de la identidad.⁴³ Le Goff recuerda una mirada a la memoria como proceso mental, pero no solamente como esto. Incluso, el autor rescata el carácter narrativo, como comunicación de la información, permitiendo la posibilidad de extensión de la propia memoria: he aquí el carácter social de la misma.⁴⁴ Con esta característica es que no puede se puede eludir que el surgimiento de la conciencia histórica tiene que ver con el tema de interés, cargada de una significación determinada, tal como recuerda White: «[...] pasado tiene que ver con nuestros muertos y a ellos no podemos recordarlos con actitud aséptica, científica».⁴⁵

Por ello es que, si se separase la memoria de la muerte, entonces no tendría sentido alguno comprender la emocionalidad. La memoria forma parte de un proceso cultural y de la experiencia social, lo cual encuentra total apoyo en los trazados teóricos de Katarina Mustakallio, quien utilizando el planteamiento de Jean-Pierre Vernant, da razón a esto: cada grupo actúa de acuerdo con las propias regulaciones internas para afirmar sus propias características específicas.⁴⁶ La propia sociedad romana refleja también la idea cultural en torno a la muerte, aunque esto no debe llevarnos al reduccionismo de pensar que esta cultura es en una sola línea, sino «que cada sociedad desarrolla su tipo especial como resultado de su historia y de su medio ambiente» como manifestara Radcliffe-Brown,⁴⁷ porque las personas fueron cambiando sus ideas, concepciones, prácticas y emociones, ya sea por la

Mortuary Ritual, and how Archaeology can begin to understand them», en *Death and Changing Rituals. Function and meaning in ancient funerary practices*, ed. por Johann Rasmus Brandt, Marina Prusac y Håkon Roland (Oxford: Oxbow, 2015), 6.

⁴³ Emma-Jayne Graham, «Memory and materiality: Re-embodying the Roman funeral», en *Memory and mourning: studies on Roman death*, ed. por Valerie Hope y Janet Huskinson (Oxford, Oxbow Books, 2011), 21.

⁴⁴ Jacques Le Goff, *El orden de la memoria* (Barcelona: Paidós, 1991), 132-133.

⁴⁵ Hayden White, *El texto histórico como artefacto literario y otros ensayos* (Barcelona: Paidós, 2003), 9 y contexto en 29.

⁴⁶ Jean Pierre Vernant, *Passé et présent: contributions à une psychologie historique, Volumen I* (Roma: Edizioni di storia e letteratura, 1995), 206 citado por Katarina Mustakallio, «Roman Funerals: Identity, Gender and Participation», en *Hoping for Continuity: Childhood, Education and Death in Antiquity and the Middle Ages*, ed. por Katariina Mustakallio, Jussi Hanska, Hanna-Leena Sainio y Ville Vuolanto (Rome: Institutum Romanum Finlandiae, 2005), 180, nota 4.

⁴⁷ Alfred Radcliffe-Brown, *El Método de la Antropología Social* (Barcelona: Anagrama, 1975), 32.

moda imperante o por la propia diversidad, tal como recuerda John Hinton relacionando el miedo a la muerte y el morir, así mismo con la resignación, aceptación, dolor, ira, piedad o alegría.⁴⁸ Por ello se hace necesario poder captar el espíritu de una época como dice Morris en su atención al pasado arcaico griego a pesar de las limitaciones latentes que declara Hopkins cuando aborda el mundo romano,⁴⁹ ya que la muerte y el morir ocuparon un lugar profundamente significativo en la cultura humana,⁵⁰ y de la misma manera en la romana.⁵¹

El epitafio cumple el rol de mantener vivo el recuerdo de aquella persona depositada para cuando los parientes y cercanos recuerden a sus deudos, o quien pase pueda leer lo que ella contiene.⁵² A lo anterior se suma el problema de la propia inscripción, la cual puede decir bastante o poca información, o encontrarse mutilada por el pasar del tiempo, el daño intencional, reutilizada, gastada o perdida después de ser catalogada. Tanto la memoria como la conmemoración han sido bien delimitados por Maureen Carroll, quien analiza desde

⁴⁸ John Hinton, *Dying* (Harmondsworth: Penguin Books, 1967), 21-49.

⁴⁹ Ian Morris, «Attitudes Toward Death in Archaic Greece», *Classical Antiquity* 8, n° 2 (1989): 297-298; cfr. Hopkins, 1983. *Death and Renewal*, 203.

⁵⁰ David Moller, *Confronting Death: Values, Institutions, and Human Mortality* (New York: Oxford University Press, 1996), 4.

⁵¹ Hopkins.1983, *Death and Renewal*, 202, 217-226; Brent Shaw, «Seasons of Death: Aspects of Mortality in Imperial Rome», *The Journal of Roman Studies* 86 (1966): 100-138; Hope, *Roman Death: the dying and the dead in ancient Rome...*, 15-16.

⁵² Michael Koortbojian, «*In commemorationem mortuorum*: text and image along the ‘streets of tombs’», en *Art and Text in Roman Culture*, ed. por Jas Elsner (Cambridge: Cambridge University Press, 1996), 210-233. Algunos epigráficos para este aspecto narrativo y de relación entre emisor y lector pueden ser citados, y a modo de ejemplo solo se exponen algunas: **a**) como consejo al transeúnte por la traición de un amigo: «Extraño, quédate un poco, si no es demasiado problema y aprende qué evitar. Este hombre que creía que era mi amigo, lo estoy apartando: se produjo un caso maligno contra mí; me acusaron y se iniciaron procesos legales; di gracias a los dioses y a mí inocencia, [ya que] fui liberado de toda angustia. Que ni los dioses del hogar ni los dioses de abajo reciban al que tergiversó nuestros negocios» – *Hospes paullisper morare / si non est molestum et quid evites / cognosce amicum hunc quem / speraveram mi(hi) esse ab eo mihi accusato/res subiecti et iudicia instaurata deis / gratias ago et meae innocentiae omni / molestia liberatus sum qui nostrum mentitur / eum nec Di Penates nec inferi recipiant* (AE 1964.160 = AE 1986.166b = AE 2006.+291); **b**) «Si no es problema, extraño, detente y lee» – *Si non molestum est hospes consiste et lege* (CIL 09.60 (p. 652) = CLE 1533 = AE 2005.+161); **c**) «Extraño, detente y vuelve tu mirada hacia este montículo a tu izquierda, que sostiene los huesos de un pobre de justicia, misericordia y amor» – *Hospes resiste et hoc ad grumum ad laevam aspice ubi / continentur ossa hominis boni misericordis amantis / pauperi* (CIL 06.9545 (p. 3470, 3895) = CIL 01.1212 (p. 970) = CLE 74 = ILS 7602 = AE 2007.+126); **d**) «cuando pases por aquí, descansa un rato. ¿Por qué tienes tanta prisa? No pierdes el tiempo si lees ... te ruego que leas con gusto y vuelvas a leer; no dejes que esto te deprima, amigo» – *carpis si qui [r]us paulum huc depone laborem / cur tantum proper(as) non est mora [...] oro libens libens r<ele=III>g(as) ne taedio duc(as) amice* (CIL 11. 627 (p. 1236) = CLE 513); **e**) «Te ruego viajero que no profanes mis huesos» – *rogo te hospes noli ossa mea violare* (CIL 6.35887 = ILS 8168 = CLE 1532; «[...] no lo profanes» – [...] *nol[e]ji violare* (CIL 06.24752 (p. 3917) = CIL 01. 01368 (p. 978) = ILS 8174); «no me hagas daño» – *noli mi nocere* (CIL 10.4352 = CLE +16 = ILS 8175); «Aquel que levante esta piedra o la mueva, que muera el último de los suyos» – *Quisquis / hoc sustulerit / aut laeserit / ultimus suo/rum moriatur* (CIL 06.29946a (p. 4044) = ILS 8185a).

distintas áreas el proceso de la muerte y lo que esta conlleva, y para lo cual se tomarán los lineamientos teóricos propuestos por la autora para estos procesos, especialmente considerando los ligados a: formas de recordar, memoria y familia, epitafios y los observadores.⁵³

Con relación a los conceptos que serán abordados en esta tesis, se explicitan los siguientes:

A. Muerte:

Plinio al hablar del ser humano y sus características, exponía que «Es el único de los seres vivos al que se le ha dado el dolor por la muerte [...] la preocupación por la sepultura y también acerca de lo que sucederá después de él.» (Plin. *HN* 7.1.5). La gran mayoría de los epígrafes sepulcrales comienzan con la invocación a los dioses manes – *dis manibus*. Se podría pensar que esto obedece más al mundo de los muertos que de los vivos, pero Charles King después 20 años de investigación sobre los manes, presenta al lector que esta deificación tiene énfasis en el muerto y el rol que este juega en el mundo de los vivos, más que en el lugar donde este reside.⁵⁴ En un artículo se discute sucintamente la muerte en distintas épocas, siendo el apartado 5 correspondiente al mundo romano. Causa curiosidad la rapidez en cuanto al tratamiento de la muerte, pero tanto más cuando cita un *carmen* catalogado en *CIL* 6.35126, interpretando a los dolientes padres manifestando el dolor y amor por sus hijos, para después sentenciar que la inscripción «también tiene la función de advertir a otros padres de los riesgos del apego mientras normaliza el duelo en el espacio público».⁵⁵ La pregunta que nace es obvia: ¿acaso la emoción es un riesgo por conmemorar a su hijo fallecido, donde se frustran las esperanzas y anhelos? En dicho texto es el niño quien habla a su madre y cuenta al lector sobre su breve vida y el camino que ha tomado, para finalmente volver a

⁵³ Maureen Carroll, *Spirits of the Dead. Roman Funerary Commemoration in Western Europe* (New York: Oxford University Press, 2006), 30-58. Para otros aspectos en torno a la memoria en Maureen Carroll, «Memoria and Damnatio Memoriae. Preserving and erasing identities in Roman funerary commemoration», en *Living through the dead: burial and commemoration in the classical world*, ed. por Maureen Carroll y Jane Rempel (Oxford: Oxbow, 2011), 67-69.

⁵⁴ Charles King, *The Ancient Roman Afterlife: Di Manes, Belief, and the Cult of the Dead* (Austin, University of Texas Press, 2020), xx.

⁵⁵ Marie-Frédérique Bacqué, Livia Sani, Anne Rauner, Alice Losson, Dominique Merg y Philippe Guillou, «Mort périnatale et d'un jeune enfant. Histoire des rites et des pratiques funéraires en Europe issus de l'expression affective et sociale du deuil. Première partie: de la Préhistoire aux Lumières», *Neuropsychiatrie de l'enfance et de l'adolescence* 66 (2018): 243.

hablar a su madre. Es quien dedica la inscripción que busca encontrar una amarga consolación para enfrentar de alguna manera la pérdida repentina e inesperada. El texto reza:

«¡Qué bonito había sido mi primer cumpleaños para los míos!, pero, arrastrado por un injusto destino, no he llegado a conocer el segundo. Con un año y siete meses he perdido la vida y, separado de todos ellos, voy vagando a las ligeras sombras. ¿Por qué desgarras tu vientre, madre? ¿Por qué golpeas tu pecho? Ningún mortal puede escapar al destino.»

En el planteamiento del problema se observó algunas posturas contrarias a la emoción de los padres hacia sus hijos. Edward Shorter en 1975 ocupaba la contemporaneidad para observar el pasado, y con ello encontraba sentido que las condiciones de la época premoderna no permitieron a las madres un comportamiento esperado, careciendo de un sentido articulado (madre-hijos) de amor materno por las circunstancias materiales y las actitudes comunitarias, que las habrían forzado a atender otros objetivos, como cuidar la granja o ayudar a sus maridos a tejer telas.⁵⁶

B. Infantes y niños:

Dos conceptos que transitarán por toda la tesis son infancia y niñez. La explicitación de esto no deja de ser problemática por la propia literatura que se consulte. Dependiendo del autor del mundo antiguo que trate el tema, se encontrarán variaciones, silencios o confusiones propias de las comprensiones históricas en ese momento. Menester es hacer la salvedad que varias citas escapan de la demarcación temporal que el trabajo se ha propuesto. Esto no ha sido realizado de manera intencional, ni tampoco como un error imprevisto, sino porque los textos legales y algunas fuentes tardías recogen tradiciones previas que no aparecen mencionadas, y son necesarias con tal de poder subsanar vacíos que quedarían presentes si no hubiesen sido consultadas.

Cicerón menciona sobre la infancia y la niñez, pero sin claridad del todo, ya que no dice edades, pues solo establece un relato, escribiendo sobre el trayecto de la vida de infantes o niños, pero pudiendo inferir que se refiere a unos y otros según los calificativos que otorga: los infantes «como si estuvieran totalmente inanimados», para luego ir adquiriendo poco de

⁵⁶ Edward Shorter, *The making of the modern family* (New York: Basic Books, 1975), 169.

entendimiento y dominio de los sentidos «e intentan ponerse de pie, y se sirven de las manos, y comienzan a conocer a quienes los crían». Luego, al avanzar el tiempo, se van juntando con otros niños y les atraen los cuentos «y comienzan a reflexionar y a aprender algo, y quieren saber los nombres de las personas que ven, y cuando compiten con los de su edad, si quedan victoriosos, se llenan de alegría, pero, si son vencidos, se abaten y se desaniman» (Cic. *De Finib.* 5.15.42). Al parecer, cabría pensar que está describiendo con mayor extensión sobre la infancia que de la niñez. Desde la poesía llega un poco más de información que complementa a Cicerón, siendo Horacio quien expone los comportamientos propios de cada edad y comienza con el final de la infancia, dando una imagen de la niñez de la siguiente manera: «El niño que ya sabe repetir algunas palabras y ya pisa con pie firme la tierra, está inquieto por irse a jugar con sus pares, y sin mayor motivo se enfada y se calma [...]» (Hor. *Ars Poet.* 158-59).

Isidoro de Sevilla dice que hay 6 etapas de la vida, siendo la infancia la primera de ellas (*infantia*), que va desde nacido hasta los 7 años, continuando con la niñez (*pueritia*, por su raíz *purus* o edad pura) que durará hasta los 14 años (Isid. *Etim.* 11.2.1-3). Varrón, por su parte, consideraba que en la *infantia* no se podía hablar (*fatur*), y por ello los infantes serían los que no emiten sonido significativo de la boca (Varro, *L.L.* 6.52; también en Isidoro de Sevilla, *Etim.* 11.2.9), lo cual se proyecta hacia la Antigüedad Tardía en Agustín de Hipona, quién tomaba las ideas de Varrón y planteaba de esta forma su pensamiento: «Se llama infante a quien no puede decir nada, o sea a quien no puede hablar» (Agustín, *Sermón* 190.3). Lucrecio cuando expone sobre los jóvenes, dice que los *iuvenes* resultan de un proceso natural de la vida y que no salían repentinamente de los *infantibu parvis* (*pequeños infantes*): que poco a poco van creciendo y conservan su especie (Lucrecio 1.186 y 190). Esto último se encuentra atestiguado en un epitafio de la *regio Aemilia*, donde el poema funerario de un pequeño hijo aparece en primera persona, diciendo lo truncado de su vida: «Por una muerte injusta, niño aún e inmaduro, he dejado de existir y aquí estoy, enterrado en esta tumba de mármol», para continuar el escrito mencionando que su descargo no es por el fin: «Y no me lamento de haber muerto, sino de que tan pequeño (*parvulus infans*), sin saber aún hablar y dotado de gran inteligencia, haya merecido un futuro tan dudoso.» (CIL 11.531 = CLE 1170 = CLENuovo p. 121 = AE 2000.+18 = Barresi-2018.117, Ariminium, Aemilia, 151-250 d.C.).

Lucrecio no menciona la niñez, pero da ciertos atisbos de esta al igual que Cicerón, mientras que Séneca considera que la percepción del bien y del mal no se da en los infantes, porque no se ha desarrollado del todo la capacidad de razonar por parte de los menores (Sen. *Ep.* 124.8), lo cual no quiere decir que no sean capaces de pensar, ni tampoco deja la idea de aquello, sino que la edad donde debe ocurrir ese proceso todavía no ha llegado, siendo inocentes: «Te lo repito, Lucilio: el bien no se halla en cualquier cuerpo, ni en cualquier edad, y está tan lejos de la infancia, cuanto el final de su principio, cuanto lo perfecto de lo incipiente; por lo tanto, tampoco se halla en el cuerpecito tierno, todavía en formación» (Sen. *Ep.* 124.8-9). Y esta no percepción de la realidad es la que desemboca en una lástima manifiesta hacia los infantes, apelando a la emoción por parte de los adultos por el destino que ha de llegar. Aunque sean hijos ajenos se apela a la piedad, y en esto Plutarco es ilustrativo cuando se celebra el triunfo de Paulo Emilio, donde la multitud romana presenciando el desfile y los despojos por la victoria contra Perseo fija su atención con compasión por los hijos del rey, quienes iban entre un carro con armas, la diadema del rey y el propio regente derrotado. Dice el autor en cuanto a dicho evento:

«Eran dos varones y una hembra, que no se daban mucha cuenta de la importancia de sus males a causa de la edad; por ello eran todavía más dignos de lástima, a causa de su insensibilidad ante el cambio, de modo que Perseo pasó sin que nadie se fijara en él. Tan pendientes estaban los romanos con las miradas puestas en los niños por compasión; a muchos se les saltaron las lágrimas y, para todos, el espectáculo era una mezcla de dolor y alegría mientras pasaron los niños.» (Plut. *Aem.* 33.7-9).

En Galeno se observa que los recién nacidos e infantes consumen leche materna hasta los tres años (Galen, *San.Tu.* 1.7.9), mientras que Celso hace la distinción entre infantes y niños en cuanto a procedimientos médicos específicos, dando una distinción de cómo actuar frente a alguna aflicción, como lo fueron los problemas intestinales con tumores, donde ni a infantes ni ancianos es recomendable que se les someta a tratamiento, pero sí a los niños entre 7 y 14 años, y exponiendo que estos pueden beber vino diluido, pero no puede ser un vino que cause flatulencia (Celsus, *Med.* 7.14.3-7; 1.3.32, respectivamente). Dentro de la niñez existen sub-etapas. Siete años es una edad entendida como mejoras verbales en los niños, e

incluso ampliamente apreciada por la filosofía estoica.⁵⁷ Plauto en una de sus comedias, hablará de los siete años y del peligro para un profesor de hacer algo: «los chicos, ya antes de cumplir los siete años, si les tocas con la punta de los dedos, enseguida le rompen al maestro la pizarra en la cabeza. [...] Luego se cita al maestro: «¡Eh, tú!, viejo imbécil, no le pongas la mano encima al niño por haber mostrado que tiene agallas»» (Plauto *Bacch.* 437-441).

Siete años es el tiempo para la caída de los dientes, lo cual lo atestiguan de una u otra manera varias fuentes antiguas, ya sea mencionando la edad o el episodio del cambio de las piezas dentales: «Siete, porque entonces se me cayó el primer diente» (Plauto, *Men.* 116: *Men.* 1); a los 7 meses aparecen y a los 7 años caen, así como a los 14 años, según el relato de Aulo Gelio: «Dice también que en los siete meses primeros salen siete dientes a cada lado y que a los siete años caen, y que los definitivos salen aproximadamente cuando uno tiene ‘dos por siete’ años» (Aul. Gel. *N.A.* 2.10.12); el recambio de los dientes y la capacidad que cuando un niño hable se pueda entender correctamente se conectan en este aspecto: «Tras siete años los dientes que aparecieron por primera vez ceden su sitio a otros nuevos más aptos para el alimento sólido y, el mismo año, esto es, el séptimo, el niño habla claramente» (Macrob. *Somn. Scip.* 1.6.70); la caída de los dientes viene reflejada con el sentido de mayor valoración en autores como Séneca: «¿el nene se ha convertido también en mi favorito? Bien pudiera serlo: precisamente ahora que le caen los dientes» (Sen. *Ep.* 12.3). Una comprensión aparece sobre los cambios corporales, entendiendo que los 7 años son un punto de cambio: «y a edad no menos fija manda el tiempo que los dientes caigan o que el raso pubis se vista de suave vello y a la vez de las mejillas caiga barba suave» (Lucrecio 5.672); el recambio de piezas dentales como paso a un nuevo estadio de la vida: «en un momento llega la pérdida de los dientes de la infancia, en otro, cuando nuestra edad avanza y se convierte en una virilidad más robusta, la pubertad y la última muela del juicio marca el final de nuestra juventud» (Sen. *Ben.* 4.6.6). Finalmente, autores como Plinio el Viejo o Censorino dan cuenta de los 7 años e incluso un *addenda*: el primero menciona sobre la aparición de los dientes a los siete meses y el cambio de estos con el paso de las edades, pero no menciona los siete años explícitamente (Plin. *HN* 11.166), mientras que el otro autor, por su parte, considera

⁵⁷ Véase el análisis de este punto en Christian Laes, *Children in the Roman Empire: Outsiders Within* (Cambridge: Cambridge University Press, 2011), 84.

aquellos siete años, pero agrega otros tres, marcado el cambio de edad a los diez años (Censorinus, *Die Natali* 7.3).

Cuando se escudriña en aspectos legales antiguos, se observa que para reclamaciones legales en cuanto a la posesión de un patrimonio (bienes) materno contenidas en el *Código Teodosiano* y el *Código de Justiniano*, se ha de entender que los códigos en época tardía establecen que antes de 7 años se es infante, y luego de esa edad se llama *pupillus* (CTh. 8.18.8; *Corpus* 6.30.18.4). En cuanto a la aplicabilidad del derecho en casos de haber provocado daño, matando con injuria, es decir, daño causado con culpa e incluso por aquel que no quiso causarlo (*Dig.* 9.2.5.1), el *Digesto* aclarará que la diferencia de edad será el aspecto por considerar para observar el discernimiento de la acción y la consecuencia del mismo, por lo cual se pasa a citar el texto:

«[...] la acción aquiliana fracasará en tal caso [...] y lo mismo debe decirse si un niño ha causado un daño (*sed et si infans damnum dederit*), aunque Labeón dice que si el niño tuviera más de siete años, podría ser responsable bajo la *lex Aquilia* de la misma manera que podría ser responsable por robo. Creo que esto es correcto, siempre que el niño sea capaz de distinguir entre el bien y el mal» (*Dig.* 9.2.5.2).

Michel Manson sostiene que se es infante desde el nacimiento hasta los 7 años.⁵⁸ Si esto no fuese suficiente, se entiende que los esponsales se pueden celebrar desde los 7 años, y Modestino expone que aquello es porque antes de esa edad no hay intelecto.⁵⁹ Ulpiano en el *Digesto* tiene dos pasajes que deben ser mencionados. El primero, se refiere a que los infantes son incapaces de hacer trabajo productivo (*Dig.* 7.1.12.3); en el segundo pasaje que se cita, el autor hace una distinción de edades en cuanto si un niño esclavo puede o no trabajar. Considera que bajo 5 años el dueño no podrá hacer estimación alguna del valor del trabajo, por lo cual es sobre esa edad la que se considera que se puede colocar a trabajar a un niño – *Si minor annis quinque vel debilis servus sit vel quis alius, cuius, nulla opera esse apud dominum pituit, nulla aestimatio fiet* (*Dig.* 7.7.6.1), lo cual se conecta con Pomponio cuando

⁵⁸ Michele Manson, «The emergence of the small child in Rome (Third century BC-First century AD)», *History of Education: Journal of the History of Education Society* 12, n° 3 (1983): 152.

⁵⁹ Para la cita, lo contradictorio de esta y la discusión dentro del área legal, véase: Francesca Lamberti, «L'età per fidanzarsi nei Libri Differentiarum di Modestino», *Fundamina* 20, n° 2 (2014): 518-526.

reconoce que, si se legó el uso de un niño esclavo, por mucho que existe aquel derecho, este no se puede ejercer, y tendrá validez desde el momento que abandone la niñez (*Dig.* 7.1.55). No deja de ser llamativo que Ulpiano considere 2 años menos en la estimación de un niño esclavo para tener valía en lo que produzca su trabajo.

Pero aquí aparece un doble problema: por un lado, las evidencias de fuentes literarias dan cuenta de niños menores en labores. Columela ya en el siglo I d.C. declara que la elección de un capataz de esclavos para la producción del campo no debe hacerse de aquellos esclavos que destaquen por su belleza física o hubiesen sido ablandados por la ciudad (*R.R.* 1.8.1), sino de aquel «endurecido desde niño por los trabajos del campo y probado por la experiencia.» – *rusticis operibus ab infante duratus et inspectus experimentis* (*R.R.* 1.8.2); Varrón, por otro lado, dice que mientras en el campo se ven hombres jóvenes, en las granjas hay niños y niñas que cuidan los rebaños – *cum in fundis non modo pueri sed etiam puellae pascant* (Varro, *R.R.* 2.10.1). La cosecha de la cebada, trabajo poco considerado, es realizada por ancianas y niños (Plin. *HN* 13.47 (132-133)), así como atender en comidas y servir vino a los invitados como escribía Juvenal: «Un esclavillo mal vestido te alargará copas corrientes, adquiridas por pocos ases, aunque eso sí, resguardado del frío» – *Plebeios calices et paucis assibus emptos porriget incultus puer atque a frigore tutus* [...], mientras que en otro episodio relata el autor que ese esclavo «Suspira por su madre, a la que no ha visto hace mucho tiempo» – *Suspirat longo non uisam tempore matrem* [...], y que ese esclavo se ve «con cara de hombre libre y honestidad de hombre libre» – *ingenui uultus puer ingenuique pudoris* (Juv. *Sat.* 11.145-154). Esta idea del trabajo infantil incluso se recogerá en tratados ya tardíos de la antigüedad, siendo Paladio (*ca.* IV-V d.C.) quien entregue directrices sobre el trabajo en el campo y según las fechas del año: «En esta época debemos preocuparnos de recoger y conservar las bellotas. Esta labor se realizará sin dificultad con la colaboración de mujeres y niños, como la recolección de las bayas» – «*Hoc tempore glandis legendae ac fervandae cura nos excitet; quod opus foemineis ac puerilibus operis celebrabitur facile more baccarum*» (Pall. *R.R.* 12.14). Por otra parte, el problema también es epigráfico, puesto que no son aisladas las evidencias donde esclavos infantiles realizan labores variadas (asunto que se observa en el caso de la esclava Extricata en la conclusión cuando se observa el aspecto de sepultura y la idea de Ulpiano (*Dig.* 11.7.2)). Un breve ejemplo de esto es un infante del cual se declara que es liberto (es decir, era esclavo y todo indica que fue manumitido

póstumamente), conmemorando que su muerte llegó a la edad de 4 años, y declara su oficio: fabricaba ropa ligera – *vestarius tenuiarius* (CIL 06.6852).⁶⁰ En Petronio (*Sat.* 71.1) se puede encontrar mención a estas disposiciones, donde Trimalción relata sus deseos testamentarios tras su muerte: «Trimalción se explayó al oír esa apuesta: «Amigos -dice-, los esclavos también son hombres; han mamado la misma leche, aunque hayan sido víctimas de un triste destino. Sin embargo, si tengo salud, pronto beberán el agua de la libertad. En todo caso, los dejo libres a todos en mi testamento. [...]». La libertad aparece en los propios epitafios, aunque su explicitación en el propio texto funerario no deja de ser muy escasa, pero se puede encontrar el registro de Valeria de 12 años, quien en primera persona expone que: «Los derechos de ser ciudadana que me concedió a mí, me los concedió en vida, para poder ser conducida hasta aquí una vez convertida en insignificante ceniza.» (CIL 06.28228 (p. 3535) = CLE 1054 = AE 1992.+92, Roma, primera mitad del siglo I d.C.).

Los niños varones alcanzarán la pubertad a los 14 años y las niñas a los 12 años respectivamente: «Tras dos veces siete años, como su edad exige, el niño alcanza la pubertad [...] Las mujeres, sin embargo, a causa de la temprana edad con que se casan, se liberan de tal tutela dos años antes, de acuerdo con la ley» (Macrob. *Somn. Scip.* 1.6.71), y frente a este asunto el emperador Augusto lo abordó, y Dión Casio recoge el caso en cuanto a la edad de las niñas para contraer matrimonio por un problema de adulterio y actos indebidos: «[...] ordenó que no se considerara válido ningún compromiso matrimonial si la boda no se celebraba dentro de un plazo de dos años. Esto significaba que el compromiso debía establecerse con una niña de, al menos, diez años si se quería obtener algún beneficio, pues se considera, como ya se explicó, que doce años cumplidos era la edad de matrimonio para las muchachas» (C.D. 54.16.7). Censorino considera que los 14 años es una edad donde varios jóvenes alcanzarían la pubertad, aunque también considera como plazo los 17 años (Cens. *Die Natali* 7.4). Se sabe que Adriano estableció ayuda a niños hasta los 18 años y a

⁶⁰ Contextualización en Janette McWilliam, «The Commemoration of Children in Rome and Italy in the early empire» (tesis de maestría, Australian National University, 1994), 91. Existen algunas apreciaciones, como la de Mourgues, que consideran que la manumisión ocurre a temprana edad en situaciones, tal como un esclavo de origen griego, liberado de la casa imperial, el cual fue legado a Livia y donde Eutyches habría sido liberado antes del 15 d.C. o por testamento de Augusto: *C(aius) Iulius Eutyches / Faustii Iuliae Augustae a manu filius v(ixit) a(mos) V m(enses) V* (CIL 06.4448, Roma, 14-29 d.C.). Análisis de esto en Jean-Louis Mourgues, «Forme diplomatique et pratique institutionnelle des Commentarii Augustorum», en *La mémoire perdue. Recherches sur l'administration romaine. Actes des tables rondes de Rome (mai 1994 - mai 1995)*, VV. AA. (Rome: École Française de Rome, 1998), 196-197.

niñas hasta los 14 años, lo cual no ayuda mucho en la lógica de establecer parámetros para poder determinar la edad entre niños y adolescentes (*Dig.* 34.1.14.1).

Es significativo que el jurista Gayo mencione que con respecto a esto de los plazos se encuentren tanto detractores como personas a favor. El cuerpo legal romano menciona que los niños y niñas cuando comienzan a ser púberes dejarían de estar bajo tutela, agregando a esto que ya no se hace necesaria la inspección física para determinar si se tiene o no desarrollado el cuerpo (habrá que se debe entender por el momento histórico cuando es redactado), y es por esto que se determina que los varones lo serán con 14 años y las damas con 12 años (Gayo, *Inst.* 1.22). Esta idea de la inspección ya se encuentra previamente en los *Comentarios* de Gayo del siglo II d.C.: «consideran que es púber [*para los varones*] aquel que lo manifiesta con la evidencia de su cuerpo, esto es, aquel que puede engendrar», y para aquellos que no pueden demostrarlo, como los eunucos, «ha de atenderse a la edad normal de la pubertad»; después, habla de unos autores que tratan sobre la edad y que estos «consideran púber al niño que cumplido los 14 años» (Gayo, *Inst.* 1.196). Ulpiano entrega una información con ciertos matices, y que ciertamente llevan a pensar sobre la edad legal para el matrimonio y, por otro lado, las evidencias de aquellos matrimonios que no tienen hijos tempranamente, ya que expone frente a los esponsales que «A veces, un esposo y una esposa pueden tomar cada uno por completo los testamentos del otro: por ejemplo, si uno o ambos no han alcanzado la edad en que la ley requiere (que tengan) hijos, es decir, si el esposo es menor de veinticinco o la esposa menos de veinte» (Ulp. *Tit.* 16.1), lo cual no deja de apartarse del trabajo de Brent Shaw, que concluye con datos epigráficos que la mayoría de las mujeres que no pertenecen a las clases altas se casaban a la edad de veinte años en promedio.⁶¹

Finalmente, el *Código de Justiniano* establece definitivamente una norma que clarifica la capacidad legal: «[...] las mujeres son en todos los casos púberes después de haber cumplido los doce años» –incluso cuando la liberta que es concubina en *Dig.* 25.7.1: «[...] con tal que no sea menor de doce años»–, y «así también se consideran púberos los varones después del transcurso de los catorce años [...]» (*Corpus* 5.60.3). La edad de 12 años

⁶¹ Brent Shaw, «The Age of Roman Girls at Marriage: Some Reconsiderations», *The Journal of Roman Studies* 77 (1987): 43-44.

permitirá a las mujeres poder contraer matrimonio, por lo cual cualquier unión antes de dicha edad será considerada no legítima: «La casada menor de doce años será mujer legítima cuando haya cumplido los doce años en poder del varón» (*Dig.* 23.2.4).⁶²

La propia epigrafía puede ser consultada para obtener información complementaria a la entregada por documentos legales de época imperial. En algunos ejemplos de inscripciones concernientes a alimentación (*alimenta*) se encuentra información que permite establecer parámetros, en otros dificulta y complica todo. Por ejemplo, en *Florentia* se establece que se distribuyó grano importado a niños y niñas, siendo las edades de 16 y 14 años respectivamente: *ad annos XVI pueris ad annos XIII puellis* (*CIL* 11.1602 = *AE* 2008.+264, *Etruria*, 81-120 d.C.). Anteriormente se vio la ayuda de alimentos del emperador Adriano para edades entre 18 años para niños y 14 años para niñas (*Dig.* 34.1.14.1), y en *Sicca Veneria* en *Africa Proconsularis* se menciona que 300 niños entre 3 y 15 años y 200 niñas entre 3 y 13 años recibirían 30 y 24 denarios respectivamente (*CIL* 08.1641 (p. 1523, p. 2707) = *ILS* 6818 = *ILPBardo* 367 = *AntAfr*-08-01-321 = *DEFTest* 6 = *AE* 1991.1685 = *AE* 2004.+1877, ca. 167-180 d.C.).⁶³ Una mujer romana llamada Cecilia Macrina legaba dinero para la construcción de un edificio, su decoración y mantenimiento. Lo importante es que ella cedió 1.000.000 de sestercios bajo el título de alimentación y que dejó establecido el pago de 5 denarios que se debían entregar cada mes a las niñas hasta la edad de 14 años – «[...] (*denarii*) *V puellis colonis s[i]ng(ulis) in mens(es) sing(ulos) | [...] [usq(ue) ad] annos XIII [...]*» (*CIL* 10.6328 = *ILS* 6278, *Tarracina, Latium et Campania*, 101-200 d.C.).⁶⁴

Esto último es problemático, porque plantearía que las mujeres hasta los 14 años serían consideradas niñas, y por otra parte llamaría a preguntarnos qué ocurre entonces con los epígrafes que mencionan que mujeres con 14 años ya estaban casadas, como el epígrafe

⁶² Henry Roby, *Roman private law in the times of Cicero and of the Antonines, vol 1* (Cambridge: Cambridge University Press, 2000), 131.

⁶³ Para la discusión sobre la fundación alimentaria en relación con niños y niñas: Roger Tomlin, «An Early Third-Century Alimentary Foundation», *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 129 (2000): 288. Bourne discute en un trabajo sobre las políticas, montos y argumenta que los apoyos monetarios variaron, pero que establecieron un mínimo, es decir, 3 años hasta 14 o 16 para niños y 3 años hasta 13 o 14 para niñas. Véase: Frank Bourne, «The Roman Alimentary Program and Italian Agriculture», *Transactions and Proceedings of the American Philological Association* 91 (1960): 58.

⁶⁴ Para un estudio sobre el rol de las *patronae* en el norte de África durante el periodo romano, favor consultar Sarah Bond, «*Ob Merita*: The epigraphic rise and fall of the civic patrona in Roman North Africa» (tesis de maestría, Universidad de North Carolina en Chapel Hill, 2007).

del siglo II o principios del III d.C. proveniente de *Ostia Antica*, donde se puede recoger un ejemplo que puede ayudar a clarificar esto: en esta inscripción se menciona de manera fragmentada a una adolescente que vivió 21 años y que estuvo casada con Quinto Minucio Marcelo, quien la desposó «*virgine(m) duxi ann(or)um XIII ex qua filia(m) habeo / cum qua tempus dulce[m] luminis vidi quae me*» (AE 1987.179).⁶⁵ Continuando con el punto anterior como complemento a la edad de matrimonio, es necesario citar 4 inscripciones: **a)** en Parma, con fecha incierta, se honraba a Caerelliae Veneriae, mujer que vivió tan solo 15 años, 10 meses y 20 días – «*q[uae] / vix(it) annis XV / mens(ibus) X dieb(us) XX*». Hasta el momento no hay problema alguno. Lo curioso de la dedicación está en que dice que fue esposa de Statio Cassio Pantherisco y con él «*vix(it) a(nnis) III m(ensibus) IIII / die(bu)s II*» (CIL 11.1077, Parma, *Aemilia*). Es decir, Caerelliae se casó cuando tenía 12 años, 6 meses y 18 días; **b)** el caso de inicios del siglo IV d.C. de Luciae Peducaee Iulianae, quien sólo vivió «*annos XIII d(ies) XLVII*» y que vivió con su marido (casada) sólo «*me(nses) V d(ies) XX*». Por lo tanto, esta esposa contrajo matrimonio con un poco más de 12 años y medio (CIL 11.832 (p.1248) = *Este p. 261 = AE 2014.+470, Mutina, Aemilia, 301-325 d.C.*);⁶⁶ **c)** el epitafio de Aphrodisiae Flaviae, también conocida como Plectes, prometida o ya esposa de Corinthus, muerta a los 12 años (CIL 06.12114 (p. 3510) = CIL 11.*765, Roma, 71-150 d.C.); **e)** la inscripción de *Aquincum* en *Pannonia Inferior* fechada entre el II y III siglo d.C. de una tal esposa Veturia, que vivió tres veces 9 años (es decir 27 años) y que estuvo casada por dos veces 8 (es decir, 16 años), dando a entender que se casó con la edad de 11 años (CIL 03.3572 (p. 1691) = CLE 558 = AE 2006.+135). Tal vez, a su marido centurión Tito Julio Fortunato no le preocupó que el epígrafe rescatara que el matrimonio entre ellos al principio no era válido, obviando lo mencionado en las leyes romanas (*Dig.* 23.2.4), pero acá queda de manifiesto que sigue existiendo en este momento el problema etario para definir cuándo se deja de ser niña y se convierte legalmente en mujer, y que los 14 años como edad límite para el presente trabajo sería complejo de aceptar.

⁶⁵ Véase para esto: María González, «La interiorización del modelo de feminidad ideal por las mujeres romanas», en *Marginación y Mujer en el Imperio Romano*, ed. por Pilar Pavón (Roma: Edizioni Quasar, 2018), 73.

Si se observa con detenimiento, lo cual permitiría poder responder al dilema sobre la diferencia etaria entre leyes e inscripciones fúnebres, se puede entender que la edad de 12 años se encuentra normalizada durante el Bajo Imperio Romano y antes de este periodo las edades oscilan entre 14 y 13 años inclusive. Esto permitiría, de buena manera, esbozar que no existía uniformidad, y que la edad de 12 años es un consenso legal de los siglos IV y VI d.C. respectivamente. O, como con acierto expuso Margaret MacDonald, extendiendo su planteamiento desde el plano cristiano al grecorromano: «la niñez fue un concepto flexible más que uno rígidamente determinado por la edad biológica en el mundo romano. A veces, cuando se menciona a los niños, se trata de hijos adultos o se pretenden expectativas relativas a la actitud de los niños hacia los padres que continúan hasta la edad adulta.»⁶⁷ Y con esta problematización expuesta, se decide poder conciliar las edades de 0-12 a para mujeres y 0-14 para varones, excluyendo, claramente, aquellas en las cuales estén casados.⁶⁸

C. Emociones:

Para el presente trabajo, se han tomado como referencia los trabajos de Nico Fridja, Klaus Scherer, Robert Gordon, Eva Jablonka, Marion Lamb, Katie Barclay y Kimberley Reynolds. La definición de este concepto polisémico es compleja en sí, pero «puede ser utilizada como una metáfora para caracterizar ciertos estados mentales.»⁶⁹ Con ello, se podría inferir que la evidencia epigráfica da cuenta de un momento dentro del proceso de la muerte infantil, donde quienes dedican optan por un epitafio de ciertas características (considerando, incluso, que dichas características deban ser contra los deseos por el coste de la inscripción). Por consiguiente, y tomando en cuenta la postura de la definición de emoción desde una perspectiva psicológica, se entenderá emoción en la tesis considerando la acepción i: «cuando sucede algo que el organismo considera relevante, al estar directamente ligado a sus

⁶⁷ Margaret MacDonald, *The power of children: the construction of Christian families in the Greco-Roman world* (Texas: Waylor University Press, 2014), 9.

⁶⁸ Como el caso de Cayo Clodio Castori, quien vivió 14 años y es conmemorado presumiblemente por su esposa según la reconstrucción epigráfica: *C(aio) Clodio Casto/ri q(ui) v(ixit) a(nnos) XIII / Silana Legi[ti]/ma co(n)i(ugi?) b(ene) m(erenti) f(ecit)* (CIL 11.2973, *Tuscan, Etruria*) o Tito Popilio Epicteto: *D(is) M(anibus) s(acrum) / T(ito) Popilio / Epicteto {q}q(ui) vix(it) an(nos) XIV / Charis con(iugi) / b(ene) m(erenti) f(ecit)* (AE 1978.30, Roma, 101- 200 d.C.). Para puntos complementarios de los 12 y 14 años, favor ver Beryl Rawson, «Adult-Child Relationships in Roman Society». En *Marriage, Divorce, and Children in Ancient Rome*, ed. por Suzanne Dixon (New York: Oxford University Press, 1991), 7.

⁶⁹ Robert Gordon, *The Structure of Emotions: Investigations in Cognitive Philosophy* (Cambridge, Cambridge University Press, 1990), 21.

sensibilidades, necesidades, metas, valores y bienestar general.»⁷⁰ Frente a lo anterior, la regulación que se otorga a la lamentación y que aparece en varios textos clásicos, ha de poder entenderse como una prohibición frente al comportamiento que se experimenta por la pérdida de un ser querido, y para ello cobra importancia un detalle, el cual se expone en extenso:

«Usando un sistema propuesto por Scherer (2005), se puede argumentar que las emociones (1) se enfocan en eventos específicos, (2) involucran la apreciación de las características intrínsecas de los objetos o eventos, (3) así como su consistencia motivacional y conductividad hacia motivos específicos, (4) afectan la mayoría o todos los subsistemas corporales que pueden volverse hasta cierto punto sincronizados, y (5) tienen un fuerte impacto en el comportamiento debido a la generación de acciones de preparación y precedencia de control.»⁷¹

Todo lo anterior se conecta con los avances propuestos por Eva Jablonka y Marion Lamb citados por Barbara Rosenwein, quien enlaza el punto de la historia de las emociones con la propia plasticidad que estas tienen, pudiendo ajustarse como respuesta a las condiciones. Con ello, las emociones podrían cambiar con el tiempo, lo cual no otorgaría el punto en estricto sentido a quienes niegan las emociones en las sociedades preindustriales, sino que estas se han ido complejizando como un fenómeno producto de momentos históricos particulares y las diversas culturas.⁷² De aquí que el duelo, en particular el de los padres, también se asocia estrechamente con el amor, por lo que las expresiones manifiestas de duelo a menudo se usan sin complicaciones como una medida de afecto por el difunto.⁷³

Esto brinda la oportunidad no solo contextualizar, sino encontrar sentido al mismo problema de investigación, siendo una herramienta para la interpretación y reconstrucción del trabajo histórico-epigráfico propiamente tal. Alfred Radcliffe-Brown, así como Richard Huntington y Peter Metcalf reconocen que, en el momento de las ceremonias fúnebres, no

⁷⁰ Nico Fridja y Klaus Scherer, «Emotion definition (psychological perspectives)», en *The Oxford Companion to Emotion and the Affective Sciences*, ed. por David Sander y Klaus Scherer (Oxford: Oxford University Press, 2009), 142.

⁷¹ Fridja y Scherer, «Emotion definition (psychological perspectives)»..., 144.

⁷² Barbara Rosenwein, «Problems and Methods in the History of Emotions», *Passions in Context* 1 (2010): 8 citando el trabajo de Eva Jablonka y Marion Lamb *Evolution in Four Dimensions: Genetic, Epigenetic, Behavioral, and Symbolic Variation in the History of Life* (Cambridge: MIT Press, 2005), 76–78.

⁷³ Katie Barclay y Kimberley Reynolds, «Introduction: Small Graves: Histories of Childhood, Death and Emotion», en *Death, Emotion and Childhood in Premodern Europe*, ed. por Katie Barclay, Kimberley Reynolds y Ciara Rawnsley (London: Palgrave Macmillan, 2016), 5

solamente se evidencia emociones con tintes negativos, ya que de igual manera se puede encontrar vinculación social entre los partícipes.⁷⁴

Las emociones aplicadas al campo de la propia Historia permiten no solamente contextualizar, sino encontrar sentido al mismo problema de investigación, siendo una herramienta para la interpretación y reconstrucción del trabajo tanto en lo temporal como espacial. Cabe plantear en este punto que se hará énfasis en la emoción y no en el sentimiento, puesto que la continuación de este último no se puede saber con el tipo de fuentes con las cuales se trabajará. Se sabe qué dijeron y qué no dijeron por medio de los epígrafes, y con esto se puede comprender la emoción como «sensación específica en la mente que proporciona un impulso direccional a las otras facultades de la mente (memoria, inteligencia y actividades físicas) para que sus acciones se realicen para perseguir un objetivo específico»,⁷⁵ lo cual se puede entender dentro de la epigrafía mortuoria no como la expresión de alguna emoción puntual, sino la «de luto o lastimado por los acontecimientos.»⁷⁶

D. Memoria

Tiene importancia la memoria como concepto a trabajar, donde la comunidad crea la memoria, así como la memoria crea el sentido de comunidad, tal como lo tratase M. Bettini y W. Short cuando abordan la sociedad romana.⁷⁷ Si se relaciona la memoria en función de la epigrafía, se halla el beneficio de las narrativas y el sentido de la escritura: aquellas palabras pueden otorgar nuevas lecturas a la Historia Antigua.

La memoria es la dimensión retrospectiva que permite que un grupo humano pudiese permitirse modelos de comportamiento. Bajo esta lógica, el recordar, el emular, el establecimiento de valores, las fórmulas epigráficas, cobrarían sentido como posicionamiento colectivo. Se trabajará con el concepto de memoria en el alcance que resume de buena manera Ana Mayorgas Rodríguez: como una memoria comunicativa de los

⁷⁴ Alfred Radcliffe-Brown, *The Andaman Islanders* (Cambridge: Cambridge University Press, 1922), 240; Richard Huntington y Peter Metcalf, *Celebrations of death: the Anthropology of mortuary ritual* (New York: Cambridge University Press, 1979), 24-28.

⁷⁵ Krishanu Kumar Das, «A Theoretical Approach to Define and Analyze Emotions», *International Journal of Emergency Mental Health and Human Resilience* 19, n° 4 (2017): 2.

⁷⁶ Le Breton, «D'une anthropologie des émotions»..., 113.

⁷⁷ Maurizio Bettini y William Short, *Con i romani. Un'antropologia della cultura antica* (Bologna: Il Mulino, 2014), 367.

individuos, registrando acontecimientos o la propia existencia individual en concomitancia con la del resto de sus contemporáneos.⁷⁸

Complejizando el punto recién tratado, los acontecimientos no nacen solamente por la función de narrar lo ocurrido, como lo es la crónica, sino dar narratividad al propio acontecimiento ocurrido.⁷⁹ El respetar a los muertos es honrar su memoria, el recuerdo de estos, tal como Apuleyo escribe para el caso de la viuda Gracia, que le comunica al obstinado Trasilo que insiste en proposiciones matrimoniales, y le dice que todavía siente el aroma de su amado esposo y que deben esperar el periodo legal, porque podría «excitar la justa indignación de mi difunto esposo y sus manes irritados causarían tu perdición» (Apul. *Met.* 8.9.8). Sin despreciar el pasado,⁸⁰ el presente de la muerte que ya ha ocurrido vive en el respeto hacia los muertos. Como recuerdo, pero sin la necesidad de aleccionar al presente como si fuese un estoicismo sepulcral. Aquí es donde la *historia magistra* ya no se presenta como aleccionador del presente: «[...] del pasado hacia el presente y del presente hacia el pasado.»⁸¹ Memoria es dentro de los estudios históricos un tópico investigativo, pero pareciera ser que se olvida que este término no solamente puede evocar aquello, sino también al concepto mismo, siendo la memoria en sí maleable.⁸² Es un concepto que probablemente ha cambiado a través de la historia, teniendo mayor o menor prevalencia,⁸³ y se podría observar que las prácticas conmemorativas funerarias presentaron mayor presencia de la memoria como acto de registro y perpetuidad.

⁷⁸ Ana Mayorgas Rodríguez, *La memoria de Roma. Oralidad, escritura e historia en la República romana* (Oxford: Bar Publishing, 2007), 17.

⁷⁹ White, *El contenido de la forma. Narrativa, discurso y representación histórica...*, 18, 20-21.

⁸⁰ François Hartog, *Regímenes de historicidad: presentismo y expectativas* (México: Universidad Iberoamericana, 2007), 136.

⁸¹ Hartog, *Regímenes de historicidad...*, 137.

⁸² Geoffrey Cubitt, *History and Memory* (Manchester: Manchester University Press 2007), 6.

⁸³ Joan Tumblety, «Introduction: working with memory as source and subject», en *Memory and history: understanding memory as source and subject*, ed. por Joan Tumblety (London-New York: Routledge, 2013), 6

Hipótesis

Mary Harlow y Ray Laurence desnudan una realidad incómoda, pero que no de ser cierta: las evidencias formularias en las inscripciones sepulcrales son observadas (mencionadas), pero raramente analizadas.⁸⁴ Esta sincera declaración no debe pasar desapercibida, ya que no basta la sola mención de la inscripción o asociarla a una fuente clásica, sino poder complejizar el trasfondo de la misma.

Es por ello, que la hipótesis que sustenta esta tesis estriba en considerar que las manifestaciones emocionales fúnebres dedicadas a infantes y niños en el Imperio Romano de Occidente entre los siglos I-III d.C. irían contra las evidencias literarias y judiciales y la concepción de que existiría un cánón de fórmulas destinado a la emisión de inscripciones funerarias que pueda ser tomado como uniformidad. Las emisiones epigráficas fúnebres, a pesar de la materialización en patrones establecidos (los diversos monumentos de conmemoración a los difuntos), darían cuenta de expresiones sinceras y particulares, las cuales son transversales a toda la sociedad romana.

Con respecto a los objetivos, estos son los siguientes:

Objetivo general:

Interpretar y analizar las emociones fúnebres epigráficas en torno a la muerte de los infantes y los niños en el Imperio Romano de Occidente entre los siglos I-III d.C.

Objetivos específicos:

- 1) Identificar y analizar los conceptos de muerte en el Imperio Romano de Occidente.
- 2) Describir e interpretar las manifestaciones emocionales fúnebres en los epitafios de infantes y niños.
- 3) Comparar y evaluar las posibles relaciones en las manifestaciones emocionales fúnebres en los epitafios de infantes y niños.

⁸⁴ Mary Harlow y Ray Laurence, «Introduction», en *Age and Ageing in the Roman Empire*, ed. por Mary Harlow y Ray Laurence (Portsmouth: Journal of Roman Archaeology, 2008), 10.

Metodología

La metodología de esta investigación se enmarca en la Historia Sociocultural de Roma, y se apoyará en métodos específicos, el de la Antropología Histórica, la Epigrafía y el de la Historiografía Clásica. En esta tesis se dilucidarán los testimonios representados por los epígrafes, ya que no basta con solamente traducirlos,⁸⁵ con tal de interpretar las emociones en la muerte.

Por lo anterior, la Antropología Histórica se ha escogido, porque se requiere de esta para poder resolver el problema y no que el problema se adapte al método.⁸⁶ Además, y tomando como referencia el ejemplo de Anthony Snodgrass en cuanto a la observación del material del pasado, concluye que hoy en día se mira «[...] con más frecuencia en términos de su función, tanto literal como social».⁸⁷ Pero al parecer algo sucede, porque Cousins en tono de crítica declara que en el uso del propio material epigráfico: «[...] se han centrado tradicionalmente más en el qué que en el porqué de las inscripciones [...]».⁸⁸ Vinculando al problema e hipótesis descritos, ciertamente la Antropología Histórica aporta para concebir que se desarrolló un cierto *habitus* (en palabras de P. Bourdieu), con lo cual se espera comprender prácticas y comportamientos en los procesos fúnebres, como internalización de estructuras sociales, y así mismo como la acción particular dentro de las mismas situaciones sociales frente a la muerte,⁸⁹ la reconstrucción de ámbitos familiares y la plasticidad frente a otros ámbitos culturales.⁹⁰

De ahí que la interpretación a Diego Villar cobre sentido cuando reseña a Pier Paolo Viazzo, porque se observa que la Antropología Histórica se ciñe adecuadamente al estudio y entendimiento epigráfico mortuario de los infantes y niños, buscando entrever el significado de las palabras en los epitafios y las diversas manifestaciones en torno a la emoción y las

⁸⁵ Robin Collinwood, *Idea de la Historia* (México: Fondo de la Cultura Económica, 1980), 19, 272-273.

⁸⁶ Alexandre Coello y Josep Mateo, *Elogio de la antropología histórica: enfoques, métodos y aplicaciones al estudio del poder y del colonialismo* (Zaragoza- Barcelona: Prensas de la Universidad de Zaragoza-Editorial UOC), 2016, 14.

⁸⁷ Anthony Snodgrass, «Archaeology», en *Sources for Ancient History*, ed. por Michael Crawford (Cambridge: Cambridge University Press, 1983), 170.

⁸⁸ Cousins, «Introduction: thoughts on the nature of inscriptions»..., 4.

⁸⁹ Louise Hitchcock, *Theory for classics: a student's guide* (New York: Routledge, 2008), 91-92.

⁹⁰ Martine Segalen, *Historical Anthropology of the Family* (Cambridge: Cambridge University Press, 1986), 6.

propias mentalidades de los romanos.⁹¹ En otras palabras, en la discusión sobre el uso de la Antropología Histórica para la propia Historia, Ana María Lorandi sentencia que «nos sirve para interrogarnos sobre la estructura cultural, las prácticas y sus significaciones, de cualquier segmento social [...]».⁹² Y continua la autora exponiendo que la Antropología tiene puntos positivos para la Historia, puesto que ha provisto de instrumentos conceptuales como cultura, simbolismo, imaginario, relaciones de parentesco y, por otro lado, observar y analizar comportamientos singulares, con los cuales ahora

«[...] se interroga, por ejemplo, sobre las actitudes, el imaginario y las formas de sociabilidad de actores aparentemente menos relevantes. [...] tomando aquellos elementos o variables que le permitan discernir la importancia política de los símbolos o de los rituales, las connotaciones de determinados sistemas de parentesco, los factores emocionales que condicionan la acción, u otros temas similares.»⁹³

Como segundo método, el uso de la Epigrafía significa que su tratamiento debe considerar varios elementos: **a)** en cuanto a su vinculación dentro de la propia escritura de las sociedades bajo la mirada de Jack Goody, donde lo escritural, la epigrafía en este caso, refleja la organización social, presentando diferencias entre aquellos grupos sociales que utilizan lo escritural para dar sentido a su realidad de aquellos que no, y que no es solamente un elemento cosmético, sino que penetra profundamente en varias áreas de la vida social, permitiendo el desarrollo de diversas manifestaciones sociales, como por ejemplo el manejo de información, que para este trabajo son las concepciones y respuestas frente a la muerte en los epitafios;⁹⁴ **b)** epígrafes incompletos⁹⁵ o no declaratorios, con lo cual se ha intentado poder contrastar autores cuando la inscripción conlleva complejidad, con la finalidad de no

⁹¹ Diego Villar, «Resenhas. Viazzo, Pier Paolo. *Introducción a la antropología histórica*, Pontificia Universidad Católica del Perú, Instituto Italiano de Cultura, Lima, 2003, 338 pp.», *Revista de Antropología* 47, n° 1 (2004): 326.

⁹² Ana María Lorandi, «¿Etnohistoria, Antropología Histórica o simplemente Historia?», *Memoria Americana. Cuadernos de Etnohistoria* 20, n° 1 (2012): 21.

⁹³ Lorandi, «¿Etnohistoria, Antropología Histórica o simplemente Historia?»..., 23-24.

⁹⁴ Jack Goody, *The logic of writing and the organization of society* (Oxford: Cambridge University Press, 1986), 43, 126, 171-172, 182.

⁹⁵ E incluso perdidos, como *ara* de una niña de 7 años, del cual se tiene solamente un dibujo de tabula funeraria con retrato de la menor, perdido. Ver *CIL* 06.14035: *D(is) M(anibus) / Caetenniae / Euhodiae fil(iae) / dulcissimae quae / vixit ann(is) VIII m(ensibus) IIII / dieb(us) XV fecit / Caetennia Tryfera / mater* (Roma, 101-300).

presentar malinterpretaciones en el trabajo de tesis, así como eliminar de la compilación epigráfica aquellos que no son aclaratorios, como la malinterpretación en base de datos de la inscripción catalogada en *CIL* 03.910 = *RIOeN* 44, pero que no se condice con la terminación de la fórmula sepulcral: *D(is) M(anibus) / Ael(ia) Tiiadmes Palm<y=U>ra / vix(it) an(nos) VIII Surillio / vix(it) an(nos) XXV Rufina vix(it) / an(nos) XX Ael(ius) Bolhas Ban/naei vet(eranus) ex n(umero) Palm<y=U>r(enorum) / et Ael(ia) Domestica co/niux {a}eius posuerant / filiae pientissimae et <d=C>u/lc(issi)m(a)e et liberto et m<i=E>n/esteriis b(ene) m(erentibus)* (*CIL* 03.907 = *CIL* 03.7693, *Potaissa, Dacia*, 131-270 d.C.),⁹⁶ o la inscripción que reza: *D(is) M(anibus) / Pomponia / Tertiola vix(it) / annis cupula / Geminia Saturn/ina filiae suae* (*CIL* 08.3991 (p. 1743), *Lambaesis, Numidia*), que en resumidas cuentas expone que vivió pocos años, pero eso no puede llevar a pensar que estamos frente a una infante o una niña entre los rangos de 0-12 años, puesto que podría haber vivido pocos años y muerto a los 3 como a los 30 años;⁹⁷ **c**) el entendimiento que los epígrafes rompen el silencio de la muerte, y que ya sea la tumba, altar o la estela funeraria, son signos que muestran la partida del mundo de los vivos y da muestras que el espacio se transforma;⁹⁸ **d**) que el uso de la epigrafía no verse solamente en el estudio de la lápida, sino que pueda dialogar con otras disciplinas para su comprensión, retomando el aspecto de poder indagar y conocer los problemas y métodos de otras áreas del saber, con la finalidad de internalizar el propio estudio epigráfico en el mundo en el cual se desarrolló, donde un ejemplo del pasado puede adentrarse a aspectos emotivos en el mundo antiguo, tal como la carta que Chaniotis presenta de un tal Lesis, que da cuenta de las atrocidades que sufre en un trabajo, siendo una petición emocional para que puedan cambiar su destino: «Lesis envía (esta carta) a Jenocles y a su madre, no para que pasen por alto que está muriendo en la fundición, sino para que acudan a su amo y encuentren algo mejor para él. Porque me han entregado a un hombre completamente malvado; estoy muriendo por los azotes; estoy atado; me tratan como basura - y cada vez más» (*SEG* L 276);⁹⁹ **e**) la distribución geográfica desigual, con escasez o

⁹⁶ Eugenia Beu-Dachin, «Linguistic peculiarities in the Latin inscriptions from Potaissa (Dacia)», *Acta classica Universitatis Scientiarum Debreceniensis*, n° 56 (2020): 42.

⁹⁷ William K. Pritchett y Benjamin D. Meritt, «A Note on Epigraphic Methodology», *Hesperia* 10, n°4 (1941): 391-393; Elattuvalapil Sreedharan, *A Manual of Historical Research Methodology* (Trivandrum: The Centre for South Indian Studies, 2007), 140.

⁹⁸ Ver *supra* nota 27.

⁹⁹ Géza Alföldy, «Il futuro dell'epigrafia», en *XI Congresso Internazionale di Epigrafia Greca e Latina, Atti I*, VV. AA. (Roma: Edizioni Quasar, 1999), 93 y 98. Para la transcripción, ver: Angelos Chaniotis, «Listening to

ausencia de registros epigráficos en contexto rural;¹⁰⁰ f) la constatación de material que pudiese haber sido utilizado, pero con marcadores funerarios que se descomponen o se les da otro uso, como aquellos de madera, y que con ello se considera que hay ausencia de elementos que permitan corroborar aquel monumento conmemorativo.¹⁰¹

Cagnat sigue siendo un útil referente en el apartado de inscripciones funerarias, dando luces básicas, pero fundamentales, sobre los epitafios dispuestos sobre el monumento, estimando que casi todas son constantes –con partes esenciales y accesorias que llama el autor, donde en la primera se observan fórmula inicial, nombre, filiación, condición, años vividos, profesión si procede y en la segunda las fórmulas que dicen que el muerto está en ese espacio, que sus restos descanse, saludos al viajero y que pueda leer, dimensiones del espacio fúnebre, quienes erigieron el monumento, vínculos de parentesco, amistad o reconocimiento, prescripciones destinadas a prohibir la violación del espacio y epítetos variados de afecto–,¹⁰² pero con singularidades propias del área geográfica o social en el Imperio.¹⁰³ Otra idea a esto fue propuesta por Kurz, donde exponía sobre el método epigráfico, haciendo una distinción entre inscripciones: llamó «históricas» a las que aportan información de hechos concretos como leyes u otros y «normales» como las inscripciones sepulcrales.¹⁰⁴ Esta idea no deja de provocar una disyuntiva: ¿qué sería lo histórico y qué no? Pregunta no inocente, puesto que aquella diferenciación forzada realiza una distinción ficciosa a final de cuentas.

Dejando aquello de lado, no deja de ser interesante que el trabajo epigráfico debe estar encaminado hacia los esfuerzos de la comprensión comunicativa y de

Stones: Orality and Emotions in Ancient Inscriptions», en *Epigraphy and the Historical Sciences*, ed. por John Davies y John Wilkes (New York: Oxford University Press, 2012), 303; también análisis en Angelos Chaniotis, «Constructing the fear of gods: Epigraphic evidence from sanctuaries of Greece and Asia Minor», en *Unveiling Emotions II. Emotions in Greece and Rome: Texts, Images, Material Culture*, ed. por Angelos Chaniotis y Pierre Ducrey. (Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2012), 98.

¹⁰⁰ Brunt, *Italian Manpower...*, 132; Ralph Häussler, «Signes de la « romanisation » à Travers l'épigraphie: possibilités d'interprétations et problèmes méthodologiques», en *Romanisation et épigraphie. Études interdisciplinaires sur l'acculturation et l'identité dans l'Empire romain*, dir. por Ralph Häussler. (Montagnac: Éditions Monique Mergoïl, 2008), 9; Cid Zurita y Lagos Aburto, «La muerte de los niños en el Occidente del Imperio Romano. Siglos I-III d.C. Aprontes para una discusión»..., 90.

¹⁰¹ Leonard Curchin, «The Roman Family: Recent Interpretations», *Zephyrus* 53-54 (2000-2001): 539.

¹⁰² René Cagnat, *Cours d'épigraphie latine* (Paris: Albert Fontemoing Editeur, 1898), 256-262.

¹⁰³ Cagnat, *Cours d'épigraphie latine...*, 251-265.

¹⁰⁴ Karel Kurz, «Gnoseologische Betrachtungen über die statistisch-epigraphische Methode», *Listy filologické* 86, n° 2 (1963): 215.

autorrepresentación (con identificaciones como nombres, ambiciones, carreras, relaciones familiares, identidad cívica y cultural, así como su vinculación y adhesión de un individuo o comunidad a valores, cultos y tradiciones propias),¹⁰⁵ y de esto que Alföldy sentencie que se debe dejar de observarla como meros libros de textos, puesto que se debe entender que los epígrafes se han acercado con mayor intensidad a la Antropología, donde se observan «las expresiones de la memoria cultural e histórica de la sociedad romana.»,¹⁰⁶ pero no solamente considerada como un acto propio de la cultura como obligatorio, sino un registro también por el recuerdo y las emociones que ello evoca.¹⁰⁷ Por otro lado, Millar expone que son pocos los aspectos de la vida cotidiana que no aparezcan referenciados en el cuerpo de miles de inscripciones, pero eso no debe llevar en lo absoluto a generalizaciones, porque «[...] hay que aceptar que áreas enteras de la vida sólo aparecerán tangencialmente, si es que lo hacen, en las inscripciones, y que hay muchas áreas, por deseables que sean en sí mismas, en las que las inscripciones no permiten ninguna historia social seria».¹⁰⁸

Observando las malinterpretaciones, también es necesario evaluar el texto de la inscripción, ya que la lectura literal de un epitafio puede llevar a un error innecesario de considerar que cierta fórmula más algún concepto estén haciendo referencia a un infante o niño, como lo es *immatura morte* (que se suele unir a *subtracto*, *subrepto*, *erepto*, entre otros), porque esta manera de emitir palabras fue desde niños de temprana hasta personas ya adultas,¹⁰⁹ y hay varios ejemplos donde va acompañó de edad que no calza con el campo etario de la tesis.

¹⁰⁵ Häußler, «Signes de la « romanisation » à Travers l'épigraphie: possibilités d'interprétations et problèmes méthodologiques»..., 9.

¹⁰⁶ Géza Alföldy, «Einführung: Zur Geschichte der epigraphischen Forschung», en *Géza Alföldy, Die epigraphische Kultur der Römer. Studien zu ihrer Bedeutung, Entwicklung und Erforschung*, ed. por Angelos Chaniotis, Angelos y Christian Witschel (Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2018), 28.

¹⁰⁷ Dixon, «The 'other' Romans and their family values»..., 13; King, «Commemoration of infants on Roman funerary inscriptions»..., 140-146; Hernández, Ricardo. «Aspectos literarios de los *carmina sepulcralia* de Hispania romana» (Tesis doctoral. Universitat de València, 1998), 2; Cid Zurita, «Vita brevis: consideraciones sobre las emociones en los epitafios de niños y niñas en el Mundo Romano»..., 128.

¹⁰⁸ Millar, «Epigraphy»..., 111.

¹⁰⁹ Nicolas Katarzynski, «*Memorias et titulos fecerunt in Alpius Maritimis*: la construction des modèles régionaux et locaux dans l'épigraphie latine impériale des Alpes Maritimae» (tesis doctoral, Université Lumière Lyon 2, 2014), 481. Algunos ejemplos epigráficos: una hija de edad indeterminada (*EE-08-02.194 = CartNova 175 = CLE 1076 = HEP 2002.354 = AE 2002.+167 = AE 2006.+145, Hispania Citerior*); un hijo de edad indeterminada (*CIL 10.8320 = SRD 1316 = Porra 640, Sardinia*); 3 años (*CIL 06.25781, Roma*); 6 años (*CIL 09.5407 = CIL 14.*420 = CLE 164, Picenum*); 15 años (*CIL 05.7959 (p 932) = IANice 120 = CAG-06, p. 527 = ILAM 248 = SEBarc-2015-24, Alpes Maritimae* y *CIL 05.7946 = IANice 105e = CAG-06, p. 518 = ILAM 238 = SEBarc-2015-23, Alpes Maritimae*); 18 años (*CIL 05.7962 = IANice 89f = ILGN +4 = CAG-06, p.*

María Ruiz Trapero comprende que el entendimiento de la epigrafía pasa por un análisis completo de la inscripción, pero también postula que hay factores psicológicos los cuales no pueden pasar desapercibidos al momento de estudiarlos. De esto que se desprenda que su planteamiento sentencie que la epigrafía

«[...] nos aproxima al conocimiento, no sólo del contenido del texto, sino también para aportar los resultados necesarios del conocimiento objetivo de esa parcela de la Historia que nos ayuda a la reconstrucción del momento al que nos dice pertenecer, y a la vez nos explica las posibles diferencias que, como fenómeno social único que es, ofrece a lo largo de los siglos, a la que las inscripciones romanas pertenecen una ampliación de su conocimiento.»¹¹⁰

El trabajo heurístico para la confección de las listas de los epígrafes se realizó con un trabajo previo a la tesis y durante la investigación.¹¹¹ Principalmente se ocupó *Epigraphik-Datenbank Clauss / Slaby – EDCS*,¹¹² *Roman Inscriptions of Britain – RIB* (porque el *EDCS* no tiene la totalidad de inscripciones de Britania),¹¹³ así como otras compilaciones que están debidamente expuestas en el trabajo y en el apartado de las fuentes epigráficas. Con *EDCS* se aplicó el filtro virtual de *tituli sepulcrales* y se excluyeron inscripciones cristianas, mientras que con *RIB* la revisión fue completa de manera digital. Para este propósito, se ha utilizado la diferenciación provincial y local entregada por el *EDCS*, con la finalidad de filtrar la búsqueda de mejor manera, la cual es la siguiente:

341 = *ILAM* 336 = *SEBarc-2015-24, Alpes Maritimae*); 25 años (*CIL* 05.7923 (p. 931) = *IANice* 105a = *CAG-06*, p. 527 = *ILAM* 237 = *SEBarc-2015-24, Alpes Maritimae*); 26 años (*CIL* 13.7090, *Germania Superior*).

¹¹⁰ María Ruiz Trapero, «Inscripciones funerarias en el mundo romano», en *IX Jornadas Científicas sobre documentación: la muerte y sus testimonios escritos*, ed. por Nicolás Ávila, Manuel Salamanca y Leonor Zozaya (Madrid: Dpto. de Ciencias y Técnicas Historiográficas de la Universidad Complutense de Madrid, 2011), 348.

¹¹¹ Ciro Cardoso, *Introducción al trabajo de la investigación histórica* (Barcelona: Crítica, 2000), 136-137.

¹¹² http://db.edcs.eu/epigr/epi.php?s_sprache=es

¹¹³ <https://romaninscriptionsofbritain.org/>

PROVINCIAE:

Africa proconsularis
Alpes Cottiae
Alpes Graiae
Alpes Maritimae
Alpes Poeninae
Aquitani(c)a
Baetica
Barbaricum
Belgica
Britannia
Corsica
Dacia
Dalmatia
Gallia Narbonensis

Germania inferior
Germania superior
Hispania citerior
Italia
Lugdunensis
Lusitania
Mauretania Caesariensis
Mauretania Tingitana
Moesia inferior
Moesia superior
Noricum
Numidia
Pannonia inferior
Pannonia superior
Raetia
Roma

Sardinia
Sicilia

ZONAS ESPECÍFICAS:

Latium et Campania / Regio I
Apulia et Calabria / Regio II
Bruttium et Lucania / Regio III
Samnium / Regio IV
Picenum / Regio V
Umbria / Regio VI
Etruria / Regio VII
Aemilia / Regio VIII
Liguria / Regio IX
Venetia et Histria / Regio X
Transpadana / Regio XI

Considerando las zonas y provincias a trabajar, las inscripciones de *tituli sepulcrales* correspondió a un total de 186.284, las cuales suman en total 43 áreas.¹¹⁴ Ahora bien, si se estipula que se trabajó con inscripciones paganas y no cristianas, la búsqueda se traduce en un total final de 131.678 registros fúnebres revisados. Este total de epígrafes fue revisado uno a uno y aplicando de edad, a saber: niños de 0-14 años y niñas de 0-12 años (según la conceptualización ya discutida). Para no cometer un error involuntario, cuando las inscripciones mencionen que hombres y mujeres de 14 y 12 años estaban casados, estos epígrafes serán excluidos, ya que se entiende que la condición jurídica de estos ya es distinta. Incluso se han considerado edades anteriores, como el epitafio que dice que una niña de 11 años ya estaba comprometida (*CIL* 09.7324 = *EE-08-01.152*, *Corfinium*, *Samnium*, siglo II d.C.). Todo lo anterior entregó un total de registros determinado con los cuales de trabajó, correspondiente a 8.945 inscripciones. De manera pormenorizada se presentan a continuación los hallazgos con los cuales la presente tesis fue construida:

¹¹⁴ Con la situación de inclusión o exclusión provincial limítrofe, se ha decidido tomar como referencia a Fishwick y a Hemelrijk, quienes abordan en sus propios tópicos el occidente latino, incluyendo a Dacia, Dalmatia, Moesia Inferior, Moesia Superior, Noricum, Pannonia inferior, Pannonia superior y Raetia. Por lo tanto, dichas provincias también se incluyen para la presente tesis. Para consultas y contraste sobre las provincias trabajadas por los autores, favor ver Duncan Fishwick, *The Imperial Cult in the Latin West. Studies in the Ruler Cult of the Western Provinces of the Roman Empire, Volume III: Provincial Cult, Part 1: Institution and Evolution* (Leiden: Brill, 2002); Emily Hemelrijk, *Women and society in the Roman world: a sourcebook of inscriptions from the Roman West* (Cambridge: Cambridge University Press, 2021).

Africa Proconsularis:	1.081 de 16.611	Moesia superior:	39 de 785
Alpes Cottiae:	3 de 123	Noricum:	113 de 1.649
Alpes Graiae:	0 de 19	Numidia:	580 de 11.843
Alpes Maritimae:	5 de 247	Pannonia inferior:	69 de 1.153
Alpes Poeninae:	0 de 36	Pannonia superior:	94 de 1.943
Aquitani(c)a:	26 de 884	Raetia:	17 de 212
Baetica:	158 de 2.364	Roma:	3.750 de 36.148
Barbaricum:	0 de 22	Sardinia:	64 de 787
Belgica:	11 de 1.197	Sicilia:	49 de 1.302
Britannia:	40 de 605		
Corsica:	1 de 67	Zonas específicas:	
Dacia:	61 de 1.019	Latium et Campania / Regio I:	897 de 10.461
Dalmatia:	314 de 5.255	Apulia et Calabria / Regio II:	228 de 2.883
Gallia Narbonensis:	80 de 2.692	Bruttium et Lucania / Regio III:	65 de 666
Germania inferior:	10 de 706	Samnium / Regio IV:	111 de 2.834
Germania superior:	33 de 1.186	Picenum / Regio V:	27 de 441
Hispania citerior:	150 de 4.015	Umbria / Regio VI:	64 de 2.329
Italia:	2 de 26	Etruria / Regio VII:	82 de 2.115
Lugdunensis:	44 de 1.199	Aemilia / Regio VIII:	47 de 1.253
Lusitania:	166 de 2.932	Liguria / Regio IX:	13 de 710
Mauretania Caesariensis:	211 de 2.697	Venetia et Histria / Regio X:	140 de 4.927
Mauretania Tingitana:	38 de 411	Transpadana / Regio XI:	35 de 1.25
Moesia inferior:	27 de 861		

Finalmente, es importante la locación del propio epígrafe, ya que a pesar de que es uno de los elementos de un complejo ritual que rodea la muerte,¹¹⁵ muestra el proceso y rito en torno a esta,¹¹⁶ pero solo de manera tangencial, ya que no se puede olvidar que las propias inscripciones guardan un silencio casi absoluto sobre ritos funerarios.¹¹⁷ Esto se convierte constantemente en un problema para los epigrafistas e historiadores, debido que un número no menor de inscripciones han sido sacadas de su propio lugar para el cual fueron destinados, mermando la cantidad de información importante y útil que se podría obtener de todo en su contexto.¹¹⁸

El tercer método, el de la Historiografía Clásica, lleva un problema inserto que Michael Alexander abordó años atrás, a saber: ¿la Historia Antigua es parte de los estudios Clásicos o de la Historia? Ciertamente es que la discusión en estricto sentido no corresponde a esta tesis, pero sí en lo referente a la postura del historiador que trabaja con la Historia Antigua, de la cual Alexander identifica dos: **a)** Historia Antigua/convencional y **b)** Historia

¹¹⁵ Richard Saller, «The family and the society», en *Epigraphic Evidence: Ancient history from inscriptions*, editado por John Bodel (London-New York: Routledge, 2001), 97.

¹¹⁶ Ian Morris, *Death-ritual and social structure in classical antiquity* (Cambridge: Cambridge University Press, 1992), 10.

¹¹⁷ John Scheid, «Epigraphy and Roman Religion», en *Epigraphy and the Historical Sciences*, ed. por John Davies y John Wilkes (New York: Oxford University Press, 2012), 34.

¹¹⁸ Morris, *Death-ritual and social structure in classical antiquity...*, 156; Mireille Cébeillac-Gervasoni, Maria Letizia Caldelli y Fausto Zavi. *Épigraphie latine* (Saint-Just-La-Pendue: Armand Colin, 2006), 21.

Antigua/clásica. En la primera el historiador proveerá una narrativa de eventos, apoyará su trabajo en material diverso, como inscripciones, monedas, trabajos de diversos autores clásicos, mientras que en la segunda existe especial atención al autor clásico y al aspecto que se quiere revisar que hubiese trabajado en su obra.¹¹⁹ Autores a favor y en contra se pueden encontrar,¹²⁰ pero en este trabajo se dialoga con ambos en distintas intensidades y amplitudes. Por un lado, existe el desarrollo de un problema histórico como lo es la muerte, y para esto se ha centrado la atención en los infantes y niños en el occidente latino del Imperio Romano entre los siglos I al III d.C.; se ha focalizado el trabajo en los epígrafes disponibles en los distintos cuerpos de inscripciones; hay uso de fuentes clásicas de distinta temporalidad, las cuales permiten contrastación junto a trabajos historiográficos diversos. Por otra parte, la atención a las fuentes clásicas o el uso de conceptos que trascienden en el trabajo de las inscripciones permite nutrir y problematizar la propia evidencia material y, por consiguiente, aportar a la problematización e hipótesis de la presente tesis.¹²¹

¹¹⁹ Michael Alexander, «History and Text: Two Kinds of Ancient History», *Arethusa* 46, n° 3 (2013): 500-502.

¹²⁰ Como la utilización del argumento de Moses Finley por Elizabeth Clark, *History, theory, text: historians and the linguistic turn* (Cambridge: Harvard University Press, 2004), 166.

¹²¹ Por ejemplo, y para citar un solo trabajo por tema, para el uso de autores clásicos: Francisca Prescendi, «Il lutto dei padri nella cultura romana», en *La mort au quotidien dans le monde romain: actes du colloque organisé par l' Université de Paris 4. (Paris, Sorbonne 7-9 octobre 1993)*, ed. por François Hinard (Paris: De Boccard, 1995), 147-154; el uso de conceptos en epigrafía: Iveta Adams, «Some latin funerary formulae with *obitus* as a direct object: Origin, meaning and use», *The Classical Quarterly* 66, n° 2 (2016): 525-539; la unión de fuentes clásicas, historiadores modernos, fuentes epigráficas y arqueológicas: Christian Laes, y Ville Vuolanto, eds. *Children and Everyday Life in the Roman and Late Antique World* (New York: Routledge, 2017).

Capítulo I: conceptos de la muerte en el Imperio Romano de Occidente.

«Nosotros y todo lo nuestro somos deuda a pagar a la muerte.»
debemur morti nos nostraque
(Hor. *Ars* 1.63)

«Ojalá el destino hubiera querido otra vida en lugar de esta alma.»
quot si fata velint alia(m) pro spiritu / vitam.
(CIL 06.6182 (p. 3419, 3851) = CLE 1150 = ILS 7589)

«Duele el corazón al echar de menos a los hijos perdidos desde su muerte.»
[Cor d]olet amissos post mortem quaerere natos.
(CIL 02-13.455 (p. 650) = AE 2015.665)

«Vivan felices, se los advierto: la muerte va tras de todos»
vivite felices / moneo mors omnibus / instat
(CIL 11.5074 (p. 1380) = CLE 803)

1.1. Muerte, infantes y niños.

Sostener que la merma epigráfica, complementada por una deficiente muestra de emisiones emocionales de manera porcentual, son dos detonantes decisivos para plantear que hay ausencia suficiente de rastros que posibiliten la ocasión de teorizar e hipotetizar sobre las emociones sepulcrales, no hace más que negar el argumento emocional en las inscripciones sepulcrales con las mismas evidencias que se disponen y no con aquellos que podrían haber existido, adoleciendo de cualquier sostén serio de análisis.

Porque si lo anterior es así, entonces significaría que las evidencias materiales estarían al nivel de la extrañeza si se quisiera, presentándose insuficientes y no útiles en lo absoluto, cosa que no sucede y que el presente capítulo y los siguientes demostrarán. Y esto es un asunto que no debe extrañar si se observa la muerte y la conmemoración en proyección histórica, puesto que el mismo síntoma se repite hasta el día de hoy sin que ello signifique una merma o ausencia de emoción en las dedicaciones fúnebres hacia los fallecidos y, del mismo modo, cuando se observan los diversos cultos del paganismo en el aspecto religioso más amplio.¹²² En 1981, MacMullen instó al lector a comprender el grado de correspondencia

¹²² Existe una aversión de reconocer las emociones en el paganismo antiguo, lo cual MacMullen en dos ocasiones hace eco de esto: Ramsay MacMullen, *Christianizing the Roman Empire (A.D. 100-400)* (New

entre las necesidades emocionales comunes y los componentes religiosos que entregan satisfacción a las personas,¹²³ pero prontamente sería cuestionado por Peter Dorcey, mencionando que «El que dedica está interesado en registrar un acto, no un sentimiento emocional, que tal vez nunca sintió», asunto similar que menciona Stephen Mitchell al exponer que las demostraciones de agradecimientos a los dioses fue por precaución y que fueron obligados a realizar manifestaciones públicas de su respeto y honor a los dioses.¹²⁴ Los argumentos de estos autores serán debatidos en varios apartados de la presente tesis.

Retomando el foco en los niños y, si se acude a fuentes literarias del periodo, se podrá observar a momentos que el panorama no es tan favorable como habría que esperar en primera instancia. La *Eneida* de Virgilio posee un extenso pasaje en el cual Eneas acude al inframundo junto a la Sibila para buscar a su padre fallecido (Virg. *Aen.* 6.103-267), y en ese transitar se escuchan voces y lamentaciones tras haber pasado a Cerbero, y logran ver «las almas de los niños llorando, a los que antes de gustar la dulzura de la vida, en la linde de su umbral arrancó un día funesto, arrancados de los pechos de sus madres, y hundió en amarga muerte» (Virg. *Aen.* 6.426-429),¹²⁵ siendo este planteamiento recogido por Macrobio y que extraerá con sus propias palabras el parecer de Virgilio sobre la compasión: «Virgilio hizo un uso apropiado de este recurso para suscitar, desde todas las edades, el sentimiento de la compasión. Desde la tierna infancia: *El llanto de las almas de unos críos, recién nacidos*» (*Sat.* 4.3.2). Sus voces que dan cuenta del sollozo son producto del final abrupto y prematuro, que no se les pudo brindar la oportunidad del poder tener la chance de haber vivido, asunto que no se condice con Lucrecio, autor de un par de decenios antes de Virgilio, que manifiesta que aquel recién nacido deberá someterse a los padecimientos de la vida, «llena la estancia de tristes lamentos, lo propio de uno al que en la vida le queda por recorrer un trecho tan largo de males» (Lucr. 5.228). La construcción de Virgilio tenía la carga de graficar que el

Haven: Yale University Press, 1984), 165, n. 9; Ramsay MacMullen, *Christianity and Paganism in the Fourth to Eight Centuries* (New Haven, Yale University Press, 1997), 54.

¹²³ MacMullen, *Paganism in the Roman Empire...*, 57.

¹²⁴ Peter Dorcey. *The cult of Silvanus: a study in Roman folk religion* (New York: Brill, 1992), 28; Stephen Mitchell, *Anatolia: Land, Men, and Gods in Asia Minor, vol. II: The Rise of the Church* (Oxford: Oxford University Press, 1993), 12.

¹²⁵ Misma idea que es recogida en la recepción clásica bajo el pensamiento de Kierkegaard cuando expone sobre la muerte temprana: «Sólo la feliz Antigüedad pudo soñar que los niños lloraban en los Campos Elíseos por haber muerto prematuramente». Cita tomada desde Robert Sabatier, *Diccionario ilustrado de la muerte* (Barcelona: Editorial GG, 2021), 410, s.v. *niños*.

morir antes de tiempo no era algo positivo, y por ello que la propia muerte se la considera amarga, antagonista de la vida que sería aquello esperanzador por los deseos que los humanos tienen por los suyos.

De alguna extraña manera, Franz Cumont comprendió que los niños fuera de la comunidad eran excluidos del mundo de los muertos, lo que daría paso a que se considerasen *larvae*¹²⁶ –que son aquellos espíritus que realizaron malas acciones y son condenados a vagar de manera errante y amenazante, cosa que no tendría sentido alguno por la propia naturaleza de infantes y niños– y, para sosegar a estas fuerzas, es imperativo hacer acciones por medio de rituales, o incluso colocando tablillas de plomo en sus tumbas para neutralizar su poder,¹²⁷ cual fuesen *defixiones* para evitar el mal. Este punto dista diametralmente de la evidencia que sostiene estos planteamientos, incluso encontrando lucernas en los enterramientos infantiles, donde Fernando Prados y Helena Jiménez, tomando las ideas de De Larminat, consideran que estos pudieron haber sido para iluminar al difunto en el más allá o para simbolizar el carácter irremediable de la muerte, no siendo un elemento negativo.¹²⁸

Además, Goody al analizar la muerte en conjunto con las relaciones sociales y culturales, expone que no encuentra evidencia alguna para mantener la idea que los padres necesiten alguna protección para defenderse del fantasma de sus hijos muertos.¹²⁹ Autores como Jobbé-Duval ampliaron la visión frente a los niños, considerando para esto lo que el propio Tertuliano estimaba: que eran almas errantes (*De Anim.* 56). Por ello Jobbé-Duval tendría la impresión, infundada en lo absoluto, de estimar que el alma de un niño muerto no estaba en descanso, estaba infeliz, triste, así como que los muertos tienen un odio celoso contra los vivos.¹³⁰ Véronique Dasen, aplicando los ejemplos arqueológicos, rechazará rotundamente estas explicaciones de considerar el deceso de niños como mala muerte y todo lo que ello traería aparejado, y que la versión virgiliana no es capaz de sostenerse frente a los restos epigráficos disponibles, arqueológicos y la propia literatura (este punto sobre los

¹²⁶ Cumont, Franz. *Lux Perpetua* (Paris: Librairie Orientaliste Paul Geuthner, 1949), 327-328.

¹²⁷ Bacqué, Sani, Rauner, Losson, Merg y Guillou, «Mort périnatale et d'un jeune enfant...», 243.

¹²⁸ Fernando Prados y Helena Jiménez, «La materialidad de la muerte en la necrópolis de Baelo Claudia. Ritos y creencias en contexto», *Archivo Español de Arqueología* 89 (2016): 283.

¹²⁹ Jack Goody, *Death, Property and the Ancestors: Study of the Mortuary Customs of the LoDagaa of West Africa* (Stanford: Stanford University Press, 1962), 91.

¹³⁰ Émile Jobbé-Duval, *Les morts malfaisant, 'Larvae, Lemures' d'après le droit et les croyances populaires des Romains* (Paris: Recueil Sirey (Ldon Tenin), 1924), 70.

manes, larvae y otros se analiza con mayor detenimiento en el 1.5.2 del presente capítulo).¹³¹ Del mismo modo, y extendiendo el argumento, Frankfurter concluirá que es la literatura cristiana apologética la que dará el valor de vengativo a los niños abortados y nacidos muertos.¹³²

Con respecto a aquellos recién nacidos, estos toman parte de la vida familiar formalmente con su primer baño. Al pasar los días desde su nacimiento –9 para los niños y 8 para las niñas, donde Plutarco entrega una explicación pitagórica en cuanto a la triada y a lo cúbico, de prevalencia del primero por sobre el segundo (Plut. *Quaest. Rom.* 102 e), sin dar mayores atisbos de explicación–, al recién nacido se le entregaba su nombre, obteniendo los ritos purificadores y siendo aceptado socialmente (Tert. *De Idolatria* 16.1). Otro autor que menciona sobre los días para asignar el nombre a los recién nacidos es Macrobio, pero lamentablemente no aporta mayor contenido en cuanto al sentido, más que la posible relación con una deidad: «Nundina es igualmente una diosa romana que toma su nombre del noveno día tras el nacimiento, día llamado lustral. En cuanto al día lustral, es aquel en el que los recién nacidos son purificados y reciben su nombre, pero es el noveno para los varones, el octavo para las hembras.» (Macrob. *Sat.* 1.16.36).¹³³ Un epitafio, el cual no deja de ser un gran acierto y hallazgo para confirmar lo expuesto, viene a entregar información valiosa no solamente sobre el acto de dar un nombre, sino incluso la importancia personal que podían entregar las personas a los recién nacidos. En este caso, el asunto tiene una importancia medular puesto que se conmemora a un esclavo doméstico, a quien le han designado el nombre de Vernaculus, siendo, tal vez, como distintivo de su condición y sin un nombre definitivo (*CIL* 13.8375 = *RSK* 373 = *IKoeln* 473: *[D(is)] M(anibus) / L(ucius) Cassius / Tacitus / vernac(u)lo / f(ilio) vixit / diebus VIII, Colonia Claudia Ara Agrippinensium, Germania Inferior, 151-250*). No es un monumento común, sino una estela funeraria con una

¹³¹ Véronique Dasen, «Archéologie funéraire et histoire de l'enfance dans l'Antiquité: nouveaux enjeux, nouvelles perspectives», en *L'Enfant et la mort dans l'Antiquité I Nouvelles recherches dans les nécropoles grecques: Le signalement des tombes d'enfants*, ed. por Anne-Marie Guimier-Sorbets e Yvette Morizot (Paris: De Boccard, 2010), 23-24.

¹³² David Frankfurter, «Fetus magic and sorcery fears in Roman Egypt», *Greek, Roman and Byzantine Studies* 46, n° 1 (2006): 50.

¹³³ Esto ya se atestigua con un bebé que a días de su nacimiento ya tiene designado su nombre en *CIL* 06.15122: *D(is) M(anibus) / Ti(beri) Claudi / Ianuari d(ierum) XII / Ti(berius) Claudius / Secundus / libe<r=B>tus* (Roma).

roseta en el frontón, la cual no deja de ser un costoso monumento fúnebre, lo cual lleva a pensar las relaciones más allá de las ligazones sociales (FIG. 1).¹³⁴

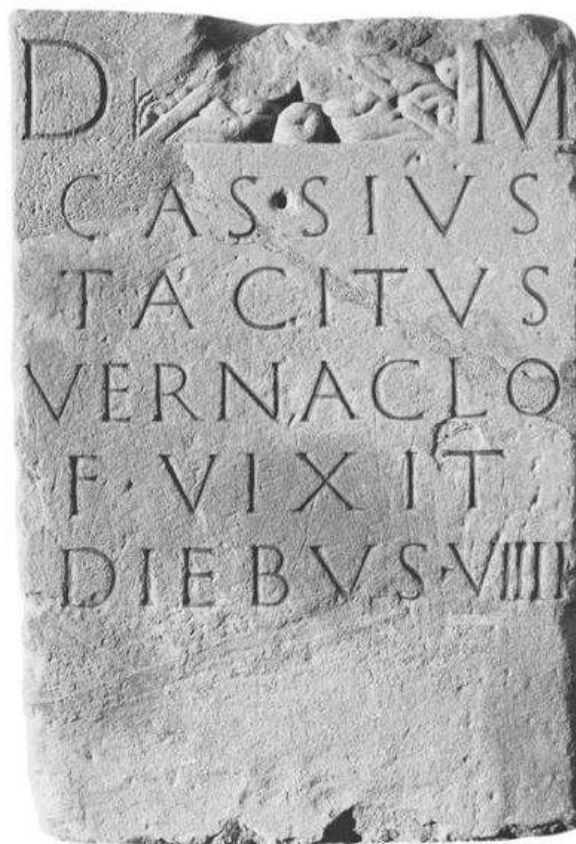


FIG. 1: estela funeraria de Vernaculus, esclavo muerto a los 9 días, *Colonia Claudia Ara Agrippinensium, Germania inferior, ca. 151-250 d.C.* Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=\\$K_IKoeln_00414.jpg](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=$K_IKoeln_00414.jpg)

Ya teniendo esta primera información después del nacimiento, se observa que los menores no quedaban fuera de la comunidad, sino que serán parte de esta y se les conmemora por haber sido reconocidos como miembros, representando este proceso un episodio complejo dentro de la vida romana y del propio infante,¹³⁵ por mucho que se tenga como noción que los niños enterrados en espacios no destinados para entierros se entendiese como

¹³⁴ Brigitte Galsterer y Hartmut Galsterer, *Die römischen Steininschriften aus Köln (IKöln²)* (Mainz: Philipp von Zabern, 2010), 380, n° 473.

¹³⁵ Eva Minten, *Roman attitudes towards children and childhood. Private funerary evidence c. 50 BC - c. AD 300* (Stockholm: Department of Classical archaeology and Ancient History, 2002), 119; Rawson, «Adult-Child Relationships in Roman Society»..., 14.

no considerados por la sociedad mientras no tuviesen pleno reconocimiento, idea que será rebatida durante este capítulo.¹³⁶

Por ello la ceremonia de la *lustratio* tenía una importancia medular, a lo cual Festo dice: «los *lustrici* se refieren a aquellos días, el octavo para las niñas, el noveno para los niños, en los que los niños son purificados (*lustrare*) y se les asignan sus nombres» – *dies infantium appellantur, puellarum octavus, puerorum nonus, quia his lustrantur atque eis nomina inponuntur*. (Festo 107L [125.2], s.v. *lustrici*), y a esto el autor Persio agrega la costumbre popular de algunos romanos, ajena al proceso religioso y formal, de sacar el mal de ojo que se aplica a los menores, asociando la palabra lustral como acción purificadora: «Mira cómo una abuela o una tía materna llena de supersticiones levanta de su cuna a un niño y con el dedo infame y saliva lustral empieza por purificarle la frente y los húmedos labios, pues es experta en conjuros contra el aojamiento.» (Pers. *Sat.* 2.31-34).

El proceso de la *lustratio* se considera un asunto complejo, de riesgo y de impureza para el hogar que, siendo parte de los *sacra privata*, viene a solucionar la carga de riesgo tanto para madre como para los recién nacidos. Por ello el uso de laurel fue utilizado como agente purificador por excelencia, y de aquí que Kurt Latte estime que la limpieza tras el nacimiento es similar al caso tras la muerte de un miembro familiar y lo impuro que ha quedado el hogar.¹³⁷ A este procedimiento también se le conoció como *nominalia*, de lo cual se desprende que aquí era el momento donde se le concedía el nombre al recién nacido, y ya estando purificado tras el proceso natural del nacimiento, se le reconoce como persona y parte de la familia.¹³⁸ Christian Laes aborda la aceptación familiar y social, citando a Plutarco (*Quaest. Rom.* 288 c-e, aunque la cita también aparece en 102 c-e).¹³⁹ En este extracto, se hace referencia al cordón umbilical y se explica la razón del por qué no podría realizarse el primer baño antes del día 7 tras el nacimiento: «En cuanto a los días, toman los que siguen al séptimo; porque el séptimo es peligroso para los recién nacidos en varios sentidos y en la

¹³⁶ Peter Salway, *Roman Britain* (Oxford: Oxford University Press, 1981), 695-696.

¹³⁷ Kurt Latte, *Römische Religionsgeschichte, Handbuch der Altertumswissenschaft, V. 4* (München: C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1960), 89-103 o 101-102.

¹³⁸ Daniel Harmon, «The Family Festivals of Rome», en *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt (ANRW) Band 16: 2 Teilband Religion (Heidentum: Römische Religion, Allgemeines [Forts.]*), ed. por Hildegard Temporini, (Berlin-New York: de Gruyter, 1978), 1597.

¹³⁹ Laes, *Children in the Roman Empire: Outsiders Within...*, 66; Maureen Carroll, *Infancy and Earliest Childhood in the Roman World. 'A Fragment of Time'* (Oxford: Oxford University Press, 2018), 63.

cuestión del cordón umbilical; porque en la mayoría de los casos esto desaparece al séptimo día; pero hasta que se desprende, el niño se parece más a una planta que a un animal».

Con respecto a la espera de presentarlo en sociedad, esto tendría su explicación frente a lo neurálgico de las primeras horas de vida y no a otra razón aparente: «La séptima hora después del nacimiento se consideraba crucial para la supervivencia de un niño»,¹⁴⁰ y también los primeros días, siendo el número 7 un dígito importante que aparece en este momento y seguirá ocurriendo en lo referido a los infantes y niños, estando asociado a varios ritos (como la etapa liminar para diferenciar entre infantes y niños ya expuesta). Esto será parte de la primera socialización que menciona Eva Minten, siguiendo las ideas de Giddens,¹⁴¹ pero con el cuidado al momento de analizar la propia infancia y niñez, que es parte de la vida privada como diría Mark Grahame al trabajar el hogar romano, ya que con nuestros términos lingüísticos y experiencias se podría provocar una afectación de nuestra comprensión sobre aquel mundo que parece tan familiar, otorgándole categorías modernas y cargas morales a procesos antiguos.¹⁴²

Dos fuentes antiguas pueden ser llamadas a colación para saber qué ocurre con el nacer de los menores y qué ocurre con estos en cuanto a lo legal. Según una sátira de Juvenal, se puede apreciar una costumbre romana entre la segunda mitad del siglo I d.C. y primera del II d.C., donde las familias suelen llevar registros de sus hijos. Ahora bien, Juvenal en su relato expone el caso de un hombre que reclama que ha hecho padre a otro y le enrostra las veces que se lo pedía y le reclama por los beneficios que obtendrá: «¡oh pérfido e ingrato!, ¿no vale nada el hecho de que por mí te nazca una hija o un hijito? Bien que los reconoces y te gozas de difundir mediante el libro de actas las pruebas de tu virilidad» (Juv. *Sat.* 9.82-85). Un poco más adelante, según la *Historia Augusta*, se nos presenta al emperador Marco Aurelio como el primero que dispuso que, en un plazo de treinta días, los hijos de ciudadanos debieran tener su nombre inscrito ante los prefectos del tesoro de Saturno, y dicha norma fue extendida de igual manera a las provincias (SHA *M. Aur.* 9.7), pero resulta problemático en cuanto a

¹⁴⁰ Rawson, «Adult-Child Relationships in Roman Society»..., 13.

¹⁴¹ Minten, *Roman attitudes towards children and childhood*..., 15; Anthony Giddens, *Sociology* (Cambridge: Polity Press, 1989), 60.

¹⁴² Mark Grahame, «Public and private in the Roman house: investigating the social order of the *Casa del Fauno*», en *Domestic space in the Roman world: Pompeii and beyond*, ed. por Ray Laurence y Andrew Wallace-Hadrill (Portsmouth: Journal of Roman Archaeology, 1997), 137-140.

aquellos hijos que no sean ciudadanos y a aquellos que no eran considerados para la crianza. Para esto, el mismo Juvenal comunica de manera cruda aquellos casos donde en las letrinas se suelen dejar a los recién nacidos que son abandonados o a aquellos expuestos (Juv. *Sat.* 6.602-604). Es decir, esto habría sido para aquellos antes de los 9 y 8 días, lo cual se ha tomado por consenso para explicar la exposición de infantes y el control del *paterfamilias* en esta materia.¹⁴³

El mismo aparato legal romano toma en consideración esto en el momento de establecer ciertas sentencias morales frente a la exposición, lo cual se recoge de manera clara en conjunto con otros aspectos en el *Digesto*: «Se considera que lo mata, no solamente a quien asfixia a un niño, sino también el que lo arroja, y el que le niega la comida, y el que lo exhibe en lugares públicos para provocar una misericordia que él no tiene» (*Dig.* 25.2.5). Este aspecto de normar legalmente las acciones que se pueden realizar con un infante o niño quedan reguladas de igual manera al avanzar los siglos y ser otras realidades, observando en la ley Sállica del siglo V-VII d.C. lo siguiente: «El que mata a un niño en el vientre de su madre o dentro de los nueve días de su nacimiento antes de que tenga nombre, y se prueba en su contra, será responsable de pagar cuatro mil denarios (es decir, cien sólidos).» – 4. *Si vero infantem in utero matris suae occiderit ante quod nomen habeat cui fuerit adprobatum IV M dinarius qui faciunt solidos C culpabilis judicetur.*¹⁴⁴

1.2. Muerte y memoria

De manera profusa y con mayor normalidad se ha trabajado el concepto de memoria, tendiendo a asociarlo a recuerdo o incluso a registros del pasado. Menester es poder proyectar algunos planteamientos e ideas en cuanto al mismo, tanto aclaratorios mínimos como aspectos conductores para la presente tesis. Por un lado, se ha visto que el individuo depende de su entorno para el acto de evocar eventos pasados, con lo cual esto llevaría a Halbwachs

¹⁴³ Corbier, «Child exposure and abandonment»..., 57; Janette McWilliam, «Children among the dead: The influence of urban life on the commemoration of children on tombstone inscriptions», en *Childhood, Class and Kin in the Roman World*, ed. por Suzanne Dixon (London-New York: Routledge, 2001), 78; Rawson, «Adult-Child Relationships in Roman Society»..., 12.

¹⁴⁴ Para la ley Sállica y la traducción del mismo, favor ver: Jakob Behrend, *Lex Salica* (Weimar: H. Böhlau nachfolger, 1897), 41, ley 24. 4; Katherine Fisher, *The laws of the Salian Franks* (Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1991), 86.

a entender que los recuerdos deben situarse dentro de un contexto mayor, un espacio colectivo; también, y proyectando el punto, manifiesta que «[...] es en la sociedad donde normalmente el hombre adquiere sus recuerdos, es allí donde los evoca, los reconoce y los localiza».¹⁴⁵ Esto daría paso a una interdependencia entre ambos, que sería el concepto de *marcos de la memoria*, entendido como «[...] la combinación de los recuerdos individuales de muchos miembros de una misma sociedad.»¹⁴⁶ En este proceso de recordar, Teresa Jiménez-Calvente recuerda la dimensión eventiva del recuerdo, la cual explica en el sentido que es donde la atención va centrada hacia la imagen o cosa que viene al recuerdo de uno;¹⁴⁷ por lo tanto, la memoria tendrá un valor causativo frente a esto, lo cual se evidencia de buena manera en las inscripciones sepulcrales cuando se inician con la palabra *memoria*, como un hacer recordar, tal como *monumentum*.¹⁴⁸

Jan y Aleida Assmann han proyectado la memoria, concibiendo que existe una memoria comunicativa, de la cual se considera que no es una práctica institucionalizada, siendo difusa,¹⁴⁹ efímera y trivial,¹⁵⁰ y por otro lado estaría la memoria cultural, considerando que esta presenta algunas características, a saber: **a)** conserva identidad-relación con el grupo; **b)** reconstructividad, donde ningún recuerdo puede conservar un pasado como tal, por lo cual siempre relaciona su forma con una situación actual; **c)** forma, que se entiende que la cristalización del significado comunicado debe ser un requisito previo, y no es un asunto de escritura; **d)** organización, donde debe existir una protección institucional de la comunicación, así como una especialización de los portadores de dicha memoria cultural; **e)** responsabilidad, por cuanto existen conocimientos y símbolos, siendo estos últimos importantes y no importantes o centrales y periféricos, pero teniendo relevancia la

¹⁴⁵ Maurice Halbwachs, *Los marcos sociales de la memoria* (Barcelona-Concepción-Caracas: Anthropos Editorial, Universidad de Concepción, Universidad Central de Venezuela, 2004), 8.

¹⁴⁶ Halbwachs, *Los marcos sociales de la memoria*..., 9.

¹⁴⁷ Teresa Jiménez-Calvente, «Una incursión en el campo semántico del recuerdo en latín», *Revista Española de Lingüística* 23, n° 1 (1993): 146.

¹⁴⁸ Teresa Jiménez-Calvente, «Sobre los significados de memoria en latín: breve estudio estructural», en *Estudios de lingüística latina: actas del IX Coloquio Internacional de Lingüística Latina: Universidad Autónoma de Madrid, 14-18 de abril de 1997*, editado por Benjamín García-Hernández (Madrid: Ediciones Clásicas, 1998), 912-913.

¹⁴⁹ Jan Assmann, «Kollektives Gedächtnis und kulturelle Identität», en *Kultur und Gedächtnis*, ed. por Jan Assmann y Tonio Hölscher (Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1988), 10.

¹⁵⁰ Aleida Assmann, «Kultur als Lebenswelt und Monument», en *Kultur als Lebenswelt und Monument*, ed. por Aleida Assmann y Dietrich Harth (Frankfurt am Main: Fischer-Taschenbuch, 1991), 14.

responsabilidad en lo formativo (como función educativa) y de normatividad (orientadora de la acción); **f**) reflexividad, donde interpreta la práctica común, es autoreflexivo.¹⁵¹

Los argumentos de los autores por mucha vigencia que posean, olvidan unos aspectos no menos interesantes que Dasen y Späth han llamado a colación: bajo el punto de vista macro de aquella cultura que han trabajado se han obviado: **a**) los recuerdos de grupos sociales específicos dentro de estas grandes culturas y **b**) que la vida cotidiana «[...] transmite la ‘memoria cultural’ a través de acciones y comportamientos comunes en la esfera de la ‘memoria comunicativa’»,¹⁵² lo cual sirve para la invención de la tradición, y precisamente para la concepción de la cultura romana como tal.¹⁵³ Con esto, es importante entender que la invención puede llevar la idea de olvido, y el olvido será un elemento central para los estudios de la memoria. Por ello, Bruno, Filosa y Marinelli dicen que la memoria implica olvidar, citando 7 modos de olvidar, tanto los que ellos describen como borrado represivo, olvido prescriptivo, olvido fundamental para la formación de una nueva identidad, amnesia estructural, olvido como anulación, olvido como obsolescencia programada y olvido como silencio humillado, por lo cual no estiman los considerados por Assmann (automática, conservadora, selectiva, reflexiva, defensiva, constructiva y terapéutica).¹⁵⁴ Galinsky tomando estas ideas, llamó la atención que tanto los individuos como los aparatos cívicos no pueden eternamente permanecer en el pasado. Ahora bien, este grado no puede llevar a mirar con liviandad la reutilización de material epigráfico, aspecto que aparecerá en las evidencias, así como en la propia prohibición, que será el ejemplo que el síntoma era más común de lo que se esperaba,¹⁵⁵ y que la propia memoria y el sentido de esta será a momentos dependiente de las acciones humanas ajenas al propio difunto.

¹⁵¹ Assmann, «Kollektives Gedächtnis und kulturelle Identität»..., 13-15.

¹⁵² Dasen y Späth, «Introduction»..., 7.

¹⁵³ Thomas Späth, «Faits de mots et d’images: Les Grands Hommes de la Rome ancienne», *Traverse: Zeitschrift für Geschichte/Revue d’histoire* 5, n° 1 (1998): 45-46.

¹⁵⁴ Nicoletta Bruno, Marina Filosa y Giulia Marinelli, «Mechanisms of Memory and Forgetting», en *Fragmented Memory: Omission, Selection, and Loss in Ancient and Medieval Literature and History*, ed. por Nicoletta Bruno, Marina Filosa, y Giulia Marinelli (Berlín: de Gruyter, 2022), 1-2; Aleida Assmann, *Formen des Vergessens* (Göttingen: Wallstein Verlag, 2016), 30-68.

¹⁵⁵ Karl Galinsky, «Introduction», en *Memoria Romana. Memory in Rome and Rome in Memory*, ed. por Karl Galinsky (Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2014), 4; John Bodel, «From Columbaria to Catacombs: Collective Burial in Pagan and Christian Rome», en *Commemorating the Dead: Texts and Artifacts in Context Studies of Roman, Jewish, and Christian Burials*, ed. por Laurie Brink y Deborah Greekn (Berlín: Walter De Gruyter, 2008), 211 donde el autor cita ejemplos de los columbarios con reutilización de varias ollas funerarias con más de una ocasión.

La memoria en los espacios de conmemoración fue parte de los grupos con sus propias regulaciones internas, afirmando sus características específicas. Dentro del actuar, se conmemora tanto la muerte y la vida. La espontaneidad no debe enajenar las propias razones o motivos para registrar eventos, ya que pueden obedecer a distintas respuestas, tal como un pequeño grafiti pompeyano en un muro que daba cuenta de lo que se podría considerar la alegría espontánea de unos padres emocionados porque nació su pequeña hija: «Nuestra hija nació temprano en la noche del sábado 2 de agosto» – *Iu(v)enilla // nata / die Satu(rni) (h)ora secu(nda) v(espertina) / IIII Non(as) Au(gustas)* (CIL 04.294 (p. 194, 1199), *Latium et Campania*). Lamentablemente, el registro en carboncillo debió ser del año 79 d.C. o un poco antes, por lo cual habría nacido poco tiempo antes de la erupción del Vesubio, y como considera Varone, la bebé a tan temprana edad «[...] tuvo que renunciar al preciado don de la vida que apenas le había sido otorgado, y nunca pudo darse cuenta de lo que significaba.»¹⁵⁶

Lo que no se debe obviar es lo siguiente: las estelas funerarias tenían una importante función, ya que servían como memorial privado y también como representación de la persona con su identidad, así como la propia persona con la identidad familiar. Por ello, los epitafios fueron diseñados bajo la premisa de variaciones locales, determinadas por el contexto cultural por la cual una persona erigía la conmemoración, asunto similar a la hora de analizar la muerte y el entierro.¹⁵⁷ Por otro lado, no podemos obviar que la función de la lápida es recordar al muerto, preservar nombre e identidad;¹⁵⁸ es decir, son métodos de comunicación. Esta impresión, además debe considerar que el epitafio vuelve a abrir el proceso de pérdida, puesto que no siempre colocar el epígrafe calza con el entierro o el depositar las cenizas, por lo cual la familia vuelve a lamentar la partida, y en esto el registro funerario grafica el traslado de un cuerpo, donde un epitafio de época griega recuerda el episodio: «Aquí reposa Floro, el hijo de Cecilio y de Estacte. Lo han traído desde otra tumba, por vez segunda lo han llorado. Su pequeño cuerpo de seis años dejó en sus padres inmenso dolor por la niñez perdida, y yace

¹⁵⁶ Antonio Varone, *Erotica pompeiana. Love Inscriptions on the Walls of Pompeii* (Roma: L'Erma di Bretschneider, 2002), 168- 169.

¹⁵⁷ Louise Revell, «The Roman life course: a view from the inscriptions», *European Journal of Archaeology* 8 (2005): 43-63.
pp. 43-63

¹⁵⁸ Hope, «Inscription and Sculpture: the Construction of Identity in the Military Tombstones of Roman Mainz»..., 181.

en este sepulcro bañado en llanto» (GV 715). Retomando el punto, las inscripciones con todos sus componentes e incluso los superlativos, expresan algo más que inscribir palabras en una lápida, son exposiciones claras de la importancia de la pérdida vivida por parte del sobreviviente, y el epígrafe se encuentra cargado de significación para el entendimiento del propio sentir frente a la muerte.¹⁵⁹

Con todo lo anterior, no es extraño encontrar que Karl Galinsky expusiera que la memoria terminó por definir la civilización romana,¹⁶⁰ en ese variopinto de emisiones y emociones. Esta es parte de la propia cultura romana, codificada textualmente en los trazos de autores como en otros elementos escritos,¹⁶¹ tal como las inscripciones sepulcrales, que terminan por invitar al lector y estudioso a no mirar con indiferencia o como mera repetición mecánica de acciones la muerte acaecida. La tragedia por la pérdida de seres queridos es comprensible por la extensión del daño que esta produce. Un epígrafe de *Aquileia* da cuenta de información importante sobre la posición de un soldado, que esto le permitió obtener derechos civiles, relatando la duración de su carrera, para pasar a exponer sobre la muerte prematura de su hijo, la tragedia de la madre y esposa al perder a 2 de sus seres queridos en un mes y medio, ya que el padre sobrevivió 47 días después de la muerte de Stercorio.¹⁶² Aquí no se presencia mayor emoción dentro de la formulación del escrito, pero se puede entender que esta repetición mecánica esconde las emociones inmersas en la propia vida de la madre Castorinam que perdía a su esposo e hijo, sin que se pueda saber si tuvo otros hijos que sobrevivieran o su familia finalizaba con estos decesos:

«A los espíritus de los difuntos. Flavio Augustalis centurión de la legión Prima Italica Moesica, (fue) militar 20 años, 6 meses, 12 días, 4 horas. Vivió 41 años, 7 meses, 15 días y 6 horas. Vivió con su señora Castorina 8 años, 3 meses, 6 días, 4

¹⁵⁹ Pascal Arnaud, «Le vocabulaire romain de l'affection dans les sphères du public et du privé aux trois premiers siècles de l'ère chrétienne», *Noesis*, n°16 (2010): 34; Angelos Chaniotis, «Rituals between Norms and Emotions: Rituals as Shared Experience and Memory», en *Ritual and Communication in the Graeco-Roman World*, ed. por Eftychia Stavrianopoulou (Liège: Centre international d'étude de la religion grecque Antique, 2006), 219-222.

¹⁶⁰ Galinsky, «Introduction»..., p. 1.

¹⁶¹ Maurizio Bettini, «Anthropology», en *Oxford Handbook of Roman Studies*, ed. por Alessandro Barchiesi y Walter Scheidel (New York: Oxford University Press, 2010), 259.

¹⁶² Jason Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments* (New York: Oxford University Press, 2013), 208-209; Valerie Hope, *Constructing Identity: The Roman Funerary Monuments of Aquileia, Mainz and Nimes* (Oxford: Archaeopress, 2001), 136.

horas y con el hijo Stercorio que vivió 3 años, 7 meses, 10 días y 6 horas. El padre le sobrevivió 47 días. Castorina puso el título (en la loza fúnebre) a sus seres queridos.»

D(is) M(anibus) | Fla(vius) Augustalis cent(urio) | leg(ionis) Pri(mae) It(alicae) Moes(icae) milita|vit annis XX me(n)s(ibus) VI die(bus) | XII (h)oras III vixit annis | XLI me(n)s(ibus) VII die(bus) XV (h)oras | IIII (h)abuit coniugem C|astorinam annis | VIII me(n)s(ibus) III die(bus) VI (h)oras | IIII et filium Stercorium | qui vixit an(nis) III me(n)s(ibus) VII di(e)bus X (h)or(as) VI supravixit pater | die(bus) XLVII posuit titolum | Cas(torina) comp(ari) ca(rissimo) suo (InscrAq-02.2739 = CIL 05.914)

No hay consenso sobre la emisión del epígrafe anterior, habiendo dos posibles dataciones, donde Barbara Weber-Dellacrocce entrega la fecha el siglo IV d.C. y Florian Matei-Popescu la segunda mitad del siglo III d.C.¹⁶³ Sobre el nombre Stercorium, este se presenta bastante problemático. En primer lugar, sería poco prudente aceptar que le llamasen así por ser basura o estiércol, ya que, si eso fuese así, no podría tomarse como lógico que algo que no quieren fuese considerado en un epígrafe para la posteridad. William Withrow expone que ocupar palabras despectivas como estos nombres, obedece al rechazo que los paganos tenían de los cristianos, donde estos últimos adoptaban las ofensas como acto de humildad y humillación.¹⁶⁴ Por otro lado, Mike Aquilina se apoya en Mazzoleni al plantear que los romanos paganos tendían a abandonar a sus hijos con defectos y estos eran rescatados por familias cristianas. Si esto fuese así, sería un triunfo de la ironía, donde ellos daban una nueva oportunidad de vivir a los que eran considerados indeseados.¹⁶⁵ Otro caso es la muerte de un tal Ver(- - -) Frecuentianus, casado, que moría a la edad de 30 años (*CIL* 05.7950 (p. 932) = *Pais* 1032 = *IANice* 122 = *ILGN* +4 = *CAG*-06, p. 341, *Cemenelum, Alpes Maritimae*, 151-300 d.C.). Su muerte es descrita en un altar que fue unido por cemento para que tuviese lectura al epitafio, relatando sus años vividos, pero refiere que tras su partida dejó un hijo

¹⁶³ Barbara Weber-Dellacrocce, *Kleinformatige Bilder der römischen 'Kernfamilie': Untersuchungen zu Typen, Ikonographie und Bedeutungen. Inaugural-Dissertation zur Erlangung der Doktorwürde der Philosophischen Fakultät (Trier, Universität Trier Fachbereich III: Klassische Archäologie, 2011), 92; cfr. Florian Matei-Popescu, «Armata romană în Moesia Inferior» (tesis doctoral, Universidad de Bucarest, 2009), 127.*

¹⁶⁴ William Withrow, *The catacombs of Rome, and their testimony relative to primitive Christianity* (New York: Nelson & Phillips, 1874), 456.

¹⁶⁵ Mike Aquilina, *Faith of Our Fathers: Why the Early Christians Still Matter and Always Will* (Ohio: Emmaus Road, 2012), 89.

vivo de 7 meses, el cual moriría al poco andar a la edad de 2 años, 6 meses y 19 días (FIG. 2). Una tal Abru(- -) Paterna dedicó el altar, y lamentablemente no existe consenso en los nombres de quienes dedican y están dedicados en la inscripción.¹⁶⁶



FIG. 2: altar funerario de un niño que sobrevivió a su padre, pero que muere a los 2 años y fracción. Imagen obtenida desde Stéphane Morabito, *Inscriptions Latines des Alpes maritimes* (Nice: Éditions IPAAM, 2010), 412.

Es esta memoria social romana la que está vinculada a los individuos en el cumplimiento pleno de las normas colectivas,¹⁶⁷ pudiendo estas ser tan amplias desde las relaciones sociales, la conducta frente a la guerra, las decisiones políticas, al propio vivir.¹⁶⁸ Ejemplos de esto se pueden encontrar en autores como Cicerón cuando da el consejo dirigido

¹⁶⁶ Stéphane Morabito, *Inscriptions Latines des Alpes maritimes* (Nice: Éditions IPAAM, 2010), 411-413.

¹⁶⁷ Dasen y Späth, «Introduction»..., 8.

¹⁶⁸ Baroin, «Remembering one's Ancestors, Following in their Footsteps, being like them»..., 28-29.

a Antonio de imitar sus antepasados (*Fil.* 1.27), y que los jóvenes sepan qué cualidades deben imitar de sus ancestros (*Cic. Off.* 1.121), o que se dediquen a un oficio distinto y no representen el linaje que estos tenían a modo de modelo, tal como la crítica que hace Cicerón a Marco Bruto por haber sido acusador público y ser «deshonra grande de vuestro linaje» – *dedecus generi vestro* (*Cic. Brut.* 130), o actuar de mala manera, desconociendo su propio pasado y la conducta que debiese haber sido heredada, tal como el ataque directo de Cicerón contra Pisón: «Oscuro, inmundicia, vergüenza, que olvidas el origen de tu padre y apenas te acuerdas del de tu madre» (*Pis.* 62), asunto que también aparece en Tácito al condenar el actuar del ex cónsul Mamerco Escauro, tratándolo de «vergüenza de sus mayores, deshonra con su acción infame» (*Tac. Ann.* 3.66.2).

Parte de la materialización de lo anterior se concretó en el respeto a los antepasados mediante la erección de las máscaras funerarias que se solían colocar en las casas, pero no fueron solamente con la intención para que las generaciones futuras los conocieran, sino para que imitaran a dichos antepasados (*Val. Max.* 5.8.3). Esto se conecta con el aviso que da Plinio a Corelia Hispulla sobre Julio Genitor como profesor para el hijo de esta, y que el tutor recordará la nobleza de los ancestros y «qué grandes nombres y cuántos lleva sobre sus espaldas.» (*Plin. Epist.* 3.3.6). Ahora, este asunto de las máscaras familiares o estatuas de los antepasados como mínimo permitieron estar informado de lo que hicieron quienes precedieron e hicieron que el nombre de la familia creciera, porque es una ignorancia absoluta y de total imprudencia el desconocer esto, tal como Cicerón reclama de Escipión Metelo, que creía que su bisabuelo había sido censor, cosa que era una completa falla en la inscripción de la estatua «¡Oh vergonzoso ‘error histórico’!» (*Cic. Att.* 6.1.17). Estas ideas contenidas en los 3 autores citados anteriormente en cuanto a la educación deben llevar a considerar como un punto de partida la mirada hacia los niños, donde la calidad del individuo dependerá de la educación que tenga, así como la atmósfera moral donde era educado.¹⁶⁹

En cuanto al monumento funerario, la discusión ha pasado desde el objeto mismo en primer plano, a la comprensión de su contexto, llevando a pensar que forma y contenido

¹⁶⁹ Susan Treggiari. «Ancestral Virtues and Vices: Cicero on Nature, Nurture and Presentation», en *Myth, History and Culture in Republican Rome: Studies in Honour of T.P. Wiseman*, ed. por David Braund y Christopher Gill (Exeter: University of Exeter Press, 2003), 162; Harders, «Beyond *Oikos* and *Domus*: Modern Kinship Studies and the Ancient Family»..., 52.

forman un mensaje para el espectador. Como primer aspecto, es importante tomar la advertencia de Michael Rostovtzeff en el prefacio de su obra *Mystic Italy*, referida a la mirada y análisis de los monumentos arqueológicos, lo cual se ciñe de manera adecuada a los funerarios:

«Sólo quienes se han ocupado profesionalmente de los monumentos arqueológicos y de su interpretación, saben lo difícil que es esta tarea, especialmente la interpretación de monumentos que ilustran ideas y ritos religiosos. Es muy fácil ver demasiado en los monumentos o ver demasiado poco, captar los detalles y pasar por alto los puntos esenciales o viceversa. Los símbolos, especialmente los símbolos místicos, son difíciles de entender y uno puede verse inclinado a ver un símbolo o un rito místico donde no lo hay.»¹⁷⁰

Esto ha tenido repercusión en variados estudios, siendo Émile Linckerheld quien en 1929 tomó el planteamiento de Rostovtzeff al iniciar su trabajo sobre el simbolismo de las estelas funerarias galo-romanas, argumentando que la distinción entre símbolo religioso y adorno decorativo suele ser muy delicado, y que el propio símbolo a la larga puede convertirse en un mero accesorio, así como el adorno no tiene estandarizado un origen monogénico, es decir, no posee procedencia de un modelo estándar, por lo cual su fin es la que determinará el objeto en cuestión.¹⁷¹ La autora Zerbe es quien llama a colación los avances en este entendimiento en la segunda mitad del siglo XX por académicos como Warnke o Ettliger.¹⁷² Basta entender en este punto que el símbolo de presenciar la representación de infantes o niños debe llevar a pensar y meditar las palabras de Linckerheld, ya que es en la interpretación de los objetos funerarios donde se pueden encontrar las propias respuestas al proceso mortuorio y de conmemoración que se buscaba exponer. Esto lleva a ilustrar el caso de un niño esclavo en una rudimentaria estela, el cual no es más que el reflejo de lo que se desarrollará de una u otra manera: su representación al parecer muestra que

¹⁷⁰ Michael Rostovtzeff, *Mystic Italy* (New York: Henry Holt and Company, 1927), xiv.

¹⁷¹ Émile Linckerheld, «Le symbolisme astral des stèles funéraires gallo-romaines des Vosges et de l'Illyrie». *Revue Celtique* 46 (1929): 29.

¹⁷² Doreen Zerbe, *Reformation der Memoria: Denkmale in der Stadtkirche Wittenberg als Zeugnisse lutherischer Memorialkultur im 16. Jahrhundert* (Leipzig: Evangelische Verlagsanstalt GmbH, 2013), 19; Leopold Ettliger, «Kunstgeschichte als Geschichte», *Jahrbuch der Hamburger Kunstsammlungen* 16 (1971): 7-19.

llevara ceñido un pañal a su cintura (FIG. 3). Lamentablemente no dice edad u algo que permitiese saber con exactitud lo que vivió, pero la figura a cuerpo completo da a pensar que se trata de un infante esclavo, presentando una escueta y mal diseñada referencia, pero sea como sea, se intentó conservar su recuerdo, aunque fuese en el sentido más básico: *Sec/undi/o / hic situs / est* (CIL 08.9516 (p. 1984), *Caesarea, Mauretania Caesarensis*).



FIG. 3: estela funeraria de Secundio.
Imagen obtenida desde https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=PH0010323

1.3. Muerte, mortalidad, registros epigráficos y literarios.

Considerando la mortalidad y sus respectivas tasas, académicos como Nancy Howell plantearon que patrones de mortalidad en diferentes poblaciones estuvieron encauzados a los mismos impactos, que fue la alta mortalidad de los recién nacidos,¹⁷³ provocando la afectación de la propia conformación social y la proyección en la observación de la

¹⁷³ Nancy Howell, «Toward a Uniformitarian Theory of Human Paleodemography», *Journal of Human Evolution* 5, n° 1 (1976): 35.

convergencia demográfica. A esto, se suman otras afectaciones de la mortalidad infantil que ha llamado a colación Woods, tales como la muerte neonatal, perinatal, el periodo de lactancia, enfermedades infecciosas,¹⁷⁴ así como la propia nutrición, malnutrición de la madre o de las nodrizas en los casos que correspondiese, pudiendo provocar infecciones como candidiasis que trajeran aparejado inflamación de la boca, complejidad para comer y absorción de nutrientes, complicaciones en el cambio de alimentación tras el destete que exponía a nuevas bacterias e infecciones que, por ejemplo, como dicen Upson-Saia, Marx y Secord, «causaban diarrea o dificultaban la absorción de nutrientes.»¹⁷⁵

Dichas consideraciones no dejan de evocar el pasado romano, porque aspectos biológicos son la base para la propia fertilidad y mortalidad en esto,¹⁷⁶ aunque debe quedar establecido con claridad la sincera manifestación que la mortalidad en Roma y su Imperio, así como la de infantes y niños, es imposible de determinar de manera certera como exponían Salmon y Néraudau.¹⁷⁷ Lo anterior, se apoya en la falta de datos que permitan dar respuesta a las preguntas demográficas, ya sea por los restos materiales sepulcrales, óseos, así como la propia información epigráfica que presenta inscripciones incompletas, hallando ejemplos que se encuentran diseminados por distintos espacios en Roma, como los que se están en el atrio de Santa María en Trastévere (FIGS. 4 y 5) y que decoran una de las paredes al lado de la puerta derecha: - - - - - [- - -]++ [- - -] filio / karissimo / vix(it) an(nis) I m(ensibus) III / dieb(us) IIII / [- - - - - ?] (CIL 06.30394, 3, Roma, 171-230 d.C.) o el epitafio debajo de aquel: [- - - - - ?]ae Cornelian/[- - - vixi]t ann(is) VIII dieb(us) X / [- - - - - ?] (CIL 06.16104, Roma, siglo II d.C.).

¹⁷⁴ Woods, «On the Historical Relationship Between Infant and Adult Mortality»..., 216-217.

¹⁷⁵ Kristi Upson-Saia, Heidi Marx y Jared Secord. *Medicine, Health, and Healing in the Ancient Mediterranean (500 BCE–600 CE). A Sourcebook* (California: University of California Press, 2023), 367.

¹⁷⁶ Saller, *Patriarchy, property and death in the Roman family...*, 22.

¹⁷⁷ Pierre Salmon, *Population et dépopulation dans l'Empire Romain* (Bruxelles: Latomus, 1973), 82; Jean-Pierre Néraudau, *Être enfant à Rome* (Paris: Les Belles Lettres, 1984), 373.



FIGS. 4 y 5: ejemplos de inscripciones fragmentadas. Detalle a la derecha de dos inscripciones de infante de 1 año y niño de 8 años. Atrio de Iglesia Santa María en Trastévere, Roma. Fotos del autor.

Se agrega a esto la distribución geográfica de los epígrafes sepulcrales,¹⁷⁸ la pérdida de estas evidencias o el uso de estos para otros fines, cosa que se puede evidenciar en el trozo mutilado del sarcófago de Aelia Agathe que se puede apreciar en el muro de la tumba monumental de Cecilia Metela en la *via Appia* (*CIL* 06.10834 = *AE* 1982.87, contextualizado en el capítulo 3), la estela funeraria (FIG. 7) dedicada por una dueña a su esclava de 1 año y

¹⁷⁸ Wilhem Levison, *Die Beurkundung des Civilstandes im Altertum. Ein Beitrag zur Geschichte der Bevölkerungsstatistik (Inaugural-Dissertation zur Erlangung der Doctorwürde bei der Hohen Philosophischen Fakultät der Rheinischen Friedrich-Wilhelms)* (Bonn: Universitäts-Buchdruckerei von Carl Georgi, 1898), 82. La emisión epigráfica no fue unitaria en el Imperio Romano, lo cual en el caso de *Britannia* se evidencia en menor grado en concomitancia con los edificios públicos y estatuaria, sin que eso signifique un empobrecimiento de la provincia o de una menor importancia de esta. Favor ver Martin Millett, *The Romanization of Britain: An Essay in Archaeological Interpretation* (Cambridge: Cambridge University Press, 1990), 78, 81-83 y 104 (inscripciones que registran benefacciones arquitectónicas en *Britannia* y provincias adyacentes).

8 meses que hoy decora en un pequeño espacio la fachada de la catedral de San Eunasio (*CIL* 09.3637 (p. 1683), *Aveia, Samnium*, 101-230 d.C.), o el epitafio proveniente de *Africa Proconsularis* de Hordonia Saturnina de 12 años, el cual estaba contenido en un *cippo* funerario que fue sacado de lugar original junto con otro *cippo* de un posible Felix de 70 años (FIG. 6), siendo unidos en forma de pilar junto con un altar con pulvinar para crear el pilar de la construcción, y que incluso se le dio el uso para amarrar animales como evidencia la perforación (*AE* 2013.2070);¹⁷⁹ a esto también se une la reutilización de material fúnebre para otra conmemoración, tal como se puede leer en la mezcla epigráfica cristiana que ocupa elementos paganos en *CIL* 08.11433 = *ILCV*+4336: *D(is) M(anibus) s(acrum) / Q(uintus) Iulius Cris/pinus signum Ce/lerius puer optimae / indolis cruda ae/tate raptus vixit / annis XIII mens(ibus) / XI dies XII.*

¹⁷⁹ Otros ejemplos: un epitafio como material de construcción en *CIL* 12.2599 = *ILN*-05-03.842, así como el altar funerario de Lollia Atticae de 12 años en *CIL* 03.5618 = *IBR* 439 = *NIBayern* 95 = *AE* 1988.909, el cual fue dispuesto de lado para ser parte de una muralla. En Numidia se observan dos epígrafes, donde el registro *CIL* 08.18010 y 18011 aparecen como pared de una construcción de exterior, donde la última conmemora a un niño de 14 años y una infante de 2 años). En Roma se pueden citar como muestra el epitafio de un niño de 3 meses en *CIL* 06.18910 (p. 3523) o la niña de 5 años (*CIL* 06.24455 = *ICUR*-01.236 = *AE* 2000.172) que están dispuestos como parte del piso de la Iglesia San Clemente en Roma. *Hispania Citerior* presenta ejemplos, donde se utilizaron *cippo* funerarios de varios registros como parte de una muralla en *ERAvila* 105.01-13, *ERAvila* 106, *ERAvila* 107.1-2; *ERSegovia* 3 = *HEp* 1999.501 = *HEp* 2010.277*; *ERSegovia* 4 que fueron confundidos como romanos, pero son medievales. Para esto: Juan Santos Yanguas y Ángel Luis Hoces de la Guardia, «Inscripciones Romanas de Segovia III: “Addenda et Corrigenda” a Epigrafía Romana de Segovia y su Provincia», *Veleia*, n° 27 (2010): 335.



FIG. 6: reutilización de cipos funerarios y base de altar para crear pilar, el cual presenta evidencia de uso para amarrar animales. Imagen obtenida desde <http://rusafricum.org/en/thuggasurvey/DU066/DU066EP002/>

FIG. 7: reutilización de estela funeraria en el frontis de la catedral. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=\\$CI_CIL_09_03637.jpg;PH0006989;PH0006990&nr=2](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=$CI_CIL_09_03637.jpg;PH0006989;PH0006990&nr=2)

Otros antecedentes a considerar son los cambios en el uso del suelo, recordado por Horacio cuando menciona que ciertos lugares de entierro se han convertido en jardines «donde hace poco la gente veía con pena un campo que los huesos blanquecinos afeaban» (Hor. *Sat.* 1.8.15-17), o la superposición de restos por la posible falta de señalización duradera que facilitó la reutilización del suelo o el deseo de agruparse por razones afectivas, familiares o sociales,¹⁸⁰ entre otras variables que se puedan considerar, de las cuales incluso se debe pensar y meditar en torno a los cambios en los usos de métodos de enterramientos, tal como lo fuese el de monumentos fúnebres, pasando del uso de estos a columbarios, para posteriormente ser costumbre catacumbas subterráneas «a medida que aumenta el papel del

¹⁸⁰ Laurence Tranoy, Valérie Bel, Georges Patrice, y Frédérique Blaziot, «Les espaces funéraires», *Gallia* 66, Fasc. 1 (2009): 290.

cementerio y la importancia de las tumbas como los marcadores de visualización».¹⁸¹ Con respecto a los monumentos y los columbarios, los primeros sirvieron para poder acomodar 1 o 2 generaciones,¹⁸² mientras que los segundos fueron contemporáneos a los monumentos con tumbas y grupos de retratos, siendo parte de una comunidad extendida, tal vez como forma de solución solidaria frente a los obstáculos sociales persistentes y la falta de respeto frente a la muerte cotidiana de parte de la sociedad,¹⁸³ albergando ollas cinerarias de esclavos y libertos que querían afirmar su importancia y que anhelaban con lograr obtener aquella memoria perpetua,¹⁸⁴ presentando infraestructuras diversas para grupos heterogéneos social y económicamente.¹⁸⁵

Y de aquí la importancia de algunos *collegia*, los cuales fueron sacerdotales y privados, donde estos últimos fueron constituidos desde personas muy acaudalas a la inclusión de grupos que su estatus legal no les permitía pertenecer a la élite,¹⁸⁶ teniendo funciones diversas, como las de disponer de comidas para sus integrantes, así como lugares para depositar sus cuerpos: «*Loc(us) sep(ulturae) / convictor(um) / qui una epulo / vesci solent / in fr(onte) p(edes) in agr(o) / p(edes)*» (CIL 11. 6244 = ILS 7312a, *Fanum Fortunae, Umbria*, siglos I-II d.C.).¹⁸⁷ Del mismo modo, prestaron asistencia como ayudar en la erección de inscripciones funerarias, asistencia en los funerales, dar banquetes funerarios, rituales funerarios, mantención del espacio de entierro.¹⁸⁸ No es inocente poder estimar que

¹⁸¹ Scott, *Space and society in the Greek and Roman worlds...*, 77.

¹⁸² Lassère, *Manuel d'épigraphie romaine: L'individu-La cite...*, 225.

¹⁸³ Dorian Borbonus, *Columbarium tombs and collective identity in Augustan Rome* (New York: Cambridge University Press, 2014), 6; Devon Stewart, «Ethnic identity, social identity, and the aesthetics of sameness in the funerary monuments of Roman freedmen», en *The Ancient Art of Transformation: Case Studies from Mediterranean Contexts*, ed. por Renne Gondek y Carrie Sulosky (Oxford: Oxbow Books, 2019), 137.

¹⁸⁴ Lassère, *Manuel d'épigraphie romaine: L'individu-La cite...*, 227.

¹⁸⁵ Richard Saller, «Introduction», en *Commemorating the Dead: Texts and Artifacts in Context Studies of Roman, Jewish, and Christian Burials*, ed. por Laurie Brink y Deborah Greekn (Berlin: Walter De Gruyter, 2008), 2.

¹⁸⁶ Susan Treggiari, *Roman Freedmen During the Late Republic* (Oxford: Clarendon Press, 1969), 202-203; Jinyu Liu, *Collegia Centonariorum: The Guilds of Textile Dealers in the Roman West* (Leiden: Brill, 2009), 162; Stephanie Armstrong, «*Collegia* and Mortuary Archaeology: Identifying the Non-Elite of the Roman Empire», *Journal of the University of Manitoba Anthropology Students Association* 30 (2015): 4-5.

¹⁸⁷ John Patterson, «The *collegia* and the transformation of the towns of Italy in the second century AD.», en *L'Italie d'Auguste à Dioclétien. Actes du colloque international de Rome (25-28 mars 1992)*, VV. AA. (Rome: École Française de Rome, 1994), 233; Przemysław Wojciechowski, *Roman Religious Associations in Italy (1st-3rd century)* (Toruń: Nicolaus Copernicus University, 2021), 115.

¹⁸⁸ Salway, *Roman Britain...*, 696-697, donde cita la inscripción *RIB-01*, 1436 dedicada a un esclavo: «A los espíritus del difunto..., esclavo de Hardalio; el gremio de sus compañeros de esclavitud le encomendó esto (a quien) lo merecía» (*Onnum, Britannia*, siglo III d.C.); Liu, *Collegia Centonariorum: The Guilds of Textile Dealers in the Roman West...*, 266.

los libertos al poder ser parte de estos grupos podrían intentar obtener algún grado de mejoramiento en su estatus social.¹⁸⁹

Tampoco se debe eximir de la ecuación los enterramientos masivos en fosas comunes, porque tanto el aumento del precio para cremación como el de suelos para enterrar, provocó entierros masivos. Varrón comenta que este es el lugar donde van los pobres: «Fuera de las ciudades existían los lugares llamados *puticuli* (de *putei* «pozos»), porque allí se enterraban hombres en pozos (*putei*), a no ser que tengan la denominación de *puticuli* (la de un lugar público que está más allá de las Esquilias), como Elio escribe, más bien porque se pudrían (*putescebant*) allí los cadáveres arrojados.» (Varro, *L.L.* 5.25.5-8, siendo una idea también contenida en Agenio Úrbico, *Cont.* P 18.1-2 (La. 86.8) y *Cont.* P 18.7-8 (La. 20.30)). La podredumbre que dice Varrón puede estar relacionada a la cremación masiva, la cual, con recursos combustibles escasos por su costo, terminaría provocando una incineración pobre y no del todo efectiva según Ian Morris,¹⁹⁰ lo cual Lanciani pudo confirmar por medio de evidencias arqueológicas en el Esquilino al excavar una fosa con medidas de 48.7 metros de largo, un ancho de 30.48 metros y casi 10 metros de profundidad, calculando que, a lo menos, contenía un aproximado de 24.000 cuerpos, con un hedor insoportable.¹⁹¹ En el punto de los *puticuli* a las afueras del Esquilino, a Bodel le sorprende que el cambio no produjese una atención mayor en cuanto al asunto religioso (en cuanto a lo *sacer* del mismo), mientras que Kyle cree que el cambio y la propia legislación obedece más a mantener libre de contaminación a la ciudad en cuanto a preocupaciones religiosas que higiénicas.¹⁹²

¹⁸⁹ Liu, *Collegia Centonariorum: The Guilds of Textile Dealers in the Roman West...*, 171; Cfr. la opinión discutible de Ray Laurence, «Introduction», en *Cultural identity in the Roman Empire*, ed. por Ray Laurence y Joanne Berry (London: Routledge, 1998), 2, donde observa –citando a Finley– que este estatus social, bajo el alero de lo que se entiende como identidad cultural, dependió de la ciudadanía común.

¹⁹⁰ Morris, *Death-Ritual and Social Structure in Classical Antiquity...*, 42-43.

¹⁹¹ Rodolfo Lanciani, *Ancient Rome in the Light of Recent Discoveries* (Boston-New York: Houghton, Mifflin and Co., 1890), 65-67. Análisis de estos depósitos en Jack Lennon, *Pollution and religion in ancient Rome* (Cambridge: Cambridge University Press, 2014), 147; Cid Zurita y Lagos Aburto, «La muerte de los niños en el Occidente del Imperio Romano. Siglos I-III d.C. Aprontes para una discusión»..., 92; Andrés Cid Zurita, 2023. «Miradas hacia la muerte, contaminación y condena en el Occidente del Imperio Romano, siglos I-IV d.C. Re-pensando concepciones en base a diversas fuentes», en *Conceptos, métodos y fuentes para el estudio de la Antigüedad. Líneas de investigación actuales*, ed. por Ana Martín Minguijón, Karen Vilacoba Ramos y José Nicolás Saiz López (Madrid: Dykinson, 2023), 245.

¹⁹² John Bodell, «Dealing with the dead: Undertakers, executioners and potter's fields in ancient Rome», en *Death and disease in the ancient city*, ed. por Valerie Hope y Eireann Marshall (London-New York: Routledge, 2000), 134; cfr. Donald Kyle, *Spectacles of Death in Ancient Rome* (New York-London: Routledge, 1998), 129.

John Bodel estimó que una ciudad como Roma en época del emperador Augusto debiese haber tenido una población de *ca.* 750.000 habitantes, y planteando una mortalidad del 40%, unas 30.000 personas deben haber muerto al año, lo que significa que día a día fallecían 82 residentes promedio,¹⁹³ por lo cual la demanda de espacios individuales se hizo cada vez mayor.¹⁹⁴ El efecto de cementerio urbano, provocado por una dieta exigua o por carencia de alimentación suficiente, sumado a condiciones higiénicas precarias, y enfermedades diversas como tuberculosis, brotes de pestes como malaria en Roma o lepra en Egipto en ciertas temporadas, hicieron que las tasas de mortalidad fuesen más altas de lo que se conoce en las sociedades actuales,¹⁹⁵ provocando un daño mayor en locaciones con altas

¹⁹³ Bodel, «Dealing with the dead: Undertakers, executioners and potter's fields in ancient Rome»..., 128-129.

¹⁹⁴ Cid Zurita y Lagos Aburto, «La muerte de los niños en el Occidente del Imperio Romano. Siglos I-III d.C. Aprontes para una discusión»..., 92-93; Cid Zurita, «Miradas hacia la muerte, contaminación y condena en el Occidente del Imperio Romano, siglos I-IV d.C.»..., 245.

¹⁹⁵ Koloski-Ostrow, *The Archaeology of Sanitation in Roman Italy: Toilets, Sewers, and Water*..., 89; Sallares, *Malaria and Rome: A History of Malaria in the Ancient Italy*..., 129; Scobie, «Slums, Sanitation, and Mortality in the Roman World»..., 399-433; Richard Duncan-Jones, «The impact of the Antonine plague», *Journal of Roman Archaeology* 9 (1996): 108-136; Walter Scheidel, «A model of demographic and economic change in Roman Egypt after the Antonine Plague», *Journal of Roman Archaeology* 15 (2002): 97-120; James Greenberg, «Plagued by doubt: reconsidering the impact of a mortality crisis in the 2nd c. A.D.», *Journal of Roman Archaeology* 16 (2003): 413-425; Greg Woolf, *The life and death of ancient cities: a natural history* (New York: Oxford University Press, 2020), 397; Cid Zurita, «Miradas hacia la muerte, contaminación y condena en el Occidente del Imperio Romano, siglos I-IV d.C.»..., 243; Bruce Frier, «Roman Demography», en *Life, Death, and Entertainment in the Roman Empire*, ed. por David Potter y David Mattingly (Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2002), 87.

Un registro epigráfico está en sintonía con temas de pestes, siendo una madre que con pesar despierta a su hijo, quien «quien sobrevivió a la muerte de su padre siete meses y un día. Valeria Florentina, su madre, desconsolada por el dolor de la pérdida de su querido hijo, y Sosia Valeria y Florentinus sus hermanos, colocaron esta tumba y la dedicaron bajo el *ascia*.» (*CIL* 13.2276 = *CAG*-69-02, p. 612, *Lugdunum, Lugdunensis*). Mención y análisis de la anterior inscripción en Auguste Allmer y Paul Dissard, *Trion: Antiquités découvertes en 1885, 1886 et antérieurement au quartier de Lyon dit de Trion* (Lyon: Association Typographique, 1887), 227, n°106. Otro registro es de un padre retirado de caballería y patrono de la colonia, quien dice que una epidemia le quitó a sus dos hijos: «A los sagrados dioses manes. Sacudido por un desastroso dolor, y habiéndome arrebatado por mano de la más cruel fortuna el consuelo de mis hijos, contuve las lágrimas que me provocaba la situación, ciudadanos, y grabé este epitafio. Pues, en un mismo día, una cruel epidemia se me llevó a estos dos niños; ellos, Clemente y Vicenta, nos han sido arrebatados en plena flor de la juventud. Para ellos, sus hijos, Geminio Clemente, oficial retirado de caballería y patrono de la colonia, lo hizo y lo dedicó junto con su esposa Placentina. Clemente vivió seis años, seis meses y veintitrés días, Vicenta [- - -]» (*CIL* 08.9048 = *CLE* 1610 = *CLEAfrigue* 153 = *AE* 2012.+1814, *Auzia, Mauretania Caesarensis*, 51-300 d.C.).

concentraciones de población frente a pueblos pequeños o zonas campestres,¹⁹⁶ desencadenando un desequilibrio entre la tasa de natalidad y mortalidad.¹⁹⁷

Continuando con el punto de las enfermedades, en distintos periodos históricos ocurrieron eventos de pestes,¹⁹⁸ y se tiene información que el año 143 a.C. habría ocurrido un enfrentamiento entre romanos y galos salasos, perdiendo 5 mil hombres e infringiendo igual derrota a su enemigo de vuelta en la batalla. Acontecimientos posteriores al evento dan cuenta que al año siguiente ocurrió el nacimiento de un hermafrodita, el cual fue arrojado al mar como forma de expiación por mandato de los arúspices. De nada sirvió dicha acción, puesto que igual sobrevino una hambruna y peste que azotó la ciudad, abultando las calles de cadáveres (Obseq. *Prodig.* 22), así como las casas y lechos con el hedor de la muerte, sin herederos que pudiesen reclamar las herencias por la mortandad imperante (Oros. 5.4.8-9), asunto que se puede rastrear en la poesía tardía que recuerda en cuanto a la relación que se da entre calamidades y guerra: «Epidemia y cólera divina es esta doncella de aciagos funerales, a la que sigue Belona con su látigo manchado de sangre» (*Anth. Lat.* 11.33-35). Otro episodio conocido es en época imperial en el 189 d.C., que Dión Casio relata que tuvo casi 2.000 muertes al día (C. D. 73.14). La polución latente se entiende, entonces, como la razón que los entierros y cremaciones no fuesen en la ciudad, ya fuese por el miedo, o por los riesgos que presentaban para la salud, tal como menciona Cicerón (*Leg.* 2.23.58) y que rescata el mismo autor desde las *XII Tablas* (específicamente *Lex XII*, 10.1).

En tiempos recientes, algunas variables como disponibilidad de alimentos, ciertas políticas estatales de ayuda para alimentación, mejoras en salud, hábitos, medicinas, han permitido que la curva de mortalidad en la infancia y la niñez en Chile no llegue a más de 6.9% por cada 1.000 habitantes,¹⁹⁹ aunque estas cifras no siempre reflejaron la realidad,

¹⁹⁶ Keith Hopkins, «Rome, Taxes, Rents and Trade», *Kodai, Journal of Ancient History* 6/7 (1995-1996): 60 = Keith Hopkins, «Rome, Taxes, Rents and Trade», en *The Ancient Economy*, ed. por Walter Scheidel y Sitta von Reden (New York: Routledge, 2010), 223.

¹⁹⁷ Elio Lo Cascio, «Did the Population of Imperial Rome Reproduce Itself?», en *Urbanism in the Preindustrial World: Cross-cultural Approaches*, ed. por Glenn Storey (Tuscaloosa: The University of Alabama Press, 2006), 52.

¹⁹⁸ Como una epitafio que posiblemente entregue información de una muerte referido a este punto: «a causa de una enfermedad no merecida» (*CIL* 02-07.287 = *CIL* 02.2215 (p. 886) = *ILS* 8477 = *AE* 2002.+167, *Corduba, Baetica*, 50 a.C.-30 d.C.).

¹⁹⁹ Al 2016, el Instituto Nacional de Estadísticas registra un total de 6,9%, equivalente a 1.603 de menores de 1 año de ambos sexos. Consultado el 22-04-2020 [Online] <http://www.deis.cl/series-y-graficos-de-mortalidad/>

siendo ejemplo de ello que a inicios del siglo XX el país tuviese una tasa de mortalidad de infantes menores de un año llegaba a 306 por mil,²⁰⁰ o la alarma al finalizar la década de 1930 cuando se hacía un balance y opinión sobre datos estadísticos concretos de 1937, donde se comunicaba que la «[...] la mortalidad infantil ocupa un lugar predominante con 36.914 muertes antes del año de edad; esta cifra asciende a 44.827, si se suma al número de fallecidos antes de los 2 años».²⁰¹

Las estimaciones sobre mortalidad de menores en el mundo romano tienen varias miradas, siendo tal vez hasta el 30% en el primer año de vida (considerando el concepto de año de vida de Paul. *Dig.* 50.16.134) o entre 200-300 por 1000 nacidos vivos que morían, siendo esto para antes del primer cumpleaños, según la mirada de Tereza Antošovská,²⁰² un 30% a 40% en algunos planteamientos generales,²⁰³ así como 28% en la antigua Roma como consideran Hopkins y Garnsey.²⁰⁴ Ejemplos puntuales son el caso de África, donde la mortalidad infantil sería de 200-250,²⁰⁵ o incluso singularidades tan elevadas como los rastros de los depósitos funerarios rurales en zonas específicas del Imperio Romano que ascendieron al 60% según los datos aportados por John Collis,²⁰⁶ por lo cual se comprende que no es extraño visualizar la muerte de bebés y niños muriendo a temprana edad.²⁰⁷ Con esto, autores como Burn, Hanson y Hopkins estiman que las expectativas de vida tenían sus singularidades, siendo para los infantes bastante menores frente a las de un niño de 5 o de 10

²⁰⁰ Macarena Ponce de León, Francisca Rengifo y Sol Serrano, «La familia como problema público en la formación del Estado Nacional en Chile. 1850-1929», en *La familia ayer, hoy y siempre. Reflexiones desde distintas disciplinas*, ed. por Carmen Domínguez y Cecilia Carvajal (Santiago: Ediciones Universidad Católica de Chile, 2013), 35.

²⁰¹ Salvador Allende, *La realidad médico-social chilena* (Santiago: Ministerio de Salubridad, Previsión y Asistencia Social, 1939), 22.

²⁰² Tereza Antošovská, «Meeting death in childhood». *Graeco-Latina Brunensia* 23, n° 1 (2018): 6.

²⁰³ John Durand, «Mortality Estimates from Roman Tombstone Inscriptions», *American Journal of Sociology* 65, N° 4 (1960): 371.

²⁰⁴ Peter Garnsey, «Child Rearing in Ancient Italy», en *The Family in Italy from antiquity to the present*, ed. por David Kertzer y Richard Saller (New Haven-London: Yale University Press, 1991), 52; Hopkins, *Death and Renewal...*, p. 225.

²⁰⁵ Véase Andrew Burn, «Hic Breve Vivitur. A Study of the Expectation of Life in the Roman Empire», *Past & Present*, n° 4 (1953): 14.

²⁰⁶ John Collis, «Owslebury (Hants) and the problem of burials on rural settlements», en *Burial in the Roman World*, editado por Richard Reece (London: The Council for British Archaeology, 1977), 27, 29.

²⁰⁷ Livi-Bacci, *Population and Nutrition: An Essay on European Demographic History...*, 72-78; Frier, «Roman Demography»..., 87.

años,²⁰⁸ lo que se podría estimar en un aproximado de 30% que morían en el primer año y un 50% a los 10 años de vida.²⁰⁹

La distinción entre las estimaciones epigráficas de epitafios de paganos y cristianos, ha llevado a establecer ciertos números básicos para su contrastación y futuras discusiones historiográficas. A inicios del Imperio existe un promedio de 5% de dedicaciones de padres a hijos y un promedio de 3% de padres a hijas; entre los cristianos, existe un rango estimativo de 13-14% de dedicaciones de padres a hijos y 10-11% de padres a hijas. Brent Shaw llega a la conclusión con estos datos que existía una preferencia cultural dentro de los cristianos y, además, que los niños murieron muy jóvenes como para que los padres pudieran dedicar dichos epígrafes.²¹⁰ A pesar de lo anterior, se debe tener prudencia en los estudios de representatividad mortuoria. Juan Manuel Abascal recuerda que el epitafio de por sí llevaba un costo bastante alto, y con la dificultad de tener claridad plena sobre el monto de estos, pero asociando a tierras fértiles, así como escasez del espacios funerarios²¹¹ –de lo cual ya llama la atención Duncan-Jones al exponer sobre las tumbas y el monto de estos, que equivaldría al ingreso anual de un liberto aproximadamente–,²¹² y que la lápida aparece como posibilidad opcional y no como una costumbre casi imprescindible,²¹³ porque frente a precios muchas veces no accesibles que pudieran costear los padres que se espera que estuviesen vivos, puede que algún pariente o cercano mandase a erigir la inscripción, como pasa en *Lusitania* con Manilia Maxima, donde un pariente paga por esto – *C(aius) Vibius Tanci/nus co<g=C>natae / suae f(aciendum) c(uravit)* en *CIL* 02.119 = *IRCPacen* 404, *Ebora*, 50 d.C.,

²⁰⁸ Burn, «Hic Breve Vivitur. A Study of the Expectation of Life in the Roman Empire»..., 8; Hanson, «The Roman Family»..., 46; Hopkins, *Death and Renewal*..., 225.

²⁰⁹ Parkin, *Demography and Roman Society*..., 92.

²¹⁰ Brent Shaw, «Latin Funerary Epigraphy and Family Life in the Later Roman Empire», *Historia* 33, N° 4 (1984): 473.

²¹¹ Juan Manuel Abascal, «La muerte en Roma: fuentes, legislación y evidencia arqueológica», en *Arqueología de la muerte: metodología y perspectivas actuales*, coord. Desiderio Vaquerizo (Córdoba: Diputación Provincial de Córdoba, 1991), 227.

²¹² Richard Duncan-Jones, «An Epigraphic Survey of Costs in Roman Italy», *Papers of the British School at Rome* 33 (1965): 199-200; Duncan-Jones, *The Economy of the Roman Empire: quantitative studies*..., 127-128.

²¹³ Glenn Storey y Richard Paine, «Latin Funerary Inscriptions. Another Attempt at Demographic Analysis», en *XI Congresso Internazionale di Epigrafia Greca e Latina, Atti I*, VV. AA. (Roma: Edizioni Quasar, 1999), 848; MacMullen, «The Epigraphic Habit in the Roman Empire»..., 238; Andrés Cid Zurita, ««¡Ay de mí! No hay dolor igual a eso cuando uno pierde a quien ama». Epitafios y emociones frente a la muerte infantil en el occidente del Imperio Romano (siglos I-III d.C.)», en *La infancia en Roma y en otros pueblos de la antigüedad. Estudios histórico-jurídicos*, ed. por Ana Martín Minguijón, Karen Vilacoba Ramos y José Nicolás Saiz López (Pamplona: Aranzadi, 2023), 15.

o el caso de Quadratus, de quien su abuela se hace cargo de su epitafio – *avia f(aciendum) / c(uravit)* en EE-09.108 = *CPILCaceres* 274 = *ERCCaceres* 70 = *CILCaceres*-02.558, 51-150 d.C., *Turgalium*, por lo cual la idea que la ausencia de epitafios como sinónimo de falta de emoción o que la intensidad de la emoción variaría según el estatus del difunto, no deja de ser por lo menos cuestionable,²¹⁴ porque habría que encontrar una mayor presencia de epitafios para ciudadanos que para esclavos o libertos, cosa que no ocurre en todas las oportunidades. Para esto, Gozalbes apoya su punto con las excavaciones realizadas en la península ibérica que dan cuenta de la ausencia de epitafios en las tumbas, lo cual no es sinónimo de ausencia de emoción.²¹⁵ Habiendo ocurrido la cremación y/o inhumación (o incluso embalsamamiento como escribía Lucrecio, siendo muy extraña esta última – Luc. 3.890-895),²¹⁶ para luego hacer el depósito de los restos en un espacio privado, colectivo o incluso en fosas comunes, no significó que debiesen tener un epitafio obligatoriamente.²¹⁷

²¹⁴ Thomas Jacobsen y Cullen, Tracey, «A Consideration of Mortuary Practices in Neolithic Greece: burials from Franchthi Cave», en *Mortality and Immortality*, ed. por Sarah Humphreys y Helen King (London: Academic Press, 1981), 80 tomando como apoyo la idea de Hertz, *Death and the Right Hand...*, 76.

²¹⁵ Enrique Gozalbes, «La proporción de las mujeres en la epigrafía funeraria romana del interior de Hispania», *Espacio, Tiempo y Forma, Serie II, H.ª Antigua* 14 (2001): 98-99.

²¹⁶ Abascal, «La muerte en Roma: fuentes, legislación y evidencia arqueológica»..., 237; cfr. Toynbee, *Death and Burial in the Roman World...*, 41-42 que cita varios ejemplos, como el de una menor de aproximadamente 7 años en Roma, la cual estaba perfectamente embalsamada.

²¹⁷ Marta Fernández, *La epigrafía funeraria de época romana del área Autrigona: conmemoración, relaciones familiares y sociedad* (Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2020), 19. En zonas como *Germania* o *Britannia* se observa un tránsito desde la inhumación a la cremación, siendo esta última preponderante como ritual funerario desde fines del siglo I a.C. en adelante. Favor ver: Roger Wilson y John Creighton, «Introduction: recent research on Roman Germany», en *Roman Germany: studies in cultural interaction*, ed. por John Creighton y Roger Wilson (Portsmouth: Journal of Roman Archaeology, 1999), 24, nota 67 y Millett, *The Romanization of Britain: An Essay in Archaeological Interpretation...*, 31. A pesar de lo anterior, la uniformidad no siempre es la fórmula incontrastable, encontrando en Chichester, en la iglesia de St. Pancras, un cementerio que estuvo en uso desde la segunda mitad del siglo I d.C. hasta el siglo IV d.C., aunque con menos frecuencia desde el 200 d.C. en adelante. En este sitio se excavaron 260 entierros, de los cuales solamente 9 eran cremaciones. Favor ver: David Wilson y Richard Wright, «Roman Britain in 1969», *Britannia* 1 (1970): 302; Salway, *Roman Britain...*, 693. Cfr. con Roger Goodburn, Richard Wright, Mark Hassall y Roger Tomlin, «Roman Britain in 1975», *Britannia* 7 (1976): 364, quienes entregan información de un sitio utilizado como cementerio desde el siglo II d.C. al IV d.C. que solamente presenta inhumaciones. Otra consideración en cuanto a la tumbas galas, donde se observa que tanto cremación como inhumación coexistieron, prosperando la segunda, y frente a lo cual Hatt entiende que la cultura romana no pudo penetrar profundamente en la costa marseleses, no siendo así al margen del Ródano, donde la incineración tuvo predominancia, pero siendo antes del periodo romano, por lo cual fueron factores internos y no externos. Ver: Jean Jacques Hatt, *La tombe gallo-romaine: recherches sur les inscriptions et les monuments funéraires gallo-romains des trois premiers siècles de notre ère* (Paris: Presses Universitaires de France, 1986), 9-11.

Para lo anterior pueden ser múltiples las razones, desde prácticas sociales que fueron reflejo de propias características internas,²¹⁸ hasta el propio coste que tenía un epitafio.²¹⁹ Con este último aspecto, se debe reconocer que los salarios no fueron necesariamente sustentables para la población,²²⁰ a lo cual Szilágyi en un ilustrativo trabajo refleja los dineros percibidos, impactos de la inflación y explicaciones diversas en función de varios grupos dentro de la sociedad romana.²²¹

En África, para ilustrar el punto anterior, los valores de monumentos funerarios oscilaron entre 96 sestercios a altas sumas de 26.000 sestercios en distintos periodos y bajo distintas situaciones,²²² como el monumento fúnebre del soldado veterano Gayo Julio Marcial, quien mandó a construir dicho espacio para su esposa de 54 años y días, sus 3 hijos fallecidos «antes de tiempo, por culpa del destino» y otros 4 fallecidos, consagrando el lugar a los 80 años de vida, invirtiendo una suma no menor, la cual dice el epitafio que fue de 26.000 sestercios (*CIL* 08.4524 = *CLE* 574, *Zarai, Numidia*, siglos II-III d.C.);²²³ o se puede observar los costos para una tumba en la necrópolis Vaticana: «Os pido, ordeno y encomiendo a vuestra confianza, mis herederos, que me construyáis un monumento sepulcral en la Colina

²¹⁸ Gozalbes, «La proporción de las mujeres en la epigrafía funeraria romana del interior de Hispania»..., 98-99. En *Mauretania Caesarensis* se observa el aporte de 200 sestercios para el monumento adornado con parte de plata y oro para Marco Ulpio Marcial, duunviro, así como para sus 2 hijos fallecidos a los 7 y 3 años (*BCH-1926-LX, Oppidum Novum*, 239 d.C.).

²¹⁹ Plinio relata que un liberto llamado Gayo Cecilio Isidoro dejó instrucciones funerarias, las cuales destinaban la exorbitante suma de 1.000.000 de sestercios para esto. Peter Pflaumer, «Analyzing Age at Death from Roman Epitaph Inscriptions», en *Archaeology and Economy in the Ancient World, Sessions 11–12, Single Contributions – Poster Sessions*, ed. por Martin Bentz y Michael Heinzelmann (Heidelberg: Propylaeum, 2023), 463. Favor ver: Plin. Plin., *HN* 33.135-136. Ver contexto y el cuidado de ciertas referencias como la anterior en Henner Von Hesberg, *Römische Grabbaeuten* (Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1992), 9-10.

²²⁰ Tenney Frank, *An economic survey of ancient Rome* (Baltimore: The Johns Hopkins Press, 1940), 5 y ss.

²²¹ Lo importante es cuando expone de la reserva que podrían haber tenido algunos soldados, citando casos como en Egipto en el 81 d.C., donde se podría ahorrar para la posteridad 350 sestercios al año, siendo 1 sestercio por día aproximadamente; en periodos del siglo II d.C. podrían haber sido entre 2 e incluso excepcionalmente 3 sestercios al día, pero si se toman los presentes imperiales, la situación mejoraría sustancialmente; mientras que, en el caso de profesores, dependería de la cantidad de estudiantes que este tuviese, pero sería *ca.* unos 10 sestercios de paga por día, pero el autor observa y llama a colación una regulación de precios de *Tritium* en *Hispania*, donde tras 25 años de servicio, el profesor tendría una paga anual de 1.151 sestercios (frente a los 12.000 sestercios que tendría un veterano romano). Véase: János Szilágyi, «Prices and Wages in the Western Provinces of the Roman Empire», *Acta Antiquae Academiae Hungaricae* 11 (1963): 326-327, 328 y 329 respectivamente; Ramsay Macmullen, *Roman social relations, 50 B.C. to A.D. 284* (New Haven: Yale University Press, 1974), 88 y ss.; Duncan-Jones, «An Epigraphic Survey of Costs in Roman Italy»..., 200.

²²² Duncan-Jones, *The Economy of the Roman Empire: quantitative studies...*, 70.

²²³ Ejemplo de un epitafio del 108 d.C. que contiene las disposiciones testamentarias en extenso, siendo uno de los grandes casos para el Derecho Romano, véase *CIL* 06.10229 (p. 3502) = *ILS* 8379a = *AE* 1976.77 = *AE* 1978.16 = *AE* 1983.94 = *AE* 1989.39 = *AE* 1991.76 = *AE* 1996.93 = *AE* 1997.+100 = *AE* 2005.191 = *AE* 2020.+88.

del Vaticano, cerca del circo, junto al monumento sepulcral de Ulpio Narciso, por un coste de 6.000 sestercios, de los cuales Novia Trófimo pagará 3.000 sestercios y su coheredero 3.000 sestercios» (*AE* 1945.136 = *AE* 1946.+116 = *AE* 1949.196 = *AE* 1950.+11 = *AE* 1950.+35, Roma, 101-150 d.C.).²²⁴ El menor costo de un entierro se ha considerado en Italia para un liberto por un monto de 1.000 sestercios, mientras que algunos cipos oscilan entre 100 sestercios (*CIL* 08.3042 = *CIL* 08.18162, *Lambaesis, Numidia*) y 900 sestercios (*CIL* 06.25144 (p. 3531, 3917) = *ILS* 8104, Roma).²²⁵

Complemento a esto, si han de existir ordenanzas explícitas en el testamento, entonces estas deben cumplirse. Por lo menos eso se menciona en temas legales cuando se va a consultar el *Digesto*, donde se enseña que el heredero debe gastar la suma de dinero que esté estipulada, y no menos que esta. Puede ser un monto mayor, sin que ello signifique que se está realizando un acto ilícito contra el propio testamento (*Dig.* 50.16.202).

Nicholas Purcell logra entregar algunas luces en su trabajo sobre tumbas y suburbios: una tasa media de mortalidad para nada baja, un aumento de densidad de población total y la presión de estos en el uso de la tierra en las cercanías de las ciudades, provocando que los precios a pagar por organizar ritos funerarios fueran cada vez mayores. Prosigue el autor diciendo que el cambio en cuanto a las aspiraciones de monumentos y de diversas categorías patentes desde el Imperio en adelante deben contraponerse con costumbres republicanas, ejemplificando que:

«En el Mediterráneo antiguo era bastante común que los enterramientos de cadáveres o cenizas no tuvieran estelas ni otros marcadores [...] Mucha gente, probablemente la mayoría, de la población de la Roma republicana habrá sido incinerada o inhumada de forma anónima, y hay algunas pruebas que apoyan esa afirmación: aunque esos cementerios, al ser arqueológicamente insignificantes y vulnerables a la reurbanización en la Antigüedad y posteriormente, rara vez han sido

²²⁴ Maureen Carroll, «The Vatican Nécropoles. Rome's City of the Dead by P. Liverani, G. Spinola and Pietro Zander», *The Classical Review* 63, n° 1 (2013): 253. Traducción del epígrafe en Hemelrijk, *Women and society in the Roman world...*, 79, n° 24.

²²⁵ Martin Bang, «Preise von Grabdenkmälern», en *Darstellungen aus der Sittengeschichte Roms in der Zeit von August bis zum Ausgang der Antonine, band 4*, ed. por Ludwig Friedländer, 304-309 (Leipzig: Verlag von S. Hirzel, 1921), 304-309 donde lista desde los montos más bajos a los más altos registrados.

estudiados en serio: lo atestigua la oscuridad de la tradición arqueológica en relación con los famosos *puticuli* del Esquilino.»²²⁶

Y, si se quiere observar con mayor amplitud el panorama, se debe tener cautela en cuanto a las muertes de los infantes bajo un año estuvieron severamente no representadas,²²⁷ ya que incluso la proporción de sexos de niños registrados en epitafios de varias partes de Italia tiende a disminuir cuando aumenta la edad.²²⁸ Explicaciones diversas pueden aportar en una comprensión de las razones para encontrar una muerte presente con mayor regularidad que en la actualidad.

No se deben obviar los problemas gastrointestinales que se sumaron a una higiene deficiente vistos anteriormente, provocando una perfecta unión que dio como resultado los altos índices de mortalidad general. A lo anterior, deben sumarse el transporte o conservación de alimentos, así como la mezcla de estos en las distintas comidas cotidianas en ciertos círculos sociales. Es Petronio a quien se puede recurrir, ya que es un autor que entrega algunos puntos no menos interesantes, como los malestares que tenía Trimalción, quien se quejaba de problemas estomacales frente a sus amigos luego de haber llegado y lavarse las manos con perfume, de los cuales los médicos no lograban recuperarlo (*Sat.* 47.1-3). Pero esto debe estar en sintonía con un hecho que relata el mismo autor más adelante, donde después de un funeral de un joven esclavo de familia acomodada – el cual debe haber sido pequeño, porque vertieron vino sobre los huesos y no fue incinerado (*Sat.* 65.10-11) –,²²⁹

²²⁶ Nicholas Purcell, «Tomb and Suburb», en *Römische Gräberstraßen. Selbstdarstellung - Status – Standard. Kolloquium in München vom 28. bis 30. Oktober 1985*, ed. por Henner von Hesberg, Henner y Paul Zanker (München: Verlag der Bayerischen Akademie der Wissenschaften in Kommission bei der C. H. Beck'schen Verlagsbuchhandlung, 1987), 33.

²²⁷ Keith Hopkins, «On the Probable Age Structure of the Roman Population», *Population Studies* 20, n° 2 (1966): 245-246; King, «Commemoration of infants on Roman funerary inscriptions»..., 123-129; Cooley, *The Cambridge Manual of the Latin Epigraphy...*, 52. Hopkins arremete contra trabajos que él considera plagados de «ignorancia demográfica y entusiasmo por el testimonio disponible», lo cual no hace más que llegar a conclusiones que no permitan una comprensión y acercamiento con las cautelas respectivas. Sobre la crítica a Patlagean y Lassère, véase: Keith Hopkins, «Graveyard for historians», en *La mort, les morts, et l'au-delà dans le monde romain. Actes du colloque de Caen 20-22 novembre 1985*, ed. por François Hinard (Caen: Centre de Publications de l'Université de Caen, 1987), 114, nota 4.

²²⁸ Scheidel, Walter. «Epigraphy and demography: birth, marriage, family, and death», *Princeton/Stanford Working Papers in Classics*, 2007, 7 [Recuperado el 20.04.2020 desde <https://www.princeton.edu/~pswpc/pdfs/scheidel/060701.pdf>].

²²⁹ Se puede derramar vino, aunque el difunto no lo consumiera. Véase para esto: *CIL* 08.16752 = *ILAlg*-01.2979 y *CIL* 08.10832 = *CIL* 08.17142 = *ILAlg*-01.1984. En otros epitafios se menciona el verter vino, invitación del

Trimalción le pregunta a Habinas lo que habían cenado luego del episodio, a lo cual le responde con un variopinto grupo de comidas y preparaciones:

««Te lo diré —contesta—, si es que puedo: pues tengo tan buena memoria que muchas veces hasta me olvido de mi propio nombre. Recuerdo no obstante que empezamos por un cerdo coronado con salchichas; a su alrededor había morcillas (*prietas*) y además butifarras, y también mollejas muy bien preparadas; todavía había alrededor acelgas y pan casero, de harina integral, que, para mí, es mejor que el blanco; pues me da vigor y, cuando he de hacer cierta cosa muy personal, la hago sin lágrimas. El plato siguiente fue una tarta fría cubierta de exquisita miel caliente de España. Por eso no probé bocado de la tarta, pero me atiborré de miel hasta aquí. A su alrededor había garbanzos y altramuces (*similar al choclo*), nueces a discreción y una manzana por persona. Yo arramblé no obstante con dos y ahí las tengo envueltas en la servilleta; pues si no llevara algún obsequio a mi esclavito mimado, habría trifulca. Mi señora esposa tiene mucha razón de refrescarme la memoria.» Como plato fuerte tuvimos un trozo de oso; Centella tuvo la imprudencia de probarlo, y por poco devuelve hasta las tripas; yo, al contrario, me comí más de una libra, pues me sabía a auténtico jabalí. Si el oso, me decía, puede comerse a la humana criatura, con mayor razón puede el hombre comerse al oso. Por último, tuvimos queso tierno, mistela, un caracol por persona y unos trozos de tripas, y unos higadillos al plato, y huevos con caperuza (*adornados*) y nabos (*rábanos*), y mostaza, y un plato de mierda: ¡basta ya Palamedes! También pasaron una bandeja con aceitunas aliñadas: no faltaron personas tan groseras que se llevaron hasta tres puñados. En cuanto al jamón, se lo perdonamos.»”
(*Sat.* 65.11)

difunto para que sus amigos beban vino y se arrojen a los placeres, que el que pasa por el sepulcro lea y beba vino, derramar vino sobre los huesos y llevar copas de vino para las honras fúnebres: *CIL* 02.4315 (p. LXXIX, 973, 1044) = *CIL* 02-14.1285 = *CLE* 500 (corredor de carreras); *CIL* 06.17985a (p. 3521) = *CIL* 06.34112 = *CLE* 856 = *AE* 1972.10 = *AE* 2020.+103 (Agrícola invita a sus amigos a beber lejos de su tumba); *CIL* 10.5371 = *CLE* 118 = *ILS* 7734 = *AE* 1991.420 («Viajero, detente y si no te molesta, léetelo. No te pongas furioso. Te lo aconsejo, «bebe vino caliente». No hay más remedio que morir. Adiós.»); *CIL* 06.23472 (p. 3529) = *CLE* 1107 (Aniceto dedica a su amo honras fúnebres: «Los vinos que nunca bebiste los derramaré yo aquí sobre tus huesos»); *CIL* 06.19007 (p. 3523) = *CLE* +247 = *CLE* 562 = *AE* 2020.+104 (niña de 5 años: «Llebadme todos a mi banquete fúnebre copas de buen vino y no dejéis de decir que la tierra descansa ligera sobre mi cuerpo»). *Hor. Ars* 415-416 que menciona que el trabajo de una persona lo lleva a grandes esfuerzos y sacrificios, sudando, pasando frío, absteniéndose de sexo y del vino. Una discusión sobre el vino, los placeres y la consideración de menores frente a esto, véase los argumentos filosóficos que expone Plutarco basado en Epicuro (*Plut. Quaest. Conv.* 3.6.2-4). La *Ley de las XII Tablas* no permite rociar bebidas costosas sobre el cuerpo (10.5b: *Ne sumptuosa rcspersio*), posiblemente siendo el vino uno de estos, ya que como menciona Plinio (*N.H.* 14.88), hace una alusión a una ley atribuida al rey Numa y explica la razón: «La ley Postumia del rey Numa proclama: «no rociarás la pira funeraria con vino». Nadie dudaría de que esto lo dispuso a causa de la escasez del producto».

Hoy en día se pueden encontrar sentido a varios elementos similares para ir otorgando luces en cuanto a las temporadas de muerte, las cuales corresponden a los meses veraniegos, y de esto encontramos referencia en la literatura, así como en registros epigráficos, aunque igual se podría pensar de otras temporadas, ya que se tiene registro de un joven de 25 años que declara que su muerte ocurre cuando es invierno, y no se podría negar la opción que una enfermedad asociada a esta estación acabase con su vida: «A Lucio Julio Apto Galo Patrono. La tierra itálica me dio a luz, España me cubrió. Viví veinticinco años, el sexto invierno me arrebató de la vida. Yazco aquí desconocido para todos y extranjero. El que me ofreció todo, también me dio esta sepultura» (*IRCPacen* 98 = *CLEHisp* 82 = *HEp* 1990.756 = *HEp* 2001.651 = *HEp* 2009.555 = *AE* 1933.24 = *AE* 1934.+22 = *AE* 2009.497, *Myrtilis, Lusitania*).²³⁰

Horacio rescata un pasaje no menos interesante en una carta dirigida a Mecenas, dando cuenta de los eventos de la muerte en el día a día, así como el temor a su posible llegada: «[...] mientras los primeros higos y el calor le ponen al enterrador una escolta de enlutados lictores; mientras todos los padres y madres palidecen pensando en sus niños, y el celo por los compromisos sociales y los trabajillos del Foro traen consigo las fiebres y la apertura de los testamentos» (Hor. *Ep.* 1.7.5-10). Algunos siglos después se puede encontrar que el síntoma persiste, pero que no deja de ser raro el ejemplo por lo declarado en el escrito, y ya en época del Bajo Imperio se rescata la imagen de una difunta en un sarcófago por medio de características dignas de escritura como los encantos que recuerdan (FIG. 8), los cuales dan cuenta de la ligazón y afecto por aquellos deudos hacia quienes se encontraban muertos, así como la estación que arrebató su temprana vida: «Aquí está enterrada Optata, a quien se llevó su tercer verano. Nunca hubo ninguna más dulce en su manera de hablar o en sus caricias.» – *Hic Optata sita est quam / t<e>I>rtia rapuit aestas / lingua manu*

²³⁰ Esta inscripción rescata el valor de ser recordado, así como la importancia del origen. Por otra parte, recuerda el valor de las inscripciones como reflejo de identidad. Para el análisis de este epígrafe, favor ver José Corell, «El epitafio poético de L. Ivlivs Aptvs: (Mértola, Portugal)», *Coninbriga*, n° 27 (1988): 141-151; Custódio Magueijo, «Una inscrição métrica do Museu Nacional de Arqueologia e Etnologia (inventário E 6354)», *O Arqueólogo Português, série III*, IV (1970): 115-123.

Esto se puede ilustrar en gráficos con datos disponibles, estableciendo que el mes de septiembre es el más alto en mortalidad. Ver: Shaw, «Seasons of Death: Aspects of Mortality in Imperial Rome»..., 115, fig. 5; Walter Scheidel, «Epigraphy and Demography», en *Epigraphy and the Historical Sciences*, ed. por John Davies y John Wilkes (New York: Oxford University Press, 2012), 120, fig. 6.6.

nu<m=N>quam / dulcior ulla fuit / in pace (ICUR-02.6015 = ILCV 4756 (em) = CLE 2124, Roma, siglo IV d.C.).²³¹



FIG. 8: sarcófago de Optata muerta a los 3 años, siglo IV d.C. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=\\$OH_ICUR-02_06015_1.jpg;\\$OH_ICUR-02_06015_2.jpg;\\$OH_ICUR-02_06015_3.jpg;\\$ICUR-02_06015.jpg;\\$ICUR-02_06015_1.jpg&nr=1](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=$OH_ICUR-02_06015_1.jpg;$OH_ICUR-02_06015_2.jpg;$OH_ICUR-02_06015_3.jpg;$ICUR-02_06015.jpg;$ICUR-02_06015_1.jpg&nr=1)

Las enfermedades detienen para siempre las esperanzas de ver crecer a los hijos, pero también los sueños de una vida llena de logros y desarrollo para el resto de la población. Por lo menos así es retratado por el esposo de Efesia Rufria, quien estando enferma: «[murió por una mala fiebre] que los médicos [le habían causado inesperadamente]» (CIL 06.25580 (p. 3532) = CLE 94, Roma, primera mitad siglo I d.C.); de similar forma, en el extenso epitafio de Marciano, la *tabula* marmórea viene acompañada con un menor en un *pallium* y con túnica, teniendo una *bull*a en su cuello, y extendiendo su mano derecha con un rollo: «Al acabar mi sexto año, empecé a enfermar a medida que pasaban los días y el día noveno, al amanecer, ¡ay, qué cruel!, me arrebató a mis padres, en medio de llantos, ¡ay!, de mi desgraciada madre a la vez que de mi padre. ¡Qué grandes habrían sido mis esperanzas, si el

²³¹ Shaw, «Seasons of Death: Aspects of Mortality in Imperial Rome»..., 114; Jos Janssens, *Vita e morte del cristiano negli epitaffi di Roma anteriori al sec. VII* (Roma: Università Gregoriana Editrice, 1981), 144.

destino me lo hubiese permitido!» (*CIL* 06.7578 (p. 3431, 3852) = *CLE* 422 = *AE* 2001.+169, Roma, 126 d.C.). Lamento y reclamo se puede encontrar incluso hasta en la epigrafía sepulcral infantil cristiana, donde su vida ya había transcurrido durante diez años, pero la salud del niño ya daba avisos que «se tambaleaba con la incertidumbre de la muerte», intentando curarse por medio de los tratamientos, pero «La inútil medicina acrecentó mis dolores mortales y mi enfermedad aumentó por culpa de la ineficacia humana» (*ICUR*-02.4123 = *ILCV* 3480 = *CLE* 902, Roma, siglo IV d.C.).

Y no tan solo la enfermedad se lleva a los niños, sino también al resto, sin distinción: como a los esclavos que no logran su libertad, como Aticilia «a quien una cruel enfermedad le negó el *praenomen* de Marcia» (*CIL* 14.632 (p. 482) = *CLE* 845, *Ostia Antica, Latium et Campania*); en otros episodios se considera que la muerte libera de los padecimientos de la vida: «He escapado a las complicaciones de muchas enfermedades y a los más grandes males de la vida: ahora, al fin, me veo libre de penalidades y disfruto de una plácida paz» (*CIL* 05.5278 = *CLE* 1274 = *ILS* 6729 = *AE* 2005.+162, *Comum, Transpadana, ca. 51-200 d.C.*); registros de cónyuges, quienes con dolor exponen que el padecimiento toca de igual manera su propia humanidad, tal como en Numidia un esposo dedica sentidas palabras para su fallecida esposa: «y me duele que una [enfermedad] me la haya quitado [de tan mala] manera» (*CIL* 08.7255 = *CIL* 08.19454 = *ILAlg*-02-01.830 = *CLE* 560 (p. 856), siglos II-III d.C.), mientras que otro dice que la muerte de su joven esposa ocurre por un presunto encantamiento, de lo cual dice que existirá venganza: «Ella tuvo que soportar una clase de muerte que no había merecido. A causa de unos encantamientos estuvo largo tiempo postrada inmóvil, de manera que su espíritu sufrió violenta tortura» (*CIL* 08.2756 = *CLE* 1604 = *CLEAfrigue* 116 = *AE* 1998.1585 = *AE* 2017.+1671, *Lambaesis, Numidia*); o el caso relatado donde en una sencilla visita a la casa de sus padres, una esposa embarazada dio a luz a una hija, pero ella tuvo complicaciones postparto y «[murió] prematura y cruelmente [dejando] a todos los suyos, junto con su descendencia], sumidos en llanto y desgraciados; y con sólo veinti[cuatro años] alcanzó a tocar el Elíseo.» (*CIL* 09.3968 (p. 1906) = *CLE* 498 = *AE* 2006.+383, *Alba Fucens, Samnium*, siglo III d.C.).

Cuando la enfermedad alarga el sufrimiento del cuerpo, es la propia persona quien puede tomar la decisión de acabar con su vida, caso que nos es descrito por Plinio en sus

cartas de un tal Corelio Rufo, cónsul, gobernador de *Germania Superior* y amigo del propio escritor, quien tras sufrir la gota desde los 32 años, y no pudiendo ya soportar los malestares y dolores que lo inundaban, puso fin a su vida a los 67 años de edad bajo las enseñanzas del estoicismo, sin lograr ser desistido ni por su esposa ni por el propio autor (Plin. *Ep.* 1.12.1-13; cfr. Sen. *Ep.* 58.32-36 para las ideas del estoicismo en este aspecto). También, cuando la muerte de un ser querido deja un vacío imposible de llenar, se puede desear acabar con la vida, pero el deber de seguir viviendo por los suyos imposibilita la decisión final: «hubiera querido llegar a más, a mucho más, pero el leal cuidado de los míos me impide ser, yo mismo, ceniza de tu hoguera.» (*CIL* 06.28810 = *CIL* 06.34185 = *CLE* 972 (p. 857), Roma, siglo I d.C.).

En otras ocasiones, es la muerte la que acaba los padecimientos de las enfermedades y de las preocupaciones, siendo liberalizador de lo que se estaba viviendo, y con solo 43 años llegaba su muerte: «Lo que queda de un hombre, mis huesos, descansan en paz; y ya no me siento inquieto porque vaya a estar hambriento de repente, ni sufro de gota, ni soy garantía de alquileres y, sin pagar nada, disfruto de hospitalidad eterna» (*CIL* 06.7193a (p. 3429) = *CIL* 06.33241 = *CLE* 1247, Roma, 27 a.C.-14 d.C.).²³² Lo anterior brinda tranquilidad, la ansiada paz, con su componente que refuerza la personalidad como considera Rafael Lázaro Pérez,²³³ permitiendo que el mensaje brinde satisfacción como el epitafio visto anteriormente en *CIL* 05.5278 = *CLE* 1274, *Comum, Transpadana*, 51-200 d.C., o por lo menos es el deseo de algunos que dedican los epitafios y ven con cierto pesar la vida, como fue la inscripción a una niña de 11 años y una madre de 39 años: «Ya les ha llegado el fin de la vida, ya el descanso de tantos males (*paussa malorum*), a ustedes, hija y madre, a quienes guarda este sepulcro tras haber perdido la vida por la violencia del mar en la costa focense» (*CIL* 06.20674 (p. 3525, 3915) = *CLE* 436 = *AE* 2013.+152 = *AE* 2015.+94 = *AE* 2015.+604, Roma, 151-200 d.C.).²³⁴

²³² Frederick Weber, «Art and epigram regarding science and medicine in relation to death», *Proceedings of the Royal Society of Medicine (Section of the History of Medicine)* 7 (1914): 215-216.

²³³ Rafael Lázaro, «De qué hablan los muertos. Una aproximación a los contenidos de la epigrafía latina», *Oralia: Anejos Discurso y Oralidad. Homenaje al profesor José Jesús de Bustos Tovar* 3, n° 1 (2007): 373.

²³⁴ Hartwin Brandt, *Am Ende des Lebens. Alter, Tod und Suizid in der Antike* (München: Verlag C.H. Beck, 2010), 119 y ss.

Esto vendría acompañado de gráficas lamentaciones, donde la falta de remedios para afrontar enfermedades terminó por conducir a la muerte a las personas, como lo fue en el caso de Eutycheti en *Tarraco*, a quien se le erigió un monumento y epitafio, del cual se inscribe literariamente en primera persona su final: «[...] enfermedades ardientes quemaron mis entrañas, que los médicos no pudieron vencer» (*CIL* 02.4314 (p. 973) = *CIL* 02-14.1281 = *CLE* 1279 = *ILS* 5299 = *AE* 1969/70.275a = *AE* 1972.283, siglo II d.C.), o el registro en Marcial, donde una niña de 7 años moría por un voraz cáncer, alterando su boca y rostro, no pudiendo tener parte del rito funerario como corresponde, puesto que «[...] una terrible infección asoló su rostro y se instaló en su tierna boca. Sus mismos besos fueron devorados por crueles enfermedades, ni sus labios fueron entregados a la negra pira funeraria en su estado normal» (Marcial, *Epig.* 11.91).²³⁵

Esta idea del beso dentro del ritual fúnebre se retrata de varias formas por diversas fuentes, desde captar el aliento, así como las palabras finales.²³⁶ Aulo Gelio a esto se preguntaba: «El tema planteado fue en qué momento moría un moribundo: cuando la muerte ya estaba en él o cuando aún estaba con vida.» (Aul. Gel. *N.A.* 7.13.5). Virgilio relata poéticamente el fin de Dido, en momentos que su hermana se lamenta por el funesto destino que ve cuando observa que ella se ha provocado al atravesarse con una espada, y mientras le espeta sus reclamos, pide que se le permita limpiar las heridas “[...] y si vaga algún soplo de vida por sus labios todavía, dejadme recogerlo en los míos” (Virg. *Aen.* 4.684-685). La guerra tiene sus consecuencias, y así Lucano grafica el momento de un moribundo hijo que le pide un beso a su padre con la mirada y que este pueda cerrar sus ojos, víctima de la guerra entre César y los pompeyanos que se libraba en Marsella (Luc. 3.739-740); en otros episodios se presenta la impiedad, la cual incluso evita que los progenitores puedan despedirse de sus hijos condenados a la muerte, donde a los padres se les prohíbe llevar alimento y ropa, mientras que a las madres que están durmiendo en la puerta de la cárcel se les prohíbe verlos, siendo que «Ellas no pedían otra cosa, sino que se les permitiera recoger en su boca el último aliento de sus vástagos» (Cic. *Verr.* 5.45.118). En ocasiones, la muerte llega antes o en la

²³⁵ Cid Zurita, «Miradas hacia la muerte, contaminación y condena en el Occidente del Imperio Romano, siglos I-IV d.C.»..., 245.

²³⁶ Toynbee, *Death and Burial in the Roman World...*, 43-44.

lejanía de los seres queridos,²³⁷ evitando que se pueda concertar el proceso del beso, y de esto se tiene evidencia en la muerte de Druso, donde Séneca comenta que a Livia «[...] no le había sido posible alcanzar los últimos besos de su hijo ni las palabras imborrables de su aliento postrero» (Sen. *Cons. Marc.* 3.2).²³⁸ Otros autores en el contexto de sus escritos, dan cuenta de las últimas palabras antes de morir: Cicerón en su obra *Sobre la Adivinación*, expone que el autor Posidonio declara que los moribundos tienen capacidad adivinatoria, tal como el ejemplo de un rodio que antes de fallecer mencionó el nombre de 6 personas que fallecerían en el futuro (Cic. *Div.* 1.30.64); por otra parte, el emperador Augusto, según cuenta Suetonio, al morir en los brazos de Livia le dijo como últimas palabras: «¡Livia, conserva mientras vivas el recuerdo de nuestra unión! Adiós» (Suet. *Aug.* 99.2).

Para el ritual fúnebre, existe el clásico análisis en extenso de la autora Toynbee, así como la ampliación de este en otros momentos, como los sacrificios funerarios en contexto con la familia imperial, y con el uso de evidencia epigráfica que da cuenta de esto el trabajo de Scheidel,²³⁹ pero no se puede desestimar la desigualdad de registros arqueológicos entre el área de la ciudad y lo rural, asunto que se debe tener en vista sobre la desproporción de evidencias, así como la importancia de este ámbito alejado de los grandes centros urbanos, que aporta a la riqueza de los espacios funerarios con sus singularidades.²⁴⁰ Además, si se evidencia la superposición de espacios para entierros, por ejemplo, en la provincia de *Germania* se han encontrado asentamientos o cementerios de época romana que tienen continuidad con aquellos donde los nativos se encontraban, lo cual resulta complejo para interpretar.²⁴¹

²³⁷ Donovan Ochs, *Consolatory Rhetoric. Grief, Symbol, and Ritual in the Graeco-Roman Era* (Columbia: University of South Carolina Press, 1993), 89.

²³⁸ Katariina Mustakallio, «Grief and mourning in the Roman context. The changing sphere of female lamentation», en *Unveiling Emotions II. Emotions in Greece and Rome: Texts, Images, Material Culture*, ed. por Angelos Chaniotis y Pierre Ducrey (Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2013), 239.

²³⁹ Toynbee, *Death and Burial in the Roman World...*, 43-72; John Scheid, *Quando fare è credere. I riti sacrificali dei Romani* (Roma-Bari: Editori Laterza, 2005), 180-186.

²⁴⁰ Pearce. «Introduction: Death as a process in Roman funerary archaeology»..., 19; Joris Aarts y Stijn Heeren, «Buried Batavians: Mortuary rituals of a rural frontier community», en *Death as a process: The Archaeology of the Roman Funeral*, ed. por John Pearce y Jake Weekes (Oxford-Philadelphia: Oxbow, 2017), 137.

²⁴¹ Angelika Wigg, «Confrontation and interaction: Celts, Germans and Romans in the Central German Highlands», en *Roman Germany: studies in cultural interaction*, ed. por John Creighton y Roger Wilson (Portsmouth: Journal of Roman Archaeology, 1999), 39 y 42.

Otro aspecto dentro de estos rituales –mientras la familia inhumaba el cuerpo, vertía vino o leche sobre los restos–, fue el retiro minucioso de parte de los restos como dice Vaquerizo,²⁴² cercenando parte del cuerpo del difunto –*os resectum*–, siendo creencia común un dedo, el cual después se quema o se deposita.²⁴³ En esto último, Festo, Varrón y Cicerón entregan algunas ideas de este punto que se pasan a mencionar: «Se decía que un miembro fue cortado de un muerto cuando su dedo fue amputado, para que se conservara con justicia mientras el resto del cuerpo era quemado» - *Membrnm abscidi mortuo dicebatur, cum digitus eius decidebatur, ad quod servatum iustafierent reliquo corpore combusto* (Festo *Ep.* p. 148), lo cual ayudaría al duelo de la familia, aunque no se tiene claro del todo si fue para un espacio sagrado o religioso dentro del ámbito legal romano,²⁴⁴ y que encuentra sentido en Varrón cuando relata que en este proceso «se toma un hueso para la purificación de la familia del muerto, lo está hasta que aquél en acción purificatoria haya sido cubierto con tierra del suelo (*humus*) (mientras el muerto esté *inhumatus* «sin enterrar», como dicen los pontífices)» (Varro *L.L.* 5.23), lo cual también menciona Cicerón como parte del ritual funerario inmediato tras la muerte de la persona y «[...] de qué forma debe cubrirse de tierra el hueso extraído» (*Leg.* 2.22).

Se tiene evidencia arqueológica de esto tras el descubrimiento de más de 300 tinajas en la *via Appia* en julio de 1732, donde en su interior se encontraron restos de un dedo, hueso o una astilla quemados,²⁴⁵ lo cual Cinzia Vismara en su trabajo cita con las palabras de

²⁴² Desiderio Vaquerizo, «El ritual funerario romano y los cuatro elementos», *Pyrenae* 51, n° 1 (2023): 25.

²⁴³ Ejemplo en Plutarco (*Quaest. Rom.* 79), quien rescata que algunas personas que han celebrado un triunfo, han siendo reconocidos por sus méritos, y tras su muerte se incinera su cuerpo y se toma un hueso de su cuerpo, el cual se lleva a la ciudad y se deposita. John Scheid no cree que sea un dedo, y también discute el aspecto de un hueso, porque qué sentido tendría cremar y después depositar los restos, si el propio hueso o miembro cercenado iría con el resto. Se decanta por la idea que el *os resectum* fue para poder mantener el rito de inhumación, autorizado por los pontífices, y no perder parte del mismo proceso religioso. Favor ver: John Scheid, «Körperbestattung und Verbrennungssitte aus der Sicht der schriftlichen Quellen», en *Körpergräber des 1.-3. Jahrhunderts in der römischen Welt: internationales Kolloquium Frankfurt am Main*, 19.-20.11.2004, ed. por Andrea Faber, Peter Fasold, Manuela Struck y Marion Witteyer (Frankfurt: Archäologisches Museum, 2007), 19-25. Mención de esto en Henri Lavagne, «Le tombeau, mémoire du mort». En *La mort, les morts et l'au-delà dans le monde romain*, editado por François Hinard (Caen: Presses universitaires de Caen, 1987), 162.

²⁴⁴ Vismara, Cinzia. «Dalla cremazione all'inumazione». *Archaeologia Classica* 66 (2015): 602-604; trabajo dedicado a esto en Michèle Ducos. «Le tombeau, locus religiosus», en *La mort au quotidien dans le monde romain: actes du colloque organisé par l' Université de Paris 4. (Paris, Sorbonne 7-9 octobre 1993)*, ed. por François Hinard (Paris: De Boccard, 1995), 135-144.

²⁴⁵ Para esto, ver: Carolina Megale, «La stele funeraria popoloniese di L. Caelius Bianor», *Rassegna di Archeologia, classica e postclassica* 23/B (2007-2008): 145 citando los datos arqueológicos provistos por Gaetano Messineo, «Nuovi dati dalla necropoli tra via Salaria e via Pinciana», en *Archeologia laziale XII*:

Baldini en 1738, donde habían restos en el interior de los recipientes, tan empujados hacia el interior que no salían: «tutte «con in corpo racchiuso un ossicello, scheggia o frammento d'osso umano di maggior mole, brugiato e calcinato, e si fatto entrare per forza che allo scotere del vaso imboccava ma non usciva.».²⁴⁶ Emma-Jayne Graham al comparar el comentario de Varrón y Cicerón sobre el retiro de un dedo con el material osteológico de las ánforas de la *via Appia* en el viñedo de San Cesareo (FIG. 9),²⁴⁷ donde estos restos estaban quemados, y más que plantear una idea que las costumbres tenían que ver con el entierro propiamente tal, postuló que su relación tenía que ser estimada de acuerdo con los rituales de purificación del hogar.²⁴⁸ Valentino Nizzo comprendió que esta costumbre, la cual es comparada con otras culturas, es una intención, con el deseo de conservación, aunque entiendo que no es un proceso idéntico en otros parámetros geográficos y temporales.²⁴⁹

dodicesimo incontro di studio del Comitato per l'archeologia laziale XII, Vol. 1, ed. por Stefania Quilici (Roma: Consiglio nazionale delle ricerche, 1995), 262-263.

²⁴⁶ Vismara, «Dalla cremazione all'inumazione»..., 603, nota 64.

²⁴⁷ Inscripciones de las dos vasijas expuestas en *CIL* 06.8327 (p. 3854) = *CIL* 01.1131 (p. 967, 969): *P(ublius) Percenni(us) a(n)te d(i)em VIII Eid(us) / Oct(obres)* y *CIL* 06.8217 (p. 3854) = *CIL* 01.1021 (p. 967): *A(ulus) Aetei(us) a(n)te d(i)em IV Non(as) / Martias*.

²⁴⁸ Emma-Jayne Graham, *The Burial of the Urban Poor in Italy in the Late Roman Republic and Early Empire* (Oxford: Archaeopress, 2006), 106, nota 130.

²⁴⁹ Valentino Nizzo, «“A morte 'o ssajeched'è?": strategie e contraddizioni dell'antropo-pòiesi al margine tra la vita e la morte. Una prospettiva archeologica», en *Antropologia e archeologia a confronto: archeologia e antropologia della morte 3. Costruzione e decostruzione del sociale. Atti dell'Incontro Internazionale di studi Roma, École Française – Stadio di Domiziano 20-22 Maggio 2015*, a cura di Valentino Nizzo (Roma: E.S.S. Editorial Service System Srl, 2018), 162-163.

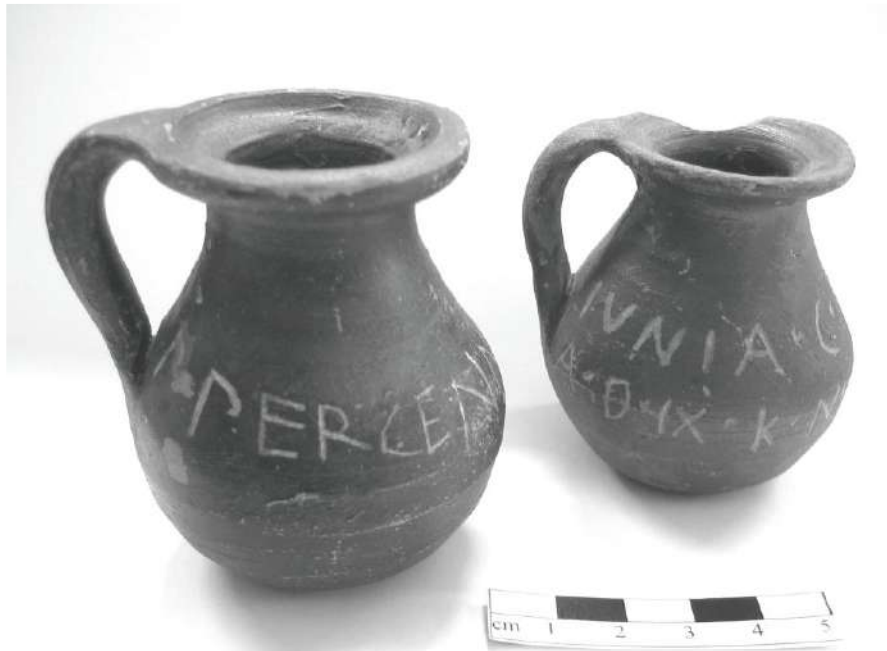


Fig. 9: ánforas con inscripciones de San Cesareo, Roma, siglo II a.C. primera e indeterminada la segunda. Imagen obtenida desde Graham, *The Burial of the Urban Poor in Italy in the Late Roman Republic and Early Empire...*, 106, fig. 34.

1.3.1. Duelo y duración por la muerte de los hijos.

Ovidio tiene un pasaje donde se expone sobre el luto establecido por César para aquellas esposas que se lamentan por el marido difunto, el cual sería igual al periodo total de gestación de un niño (*Ov. Fast.* 1.35). Séneca el Joven se abalanza contra el duelo y lamento sin término, diciendo que «No hay razón para que utilices el pretexto de tu condición femenina, a la que prácticamente se ha concedido un derecho a las lágrimas sin moderación, pero no sin límite; y por esto nuestros antepasados concedieron un plazo de 10 meses a las que lloraban a sus maridos [...]», y con ello concluirá que su posición no es para nada favorable, «pues sentir un dolor interminable por haber perdido a alguien de los más queridos es necia ternura» (*Sen. Helv.* 16.1); de la misma manera, aclara que la lamentación no es igual para hombres y mujeres, porque «para los varones no hay alguno determinado, porque ninguno es decoroso», aunque Séneca el Viejo colocará en las palabras de un padre que ha sido obligado a asistir a un banquete, cortarse el pelo y cambiarse las ropas del luto por la muerte de 3 de sus hijos (*Contr.* 4.1), diciendo que su reclamo es porque «Una orden jamás logra enjugar unas lágrimas, más bien las provoca. — No hay nada que haga llorar más que

no poder llorar.» (*Contr.* 4.1), lo cual será discutido en el capítulo 2.1 en el dolor de los padres. Séneca el joven continuará con su exposición, para rematar contra el duelo que considera exagerado, porque «Ningún sentimiento se trueca más presto en repulsión que el de dolor, el cual, si es reciente, encuentra consoladores y atrae a algunos junto a sí; pero si es inveterado, se le ridiculiza, y con razón, porque o es fingido o insensato» (*Sen. Helv.* 16.1).

En algunos pasajes legales no existe aceptación al lamento o hay ausencia de mención; no obstante, se permite según la propia decisión personal. Menester es considerar que los siguientes pasajes son casi en su totalidad tardíos y ajenos a la temporalidad del presente trabajo, pero recogen tradiciones previas que ayudan a una comprensión de la muerte infantil entre los siglos I-III d.C. El duelo es concebido como una norma que se encuentra fijada en lo cultural y lo legal. La primera referencia citada proviene del siglo III d.C., donde el jurista Paulo dice que se puede hacer luto por la muerte de un niño y establece plazos para esto: 1 año para niños mayores de 10 años y 1 mes por cada niño muerto mayor de 3 años. No dice nada para aquellos que tuviesen menos de esa edad. Para peor, dice que quien viole esta ley será considerada una persona infame (*Paul. Sent.* 1.21.13), lo cual es totalmente contrario al *Digesto*, obra publicada en el siglo VI d.C., que menciona que el luto se establece «según el afecto y el sentimiento de su ánimo, conforme cada cual hubiere querido» (*Dig.* 3.2.23), no condenando como infamia de forma alguna. *Fragmentos Vaticanos*, obra del siglo IV d.C. que contiene *iura* y *leges*, dice que «no se guarda luto al menor de tres años; pero se le llora un poco; al menor de un año no se le guarda luto ni se le llora un poco» (*FV* 321). El no guardar luto por lo niños menores de 3 años viene dado, al parecer, desde Numa según lo que cuenta Plutarco (*Numa* 12.3).

Si se observa con detenimiento, Paulo omitió los plazos previos a los 3 años y el *Digesto* instituyó que el luto se hace según el afecto que se hubiera tenido por el difunto; *Fragmentos Vaticanos* y Plutarco niegan la opción de brindar luto previo, así como manifestaciones de dolor. Frente a esto, Beryl Rawson clarifica que antes del año de vida parece que no hay prescripción para realizar el luto,²⁵⁰ aunque esto no puede llevar a considerar que la representación epigráfica estuviese en misma sintonía con otras edades.

²⁵⁰ Rawson, *Children and Childhood in Roman Italy...*, 104.

Si la tradición entre Numa al jurista Paulo es así, cabría preguntarse entonces: ¿los padres que sufrieron y manifestaron de una u otra forma el luto y recuerdo serán condenados?; si se incluye a *Fragmentos Vaticanos* dentro del argumento, ¿qué hacer con ejemplos de familiares que conmemoraron a sus pequeños? Puede que solamente sean sugerencias, ya que incluso se comenta en la *Historia Augusta* que el emperador Marco Aurelio solamente realizó 5 días de luto por hijo Vero César fallecido a los 7 años, y debería haber sido 7 meses, contraviniendo, en este sentido, lo que Paulo manifestaba: «1 mes por cada niño muerto mayor de 3 años» (cfr. *SHA, Marco Aurelio* 21.3-4). Es importante el epígrafe en griego del mismo Marco Aurelio al responder a una asociación de artistas dionisiacos que envió una embajada para celebrar el nacimiento de un hijo de él que no es mencionado, y que al llegar se encontraron con la desdicha que este había fallecido, y frente a esto el emperador les responde: «[...] el cariño que mostraste al compartir la alegría por el nacimiento de un hijo se hizo evidente, aunque las cosas resultaron contrarias a nuestros deseos» (*ISmyrna* 600).²⁵¹ En este texto no se da cuenta de luto alguno, aunque sí deja entrever las esperanzas truncadas que existían por un nuevo miembro de la casa imperial y la carga contenida en sus palabras, donde en el extracto «aunque las cosas resultaron contrarias a nuestros deseos» habría un reflejo del impacto emocional del fin repentino del anhelo de un nuevo hijo y las esperanzas cercenadas.

1.4. Muerte y conmemoración: algunos datos.

Los conceptos de muerte de los cuales se tiene noticia en el Imperio Romano son diversos, complejos, y han de encontrarse en las fuentes literarias de diversa naturaleza y temporalidad, así como en las propias evidencias epigráficas y arqueológicas. Valerie Hope incluso sincera su posición: «Incluso todavía resulta difícil juzgar cómo las personas de Roma y su imperio se involucraron con el concepto de su propia mortalidad».²⁵²

²⁵¹ Traducción disponible en Richard Ascough, Philip Harland y John Kloppenborg. *Associations in the Graeco-Roman World: A Sourcebook* (Berlin: Baylor University Press-de Gruyter, 2012), 117, n. 192. Contextualización en Philip Harland, *Dynamics of Identity in the World of the Early Christians* (New York-London: T&T Clark, 2009), 153; Angelos Chaniotis, «Displaying emotional community – the epigraphic evidence», en *Emotion and Persuasion in Classical Antiquity*, ed. por Ed Sanders y Matthew Johncock (Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2016), 98.

²⁵² Hope, *Roman Death: the dying and the dead in ancient Rome...*, 18.

Como complemento de lo anterior, se puede estimar el análisis de la académica Kinga Éry al estudiar las inscripciones en latín y en griego en locaciones específicas, observando una preferencia de los romanos frente a los griegos en cuanto a la costumbre de conmemorar por medio de un epitafio, observando que, en Roma, por mucho contacto entre grupos, hay singularidades que no pueden pasar como un mero dato: de las inscripciones publicadas al momento de su estudio, 9.980 inscripciones de tumbas son en latín y 822 solamente en griego.²⁵³ Por otro lado, habrá localidades dentro del Imperio Romano que tendrán mayor o menor presencia epigráfica, como *Rusicade* en África, donde Degrassi observa casi una totalidad de inscripciones funerarias con indicaciones de edad (de 242 registros, solamente hay 18 sin indicaciones de edad), cosa similar que ocurre en la provincia de *Noricum* o *Pannonia*.²⁵⁴

Los epitafios con los cuales se trabaja son un caleidoscopio de lo que distintos romanos –en distintos tiempos históricos, geográficos y diferentes niveles sociales– entendieron por la muerte, y que uno de los procesos de conmemoración a aquel difunto que se separaba de la comunidad de los vivos fue por medio de una inscripción que le recordase. Es por ello por lo que lo inscrito puede revelar datos sobre las propias prácticas sociales, porque «Los epitafios son indicativos de su tiempo: en el sentido fotográfico son un revelador, en el sentido físico, son un secante, absorben las prácticas y los colores del tiempo circundante, por lo que son idénticos y diferentes entre sí»,²⁵⁵ con lo cual se debe abordar la subjetividad en cuanto a la voluntad de autorrepresentación por medio de la inscripción, ya sea –como dice Panciera – «[...] en la elección de hacer una inscripción de cierta manera, en cierto monumento y en cierto lugar.»²⁵⁶

²⁵³ Kinga Éry, «Investigations on the Demographic Source Value of Tombstones Originating from the Roman Period», *Alba Regia* 10 (1969): 60, fig. 6. Su análisis ha sido tomado como base en la idea de los cuidados en el análisis epigráfico por otros autores. Favor ver: MacMullen, «The Epigraphic Habit in the Roman Empire»..., 239; Leonard Rutgers, *The Jews in late ancient Rome: evidence of cultural interaction in the Roman diaspora* (Leiden: Brill, 1995), 105; Kori Thompson, «Bene merenti: an epigraphic display of social identity and expectational difference between Roman freeborn and freed women» (tesis de maestría. Northern Arizona University, 2011), 9.

²⁵⁴ Attilio Degrassi. «L'indicazione dell'età nelle iscrizioni sepolcrali latine», en *Akte des IV. Internationalen Kongresses für Griechische und Lateinische Epigraphik (Wien, 17. bis 22. September, 1962)*, VV.AA. (Wien: H. Böhlau, 1964), 79.

²⁵⁵ Nicolas Mathieu, *L'Épitaphe et la Mémoire. Parenté et identité sociales dans les Gaules et Germanes romaines* (Rennes: Presses Universitaires de Rennes, 2011), 25.

²⁵⁶ Silvio Panciera, «Prefazione». En *Inchriftliche Denkmäler als Medien der Selbstdarstellung in der römischen Welt*, ed. por Géza Alföldy y Silvio Panciera (Stuttgart: Steiner, 2001), 8.

Los epitafios son una parte de las evidencias materiales que se construyen para proyectar grupos particulares,²⁵⁷ así como la riqueza en aquellos grupos que se permitieron ostentosos refugios fúnebres para su muerte, siendo ejemplo de esto los mausoleos, monumentos colosales (como la pirámide Cestia en *CIL* 06.1374b) o tumbas familiares (tal como se aprecia en *CIL* 01².6-16 para los Escipiones, así como Vel. Pat. 2.119.5 para el caso de Varo, a quien sus restos son llevados al monumento de la familia),²⁵⁸ y estas se unen a otros monumentos públicos que permitieron que familias prominentes aseguraran de mejor forma la visibilidad de los suyos y la mantención de una conmemoración permanente de sus nombres, así como los habitantes y visitas de un pueblo o ciudad supiesen prontamente de aquellas familias importantes.²⁵⁹

La cantidad de material epigráfico es considerablemente restringido frente a los millones de ejemplos que pudiesen haber existido²⁶⁰ y, tomando resguardos básicos, Géza Alföldy cuando estudia la provincia de *Dalmatia* considera que presumiblemente debería haber tenido una cantidad de 600.000 a 700.000 habitantes por generación, lo cual en 3 siglos en el Imperio con 10 generaciones daría un aproximado de 6 a 7 millones de personas, pero se dispone solamente de 1% de inscripciones encontradas en dicha provincia.²⁶¹ Llevando la imagen a un plano mayor, Clauss informa de un aproximado de población en el Imperio Romano cercano a 320 millones de habitantes en 5 siglos (considerando 16 generaciones de 20 millones por cada una). Y aquí uno se preguntaría: ¿cuántas inscripciones funerarias se conocen? No son más de 180.000 y fracción, y las que mencionan la edad del difunto son el 0,015%. Ciertamente es que año a año aparecen nuevos descubrimientos, pero los datos no variarán

²⁵⁷ Aunque Dixon tenga dudas e insista sobre esto, lo cual vuelve a ser rescatado por Saller. Favor ver: Saller, «Introduction»..., 4.

²⁵⁸ Hopkins, *Death and Renewal*..., 206.

²⁵⁹ Lawrence Keppie, *Understanding Roman Inscriptions* (Baltimore: Routledge, 1991), 55.

²⁶⁰ Manfred Clauss, «Probleme der Lebensalterstatistiken aufgrund römischer Grabinschriften», *Chiron* 3 (1973): 411.

²⁶¹ Géza Alföldy, *Bevölkerung und Gesellschaft der römischen Provinz Dalmatien* (Budapest: Akadémiai Kiadó, 1965), 19-26, y 24 basando su planteamiento en Vel. Pat. 2.110.3 de la cantidad de población que se levantó en armas contra Roma, ascendía a más de 800.000 personas. Sobre la rebelión panonia-dálmata, reseña y análisis de John Wilkes, «Besprechungen. Géza Alföldy, *Bevölkerung und Gesellschaft der römischen Provinz Dalmatien. Mit einem Beitrag von Andreas Móscy*. Budapest: Akadémiai Kaidó, 1965. Pp. 233», *Bonner Jahrbücher* 166 (1966), 647.

significativamente.²⁶² A pesar de estos datos desalentadores, cuantitativamente constituye la mayor cantidad de patrimonio registrado.

Es importante entender que al estudiar las edades en las muertes por medio de los epígrafes –con el fin de encontrar patrones de mortalidad certeros– tiende a fracasar, siendo esto entendido y justificado por el solo hecho que no son una muestra representativa de todos los fallecidos.²⁶³ Se ha constatado que en el registro de la muerte existen ciertas tendencias en las edades declaradas, las cuales van en múltiplos de 5 en 5 o de 10 en 10.²⁶⁴ Y esto ha tenido académicos a favor y otros en contra. Esto ya fue avisado a fines del siglo XIX por Beloch, al notar la distorsión de los registros de edades epigráficas mediante el redondeo de edades y la conmemoración selectiva.²⁶⁵ Robert Étienne y Georges Fabre consideran que dichos múltiplos fueron una predilección que se puede observar en las fuentes epigráficas.²⁶⁶ Diez años antes de los planteamientos de ellos, Luigi Moretti llamaba a tener cautela al considerar conclusiones apresuradas en torno a las edades,²⁶⁷ por ejemplo en el caso de Cartago donde 1/5 de la población tiene registro de muerte a los 10 años, para lo cual se sugería observarlas como aproximadas.²⁶⁸

Richard Duncan-Jones discute con datos el peligro de la concepción de 5 años, planteando que la relación con el *lustrum* que se suele considerar en las fuentes clásicas debe ser tomada con cautela (como se puede apreciar en Suet. *Tib.* 5; Ov. *Fasti* 4.702; Marcial, *Epig.* 4.45.3), ya que incluso se observan evidencias en la declaración de edades que no

²⁶² Pieter Van der Host, *Ancient Jewish epitaphs: an introductory survey of a millennium of Jewish funerary epigraphy (300 BCE - 700 CE)* (Kampen: Kok Pharos Publishing House, 1991), 74.

²⁶³ Saller, *Patriarchy, property and death in the Roman family...*, 15.

²⁶⁴ Elio Lo Cascio, *Crescita e declino. Studi di storia dell'economia romana* (Roma: L'Erma di Bretschneider, 2009), 148; Bence Hehér, «Conclusions on demography as shown in the epigraphic sources of a provincial community. The case of Aquincum», en Mensa Rotvnda Epigraphica Naponensis, ed. por Radu Ardevan y Eugenia Beu-Dachin (Cluj-Napoca. Mega Publishing House, 2016), 267; Pierre Salmon, «Les insuffisances du matériel épigraphique sur la mortalité dans l'antiquité romaine», en *La mort, les morts et l'au-delà dans le monde romain*, ed. por François Hinard (Caen: Presses universitaires de Caen, 1987), 109.

²⁶⁵ Idea analizada y contextualizada en Walter Scheidel, «Progress and Problems in Roman Demography». En *Debating Roman Demography*, ed. por Walter Scheidel (Leiden. Brill, 2001), 5.

²⁶⁶ Robert Étienne y Georges Fabre, «Démographie et classe sociale: l'exemple du cimetière des officiates de Carthage», en *Recherches sur les structures sociales dans l'Antiquité classique, Caen, 25-26 avril 1969*, ed. por Claude Nicolet (Paris: Éditions du Centre national de la recherche scientifique, 1970).

²⁶⁷ Luigi Moretti, «Statistica demografica ed epigrafia. Durata media della vita in Roma imperiale», *Epigrafica* 21 (1959): 60-78.

²⁶⁸ Thomas Wiedemann, *Adults and children in the Roman Empire* (New Have: Yale University Press, 1989), 15.

corresponden en los propios censos –para ello cita el caso de Aurelio Isidoro de Karanis en Egipto, quien en abril del 297 d.C. tenía 35 años, en abril del 308 d.C. tenía 37, en agosto del 308 d.C. tenía 40, casi en junio del 309 d.C. tenía 45 y en junio del 309 d.C. tenía 40 años (*P.Cair. Isidor.* p. 394).²⁶⁹ Además, reflexiona que, si se ha de considerar 5 o 0 como múltiplos convencionales, entonces debería verse reflejado en las demás provincias del Imperio, cosa que no sucede y de aquí que se arrastre la negativa de aceptar como obvia y firme la postura de Étienne y Fabre. A lo anterior, Bernard Boyaval rescata el error de Isidoro, proponiendo que tal vez estos se deban a que la persona representaba tal o cual edad y que los 5 o 10 años deben ser evaluados como posible margen de error. A pesar de lo poco satisfactorio de su argumento, también plantea que hay que mirar con escepticismo cualquier indicación de edad proporcionada en la antigüedad.²⁷⁰ Iiro Kajanto ha sido más específico, al considerar que no solamente aparecen múltiplos de 5 o 10 en África, sino también de 51, 61 o 71 años, lo que significa que se está simulando una precisión etaria que realmente no fue tal.²⁷¹ Y, si se siguiera con la lógica de otras terminaciones etarias, de 0-9 años, entonces debería encontrarse el mismo patrón de comportamiento, cosa que no ocurre. De hecho, Andrés Móscy dice que los redondeos en números de 5 y 10 representan casi un 20% del total de edades declaradas.²⁷²

Con todo esto, no es extraño encontrar planteamientos para con las edades mencionadas en los epitafios, las cuales deben ser vistas como aproximaciones y debiesen ser estudiadas como tales.²⁷³ Tanto es así, que las propias inscripciones presentan lo inverosímil de entender una baja esperanza de vida si se compara con los datos que se poseen de mortalidad adulta frente a una población joven, provocando que las tablas de mortalidad

²⁶⁹ Richard Duncan-Jones. *Structure and Scale in the Roman Economy* (Cambridge: Cambridge University Press, 1990), 79-80. Recordado recientemente por Alonso sin mayor profundidad. Véase: Javier Alonso, «Demografía romana en Hispania a través de la epigrafía funeraria», *Revista de Demografía Histórica* 37, n° 2 (2018): 22.

²⁷⁰ Bernard Boyaval, «Épigraphie antique et démographique: problèmes de méthode», *Revue du Nord* 59, n° 233 (1977): 165-166.

²⁷¹ Iiro Kajanto, «On the Problem of the Average Duration of Life in the Roman Empire», en *Annales Academiae Scientiarum Fennicae, ser. B, 153, 2* (Helsinki: Suomalainen Tiedekatemia, 1968), 18.

²⁷² Andrés Móscy, «Die Unkenntnis des Lebensalters im Römischen Reich», *Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungariae* 14 (1966): 387.

²⁷³ Bruce Frier, «Roman Life Expectancy: The Pannonian Evidence», *Phoenix* 37, n° 4 (1983): 337; Steven Tuck, «Nasty, Brutish, and Short? The Demography of the Roman Imperial Navy», en *Ancient Documents and Their Contexts: First North American Congress of Greek and Latin Epigraphy*, ed. por John Bodet y Nora Dimitrova (Leiden: Brill, 2015), 214-215.

tenga problemas severos, como ver que un 7% de población es conmemorada en la zona de África con edades entre 90 y 100 años, mientras que en Roma no se llega ni a un 1%.²⁷⁴ Ramsay MacMullen, estipula que eran representaciones de edades y que nadie tenía idea realmente de cuántos años había vivido el ya difunto, siendo una sentencia un tanto generalizante, porque no hay solamente redondeo de edades, sino incluso especificaciones de años, meses, días e incluso horas en lo concerniente a la muerte infantil en la presente tesis. Prosigue el autor, tomando el razonamiento de Móscy, y asiente en que la escritura de las edades en las lápidas como «hábito era un aspecto de la cultura, no una necesidad práctica. Era parte del paquete que llamamos Romanización, quizás el único que podemos esperar describir estadísticamente [...]».²⁷⁵

Otras limitantes latentes que se deben considerar son el grupo de población pobre que no suele aparecer porque no tuvieron acceso a un epitafio, otros que quedaron en fosas comunes ya sea por una muerte olvidada o por la exposición de menores (Juv. *Sat.* 6. 602-604), o fueron depositados en un espacio ya ocupado sin mención alguna, por lo cual no se puede obtener una muestra genuina como algunos declaran,²⁷⁶ así como la pérdida de evidencia epigráfica sepulcral por los más diversos motivos que termina deteniendo una teorización que cuantifique la muerte en Imperio Romano de manera más satisfactoria. Esto último en el entendido del uso de las tumbas y epitafios para crear tablas de mortalidad, patrones de mortalidad, tendencias, proporcionalidades entre sexos, por edades o incluso zonas, las cuales han proliferado con fuerza desde la segunda mitad del siglo XX bajo distintos modelos utilizados como bases,²⁷⁷ buscando establecer varias conclusiones. Ahora bien, el mérito de estos estudios demográficos es el esfuerzo por proyectar análisis diversos, pero vuelve la sentencia de Hopkins frente a todo esto y que debe provocar el replantear el enfoque que se tiene frente a la muerte y su relación con la epigrafía sepulcral: «estamos tratando con las estadísticas de la conmemoración y no con las estadísticas de la mortalidad»,²⁷⁸ aunque autores como Storey y Paine han insistido que con ciertos epígrafes,

²⁷⁴ Lo Cascio, *Crescita e declino. Studi di storia dell'economia romana...*, 147.

²⁷⁵ MacMullen, «The Epigraphic Habit in the Roman Empire»..., 238.

²⁷⁶ Peter Garnsey y Richard Saller, *The Roman empire: economy, society and culture, second edition* (London-New York: Bloomsbury, 2014), 132.

²⁷⁷ Robert Woods, «Ancient and Early Modern Mortality: Experience and Understanding», *The Economic History Review, New Series* 60, n° 2 (2007): 373-399; también en Hopkins, *Death and Renewal...*, 225.

²⁷⁸ Hopkins, «Graveyard for historians»..., 150-151.

como aquellos que disponen de la mayor cantidad de información, o los que exponen días y horas, y dejando a un lado generalizaciones como las del papiro expuesto anteriormente, llaman a colación la obligación de los romanos de registrar nacimiento de aquellos hijos legales. Sus resultados, a pesar de la inclusión de bases de datos previas como las de Levison-Móscy, la comparación con las tablas demográficas occidentales de Coale y Demeny West, son discutibles y vuelven a mantener abierta la discusión demográfica.²⁷⁹

Por lo anterior, se debe expresar que se trabaja con las evidencias epigráficas que se disponen –ventanas que en distintas intensidades permiten que se pueda apreciar, percibir y estudiar el pasado–, y para los fines propuestos estas brindan distintas declaraciones en cuanto a la muerte, ya sea la aceptación, reconocimientos, afectos diversos, horror, desamparo, lamentos, entre otros tópicos que se exponen en la epigrafía sepulcral. Y es por esto por lo que no se puede restar la importancia del estudio de las inscripciones, ni tampoco reducirlas al mero ejemplo de simples fuentes del mundo antiguo para conveniencia,²⁸⁰ ya que brindan luces al entendimiento del pasado,²⁸¹ o como diría Jean Pierre Waltzing a fines del siglo XIX: «Hoy en día, la utilidad de las inscripciones se comprende en todas partes. ¿Quién se atrevería todavía a mostrar hacia la epigrafía el desdén que le mostraron, hace cuarenta años, los estudiosos más estimables?»,²⁸² de lo cual casi un siglo después Fergus Millar expondría que si se prescinde de ella «[...] la formulación de preguntas o hipótesis históricas precisas es un ejercicio vacío, de hecho no pueden proceder en absoluto».²⁸³ Ahora bien, el cuidado ha de estar en no utilizar la epigrafía indiscriminadamente, y que esta lleve a erróneos reduccionismos de observar epígrafes de periodos tan distantes para conclusiones que pretenden afirmar ciertos puntos que se defiendan, ya que incluso puede ser un sinsentido el resultado que se obtenga. La común racionalidad permite poder entender a los romanos, y

²⁷⁹ Estudios recientes sobre la epigrafía funeraria y la demografía, así como una revisión y otro análisis de esto, donde la frustración de estudiar la demografía en base a inscripción pasa más por ser un asunto sociológico que biológico, favor ver: Storey y Paine, «Latin Funerary Inscriptions. Another Attempt at Demographic Analysis»..., 847-862.

²⁸⁰ Dixon, «The ‘other’ Romans and their family values»..., 4.

²⁸¹ Javier Andreu Pintado, «¿Para qué sirve estudiar la epigrafía latina?», en Siste, uitor. *La epigrafía en la antigua Roma*, coordinado por Antonio Alvar (Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2019), 28.

²⁸² Jean Pierre Waltzing, *Le Recueil général des inscriptions latines (Corpus inscriptionum latinarum) et l'épigraphie latine depuis 50 ans* (Louvain: C. Peeters, 1892), 16-17.

²⁸³ Millar, «Epigraphy»..., p. 80.

de ahí que los historiadores puedan colocarse en el lugar para reconstruir la historia romana en virtud de la ausencia de evidencias suficientes.

Hopkins al intentar adentrarse en la muerte parte de la premisa que los romanos tuvieron sentimientos, por lo cual es razonable preguntar cuáles fueron. Los intentos pueden ser nobles, pero la fragilidad está latente por cuanto «[...] ciegue al historiador en las importantes diferencias entre el mundo romano y el nuestro.». Ahora bien, este riesgo está en virtud de considerar las formas modernas de funcionamiento y pensamiento, ya que esto no significa que «[...] necesariamente conecten los motivos romanos con las acciones romanas.»²⁸⁴ Lamentablemente a algunas consideraciones emocionales no se podrá acceder, debido que parte de vivencias particulares no han sobrevivido hasta el presente. Por ello, las palabras de Cicerón han de calar profundo en los estudios de esta naturaleza y en el entendimiento de los mismos por la frustración latente: «[...] pues la vida de los muertos está en el recuerdo de los vivos» (Cic. *Fil.* 9.5.10).

1.5. Conceptos asociados a la muerte

1.5.1. Algunos planteamientos sobre el alma y la propia muerte

Menester es recordar algunos puntos de la herencia griega para proyectarlos al romano en cuanto al alma, lo cual lleva a pensar en un primer plano, tal como lo hizo Burkert, si se está trabajando con la *psychê* o con el *daimôn*. Peor todavía si se cuenta con la complicación si la traducción que se utiliza en cuando al concepto *psychê* hace referencia al alma o a la mente. Marcelo Boeri y Yasuhira Kanayama dicen que el problema de algunos académicos al tratar con el concepto de alma es por el carácter de implicación teológico y trascendental que carga, creyendo que se está frente a un estado neutral del concepto y por lo cual se debe considerar el de mente.²⁸⁵

²⁸⁴ Hopkins, *Death and Renewal...*, 204-205.

²⁸⁵ Walter Burkert, *Lore and Science in Ancient Pythagoreanism* (Cambridge: Harvard University Press, 1972), 133-134; Marcelo Boeri y Yasuhira Kanayama, «General Introduction», en *Sould and Mind in Greek Thought. Psychological Issues in Plato*, ed. por Marcelo Boeri, Yasuhira Kanayama y Jorge Mittelman (Cham: Springer, 2018), 3.

La visión homérica de la muerte, en el tránsito hacia *nekya* o necua, donde podemos encontrar a los muertos en su camino al Hades por medio del barquero, se rompe mediante la revolución desarrollada por Pitágoras,²⁸⁶ pero Filolao (ca. 470 - ca. 380 a.C.) nos dice que realmente no parece ser el concepto del alma en sí, sino de la vida. Tal vez por ello el rechazo a Pitágoras por parte de Filolao lleve a pensar que el alma no tiene nada que ver en el funcionamiento del organismo mientras está con vida.²⁸⁷ Contrario a esto, Ion de Quíos a mediados del siglo V a.C. dice en un fragmento que Ferecides «aunque haya perecido, tiene una vida agradable para su *psychê*, si Pitágoras es inmensamente sabio».²⁸⁸ De alguna manera la *psychê* ha sobrevivido a la muerte, pero acá debemos notar que se asocia a un carácter de emociones, el alma tiene percepciones y las manifiesta. En este punto la filosofía se encuentra junto con lo esotérico, que el alma tiene un sustrato humano o, de otra manera, se le ha designado características humanas al alma. ¿Es igual la *psyquê* al cuerpo? La pregunta queda abierta. ¿La *psyquê* es, entonces, una proyección del cuerpo? Ciertamente no lo podría ser de cualquier manera, ya que no podríamos entender a una persona que muere en un accidente desfigurado y que su *psyquê* quede de aquella manera. ¿Entonces cómo observarla? Homero mismo nos da la pista: Aquiles al presenciar la *psyquê* de su muy amado Patroclo tiene el mismo aspecto que tenía en vida (Hom. *Il.* 23.65-92). Este hálito que ha quedado reproduce el contorno de lo que fueron.²⁸⁹ Como bien postuló Rohde en su libro y en el análisis de Cohen, Ledo, Rasskin y Blanco, no es una inmortalidad del alma de los mortales lo que se presencia, sino que es el tránsito de esta conceptualización: de dioses a héroes, y de estos a los muertos.²⁹⁰

Diógenes Laercio, autor griego del siglo III d.C., rescata varios pasajes de autores y culturas sobre concepciones del alma, y aunque no habrá un detenimiento absoluto en el autor, se presentan algunos ejemplos: los gimnosofistas habrían despreciado la muerte (Diog.

²⁸⁶ Walter Burkert, *Greek Religion* (Cambridge: Harvard University Press, 1985), 300; Charles Kahn, *Pythagoras and the Pythagoreans: A Brief History* (Indianapolis: Hackett Publishing Company, 2001), 18.

²⁸⁷ Eric Dodds, *The Greeks and the Irrational* (Berkeley-Los Angeles: University of California Press, 1951), 153; William Guthrie, *A History of Greek Philosophy, I. The earlier Presocratics and the Pythagoreans* (Cambridge: Cambridge University Press, 1962), 318-319.

²⁸⁸ En Carl Hauffmann, «The Pythagorean conception of the soul from Pythagoras to Philolaus», en *Body and Soul in Ancient Philosophy*, ed. por Dorothea Frede y Burkhard Reis (Berlin: De Gruyter, 2009), 38.

²⁸⁹ Erwin Rohde, *Psique: La idea del alma y la inmortalidad entre los griegos* (México, D. F.: Fondo de la Cultura Económica, 2012), 35.

²⁹⁰ María Ángeles Cohen, Gabriel Lego, Irina Rasskin y Florentino Blanco, «Erwin Rhode y Psique», *Revista de Historia de la Psicología* 30, n.º 2-3, (2009): 75.

Laer. 1.6), mientras que los egipcios consideran que el alma sigue después de la muerte y se reencarna (Diog. Laer. 1.11; idea que aparece en Píndaro en cuanto a la transmigración de las almas – Pind. *Fr.* 133). A Tales de Mileto le fue atribuida la sentencia que afirma que las almas son inmortales (Diog. Laer. 1.24), mientras que, en otras consideraciones, unos de los grupos de seguidores de Aristipo (discípulo de Sócrates y considerado enemigo por Platón) consideran que el cuerpo y el alma comparten vivencias comunes, «Pues el cuerpo está repleto de muchos padecimientos, y el alma sufre con el cuerpo, y se ve agitada, mientras que la suerte nos niega muchas cosas de las que prometía la esperanza.» (Diog. Laer. 2.94).

Diógenes analiza el planteamiento de Platón, manifestando una retórica de contrarios: es decir, que algo nace de su oposición, como dormir que viene de estar despierto, siendo para este caso la indagatoria si el alma es inmortal y si procede de los muertos (Diog. Laer. 2.55); así mismo, al avanzar y ver las propiedades del alma, considera la inmortalidad de esta, considerando que es «[...] la idea del soplo vital difundido por todas partes» (Diog. Laer. 2.6). Este pensar se manifestó previamente en el presocrático Anaxímenes siendo el sentido de ser aire, que todo lo penetra, que envuelve todo el cosmos: «Al igual que el alma [...] la nuestra, siendo aire, nos mantiene fuertemente [unidos], asimismo, soplo y aire envuelve todo el cosmos» (Aecio, *Fr.* 1.3.4 (XV.208)), y que tiene tres partes: racional (cabeza), pasional (en torno al corazón) y apetitiva (en torno al hígado y ombligo).

Platón dedica varios pasajes para exponer que el alma vive después de la muerte, en el sentido inmortal de trascendencia (*Phd.* 69e-84b, 102a-107b; *Rep.* 608c5-612a7; *Leyes* 893b-895a). Pero sí se toma a este autor con Aristóteles y se considera que ambos tienen razón al decir en cuanto el alma da sentido al cuerpo, entonces el alma está en todo. Sería el principio o fuente de movimiento (*Leyes* 895a2, 896b1–3), y no sería para nada fuera de lugar el pensar que hasta el cosmos o el universo tienen alma como principio rector del movimiento - *arché* (*Tim.* 34b-36b, 41d4–5). Tampoco lo podría ser si bajo esa premisa se piensa que un alma puede ser excelente, otra perversa, una grande, otra limpia y pulcra (*Rep.* 409a, 610a; *Crito* 112e; *Timeo* 173a; *Leyes* 716e), y así suma y sigue. Lo importante del pensamiento platónico es la idea tripartita del alma: a) racional - *nous*, b) una irascible - *thymos*, c) concupiscible – *epithymia* (*Fed.* 66b). B y C perecen con el cuerpo, siendo la única que se mantiene la A, por ser una parte inmortal, racional y pura. Lo mismo ocurre con los Estados

(ideales), compuesto de tres partes: gobernantes con razón, guardianes que actúan con pasión y los ciudadanos (productores).

Finalmente, la concepción del alma transitará a otros idealismos en autores cristianos, quienes buscarán conectar algunos puntos con Platón. Agustín en periodo ya tardío distingue el alma del cuerpo, sin que ello signifique que sea totalmente distinto a este: «Preguntas qué es el alma, te complaceré fácilmente; pues a mi parecer es una substancia dotada de razón destinada a regir el cuerpo» (*an. quant.* 13.22). La razón de otorgarle un alto valor al alma es por su carácter tripartito: memoria, inteligencia y voluntad. (*De Trinit.* 10.11.18). Tertuliano, autor del siglo II d.C., entiende que el alma volverá al cuerpo al final del tiempo: «dejar que los cristianos recuerden que en la resurrección sus almas recibirán el mismo cuerpo en el cual ellos murieron» (*Tert. de An.* 56.5). Misma idea que retomará Agustín de Hipona, que goza de mayor fama que Tertuliano, y parte de sus ideas provocarán un fanatismo absurdo por conservar hasta el máximo los cuerpos, incluso hasta las uñas o el pelo cortado de la persona a lo largo de vida para la resurrección, porque si no se provocaría una resurrección monstruosa (*August. De civ. D.* 22.19).

Habiendo delineado algunos puntos griegos y cristianos, se puede transitar a una mirada desde el ámbito romano. Cicerón elabora una sucinta perspectiva, pero es un grato tránsito entre diversos autores griegos que abordan el concepto del alma, recorriendo incluso por los pareceres que el alma es soplo, fuego, armonía, se encuentra en la sangre, en el corazón o en la cabeza. Reconoce que el concepto de alma tiene una cercanía que se puede asociar al soplo con la mentalidad romana: «otros entienden que el alma es el soplo vital, como más o menos nosotros los romanos — el término en sí lo pone de manifiesto: nosotros de hecho usamos expresiones como «exhalar el último soplo», «expirar», y «animosos» y «bien animados» y «me sale del alma.»» (*Cic. Tusc.* 1.9.19). Contrario a esto estaría Valerio Máximo, autor del siglo I d.C., quien, relatando la costumbre de los galos, menciona que los de la Narbonense están locos por prestar dinero y cobrarlo en la otra vida, creyendo que las almas son inmortales. Aunque se detiene y justifica su actuar, puesto que Pitágoras tenía igual parecer (*Val. Max.* 2.6.10). El alma estaría en el cuerpo, siendo esta de naturaleza ajena a lo humano, teniendo incluso una relación con los dioses en cuanto estas han presenciado lo auténtico y puro de lo divino (*Apul. Apol.* 12.5; cfr. al mismo autor en *Apol.* 24.5.).

El libro *Biblioteca* de Apolodoro del siglo I-II d.C., que es un resumen de la mitología griega en época romana, se presenta como proyección de ideas que circundaban en el Imperio Romano. Con respecto al alma, estas sentirían cosas similares a los mortales, ya que cuando Heracles baja al Hades para realizar el duodécimo trabajo que es traer a Cerbero, las almas al verlo escapan por temor, salvo Meleagro y Gorgona (Apolod. *Bibl.* 2.12). Luciano por el siglo II d.C. recuerda en un escrito el diálogo que se produce entre Diógenes y un viejo en el más allá, siendo este quien ilustra el paisaje: «¡Vaya, vaya! ¡Qué cantidad y qué variedad! ¡Y todos llorando, excepto los recién nacidos y los niños pequeños!», lo cual se entiende porque el vivir, sin importar de los padecimientos, es añorado por quienes ya han quedado sin la luz de la vida, a lo cual Diógenes le pregunta si hubiese querido seguir viviendo con la pobreza y enfermedades que le aquejaban, respondiendo el anciano: «Sí, que la luz del día es grata y el morir, en cambio, algo terrible y que hay que evitar.» (Luc. *D. Mort.* 22.9, parecer un tanto similar a la literatura griega de la mano de Eurípides, que, frente a la conversación de Andrómaca con Hécuba, donde el morir es reflejo de la presencia de cualquier cosa, mientras que la vida tiene esperanzas – Eur. *Tr.* 632-33).²⁹¹

La luz es sinónimo de vida, tal como aparece en el escrito de dos padres a su hijo arrebatado: «Y si el destino me hubiese permitido seguir disfrutando de la luz de la vida» (CIL 06.3608 (p. 3407) = CLE 475, Roma), que también fue comentado por Cicerón: «que todos los que carecen de la luz del día son infelices» (*Tusc.* 1.12), o por Ovidio: «y mientras yo contemple la luz de la vida» (Ov. *Tristia* 5.9.37-38). Las inscripciones nos muestran similar aspecto. Los *manes* siguen la brevedad de la vida (RIB 684 = CIL 07.250 = CLE 395, *Britannia*, siglo II d.C.), y la muerte es el despojar de la luz: «Llegué a contemplar la luz de la vida y de repente me fue arrebatada [...] ni pude yo saber por qué hube de nacer» (CIL 12.912 = CLE 78 = CAG-13-05, p. 511, *Gallia Narbonensis*, siglo I d.C.).²⁹² El epitafio de la esclava doméstica Lasciva, quien «no había cumplido los siete años de vida cuando se vio

²⁹¹ Cid Zurita, «*Vita brevis*: consideraciones sobre las emociones en los epitafios de niños y niñas en el Mundo Romano»..., 121.

²⁹² Inscripción en zona portuaria, donde Nicolas Tran considera que a sus cortos 5 años no puedo llegar a tener una profesión que lo diferenciara de la masa servil. Véase: Nicolas Tran, «Esclaves et ministres des Lares dans la société de l'Arles Antique», *Gallia* 71, n° 2 (2014): 104, mientras que Villaret apunta y propone que la sobria estela y ausente de ornamentos tiene un epitafio conmovedor en hexámetros y podría ser indicio que M. Veratio Claro es su amo como su padre. Véase: Alain Villaret, «Les Veratii de Narbonnais», *Revue des Études Anciennes* 95, n° 3-4 (1993): 497.

privada de la luz y se mezcló con las oscuras tinieblas» (*CIL* 06.21151 (p. 3526) = *CLE* 398, Roma, siglo I d.C.), mientras que el padre de Antiae Successae deseaba justamente este aspecto, aunque dice que ha creado el monumento para su esposa, pero él mismo y para su pequeña hija, intentando que al lector algo le provocasen las palabras vertidas por el deceso de aquella niña de 8 años: «La casa de Plutón se llevó prematuramente a una niña, sin llegar a llenarse de la dulce luz de la vida [...] Lloro su padre y os ruega lealtad a este epitafio, para que todos los tiempos puedan desear que la tierra le sea ligera» – *acervam Ditis rapuit infantem domus / nondum repletam v(i)t(a)e dulci lumine [...] flet pater et rogat tituli fidem ut omnis aetas / optet aei terram levem hoc mon<u=I>mentum* (*CIL* 14.1731 (p. 616) = *CLE* 80, *Ostia Antica, Latium et Campania*, cfr. con *CIL* 14.5187 = *CLE* 1891, el cual se encuentra prácticamente destruido en la primera parte del epitafio, pero que rescata el concepto de *infantem*, siendo posiblemente una infante o niña hasta los 12 años, con la misma fórmula que la inscripción citada: *acerv[am ditis rapuit infantem domus] / nond[um repletam vitae dulci lumine]*). El antónimo de la luz es la noche, oscura, que es otra forma para referirse a la muerte, la cual se lleva las esperanzas: «[...] pues mayor que yo cuatro años y cuarenta y seis días hubo de ahogar su vida en una noche sin retorno» (2 menores, uno de 5 años y el otro de 9 años según lo que expone la inscripción, *CIL* 10.8131 = *CLE* 428 = *AE* 2001.+786, *Stabiae, Latium et Campania*, siglo II d.C.).

En el relato sobre el *Comentario al Sueño de Escipión*, trabajo de Cicerón que aparece en su obra *Sobre la República*, Macrobio expone que a Escipión Emiliano le es revelado su futuro luego de la muerte, donde estaría su alma y con quienes compartiría dicho espacio, personas semejantes a las acciones que él había realizado en vida (*Macr. Somn. Scip.* 1.3.12-13), y así del mismo modo se declara sobre la recompensa que aliviana el miedo a la muerte (*Somn. Scip.* 1.8.2), expresando el paso a un estadio superior y sobreponerse a un evento normal. Y la normalidad viene dada por lo pronto que ocurre: ya que la muerte o da pronto fin o rápidamente cambia de lugar a las personas (*Sen. Prov.* 6.6), que es similar a la idea en cuanto al proceso del fin de la vida: «La muerte ¿qué significa? O un final, o un tránsito» (*Sen. Ep.* 7.65), pero algo considera Séneca que no se puede obviar en lo absoluto en este tránsito: «la muerte está ahí cerca [...] Eso mismo que se llama morir, con lo que el alma se separa del cuerpo, es tan breve que no se puede percibir tamaña velocidad» (*Sen. Prov.* 6.9).

Esta separación es recogida por Cicerón y Lucrecio. El primero, expone que la creencia que el alma muere con el cuerpo es parte de la incomprensión, exponiendo de manera extensa su planteamiento, aludiendo a argumentos filosóficos para dicha comprensión: «Reflexionen sobre estas cuestiones quienes niegan que el alma pueda concebirse sin el cuerpo y verán cómo pueden concebirla en el cuerpo mismo» (Cic. *Tus.* 1.22.51). Continuando con su exposición, el propio autor encontrará una vinculación entre el alma y el mensaje clásico de Delfos, para finalmente asociarlo a la divinidad:

«Es evidente que lo más grande es poder ver el alma con el alma misma y con toda seguridad este es el sentido profundo del precepto de Apolo, con el que invita a que cada uno se conozca a sí mismo [...] Cuando Apolo dice, por lo tanto, «conócete a ti mismo», quiere decir «conoce tu alma», porque el cuerpo es una especie de vasija o de receptáculo del alma; cualquier actividad que realiza tu alma es una actividad tuya. Si conocer el alma no hubiera sido algo divino, no se habría atribuido a una divinidad este precepto propio de un espíritu más agudo» (Cic. *Tus.* 1.22.52-53).

Lucrecio en el siglo I a.C., quien, siendo un epicúreo, estableció que la separación entre el cuerpo y el alma en la muerte produce que uno ya no esté, por lo cual «nada en absoluto podrá ocurrirnos o impresionar nuestra sensibilidad» (3.840). Con esto, vuelve a manifestar la idea que «la muerte no es nada ni nada tiene que ver con nosotros» (3.830), lo cual es idéntico al planteamiento de Epicuro (*Ep. Men.* 124), y que sigue con la idea plasmada en el argumento lógico: «justamente porque cuando existimos nosotros la muerte no está presente, y cuando la muerte está presente entonces nosotros no existimos» (*Ep. Men.* 125). Sexto Empírico, aquel de Apolonia en la Cirenaica, dirigente y exponente de la Escuela Escéptica en la primera mitad del siglo II d.C., plasma las ideas de Epicuro anteriormente vistas (Sext. Emp. *Pyr.* 3.229), las de Heráclito en cuanto que cuando se vive el alma está muerta, y cuando se muere esta resucita y vive (Sext. Emp. *Pyr.* 3.230), concluyendo el capítulo *Sobre el culto a los muertos* de la siguiente forma: «No habría que considerar, pues, que la muerte sea una de las cosas terribles por naturaleza, como tampoco que la vida sea una de las buenas por naturaleza» (Sext. Emp. *Pyr.* 3.232).

El alma después de la muerte es recogida en la tradición de época tardo antigua, pudiendo encontrar referencias ya en el siglo IV d.C. en un pasaje donde las almas se escapan

del infierno para hacer pagar a Cupido por todos los males que hicieron en nombre del amor, estando algunas afectadas como Freda (quien se ahorcó), Medea (que mató a sus hijos), Dido (que se suicidó de amor por Eneas), Evadne (que se arrojó a la pira donde ardía su difunto marido), y cuando iban a cometer su actuar, Cupido despierta y vuela raudo de aquella hierba frondosa de campo. Lo singular de esto es que dentro del imaginario literario las almas siguen representando la esencia de la persona cuando estaba viva (*Anth. Lat.* 273); un poco más tardío es el relato del lamento de un hombre por su difunta esposa, dolor que expresa por no poder conseguir el favor de Apolo y tener que comunicar el destino que espera a su compañera. En el momento de la muerte, acompañada por sus hijos que se alzan a besarla, ella «con su mano sostenía los hombros y la diestra de ambos y la cara». Con vívido padecimiento, el esposo comunica que su recuerdo vivirá con él, y que «Siempre tendrás las rituales ofrendas. Y cuando la fría muerte aparte tu cuerpo del alma, yo en persona llevaré en su fecha dones a tu templo, pues solo esto me consientes» (*Anth. Lat.* 15.137-139; 147-150). El alma abandona el cuerpo, llevada al infierno por el barquero.

Los niños son vistos como seres que tienen poderes mágicos, siendo un *medium* ideal para el contacto con los muertos por medio de los magos (*Apul. Apol.* 43.1-6). Apuleyo, especialmente, considera que el alma de los niños tiene algo especial, y el alma en general tiene un trance, y de forma complementaria estipula que la naturaleza de estos es inmortal y divina:

«Más aún, estoy íntimamente persuadido de que el alma humana, sobre todo si se trata del alma pura de un niño, puede, merced a la atracción ejercida por ciertos cantos, o bien por el efecto enervante de ciertos perfumes, alcanzar un estado de hipnosis y sumirse en éxtasis, hasta el punto de olvidarse de la realidad circundante. En tal estado, perdida la noción del cuerpo en que reside, puede recobrar su primitiva esencia y retornar a su propia naturaleza, que sin duda es inmortal y divina, y de ese modo, inmersa en una especie de sueño, es capaz de presagiar el futuro.» (*Apul. Apol.* 43.3-4)

La epigrafía sepulcral latina se divide en aspectos para poder plantear sobre el alma. Existen inscripciones que no mencionan ni tampoco dejan espacio a analizar el concepto del alma, mientras que otros lo hacen de manera literal o por medio de la propia interpretación

de la información entregada, tal como un epitafio. Una inscripción proveniente de Emona, actual Ljubljana en Eslovenia, relata el final de una esclava llamada Urbana de 30 años (FIG. 10), a quien su compañero de esclavitud (*conservus*) le dedica un bloque como arquitrabe, con columnas a los costados y decorado con hiedra, e insertando un epitafio donde la difunta queda como narradora de su destino: «[...] y ahora una tumba oculta mis cenizas y lo que queda de mis huesos. Vete ya, vamos, viajero, sigue tu camino. Aquí se derrumban todos los que han sido abandonados al destino.» – *nunc tumulus cineres ossaq(ue) lecta tegit / vade age nunc hospes qua te via ducit euntem / huc omnis fati turba relictia ruit* (CIL 03.6475 = CIL 03.10762 = CLE 1310, *Pannonia Superior*, 1-30 d.C.).²⁹³ Su final relatado no deja lugar a pensar que ella continúe en un espacio distinto, sino que la propia tumba es el derrumbe de la vida.

²⁹³ Petru considera que esta inscripción tiene un nivel de educación relativamente alto, ya que como menciona Palmer, su composición hace notar cómo la difunta lamenta su destino ante el viajero extraño que pasa por los espacios sepulcrales. Véase: Robert Palmer, «A Poem of All Seasons: "AE" 1928.108», *Phoenix* 30, n° 2 (1976): 162; Peter Petru, «Die provinzialrömische Archäologie in Slowenien», en *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt (ANRW), Principat. Band 6 Politische Geschichte (Provinzen und Randvölker: Lateinischer Donau-Balkanraum)*, ed. por Hildegard Temporini (Berlin-New York: de Gruyter, 1977), 540.



Fig. 10: epitafio de Urbana, *Pannonia Superior*, primera mitad del siglo I d.C.
Imagen obtenida desde <https://lupa.at/3713/photos/1>

El emperador Marco Aurelio, heredero y exponente de una tradición filosófica estoica en el Imperio Romano, con bastante naturalidad concebía el fin de las cosas: «Todo cuanto ves, muy pronto será destruido y los que han visto la destrucción dentro de muy poco serán también destruidos», y de la misma manera prosigue sus líneas argumentativas, considerando que la muerte no importa si ha de llegar antes o después: «y el que murió en la vejez extrema acabará igual que el que murió prematuramente.» (*Medit.* 9.33). Valerie Hope considera que esto fue parte de un proceso de desmitificación por parte de la filosofía frente a la muerte, y que una parte no menor fue la discusión sobre el alma, sobre su existencia, y planteando si esta ha de existir realmente después de la muerte.²⁹⁴

²⁹⁴ Hope, *Roman Death: the dying and the dead in ancient Rome...*, 19.

1.5.2. *Manes, lar, larvae y lemures.*

Estos entes, tal como rescata Vaquerizo Gil, son una colectividad de seres divinos, los cuales convocados correctamente podían acudir en ayuda de sus descendientes, siendo el caso contrario seres enojosos o nocivos para los vivos,²⁹⁵ de los cuales se expondrá a continuación para enmarcar parte de las visiones sobre los muertos.

Zósimo, autor del siglo V-VI d.C., relata que enfermedades acechaban a los hijos de la *gens* Valeria, y para lo cual Valesio, un sabino, recibe una señal de un rayo que cae en un bosque sagrado. Rogando a Hestia, escucha una voz de aquel bosque que le mandaba llevar a sus hijos a Tarento y hacerlos beber del agua del Tíber calentada sobre el altar de Hades y Perséfone. Cumpliendo con el mandato divino, dio de beber a sus hijos, quienes entraron en un sueño, y al despertar, contaron que en su dormir vieron que «[...] unas víctimas negras eran llevadas a Perséfone y Hades y que durante tres días consecutivos se celebraban fiestas nocturnas con canto y danza [...]» (Zósimo *NH* 2.2.3). Valerio Máximo comparte parte de este relato, y explica que son tres noches consecutivas por ser tres los hijos sanados por los dioses –dos hombres y una mujer (Val. Max. 2.4.5). Valesio sería nombrado Manio Valerio Tarentino. El cambio estaría dado porque los dioses infernales a los cuales se les celebran fiestas nocturnas reciben el nombre de *manes*, y el *nomen* Valerio porque el tener salud –en recuerdo de sus hijos y de la sanación otorgada por los dioses– proviene de la palabra latina *valere* (Zósimo *NH* 2.3.2).

Ahora bien, los *manes* han sido incluso asociados a la etimología, de la cual Varrón en *Lingua Latina* considera que el principio del día, que es la mañana, trae lo bueno, siendo la palabra *manum* (Varro *L.L.* 6.3.4), asunto que recogerá tardíamente Isidoro de Sevilla (siglos VI-VII d.C.), teniendo como base a referentes previos, y entregando una comprensión del concepto en cuanto a algunos aspectos: **a)** se encuentran entre el cielo y la tierra; **b)** la mañana recibe su nombre de ellos; **c)** que ese nombre proviene del griego *manos* (*μανός*), el aire, y que se encontrarían expandidos en las auras; **d)** que se llaman así porque son benévolos, en contraposición a *inmanes*, aquellos espíritus crueles (Isid. *Etim.* 8.100). Isidoro

²⁹⁵ Desiderio Vaquerizo, «*Vita Brevis, Spes Fragilis...* Escatología y singularidades rituales en el mundo funerario de la Bética», en *Salvación, Infierno, Olvido: escatología en el Mundo Antiguo*, ed. por Eduardo Ferrer, Fernando Lozano y José Mazuelos (Sevilla: Secretario de Publicaciones de la Universidad de Sevilla, 2009), 190.

recuerda a Apuleyo, diciendo que el autor les llama de esta manera con el calificativo de *manes* por ser benévolos y humildes, pero que en realidad son terribles y crueles. Esto no aparece en la fuente mencionada, y lo que plantea se ciñe en cuanto a *manes* como un concepto intermedio: «Cuando no se sabe qué suerte le ha correspondido a cada uno, si es un Lar o una Larva, se le da el nombre de dios Mane; evidentemente, el título de dios se le ha añadido aquí por razones honoríficas.» (Apul. *Soc.* 15.153; idea similar en August. *De civ. D.* 9.11). Servio, por su parte y avanzado el tiempo en el siglo IV d.C., considera que los *manes* no son benevolentes y que se utiliza una antífrasis para esto, porque son infernales (Servio *Ad Aen.* 1.139),²⁹⁶ como si las propias personas sufrieran de acuerdo con la propia contaminación de sus almas, si es la lectura que se puede hacer de Reinach y Hermann:²⁹⁷ «Cada uno de nosotros sufre su expiación entre los muertos» – *quisque suos patimur manis* (Virg. *Aen.* 6.743). Tito Livio relata que la invocación que hizo el cónsul Decio previo a la batalla contra los latinos, la cual fue dictada por el pontífice, mencionando a varios dioses, «y vosotros, dioses Manes, os ruego y suplico [...] y que a los enemigos del pueblo romano [...] les provoquéis terror, pánico y muerte.» (Livio 8.9.7; episodio en 8.9.4-7).

La mención a los dioses *manes* también se ha de encontrar en Festo (siglo II d.C.), quien pareciera tomar parte del argumento de Lucio Aelio Estilón (siglos II-I a.C.): «*Manes pro boni dicantur a suppliciter eos uenerantibus propter metum mortis; ut immanes quoque pro ualde <non bonis> dicantur*» (Festo 132.4-7 L, s.v. *manuos*),²⁹⁸ lo que lleva incluso a entender que hay un sentido de eufemismo en la misma explicación, en cuanto a la veneración que existe por temor a los muertos, porque József Herman estima que el autor considera que la palabra está «[...] al otro lado de la escala de valores, de *immanis* ‘aterrador, horrible’».²⁹⁹ Ese cuidado con el espíritu de aquellos que ya no forman parte de los vivos, incluso se debe comprender como un respeto por lo desconocido pero destino inexorable de todo mortal,

²⁹⁶ Lassère estima que esto fue una confusión, porque son de temer y se trata de hacerlos inofensivos. Lassère, *Manuel d'épigraphie romaine: L'individu-La cite...*, 234.

²⁹⁷ Reinach, Salomon. *Cultes, Mythes et Religions, tome deuxième* (Paris: Leroux, 1909), 140-141.

²⁹⁸ Discusión de este pasaje y otros en cuanto a los *manes* en Jacques Elfassi, «Festus chez Isidore de Séville», *Eruditio Antiqua* 6 (2014): 167-169. Cfr. con la variación en Festo 122.5-4. Para una traducción del pasaje y comentario, véase Maria Lucilia Ruy, «De Verborum Significatu: análise e tradução, vol.1» (tesis doctoral, Universidade de São Paulo, 2012), 336.

²⁹⁹ József Herman, «*DIS MANIBVS*. Un probleme de syntaxe epigraphique», en *Du latin aux langues romanes II. Nouvelles études de linguistique historique*, ed. por Sándor Kiss (Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 2006), 102.

porque, y según el argumento de John Scheid, los muertos se alejan de los vivos, siendo parte de la divinidad colectiva.³⁰⁰ Esos espíritus, tienen ciertas fuerzas ajenas a las humanas, tal como Apuleyo espetaba contra Emiliano reprochándole por haberle acusado de estar haciendo acciones mágicas, y le desea algunas consecuencias:

«Ojalá, Emiliano, en pago de esta mentira, este dios, que se mueve constantemente entre el mundo celeste y el mundo infernal, te premie con la maldición de los dioses del cielo y del infierno y acumule sin pausa ante tus ojos los fantasmas de los muertos, todos los espectros que por doquier existen, todos los lémures, todos los manes, todas las larvas, todas las apariciones nocturnas, todas las figuras espantosas que surgen de las piras funerarias, todas las visiones terroríficas de los sepulcros, de las que, por cierto, no estás muy lejos tanto por tu edad como por tu conducta» (Apul. *Apol.* 64.1-2).

Petit considera que esta palabra posee un sentido opuesto, una enantosemia, donde se rescata un aspecto positivo y uno negativo.³⁰¹ Zósimo y Valerio Máximo comunican que los *manes* han de estar vinculados a los dioses infernales, mientras que Propertio solo considera que sus manes (espíritu) quedarán en un recipiente: «Después, cuando la llama prenda debajo y me convierta en ceniza, una pequeña urna reciba mis restos, póngase un laurel sobre mi exigua tumba» (*Eleg.* 2.13.31-33). Ahora bien, el propio desarrollo histórico de la palabra provocó que esta tuviese más de una ilustración, provocando que diversos estudiosos lleguen a conclusiones tan diversas como contrapuestas. Las honras a los manes buscan que se llegue al propio difunto en el más allá. Deífobo, primo del rey Príamo, se encuentra con Eneas cuando este va entre el Aqueronte y el Tártaro, y el héroe le comunica que ha hecho un cenotafio e invocado en voz alta 3 veces a los manes en favor de Deífobo (Virg. *Aen.* 6.505-506). Virgilio hace una distinción no menor a renglón seguido, ya que en el diálogo el propio Deífobo le dice a Eneas «Nada, amigo, has dejado de hacer».

³⁰⁰ John Scheid. «En guise de prologue. De l'utilisation correcte des sources écrites dans l'étude des rites funéraires», en *Pour une archéologie du rite. Nouvelles perspectives de l'archéologie funéraire*, ed. por John Scheid (Rome: École Française de Rome, 2008), 7.

³⁰¹ Daniel Petit. «On Enantiosemy in Antiquity and its Modern Outcomes», en *Ancient and Medieval Greek Etymology. Theory and Practice I*, ed. por Arnaud Zucker y Claire Le Feuvre (Berlin-Boston: de Gruyter, 2021), 106.

Los *manes* han sido definidos como «espíritu de los muertos»³⁰² o «alma de los muertos»;³⁰³ por otra parte, también se les ha especificado de varias maneras, siendo algunas como «quienes protegen a los muertos»,³⁰⁴ «demonios piadosos»,³⁰⁵ honrados como concepto destinado «para los ancestros deificados»,³⁰⁶ o a modo de «sombras divinas»,³⁰⁷ y de aquí que Dumézil exponga que la confusión de esta palabra debería otorgar la oportunidad de considerar además de los muertos, a toda la población confundida del otro mundo.³⁰⁸ El autor encuentra sentido si se observa a una esposa, enamorada desde niña de su difunto esposo, quien pide a estas fuerzas con reverencia y respeto: «Por esta razón, oh santísimos espíritus de los muertos, por favor reciban a mi amado por mi recomendación y sean muy indulgentes con él durante las horas nocturnas para que pueda verlo» – *ita peto vos Manes sanctissimae / commendat[um] habeatis / meum ca[ru]m et vel[l]itis / huic indulgentissimi esse / horis nocturnis / ut eum videam* (CIL 06.18817 (p. 3523, 3915) = ILS 8006 = AE 2015.+67, Roma, siglo II d.C.).³⁰⁹

³⁰² Lattimore, *Themes in Greek and Latin Epitaphs...*, 90-91; Kleiner, *Roman Imperial Funerary Altars with Portraits...*, 74; Keppie, *Understanding Roman Inscriptions ...*, 24, 107; Hope, *Roman Death: the dying and the dead in ancient Rome...*, 115; Simon Hornblower, Anthony Spawforth y Esther Eidinow. *The Oxford Classical Dictionary* (Oxford: Oxford University Press, 2012), 891, s.v. *manes*; King, *The Ancient Roman Afterlife: Di Manes, Belief, and the Cult of the Dead...*, 2; «La muerte de los niños en el Occidente del Imperio Romano. Siglos I-III d.C. Aprontes para una discusión»..., 98.

³⁰³ Francesco Corradini y Giuseppe Perin. *Lexicon Totius Latinitatis de Facciolati y Forcellini, vol. 3*, segunda impresión (Padua: Arnaldo Forni, 1965), 171, s.v. *mānes*; cfr. Mauricio Pastor Muñoz, «Los *Manes* en la epigrafía funeraria de Mauritania Tingitana y Bética: diferencias y semejanzas», en *L’Africa romana: mobilità delle persone e dei popoli, dinamiche migratorie, emigrazioni ed immigrazioni nelle province occidentali dell’Impero romano. Atti del XVI Convegno di studio Rabat, 15-19 dicembre 2004 (XVI), volume terzo*, a cura di Aomar Akerraz, Paola Ruggeri, Ahmed Siraj y Cinzia Vismara (Roma: Carocci, 2006), 1426 quien los define como alma, para luego designarlos espíritu de los difuntos y asociar los difuntos al cuerpo de los dioses *Manes* (1427).

³⁰⁴ Joseph Park, *Conceptions of Afterlife in Jewish Inscriptions* (Tübingen: Mohr Siebeck, 2000), 16.

³⁰⁵ Knud Almar, *Inscriptiones Latinae: Eine illustrierte Einführung in die lateinische Epigraphik* (Odense: Odense University Press, 1990), 112.

³⁰⁶ Beard, North y Price, *Religions of Rome. Volume I. A History...*, 31.

³⁰⁷ Richard Delbert, *Second Corinthians and Paul’s Gospel of Human Mortality* (Tübingen: Mohr Siebeck, 2017), p. 75, n. 173.

³⁰⁸ Georges Dumézil, *La Religion romaine archaïque: Avec un appendice sur la religion des Étrusques* (Paris: Payot, 1974), 371.

³⁰⁹ Traducción y análisis en Hans-Friedrich Mueller, «Spectral Rome from Female Perspective: An Experiment in Recouping Women’s Religious Experience (CIL 6.18817=ILS 8006=Orelli 2.4775)», *The Classical World* 104, n° 2 (2011): 231.

Otra mirada apunta que los *manes* fueron interpretados como la muerte venidera de una persona determinada (un enfermo), hasta coincidir finalmente con el propio difunto.³¹⁰ Este coincidir abre la posibilidad de diferenciar entre los espíritus infernales y los espíritus de los difuntos, donde estos últimos pasarían a formar parte de los primeros. Ejemplo de esto es un epitafio fechado el 19 a.C. en la *Baetica*, donde estos reciben a la difunta, quien se transforma en parte de esos mismos *manes*: «Los dioses *manes* acogieron a Abullia Nigella, liberta de Numerio» (*CIL* 02-07.397 = *CIL* 02.2255 = *ILS* 8007 = *AE* 2017.+564),³¹¹ así como Vibia y la dedicación de su padre liberto, considerando que su esencia va consagrada a los dioses *manes*: «Ojalá estuvieses viva, y no te vería, entre las preces de los tuyos, ir consagrada a los dioses *manes*» (*CIL* 06.28810 = *CIL* 06.34185 = *CLE* 972 (p 857), Roma, siglo I d.C.).

Distintos epígrafes tratan los *manes* con otros sentidos, tal como el epitafio dedicado a Corelia Optata por su padre, donde estos son llamados «espíritus misteriosos que habitan en los reinos infernales de Plutón» – *secreti Manes qui regna Acherusia Ditis incolitis* (*RIB* 684 = *CIL* 07.250 = *CLE* 395, *Britannia*, época de Adriano).³¹² En un sentido distinto, un *carmen* sepulcral llama al lector que pronuncie unas palabras, pero en estas se lee que estos espíritus realmente pareciera que pueden sentir, como si algo humano estuviese en ellos o algo quedase en el más allá de lo terrenal como posibilidad: «Así que, quienquiera que seas, feliz caminante, que no vaya a molestarte decir lo siguiente: Si los *manes* sienten algo tras la muerte, que los huesos de Antonio y Próculo descansen en paz» – *nunc tibi ne grave sit felix quicumque viator / dicere si sapiunt aliquid post funera Manes / Antoni et Proculi molliter ossa cubent* (*CIL* 10.8131 = *CLE* 428 = *AE* 2001.+786, *Stabiae, Latium et Campania*, 101-200 d.C.). Un epígrafe mutilado fechado entre el 171-230 d.C. permite entender que podría ser un marido a su difunta esposa, y que su muerte ha provocado un vuelco en la propia esencia de la difunta: «Lo que en vida fue un cuerpo, se ha convertido en la ligera sombra» (*CIL* 05.6714 = *CLE* 391, *Vercellae, Transpadana*, ca. 171-230 d.C.). Un último ejemplo da cuenta de un esposo llamado Hermes hacia su querida Nice, muerta a los veinticuatro años,

³¹⁰ Silvia Tantimonaco, «La formula *Dis Manibus* nelle iscrizioni della Regio X», en *Sacrum facere. Atti del I Seminario di Archeologia del Sacro. Trieste, 17-18 febbraio 2012*, a cura di Federica Fontana (Trieste: Edizioni Università di Trieste, 2013), 263.

³¹¹ Análisis y traducción en Silvia Tantimonaco, «*Manes si saperent...* referentes reales y metafóricos del término "manes" en la epigrafía de Hispania», *Veleia*, n° 34 (2017): 124.

³¹² Contexto en Cid Zurita y Lagos Aburto, «La muerte de los niños en el Occidente del Imperio Romano. Siglos I-III d.C. Aprontes para una discusión»..., 99.

y que al final remata con la mención de los espíritus y el reposo que debe tener, donde la muerte de ella es una noche en el sentido poético, incluyendo hasta la naturaleza en la composición: «que los manes descansen en tu plácida noche y que allá arriba en su nido cante el ruiseñor de Maratón» – *et Manes placida tibi nocte quiescant / et super in nido Marathonis cantet aedon* (*CIL* 06.9118 (p. 3469, 3895) = *CLE* 467, Roma, 51-200 d.C.). Finalmente, un padre en Roma se lamenta de la muerte de sus hijos, una mayor y uno menor,³¹³ diciendo que, si los dioses existen, entonces su hija Pompeya y su hijo Sexto Pompeyo ya tienen poder divino (*CIL* 06.24520 (p. 3530) = *CLE* 1057, siglo I d.C.).

No se puede obviar el concepto de *Lar* o *larvae* que son dos nociones mencionadas por Apuleyo, siendo el primero benéfico y con la responsabilidad de proteger a los descendientes vivos. Apuleyo confunde conceptos y considera que tanto *lar* como *larvae* son dos grupos de un ente mayor: «De entre estos Lémures, el que tiene a su cargo la protección de sus descendientes [...] se llama Lar familiar; en cambio, el que por causa de sus malas acciones en la vida es castigado a vagar errante [...] generalmente se la llama Larvas» (*Apul. Soc.* 15.153). Las larvas, son aquellos que son reflejo de una vida de malas acciones (*Apul. Soc.* 15.153; cfr. *Apul. Apol.* 63.6 donde utiliza la palabra vulgar de *daemonium* como espíritu maligno). Por otro lado, los *lemures*, espíritus de los muertos que volvían una vez al año y eran celebrados en la fiesta de la *Lemuria* en mayo, solían aquejar a los humanos, por lo cual se les aplacaba para que dejaran en paz, siendo llamados negros fantasmas por Persio en la primera mitad del siglo I d.C. (*Pers. Sat.* 5.185), y es posible que estos sean lo que Luciano expone en *El aficionado a la mentira o El incrédulo* cuando el fantasma de un difunto atormentaba un hogar y a quienes quisieran vivir ahí, tras lo cual Arignoto realizó maldiciones en egipcio, excavó el lugar donde vio bajar el demonio, lograron sacar sus restos, lo enterraron en otro lugar y hubo paz. (*Luc. Philoseud.* 31). Con esto, cabe preguntarse: ¿estos textos tienen relación con la parte legal y vivencial?

Cuando se observan las demarcaciones mortuorias, tal como la considerada en la ley de Urso (LXXIV), se menciona que no se puede llevar a cabo enterramientos a menos de 500 pasos del pueblo (*CIL* 02-05.1022 = *CIL* 02.5439 (p. 1038)), así como costos monetarios de

³¹³ El epitafio lo llama *puer*, y en el sentido extenso que va desde la adolescencia hasta la infancia, se considera a *puer* para este caso como niño, tal como lo plantea Plauto en *El Cartaginés* cuando habla que las nodrizas alimenten a los menores: *infantium puerorum incunabula* (*Plaut. Poen.* 30).

5.000 sestercios para los que desatiendan las ordenanzas referidas a los asuntos fúnebres y que amenacen con la contaminación a la comunidad (*CIL* 02-05.1022 = *CILA*-02-02.611).³¹⁴ Esto se complementa con la ley *Libitinae* de Puteoli del siglo I de nuestra era, donde se expone en cuanto a las personas a cargo del movimiento de los cuerpos:

«Los trabajadores que van a prestar este servicio no deben vivir de este lado de la torre donde hoy se encuentra la arboleda de Libitina y deben bañarse después de la primera hora de la noche. No deben ingresar a la ciudad excepto con el propósito de llevarse y reubicar cadáveres o de imponer un castigo. Mientras y tan a menudo como de esta manera uno de ellos venga, entre o esté en la ciudad, debe llevar en la cabeza una gorra roja [...]» (*AE* 1971.88).³¹⁵

Este extracto es importante para el punto anterior, por cuanto menciona que «No deben ingresar a la ciudad excepto con el propósito de llevarse y reubicar cadáveres [...]» y, si la legislación lo ha prohibido, es porque también se ha hecho lo propio anunciando a las personas, por lo que las demarcaciones –como la de estela de Úbeda (FIG. 11)– vienen a ratificar el punto: «Desde este lugar y hasta las vías públicas, es el espacio de los monumentos funerarios» –*Ex hoc loco usque ad vias publicas monumento locus est.* (*CIL* 02.5919 = *CILA*-03-02.367). Estas prohibiciones tienen que ver con lo funesto del proceso, donde no solo una persona fallece, sino que la familia, la propia *gens* se ve afectada por esto, provocando

³¹⁴ En contexto, Cid Zurita, «Miradas hacia la muerte, contaminación y condena en el Occidente del Imperio Romano, siglos I-IV d.C.»..., 252-254.

³¹⁵ Libitina tiene su razón en el sentido de las libaciones, pero tanto más en el de estar muerto, que como disfrute en el morir como se ha intentado establecer por la confusión en Varro *L.L.* 6.47. Por otro lado, la primera mención de Libitina se encuentra en el recuento demográfico que estableció Servio Tulio, donde se debía aportar con dinero a distintos templos, siendo para los muertos «en el de Venus del Bosque, a la que llaman Libitina» (Dion. Hal. 4.15.5). Se le asocia a Venus por la confusión con la palabra *Lubentina*, apodo de la diosa. Véase: Gérard Freyburger, «Libitine et les funérailles», en *La mort au quotidien dans le monde romain*, ed. por François Hinard (Paris: De Boccard, 1995), 214-219. Los encargados van de 4 o en grupos del mismo número, encargados de llevar los cadáveres al Esquilino para ser cremado y después depositado. Marcial relata el episodio de un Galo que al tropezarse se dobla uno de sus dedos del pie, y sin poder moverse y estando con un solo esclavo, le asisten 4 esclavos herrados (marcados) que iban trasladando un cadáver (Marcial, *Epig.* 8.75.5-15; cfr. 2.81). Sobre los trabajadores en el *locus Libitinae*, véase: François Hinard, 1995. «La «Loi de Pouzzoles» et les pompes funèbres», en *La mort au quotidien dans le monde romain*, ed. por François Hinard (Paris: De Boccard, 1995), 208-211; sobre la confusión de nombre, Daniele Miano, «Love, death, and funerals in ancient Rome: on the goddess Libitina», *Mortality* 27, n° 2 (2022): 163-165.

cambios. Como dice Jean-Louis Voison con este proceso de pérdida: «[...] la ciudad que tiene un ciudadano menos, pero una muerte más que integrar en su espacio».³¹⁶

Las limitaciones intentaron ser efectivas, y en ello el Pretor intentó jugar un papel desde época tardorrepublicana para el problema: «Por decreto del Senado, ha ordenado la fijación de este límite. No se debe realizar ninguna quema (cremación) más allá de los marcadores del límite en dirección a la ciudad. No arrojar excrementos o cadáveres» – *de sen(atus) sent(entia) loca / terminanda coer(avit) / b(onum) f(actum) ne{i} quis intra / terminos propius / urbem ustrinam / fecisse velit nive / stercus cadaver / iniecis(s)e velit* (CIL 06.31614 (p. 3799, 4772) = CIL 01.838 (p. 957) = ILS 8208a = ILLRP 485a (p. 334) = AE 1993.+110 = AE 2018.+70 = AE 2021.+28, 93-89 a.C., Roma). Esto se repetiría con un anexo en la parte inferior – *Stercus longe / aufer / ne malum habeas*, teniendo traducciones desde basura,³¹⁷ restos humanos como suciedad,³¹⁸ desperdicios,³¹⁹ mierda.³²⁰ Otras sanciones se pueden encontrar en sacerdotes y magistrados que se apartaban de la polución de la muerte, así como el registro de Papiniano donde dice que los ediles deben velar por ciertas funciones específicas, y en esto se puede considerar cuando expone que estos cargos públicos «más no permitan que haya riñas en las vías, ni que se eche basura, ni que haya en ellas cuerpos de muertos, ni pieles (restos de animales)» (Dig. 43.10.1.5), o el registro de un edil en Herculano sobre esta prohibición, así como la multa para quien insista en ello: dinero y para los esclavos latigazos (CIL 04.10488, *Latium et Campania*).

³¹⁶ Jean-Louis Voisin, «La mort dans la Rome Antique», en *La mort et ses au-delà*, ed. por Maurice Godelier. (Paris: CNRS Éditions, 2014), 71.

³¹⁷ Kyle, *Spectacles of death in Ancient Rome...*, 166.

³¹⁸ Ulrich Volp, «Christian Theological Anthropology and Third- and Fourth-Century Burial Practice», en *Studia Patristica, Vol. XL. Papers presented at the Fourteenth International Conference on Patristic Studies held in Oxford 2003*, ed. por Mark Edwards, Paul Parvis y Frances Young. (Louvain: Peeters, 2006), 130.

³¹⁹ Allison Emmerson, *Life and Death in the Roman Suburb* (Oxford: Oxford University Press, 2020), 104.

³²⁰ Hopkins, *Death and Renewal...*, 210; también en Jon Davies, *Death, Burial and Rebirth in the Religions of Antiquity* (London-New York: Routledge, 1999), 140-141; Cid Zurita, «Miradas hacia la muerte, contaminación y condena en el Occidente del Imperio Romano, siglos I-IV d.C.»..., 255.

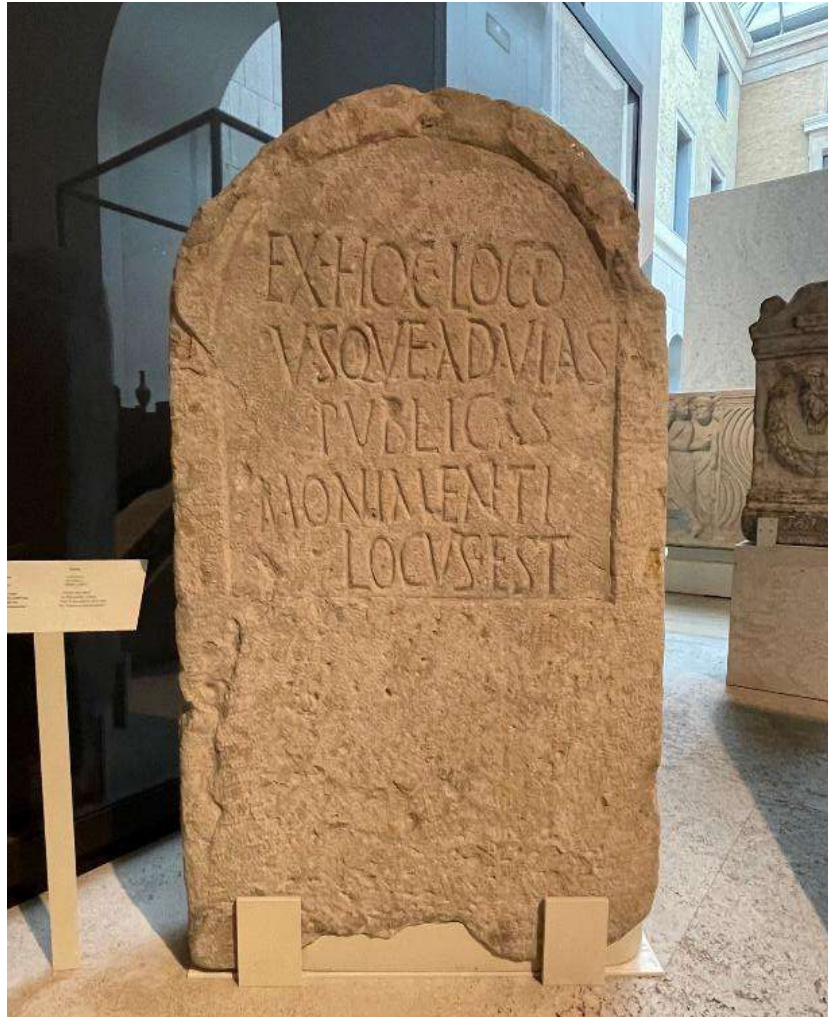


FIG. 11: estela demarcadora de Jaén, *Hispania Citerior*, siglo I d.C.
Museo Arqueológico Nacional, Madrid. Foto del autor.

Ovidio recuerda la *Lemuria*, considerando que en un principio se llamaba *Remuria* en honor a Remo (Ov. *Fasti* 5.479), puesto que Remo fue muerto por saltar las murallas, y donde la tradición considera dos versiones para un evento que es parte del inicio de la historia romana: que murió por mano de Rómulo (Liv. 1.7.2) o que murió por un seguidor de Rómulo llamado Celer (Ov. *Fasti* 4.843-844). En la última versión, Remo desea el mismo final para este que lo mató (Ov. *Fasti* 5.469). En su funeral estuvo su hermano que «Estampó los últimos besos al féretro presente y dijo: «Adiós, hermano, que contra mi voluntad me has

sido arrebatado». Y ungió los miembros que iban a arder» (Ov. *Fasti* 4.851-853); también se encontraban Fáustulo y Aca –pastor que los descubrió y su esposa que los crio–, quienes «[...] humedecían con sus lágrimas los huesos abrasados.» (Ov. *Fasti* 5.454). Al finalizar la ceremonia, y ya estando en casa para descansar, tienen una visión: «Les pareció que la sombra ensangrentada de Remo se sentaba junto al lecho y que con una voz desmayada les hablaba estas palabras: «Aquí me tienen, a mí, que era la mitad, la justa mitad de sus desvelos; ¡miren cómo estoy, tan distinto de cómo era hace poco!»» (Ov. *Fasti* 5.457-460).

Ovidio retrata a Remo como *lemur*, siendo un espíritu errante, los cuales debían ser aplacados por medio de las honras fúnebres –puesto que son espectros nocturnos *nocturnos lemures* bajo el parecer de Horacio (*Ep.* 2.2.209)–, y también considerados como «[...] sombras errantes de seres humanos que murieron prematuramente y, por lo tanto, son temibles» (Porfirio, *Ad Hor. Ep.*, 2.2.209.5-6).³²¹ E, incluso, Nonio dice que serán conocidos como «fantasmas y terrores nocturnos que consisten en antepasados y bestias» (Non. 135), a los cuales se les lanza habas y se invita que la sombra de aquel familiar salga de la casa y no afecte a los que viven ahí (Ov. *Fasti* 5.437; Paulo en *Dig.* 9.7.44).³²² No podría pensar que estos espíritus fueran confundidos con los *manes*, tal como recuerda la esposa que espera que pueda ver a su marido por las noches (*CIL* 06.18817 (p. 3523, 3915) = *ILS* 8006 = *AE* 2015.+67, Roma, siglo II d.C.)

1.6. Entre la aceptación y rechazo a la muerte

En la discusión académica ha existido aceptación y rechazo frente a la emoción que habrían tenido los padres para con sus hijos muertos, así como en la muerte en general, ya sea por las evidencias literarias, como por el propio material disponible.³²³ Por muy humilde que fuese la práctica mortuoria, no deja de evocar el dolor por la pérdida, tal como Plinio

³²¹ Traducción disponible en Hans-Friedrich Mueller, «La reglamentación nocturna en la antigua Roma», *Nova Tellus* 22, n° 1 (2004): 133.

³²² Análisis histórico sobre los lémures, lares y larvas, favor ver: Teresa Espinosa, «Una aproximación a las creencias populares de los romanos: las Lemurias, ¿respeto o temor?», *Espacio, Tiempo y Forma, Serie II, Historia Antigua* 19-20 (2006-2007): 262-264; María José Hidalgo de la Vega, «Larvas, lemures, manes en la demonología de Apuleyo y las creencias populares de los romanos», *ARYS*, n° 8 (2009-2010): 174-182; Alejandra Guzmán, «Demonios, fantasmas y máscaras en la Antigüedad: consideraciones sobre el término *larua* y sus significados», *Emerita, Revista de Lingüística y Filología Clásica* 81, n° 1 (2013): 196-198.

³²³ Hopkins, *Death and Renewal...*, 203-204.

recuerda lo que sienten los humanos tras la partida de un ser querido: «Es el único de los seres vivos al que se le ha dado el dolor por la muerte [...] la preocupación por la sepultura y también acerca de lo que sucederá después de él.» (Plin. *HN* 7.1.5). Como detalle no menor, con respecto al futuro que decía Plinio, se puede considerar que autores como Horacio y Propertio estiman que la escritura es la que hará que sus nombres perduren y sean más duraderos que los propios monumentos funerarios (*Carm.* 3.10-1-8 y *Eleg.* 3.2.19-26 respectivamente). Esta humanidad incluso será llevada hasta la categoría de los dioses, donde Ovidio recrea el episodio de la madre Aurora, quien hace que los amaneceres se tornen rojizos, pero al ver a su hijo Memnón muerto palidece y se enconde entre las nubes del Éter (*Ov. Met.* 13.578-582).

La muerte es común a todos, y frente a esto se debe tener cautela en simplificar el propio epitafio y lo que lo acompaña, y con ello se puede recordar al propio Propertio que evoca el futuro cuando llegue su muerte: «Así pues, cuando el destino reclame mi vida y yo sea un mero nombre en exiguo mármol» (*Eleg.* 2.1.71-72), y también dice que:

«Después, cuando la llama prenda debajo y me convierta en ceniza, una pequeña urna reciba mis *manis*, póngase un laurel sobre mi exigua tumba, cuya sombra cubra el lugar de mi cadáver quemado, y haya dos versos: EL HOMBRE QUE AHORA YACE [COMO EL POLVO DESAGRADABLE, ÉSE FUE EN OTRO TIEMPO ESCLAVO DE UN SOLO AMOR]» (*Eleg.* 2.13.31-36).³²⁴

Corresponde detenerse en Cicerón, autor tardo republicano. Este se presenta como un abierto opositor a las lamentaciones frente a los hijos. Tanto es así, que su crítica va dirigida frente a quienes sufren en exceso o que el morir antes de tiempo es una desgracia (*Cic. Ad Fam.* 9.20.3 (193) y *Cic. Tusc.* 1.39.93, respectivamente). El autor presenta una cantidad no menor de pasajes que van contra lo que él mismo postula cuando fallece su hija Tulia al dar a luz, recogiendo Plutarco un pasaje sobre el evento: «Los amigos acudieron de todas partes a consolar a Cicerón, pues su sufrimiento por lo ocurrido era tan excesivo que incluso repudió

³²⁴ Existe un pasaje en Ovidio en *Her.* 14.123-130 que da cuenta de los deseos de inscribir información para la posteridad: «Por eso tú, Linceo, si estimas en algo a esta compasiva hermana, y si eres digno del regalo que te hice, sálvame o dame muerte, y pon mi cuerpo sin vida encima de las llamas de una pira furtiva; sepulta mis huesos humedecidos por tus fieles lágrimas, y que en mi sepulcro se grabe esta breve inscripción: «Hipermeestra, exiliada, como injusta recompensa de su bondad sufrió ella la muerte de la que libró a su hermano»».

a la mujer con la que se había casado, porque le dio la impresión de que se había alegrado de la muerte de Tulia.» (Plut. *Cic.* 41.7).

El propio escritor entrega una cantidad de detalles sobre la pérdida, la desolación y el lamento: se abstendrá de banquetes porque desea encontrar un refugio a su dolor (Cic. *Att.* 12.13.2 (250)); dirá que el dolor supera todo consuelo (Cic. *Att.* 12.14.3 (251)); que la soledad, acompañada con libros, se ve interrumpida por el llanto (Cic. *Att.* 12.15.1 (252); cfr. Cic. *Att.* 12.16.1 (253) y con Cic. *Att.* 12.20.1 (258)); el constante recordar frente a la pérdida no lo deja: «Intentando escapar de los recuerdos que, como un mordisco, me provocan dolor [...]» (Cic. *Att.* 12.18.1 (254)); reconoce que siente que su vida se ha acabado: «Estoy muerto, muerto, Ático, hace ya tiempo, pero lo reconozco ahora, después de haber perdido lo único que me retenía.» (Cic. *Att.* 12.23.1 (262)).³²⁵ A tal punto llegará su dolor y pensamiento, que Cicerón intentará divinizar a su hija, ya fuese de manera personal (Cic. *Att.* 12.12.1 (259)), con un santuario (Cic. *Att.* 12.19.1 (257)), así como considerando los textos filosóficos en cuanto a la inmortalidad del alma y no bajo rituales religiosos (Cic. *Att.* 12.18.1 (254)), a lo cual su amigo Ático le recomienda que no use un santuario, sino otro monumento por la ofensa a lo sagrado que eso significaría (Cic. *Att.* 12.25.2 (264)).

Posteriormente, y retomando ideas estoicas, Séneca el Viejo comentará que sobrellevó profundas heridas como la muerte de su hija, asunto que no se condice en lo absoluto con el propio epistolario de Cicerón recién revisado (Sen. *Suas.* 6.22). A inicios del siglo IV d.C. aparece mención de la intención de Cicerón de vincular a su hija con un estado superior, dando cuenta de parte del discurso para divinizar a su hija y del imaginario que sobrevivía siglos después (Lactant. *Div. inst.* 1.15.20). Las impresiones de los escritos de Cicerón en cuanto al sufrimiento expuesto deben hacer pensar sobre las propias características y consideraciones afectivas del querer de un padre, ponderando la propia herencia filosófica del autor y el propio evento de la muerte con la cual se enfrentaba. Por otra parte, las cartas de Cicerón en este aspecto sirven para comprender su propio prestigio,

³²⁵ Sobre el dolor de Cicerón desde una conjunción entre estudios clásicos y aspectos psicológicos en Han Baltussen, «A grief observed: Cicero on remembering Tullia», *Mortality* 14, n° 4 (2009): 355-369.

pero tanto más para analizar la memoria familiar y las distinciones sociales entre hijas e hijos.³²⁶

Algunos planteamientos no consideran la muerte como un mal, sino como un cese de padecimientos, permitiendo una tranquilidad de los avatares de la vida. En un breve texto de Luciano, el autor desarrolla la pérdida de un padre, ideas sobre la muerte y la supuesta respuesta del fallecido hijo a su progenitor, siendo la última un desarrollo argumentativo contra el exceso según la visión del autor. La cosmovisión de la muerte no deja de ser interesante: en el abismo hay un lugar para los que han obrado bien y mal, siendo enjuiciados por Minos y Radamantis. Cuando se muere, la familia lo expone frente al resto y ofrece una moneda en su boca (pero el autor dice que no se sabe si esa es la pieza que se cotiza en el inframundo); se le baña, perfuma y provee de vestimentas; proceden los lamentos, rasgadura de vestimentas, arañan sus cabezas y golpean sus pechos; se profesan libaciones frente al hijo, con «[...] inauditas y necias palabras a las que el muerto respondería si tuviese voz.» Luciano, con la idea de cerrar su argumento, hace que el muerto pueda responder a las honras fúnebres: «Desgraciado, ¿por qué gritas? ¿A qué me ofreces cosas materiales? Deja de arrancarte el pelo y de arañarte la cara. ¿Por qué me ofendes y me llamas desgraciado y desdichado, cuando he alcanzado una situación mucho mejor y más feliz que la tuya?» (Luc. *Luct.* 6-16. Las citas corresponden a *Luct.* 13 y 16 respectivamente). Ciertamente la visión es cínica bajo el análisis de Manja Sunčič, en un abierto rechazo a forma alguna de sentimiento por la pérdida de un ser querido, puesto que la visión entregada por el autor es la parodia frente a la exageración y rituales.³²⁷ Luciano expone contra la ostentación en el sacrificio, y que de igual de manera se extiende en una carta de Plinio, quien considera desmedido el accionar de Régulo por su hijo, quien a su corta edad poseía «[...] muchos ponis de silla y de enganches, tenía también perros de todos los tamaños, tenía ruiseñores, papagayos y mirlos», mandándolos a sacrificar todos frente a la pira (Plin. *Ep.* 4.2.3). Plinio entiende que esto no tiene nada que ver con el propio sentir, para lo cual es lapidario: «Aquel no era un auténtico dolor, sino una ostentación de dolor.» (Plin. *Ep.* 4.2.4).

³²⁶ Dasen y Späth, «Introduction»..., 11.

³²⁷ Manja Sunčič, «Lukijan, O žalovanju», *Keria: studia latina et graeca*, n° 2 (2001): 141-151, esp. p. 145, nota 35; Christopher Jones, *Culture and society in Lucian* (Cambridge: Harvard University Press, 1986), 27.

Otros autores como Plutarco y Séneca escriben consolando a otras personas, como a Apolonio, pero teniendo en consideración que la muerte infantil es fácil de sobrellevar: «Y si la muerte prematura es un mal, más prematura sería la muerte de infantes y niños y aún más la de recién nacidos. Pero soportamos fácil y animosamente las muertes de éstos [...]» (Plut. *Cons. Apol.* 23 D). Este casi rechazo se extenderá de manera más severa, negando forma alguna de duelo, a sabiendas que ello no era norma uniforme del diario vivir ni mandato legal de ese modo, y se lee en Plutarco lo siguiente: «[...] los que mueren en la infancia no se llevan libaciones ni se celebran otros ritos para ellos como es natural que se haga a los muertos, porque no han tomado parte en nada de la tierra ni de las cosas de la tierra» (Plut. *Cons. Ux.* 612A). Séneca considera que todo es una preparación para la muerte, que la muerte de los niños no es distinta a la que padece el resto de las personas, pero sí que el final no es el mismo: unos mueren a temprana edad, «a uno lo abandona la vida en mitad de la carrera [...] a otro a duras penas le permite irse en la vejez más extrema» (Sen. *Cons. Pol.* 11.4), pero hace una pregunta no menor: «¿qué hay de sorprendente en que se muera un hombre, cuya vida entera no es otra cosa que un viaje hacia la muerte?» (Sen. *Cons. Pol.* 11.2). Lucrecio discute el concepto de la muerte, la preocupación y doble postura, donde las personas se amargan para unas cosas y en otras ni se quejan:

«Porque si en la muerte es malo verse zarandeado por quijadas y mordeduras de alimañas, no hallo por qué no habría de ser amargo que a uno lo coloquen sobre fuego y se vaya asando al calor de las llamas o que se atosigue enterrado en miel o se quede tieso de frío si yace sobre un suelo de piedra helada, o que sienta el agobio de la tierra que encima lo machaca» (3.887-893).

La muerte es irreparable, y cuando los humanos se encuentran con su mortalidad aparece aquel sentir que se abre como un vacío, con la pérdida que acaece. Esta detención de la vida es expuesta por palabras, y no es mera repetición mecánica y sin sentido de frases formales estériles como una obligación de cumplimiento. Es el destino brusco que aparece, haciendo que se pierda la presencia y solo quede el recuerdo con la muerte prematura, es desgarradora para los niños, prematura para los jóvenes y para los ancianos es merecida, entendida como natural (Isid. *Etim.* 11.2.30). Ese desgarramiento de la muerte de infantes y niños encuentra su espejo por el cual se refleja el sentir de la crudeza, siendo el objeto o el texto

los elementos que dan cuenta al lector del cese de la vida: «Llora su familia y lamentan sin tregua sus queridos padres al que les ha sido arrebatado por el destino» - *flet domus et cari lugunt sine fine parentes / abreptum fatis*. De esa forma declaraban a Sperato sus deudos por su súbita partida, el cual con tan solo una edad de 5 a 9 meses se apartaba de ellos –*Speratus vix(it) men(ses) VI[- - -]* (CIL 06.26680 (p. 3533) = CIL 06.*2769 (p. 255*) = CLE 1173, Roma, siglo I d.C.).³²⁸ Es aquí donde las esperanzas se pierden, donde padres u otros que dedican exponen el sentir mediante conceptos puntuales o frases elaboradas. Baste mencionar el caso de Anthus (FIG. 12), hijo ilegítimo y de igual manera conmemorado con efusión, quien «Mientras el pequeñín jugueteaba por azar en el regazo de la madre de todos» fue atropellado por una carreta y aplastado por una de sus ruedas, siendo conmemorado por sus padres.



FIG. 12: Epitafio de Anthus, *delicata suae*, Museos Vaticanos, Galería Lapidaria 17, 97. Imagen obtenida desde https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=PH0005474

Estos textos relatan el evento de su muerte, el proceso fúnebre que realizaron por este pequeño niño –*parvolus*– y las expresiones de dolor y desesperanza: «Y después de que los padres, abatidos, le hicieran el triste funeral, y le ofrecieran los últimos dones fúnebres, han

³²⁸ Beryl Rawson, «Representations of Roman Children and Childhood», *Antichthon* 31 (1997): 80.

preparado ahora esta tumba con igual cariño, para su querido Anthus, cuya vida se había truncado.» (*CIL* 14.1808 (p. 482) = *CLE* 1059, *Ostia Antica*, 101-250 d.C.). Similar a Anthus, está el caso de Lucio Valerio Magno, del cual lamentablemente no se tiene toda la información del epígrafe, salvo las partes que mencionan quienes lo conmemoran, el azar que le quitó la vida, sus años de vida, y la acción que lo mató:

«A los dioses manes de Lucio Valerio Magno. Lucio Valerio Evaristo y Murria Ampliata para su hijo muy piadoso. Tú, quienquiera que leas nuestra inscripción, y te intereses por nuestro nombre, mira por qué clase de azar se me ha arrancado la respiración de la boca. Corría para mí el noveno año en sus comienzos, cuando rápidamente y con temeridad me dirijo a ayudar a mi hermano, pero a mí, al resbalar me bajo la rueda, me aplastó antes de que *** y la vida se me escapa ***» (*CIL* 11.4311 (p. 1366) = *CLE* 457 (p. 855), *Terni*, siglo II d.C.).

Frontón tiene un relato en una respuesta a una carta, donde declara que cada nacimiento de un hijo ha venido acompañado de un duelo precedente –habiendo perdido 5 hijos y su esposa–, y por mucho que considere el saber filosófico y el soportar la muerte, no encuentra forma de poder manifestar su padecimiento bajo esa mirada, declarando una mezcla de emociones vertidas en un desgarramiento profundo que dan cuenta de su situación y sufrir frente al deceso del único de 3 nietos que quedaba con vida allá por el 166-169 d.C., quien le hacía imaginar la figura de uno de sus hijos fallecidos, haciendo recordar el retrato esculpido de aquel hijo que no pudo conocer con los años pasar³²⁹:

«[...] de nada nos vale a nosotros que echamos de menos a los que hemos perdido: y no nos vale en absoluto de consuelo la inmortalidad de las almas, ya que mientras estamos vivos nos vemos privados de nuestros seres más queridos. Tratamos de reproducir su estado actual, su voz, su aspecto, su alma libre: nos afligimos por el miserable aspecto de los difuntos, su boca hundida, su vista perdida, su color por doquier desvanecido. Por mucho que conste que las almas son inmortales, será esto tal vez un argumento a descifrar por los filósofos, no un remedio para la ansiedad de unos padres. [...]

Incluso este mi dulcísimo nieto, a quien yo personalmente llevo en mis brazos, éste es, sin duda, quien más me desgarrar y me destroza. En efecto, en su cara

³²⁹ Baroin, «Remembering one's Ancestors, Following in their Footsteps, being like them»..., 42-43.

contemplo a aquel hijo que perdí, reproduzco la imagen de su boca, imagino en mi espíritu el mismo tono de su voz. Mi propio dolor reproduce para sí mismo este cuadro. Al no conocer el verdadero rostro del difunto, me atormento en imaginar uno que sea como el verdadero.

 Mi hija será sensata. Ella se apoyará en su marido, el más bueno de cuantos hombres existen: él la consolará, unas veces llorando, otras suspirando, otras hablándole, o bien, guardando silencio los dos. [...]

 He sufrido mucho y terriblemente, mi queridísimo Marco. Además de verme afligido por circunstancias muy angustiosas, he perdido a mi esposa, he perdido en Germania a mi nieto, ¡desdichado de mí!, he perdido a nuestro querido Decimano. Aunque yo fuese de hierro, no podría escribirte más cosas en este momento.» (Fronto, *Ep.* 2.202.5, 7 y 10 = *De nepote amisso* 2.10).

El sepulcro, tuviese inscripción o no, era un lugar que daba paso a la representación social, buscando que perpetuase la memoria del difunto o un grupo de estos, siendo dispuesto en zonas abiertas suburbanas como los caminos, y teniendo un componente vinculado al culto, fueron un espacio religioso: «Las cosas [...] religiosas, las que están dedicadas a los Manes», de lo cual «Hacemos religioso, en cambio, por propia voluntad un lugar nuestro si enterramos en él a un muerto, pero sólo en caso de que a nosotros nos pertenezca el entierro de este muerto» (Gaius, *Inst.* 2.4 y 2.6 respectivamente). De aquí que aquel lugar religioso es un espacio específico, y Macrobio transmite una tradición antigua «en razón de su carácter sagrado, está alejada y apartada de nosotros, como si su nombre derivase de *relinquere*, «dejar aparte o lejos»» (Macrobi. *Sat.* 3.3.10). Aulio Gelio presenta otra explicación, exponiendo el sentido de religioso:

 «En cambio, Masurio Sabino [...] dice: “Religioso es aquello que por algún motivo de carácter sagrado ha sido apartado y alejado de nosotros; es palabra derivada de *relinquere* [abandonar] [...] Según esta interpretación de Sabino, los templos y santuarios -pues su abundancia no está sujeta a censura, como lo están aquellas cosas cuyo elogio radica en su medida-, a los que hay que acudir, no de manera vulgar y despreocupada, sino con recato y ateniéndose al ritual, deben ser más respetados y reverenciados que expuestos a la vulgaridad» (Aul. Gel. *N.A.* 4.9.8-9)

La violabilidad tiene consecuencias nefastas en la comprensión del espacio mortuario,³³⁰ y con esto incluso se entiende el donar el espacio para otros, exponiendo en las propias inscripciones montos de dinero a pagar por aquellos que tenían el lugar funerario y han decidido otorgarlo a otros: ejemplo de esto se clarifica en sepulcro comprado por «Tito Aurelio Antioco para su dulcísimo hijo Sereno, quien vivió 10 años, 6 meses y 17 días y también para sí mismo, sus libertos, libertas y sus descendientes», y si estos últimos desean algo distinto a lo dispuesto, deberán pagar al tesoro romano 20.000 sestercios – *poenae nomine aerario p(opuli) R(omani) HS XX m(ilia) n(umum)* (CIL 06.13015 = CIL 09.*428,4 (p. 2377), Roma, siglo II d.C.).³³¹ Menester mencionar que son pocos ejemplos, y que todos los casos de dineros a pagar en las inscripciones sepulcrales de infantes y niños proceden de Roma, lo cual puede dar luces de un problema puntual en la capital.

Si se acude a textos legales epigráficos, esto se observa en un edicto imperial (SEG-08.13), llamado edicto Nazareno del siglo I d.C. –inicialmente pensado que era del periodo de Augusto, pero hoy se acepta posiblemente de época de Claudio o al inicio del mandato de Nerón–,³³² donde se expone que se iniciarán acciones contra aquellos que profanen los recintos donde yacen los difuntos:

«Edicto de César.

Es mi deseo que las tumbas o sepulcros hechos en conmemoración de antepasados, hijos o parientes permanezcan inalterados para siempre. Y si alguien acusa a alguien de haberlos destruido o de haber arrojado de cualquier otra manera a los enterrados o de haberlos trasladado con mala intención a otro lugar como ofensa

³³⁰ Para una mirada pormenorizada sobre este aspecto, favor revisar el trabajo de Laura D'Amati, «La violazione di sepolcro dalla Repubblica al Principato tra actio e crimen», *Teoria e Storia del Diritto Privato*, n° 15 (2022): 1-49. Para una discusión contextualizada con los aspectos de muerte y entierro, favor ver: Chioffi, «Death and Burial»..., 638-641.

³³¹ Monto muy inferior, de tan solo 30 sestercios, en una inscripción para un niño de 5 años en CIL 06.9042, Roma, 138-161 d.C.; epitafio de un menor para el muy dulce hijo de 6 años, con multa de 30.000 sestercios a pagar a los pontífices en CIL 06.10791 (p. 3910) = ILS 8228, Roma, 151-200 d.C.; epitafio sin mención de muertos, pero dedicación para la propia persona, sus libertos y descendientes y, si se vende o se dona, se deberá pagar 20.000 sestercios al pueblo romano en CIL 06.13618, Roma, 101-200 d.C.

³³² Discusión sobre la historia de este edicto en Ekaterini Tsalampouni, «The Nazareth Inscription. A Controversial Piece of Palestinian Epigraphy (1920-1999)», *Τεκμήρια* 6 (2001): 70-122. Teoría sobre la fijación del edicto en época de Nerón, favor ver: Erhard Gryzbek, y Marta Sordi, «L'Edit de Nazareth" et la politique de Néron à l'égard des chrétiens», *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 120 (1998): 279-291.

contra los enterrados o de haber quitado las lápidas o las tumbas, ordeno que el acusado sea llevado a juicio con el mismo respeto por la conmemoración de los mortales que por la de los dioses, pues será mucho más necesario honrar a los enterrados. Que a nadie se le permita perturbarlos. Y si alguien lo hace, es mi voluntad que sea condenado a muerte por profanación de tumba.»

διάταγμα Καίσαρος.

ἀρέσκει μοι τάφους τύνβους τε οἴτινες εἰς θρησκείαν προγόνων ἐποίησαν ἢ τέκνων ἢ οἰκειῶν, τούτους μένειν ἀμετακινήτους τὸν αἰῶνα· ἐὰν δέ τις ἐπιδίξῃ τι- νὰ ἢ καταλελυκότα ἢ ἄλλῳ τινὶ τρόπῳ τοὺς κεκηδευμένους ἐξερριφόμενα ἢ εἰς ἑτέρους τόπους δόλωσιν {sic}² πονηρῶ μεταθετικῶτα ἐπ' ἀδικία τῇ τῶν κεκηδευμένων ἢ κατόχους ἢ λίθους μεταθετικῶτα, κατὰ τοῦ τοιούτου κριτήριον ἐγὼ κελεύω γενέσθαι, καθόπερ περὶ θεῶν εἰς τὰς τῶν ἀνθρώπων θρησκείας· πολὺ γὰρ μᾶλλον δεήσει τοὺς κεκηδευμένους τιμᾶν· καθόλου μηδενὶ ἐξέστω μετακινήσαι· εἰ δὲ μή, τοῦτον ἐγὼ κεφαλῆς κατάκριτον ὀνόματι τυμβωρυχίας θέλω γενέσθαι.³³³

En torno a esta coyuntura, actualmente Vincent Hincker dedica más de alguna reflexión interpretativa del sentido de religioso de las tumbas, el cual «[...] subraya la importancia dada a la relación entre los vivos y los muertos en el lugar donde se encuentra el cuerpo del difunto. [...] El *locus religiosus* [...] no puede prestarse a acciones o empresas que tengan como consecuencia romper la unidad topológica entre el lugar del difunto y el lugar donde se encuentra su cuerpo.»³³⁴ Con esto se entiende el dictamen clarificador de la negativa frente a la violabilidad de estos espacios en Cicerón y el *Digesto* (Cic. *Leg.* 2.22; *Dig.* 47.12.3),³³⁵ incluso considerando la ornamentación complementaria como una estatua que esté en el monumento y que fuese arrancada, sin importar si estaba fija al mismo (*Dig.* 47.12.2). Las sepulturas son espacios privados,³³⁶ y los ritos realizados en esto son para

³³³ Traducción tomada de: Braund, n° 584. Traducción con variaciones en Robert Sherck, *The Roman Empire: Augustus to Hadrian. Translated Documents of Greece and Rome, vol. 6* (Cambridge: Cambridge University Press, 1988), 52, n. 27.

³³⁴ Hincker, «Le tombeau, le mort et son corps. Une coïncidence topologique instituée et protégée en droit dans le monde romain»..., 254.

³³⁵ Cid Zurita, «Miradas hacia la muerte, contaminación y condena en el Occidente del Imperio Romano, siglos I-IV d.C.»..., 251-252, 254; William Van Andringa y Henri Duda, «Introduction», en *Mourir à Pompéi: fouille d'un quartier funéraire de la nécropole romaine de Porta Nocera (2003-2007), vol. 1*, ed. por William Van Andringa, Henri Duda, Sébastien Lepetz. (Roma: École française de Rome, 2013), 1.

³³⁶ Lo cual ya se desprende del epitafio de Egulleia Aucta de 9 años: «virgen, / quien fue la primera en ser sepultada aquí. Vivió 9 años.» – *virg(o) / hoc prima inlatast v(ixit) a(nnos) IX* (CIL 06.17144, Roma).

aquellos muertos, por esto el problema del entierro de personas ajenas: «tan grande es la veneración religiosa de las sepulturas que se niega que sea lícito depositar en el sepulcro de la familia el cadáver de una persona ajena a los ritos familiares y al clan» (Cic. *Leg.* 2.55), aunque hay un detalle que se encuentra en Paulo, recogido en el *Digesto*, situando de manifiesto que esta inviolabilidad tiene su excepción: «Los sepulcros de los enemigos no son religiosos para nosotros; y, por lo tanto, podemos aplicar a cualquier uso las piedras quitadas de ellos, y no compete la acción de sepulcro violado» (*Dig.* 47.12.5).

En virtud de lo anterior, se puede comprender que es por esto por lo que estos espacios estaban confiados a la protección divina, no pudiendo ser propias del derecho privado como tal (Gaius, *Inst.* 2.1).³³⁷ Esto no resta que no se puedan ejecutar acciones contra aquellos que con *dolo malo violavit* los espacios fúnebres, lo cual se clarifica en el propio *Digesto*: se dará acción contra aquel a favor de quien pertenezca, o a cualquiera si no hubiese quien pertenezca o no quiera ejercitar la acción (47.12.3), pero se excusa a los impúberes y a todos los que se acercaran al sepulcro sin ánimo de violarlo (47.12.3.1). Las acciones pueden ser llevadas por el Pretor, sin que ello signifique que es derecho privado propiamente tal (47.12.1-3),³³⁸ y las sanciones van desde aspectos monetarios (como la sanción de Adriano para quien entierre en la ciudad 47.12.3.5, y 47.12.3.9), hasta afectar la integridad de la propia persona (47.12.3.7 y 11).

Más tardío aparece mencionado en varios pasajes el asunto de violar el recinto sagrado de las tumbas: la condena de Constancio II frente a quienes roban material de las tumbas y para sus hogares *CTh.* 9.17.3: «Aquellos que violan las habitaciones de las sombras, las casas, por así decirlo, de los muertos, parecen perpetrar un crimen doble. Porque ambos despojan a los muertos enterrados con la destrucción de sus tumbas, y contaminan a los vivos con el uso de este material para vivir» (*CTh.* 9.17.3; misma idea en *Cod. Just.* 9.19.4),³³⁹ perturbar los cuerpos quemados o restos enterrados con pago de 10 libras de oro *CTh.* 9.17.4 = *Cod. Just.* 9.19.4; despojar los cadáveres a mano armada tendrá como castigo la pena

³³⁷ Max Kazer, *Roman Private Law, fourth edition* (Pretoria: University of South Africa, 1984), 100.

³³⁸ Arturo Solarte, «Los actos ilícitos en el Derecho Romano», *Vniversitas*, n° 107 (2004): 696.

³³⁹ John North, «These He Cannot Take», *The Journal of Roman Studies* 73 (1983): 169; Toynbee, *Death and Burial in the Roman World...*, 48; Penelope Goodman, *The Roman City and its Periphery from Rome to Gaul* (London: Routledge, 2007), 236; Lennon, *Pollution and Religion in Ancient Rome...*, 139; Emmerson, *Life and Death in the Roman Suburb...*, 60; Cid Zurita, «Miradas hacia la muerte, contaminación y condena en el Occidente del Imperio Romano, siglos I-IV d.C.»..., 241-262.

capital, sino fue a mano armada, la condena serán las minas *Dig.* 47.12.3.7; si un esclavo profana o daña un sepulcro y ha sido enviado por su amo, tendrá las minas como destino, si no ha sido por orden de su amo, tendrá relegación *CTh.* 9.17.1 = *Cod. Just.* 9.19.2; reprimidos con la pena de sacrilegio *CTh.* 9.17.5 = *Cod. Just.* 9.19.5. Estas normas prohibitivas no son excluyentes del mundo pagano romano o del Bajo Imperio, extendiendo esto a normas conciliares como el IV Concilio de Toledo del 633 d.C., donde se condena y aparta a clérigos que sean sorprendidos demoliendo sepulcros: «Si se encontrare algún clérigo [...] que sea separado tal delincuente del orden del clero, y entregado tres años a la penitencia» (*IV Concilio de Toledo*, XLVI),³⁴⁰ o el *Poenitentiale Romanum* del siglo VIII d.C. que condena a 7 años de penitencia y 3 años de agua y pan a aquellos clérigos que profanen tumbas.³⁴¹

Una diferencia no menos importante es el cambio en la disposición de los infantes o niños muertos frente al resto de la población, y de aquí que la ausencia en el número de estos en cementerios,³⁴² y para esto se cita el caso de etapa prerromana que se evidencia en *Dacia*: el descubrimiento de un depósito funerario con más de 30 cuerpos en diversos estados de conservación de sus restos óseos (incluso con ausencia de cráneos o extremidades inferiores), diseminados sin un orden establecido, en distintas posiciones (boca arriba, de costado, y algunos cubiertos por piedras), así como con adornos (fíbulas, cuencas, anillos, brazaletes) u objetos variados (puntas de lanza, dagas, monedas).³⁴³

Avanzando en el tiempo, ya en época romana, los cambios son manifiestos que, como ya se ha dicho, por ejemplo, se visualizan que la disposición de los restos de los menores no se encuentran en cementerios de manera profusa, siendo sinónimo de otras prácticas de entierro, presenciando que estos ritos funerarios dependerán de factores sociales, edad, sexo, etnia,³⁴⁴ pudiendo evidenciar incluso enterramientos dobles o triples donde se encuentran

³⁴⁰ Juan Tejada, *Colección de cánones y de todos los concilios de la iglesia de España y de América (en latín y castellano) con notas e ilustraciones, tomo II* (Madrid: Imprenta de D. Pedro Montero, 1861), 300, n° XLVI: *si quis clericus in demoliendis sepulchris fuerit deprehensus [...] proditum a clericatus ordine submoveri et poenitentiae triennio deputari.*

³⁴¹ Tomás Nótári, «Grave Robbery in Early Mediaeval Frankish Laws», *Acta Universitatis Sapientiae* 11, n° 1 (2022): 83-94, esp. p. 88.

³⁴² Martin Millett y Rebecca Gowland, «Infant and Child Burial Rites in Roman Britain: a Study from East Yorkshire», *Britannia* 46 (2015): 173.

³⁴³ Ioana Oltean, *Dacia: Landscape, Colonisation and Romanisation* (London: Routledge, 2007), 109-110; también en el resumen del descubrimiento en <https://cronica.cimec.ro/detail.asp?k=3142&d=Hunedoara-Gradina-Castelului-2004>.

³⁴⁴ Millett, «Infant and Child Burial Rites in Roman Britain: a Study from East Yorkshire»..., 174.

infantes en orientación hacia el Este (como creando un camino),³⁴⁵ así como la evidencia de la tumba 7 en la antigua Córdoba, la cual presenta una urna con restos cremados de un menor entre 0-6 años, y que tiene la peculiaridad que el semis que lo acompaña en su interior estaba perforado, no presenta rasgos de incineración y fue vuelto a depositar, siendo un amuleto tanto para la vida (especie de *bullā*), como para el más allá,³⁴⁶ o el hallazgo en el depósito en Verulam Hills Field, donde apareció un sarcófago con fragmentos textiles asociados a hilos de oro, amuletos, cuentas y conchas.³⁴⁷

Henri Duday, Fanette Laubenheimer y Anne-Marie Tillier comentan que durante décadas fue costumbre de alfareros en la zona gala de enterrar a los recién nacidos y niños en el espacio cotidiano, siendo esto el lugar de su trabajo (FIG. 13). Consideran que esta lógica tuvo la funcionalidad de apartarlos del mundo de los muertos y asociarlos, de alguna manera, al mundo de los vivos.³⁴⁸

³⁴⁵ Gloria Galeano, *Costumbres religiosas y prácticas funerarias romanas. Estudio del mundo rural en la provincia de Córdoba* (Córdoba: Servicio de Publicaciones, Universidad de Córdoba, 1997), 108-109.

³⁴⁶ Alicia Arévalo y Elena Moreno, «La moneda en los diferentes actos del *funus corubensium*: su participación en el ritual de cremación», en *Morir en Hispania: Novedades en topografía, arquitectura, rituales y prácticas mágicas*, coord. por Ana Ruiz Osuna (Sevilla: Editorial Universidad de Sevilla, 2021), 88.

³⁴⁷ John Pearce, *Contextual Archaeology of Burial Practice: Case studies from Roman Britain* (Oxford: Bar British Series, 2013), 46.

³⁴⁸ Duday, Laubenheimer y Tillier, *Sallèles d'Aude...*, 97.

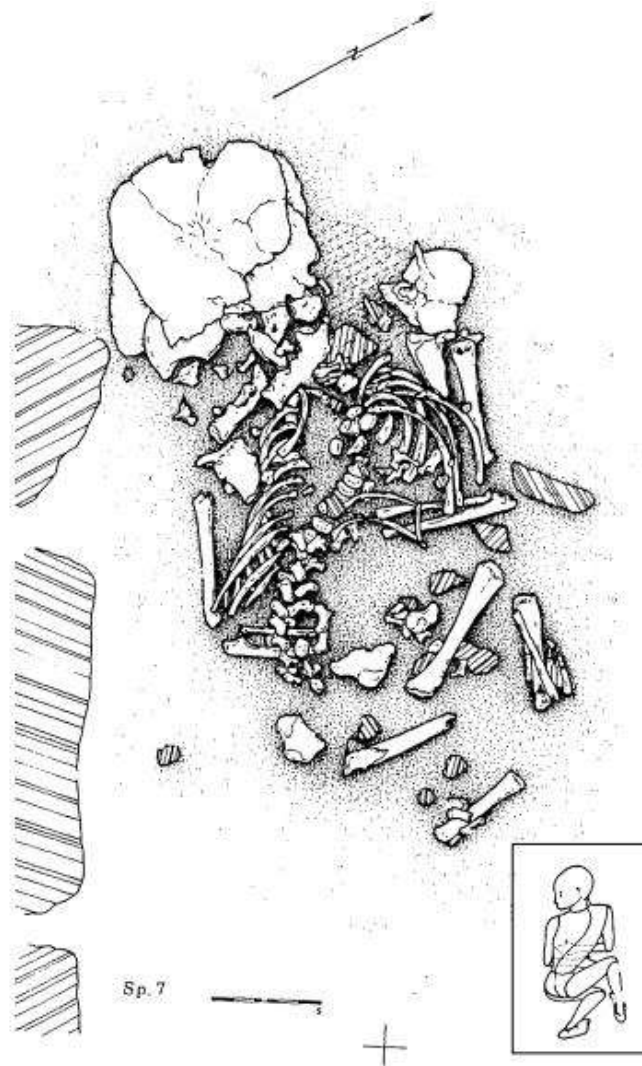


FIG. 13: dibujo de enterramiento de un recién nacido encontrado en un taller de cerámica galorromana de Sallèles-d'Aude (Aude, Francia). Imagen obtenida desde Duday, Henry. 2012. "L'archéothanatologie ou l'archéologie de la mort (Archaeoethanatology or the Archaeology of Death)", en Gowland, Rebecca y Knüsel, Christopher (eds.), *Social Archaeology of Funerary Remains*, Oxford, Oxbow, pp. 14-29, esp. p. 31, fig. 3.1

Suggrunda es la palabra que debe considerarse para esto. Los accidentes repentinos, al igual que hoy, ocurrieron en el mundo romano. En Roma, por ejemplo, un niño de 11 años moría por la caída de unos ladrillos sobre su cabeza (*CIL* 03.2083 = *CLE* 1060). El derecho romano normó y sancionó el uso de *suggrunda*, siendo su uso tanto para una cabaña como para protección de la lluvia en las urbes, la cual tenía su uso tanto para casas como

edificios.³⁴⁹ Ahora bien, aquel que dispusiera algo en el cobertizo o alero del tejado, y que esto provocase daño a un tercero, trajo aparejado el pago de la suma de 10 *solidus* de la época (monto equivalente a 10.000 sestericios) (*Dig.* 9.3.5.6). Por otro lado, *suggrunda* fue considerado como el alero de las casas (Varro, *R.R.* 3.3.5 y Vitruvius, *Vitr.* 10.15.1), donde este término se extendió para considerar todo el lugar o el hogar donde se enterraban a los infantes muertos a temprana edad como consideran Alfred Ernout, Alfred Meillet y Valentino Gasparini,³⁵⁰ lo cual no es estimado por Desiderio Vaquerizo o John Pearce, que continúan con la tradicional definición.³⁵¹ Fulgencio, autor del siglo VI d.C., planteó que en tiempos antiguos estos eran lugares de entierro de los menores de 40 días (Fulg., *Serm.* 7),³⁵² siendo la única fuente que manifieste este aspecto. Por su parte, Plinio estipula que los dientes determinan el proceso de incineración o enterramiento: «No es costumbre de los pueblos la cremación de un hombre antes de que le salgan los dientes» (*NH* 7.15.72; esta idea también en Fulg., *Serm.* 7; cfr. Juv. *Sat.* 15.138-140: *vel terra clauditur infans et minor rogi.*). Este proceder incluso se recogió hasta la Edad Media y Moderna como lo plantea Tony Hunt, donde específicamente se puede rastrear y observar que en el siglo XVII está presente este aspecto del proceso funerario infantil en la mención de Johan Kirchmanni,³⁵³ asunto que Salway parece que obvió absolutamente al estimar que en una tumba había un cuerpo cremado, datado al inicio del siglo III d.C., para luego encontrar un cuerpo de pocos años inhumado al lado de este, concluyendo que esto era resultado de realizar ritos «conform to more modern ideas.»³⁵⁴

³⁴⁹ Tomasz Palmirski, «Some remarks on "Ne quis in suggrunda protectove id positum habeat, cuius casus nocere possit" praetor's edict», *Revue internationale des droits de l'antiquité*, n° 50 (2003): 292; en cuanto a *protectum* como parte de la construcción, véase: Adolf Berger, *Encyclopedic Dictionary of Roman Law*. (Philadelphia: The American Philosophical Society), 1953, 659, s.v. *prōtectum*; Peter Glare, *Oxford Latin Dictionary*. (Oxford: Clarendon Press, 1968), 1503, s.v. *prōtectum*.

³⁵⁰ Alfred Ernout y Alfred Meillet, *Dictionnaire Etymologique De La Langue Latine. Histoire des mots* (Paris: Klincksieck, 2001), 284, s.v. *grunda*; Gasparini, Valentino, «Rurification of Religion. Foci and Suggrundaria at the Roman Vicus of Falacrinae (Cittareale, Rieti, Italy)», *Arys* 19 (2021): 144.

³⁵¹ Vaquerizo, Desiderio. *Funus Cordubensium. Costumbres funerarias en la Córdoba romana*. (Córdoba: Universidad de Córdoba, 2001), p. 48; John Pearce, «Infants, Cemeteries and Communities in the Roman Provinces», en *Proceeding of the Tenth Annual Theoretical Roman Archaeology Conference*, ed. por Gwen Davies, Andre Gardner y Kris Lockyear. (Exeter: Oxbow Books, 2001), 127.

³⁵² [Quid sint suggrundaria]. *Priori tempore suggrundaria antiqui dicebant sepulchra infantium qui necdum quadriginta diez implissent, quia nec busta dici poterant, quia ossa quae comburerentur non erant, nec tanta inmanitas cadaveris quae locum tumisceret.*

³⁵³ Tony Hunt, *Teaching and Learning Latin in Thirteenth-century England*, volume I: Texts. (Cambridge: D. S. Brewer, 1991), 366; Johan Kirchmanni, *De funeribus Romanorum libri quatuor cum appendice: nitidissimis figuris illustrati: accessit et Funus parasiticum Nicolai Rigaltii*. (Batavia: Apud Hakios, 1672), 14.

³⁵⁴ Salway, *Roman Britain...*, 698.

Gasparini considera que la mala interpretación en la lectura de un pasaje de Cicerón en *Tusc.* 1.93, llevó a pensar a académicos que los padres frente a la alta mortalidad consideraron que los infantes no merecían ningún tipo de pena o dolor, que depositaban sus cuerpos en cualquier parte como si fuesen simple basura o que los depósitos arqueológicos provocasen un rápido y tradicional entendimiento que ello era parte de una conducta antigua, tal como el infanticidio.³⁵⁵ Este posicionamiento hoy ha tenido unas lecturas distintas o, por lo menos, intentando analizar la evidencia, considerando que existe preocupación por los infantes, siendo incluso rescatado Varrón en *Antiquitates rerum divinarum* con las etapas de la vida desde la concepción, embarazo, nacimiento y la vida después de nacer.³⁵⁶

William Graham consideró que, en algunas circunstancias, la incineración de menores fue visto como un acto sorprendentemente impío, pero no entrega mayores luces sobre esto.³⁵⁷ Se sabe que el entierro de los menores era al anochecer como contrapartida a los funerales solemnes de los nobles (Sen. *Ep.* 122.10; Servius, *Ad Aen.* 11.143),³⁵⁸ lo cual se puede conectar en un apartado de la obra de Séneca en *Hercules Furens*, donde el Coro canta sobre varios aspectos, pero sienta ideas en cuanto al anochecer de la vida, donde se permite que solo a los niños –«que hace poco han aprendido el nombre de su madre»– puedan llevar antorchas que alumbren su andar, para que así teman menos en el tránsito hacia la muerte (Sen. *HF* 849 y ss.), por lo cual esta muerte amarga tenía su propio proceder.³⁵⁹

³⁵⁵ William Harris, «The Theoretical Possibility of Extensive Infanticide in the GraecoRoman World», *Classical Quarterly* 32 (1982): 114-116.

³⁵⁶ Valentino Gasparini, «Rurification of Religion. Foci and Suggrundaria at the Roman Vicus of Falacrinae (Cittareale, Rieti, Italy)», *Arys* 19 (2021): 143; sobre el trabajo de Varrón y la religiosidad vinculada a los menores, favor ver Micol Perfigli, *Indigitamenta: divinità funzionali e funzionalità divina nella religione romana*. (Pisa: ETS, 2004), 21-106; Maureen Carroll, «Infant Death and Burial in Roman Italy», *Journal of Roman Archaeology* 24 (2011): 113-116.

³⁵⁷ William Graham, *The Grand Question Considered, "Am I in a State of Grace?"*. (Newcastle: M. Angus & Son, 1809), 181.

³⁵⁸ Néraudau, Jean-Pierre. «La loi, la coutume et le chagrin - Réflexions sur la mort des enfants», en *La mort, les morts, et l'au-delà dans le monde romain. Actes du colloque de Caen 20-22 novembre 1985*, ed. por François Hinard. (Caen: Centre de Publications de l'Université de Caen, 1987), 195; Abascal, «La muerte en Roma: fuentes, legislación y evidencia arqueológica»..., 242.

Por otro lado, la *traslatio cadaveris* también era realizada de noche, pudiendo tener su conexión con la fiesta de la *Lemuria* que también se realizaba en dichas horas, pero en sentido práctico por la idea de profanación. Favor ver: Jean-Christian Dumont, «L'enlèvement du cadaver», en *La mort au quotidien dans le monde romain*, ed. por François Hinard. (Paris: De Boccard, 1995), 185; Arnaud Paturet, «Le transfert des morts dans l'antiquité romaine: aspects juridiques et religieux», *Revue internationale des droits de l'antiquité*, n° 54 (2007): 370.

³⁵⁹ Toynbee, *Death and Burial in the Roman World...*, 46; Garnsey, Peter. «Child Rearing in Ancient Italy»..., 52-54; Elisabeth Gebhardt-Jaekel, *Mors omnibus instat - der Tod steht allen bevor: die Vorstellungen von Tod*,

La muerte de los niños en varias culturas tuvo una posición especial, lo cual se evidencia en el entierro de estos. Ejemplo de esto es el argumento de Jean-Pierre Néraudau y Laura Montanini, quienes plantean la disposición de los cuerpos en espacios especiales, como si fuese una consideración que aquellos niños que no han muerto del todo.³⁶⁰ La muerte temprana, como lo aborda Fabio Giovannini, puede haber obedecido a prácticas que posiblemente no nos sean conocidas, que algunas de estas como las obstétricas, higiénicas y nutricionales pudieran haber afectado el peso, longitud y el propio parto, y con ello presenciar una tasa de mortalidad alta como producto de la letalidad de las propias enfermedades virales o infecciosas.³⁶¹ Con respecto a lo anterior, una muerte repentina, enfermedad trágica o una lesión incurable afectan el diario vivir y hacen que aparezca el temor a la muerte y que los cimientos del mundo comenzaran a tambalear. Rastros de esto se pueden encontrar en el epitafio de un infante a quien la muerte sorprendía entre las entre las 23:00 y 24:00 horas: «[...] Lucio Valerio, un bebé, fue arrebatado inesperadamente, las causas son desconocidas. Vivió 71 días. Murió a la sexta hora de la noche.» (*CIL* 06.28044 (p. 3535, 3918) = *CLE* 1575 = *ILS* 8191 = *AE* 2008.+16, Roma, siglo II d.C.), o el menor muerto a los 5 años, 6 meses, 8 días: «Ninfio, fulminado por una muerte repentina, vivió muy poco tiempo» (*CIL* 06.35957 = *CIL* 11.*500,1 = *CLE* 2210, Roma, época imperial). Ira Byock declara que, frente a estos aspectos, y entregando una comprensión antropológica, los humanos son inherentemente creadores de significados, dando sentido a la muerte.³⁶²

Empero, esto no significa que todos los miembros de las comunidades estimen que el difunto sigue existiendo, ya que se observó que incluso consideran que la muerte es el fin literal de la persona y no es un tránsito o un nuevo estado. Frente a esto, Remesal Rodríguez tiene la medida al plantear que la muerte para los romanos «[...] carecía de una definida

Jenseits und Vergänglichkeit in lateinischen paganen Grabinschriften des Westens. (Frankfurt am Main: Johann-Wolfgang-Goethe-Universität), 2006, 84.

³⁶⁰ Néraudau, «La loi, la coutume et le chagrin - Réflexions sur la mort des enfants»..., 199; Laura Montanini, «Nascita e morte del bambino», en *Gli affanni del vivere e del morire: schiavi, soldati, donne, bambini nella Roma imperiale*, ed. por Nicola Criniti. (Brescia: Grafo, 1997), 89-107.

³⁶¹ Fabio Giovannini, «Le sepolture neonatali di età romana rinvenute nel sito archeologico di Laion (Bolzano)», en *Atti dell'Accademia roveretana degli Agiati*, a. 257, ser. VIII, vol. VII, B, VV. AA. (Rovereto: Accademia roveretana degli Agiati, 2007), 241. En general, esta idea se puede recoger en el estudio demográfico de Parkin, *Demography and Roman Society*..., 73.

³⁶² Byock, «The Meaning and Value of Death»..., 280.

visión de ultratumba», puesto que esta multiplicidad de formas y representaciones de la muerte y disposiciones hacia esta no fue un fenómeno único.³⁶³

³⁶³ José Remesal Rodríguez, «Aspectos legales del mundo funerario romano», en *Espacios y usos funerarios en el Occidente romano: Actas del Congreso Internacional celebrado en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Córdoba (5-9 junio, 2001)*, vol. 1, coord. por Desiderio Vaquerizo. (Córdoba: Universidad de Córdoba, 2002), 370; cfr. con la visión de Patricia Pérez Muncunill, «La mujer en el Gades Julio-Claudio. Una aproximación de género a la vida y el papel femenino romano» (tesis de maestría. Universidad de Cádiz, 2020), 135 que va en sentido contrario y toma como referencia a Vaquerizo, *Funus Cordubensium...*, 45.

Capítulo 2: Expresiones fúnebres en la epigrafía sepulcral infantil.

«Me abandonaste a mí, mi vidita, tu pobre mamá.»
Destituisti vitilla mea / miseram mammam tuam
(CIL 06.25808 (p. 3532) = CLE 1570)

«A ellos se les ha arrebatado su pequeña y única hija.
¡Ay! Su destino prematuro apenas pudo culminar su decimonoveno mes.»
parvula quis rapta / est a<t=I>q(ue) unica
h(e)u male / mensis post decimum nonu(s) / clausit prop(e)rantia fata.
(CIL 13.8410 = CLE 614)

«era un niño siempre cariñoso y digno de ser llorado, que
fue llevado por desgracia hasta los mundos infernales»
amabilis utque erat infans / flebilis et misere raptus ad inferias.
(CIL 06.14786 (p. 3516) = CLE 1162)

«De dulces cachetitos. Aquí está (enterrado).»
o dulcis bucc(u)l[a] / h(ic) s(itus) e(st)
(esclavo doméstico imperial de 1 año, CIL 08.12712 = *ILTun*-01.898).

2.1. Desesperación, desgarró, desconsuelo y lamentos.

Menester es comenzar el presente capítulo con Cicerón en su texto llamado *Disputaciones Tusculanas*, donde se puede encontrar una mirada antigua sobre algunos de los conceptos que circundarán con mayor intensidad el presente capítulo de distintas maneras. El autor desarrolla estas definiciones en cuanto a ciertas aflicciones que afectan al ser humano:

«La compasión es la aflicción provocada por la infelicidad de otro que sufre injustamente (porque a nadie le mueve a compasión el suplicio de un parricida o un traidor); la angustia es la aflicción que oprime; el pesar es la aflicción producida por la muerte cruel de un ser querido; la tristeza es la aflicción acompañada de llanto; el abatimiento es la aflicción que nos agota; el dolor es la aflicción que atormenta; el lamento es la aflicción acompañada de gemidos; la inquietud es la aflicción acompañada del pensamiento; la pena es la aflicción permanente; la postración es la aflicción acompañada del sufrimiento corporal; la desesperación es la aflicción sin esperanza alguna de que las cosas mejoren.» (*Tusc.* 4.8.18).

Maria Federica Petraccia y Maria Tramunto consideran que «Ciertamente menos obvio, y en muchos sentidos más sorprendente, es el afecto que los padres muestran en los epígrafes funerarios colocados en memoria de sus hijos».³⁶⁴ De hecho, no es extraño encontrar sentido a esto en la epigrafía como también en ciertos trazos de autores clásicos, evidenciando que un padre recordará que su hijo para la posteridad fue aquel quien no pudo ser alimentado por su madre por haber quedado huérfano de esta, muriendo a los 5 años de vida, habiendo sido el anhelo y orgullo de su padre: «Sin madre, alimentado con su propia saliva, fue la esperanza y la corona de su padre» – *nutritu[s] / sine matre salivis suis / spes et corona / fuit patris sui* (AEA 2001/02.+64 = AEA 2003.+2 = AEA 2005.+4 = CLEPann 60 = AE 1936.67 = AE 1938.+164 = AE 1939.+169 = AEA 2016/17.+56 = AEA 2016/17.+66, Carnuntum, Pannonia Superior, 71-114 d.C.).³⁶⁵

Otros registros manifestarán que padres que llaman a sus hijos de maneras emotivas, como unos que dedican a un *inf[an]/ti[s] dulcissimi*, quien alcanzaba a vivir 11 años, 8 meses, 11 días, exponiendo al lector que ellos, al igual que otros que han padecido la muerte cercana, manifiestan sus emociones: «condenados por la pérdida de sus hijos a una espeluznante oscuridad y un diario lamento miserable» (CIL 09.1973 (p. 695), Beneventum, Apulia et Calabria, 101-250 d.C.). Este sentir se extenderá por distintas latitudes del occidente del Imperio Romano, observando que otros padres viviendo una calamidad han mandado a erigir la estela funeraria para su hijo de 7 años – *par[e]ntes / scelerati / {fecerun}* (BSPSP-1982-10, Roma), o se podrá observar en un epitafio para un niño que no tiene edad, pero que habla de *infans*, exponiendo que no es la muerte lo malo lo que ha de venir, sino de las esperanzas que fallecen con su vida:

«Y no me lamento de haber muerto, sino de que tan pequeño, sin saber aún hablar y dotado de gran inteligencia, haya merecido un futuro tan dudoso [...] Si mi vida hubiese podido, incólume, vencer el destino, hubiese crecido siendo un gran orgullo para mi familia. Pero la fortuna fue envidiosa, la esperanza de mis padres se frustró, la muerte se lo llevó todo, cruel descanso de los hombres» (CIL 11.531 = CLE 1170 = CLENuovo p. 121 = AE 2000.+18, Ariminum, Aemilia, 151-250 d.C.).

³⁶⁴ Maria Federica Petraccia y Maria Tramunto, «Genitori e figli nella storiografia romana e nelle iscrizioni: alcuni esempi», *Hormos. Ricerche di Storia Antica*, n° 3 (2011): 115.

³⁶⁵ Traducción y análisis en Peter Kruschwitz, *Carmina Saturnia epigraphica: Einleitung, Text und Kommentar zu den Saturnischen Versinschriften*. (Stuttgart: Steiner, 2002), 192.

Lo anterior puede encontrar su reflejo en la propia literatura de autores clásicos del periodo, observando la aceptación a la muerte, el rechazo, la lamentación por la brevedad de la vida, y otras consideraciones con mayor o menor intensidad, las cuales transitarán en el presente capítulo. Así, por ejemplo, en el ámbito mediterráneo del mundo antiguo, autores del siglo II a.C. como Antípatro de Sidón, evocan ideas estoicas de aceptación por la muerte y la no lamentación frente a un hecho natural, buscando el recurso poético de asociar el deceso de personajes como Orfeo, hijo de la musa Calíope, quien llora junto a las hijas de Mnemosine, de tal manera que nadie puede escapar a un evento que no está bajo el control de los mortales ni de los seres divinos, dando un mensaje al lector que no es de desaliento, sino de aceptación frente a un evento pesadoso pero impostergable: «¿Por qué gemimos todos al morir nuestros hijos, si ni aun los mismísimos dioses pueden apartar de los suyos el Hades?» (*Anth. Pal.* 7.8 (607)). Esto es enfrentar lo inevitable, la brevedad de la vida que, desde concepciones filosóficas ligadas a la ataraxia hasta la humana desolación y desconsuelo, se presentan en la vida de las personas.³⁶⁶ De lo anterior un exponente es Séneca, quien expone en cuanto a presenciar funerales: «Cada día pasan ante nuestros ojos los funerales de conocidos y desconocidos y sin embargo nosotros nos dedicamos a otras cosas y consideramos repentino lo que toda la vida se nos anuncia como venidero» (*Sen. Cons. Pol.* 11.1).

Por otro lado, autores del siglo I-II d.C. como Ovidio, Juvenal o Estacio, exponen el sentido absolutamente opuesto, brindando una imagen frente a la experiencia del morir, donde el primer autor vincula a los dioses en ayuda por el fin que se aproxima a su hijo, donde una madre grita como acto de desesperación «Dioses y héroes del lugar, socorred a una madre desgraciada» (*Ov. Fast.* 6.517), mientras que el segundo no lo asocia a divinidad alguna, sino que lo realiza relacionando la muerte al diario vivir, donde se debe ser solidario en la conducta humana, de poder observar que la muerte prematura se lleva los deseos y anhelos de los suyos, y por esto que el escritor manifiesta con sincera lamentación que «lloramos cuando nos sale al paso el entierro de una muchacha casadera o se cierra la tierra sobre un niño demasiado chico para el fuego de la pira» (*Juv. Sat.* 15.138-140). Por su parte, Estacio cuando menciona el afecto de un padre por su pequeño hijo, lo vincula con las

³⁶⁶ Cfr. con Bettini, *Antropología e cultura romana...*, 79.

expresiones fúnebres que permiten intentar adentrarse en aquella interpretación frente al sentir: «Y ya los sentimientos de su pecho te habían convertido en padre suyo antes que su carácter ni su belleza: tú, a pesar de todo, amabas ya las palabras de aquel niño, ocultas en un balbuceo, y su tierno vagido y sus lágrimas» (Stac. *Silv.* 2.1. 102-104).

Las negativas, prohibiciones y el rechazo visto en el capítulo 1 no excluyeron la realización de acciones hacia menores, por lo cual la presencia de ejemplos epigráficos es una muestra de la intencionalidad particular de conmemorar. Además, por una parte, tienden a cuestionar algunas fuentes tradicionales; por otra, dan cuenta de emociones vívidas y que invitan al lector a no quedar impávido frente a la muerte que se le presenta por medio de un escrito. Este es un punto a favor para aquellos que tuvieron memoriales, en función de la audiencia que era evocada por estos trazos de la muerte, los cuales en los principales caminos al exterior de los asentamientos romanos garantizaban la visualización.³⁶⁷ Aunque existiese una separación entre el espacio habitado de los asentamientos y aquellos destinados a los muertos (capítulo 1.6 y cita de Macrob. *Sat.* 3.3.10), se reconfiguraron los lugares de entierro como zonas planificadas, en estrecha relación con la red de vías, así como con los propios poblados o ciudades.³⁶⁸ Como diría Abascal: «lo que, al mismo tiempo, permitía a la ciudad ejercer una protección efectiva del espacio funerario.»,³⁶⁹ siendo un contacto más fácil entre vivos y muertos.³⁷⁰

Debe existir un entendimiento en cuanto a las manifestaciones de dolor, con lo cual no se está negando la existencia de estos, ya que como ilustradamente expone Beate Wagner-Hasel, no se debe producir la confusión entre el dolor excesivo con la emocionalidad descontrolada.³⁷¹ Lo anterior se ve reflejado por el autor Tácito cuando realiza una distinción en cuanto al proceso fúnebre, donde se conecta lo manifestado por la académica anteriormente citada: «Abandonan pronto los lamentos y las lágrimas, no así el dolor y la

³⁶⁷ Maureen Carroll, «Death and society: social and economic aspects of death in the Roman world», en Mors Omnibus Instat. *Aspectos arqueológicos, epigráficos y rituales en el Occidente Romano*, coord. por Javier Andreu, David Espinosa y Simone Pastor (Madrid: Liceus, 2011), 23.

³⁶⁸ John Pearce, *Contextual Archaeology of Burial Practice: Case studies from Roman Britain...*, 42.

³⁶⁹ Abascal, «La muerte en Roma: fuentes, legislación y evidencia arqueológica»..., 223.

³⁷⁰ Galeano, *Costumbres religiosas y prácticas funerarias romanas...*, 94.

³⁷¹ Beate Wagner-Hasel, «Die Reglementierung von Traueraufwand und die Tradierung des Nachruhms der Toten in Griechenland», en *Frauenwelten in der Antike Geschlechterordnung und weibliche Lebenspraxis*, ed. por Thomas Späth y Beate Wagner-Hasel (Stuttgart: Springer-Verlag GmbH, 2006), 84.

tristeza» (Tac. *Germ.* 27.2). Frente a esto, en los gestos de duelo, algunos pueden que no transmitan los sentimientos reales, sino formas de conducta de cara a la pérdida que ocurre (asunto ya visto en el capítulo 1), lo cual no resta importancia ni significa un vacío emocional,³⁷² quedando el lamento presente en la propia vida de las personas cuando se evoca el recuerdo. Empero, en justa consideración y complementando lo anterior, Michael Kearl señala que las expresiones de duelo han buscado poder entregar una solución cálida al sentimiento de la pérdida, amor y lástima, permitiendo la sensación de tranquilidad de cara a lo duro de la muerte de un ser querido.³⁷³ Por otro lado, la representación de aquel difunto, ya sea con imágenes de este, palabras especiales cargadas de emoción o usos de fórmulas que tradicionalmente se utilizan en las zonas, así como la unión de ambos, podrían permitir defender el recuerdo de estos, siendo un consuelo frente a la muerte – *mortis solacia*,³⁷⁴ el cual no siempre fue para los que quedan vivos, sino para aquellos que se encuentran en la *condicio mortalis* como expondría Sanders, basándose en Cicerón: «con el recuerdo de la posteridad, consuelo ante la brevedad de la vida, la única que logra conseguir que los ausentes estemos presentes y que, aunque muertos, sigamos con vida» (*Pro Mil.* 35.97).³⁷⁵ Apartando un poco el análisis de esto, las expresiones dirigidas hacia los difuntos entregan ciertas luces sobre la identidad de quien conmemora por medio del difunto.³⁷⁶

Uno de los casos peculiares dentro de la epigrafía funeraria es la dedicación de una inscripción a un infante de 10 meses en un *cippus*. No se ha encontrado otro registro que vaya destinado a condenar a uno de los padres, mostrando al lector la intensificación consciente de la indicación frente a lo brutal de la muerte. Utiliza la palabra *misellus*, la cual se entiende como miserable, pobre por alguna desgracia, pero en este epitafio va asociado hacia la muerte sufrida,³⁷⁷ mientras que *scelerata* va sentenciado como culpando a la madre y no en

³⁷² Viktoria Räuchle, «The Visual Arts», en *A Cultural History of the Emotions in Antiquity*, ed. por Douglas Cairns (London: Bloomsbury Academic, 2021), 93.

³⁷³ Kearl, *Endings: a sociology of death and dying...*, 45.

³⁷⁴ Explicado en este sentido por Joseph Reed, «Commentary on Book II», en *A Commentary on Ovid's Metamorphoses, Volume 2: Books 7-12*, ed. por Edward Kenney y Joseph Reed (Cambridge: Cambridge University Press, 2024), 540.

³⁷⁵ Gabriel Sanders, «Sauver le nom de l'oubli: le témoignage des *CLE* d' Afrique *et aliunde*», en *L'Africa romana: atti del 6. Convegno di studio, 16-18 dicembre 1988, Sassari (Italia)*, a cura di Attilio Mastino (Sassari: Edizioni Gallizzi, 1989), 63.

³⁷⁶ Hope, «Negotiating identity: the gladiators of Roman Nîmes»..., 180.

³⁷⁷ Harry Wilson, «Latin Inscriptions at the Johns Hopkins University», *The American Journal of Philology* 33, n° 2 (1912): 176.

referencia a lo desgraciada por haber sufrido la muerte temprana de su hijo, aunque Lattimore entiende que *sceleratus*, o tiene el sentido que en algo tienen responsabilidad los padres, o el significado de la palabra se ha malinterpretado,³⁷⁸ mientras que Cugusi se decanta por el sentido de crueldad lanzada a aquellos que sobreviven.³⁷⁹

Paralelos en otras inscripciones se han de encontrar con el sentido de *scelerato/a*, es decir, desdichado/desgraciado/miserable,³⁸⁰ tal como un padre liberto de los Augustos y su esposa, escribiendo que él dedica la inscripción a su hijo 10 años y lo llama muy dulce, mientras que su madre está desdichada – *Aelius Eutyches Augg(ustorum) [li]b(ertus) filio du[lci]ssimo fecit et mater scelest(a) (EpOst 25, Ostia Antica, Latium et Campania)*, mientras que otros lo hacen por la muerte para un hijo de 16 años (*CIL 06.9961 = CIL 09.*428,3 (p. 2377) = Reggiani-1981.48, Roma, siglo I d.C., cfr. CIL 10.507 de locación desconocida, Brutium et Campania*); asimismo, se vislumbra que una madre *scelerata* dedica el triste epitafio, tal vez sintiéndose responsable por la partida, no pudiendo impedir el final nefasto: «a sus hijos, tan desdichados, que no disfrutaron de su vida.»,³⁸¹ los cuales eran una pareja de hermanos, siendo el niño 12 años y la pequeña hermana de 2 años (*CIL 06.15160 (p. 3517, 3913), Roma, 51-100 d.C. cfr. donde una madre dedica a dos hijos muy dulces, CIL 06.13353, Roma, 51-250 d.C.*); otro testimonio epigráfico mutilado completamente rescata solamente la pequeña frase *scelerata mater (CIL 06.36739, Roma)*; un registro que da cuenta que lo hicieron los padres miserables por una hija de 6 años (*BSPSP-1982-10, Roma*); del mismo modo, donde unos «padres muy miserables mandaron a erigir la inscripción» – *[pare]ntes sceleratissimi titulum posuerunt* por su hijo de 8 años, *CIL 06.21899, Roma, 1-50 d.C.*). E incluso se podrían exponer dos ejemplos cristianos, donde se aprecia en una madre con sus recursos para una hija donde la edad aparece mutilada (*EE-08-01.84 = ILCV 4191a = SupIt-*

³⁷⁸ Lattimore, *Themes in Greek and Latin Epitaphs...*, 181.

³⁷⁹ Paolo Cugusi, «Ricezione del codice epigrafico e interazione tra carmi epigrafici e letteratura latina nelle età repubblicana e augustea», en *Die metrischen Inschriften der römischen Republik*, ed. por Peter Kruschwitz (Berlin: Walter de Gruyter, 2007), 40.

³⁸⁰ Favor ver la variación en *CIL 10.2801*, pero con el mismo sentido de desgraciada, impía, infame: *D(is) M(anibus) / Octabia(!) Secunda / M(arco) Octabio(!) Secundo / qui <v=B>ixit annis / II me(n)sibus X / diebus XIII / mater {i}sc{a}elesta / b(ene) m(erenti) f(ecit) (Puteoli, Latium et Campania, 171-250 d.C.)*; que esto se hizo por una muerte desgraciada en *CIL 10.384 = EE-08-01.276 = InscrIt-03-01.101 = AE 1965.+115: D(is) M(anibus) / Pontio Faus(to) / filio dulc(issimo) / fec(erunt) Pont(ius) / et Gavia / par(entes) qui / vix(it) an(nos) XIII / scel(eratum) fun(us) (Aina, Bruttium et Campania, 171-300 d.C.)*.

³⁸¹ Sobre este aspecto de no disfrutar de la vida, también en *CIL 06.15652 (p. 3518) = CIL 06.15653 = MNR-01-07-01, p. 229: Dis Manibus / Claudiae Victorinae / vixit annis VI / mensibus XI / diebus XVI / parentes filiae / fecerunt / qu<a=EM> non li<c=Q>uit no(bi)s / fru{nisc}I (Roma, 1-50 d.C.)*.

31-B.9, Genzano di Lucania, *Apulia et Calabria*, siglo III d.C.) y un padre, *Paulus sceleratus*, para su dulcísima hija Hermioneti (*ICUR-05.15353 = ILCV 4191* (em), Roma, 383 d.C.). Finalmente, se expone que el fin ha sido por culpa de una muerte desgraciada o también muerte trágica – *scel(erati) funere*, donde unos padres dedican a un niño de 13 años (*InscrIt-03-01.100, Atina, Bruttium et Lucania*).

Adda Gunnella menciona el epígrafe del infante, y en su exposición plantea que las expresiones frente a la muerte repentina se puede tocar parte de la intensidad emotiva, haciendo el punto de conexión en cuanto a aquella muerte violenta, y también sospechosa, que invoca la venganza contra la propia madre, responsable de su fin,³⁸² por lo cual no deja de llamar la atención que no se pueda pensar que se está frente a una evidencia que da cuenta que un adulto ha hecho un acto del cual se ha querido dejar registro: «Aulus Junius Faustus, está aquí, pobre pequeño, de 2 años. A mi malvada e impía madre, que los dioses de abajo y de arriba le devuelvan el favor por lo que [¿me hizo?]]» – *A(ulus) Iunius Faustus / h{e}ic situs misellus / b{e}imus matri meae / in piae sceleratae di / [su]peri et inferi refera(n)t / [gra]tiam quod me [// [---]o conato [---] / [---]o AR O[(CIL 06.38517 = CIL 01.2525 (p. 976) = ILLRP 968, Roma, segunda mitad del siglo I a.C.).³⁸³*

En otras ocasiones solamente se tiene la brevedad de la emisión, pero por muy breve que sea todo esto, quienes dedican, de una u otra manera, intentan plasmar lo que les ha afectado la partida de los seres queridos, aplicando para aquellos difuntos, como para sí mismos, palabras destinadas a encontrar algo de consuelo, y en esto la epigrafía sepulcral romana no es ajena en lo absoluto, ilustrando que ya sea por medio de adjetivos o superlativos se da cuenta al lector de lo vivido: «Claudio Cecilio, el padre profundamente acongojado» reza un breve epitafio para su hijo Claudio Ianuario de tan solo 3 años (*Claudius Cae/cilius pater d/olentis(s)im[us, CIL 08.21705, Ain Khial, Mauretania Caesarensis*).

No se puede negar y obviar que algunas manifestaciones fueron expresiones formales, tal como las acciones de lamentación realizadas por la población tras la muerte del emperador Augusto, de lo cual Dión Casio da cuenta que se necesitó de una ley para reglamentar que el

³⁸² Adda Gunnella, «Morti Improvise e violente nelle iscrizioni latine», en *La mort au quotidien dans le monde romain*, ed. por François Hinard (Paris: De Boccard, 1995), 13.

³⁸³ Traducción de Edwin Judge, «The rhetoric of inscriptions», en *Handbook of classical rhetoric in the Hellenistic period, 330 B.C.-A.D.400*, ed. por Stanley Porter (Leiden: Brill, 1997), 821, n° 968.

luto fuese por algunos días para los hombres y se permitiese por todo el año para las mujeres, diciendo que el dolor real no existió en el corazón de muchos en ese momento, pero que después todos sintieron la pérdida (D.C. 56.43.1), por lo cual el recuerdo vuelve a resonar en este aspecto. Si las manifestaciones frente a la muerte han de ser tomadas como exageraciones al leer los epitafios latinos, estas han de ser ponderadas en cuanto al propio impacto que significa tomar conocimiento o enfrentarse a que un ser querido ha fallecido y bajo qué circunstancias esto ha ocurrido, porque las personas en el mundo antiguo estaban al tanto de las reacciones frente a la muerte y que se podía diferir frente a estas.³⁸⁴ El mismo Plinio establece que el dolor es lo que permite una diferenciación con otros seres vivos (Plin. *HN* 7.1.5), donde un grupo no menor de respuestas vienen a desarrollarse en el proceso del duelo.³⁸⁵

Y es que la consolación entrega una situación retórica que no es monotemática, sino multifacética, y las respuestas psicológicas serán distintas para los cercanos de los difuntos, del mismo modo que los objetivos retóricos para el resto de la comunidad variarán y cambiarán. Reducir todo a una exageración o palabras sin sentido real no es más que una negación de las propias implicancias de la muerte para una persona, más si se tiene en cuenta las relaciones entre cognados y agnados. Se puede citar el caso procedente de *Pannonia Superior*, donde es el epitafio escrito el cual se realiza para apelar al lector, relatando la forma de ser de la madre en cuanto a lo esperado de las acciones humanas frente a los demás, que fue una persona que supo apiadarse del dolor que otro sentía, que ha quedado viva con 2 hijos y dando cuenta del padecer de ella con respecto al sufrimiento experimentado por la muerte de su tercer hijo:

«[- -] que siempre me he compadecido del dolor. Nunca cometí un acto de traición y tampoco me llevo conmigo a esos dos hijos a quienes amas. Esta herida se me ha clavado en mi pecho sin merecerlo: pues como una madre digna de lástima he sobrevivido a un querido hijo muerto. El destino ha permitido que yo, desdichada, entierre bajo esta roca a este nuestro tercer hijo, en la flor de la vida»

*] suum / miseranda dolorem num/qua(m) feci dolum neque duos / par tibi
ama(n)tes (h)oc mi<h=G>i indigne / positum [i]n pectore v<u=O>lnus / dulcem*

³⁸⁴ Hope, «Introduction»..., xvii.

³⁸⁵ Mustakallio, «Grief and mourning in the Roman context. The changing sphere of female lamentation»..., 237.

superstitui(!) natum / miseranda genetrix tertio [a]n/no misera florentem condere sax{s}o. (CIL 03.5295 = CIL 03.11709 = ILLPRON 1889 = CLE 637 = RIS 364 = AEA 1993/98.110 = AE 1984.715, Pannonia Superior, 201-300 d.C.).

En esto Ochs expone que para algunos los recuerdos aflorarán, mientras que para otros la tranquilidad sobre el futuro se postulará, dando nuevos comienzos desde el evento de la muerte: la propia imagen de una muerte inevitable hará que se confronte con la propia mortalidad, abriendo una comprensión menos siniestra con el evento de morir.³⁸⁶ Pero a pesar de esto, las emociones, como el miedo a la muerte, son dinámicas, y aunque se puedan apreciar en cualquier sociedad en cualquier periodo, las personas tendrán reacciones individuales y distintas.³⁸⁷

Ya Séneca decía que ambos extremos, la insensibilidad y la exageración, no estaban correctas en lo absoluto, esperando que la correcta expresión de ambos fuera el balance deseado: «Nos apartamos de la naturaleza y nos entregamos al capricho del público, en ningún asunto buen consejero, y en éste como en todos los restantes muy tornadizo. Ve a uno fuerte en medio de su dolor y lo llama perverso e inhumano; ve a otro que desmaya y se abraza al cadáver y le dice afeminado y débil.» (Sen. *Ep.* 99.17). La justa medida ha de ser lo esperado, del cual Tácito se hace eco al mencionar la disposición que tuvo su suegro Agrícola cuando tuvo conocimiento de la muerte de su pequeño hijo, parecer que era el esperado en el deudo: «No sobrellevó este infortunio con alardes de serenidad como la mayoría de los grandes hombres, ni, por el contrario, entre lamentaciones y manifestaciones de tristeza, como las mujeres.» (Tac. *Agr.* 29.1). Pero esto no se ha de encontrar en todo momento en las fuentes literarias, y en especial cuando la muerte y la noticia de esta sorprende de momento, tal como fue el caso de una progenitora cuando toma conocimiento de lo ocurrido: la madre de Euríalo, al tener noticias del fallecimiento de su hijo, a quien le han dado muerte y han clavado su cabeza en una punta de una pica, siente que todo su ser se altera y su trabajo se entorpece, porque el calor del cuerpo la abandona, su trabajo en hilo se le enreda, derrama lágrimas, siente un dolor intenso (Virg. *Aen.* 9.473-502), y expresa

³⁸⁶ Ochs *Consolatory Rhetoric. Grief, Symbol, and Ritual in the Graeco-Roman Era...*, 21.

³⁸⁷ Peter Stears, «Fear and History», *Historiein* 8 (2008): 27.

mirando al cielo los siguientes lamentos: «Al mandarte a tan grandes peligros ni siquiera ha logrado darte el último adiós tu pobre madre. ¡Ay! Yaces en tierra extraña echado como presa a los perros y a las aves del Lacio. Y yo, tu madre, no he ido a llevarte a la pira ni he cerrado tus ojos, ni he lavado tus heridas [...]» (Virg. *Aen.* 9.485-491).

Cuando se observa la relación entre padres e hijos, resulta complejo poder sostener la idea de la *crudelitas* del *pater familias*, donde los adultos se vean incluso tiranizando a su descendencia. Se tiene conocimiento que el derecho a matar a una hija por parte del padre se encontraba justificado en el derecho romano por haber cometido adulterio, tal como recuerdan Eva Cantarella y Richard Saller, por lo cual la hija casada si era sorprendida en el acto debía ser ejecutada inmediatamente (*Dig.* 48.5.28.4), ya fuese que el acto hubiese ocurrido en la casa del padre o la de su marido, puesto que esto constituía el mayor insulto (*Dig.* 48.5.24.2); pero no se posibilitaba la ejecución de la hija si esta no estaba casada.³⁸⁸ Continuando con la presunta idea de la crueldad de los padres, se puede llamar a colación a Séneca cuando comenta que un tal caballero romano llamado Tricón azotó a su hijo hasta la muerte, y el propio pueblo romano lo mató con estiletes por aquella acción, y Augusto alcanzó a rescatar su cuerpo de la furia de padres e hijos (*Sen. Clem.* 15.1). En época Republicana es Cicerón quien expone sobre el encanto de los padres por sus hijos, y esto no puede pasar desapercibido en lo absoluto, ya que dice literalmente que son considerados como un regalo de los dioses y del mismo modo del cariño de los niños por sus padres (*Cic. Cael.* 79, *Red. Pop.* 2.5 y *Dom.* 37.98 respectivamente). Es el mismo Cicerón quien menciona en su agradecimiento al pueblo por su retorno, donde realiza la pregunta a la audiencia sobre los verdaderos bienes que se valoran en la vida: «¿Qué bien ha sido concedido por la naturaleza al género humano más dulce que sus propios hijos a cada hombre? A mí, por mi carácter afectivo y por sus excelentes cualidades, me son más queridos que la vida misma.» (*Cic. Red. Pop.* 1.2). De aquí que el concepto de encantador, *blandissimo*, sea un término superlativo que aclara y refuerza la relación de parentesco entre personas bajo el análisis de

³⁸⁸ Eva Cantarella, «Homicides and Honor: the development of Italian adultery law over two millennia», en *The Family in Italy from Antiquity to the Present*, ed. por David Kertzer y Richard Saller (New Haven: Yale University Press, 1991), 230; Saller, *Patriarchy, property and death in the Roman family...*, 116.

Patrick Thollard y Michel Cristol,³⁸⁹ aunque no deja de ser un adjetivo de rara ocurrencia.³⁹⁰ En este sentido de relaciones familiares, puede que existiera el intento de plasmar una preminencia frente a otros niños de la misma familia como acto póstumo: «Publio Cecilio Titulo, hijo de Publio, de la tribu Voltinia, de 4 años y 5 meses; (a él que era) el más encantador de los hijos de Viricia Samnagensis» (*ILGN* 545 = *CAG*-34-03, p. 264 = *AE* 1896.87 = *AE* 1904.+106 = *AE* 2003.1151, *Sextantio, Gallia Narbonensis*, época imperial), u otro ejemplo, pero en donde unen dos superlativos: *fil(io) / dulcissimo et / blandissimo vix(it) / ann(os) II m(enses) X d(ies) XVI* (*CIL* 06.29287, Roma).

El capítulo abre con varios epitafios, disímiles tanto en su construcción como rangos etarios, pero con objetivos similares en cuanto a la pérdida: el primero a considerar, fue encomendado por una madre liberta llamada Salvidiena Hilara para su hija Salvidiena Faustilla. La inscripción recalca el lamento de su progenitora en varios aspectos: le llaman *deliciae suae*, entendido esto como querida por ella (entre otras acepciones que podría otorgársele, aspecto que no puede pasar por desapercibido cuando se analice en el capítulo III este epíteto); en cuanto a la menor, esta habría sido manumitida previo a los 30 años bajo la consideración de *iusta causa* contenida en la *lex Aelia Sentia*.³⁹¹ Prosigue el escrito diciendo que «Dejaste a tu pobre madre, gimiendo, quejándose, llorando» – *reliquisti mammam tuam / gementem plangentem plorantem*, para, a renglón seguido, exponer su edad de 15 años, 3 meses, 11 días y 3 horas. Remata el epitafio con un reclamo frente «Al cruel destino que se llevó a una doncella» – *virginem eripuit fatus malus*, para finalmente volver a declarar el desgarró que cierra lo que la progenitora quiso plasmar de la forma más vívida: «Me abandonaste a mí, mi vidita, tu pobre madre» – *destituisti vitilla mea / miseram mammam tuam*. Se podría pensar que la estructura del epitafio, así como el texto mismo en cuanto a los planteamientos, dan cuenta de la ausencia del padre (ya sea por no existir o por ya estar muerto), así como la frustración y devastación manifiesta de una madre que pierde como liberta a su familia legal, y con Salvidiena Faustilla se perdía la descendencia

³⁸⁹ Patrick Thollard y Michel Christol, «L'inscription de la table de mesures de Murviel-Lès-Montpellier (Hérault): les activités d'un magistrat au coeur d'une cité de droit latin», *Revue archéologique de Narbonnaise*, Tome 43 (2010): 306.

³⁹⁰ Samuel Harrod, *Latin terms of endearment and of family relationship. A lexicographical study based on Volume VI of the Corpus Inscriptionum Latinarum, PhD Diss.* (Princeton: The Falcon Press, 1909), 42-43.

³⁹¹ Valeria La Monaca, «Flavia Domitilla as *delicata*: a new interpretation of Suetonius, *Vesp.* 3», *Ancient Society* 43 (2013): 202.

legítima,³⁹² situación que no ocurría con aquellos ciudadanos que podían hacer alarde de sus lazos familiares legales.³⁹³

Sobre la condición de los libertos se debe hacer una pausa necesaria antes de continuar, puesto que una cantidad no menor de las evidencias epigráficas dan muestras de personas manumitidas. Los datos duros sobre la manumisión son esquivos y difíciles de concertar de manera contundente,³⁹⁴ aunque otras fuentes como arqueológicas y epigráficas manifiestan que fue bastante frecuente.³⁹⁵ Su rastro más antiguo se tiene en la *Ley de las XII Tablas* (2.1)³⁹⁶ y este se recoge bajo el comentario de Gayo en *Instituciones*, donde este autor menciona que la manumisión ocurre a los 30 años y bajo esa edad es solamente por motivos adecuados (Gayo, *Inst.* 1.18). De aquí que una cantidad no menor de menores aparezcan en los registros epigráficos como libertos o con señales de su manumisión,³⁹⁷ como la manumisión de un dueño para casarse con ella (lo cual se podría contrastar con Marcial, cuando menciona que libera a su esclavo enfermo para que no baje al infierno en condición servil (*Epig.* 1.101)),³⁹⁸ o que la cuantía sobre la libertad de una persona, que por mucho que fuese alto, debía ser de un valor de 50 ases y no de 500 a fin de favorecer la libertad (Gayo, *Inst.* 4.13-14).³⁹⁹

³⁹² Lattimore, *Themes in Greek and Latin Epitaphs*..., 194; Hanson, «The Roman Family»..., 33.

³⁹³ Henrik Mouritsen, *The Freedman in the Roman World* (Cambridge: Cambridge University Press, 2011), 286; Tania Patel, «Ancient Roman Parental Reactions to the Death of an Infant: Indifference or Grief?»..., 35.

³⁹⁴ Stewart, «Ethnic identity, social identity, and the aesthetics of sameness in the funerary monuments of Roman freedmen»..., 135.

³⁹⁵ Mouritsen, *The Freedman in the Roman World*..., 131-141; Lily Ross Taylor, «Freedmen and Freeborn in the Epitaphs of Imperial Rome», *The American Journal of Philology* 82, n° 2 (1961): 113-132; Nielsen, «Interpreting Epithets in Roman Epitaphs»..., 169-204.

³⁹⁶ Keith Bradley, *Slavery and Society at Rome* (Cambridge: Cambridge University Press, 1994), 16-18.

³⁹⁷ Beryl Rawson, «Family Life among the Lower Classes at Rome in the First Two Centuries of the Empire», *Classical Philology* 61, n° 2 (1966): 79.

³⁹⁸ Esta idea es en base a un comentario de un epitafio de una niña de 12 años llamada Flavia Patricia, liberta de Flavio Primigenio (*Cupae*-02, p. 362 = *AE* 2017.613, *Lusitania*, 101-150 d.C.), el cual por muy atractivo que pueda parecer podría estandarizar una conducta de la cual no existen datos incontrastables. Comentario en <http://www3.uah.es/cil2digital/inscripciones/ficha/59/26>. Referencia en Trinidad Nogales Basarrate, José Luis Ramírez Sádaba y José María Murciano Calles. «Las cupae del territorium Emeritense», en *Las cupae hispanas: Origen, difusión, uso, tipología*, coord. por Javier Andreu Pintado (Zaragoza: UNED-Tudela y Fundación Uncastillo, 2012), Tabla I. Otro epígrafe habla de dos hijos adoptivos, los cuales se entienden que son esclavos, ya que naufragan y mueren. La inscripción invoca la libertad tras este destino: «un solo día les otorgó el regalo de la libertad» (*CIL* 11.188 (p. 1228) = *CLE* 1210 = *Alumnus* 271, *Ravenna, Aemilia*, 101-250 d.C.).

³⁹⁹ Otras menciones de Gayo sobre los libertos se pueden observar en: 1.8; 1.11-12; 1.13; 1.15; 1.17; 1.18-19; 1.21; 1.36-49; 1.119-120: sobre cómo se venden las personas, tanto libres como esclavas; 1.132: si un padre vende a su hijo 3 veces, este queda libre; 1.138-141.

El deceso de libertos también es parte de la *mors immatura*, aquella muerte prematura, que al llegar se encuentra con la respuesta de estos, quienes mostraron de manera profusa su nuevo estatus a través de diversos monumentos y elaboraciones cotidianas,⁴⁰⁰ siendo los retratos grupales un ejemplo de falta de variación fisionómica,⁴⁰¹ para lo cual se ha propuesto que pueda deberse a la imitación de modelos de retratos por los propios artistas que ejecutaban las obras o por afecto deliberado de los libertos no romanos para celebrar la ciudadanía que adquirieron,⁴⁰² del cual incluso existe un análisis de la iconografía romana infantil,⁴⁰³ así como el material epigráfico correspondiente a libertos.⁴⁰⁴

Gérard Boulvert contextualizaba el epitafio de Flavia Pallas, donde sus padres esclavos emitían con afecto una inscripción sepulcral para la menor de 9 meses. El autor rescata el hecho de tener una familia para esclavos y libertos posibilitaba el arraigarse en una sociedad donde el individuo de estos grupos solía estar el margen, siendo también una de las razones de la proliferación de ejemplos sepulcrales de estos.⁴⁰⁵ Asimismo, las diferencias de estos grupos sociojurídicos no marcarían claras tendencias para transmitir la memoria por medio de monumentos, inscripciones, palabras escogidas, decoraciones.⁴⁰⁶ Richmond Lattimore expone que esta muerte *immatura* es una amenaza para la continuidad de la

⁴⁰⁰ Diana Kleiner, *Roman Group Portraiture: The Funerary Reliefs of the Late Republic and Early Empire* (DPhil. Thesis, Columbia University, 1975) (New York: Garland Publishing Co., 1977), 18.

⁴⁰¹ Mary Gordon, «The nationality of slaves under the early Roman Empire», *The Journal of Roman Studies* 14 (1924): 96; Kleiner, *Roman Group Portraiture...*, 186-187.

⁴⁰² Kleiner, *Roman Group Portraiture...*, 186-187; John Pollini, «Ritualizing Death in Republican Rome: Memory, Religion, Class Struggle, and the Wax Ancestral Mask Tradition's Origin and Influence on Veristic Portraiture», en *Performing death: Social analysis of funerary traditions in the ancient Near East and Mediterranean*, ed. por Nicola Laneri (Chicago: The Oriental Institute of the University of Chicago, 2007), 262-263.

⁴⁰³ Beryl Rawson, «The Iconography of Roman Childhood», en *The Roman Family in Italy: status, sentiment, space*, ed. por Beryl Rawson y Paul Weaver (Oxford: Clarendon Press, 1997), 205-238.

⁴⁰⁴ Cid Zurita, «Miradas hacia la muerte, contaminación y condena en el Occidente del Imperio Romano, siglos I-IV d.C.»..., 247-248.

⁴⁰⁵ Gérard Boulvert, *Domestique et fonctionnaire sous le Haut-Empire romain. La condition de l'affranchi et de l'esclavage du prince* (Paris: Les Belles Lettres, 1974), 318-319.

⁴⁰⁶ Maria Letizia Caldelli y Cecilia Ricci, «Memory and Epigraphy. The *pauper* at Rome in the First Century AD», en *Ruin or Renewal? Places and the Transformation of Memory in the City of Rome*, ed. por Marta García Morcillo, James Richardson y Federico Santangelo (Roma: Edizioni Quasar, 2016), 254.

familia,⁴⁰⁷ y que existe evidencia de bastante dolor para quienes sobreviven por este hecho,⁴⁰⁸ y con lo cual se puede considerar que el deceso incluso de esclavos se considera algo triste para la familia, e incluso de la misma manera para la propia persona que muere a temprana edad en condición de esclavitud: el primer ejemplo es de dos hermanas, compañeras de esclavitud, con la mención de sus edades de 1 año y 6 años respectivamente, así como la identidad de sus dueños. Sus padres esclavos dedican y colocan la inscripción junto a otra persona que acompañó a los progenitores en hacer el epitafio (*D(is) M(anibus) [s(acrum)] / Antinoe et Phoebe / duae sunt conservae / sorores servae Volusiorum Marci et Aemiliani / hic sunt positae Phoebe vixit / annis VI m(ensibus) X d(iebus) XV Antinoe / annum d(ies) XX P(h)oebus et Rhodope / filiabus pientissimis et Tertius p(osuerunt)*, *CIL* 09.7061 = *AE* 1984.347, *Interpromium, Samnium*, siglo II d.C.);⁴⁰⁹ un segundo registro expone que se ha dedicado el epitafio «a la pequeña y desdichada Lupa de 3 meses» (*ZPE*-159-303 = *HEp* 2007.450 = *AE* 2007.809, *Hispania Citerior*), o del menor Aricino que, siendo esclavo doméstico de Volusia Phoebe, fallecía a tan solo 2 años y 8 meses, diciendo su epitafio que fue su madre quien hizo aquella pequeña inscripción (FIG. 14) (*Dis Manibus / Aricino Volusiaes(!) / Phoebes verna(e) / vix(it) ann(os) II / men(ses) VIII / fec<i=E>t mater*, *CIL* 06.12306 = *ILGVatikan* 24, Roma).⁴¹⁰

⁴⁰⁷ Ejemplo de la complejidad del concepto de familia se puede entender en el caso de un esclavo público de los *XVvir(um) s(acris) f(aciundis)*, quien dedica un epitafio para sus 2 hijos fallecidos, y de igual manera para sus libertos, libertad y descendientes (*CIL* 06.2311, Roma, siglo I d.C.). Del siglo I al II se va complementando la información referida a los esclavos públicos, entregando datos como la edad de los difuntos. En este caso, el padre y madre entregan datos de ambos hijos fallecidos, de su rango social, y que el monumento está destinado para sí mismos y sus propios libertos cuando sea el momento. Favor ver el análisis en Françoise Sudi, «Les esclaves et les affranchis publics dans l'occident romain (II^e siècle avant J.-C. - III^e siècle après J.-C.)» (tesis doctoral, Université Blaise Pascal - Clermont-Ferrand II, 2013), 150. Cfr. con *CIL* 10.3710: *Primio / publicus v(ixit) a(nnos) VIII / mens(es) III (Cumae, Latium et Campania, siglo I d.C.)* donde no se evidencia una complejización estandarizada, sino que mantiene trazos formales.

⁴⁰⁸ Lattimore, *Themes in Greek and Latin Epitaphs...*, 188-200.

⁴⁰⁹ Marco Buonocore, «Vecchie e nuove iscrizioni da *Interpromium*», *Mélanges de l'École française de Rome*, tome 96, n^o1 (1984): 249-251.

⁴¹⁰ Christer Bruun, «Greek or Latin? The owner's choice of names for *vernae* in Rome», en *Roman Slavery and Roman Material Culture*, ed. por Michelle George (Toronto: University of Toronto Press, 2013), 27.



FIG. 14: epitafio del esclavo Aricino dedicado por su madre y mencionando su ligazón servil con su dueña.
Musei Vaticani, Roma. Foto del autor.

Esto se complementa y profundiza en la comprensión de un epitafio, donde tanto los patronos como los padres aparecen en la dedicación funeraria a dos hermanas esclavas, llamadas muy piadosas y muertas a temprana edad: *Antinoe et Phoebe / duae sunt conservae / sorores servae Volusiorum Marci et Aemiliani / hic sunt positae Phoebe vixit / annis VI m(ensibus) X d(iebus) XV Antinoe / annum d(ies) XX P(h)oebus et Rhodope / filiabus pientissimis et Tertius p(osuerunt)* (CIL 09.7061 = AE 1984.347, *Interpromium, Samnium*, siglo II d.C.).⁴¹¹ Se recuerda a aquellos fallecidos, postulando una forma escritural que entregue luces del padecer, porque aquella muerte de hijos no es más que algo presuroso, y por algo madres como Vibia Materna lo escriben de la siguiente forma: «que fue sorprendido prematuramente por la muerte», «encantado en la flor de su vida», para finalizar diciendo que fue junto con su hermano –del cual no tenemos su edad lamentablemente por estar dañado el epígrafe–, un hijo muy piadoso y muy dulce (CIL 12.18 (p. 803) = CAG-06, p. 345 = ILAM 142 = SEBarc-13, p. 24 = AE 2015.+797, *Alpes Maritimae*, siglo II d.C.).⁴¹²

⁴¹¹ Buonocore, «Vecchie e nuove iscrizioni da *Interpromium*»..., 249-251.

⁴¹² *Mors immatura* en los *Alpes Maritimae*, considerando un concepto abstracto, pero utilizado con mayor frecuencia para niños, aunque en los *A. Maritimae* se evidencian registros diversos hasta los 35 años. Para la discusión sobre la muerte en varias inscripciones que registran en esta zona lo prematuro: Nicolas Katarzynski, «La mors immatura dans l'épigraphie des Alpes-Maritimes», *Sylloge Epigraphica Barcinonensis (SEBarc)*, n° 13 (2015): 13-24.

La información de los epitafios, tal como el de Salvidiena Faustilla al inicio de este capítulo, da atisbos de los lazos familiares y cuasi familiares, perspectivas, concepciones y percepciones populares que sustentaron las estructuras ideológicas,⁴¹³ del cual perfectamente se puede pensar en el sentir de la pérdida de los menores por parte de sus padres, truncando la natural esperanza de un entierro por sus descendientes cuando fuese el ocaso de la vida,⁴¹⁴ lo cual incluso el epitafio de un niño llamado Valerio se lee: «[...] catorce años viví y mi edad quiso que, a punto de vestir la toga, llevara el nombre de mi padre, pero fui una descendencia efímera, porque fue deseo del destino arrebatarme a la vida.» (*ILSard-01.229* = *CLE* 646 = *CLESardiniae* 18 = *SRD* 698 = *Porra* 772 = *AnalEpi* p. 75, *Tharrus, Sardinia*, 51-250 d.C.). Esto amenazaba el apoyo en la vejez, el anhelo que aquel hijo o hija pudiese prosperar y aparecía el miedo por el destino de aquel menor, que se convertía en la mayor preocupación de los adultos.⁴¹⁵ Y esta inquietud del fin de un apoyo para un mayor no solamente ha de encontrarse para los libertos, sino para otros grupos como ciudadanos o *alumni*.⁴¹⁶

Existe una inscripción que conmemora a una niña y un joven que mueren con 30 días de diferencia, donde solamente centra el interés en el carácter muy dulce de la niña y su edad de 6 años y 30 días, para luego centrar toda la atención en el joven Virei Vitalis, que vivió 19 años, 10 meses, 9 días, que fue entrenado en las artes del hierro, que muere virgen, los deseos

⁴¹³ John Bodet, «Death and Social Death in Ancient Rome», en *On human bondage: after slavery and social death*, ed. por John Bodet y Walter Scheidel (Boston: Wiley-Blackwell, 2017), 84-85.

⁴¹⁴ Nielsen, «Interpreting Epithets in Roman Epitaphs»..., 193; Bradley, Keith. «Reviewed Work: Death and Renewal: Sociological Studies in Roman History, Vol. 2 by Keith Hopkins». *Classical Philology* 81, n° 3 (1986): 266-267.

⁴¹⁵ Susan Treggiari, *Roman Marriage: Iusti Coniuges from the Time of Cicero to the Time of Ulpian* (Oxford: Clarendon Press, 1991), 11; Susan Treggiari, «Putting the Family Across: Cicero on Natural Affection», en *The Roman Family in the Empire: Rome, Italy, and Beyond*, ed. por Michele George (New York: Oxford University Press, 2005), 17.

⁴¹⁶ Epitafio para un niño de 11 años y fracción, de quien se tenía gratas esperanzas, pero que el destino injusto «le quitó a sus padres con muerte prematura», lo cual dejó «luego dejó a sus padres con un dolor duradero». Los padres tuvieron otros 2 hijos, un infante de 1 año, 3 meses, 3 días y una pequeña de 1 año, 2 meses, 26 días, «los cuales fueron criados para consolar en la pérdida del hijo anterior pero que luego murieron para gran dolor de sus padres». Finalmente, ambos padres se mencionan al terminar el epígrafe: «Quintus Acceptius Firminus, decurio de la colonia Copia Claudia Augusta Lugudunensium, Ilvir y Satria Venusta, los padres más miserables hicieron erigir este monumento» (*CIL* 13.1910 = *CAG*-69-02, p. 426, *Lugudunum, Lugudunensis*, siglo II d.C.). Traducción y problematización en torno al epígrafe y las nomenclaturas de nombres y el traspaso legal del nombre en Tuomo Nuorluoto, «Emphasising matrilineal ancestry in a patrilineal system: Maternal name preference in the Roman world», en *Tell me who you are: Labelling Status in the Graeco-Roman World*, ed. por María Nowak, Adam Łajtar y Jakub Urbanik (Truskaw-Warsaw: Sub Lupa Academic Publishing-Fundacja im. Rafała taubenschlaga, 2017), 275.

truncados que se esperaban de él tras ser adoptado: «quien lo adoptó como su propio hijo» - *qui eum / sibi filium adoptaverat* por Valerius Maximus Vitricus, y que «lo entrenó en un oficio que puso en él la esperanza de su (vejez)» (*CIL* 13.2036 = *ILS* 7723 = *CAG*-69-02, p. 605, *Lugdunum, Lugdunensis*).⁴¹⁷ Otro ejemplo no declara nada en el epitafio, salvo que el menor vivió 2 años, 11 meses, 28 días y que los padres mandaron a erigir el altar funerario. Lo singular de este es la iconografía que presenta: tiene herramientas del padre, siendo posiblemente un martillo, hacha, anzuelo y un objeto amarrado en el medio con un remache circular (FIGS. 15-17). ¿Para qué mandar a tallar estos instrumentos si no se quiere enviar un mensaje? Es posible pensar que la muerte de Publio Pollentio Gemino finalizó los anhelos de los padres en cuanto a aprender un oficio y poder ser justamente aquel sostén en la vejez (*CIL* 05.213 = *InscrIt*-10-01.355, *Pola, Venetia et Histria, siglos II-III d.C.*).⁴¹⁸

Lo anterior tiene su eco en la literatura clásica. Al finalizar la defensa de Cicerón hacia Celio, se registra lo siguiente: «Conservadle al padre a su hijo, conservadle al hijo a su

⁴¹⁷ Para este epígrafe y el contexto de la misma, favor ver Christian Laes, «Male Virgins in Latin Inscriptions from Rome», en *Religious participation in Ancient and Medieval societies. Rituals, interaction and identity*, ed. por Sari Katajala-Peltomaa y Ville Vuolanto (Roma: Institutum Romanum Finlandiae, 2013), 110; Szabó Ernő, «Kézművesek képzése a római császárkorban». En *Techné: a szakképzés módszerei az ókorban és a középkorban*, ed. por Munding Márta, Szovák Kornél y Takács László (Piliscaba: Avicenna Közel-Kelet Kutatások Intézete, 2018), 84.

La importancia del cuidado de los menores no es insólita. Ciertos esclavos tuvieron una significación medular en esto, y lo cual no es exclusivo del lado latino del Imperio Romano, y se puede encontrar en evidencias en los papiros, siendo para este caso uno fechado entre el siglo I y II d.C., que da cuenta de una mujer llamada Thermouthion, hija de Ploutarchos, quien presenta una petición de reclamo por el daño permanente que se le ha hecho a su esclava, llamada Peina, quien no muere, pero queda con secuelas irreversibles: «Amé y cuidé a mi sirvienta, Peina, una esclava criada en casa, como si fuera mi propia hija pequeña, con la esperanza de que cuando fuera mayor de edad, ella me alimentaría en mi vejez, ya que soy una mujer desamparada y sola.» Continúa la carta relatando qué ocurrió y las consecuencias que estuvo tuvo. Dice que un tal Eucarión la acompañó a las lecciones de canto y otras habilidades que estaba aprendiendo, y ahí ocurre el accidente. Al preguntar ella a Eucarión qué había ocurrido, dice que «la muchacha había sido derribada por un tal esclavo Polideucos, mientras conducía su burro, de modo que, como resultado, toda su mano (¿o brazo?) quedó aplastada, y la mayor parte mutilada, mientras que el resto era una herida abierta. Y como yo no tenía entonces a nadie a cargo del oficio de estratega, no presenté una petición sobre este asunto, y no puedo soportar el dolor por mi sirvienta, porque está en peligro de su vida y porque estoy muy presionada por mi desesperación por su vida; tú también sentirás frustración cuando realmente lo veas. Por necesidad, entonces, he recurrido a ti como mi defensor y te pido que me ayudes y reciba de ti [- - -]» (*POxy* 50.3555, Oxirrincos). Traducción al francés en Régis Burnet, *L’Égypte Ancienne à Travers les Papyrus. Vie quotidienne* (Paris: Pygmalion, 2003), 216-217, n° 146. Traducción tomada del inglés en Chrysi Kotsifou, «Prayers and petitions for justice. Despair and the ‘crossing of boundaries’ between religion and law», *Tyche* 31 (2016): 180, nota 64.

⁴¹⁸ Mención y análisis en Fulvia Mainardis, «Epigrafía e iconografía Relazioni e rapporti nella documentazione Romana dell’ Italia nord-orientale», en *Römische Steindenkmäler im Alpen-Adria-Raum. Neufunde, Neulesungen und Interpretationen epigraphischer und ikonographischer Monumente*, ed. por Renate Lafer (Laibach-Viena: 6 Hermagoras Verlag/Mohorjeva založba, 2016), 286. Explicación, detalle e imágenes del altar en Alka Starak, *Reljefni prikazi na rimskim nadgrobnim spomenicima u Arheološkom muzeju Istre u Puli* (Pula: Arheološkog muzeja Istre, 2006), 127-128, n° 87.

padre. No parezca que habéis tratado como a un perro a un pobre viejo, ya casi sin esperanzas de vivir [...]» (Cic. *Cael.* 80), lo cual no deja de ser llamativo y no solamente una apelación sentimental dentro de un ámbito político-jurídico, puesto que se evidencia una preocupación en las palabras del autor, porque se consideraba a los hijos como resguardo de la vejez (Lucr. 4.1255-1256), pero también en otros aspectos no menos importantes se nota este aspecto: **a)** una protección frente a la fortuna si se pierde algo: «Uno se siente más protegido ante la fortuna si, tras una pérdida, todavía conserva algo, y el ejemplo que tenemos es que se pueden llegar a perder tres hijos.» (Sen. *Contr.* 2.1.7); **b)** considerados como una riqueza frente a los que los pierden: «¡cuántas veces has citado tú el de este hogar que perdía a sus hijos, un bien máspreciado que la riqueza!» (Sen. *Contr.* 2.1.7); **c)** resguardo de sucesión como lo relata Suetonio, momento cuando Calígula pierde a su esposa Junia Claudia a causa del parto y termina realizando acciones adúlteras con Ennia Nevia, quien fuese la esposa del prefecto de las cohortes pretorianas Macrón (Suet. *Cal.* 12); **d)** la frustración y cambio en lo cotidiano, tal como lo fue la muerte de las hermanas Helvidias, hijas de un tal Helvidio Prisco, ambas fallecidas en el parto, quedando un solo hijo que «[...] es el único sostén y apoyo de una familia, hasta hace muy poco sólidamente asegurada sobre numerosos puntales» (Plin. *Ep.* 4.21.3).



FIG. 15, 16 y 17: altar de Publio Pollentio Gemino con alusión a herramientas de trabajo. Imágenes obtenidas desde Starak, Alka. 2006. *Reljefni prikazi na rimskim nadgrobnim spomenicima u Arheološkom muzeju Istre u Puli*, Pula, Arheološkog muzeja Istre, 16. esp. 127-128, n° 87.

Incluso este parecer sobre las esperanzas que se pierden con la muerte de los hijos o nietos se puede hallar en la epigrafía funeraria infantil, observando el ejemplo de Flavio Hermes proveniente de Roma en el siglo III d.C., muerto a los 2 años y recriminado por los suyos, ya que con su muerte terminó «decepcionando a su abuela, pues solía decir que estaba criando a quien sería báculo en su avanzada vejez.» (*CIL* 06.18086 (p. 3521) = *CLE* 1581, siglo III d.C.), lo cual se presenta similar y con toda lógica en *Solentia, Dalmatia*, donde la madre solicita como un deseo menguado: «Manes, por lo menos, permitan que una madre se quede con lo que queda, para que haya quienes puedan cerrar mis ojos después de la muerte» (*ILJug*-03.2940 = *CLE*Nuovo p. 74 = *CLE*Nuovo p. 175 = *AE* 1922.48, 51-150 d.C.). Y no es que sea un recurso epigráfico, ya que el propio Estacio entrega esta misma idea sobre la ausencia de hijos y la muerte anticipada de estos: «Debemos evitar a toda costa la carencia de un hijo [...] A quien carece de hijos se le entierra sin lágrimas.» (*Stat. Silv.* 4.7.34 y 37).

Rastros epigráficos son espejos en este momento y vienen a apoyar las ideas de autores antiguos. Epicado, manda a construir un epitafio por el cariño que tenía a sus padres, con la intención «que todos pudieran leer con frecuencia sus nombres». Continúa exponiendo que «Esto es lo que se debe hacer, que los hijos se ocupen de los restos mortales de sus padres» (*ILJug*-03.1852 = *CLE* 2102 = *ILS* 9412 = *AE* 1906.31 = *AE* 1910.100, *Dalmatia, ca.* 151-200 d.C.). Claro está que lo que dice Epicado no es más que el deseo y el correcto tránsito que debiese tener la vida, cosa que no siempre ocurre, siendo el entierro prematuro y la dedicación escrita de dicho evento lo que marca la emoción lastimosa tras la dislocación natural, la cual es que los hijos entierren a sus padres, tal como se verá a continuación.

Los padres suelen ver el final de sus hijos como reza un epitafio: «Publio Ancitio, hijo de Publio que vivió siete años y siete días, cuyos hilos de la vida rompieron las parcas delirantes y cuya muerte vieron sus entristecidos padres. Ancitia Fortunata y Lucio Cornelio Neptunal lo hicieron para su queridísimo hijo» – *P(ublio) Ancitio Fe[l(ici?)]/ qui vixit annis / VII et diebus VII / cuius furibundae ru/perunt fila sorores / cuius funus m<i=Y>seri v/idere parentes Ancitia / Fortunata et L(ucius) Corne/lius Neptunalis filio / dulcissimo fecerunt* (*CIL* 06.11624 (p. 3509) = *CIL* 10.*1088,25 = *CLE* 494 = *IMCCatania* 262, Roma, 51-150 d.C.), salvo que su muerte llegue cuando los adultos no estén o estos se encuentren lejos de sus

progenitores. Esto es la inversión de la vida, donde los adultos realizan las acciones que deberían haber ejecutado sus hijos.⁴¹⁹

A una madre le correspondió enterrar a 3 hijos varones, conmemorando sus tempranas edades de 10, 7 y 2 años respectivamente y dedicando que «(este monumento) fue puesto para sus dulcísimos hijos pequeños» – *filiis / suis infantibus / dulcissimis / tit(ulum) pos(uit)* (CIL 13.7825, *Germania Inferior*, siglos III-IV d.C.), u otra que da cuenta en su epitafio que mientras estuvo con vida le tocó ver la partida de 5 de sus 6 hijos: «que después de seis partos he perdido la vida, dejando vivo un solo hijo» – *sex partus unio superstite obii* (CIL 03.3572 (p. 1691) = CLE 558 = AE 2006.+135, *Aquincum, Pannonia Inferior*, 201-250 d.C.). Por ello la epigrafía sepulcral de infantes y niños utilizará este recurso como consternación escriturada. Aquella muerte no solamente es prematura, sino indebida, porque es la que impide que los hijos vean el final de sus padres, arrebatándolos a temprana edad, como el siguiente epitafio de Marcus Vipsanius Latinus de 1 año: «la muerte injusta impidió al hijo hacer lo que debía a su padre, el padre lo hizo (para su hijo)» (CIL 06.29011 (p. 3536) = CLE +177 (p. 854) = CLE +1474, Roma 1-100 d.C.).

Es aquí donde los lamentos de los vivos se han de construir de manera que fuesen los propios padres o el mismo lector quien de sentido a esta pérdida y comprenda cómo se trastoca la vida. De aquí que quienes dedican expongan «El hijo debería haber escrito esta inscripción para su madre» (CIL 03.2544 = CLE 818 = ILS 8506 = AE 2003.+1281, *Dalmatia*, Próculo de 6 años), «Lo que debió haber hecho el hijo para su madre, la muerte lo ha impedido y la madre lo ha hecho para su hijo» (CLE 1888, *Rudiae, Apulia et Calabria*, siglo I d.C., Eperatus de 12 años), o que otro padre escriba el epitafio con una pequeña variación: «De hecho, hubiera sido más correcto si hubieras hecho este (monumento) para mí» en el sarcófago de un niño de 14 años (CIL 05.3627, *Verona, Venetia et Histria*, siglos II-III d.C.).⁴²⁰

Esto debe llamar a colación el sufrimiento de esta muerte *immatura*. Y del mismo modo, se repite la preferencia por la naturaleza que se invierte, donde en Roma se advierte

⁴¹⁹ Néraudau, *Être enfant à Rome...*, 374-376.

⁴²⁰ Traducción e imágenes en Alfredo Buonopane y Carolina Simeoni, «Il Lapidario Romano del chiostro di San Zeno Maggiore: le iscrizioni», *Annuario Storico Zenoniano*, n° 25 (2018): 141-142, figs. 7-8.

que el epitafio declara que «Esto es lo que nos debiste hacer» – *haec tu nobis de/buisti facere*, quien con afecto doloroso fue considerado *filio / pientissimo et dul/cissimo y filio optimo*, viviendo casi 6 años, y especificando su fecha de nacimiento y defunción: «Nació el día anterior a los Idus de diciembre (*12 de diciembre*) y murió el quinto día antes de los Idus de octubre (*11 de octubre*)» (*CIL* 06.24938, 51-200 d.C.), mientras que en la zona gala, quien dedica el texto funerario dice que esto fue un «Deber lamentable para una madre. Aquí enterró los huesos de sus dos hijos; ellos debieron haber enterrado los de su madre» – *Flebile opus matris / natorum h(i)c ossa duorum / condidit hi(c) matris / condere debuerunt* (*ILGN* 659 = *Zarker* 141 = *CAG*-13-05, p. 512, *Arelate, Gallia Narbonensis*),⁴²¹ así como en *Picenum*, donde se sentencia con el mismo argumento en el epitafio de un niño de 6 años: «Lo que hubiera sido justo que el hijo hiciera para el padre, una muerte prematura hizo que el padre lo hiciera» (*CIL* 09.5407 = *CIL* 14.*420 = *CLE* 164, siglo I d.C.).⁴²² Invocando al

⁴²¹ Traducción y análisis en Víctor Cansino, «La *mors inmaturo* en los *CLE* de Arlés», en Sub Ascia: *estudios sobre Carmina Latina Epigraphica*, coord. por María Limón y Concepción Fernández (Sevilla: Editorial Universidad de Sevilla, 2020), 507-508.

⁴²² Una hija es conmemorada con la misma fórmula, pero con 22 años (*CIL* 09.3845 (p. 1832) = *CLE* 165 = *ILS* 6535, *Antinum, Samnium*, siglo II d.C.); cfr. con una dedicatoria dirigida a la madre en este caso y de 26 años (*CIL* 09.5038 = *CLE* 166); un caso donde no se menciona edad en el epitafio (*CIL* 09.3321 (p. 1516) = *CIL* 01.1798 (p. 1041, 1042) = *CLE* 167, *Superaequum, Samnium*, 30 a.C.-1 a.C.); un epitafio también sin edad que incorpora que los padres están abatidos (*CIL* 09.1064 = *CLE* 169 = *AE* 1997.+322, *Aeclanum, Apulia et Calabria*, 1-70 d.C.); en Roma se observa tanto el epitafio de Antisti Eutychiani de 12 años (*AE* 2005.248), así como el escrito para el infante Decimus Caecilius Optatus, que moría a los 2 años en el 16 d.C. El registro final registra que este «[...] hijo debería haber rendido este servicio a sus padres, quienes inmerecidamente merecían a este amado, pero por destino la muerte se lo arrebató a los suyos demasiado pronto.» (*CIL* 06.7479 = *CLE* +93 = *CLE* +175 = *Gordon* 56 = *AE* 2001.+169, 16 d.C.); otro sin datos de años vividos que va dirigido a ambos padres, pero empleando una modificación que incorpora a la muerte: «Lo que hubiera sido justo que el hijo hiciera para sus padres, la muerte, que no perdona, obligó a sus padres a hacerlo.» (*CIL* 10.5798 = *CLE* 168 = *AE* 1964, +107, *Verulae, Latium et Campania*, primera mitad del siglo I d.C.). Otros ejemplos con variaciones, a modo de referencia, pero con el mismo sentido en *CIL* 09.678 = *CIL* 10, p. 1008 = *CLE* 819 de 20 años (*Auscum, Apulia et Calabria*); *CIL* 03.2183 (p. 1031) = *CLE* 822 de 23 años (*Salona, Dalmatia*, 1-150 d.C.); «Este monumento fúnebre hizo un desdichado padre en honor de su querida hija que tanto lo merecía; y la madre selló con sus lágrimas este epitafio para su niña querida. Lo que la hija debiera haber hecho para su padre, una muerte prematura hizo que tuviera que hacerlo el padre para ella.» (*CIL* 09.5771 = *CLE* +171 = *CLE* 1546 = *AE* 2018.634, *Ricina, Picenum*); «tú debías haberlo hecho para mí, y ahora lo estoy haciendo yo para ti.» (*CIL* 11.6180 (p. 1398) = *CLE* 1795 = *SupIt*-18-S.19 = *AE* 1995.485, *Suasa, Umbria*, 30 a.C.-30 d.C.); «Para Zósimo, que vivió un año y tres meses. Sotericus y Tyche, sus padres. Lo que los hijos deberían haber hecho por sus padres, una muerte prematura obligó a los padres a hacerlo por sus hijos.» (*CIL* 06.16059 (p. 3518) = *CIL* 11.*101,62 = *CLE* 175, Roma, 51-150 d.C.); *filiis posuerunt quod filii pa/rentibus facere debuerunt* (*AE* 2016.319, *Venusia, Apulia et Calabria*, 131-170 d.C.); hija de 3 años: «Lo que debió ofrecer la hija a su padre enterrado, esto, por el contrario, se lo ha ofrecido a su hija el propio padre» – *quod decuit natam patri praestare sepulto / hoc contra natae praestitit ipse pater* (*CIL* 06.22994 (p. 3528) = *CLE* 1486, Roma, siglo I d.C.); dos hermanos muertos, de 6 y 17 años: «Lo que a vosotros os habría correspondido hacer por mí, madre, lo hice yo. Así lo quisieron los hados.» (*CIL* 06.22066 (p. 3527) = *CLE* +1486, Roma, 1-150 d.C.); un ejemplo extraño es la mención de un bebé en gestación conmemorado (*CIL* 09.7726, *Marruvium, Samnium*, 51-100 d.C.); hijo o hija de 2 años: «[- - - - -?] Si las leyes del destino no se hubiesen invertido, el nombre de la

destino, una madre expone que esto debiese haber sido al revés, insistiendo en 2 ocasiones con este sentido de apelar contra lo que el destino le instruyó realizar por su hija muerta a los 10 años de edad: «[Si] las leyes del destino [no] se hubieran invertido, el nombre de la [madre] debiera haberse leído antes [en esta] inscripción [...] Si el [destino] marchase siempre [en su justo orden], los huesos de la madre ya habrían sido enterrados antes.» (CIL 06.35653 = CLE 2127, Roma, siglo I d.C.). Una inscripción funeraria tiene un sentido similar (FIG. 18), donde inscriben en un *ara* para Sexto Apuleio de 6 años: «Lo que el destino dispuso que hiciera el hijo para su padre, una muerte prematura hizo que el padre lo [hiciera]» (CIL 05.117 = *InscrIt*-10-01.201 = CLE 171, *Pola, Venetia et Histria*, siglos I-II d.C.).⁴²³

madre debiera haberse leído antes en este epitafio» – [-----?] / *si non fatorum / praepostera / iura / fuissent mater / in hoc titulo debu[it] ante / legi* (CIL 09.3280 (p. 1431) = CLE +1479 = *CLERegio-IV* 34, *Corfinium, Samnium*, 101-300 d.C.).

Se pueden considerar a lo anterior 3 variaciones significativas en CIL 10.310 = *InscrIt*-03-01.248 = CLE 1569: «Irpinia Avia lo hizo para su queridísimo hijo, ya que yo, desafortunada, no pude lograr que tú hicieras en mi honor este homenaje y no pude llegar a obtener de ti estas honras fúnebres, pues me abandonaste y me dejaste tan desgraciada con motivo de tu muerte.» (*Tegianum, Bruttium et Campania*); CIL 09.3280 (p. 1431): «Si las leyes del destino no se hubiesen invertido, el nombre de la madre debiera haberse leído antes en este epitafio.» (*Corfinium, Samnium*, siglo II-III d.C.) y en CIL 06.12013 (p. 3509) = CIL 05.*334 = CLE +178 = CLE 1568: «sus deseos eran preparar él mismo estas honras fúnebres para sus padres, pero una muerte prematura hizo que lo dispusieran los padres en honor de su hijo.» (Roma, 1-200 d.C.). A unos hijos que no salen mencionados con edad se les erige un extenso epitafio en CIL 09.7164 = *SupIt*-04-S.58 = *CLERegio-IV* 26 = AE 1989.247, pidiendo que un nieto pueda cumplir con hacer las honras fúnebres a sus abuelos (*Sulmo, Samnium*, siglo III d.C.). En otro registro epigráfico (CIL 11.1780, *Musarna, Etruria*), un padre despierta a dos hijas, que mal merecieron el epitafio (*male merentibus*), y que ellas, hijas inocentes, recibieron la honra fúnebre siendo que ellas debían hacerlo (*in/nocentes acceperunt / [a] suo patre quod e(i) deberan[t]*); la abuela hizo lo que le correspondía a la nieta de 8 años (CIL 06.18282 = CLE +178, Roma).

⁴²³ Masaro y Mondin consideran que el senario es humilde y reflejo de la tradición popular de aquellos que ordenaban erigir epitafios a sus deudos. Refleja, además, la modesta medida sociocultural de los clientes. Favor ver: Gabriele Masaro y Luca Mondin, «La musa funeraria della *X regio*: materiali per un censimento», *Ostraka: Rivista di antichità*, Anno 19, n° 1-2 (2010): 196.



FIG. 18: *ara* de Sexto Apuleio en referencia a la *mors immatura*. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=\\$InscrIt-10-01_00201.jpg:pp](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=$InscrIt-10-01_00201.jpg:pp)

Repitiendo el sentido de cariño que debiese haber presentado Iulia Primigenia para su padre, se termina escribiendo que el acto fue desarrollado por este para su hija de 3 años: «El cariño de la hija debió haber dispuesto estas cosas para su padre: y ahora es el padre el que cumple aquí este deber hacia su hija.» – *Iulia Primigenia vix(it) an(nis) III mensib(us) IIII / debuit haec gnatae pietas praestare parenti nunc // Pater hic gnatae fungitur officio* (CIL 06.5261 (p. 3417) = CLE 976, Roma, 14-100 d.C.). A momentos aparece como que el propio difunto, como el niño muerto a la edad de 10 años y fracción, contara como un anhelo que la vida hubiese sido de manera: «Lucio Cornelio Glyco, padre miserable para su hizo muy dulce. Si la fortuna hubiese podido conmovier a sus manes, yo hubiera debido componer este epitafio en honor de mi padre.» (CIL 05.4582 = InscrIt-10-05.943 = CLE +1485, Brixia, Venetia et Histria, época imperial). Es el destino que trastoca el normal funcionamiento, tornando los asuntos hacia un lugar que los progenitores no desean, lamentando el curso que

tuvo la vida: «Si este, precipitado en manos del destino, no hubiese caído en las redes de la muerte, el nombre de su madre debería haberse puesto antes en esta inscripción.» (*CIL* 10.2712 = *CLE* 1482 = *AE* 2013.+295, *Puteoli, Latium et Campania*, 71-150 d.C.), o que sencillamente digan que su hijo muy dulce los acompañó por 9 años, ¿7? Meses, 19 días y 2 horas, y que «los padres hicieron esto porque no lo merecía» (*MGR*-1994-230 = *AE* 1993.229, Roma, 150-330 d.C.).

En la capital del Imperio un *ara* es inscrito en la parte central y el lateral izquierdo (FIGS. 19 y 20); la parte frontal, tiene la escritura tradicional de las inscripciones funerarias y un extracto del poema: «A los dioses manes de Suceso, el hijo. Cesia Gemela, la madre, para su queridísimo hijo, de su propio peculio. Vivió nueve años, cuatro meses y quince días. Por obra del destino la madre fue enterrada en el mismo lugar, la cual, tras la muerte del hijo, vivió tres años, once meses y ocho días»; por su parte el lateral, tiene el restante del poema referido a la inversión de la vida, donde se rompe aquel orden de la vida: «Lo que debió haber hecho el hijo para su padre, una muerte prematura hizo que tuviera que hacerlo el padre. Su padre, Suceso, rindió el último homenaje a uno y a otra.» (*CIL* 06.26901 (p. 3533) = *CIL* 11.*569,2 = *CLE* 172 (p 854), siglos I-II d.C., Roma).

Y así las variaciones toman ribetes más incisivos de dolor y desconsuelo, utilizando el recurso que los padres o por separado realizaron lo que debía ser una acción de sus hijos: «que debió haberlo hecho la hija para su madre y su padre, lo hicieron ambos para la joven desafortunada. Aquí está.» – *quo*<*d=T*> *decuít natam matri patrique / parare hunc titulum miserae / fecit uterque parens / h(ic) s(ita)* (*CLE* 2130 = *AE* 1978.249, *Brundisium, Apulia et Calabria*, 51-150 d.C.). Se dispone de un singular ejemplo, el cual no se ha encontrado en ninguna revisión realizada de los epitafios, y que da cuenta del mismo aspecto que los padres hacen lo que deberían hacer sus hijos, pero de un niño que no alcanzó a nacer y que tiene designado su nombre, asunto tan extraño como la propia emisión funeraria:

«(Aquí yace) Cayo Lolidio, hijo de Publio. Dado que, por voluntad del destino, se me presentó el día en yo era menos que nacido (= cuando ni siquiera había nacido, porque morí antes de nacer y salí a la luz ya muerto), mi muerte prematura significó que el padre hizo por el niño lo que hubiera sido correcto que el niño hiciera por el padre»

C(aius) Lollidius P(ubli) f(ilius) quoniam dies quom fato [mi]nus quam [n]atus sum se obtulit / quod par parenti f[ac]ere fuer[at] f[ilium] [mors i] <m=N> matura fecit filio / [ut facer]et pater (CIL 09.7726, Marruvium, Samnium, 51-100 d.C.).⁴²⁴



FIGS. 19-20: *ara* sepulcral para una madre e hijo que relata cuando la vida se invierte, siendo los padres quienes deben enterrar a sus hijos. Imágenes obtenidas desde https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=PH0007684;PH0005787;PH0007683;pp&nr=2 y https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=PH0007684;PH0005787;PH0007683;pp&nr=1

Se ha evidenciado la personificación de *Mors*, quien no fue incluida dentro de la creación de templos a las divinidades,⁴²⁵ pero se tiene conocimiento de su mención en la literatura, como el autor Lucano, quien en *Farsalia* relata el discurso de un hijo de Pompeyo que pide que se obligue a la muerte (*Mors*) a confesar a quienes reclamará en el conflicto (Luc. *Phars.* 3.600); en zonas como Gades, Filostrato escribía en *Vida de Apolonio* que la población es exageradamente dedicada a la religión, y de aquí que estos levantaran un templo a la Vejez y que son los únicos que cantan himnos a la Muerte (Philostr. *V.A.* 5.4); de ofrendas

⁴²⁴ Traducción en Cesare Letta, «Un epigramma funerario su una stele con Porta Ditis dalla Marsica», en *για το φίλο μας. Scritti in ricordo di Gaetano Messineo*, a cura di Elisabetta Mangan, Gaetano Messineo y Angelo Pellegrino (Monte Compatri: Edizioni Espera, 2016), 227. También en <http://www.epigraphica-romana.fr/notice/view?notice=22526>.

⁴²⁵ Gabriel Sopena, «*Mors*: una imagen esquivada», en *Formae Mortis: el tránsito de la vida a la muerte en las sociedades antiguas*, ed. por Francisco Marco Simón, Francisco Pina Polo y José Remesal Rodríguez (Barcelona: Publicacions i Edicions Universitat de Barcelona, 2009), 255.

para aplacar su accionar y honrar tanto a esta fuerza como a los muertos, tal como Virgilio relata de la *suovetaurilia* realizada por latinos y troyanos: «En torno sacrifican a la Muerte gran número de bueyes corpulentos; puercos de hirsutas cerdas y ovejas que arramblaron por toda la campiña, los degüellan sobre las llamas.» (Virg. *Aen.* 11.197-199).⁴²⁶

Singular es comprender en cuanto a la omisión del concepto de liberto/a y el uso de otros conceptos en los epitafios, y no se debe considerar que fuera una desatención como respuesta a la vergüenza de su estatus en cuanto a la dependencia de su señor como entendieron Lily Ross Taylor y Arnold Duff, ya que parece que se olvida, en primer lugar, la naturaleza social la cual no llama a conflictos sociales en cuanto a diferenciaciones, sino que «[...] se admitieron con franqueza tal como eran, incluso si eso significaba honrarse por la forma en que habían desempeñado su papel»,⁴²⁷ y de lo cual un epitafio es clarificador: «Cayo Annio Dionisio, liberto de Cayo, fue capturado a los 9 años, sirvió durante 12 años. Vivió 70 años» – *C(aius) Annius C(ai) l(ibertus) / Dionysius / [c]aptus an(norum) IX servit a(nnos) XII / vixit annos LXX* (CIL 06.11712 = CERossi 31 = AE 1997.+160, Roma, siglo I d.C.), o el imponente y cuidado *cinerarium* de Tiberio Claudio Luperco, liberto de Acte, donde dos Victorias aladas sostienen un clípeo adornado por guirnalda que contiene el epitafio, y en la

⁴²⁶ Esta ceremonia es un acto expiatorio de purificación, lo cual se observa en otras instancias, como en la purificación de los campos (Cat. *Agr.* 141), para dar finalización a los censos (como el proceso censal y el urbanismo por Servio Tulio: Liv. 1.44.1-2; lo realizado por Tulio Hostilio: Dion. Hal. 4.22.1; lo ejecutado por Publio Cornelio Escipión Posterior: Val Max. 4.10.1; el altar mal llamado ‘Altar de Domicio Enobardo’, del cual se presencia la importancia tanto de lo religioso-político y lo mitológico, donde el censor se ve imbuido en ambos mundos y presenta que ambos idiomas los considera algo importante y de esta forma son expuestos a la comunidad); previos al combate (como lo es el relato de Tácito sobre los preparativos para la guerra para la toma del poder de Artabano en *Ann.* 6.37.1-2 y la escena de la columna de Trajano previo al asalto sobre los Dacios), relatado en la formación de dicha palabra, *suovetaurilia*, como un sacrificio a un cerdo, oveja y toro en la conformación de las palabras ‘*sus, ovis, taurus*’, como en Quint. *Inst. Orat.* 1.5.67, donde lo vincula con Homero (para el pasaje, ver *Od.* 11.131). Contexto y discusión de este concepto en: Beard, North y Price, *Religions of Rome. Volume I. A History...*, 326-327, fig. 7.1; Pascale Paré-Rey, «L’Homère de Quintilien: summus et primus auctor», en *Recherches sur les Rhétoriques Religieuses: Homère Rhétorique. Études de réception antique*, Vol. 28, ed. por Sandrine Dubel, Anne-Marie Favreau-Linder y Estelle Oudot (Belgium: Brepols, 2017), 197; Brittany Hill, *Birds, beasts and burials: A study of the human-animal relationship in Romano-British St. Albans* (Oxford: Archaeopress, 2017), 52; Annamaria Manzo, «Lustratio e divieto del suffectus: due aspetti sacerdotali del censore?», *Teoria e Storia del Diritto Privato*, n° 19 (2019): 5-7; Alejandro Campillo Unamunzaga, «Magistrados con potestas censoria en el ámbito cívico de Italia y las provinciae del Occidente romano (ss. II a.C. - IV d. C.)», Tomo I» (tesis doctoral, Universidad del País Vasco, 2019), 41; Matthew Dillon y Lynda Garland, *Ancient Rome. From the Early Republic to the Assassination of Julius Caesar* (Abingdon-New York: Routledge, 2005), 128-129; Mont Allen, *The death of myth on Roman sarcophagi: allegory and visual narrative in the late empire* (Cambridge-New York: Cambridge University Press, 2022), 172-173.

⁴²⁷ Paul Veyne, «Vie de Trimalcion», *Annales. Economies, sociétés, civilisations. 16^e année*, n° 2 (1961): 243-244.

parte superior se ven 2 aves a cada lado de una cesta de frutas, teniendo en las partes extremas superiores dos palmetas (FIG. 21).

Por otro lado, se olvida la posibilidad de prosperidad que pudieron haber alcanzado y ciertos grados de independencia en el diario vivir,⁴²⁸ cosa que nos es recordada por Petronio (*Sat.* 29.1-4), así como 2 textos epigráficos que contextualiza John D'Arms, dando cuenta de los reconocimientos a aquellos que, siendo libertos, no han abandonado la denominación que poseen por su condición de antiguo esclavo: «dotado de todas las marcas de distinción a las que los libertos pueden aspirar» – *omnibus honoribus quos / libertini gerere potuerunt* (*CIL* 02.1944 = *ILS* 6914 = *AE* 1990.537 = *AE* 1998.+724 = *AE* 2018.+893, *Suel, Baetica*) y «El senado local le confirió honores propios de un liberto» *ordo Singiliensium [...] / honores quos cuique / plurimos libertino / decrevit* (*CIL* 02-05.791 = *CIL* 02.2023 = *AE* 2016.+710, *Singilia Barba, Baetica*).⁴²⁹ No se niega que existieron personas que intentaron asociar su condición con otros apelativos, pero incluso en la muerte hay hasta un orgullo de haber sido parte de este grupo social y haber tenido una buena crianza, como a Ninniae Primillae, sacerdotisa de Ceres, le conmemoran: «Nací de padres libertos, pobres en bienes, pero nobles de espíritu.» – *sum li/bertinis ego nata parentibus ambis / pauperibus censu moribus ingenuis* (*CIL* 09.3358 (p. 1554) = *CLE* 1125 = *AE* 2004.+453, *Pinna, Samnium*, siglo I-II d.C.).⁴³⁰

⁴²⁸ Taylor, «Freedmen and Freeborn in the Epitaphs of Imperial Rome»..., 120; Arnold Duff, *Freedmen in the Early Roman Empire* (Oxford: Clarendon Press, 1956), 55-57. Cfr. Cid Zurita, Andrés. 2023. Miradas hacia la muerte (cit.)..., 248.

⁴²⁹ Para una mirada epigráfica sobre este aspecto de los libertos y su rol en las comunidades, favor ver: John D'Arms, *Commerce and Social Standing in Ancient Rome* (Cambridge-London: Harvard University Press, 1981), 108-116 y 129-130; Andriik Abramenko, «*Seviratus gratuitos accepit*? Ein nachtrag zur anonymen pantomimeninschrift aus Rom (AE 1956, 67 = 1989, 60)», *Habis*, n° 25 (1994): 191; Fernando Blanco Robles, «Los Libertos de las familias privilegiadas de la Baetica y su representatividad pública», *Studia historica. Historia antigua*, n° 40 (2022): 299-331, 310-311, 312-321.

⁴³⁰ Traducción tomada desde Emily Hemelrijk, *Hidden Lives, Public Personae: Women and Civic Life in the Roman West* (New York: Oxford University Press, 2015), 59-60.



FIG. 21: cinerario de Tiberio Claudio Luperco, Liberto de Actes. Imagen obtenida desde <https://www.britishmuseum.org/collection/image/879674001>

Se ha expuesto al inicio del capítulo un epitafio fuera del marco etario propuesto, el cual es de 12 años para mujeres y 14 para varones, con la finalidad de presentar un botón de muestra que las inscripciones dentro de las edades estipuladas tendrán similares muestras a otras que han pasado el rango etario propuesto, e incluso las que son de edad anterior pueden ser perfectamente más intensas en algunos ejemplos epigráficos. Con esto, se quiere dejar de manifiesto que no existe edad para las expresiones fúnebres, y que no debe negarse la atención de quienes dedican y manifiestan afecto, dolor, lamento y otras palabras en sentido de recuerdo, como fue la dedicación a un *equus legionis* de *Burnum* en la provincia de *Dalmatia*, quien comenta que su vida llena de intachable reputación es truncada por no sabe

qué mano del destino. Y finaliza clamando al lector y advirtiendo: «Derrama tus lágrimas, quienquiera que seas, compadeciéndote [de mí]. [Todo] ha muerto conmigo, a mi [corta] edad. Disfruta plácidamente de la vida, [mientras] [puedas hacerlo]» (*CIL* 03.6416 (p. 82, 2328,114) = *CLE* 82, 9-69 d.C.).⁴³¹ En el segundo extracto epigráfico del inicio del capítulo, la muerte es presentada como aquella fuerza que rapta a una bebé de tan solo 19 meses de vida en el siglo IV d.C. El hecho de raptar, en el sentido de arrancar de sus seres queridos, aparece proyectado desde la epigrafía pagana hacia la epigrafía sepulcral cristiana, siendo un recurso pagano con la carga de la injusticia de una muerte que tiene una actitud contraria al propio devenir esperado.

Festo, esclavo de Papirio Prisco –*Festio Papiri Prisci delic(ato)*– de la zona de Ferrara entre el 30-70 d.C.), es enterrado por su padre, del cual no sabemos el nombre, pero que al parecer tiene la misma condición según la propia construcción epigráfica (*CIL* 05.2417 = *CLE* 1157 = *AE* 2007.626 = *AE* 2016.+58, *Aemilia*, 31-70 d.C.). Se menciona que su progenitor con pesar hizo el proceso fúnebre: «su propio padre, abatido, enterró bajo una pequeña lápida por culpa del destino». Un accidente provocaría el final de su corta vida: «una caída a un pozo lo convirtió en cenizas», siendo considerada esta parte como aquellos casos raros dentro de los documentos epigráficos funerarios en general,⁴³² ya que se puede pensar que la declaración explícita que proyectaron provocó mayor intensidad en la transmisión de la memoria y la identidad del difunto por medio del texto que relata el final de la vida.

Esto lleva a comprender que «la memoria cobra cuerpo en las inscripciones, en el *monumentum*»,⁴³³ por ello se debe comprender que la tumba marca la transformación del cuerpo del difunto, donde garantiza la continuidad de la identidad del difunto como la integridad del mundo de los vivos, y es que la tumba reconoce el espacio del difunto.⁴³⁴ Lo

⁴³¹ Esta inscripción, así como otras, dan cuenta de la variación, provocando que se lea como si la inscripción estuviese compuesta como si fuese la separación de otras fórmulas, así como la incorporación de la zona donde el evento ocurre. Para esto, véase: Mateo Massaro, «Da Roma al Danubio: epitaffi metrici o affettivi per/di militari nelle province nord-orientali dell’Impero», en *Carmina Latina Epigraphica – Developments, Dynamics, Preferences*, vol. 7, ed. por Marietta Horster (Berlin-Boston: de Gruyter, 2023), 24-25.

⁴³² Gunnella, «Morti Improvvise e violente nelle iscrizioni latine»..., 9-22; Silvia Gazzoli, «La mortalità infantile in Italia Settentrionale in epoca romana. Il contributo della documentazione epigrafica ed archeologica, tomo I» (tesis doctoral, Università degli Studi di Milano, 2018-2019), 21.

⁴³³ Françoise Desbordes, *Concepciones sobre la escritura en la Antigüedad Romana* (Barcelona: Editorial Gedisa, 1995), 81.

⁴³⁴ Annie Allara, «Corpus et Cadaver, la «gestion» d’un nouveau corps», en *La mort au quotidien dan le monde romain*, ed. por François Hinard (Paris: De Boccard, 1995), 75.

anterior encuentra su sentido en otro menor que tuvo similar episodio funesto, donde también cayó en un depósito de agua: «[- - - - -] Yo mismo, su padre, [sin dejar de llorar], he esculpido esta tumba para mi hijo [- - -] [- - -] que murió, el pobre, en el fondo de un estanque. Vivió tres años y seis meses» – [- - - - -?] / *ipse pa[ter infelicissimus] / sculpsi puero [- - -] / [- - -] qui miser in piscina p[er]iit / vixit annis III mens(ibus) VI (CIL 09.6318 (p. 1275) = CLE 1643 = CLERegio-IV 17, Teate Marrucinorum, Samnium, siglo I d.C.).⁴³⁵ Un niño, posiblemente llamado «[Gayo?] Latro, esclavo de Gayo Petronio C[- - -]», de tan solo 12 años, fue «mordido por una serpiente, murió al séptimo día» (FIG. 22). Dedicaban este epitafio «Modesto, su hermano, y Filargurus, sus compañeros esclavos». Todos los que dedican son esclavos, y se puede presenciar que el niño ha sido manumitido póstumamente (CIL 11.2056 = ILS 8521, Perugia, Etruria, 27 a.C.-14 d.C.). Extendiendo el argumento, la esclava Doris moría víctima por un violento incendio en Roma, alcanzando a vivir solamente 7 años – *quae incredi/bili subitanea vi ignis deperi(it) / [a]nnos aetatis VII dieb(us) XXII (AE 1988.117, Roma, 201-250 d.C.),⁴³⁶ por lo cual su patrona mandó a erigir su lamentable epitafio. La muerte imprevista ocurre en cualquier lugar, tal como la muerte de Umidia y su hijo Primigenio, aplastados por una muchedumbre en el Capitolio (CIL 06.29436 (p. 3536, 3919) = ILMN-01.407 = CLE 1159 = ILS 8524, Roma, 51-170 d.C.), lo cual ya se tiene evidencia en textos clásicos sobre los intentos de descongestionar la zona.⁴³⁷**

Un niño que no aparece como esclavo, pero con total certeza su padre lo fue y no su madre –*Cocceia Helene et / Hermes*–, quienes posiblemente pertenecieron a la familia imperial, erigen un imponente cinerario (FIG. 23), hoy conservado en el Museo Nacional del

⁴³⁵ Otro caso, donde unos padres esclavos dedican el epitafio a su hijo de 8 años, muerto en la piscina: *balneo Martis piscina / perit (CIL 06.16740 (p. 3914) = ILS 8518, Roma).*

⁴³⁶ Marianne Béraud, «Mourir pour un ami. Le cas de Faustus, vicarius d' Eros d' apres CIL VI 6275», *Dialogues d'histoire ancienne* 42, n° 1 (2016): 184-185, donde la autora considera que la muerte violenta suele aparecer evocada bajo tres eventos: la muerte en el campo militar, la muerte por asaltadores en los caminos y por aquellos muertos en incendios. Christiane Kunst considera que los romanos eran ajenos al pensamiento de seguridad, pero que prestaban especial reconocimiento a ciertos esclavos, y de ahí que estos tuviesen una placa conmemorativa, tal como ella dice “Cualquiera que se comporte de acuerdo con la norma recibe una conmemoración honrosa de los muertos, incluso como esclavo”. Favor ver Christiane Kunst, «Die Römer und der Tod», en *Potsdamer Lateintage 2011-2013. Antike Geschichtsschreibung. Tod und Jenseits. Römische Religion*, ed. por Ursula Gärtner (Potsdam: Universitätsverlag Potsdam, 2015), 47.

⁴³⁷ Liv. 40.51.3 (en el 179 a.C. Marco Emilio Lépido y Marco Fulvio Nobilior removieron estatuas del Capitolio y tal vez las destruyeron); C. D. 41.39 (intenciones de César), Suet. *Cal.* 34.2 (sobre acciones de Augusto); Suet. *Cal.* 6.1 (se observa cómo la población de Roma va al Capitolio en masa por el rumor que Germánico se ha recuperado, llevando antorchas y víctimas). Sobre la descongestión de la zona, favor ver: Alison Cooley, «Inscribing History at Rome», *Bulletin of the Institute of Classical Studies. Supplement*, n° 75 (2000): 16.

Prado, el cual, bellamente decorado, no debería haber sido barato en lo absoluto, más si tiene simbología de guirnaldas adornadas con frutas y flores, cabezas de carnero en los extremos superiores, árbol en la parte de atrás y una cabra debajo.⁴³⁸ He aquí anhelos de eternidad, que la muerte no sea más que un tránsito a otro estadio, donde las aspiraciones frente a la muerte se tornen en ilusiones y expectativas favorables.



FIG. 22: *tabula* funeraria para un niño de 12 años, muerto por la mordedura de una serpiente. Imagen obtenida desde https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=PH0011966;pp&nr=1

⁴³⁸ Friekerike Sinn, *Stadtrömische Marmorurnen* (Mainz am Rhein: Verlag, 1987), 218, n° 525.



FIG. 23: cinerario de Tito Aurelio Chryserotí, muerto a los 8 años, 3 meses y 8 días. Museo Nacional del Prado, Madrid. Imagen obtenida desde <https://www.museodelprado.es/en/the-collection/art-work/cinerary-urn/b2f1cbf3-bbae-4fa0-8580-268318d5f085>

Lucio Valerio Magno encontró la muerte por ir a ayudar a su hermano, y el texto epigráfico habla en primera persona sobre su deceso, por mucho que Gullivan y Wilkins consideren que en el texto epigráfico no actúan los hermanos como aquellos que dedican, pero lo hace uno de ellos de manera particular: «Corría para mí el noveno año en sus comienzos, cuando rápidamente y con temeridad me dirijo a ayudar a mi hermano, pero a mí, al resbalar me bajo la rueda [...] y la vida se me escapa [- - -]» (*CIL* 11.4311 (p. 1366) = *CLE* 457 (p. 855), *Interamna Nahars, Umbria*, siglo II d.C.).⁴³⁹ Otro ejemplo es el de Quinto Volusio Antos, que le llaman pequeño – *parvulus*, y que muere atropellado por un carro tirado por bueyes en *Ostia Antica*, siendo el desenlace relatado al principio de su epitafio y teniendo como uno de los actores el destino nuevamente: «Mientras el pequeñín jugueteaba por azar en el regazo de la madre de todos (*la madre tierra*), la envidia del destino se precipitó sobre

⁴³⁹ Paul Gullivan y Wilkins, Peter. «Familial Structures in Roman Italy: A Regional Approach», en *The Roman Family in Italy: status, sentiment, space*, ed. por Beryl Rawson y Paul Weaver (Oxford: Clarendon Press, 1999), 273.

él» (*CIL* 14.1808 (p. 482) = *CLE* 1059, ca. 101-250 d.C.). En otro caso epigráfico se lee la muerte de un niño que no tiene estipulada la edad, pero muere corneado por los bueyes cuando iba a darles comida. La madre no termina de lamentar su muerte en esa parte, sino que deja registro que esta no ha sido la única muerte, ya que le han precedido la de 3 hermanas fallecidas (*ILJug*-03.2940 = *CLE*Nuovo p. 74 = *CLE*Nuovo p. 175 = *AE* 1922.48, *Solentia, Dalmatia*, 51-150 d.C.).⁴⁴⁰ En *Lugdunensis*, una urna cubre el relato de Murra, un niño fallecido a los 14 años por culpa de un juego, donde un amigo le lanza un objeto que lo mata: «Pues un clavo lanzado con imprudencia, sin intención de matarme, se me clavó y se introdujo en mi cabeza de niño». El epitafio menciona a otro hermano fallecido de 3 años y 10 meses, pero no se observa que el poema vaya dirigido a aquel (*CIL* 13.2219 = *CLE* 1198 = *CAG*-69-02, p. 678 = *Epigraphica*-2015-301 = *AE* 2015.877, *Lugdunum*, siglos II-III d.C.).⁴⁴¹

Volviendo al epitafio de Festo, el esclavo de Papirio Prisco, se menciona dentro de la construcción literaria que no pudo adoptar el nombre de su señor, es decir, teniendo condición de esclavo y no pudiendo lograr la libertad: «El cual, si hubiese vivido más, llevaría ya el nombre de su señor». Es considerado *delicatus* de su dueño, por lo cual hay que pensar que tuvo un afecto especial (*CIL* 05.2417 = *CLE* 1157 = *AE* 2007.626 = *AE* 2016.+58, *Aemilia*, 31-70 d.C.).⁴⁴² Complemento a lo anterior, Natalie-Christiane Zidek hipotetiza frente al concepto de *delicatus*, y entiende que la condición de esclavo asociado al concepto de afecto de designación revela que la relación de los padres biológicos con sus hijos no terminaba cuando un niño era seleccionado como *delicatus*.⁴⁴³ Todo esto viene a confirmarse por la propia estela funeraria (FIG. 24) que lo presenta inserto entre acróteras con figuras de león, con un frontón que tiene un conejo. El menor es retratado de cuerpo completo con túnica y

⁴⁴⁰ Traducción disponible en Erasmo, *Reading death...*, 173-174.

⁴⁴¹ Para la traducción, comentario y análisis, favor ver: Concepción Fernández, «¿Una urna común para dos difuntos? *CLE*, 1198: comentarios y notas textuales», *Revue de philologie, de littérature et d'histoire anciennes* 39, n° 1 (2015): 67-68. Cfr. con Edward Courtney, Musa Lapidaria. *A Selection of Latin Verse Inscriptions* (Atlanta: Scholar Press, 1995), 184-185, n° 197**. Mención en Peter Kruschwitz, «How the Romans read funerary inscriptions: neglected evidence from the Querolus», *Habis*, n° 50 (2019): 341-362.

⁴⁴² Valeria La Monaca, «*Festius*: un caso emblematico di *delicatus*?», *Epigraphica* 69 (2007): 176.

⁴⁴³ Natalie-Christiane Zidek, «*Delicati* und *deliciae* Versuch einer Begriffsbestimmung» (tesis de maestría, Universität Wien, 2012), 55.

clámide (una capa hecha de lana ligera), sosteniendo un pájaro en su mano izquierda hacia su pecho y un racimo de uvas en la derecha.



FIG. 24: estela funeraria del esclavo Festo, llamado *delicatus*. Imagen obtenida desde https://bbcc.regione.emilia-romagna.it/pater/loadcard.do?id_card=27523#sthash.OryBqU6P.dpuf

Otro ejemplo, en este caso una niña de Roma en el siglo I d.C., aparece desde un principio reconocida como esclava doméstica de un tal Quinto Sulpicio Abascanto: *Lasciva verna / Q(uinti) Sulpici Abascan/ti*. No alcanzaba a cumplir los 7 años cuando se dirigió a las tinieblas dejando «también huérfanos a sus pobres y esperanzados padres». Lo vívido del epígrafe es la posición en la cual queda cada uno de sus progenitores, con un pesar colmado de dolor, no solamente porque la esperanza de una manumisión se truncaba, sino también por el afecto que ella despertaba y el no retorno que se termina mostrando frente a sus ojos al ver

final de todo reducido a cenizas: «Con el corazón encogido dejó a su amada madre y el desgraciado esposo de la madre, abandonado, está abatido y golpea su pecho con las manos ante sus cenizas» (*CIL* 06.21151 (p. 3526) = *CLE* 398, Roma, siglo I d.C.). Otro detalle que ha mencionado Bradley radica que el cuidado de la menor fue realizado por una nodriza es porque habría quedado ciega: «pues todavía no había cumplido los siete años de vida cuando se vio privada de la luz y se mezcló con las oscuras tinieblas», lo cual no se ha encontrado en otra referencia, y puede que el sentido no sea tan literal como lo expuso el autor, sino que el privar de la luz sea el de morir.⁴⁴⁴

A momentos se invoca al lector que se conmueva, y sería extraño que no vertiese lágrimas por el destino injusto, por la culpa de los dioses, tal como lo debiese ser por el fin de la vida de una infante de 2 años llamada Vestia Clodia: «¿Quién, conmovido por la tristeza, no va a regar su rostro de lágrimas? ¿Quién no va a albergar en su pecho la tristeza si ve la pira prematura de esta niña pequeña, a quien la muerte despiadada se llevó en un día funesto? ¡Oh, crimen de los dioses!» (*CIL* 06.27383 (p. 3534) = *CLE* 1061 = *AE* 1950.+203 = *AE* 1950.+204, Roma, 101-250 d.C.).

Séneca, construye una obra destinada a soportar la pérdida como parte de un evento propio de la vida y del cual nada se puede hacer. El duelo con todo aquello que lo acompaña es considerado innecesario, por lo cual debe existir una medida frente a esto: «Pero si ningún llanto resucita a los muertos, si el destino inmutable y fijado para siempre no se altera ante la angustia y la muerte retiene todo lo que se ha llevado, que concluya el dolor que de nada sirve» (*Sen. Cons. Marc.* 6.2), de lo cual se extrae la postura frente a la *mors immatura*: «[...] no deja de ser prematuro todo funeral al que asiste el padre» (*Sen. Cons. Marc.* 17.7). En otros apartados, como en sus cartas a Lucilio, presenta nuevamente un argumento contra la lamentación, y para esto justifica que la muerte es algo natural (*Sen. Ep.* 99.6). En este punto, sería injusto y falto a la honestidad tomar la cita de Séneca y no continuar con el resto de la explicación sobre las lágrimas que él mismo entrega. El autor comenta que algunas veces se permite que se derramen lágrimas, en otras ocasiones ocurren por propio impulso. Y dice el autor: «Te explicaré la diferencia» (*Sen. Ep.* 99.18). Algunas ocurren porque se comprime la

⁴⁴⁴ Keith Bradley, «Wet-nursing at Rome: a study in social relations», en *The family in ancient Rome: new perspectives*, ed. por Beryl Rawson (Ithaca: Cornell University Press, 1986), 208.

persona por el hecho de la muerte, mientras que otras aparecen «al renovar la memoria de los deudos que hemos perdido, y a la tristeza le acompaña una cierta dulzura cuando nos vienen a la mente sus gratas conservaciones, su trato jovial, su cariño obsequioso» (Sen. *Ep.* 99.19). Luego de ello, Séneca vuelve a hacer una distinción, invitando al lector a saber cómo proceder cuando ocurren las lágrimas, mencionando que «no tienes por qué retener las lágrimas, ni derramarlas en atención a quienes te rodean o te acompañan; pero en ningún caso cesan o se vierten tan vergonzosamente como cuando son fingidas: que broten espontáneamente. Pueden, sin lugar a duda, fluir apacible y tranquilamente» (Sen. *Ep.* 99.20), pero que por ello la persona que llora no puede olvidar que las lágrimas no son cosa distinta a lo que ocurre en otras situaciones de la vida: «como en las demás cosas así también en el llanto hay una medida suficiente: tanto en el goce, como en el dolor los imprudentes se exceden.» (Sen. *Ep.* 99.21). El llanto incluso es asociado a perder algo y exacerbar la lamentación cuando no debiese ser, y es Horacio en un episodio de las *Sátiras* quien relata cómo se caen unas cosas y arruinan una comida, y un tal Rufo al ver esto «lloraba como si se le hubiera muerto prematuramente un hijo». (*Sat.* 2.8.59-60).

En el epitafio de Gayo Tutilio Rufino se comenta la desdicha donde su padre frente a esto, frente a un destino cruel, ha de realizar la acción que iniciará la separación definitiva, sabiendo que se apartará para siempre de la presencia de su hijo, y el extracto permite imaginar lo crudo de la imagen fúnebre que debe haber ocurrido: «¡Oh crimen, oh cruel destino y terrible fechoría, puedes decir cuando ves qué desgraciado es un padre!, pues él me vio en el momento de mi muerte y cerró mis ojos cuando yo debía haber cerrado los suyos» (*CIL* 06.27852 (p. 3535) = *CLE* 1225, Roma, 51-150 d.C.); idea similar en el padecimiento sufrido por Quintiliano, al tener que despedir a su hijo enfermo por largos 8 meses - (*Inst. Orat., proem.* 11-12: «¡Con cuánta firmeza de ánimo, con cuánto pasmo de los médicos sufrió las incomodidades de una enfermedad de ocho meses! [...] ¿Cómo tuve valor para ver yo mismo tus ojos cuando se iban apagando, oh vana esperanza mí [...]?»); el niño de 6 años, de quien sus padres informan que estuvo enfermo por 1 año y 4 meses, muriendo en el siglo III d.C. y siendo honrado por sus padres (*CIL* 05.1055 = *InscrAqu*-01.750, *Aquileia, Venetia et Histria*). O el caso de la pequeña Anthis Chrysogyne de 3 años y 5 meses, a quien sus padres dedicaron su epitafio, declarando que fue «para su muy querida hija, con su vocecita dulce como la miel», y a quien durante su enfermedad fue acompañada por tres personas que

«la cuidaron hasta el día que murió» (*CIL* 06.34421, Roma, mediados siglo III d.C.), que perfectamente pudieron ser nodrizas o tutores, donde la presencia de varones estuvo lejos de ser un fenómeno poco común como Bradley aborda en el capítulo 3 de su obra con evidencia literaria y epigráfica.⁴⁴⁵

En Roma, es el epitafio de un niño de tan solo 1 año –quien ha cumplido el *anniculus*, siendo su traducción la de un añito, siendo un término colmado de afecto–,⁴⁴⁶ quien entre alegría y desconsuelo exponen en primera persona la brevedad de su vida: «¡Qué alegría para mí! es mi primer cumpleaños. Pero raptado por un Destino cruel, no pude celebrar otro. Con un año y siete meses he perdido la vida y, separado de todos ellos, voy vagando a las ligeras sombras» (*CIL* 06.35126 = *CLE* 2155, Roma, siglo III d.C.).⁴⁴⁷ Un niño de tan solo 71 días es conmemorado por sus cercanos, explicando al lector que fue «arrebatado inesperadamente y se desconocen las causas» – *raptus qui est subito / quo fato non scitur* (*CIL* 06.28044 (p. 3535, 3918) = *CLE* 1575 = *ILS* 8191 = *AE* 2008.+16, Roma, siglo II d.C.).⁴⁴⁸ La introducción del concepto *annuculus* para diferenciar a los bebés de hasta un año es considerado por

⁴⁴⁵ Bradley, *Discovering the Roman Family: Studies in Roman Social History...*, 47.

⁴⁴⁶ Dasen considera que el uso de estos diminutivos aparece desde época de Augusto, siendo primero en textos literarios (cita el trabajo de Michel Manson, «Puer bimulus (Catulle 17, 12-13) et l'image du petit enfant chez Catulle et ses prédécesseurs», *Mélanges de l'École française de Rome, Antiquité*, tome 90, n° 1 (1978): 247-291), para después estar inserto en inscripciones. De hecho, ella dice que estos diminutivos «traducen al lenguaje la conciencia de las especificidades de los más pequeños.» Véase: Véronique Dasen, «L'Enfant qui ne sourit pas», *Revue Archéologique*, n° 2 (2017): 272. Otras referencias sobre el punto de 1 año de vida, véase: Véronique Dasen, «La mort des enfants à Rome: l'impossible chagrin?», *L'enfant, numéro spécial de La Vouivre* 15 (2006): 32; André Bagley, «Roman children in the early empire: A distinct epidemiological and therapeutic category?» (tesis doctoral, University of Birmingham, 2016), 46; Bacqué, Sani, Rauner, Losson, Merg y Guillou, «Mort périnatale et d'un jeune enfant...», 243.

Algunas abreviaturas para *anuculus* es *anuculus*, como en *Baetica* (*CIL* 02-07.161 = *CIL* 02.5535) en la mirada de Lidia Martín, «El latín de Hispania a partir de las inscripciones. Materiales de los conventus Astigitanus y Cordubensis» (tesis doctoral, Universidad de Sevilla, 2015), 66, 81, 156 y 183. Para las variaciones, favor ver George Olcott, *Studies in the word formation of the Latin inscriptions. Substantives and Adjectives, with special reference to the Latin Sermo Vulgaris* (Rome: Sallustian Typography, 1898), 252, s.v. *annuculus* y sus variaciones con referencia epigráfica como *annuculus*, *anuculus*, *anoculus*, *anniculus*, *aniculus*. Algunas ejemplificaciones de esto en *NSA*-1894-383.2: *Ampliati / anniculi / et mens(ium) III*; *InscrAqu*-02.1288 = *IEAquil* 449: *Cl(audio) Mettio Marciano / annicul(o) mens(ium) XI / Cl(audius) Mettius Evaristus / filio dulcissim(o)*; *InscrAqu*-02.1337 = *Pais* 267 = *IEAquil* 402 = *AE* 1992.718: *D(is) M(anibus) s(acrum) / Paezusa / ann<i=V>uc(u)la / h(ic) s(ita) est / [Ph]illilis mater d(e) s(uo) f(ecit)*; *Pais* 257 = *InscrAqu*-01.1221 = *IEAquil* 452 = *AE* 2003.+678: *Iuvento Iuniano / fil(io) anniculo mens(ium) III / dier(um) III*; *Pais* 1204 = *InscrAqu*-02.1618 = *IEAquil* 342: *Ampliatius anniculus / et dier(um) VII / hic situs est*.

⁴⁴⁷ Discusión sobre esta inscripción y el concepto de año, *dies natalis* y *primus natalis*, favor ver Aldo Setaioli, «I Carmina Epigraphica e tre poeti latini», *Prometheus: rivista di studi classici* 2, n° 1 (1976): 71-73.

⁴⁴⁸ Análisis de este epígrafe en Manfred Schmidt, «Carmina epigraphica Urbis Romae latina: alcune considerazioni in margine alla futura edizione di *CIL*, XVIII/1», en *Epigrafia 2006. Atti della XIVe rencontre sur l'épigraphie in onore di Silvio Panciera con altri contributi di colleghi, allievi e collaboratori*, a cura di por Maria Letizia Caldelli, Gian Luca Gregori y Silvia Orlandi (Roma: Edizioni Quasar, 2008), 381-383.

Véronique Dasen como el empleo emocional que da cuenta de una sensibilidad creciente en categorizar un vocabulario específico.⁴⁴⁹ El año de vida no es mero accesorio, y en esto Rawson recuerda que para los padres el tener un hijo o hija que cumpliese un año les permitió ciertos privilegios legales, como poder solicitar la ciudadanía romana en los casos respectivos.⁴⁵⁰

El *Digesto* recoge episodios relativos al primer año, considerando por ejemplo a Paulo que es quien considera que el cómputo será de la siguiente forma: «Se llama <<de un año>> no desde que nace el hijo sino desde el día trescientos sesenta y cinco; esto sí, desde que se inicia ese día, no desde que se termina, pues nuestro cómputo civil de los años no es de momento a momento, sino por días» (Paul. *Dig.* 50.16.134), por ello no deja de ser importante el análisis de Setaioli cuando discute el epígrafe *CIL* 06.35126 = *CLE* 2155 visto anteriormente, donde en el tercer verso se menciona la edad – «*annulus mensum septem*»–, planteando la discusión del concepto de un año en la epigrafía y la fuerza legal y filológica del mismo y si con esta palabra se está frente a un año de vida o un año y meses transcurridos.⁴⁵¹ En otra parte, Papiniano explica el acuerdo legal por la dote entre un marido y su suegro, usando como base el año de vida y estipulando que «se convino, que si la hija muerta hubiese dejado sobreviviente un hijo de un año, la dote pertenecería al marido»; después, estipula, si el hijo falleció estando viva la madre, pero que esta luego muere en el matrimonio, entonces le corresponde retener una parte de la dote al marido (*Dig.* 24.4.26).

En cuanto a perder la vida y lo indigno de esta, algunos ejemplos son innovaciones, estandarizaciones o sutiles variaciones, lo cual no afecta el sentido mismo de la evocación, la cual va encaminada a mostrar el cese del vivir, lo injusto de esto por la temprana edad y lo amargo del destino, y en vista de esto, un ejemplar finaliza la breve inscripción de un niño de 7 años, exponiendo que fue un «hijo muy dulce a quien la amarga muerte se lo llevó» – *filio dulcis/sim(o) cui mor/s acerva / cessit* (*CIL* 09.1757, *Beneventum, Apulia et Calabria*).

⁴⁴⁹ Véronique Dasen, «Roman childhood revisited», en *Children in antiquity: perspectives and experiences of childhood in the ancient Mediterranean*, ed. por Lesley Beaumont, Matthew Dillon y Nicola Harrington (London-New York: Routledge, 2020), 107.

⁴⁵⁰ Rawson. *Children and Childhood in Roman Italy...*, 140. Aspectos legales sobre la ciudadanía, favor ver: José Guillén, «Las personas libres en Roma», *Helmantica, Revista de filología clásica y hebrea*, tomo 26, n° 79-81 (1975): 229-233; Pedro López Barja de Quiroga, «Latini y Latini Iuniani. De nuevo sobre IRN. 72» *Studia historica. Historia antiqua*, n° 9 (1991): 59. Para la consulta legal romana: Gayo, *Inst.* 1.29-32a y 95.

⁴⁵¹ Véase: Setaioli, «I Carmina Epigraphica e tre poeti latini»..., 71-73.

La vida no fue como se esperaba en muchos casos, y el alma o suspiro se han ido con su muerte, incorporando particularmente en una lamentación sepulcral que aquel muerto había aprendido un oficio de tejedor, pero fue arrastrado al lago Estigia, y que la madre en sus pensamientos por la pérdida ocurrida expone que «Ojalá el destino hubiera querido otra vida en lugar de esta alma, pues la madre hubiera preferido que se leyera antes su propio nombre en este epitafio.» (CIL 06.6182 (p. 3419, 3851) = CLE 1150 = ILS 7589, Roma, 51-130 d.C.). A veces, el mensaje deja abierta la interpretación que fuese por una enfermedad, accidente u otro, pero sea como sea, se considera que es una indigna muerte la que se consigue – *indigna morte adeptus* (niño de 8 años, AIIRoma-08.8 = AE 1967.43, Roma, 151-200 d.C.), así como en otro testimonio se recoge que «los padres lo hicieron por una desgracia [o calamidad]» – *fecerunt / par[e]ntes / scelerati* (BSPSP-1982-10, Roma).

Planteando otros testimonios sobre esto, se han de encontrar en Valerio Hilario, quien es considerado el más piadoso, pero eso no bastó, puesto que su epitafio incluye la dedicatoria a «aquellos Fatos celestiales e infernales», quienes han sido los causantes o, mejor dicho, lo han golpeado con sus designios, provocando aquella separación indeseada a sus 8 años y fracción – *quorum / me his annis tangit / relicio (v)issi(!) / annorum octo me(n)sium / septe(m) dies(!) octo* (CIL 12.1146 = ILN-04.149 = CAG-84-02, p. 249, Apta, Gallia Narbonensis, siglo III d.C.). En Roma a una niña llamada Máxima erigen un texto donde hacen parecer que la propia menor de 3 años, 10 meses y 14 días recuerda para la posteridad el curso de la vida que se interrumpe: «[...] feliz de haber nacido de ti, mi padre. El destino envidió lo que me había concedido, y cuando comencé a ser más dulce para ti, madre, el destino injusto dijo que yo debía ser suya [...] La sombra me arrebató. Vivan ahora en concordia, padres míos» (BCAR-1938-295 = BCAR-1939-181 = RAL-1971-35, Roma, fecha indeterminada). En otra provincia, Claudia Prote, quien vivió muy dulce para sus padres, registran sus seres queridos que al octavo año ella perdía su vida (Pais 1305 = CLE +145 = CLE 1539 = AlpCott 100, Segusio, Alpes Cottiae, siglo II-III d.C.). Otras variaciones se han de encontrar en Roma, siendo el caso de la infanta Venusta (FIG. 25), a quien dedicaron epítetos que evocan el mismo sentido: «He vivido seis años y, cerca del séptimo, he dejado escapar mi alma» (CIL 06.28523 (p. 3535) = CLE 1540 = AIIRoma-09.134 = AE 1968.73, Roma, época imperial); en Luca, se expone que una niña llamada Nymphes relata su destino:

«[Cinco] años [- - -] [los padres] pero, al entrar en el sexto, [he abandonado] mi alma» (*CIL* 11.7024 = *CLE* 1542, *Luca, Etruria*, 51-300 d.C.).⁴⁵²

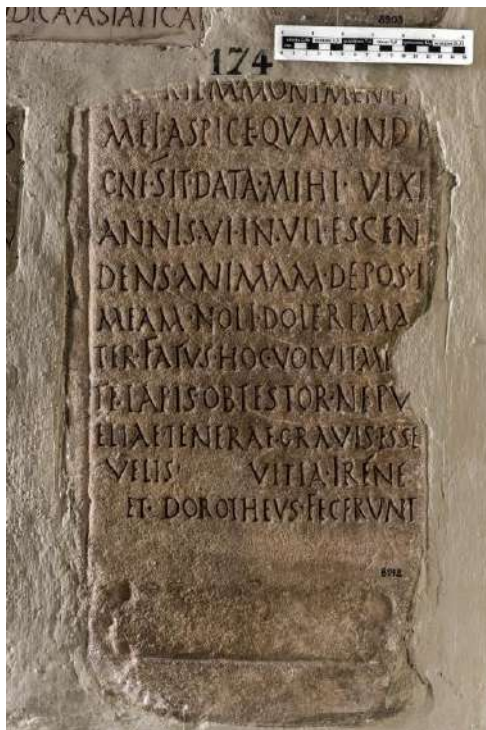


FIG. 25: epitafio de Venusta, dedicado por sus padres Vitia Irene y Dorotheus. Imagen obtenida desde <https://catalogo.museivaticani.va/index.php/Detail/objects/MV.8912.0.0>

Un niño llamado Víctor le era negado seguir con su vida en el norte de África entre el siglo II y III d.C. Lamentablemente el epitafio está fragmentado en la parte de la edad,

⁴⁵² Otras inscripciones similares de niños y otros: *CIL* 10.4428 = *CLE* 1083 = *RECapua* 149 = *AnalEpi* p. 232: *Tu] qui praeteriens spectas mortis monu[mentum aspice quam] / [i]ndigne sit data vita mihi (Casilinum, Latium et Campania, 4 años); CIL 10.5020 = CLE 1084: Tu qui praeteriens legis hoc mortis / mon<u=I>mentum aspice quam indigne sit / data vita mihi (Venafrum, Latium et Campania, 51-150 d.C., 15 años); CIL 06.28523 (p. 3535) = CLE 1540 = *AIRoma*-09.134 = *AE* 1968.73: tu qui stas et spectas / mortem mon<u=I>menti / mei aspice quam indigne sit data [vita] mihi (Roma, 6 años); CIL 06.30118 (p. 3736) = CLE 1541: tu qui praeterie(n)s spectas / mortis monumentum meum aspice quam misere sit / data vita mihi (Roma, 51-200 d.C., 9 años).*

Discusión sobre la fórmula y sus similares, favor ver Hernández, «Aspectos literarios de los carmina sepulcralia de Hispania romana»..., 167-169, 323, 416; en contexto con otros epígrafes: Vojic Nedeljković, 2009. «The case of *ILBulg* 248: a la recherche des noms perdus», *Starinar*, n° 59 (2009): 162-163. Mención y contexto en Andrés Cid Zurita. «Epitafios, movimientos y representaciones en infantes y niños entre la zona hispana y gala. Siglos I-III d.C.», en *Límites II: Redes, Movimientos y Contactos en el Mundo Antiguo*, ed. por Andrés Sáez Geoffroy (Santiago: GEIMA Historia Antigua Ediciones, 2022), 71.

pero se sabe que fue un niño por la declaración [*hic si*]tus est infa[ns]: «[Aquí] está enterrado el niño [Víctor], privado de más tiempo de vida, pues [le negaron] llevar su nombre en edad adulta como hubiera merecido» (CIL 08.1074 (p. 1285) = *ILTun*-01.883 = *CLE* 458 = *AntAfr*-1973-133, *Carthago, Africa Proconsularis*, siglos II-III d.C.). Estos decesos repentinos pueden ser asociados a varias causas posibles, por mucho que los que dedican no sepan la razón: enfermedades derivadas de la leche de vaca, de una infección a través de la leche materna, disentería, enterocolitis, alguna epidemia como malaria, una higiene precaria, fiebres, son algunas de las opciones plausibles.⁴⁵³ En cuanto a las fiebres, Celso ya mencionaba que las que eran de tipo agudas fueron fatales, asunto que igual aparece en Celso, y que Scobie realiza un detalle pormenorizado de lo mismo.⁴⁵⁴

Es la muerte prematura a la cual se alega con desconsuelo. Ya sea siendo niños, o estando en edad de contraer matrimonio, el lamento no deja de evocar lo presuroso del final indeseado.⁴⁵⁵ Esta brevedad, la cual incluso se encuentra en un epígrafe de la península ibérica del siglo II de nuestra era, y posiblemente parte del complemento de la mención a una esclava, permite pensar en lo pesados de despedir: «Duele el corazón al echar de menos a los hijos perdidos desde su muerte» – [*Cor d*]olet amissos post mortem quaerere natos (CIL 02-13.455 (p. 650) = *AE* 2015.665, *Segobriga, Hispania Citerior*, 117-138 d.C.).⁴⁵⁶ Y sería difícil poder contrariar la frase anterior, que tiene el peso de una sentencia frente a la cruda realidad de la muerte. En el epitafio de Máximo del siglo I d.C., quien fuese un niño ilegítimo

⁴⁵³ Cid Zurita y Lagos Aburto, «La muerte de los niños en el Occidente del Imperio Romano. Siglos I-III d.C. Aprontes para una discusión»..., 91-92; para aspectos de contaminación: Cid Zurita, «Miradas hacia la muerte, contaminación y condena en el Occidente del Imperio Romano, siglos I-IV d.C.»..., 244; para enfermedades: Koloski-Ostrow, *The Archaeology of Sanitation in Roman Italy: Toilets, Sewers, and Water Systems*...; Sallares, *Malaria and Rome: A History of Malaria in the Ancient Italy*...; Scobie, «Slums, Sanitation, and Mortality in the Roman World»... 399-433; Draycott, *Approaching to healing in Roman Egypt*..., 209.

⁴⁵⁴ Mirko Grmek, «Les *indicia mortis* dans la médecine gréco-romaine», en *La mort, les morts et l'au-delà dans le monde romain*, ed. por François Hinard (Caen, Presses universitaires de Caen, 1987), 134; Sallares, *Malaria and Rome: A History of Malaria in the Ancient Italy*..., 223 citando a Galeno 11.23; Cid Zurita, «Miradas hacia la muerte, contaminación y condena en el Occidente del Imperio Romano, siglos I-IV d.C.»..., 244.

⁴⁵⁵ Néraudau, *Être enfant à Rome*. Paris..., 52; Mary Harlow y Ray Laurence, *Growing up and growing old in Ancient Rome: a life course approach* (London-New York: Routledge, 2002)..., 37; Gazzoli, «La mortalità infantile in Italia Settentrionale in epoca romana. Il contributo della documentazione epigrafica ed archeologica, tomo I»..., 39.

⁴⁵⁶ Cid Zurita, ««¡Ay de mí! No hay dolor igual a eso cuando uno pierde a quien ama». Epitafios y emociones frente a la muerte infantil en el occidente del Imperio Romano (siglos I-III d.C.)»..., 22. Traducción en Lucía Arbeo, «*Sit Tibi Terra Levis*: las emociones en las epigrafías funerarias latinas», en *Las emociones en la historia: Una propuesta de divulgación*, coord. por José Antonio Jara (Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2020), 61.

(*spuri*) de 2 años,⁴⁵⁷ se invita al lector, por una parte, a manifestarse contra la diosa Fortuna por usar la muerte sin comprender el dolor que provoca: «¡Oh Fortuna atroz, que disfrutas con la muerte truculenta!», provocando la muerte súbita del menor; por otro lado, busca evocar el sentir que provoca su partida, siendo un desconuelo de no poder tener más del afecto y amor entre padres e hijos: «¿Por qué me han arrebatado a Máximo tan repentinamente? Esta lamentable lápida está aquí, sobre la tumba de quien solía hace poco recostarse contento en mi regazo» (*CIL* 06.20128 (p. 3524) = *CLE* 1065, Roma, primera mitad del siglo I d.C.).

Existe un caso donde un esposo y patrón dedica un extenso epitafio a su fallecida señora después de 38 años; luego, se vuelve a unir a otra mujer, la cual también fallece,⁴⁵⁸ en cuanto a sus ex esclavos, dice que había uno fallecido, para enterrar después 4 más, de quienes registra sus edades: un joven de 18 años y 3 niñas de 5 años, 3 años y 2 años respectivamente, recordando que fueron «consumidos por una muerte que no merecían sufrir, que también yacen con mi mujer, todos ellos sepultados de nuevo en un solo día». Luego de mencionar esto, el mismo epitafio corre a presentar los padecimientos de este hombre, apelando al lector de la siguiente manera: «¡Ay de mí!, desgraciado, que hice tan crueles funerales, lloro noche y día, después de estas cosas, sólo pude garantizar un hogar eterno [*esta tumba*]; por mi parte, ¡oh cuánto dolor!, que obligaba -yo miserable patrón- al pecho a soportar tales cosas». Finaliza apelando a sus amigos cuando lean el epitafio, pero de igual manera se entiende la extensión hacia las personas que transitan y puedan observar la comunicación, con el anhelo de poder volver a encontrarse con ellos en el más allá: «Ustedes que leen [*esto*], amigos míos: ya espero que llegue el día en que el tirano me lleve a unirme

⁴⁵⁷ Para las consideraciones de los hijos ilegítimos, favor ver: Lindsay Penner, «The Epigraphic Habits of the Slaves and Freed Slaves of the Julio-Claudian Households» (tesis doctoral, University of Calgary, 2013), 182; para un análisis legal y epigráfico, el trabajo de Francisco Cidoncha Redondo, «Los hijos ilegítimos en la Hispania romana a través de las fuentes epigráficas», *Gerión* 38, n° 1 (2020): 307-332. Hay un caso singular de un menor de 2 años, 41 días y 5 horas que es conmemorado por la hermana de la madre, *matertera*, y en el mismo epitafio aparece una joven Aemilia Capita de 14 años. La tía y madre, Aemilia Restituta es mencionada como *matertera* y *mater*, y curiosamente el menor de 2 años aparece con el nombre de la familia de la madre y no del padre, dando la alta posibilidad que fuera *spurio*. Véase: Miroslava Mirković, «Graves, names and kinship: matertera and amita in Roman Liburnia», *Antropologija* 17, n° 2 (2017): 28. La inscripción en cuestión está en *CIL* 06.11086 (p. 3508).

⁴⁵⁸ Un botón de muestra similar en cuanto al lamento fúnebre, también se aprecia en la dedicación de un esposo a su mujer fallecida: «tu muerte es el primer dolor que me causas» *CIL* 06.9810 (p. 3471, 3895) = *ILS* 7463, Roma, siglo I d.C., o el sentido contrario, dando a entender que jamás cuando ella vivió le provocó algo que lamentar: «que vivió conmigo 20 años, 10 meses, 20 días, sin causar el más mínimo dolor a mi corazón» (*CIL* 13.1904 = *CAG*-69-02, p. 685, *Lugdunum, Lugudunensis*, 201-250 d.C.).

a ellos» (AE 1995.665, *Mediolanum, Transpadana*, 201-400 d.C.).⁴⁵⁹ Podría extrañar la postura de afecto de un patrón para con sus esclavos, pero Plutarco rescata un breve pero ilustrativo comentario sobre la vida de Catón, dice que «Y muchas veces también acercando su pecho a los hijos de los esclavos preparaba el afecto hacia su hijo a partir del sustento común.» (Plut. *Cat.* 20.5), con lo cual aquella acción era parte del proceso de enseñanza a sus descendientes.

Las fuerzas infernales no tienen compasión, por lo cual la emisión funeraria de quienes dedican irá a momentos a plantear esta situación que no encuentra consuelo. En las palabras, el padre de Emilio Pudenciano, muerto a los 13 años, escribe el epitafio en la forma tradicional con la invocación inicial, nombre del difunto, años vividos, los datos de quien dedica, y el epíteto recurrente: que él ha esto lo ha hecho para su «hijo muy piadoso» – *pater filio / piissimo fe(cit)*. Finaliza con una singularidad, la cual no se ha encontrado en otros epitafios de infantes o niños: «Al orco implacable» – *{h}orco nequa(m)* (CIL 02.488 = ERAEmerita 130, *Emerita, Lusitania*, 151-200 d.C.), lo cual puede ser entendido como divinidad infernal (Hor. *Od.* 2.3.24-25; cfr. Hor. *Od.* 2.18.30-35 quien lo personifica y también ilustra como un espacio), así como el propio infierno (Hor. *Od.* 2.28.10-11).⁴⁶⁰

⁴⁵⁹ Traducción, tomando la base de Sartori, en Luciane Omena y Pedro Funari, «Lamento e dor: tradução do epitáfio de Lúcio Trébio (séc. III- IV d.C.)», *Revista de Estudos Filosóficos e Históricos da Antiguidade*, n° 29 (2016): 203.

Se lee la invocación a amigos, así como la liberación de sus esclavos en el momento de la muerte “forse liberati in punto di morte”, favor ver: Mauro Reali, *Il contributo dell'epigrafia latina allo studio dell'amicizia: il caso della Cisalpina* (Firenze: La Nuova Italia editrice, 1998), 108-109 donde es datada por el autor, basándose en Sartori, entre el siglo III-IV d.C., Antonio Sartori, «La formazione politica dell'Italia: la Cisalpina», en *Antiche Genti d'Italia*, a cura di Pietro Guzzo, Sabatino Moscati, Giancarlo Susini (Roma: De Luca, 1994), 117-123.

Este epígrafe llama a colación la desolación, la desesperación de todos aquellos cercanos a su persona: dos esposas, 4 libertos (otrota esclavos y manumitidos en el momento de la muerte). En este aspecto, las emociones particulares de Lucio se vuelven en memoria pública al invocar al lector a tomar nota de su padecimiento y de su deseo de estar en reunión con sus deudos. Para este punto, ver Omena y Funari, «Lamento e dor: tradução do epitáfio de Lúcio Trébio (séc. III- IV d.C.)»..., 200.

⁴⁶⁰ Discusión sobre este epígrafe, ya que los hijos de un soldado activo no podían ser reconocidos legalmente en Juan José Palao Vicente, Legio VII Gemina (Pia) Felix. *Estudio de una legión romana* (Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2006), 359.

La muerte provoca la transformación de lo que fuese un ser humano. Desaparece un ser social y emerge un cadáver. De aquí que se posicione entre objeto y sujeto, persona y no persona. La muerte conlleva experiencias sensoriales, visuales y emocionales, lo cual es declarado por Luciane Omena, «Dimensões espaciais entre morte, memória e experiências emocionais: um estudo de caso à luz do mausoléu de Otaviano», *Historia* 30 (2020): 2. La autora basa su argumento en Williams, «Death Warmed up: The Agency of Bodies and Bones in Early Anglo-Saxon Cremation Rites»..., 267, así como en la teoría liminar (*liminal theory*) del cuerpo complementada por Turner, donde la categoría persona/cuerpo provoca que estos ya no sean clasificados y todavía no sean clasificados (“They are at once no longer classified and not yet classified”). Favor ver Victor

El dolor queda en los vivos, como expondría con especial dedicación Virgilio cuando Evandro se entera de lo ocurrido, «[...] entonces estrechando la mano del hijo que se va, se abraza a él y prorrumpe sin poder saciar el llanto», y rogando a los poderes de las alturas, expone palabras para su hijo que se le va, que pudiese volverlo a ver, que, si se muere, entonces que él también pueda morir junto a su hijo, ya que lo tiene entre sus brazos moribundo. Finalmente, «Estas palabras exhalaba el padre en el último adiós. Sus sirvientes lo retiran desmayado a su casa.» (Virg. *Aen.* 8.555-584). Esto es parte de la ternura virgiliana como diría Bettini, acercando lo humano frente al deber, como signo de naturaleza poética y nueva cultura.⁴⁶¹ En varias ocasiones, el fin no tiene consuelo, como el que dejó Pago para su señor y sus padres al final de sus 12 años: «causándoles un dolor interminable» (*CIL* 06.9437 (p. 3470, 3895) = *CLE* 403 = *ILS* 7710, Roma, 51-200 d.C.). La fortuna también juega con los mortales y envía al más allá, y así se hace saber en la epigrafía sepulcral cristiana, donde se sigue asociando conceptos paganos a la realidad cotidiana en la localidad de Salona en el siglo IV d.C.: «¡Oh, qué dura la fortuna contigo, cuesta confesarlo, que a tu tierna edad te envió al Tártaro! Apenas toleró que vieras la luz diez años, y si las parcas hubiesen prolongado más sus hilos, con más justicia esta lápida abrazaría los huesos de sus padres» (*CIL* 03.2628 = *CIL* 03.9259 = *CIL* 03.12848 = *CLE* 456 (p. 855)).

En un acto de desesperación, un tal Gaius Cassius Lucilianus lamenta el fin de la vida de su *alumnae dulcissim(a)e* de tan solo 9 meses llamada Jantipa, e informa que le decían Ayay. El sobrenombre no es antojadizo, ya que da cuenta de un apodo por la exclamación de dolor y de cómo debería haber sido su fin: una enfermedad –posiblemente por una epidemia– que es descrita como una fiebre abrasadora en el epitafio, viene a comunicar al lector que «su

Turner, *The Forest of Symbols. Aspects of Ndembu Ritual* (Ithaca: Cornell University Press, 1967), 96, siendo mal citado por Liv Nilsson 2015, mencionando el libro *The Ritual Process*. Esta idea es desarrollada en contextualización con los propios rituales en Nilsson, «A proper Burial. Some Thoughts on Changes in Mortuary Ritual, and how Archaeology can begin to understand them»..., 3-5. Ciertamente en los ritos de paso, se debe recordar la triada por la cual se transita en varios episodios, siendo para este trabajo el momento de la muerte de una persona: *ritos preliminares* (separación), *liminares* (margen – o transición) y *postliminares* (agregación – o incorporación). Favor ver Arnold Van Gennep, *The Rites of Passage* (Chicago: Chicago University Press, 1960), 52 = Arnold Van Gennep, *Los Ritos de Paso* (Madrid: Alianza Editorial, 2008), 82-83. Finalmente, en este punto se puede observar la comprensión de van Gennep sobre aquellos muertos antes del rito de agregación, que vuelven a la tierra, y de ahí que el autor entienda que no son cremados, sino inhumados, con tal de devolverlos a su lugar de origen (83).

⁴⁶¹ Bettini, *Antropologia e cultura romana. Parentela, tempo, immagini dell'anima...*, 65.

alma huye de su cuerpo pronunciando este grito de dolor» (*CIL* 11.1118 (p. 1251) = *CLE* 98 = *Alumnus* 282, *Parma, Aemilia*, siglo III d.C.).

En otro registro se observa una nueva relación entre enfermedad y muerte, donde aquel es llamado de alma muy inocente, siendo un dulce niño de los suyos y «muy añorado, no solo por sus padres, sino también por sus amigos, quienes lamentan su pérdida, que vivió 6 años, 1 mes y 10 días, arrebatado súbitamente por enfermedad», por lo cual sus padres estiman que este menor fue muy desdichado *–mi/serrimo [...] filio–* por el destino que sucumbió con su vida (*CIL* 13.11205 = *ILS* 9440 = *CAG*-69-02, p. 528 = *AE* 1912.46, *Lugdunum, Lugdunensis*). Tiene una gran particularidad este epitafio, puesto que en el inicio se lee *D(is) M(anibus) et memoriae aeternae / C(ai) Marti Valeri qui et / Viventi vano signo / cognominatus*, lo cual podría traducirse como «A los dioses manes y en eterna memoria de Cayo Martio Valerio, también conocido en vida con el nombre de Vano Signo». El niño tiene dos nombres o es conocido de dos maneras. Hélène Wuilleumier dice que esta forma de asociar bajo *signa*, es decir, bajo nombres simbólicos a una persona, fue el deseo de padres de asegurar para sus hijos el bienestar espiritual en la otra vida.⁴⁶² No se observa ni se planteará que el niño sea literalmente un signo vacío, sino que hay frustración presente en el propio *nomen* que le asociaron, de quien no logró cumplir su objetivo. Y esto tiene sentido si el final del propio epitafio remata con una fórmula funeraria particular que está cargada de emoción: «Adiós muy dulce alma» *– bene vale / anima dulcissima*.

Es la muerte prematura y que viene acompañada de un injusto sufrir, la cual es una enfermedad devastadora, y que de manera clara lo expusiese Cicerón: «el dolor es la aflicción que atormenta» (*Tusc.* 4.8.18). Atormenta por la esperanza que pueda cesar y también por la posibilidad latente de un término abrupto y contra los deseos de los seres queridos. Este lamento se materializa porque el final está en las manos de los dioses, que son considerados como fuerzas que no comprenden el impacto de la muerte que deja en los vivos: «La casa de Plutón se llevó prematuramente a una niña, sin llegar a llenarse de la luz de la vida [...]»

⁴⁶² Sobre la amistad y la relación en el sufrimiento, véase: Craig Williams, *Reading Roman Friendship* (Cambridge: Cambridge University Press, 2012), 297-298. Sobre el *signa* y cierto sentido de inmortalidad, favor ver Hélène Wuilleumier, «Étude historique sur l'emploi et la signification des signa», *Mémoires présentés par divers savants à l'Académie des inscriptions et belles-lettres de l'Institut de France. Première série, Sujets divers d'érudition* 13, n° 2 (1933): 610-611; idea que también rescata Richard Duncan-Jones, «Praefectus Mesopotamiae et Osrhoenae», *Classical Philology* 64, N° 4 (1969): 230.

(CIL 14.1731 (p. 616) = CLE 80, *Ostia Antica, Latium et Campania*). Una hija de esclavos del emperador Domiciano es recordada por la brevedad de su vida, siendo apartada (en el sentido brusco) de sus padres: «Arrancada del vientre de su madre yace aquí una desdichada niña antes de que pudiera llegar a cumplir las nueve lunas enteras» (CIL 06.18290 (p. 3522) = CIL 06.34114 = CLE 397, Roma, 81-96 d.C.).⁴⁶³ Hijos legítimos, libertos, adoptados, esclavos comunes o esclavos de preferencia, sea como sea, es el autor Estacio quien vuelve a recordar el desconsuelo frente a la pérdida, el vacío que queda y el no saber las razones de la muerte que ha llegado para un niño:

«¿Es que puesto mis plantas en un bosque sagrado infranqueable? ¿He bebido de fuente prohibida? ¿Qué delito, qué error es el que purgo con castigo tan grave? He aquí que se me arranca un niño que tenía en mis entrañas y mi alma en sus entrañas murientes; que no era, ciertamente de mi stirpe ni llevaba mi nombre, ni tenía mis rasgos; no lo había engendrado, pero mirad mis lágrimas y mis mejillas lívidas, y creed en el llanto de un hombre abandonado [...]» (Stat. *Silv.* 5.5.6-13)

En cuanto a esto, a aquellos sobre 14 años, se puede considerar la inscripción de Posilla Senenia, de quien no se sabe su edad, que fue hija de una liberta, por lo cual fue considerada hija nacida libre según las reglamentaciones legales romanas. Se le erige un epitafio donde su madre, Quarta Senenia, es quien dedica y presenta un papel de importancia frente al padre.⁴⁶⁴ La madre recalca su insatisfacción por el destino, así como por los dioses por la muerte de su hija, dejando claro que dio cumplimiento a ciertas convenciones como lo era el erigir un monumento y el respectivo epitafio:

«A una madre no se le permitió disfrutar de la presencia de su única hija. Un dios, creo, no sé cuál, le echó una mirada hostil para que no existiera. Como no le estaba permitido ser mimada en vida por su madre, su madre realizó este acto después de su muerte, en el último momento, como era debido; ella ha proporcionado un monumento a aquella a quien tanto había amado.»

⁴⁶³ Distinta traducción en Hieronymus Geist, *Römische Grabinschriften* (München: Heimeran Verlag, 1969), 47, n° 70: «Lejos del pecho de su madre yace aquí un niño, infeliz.»

⁴⁶⁴ Peter Keegan, *Roles for Men and Women in Roman Epigraphic Culture and Beyond. Gender, social identity and cultural practice in private Latin inscriptions and the literary record* (Oxford: BAR Publishing, 2014), 76.

*matrem non licitum ess[e uni]ca {g}nata fru{e}i / quam n{e}ji esset credo nesci{o qui} inv{e}idit deus / eam quoniam haud licitum [est v]{e}ivam a matre ornari{er} / post mortem hoc fecit aeq[ui]m extremo tempore / decoravit eam monumento quam de{i}lex{s}erat. (CIL 09.4933 (p. 2540) = CIL 01.1837 (p. 1047, 1048) = CIL 14.*68b = CLE 54 = ILLRP 971 = AE 2001.+908, *Trebula Mutuesca*, Samnium, 70 a.C.-30 a.C.)⁴⁶⁵*

Se tiene conocimiento por Tácito que a las mujeres es propicio el luto con llanto, mientras que a los hombres les compete el recuerdo (Tac. *Germ.* 27.2).⁴⁶⁶ Diversas obras abordan este aspecto de diferenciación, estimando que existen acciones entre lo que las mujeres hacen en el proceso fúnebre, como golpearse el pecho desnudo (Prop. *Eleg.* 2.13.27), llorar, rociar el pelo con cenizas (Catull. 64.350), arrancarse el pelo (Tibull 1.1.61–68, Q 44; Virgil *Aen.* 12.602–608), rasgar mejillas (Ov. *Trist.* 3.3.51), y lo que no les es permitido hacer como el último aspecto de rasgar con sus manos su cara (Cicerón en *Leg.* 2.24.59 citando las *Ley de las XII Tablas* en 10.2.4: «Las mujeres no deben rasgarse las mejillas ni cantar a coro '¡Ay!' a causa del funeral» - *Mulieres genas ne radunto, neve lessum funeris ergo habento*).

En cuanto al llorar, Servio en el *Comentario a la Eneida* dice que el verbo *plorare* no solo significa llanto, pero también tiene la acepción de significar golpearse el pecho (Servio *Ad Aen.* 11.211.1), idea que será recogida en poesía funeraria de un texto *ca.* del siglo IX d.C. llamado *Versu Defuntu* (CPL 1538A), en el cual aparece que *plangere* tiene el sentido, según Ignacio Cabello –quien toma ideas de Isidoro de Sevilla–, de significar llanto y golpearse cara y pecho.⁴⁶⁷ Esto tiene su matiz no menor, puesto que el propio Virgilio relata el lamento de Evandro por la muerte de su hijo Palante, clarificando que por mucho que se pudiese cuestionar en algunas fuentes antiguas, otras retratarán el lamento por propia pérdida: «No hay forma de contener a Evandro. Rompe por entre todos y puesto en tierra el féretro se arroja sobre el cuerpo de Palante. Se pega a él, llora, gime, y al cabo a duras penas consigue

⁴⁶⁵ Traducción tomada de: Keegan, *Roles for Men and Women...*, 74.

⁴⁶⁶ Darja Šterbenc, «Women's Tears in Ancient Roman Ritual». En *Tears in the Graeco-Roman world*, ed. por Thorsten Fögen (Berlin: Walter de Gruyter, 2009), 136.

⁴⁶⁷ Ignacio Cabello Llano, «'Plangamus omnes, rugiamus acriter'. Estudio, edición y traducción de un canto fúnebre hispano de tradición visigótica titulado 'versu defuntu' (cpl 1538a)», *Espacio, tiempo y forma. Serie III. Historia Medieval*, n° 37 (2024): 362-363.

abrirse paso la voz entre el dolor: «¡Palante, no era esta la promesa que le hiciste a tu padre de que ibas a afrontar con más cautela los furores de Marte! [...]» (Virg. *Aen.* 11.148-152).

La diferenciación entre padres y madres obedecería a convenciones sociales tradicionales o perfectamente a deseos formales, porque «la pálida muerte golpea con el mismo pie las chozas de los pobres, y los palacios de los reyes» (Hor. *Od.* 1.4), y con esto se quiere evidenciar el dolor de los padres por la temprana partida de sus hijos: «Aquí está enterrada Rutilia Hilaridad, ¡ay!, para gran dolor y llanto de sus padres; vivió nueve años, seis meses y siete días. Rutilio Profuturo y Hedoné, sus padres (pusieron esto)» (CIL 06.36278 = CLE 2000, Roma). No deja de ser complejo el escenario de prohibición o diferenciación entre mujeres y hombres, porque a la luz de testimonios de algunas fuentes literarias, existe una mirada de obligación por sobre el sentir,⁴⁶⁸ donde «[...] el código de conducta social no previó que la pérdida de un hijo pudiera constituir una razón válida para que un padre evitara la solemnidad o la alegría de ciertos acontecimientos comunitarios.»⁴⁶⁹ encontrando un punto de encuentro en esto cuando se observa el tránsito entre respuestas griegas frente a la muerte hacia el ámbito romano según la exposición de Valerio Máximo, quien expone ejemplos como los de Pericles, Jenofonte y Anaxágoras, quienes cuando tienen noticia del fallecimiento de sus hijos, no dejan de realizar sus labores y se presentan no con apatía, sino en función de los deberes a realizar y la imagen a proyectar,⁴⁷⁰ mientras que en

⁴⁶⁸ Se tiene noticias en autores clásicos del rechazo al proceso del luto, como el caso de Horacio que expone Plutarco en *Publ.* 14.7, cuando este hacía la consagración en el Capitolio y se le informó de la muerte de su hijo por enfermedad, a lo cual dice: «Tirad entonces donde queráis su cadáver, que yo no me entrego al dolor», mientras que Tito Livio dice que «pero, ante tal noticia, sólo interrumpió lo que estaba haciendo para ordenar que se enterrase el cadáver y, sin soltar la puerta, termina la invocación y dedica el templo.» (2.8.8), y por su parte Dión Casio expone que al enterarse Horacio de esto «[...] no se privó de las ceremonias, sino que, tras dar la orden de que dejaran el cuerpo de su hijo insepulto [...] para que no pareciera que podía afectar a la ceremonia [...] de este modo la llevó a término hasta el final de acuerdo con todos los requisitos» (C. D. 3.13.3). Por otro lado, se observa como el emperador Tiberio que frente a la muerte de su hijo no presentó mayor atisbo de dolor: «[...] con sólo un velo que se interponía para evitar a los ojos del pontífice la vista del cadáver, y no inclinó su cabeza durante el llanto del pueblo romano» (Sen. *Cons. Marc.* 15.3), mientras que Tácito comenta que Tiberio interrumpió el llanto del Senado por la muerte de Druso: «[...] y cuando el senado estalló en lágrimas se impuso al llanto y levantó los ánimos sin interrumpir su discurso.» (*Ann.* 4.8.2). Para este y otros casos, favor ver Francisca Prescendi, «Il lutto dei padri nella cultura romana», en *La mort au quotidien dans le monde romain: actes du colloque organisé par l' Université de Paris 4. (Paris, Sorbonne 7-9 octobre 1993)*, ed. por François Hinard (Paris: De Boccard, 1995), 147-154. Este rechazo del padre puede estar dado por el hecho de estar funesto, imposibilitando el poder realizar las acciones religiosas. Esto de quedar la familia en luto, *familia funesta*, tiene implicancias en procesos ligados con la divinidad, como el *flamen* de Júpiter, a quien se le prohíbe tajantemente: «Nunca entra en un lugar donde se ha incinerado y sepultado a alguien; nunca toca a un muerto» (Aul. Gel. *N.A.* 10.15.24-25).

⁴⁶⁹ Bettini, *Antropologia e cultura romana. Parentela, tempo, immagini dell'anima...*, 19.

⁴⁷⁰ Val. Max. 5.10.1-3

los registros epigráficos se han de encontrar situaciones donde son los progenitores varones quienes realizan similar expresión de dolor que las madres, e incluso tanto o más intensa, porque si no, entonces no se entiende el sentido de esto.

Se comienza con un padre erige un monumento para sí mismo, su esposa, libertos y herederos de estos, pero lo hace por una razón: su hijo ha muerto, quien se llamaba «Tiberio Claudio Soterico, hijo de Tiberio Claudio, de la tribu Camilia, que vivió 2 años, 11 meses, 10 días, 4 horas». Este fin lo expone para todos los que sean el epitafio, y sin negar alguna mínima palabra que pueda declarar lo pesaroso de la situación, él manda a inscribir que «Lo hizo Tiberio Claudio Soterico, padre desdichadísimo, afligido por un dolor eterno» (*CIL* 06.15268 (p 3517), Roma, siglo I d.C.). Y estas emisiones no son solamente dirigidas a hijos varones, sino también a las hijas, como un escrito dedicado a una hija de 10 meses y 5 horas, ofrecido por una madre que reconoce que un padre está afligido por la muerte de su bebé, y que un mismo afecto atormenta a ambos padres – *sume et solliciti / genitoris filia carmen / te quoniam mater mu/nerat hoc titulo / quaeque quis e nobis po/suit rata munera sunt / par quoniam adfectus / torquet utrosque tuos* (*Crimi-2016*, p. 373,2 = *Epigraphica-2016-284,1* = *AE* 2016.133, Roma, siglo I d.C.). En otro registro, del cual no se sabe su edad, el padre declara aspectos no menos importantes, como su propio sufrimiento y dolor por su muerte, algunos objetos que ha destinado para el proceso fúnebre como «el lecho, los cobertores, las túnicas y las capas negras», sus deseos de compartir el mismo espacio en el cual está su hija muerta, para finalizar su escrito condenando al liberto que provocó esto, y deseando que se le otorgue a quien le arrebató la vida elementos para que se suicide, ya que todo esto ha sido una muerte injusta:

«Cuyo padre, nacido desdichado, arrastró día y noche una vida miserable con lágrimas por el deseo de su hija [...] Alrededor del altar, los libertos, libertas y sus descendientes, y aquellos a quienes ellos permitan, bajo esta condición: que siempre alguno de ellos disponga coronas sobre las tumbas de los suyos, también coronen nuestro altar. A Atimeto, mi liberto, por cuya traición perdí a mi hija, que le den una cuerda y un clavo para que ate su cuello con ellos.» (*CIL* 06.12649 (p. 3511) = *DM* p. 167, Roma, siglos I-II d.C.)

La epigrafía de los infantes y niños tiene diversas miradas sobre este aspecto, variando en sus formas e intensidades a saber: «En esta tumba enterrados están los restos mortales de

un niño, caminante, a quien [llora] sin cesar su padre sobre este epitafio», *CIL* 03.10947 = *CLE* 1209 = *CSIR-U-02.109* = *RIU-01.239* = *CLEPann* 14 = *AEA* 2008.+7, *Scarbantia, Pannonia Superior*, 51-130 d.C.), o que un padre inscriba que con dolor hizo el epitafio para su hija Caninia Victorina de 7 años– *Caninius Vict/or fil(iae) fec(it) {i}dolens* (*CIL* 08.3509 (p. 955) = *CIL* 08.18191, *Lambaesis, Numidia*). Es en la zona africana donde se puede rastrear un padre que dedica a su madre y su hijo un epitafio, diciendo que es un poema lo que contiene los nombres de dos seres queridos para él:

«Con auténtica devoción consagro a los manes este monumento, yo, Novelo, para mi madre y mi hijo sepultados. Valentina, queridísima madre, ¡míralo!, tu nombre vivirá ilustre para siempre en esta inscripción digna de ti. Y sello con un poema este don que te ofrezco por los méritos de tu buena condición. Observa cómo esta tierra afortunada oculta dos nombres queridos, hijo mío Extricato, para mí que siento dolor ante el llanto de tu abuela. Aelia Valentina vivió 55 años; Lucio Julio Extricato vivió 12 años»

Manibus hoc sacrum certa pietate resolvo hoc Novellus ego / matri filioque sepultis Valentina tibi(!) / digno dulcissima mater nomen / viget ecce tuum in titulo clarum / donum naturae meritis de carmine / signo Felix ecce solum tegit hic duo / nomina cara Extricate fili ad / planctus aviae dolenti / Aelia Valentina vixit annis LV / L(ucius) Iulius Extricatus vixit an(nos) XII (*CIL* 08.9080 (p. 1960) = *CLE* 592 = *CLEAfrigue* 148, *Auzia, Africa Proconsularis*).

En otros registros, se aprecia a un padre que a su hijo Sodalís un epitafio, y cuando ya la vida continuaba, tuvo que realizar las honras fúnebres por su hija Festiva, muerta a los 11 años, declarando que el día sería nefasto:

«Cubre este túmulo dos prendas queridas de sus padres. La inscripción dice el nombre que tuvieron. Cayó el infortunio primero sobre el niño, pero ¡oh desgracia!, el día nefasto de hoy renueva las horribles heridas ya sanadas. Así la que fuera mi hija es ceniza ahora. Festiva de once años y Sodalís de un añito aquí yacen. Que les sea la tierra liviana. Rogato dedica (este epitafio).»

Contegit hic tumulus duo pignora / cara parentum / indicat et titulus nomine quo fuerint / sors prior in puero cecidit sed flebile fatum / tristior ecce dies renovat mala / v<u=O>lnera sana / et modo quae fuerat filia nunc cinis est / Festiva an(norum) XI Sodalís annicul(us) h(ic) s(iti) s(unt) / s(it) v(obis) t(erra) l(evis)

Rogatus dat (CIL 02.5478 (p. 1049) = IRPCadiz 322 = CLE 1158 = CLECadiz 1 = CLEBetica CA01 = HEp 2005.107 = HEp 2008.45 = AE 2005.+715, Gades, Baetica, siglo I d.C.).⁴⁷¹

Y con mayor intensidad aparece otro padre y soldado, quien informa a los miembros de su colonia que se le ha ido su propio consuelo al fallecer un niño de 6 y una niña que no se sabe su edad por estar mutilado el epitafio (y de aquí puede entenderse como aquel soporte en la vejez), y escribiendo desde su situación pública, dirigiéndose a ciudadanos, intentando controlar las emociones y sentir, se reproduce un extracto del poema: «Sacudido por un desastroso dolor, y habiéndome arrebatado por mano de la más cruel fortuna el consuelo de mis hijos, contuve las lágrimas que me provocaba la situación, ciudadanos, y grabé este epitafio.» (CIL 08.9048 = CLE 1610 = CLEAfrigue 153 = AE 2012.+1814, Auzia, Mauretania Caesarensis, 51-300 d.C.).

Con ciertos retazos frente a lo anterior, pero con mayor fuerza y dolor, un padre despedía a una hija de 14 años, a quien se le presenta en la construcción literaria del epitafio como aquel hablante que da cuenta al lector de su destino de muerte prematura: «He sumido en llanto, yo, su hija, a mi querido padre, y nacida después que él, adelanté sin embargo el día de mi muerte. Mis catorce cumpleaños han sido engullidos por las tinieblas, por la eterna morada de Plutón. Te ruego que, al marcharte, digas que no pese la tierra sobre mí» (CIL 06.10096 (p. 3492, 3906) = CIL 01.1214 (p. 970) = CLE 55 = ILS 5213 = ILLRP 803 = AE 1997.+160). Estacio, autor del siglo I de nuestra era, escribe cómo las fuerzas del más allá deciden sobre el destino inocente, acariciando a los menores con la intención que llegue la muerte: «Sin duda Láquesis su cuna con su mano funesta y Envidia abrazó al niño para mimarlo en su regazo: fue ella quien ornaba sus mejillas y su abundante cabellera, quien le mostraba las gracias y le inspiraba las palabras que ahora lloramos.» (Stat. *Silv.* 2.1.119-123). Estacio no se queda en ello solamente, ya que prosigue su relato comentando cómo «Ya es el séptimo día; ya se enfrían sus ojos y pierden su viveza».

⁴⁷¹ Sobre el carácter de humor negro entre el día nefasto y la muerte de la niña, llamada Festiva (la que lleva la fiesta). Ver: Joan Gómez Pallarès, «Humor 'negro': el diálogo entre vivos y muertos en la poesía epigráfica latina de la Antigüedad a las puertas de la Edad Media», *Exemplaria Classica*, n° 11 (2007): 176-177.

Los padres pueden manifestar el llanto y la lamentación, no importando el tiempo vivido por el cual el difunto los acompañó, ya que el argumento del debate sobre la indiferencia gira en torno a la conmemoración y cómo esta evidencia muestra que la pérdida era genuinamente lamentada.⁴⁷² En el capítulo 1 se observó el duelo y delimitación de los plazos, pero por mucho que esto estuviese declarado, la contradicción encuentra su solución en la comprensión de Francesca Prescendi, quien manifiesta que el duelo del padre «[...] no estuvo condicionado a una codificación social rígida, sino de una elección individual.»⁴⁷³ Es el concepto de *iusta* el cual impera, entendido como deberes religiosos de los parientes, amigos e incluso clientes.⁴⁷⁴ Es por esto que la visión de Tácito es compleja y limitada, porque se pueden observar epígrafes que hay a disposición y que entregan una mirada distinta, tal como el de Pompeya, a quien su padre le erige una estatua como si fuese la diosa Juno, creyendo que en con ello habría «Un consuelo [...] para todo su dolor»,⁴⁷⁵ pero ni una imagen o una relación con la divinidad pudo aplacar la tragedia que se vivía por esa niña, e incluso provoca mayor dolor: «sin tregua renueva su llanto y sus lamentos» (*CIL* 08.251 (p. 926) = *CIL* 08.11405 = *ILTun*-01.359 = *CLE* 220 = *ILS* 3123 = *CLEAfr*-01, p. 115 = *CLEAfr*ique 7, *Safetula, Africa Proconsularis*).

A la pequeña Nice se la convierte en emisora, diciendo que su partida a tan solo 3 años y fracción fue «arrebatada por los dioses, he dejado a mis padres sumidos en el llanto.» (*CIL* 06.19331 (p. 3523) = *CLE* 421, Roma). Pago, un niño de 12 años, 9 meses, 13 días y 8 horas, moría para dolor de los suyos, e inmediatamente de la fórmula *Dis Manibus*, se implora al lector sin distinción que pueda lamentarse leyendo su destino: «Quienquiera que seas, caminante, derrama tus lágrimas por este adolescente» (*CIL* 06.9437 (p. 3470, 3895) = *CLE* 403 = *ILS* 7710, Roma, 51-200 d.C.); el padre de Sexto Pompeyo Justo en una extensa lamentación, comunicando la muerte de dos hijos suyos, de sus características, los ruegos, el destino cruel, termina el extenso epitafio con una declaración sincera y lamentable: «¿Quién

⁴⁷² Suzanne Dixon, *The Roman Family* (Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 1992), 99.

⁴⁷³ Prescendi, «Il lutto dei padri nella cultura romana»..., 150.

⁴⁷⁴ Šterbenc, «Women's Tears in Ancient Roman Ritual»..., 135.

⁴⁷⁵ Este epígrafe es uno de los pocos casos de la epigrafía sepulcral que relacione explícitamente al difunto con un dios en particular, siendo considerado por Лавров como uno de los 4 ejemplos epigráficos funerarios conocidos con dicha vinculación. Favor ver: Пётр Лавров, «Эпиграфическія замѣтки», *Журнал Министерства народного просвѣщенія*, n° 301 (1985): 14. Frente a esta relación, Kurt Latte expone que esto será reflejo de la poca importancia que tendrá esta ecuación para la religión oficial, la cual es equiparar las personas a divinidades. Favor ver: Latte, *Römische Religionsgeschichte*..., 316.

va a ser capaz de no llorar y lamentar mi suerte? ¿[Cómo] podré resistir yo, entregado a estas dos hogueras funerarias? Si existen los dioses manes, hijos, ya tenéis poder divino: ¿por qué no intercedéis para que me llegue la hora que tanto deseo?» (*CIL* 06.24520 (p. 3530) = *CLE* 1057, Roma, siglo I d.C.). Esto de llorar es expuesto por un supuesto marido, recordando al lector: «Tú que estás pendiente de un final parecido y, mortal como eres, no niegues las lágrimas a este epitafio» (*CIL* 05.6714 = *CLE* 391, *Vercellae, Transpadana*, 171-230 d.C.), así como otro esposo que se lamenta por la muerte de su pequeño hijo, y la madre muere al poco tiempo, lo cual se expone poéticamente que la «madre no abandonará al hijo por más de una noche», por lo cual su muerte es vista como una compañía en el más allá, con el desenlace que tanto el niño, así como la esposa, han dejado al marido y padre entre lágrimas (*ILJug*-03.2877, *Nedinum, Dalmatia*, 151-300 d.C.).

El padre de Corelia Optata se considera engañado por una esperanza, posiblemente el deseo de una recuperación por una enfermedad, y termina dedicando palabras de desconsuelo para su hija y mostrando su propio sufrimiento: «Yo, el padre de una niña inocente, engañado por una injusta esperanza y digno de lástima, lloro este definitivo fin de mi hija» (*RIB* 684 = *CIL* 07.250 = *CLE* 395, *Ebocarum, Britannia*, siglo II d.C.). Bébrice, un niño que no alcanzaba a cumplir los 14 años en la localidad de Capua del siglo I d.C., era *delicia* de su dueño «y esperanza frustrada de sus padres», y dejaba a sus padres con los anhelos rotos, donde estos pedían que la lápida estuviese por mucho tiempo en su lugar y que no cayese sobre el tierno cuerpo del hijo fallecido, porque «Estos huesos el padre los rocía de lágrimas e importuna hasta el hastío las cenizas a fuerza de llantos» (*CIL* 10.4041 = *CLE* 1075, *Casilinum, Latium et Campania*, siglo II d.C.). Un niño de 12 años llamado Extricato es mencionado en un poema funerario, donde el padre expone cómo se lamenta la abuela por la muerte de su nieto: «Observa cómo esta tierra afortunada oculta dos nombres queridos, hijo mío Extricato, para mí que siento dolor ante el llanto de tu abuela» (*CIL* 08.9080 (p. 1960) = *CLE* 592 = *CLEAfrigue* 148, *Auzia, Mauretania Caesarensis*, siglo III d.C.).

Registros sobre desconsuelo y lamentos han de encontrarse no solo en el caso de Juliano visto anteriormente, sino también en registros como el de Marciano, quien al finalizar su año 6 comenzó a enfermar «Al acabar mi sexto año, empecé a enfermar a medida que pasaban los días y el día noveno, al amanecer, ¡ay, qué cruel!, me arrebató a mis padres, en

medio de llantos, ¡ay!, de mi desgraciada madre a la vez que de mi padre» (*CIL* 06.7578 (p. 3431, 3852) = *CLE* 422 = *AE* 2001.+169, Roma, 126 d.C.).⁴⁷⁶ Los lamentos en este punto vienen acompañados de lágrimas, y tal vez por ello la traducción en *Poesía Epigráfica Latina* que habla de llantos.⁴⁷⁷ El padre de Sexto Pompeyo Justo con dolor declaraba «de tal modo que un [cruel] destino destrozó del todo su hogar» (*CIL* 06.24520 (p. 3530) = *CLE* 1057, Roma, siglo I d.C.). Es la desolación absoluta que acongoja a los progenitores por el fin abrupto y que no encuentra explicación frente al desastre del presente, que busca en el lector la compasión por el dolor que se experimenta, manifestando en palabras aquellas emociones y esperando que estas puedan acercarse cuanto puedan a la realidad sufrida, tal como Quinto Fabio Augurino buscó plasmar en el siglo III d.C. para su hijo de 5 años y su esposa fallecidos: «¡Ojalá nunca sufras ni tengas que llorar con amargura, con un dolor tan grande como el que muestran estos versos!» (*CIL* 06.17505 (p. 3521) = *CLE* 215, Roma). El autor Quintiliano en *Instituciones Oratorias* entrega luces similares a este padecer expuesto, habiendo despedido hace poco tiempo a su difunta esposa a la breve edad de 19 años, a un hijo previamente al deceso de su cónyuge, y ahora con dolor frente al único hijo que le quedaba:

«[...] que experimentando segunda vez el duro golpe de la orfandad, me vi privado del hijo que me quedaba, de quien no solamente había concebido las mayores esperanzas, sino que él era la única de mi vejez. [...]

[...] Después de este golpe, para que no me faltasen motivos de infelicidad, el hijo pequeñito al cumplir los cinco años, con su muerte me privó de uno de mis ojos. No gusto de aumentar mis males ni redoblar los motivos de mi sentimiento: ¡y ojalá me fuese lícito el disminuirlos! ¿Pero cómo podré yo disimular lo agraciado de su cara, la gracia en el hablar, la viveza de su ingenio, lo excelente de aquella alma cándida, dotada de un entendimiento tan elevado, cual no me persuado pueda darse en la naturaleza? [...]

[...] ¿Cómo tuve valor para ver yo mismo tus ojos cuando se iban apagando, oh vana esperanza mía, y cuando tu espíritu desamparaba al cuerpo? ¿Cómo pude

⁴⁷⁶ Traducción tomada desde Arthur Gordon, «The Epitaph of Marcianus», *Archaeology* 4, n° 1 (1951): 48-49.

⁴⁷⁷ Concepción Fernández, *Poesía Epigráfica Latina*, vol. I (Madrid: Gredos, 1998), 238, n° 422.

vivir después de haber abrazado tus miembros fríos y sin vida y después de haber recibido tu último aliento?» (Quint. *Inst. Orat, proem. 2*; 6 y 12 respectivamente).⁴⁷⁸

Cuando se intenta un acercamiento para una comprensión más profunda del dolor, desconsuelo y lamentos, es la inscripción y su decoración del monumento lo que entregan información no menos importante. Las palabras llevan a un entendimiento de lo que se quiso o pudo escribir en el epitafio, y la imagen complementa o profundiza aquel mensaje que se intentaba construir. Tiche Iusta, madre de Lucio Eutichio Camilo dice que ella queda «afligida y doliente» por la muerte de su muy dulce hijo a los 3 años y 9 meses (*CIL* 05.*199 = *RIRIOe* 114 = *Tozzi-2017.11*, Roma, siglo II d.C.), por lo cual se hizo cargo de erigir el monumento, el cual solamente se conserva una parte de este (FIG. 26). En este relieve se observan algunos aspectos no menos interesantes: una puerta con dos campos donde va la inscripción, una niña vestida con túnica, quien se encuentra de pie frente a una entrada, sosteniendo con ambas manos un ave, posiblemente una paloma.

⁴⁷⁸ Sobre esta parte de la muerte física, se debe confirmar e se inicia la primera secuencia, que serán las 7 horas de exposición. Para este proceso, se puede consultar, por ejemplo, referencias de autores clásicos en Luciano *Luct.* 11; mientras que Herodiano para el caso cuando van los médicos a observar el proceso fúnebre de Septimio Severo (Hdn. 4.2.7), aunque ya había muerto y había sido cremado en Britania (Hdn. 3.15.7). Véase: Nicole Belayche, «La neuvaine funéraire», en *La mort au quotidien dans le monde romain*, ed. por François Hinard (Paris: De Boccard, 1995), 158-159.



FIG. 26: estela fragmentada de Lucio Eutichio Camilo con una menor sosteniendo una paloma entre tus brazos, símbolo de pureza y delicadeza. Imagen obtenida desde <https://lupa.at/9580/photos/1>

En un altar funerario de *Raetia* (FIG. 27) también se encuentra una asociación entre aves y niños muertos, pero con la salvedad que en esta no aparece epíteto alguno, sino la mención de un hijo fallecido y que su padre fue militar de la zona: *D(is) M(anibus) s(acrum) / Gemelio Digniano vix/it annos no(vem) menses VII / [G]emelius Dignus mil(es) / [leg(ionis) I]II Ita[l(icae) e]t [-]A[-]IORA[- - -]* (Schillinger 233 = AE 1978.582, Durrllauingen, *Raetia*, 201-300 d.C.). En este monumento se retrata a un niño de cuerpo completo, vestido con una túnica, sosteniendo unas frutas con su brazo izquierdo y, al parecer, alimentando un ave que está a su izquierda en un pedestal.



FIG. 27: altar funerario de Gemelio Digniano, muerto a los 9 años y 7 meses con alegoría a las aves. Imagen obtenida desde <https://lupa.at/6355/photos/1>

En Roma se observa una estela sepulcral, la cual relata que fue mandada a hacer por los padres para un infante de 10 meses (FIG. 28). Sencillamente no expone mayor emisión emotiva en el escrito, pero la imagen complementa el punto: contiene una figura de cuerpo completo, donde está un menor de pie con túnica corta y un ave que sostiene entre sus manos.⁴⁷⁹ La representación del menor está en función de tener mayor edad, en alusión a los

⁴⁷⁹ *CIL* 06.11675: *Dis Manib(us) / L(uci) Annaei Narcissi / L(ucius) Annaeus Zosimus / et Annaea Symphe/rusa filio / vixit mens(ibus) X dieb(us) XV*, Roma, 1-200 d.C.

Otro ejemplo similar de un infante acariciando una paloma entre sus brazos en *CIL* 13.769 = *IRB*-01.142 = *ILA-Bordeaux* 219 = *CAG*-32-02, p. 222: [*D(is) M(anibus)*] // *Tiberi m(ensium) XVI / G(aius!) Iul(ius) Taurianus / pater et Maximilla / mater, Burdigala, Aquitanni(c)a*, 117-138 d.C. y *CIL* 06.12800 (p. 3511): *D(is) M(anibus) / Auctae / v(ixit) a(nnos) IIII m(enses) IX d(ies) XXVII / Aticia Mar/cella vernae / dulcissimae / fexit* (Roma,

deseos truncados y esperanzas que existían en sus padres y que solamente se pueden materializar en un trozo de monumento funerario por su pronta partida, y no en considerar que se niega su propia identidad y que por ello se erigieran representaciones de infantes y niños con mayor edad.

Esto también se podrá encontrar en la conocida estela funeraria en el poblado de *Burdigala* (FIG. 29), dedicada por Laetus, donde se tiene perdido el nombre de la menor y su edad: *D(is) M(anibus) / Laetus [- - -] / pat(er) [- - -]* (CIL 13.787 = IRB-01.268 = ILA-Bordeaux 321 = CAG-33-02, p. 218 = AE 2003.1167, *Aquitanni(c)a*, 117-138 d.C.), pero se observa a una niña togada de pie, sosteniendo un gato con sus manos, mientras un gallo le pica la cola a este. La inclusión del gallo puede estar dada por su relación en los sacrificios que se hacen a los *lares* con esta ave,⁴⁸⁰ mientras que se observa que las palomas tuvieron importancia para el mundo antiguo, estando relacionadas con Venus,⁴⁸¹ así como la delicadeza y ternura,⁴⁸² siendo cuidadas y alimentadas en la proximidad inmediata de la casa (Varro, *R.R.* 3.7.2 y 8), y existiendo algunas de alto valor económico, como el pago que hacen algunos romanos desde 200 sestercios por un par de palomas hasta 1.000 sestercios por una pareja hermosa de bello plumaje, sanos y buen color (Varro, *R.R.* 3.7.10 y Columella, *RR* 8.8.9), o el escandaloso monto de hasta 4.000 sestercios por un par de estas como se alarmaba Columella (Columella, *R.R.* 8.8.10).

De nuevo, la vinculación con la naturaleza posee la carga de estar implicados los anhelos y la pureza de aquel fallecido, siendo las aves uno de los motivos favoritos para la iconografía sepulcral infantil,⁴⁸³ porque los animales son los compañeros de juego favoritos

51-200 d.C.), o la escueta mención del nombre, con la media figura de un niño sosteniendo una paloma en sus manos. Ver: CIL 13.1331 = CAG-18, p. 67: «(a la) memoria de Agolosio» –*Alogioso(?) MIO*, Baugy, *Aquitanni(c)a*, posiblemente siglo II d.C. según Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments...*, 222, n° 286, imagen en Coulon, *L'enfant en Gaule romaine...*, 106.

⁴⁸⁰ Jocelyn Toynbee, *Animals in Roman life and art* (London: Thames & Hudson, 1973), 257.

⁴⁸¹ Toynbee, *Death and Burial in the Roman World...*, 249; Toynbee, *Animals in Roman life and art...*, 259.

⁴⁸² Como la estela funeraria de época traiana, siendo representada una mujer como Venus, semidesnuda, sosteniendo una rama de palma y acompañada por una paloma a sus pies. Toynbee, *Death and Burial in the Roman World...*, 249 y 259, pl. 79. Ejemplos de estelas funerarias griegas con el sentido enternecedor, favor ver: estela funeraria de mármol de una pequeña niña que se representa de costado, sosteniendo dos palomas y una acercándose a su cara en *The Metropolitan Museum of Art*, inv. 27.45, 450-440 a.C. y una niña llamada Olimpías de cuerpo completo y de frente mirando, sosteniendo con ambas manos una paloma, *National Archaeological Museum of Athens*, Inv. Nr. Γ 3955, periodo de Adriano.

⁴⁸³ Janet Huskinson, *Roman Children's Sarcophagi: Their Decoration and its Social Significance* (New York: Oxford University Press, 2006), 88; Minten, *Roman attitudes towards children and childhood...*, 90; Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments...*, 37.

de los niños, apareciendo el perro como en primer lugar y luego las aves en la zona Gala, sin importar si son ricos o pobres como reconoce Gérard Coulon,⁴⁸⁴ así como que la imaginería no accesorio, sino también siendo un reflejo de cierta prosperidad económica, según los casos que corresponda,⁴⁸⁵ y también como relación de afecto entre perro e infantes/niños lo cual incluso tiene su vínculo hasta el día de hoy.⁴⁸⁶

Esta relación se puede apreciar en el sarcófago de Euvagrio (FIG. 30), llamado *infanti dulcissimo*, siendo su madre una desdichada que contra sus anhelos mandó a hacer el monumento funerario – *Urbana / infelix mat(er) contra vo(tum) / f(aciundum) c(uravit)* (inscripción en *CIL* 05.1198 = *CIL* 03.*239 = *InscrAqu*-01.1087, *Aquileia, Venetia et Histria*, siglo III d.C.). La decoración tiene 3 partes: la central está la inscripción en un frontón, mientras que los laterales contienen la imagen de 2 niños en una estructura abovedada, siendo el mismo Euvagrio al lado izquierdo de pie y togado, junto a un perro que acaricia con su mano derecha y un texto en su otro brazo; en el lado derecho se aprecia el menor sentado en una silla llevando su mano izquierda a su cara en reflejo de melancolía o pesadumbre, asunto que se podrá apreciar en los sarcófagos más adelante.

La contraposición de imágenes entre una acción diaria y una postura de pesar no es más que el recalcar el final de la vida, recordando los anhelos esperados en aquel hijo que fallecía. Pretensiones de progreso están plasmados en la imaginería sepulcral infantil, pero del mismo modo el padecimiento de enfrentar la realidad de la amarga muerte a temprana edad, la cual fue a los 8 años, 2 meses, 22 días.

⁴⁸⁴ Coulon, *L'enfant en Gaule romaine...*, 102.

⁴⁸⁵ Estela funeraria de un niño de 1 año, 8 meses, 10 días en *CIL* 09.5416 (*Firmum Picenum, Picenum*, siglo II d.C.).

⁴⁸⁶ Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments...*, 38.



FIG. 28: estela funeraria dedicada a Lucius Annaeus Narcissus. Roma, *Musei Vaticani, Galleria Lapidaria*. Imagen obtenida desde <https://catalogo.museivaticani.va/index.php/Detail/objects/MV.7824.0.0>

FIG. 29: estela funeraria dedicada por Laetus a su hija y nombre desconocido. *Musée d'Aquitaine*. Imagen obtenida desde <https://www.musee-aquitaine-bordeaux.fr/en/article/funerary-stele-little-girl>



FIG. 30: sarcófago dedicado a Euvagrio con motivos de vida y muerte en ambos costados. Imagen obtenida desde <https://lupa.at/9649/photos/1>

Retomando el caso de Lasciva, esta fue una esclava doméstica de Quinto Sulpicio Abascanto, sus padres a quienes no se les registra su nombre, la nodriza de Lasciva y el esposo de esta.⁴⁸⁷ Lamentablemente se encuentra perdido el monumento funerario, pero se da cuenta que esta tenía una figura de la niña que yacía en el lecho y la imagen de Cupido acercándose a ella. En este epitafio es el padre quien está abatido y golpea su pecho (*supra*, *CIL* 06.21151 (p. 3526) = *CLE* 398, Roma, siglo I d.C.). La escritura muestra con interés la importancia que algunos dueños de esclavos dieron a estos niños, considerando que Lasciva tenía a su madre, el dueño estimó importante que esta *vernae* tuviese su propia esclava para su crianza,⁴⁸⁸ no solamente por un tema afectivo, sino como teoriza Bradley:

«[...] al destacar el valor económico de los hijos y, en los casos en que los hijos y los padres no habían sido separados, por el deseo de los propietarios de esclavos de garantizar que los padres esclavos o exesclavos no se desviarán indebidamente de sus ocupaciones normales por las exigencias del cuidado de sus hijos. El sentimiento no tiene por qué considerarse un factor de relevancia general.»⁴⁸⁹

⁴⁸⁷ Christian Laes, «Grandmothers in Roman Antiquity: A Note on Avia Nutrix (AE 2007, 298)». *Melita Classica* 2 (2015): 102-103, nota 10.

⁴⁸⁸ Keith Bradley, «On the Roman Slave Supply and Slavebreeding», en *Classical Slavery*, ed. por Moses Finley (London: Frank Cass, 2000), 70-71. En un registro procedente de Roma, es un *servus disp(ensator) fisci / castrensis* de la casa de los Césares quien dedica una inscripción a dos *vernīs*, llamados *karissimis*, quienes morían con 1 y 3 años respectivamente. Con respecto a esto, tiene importancia la ligazón laboral en este epitafio, por cuanto se observa que la dedicación a los menores es realizada por un *servus* a los esclavos domésticos. Su cargo fue especial, debido que fue parte del personal más distinguido del hogar (Suet. *Galba* 12; *Dig.* 47.10.15.44). Jérôme France menciona que, entre los esclavos, este era uno de los más prestigiosos, porque «el *dispensator fisci castrensis* pertenecía al servicio encargado de gestionar los fondos procedentes del *patrimonium* y destinados por el príncipe al mantenimiento de su propia *domus*». Ver Jérôme France, «Un dispensator [(f)isc(i) k(astrensis)?] des trois Augustes dans le port romain de Toulon (Telo Martius)», *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 125 (1999): 274. Situación similar se recoge en un *dispensator* que erige una inscripción para su hija de 1 año, 10 meses, y que tiene el mismo nombre griego latinizado, siendo *Onesime* la infanta y *Onesimus* el padre, diciendo que esta fue una *filiae suae carissimae*. Véase: *Onesim(a)e / vixit annum / mens(es) X / Onesimus / Fundaniae disp(ensator) / filiae suae / carissimae* (*CEACelio* 45 = *AE* 2001.26, Roma, 31-70 d.C.) y análisis del epígrafe en Felice Senatore, «45.- Stele mormorea...». En *La collezione epigrafica dell'Antiquarium Comunale del Celio. Inventario generale, inediti, revisioni, contributi al riordino (Tituli, 8)*, a cura di Gian Gregori (Roma: Edizioni Quazar, 2001), 136-137, n° 45.

Otro niño ligado a la casa del emperador es Tiberio Julio de 4 años (*CIL* 06.8790, Roma, siglo I d.C.), quien fue hijo de Thallus I[- - -], *cubicularius* del emperador, y casado con Iuliae Arne, posiblemente liberta del emperador Tiberio. Este cargo Weaver considera que tuvo la importancia porque controlaba el acceso al emperador, por lo cual tenía cercanía y contacto confidencial con este, no ejerciendo un poder de facto, pero sí de influencia en políticas fuera de la esfera doméstica. Favor ver: Paul Weaver, *Familia Caesaris. A social Study of the Emperor's Freedmen and Slaves* (Cambridge: Cambridge University Press, 1972), 7 y 112.

⁴⁸⁹ Keith Bradley, «Child Care at Rome: The Role of Men», *Historical Reflections / Réflexions Historiques* 12, n° 3 (1985): 513.

La imagen de estar recostado en el lecho fúnebre no es nueva, y se puede graficar como muestra el sarcófago Urgano (FIGS. 31-33) así como un sarcófago en el Museo Británico (FIG. 34). Menester aclarar que los siguientes ejemplos serán parte del proceso funerario, donde la *expositio*, momento en que el muerto ya estaba preparado para ser presentado a los más cercanos, y estando sus padres con la *praetexta pulla*, aquellas ropas grises del luto, las cuales tiene una importancia no menor, y por nada son accesorias: Festo dice en un extracto que «La *praetexta pulla* no era lícito usarla a ningún otro, más que al que hacía el funeral» – *Praetexta pulla nulli alii licebat uti, quam ei qui funus faciebat* (Festo, p. 273 L).⁴⁹⁰ Esto ya aparece con mal significado en los presagios que tuvo la derrota de Pompeyo que relata Floro: «y por la mañana se le vio –¡horrible presagio!– en su cuartel general vestido de luto» – *et mane cum pullo pallio – nefas – aput principia conspectus est* (Florus 2.13.45); Cicerón arremete contra Vatinius, preguntándole cuál era el sentido de asistir a un banquete y sentarse con la *toga pulla* (Cic. *Vat.* 12.30). Varrón dice de la *toga pulla*: «Para que, mientras estuviera sobre la tierra, llevaran luto con ropas de luto, y en el propio funeral, envueltas con mantos oscuros» – *ut, dum supra terram esset, riciniis lugerent, funere ipso, ut pullis pallis amictae* (Varro, *VPR* fr. 105 R).⁴⁹¹

En el primero se observa un niño cubierto en un sudario parecido a una manta, dejando descubierta su cara, y con la posición en decúbito supino, es decir, boca arriba con los brazos extendidos, lo que según Carroll daría una idea sugerente que el niño ya está envuelto para el entierro.⁴⁹² Sentado en una piedra circular en el extremo izquierdo se ha identificado al pedagogo, mientras un discípulo pequeño sostiene un pergamino abierto con sus manos. Francesca Valbruzzi considera que las 3 personas de pie que están atrás del pedagogo y el discípulo pueden ser el padre (central) en compañía de 2 sirvientes.⁴⁹³ En la parte trasera hay un hombre con sus brazos extendidos representando la desesperación por el fin del niño, mientras una mujer anciana atrás de la escena del *kline* lleva su mano hacia la cara del niño, como último gesto de enternecedora caricia, lo cual puede perfectamente dar

⁴⁹⁰ Belayche, «La neuvaine funéraire»..., 159.

⁴⁹¹ Texto y comentario en: Antonio Pittà, *M. Terenzio Varrone, de vita populi Romani. Introduzione e commento* (Pisa: Pisa University Press, 2015), 399, n° 92.

⁴⁹² Maureen Carroll, «The Roman child clothed in death», en *Dressing the Dead in Classical Antiquity*, ed. por Maureen Carroll y John Peter Wild (Stroud: Amberley Publishing, 2012), 136.

⁴⁹³ Francesca Valbruzzi, «Un sarcófago di bambino renvenuto ad agrigento», *Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts, Römische Abteilung* 98 (1991): 300.

señales que es su abuela. Observa este conmovedor momento una mujer que lleva su mano hacia su pecho en señal de aflicción por lo que está ocurriendo. Ambos padres en posición de lamento, la madre a la cabecera junto a un robusto niño desnudo (¿posible Cupido?) y el padre a los pies del niño recostado. En los costados, se aprecia el primer baño del niño con la nodriza y la madre atenta. Acompañan la escena las 3 Parcas, una sosteniendo un globo sobre un pilar, la otra con un posible pergamino desenrollado lo que narraría el destino del menor y otra que solamente se ve su cabeza asomándose. Es su primer baño, último día de su primera semana con vida, fecha de 1 o 2 días anteriores en el cual se le daría un nombre, siendo para los niños 9 días y las niñas 8 días respectivamente (Plut. *Quaest. Rom.* 102 e y Tert. *de Idol.* 16.1; cfr. SHA *M. Aur.* 9.7 en capítulo 1.1).⁴⁹⁴ En el otro lado, el niño está jugando a las carreras con un pequeño carruaje tirado por una oveja, mientras dos adultos acompañan la escena, siendo uno de ellos quien extiende su brazo izquierdo como señal de donde debe dirigirse el niño.

Anna Sparreborn llama a colación la importancia del sarcófago en cuanto a las relaciones que se suscitan en las escenas, donde se diferencian grupos sociales, pero también aspectos culturales propios del espacio infantil en el Imperio Romano,⁴⁹⁵ donde el rol de la nodriza estaría focalizado no solamente en la alimentación, sino para poder limitar el empleo emocional de los padres por la alta mortalidad según la consideración de Bradley, lo cual a la luz de las evidencias expuestas y la propia imagen del sarcófago analizado y otras imágenes que circundan la presente tesis, no tiene asidero alguno.⁴⁹⁶ Además, al parecer el autor omite o ignora los propios trabajos sobre emoción, duelo, aflicción o pérdida.

⁴⁹⁴ Dixon, *The Roman Family...*, 101.

⁴⁹⁵ Anna Sparreborn, «Wet-nursing in the Roman Empire Indifference, efficiency and affection» (tesis de maestría, VU University, 2009), 12-13.

⁴⁹⁶ Bradley, «Wet-nursing at Rome: a study in social relations»..., 220.



FIG. 31, 32 y 33: frontal y laterales del sarcófago Urganus con representaciones del diario vivir de la infancia antigua. Imágenes obtenidas desde <https://the-past.com/feature/children-of-the-roman-empire/>

En el segundo ejemplo de sarcófago se está frente a la escena de la *conclamatio*, donde se hacía un triple llamado esperando que el muerto pudiese responder, pero tras la negativa, se iniciaba el lamento fúnebre.⁴⁹⁷ Jean Prieur relata que con esto provenían los clamores y dolores por aquel que ya no era parte del mundo de los vivos.⁴⁹⁸ La escena no es solamente aquel llamado, sino lo vívido de la escena mortuoria de una familia romana: la niña está recostada en un *kline* con una almohada que apoya su cabeza ladeada, que junto con

⁴⁹⁷ Toynbee, *Death and Burial in the Roman World...*, 44. Mención del proceso de la muerte, en especial el beso, ver capítulo 1.4.

⁴⁹⁸ Jean Prieur, *La mort dans l'antiquité romaine* (Rennes: Ouest-France, 1986), 18; Vaquerizo, 2001. *Funus Cordubensium...*, 60.

la postura de su cuerpo y manos, recrea su postura de deceso. El perro debajo del *kline* juega con una especie de guirnalda que a la niña se le ha caído. A la cabecera un hombre de piernas cruzadas, con un brazo cruzado y con el otro tomando su cabeza está en posición de lamento, mientras que a los pies de la niña está una mujer también con una mano sosteniendo su cabeza y posiblemente un pariente o hermano frente a la madre. Atrás de la madre hay 2 mujeres que lloran, y atrás del padre la misma cantidad de mujeres ejecutando la misma acción, y alrededor de la niña fallecida hay 3 mujeres lamentándose.⁴⁹⁹ La escena encierra una consolación en el espacio del dolor: si los hijos han de morir, que esto sea de manera pacífica, en el hogar y rodeado por sus seres queridos.⁵⁰⁰



FIG. 34: sarcófago romano procedente de Roma, siglo III d.C. y hoy en el Museo Británico, inv. 1805,0703.144, con escena de *conclamatio*, padres lamentándose por la pérdida de su hija y personajes anexos. Imagen obtenida desde https://www.britishmuseum.org/collection/object/G_1805-0703-144

El vínculo de afecto y la relación entre perro e infantes-niños se evidencia en el mundo antiguo, e incluso su relación hasta el día de hoy,⁵⁰¹ lo cual aparece en dos monumentos funerarios, como el cipo de un infante de un año y meses (FIG. 35), cercado con columnas en espiral en ambos costados, las cuales se conectan con una guirnalda, mientras que la parte superior está coronada por un grupo de palmetas unidas y dos rosetas visibles. Sentado de frente al espectador está el menor, quien aparece acariciando un perro entre sus brazos. El

⁴⁹⁹ Bibliografía complementaria: Huskinson, *Roman Children's Sarcophagi: Their Decoration and its Social Significance...*, 21, no. 1.1, pl. 3.3 (bibl.); Susan Walker, *Memorials to the Roman Dead* (London: British Museum Press, 1985), 48, 50, fig. 40.

⁵⁰⁰ David Noy, «'Goodbye Livia': Dying in the Roman Home», en *Memory and mourning: studies on Roman death*, ed. por Valerie Hope and Janet Huskinson (Oxford: Oxbow, 2011), 3.

⁵⁰¹ Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments...*, 38.

texto expone que fue dedicado a *Ursioni / T(iti) Petili Expectati / Petronia Epha/pronis / vix(it) an(n)um / men(ses) VIII d(ies) X* (CIL 09.5416, *Firmum Picenum, Picenum*, siglo II d.C.). En el otro ejemplo, una estela funeraria presenta a un menor de cuerpo completo desnudo en la parte superior con un látigo, que lleva una correa con su mano izquierda que tiene a un perro que lo mira, y atrás del niño parece ser una cesta (FIG. 36). La inscripción reza: *D(is) M(anibus) / C(aius) Vibius C(ai) f(ilius) Celer / vix(it) ann(is) IIII mens(i)b(us) XI / frum(entum) ac(cepit) d(ie) VII ostio XV / Vivius Celer f(ilio) suo* (CIL 06.10225 (p. 3907) = CIL 06.33991 = CIL 14.*292,3 = ILS 6070 = ILMN-01.160, Roma, 151-300 d.C.).

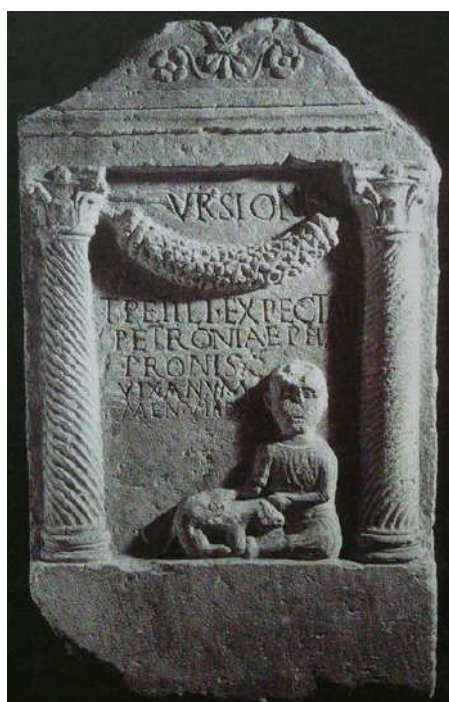


FIG. 35: cipo funerario de Ursio, esclavo de T. Petilius Expectatus, y mandado a erigir por Petronia Ephapronis. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=\\$CIL_09_05416.jpg](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=$CIL_09_05416.jpg)



FIG. 36: estela funeraria de Gayo Vibio Celer, mandado a erigir por Vibio Celer. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=\\$ILMN_01_00160.jpg;\\$CIL_06_10225.jpg;\\$CI_CIL_06_10225_3.jpg;pp](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=$ILMN_01_00160.jpg;$CIL_06_10225.jpg;$CI_CIL_06_10225_3.jpg;pp)

Esta idea del dolor, lamento y proceso de la muerte ha de rastrearse también en otro sarcófago descubierto en París (FIG. 37), el cual está fechado entre el 150-170 d.C.,⁵⁰² donde

⁵⁰² Nicolas Laubry, *Tombeaux et épitaphes de Lyonnaise. Recherches sur le paysage funéraire d'une province de Gaule romaine (Ier-IIIe s. apr. J.-C.)* (Paris: Hermann Éditeurs, 2021), 139.

el proceso de nuevo es la *conclamatio* y la niña tiene sus manos dirigidas a su cabeza como si estuviera durmiendo.⁵⁰³ Un padre se toma la rodilla derecha entrecruzada con sus manos, la madre está en el extremo de los pies de la niña, tomando su mejilla y parte del mentón con su mano izquierda, y se aprecia vívidamente a una mujer de pie que se toma con ambas manos su cara y parte de su pelo, en clarísima señal de horror y desconsuelo de lo que está sucediendo. Otros 2 personajes se llevan una mano a la cara, mientras una acerca su mano hacia la niña fallecida, otra mira hacia una de las que se lamentan y la que acompaña a la madre tiene ambas manos entrecruzadas tomando su ropaje.⁵⁰⁴ En los 3 sarcófagos se observa que hay sentimientos encontrados, como dice Kurt Latte en referencia al muerto: se le quiere, pero se le teme. Las imágenes no dejan de ser importantes en cuanto a la expresión emocional tras la muerte, «la *conclamatio* inmediatamente después de la muerte, en la que se llama al difunto por su nombre, sirve para demostrarle cuánto se hubiera querido retenerlo; es un intento de devolverle la llamada diciendo su nombre», pero tiene sus pies hacia la salida, para evitar que pueda regresar.⁵⁰⁵



Fig. 37: sarcófago romano procedente de Paris, ca. siglos II-III d.C. y hoy en Gran Palais-Réunion des Musées Nationaux, Musée de Cluny - musée national du Moyen Âge, inv. Cl.18838 con escena de *conclamatio*. Imagen obtenida desde <https://www.photo.rmn.fr/archive/84-005758-2C6NU0BOIELR.html>

⁵⁰³ Otro ejemplo similar, pero no se sabe si es un hijo o hija, aparece una persona atrás del fallecido/a con ambos brazos extendidos en señal de exuberante dolor. Imagen en Salomon Reinach, *Répertoire de la statuaire grecque et romaine, tome I* (Paris: Ernest Laroux Editeur, 1897), 48, pl. 153.

⁵⁰⁴ Análisis del sarcófago y la mención del modelo ilustrado a inicios del Imperio, favor ver Laubry, *Tombeaux et épitaphes de Lyonnaise...*, 138-139.

⁵⁰⁵ Latte, *Römische Religionsgeschichte...*, 101.

El destino es culpable, así como los dioses, donde el desconsuelo no encuentra justificación y es amargo, cruel, *acerbus* en la terminología fúnebre, ya que las desgracias vienen acompañadas de «los sufrimientos y miserias más amargas» – *acerbissimos dolores miseriasque* como escribiría Cicerón cuando relataba el odio de sus enemigos en una carta a Terencia (Cic. *Ad Fam.* 14.1 (8)), siendo síntoma común de la infelicidad el tener que despedir los restos de hijos y nietos, donde una pareja de hermanos muere a los 8 y 7 años, cosa que es igual para 2 nietos, no quedando más a la madre y abuela decir que ella es una muy infeliz madre y por un acto de piedad mandó a erigir el epitafio – *Antonia F[er]ncis mater / infelicissima ob pietatem / posuit* (CIL 03.3173 = CIL 03.8877, *Dalmatia*, 151-300 d.C.). Esto de la infelicidad por quienes dedican es la clara evocación del lamento vivido por la muerte de sus hijos, presentando aquel reclamo estéril que solo puede materializarse en un epitafio como fiel reflejo y consuelo forzoso, ya que como no pueden disfrutar más de la vida, hacen desdichados a sus padres: *quem non licuit / plus aetatem suam / frui infelicissimam / matrem suam fecit* (CIL 06.26121, Roma, 69-96 d.C., niño de 14 años), siendo el día de sus muertes de una oscuridad por el recuerdo de la fecha que siempre estará presente «Hicieron esto los padres muy desdichados. A este se lo llevó el negro día y lo sumió en una amarga muerte» – *fecerunt / parentes infelicissimi parentes infelicissimi / hunc a<b=P>stulit atra dies et / funere mersit acer<b=V>o* (ILSanMichele 21 = GLISwedish 87, Roma, niño de 11 años).

Aunque no aparezcan los nombres (FIG. 38), registran que ellos como padres han quedado en condición de infelicidad o desdicha – *parenti infeliciss(imi)* por la muerte de Avidiae Dorotheae a tan solo 2 años (CIL 06.12891 = ILGVatikan 26, Roma 51-200 d.C.). Este uso es recurrente, aunque no predominante, entregando claridad que la construcción del epitafio tiene asociada un sufrir de quienes dedican, y por ello se busca que el lector se entere de lo doloroso del episodio mortuorio. Si esto va unido a la imagen –como el cinerario erigido para el recuerdo del hijo Publio Lucinio Sucesso (FIG. 39), muerto a los 13 años y fracción–, entonces se puede considerar una unión que aumente la intensidad del duelo que atravesaron. Se presenta con dos Cupidos, o posiblemente *genius* alados,⁵⁰⁶ que están sobre cornucopias, sosteniendo con un brazo cada uno un festón de frutas, las cuales son picoteadas

⁵⁰⁶ Henry Ellis, *The British Museum. The Townley Gallery, volume II* (London: Charles Knight & Co., 1836), 238.

por dos aves que se observan en la base a cada extremo. Se presenta otro Cupido o *genius*, montando un caballito de mar, alusión al refresco después del viaje, con la esperanza de llegar a una vida placentera en el más allá,⁵⁰⁷ y de ahí también el acompañamiento de los Cupidos o *genius* y del festón con frutas.⁵⁰⁸



FIG. 38: *tabula* funeraria de Avidia Dorotheae de 2 años, sus padres se llaman infelices por su muerte. *Musei Vaticani, corridoio Belvedere Ovest, Sala Paolina II, Roma*. Foto del autor.



FIG. 39: cinerario de Publius Licinius Successus, muerto a los 13 años, 1 mes, 19 días, con motivos de vida placentera y un viaje feliz. Imagen obtenida desde <https://www.britishmuseum.org/collection/image/393062001>

⁵⁰⁷ Arthur Nock y John Beazley, «Sarcophagi and Symbolism», *American Journal of Archaeology* 50, n° 1 (1946): 167.

⁵⁰⁸ Huskinson, *Roman Children's Sarcophagi: Their Decoration and its Social Significance...*, 116-117.

Con idea similar, en este epígrafe aparecen mencionados ambos padres (FIG. 40), los que exponen que están en el estado de infelicidad por la muerte de su hijo muy piadoso – *Calpurnius Trygetus / et Calpurnia Hermione / parentes infelicissimi / filio piissimo*, Calpurnio Trygeto de 10 años, 6 meses, 10 días y 11 horas (CIL 06.14202, Roma, siglo II d.C.). Aquí se observa que se declaran ciertos elementos: la invocación a los dioses manes, el nombre del difunto, el nombre de ellos, la condición de dolor en la que están, la adjetivación de su hijo y la edad vivida que considera hasta las horas.⁵⁰⁹



FIG. 40: *tabula* funeraria de Calpurnio Trygeto, con sus padres *infelicissimi* y su edad vivida. British Museum, inv. 1867,508.35. Imagen obtenida desde <https://www.britishmuseum.org/collection/image/817598001>

Se tienen registros de unos miserables abuelos – *avi miseri / fecerunt* que recordaban a su muy infortunada nieta de 3 años – *infelicissim(a)e / puell(a)e qu(a)e vixit ann(os) III m(enses) / VII d(ies) II*, pudiendo los padres haber estado muertos o esclavos en la lejanía (CIL 03.3181 = AE 1998.244, *Dalmatia*, siglo III d.C.), o los padres que erigen una estela funeraria coronada con un busto alusivo a la menor, declarando que la muerte de su hija ha

⁵⁰⁹ Cfr. mientras que el *ara* de un niño llamado Marco Carienio Venusto, muerto a la edad de 8 años, expone diferencias: solamente declaran la invocación inicial, nombre del menor, edad vivida, nombres de los padres, el estado de infelicidad, y que ellos hicieron el monumento. Pero acá aparece un busto que representa a su hijo inserto en una hornacina que a los costados (CIL 06.14402, Roma, 101-150 d.C.)

ocurrido porque fue asaltada para quitarle sus pertenencias: «A los dioses Manes. A Julia Restuta, muy desdichada, asesinada a los diez años por (sus) joyas. Sus padres Julio Restuto y Statia Pudentilla (colocaron esto)» – *D(is) M(anibus) / Iul(iae) Res/tutae infelicissi/mae inter/fectae / annor(um) / X caus(a) or/namentor(um) Iul(ius) / Restut(us) et / Statia Pudentill(a) parent(es)* (CIL 03.2399 (p. 1509) = ILS 8514 = AE 2003.+1281 = AE 2013.+85, Salona, 171-300 d.C.).⁵¹⁰

Esto, lamentablemente, se acentúa en poemas que intentan captar las emociones humanas que desgarran la vida. Por ello, sería importante preguntarse qué tanto asidero –o qué tanta relación– tienen las fuentes literarias vistas en el capítulo I cuando se acepta la muerte de los infantes y niños de buena manera, puesto que al revisar los epitafios anteriores y los siguientes, ciertamente se puede acudir a comprender que el deceso de seres queridos de tan corta edad no es más que la patente escena del desconsuelo. Las inscripciones de una u otra manera intentan plasmar las emociones por medio de palabras, donde la brutalidad de la muerte acecha y termina acabando con las esperanzas de los seres queridos: como el bebé Melantus de 14 meses, quien «jamás hirió a nadie, excepto muriendo.» –*qui neminem offendit / nisi quom est mortu(u)s* (CIL 11.5325 = CLE +2220, Hispellum, Umbria, siglo II d.C.).

Si las costumbres establecen límites de tiempo para la lamentación y el duelo, lo escritural mantendrá aquel sentir por el tiempo que el epitafio se mantenga, por ello Françoise Desbordes estimará que unas de las funciones de la escritura «[...] consiste en registrar con miras al futuro: la escritura es una memoria».⁵¹¹ A pesar de estos datos desalentadores del total de inscripciones disponibles, la epigrafía funeraria cuantitativamente constituye la mayor cantidad de patrimonio registrado, y parte de la misma explicación se desliza porque ninguna persona quería verse privada de mantener vivo su nombre o de recordar el de sus

⁵¹⁰ Este caso y otros relacionados con la insurgencia en los Balcanes centrales durante el Principado, favor ver: Wouter Vanacker, «Indigenous Insurgence in the Central Balkan during the Principate», *Macedonian Historical Review* 3 (2012): 30. Catherine Wolff se apoya en autores cristianos como Basilio y Juliano el Apóstata para explicitar que los niños que juegan fuera de casa son presa fácil para ladrones, quienes los asaltan, esclavizan y matan, incluso por ahogamiento. Favor ver para esto: Catherine Wolff, *Rome: éduquer et combattre. Un florilège en forme d'hommages* (Avignon: Éditions Universitaires d'Avignon, 2022), 81-83. Christiane Kunst menciona sobre los riesgos en zonas del Imperio, con violencia en actos que terminan con la muerte de personas. Favor ver: Kunst, «Die Römer und der Tod»..., 44-45. Sobre la Muerte repentina y violenta, favor ver: Gunnella, «Morti Improvise e violente nelle iscrizioni latine»..., 9-22.

⁵¹¹ Desbordes, *Concepciones sobre la escritura en la Antigüedad Romana...*, 80.

seres queridos,⁵¹² intentando que incluso que otras personas entendiesen que se hacía con los propios medios que el la situación les permitía: «Para los dioses de los muertos (su) ya habladora hija Cornelia Anniana, que vivió un año, tres meses, diez días y aún no tenía dos años, los padres erigieron a la más amada por sus propios medios. (La piedra)» (*CIL* 14.2482 = *ILS* 8488, *Castrimoenium, Latium et Campania*, siglo II d.C.),⁵¹³ aunque ya se ha visto que la lápida es una posibilidad opcional por los costos monetarios y la disponibilidad de recursos en el cap. 1.4).

Reflejo de esto son las propias inscripciones funerarias, dejando de manifiesto aquellas emociones y padecer: «Aquí está enterrada una cruel desgracia. Para el niño Gayo Petronio Valente, de catorce años, sus padres sin consuelo» (*CIL* 03.14321,26 = *CLE* 2212, *Burnum, Dalmatia*, siglos II-III d.C.) Unos padres esclavos recogen la muerte de dos de sus hijos y erigen un epitafio, y donde Fred Hellems supone que podría haber sido el mismo padre el que inscribió el epitafio de manera rudimentaria y con los recursos limitados que disponía,⁵¹⁴ diciendo que «no eran merecedores de esto», para finalmente incluso mencionar que uno de 8 años y nueve meses falleció el 21 de septiembre y el de 5 años y 6 meses lo hizo días después, el 29 de septiembre respectivamente (*CIL* 06.27556 (p. 3534, 3918) = *ILS* 8473 = *AE* 2012.+259, Roma, primera mitad del siglo II d.C.). Buenos y obedientes de sus progenitores (*bonus et obsequens*), no pudieron escapar del final apresurado. Por otro lado, un niño de 12 años es llorado por sus padres, quedando en lamentos por la voluntad de las divinidades: «¡Ay, parcas, demasiado veloces para la muerte!, os atrevéis a privar a unos padres temblorosos de su hijo lleno de vida y a envolverlos, abatidos, en un terrible duelo» (*CIL* 10.5665 = *CLE* 378, *Frusino, Latium et Campania*, siglo II d.C.).

El epitafio de Grato del siglo I d.C. (FIG. 41) se encuentra impregnado del reproche hacia el dios del inframundo y de desesperanza porque de nada sirvió tener ciertas características que resaltaron de aquel hijo fallecido:

«Tierra, acepta liviana en tu seno los huesos inmaduros de Grato y acógelos,
enterrados según la costumbre tradicional. El destino le impidió avanzar más allá de

⁵¹² Lassère, *Manuel d'épigraphie romaine: L'individu-La cite...*, 220.

⁵¹³ Traducción y contexto en Kunst, «Die Römer und der Tod»..., 43.

⁵¹⁴ Fred Hellems, «The Pupus Torquatianus Inscription», *American Journal of Archaeology* 3, n° 2-3 (1899): 204.

cuatro años y sus padres lo lloran porque les ha sido arrebatado. ¿De qué le sirve haber vivido alegre, en medio de una gran bondad, y haberse hecho merecedor de cualquier cosa por su dulzura? ¿Acaso pudo, por ser querido, prolongar más su vida gracias a todo ello? ¡Ay, qué horrible rapiña del cruel Plutón!»

I<math>m=N> matura sinu tellus levis accipe Grati / ossa et legitimo more sepulta fove / quattuor huic cursus Phoebeos fata negarun(t) / ereptum sibi quem luget uterque parens / quid prodest vixisse in amabilitate facetum / cunctaque blanditiis emeruisse suis / num potuit dilectus ob haec perducere lucem / longius heu Ditis foeda rapina feri (CIL 06.6319 (p. 3419) = CLE 1066, Roma, 1-50 d.C.).



FIG. 41: *tabula* funeraria de Grato, donde se da cuenta de la culpa de Plutón por el destino truncado del infante fallecido a los 4 años. Imagen obtenida desde https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=PH0005554:pp

Es lícito preguntarse cómo habrá sido el lamento vivido por una enfermedad contra la cual poco se pudo luchar, que un padre intentó plasmar de la forma más cercana y profunda el sentir por aquella muerte cruel que lo hace ser espectador inmerecido, mandando a inscribir como si fuese el propio hijo quien exponga aquel instante de no retorno, donde la esperanza se acaba para todos: el destino es cruel, es un crimen lo que ocurre, y se puede decir que así es «cuando ves qué desgraciado es un padre, porque él me vio en el momento de mi muerte y cerró mis ojos cuando debía haber cerrado los suyos». A tal intensidad llega dicho momento

que incluso la invocación a todo lo que se tenga a mano no funciona: «¿A qué dioses no suplicó él primero?, ¿con qué palabras no les supliqué yo, desdichado? Y no sirvieron de nada las súplicas» (*CIL* 06.27852 (p. 3335) = *CLE* 1225 = *Alumnus* 674, Roma, 51-150 d.C.). La frustración frente a aquel destino adverso, que aparta a una edad tan corta, incluso impulsó a los adultos a un consuelo funesto, donde nuevamente por medio de la selección de palabras y frases se intenta acercar ese sentir: un niño, *alumnus* en este caso, se lee en el epitafio donde está reconociendo que su ocaso llegó, pero quienes estaban al cuidado de su salud agotaron todas las instancias: «Y lo intentaron todo, aquellos que me criaron» (*CIL* 11.117 (p. 1228) = *CLE* 102 = *Alumnus* 281, *Ravenna, Aemilia*, siglos I-III d.C.).

El intentarlo todo, pidiendo a los dioses la intercesión para sanar y salvar de la muerte a los niños o infantes, incluso se rescata en el mito de Cíbeles o Magna Mater, quien era agradecida por los mortales debido a su diligencia y afectuosidad en concurrir al llamado para curar a niños pequeños por medio de ensalmos (Diod. Sic. 3.58.3).⁵¹⁵ Ciertamente no hubo vuelta atrás, ni poder divino o humano pudo salvarlos, y colocar la pieza conmemorativa fúnebre fue clara muestra de ello: en ocasiones aparece la singularidad de querer y odiar al difunto, por partir a tan temprana edad como Urbano y Felix, muy dulces para los suyos, pero también interpelados como odiados por sus muertes a tan solo 3 y 6 años (*CIL* 08.4174, *Lambaesis, Numidia*), o un trozo que declara que «irreparablemente colocó (esta inscripción)», el cual fue mandado a erigir por una abuela a su nieta de 8 años en *Salona* (*CIL* 03.2756 (p. 2328,157) = *CIL* 03.9805, siglos I-III d.C.), lo que hace entrever que es el dolor lo que provoca que se hicieran los epitafios – *pater do/lens (t)itulum fe/cit* (epitafio de Aurelia Ursina de 2 años, *CIL* 03.2241 (p. 1509), *Salona*, 201-300 d.C.), así como el abuelo que erigió el epitafio y donó el espacio fúnebre para conservar los restos de su nieta de 2 años y 4 meses: «*Iunia Amanda [...] tata suus / ol(lam?) da(t)*» (*BCAR*-1923-104, Roma, 1-50 d.C.).

La imagen del difunto –o su recuerdo por medio de asociación o similitud–, no conlleva siempre un honor, porque para algunos provoca dolor en los vivientes, de lo cual

⁵¹⁵ Contexto en Henry Graillot, «Mater Deum Salutaris: Cybèle protectrice des eaux thermales», en *Mélanges Cagnat: recueil de mémoires concernant l'épigraphie et les antiquités romaines; dédié par ses anciens élèves du Collège de France à René Cagnat, à l'occasion du 25e anniversaire de sa nomination comme professeur au Collège de France*, ed. por VV.AA. (Paris: Leroux, 1912), 213-214.

Lucano en *Farsalia* hace mención como los padres ven en el hijo superviviente el recuerdo de dos hijos fallecidos: «él les mantiene viva la pena a todas horas» (Luc. *Phars.* 3.607-608), y de aquí que se pueda comprender la actitud que tuvo Octavia, la hermana de Augusto, quien «No quiso tener ningún retrato de su hijo amadísimo ni que se lo mencionaran» (Sen. *Cons. Marc.* 2.5). A modo de ejemplificación, para algunos, la propia muerte se concretó en la perpetuidad del muerto como reflejo de vida, y en esto las máscaras de la muerte no fueron reflejo del propio evento de perecer, sino que dichas *imagines* tuvieron el sentido de ser máscaras de la vida, manteniendo el recuerdo frente al *rigor mortis* que alteraba el propio cuerpo, tal como Cicerón expone en el libro VI de *La República* en torno al sueño de Escipión: «y se me apareció el Africano, bajo la imagen que me era más conocida por su retrato que por haberlo visto»,⁵¹⁶ por lo cual la memoria entra a ocupar un papel preponderante en el imaginario romano. En la etapa republicana se puede observar que este *imago* tuvo componentes políticos, siendo entendido por Cicerón como un derecho, *ius imaginis*, que permitía el tránsito a la posteridad y la memoria (Cic. *Verr.* 5.36), lo que lleva a repensar que las máscaras no fueron exclusivamente para el proceso de la muerte para ciertos sectores sociales.⁵¹⁷

Corresponde aclarar que estas máscaras mortuorias no fueron exclusivamente una expresión romana, puesto que distintas culturas e incluso contemporáneas bajo el mandato romano utilizaron estas manifestaciones, tal como se aprecia en sarcófagos egipcios, siendo para el presente trabajo uno fechado entre los siglos II-III d.C., el cual cuenta con dicha máscara y con una inscripción funeraria reconociendo a una niña llamada Anoubias de tan solo 3 años – *Ἀνουβιάς Ἀπίωνος* L [...] *Εὐψύχει*.⁵¹⁸ Con respecto a esto, corresponde decir que no se puede generalizar o asociar a una estandarización, puesto que no fue la norma obligatoria, sino una de las manifestaciones producto de la diversificación de prácticas

⁵¹⁶ Harriet Fowler, *Ancestor Masks and Aristocratic Power in Roman Culture* (Oxford: Clarendon Press, 1996), 2, 36, 38, 340; Polloni, «Ritualizing Death in Republican Rome: Memory, Religion, Class Struggle, and the Wax Ancestral Mask Tradition's Origin and Influence on Veristic Portraiture»..., 238.

⁵¹⁷ Véronique Dasen, «Wax and Plaster Memories. Children in Elite and non-Elite Strategies», en *Children, Memory, and Family Identity in Roman Culture*, ed. por Véronique Dasen y Thomas Späth (New York: Oxford University Press, 2010), 111 con bibliografía complementaria a este argumento.

⁵¹⁸ Edgar Campbell, *Graeco-Egyptian Coffins: Masks and Portraits* (Le Caire: L'Institut Français D'Archéologie Orientale, 1905), 32-34, n. 33137; Cid Zurita, «*Vita brevis*: consideraciones sobre las emociones en los epitafios de niños y niñas en el Mundo Romano»..., 126.

mortuorias presentes, así como las preferencias particulares de los deudos, los recursos disponibles o la chance que un cercano pudiese erigir algo que recordase al difunto.

En 1874 en la localidad de Lyon mientras se construía la Rue de Trion se descubrió una estela funeraria que alguna vez había marcado la tumba de una pequeña hija despedida.⁵¹⁹ El epitafio era desenterrado de unos cinco metros y se podía leer «A los dioses manes y a la memoria de Claudia Victoria, que vivió 10 años, 1 mes y 11 días. Su madre, Claudia Severina, hizo (este monumento) para su hija más dulce y para ella misma en vida y lo dedicó bajo el hacha» *–D(is) M(anibus) / et memoriae / Cl(audiae) Victoriae / quae vixit ann(os) X / mens(em) I dies XI / Claudia Severi/na mater filiae / dulcissimae et sibi viva fecit / sub ascia dedi/cavit* (CIL 13.2108 = CAG-69-02, p. 605, *Lugdunum, Lugudunensis*). Lo significativo no queda ahí, sino en el descubrimiento: se abrió el ataúd, encontrando los restos de un cuerpo y a los pies de este una especie de disco, a lo cual uno de los trabajadores pensando que era algo banal y sin importancia, con su pico lo golpeó y rompió en varios pedazos. Esto se guardó y se logró reconstruir tiempo después, dando con uno de los grandes descubrimientos de fines del siglo XIX en arqueología: era la cara Claudia Victoria (FIG. 42).

No ha sido el único descubrimiento, ya que se han encontrado una veintena de máscaras, donde se observa que estos no eran de las clases acomodadas, un problema que da para pensar sobre el interés de la no-elite en conmemoración de los muertos.⁵²⁰ Otro entierro en 1878 quedó al descubierto en París, donde salía a la luz un pequeño sarcófago de piedra de 96 cm. de largo y 53 cm. de ancho, con un esqueleto en buenas condiciones e incluso una botella a su lado. Esto último puede tener la importancia de relacionar aquellos objetos con la emoción prohibida, entendida esta como aquellos discursos y acciones emocionales que no eran posibles de exponer por contravenciones estereotipadas como dice Rouchon o presiones sociales como dice Dixon,⁵²¹ así como clavos incluidos en ánforas, que tendrían un

⁵¹⁹ Para la noticia de esto en extenso, favor ver: Henri Thédénat, «Sur deux masques d'enfants de l'époque romaine, trouvés à Lyon et à Paris», *Bulletin Monumental*, n° 52 (1886): 121-142; también en Patrick Crowley, «Roman Death Masks and the Metaphors of the Negative», *Grey Room*, n° 64 (2016): 68-72.

⁵²⁰ Carroll, «Memoria and Damnatio Memoriae. Preserving and erasing identities in Roman funerary commemoration»..., 68.

⁵²¹ Rouchon, «L'expression de l'émotion dans les épitaphes de sépultures d'enfants. Pour un corpus hétérogène: texte, image, objet»..., 4; Suzanne Dixon, *The Roman Family* (Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 1992), 100.

valor ritual apotropaico que protegiesen a los infantes de la mala suerte,⁵²² aunque ya se han trazado ciertas ideas donde estas convenciones sociales no tuvieron la universalidad que detuviese manifestaciones privadas cargadas de intensidad. Por el azar, cuando se puso la cubierta, el mortero destinado a sellar el sarcófago salpicó la cara, secándose y moldeando el rostro. Quedaba así la enternecedora imagen de una infanta muerta del siglo II o III d.C (FIG. 43).

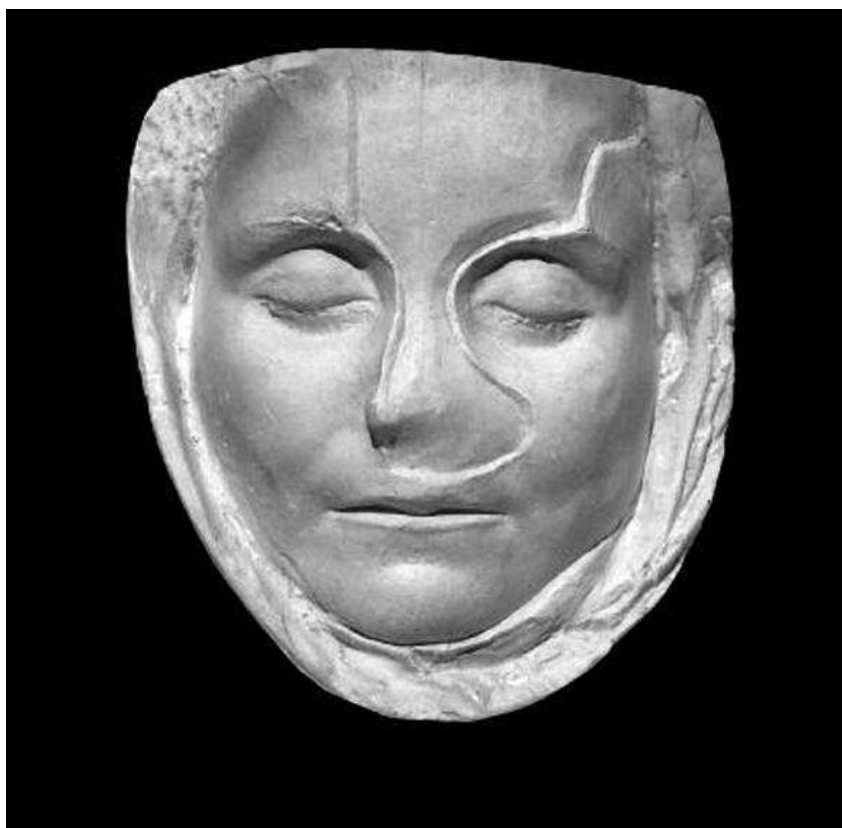


FIG. 42: reconstrucción de la máscara de Claudia Victoria.
Imagen obtenida desde Crowley, Patrick. 2016. "Roman Death Masks and the Metaphors of the Negative", en *Grey Room*, N° 64, p. 70

⁵²² Vaquerizo, *Funus Cordubensium...*, 74-75.



FIG. 43: máscara mortuoria de infanta muerta, fechada entre el siglo II-III d.C.

Imagen obtenida desde Crowley, Patrick. 2016. "Roman Death Masks and the Metaphorics of the Negative", en *Grey Room*, N° 64, 73

La ornamentación complementaria que acompaña al difunto es puntual, y podría obedecer a actividades específicas de algunos grupos o, en este caso en particular, al valor emocional de disponer de ornamentación fúnebre que acompaña el cuerpo.⁵²³ Guiroud manifiesta que los objetos que se depositaban en el enterramiento tienen que ver con la propia intencionalidad de dejar junto al muerto aquellas cosas que pudiese necesitar, lo cual se replica al observar objetos funerarios como los de Ampurias que presentan una urna cineraria, plato de *sigillata* itálica como tapa de la misma y ungüentarios,⁵²⁴ y por su parte Vaquerizo expone que son para perpetuar la memoria y su eterna nutrición al analizar los ajuares

⁵²³ Frédérique Blaizot, «L'image sociale et culturelle des pratiques funéraires: expressions et évolutions de la société romaine dans le sud-est de la Gaule», *Gallia* 66, fasc. 1 (2009): 312.

⁵²⁴ Joaquim Tremodela i Trilla, «L'Emporiae imperial: segles I-III dC», en *El món funerari a l'antiga Empúries*, VV.AA. (L'Escala: Museu d'Arqueologia de Catalunya-Empúries, 2009), 44-45.

cordubenses,⁵²⁵ y ejemplo de esto son los pequeños frascos, uno amarillo y otro azul, en la tumba F de *Martres-de-Veyre*, donde todavía se aprecia la lana roja que iba alrededor del cuello de una pequeña niña de 6 años del siglo II d.C. que tenía su propia casa de muñecas que le acompañaban.⁵²⁶ El intentar acompañar al difunto con ciertos elementos se puede encontrar en Luciano cuando expone que estas costumbres son infructuosas: «¿Cuántos han sacrificado tras su muerte caballos y concubinas, incluso escanciadores de vino, y han quemado a la vez el vestido y demás adornos, o los han enterrado con él para que puedan serle útiles y pueda el disfrutar de ellos ahí abajo?» (Luc. *Luct.* 14). En otro apartado, el autor en la obra *Caronte o Los Contempladores* desarrolla un diálogo entre Caronte y Hermes, preguntándose el sentido de realizar acciones humanas para aquellos que ya están muertos:

“HERMES-. Esos receptáculos se llaman túmulos, tumbas, sepulturas. ¿Estás viendo aquellos montículos delante de las ciudades y las lápidas y pirámides? Todo aquello son mausoleos y cementerios.

CARONTE-. ¿Y por qué ponen coronas sobre las lápidas y las untan con mirra, y otros rebosando una pira ante los montículos y horadando un hoyo queman allí los manjares exquisitos y vierten en los fosos excavados vino y miel mezclados, según parece?

HERMES-. No sé, barquero, qué tiene eso que ver con los que estáis en el Hades. A lo mejor han llegado a tener la fe en que las almas, al ser enviadas hacia arriba desde ahí abajo, revoloteando, en la medida en que les sea posible puedan comer la grasa y el humo, y beber la mezcla de leche con miel que mana del foso.

CARONTE-. ¿Beber o comer todavía aquellos cuyas calaveras están ya secas del todo? Desde luego, cuando digo eso me da la impresión de que me estás tomando el pelo tú que los transportas allí abajo tantos días.” (Luc. *Chron* 22)

Este escepticismo incluso se retrata en una inscripción de Roma, la cual es bilingüe, siendo la parte griega la que expone lo inservible de hacer honras fúnebres posteriores a la muerte del difunto, ya que el vino con cenizas se vuelve barro, no gastar dinero en mirra o

⁵²⁵ Vaquerizo, *Funus Cordubensium...*, 158-163.

⁵²⁶ Auguste Audollent, «Les tombes gallo-romaines à inhumation des Martres-de-Veyre (Puy-de-Dôme)», *Mémoires présentés par divers savants à l'Académie des inscriptions et belles-lettres de l'Institut de France. Première série, Sujets divers d'érudition* 13, 1e partie (1923): 299, n° 17; Coulon..., 101.

guirnalda, y que, si se quería hacer algo, esto debiese haber sido cuando la persona estaba en vida y no muerto (*CIL* 06.14672 (p. 3516, 3913) = *CIG* 6298 = *IG*-14.1746 = *ILS* 8156 (p. 189) = *IGUR*-03.1245, 151-300 d.C.). Otros autores como Cumont, Toynbee, Hope en base a evidencia arqueológica han hecho eco de este aspecto, centrando el punto en tuberías para suministrar suministros, así como flores, comida depositada para estos y también líquidos (como menciona Ov. *Fasti* 2.567-568: «ahora se nutren las sombras del alimento servido»),⁵²⁷ lo cual en conjunto con las evidencias escritas no son para aplacar a estas fuerzas, sino como demostración de afecto y dolor por la pérdida,⁵²⁸ de lo cual Deborah Green en sus conclusiones ilustra que varias ideas se pueden obtener de esto, siendo algunas como orientar y consolar a los muertos, así como vestigios de antiguas costumbres de encarnación emocional basadas en lo ritualístico,⁵²⁹ aunque no se puede olvidar la advertencia realizada por Cicerón, la cual estriba en no realizar excesos en el luto en base a la *Ley de las XII Tablas* (*Cic. Leg.* 2.24.60), y de la cual Regina Gee considera que son cualidades más efímeras del estado de ánimo, donde no niega lo alegre de las visitas y las celebraciones en torno a la tumba, pero que deben haber sido bulliciosas.⁵³⁰

⁵²⁷ Paul Guiraud, *Histoire romaine: La vie privée et la vie publique des Romains* (Paris: Hachette, 1901), 261; Cumont, *Lux Perpetua...*, 29; Salway, *Roman Britain...*, 696; Toynbee, *Death and Burial in the Roman World...*, 37; Hope, *Roman Death: the dying and the dead in ancient Rome...*, 102; Regina Gee, «From corpse to ancestor: the role of tomb-side dining in the transformation of the body in ancient Rome», en *The Materiality of Death: Bodies, Burials, Beliefs*, ed. por Fredrik Fahlander y Terje Oestigaard (Oxford: Archaeopress, 2008), 64. John Scheid estima que la arqueología ha aportado información sobre los ritos funerarios, cambiando la perspectiva de entendimiento y complejizando la comprensión de estos espacios. Cita un ejemplo de una tumba encontrada de la actual Tréveris, donde se evidencia restos de alimentos que fueron para el momento de la incineración y bebida para el momento de depositar los restos. Véase: John Scheid, «Pour une archéologie du rite», *Annales. Histoire, Sciences Sociales*. 55^e année, n° 3 (2000): 140.

Ovidio recuerda el episodio que tras largas guerras se habían olvidado de los rituales fúnebres, por lo cual «desde aquel mal agüero, Roma se calentó con las piras de sus suburbios [...] dicen que nuestros abuelos salieron de sus tumbas, quejándose en el transcurso de la noche silenciosa. Dicen que una masa vacía de almas desfiguradas recurrió aullando las calles de la ciudad y los campos extensos. Después de este suceso, se reanudaron los honores olvidados de las tumbas [...]» (Ov. *Fasti* 2.548-555).

⁵²⁸ Gloria Galeano, «Epigrafía funeraria romana de la provincia de Córdoba», *Florentia Iliberritana*, n° 8 (1997): 472-473.

⁵²⁹ Deborah Green, «Sweet Spices in the Tomb: An Initial Study on the Use of Perfume in Jewish Burials», en *Commemorating the Dead: Texts and Artifacts in Context Studies of Roman, Jewish, and Christian Burials*, ed. por Laurie Brink y Deborah Green (Berlin: Walter De Gruyter, 2008), 173.

⁵³⁰ Gee, «From corpse to ancestor: the role of tomb-side dining in the transformation of the body in ancient Rome...», 65. Macmullen comunica que el tránsito entre paganismo y cristianismo no fue brusco en este aspecto, encontrando continuidades en los procesos de banquetes y comidas a los difuntos entre los primeros 4 siglos, siendo el siglo V d.C. el inicio del quiebre frente a las comidas sofisticadas y exceso de vino que negaba Agustín de Hipona. Véase: MacMullen, *Christianity and Paganism in the Fourth to Eighth Centuries...*, 110-113 y 114-120 respectivamente. Las *XII Tablas* exponen algunos aspectos no menores mencionados por Cicerón en *Sobre las Leyes* (*Leg.* 2.24.59-60), a saber: «No debe ser más que esto. No se debe alisar la pira con el hacha»

Se socorren a sí mismos, y garantizar el culto a sus muertos, teniendo un espacio determinado y cuidado para realizar libaciones, celebraciones y honrar la memoria de los que ya no están,⁵³¹ y de esto que se pueda ilustrar una loza sepulcral que dispone del epitafio en la parte central y un pequeño cubículo en el lado derecho inferior (FIG. 44), posiblemente para depositar de manera simbólica alimento para aquel fallecido, que en este caso era un niño esclavo conmemorado por su padre, el cual solo vivía 2 meses (*D(is) M(anibus) / Agathopotii / vixit / mens(ibus) II dieb(us) V / Eutythianus / p(ater) bene mer(enti) fecit*, EDCS 1037, *Caesarea, Mauretania Caesarensis*).

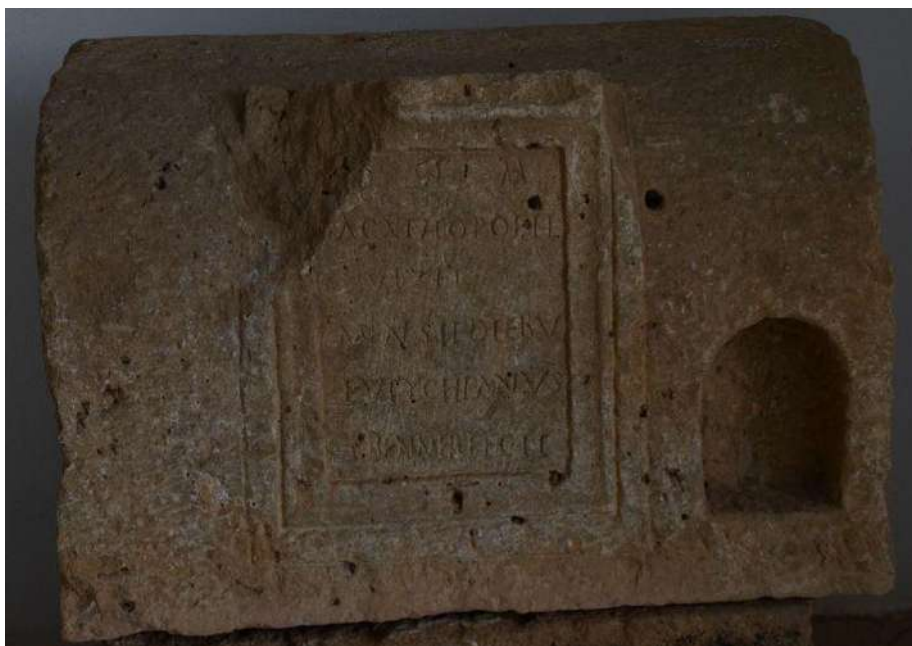


FIG. 44: monumento funerario de Agathopotii de 2 meses. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=\\$JL_EDCS_01037.jpg](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=$JL_EDCS_01037.jpg)

- *Hoc plus ne facito. Rogum ascea ne polito*; «Las mujeres no deben rasgarse las mejillas ni cantar a coro '¡Ay!' a causa del funeral» - *Mulieres genas ne radunto, neve lessum funeris ergo habento*; «Cuando el hombre muere, no se deben juntar huesos para hacer un funeral después» - *Homini mortuo ne ossa legito quo post funus faciat* (*Lex XII*, 10.2; 4; 5a). Esto último no tomado en el sentido literal de no poder recoger los restos quemados del difunto, sino de no guardarlos para un posterior funeral que alargue el duelo innecesario.

⁵³¹ Auguste Bouche-Leclercq, *Manuel des institutions romaines* (Paris: Hachette, 1886), 471; Hatt, *La tombe gallo-romaine...*, 65.

Arthur Nock y J. Beazley trabajaron este aspecto del banquete, comprendiendo que la entrega de alimentos tiene un símil con el descanso en vida, por lo cual el muerto descansa en la tumba de las fatigas de la vida y disfruta de los placeres,⁵³² lo cual bien complementa Vaquerizo al postular que la comida entregada mantiene la vitalidad del difunto,⁵³³ honrando a los dioses manes, e incluso observando en algunos casos evidencia de la celebración de juegos durante esta fecha.⁵³⁴ Este deseo de alimentarse incluso es asociado a la naturaleza, donde todo reverdece en el espacio de la muerte, siendo un símil a ese renacer tras morir en un cálido deseo de los supervivientes. El siguiente epitafio da muestras de esto, vinculando la idea de mantener la costumbre de la comida para quienes ya han partido: «a menudo viene a mi tumba una abejilla ateniense y saciada de tomillo me deja gotas de miel, aquí las aves cantarán con dulzura para mí en estas cuevas que van reverdeciéndose, aquí verdea el laurel de Delos junto a nuestra tumba y uvas de color de oro cuelgan de las vides» (CIL 08.7854 (p. 1849) = *ILAlg-02-01.2083* = *CLE* 468, *Cirta, Numidia*).

Cumont transita hacia otro lugar en cuanto al alimento y el comer por parte de los muertos: considera que el inicio de esto se puede encontrar en el temor y que empujó a los supervivientes a tomar precauciones para que los muertos permanecieran pacíficamente descansando sus tumbas (idea que es seguida por Blauner),⁵³⁵ aunque el mismo Catulo

⁵³² Nock y Beazley, «Sarcophagi and Symbolism»..., 145.

⁵³³ Vaquerizo Gil, «*Vita Brevis, Spes Fragilis...* Escatología y singularidades rituales en el mundo funerario de la Bética»..., 191.

⁵³⁴ Scheid, *Quando fare è credere. I riti sacrificali dei Romani...*, 158. Ver el *tituli honorari* en la base de la estatua de Quinto Cominio Abascanto, donde se explicitan dineros a entregar para varios aspectos como lucha de gladiadores, arriendo del lugar, decoración del lugar con violetas y rosas, que se realice un banquete, se hagan sacrificios o conservación del espacio funerario: «Asimismo, para decorarlos con violetas, dieciséis sesteracios; y asimismo, para decorarlos con rosas, dieciséis sesteracios; y, para los luchadores en mi tumba de jardín cada año en la *Parentalia*, diez pares en ese lugar, para los ganadores ocho sesteracios cada uno, y para los derrotados, cuatro sesteracios cada uno; para el aceite, dieciséis sesteracios; para los esclavos nacidos en casa, sesenta sesteracios; para el arrendatario de la arena, ocho sesteracios; para decorar la tumba con violetas, dieciséis sesteracios; asimismo (para su decoración con) rosas, dieciséis sesteracios. [...] y que los magistrados que estén en funciones en ese momento, y también los administradores de los Augustales que estén en funciones en ese momento, celebren ese día un banquete en el comedor que está sobre la tumba; y que se gasten cien sesteracios en este banquete; y que se gasten sesenta sesteracios en realizar un sacrificio por mí ese día; y que de los ciento cuarenta sesteracios restantes se destine dinero para reparar el muro del recinto de la tumba del jardín, tan a menudo como surja la necesidad» (*AE* 2000.344 = *AE* 2003.+279 = *AE* 2004.+423 = *AE* 2007.+359, *Misenum, Latium et Campania*, 149 d.C.). Traducción disponible en John D'Arms, «Memory, Money, and Status at Misenum: Three New Inscriptions from the Collegium of the Augustales», *The Journal of Roman Studies* 90 (2000): 140. Extracto menor y contexto en Scheid, *Quando fare è credere. I riti sacrificali dei Romani...*, 157-158.

⁵³⁵ Franz Cumont. *Recherches sur le symbolisme funéraire des romains* (Paris: Librairie orientaliste P. Geuthner, 1966), 351-352.; Blauner, «Death and Social Structure»..., 382.

menciona que ha llegado a rendir la última ofrenda a su hermano fallecido y que esto lo realiza porque «por la antigua tradición de los antepasados se nos confió como triste ofrenda a los muertos» (Catull. 101).⁵³⁶ Artemidoro enuncia sobre el banquete hacia los muertos, relatando el sueño de una persona y que este observa que sus los cercanos acuden al hogar (tumba del personaje) y ahí piden celebrar un banquete en honor del fallecido, pero este último se niega, por lo cual no ocurre su muerte y se logra salvar de un naufragio (Artemid. *Oneir.* 5.82).⁵³⁷ Esta costumbre continuará en el tiempo, siendo común encontrar esto en distintas locaciones del Imperio Romano occidental, mientras que en oriente no hubo mayor prohibición, sino de recordarles que puedan participar de tan alegres banquetes.⁵³⁸ Incluso en el siglo XIII d.C. llegó la advertencia eclesiástica de no entregarse a costumbres tan paganas.⁵³⁹

En este momento, se debe retomar el tópico de la imagen y es imposible no asociar dicho suceso con el poeta Agatías Escolástico del siglo VI d.C. cuando escribía a un tal Eustacio: «[...] dulce es tu imagen, pero te veo en cera, y ya no mora esa habla agradable en tu boca. [...] Todos los que miran tu imagen culpan al Destino injusto, ¡ah! tan despiadado, para apagar la luz de tanta belleza» (*Anth. Pal.* 7.602 (Agatías)), lo cual se suma a relatos como el de Marcial cuando decía que un padre no había realizado retrato alguno de su hijo

Sobre las comidas, banquetes y disfrutar junto a los muertos, favor ver: Emma-Jayne Graham, «Dining al fresco with the living and the dead in Roman Italy», en *Consuming Passions: Dining from Antiquity to the Eighteenth Century*, ed. por Maureen Carroll, Dawn Hadley y Hugh Wilmott (Stroud: Tempus Publishing Limited, 2005), 58-63; Emma-Jayne Graham, «The quick and the dead in the extra-urban landscape: the Roman cemetery at Ostia/Portus as a lived environment», en *TRAC 2004: Proceedings of the Fourteenth Annual Theoretical Roman Archaeology Conference*, ed. por James Bruhn, Ben Croxford y Dimitris Grigoropoulos (Oxford: Oxbow Books, 2005), 136, 138-142.

⁵³⁶ Sobre este pasaje y un análisis en cuanto al banquete para los muertos, favor ver: Andrew Feldherr, «Non inter nota sepulcra: Catullus 101 and Roman Funerary Ritual», *Classical Antiquity* 19, n° 2 (2000): 209-231. También ver el análisis de esto en Hugh Lindsay, «Eating with the dead: the Roman funerary banquet», en *Meals in a Social Context. Aspects of the Communal Meal in the Hellenistic and Roman World*, ed. por Inge Nielsen y Hanne Nielsen (Aarhus: Aarhus University Press, Aarhus, 1998), 74. Rastros arqueológicos han permitido observar que esta práctica se fue extendiendo en los depósitos funerarios, como por ejemplo en zonas de *Germania*. Discusión de esto en: Wigg, «Confrontation and interaction: Celts, Germans and Romans in the Central German Highlands»..., 48 con bibliografía.

⁵³⁷ Arthur Nock, «The Cult of Heroes», *Harvard Theological Review* 37, n° 2 (1946): 156 que menciona el pasaje de Artemidoro y considera que un hombre muerto invitaba a sus amigos a una comida a su tumba, cosa que no es mencionada por el autor, sino por el contrario: «Al día siguiente sufrió un naufragio y, tras haberse encontrado en una situación crítica, se salvó a duras penas.» La interpretación que entrega Artemidoro y que es proyectada por Ramsay MacMullen, estriba que esta persona habría soñado con su muerte, y que el hogar sería su tumba. Para esto, véase: MacMullen, *Christianity and Paganism in the Fourth to Eight Centuries...*, 62-63.

⁵³⁸ MacMullen, *Christianity and Paganism in the Fourth to Eight Centuries...*, 111.

⁵³⁹ MacMullen, *Christianity and Paganism in the Fourth to Eight Centuries...*, 63.

muerto «pues le estremecía mirar una cara que no hablaba» (*Epig.* 9.74).⁵⁴⁰ De forma contraria a todo lo anterior, se tiene evidencia epigráfica de la zona de Numidia, en la cual un *carmen* de un niño de 14 años es dedicado por sus padres, quienes declaran que «Dejándonos contemplar tu rostro nos prestas consuelo» – *fle(n)tes / vultus tuos in/tuendo / solaci<um=O> / pr(a)estas* (*CIL* 08.19606 = *ILAlg-02-01.833* = *CLE* 1607 = *CLEAfrigue* 124, *Cirta*). Si esta imagen no es material sino ejercicio mental, provoca igual tristeza que presenciar la *imago* que ha quedado con los rasgos de aquel difunto. En esto hay correspondencia con un padre que, con crueldad, le corresponde vivir la vejez apartado de su *alumnae*, recordándola en un epitafio en la zona de Etruria en el siglo II d.C., informando de sus 9 años de vida y habiendo estado pronta a su décimo año ha llegado su fin:

«Aquí yace el cuerpo sin vida de mi querida hijastra, una inocente, a quien las Parcas han abrumado con una muerte amarga porque aún no había cumplido su décimo año; a mí las Parcas me han concedido cruelmente una triste vejez. Porque te buscaré continuamente, mi querida Asiatica, y en mi tristeza siempre imaginaré tus rasgos; y este será mi consuelo, que de vez en cuando te veré. Y cuando mi vida se acabe, uniré mi sombra a la tuya.»

hic iacet exanimus / dilectae corpus alumnae / quam Parcae insontem / mererunt funere acerbo / nondum etenim vitae decimum / compleverat annum / et mihi crudeles tristem / fecere senectam / namque ego te semper / mea alumna Asiatica quaeram / adsidueque tuos voltus / fingam mihi m(a)erens / et solamen erit quod te / iam iamque videbo / cum vita functus iungar t(u)is / umbra figuris. (*CIL* 11.3771 (p. 1353) = *CLE* 430 = *Alumnus* 288).

En la necrópolis de la *via Triumphalis* se han descubierto desde varios años monumentos funerarios (como la inscripción que da cuenta de un monumento: «Monumento que está cerca de la *via Triumphalis* entre la segunda y tercera milla dejando la ciudad a la izquierda», – *monumentum quot est via triumphale / inter miliarium secundum et tertium / euntibus ab urbe parte laeva* (*CIL* 06.10247, Roma, 252 d.C.)). Esta es una necrópolis extensa que ha tenido excavaciones variadas y procesos complejos, los cuales van desde una precariedad del descubrimiento a una preocupación por conservar el espacio tras

⁵⁴⁰ En contexto: Thédenat, «Sur deux masques d'enfants de l'époque romaine, trouvés à Lyon et à Paris»..., 129.

construcciones modernas.⁵⁴¹ La *via Triumphalis* ha tenido distintas dataciones, siendo sus espacios y edificios desde la época Flavia como la propuesta por Enrico Josi para el sector de los columbarios, pero Eva Margareta Steinby estima que esta fecha sería demasiado prematura, y por la decoración es más probable que sea el primer decenio del siglo II d.C.⁵⁴² El uso de la necrópolis se estima desde época Julio-Claudiana hasta Constantiniana.⁵⁴³ En este hay un monumento no menos llamativo, el cual no es inocente y obedece a un cuadro más amplio de la estructura histórico-social. De hecho, vemos a una familia de libertos que dedica a sus deudos un espacio fúnebre singular. Se observa un *aedicula* (pequeña construcción) de mármol rectangular, el cual se encuentra enmarcado por columnas. Este contiene el retrato del busto de un niño que descansa sobre un pedestal (FIG. 45) con una inscripción en el propio *aedicula*: «Aquí está *Tiberius Natronius Venustus* (que) vivió 4 años, 4 meses, 10 días» (*AE* 2005.213c = *RPAA*-2005/6-457, Roma, 1-50 d.C.).⁵⁴⁴ Venusto, parte de su nombre, acompaña la propia imagen y lo que puede evocar al observar, ya que *uenustus* significa encantador/cautivador/adorable, y si se observa *uenustās*, esta es la palabra destinada para la cualidad de ser encantador.⁵⁴⁵

Autores como Buranelli analizan un detalle no menos importante: el busto parece no haber sido parte original del monumento funerario.⁵⁴⁶ La explicación está dada por el cincelado en la parte superior para poder insertar la cabeza, ojo y pómulo derecho más grande, y por lo cual entienden que debiese haber estado a la izquierda del espectador, y por todo debiese haber sido parte de un conjunto estatuario familiar y pudiese haber estado acompañado de otros miembros situados a su izquierda. Graham ha considerado que la rareza de encontrar estos retratos en la necrópolis es porque se los consideraba anticuados y pasados de moda para la época (siendo más usuales en época tardorrepublicana y no imperial), cosa

⁵⁴¹ Steinby, «La necropoli della Via Triumphalis. Pianificazione generale e tipologia dei monumenti funerari»..., 86.

⁵⁴² Steinby, «La necropoli della Via Triumphalis. Pianificazione generale e tipologia dei monumenti funerari»..., 87.

⁵⁴³ Francesco Buranelli, «The Necropolis Along via Triumphalis: A History of the Archaeological Discoveries, the Conservation, and the Reconstruction of Part of the Suburban Landscape of Rome», en *Reconstruction and the Historic City: Rome and Abroad - an interdisciplinary approach*, ed. por Chrystina Häuber, Franz Schütz y Gordon Winder (München: Ludwig-Maximilians-Universität, 2014), 212.

⁵⁴⁴ Su otro hermano, inscrito en una estela en *RPAA*-2005/06-458: *D(is) M(anibus) / Ti(beri) Natroni / Zmaragdi / fecit Natro/nia Sinphyle / mater filio / piissimo / vixit ann(os) / XX* (Roma, 1-50 d.C.).

⁵⁴⁵ Glare, *Oxford Latin Dictionary*..., 2240, s.v. *uenustās* y *uenustus*.

⁵⁴⁶ Buranelli, «The Necropolis Along via Triumphalis: A History of the Archaeological Discoveries, the Conservation, and the Reconstruction of Part of the Suburban Landscape of Rome»..., 213.

que Mander no estima como teoría plausible, pero si propone que el aumento del precio de estos ejemplos hace que sean raros de encontrar, más si considera que Nunnius y su familia se encontraban en un rincón de la *via Triumphalis*.⁵⁴⁷ Por otro lado, los encargos de estos ejemplos están dados por gustos personales, tanto para uso doméstico privado como para ser parte de monumentos funerarios.⁵⁴⁸



FIG. 45: *aedicula* con busto de Tiberius Natronius Venustus. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=\\$AE_2005_00213c.jpg;SRPAA-2005-06-457.jpg;pp&nr=2](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=$AE_2005_00213c.jpg;SRPAA-2005-06-457.jpg;pp&nr=2)

La lamentación por el fin y el ruego a los dioses es infructuosa y refleja la desesperación de los padres por sus hijos fallecidos, a quienes se les encomienda esperando un milagro. Basa (FIG. 46), una menor de 10 años del siglo I de nuestra era en Roma retrata

⁵⁴⁷ Graham, *The Burial of the Urban Poor in Italy in the Late Roman Republic and Early Empire...*, 101; Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments...*, 147.

⁵⁴⁸ Ejemplo de esto, se puede observar en el trabajo de Kleiner, *Roman Imperial Funerary Altars with Portraits...* y de la consideración de la presencia de estos en el ámbito mediterráneo para colocar en contexto con otras zonas. Favor ver: Christina Riggs, *The Beautiful Burial in Roman Egypt: Art, Identity, and Funerary Religion* (New York: Oxford University Press, 2006), 140.

que su partida estuvo acompañada de dichas manifestaciones emocionales y sentir más profundo: «y aunque mi padre y mi madre suplicasen humildemente a los dioses por mí, sin embargo el cruel Plutón me arrastró hasta los santuarios infernales» (*CIL* 06.7898 (p. 3439) = *CLE* 1058 = *AE* 2018.+93, Roma, 51-100 d.C.). Dos hijos entre el siglo I y II d.C. en Salona le dan un aviso desalentador a una madre que tuvo que enterrar a sus dos hijos, siendo la niña de 19 años muerta en Apulia y el menor muerto en Roma por la caída de una teja, diciéndole que los votos hechos a los dioses no van siempre como se espera, lo cual no es más que una lamentación de una madre reprochando a las divinidades: «Tus promesas a los dioses, madre, te perjudicaron, pues la cruel voluntad divina te dio más cosas buenas para arrebatarte más después» (*CIL* 03.2083 (p. 1509) = *CLE* 1060). Similar idea, pero más cruda, se ha de encontrar en la muerte de Gayo Tutilio Rufo, revisado anteriormente, donde se construye un escrito que las peticiones realizadas a los dioses fueron infructuosas (*CIL* 06.27852 (p. 3335) = *CLE* 1225 = *Alumnus* 674, Roma, 51-150 d.C.).

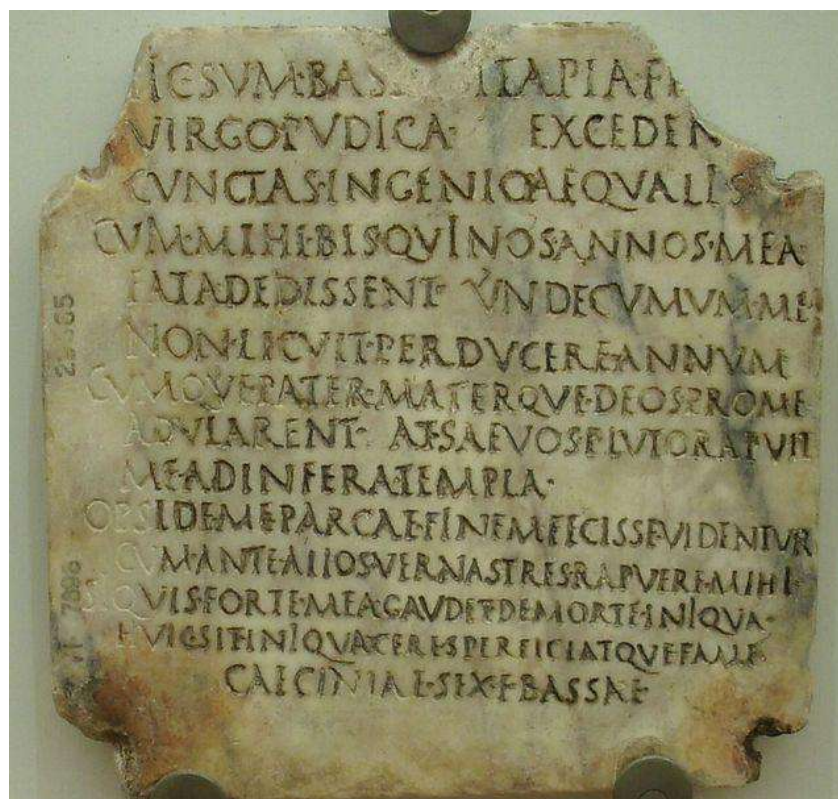


FIG. 46: monumento funerario de Basa con súplicas infructuosas a los dioses. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=\\$MC_CIL_06_07898.jpg;PH0003678;PH0003679;PH0003680;PH0003681;PH0003682;PH0005512;pp](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=$MC_CIL_06_07898.jpg;PH0003678;PH0003679;PH0003680;PH0003681;PH0003682;PH0005512;pp)

Amor y dolor se mezclan a un punto que el epitafio refleja el deseo de acabar con la vida para ir a acompañar a los hijos muertos. En *Narbo*, una madre le dice a su hijo «Laggus, hijo, tu madre te ruega que la lleves junto a ti. Adiós» (*CIL* 12.4938 = *ILS* 8147 = *CAG*-11-01, p. 247, *Gallia Narbonensis*); fórmula casi idéntica donde una madre dice «Mi hijo, tu madre te ruega que la lleves junto a ti» (*CIL* 08.9691 = *CLE* 151 = *CLEA*frique 171, *Cartenna, Mauretania Caesarensis*) y similar cuando otras progenitoras mencionen que «Esta madre sólo quiere ser llevada cuanto antes junto a vosotros» (*CIL* 05.5279 = *CLE* 150 = *ILS* 6728 = *AE* 1995.611 = *AE* 2005.+162, *Comum, Transpadana*, 31-70 d.C.) y «Tu querida madre te ruega que la acojas junto a ti. Adiós.» (*ILGN* 595 = *CLE* 1892, *Narbo, Gallia Narbonensis*).

2.2. Consuelo y aceptación frente a la muerte.

Las apreciaciones en cuanto a la aceptación de morir y la no aflicción en las fuentes, amparadas por un constructo filosófico, ciertamente deben ponderarse en la influencia que deben haber tenido en ciertos círculos puntuales, pero hay que tener cuidado en considerar que aquello fuese la norma, ya que esto no puede ser indicativo que fueran prevalentes.⁵⁴⁹ Y lo anterior no es una mera apreciación vaga, ya que la epigrafía sepulcral es nutrida para considerar que el argumento tiene validez o, por lo menos, sujeto a una discusión académica cuando se observan las expresiones fúnebres vertidas para distintos sujetos fallecidos, y de igual manera a los infantes y niños.⁵⁵⁰

Dejan con dolor a sus padres cuando mueren, pero estos entienden que aquel final ha sido así *contra votum*, buscando consolación de la manera que les sea posible. La escritura en esto se presenta como aquella herramienta a la cual puede acudir. El siguiente epitafio se divide en 3 partes, siendo la primera destinada a declarar que la menor, llamada muy dulce, está bajo la declaración de la inscripción, para continuar exponiendo el lamento de sus padres, y finalmente hacer recordar al lector el tierno aroma que los padres sienten en sus hijos cuando son pequeños. Con esto, unos progenitores recuerdan la partida de su hija con la

⁵⁴⁹ Hope, *Roman Death: the dying and the dead in ancient Rome...*, 21.

⁵⁵⁰ Cid Zurita, «Epitafios, movimientos y representaciones en infantes y niños entre la zona hispana y gala. Siglos I-III d.C.»..., 78.

imagen idealizada de una niña asociada con la naturaleza y, a la vez, lo dulce y aromática de esta:

«Bajo este monumento se encuentra la dulce Secundilla, que cuando fue raptada dejó a sus padres dolor: dulce como las hierbas aromáticas en su deseo de una vida dulce como la miel. Vivió 3 años, 6 meses y 16 días. Para Aromación: así es la vida.»

Iacet sub hoc sign{n}o dulcissim(a) Secundilla / qu(a)e rapta parentibus reliquit dolorem / ut tam dulcis erat ta<m=N>quam aromata / desiderando semper mellea vita / qu(a)e vixit annis III men(sibus) VI die(bus) XVI // Ἀρωμάτι · ταῦτα (CIL 12.874 = IG-14.2475 = CLE 1851 = IGF 57 = CAG-13-05, p. 573 = SEG-13.258, Arelate, Gallia Narbonensis, siglo III d.C.).⁵⁵¹

El académico Nikolaos Tsedikopoulos plantea que no se puede determinar si la construcción del escrito de la inscripción permite que la menor pertenezca a esta categoría de estar vinculada con lo natural, ya que su nombre viene dictado por razones métricas, y rescata que la mención en griego hace referencia a aquel mundo de los muertos.⁵⁵² Jean-Claude Decourt plantea que la parte griega de la inscripción no es dirigida hacia los transeúntes (supervivientes) como planteara Louis Robert, sino a los jóvenes muertos; de hecho, plantea que no es una resignación propiamente tal, sino una exhortación a la resignación. Menciona, además, que Secundilla es un pequeño nombre de ternura. Le entrega la traducción de *Arômatation, c'est cela, la vie.*⁵⁵³ Sobre la terminación en griego, se puede

⁵⁵¹ Traducción tomada desde Chiara Cenati, Victoria González Berdús y Peter Kruschwitz, «When poetry comes to its senses: inscribed Roman verse and the human sensorium», en *Dynamic Epigraphy: New Approaches to Inscriptions*, ed. por Eleri Cousins (Oxford-Philadelphia: Oxbow, 2022), 171. Su nombre corresponde al de esclavos y libertos, según el estudio e interpretación de Iiro Kajanto, *The Latin Cognomina* (Roma: Giorgio Bretschneider editore, 1982), 127 y 292.

Escueta mención en Olivier Masson, «Nouvelles notes d'anthroponymie grecque. XV. Les quatre hétaires d'Euphronios», *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 119 (1997): 59-60. Por su parte, Alex Mullen entiende que *Aromati* es un apodo griego. Véase: Alex Mullen, *Southern Gaul and the Mediterranean: Multilingualism and Multiple Identities in the Iron Age and Roman Periods* (New York: Cambridge University Press, 2013), 296.

⁵⁵² Νικόλαος Τσεντικόπουλος, «Δίγλωσσες (ελληνικές-λατινικές) επιγραφές στη Ρώμη και τις δυτικές επαρχίες της ρωμαϊκής αυτοκρατορίας: συμβολή στην πολιτιστική ιστορία των αυτοκρατορικών χρόνων» (tesis doctoral, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, 2007), 125, n° 118.

⁵⁵³ Jean-Claude Decourt, *Inscriptions grecques de la France* (Lyon: Maison de l'Orient et de la Méditerranée, 2004), 66-67, n° 57. Cfr. Louis Robert, *Hellenica. Recueil d'épigraphie, de numismatique et d'antiquités grecques*, 11-12 (Paris: Adrien Maisonneuve, 1960), 559, nota 2.

observar que otra inscripción en el catálogo registra a un Jacinto de 12 años (*CIL* 13.2194 = *CIG* 6794 = *IG*-14.2531 = *CAG*-69-02, p. 511 = *Alumnus* 20 = *SEG*-43.681 = *SEG*-43.1330, *Lugdunum*, *Lugdunensis*, siglo II-III d.C.), a quien dedican el epitafio por su eterna memoria – *memoriae ae/ternae*, puesto que es considerado un alma incomparable – *animae incompara/rabilis*, un *alumno* muy querido – *alumno / kariss(imo)*. Los rastros de los nombres en griego vinculan su nombre con aquel enamorado del dios Apolo. Lothar Wierschowski estipula que el epitafio da a entender que los migrantes de provincias orientales podían tener esclavos (habla de los padres como patrones y de este como hijo adoptivo – *alumno*). Finaliza la inscripción de este niño haciendo la aclamación «¡Adiós Jacinto!» – *Υ[ά]κι[v]τι εὐ[τ]ύ[χ]ει*. El nombre del menor y la parte final de la inscripción en griego puede que haga referencia a su final repentino, impensado, porque Jacinto murió accidentalmente por el disco lanzado por el dios Apolo.⁵⁵⁴

Existe una lamentación que termina siendo una consolación forzosa, producto del evento traumático de la muerte prematura. Aquella forma está contenida en la fórmula «No sufras mamá, esto es lo que quiso mi destino» (*CIL* 06.11592 (p. 3509) = *CLE* 146, Roma, siglos II-III d.C.),⁵⁵⁵ o «No sufras, madre: tuvo que ocurrir. Pasaron rápido mis años, esto quiso la estrella de mi destino» (*CIL* 03.2722 = *CIL* 03.9729 = *CLE* +145 = *CLE* 1536 = *AE* 2008.+17, *Tilurium*, *Dalmatia*, 1-150 d.C.);⁵⁵⁶ en otras variaciones se ha de encontrar el mismo sentido: «No llores, madre, no [---] ni te lamentes; mi vida fue breve porque mi edad se apresuró, así lo quiso mi destino» – *nol(it)e d[ol]/eri mater non [---] plangere / properavit a[e]tas sic fatus* (*AE* 1928.71, Roma, siglo I-II d.C.), terminando la inscripción dedicada a Calventius Amaryllus, hijo que bien merecía esto y que fue muy piadoso, con el sentido de estar vagando, anhelando buenos deseos y diciendo, cosa no menor, que por mucho que termine la inscripción, el sentir por la pérdida de él continuará: «Ahora yo deambulo en las tinieblas. Ustedes, aprendan a vivir, porque la vida es dulce. Concluido el epitafio, el dolor

⁵⁵⁴ Para esto, favor ver Lothar Wierschowski, *Fremde in Gallien – „Gallier“ in der Fremde. Die epigraphisch bezeugte Mobilität in, von und nach Gallien vom 1. bis 3. Jh. n. Chr. (Texte – Übersetzungen – Kommentare)* (Stuttgart: Steiner, 2001), 364.

⁵⁵⁵ Similar en una inscripción mutilada en *CLEAfr*-01, p. 81 = *CLEAfr*-02.161 = *AE* 1985.959 = *BAA*-1977/79-150,247, *Caesarea*, *Mauretania Caesarensis*, 101-300 d.C.

⁵⁵⁶ Variación para un hijo, al cual no se declara su edad: *aetas properavit faciendum fuit noli plangere mater* (*CIL* 05.5279 = *CLE* 150 = *ILS* 6728 = *AE* 1995.611 = *AE* 2005.+162, *Comum*, *Transpadana*, 31-70 d.C.).

permanece.» – *sic voluit m[e]jus ego vagor / in tenebris vos vivere discite / dulc(is) est titulo consum(m)ato dolor.*

Es notorio que vayan principalmente dirigidas a las madres, como si estas sufrieran más que los padres, asunto que, si se ve de manera particular, ciertamente puede tener un punto de validez, pero no son menores los casos que se han revisado donde progenitores se lamentan, lo cual, como se ha visto hasta el momento, en algunos puntos literarios consideran que los clamores son asunto de las mujeres, siendo bastante lejano de la realidad epigráfica funeraria. Resulta interesante observar deícticos de persona,⁵⁵⁷ que aparecen con fuerza en varios registros donde lo argumentativo aparece en tanto sujeto enunciador, así como en provocación a un auditorio frente a la muerte,⁵⁵⁸ lo cual lleva inevitablemente a pensar en el discurso como un entramado de interacciones comunicativas de un grupo: «¿Por qué desgarras tu vientre, madre? ¿Por qué golpeas tu pecho? Ningún mortal puede escapar al destino» – *quid mater ventrem laceras / quid pectora plangis cavere / fatum ne(mo) mortales potes[t]* (CIL 06.35126 = CLE 2155, Roma, siglo II d.C.) resuena en las palabras que inscribían, haciendo ficticiamente que un infante “hablase” a la propia madre doliente, que calmara su sufrir, la cual lamenta agrediéndose a sí misma, tal vez por no haber podido hacer más para su pequeño hijo de 1 añito, por el breve tiempo vivido junto al bebé, por haber tenido que presenciar su muerte que no merecía.

Esta fórmula se presenta con variaciones, pero mantiene el sentido,⁵⁵⁹ comunicando a la madre «No sufras, madre, tuvo que ocurrir» (CIL 06.19989 (p 3524) = CLE 147, Roma, primera mitad del siglo I d.C.),⁵⁶⁰ «No sufras, madre, por lo que me ha ocurrido, el tiempo lo quiso, éste fue mi destino» (CIL 10.5153 = CLE 148 = AE 2020.+186, Vicalvi, Latium et Campania), «no llores, madre, tuvo que ocurrir» (ILGN 437 = CLE 149, Nemausus, Gallia Narbonensis), «El tiempo aceleró su paso. Tuvo que ocurrir. No llores, madre» (CIL 05.5279

⁵⁵⁷ Gerardo Álvarez, *Textos y discursos. Introducción a la lingüística del texto* (Concepción: Editorial Universidad de Concepción, 2004), 32-34.

⁵⁵⁸ Andrea Alegría y Gonzalo Álvarez, «Los argumentos de la muerte (El discurso de las inscripciones funerarias)», *Revista Atenea*, n° 476 (1997): 173.

⁵⁵⁹ Hermano de 12 años en CIL 06.27728 (p. 3534) = CLE 1538: «No te lamentes, hermano, así tuvo que ocurrir. Se apresuró el momento, esto quiso mi destino» – *dolere noli frater faciundum fuit / properavit aetas voluit hoc fatus meus* (Roma).

⁵⁶⁰ Cfr. CIL 02-07.567 = CLEbetica CO8 = CLEHisp 25 = HEP 2001.258 = HEP 2002.139 = AE 2002.+167: *noli do[lere mate]r moriendum fuit.* (Corduba, Baetica, 171-200, 18 años).

= *CLE* 150 = *ILS* 6728 = *AE* 1995.611 = *AE* 2005.+162, *Comum, Transpadana*, 31-70 d.C.), así como «no sufras madre, esto tenía que ocurrir. Avanzó presuroso el tiempo. El destino quiso esto para mi» (*BollIstCentrRest*-1951-11, Roma);⁵⁶¹ por otra parte, se considera a ambos padres (*CIL* 06.17196 (p. 3520, 3914) = *CLE* 145, Roma, siglo I d.C.; *CIL* 06.6932 (p. 3428) = *CLE* +145, Roma, 1-50 d.C.), o la nula claridad de poder leer completamente el epígrafe por estar dañada en la parte que designa la edad y presuntamente a la persona a quien se dirige: «*Valeria [- - -] / vix(it) a[nn(os) - - -] / nolite dole[re] / properavi[t aetas]*» (*CIL* 06.5150 = *CLE* +145, Roma, siglos I-II d.C.).

Hacia los padres hay similitudes con lo anterior: el cese del llanto debe ocurrir, donde el difunto solicita que derramar lágrimas no tendría sentido, puesto que esto no solamente le ha pasado a la persona, asunto que ya se ha tratado en el capítulo 1.7. El epitafio conservado en el atrio de la iglesia Santa María en Trastévere (FIG. 47) entrega este sentido: «Madre, deja ya de renovar tus lamentos a base de lágrimas, pues tal dolor no sólo a ti te alcanza» – *desine iam mater lacrimis renovare / querellas namque dolor talis non tibi contigit uni* (*CIL* 06.10105 (p. 3492, 3906) = *CLE* 823 = *ILS* 5219, Roma, siglo I d.C.).



Fig. 47: epitafio exponiendo el cese del lamento.
Atrio de Iglesia Santa María en Trastévere, Roma. Foto del autor.

⁵⁶¹ Similar en el mismo sentido, pero del siglo IV d.C. Tiene fórmula inicial pagana, pero ya se encuentra entre dos realidades. Favor ver Zarker 182 = *GIF*-1958-3: *D(is) M(anibus) / Cerialis vixit / an(nis) VI men(sibus) II / diebus XXIII / fecit Trophimio c(ustos?) / b(ene) m(erenti) // hic sex annorum vixit / dulcissima vita / septimo exce(n)de(n)s / hic anima posuit / plorare noli mater / faciendum fuit / properavit aetas / fatus <q=C>(u)o<d=T> voluit meus.*

Algunos ejemplos igual se extienden como consuelo para aquellos amigos que quedan en vida sufriendo la pérdida ocurrida (*CIL* 06.4379 (p. 3416) = *CIL* 05.*1092 = *CIL* 11.*547a6 = *CLE* 81 = *AE* 2012.+181, Roma, primera mitad siglo I d.C.), a los cónyuges (*CIL* 06.36654 = *CLE* 1886, Roma, siglos II-III d.C.), u otras no consideran a persona específica, pero sí dan cuenta del mismo sentido de no sufrir por lo que ha ocurrido, rematando que sus restos están en la olla específica: «*C(aius) Helvius Speratus / v(ixit) a(nnos) III mens(es) VII d(i)e <I=l> / nolite dolere eventum meum / properavit aetas hoc dedit / fatum mihi // Sunt eius ollae quinque*» (*CIL* 06.8023 (p. 3454) = *CLE* +145, Roma, primera mitad del siglo I d.C.). Finalmente, esta fórmula que se encuentra entre el siglo I al III d.C. llega hasta el siglo VI d.C. en plena época cristiana (*ILGN* 308 = *CLE* 1407 = *ILCV* 3439, *Vienna, Gallia Narbonensis*).

No es antojadizo decir que puertas de la muerte se abren, y con ello un mundo totalmente distinto aparecerá. Puede ser un acto de desconsuelo, pero más que eso es una consolación, aunque se entiende que es el fin de la vida como se conocía. Los padres de Cayo Clodio Apolinario y de Cayo Clodio Primitivo deben haber pensado aquello al momento de vivir el episodio de la muerte de sus hijos y tener que decidir cómo querían conmemorar a sus hijos, no escatimando en recursos ni en un modelo de monumentos que tuviese una decoración que no dejase a nadie indiferente cuando lo apreciara (FIG. 48).⁵⁶²

La inscripción no entrega mayores indicadores literales de lamento: *C(aius) Clodius Apollinaris / v(ixit) a(nnos) V m(enses) VI d(ies) VIII / dis Manibus / C(aius) Clodius C(ai) f(ilius) / Primitivus vixit ann(is) / XI diebus XXV / C(aius) Clodius Secundus / et Clodia Prima f(ecerunt)* (*CIL* 06.15699 (p. 3913), Roma, 71-100 d.C.), pero las imágenes que están contenidas en ese cinerario no podrían haber dejado a nadie indiferente cuando observaran el panorama completo y se enteraran que ahí está la muerte y algo ha ocurrido. La parte superior presenta una concha abierta que tiene dos pequeños retratos, los cuales encuentran su sentido con el propio epígrafe. Están flanqueados por dos animales marinos, símbolos de la eternidad, que han alcanzado un estado de bienaventuranza.⁵⁶³

⁵⁶² Monumento catalogado en Dietrich Boschung, *Antike Grabaltäre aus den Nekropolen Roms* (Bern: Verlag Stämpfli & Cie AG Bern, 1987), 116, nr. 994, con foto en tav. 61.

⁵⁶³ Boschung, *Antike Grabaltäre aus den Nekropolen Roms...*, 150.

Las dos Victorias, una a cada costado, tienen un rol trascendental: son ellas las que están abriendo las puertas del infierno, las cuales tienen un total de 4 argollas con cabeza de león, donde deberán pasar las almas de aquellos hijos fallecidos para estar en la eternidad.⁵⁶⁴ Las puertas que se abren o se cierran tienen toda una interpretación, pero no se puede negar el aspecto liminal que tienen en cinerario: la muerte es incognoscible, así como inevitable, y es en ese panorama, como dice Brian Cummings, dentro del cual se desarrolla la vida.⁵⁶⁵ Se logra apreciar parcialmente una escalinata, la cual está en otros monumentos funerarios, la cual se debía subir para acceder a aquel espacio de la muerte, mientras mantenía a raya a la propia muerte como expone Huskinson.⁵⁶⁶ Se encuentran 2 palmeras están tras las Victorias, las cuales pueden tener un uso clarísimo o meramente accesorio como dice Toynbee,⁵⁶⁷ y que se pueden encontrar en altares del último periodo de los Flavios,⁵⁶⁸ siendo en esto símbolos de haber vencido, en este caso a la muerte, siendo un descanso posible, cosa que se repetirá después en la imaginería cristiana como bien expone Franz Cumont,⁵⁶⁹ aunque Boschung estima que esto sería un error, sino que la unión de ambos elementos, las Victorias y las palmeras, serán una alusión elogiosa al carácter de los muertos.⁵⁷⁰ Aunque esto pudiese ser así, no deben descontarse los anhelos y deseos particulares, por lo cual se vence a la muerte en este monumento funerario por cuanto se plasman las ideas de los padres para que sus hijos vayan a un estadio superior y distinto, incluso siendo acompañados por monstruos marinos y en una concha, detalle no menor que tiene que ver con la propia eternidad.

⁵⁶⁴ Marion Lawrence, «Season Sarcophagi of Architectural Type», *American Journal of Archaeology* 62, n° 3 (1958): 276.

⁵⁶⁵ Brian Cummings, *Mortal Thoughts: Religion, Secularity, & Identity in Shakespeare and Early Modern Culture* (Oxford: Oxford University Press, 2013), 34.

⁵⁶⁶ Janet Huskinson, *Roman Strigillated Sarcophagi. Art and Social History* (New York: Oxford University Press, 2015), 83.

⁵⁶⁷ Toynbee, *Death and Burial in the Roman World...*, 186.

⁵⁶⁸ Boschung, *Antike Grabaltäre aus den Nekropolen Roms...*, 36.

⁵⁶⁹ Cumont, *Recherches sur le symbolisme funéraire des romains...*, 481.

⁵⁷⁰ Boschung, *Antike Grabaltäre aus den Nekropolen Roms...*, 150.



Fig. 48: cinerario con motivos del más allá para conmemorar a dos menores.
Musei Vaticani, Cortile Ottagono, Roma. Foto del autor.

2.3. Valoración del difunto.

Las consideraciones epigráficas estriban en cuanto a los propios deseos de quienes dedican, presentando la complejidad de encontrar un patrón uniforme que permita poder determinar definitivamente su ocurrencia o ausencia. Habrá momentos que la propia vida y

condición, y por qué no considerar la pobreza, provoque que sea imposible erigir un epitafio, y de ahí que otra persona realice aquello sin olvidar los lazos familiares, los cuales permiten elucubrar lo emotivo del morir, asunto que tendrá su tratamiento en el capítulo 3.3.

De aquí que se pueda pensar en el escenario que los propios registros sepulcrales presentan: en un epitafio aparecen un padre esclavo, hijo esclavo y un tío liberto, y este último erige el texto funerario a los dioses manes y para mantener el recuerdo de Paulus – *D(is) M(anibus) / et memor(iae)*, muerto a los 13 años y 25 días (*CIL* 13.1089 = *ILA-Sant* 58 = *CAG-17-02*, p. 334). También se puede revisar el caso de Matrona, madre de Iulius Polychronius, la cual puede que estuviese imposibilitada por su condición, por su dueño, o ambas, pero un tal Candidus, que es un liberto, «se encargó de levantar (este monumento)» para el niño de 9 años (*CIL* 13.758 = *IRB-01.134* = *ILA-Bordeaux* 147 = *CAG-33-02*, p. 204). Vuelve a resonar el acto piadoso de enterrar.⁵⁷¹ Posiblemente esta forma de dedicar por otros también se pueda interpretar en el epitafio del niño Tychio de 9 años, hijo de Calopus, *servus* de Carminus Vetus, a pesar de que dice que el padre y *Aurae contuber(nali) suae* lo han dedicado, pudiendo haber sido pagado por el patrono (*AE* 2003.701, *Ateste, Venetia et Histria*, 71-130 d.C.).⁵⁷²

Existen epitafios que valoran a los infantes y niños muertos de manera peculiar, considerando que hay ciertas características que los distinguieron, tal como nutrirse de la lectura, cosa que ocurre con un menor de 8 años y días vividos, el cual es llamado piadoso, pero ello no es el centro de la emisión, sino que este niño fue «lleno de sabiduría en los libros» (*CIL* 12.2040 = *ILN-05-01.259* = *CAG-38-03*, p. 220, *Vienna, Gallia Narbonensis*, siglo II-III d.C.), y con esto se destaca la importancia que sus propios familiares destinaron a su formación con objetivos a futuro. Lamentablemente parte del epitafio está perdido, pero

⁵⁷¹ Para una discusión en torno a Matrona, con uso en África y zonas celtas, donde se observa la delicadeza de concluir que obedezcan a meras modas y sean más relacionadas a sustratos nacionales que sugieren relaciones cercanas. favor ver Kajanto, *The Latin Cognomina...*, 80 y 305. Por otra parte, una parte considerable de los *cognomina* provienen de los sustantivos, que designaban a las personas, y a las formas de relaciones, como es el caso de Matrona. Kajanto, *The Latin Cognomina...*, 21.

⁵⁷² Calopus declara su condición jurídica y a su patrono, del cual durante la época claudiana reviste el consulado. Alberto Ellero, «Prosopografía económica della Venetia costiera: riflessi politici e social» (tesis doctoral, Università Ca' Foscari di Venezia, 2008-2009), 64. Se considera que Carminus Vetus conforma parte de un gentilicio urbano, y Bassignano ubica el homónimo Carminus Vetus como cónsul del año 83 d.C. Ver Marta Silvia Bassignano, «Uno schiavo atestino di condizione agiata», en *Usi e abusi epigrafici*, a cura di por Angeli Bertinelli, Maria Gabriella y Angela Donati (Roma: G. Breitschneider editore, 2003), 142-143.

se observa a 2 sujetos que dedican, los cuales son los padres y de condición esclavos, lo cual no deja de llamar la atención, donde incluso el dueño debiese haber estado involucrado en la información provista.

En otros son enternecedoras emisiones las que dan cuenta de las emociones centradas en el afecto y amor entre ellos, estimando que son muy dulces, inocentes, muy poco comunes y que serán extrañados en todo momento, por citar algunos que ya se han revisado, a lo cual se pueden incorporar 2 casos: **a)** unos dueños emiten un epitafio para una esclava de ellos – *vernae suae fecerunt*, exponiendo la fórmula inicial a los dioses manes, luego el nombre de la esclava, los calificativos para ella, los cuales salen de la tradicional forma que se encuentran en Roma, para exponer que ella fue para ellos su «dulcísimo suspiro de vida» – *animulae / dulcissimae* (CIL 06.7497, Roma, 71-200 d.C.); **b)** en otro, se incorpora la pureza de corazón, que los labios no emitieran ninguna palabra destinada a hacer mal. Claro está que el epitafio al cual se hace referencia es una construcción idealizada, pero amparada en los deseos de una madre por una niña fallecida a la edad de 1 año y 113 días. Lamentablemente no sabe el nombre de ella, pero sí se conservan las palabras inscritas por la madre, a la cual Matthieu considera que posiblemente la formulación por parte de una madre soltera es el reflejo de la angustia manifestada en la inscripción, donde aquella menor moría sin conocer el mal:

«A los dioses manes y la eterna memoria de [- - - que vivió 1 año y 113 días] de tal modo que ni en su corazón recibiera culpa, ni con su boca hablara engaño. Lucilia Stratonice, su madre piadosa, con el afecto que debía a su dulcísima hija, mandé hacer el sarcófago junto con el mausoleo y toda su construcción, mientras aún vivía, la mandé erigir tanto para mí como para mis descendientes, y la dediqué bajo el hacha.»

[D(is) M(anibus) et memoriae aeternae] / [- - - quae vixit annum I dies] / CXIII ut neque c[orde culpam ac] / ciperet(?) neque ore dolum l[oquere] / tur Lucilia Stratonice mater pi[a] / adfectione qua filiae dulcissim[ae] / debui sarcophagum cum basilic[a] / et fabrica eius omni simul et viva / mihi posterisque meis ponendum / curavi et sub ascia dedicavi. (ILTG 255 = CAG-69-02, p. 671 = AE 1948.167 = AE 1949.+75 = AE 1956.+237, Lugudunum).⁵⁷³

⁵⁷³ Sobre la pureza de corazón, véase: William Seston, «L'Épitaphe d'Eutychos et l'héroïsation par la pureté», en *Scripta varia. Mélanges d'histoire romaine, de droit, d'épigraphie et d'histoire du christianisme*, William

Si estas apreciaciones van acompañadas de imágenes alusivas a motivos del más allá, se puede estimar que las emociones vertidas logran proyectarse entre texto e imagen, aunque como reconoce Nock y Beazley, los motivos utilizados en sarcófagos o similares no siempre tienen su equivalencia en la epigrafía sepulcral, y viceversa, ya que habrá momentos de invocar a la eternidad, como otros al fin de todo, a la alegría del más allá y al lamento de ir al lugar eterno.⁵⁷⁴ El sarcófago de Chrysogone Siricio (FIG. 49) buscó provocar ese objetivo: el epitafio aparece como mensaje profundo y latente «Paz eterna. A la más dulce e inocente hija Chrysogone Siricio la menor, que vivió 3 años, 2 meses, 27 días; Valerius y Chrysogone, sus padres, hicieron esto para su hija muy poco común y en todo momento extrañaremos mucho su vida» (*CIL* 12.782 (p. 818) = *CAG*-13-05, p. 535 = *AE* 2005.+994, *Arelate, Gallia Narbonensis*). El sarcófago presenta dos columnas corintias, con dos cabezas de medusas, una a cada lado. Además, tiene 2 amapolas que flanquean el texto epigráfico, que según Honoré Clair son símbolo del sueño eterno que pesa sobre los ojos de Chrysogone.⁵⁷⁵ Se debiese tener en consideración lo delicado de este epígrafe, porque está entre un mundo cristiano y pagano, por lo cual también podría dar sentido la reutilización de material en épocas,⁵⁷⁶ que incluso se hacía sin mayor adulteración de la iconografía original e insertando aspectos cristianos,⁵⁷⁷ lo cual se puede considerar por la inclusión de *Pax Aeterna* que está fuera del campo central del epitafio.⁵⁷⁸

Seston (Rome: École Française de Rome, 1980), 547; análisis de la inscripción y el sarcófago en William Seston y Charles Perrat, «Une basilique funéraire païenne à Lyon d'après une inscription inédite», *Revue des Études Anciennes* 49, n° 1-2 (1947): 139-159. Sobre el argumento de Mathieu, véase: Mathieu, *L'Épitaphe et la Mémoire. Parenté et identité sociales dans les Gaules et Germanes romaines...*, 70.

⁵⁷⁴ Nock y Beazley, «Sarcophagi and Symbolism»..., 158-160. Ejemplos epigráficos en Lattimore, *Themes in Greek and Latin Epitaphs...*, 78-83. En contexto: Huskinson, *Roman Children's Sarcophagi: Their Decoration and its Social Significance...*, 77.

⁵⁷⁵ Favor ver Honoré Clair, *Les monumens d'Arles, antique et moderne* (Arles: P. Carcin, Imprimeur de la Ville, 1837), 227.

⁵⁷⁶ Mathieu, *L'Épitaphe et la Mémoire. Parenté et identité sociales dans les Gaules et Germanes romaines...*, 17; Vassiliki Gaggadis-Robin, «Le remploi des sarcophages païens en milieu chrétien», en *D'un monde à l'autre. Naissance d'une chrétienté en Provence. IVe-VIe s.*, ed. por Jean Guyon y Marc Heijmans (Arles: Éditions du musée de l'Arles Antique, 2001), 69-71.

⁵⁷⁷ Vassiliki Gaggadis-Robin, «Les sarcophages romains: oeuvres d'art ou d'artisanat?», *Histria Antiqua* 19, n° 19 (2010): 30.

⁵⁷⁸ Amanda Kelley no avala que la mera escritura de *pax aeterna* signifique obligatoriamente que el epígrafe es de periodo cristiano. Amanda Kelley, «Glorified Daughters The Glorification of Daughters on Roman Epitaphs» (tesis de maestría, Ken State University, 2013), 35-36. Otro epitafio que se puede citar es el de Vaternia Calpurnia Sabina (*CIL* 05.3118 (p. 1074) = *ZPE*-192-249 = *AE* 2014.506, *Vicetia, Venetia et Histria*, siglo II d.C.), donde su *tabula* tiene posible adulteración cristiana posterior, donde se observa la inclusión de una O entre D y M, para así dar la lectura de *Deo Optimo Máximo*. Favor ver Silvano Fornasa, *La chiesa*

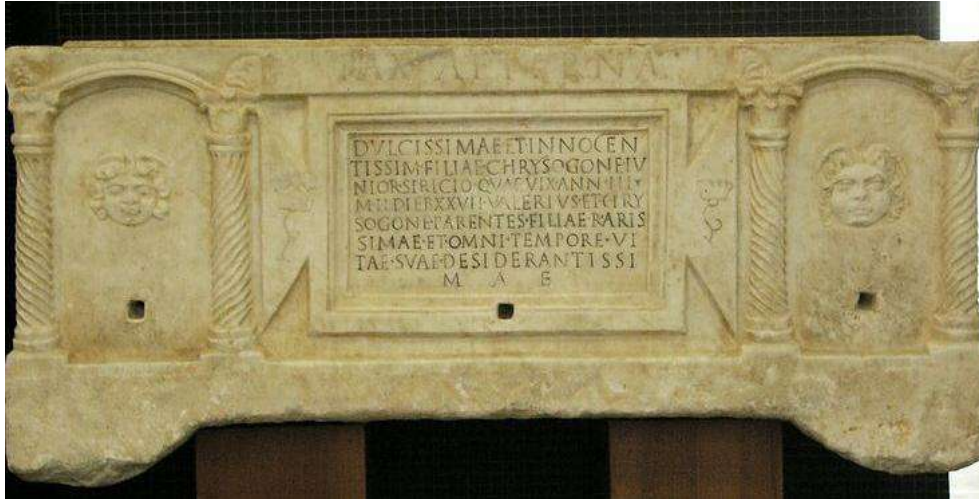


FIG. 49: sarcófago de Chrysogone Siricio, Arelate, Gallia Narbonensis, época imperial. Imagen obtenida desde: [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=\\$CIL_12_00782_1.jpg;\\$CIL_12_00782_2.jpg&nr=1](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=$CIL_12_00782_1.jpg;$CIL_12_00782_2.jpg&nr=1)

Esta singularidad frente a lo colectivo de la muerte de menores es peculiar y posibilita una riqueza frente al tratamiento histórico y epigráfico. Y no solamente de infantes y niños, sino también en aquellos adolescentes que eran arrebatados tempranamente, como el caso de Clodia Secunda de edad desconocida,⁵⁷⁹ que, sin llegar a la adultez, exclaman por aquel cese del vivir: «¡Oh, cuánta ternura había en esta adolescencia, y cuánta lealtad, cariño, sensibilidad, modestia y bondad!» (*CIL* 06.4379 (p. 3416) = *CIL* 05.*1092 = *CIL* 11.*547a6 = *CLE* 81 = *AE* 2012.+181). Mismo parecer se ha de encontrar en Sexto Pompeyo Justo en el siglo I d.C. en Roma por la *via Appia* (FIG. 50), quien muerto junto a su hermana «a su más tierna edad una cruel rapiña se los llevó». Su padre lo consideró, con su hermana fallecida, como una persona de bien al escribir en el epitafio: «¡Cuánta bondad yace en este lugar! ¡Qué cariño tan verdadero se ha enterrado!» (*CIL* 06.24520 (p. 3530) = *CLE* 1057, Roma, siglo I d.C.).

campestre di S. Fermo nella storia di Castelgomberto (Castelgomberto: Biblioteca Comunale di Castelgomberto, 1994), 28-29.

⁵⁷⁹ Keegan, tomando como referencia el argumento del autor Kajava, recuerda que los *praenomina* numerales como Prima, Secunda, Tertia tienen que ver con el mes en el cual nacieron, y aunque previo el periodo romano fueron utilizados para niños y niñas, finalmente quedó como designación para las mujeres. Ver: Keegan, *Roles for Men and Women...*, 16; Mika Kajava, *Roman Female Praenomina. Studies in the Nomenclature of Roman Women* (Helsinki: Helsingfors, 1995), 90-91.

Vestina Clodia en la Roma del siglo I d.C. terminaba sus cortos 2 años y días, llena de lamento y reproches a los dioses y el destino, pero siendo considerada con nobles calificativos: «ella sola el orgullo de todos los niños, aquí está enterrada: puesto que no ha hecho daño a nadie, ha llegado a contemplar la brillante luz del cielo, confundida entre las estrellas imperecederas» (*CIL* 06.27383 (p. 3534) = *CLE* 1061 = *AE* 1950.+203 = *AE* 1950.+204). En la región itálica aparece la noción y valoración del difunto en cuanto al recurso poético entre un ser divino y una menor, que no tiene edad declarada, pero por el sentido del escrito se puede pensar que fue una niña o joven previa al matrimonio, lamentando su partida, que tenía rasgos de belleza que fueron truncados y que serían parte de su propia forma de ser en el futuro:

«Cupido llora un pájaro que le han arrebatado. Aquí no es lo que el lector cree que hay, pero lee sobre la corta vida de una niña: ella, que estaba creciendo para ser una futura belleza y ser amada por muchos, murió junto con su destino.»

*Ereptam volucrem Cupido luget / non est quod putat hic inesse lector / sed
vitam leget hic brevem puellae / crescebat modo qu(a)e futura pulc(h)ra /
multorumque amor excidit et omen (CLE 1517, Pollentia, Liguria)*



FIG. 50: epitafio de dos hermanos, Pompeya Eleutérída y Sexto Pompeyo Justo, Roma, siglo I d.C. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=\\$VK_CIL_06_24520.jpg;PH0005746;PH0005747;PH0005748;pp&nr=3](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=$VK_CIL_06_24520.jpg;PH0005746;PH0005747;PH0005748;pp&nr=3)

Por otro lado, pero complementando esto, algunos destacan el afecto por medio de la oportunidad que tuvieron de haber disfrutado brevemente la presencia de sus hijos, declarando el dolor de esto, así como la fortuna de haber tenido el disfrute de aquella inocencia: «Aquí está la niña a quien su padre ha de llorar toda la vida, apenas desaparecida, busca continuamente su madre llena de tristeza. Agradecida a las caricias... era como cada uno quisiera que fuesen sus hijos» – *hic sita est infans patri per / saecula flenda quam raptam / adsiduae mater maerore requirit / grata blanditi[i]s quales quisque / sibi cupiat producere natos* (CIL 02-07.497 = CIL 02.2295 = EE-08-02, p. 395 = CLE 445 = ILMMalaga 35 = CLEBetica CO5 = HEp 2007.170, Corduba, Baetica, 171-230 d.C.).⁵⁸⁰ Jantipa, una pequeña infanta de 9 meses que vivió en Parma y revisada en el apartado anterior, la consideran sus

⁵⁸⁰ Sobre el carácter de esclavos de la familia mencionada, favor ver: Manuel Morales, «La esclavitud en las colonias romanas de Andalucía» (tesis doctoral, Universidad de Granada, 2005), 199-200, 232-233, 269-270.

padres «hermosa, simpática, lista y dicharachera.» (CIL 11.1118 (p. 1251) = CLE 98 = *Alumnus 282, Parma, Aemilia*, siglo III d.C.). Por su parte, Antiae Successae, una menor de 8 años y fracción es immortalizada por su padre, quien pide que se respete el epitafio que contiene un mensaje cargado de significación emotiva, diciendo que su hija era «hermosa, bonita, como un capricho del cielo» (CIL 14.1731 (p. 616) = CLE 80, *Ostia Antica, Latium et Campania*; cfr. con misma mención en CIL 14.5187 = CLE 1891, *Ostia Antica, Latium et Campania*).

Es necesario manifestar que el epitafio mantiene vivo el recuerdo de aquella persona que está depositada por sus seres queridos, y que permite que no solamente sus familiares o cercanos puedan leer, sino también el resto de la comunidad, comprendiendo lo que ella contiene inscrito,⁵⁸¹ encontrando la oportunidad del momento que ofrece la muerte de poder mantener el recuerdo de aquella existencia que muerte amenaza con perder. Por ello se anima la atención de los vivos, transformándose en una conmemoración leída y comprendida.⁵⁸² Aquí es donde se pueden encontrar expresiones de identidades étnicas, vínculos familiares, logros personales e incluso deseos según los casos, pero esto no es de todos, porque la totalidad de los muertos no tuvieron un epitafio o un espacio privado, sino de un colectivo de individuos que representa en sus tumbas y epitafios los niveles que alcanzaron a poseer de valores sociales y culturales romanos según el análisis de Carroll, siendo una muestra de las relaciones que produjeron o, como diría Purcell observando las tumbas romanas al interior o a las afueras de los suburbios, «una fachada de exhibición de la vida social de cada comunidad».⁵⁸³ Es aquí donde se aprecian relaciones familiares, donde diversos parientes aparecen en el juego, lo cual de igual manera se produce con los retratos individuales o familiares,⁵⁸⁴ puesto que «[...] la declaración de una identidad familiar en los monumentos

⁵⁸¹ Koortbojian, «*In commemorationem mortuorum: text and image along the 'streets of tombs'*»..., 210-233.

⁵⁸² Gabriel Sanders, *Lapides Memores. Païens et chrétiens face à la mort: le témoignage de l'épigraphie funéraire latine* (Faenza: Fratelli Lega Editori, 1991), 69.

⁵⁸³ Carroll, *Spirits of the Dead. Roman Funerary Commemoration in Western Europe...*, 3; Purcell, «Tomb and Suburb»..., 40-41.

⁵⁸⁴ Kleiner, *Roman Imperial Funerary Altars with Portraits...*, 17; de aquí otro valor del epígrafe en cuanto a obtener información sobre los individuos como rescata Maureen Carroll, «'Vox tua nempe mea est'. Dialogues with the dead in Roman funerary commemoration», *Accordia Research Papers* 11 (2007/2008): 39.

funerarios era la afirmación de un establecimiento que se les negaba en otras esferas de la vida romana.»⁵⁸⁵

El soporte a lo anterior viene dado por las estelas funerarias, las cuales nutren el entendimiento de las relaciones familiares, así como la dislocación que se producía por la muerte. En uno de estos (FIG. 51), una cabeza de medusa se encuentra en la parte central con leones acostados en el frontón, como advertencia de la inviolabilidad de aquel espacio, el cual es el claro límite entre el mundo de arriba y de los muertos.⁵⁸⁶



FIG. 51: estela funeraria de una familia de 4 integrantes, donde padres conmemoran a 2 hijos fallecidos. Imagen obtenida desde <https://lupa.at/8816/photos/2>

⁵⁸⁵ Michele George, «Family Imagery and Family Values in Roman Italy», en *The Roman Family in the Empire: Rome, Italy, and Beyond*, ed. por Michele George (New York: Oxford University Press, 2005), 40.

⁵⁸⁶ Verity Platt, «Framing the Dead on Roman Sarcophagi», en *The frame in Classical Art. A Cultural History*, editado por Verity Platt y Michael Squire (New York: Cambridge University Press, 2017), 367.

El panel principal tiene una inscripción que está acompañada en los laterales por columnas. En la parte superior del epígrafe hay retratos de medio cuerpo de una familia, donde se observa un matrimonio, una hija adulta que viviría 20 años y un niño pequeño, el cual vivió 2 años. Los dos hijos son conmemorados como «hijos muy queridos» (*AE* 2002.1125 = *AE* 2008.+1081, *Andautonia, Pannonia Superior*, 131-170 d.C.).⁵⁸⁷ Ciertamente no se puede generalizar: se debe sincerar que a momentos las declaraciones son solo formalidades dentro de un epitafio, tal como la dedicación centrada en la esposa fallecida, para sí y no los hijos - *coniugi cari/[s]simae et sibi f(aciendum) c(uravit)* (*RIB* 685 = *CIL* 07.245, *Britannia*, siglo III d.C.), aunque los considera en la imagen superior de la evidencia en *Ebocarum* (FIG. 52). Esto no es para nada extraño, pero en otras se plasman realidades e incluso idealizaciones de aquellos fallecidos, como un hermano que «(dedica esto) a su dulcísimo hermano», estimando que el fallecido fue «un niño de excepcional carácter y talento» (*CIL* 12.765 = *CAG*-13-05, p. 775, *Arelate, Gallia Nanbonensis*, época imperial).

⁵⁸⁷ Análisis complementario, favor ver: Branka Migotti y Šašel Kos, «Catalogues», en *Roman Funerary Monuments of South-Western Pannonia in their Material, Social, and Religious Context*, ed. por Branka Migotti, Šašel Kos e Ivan Radman-Livaja (Oxford: Archaeopress, 2018), 88-89; Branka Migotti, Saxa loquuntur. *Roman Epitaphs from North-Western Croatia* (Oxford: Archaeopress, 2017), 37; Branka Migotti, «Nadgrobní spomenik robovske obitelji iz Donjih Čeha kod Zagreba», *Archaeologia Adriatica* 2, n° 2 (2008): 454-461; Migotti, Branka. «Interaction Between Incomers and Autochthons on Roman Funerary Stones from the Croatian Region of Pannonia (1st –4th Centuries)», en *Croatia at the Crossroads: A consideration of archaeological and historical connectivity*, ed. por David Davison, Vince Gaffney, Preston Miracle y Jo Sofaer (Oxford: Archaeopress, 2016), 165-166; Branka Migotti, «Grobni spomenici iz sjeverozapadne Hrvatske u svjetlu odnosa rimske antike prema smrti», en *Smrt u opusu Vladana Desnice i europskoj kulturi: poetički, povijesni i filozofski aspekti*, ed. por Ivana Cvijović y Drago Roksandić (Zagreb: FF. Press, 2018), 373-374.



FIG. 52: monumento funerario dedicado a la esposa Flavia Agustina de 39 años y dos infantes, uno masculino y femenino, fallecidos cuando tenían 1 año, 3 días y 1 año, 9 meses, 5 días, realizado por Gaius Aeresius Saenus, veterano de la 6ta Legión *Victrix*. Imagen obtenida desde <https://romaninscriptionsofbritain.org/inscriptions/685>

En estas dinámicas de relaciones, es el monumento en sí y su proyección lo que invita a conectar con el sentir de los que dedican. Una niña de la antigua *Emerita* es llamada «muy amada hija» – *filiae amantissimi(mae)* en un dintel de mausoleo mutilado (FIG. 53). Este tiene la característica de presentar una nervadura de hojas que forman una corona de laurel en parte superior, la cual es anudada por una cinta (*infulae*) simétrica (AE 1972.237, ca. 171-230 d.C.).⁵⁸⁸ Otro epitafio que está en una base (FIG. 54) estima que se hará un funeral público y una estatua ecuestre dorada para un niño de 6 años llamado Publius Matienus Proculus Romanus Maximus (CIL 05.4441 = *InscrIt*-10-05.232, *Brixia, Venetia et Histria*, 51-300 d.C.), lo cual habría sido ordenado por los ciudadanos de Brescia, que debería ser pagada por el padre posteriormente.⁵⁸⁹ No se sabe del rango del padre, pero Gregori bien recuerda la

⁵⁸⁸ Literatura en Juan Francisco Rodríguez Neila y Francisca Chaves Tristán, «Un monumento funerario procedente de Emerita», *Habis*, n° 4 (1973): 295-310.

⁵⁸⁹ Donato Fasolini, «L'ascrizione tribale dei minori nelle regiones X e XI». *Gerión* 32 (2014): 230.

estatua es ecuestre, por lo cual se puede inferir el *ordo*.⁵⁹⁰ Al contrario, Fasolini considera que puede ser una invención por medio de una inscripción, es decir, que no hay indicaciones específicas en el epígrafe.⁵⁹¹



Fig. 53: reconstrucción del dintel y mausoleo de acuerdo a los restos epigráficos disponibles. Imagen obtenida desde https://cil2digital.web.uah.es/images/editores/directorio-epigrafias/324-CILAE/CILAE324_RodriguezNeila_ChavesTristan.jpg

Fig. 54: base funeraria que contiene el peculiar epitafio de Publius Matienus Proculus Romanus Maximus. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=\\$CIL_05_04441_1.jpg;\\$CIL_05_04441_2.jpg;pp&nr=1](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=$CIL_05_04441_1.jpg;$CIL_05_04441_2.jpg;pp&nr=1)

Otro ejemplo, también proveniente de *Venetia et Histria*, relata que el *ordo* muy piadoso emana un decreto para un funeral público para un niño de 14 años, siendo en concreto la entrega de tres libras de incienso, lo cual sería despachado por el *colegium fabrum* para realizar las honras. De aquí todo bien, pero declaran la razón de todo esto: «porque los padres miserables en la vejez se quedaron en duelo. Los padres a su hijo muy piadoso y para ellos

⁵⁹⁰ Gian Luca Gregori, «Peculiarità dell'orizzonte epigrafico bresciano», en *L'Officina epigrafica romana: in ricordo di Giancarlo Susini*, a cura di Angela Donati y Gabriella Poma (Faenza: Fratelli Lega, 2012), 365 y 370, n° 8.

⁵⁹¹ Donato Fasolini, «Le iscrizioni dell'album del Louvre di Jacopo Bellini Una fonte attendibile per epigrafia e iconografia?», *Antichistica / Storia ed epigrafia*, n° 7 (2019): 117, nota 14.

mismos en vida pusieron (esto)» – *qui parentes suos / miseros senes in / luctu reliquit / parentes filio / pientissimo et sibi / vivi posuerunt* (CIL 05.337 = *InscrIt-10-02.19* = *ILS* 6679, *Parentium*, época imperial).⁵⁹² Acto piadoso y reflejo del sentir de una sociedad.

Es aquí donde los atisbos de afecto y emoción se han de poder encontrar.⁵⁹³ Afecto y valoración que va más allá de la vida y encuentra sentido en la muerte de un ser querido. Por lo menos así lo hicieron saber por Erásina (FIG. 55), una muchacha de 12 años vinculada a la belleza, posiblemente una joven mimo-bailarín o bailarina de teatro, que muere lejos de su tierra natal y que por ello es posible que sea el único ejemplo epigráfico fenicio que entregue información de su nacionalidad como muestra de tristeza,⁵⁹⁴ y que para ella se escribe como deseo esperable que la tierra no pesará sobre sus restos: «Ingrávida esta tumba te ha cubierto, Erásina, niña púnica, delicia de las musas y placer de las Cárites» (CIL 03.4910 = *ILLPRON* 314 = *CLE* 453 = *AE* 2014.+1453 = *AEA* 2018/19.+20 = *AE* 2019.+1160, *Virunum, Noricum*, 171-230 d.C.).

⁵⁹² Breve mención del envío de incienso a nombre de la ciudad y el nombre de esta el en título del difunto en Jean Pierre Waltzing, *Étude historique sur les corporations professionnelles chez les Romains depuis les origines jusqu'à la chute de l'Empire d'Occident, tome III: recueil des Inscriptions grecques et latines relatives aux Corporations des Romains* (Louvain: Ch. Peeters éditeur, 1899), 121-122, n° 411.

Extrañeza, discusión y contexto de la inscripción en Fasolini, «L'ascrizione tribale dei minori nelle regioni X e XI»..., 229 donde sostiene que el *ordo* participa del proceso fúnebre y del propio sentir de los padres, ya que expone que es el único ejemplo epigráfico donde el *ordo* se atribuya el epíteto de *pietissimo*, y cita a Degrossi en cuanto a la donación que por muy humilde que parezca, puede deberse a pobreza de las arcas locales o al aumento de los costos fúnebres en dicho periodo; Alka Starac, «Rimske stele u Histriji», *Histria archaeologica* 31 (2000): 78-79 estipula que es de fines del siglo II o inicios del III d.C. por la evidencia que a la edad de 14 años pudo alcanzar el cargo de decurión y se hace hereditario. Para ello se apoya en varios pasajes del *Digesto*, siendo *Dig.* 50.1.2; 50.1.17; 50.2.7; 50.4.2; 50.4.15, así como en el uso del epíteto *pietissimus*.

⁵⁹³ Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments...*, 13.

⁵⁹⁴ Josephine Crawley Quinn, *In search of the Phoenicians* (Princeton-Oxford: Princeton University Press, 2018), 30. Se le considera como esclava africana y bailarina de teatro en Élisabeth Bouley, «Esclaves du monde des spectacles dans les provinces balkaniques et danubiennes», en *Routes et Marchés d'esclaves. Besançon 27-29 septembre 2001*, ed. por Marguerite Garrido-Hory (Besançon: Presses Universitaires de Franche-Comté, 2002), 114. En trabajo previo, la autora considera que es una joven mimo-bailarín de origen africana. Véase: Élisabeth Bouley, *Jeux romains dans les provinces balkano-danubiennes du IIe siècle avant J.-C. à la fin du IIIe siècle après J.-C.* (Besançon: Institut des Sciences et Techniques de l'Antiquité, 2001), 224.

Otro ejemplo que se puede rescatar es el epitafio de Lucius Iulius Aptus Gallus Patronus, quien habiendo vivido 25 años, construyen un epitafio en su recuerdo relatando sus orígenes: «La tierra itálica me dio a luz, Hispania me cubrió. Viví veinticinco años, el sexto invierno me arrebató de la vida. Yazco aquí desconocido para todos y extranjero. El que me ofreció todo, también me dio esta sepultura.» (*IRCPacen* 98 = *HEp* 1990.756 = *HEp* 2001.651 = *HEp* 2009.555 = *AE* 1933.24 = *AE* 1934.+22 = *AE* 2009.497). Esta inscripción rescata el valor de ser recordado, así como la importancia del origen. Por otra parte, recuerda el valor de las inscripciones como reflejo de identidad.

La asociación a flores se presenta con la vinculación a la belleza y atracción de este elemento. En la poesía epigráfica existen ejemplos que están encaminados a esta asociación, buscando que el lector entienda que la duración de estas flores es efímera, cosa que igual ocurre con aquellos hijos que fallecen a temprana edad. Navigio de 14 años fue conmemorado en un epitafio donde aparecen sus padres mencionados, ambos esclavos, asociando su fin a la brevedad de las rosas: «que vivió catorce años como una tierna flor, nuestro hijo, que disfrutó por poco tiempo del don de la vida, como una rosa, como un narciso. Su padre Diciembre y su madre Peculiar, derramando lágrimas hicieron este monumento fúnebre para su querido y merecedor hijo. Dejándonos contemplar tu rostro nos prestas consuelo. Tendrás una memoria eterna» (*CIL* 08.19606 = *ILAlg*-02-01.833 = *CLE* 1607 = *CLEAfrique* 124, *Cirta, Numidia*). Al poco tiempo de iniciar la vida una bebé fallecía, y sus padres inscriben su sentir hacia su hija de tan solo 1 año y fracción, declarando el espacio funerario donde ella se encuentra y emitiendo una frase singular, ejemplo de lo que ella pudo haber representado para sus vidas: «Aquí está ella. Vivió más dulce que una rosa» – *h(ic) s(ita) e(st) / quae dulcior vixit rosa* (*CIL* 08.16572 = *ILAlg*-01.3165 = *CLE* +1607 = *CLE* 2185 = *AntAfr*-1973-133, *Theveste, Africa Proconsularis*, siglos II-III d.C.).

En otro caso Telesphoris, la madre, conmemora junto a su marido no nombrado a una menor (FIG. 56), y le erigen una estela funeraria en Germania Superior entre el 131 y el 170 d.C., recalando el pesar del poco tiempo vivido, exponiendo que ello lleva a llorarle y que la menor retorna de donde ella vino. Finalmente, asocian su deceso con las flores marchitas, donde la naturaleza otorga belleza, pero pronto todo desaparece. Posiblemente llamada Rosa, se utiliza el juego de estas flores para provocar que la imagen completa encuentre sentido, pero también en cuanto a la *Rosalia* y *Parentalia*, donde las rosas eran las flores por excelencia para los muertos.⁵⁹⁵ Su epitafio está acompañado por una representación del bebé, que posiblemente tiene un sonajero en su mano izquierda, siendo una rara representación según Carroll, pero llena de simbolismo en cuanto a la temprana edad de la menor conmemorada en la estela.⁵⁹⁶ Es la precariedad de la vida que los emisores intentaron plasmar

⁵⁹⁵ Mathieu, *L'Épitaphe et la Mémoire. Parenté et identité sociales dans les Gaules et Germanes romaines...*, 156.

⁵⁹⁶ Carroll, *Infancy and Earliest Childhood in the Roman World. 'A Fragment of Time'...*, 110.

con intensidad en su relato,⁵⁹⁷ el cual es acompañada por la imagen realista de su hija fallecida. Esta, finalmente, es coronada con la escena de una cesta de flores cayendo que provocan el sentido de aquel deceso, reflejando el parecer y el momento del sufrir de los padres por la brevedad de la vida, quienes a su hija de temprana edad tuvieron que despedir con pesar, sinónimo del fin de todo:

«No hay más remedio que llorar por esta linda pequeñita. No tendrías que haber existido, si quien iba a ser tan grata estaba destinada a tornar, en breve, allá de donde vino a nosotros, y ser así un motivo de llanto para sus padres. Medio año y ocho días vivió: al tiempo que la rosa floreció, enseguida murió.»

queri necesse est de / puellula dulci / ne tu fuisses si futura / tam grata brevi reverti / unde nobis edita / nativum esset et paren/tibus luctu / semissem anni vixit / et dies octo / rosa simul florivit / et statim periit (CIL 13.7113 = CLE 216 = CSIR-D-02-06.88, Mogontiacum, Germania Superior, 131-170 d.C.).

La relación con la naturaleza en la muerte de infantes y niños está reflejada como frutos que caen, a lo cual Lattimore plantea que es una característica y tendencia romana para estereotipar la idea y la forma en una construcción poética.⁵⁹⁸ Algunos llegarán a su fin cuando sea el tiempo propicio, es decir, cuando la persona hubiese vivido lo suficiente, así como a otros la muerte les ocurrirá cuando estén a temprana edad o antes del curso esperado de la vida. Nymphes, una niña de 5 años posee un extenso epitafio, pero la mención de la caída de los frutos es clara alusión que temprana muerte de ella será un consuelo forzoso por la acción del destino: «Así, cómo las manzanas cuelgan de un árbol, así nuestros cuerpos caen al suelo cuando están maduros o, demasiado rápido, caen en picada, aún inmaduros» (CIL 11.7024 = CLE 1542, Luca, Etruria, 51-300 d.C.).⁵⁹⁹

⁵⁹⁷ Diana Gorostidi Pi, «'Too Young to die' Grief and Mourning in Ancient Rome», *Thersites* 9 (2019): 80.

⁵⁹⁸ Lattimore, *Themes in Greek and Latin Epitaphs...*, 219.

⁵⁹⁹ Traducción en Gorostidi Pi, «'Too Young to die' Grief and Mourning in Ancient Rome»..., 79; análisis en Matteo Massaro, «*Te, lapis, obtestor...* Le vicende di un distico sepolcrale», en *Memoria poetica e poesia della memoria. La versificazione epigráfica dall'antichità all'umanesimo*, a cura di Antonio Pistarello (Venezia: Edizioni Ca' Foscari, 2014), 79. Cfr. con CIL 12.533 (p. 814) = ILN-03.41 = CLE 465 = CAG-13-04, p 398 de 20 años: [res] hominum sic sunt ut / [cite]a(?) poma / [aut matur]a cadunt aut / [immatura] leguntur (Aquae Sextiae, Gallia Narbonensis); CLE 1543 sin edad: sicut in arbore poma / immatura cadunt / et matura leguntur (Roma); CIL 02-07.567 = CLEBetica CO8 = CLEHisp 25 = HEp 2001.258 = HEp 2002.139 = AE 2002.+167: ut sunt pom]a sic et corpora nostra / [aut matu]ra cadunt aut nimis / [acerba r]uunt (Corduba, Baetica, 171-200, 18 años); CIL 06.7574 (p. 3431) = CLE 1490 de edad indeterminada por estar dañado el epigrafe al inicio:



FIG. 55: estela funeraria de Erasina, llamada niña púnica. Imagen obtenida desde <http://lupa.at/860/photos/1>

FIG. 56: altar funerario de una bebé de medio año con alegoría a la naturaleza. Imagen obtenida desde <http://lupa.at/16695/photos/1>

Niños aparecen representados como dioses, con el deseo de lograr la inmortalidad no solo en el recuerdo de las palabras, sino también en la propia proyección iconográfica que se quería proyectar, aunque no se debe obviar que fueron fórmulas iconográficas que sirvieron

is quo modo / mala in arbore pendunt / sic corpora nostra / aut matura cadunt aut / cito acerva ruunt / Domatius Tiras / filiae dulcissimae (Roma, 101-150 d.C.). Mención y relación con autores clásicos, así como epigráficos, favor ver: Kristin Harper, «*Pauca Tamen Memorans: A Selection of Late Antique Verse Epitaphs Commemorating Young Women*» (tesis doctoral, University of Missouri, 2019), 49-51.

para caracterizar a los difuntos,⁶⁰⁰ donde divinizados o heroizados, se intenta presentar una desnudez heroica, como la de un niño de 9 años, quien, a punto está a punto de ceñirse una corona de laurel u olivo, a lo cual Luciani dice que es típico de los vencedores (*CIL* 11.4310 = *AE* 2013.+451, *Interamna Hinars, Umbria*, siglo II d.C.). Nos comunica el autor, además, que podría ser uno de los pocos ejemplos donde el retrato reemplace el nombre del difunto. Considera, apoyándose en Solin, que el sencillo nombre en griego hace referencia al contexto social de carácter servil.⁶⁰¹

Juliano, explicado a continuación, aparecerá representado como Cupido, tal vez en el deseo que este representara el juego eterno y travieso de aquel dios.⁶⁰² Continuando con la relación con Cupido, está el epitafio de Claudio Hyllo de tan solo 4 años, 7 meses, 5 días, que su padre lo dedica a su hijo muy querido (*Di{is} Manibus / Claudio Hyllo / vix(it) ann(is) IIII mens(ibus) VII / dieb(us) V Claudius / Tauriscus pater filio / karissimo* en *CIL* 06.15118 (p. 3517) = *DM* p. 183, Roma, 151-200 d.C.). Se construyó un altar para el menor, el cual se presenta semicónico, teniendo a ambos costados un pulvinar, presentando la imagen de su imagen de cuerpo completo desnudo, recostado hacia su derecha, con la mano izquierda apoyando hacia una especie de cama y su mano derecha llevándola hacia su cabeza. Todavía se observan trazos de sus alas, y de ahí su vinculación con Cupido (FIG. 57).⁶⁰³

⁶⁰⁰ Paul Zanker y Björn Ewald, *Living with Myths. The Imagery of Roman Sarcophagi* (Oxford: Oxford University Press, 2004), 196; Nicolas Laubry, «*Sepulcrum, signa et tituli: quelques observations sur la «consecratio in formam deorum»* et sur l'expression du statut des morts dans la Rome impériale», en *Signa et Tituli. Monuments et espaces de représentation en Gaule Méridionale sous le regard croisé de la sculpture et de l'épigraphie*, ed. por Sandrine Agusta-Boularot y Emmanuelle Rosso (Paris: Errance, 2015), 163.

⁶⁰¹ Favor ver: Franco Luciani, «Una «offerta di pietre insigni al mio grande Reliquiario». Gabriele d'Annunzio e l'iscrizione latina *CIL* XI, 4310 da *Interamna Nahars*», *Historikà* 3 (2003): 190-191.

⁶⁰² Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments...*, 56.

⁶⁰³ Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments...*, 179-180, n° 88.



FIG. 57: altar dedicado por Claudius Tauriscus para su hijo de 4 años y representándolo como Cupido alado. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=\\$DM_183.jpg;\\$CIL_06_15118_1.jpg;\\$CIL_06_15118_2.jpg;\\$CIL_06_15118_3.jpg;pp&nr=2](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=$DM_183.jpg;$CIL_06_15118_1.jpg;$CIL_06_15118_2.jpg;$CIL_06_15118_3.jpg;pp&nr=2)

Continuando con la exposición, se tiene registro del epitafio de una infante de 2 años y 25 días, llamada Vestia Clodia, del siglo I d.C. en Roma, a quien su padre sepulta y que «tuvo la belleza, el rostro y el cuerpo del propio Cupido» (*CIL* 06.27383 (p. 3534) = *CLE* 1061 = *AE* 1950.+203 = *AE* 1950.+204). Esta asociación se traslada hasta *Germania Superior*, donde un niño idealizado como Cupido o posiblemente Apolo (FIG. 58),⁶⁰⁴ el cual es Hipónico muerto a los 330 días. Al infante se le conmemora de la siguiente forma en el escrito:

«Este altar (está dedicado) a los Espíritus de los Difuntos y a la inocencia de Hipponicus, esclavo de Dignilla, (esposa de) Iunius Pastor, legado de la legión XXII Primigenia Pia Fidelis. Hedyepes y Genesis, padres, (hicieron esto). A medida que creció, de

⁶⁰⁴ Mathieu, *L'Épitaphe et la Mémoire. Parenté et identité sociales dans les Gaules et Germanes romaines...*, 158.

compleción fuerte y de apariencia hermosa, con el rostro y los modales de Cupido, no tuve miedo de decir que era como Apolo. Pero para él, cumplidos trescientos tres diez días, las odiosas Parcas observaron el día señalado, y, aunque apreciado por sus seres queridos, por envidia de los dioses dejó de ser amado.»

Aram / d(is) M(anibus) et innocen/tiae Hipponici ser(vi) / Dignillae Iun(i) Pastoris / leg(ati) leg(ionis) XXII Pr(imigeniae) P(iae) F(idelis) / Hedyepes et Genesisia / parentes / ut primum adolevit pollens / viribus decora facie Cupidinis / os habitumque gerens nec metuum / dicere Apollineus huic expletis / ter centum ter denisque diebus / invisae Parcae sollemnem cele/brare diem iamque ut esset gra/tus amicis invidia superum cess[a]/vit amari (CIL 13.6808 = CLE 1590 = AE 2008.+17 = AE 2018.+1171, Mogontiacum, Germania Superior, 157-159 d.C.).⁶⁰⁵

Este niño sostiene un manto con su mano derecha y una posible antorcha con la mano izquierda (que refleja el miedo que sienten los niños por la oscuridad, así como los ritos fúnebres que se realizan en la noche),⁶⁰⁶ lo cual se encuentra contenido en la hornacina. A este niño levemente se le observan alas que se asoman a la altura de su espalda. Su imagen no deja de evocar la posible *consecratio in forma deorum*, donde se asocia su persona y su recuerdo con la divinidad, siendo una *consecratio privata*, pero con el objetivo de mostrar su figura desnuda y el texto epigráfico como parte de una compleja representación mortuoria.⁶⁰⁷ El resto de la imagen lo completan un pulvinar con 2 rosetones a modo de cojines, 4 flores como posible relación figurativa a las 4 estaciones, todo lo la cual se corona en un área hastial de forma puntiaguda y que es coronada por una posible piña y los costados están flanqueados por 2 árboles de laureles.

⁶⁰⁵ Traducción tomada de Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments...*, 256.

⁶⁰⁶ Toynbee, *Death and Burial in the Roman World...*, 46; Huskinson, *Roman Children's Sarcophagi: Their Decoration and its Social Significance...*, 117. También en cap. 1.7.

⁶⁰⁷ Información complementaria sobre este epitafio e imagen, favor ver: Andrea Binsfeld y Stephan Busch, «*rosa simul florivit et statim perit* – Sklavenkinder in römischen Grabepigrammen. Ein Neufund: Die Stele der Iucunda aus Segobriga», en *Kindersklaven – Sklavenkinder: Schicksale zwischen Zuneigung und Ausbeutung in der Antike und im interkulturellen Vergleich*, ed. por Heinz Heinen (Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2012), 227; Marcello Ghetta, «Soldaten und ihre Sklaven: Bilder von Sklaven und Freigelassenen aus den beiden germanischen Provinzen», en *Ubiservi erant? Die Ikonographie von Sklaven und Freigelassenen in der römischen Kunst Ergebnisse des Workshops an der Universität du Luxembourg (Esch-Belval, 29.–30. Januar 2016)*, ed. por Andrea Binsfeld y Marcello Ghetta (Mainz: Franz Steiner Verlag, 2019), 138.

El bebé Juliano de tan solo 7 meses, quien es conmemorado en una inscripción bilingüe procedente de Mérida entre el siglo II y III d.C. (*CIL* 02.562 (p. 696, 1047) = *CLE* 1197 = *CIG* 6805 = *IG*-14.254),⁶⁰⁸ la cual presenta diferencias entre el texto griego y latino, mencionando el primero a sus padres y avisando de su tiempo vivido y el lamento de sus padres al lector: «Mi madre Gayena –tú, que caminas junto a este túmulo– levantó esta estela junto con mi padre Sóstenes, llorando mucho por este pequeño, pues yo, de nombre Juliano, no había cumplido el séptimo mes» – μήτηρ μοι Γαιῆνα / παρ' ἡρίον ὅστις ὀδεύει[ις] / ἤγειρε στήλην σὸν πατρὶ / Σωσθένης, πόλλ' ὀλυφνυ[ά]/μενοι μικρῶι ἔπι· ἦν γὰρ ἔμο[ι] / μεις ἑβδομος οὐ πλήρης οὐ/νομ' Ἰουλιανός.⁶⁰⁹ La parte latina presenta la ausencia de los nombres de sus padres, pero retrata de manera similar el nefasto partir del menor: «A quien tuvo por nombre Juliano, no le fue permitido vivir más allá de siete meses y mucho lo han llorado sus padres» – *Nomine Iulianus menses exc[e]/dere septem haut licitum mul/tum flevit uterque parens*. Curioso es que la parte griega sea el menor quien aparezca hablando de sí mismo, mientras en el texto latino sea una tercera persona, a quien mucho lo han llorado (*multum flevit*). Juliano aparece en una estela (FIG. 59) con forma de edícula, donde la parte abovedada tiene la figura del menor representado como Cupido alado, estrangulando a un ganso.⁶¹⁰ De menor tamaño, pero incorporando a una mujer en escena, que podría ser perfectamente su madre si

⁶⁰⁸ Kelley estima que aquellas inscripciones con evidencias de griego u otro idioma, como hebreo, son símbolo de la importancia de mostrar sus orígenes. Kelley, «Glorified Daughters The Glorification of Daughters on Roman Epitaphs»..., 33. Puntualmente, se cita el epitafio contenido en *CIG* 6709 = *IG*-14.1492 = *IGRRP*-01.231 = *IGUR*-02-01.434, donde el griego utilizado no es el original, sino solo la intención de escribir con letras griegas pero en latín, siendo una transliteración: *D(is) M(anibus) s(acrum) / Aureliana filia / Iusti vixit annos / VIII menses IIII / dies III // Δ(ις) Μ(ανιβους) Σ(ακρουμ) / Αβρελιανα φιλια / Ιουστι vixit αννος / VIII μενσες IIII / διες III* (Roma, 161-200 d.C.). Otras evidencias epigráficas con transliteración dentro de los rangos de edades, favor ver: *ICUR*-01.2422 = *ILCV* 4464: *βενεμερεντι φιλιε / Θεοδωρε κνε βιζιτ / μησις XI διης XVII / [ωρας(?)] XVII* (301-350 d.C.); *ICUR*-01.279 = *ILCV* 469: *([Αλεξ]ανδρία δου(λ)κις / [ανιμα(?)] / κε βιζιτ annis II / [μ]ῆνας II qu[iescit] / ιν πακε)* (201-400 d.C.); *ICUR*-10.27240: *Σουκεσσα βιζιτ / αννις X m(ensibus) III* (291-325 d.C.); *IG*-14.1652: *Bene merenti filiae / Theodoraē qu(a)e <v=B>ixit / me(n)s<e=I>s XI dies XVII [- - -] // βενεμερεντι φιλιε / Θεοδωρε κνε βιζιτ / μησις XI διης XVII / [- - -]VVI[- - -]* (1-300 d.C.). A este problema de transliteración, interpretando si esto fue deliberadamente realizado o involuntario, siendo lo primero motivado por razones sociales y lingüísticas, y la segunda que algunos de estos ejemplos fueron inscritos por incompetencia del grabador (hipótesis de Purnelle). Favor ver el trabajo que suscitó bastante discusión al respecto: Gérald Purnelle, «Les inscriptions latines translittérées en caractères grecs». En *XI Congresso Internazionale di Epigrafia Greca e Latina, Atti I*, VV.AA. (Roma: Edizioni Quasar, 1999), 825-827 para otros ejemplos epigráficos, y 833-834 para la discusión que expresa el autor, así como la hipótesis y conclusiones respectivas. Mención inicial en la fórmula *dis manibus* en griego en *CIL* 06.28862 (p. 3919) = *IGUR*-02-02.852: *Θ(εοῖς) Χ(θονίοις) // Vibiae Fuscianae / filiae karissi/mae q(uae) v(ixit) a(nnos) IIII / Servilia / Venusta / mater* (Roma, época imperial).

⁶⁰⁹ Traducciones disponibles en: <https://cil2digital.web.uah.es/inscripciones/ficha/1471/736>; <https://institucional.us.es/cleo/index.php/inscripcion/ba11-ii-562-cf-p-696-1047-cle-1197/?lang=es>.

⁶¹⁰ Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments...*, 56.

se toma como referencia el propio epitafio, se encuentra el cipo de mármol que presenta a un niño desnudo a cuerpo completo con alas, tomando la mano de la mujer, la cual está sentada con su pie sobre un alzapíe (FIG. 60). La inscripción dice que esto fue dedicado a «Lucius Papirius Speratus, hijo de Lucius, que vivió 3 años y 3 meses y murió después de la muerte de su madre. A los espíritus de los difuntos. Lucius Papirius [---] – *L(ucius) Papirius L(uci) f(ilius) Speratus / vixit ann(os) III m(enses) III / qui post morte(m) matris suae deces(sit) / dis Manibus / L(ucius) Papirius / [* (CIL 06.23797, Roma, 151-200 d.C.).



FIG. 58: estela de Hipónico. Imagen obtenida desde <https://lupa.at/16600/photos/1>

FIG. 59: estela en forma de edícula de Juliano. Imagen obtenida desde <https://institucional.us.es/cleo/wp-content/uploads/2021/04/ba11.jpg>

La singularidad de la utilización del griego en las inscripciones funerarias latinas refiere al público lector que podrá encontrarse con la inscripción, evocando la propia identidad del difunto y de los transeúntes (*Ὀρβᾶνα / ἐτῶν ἐννέα // Urbana / ann(or)um*)

nov(e)m, CIL 06.29577 = IGUR-02-02.864, Roma, época imperial o *D(is) M(anibus) / Zoticus / filio dulcissimo / qui vixit ann(is) XII m(ensibus) X / diebus VIII / Zoticus pater fecit // νόθε μεν εὐψύχι*, CIL 06.29675 (p. 3536) = IG-14.1633 = IGUR-02-01.564, Roma, siglo II d.C.) o *D(is) M(anibus) / parentes A(ulo) / Nerio Aphrodisio / fil(io) dulcissi/mo v(ixit) an(num) I m(ensem) I d(ies) VII // Ἀφροδείσειε χαῖρε / καὶ σύ* (CIL 06.22918 (p. 3528) = CIL 06.*2440 (p. 254*) = CIG 6352 = IGUR-02-02.804 = IG-14.1871, Roma, 1-200 d.C.), donde se observa esta frase griega en sentido de vínculo entre el difunto y quien transita. Deseo de buena suerte al muerto y a quien lee el epitafio, de lo cual Kajanto observa como una aclamación no solamente de adiós, sino de buenos deseos, citando este caso y otros.⁶¹¹ Pero también se podrá observar otras variaciones como como el epígrafe de Juliano como Cupido, permite en algunas ocasiones declarar aspectos no menos interesantes, mostrándose distintos en cuanto a lo escrita en latín, como el registro de Celadio, niño bailarín muerto a los 5 años, a quien se le dedica brevemente la inscripción de la siguiente forma: «A Celadio de la compañía de pantomima Jónica. Vivió cinco años» – *Celadioni grex Ionici / pantomimi vix(it) an(nos) V*, mientras que en griego es de la siguiente extensión:

«Plutón secuestró al niño en una muerte injusta que le dio a su padre un sufrimiento perpetuo. ¿Dónde sacrificar a los dioses, oh Kelados, dónde llevar coronas perfectamente adecuadas para los altares y ofrendas sagradas con incienso? El bárbaro Hades sacó al desafortunado de la escena, provocando a sus padres muchas lágrimas y tristezas.»

*εἰς θάνατον τὸν ἄωρον ἀνάξιον ἤρπασε Πλούτων / λύπας ἀνάουσι πατρὶ
χαριζόμενος / ποῦ σε θεοῖς θύειν Κέλαδε ποῦ δ' ἄρτια βωμοῖσι / στέμματα σὺν λιβάνῳ
θ' ἄγνὰ φέρειν πελανά / τὸν μογερὸν σκηνῆς ἐξείρπασε βάρβαρος Ἄ(ι)δις / πολλὰ
γονεῦσι φέρων δάκρυα σὺν πάθεισιν. (SEG-54.961 = AE 2004.450 = AE 2012.+393,
Petelia, Bruttium et Lucania, siglo I d.C.).⁶¹²*

⁶¹¹ Iiro Kajanto, *A study of Greek Epitaphs of Rome* (Helsinki: Helsingfors, 1963), 39. Catálogo y comentario de la inscripción en Τσεντικόπουλος, «Δίγλωσσες (ελληνικές-λατινικές) επιγραφές στη Ρώμη και τις δυτικές επαρχίες της ρωμαϊκής αυτοκρατορίας: συμβολή στην πολιτιστική ιστορία των αυτοκρατορικών χρόνων»..., 87-88, n° 62 y sobre la expresión, típica del tipo Ático desde el siglo III a.C. en página 197.

⁶¹² Traducción obtenida desde: AE 2004 (2007), 127-218, REGIO III: Inscriptions nouvelles ou révisées, 165, n° 450. Análisis y contexto de esta inscripción en función del baile en la parte occidental del Imperio Romano, así como el tránsito del lenguaje: Maria Letizia Lazzarini, «Sopravvivenze istituzionali e culturali greche nell'Italia romana», en *L'Hellenisme d'époque romaine, Nouveaux documents, nouvelles approches* (Ier s. a.C. – IIIe s. p.C.), Actes du Colloque International à la mémoire de Louis Robert, Paris, 7-8 juillet 2000, ed. por Simone Follet (Paris: De Boccard, 2004), 178-179; Maria Letizia Lazzarini, «Pantomimi a Petelia», *Archeologia Classica* 55 (2004): 363-372; Gregory Hutchinson, *Greek to Latin. Frameworks and Contexts for*

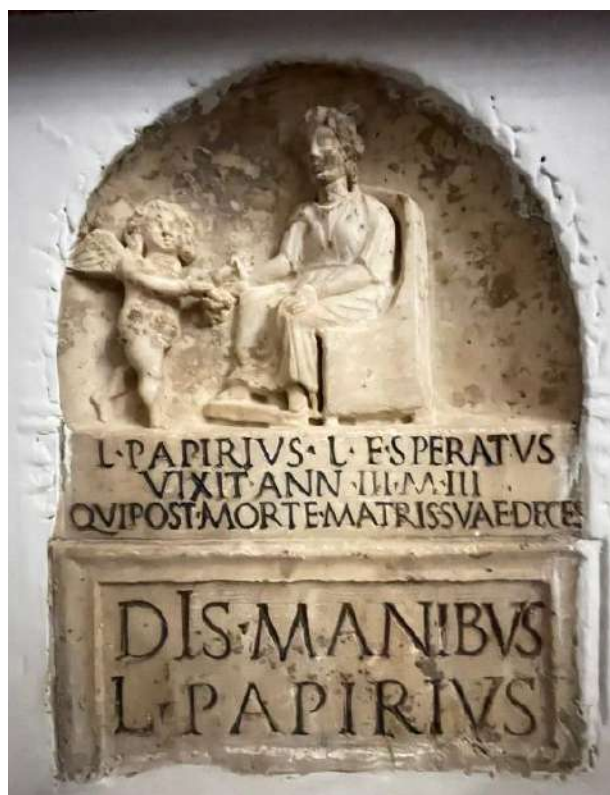


FIG. 60: *cippo* de Lucius Papirius Esperatus como Cupido junto a su madre. Musei Capitolini, sala delle Colombe. Foto del autor.

Complementando el punto, el extenso epitafio de Quinto Sulpicio Máximo presenta dos incorporaciones en griego que están al inicio y al final, mientras que el epigrama latino se encuentra en el centro. Acompañan a los textos escritos la figura togada del menor como si fuese adulto, no siendo una *toga praetexta* sino una *toga virilis*, con rasgos físicos de no ser aquel niño de 11 años y fracción fallecido, sino un joven en los años 20 de su vida, dando razón y complemento al mensaje comunicado (FIG. 61). Wiedeman, tomando el pensamiento de Quintiliano, manifiesta que la imagen adulta de un niño precoz en el espacio educativo no fue atípico.⁶¹³ Fue el deseo de los padres, lo cual Kleiner sugiere que es más que plausible, intentando rescatar en la imagen a cuerpo completo elementos de moda de la

Intertextuality (Oxford: Oxford University Press, 2013), 72; Fritz Graf, «Ritual Dances in the Imperial Epoch. What Epigraphy Can Teach about Dancing», en *Aspects of Roman Dance Culture. Religious Cults, Theatrical Entertainments, Metaphorical Appropriations*, ed. por Karin Schlapbach (Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2022), 97-98.

⁶¹³ Wiedemann, *Adults and children in the Roman Empire...*, 169.

época de Trajano, tal como los *calcei* que se observan en sus pies.⁶¹⁴ En el texto aparece un dato no menor: el nombre de los padres no entregan indicaciones de condición de liberto, pero sí el hijo, por lo cual Rawson cree que los padres podrían haber sido esclavos anteriormente. Por lo tanto, la educación y los méritos expuestos en el extenso altar de Quinto Sulpicio Máximo, serían una ventana de muestra de las ambiciones, pero también un camino para la movilidad ascendente, así como reflejo que estos son recientemente prósperos en la sociedad.⁶¹⁵

Garulli manifiesta, tomando las ideas de Beard, que los padres realizan el extenso escrito en ambos idiomas para demostrar que su hijo realmente fue un contendor victorioso y que el amor que ellos demuestran en el epitafio y el monumento jamás pueda ser cuestionado, negando la opción de pensar que lo declarado era por una sobrevaloración del afecto que tenían.⁶¹⁶ La enfermedad y el agotamiento pusieron fin a su vida y su talento, pero su vida no será encaminada al olvido: «Ve a la tierra Elísea. Pues has dejado aquí ruiseñores vivos, que el Hades jamás arrebatará con su mano envidiosa». Este extracto no es inocente, puesto que es la adaptación del epigrama de Calímaco a Heráclito: «Pero ellos sí, tus ruiseñores viven. Hades, que todo lo arrebata, jamás pondrá su mano sobre ellos.» (Call. *Epigr.* 2), aunque no calimaqueos según el análisis de De Stefani y Magnelli, porque recogen elementos del poeta, imitando trazos del autor, pero no con lealtad auténtica a Calímaco, cosa que pasa en otras poesías y autores que recogen el mismo recurso poético.⁶¹⁷

Griego inicial:

«Los versos improvisados de Quinto Sulpicio Máximo: las palabras que Zeus podría haber usado, reprochando a Helios por haber entregado su carro a Faetón.

Los dioses soberanos te hicieron solo a ti, el auriga portador de luz de nuestro mundo bien ordenado. ¿Por qué, entonces, pusiste a tu hijo perverso en las bóvedas

⁶¹⁴ Kleiner, *Roman Imperial Funerary Altars with Portraits...*, 164.

⁶¹⁵ Rawson, «The Iconography of Roman Childhood»..., 223.

⁶¹⁶ Valentina Garulli, «A Portrait of the Poet as a Young Man. The Tomb of Quintus Sulpicius Maximus on the Via Salaria», en *Tombs of the Ancient Poets. Between Literary Reception and Material Culture*, ed. por Nora Goldschmidt y Barbara Graziosi (New York: Oxford University Press, 2018), 92-93; idea similar en Rawson, «Representations of Roman Children and Childhood»..., 80.

⁶¹⁷ Claudio De Stefani y Enrico Magnelli, «Callimachus and later Greek Poetry», en *Brill's Companion to Callimachus*, ed. por Benjamin Acosta-Hughes, Luigi Lehnus y Susan Stephens (Leiden: Brill, 2011), 549.

del Olimpo y le diste la indescriptible velocidad de los caballos, sin temer en absoluto mi poder?

Estos planes tuyos no son leales a los dioses: ¿adónde viajó el carro bien construido de Faetón? ¿Cómo pudo la llama de tu fuego inextinguible llegar hasta mi mismo trono y envolver el vasto universo? Del calor, la poderosa masa se mezcló con las esferas, y el propio Océano alzó sus manos al cielo; ¿Qué río no se secó por completo desde su fuente? Y la semilla sembrada para Deméter se quemó, y el labrador lloró junto a sus hoces la tierra reseca e inaccesible. En vano sembró la tierra ingrata; en vano unció sus bueyes a su arado curvo, doblando sus miembros varoniles tras sus pesados bueyes, bajo la estrella de la tarde.

La tierra entera gimió por aquel muchacho perverso, y al fin apagué su fama con fuego. No lamentes la terrible muerte de tu hijo, sino considera tu mundo, no sea que de mi mano obtengas una lanza aún más ardiente. Conoce la mente del celestial Zeus. Por Rea, Olimpo.

Nunca vi nada peor que esto. Mi mundo estaba a tu cargo, una gran tarea, pero deja lo pasado atrás, ten presente el futuro. Él no era tu hijo. No comprendió la fuerza ilimitada de tus caballos, ni dominó la astuta habilidad de las riendas. Ve ahora, recorre el mundo de nuevo, no sea que por atormentarte con pensamientos débiles, entregues a otras manos tu gloriosa tarea.

El amanecer, el atardecer y todo el hermoso curso son solo para ti mientras te apresuras por tu ardiente órbita.

La mente divina te confió esto como tu gloriosa tarea. Perdona la tierra y todo el hermoso universo, y traza un camino intermedio a través de las bóvedas del Olimpo. Esto es lo que corresponde a los dioses y lo que es correcto. Retoma, espíritu divino, tu dulce luz —tu hijo ha causado mucho daño— y recorre tú mismo el vasto cielo infinito, apuntando a medio camino entre la tierra y lo que está arriba.

Así, la luz eterna siempre será apropiada para los descendientes de Urano, la oración de los hombres siempre será escuchada sin quejas, y siempre tendrás la mente de Zeus dispuesta hacia ti.

Pero si algún otro propósito persiste en ti, temerario, las estrellas mismas serán testigos de que la fuerza de mi rayo llameante, más veloz que tus caballos, destruirá tu rostro, dios.»

Latín:

«Quinto Sulpicio Máximo, hijo de Quinto, miembro de la tribu votante de los Claudia, originario de Roma, vivió 11 años, 5 meses y 12 días. En la tercera celebración del concurso, actuó con 52 poetas griegos, despertando el favor debido a su edad, que él transformó en admiración por su capacidad. Partió con honores. Sus versos improvisados están inscritos arriba, para que sus padres no parezcan consentidos. Quinto Sulpicio Eugramo y Licinia Ianuaria, padres desdichados, hicieron esto por su devotísimo hijo, por ellos mismos y por sus descendientes.»

Griego final:

«De forma única, aunque era solo un niño de doce años, yo, Máximo, abandoné los Juegos y entré en el Hades. La enfermedad y el agotamiento me destruyeron: nunca, al amanecer ni al anochecer, aparté mi mente del reino de las Musas.

Detente aquí, te lo ruego, por este pobre niño, y contempla la belleza de este poema improvisado, y pronuncia con labios puros, entre lágrimas, esta única plegaria: ‘Ve a la tierra Elísea. Pues has dejado aquí ruiseñores vivos, que el Hades jamás arrebatará con su mano envidiosa’.

Este es solo un pequeño recuerdo, pero la fama llegará al cielo, Máximo, la fama de la poesía pieria que dejaste atrás. El destino, que no tiene piedad, no te borró sin nombre, sino que dejó hermosos versos que no comparten el olvido. Nadie que llegue a tu tumba mirará sin lágrimas las hermosas hileras de tu composición improvisada. Esta gloria está asegurada, para tí, por mucho tiempo; No yace aquí, desconocido, como los muertos sin importancia. La columna de poesía que dejaste atrás será para siempre mucho más preciosa que el oro y el ámbar brillante.»⁶¹⁸

Κ(οίντου) Σουλπικίου / Μαξίμου καίριον / τίσιν ἂν λόγοις / χρήσαιτο Ζεὺς /
ἐπιτιμῶν Ἥλιφ / ὅτι τὸ ἄρμα ἔδωκε / Φαέθοντι / ἡμετέρου κόσμοι/ο φαεσφόρον
ἀρμε/λατῆρα / οὐχ ἔτε/ρον πλὴν σεῖο θεοὶ / ποίησαν ἄνακτες / τίπτε κακόφρονα θῆ/κες
ἐφ’ ἀψίδεσσιν Ὀλύμπου / υἷέα καὶ / πάλων ἄφατον τά/χος ἐγγυάλιζας / ἡμετέρην
οὐδ’ ὄσ/σον ὑποδ(δ)είσας ἐπα/ρωγὴν οὐ τάδε πιστὰ / θεοῖς σέο δῆνεα ποῖ Φα/έθοντος
εὐσταθὲς / ἄρμα φορεῖτο τί σου / πρὸς ἀκ(α)μάτοιο / φλόξ ἄχρι καὶ θρόνον / ἦλθεν
ἐμὸν καὶ ἐπ’ εὐ/ρέα κόσμον μίγνυτο / καὶ κύκλοισιν ὑπερ/μενὲς ἄχθος ἀπ’ εἴλης
Ἵκεανὸς χέρας / αὐτὸς ἐς οὐρανὸν ἠέρ/ταζε τίς ποταμῶν / οὐ πᾶσαν ἀνεξηραί/νετο
πηγὴν καὶ σπό/ρος ἐς Δήμητρα κα/ταίθετο καὶ τις ἄπλα/τον // ἄζαλέην ἔκλαυσε παρὰ

⁶¹⁸ Traducciones griegas obtenidas desde Garulli, «A Portrait of the Poet as a Young Man. The Tomb of Quintus Sulpicius Maximus on the Via Salaria»..., 90, 92. Traducción del latín obtenida desde Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments*..., 170.

/ δρεπάναισι γεωργός / σπείρων εἰς ἀχάριστα / μάτην θ' ὑπὸ κυφὸν ἄρο/τρον ταῦρον
 ὑποξέυ/ξας ὑπὸ τ' ἀστέρα βουλυ/τοῖο κάμψας ἄρρενα γυ/ῖα σὺν ἀχθεινοῖσι βόεσ/σι
 γαῖα δ' ὑπέστενε πᾶ/σα κακόφρονος εἵνεκα / κούρου καὶ τότε' ἐγὼ πυ/ρὶ φέγγος
 ἀπέσβεσα / μηκέτι παιδὸς / μύρεο λυγρὸν ὄλεθρον / ἐοῦ δ' ἔχε φροντίδα κόσ/μου μὴ
 ποτε χειρὸς ἐμῆς / φλογερώτερον ἔγχος ἀθροί/σης γίνωσκ' οὐρανίαιο / Διὸς νόον οὐ
 μὰ γὰρ αὐτὴν Ῥεῖ/ην ἄλλο τι τοῦδε κακώτερον / ἴδεν Ὀλυμπος / κόσμος ἐμὸς σὴ
 πίστις ἔφου με/γακυδέος ἔργου οἰχέσθω τὰ / πάροιθε τὰ δ' ὕστερα φροντί/δι κεῖθε οὐ
 σὸς ἔφου πώ/λων γὰρ ἀπειρίτων οὐ σθένος / ἔγνω ῥυτήρων οὐδ' ἔσχε / πολυφραδῆς
 ἔργον ἀνύσσαι / ἔρχεο νῦν πάλι κόσμον ἐποί/χεο μὴ τεὸν εὔχος ἄλλο/τρίαις παλάμαισι
 πόρη/ς ἀμενηνὰ πονήσας / μούνω σοὶ πυρόεντος / ἐπειγομένω κύκλιοι / ἀντολίη καὶ
 πᾶσα καλὸς / δρόμος ἔπλετο δυσμή / σοὶ τότε πιστὸν ἔδωκε / φέρειν νόος ἄφθιτον
 εὔχος / φεῖδω γῆς καὶ παντὸς ἀρι/πρεπέος κόσμοιο ἴσχε δρό/μον μεσάταισιν ἐπ'
 ἀψίδεσ/σιν Ὀλύμπου ταῦτα πρέ/ποντα θεοῖς ταῦτ' ἄρκια μαί/εο δαῖμον μιλίχιον πά/λι
 φέγγος ὁ σὸς παῖς ὤλεσε / πουλὺ καὶ τὸν ἀπειρέσιον / μέγαν οὐρανὸν αὐτὸς ὄδευε /
 ἦμισυ μὲν γαίης νέρθεν / τὸ δ' ὑπερθε τανύσσας / οὔτω γὰρ πρέψει ἐτεὸν φάος /
 Οὐρανίδαισι καὶ φωτῶν / ἀκάκωτος αἰεὶ λειφθήσε/ται εὐχῆι πρηυμενῆ / δ' ἔξει Ζηνὸς
 νόον ἦν δ' ἐτέρη τις // λείπηται σέο / φροντὶς ἀταρβέ/ος ἴστορες αὐτοὶ / ἀστέρες ὡς
 πυ[ρό]/εντος ἐμοῦ μ[έ]/νος αἴψα κεραυνο[ῦ] / ὠκύτερον πώ/λων σε θεὸς δέ/μας
 ἀάσε[ι]εν // D{e}is Manibus sacrum / Q(uinto) Sulpicio Q(uinti) f(ilio) Cla(udia)
 Maximo domo Roma vix(it) ann(os) XI m(enses) V d(ies) XII / hic tertio certaminis
 lustrum inter Graecos poetas duos et L / professus favorem quem ob teneram aetatem
 excitaverat / in admirationem ingenio suo perduxit et cum honore discessit versus /
 extemporales eo subiecti sunt ne parent(es) adfectib(us) suis indulsisse videant(ur) /
 Q(uintus) Sulpicius Eugramus et Licinia Ianuaria parent(es) infelicissim(i) f(ilio)
 piissim(o) fec(erunt) et sib(i) p(osterisque) s(uis) // ἐπιγράμματα // μούνος ἀπ' αἰῶνος
 δυοκαίδεκα παῖς ἐνιαυτῶν / Μάξιμος ἐξ ἀέθλων εἰς Αἶδην ἔμολον / νοῦσος καὶ
 κάματός με διώλεσαν οὔτε γὰρ ἠοῦς / οὐκ ὄρφνης μουσέων ἐκτὸς ἔθηκα φρένα /
 λίσσομαι ἀλλὰ στήθι δεδουπότος εἵνεκα κούρου / ὄφρα μάθης σχεδίου γράμματος
 εὐεπίην / εὐφήμου καὶ λέξον ἀπὸ στόματος τότε μούνον / δακρύσας εἴης χῶρον ἐς
 Ἥλύσιον / ζωούσας ἔλιπες γὰρ ἀηδόνας ἅς Αἰδωνεὺς / οὐδέποθ' αἰρήσει τῆ φθονερῆ
 παλάμη // βαιὸν μὲν τότε σῆμα τὸ δὲ κλέος οὐρανὸν ἵκει / Μάξιμε Πειερίδων ἐξέο
 λειπομένων / νόνον οὐδέ σε μοῖρα κατέκτανε νηλεόθυμος / ἀλλ' ἔλιπεν λήθης
 ἄμμορον εὐεπίην / οὔτις ἀδακρύτοισι τεὸν παρὰ τύμβον ἀμείβων / ὀφθαλμοῖς σχεδίου
 δέρξεται εὐστιχίην / ἄρκιον ἐς δόλιχον τότε σοὶ κλέος οὐ γὰρ ἀπευθῆς / κείσεται
 οὔτιδανοῖς ἰδόμενος νέκυσι / πουλὺ δὲ καὶ χρυσοῖο καὶ ἠλέκτροιο φαεινοῦ / ἔσ(σ)ετ'
 αἰεὶ κρέσσων ἦν ἔλιπες σελίδα (CIL 06.33976 (p. 3906) = IG-14.2012 = ILS 5177 =
 IGRRP-01.350 = IGRRP-01.351 = IGRRP-01.352 = IGUR-03.1336 = BCAR-2000-81
 = AE 2000.+178, Roma, fines del siglo I d.C.)



FIG. 61: Altar funerario de Quinto Sulpicio Máximo, con textos en griego y latín. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=\\$JL_Mander_00050_1.jpg;SCIL_06_33976.jpg;PEC0011863;PH0003225;PH0003226;pp&nr=5](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=$JL_Mander_00050_1.jpg;SCIL_06_33976.jpg;PEC0011863;PH0003225;PH0003226;pp&nr=5)

Niñas aparecen como Diana, con un arco y un perro a su lado. Vitalis de 7 años (*Antichthon*-2018-117, Roma, 51-150 d.C.) era retratada en una estela funeraria con una imagen de ella representando como si ella fuera aquella diosa, en alusión a lo virginal (FIG. 62),⁶¹⁹ pero también buscando con cierta asociación a la tutela y protección de la diosa,⁶²⁰ lo

⁶¹⁹ Rawson, *Children and Childhood in Roman Italy...*, 48.

⁶²⁰ John Scheid. «Les dieux domestiques, des divinités éphémères: de la difficulté de comprendre le polythéisme», *Revue belge de philologie et d'histoire* 99, fasc. 1 (2021): 234.

cual también se repite con la niña Aelia Procula (FIG. 63) en un altar funerario con retazos de modelos helenísticos (CIL 06.10958 (p. 3507) = ILS 8065 = Libitina-2003.123, Roma, 101-150 d.C.), donde su forma de movimiento no era el de efectiva asesina y cazadora, sino de una pureza sin concesiones (como aparece en Ov. *Met.* 3.180-254 cuando Diana es vista desnuda por Acteón, causando su ira),⁶²¹ por lo cual equiparar a un niño con un dios, representarlo mayor en el retrato o que flota por encima o al lado de los adultos, como decía Mander⁶²² era auspicio como deseo para aquellos padres que quedaban en lamentos.⁶²³



FIG. 62: estela de Vitalia asociada como Diana. Imagen obtenida desde <https://uqantiquitiesonlineexhibitions.omeka.net/exhibits/show/a-study-in-stone/item/320>

FIG. 63: altar funerario de Aelia Procula. Imagen obtenida desde <https://collections.louvre.fr/en/ark:/53355/cl010275695>

⁶²¹ Ulrich Schmitzer, «Strenge Jungfräulichkeit. Zur Figur der Göttin Diana in Ovids Metamorphosen», *Wiener Studien* 114 (2001): 303.

⁶²² Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments...*, 55

⁶²³ Eve D'Ambra, «Daughters as Diana: Mythological Models in Roman Portraiture», en *Role Models in the Roman World. Identity and Assimilation*, ed. por Sinclair Bell e Inge Hansen (Ann Harbor: the University of Michigan Press, 2008), 173-174.

En un epitafio dirigido a una madre, se unen dos aclaraciones sobre el deceso, pero con diferencias para la audiencia griega y latina. Moría al poco tiempo de dar a la luz a su hija, de la cual no tenemos el nombre, pero comenta que esta recién nacida la acompaña en la muerte.⁶²⁴ Anna Freidin menciona que las diferencias están construidas para el lector frente que pueda tener diferencias de afecto distintas, las cuales por medio del escrito podrán encontrar sentido al lamento de un destino que podría haber sido distinto,⁶²⁵ y de lo cual es importante entender las correspondencias propias de las correspondencias teóricas, lo que favorece a cada cultura y la propia comprensión de los pensamientos de aquellos emisores y sus audiencias.⁶²⁶ Extraña que la menor no tenga nombre, a menos que la recién nacida muriese inmediatamente o antes de la de la ceremonia para asignarle su nombre. El epitafio culpa a las Moiras (las famosas Parcas), así como a Fortuna, encontrando aquella relación que el lector pudiese observar sobre lo injusto del morir, pero también haciendo responsables a aquellas fuerzas divinas por el fin de todo. El epitafio es el siguiente:

«Latín y griego

A los espíritus de los difuntos.

Griego

A las deidades del inframundo. Habiendo vivido veintiséis años y cuatro meses, y luego otros once días, yo, Sabina, yace en este ataúd junto con mi hija, que me persiguió (en la muerte) de acuerdo con las decisiones de las Moiras, mostrando un afecto maternal.

Latín

Aquí yace sin vida en esta tumba Elia Sabina, junto con su hija, a la que ella misma le había dado la vida en el momento del parto. Oh, Fortuna, cuán grande lealtad alteraste maliciosamente: a la misma que engendró, su propia madre la tiene consigo en la morada de Plutón.»

D(is) / Θ(εοῖς) Κ(αταχθονίους) Μ(anibus) /

⁶²⁴ Lucia Nicoletti, «*Gli epigrammi delle Inscriptiones Graecae urbis Romae: Lingua poetica e tracce di bilinguismo greco-latino*» (tesis doctoral, Università Ca' Foscari Venezia, 2018-2019), 105.

⁶²⁵ Anna Freidin, *Birthing Romans: childbearing and its risks in Imperial Rome* (Oxford-Princeton: Princeton University Press, 2024), 257.

⁶²⁶ Lassère, *Manuel d'épigraphie romaine: L'individu-La cite...*, 9.

*εἴκοσιν ἕξ λυκάβασιν ἐγὼ / ζήσασα Σαβεῖνα / καὶ μῆσιν τέτρασιν εἴτ' ἐνδέκατον πάλιν
ἡμαρ / τῆδε σορῶ κείμαι θυγατρὸς μέτα / ἥ με δίωζεν / διζαμένη στοργὴν φιλομήτορα /
δόγμασι Μοιρῶν // hic iacet exanimis tumulis Aelia / Sabina / cum sua nata simul fetu
quem/procreat ipsa / o Fortuna fidem quantam / mutasti maligne / quem genuit genetrix
secum / tenet in lare Ditis (CIL 06.10971 (p. 3507) = CIL 06.34034 = CLE 442 = CIG
6285 = IG-14.1983 = IGUR-03.1147, Roma, siglo II-III d.C.).⁶²⁷*

Las emisiones bilingües parecen rescatar distintas concepciones sobre la muerte, pero a momentos manteniendo ciertos elementos romanos, como lo es un altar donde en la hornacina se ve un busto mutilado de Tiberius Claudius Eugenes, dedicado por su padre Tiberius Claudius Anicetus, quien moría a los 11 años (FIG. 64). La apelación se ve, de esta manera, condicionada a personas específicas que podrán encontrarse con la emisión funeraria, siendo inscripciones que hablan al lector sobre el destino, culpando incluso a los dioses encargados del más allá: «Hades insaciable, ¿por qué de repente me robaste de mi infancia? ¿Por qué tienes tanta prisa? ¿No somos todos tus deudores?»⁶²⁸ – *Ἀπλήρωτ' Αἴδη τί με νή/πιον ἤρπασες ἄφνω / τί σπεύδεις οὐ σοὶ πάν/τες ὀφειλόμεθα* (CIL 06.15038 (p. 3516) = CIL 11.*544,4 = IG-14.1754 = IGUR-03.1248 = AE 2014.+447, Roma, 1-100).⁶²⁹

⁶²⁷ Traducción en Hemelrijk, *Women and society in the Roman world...*, 48, n° 53. También en Nicoletti, «*Gli epigrammi delle Inscriptiones Graecae urbis Romae: Lingua poetica e tracce di bilinguismo greco-latino*»..., 105.

⁶²⁸ Traducción y comentario en Ivan Rajič, „... denn dass du wiederkehrst, ist ja nicht Recht.“ *Jenseitsvorstellungen und Hoffnungsperspektiven griechischer paganer Grabinschriften und der Auferstehungsglaube des lukianischen Doppelwerks* (Graz: Karl-Franzens-Universität Graz, 2014), 17.

⁶²⁹ Parte Latina al inicio: *D(is) M(anibus) s(acrum) / Ti(berius) Claudi / Eugenētis / vix(it) an(nos) XI d(ies) IX / Ti(berius) Claudi / Anicetus / pater fec(it)*.



FIG. 64: estela funeraria de Tiberius Claudius Eugenés, con fórmula latina y frase en griego reclamando a Hades. Imagen obtenida desde <https://www.britishmuseum.org/collection/image/817601001>

2.4. Afecto y deseos en el más allá

El dolor de Jantipa que experimentó en su muerte viene acompañado por el deseo de sus padres que ella pueda tener tranquilidad, y que en su ida a la bóveda celestial esté acompañada de afecto, con el anhelo de tener otra vida en el más allá: «si es que hay algún sentimiento de cariño en el cielo, devolvedla a la vida, al sol y a la luz» (CIL 11.1118 (p. 1251) = CLE 98 = *Alumnus* 282, *Parma, Aemilia*, siglo III d.C.).⁶³⁰ Esta idea de esperar algo

⁶³⁰ Acucioso análisis en Nicola Criniti, "Lege nunc, viator...": *vita e morte nei carmina Latina epigraphica della Padania centrale* (Bologna: La Pilotta Editrice, 1998), 113-116. Actualización de la discusión en Peter Kruschwitz, «Eine kleine Poetik der Seuche: Epidemien im Spiegel römischer Versinschriften», *Gymnasium* 127, n° 2 (2020): 146-147.

que se quiere del cielo la hemos de encontrar en Virgilio (*Aen.* 2.536), noción que tiene su relación en cuanto a la esperanza en la divinidad que posibilite lo que se desea en el día a día: «que decida el azar, o un dios, si pendiente de esto lo hay» (*Cic. Att.* 4.10.1 (84)).

Ese cariño manifiesto está en el despedir a temprana edad, dedicando la partida y el sentir bajo palabras clarificadoras como se puede observar cuando exponen que lo han hecho «con singular afecto» (*CIL* 08.3323 (p. 1741), *Lambaesis, Numidia*, infante de 1 año y 6 días), considerando calificativos destinados a destacar la forma de ser de aquellos menores o intentando idealizar características esperadas de estos por medio de la conmemoración funeraria. Por ello no es ajeno que se pueda pensar más allá de nociones estoicas vistas en el capítulo I, y se busque lo que realmente sintieron las personas frente a la pérdida (asunto tratado en los apartados 2.1 y 2.2), así como en las palabras afectuosas para estos fallecidos,⁶³¹ porque no es extraño encontrar que algunos sean llamados «de excelente carácter» (*BCTH*-1934/35-104, *Tubusuctu, Mauretania Caesarensis*) para un niño de 9 años, o que se pueda apreciar que los padres de Claudia Prote consideran que sus breves 8 años fueron vividos de manera muy dulce por su padre por lo que ella representaba para su persona (*Pais* 1305 = *CLE* +145 = *CLE* 1539, *Segusio, Alpes Cottiae*, 101-300 d.C.); y, del mismo modo, otros ejemplos simbolizaron de manera similar el mismo sentido: vivió muy dulce para su padre o madre (*CIL* 10.4428 = *CLE* 1083, *Casilinum, Latium et Campania*, 30 a.C.-30 d.C.; *CIL* 10.5020 = *CLE* 1084, *Venafrium, Latium et Campania*, 51-150 d.C.; *CIL* 06.28523 (p. 3535) = *CLE* 1540 = *AE* 1968.73, Roma; *CIL* 06.30118 (p. 3736) = *CLE* 1541, Roma, 51-200 d.C.; *CIL* 11.7024 = *CLE* 1542, *Luca, Etruria*, 51-300 d.C.).

Se conserva de manera íntegra un extenso epitafio proveniente de Roma, el cual entrega información del lamento de los padres y de la comunidad de la cual este niño era parte.⁶³² Su representación es dispuesta en la figura de un menor togado, aparentando una edad superior, y con estatus de nacido libre,⁶³³ siendo que vivió hasta los 6 años. Con respecto a la representación de una edad mayor, provocó que algunos autores creyesen que la imagen del niño en la antigüedad no existía, pero estriba más sobre deseos frustrados que por la

⁶³¹ Harris, «Introduction: Pain and Medicine in the Classical World»..., 80.

⁶³² Morgan Palmer, «Inscribing Augustan Personae: Epigraphic Conventions and Memory Across Genres» (tesis doctoral, University of Washington, 2014), 136.

⁶³³ Rawson, *Children and Childhood in Roman Italy*..., 180.

rápida interpretación de negar la niñez e incluso la infancia. Con respecto a esto, se ha tenido como marco de referencia la idea de Kleijwegt –que seguiría uno de los argumentos de Ariès en cuanto a la iconografía y la presentación de los niños como adultos en miniatura–, y que entendió que las representaciones de infantes y niños en monumentos funerarios o fuentes literarias era con características que no correspondían a la propia edad de su muerte, concluyendo que no eran valorados en la sociedad romana.⁶³⁴ Mark Golden aceptó los planteamientos de los autores, pero contrarió los mismos al desestimar que las tasas de mortalidad infantil significasen que existiese una falta de emoción frente al evento de morir y el impacto que esto hubiese tenido en las propias manifestaciones emocionales y sentimentales para estos menores.⁶³⁵ Además, se debe considerar que un cambio ocurre en las dedicaciones funerarias, teniendo casi total ausencia de conmemorar en los primeros meses de vida en época republicana, pero encontrar un habitual reflejo de esto en todas partes del Imperio en época imperial.⁶³⁶ En cuanto al arte, es una ingenuidad el uso por parte de Ariès, confundiendo que las evidencias artísticas fuesen a alguna realidad directa o permitiesen acceso a concepciones cognitivas que permitiesen comprender la infancia en su total como él lo entendió.⁶³⁷

Ahora, con respecto a la erección de altares, no se puede olvidar que estos tuvieron un alto costo en su elaboración,⁶³⁸ y que lo presuroso y sin aviso de la muerte podía provocar perfectamente que modelos ya creados fueran utilizados para intentar plasmar el afecto por aquel fallecido, como plausiblemente lo fue la estela funeraria para Vacía (FIG. 65), una *infans* de tan solo 3 años (*RIB*-01.961 = *CSIR-GB*-01-06.495 = *KJ*-1989-744,1, *Luguvalium, Britannia*, siglo II d.C.), donde el modelo estuvo completo, pero la cabeza se destruyó poco después de la excavación que dio con el monumento funerario.⁶³⁹

⁶³⁴ Marc Kleijwegt, *Ancient Youth: The Ambiguity of Youth and the Absence of Adolescence in Greco-Roman Society* (Amsterdam: J. C. Gieben Publisher, 1991), 65 y 124.

⁶³⁵ Golden, «Did the ancients care when they children die?»,..., 154-56.

⁶³⁶ Degrassi, «L'indicazione dell'età nelle iscrizioni sepolcrali latine»,..., 80.

⁶³⁷ Ada Cohen, «Introduction: Childhood between past and present», en *Constructions of Childhood in Ancient Greece and Italy (Hesperia Supplement 41)*, ed. por Ada Cohen y Jeremy Rutter (Athens: The American School of Classical Studies at Athens, 2007), 6; Cid Zurita y Lagos Aburto, «La muerte de los niños en el Occidente del Imperio Romano. Siglos I-III d.C. Aprontes para una discusión»,..., 94.

⁶³⁸ Kleiner, *Roman Imperial Funerary Altars with Portraits*..., 28.

⁶³⁹ Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments*..., 244, n° 396.



FIG. 65: estela de Vacia, menor de 3 años, con racimo de uvas en su mano derecha. Imagen obtenida desde Phillips, Edward. 1976. "A Workshop of Roman Sculptors at Carlisle", en *Britannia*, Vol. 7, pp. 101-108, Plate XIII, B.

Si no hubiese interés en el menor, ya sea estando fallecido o todavía con la oportunidad de vivir, no se entiende el desconocimiento del propio derecho romano de la mano del comentario de Marcelo que entrega en un punto específico en cuanto a enterrar a un muerto: «Prohíbe la ley Regia, que la mujer, que haya muerto embarazada, sea enterrada antes que se le extraiga el parto; y el que hiciere lo contrario, se considera que con la embarazada mató la esperanza de que viviese aquel» (*Dig.* 11.8.2). Si los menores no importaban, entonces este aspecto recién expuesto sería innecesario y un sinsentido dentro de la jurisprudencia del periodo. Es cierto que las fuentes antiguas no tienen consideraciones extensas sobre la infancia y la niñez –que de manera literal puedan ser un tratamiento más exhaustivo–, pero ello no debe provocar que se sugiera una carencia de afecto, estima o incluso de consideración por parte de los adultos en la sociedad romana.

Habrán momentos de rarezas epigráficas funerarias, sin lugar a dudas, pero esto se convertirá en aquellos rastros escriturales singulares y que lleven a pensar e interpretar la valoración que se tuvo al difunto, lo cual se posibilitó por medio de palabras inscritas, que por muy breves que sean, tienen una carga estimable: con esto se está haciendo referencia a la palabra *pupus* / *pupa*, que su significación puede estar dada por el sentido de niño, pequeñito/a, muñequito/a, destacando tanto el rango etario, así como lo que aquellos niños representaron para los suyos.

Lo anterior se expone bajo esas tres apreciaciones por las propias evidencias: en *Hispania Citerior* se conmemora a un niño de 12 años como *pupus* (*CIL* 02.5985 = *CIBalear* 186 = *Ebusus* 31 = *HEp* 1990, *Ebusus*, 53, d.C.),⁶⁴⁰ pero no nos permite saber quiénes dedican; caso contrario se rastrea en *Africa Proconsularia* cuando el padre llama a su hija «Mania Secunda, hija de Lucius, se encuentra aquí. Mi muñequita Mania, amada por tan pocos años, a quien el propio padre llora.» (*AE* 1966.527 = *AE* 2008.+1606, *El Kowif*), la madre de Cassia Rufina a su hija muerte de 4 años, llamándola «pequeñita Cassia Faustina [...] hija piadosa.» (*CIL* 08.3514, *Lambaesis, Numidia*), y el registro epigráfico en Roma, donde dicen que «el niño Torquatianus, un buen hijo que siempre vivió en obediencia de sus padres, murió a la edad de ocho años, nueve meses y trece días» – *Pupus Torquatianus / filius bonus qui semper / parentibus obsequens / vixit annis VIII m(ensibus) VIII d(iebus) XIII* (*CIL* 06.27556 (p. 3534, 3918) = *ILS* 8473 = *AE* 2012.+259, 101-150 d.C.)⁶⁴¹

En esto, se recuerda un sarcófago del Museo del Louvre, con breve inscripción alusiva a un tal *M(arco) Cornelio M(arci) f(ilio) Pal(atina) Statio P[---] fecer[unt ---?]* (*CIL* 14.4875 = *EE*-09.506). En el cuadro marmóreo se exponen las etapas de la infancia y niñez como sueños de una posible vida que no ha podido ser. Se ha considerado que se está frente a los miembros de la familia y no solamente una nodriza y un instructor (o cuidador), por lo cual son el padre y la madre.⁶⁴² Desde el lado izquierdo se ve al infante alimentándose de su madre sentada, con su padre apoyado en un escritorio observando en posición contemplativa con el

⁶⁴⁰ Siendo la única mención en dicha provincia. Favor ver: Cid Zurita, «Epitafios, movimientos y representaciones en infantes y niños entre la zona hispana y gala. Siglos I-III d.C.»..., 82-83.

⁶⁴¹ Traducción obtenida desde Hellems, «The Pupus Torquatianus Inscription»..., 203.

⁶⁴² Asunto que igual rescatan Carroll, «The Roman child clothed in death»..., 141; Irene Mañas Romero y José Nicolás Saiz López, «*Pueri nascentes: Rituals, Birth and Social Recognition in Ancient Rome*», en *Ages and Abilities: The stages of Childhood and their Social Recognition in Prehistoric Europe and Beyond*, ed. por Katharina Rebay-Salisbury y Doris Pany-Kucera (Oxford: Archaeopress, 2020), 243.

cuerpo dirigido hacia la madre y su hijo; luego se observa al padre con su pequeño hijo en sus brazos; al pasar los años, se observa al niño ya jugando en un pequeño carruaje tirado por una cabra; finalmente, el niño vestido con la *toga praetexta* declamando o recitando algún texto antiguo con un pergamino en su mano izquierda, con el padre sentado en posición de atención (FIG. 66).⁶⁴³



FIG. 66: sarcófago con etapas de la infancia y niñez procedente de *Ostia Antica*, ca. 150-160 d.C., hoy en Museo del Louvre, inv. Cp 6547. Imagen obtenida desde <https://collections.louvre.fr/en/ark:/53355/cl010278975>

Por otra parte, si los menores no tuviesen visibilidad en el mundo romano, sería extraño encontrar referencias a estos en acciones importantes del diario vivir. Ejemplo de lo anterior es la consideración de manifestar la preferencia de los juegos por parte de los infantes, niños y adolescentes, donde el *ἀσπράγαλοι* o *tali* aparece tanto en representación griega como romana en Herculano,⁶⁴⁴ dando cuenta del interés de plasmar el día a día y la significación para las personas (para el caso romano, estos juegos y otros aparecen en fuentes diversas como Cic. *Fil.* 2.56; Suet. *Aug.* 71.1; Plaut. *Mil.* 2.2.164-165; Hor. *Carm.* 3. 24.56-57; Marcial, *Epig.* 4.66.15-16, aunque es necesario recalcar la prohibición en algunos casos en cuanto al propio miedo que provocaba el perder grandes cantidades de dinero por los

⁶⁴³ Huskinson, *Roman Children's Sarcophagi: Their Decoration and its Social Significance...*, 22, pl. 2, 1, n° 1-23.

⁶⁴⁴ Barbara Carè, «Alcune osservazioni sulle sepolture di defunti in età pre-adulta nelle necropoli greche d'Occidente: la diffusione dell'astragalo», en *Orizzonti: Rassegna di archeologia* 7, ed. por Fabrizio Serra (Pisa-Roma: Accademia Editoriale, 2007), 143-151.

juegos de azar, tal como menciona Suet. *Aug.* 71.3-4 o la prohibición de apostar como lo reconoce el *Dig.* 11.5.2.1). Los padres se preocuparon de la instrucción de los menores, así como la transmisión de valores y conductas por medio de la sociabilización.⁶⁴⁵ Los progenitores desempeñaron distintas funciones destinadas hacia sus hijos, y se puede comprender que existieron lazos más allá de la mera creencia de la crueldad de los padres que tiranizaban a sus hijos, como se expone en la exposición de Catón al sostener que «quien golpea a la esposa o al hijo pone sus manos sobre los objetos sagrados más santos» (Plut. *Cat.* 20.3),⁶⁴⁶ ya que incluso era visto como un sacrilegio casi en la totalidad de los casos, salvo excepciones como cuando un hijo representaba de mala manera al Estado y se convertía en una amenaza.⁶⁴⁷

Además, no se puede dejar pasar por alto las menciones del cuidado en las relaciones entre padres e hijos, y en esto se rescata el comentario que se hace de la vida de Catón, quien en el proceso educativo no permitía que se golpeará a un menor cuando estaba aprendiendo algo (Plut. *Cat.* 20.6), y tampoco aceptaba un uso del lenguaje inapropiado: «estando presente el niño, evitaba las palabras malsonantes» (Plut. *Cat.* 20.7). Además, no se permitía que se vieran juntos en el baño a temprana edad (Cic. *De or.* 2.55.224; similar en Plut. *Cat.* 20.7), lo cual se observa con mayor intensidad de Plutarco «¿Acaso porque no era ni decoroso ni noble que los jóvenes se desnudaran a la vista de su padre, ni el yerno a la de su suegro, ni antiguamente se bañaban juntos?» (Plut. *Quaest. Rom.* 40; similar en Val. Max. 2.1.7), o que no fueran a cenar sin ir con sus hijos (Plut. *Quaest. Rom.* 33).

Retomando el punto, la imagen de Marciano se construye con este menor estando de pie en una especie de pedestal o en una especie de cartera de guardar libros,⁶⁴⁸ con un

⁶⁴⁵ Para esto, favor ver el trabajo preliminar de Beryl Rawson, «Education: the Romans and Us», *Antichthon* 33 (1999): 81-98, el cual se extiende en su libro con ideas similares y otras proyecciones. Para esto: Rawson, *Children and Childhood in Roman Italy...*, 146-209; Thomas Späth, «Cicero, Tullia, and Marcus: Gender-Specific Concerns for Family Tradition?», en *Children, Memory, and Family Identity in Roman Culture*, ed. por Véronique Dassen y Thomas Späth (New York: Oxford University Press, 2010), 147-172; Cid Zurita, «*Vita brevis*: consideraciones sobre las emociones en los epitafios de niños y niñas en el Mundo Romano»..., 130.

⁶⁴⁶ Saller, *Patriarchy, property and death in the Roman family...*, 117-118; Harders, «Roman Patchwork Families: Surrogate Parenting, Socialization, and the Shaping of Tradition»..., 49-50.

⁶⁴⁷ Yan Thomas, «*Vitae necisque potestas*. Le père, la cité, la mort», en *Du chdtimentdans la cite-. supplices corporels et peine de mort dans le monde antique, Table ronde organisée par l'Ecole française de Rome avec le concours du Centre national de la recherche scientifique (Rome 9.-11. Novembre 1982)*, VV.AA. (Rome: École Française de Rome, 1984), 545.

⁶⁴⁸ Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments...*, 178; cfr. Rawson, *Children and Childhood in Roman Italy...*, 159.

pergamino en su mano izquierda. Se evidencia una *bullae* en su cuello, con la disposición de su cuerpo de frente como realizando una alocución de lo inscrito o que presenta el epitafio que relata deseos, anhelos e imaginarios de sus padres frente a la desesperanza de su muerte, donde «[...] el lenguaje implica que no hay expectativa de nada más allá del cese de la vida física.»⁶⁴⁹ Rawson recuerda la importancia de los 5-7 años en el desarrollo cognitivo de los menores, siendo importante el proceso de educación en la formación de los menores (FIG. 67).⁶⁵⁰ La inscripción funeraria es bastante extensa, pero amerita su proyección en íntegro para poder disponer de ciertas ideas en cuanto a la construcción del mismo:

«Yo había nacido entonces, en el segundo consulado de Severo a la vez que en el de Fulvo, cuando comencé a ser considerado cariñoso. Al acabar mi sexto año, empecé a enfermar a medida que pasaban los días y el día noveno, al amanecer, ¡ay, qué cruel!, me arrebató a mis padres, en medio de llantos, ¡ay!, de mi desgraciada madre a la vez que de mi padre. ¡Qué grandes habrían sido mis esperanzas, si el destino me lo hubiese permitido! Las musas me habían concedido ya desde niño el don del buen hablar. Pero Láquesis me echó su mal de ojo, la cruel Cloto acabó conmigo y la tercera de las parcas no soportó que yo recompensara a mi madre su cariño. Con cuánto recogimiento, en qué gran número vino por la Vía Sacra toda una inmensa muchedumbre y lloró y acompañó al cortejo fúnebre. Lo declararon día de luto con las oficinas cerradas, porque una falaz esperanza le había arrebatado la vida a una edad tan incipiente. Y vinieron una y otra vez vecinos de todas clases para verme como una flor que había muerto por culpa del destino. Tú, que eres eterno, da consuelo siempre a los buenos y procura para todos la vida que merecen los buenos» (*CIL* 06.7578 (p. 3431, 3852) = *CLE* 422 = *AE* 2001.+169, Roma, 126 d.C.).

⁶⁴⁹ Karl Harrington, «Conceptions of death and Immortality in Roman Sepulchral Inscriptions», *Transactions and Proceedings of the American Philological Association* 30 (1899): xxix.

⁶⁵⁰ Rawson, «Education: the Romans and Us»..., 83.



FIG. 67: estela funeraria de Marciano, alusiva a los anhelos de un futuro truncado. Imagen facilitada por Silvia Orlandi, Prof. Ass. de Epigrafía Latina - Sapienza Università di Roma y Presid. de AIEGL (Association Internationale d'Epigraphie Grecque et Latine).

El siguiente epitafio complementa lo anterior, donde se relata que este debería hacer realizado los honores fúnebres a sus padres, pero un miserable destino provocó que se trastocaran los anhelos. A continuación, Antonio Severo Aquila aparece exponiendo que la enseñanza iniciada a temprana edad tenía un anhelo – lo cual el epitafio e imagen de Marciano daba cuenta–, y parece ser que este fue el de crear personas de bien, siendo condescendiente con quienes enseñan, teniendo en cuenta las enseñanzas de los padres, amigos, cercanos: «Me he esforzado en aprender, he sido complaciente con mis maestros, observé los preceptos de mis padres, cultivé a mis amigos, a mis patronos, a [todos] los hombres de bien» (*CIL* 06.12013 (p. 3509) = *CIL* 05.*334 = *CLE* +178 = *CLE* 1568, Roma, siglos I-II d.C.).

El amor por los suyos, ya siendo considerado muy amado o amada, es un superlativo que apela al recuerdo, de lo vivido por aquella persona y el recuerdo que prosperará en los suyos, lo cual, aunque no aparezca en todas las inscripciones de manera explícita, ya que las evidencias son escasas, no deja de ser un sentir en otras palabras y adjetivos que se disponen.

Se da cuenta del amor declarado, de aquella muerte que arrebató a aquellos que se quieren y que acrecienta el dolor al poder observar aquel sepulcro. Pero ese lamentar viene acompañado por aquellas virtudes que pudo desarrollar en vida, tanto en el dominio del canto como en su propia forma de ser, la cual se vio ensalzada por la ternura que tenía.

«[...] Tú que entonabas admirablemente con tu canto versos armoniosos, niño
Atta, ensalzado por tu ternura, arrebatado por la muerte inexorable en una hora
funesta, llegas a tu fin sin merecerlo, prematuramente y celebrado ya a tus diez años.
Pero nuestro amor te mantiene presente con un cariño imperecedero, y aunque a ti,
desdichado, la tierra profunda te cubra, el dolor se acrecienta así con la pequeña
imagen del sepulcro. [...]»

[...] *musica cum cantu resonares carmina mire / Adtas parve puer dulci
celebratus amore / morte gravi raptus taetra defungeris (h)ora / immeritus decimo
praegressus nobilis anno / se<d=T> te noster amor memori pietate reformat / at
qua<m=N>vis te terra tegat miserabilis ima / sic dolor in parvo crescit referente
sepulcro. [...] (CIL 06.*1454 = CLE 400, p. 131, Roma).*

La extensión de la vida también fue asociado a un tránsito a otro estadio, asunto que ya se puede ver en un epitafio anónimo tardorrepublicano que dice: «Mi cuerpo ya se ha consumido, mi alma vive, yo soy ya un dios» (CIL 06.30157 (p. 3736) = CIL 01.2997 = CLE 975, Roma, 50 a.C.-30 d.C.), así como el epitafio de una joven llamada Mus de 13 años:

«Viví muy querida por los míos y, todavía doncella, he tenido que abandonar la vida. Aquí estoy, muerta, y soy cenizas, cenizas que se funden con la tierra. Pero si la tierra es divina, yo soy entonces una diosa y no estoy muerta.»

*Cara meis vixi virgo vitam reddidi / mortua h{e}ic ego sum et sum cinis is
cinis terrast / sein est terra dea ego sum dea mortua non sum (CIL 06.35887 (p. 3920)
= CLE 1532 = ILS 8168, Roma, siglo II d.C.).*

Lo anterior encuentra su símil en esta investigación, donde una niña de 10 años en Roma en primera mitad del siglo I d.C. es retratada de especial manera, mostrando que el anhelo de divinidad de sus padres para ella no es más que un deseo truncado:

«Destino rencoroso, raptaste a Vitalia, una niña buenísima de diez años. No mostraste misericordia de los ruegos de su padre y de su madre. Estimada y querida por todos los suyos. ¡Aquí estoy, enterrada, sin vida! Cenizas soy, las cenizas son tierra, la tierra es divina, así que no estoy muerta del todo.»

*Invida sors fati rapuisti Vitalem / sanctam puellam bis quinos annos / nec patris ac matris es miserata preces / accepta et cara su[e]is mortua hic sita sum / cinis sum cinis terra est terra dea est / ergo ego mortu{u}a non sum. (CIL 06.29609 (p. 3536) = CIL 06.34191 = CIL 03.*275.16 = CLE 974 (p. 857))*

Maciej Jońca centra su atención en varios conceptos, considerando que *sancta*, y que se encuentra en el epitafio, tiene preferencia para esposas y madres, aunque no omite este epígrafe dentro de su análisis para considerar que su significado puede entenderse como muy buena aplicado a la menor.⁶⁵¹ Como bien dice Peter Kruschwitz, el epitafio anterior abre contra el destino, para continuar reclamando que no escuchó las súplicas de sus padres. Pasa el epígrafe desde una tercera persona a primera persona cuando Vitalia comienza diciendo «¡Aquí estoy, enterrada, sin vida!», resaltando, además, que su muerte en estricto sentido no es el fin, y no está muerta del todo, dando un carácter divino a su deceso: «Cenizas soy, las cenizas son tierra, la tierra es divina, así que no estoy muerta del todo».⁶⁵² Una estela encontrada en *Albanum* fechada entre 231-270 d.C., presenta la imagen de un menor cabalgando hacia el cielo, donde una cuerda conecta el hocico del caballo con el águila de Zeus. La cabeza del menor es coronada por una estrella. Parte de la inscripción reza: «[...] porque el Hades subterráneo no me ha atrapado. El águila, compañera de Zeus, me ha elevado, entre velas y antorchas [...] Deja las lágrimas, padre, y ofrécame sacrificios, porque, si elevas la vista, me verás como un astro» (*SEG-31.148 = AE 1945.119 = AE 1950.202 =*

⁶⁵¹ Maciej Jońca, «Epitafium Alii Potestas (CIL VI, 37965)», *Zeszyty Prawnicze* 18, n° 3 (2018): 231; Kruschwitz, Peter. «Five Feet Under: Exhuming the Uses of the Pentameter in Roman Folk Poetry». *Tyche* 35 (2020): 93; Toynbee, *Death and Burial in the Roman World...*, 37. Otro epígrafe que expone el concepto de *sancta* es *CIL 06.7923 = MAAR-1931-116,22* (Roma, siglos I-II d.C.), el cual viene acompañado por epítetos como *animae* y *dulcissimae*, donde padres muy piadosos registran que el epitafio marca el lugar de entierro de su hija, que ha sido hecho para ellos y para los suyos a la posteridad, dando cuenta del espacio físico de aquel lugar sacro – *in f(ronte) p(edes) III in ag(ro) p(edes) II*. Su hija vivía 2 años, 17 días, y su nombre es Nortinae, el cual Kajanto establece que Nortina proviene del etrusco Nortia, la cual fue la diosa de la buena suerte. Favor ver Kajanto, *The Latin Cognomina...*, 215. Explica Kajanto que el sufijo *inus/na* está asociado a las divinidades y su significado es “perteneciente a” (113).

⁶⁵² Traducción tomada de Vaquerizo, *Funus Cordubensium...*, 278. Distinta traducción en Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments...*, 193, n. 150.

AE 1955.217 = AE 1971.78 = AE 2020.+181, *Latium et Campania*). Este argumento ya había sido propuesto por Jocelyn Toynbee, quien decía que no había razón alguna para sostener que no se negaba la identidad personal, sino que más bien implicaban la continuación de esta.

A Optato le erigen una inscripción con deseos de inmortalidad en cuanto al recuerdo que se renovará cada vez que el año renueve la temporada de las flores, puesto que sus padres anhelan y ruegan «que de sus cenizas surjan violetas y rosas» – *ut cineres sint ia sintq(ue) rosae* (*CIL* 09.3184 (p. 1415) = *CLE* 1313 = *CLERegio-IV* 31, *Corfinium, Samnium*, 51-100 d.C.), lo cual no es más que la renovación constante de la naturaleza en la imaginaria funeraria para un niño de tan solo 2 años y 6 meses y evitar la segunda muerte (porque seguiría viviendo entre ellos), con el componente asociado de intentar intensificar conscientemente aquel deseo de eterna vida para el fallecido, así como una fuerza consoladora para los cercanos, que en el deseo de una vida futura.⁶⁵³ Las rosas también pueden significar el suave cobijo para los restos mortales, lo cual se desprende de la dedicación para la joven Felícula, a quien le desean que «rosas suaves rodeen tus huesos enterrados» (*CIL* 06.20466 (p. 3525) = *CLE* 1064, Roma, 1-50 d.C.) o que estas serán parte de las indicaciones fúnebres a realizar en la posteridad: «pondrán tres coronas de rosas y se harán ofrendas (profusiones) también cada año», según se lee en el epitafio de Ursilia Ingenua, una menor de 8 años y 6 meses, a quien sus padres clarifican que serán 400 sestercios para que los jóvenes de Corogennati lo realizan una vez al año y, si esto no ocurre, el dinero deberá ser restituido por estos para que la comunidad lo ejecute (*CIL* 05.5907 = AE 1997.+79, *Mediolanum, Transpadana*, siglo III d.C.),⁶⁵⁴ o las disposiciones de un tal Iulius,

⁶⁵³ Sanders, *Lapides Memores. Païens et chrétiens face á la mort: le témoignage de l'épigraphie funéraire latine...*, 69.

⁶⁵⁴ Gazzoli considera que esta inscripción no solamente otorga indicaciones de carácter ritual, sino también económica, testamentaria, con la finalidad del mantenimiento del monumento fúnebre, lo cual se atestigua en la Cisalpina y en toda la península. Favor ver: Gazzoli, «La mortalità infantile in Italia Settentrionale in epoca romana. Il contributo della documentazione epigrafica ed archeologica, tomo I»..., 233-234; por otra parte, la autora concede el punto que la mención de *Corogennates* que ni en la literatura o documentación epigráfica existe otra mención de esta palabra (nota 888).

Pierre De Wael recuerda, utilizando a Laes 2011, que el ejemplo de Ursila Ingenua es raro, pero entrega luces sobre la vida social, económica y religiosa de la familia. Por otra parte, reconoce De Wael que los honores recibidos por la niña pocas veces se otorgan a los niños, con la creación de una asociación fúnebre, dinero e instrucciones sobre los procedimientos a realizar, considerando, incluso, la acción que se deberá hacer si no se cumple con las órdenes encomendadas. Si fue o no parte de esta asociación la pequeña Ursila no importa en demasía, sino que se puede imaginar que el interés de los familiares por honrar a sus difuntos en fiestas anuales se extendía incluso a los niños, pero llama el autor a tener cuidado de no extrapolar dicha idea a generalizar sobre la conmemoración de este tipo a los niños fallecidos. Para esto, véase: Pierre De Wael, «Les épitaphes

padre y esposo, que erige el epitafio para su esposa *dulcissima* y su hijo muy querido muerto a los 6 años, que expone la cantidad de dinero, lamentablemente perdida en el epitafio, para que se hagan libaciones y se coloquen rosas en sus tumbas – *profusion(es) / faciant et rosas ponant* (CIL 05.4448 = *InscrIt-10-05.237, Brixia, Venetia et Histria*, época imperial).⁶⁵⁵

Póstumamente 2 hermanos son conmemorados en la tapa de un sarcófago, teniendo alusión directa con la divinidad, siendo invocado Isis y Horus para dicho fin (CIL 03.8921 = *ILJug-03.2040b18 = Alumnus 174 = AE 1978.614 = AE 2006.1010*). La tapa en forma de techo con escamas frondosas y acróteras de esquina contienen bustos de retratos. El niño izquierdo se presenta con candado de Horus y *toga contabulata*, junto con un díptico abierto del hombro derecho. A la derecha una niña con corona y collar, teniendo sobre su brazo izquierdo un pájaro. Se presenta un frontón central con inscripción en medallón enmarcado, teniendo debajo una ascia inscrita. Las esquinas del hastial están llenas de zarcillos. La inscripción continúa en el borde de la tapa y gira alrededor de la esquina derecha. Tiene relación a cultos egipcios, y se observan a dos niños, cada uno con aspectos religiosos (FIG. 68).⁶⁵⁶ En *Noricum* se encuentra una bella urna cineraria (*ILLPRON 959 = AE 1982.756, Lauriacum*, 201-300 d.C.), la cual contiene una tapa que representa la alegoría a Ariadne dormida, con el cuerpo semidesnudo, una túnica alrededor de las piernas y brazaletes en los brazos (FIG. 69).⁶⁵⁷ Ariadna, según el análisis de Araújo y Lopes del planteamiento de Vatin,

d'enfants dans l'Empire romain du 1er siècle av. J.-C. au 3e siècle apr. J.-C.: étude de deux régions: Lucanie et Bruttium (région III) et Transpadane (région XI)» (tesis de maestría, Université Catholique de Louvain, 2019), 95-97. Hace más de un siglo, Édouard Aude, citando este epígrafe y otros, encontró una proyección más allá de la propia inscripción: estas fundaciones no solamente iban destinadas hacia la persona difunta, e incluso se observa la atención de particulares por la propia comunidad, la ciudad, la cual podría destinar dichos montos para ser utilizados hacia los pobres. No deja de ser interesante la conexión que establece frente a los ejemplos de fundaciones civiles, aunque la inscripción en sí no deja espacio para lo que formula, puesto que los montos van hacia los habitantes y estos “observarán estas recomendaciones”, es decir, habrán de hacer las ordenanzas testamentarias estipuladas, las cuales aparecen en el epitafio. Favor ver: Édouard Aude, *La fondation perpétuelle dans l'antiquité: Orient, Grèce, Rome. (Thèse pour le Doctorat)* (Paris: Librairie Nouvelle de Droit et de Jurisprudence Arthur Rousseau, 1895), 84.

⁶⁵⁵ Toynbee, *Death and Burial in the Roman World...*, 295, nota 255.

⁶⁵⁶ Favor ver: Mladen Tomorad, «Various Manifestations of Isis Cult in the Region of Istria, Illyricum and Pannonia and its Diffusion to the Central European Region (2nd c. BC – 4th c. AD)», *Shodoznastvo*, n° 81 (2018): 88. Misma idea en Mladen Tomorad, «Professions Related to the Diffusion of Egyptian Cults in Croatia and Surrounding Regions (Central and South-Eastern Europe)», en *Egypt in Croatia. Croatian fascination with ancient Egypt from antiquity to modern times*, ed. por Mladen Tomorad (Oxford: Archaeopress, 2019), 33.

⁶⁵⁷ Análisis del osario en cuanto al material en Christian Hemmers y Stefan Traxler, «Die römischen Grabdenkmäler von Lauriacum - Anmerkungen zu Material und Transport», *Jahrbuch des Oberösterreichischen Musealvereines* 149a (2004): 156-157. Vínculo entre este tipo de monumentos y que la Legión podría haber tenido relaciones especiales o propiedad con las canteras al sur de los Alpes en Christian

representaría en parte aquella «[...] eternidad a través del amor. Ariadna simboliza bien una figura de felicidad más allá de la muerte».⁶⁵⁸ Por otro lado, su asociación se puede estimar como símbolo de tranquilidad para el difunto,⁶⁵⁹ ya que como recuerdan Zanker y Ewald, el sueño y la muerte son hermanos, pero con la salvedad que no siempre es algo placentero o metáfora de comodidad, ya que igual es una señal de abducción, de no percatarse del mundo alrededor.⁶⁶⁰ Birk, por otro lado, ha observado que la imagen de Ariadne recostada durmiendo tiene importancia en los sarcófagos en cuanto a la extensión del propio mito, siendo una alegoría de una feliz existencia después de la muerte, puesto que al ser abandonada por Teseo tiene como premio la vida que espera por ella tras su dormir es una vida dichosa entre los dioses.⁶⁶¹ Representación del dormir que pasa al propio difunto, estando recostado en un *kline* en aquel sueño eterno, como la niña esclava de 5 años y fracción que aparece en una estela funeraria a modo de edícula, siendo el cuerpo central el espacio utilizado para la inscripción que está entre columnas y decorado por una guirnalda que cruza el monumento, y en la parte superior está la figura de la hija durmiendo hacia el lado derecho (FIG. 70).



FIG. 68: tapa de sarcófago de 2 hermanos con alusión a caracteres religiosos egipcios, Salona, siglo III d.C. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=\\$CIL_03_08921.jpg;\\$Cambi_00118_1.jpg;\\$Cambi_00118_2.jpg;\\$Cambi_00118_3.jpg;\\$PF_CIL_03_08921.jpg&nr=5](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=$CIL_03_08921.jpg;$Cambi_00118_1.jpg;$Cambi_00118_2.jpg;$Cambi_00118_3.jpg;$PF_CIL_03_08921.jpg&nr=5)

Hemmers y Stefan Traxler, «Die römischen Grabdenkmäler von Ovilavis/Wels Stein – Relief – Inschrift», *Jahrbuch des Oberösterreichischen Musealvereines* 157 (2012): 50.

⁶⁵⁸ Alberto Araújo y José Ribeiro, «Ariadna en Naxos sobre el signo de la metamorfosis. Una contribución mitocrítica y educacional», *DEDiCA. Revista de Educação e Humanidades*, n° 7 (2015): 93.

⁶⁵⁹ Michael Koortbojian, *Myth, Meaning and Memory on Roman Sarcophagi* (Berkeley: University of California Press, 1995), 106-110.

⁶⁶⁰ Zanker y Ewald, *Living with Myths. The Imagery of Roman Sarcophagi...*, 96, 102-104, 159, 204, 214.

⁶⁶¹ Stine Birk, *Depicting the Dead. Self-Representation and Commemoration on Roman Sarcophagi with Portraits* (Aarhus: Aarhus University Press, 2013), 53.



FIG. 69: urna funeraria de Pontia Pompeiana, fallecida a los 5 años con alegoría a Ariadne durmiendo. Imagen obtenida desde <https://lupa.at/4221/photos/1>



FIG. 70: Estela funeraria de Bathyllidi recostada en la muerte como alegoría al sueño eterno. Inscripción: Dis Manibus / sacrum / Bathyllidi vixit / annis V m(ensibus) III d(iebus) XXII / Bathyllus filiae karis(simae) (EE-09.573 = MNR-01-07-01, p. 195 = AE 1984.96, Laurentum, Latium et Campania, 71-130 d.C.). Imagen obtenida desde https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=SAE_1984_00096.jpg;EE-09_00573_2.jpg;pp&nr=2

2.5. Invitación y avisos al lector

«Llora ante el sepulcro [cuando pases en torno], vengas de la ciudad que [vengas]. Detente un [momento]: también tú algún día habrás de ser llorado». Con estas palabras iniciaba el epitafio de una madre hacia su hijo, quien moría a temprana edad y se «[Se fue] a las sombras infernales [...] aquel a quien quería como a mi propia vida [...] y a partir de ahora [siempre] habré de llorarte, yo, [pobre] desdichada.» (CIL 14.3940 (p. 498) = CLE 1214 = CLEnuovo p. 122 = AE 2017.+186, Monte Rotondo, Latium et Campania).

Un epitafio de los centenares revisados incita al lector con insistencia al final: «Tú, que pasas por la vía Flaminia, quédate y léete una y otra vez». ¿Por qué querrían aquello? El resto del epitafio lo relata: *funeri acerbo*, es decir, una muerte prematura, amarga, que ha acabado con un pequeño hijo, quien solamente alcanzó a vivir 5 años y 9 meses. Los padres dedican el epitafio, y clamando a la loza que estará por sobre sus restos, escriben con la clásica fórmula: «Te ruego, lápida, que descanses ingrávida sobre sus huesos, para que no le resultes pesada a su tierna edad» (CIL 11.*654 = CLE 1152 = BDSPU-2017-776, Fulginae, Umbria).⁶⁶²

Es la producción intencional de una ilusión comunicativa, donde las piedras tienen una voz como dice Chaniotis, pero que esta es «la voz del lector».⁶⁶³ Se representan pensamientos diversos y emociones, e incluso aparece el muerto meditando sobre su propio destino, que la flor de la juventud es arrancada por el fin, con padres lamentándose e invitando a lector que se le lamente si le gustó su epitafio: «Me siento pensativo al ver una muerte pesada en la flor de la juventud. De edad aún no había cumplido los ocho años. Ambos padres lloran la vida perdida.» (AE 1996.453, Luceria, Apulia et Calabria, siglo III d.C.). Se pide que se lea – *legere*, así como que se termine de leer todo lo que ahí está – *perlege*.⁶⁶⁴ Esto último es la intención que algunos epitafios tienen, con lo cual se busca que el lector pueda

⁶⁶² Mateo Massaro, «Te, lapis, obtestor...: le vicende di un distico sepolcrale», en *Memoria poetica e poesia della memoria. La versificazione epigrafica dall'antichità all'umanesimo*, a cura di Antonio Pistellato (Venezia: Edizioni Ca' Foscari, 2014), 78-79.

⁶⁶³ Chaniotis, «Listening to Stones: Orality and Emotions in Ancient Inscriptions»..., 300.

⁶⁶⁴ Ricardo Hernández, *Poesía latina sepulcral de la Hispania Romana: estudio de los tópicos y sus formulaciones* (Valencia: Universitat de València, 2001), 230-231; Kruschwitz, «How the Romans read funerary inscriptions: neglected evidence from the Querolus»..., 352.

tomar conocimiento de los hechos descritos, pero tanto más de la desgracia ocurrida y del parecer de los que quedan vivos en cuanto a esto:

«Lo que lees con asombro, caminante, es lo que bien sabes. Y si quieres saber mi desgracia, lee mi epitafio hasta el final – *ca/sus nosse quaeres / perlege titulum*. Me caí desde una altura siendo aún niña y he puesto mi vida en manos del destino. Aquí descanso sin dolor, entregada a la eternidad.» (CIL 11.7376 = CLE 1901, Volsinii, Etruria).⁶⁶⁵

Los avisos al lector no son escasos, y con esto se busca que sean leídos por muchos al pasar,⁶⁶⁶ e intentar que quien transite el mensaje pueda producirle algo de recogimiento al cual los deudos se han enfrentado, siendo un acto de comunicación recíproca y no solamente contemplativa,⁶⁶⁷ donde la apreciación de la muerte se hace patente en el mundo de los vivos, donde una cruel Parca destrozó a la pequeña.⁶⁶⁸ Este es un testimonio triste del destino, de sincero dolor de sus padres:

⁶⁶⁵ Otros registros epigráficos en CIL 02.3475 = CIL 01.3449d = CLE 980 = HEp 2002.353 = AE 2002.+167 = AE 2006.+145 (Tórax, de edad indeterminada, pero dice que era un joven, *Carthago Nova, Hispania Citerior*, segunda mitad siglo I a.C.); CIL 02.4315 (p. LXXIX, 973, 1044) = CIL 02-14.1285 = CLE 500 = ILS 5301 = RIT 445 = HEp 2002.396 = AE 1998.802 = AE 2012.+16 (para un corredor de carreras, donde se invita a conocer su renombre y su forma de ser, *Tarraco, Hispania Citerior*, siglo I d.C.); AE 2019.1985 = ZPE-211-261,7: *D(is) M(anibus) / (H)ospes resis/te paucis scri/ptum perlege QV/[I]ARES parenti fi/[li]us facere debu/[it] fecit ut facere[t] / [m]ater NOANVA // vixit / an(nos) X m(enses) VII*, indeterminado, provincia incierta); CIL 06.10096 (p. 3492, 3906) = CIL 01.1214 (p. 970) = CLE 55 = ILS 5213 = ILLRP 803 = AE 1997.+160 («Eh tú, que con mirada errante contemplas la morada de la muerte, detén tu paso y lee estos versos míos – *et titulum nostrum perlege* que el amor de un padre dedicó a su hija allí donde habrían de colocarse los restos de mi cuerpo.», Roma, primera mitad siglo I a.C.); CIL 06.10097 = CIL 06.33960 = CLE 1111 = AE 2000.99 = AE 2014.+70 («Léete todo, y ojalá no te laments nunca por causa de una muerte prematura: encontrarás puesto mi nombre en mi epitafio», Roma, 54-68 d.C.); CIL 09.7256 = *SupIt-03-Co*, 17 = AE 1983.324 = AE 1991.556: «Tú, que pasas apresurado y pareces ansioso por continuar, si puedes completar tu camino, detén por un momento tu marcha para leer lo que hay escrito sobre mi vida y mi muerte. Da descanso a tus pies y lee estas pocas palabras, te lo ruego» – *Tu qui praeteriens lassus properare videris si coeptum peragas / [si]ste parumper iter propositum vitae{ique} meae mortisque legendum da / [pe]dibus requiem et perlege pauca precor, Corfinium, Samnium*, 1-130 d.C.); CIL 06.35653 = CLE 2127: «Pero tú, al pasar junto a estas cenizas di: «que descanses en paz, Leta, y deseo que tus restos reposen cómodamente» (Roma, siglo I d.C.).

El siguiente epitafio menciona sobre el recuerdo que se tendrá de su lápida y de conservar la memoria de aquel difunto: CIL 05.4905 = *InscrIt-10-05.1128* = CLE 982 = AE 1959.104 = AE 2005.+25: «Si el barro, si el polvo llega tal vez a retenerte, caminante, o si la árida sed aminora ahora tu marcha, léete esto, y cuando la mano del destino te haya devuelto a tu patria, que a menudo puedas decirle tranquilo a los tuyos: «He visto en Vobarno, en los confines de Italia, el monumento fúnebre en el que está enterrado [el cuerpo] de Atinio»».

⁶⁶⁶ Carroll, *Spirits of the Dead. Roman Funerary Commemoration in Western Europe...*, 54.

⁶⁶⁷ John Bodet, «Epigraphy and the ancient historian», en *Epigraphic Evidence: Ancient history from inscriptions*, ed. por John Bodet (London-New York: Routledge, 2001), 18.

⁶⁶⁸ Livia Bivona, *Iscrizioni Latine Lapidarie del Museo di Palermo* (Palermo: S. F. Flaccovio Editore, 1970), 178.

«A los dioses Manes. Para Aelia Sabina, hija de Publio, dulcísima. Aelius Trófilo y Longinia Sabina, sus padres, lo hicieron.

Quienquiera que te acerques con paso apresurado, te lo ruego, vete, caminante, vete lejos y apártate de hechos impíos; a ti te lo digo, caminante: deja de mirar y no te empeñes en conocer mi destino, que en tapiz ensangrentado tejió la incansable Cloto y procuró que también sus hermanas rompieran el hilo de la vida con su presurosa mano lúgubre.

Detente ya, caminante, pues no quiero disgustarte a ti, que muestras tanto interés: bajo este pequeño lugar y con un pequeño epitafio se guarda una alma pequeña, un dolor inmenso y una cruel muerte, unos padres privados de su hija, una promesa contrariada de tres años y un funesto destino mortal. ¿Te gusta este sepulcro, Fortuna?)»

*D(is) M(anibus) / Aeliae P(ubli) f(iliae) Sabinae dulcissim(ae) / Aelius Trophimus et Longinia / Sabina parentes fecerunt / quisquis ades celeri gressu precor / ito viator ito procul et linque nefas / tibi dico viator parce oculis nec nostra / vel{1}is cognoscere fata sanguinea / palla quae textit prodiga Clotho et / favit rupisse suas quoque fila sorores // luctifica properante manu iam / siste viator ne tibi sim penitus quae/renti causa doloris sede sub hac / parva titulo parvoque tenetur / parva [ani]ma dolor inmensus cru/deleq[ue fu]nus orbatusque / parens geminus spes dura trienni / diraque sors leti placet hoc Fortu/na sepulc{h}rum (CIL 06.10969 (p. 3507) = CIL 10.*1088,17 = CLE 443, Roma, 117-138).⁶⁶⁹*

Esto también se invoca en la estela dedicada por el abuelo a su nieta fallecida (FIG. 71), quien no alcanzaba a vivir más de 3 años: «Viajero, detente y lee: nada más cruel que este monumento puedes contemplar» – *viator / resiste et lege nihil ul/tra crudelius h(oc?) m(onumento?) c(ernere?) p(otes?) (CIL 03.6155 = CIL 03.7571 = IScM-02.465 = CLEMoea 27 = AE 1978.715, Tomi, Moesia Inferior, 271-300 d.C.),* y con el mismo sentido una niña que no aparece por su nombre inmediatamente llama la atención al lector: «Tú que al pasar contemplas este monumento en honor de mi muerte, mira qué vida tan desgraciada he tenido. Viví nueve años, queridísima por mis padres y, llegando al décimo, se me fue el aliento vital. Esto sólo te ruego, lápida: que des buen descanso a estos restos y no les resultes gravosa»

⁶⁶⁹ Pasqua Colafrancesco, *Dalla vita alla morte: il destino delle Parche (da Catullo a Seneca)* (Bari: EdiPuglia, 2004), 169.

(CIL 06.30118 (p. 3736) = CLE 1541, Roma, siglo I-II d.C.). En otro epitafio, el difunto también aparece en primera persona, exponiendo su destino y que ha sucedido tras su muerte, con un ánimo pensativo sobre el propio fin de la vida:

«Que este viaje sea feliz para ti, o viajero, y aprende mi destino en pocas palabras. Propasi había sido mi nombre. Me siento pensativo al ver una muerte pesada en la flor de la juventud. De edad aún no había cumplido los ocho años. Ambos padres lloran la vida perdida. Puedes lamentarte si la parada te gustó. Pollia Helena, la madre, liberta de Marco (hizo esto).»

Sic iter hoc felix tibi sit / consiste v(i)ator et me(a) fata / brevi percipe notitia / Propasi<s=F> fuerat mihi nomen / flore iu(v)entae erepta ex / oc(u)lis morte grav<i=E> teneor / nam mihi bis quaternos / aetas compl(e)verat annos / amissa vita lugent ut(e)rque / parens multa queri pos(s)is / si mora grata foret / P[olli]a(?) M(arci) l(iberta) Helena mater. (AE 1996.453, Luceria, Apulia et Calabria, 201-300 d.C.)

Un esposo, en otro sentido, escribe un epitafio que relata en torno a la muerte de una esposa y 3 de sus hijos, concluyendo brevemente al final: «Salve, viajero, y adiós» – *ave viator et / vale* (CIL 03.12490 = Conrad 260 = IScM-05.80, Ulmetum, Moesia Inferior, 201-250 d.C.). La información que contiene no es más que el destino de un padre y esposo llamado Gaius Iulius Sergius, conmemorando a estos que han fallecido, pero la imagen complementa el texto: una comida fúnebre, donde se aprecia a tres personas recostadas en su sofá, una mujer sentada en una silla de mimbre y delante de ella un sirviente le entrega una vasija (FIG. 72).⁶⁷⁰ El mensaje no deja ser de importante para quien lo observara e interpretara: es el fin de la vida que llega, para lo cual se realizan los actos piadosos correspondientes con la finalidad que continúe el recuerdo de aquel que no está.

Cuando el autor romano Propercio escribe a Cintia, informa al lector de una costumbre que la epigrafía sepulcral suele ocupar como recurso narrativo: que alguien se detenga y lea el epígrafe. En esto, no es menor estimar, que las inscripciones proporcionan información histórica que es a menudo de primer nivel, permitiendo la propia discusión de

⁶⁷⁰ Sven Conrad, *Die Grabstelen aus Moesia inferior Untersuchungen zu Chronologie, Typologie und Ikonografie* (Leipzig: Casa Libri, 2004), 195, n° 260.

autores clásicos y pudiendo contextualizar y profundizar el entendimiento del pasado.⁶⁷¹ El autor da un aviso a la joven, recordándole que nada quedará de ella: «Todos tus dones, créeme, contigo en un solo féretro se llevará el negro día de tu último funeral», y que el transeúnte no tendrá la deferencia de evocar su recuerdo, puesto que «pasará el caminante despreciando tus huesos sin decir: «ESTAS CENIZAS FUERON UNA JOVEN REFINADA»» (*Eleg.* 2.11.5-6).



FIG. 71: estela funeraria dedicada por Ulpus Valerius Aurelianus a su nieta *pietissimae* de tan solo 3 años. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=\\$IScM-06-02_00465.jpg](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=$IScM-06-02_00465.jpg)

FIG. 72: estela funeraria erigida por Gaius Iulius Sergius a su esposa e hijos fallecidos. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=\\$IScM-05_00080_1.jpg;\\$IScM-05_00080_2.jpg&nr=1](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=$IScM-05_00080_1.jpg;$IScM-05_00080_2.jpg&nr=1)

⁶⁷¹ Lassère, *Manuel d'épigraphie romaine: L'individu-La cite...*, 24.

Alvar, Edmonson, Ramírez e Hidalgo acercan la comprensión al monumento fúnebre y las palabras vertidas, invitando al lector que imagine el sentido de escribir palabras para la posteridad. Es aquí donde aparece el recuerdo, y la persona seguirá de cierta manera vivo, porque «no basta con escribir el nombre del difunto; hay que estimular a que el lector de la inscripción pronuncie su nombre en voz alta –pues la lectura se hacía habitualmente en voz alta–, perpetuando su memoria al recordarlo, y con su memoria, su vida.»⁶⁷² De igual forma, ansiando que el descanso del fallecido sea lo mejor posible, y por eso que se incita a quien pase que pronuncie palabras de esperanzas: «tú, cualquiera que sea, deséale, que no te pese la tierra» (epitafio de Aurelio de 4 años, 2 meses y 3 días en *AE* 1995.202, Roma, 151-300 d.C.; similar con la dedicación para la niña de 7 años, *CIL* 02.3186 = *CLE* +1454 = *HEp* 2001.451 = *AE* 2001.1194, *Valeria, Hispania Citerior*).

Con esto se descubre que el propio evento de morir habrá de aparecer si el futuro se da de una manera contraria a los deseos.⁶⁷³ Los avisos al lector son, en parte, recordatorios de la fragilidad de la vida: «Vosotros, padres, cuidado de vuestros hijos, no sea que un dolor punzante se clave en el fondo de vuestro corazón.» (*CIL* 06.19747 (p. 3524, 3915) = *CIL* 05.*429,096 = *CLE* 987 = *ILS* 8522, Roma, 1-50 d.C.), mientras que en otro se lee que los padres despiden a sus hijos que mueren de manera consecutiva tras haber vivido 14, 9 y 5 años respectivamente: «A sus queridísimos hijos y a sí mismos (dedicaron) este memorial. Lo colocaron en memoria de aquellos que fallecieron [...] dentro de 7 meses. Salve, viajero.» (*IIFDR* 207 = *AE* 1976.632, *Ulmetum, Moesia Inferior*, siglo III d.C.). Por otro lado, el epitafio elaborado para un niño se construye bajo las premisas de mensajes para el padre que queda con vida, donde una madre espera que dos hijos con vida puedan seguir acompañando a su marido, mientras que la mujer expone que ya dos niñas han partido como guías para su propia muerte (lamentablemente la parte inicial del resto del epitafio no se encuentra), para finalmente despedir a Lucio Avidio Marítimo de 7 años (*IEAquil* 389 = *AE* 1976.232 = *AE* 2003.+678, *Aquileia, Venetia et Histria*, siglo III d.C.).⁶⁷⁴

⁶⁷² Antonio Alvar, Jonathan Edmonson, José Luis Ramírez y Luis Ángel Hidalgo. *Si muero, no me olvides. Miradas sobre la sociedad de Augusta Emerita a través de la epigrafía funeraria* (Alcalá: Editorial Universidad de Alcalá, 2021), 18.

⁶⁷³ Bacqué, Sani, Rauner, Losson, Merg y Guillou, «Mort périnatale et d'un jeune enfant...», 243.

⁶⁷⁴ Giovanni Lettich, *Itinerari epigrafici aquileiesi - Guida alle iscrizioni esposte nel Museo Archeologico Nazionale di Aquileia (Ant. A. Adr.)*, 50 (Trieste: Editreg, 2003), 278-279, n° 389, con traducción italiana.

En cuanto al uso de la fórmula de detenerse y leer, la epigrafía sepulcral infantil posee varios ejemplos que pueden ser citados.⁶⁷⁵ En este proceso lamentable, que fue la brevedad de la vida, son aquellos, los que quedan vivos, que avisan a sus pares el destino que tendrá que ocurrir, mismo destino que visualizan en el epitafio de los muertos de distintos rangos etarios: «[Tú que lo lees recuerda] que eres mortal. Adiós.» (*CIL* 10.6053 = *CLE* 71a, *Minturnae, Latium et Campania*).

Profundizando el aviso fúnebre al lector, hay singulares y certeros mensajes a quienes todavía están vivos: hay una ordenanza ajena a los mortales, acompañada por el designio de las Parcas, que van tejiendo sus hilos y decidiendo cuando es el fin. Una madre y una hija mueren en un naufragio en la costa de la actual Marsella, y son dos varones que dedican el epitafio, marido y padre, para aquella muerte a los 39 años y la menor de 11 años, terminando el epitafio explicando que prácticamente nada se puede hacer frente a «la ley eterna, que obliga a todos a comparecer ante la muerte» (*CIL* 06, 20674 (p. 3525, 3915) = *CLE* 436 = *AE* 2013.+152 = *AE* 2015.+94 = *AE* 2015.+604, Roma, 151-200 d.C.).⁶⁷⁶ El cinerario recuerda sus posibles retratos (FIG. 73), reflejo del deseo de conservar el recuerdo de ellas no solamente en lo escritural, sino marcando el vínculo entre la pérdida funesta en el mar y el tránsito de los cuerpos inanimados a Roma para las honras fúnebres, pero también tiene un motivo de asociar a estas dos mujeres con la divinidad, incluyendo indumentaria propia de la diosa Diana, como la aljaba que guarda las flechas y el propio arco que se ve en la parte superior izquierda, y otros elementos como la cornucopia, timón, antorcha y rueda se asocian

⁶⁷⁵ Registros en *CIL* 06.13075 (p. 3911) = *ILS* 8137; *CIL* 06.29629 (p. 3536) = *CLE* 1067 («Ojalá puedas marcharte contento, caminante, pero léete antes, en este lugar mío, mi destino prematuro – *i<m=N>matura meo perlege fata loco*. Yo, Zeloto, estoy aquí enterrado.», reza el epitafio para un niño de 14 años, Roma, siglos I-II d.C.); *AE* 1928.71 («Tú, que has venido aquí y contemplas mi epitafio, léelo mientras te sientas junto a mí» – *q[ui] h[uc] veni[st]i et conspicis titul[um] meum perlege <c=Q>um insides [a]d [me]*], para un niño de 14 años, Roma, siglo I-II d.C.); *CIL* 13.2219 = *CLE* 1198 = *CAG*-69-02, p. 678 = *Epigraphica*-2015-301 = *AE* 2015.877 («Tú que comienzas a leer, entérate bien de estas palabras moribundas de un niño y llora y lamentate por mi destino» – *qui legis has pueri moribundas perlege voces et lacrimam fati da gemitumque meis*, epitafio de Murra de 14 años, muerto por un clavo, y que menciona que sus padres ya se habían lamentado por otro muerto a los 3 años, *Lugdunum*, siglos II-III d.C.); *CIL* 06.14578 (p. 3515) = *CIL* 06.34083 = *CLE* 502 = *AE* 2021.175: «[Viajero], mientras estás leyendo al pie de esta tumba lo sucedido, detente un momento, mira qué vida tan injusta [se me ha dado]. He vivido doce años junto a mi queridísima madre» – *[hospes] ad hoc tumulum dum perlegis / [acta resi]ste aspice quam indi/[gne sit data] vita mihi XII ego / [annoru]m vixi dulcissimae matri* (epitafio dedicado a Lucio Catello Floro, muerto los primeros días de enero cuando andaba junto a su madre y hermana haciendo ofrendas en los templos, Roma, siglo I-II d.C.).

⁶⁷⁶ Kleiner, *Roman Imperial Funerary Altars with Portraits...*, 253-256, n° 113, fotografía en tab. 36.

con la diosa Fortuna, en griego Tyche. La madre tiene el nombre de Cornelia Tyche, siendo liberta, asociada con los dioses y valores deseados.⁶⁷⁷



FIG. 73: madre e hija conmemoradas en un cinerario relatando la muerte de estas en un naufragio. Imagen obtenida desde <https://collections.louvre.fr/ark:/53355/cl010275477>

⁶⁷⁷ Mencionado por Henning Wrede, *Consecratio in formam deorum. Vergöttliche Privatpersonen in der römischen Kaiserzeit* (Mainz: Von Zabern, 1981), 86 y 227, cat. n° 93. Análisis en Janet Huskinson, «Bad deaths, better memories», en *Memory and mourning: studies on Roman death*, ed. por Valerie Hope y Janet Huskinson (Oxford, Oxbow Books, 2011), 119; Lien Foubert, «The Spinning of the Wheels. Women's Travel Stories in Latin Funerary Inscriptions», *Gerión* 38, n° 1 (2020): 144-147.

Tito Elio Hospes aparece dentro de los mensajes epigráficos destacando que su vida fue sin hacer mal, habiendo tenido unos años florecientes, pero de repente la noche oscura se lo llevó, pudiendo ser una afección que no dio oportunidad que sobreviviera. Al finalizar exhorta al que se encontrara con su inscripción: «Vivan felices, se los aconsejo, la muerte va tras de todos» – *vivite felices / moneo mors omnibus / instat* (CIL 11.5074 (p. 1380) = CLE 803, *Mevania, Umbria*, siglo II d.C.).⁶⁷⁸ Un niño de tan solo 7 años, llamado Heracleón, era conmemorado en su *tabula funeraria*, enviando un mensaje al final del epígrafe para los que pasaran por su lugar de descanso: «A ustedes, que lo leen, yo los exhorto: disfruten de la vida, la muerte es inminente» – *qui legitis moneo vi/vite mors properat* (CIL 10.2503 = CLE 1231, *Puteoli, Latium et Campania*, siglo II-III d.C.).

Dentro de estas formulaciones la noción es clara: la muerte no es vista como algo positivo en lo absoluto, a pesar de que existan referencias contrarias a estos pareceres: «que seas más afortunado de lo que yo fui. Detén tu mano» (*INVaticano 74*, *Roma*, siglo I d.C.); «Tened salud y pasadlo bien [mientras podáis]» (CIL 09.1764 = CLE 76, *Beneventum, Apulia et Calabria*, siglo III d.C.; cfr. «Que os vaya bien mientras seguís vivos» en CIL 05.4078 = CLE 84 = AE 1996.714, *Mantua, Venetia et Histria*, siglo I d.C.); «Disfruta y pásalo bien, mientras llega tu destino.» (CIL 03.9733 (p. 1475) = CLE 77, *Tilurium, Dalmatia*, 9-56 d.C.); «Disfruta plácidamente de la vida, [mientras] [puedas hacerlo]» (CIL 03.6416 (p. 82, 2328,114) = CLE 82, *Burnum, Dalmatia*, 9-69 d.C.); «Vive bien, no pierdas tiempo, esto ha de llegarte a ti también.» (CIL 09.2128 = CLE 83 (p. 853), *Vitulano, Apulia et Calabria*; cfr. «Vive mientras estés vivo, y no le niegues nada al instinto que un dios te otorgó» (CIL 06.30103 = CIL 06.36645 = CLE 190, *Roma*); «Te animo a que bromees y te diviertas: aquí la seriedad es máxima» (CIL 06.16169 (p. 3519) = CLE 85, *Roma*, segunda mitad siglo I a.C.); «[Que lo sepas, caminante]: el destino no perdona a los buenos.» (CIL 06.28941

⁶⁷⁸ Otros ejemplos epigráficos que ilustran con rangos etarios distintos la misma idea: CIL 02.391 (p. XL, 815) = CLE 485 (a un hijo adulto de 30 años, *Coninbriga, Lusitania*); CIL 08.21032 = CLE 486 = CLEAfrigue 169 (a una esposa que tiene edad perdida, *Caesarea, Mauretania Caesarensis*); BCTH-1934-97 = CLEAfrigue 145 = CLEAfr-02.176 (a un anciano de 81 años, *Tubusuctu, Mauretania Caesarensis*); CIL 06.30124 (p. 3736) = CLE 802 (a una persona que no se conocen detalles por estar dañada la inscripción al inicio, *Roma*); CIL 05.3403 = Pais 618 = CLE 1004 (a un hijo de 25 años, *Verona, Venetia et Histria*, siglo III d.C.). Variaciones de esta se puede leer en CIL 06.30607,2 (p 3751) = CLE 1081: «[Vivid] felices aquellos a quienes se les ha concedido [una vida más larga], [pues el mismo] destino nos [aguarda] a todos.» (*Roma*, siglos II-III d.C.); CIL 06.24368 (p. 3530) = CIL 06.34152 = CLE 1097: «Esta Única morada, este único descanso nos aguarda a todos. Tú lo niegas e intentas evitarlo en vano [- - -] pero ha de llegar, insisto [- - -]» (*Roma*, siglo I d.C.).

(p.3536) = *CIL* 06.34188 = *CLE* 96 (p 854), Roma); «No hay más remedio que morir. Adiós» (*CIL* 10.5371 = *CLE* 118 = *ILS* 7734 = *AE* 1991.420, *Interamna Lineras, Latium et Campania*, siglo I a.C.); «Vive día a día, momento a momento, pues nada te pertenece.» (*CIL* 06.24563 (p. 3530, 3917) = *CIL* 01.1219 (p. 970) = *ILLRP* 983 = *CLE* 185 = *ILS* 7976 = *AE* 2000.180, Roma, segunda mitad siglo II d.C.); «Así, tú que lo estás leyendo, amigo, vive una buena vida, porque después de la muerte no habrá ya ni risas, ni bromas, ni placer alguno. Recuerda lo que has leído, porque la vida se acerca cada día más a la muerte. Adiós» (*CIL* 09.3473 (p. 1610) = *CLE* +186, *Peltuinum, Samnium*, 251-350 d.C.; cfr. «Vosotros, los que estáis vivos, obrad bien, vivid largo tiempo y acompañadme al fin» en *CIL* 08.5030 = *ILAlg-* 01.1382 = *CLE* 141 = *ILS* 8455 = *CLEAfrigue* 79, *Thubursicu Numidarum, Africa Proconsularis*).

El evocar el recuerdo del difunto solicitado no es más que el principio rector que la muerte es el último acto de la vida y que llega en cualquier momento. En el epitafio de Lucio Valerio Magno del siglo II de la zona de Umbría se llama la atención al lector de la siguiente forma después de la invocación estándar de *Dis Manibus* y el nombre: «Tú, quienquiera que leas nuestra inscripción, y te intereses por nuestro nombre, mira por qué clase de azar se me ha arrancado la respiración de la boca.» (*CIL* 11.4311 (p. 1366) = *CLE* 457 (p. 855), *Interamna Nahars, Umbria*, siglo II d.C.).

La muerte destruye la vida o se apodera de las personas, haciendo que cese el vivir: «A los Dioses Manes. A Tito Coceyo Eumero, que vivió dos veces tres años (6 años) y 5 meses. Su crecimiento fue truncado por un destino cruel [- - -]» – *Di{i}s Manibus / T(ito) Cocceio Euhemero / bis ternos annos vix(it) / et mensibus(!) V / incrementa [rupere] / eius currentia fata [- - -]* (*CIL* 06.15897 (p. 3518) = *CLE* 459, Roma, 98-200 d.C.). Y esto también se observa en el caso de un niño de 2 años en la *Gallia Narbonensis* le construyan un epitafio no menos interesante en cuanto a este tópico, que en sí no centra la atención en el menor, sino que es un móvil por el cual el transeúnte deberá reconocer su propio destino: «Tú, caminante, que también has de quedar en esta morada que es común a todos, te lo suplico, detente un momento, en la esperanza de que a ti te traten igual, y lee cuán terriblemente cruel el destino destruye... [o lee cómo la muerte cruel se apoderó de mí.]» (*CIL* 12.213 (p. 806,

862) = ILN-02-A.75 = CLE 580 = CAG-06, p. 263, *Antipolis, Gallia Narbonensis*, 51-300 d.C.).⁶⁷⁹

No todos los epitafios literalmente claman que el lector se detenga o que pueda leer las palabras inscritas. De hecho, aquellos en primera persona son inscripciones parlantes,⁶⁸⁰ ya que otro tipo de invitación es hacia la propia vida que el lector puede tener, de la cual se encuentra en el epitafio de Hyparco al finalizar: «Vivid felices los que estáis vivos, los que tenéis una suerte favorable» (CIL 06.28239 = CIL 11.*124,4 = CLE 447 (p. 855) = CLE +805, Roma, 1-200 d.C.). Los padres Marco Aurelio Donato y Iunia Felicitas mandaron a escribir un epitafio estándar a su hijo Marco Aurelio Donatio *iunoris*, quien solo tuvo la oportunidad de vivir por 2 años, 2 meses, 16 días. Fue aclamado por sus progenitores, los cuales hicieron la *tabula* para «su muy querido hijo» – *filio suo / karissimo fecerunt*. La inscripción podría terminada en esa parte o en otra forma estandarizada, pero los padres innovaron en el mensaje, agregando una extracto interesante en cuanto al momento mismo de la muerte, siendo un cara a cara con la muerte para poder apreciar el *memento vivere*,⁶⁸¹ donde se recuerda al que está vivo que hay ciertas cosas que se han dado por obvias y que es importante que no las olvide, como el beber, cuidarse, entregar amor, puesto que aquello tendrá su recompensa, porque las personas de buena manera siempre les irá bien: «Tú que lees esto: ¡vive, sé saludable, da y recibe amor hasta tu día fatídico! ¡A la gente buena le va bien!» – *tu qui perleges vivas / valeas ames ameris / usque ad die(m) tuum b(onis) b(ene)* (CIL 06.13075 (p. 3911) = ILS 8137, Roma, 251-300 d.C.).⁶⁸²

Los ejemplos son variados y obedecen a diversos rangos etarios y grupos dentro de la sociedad. Deseos destinados a la persona que miró el epígrafe han de encontrarse bajo el sentido de «Saludos y que te vaya bien, bien, y que logres para ti y para los tuyos todo lo que

⁶⁷⁹ Transcripción, traducción, problema en torno al epígrafe y comentarios en Alberto Bolaños-Herrera, «*Carmina Latina Epigraphica* de la Galia Narbonense. Edición y Estudio» (tesis doctoral, Universidad de Sevilla, 2019), 24-28. Distinta lectura en Edmond Blanc, «Supplément à l'Épigraphie des Alpes-Maritimes», *Annales de la Société des lettres, sciences et arts des Alpes-Maritimes* 8 (1882): 106, n° 1.

⁶⁸⁰ Koortbojian, «*In commemorationem mortuorum: text and image along the 'streets of tombs'*»..., 218-219; Graham, *The Burial of the Urban Poor in Italy in the Late Roman Republic and Early Empire*..., 13; Carroll, *Spirits of the Dead. Roman Funerary Commemoration in Western Europe*..., 53-58; Chaniotis, «Listening to Stones: Orality and Emotions in Ancient Inscriptions»..., 304-306.

⁶⁸¹ Sanders, *Lapides Memores. Païens et chrétiens face à la mort: le témoignage de l'épigraphie funéraire latine*..., 42; Sergio Roda, «Corpo morto e corpo vivo nelle iscrizioni funerarie latine pagane», en *La mort au quotidien dans le monde romain*, ed. por François Hinard (Paris: De Boccard, 1995), 93.

⁶⁸² Traducción en Geist, *Römische Grabinschriften*..., 26, n° 3.

deseas» (*CIL* 06.23685 (p. 3529, 3917) = *CLE* 64, Roma, siglos I-III d.C.), «Que te vaya bien, el que me saludas» decía una madre a quien leyera el epitafio de sus 2 hijas fallecidas (*CIL* 03.8177 = *CLEMoes* 14, *Ulpiana, Moesia Superior*, 131-170 d.C.); «Que te vaya bien, quienquiera que seas, el que me saludas» (*CIL* 06.11938 = *CLE* 65, Roma, 1-200 d.C.), «Que te vaya bien, viajero, mi deseo es que seas muy feliz» (*CIL* 05.6808 = *CIL* 01.2161 (p. 1085) = *CLE* 63 = *InscrIt*-11-02.32, *Eporedia, Transpadana*); «Que te vaya bien a ti que lo lees y a ti que pasas de largo» (*CIL* 10.6616 = *CLE* 127 = *ILMN*-01.599 = *CLEiLAR*-01.10, *Velitrae, Latium et Campania*, 71-130 d.C.); «¡Que la suerte acompañe a quien lea mi epitafio!» (*CIL* 06.8012 (p. 3853) = *CLE* 134 = *ILS* 8436 = *AE* 1991.73, Roma, 14-50 d.C.);⁶⁸³ que disfrute de la vida sin miedo aquel que lee el epitafio, pero que respete a la niña que está ahí, muerta a los 2 años – *tutu(m) / qui legis sic / fruarus(!) te / parce puella(m)* (*AE* 1983.66 = *AE* 2011.+51, Roma, siglo II d.C.).⁶⁸⁴ A momentos, incluso, se pueden encontrar buenos deseos si no intenta intervenir gráficamente el espacio funerario: «que estés bien si no escribes nada en esta tumba» – *valias ut tu hoc monumento ni quit inscribas* (*CIL* 06.29943, Roma; cfr. con la inscripción para un hijo de 3 años: «respeto mi tumba, te lo ruego» en *CIL* 06.24022 = *CLE* +1813 = *CLE* 2028, Roma 51-200 d.C.). Otros registros no tienen esa condescendencia esperada, y anhelan que al que lea el epitafio le suceda lo mismo que desea para el muerto (*CIL* 09.4816 (p. 2459) = *CLE* 129, *Forum Novum*, 51-130 d.C.; *CIL* 06.6467 (p. 3419) = *CLE* 130, Roma, 1-50 d.C.; *CIL* 06.18938 = *CIL* 06.34116 = *CLE* 131, Roma, 26-50 d.C.). Mensajes similares también han de encontrarse en la epigrafía funeraria infantil, donde se pide que disfrute de la vida, pero se perdona la tumba de la niña que está ahí que se llamó Nunnia Musa de 2 años, 7 meses, 5 días: «Tú que lees esto, disfruta la vida sin miedo, pero perdona (la tumba de) la niña» – *tutu(m) / qui legis sic / fruarus(!) te / parce puella(m)* (*LMentana*-01.58 = *AE* 1983.66 = *AE* 2011.+51, Roma, siglo II d.C.).⁶⁸⁵

Otros no son deseos, sino llamados de atención por el futuro esperable y que no podrá renunciar el lector: «¡Eh, tú!, cansado caminante que pasas junto a mí, por mucho que

⁶⁸³ Similar idea en *CIL* 06.5767 (p. 3417) = *CLE* 1101: «no la dañes, viajero: ¡ojalá se vuelvan sobre ti tus deseos! ¿Lo has leído y te vas lleno de compasión? Pues pido que tengas una vida feliz y que no te pese la tierra cuando mueras.» – *quem laedere noli hospes / sic votis ipse fruaris tuis / legisti miseratus abis / felix tibi vita sit precor / atque obito si<t=D> tibi terra levis* (Roma, siglo I d.C.).

⁶⁸⁴ Discusión de este epígrafe sobre su transcripción e interpretación en Paolo Cugusi, «Rilettura di *Carmina Latina Epigraphica* vecchi e nuovi», *Epigraphica* 48 (1986): 93.

⁶⁸⁵ Opción de traducción en 1985. *L'Année épigraphique*, 23, n° 66.

camines, también a ti te ha de llegar este fin» (*CIL* 05.4111 = *CIL* 01.2138 (p. 1084) = *CLE* 119 = *ILS* 8122, *Cremona, Venetia et Historia*, 50-1 a.C.); frente a alguna negativa por parte del lector, el epitafio le comunica claramente: «¡Eh, tú!, caminante, ven aquí y descansa un momento. ¿Me dices que no con la cabeza? Y, sin embargo, aquí habrás de volver» (*CIL* 11.4010 (p. 1359) = *CLE* 120, *Ad Vicesinum, Etruria*, siglo I a.C.). Un anexo latente se inscribirá al motivo anterior, encontrándose en el epitafio de un niño de 8 años el vínculo con nociones filosóficas: «No fui, ya no soy. Tú, que vives, come, bebe, juega, ven aquí. Aquí están (sus restos), que la tierra te sea ligera» (*CIL* 02.1434 = *CLEBaeticae* p. 167, *Tolox, Baetica*).⁶⁸⁶ El final estilizado de estas inscripciones no habrá que concebirlas como algo literal, sino como refugios, una vía de escape de una realidad angustiada.⁶⁸⁷

El ingresar sin autorización a una tumba queda prohibido,⁶⁸⁸ no se puede enterrar a ajenos a la familia o a quienes se ha considerado para este espacio.⁶⁸⁹ De aquí que tenga sentido la prohibición en el epitafio de Munatia Nobilis, liberta de Cayo, muerta a los 12 años: «no se permite ingresar extraños (a esta tumba)» – *alius hoc inferetur nemo* (*CIL* 10.5921, *Anagnia, Latium et Campania*, primera mitad del siglo I d.C.), así como la declaración hacia Munatia Nobilis, liberta de Gayo, quien a sus 12 años no se declara un asunto afectivo, pero sí una advertencia al foráneo: «no se permite ingresar extraños (a esta tumba)» – *alius hoc inferetur nemo* (*CIL* 10.5921, *Anagnia, Latium et Campania*, 1-50 d.C.).

⁶⁸⁶ Con alusión a una sentencia epicúrea. Ver otros ejemplos epigráficos y sus fórmulas en el trabajo de María Teresa Muñoz García, «*Es, bibe, lude, veni* (CLE 1500): sobre la alegría de vivir en los epitafios antiguos», en *Saber reírse: el humor desde la Antigüedad hasta nuestros días*, coord. por Idoia Mamolar (Madrid: Liceus, 2014), 90; Cid Zurita, «Epitafios, movimientos y representaciones en infantes y niños entre la zona hispana y gala. Siglos I-III d.C.»..., 247.

⁶⁸⁷ Menciones y análisis en Frederick Weber, «Aspects Of Death And Their Effects On The Living: As Illustrated By Minor Works Of Art, Especially Medals, Engraved Gems, Jewels, Etc.», *The Numismatic Chronicle and Journal of the Royal Numismatic Society* 9 (1909): 369; Maria Nicole Iulietto, «Giochi di resistenza letteraria nei secoli 'bui' dell'evo tardoantico: il caso degli *Epigrammata Bobiensia*», en *La parola mi tradiva*. *Letteratura e crisi*, a cura di Novella Di Nunzio, Srećko Jurišić y Francesco Ragni (Perugia: Università degli studi di Perugia, 2017), 171-172; Hélène Lamotte, «Le rôle de l'építaphe dans la commémoration des enfants défunts: l'exemple des *carmina Latina epigraphica* païens», en *L'Enfant et la mort dans l'Antiquité I: Nouvelles recherches dans les nécropoles grecques. Le signalement des tombes d'enfants*, ed. por Anne-Marie Guimier-Sprbets e Yvette Morizot (Paris: De Boccard, 2010), 365.

⁶⁸⁸ Como explícitamente queda de manifiesto en el epitafio del niño Sossiano de 5 años, donde se expone que se autoriza el paso para hacer los sacrificios, favor ver *NSA-1906-387 = Sartori-2020.303 (Mediolanum, Transpadana*, siglo II d.C.).

⁶⁸⁹ Lassère, *Manuel d'épigraphie romaine: L'individu-La cite...*, 255-259.

Perturbar el descanso también tiene su consideración, siendo un aviso de no cometer un acto que sea no solamente desagradable, sino una ofensa para los espíritus de los muertos tal como declara el padre del menor de 5 años, Quinto Fabio Augurino: «Por este sepulcro y por estos manes que veneras, guárdate de poner tu pie a menudo en esta tumba» (*CIL* 06.17505 (p. 3521) = *CLE* 215, Roma, siglo III d.C.).⁶⁹⁰

El padre de un niño de 2 años erige la tradicional inscripción con las fórmulas estandarizadas, pero finaliza sentenciando al lector que se detiene en el espacio funerario y deseara realizar algo: «que todo lo que desees te suceda siempre y cuando no profanes este lugar sagrado» – *ita tibi contingat quod vis ut / hoc sacrum non violes* (*CIL* 08.1070 (p. 1285) = *CLE* +197 = *CLEAfr*-02.218a = *AE* 2014,+1515 = *AntAfr*-1973-133 y misma lógica en *CIL* 08.11101 (p. 2313) para un niño de 2 años y 4 meses, así como en *ILTun* 114 = *ILPBardo* 491 = *CLEAfr*-02.218c = *AE* 1937.41 = *AE* 1938.+46 = *AE* 2014.+1487, *Thysdrus, Africa Proconsularis* en la advertencia de Nonia Vitales de 4 años, 10 meses y 9 días),⁶⁹¹ mientras que 2 libertos mencionan que hicieron en vida su epitafio y posible monumento, pidiendo que la mano humana no interfiera en dicho espacio (no saquen la imagen) para dar descanso a los dioses manes y, si ha de ser así, que la persona que pasa pueda vivir sin dolor (*CIL* 06, 38710, Roma).⁶⁹²

⁶⁹⁰ Kleiner, *Roman Imperial Funerary Altars with Portraits...*, 23-24.

⁶⁹¹ Peticiones de no molestar la tumba o profanarla. Similar fórmula en: *CIL* 05.7475 = *CEMoncalieri* 11: *Ita tibi contingant / quae vis ut tu hoc / sacrum non violes* (actual Monteu da Po, *Liguria*, 171-230 d.C.). cfr. con *CIL* 06.11529 (p. 3508) = *CLE* 836 (Roma, 1-200 d.C.); *CIL* 06.23730 (p. 3529, 3872, 3917) = *CIL* 06.34148a = *CIL* 11.*156,38 = *CLE* 837 = *ILS* 8195b (Roma, 1-100 d.C.); *Pais* 732 = *Pais* 1288 = *CLE* 1178 = *CLENuovo* p. 121 = *AE* 2005.+162 = *AE* 2008.+150 (*Comum, Transpadana*); *CIL* 08.65 (*Hadrumetum, Africa Proconsularis*); *CIL* 08.11102 (p. 2313) (*Thysdrus, Africa Proconsularis*); *CIL* 08.1042 = *ILTun*-01.880 = *CLE* 1286 = *AntAfr*-1973-133 (*Carthago, Africa Proconsularis*, 101-300 d.C.); *CIL* 06.36655 = *CLE* 1468 = *ICUR*-08.23359, Roma, 301-400 d.C.); *CIL* 11.6842 = *CLE* 2027 (*Bononia, Aemilia*, 30 a.C.-30 d.C.). Otros mensajes como la idea que lo que me desees a mí, que eso te ocurra siempre, vivo o muerto: *CIL* 06.6467 (p. 3419) = *CLE* 130, liberta de Roma, 1-50 d.C. y *CIL* 02-07.353 = *CLEBetica* CO2 = *EAOR*-07.20 = *CLENuovo* p. 55 = *CLEHispania* 22 = *AE* 1962.52, mensaje construido en el epitafio del gladiador Actius, *Corduba, Baetica*, 51-100 d.C.).

⁶⁹² Cfr. con *CIL* 06.30104 (p. 3736) = *CLE* 197 = *AE* 2000.176 donde el mensaje va destinado a que el futuro de aquel vivo sea bueno y que no intente profanar los restos de los difuntos: «Ojalá que, ingrátida, la tierra descansa sobre tu cadáver y que estén tranquilos los manes sobre tus cenizas, te lo ruego, no te atrevas a profanar los fantasmas de este sepulcro.» (Roma, 27 a.C.-100 d.C.). y *CIL* 08.24787 = *ILTun*-01.989 = *CLE* 1943 = *CLEAfr*ique 43 = *AntAfr*-1973-133 para una joven Norbania Saturnina, la cual es conmemorada en *Carthago*: «Y tú, que al pasar lees esta tumba, abstente de pisotear con pies insolentes mis cenizas: ojalá se derrame en abundancia sobre ti la luz de las auras etéreas.» – *tu quoque praeteriens tumulum qui perlegis istum / parce meos cineres pedibus calcare proteruis / sic tibi a<d=B> aetherias lux multa superfluat auras* (*Carthago, Africa Proconsularis*, siglo II d.C.).

Richmond Lattimore observó que las expresiones usadas cuando un niño era enterrado estaban inspiradas por el horror de la muerte, aquella muerte prematura, la cual, llena de lamentos y dedicaciones variadas, cree que posiblemente fue en el lado latino donde cristalizaron las expresiones usadas por los padres para sus hijos fallecidos,⁶⁹³ aunque se debe aclarar que las evidencias griegas no dejan de ser conmovedoras expresiones del dolor por la pérdida. En Roma se tiene evidencia de un epitafio bilingüe para un infante de 13 meses y 9 días de vida (Lucius Aelius Melitinus, dulcísimo hijo), donde la estela funeraria presenta un busto con el retrato del menor desnudo, enmarcado con rosetas en cada costado (FIG. 74).



FIG. 74: estela funeraria de un infante llamado Lucius Aelius Melitinos de 13 meses y 9 días, con advertencias en griego y latín. Museos Capitolinos, *Galleria Lapidaria*, Roma. Foto del autor.

⁶⁹³ Lattimore, *Themes in Greek and Latin Epitaphs...*, 178, 341.

Su epitafio menciona dos asuntos: comienza exponiendo la dedicación, el epíteto al menor, así como el sufrimiento que esto por la desgracia del evento. Luego, la inscripción avisa al lector en griego la primera amenaza: «No provoques problemas en esta tumba o podrías sufrir un tratamiento similar con respecto a tus propios hijos» – *μη / ἐνοχλήσης τῶ τάφῳ / μη τοιαῦτα πάθης / περὶ τέκνων*, para rematar en latín exponiendo: «Cuida de no ser una molestia y no permitas que suceda este tipo de comportamiento, y cuida las urnas que están dentro» – *Ne sis / molestus ne patiarus hoc / et ollas inclusas cave* (CIL 06.10736 (p. 3507) = IG-14.1337 = IGUR-02-01.291, siglo II d.C.).⁶⁹⁴

Lo anterior no puede más que llamar a colación la manipulación ajena de aquel espacio donde están los restos de alguien, donde incluso las reacciones del deudo van encaminadas a advertir que se haga algo contra el descanso o la emisión epigráfica cargada de sentir y religiosidad, ya sea adulto, así como también que un menor con sus manos termine provocando un daño a un monumento votivo: «advierte al niño que no raye esta lápida» – *praecipias / puero ne / linat hunc / lapidem* (CIL 02.2403 (p. 929) = CIL 02.5558 = CLE 876 = ILS 4514b = AE 2003.+1065 = AE 2013.+134 = HEp 2013.576 = AE 2017.+717 = AE 2017.+718, Caldas de Vizela, *Hispania Citerior*, 131-230 d.C.), y de sancionar con el mismo sentir que padeció a aquel que intervenga ese espacio fúnebre, donde Cheone da una advertencia si alguien interfiere donde está su hijo Felix de 8 meses: «Si alguien lo mueve, que sienta el mismo dolor que yo sentí.» – *si quis hunc amoverit, eundem dolorem experiscatur quem ego experta sum* (CIL 06.7308 (p. 3852) = ILS 8186, Roma, 51-100 d.C.).⁶⁹⁵

¿Por qué estas amenazas? Una respuesta puede estar dada que el monumento mantiene viva la identidad de aquellos fallecidos, y por otro lado no es menor estimar que sin los vivos, la memoria de aquel difunto no sobrevivirá.⁶⁹⁶ Con respecto al monumento, Hope avanza en su argumento, manifestando que fueron erigidos para representar cómo

⁶⁹⁴ Traducción en Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments...*, 189, n° 134.

⁶⁹⁵ El autor Cristofori estima que la palabra *expertus* tiene sentido activo y pasivo, pero encuentra en la epigrafía el segundo aspecto, donde hace alusión y expresión «[...] para expresar la experiencia de una condición o sentimiento», a menudo el dolor por la pérdida de un ser querido». Favor ver, Alessandro Cristofori, *Non arma virumque. Le occupazioni nell'epigrafia del Piceno* (Bologna: Lo Scarabeo Editrice, 2004), 150.

⁶⁹⁶ Valerie Hope, «A roof over the dead: communal tomb and family structure», en *Domestic Space in the Roman World: Pompeii and Beyond*, ed. por Ray Laurence y Andrew Wallace-Hadrill (Portsmouth: Journal of Roman Archaeology, 1997), 70; Hope, «Negotiating identity: the gladiators of Roman Nîmes»..., 179.

querían ser recordados y no cómo otros podían recordarlos realmente, pero este argumento tiene una visión distinta, estimando que el lector interpreta lo que está escrito, agregando suplementos que no tendrían obligatoriamente relación con aquellos aspectos gráficos,⁶⁹⁷ lo cual es la interpretación del mensaje de la escritura y, en este caso, de los epígrafes.⁶⁹⁸

⁶⁹⁷ Hope, «Negotiating identity: the gladiators of Roman Nîmes»...,180; Desbordes, *Concepciones sobre la escritura en la Antigüedad Romana...*, 97.

⁶⁹⁸ Giorgio Cardona, *Antropología de la escritura* (Barcelona: Editorial Gedisa, 1999), 191-192.

Capítulo 3: Relaciones y singularidades en las manifestaciones emocionales fúnebres en los epitafios de infantes y niños.

«ha dejado en luto a su miserable padre y madre»
miseros / patrem et matrem in luctu reliquid
(CIL 6.20905 = CLE 95 = AE 2019.+4)

«pobre infortunado, ahora estoy aquí como cenizas y lágrimas»
infelix iaceo nunc cinis et lacrimae
(CIL 6.23818 (p. 3529) = CLE 977)

«[...] hermosa, bonita, como un capricho del cielo. Lloro su padre y te
ruego lealtad a este epitafio.» [...] *pulc(h)ram decoram quasi / delictum c(a)elitu(m) flet pater et rogat*
tituli fidem ut omnis aetas (CIL 14.1731 (p. 616) = CLE 80).

«Adiós muy dulce alma»
bene vale / anima dulcissima
(CIL 13.11205 = ILS 9440 = CAG-69-02, p. 528 = AE 1912.46)

Complejizar el análisis de las evidencias epigráficas debe llevar a una mirada más profunda en cuanto a la mera mención o fácil asociación frente a una fuente clásica, puesto que lo común es que las inscripciones sepulcrales sean mencionadas, pero son raramente analizadas,⁶⁹⁹ aunque esto ha tendido a cambiar por la propia complejidad de los estudios antiguos, asunto que ya había hecho eco Géza Alföldy al estimar el giro en el estudio de los epígrafes en conjunto con otras disciplinas.⁷⁰⁰ Por eso el rol del historiador, como dice Charles Hedrick Jr., es esforzarse para poder permitir que parte del pasado sobreviva y que no se pierda por completo.⁷⁰¹

Trabajo complejo, por cierto, considerando que la Historia puede ser entendida como aquella reconstrucción –en palabras de Nora– «siempre problemática e incompleta de lo que

⁶⁹⁹ Tal como se expone en la hipótesis. Complementario a esto, favor ver Katharina Bolle, «Inscriptions between Text and Texture: Inscribed Monuments in Public Spaces – A Case Study at Late Antique Ostia», en *The Materiality of Text – Placement, Perception, and Presence of Inscribed Texts in Classical Antiquity*, ed. por Andrej Petrovic, Ivana Petrovic y Edmund Thomas (Brill: Leiden, 2019), 348.

⁷⁰⁰ Alföldy, «Il futuro dell'epigrafia»..., 93 y 98 y Alföldy, «Einführung: Zur Geschichte der epigraphischen Forschung»..., 28. Escueta mención en sintonía con lo anterior en Domingo Fernández, «La Epigrafía, un elemento didáctico», en *Actas de las II Jornadas de Humanidades Clásicas*, coord. por Carlos Manuel Cabanillas (Almendralejo: I. E. S. Santiago Apóstol, 2001), 4.

⁷⁰¹ Charles Hedrick, *History and Silence: Purge and Rehabilitation of Memory in Late Antiquity* (Austin: University of Texas Press, 2020), 132.

ya no es»,⁷⁰² por lo cual las inscripciones funerarias aportan «[...] restos inconscientes de esa sociedad, que, correctamente entendidos y utilizados, pueden llevarnos, sobre todo, a detectar procesos de cambio o aspectos fundamentales de la estructura que tratamos de conocer».⁷⁰³ En esto, el vocabulario no deja de ser importante cuando se observa la relación entre quien dedica y dedicado, observando la forma activa (sentimientos de quien dedica) y la pasiva (donde se le asignan cierto número de cualidades).⁷⁰⁴ Un reflejo de lo anterior es el padre Lucio Folnio Itálico, quien se declara como un padre tristísimo – *pate(r) / infelicissimus* por haber perdido a su hija de 7 años, llamada queridísima o muy querida – *Eutychildi / filiae karissi/mae*. Él no quiso solamente registrar aspectos de fórmulas tradicionales que se utilizaban en el mundo romano, sino quiso ir un poco más allá, detallando la fecha en la cual murió: 2 de febrero – *obi(it) IIII Non(as) Febr(uarias)* (CECapitol 92, Roma, 31-170 d.C.).

El sacrificio funerario, con los honores fúnebres y la conmemoración mortuoria realizado a los difuntos cerca de su tumba, tiene la función de buscar que estos transiten al encuentro de aquellos espíritus (*manes*) y se conviertan en ellos mismos,⁷⁰⁵ aunque habrá epitafios que digan que aquellos dioses *manes* deben cuidar las ofrendas que se dedican a los difuntos (como la joven que estaba a punto de casarse en la antigua Ortona en la región de *Samnium*, CIL 09.6315 = CLE 383). En esto, es que el alma inicia su tránsito fuera de la comprensión humana, por mucho que la visión parcial de Paturet, tomando como mención a Voisin, considere que la muerte no es más que el movimiento del alma y el cuerpo a la tumba.⁷⁰⁶ Como se ha visto anteriormente en el apartado del alma y de los *manes* (1.4.1 y 1.4.2 respectivamente), no hay uniformidad, y tampoco la epigrafía sepulcral puede ser utilizada para sentenciar aquella similitud.

⁷⁰² Pierre Nora, *Realms of Memory: Rethinking the French Past*, vol. 1 (New York: Columbia University Press, 1996), 1.

⁷⁰³ Gerardo Pereira, «Problemas de la consideración global de las inscripciones epigráficas latinas», *Papeles del Laboratorio de Arqueología de Valencia*, n° 9 (1973): 125.

⁷⁰⁴ Arnaud, «Le vocabulaire romain de l'affection dans les sphères du public et du privé aux trois premiers siècles de l'ère chrétienne»..., 32.

⁷⁰⁵ Blaizot, «L'image sociale et culturelle des pratiques funéraires: expressions et évolutions de la société romaine dans le sud-est de la Gaule»..., 314.

⁷⁰⁶ Arnaud Paturet, «Funérailles publiques et sépulture privée: le paradoxe de la mort dans l'ancienne Rome», *Acta Iasyensia Comparationis*, n° 10 (2012): 22; Jean-Louis Voisin, «Le muet et le bavard», en *La mort, les morts et l'au-delà dans le monde romain*, ed. por François Hinard (Caen: Presses universitaires de Caen, 1987), 254.

Una cosa es lo legal y formal, lo cual se observó en el capítulo 2 en cuanto a aspectos fúnebres –como la prohibición que manifiesta Cicerón de no permitir a las mujeres de rasgar vestiduras o cantar a coro palabras de lamentos (*Leg.* 2.24.59-60), lo cual incluso haría entrever que las emociones son antisociales por creer erróneamente que estas manifestaciones provocarían peligros y disturbios en el evento del funeral–,⁷⁰⁷ y otra muy distinta es observar las propias singularidades en el evento del morir, donde las manifestaciones son «fruto de las creencias y sentimientos profundos de los individuos hacia sus muertos».⁷⁰⁸ Por lo tanto, las respuestas retóricas no pueden ser tenidas como una ciencia precisa, y no hay que esperar que *X* comportamiento produzca *Y* efectos en *Z* audiencia.⁷⁰⁹ Hatt consideró que los testimonios recopilados permitían observar una similitud en estos registros,⁷¹⁰ pero olvidó estimar que estos presentan variaciones en las propias manifestaciones, tanto a nivel geográfico, social, cultural, etario e incluso temporal,⁷¹¹ lo cual ya fue advertido en sus trabajos por el autor Zawadzki, buscando en la epigrafía un armonioso diálogo con otras fuentes con tal de entender aquellas conexiones políticas y sociales.⁷¹²

Si un hijo fallecido fue realmente lo más dulce, perfecto o bello, así como encantador o inusual, será el parecer de aquellos deudos que buscan que ciertas palabras queden escrituradas para la posteridad. Es la singularidad de aquella emoción la que importa, donde el dolor se manifiesta en enternedoras palabras que evoquen el recuerdo de aquel difunto, recalando ideas y anhelos, así como también frustraciones frente a la muerte personificada que se lleva a los seres queridos: «[Mientras vivió] fue muy querido por todos los suyos y nada hubo [más bello] que este niño, [a quien la cruel muerte] arrebató a sus padres» – [*dum*

⁷⁰⁷ Sarah Humphreys, «Death and Time», en *Mortality and Immortality*, editado por Sarah Humphreys y Helen King (London: Academic Press, 1981), 267.

⁷⁰⁸ Galeano, *Costumbres religiosas y prácticas funerarias romanas...*, 93.

⁷⁰⁹ Ochs, *Consolatory Rhetoric. Grief, Symbol, and Ritual in the Graeco-Roman Era...*, 22.

⁷¹⁰ Hatt, *La tombe gallo-romaine...*, 65-84.

⁷¹¹ En contexto: Cid Zurita, «*Vita brevis*: consideraciones sobre las emociones en los epitafios de niños y niñas en el Mundo Romano»..., 128, 136-137; Cid Zurita y Lagos Aburto, «La muerte de los niños en el Occidente del Imperio Romano. Siglos I-III d.C. Aprontes para una discusión»..., 92, 97; Cid Zurita, «Epitafios, movimientos y representaciones en infantes y niños entre la zona hispana y gala. Siglos I-III d.C.»..., 61-62, 91-92; Cid Zurita, ««¡Ay de mí! No hay dolor igual a eso cuando uno pierde a quien ama». Epitafios y emociones frente a la muerte infantil en el occidente del Imperio Romano (siglos I-III d.C.)»..., 15-16; Laubry, *Tombeaux et épitaphes de Lyonnaise...*, 188.

⁷¹² Leszek Mrozewicz, «Un historien dans le rôle d'un épigraphiste: Tadeusz Zawadzki», en *Epigraphie romaine et historiographie antique et moderne Actes de la journée d'études en mémoire du Prof. ém. T. Zawadzki (28 octobre 2011)*, ed. por Olivier Curty (Fribourg: RERO DOC, 2013), 17-18.

vixit omni]bus su{u}is dulcissimus / [- - -] hoc puero nihil fuit / [- - -]a eripuit a parentibus
(CIL 09.2825 (p. 1169) = CLE 75 = CLERegio-IV 9, *Trebula, Samnium*, 30 a.C.-100 d.C.).

El evocar la muerte ha de llegar por caracteres tradicionales e innovaciones, siendo que un epitafio pueda establecer las fórmulas cotidianas: «A los dioses manes. Antonia Panaces, hija de Marco, vivió 9 años, 11 meses, 13 días. A su óptima y muy piadosa hija, Marcus Antonius Palatina Alypus y Papinia Zosime hicieron esto» (CIL 06.12059 (p. 3510) = *ILMN*-01.184, Roma), pero con el uso de la imagen que aparece para quebrar aquella estandarización frente a la muerte, provocando alegorías diversas sobre el muerto, su destino, deseos, dolores (FIGS. 75 y 76). Con esto, se está exponiendo el monumento funerario de aquella menor recién mencionada, lo cual está enmarcado entre columnas en la parte frontal, y donde se aprecia una gorgona rodeada de dos gansos y guirnaldas en la parte superior, mientras que los laterales están flanqueados por árboles de laurel. En la parte central está el epitafio. Debajo de este, se encuentra un esqueleto recostado con una especie de lagarto comiéndose un insecto, apreciándose una mariposa revoloteando cerca de la escena. El esqueleto, que sin lugar a dudas es la escena más llamativa al observador, está recostado sobre un montón de piedras, siendo distinto a otros ejemplos iconográficos cinerarios según la autora Sulosky. Representa la brevedad de la vida y de los propios placeres, pero no bajo la consideración de *larvae* en toda situación, asunto que se trató en el capítulo 1 en cuanto a las características y el valor negativo de estos, por lo cual se considera mejor la apreciación que entrega Luciano en su obra *Menipo* o *Necromancia*, en cuanto a la presencia de esqueletos en el inframundo: «No era fácil reconocer a cada uno; se parecen todos muchísimo unos a otros con sus huesos desnudos [...] que lanzaban una mirada por igual terrible y hueca, que mostraban sus dientes descarnados [...]» (Luc. *Nec.* 15).⁷¹³ La mariposa obedece, según Dunbabin, a una alegoría familiar del destino del alma, mientras que Toynbee asocia el lagarto con la temporada de sueño en invierno y que tiene su despertar en primavera, siendo en conjunto con aquella mariposa, símbolos de la muerte y la resurrección.⁷¹⁴

⁷¹³ Cfr. Luc. *D. Mort.* 26.2. (15): «antes bien, yacemos todos igualados en la misma oscuridad sin que haya diferencias entre unos y otros» y *D. mort.* 5.2 (18): «Hermes. — Esa calavera de ahí es Helena. Menipo. — Y... ¿por una cosa así se fletaron miles de naves procedentes de toda Grecia, y cayeron tantos griegos y bárbaros y han sido devastadas tantas ciudades? Hermes. — Ay, Menipo, es que no conociste a la mujer en vida, pues habrías dicho tú también que no era censurable aquello de por mujer tal mucho tiempo dolores sufrir.»

⁷¹⁴ Favor ver: Carrie Sulosky, «Greater in death: the transformative effect of convivial iconography on Roman cineraria», en *The Ancient Art of Transformation. Case studies from Mediterranean contexts*, editado por Renee



FIGS. 75 y 76: dibujo y monumento funerario de Antonia Panaces. Imágenes obtenidas desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=\\$CIL_06_12059_1.jpg;\\$CIL_06_12059_2.jpg;\\$DM_251.jpg;\\$CIL_06_12059_3.jpg;\\$CIL_06_12059_4.jpg;\\$CI_CIL_06_12059_6.jpg;\\$CI_CIL_06_12059_7.jpg&nr=3](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=$CIL_06_12059_1.jpg;$CIL_06_12059_2.jpg;$DM_251.jpg;$CIL_06_12059_3.jpg;$CIL_06_12059_4.jpg;$CI_CIL_06_12059_6.jpg;$CI_CIL_06_12059_7.jpg&nr=3) y [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=\\$CIL_06_12059_1.jpg;\\$CIL_06_12059_2.jpg;\\$DM_251.jpg;\\$CIL_06_12059_3.jpg;\\$CIL_06_12059_4.jpg;\\$CI_CIL_06_12059_6.jpg;\\$CI_CIL_06_12059_7.jpg&nr=6](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=$CIL_06_12059_1.jpg;$CIL_06_12059_2.jpg;$DM_251.jpg;$CIL_06_12059_3.jpg;$CIL_06_12059_4.jpg;$CI_CIL_06_12059_6.jpg;$CI_CIL_06_12059_7.jpg&nr=6)

Los epitafios obedecen a aspectos culturales, en el sentido expuesto por Clifford Geertz, proyectando que estos son «un patrón históricamente transmitido de significados incorporados en símbolos, un sistema de concepciones heredadas expresadas en formas simbólicas mediante las cuales los hombres se comunican, perpetúan y desarrollan su conocimiento y actitudes hacia la vida».⁷¹⁵ Por ello se expondrá a continuación aspectos epigráficos que por mucho que no tengan algún concepto o frase emotiva, no deben significar que sean sinónimo de ausencia, tal como se enunció en la introducción. Integrando ideas a este planteamiento, se podría considerar que el siguiente epitafio no presenta consideración

Gondek y Carrie Sulosky (Oxford: Oxbow Books, 2019), 162; Katherine Dunbabin, «Sic erimus cuncti... The skeleton in Graeco-Roman art», *Jahrbuch des Deutschen Archäologischen Instituts* 101 (1986): 242; Toynbee, *Animals in Roman life and art...*, 220.

⁷¹⁵ Clifford Geertz, «Religion as a Cultural System», en *Anthropological Approaches to the Study of Religion*, ed. por Michael Banton (London: Tavistock Publications, 1966), 3.

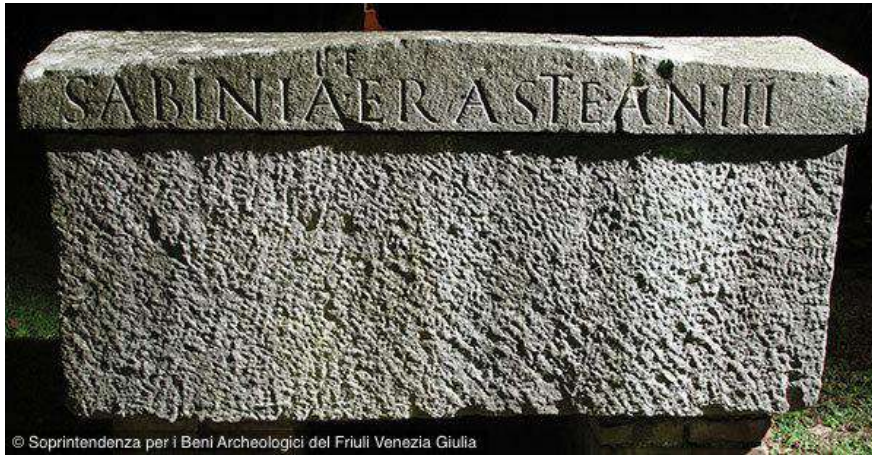
emotiva alguna: «Sabinia Eraste, hija de Publio. 3 años.» – *Sabinia // P(ubli) f(ilia) // Eraste an(norum) III* (CIL 05.8449 = *InscrAqu-02.1438* = *IEAquil 453, Aquileia, Venetia et Histria*, siglo II d.C.). Se podría pensar que se está frente a un ejemplo que confirma el punto, pero este escrito no está separado de su propio objeto, el cual fue un sarcófago de piedra caliza. ¿Puede ser considerado rústico? Sin lugar a duda, pero la construcción de esto de por sí implicó una estimación monetaria no menor (FIG. 77). Y, por otro lado, si la observación del texto va en conjunto con el objeto, pues se tiene un contexto que permite su mejor apreciación y comprensión, y por algo Valerie Hope decía en cuanto al epitafio y el objeto: «Recordar a los muertos era un festín visual».⁷¹⁶ Es esta la unión inseparable entre la Epigrafía y la Historia, donde cada inscripción tiene un componente textual de una realidad específica, desplegando las opciones con la imagen, el monumento, otorgando oportunidades de comprensión y estudio.⁷¹⁷

Por muy formal que sea la inscripción, la imagen que esta representa en el trabajo iconográfico podrá nutrir de mayor información e intensidad el mensaje a entregar. Esto último se grafica en la inscripción funeraria que expone *D(is) M(anibus) Domitiae / Philumene v(ixit) an(nos) III / m(enses) VIII d(ies) XI L(ucius) Aure(lius) Verna et / mater Domitiae / Nereis parentes / fec(e)r(unt)* (CIL 06.17029, Roma, 101-200 d.C.). Tiene el epitafio citado la iconografía de unas manos extendidas (FIG. 78), las cuales se comprenden por Mitchell y French como sinónimo de demandar justicia por una muerte violenta o muerte prematura.⁷¹⁸

⁷¹⁶ Valerie Hope, «Remembering Rome: Memory, funerary monuments and the Roman Soldier», en *Archaeologies of Remembrance: Death and Memory in Past Societies*, ed. por Howard Williams (New York: Kluwer Academic/Plenum Publishers, 2003), 118.

⁷¹⁷ Cébeillac-Gervasoni, Caldelli y Zavi. *Épigraphie latine...*, 12.

⁷¹⁸ Stephen Mitchell y David French, *The Greek and Latin Inscriptions of Ankara (Ancyra): Vol. II Late Roman, Byzantine and other texts* (Munich: Verlag C. H. Beck, 2019), 23.



© Soprintendenza per i Beni Archeologici del Friuli Venezia Giulia

FIG. 77: sarcófago de piedra caliza para Sabina Eraste, infante de 3 años. Imagen obtenida desde <https://lupa.at/14578/photos/1>



FIG. 78: estela funeraria de Domitiae Philumene con representación de manos extendidas, quien muerta a los 3 años es conmemorada por sus padres. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=\\$CIL_06_17029.jpg;pp](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=$CIL_06_17029.jpg;pp)

Lo normal de una inscripción quedaría en aquello que se ha expuesto, pero es la construcción artística lo que puede intensificar o dar otro sentido al escrito (FIG. 79). Que un padre exponga «Aquí estoy yo, Cornuto, sufriendo, con mis 8 dulcísimos hijos.» – *Hic ego sum Cornutus doliens / cum fili(i)s dulcissimis VIII* (CIL 06.16483 (p. 3519) = CLE 604, Roma, 271-300 d.C.), conmueve por la declaración que está sufriendo (*doliens*) y que lo acompañan una gran cantidad de hijos muertos. Hasta este momento el texto irrumpe bruscamente en un llamado de reconocimiento al lector, pero la imagen agrega sentido en lo plástico de la representación, donde 2 hijos de él aparecen en el cuadro artístico, siendo uno presentado desnudo e identificado como la representación del Silencio, porque lleva el índice de su mano derecha hacia su boca y con su mano izquierda sostiene una cornucopia; por otro lado, se ve una niña con un peplo que tiene un racimo de uvas, manzana y una piña en su brazo izquierdo que apoya en su cuerpo, mientras que su brazo derecho va apoyado en el hombre. El padre, representado como un hombre con barbudo, está a la usanza del dios Saturno, con un manto sobre su cabeza y que cubre la parte inferior de su cuerpo.⁷¹⁹ Los tres presentes son dolor, muerte y esperanza truncados.

⁷¹⁹ Descripción y análisis en Caterina Maderna, «Katalog», en *Ägypten - Griechenland – Rom. Abwehr und Berührung; Städelsches Kunstinstitut und Städtische Galerie 26. November 2005 - 26. Februar 2006*, ed. por Herbert Beck, Peter Bol y Maraike Bückling (Frankfurt am Main: Däs Städel. Städelsches Kunstinstitut und Städtische Galerie, 2005), 744-745, n° 362 con imagen; Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments...*, 191, n° 140. Mención en Sanders, *Lapides Memores. Païens et chrétiens face á la mort: le témoignage de l'épigraphie funéraire latine...*, 93. Sobre la no correspondencia entre texto e imagen, utilizando ejemplos epigráficos como el relieve de Cornutus y otras evidencias, favor ver: Francisco González García y Pedro López Barja de Quiroga, «La estela de Crecente: reflexiones sobre el proceso romanizador en la Galicia antigua», en *Arqueología, sociedad, territorio y paisaje: estudios sobre Prehistoria reciente, Protohistoria y transición al mundo romano en homenaje a M^a Dolores Fernández Posse*, ed. por Antonio Primitiva Bueno, Martín Gilman, Francisco-Javier Concha y Sánchez-Palencia (Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Instituto de Historia, 2010), 355-356, nota 56.



FIG. 79: relieve de mármol de una representación de un padre con 2 de sus 8 hijos muertos. Roma, *Musei Vaticani, Galleria Lapidaria*. Imagen obtenida desde https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=PH0005649

Augusta Emerita, por ejemplo, presenta un espacio periurbano, no siendo solamente las vías utilizadas como recinto funerario, sino también distintos terrenos, terminando por circundar la ciudad.⁷²⁰ El ara sepulcral mandado a hacer por un *magister Augustalis* permite poder encontrar sentido a esto de la unión de texto y objeto (FIG. 80).

⁷²⁰ Luis Hidalgo, Jonathan Edmonson, Juana Márquez y José Ramírez, *Nueva Epigrafía Funeraria de Avgvsta Emerita. Tituli sepulcrales urbanos (ss.I-VII) y su contexto arqueológico, I: Memoria 8* Mérida: Consorcio de la Ciudad Monumental de Mérida, 2019), 20 y mapa en página 23, fig. 2.18 con plano de la ciudad con restos de edificios funerarios y enterramientos.



FIG. 80: altar funerario de Castricia Saturnina, fallecida a los 6 años y medio. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=\\$CIL_05_07604.jpg:pp&nr=1](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=$CIL_05_07604.jpg:pp&nr=1)

El padre se representa como *Augustalis*, la madre como *optata* y la hija muerta a temprana edad (CIL 05.7604 = ILS 6749 = AE 1988.572 = AE 2007.+564, *Alba Pompeia, Liguria*, 101-150 d.C.).⁷²¹ Mander entrega otros detalles, exponiendo que hay un *clipeus* sujetado por dos cupidos (Gazzoli les llama *eroti*), en el lado izquierdo una posible estatua de Atenea, mientras que por el derecho una escena de sacrificio con 4 figuras alrededor del

⁷²¹ Mención sobre la importancia del epitafio de Castricia Saturnina en cuanto al orden y a la información del *status* social de la familia, tomando las ideas de Edoardo Mosca, *Le epigrafi del Museo di Storia e d'Arte di Bra* (Bra: SASTE, 1957), 8, en Silvia Gazzoli, «The Use of Relational Databases in Epigraphy: A Case Study», *Studia Universitatis Babeş-Bolyai Digitalia* 63, n° 2 (2018): 22. También en Gazzoli, «La mortalità infantile in Italia Settentrionale in epoca romana. Il contributo della documentazione epigrafica ed archeologica, tomo I», 121-122; Silvia Gazzoli, «La mortalità infantile in Italia Settentrionale in epoca romana. Il contributo della documentazione epigrafica ed archeologica, tomo II» (tesis doctoral, Università degli Studi di Milano, 2018-2019), 34, n° 41; imagen disponible en página 266, 3.2 Iscrizione nr. 41.

altar. Tres figuras, el padre, la madre y la joven con algo en sus manos representan los lazos familiares contruidos y truncados por la muerte.⁷²²

Corresponde declarar que una cantidad no menor de evidencias han sido sacadas de contexto, lo cual complejiza el entendimiento, porque en varias ocasiones las relaciones podrían haber estado dadas cuando la propia inscripción otorgase indicaciones de esto: *l(ocus) m(onumentum) in fr(onte) p(edes) XXXXV / in agr(o) p(edes) L* (siendo un espacio declarada para el entierro de un infante de 5 años, 10 meses, *CIL* 05.1124 = *InscrAqu*-01.904, *Aquileia, Venetia et Histria*, 171-230 d.C.), o por la ubicación en aquel lugar mortuorio cuando el epígrafe no indicara mayor ligazón,⁷²³ aunque esto no significa que las relaciones que se pudiesen entrever tuviesen que ver estrictamente en las opciones para que se pudiese conmemorar o no a un menor,⁷²⁴ o que aquel recordar fuera reducido a la sencilla expresión de ser solamente una consideración material.⁷²⁵

Caso ejemplificador a lo anterior es la inscripción de Aelia Agathe (FIGS. 81 y 82), una niña muerta a los 10 años. Su epitafio solamente menciona lo siguiente: *D(is) M(anibus) / Aeliae G(ai) f(iliae) / Agathe an(nis) X / dieb(us) XV Aeli / Cornutus et Con/cordia paren/tes*. No se observa ninguna consideración, salvo la dedicación formal a los dioses manes, el nombre de la menor, su edad, y aparecen los nombres de los padres. Lo importante aquí es que su epitafio fue parte de una estructura monumental: un sarcófago bellamente decorado con cupidos (del cual se conserva solo uno) y que sostiene un clípeo que en su interior recoge los datos de la difunta (*CIL* 06.10834 = *AE* 1982.87).⁷²⁶ Elvira Leone y Antonio Licordari

⁷²² Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments...*, 206, n° 206.

⁷²³ Nielsen, «Interpreting Epithets in Roman Epitaphs»..., 166; Hope, «A roof over the dead: communal tomb and family structure»..., 84-86; Nielsen Hanne, «The value of epithets in Pagan and Christian epitaphs from Rome», en *Childhood, class and Kin in the Roman World*, ed. por Suzanne Dixon (London: Routledge, 2001), 166; Ursula Rothe, *Dress and Cultural Identity in the Rhine-Moselle Region of the Roman Empire* (Oxford: Archaeopress, 2009), 22-23; Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments...*, 14-15; Janet Huskinson, «Constructing childhood on Roman funerary memorials», en *Constructions of Childhood in Ancient Greece and Italy (Hesperia Supplement 41)*, ed. por Ada Cohen y Jeremy Rutter (Athens: The American School of Classical Studies at Athens, 2007), 324.

⁷²⁴ King, «Commemoration of infants on Roman funerary inscriptions»..., 121-129.

⁷²⁵ Carroll, *Infancy and Earliest Childhood in the Roman World. 'A Fragment of Time'...*, 212.

⁷²⁶ Otros ejemplos con Cupidos alados sosteniendo un clípeo en *CIL* 06.10221 (p. 3500, 3907) = *ILS* 6063 = *MNR*-01-10-02, p. 214 = *AE* 2007.+190: *M(arcus) Baebius / Asclepiades Iustinus / qui vixit annis IIII / mens(ibus) III dieb(us) XIII trib(us) / O<u=F>fentinae co<l=N>legio ae/n<e=I>atorum frumento / publico supervixit Ius/tinus Secundo fra/tri suo dies n(umero) CIIII // Asclepiades / Iustina // parentes* (Roma, 171-230 d.C.); *CIL* 06.12811 (p. 3511): *D(is) M(anibus) / P(ublio) Aufidio / Antonino vi/xit an(nis) II m(ensibus) III die[b(us)] / XXIII P(ublius) Auf(idius) Euty/ches fil(io) dulcis(simo) / fecit* (Roma, 151-200 d.C.).

advierten que este es uno de los extraños casos donde padres con cognomen latino tienen una hija de cognomen griego; además, creen, que es posible que ambos padres fueran esclavos y que se convirtieron en libertos imperiales.⁷²⁷

Situación similar ocurre con el cinerario de Lucio Flavio de 5 años (FIG. 83), conmemorado con el mismo orden de fórmula de Aelia Agathe, con la salvedad que ahora aparece su abuelo Febo conmemorando junto a los padres, llamado *tata* (CIL 06.18196): *D(is) M(anibus) s(acrum) / L(ucio) Flavio / L(uci) f(ilio) Anien(si) / Saturnino / vix(it) an(nos) V m(enses) VI / Fla[vius(?) Eu]hodus(?) / pater Phoebus / tata fecerunt*. Su cinerario está decorado por dos Cupidos alados, dos pájaros, dos perros sentados, estando la inscripción en la parte inferior acompañada por guirnaldas.



FIGS. 81 y 82: ubicación del resto derecho frontal del sarcófago de Aelia Agathe en la pared exterior de la tumba de Cecilia Metela y detalle del mismo, *via Appia*, Roma, siglo II d.C. Fotos del autor.

⁷²⁷ Elvira Leone y Antonio Licordari, «La collezione epigrafica conservata nel «Castrum Caetani»», *Bullettino della Commissione Archeologica Comunale di Roma* 87 (1980-1981): 87.



FIG. 83: cinerario de Lucio Flavio de 5 años, Roma, ca. 51 d.C.-200 d.C.
 Imagen obtenida desde <https://collections.louvre.fr/ark:/53355/cl010303183>

El presente capítulo discute el material epigráfico de varias formas, pero manteniendo la atención del lugar de los niños en la sociedad romana bajo la mirada de las propias inscripciones y el registro de estas. Esto no deja de ser complejo, porque la propia inscripción obedece a un espacio determinado dentro de un grupo social específico, y la propia estandarización funeraria permite poder desentramar en localidades específicas ciertas singularidades, las cuales se pueden encontrar en mayor o menor grado, o inclusive siendo una ausencia o una rareza dentro de los registros epigráficos sepulcrales.

En esto, no deja de llamar la atención que los errores a momentos pareciera que no son tales, como el epitafio de Leontio en *Germania Inferior*, el cual dispone en letras capitales las fórmulas para este infante: *D · M LEONTIO INFANTI DVLCISSIMO · V · F · ANNI · I · MENSIVM · VI · REGULA MATER POSUIT INNOCUO*. Si se observa, tiene la invocación a los dioses manes, seguido de su nombre, el superlativo de dulcísimo infante, la abreviatura V y F, la edad vivida, el nombre de la madre, que ella ha ejecutado el epitafio y finalizando

el texto llamándole inocente. Si V y F fuesen V(IVUS) F(ECIT), que se hizo en vida o que alguien lo hizo en vida como su madre que sale nombrada más abajo, no calzaría en absoluto el sentido de la propia inscripción, por lo cual se ha estimado que podría ser V(NICO) F(ILIO), pero no hay acuerdo absoluto en esta materia.⁷²⁸ Se suele considerar, de momento, que es posible la transcripción como *D(is) M(anibus) / Leontio / infanti / dulcissimo / u(nico?) f(ilio?) anni I / mensium VI / Regula ma/ter posuit / innocuo*, y lo cual incluso se ha encontrado en instancias catalogadas de la presente tesis como en *Lugdunensis*, donde a Marco Aurelio Faustino sus padres le inscriben un epitafio, destacando en el mismo extracto que es *unico filio*, y añadiendo explícitamente que ellos están desolados porque han perdido a su único hijo, el más dulce e incomparable: *D(is) M(anibus) / et memoriae aeternae / M(arci) Aureli / Faustini / infantis dulcis/simi et incomparabili(s) qui / vixit annis VIII m(ensibus) II d(iebus) XIII [...] C(aius) Iul(ius) Maximus filias/tro et Aurelia Faustina / mater unico filio deso/lat(i) p(onendum) c(uraverunt)* (CIL 13.2073 = ILS 8141 = CAG-69-02, p. 495, *Lugdunum*, 201-210 d.C.). Aunque hay que tener honestidad en reconocer que sí existen fallas dentro de las propias emisiones epigráficas, lo cual se explicitó en la introducción, y que en este momento se expone el breve epitafio de un niño de 13 años: *P(ublio) Vesonio / Proculo / v(ixit) a(nnos) XIII (ImpPomp-23OS, Pompei, Latium et Campania)*. Esta inscripción tiene el problema que la edad declarada en la estela no se condice en lo absoluto con el análisis de los restos arqueológicos. Una caja rectangular contiene cenizas y restos de huesos quemados de un niño de sexo indeterminado, de una edad estimada al morir entre 5 a 7 años. Alguien podría decir que hubo remoción del primer depósito (como si hubiese sido trasladados los restos a este espacio), pero tampoco se observa que la estela funeraria que brevemente menciona su edad fuese una reutilización.⁷²⁹ Este punto ya había tratado años

⁷²⁸ Galsterer y Galsterer, *Die römischen Steininschriften aus Köln (IKöln²)...*, 409-410, n° 512.

⁷²⁹ Henri Duday y William Van Andringa, «Archaeology of Memory: About the Forms and the Time of Memory in a Necropolis of Pompeii», en *Ritual Matters and Ancient Religion, Supplements to the Memoirs of the American Academy in Rome*, ed. por Claudia Moser y Jennifer Knust (Ann Arbor: University of Michigan Press, 2017), 84-85. Se pensó que el error del lapicida sería en la transcripción una X por una V, y ahí daría una edad de 8 años. Se observa en este monumento un cuidado, y la extrañeza que no existiese una corrección al epitafio, por lo cual se ha planteado una hipótesis, en la cual el aumento de edad es un acto deliberado. La razón estaría dada en la exageración de la edad del nacido libre (*ingenui*) Publio Vesonio Próculo, hijo de Próculo (mencionado en AE 1986.166a: «Publius Vesonius Phileros, liberto de una mujer, Augustalis, construyó este monumento para él y sus parientes en vida, para Vesonía, hija de Publius, su patrón, y para Marcus Orfellus Faustus, hijo de Marcus, su amigo»), con la finalidad de afirmar la existencia de una familia legal y libre, ya que los restos de Publio Vesonio Próculo fueron enterrados cerca de los restos de Vesonía, matrona de los Vesonii y en el eje de los restos de su padre. Su muerte prematura arruinó las esperanzas de transmitir la

atrás por Pilet y Alduc-Le Bagousse, quienes decían lo complejo de estimar el sexo por el pedomorfismo de los huesos, donde a algunos a algunas mujeres se les masculinizaba por sus restos craneales y a algunos jóvenes varones se les feminizaba. Frente a esto, los autores observaron que la determinación de la edad era más certera por el estado de erupción dentaria o midiendo la circunferencia de la cabeza.⁷³⁰

Se ha analizado en el capítulo anterior las reacciones frente a la muerte, tanto en la consolación, rechazo, aceptación a la muerte y emociones variadas. Será importante considerar que recordar no es lo mismo que lamentar, y es por esto Huskinson expone que se puede entender que el epitafio «[...] permite al muerto de alguna manera la existencia continua a través de la conmemoración de sus cualidades».⁷³¹

3.1. Variaciones y similitudes etarias y geográficas.

Las consideraciones etarias y geográficas son necesarias para desentramar las singularidades y componentes comunes en las evidencias epigráficas sepulcrales. La repetición de fórmulas ha llevado a considerar una reducción del nivel de espontaneidad,⁷³² pero si se revisa el Imperio Romano de Occidente por zonas y por objetivos, como lo son las

reputación de los Vesonios (misma hipótesis contenida en William Van Andringa, «Organisation d'un quartier funéraire entre le règne d'Auguste et les Flaviens», en *Mourir à Pompéi: fouille d'un quartier funéraire de la nécropole romaine de Porta Nocera (2003-2007)*, vol. 1, ed. por William Van Andringa y Thomas Creissen (Roma: École française de Rome, 2013), 832 (fig. 438, ocupantes de del monumento funerario en página 832).

Otra idea considera que la frustración viene dada por los deseos que el nacido libre pudiese optar a cargos públicos, como el acceso al orden ecuestre e incluso senatorial (Edgar Shumway, «Freedom and Slavery in Roman Law», *The American Law Register (1898-1907)* 49, n° 11 (1901): 643. Por otra parte, también se postula la incertidumbre si aumentar la edad puede haber sido una estrategia para poder brindar otros ritos o funerales. Favor ver: Solenn Larminat, «Signalisation des tombes d'enfants à Porta Nocera, Pompéi», en *L'Enfant et la mort dans l'Antiquité I: Nouvelles recherches dans les nécropoles grecques. Le signalement des tombes d'enfants*, ed. por Anne-Marie Guimier-Sprbets e Yvette Morizot (Paris: De Boccard, 2010), 70 (imagen en fig. 3 en página 76. No olvidar que el padre será cuestionado por el supuesto amigo en uno de los extraños casos en epigrafía, con una inscripción debajo de Próculo (AE 1964.160 = AE 1986.166b = AE 2006.+291, *Pompei, Latium et Campania*, 1-79 d.C.).

⁷³⁰ Christian Pilet y Armelle Alduc-Le Bagousse, «Les vivants et les morts en Gaule Romaine», en *La mort, les morts et l'au-delà dans le monde romain*, ed. por François Hinard (Caen: Presses universitaires de Caen, 1987), 23.

⁷³¹ Huskinson, *Roman Children's Sarcophagi: Their Decoration and its Social Significance...*, 77.

⁷³² Blanca Rodríguez i Belló, «Inscriptional Evidence as a Source for the Study of the Regional Diversification of Latin», en *II Jornadas Predoctorales en Estudios de la Antigüedad y de la Edad Media. Κτήμα ἐς αἰεὶ: el texto como herramienta común para estudiar el pasado*, ed. por Núria Olaya Montero, Manuel Montoza Coca, Alba Aguilera Felipe y Roser Gómez Guiu (Oxford: BAR Publishing, 2015), 75.

manifestaciones emocionales, los cambios suelen ser singulares, lo que permite poder matizar este parecer, estimando que la singularidad-colectiva no es menor y no deja de ser un argumento válido para discutir la uniformidad, lo cual se puede revisar en las tablas y anexos de la presente tesis. Esto significa que existieron varios grados de afecto hacia los niños, aunque en varios de ellos fueron bastante formales.⁷³³

Desde este punto en adelante se utilizarán consolidados de estos, los cuales se encontrarán tipificados por letras y especificaciones, a saber:

- a) Consolidados con letra A serán los adjetivos más recurrentes en los registros (*Pius/a – Piissimo/a – Pientissimo/a – Dulcis – Dulcissimo/a – Delicio – Delicato/a – Caro/a – Carissimo/a*).
- b) Para los epítetos menos recurrentes y varios, estos serán tratados en el punto 3.3 y 3.4.
- c) Consolidados con letra C serán los poemas funerarios.

No es menor que se deba citar el pensamiento de Ucko (siguiendo las ideas de Childe), donde aquello que para una cultura sea extraño, para otra será normal,⁷³⁴ y ciertas peculiaridades, como la repetición de fórmulas bajo una mirada que intenta paralelos o asentamientos distintos a los tradicionales, deben ser observados e interpretados con cuidado para poder comprender relaciones en los actos de emitir una emoción funeraria, así como la propia integración familiar que se hacía de ellos. Continuando con este pensar, y amparado en las ideas de Maureen Carroll, sería errado pensar que los padres «[...] no tuvieran ningún vínculo emocional con sus bebés o que simplemente actuaban obedientemente porque se esperaba que así lo hicieran.»⁷³⁵ Es necesario mencionar que existe un argumento que conectará otro, y en esto se expone una preponderancia de altares dedicados por los esposos a sus mujeres, lo cual no quiere decir que no existan evidencias de esposas a sus maridos,⁷³⁶

⁷³³ McWilliam, «The Commemoration of Children in Rome and Italy in the early empire»..., 208.

⁷³⁴ Peter Ucko, «Ethnography and Archaeological Interpretation of Funerary Remains», *World Archaeology* 1, n° 2 (1969): 262.

⁷³⁵ Carroll, *Infancy and Earliest Childhood in the Roman World. 'A Fragment of Time'...*, 213.

⁷³⁶ Diana Kleiner, «Women and Family Life on Roman Imperial Funerary Altars», *Latomus* 46, fasc. 3 (1987): 549.

sino que encuentra su sentido en cuanto el que embarazo y parto fueron causante no menor de la muerte de mujeres y son datos que no se pueden desestimar para considerar la mortalidad femenina,⁷³⁷ siendo causante la temprana edad a la cual comenzaban a tener hijos,⁷³⁸ así como las antiguas condiciones de salud.⁷³⁹ Lo anterior se suma como clarificador para comprender que se está frente a un indicador del por qué hay mayor presencia de padres frente a las madres en la dedicación de epitafios a sus hijos fallecidos, y que esto no es un silencio forzado que lleve a otras conclusiones apresuradas.⁷⁴⁰

Cabe destacar que las diferencias en emisiones destinadas a infantes y niños, tanto masculinos como femeninos, sigue el patrón que se puede apreciar en el resto del Imperio Romano. Con esto, se clarifica que existe prevalencia en favor de los epitafios masculinos frente a los femeninos, salvo la prevalencia de las niñas versus los niños en las inscripciones funerarias en prosa,⁷⁴¹ lo cual se ha sostenido en otros trabajos referidos a la infancia y la niñez.⁷⁴² Huelga decir que la cantidad de material epigráfico funerario es mayor a otros recursos en inscripciones, tanto en los registros paganos como cristianos.⁷⁴³ En esto, se desentrañan aspectos que combaten el análisis de las fuentes literarias y nociones académicas previamente observadas. Una característica no menos importante de la epigrafía de infantes y niños es que estos suelen considerar en casi su totalidad la mención explícita de tiempo

⁷³⁷ Hopkins, «On the Probable Age Structure of the Roman Population»..., 261.

⁷³⁸ Burn, «Hic Breve Vivitur. A Study of the Expectation of Life in the Roman Empire»..., 12-13; Eva Cantarella, «Fathers and Sons in Rome», *The Classical World* 96, n° 3 (2003): 284-285.

⁷³⁹ Clarice Burns, *Infant and Maternal Mortality in Relation to Size of Family and Rapidity of Breeding* (Westgate Road: J. M. Carr, 1942), 186.

⁷⁴⁰ Kleiner, «Women and Family Life on Roman Imperial Funerary Altars»..., 549; Kleiner, *Roman Imperial Funerary Altars with Portraits*..., 58.

⁷⁴¹ King, «Commemoration of infants on Roman funerary inscriptions»..., 144.

⁷⁴² Brent Shaw, «The Cultural Meaning of Death: Age and Gender in the Roman Family», en *The Family in Italy from Antiquity to the Present*, ed. por David Kertzer y Richard Saller (New Haven: Yale University Press, 1991), 72; Curchin, «The Roman Family: Recent Interpretations»..., 539; Rawson, *Children and Childhood in Roman Italy*..., 20; Christian Laes, «Inscriptions from Rome and the History of Childhood», en *Age and Ageing in the Roman Empire*, ed. por Mary Harlow y Ray Laurence (Portsmouth: Journal of Roman Archaeology, 2008), 33; Jonathan Edmonson, «Roman Family History», en *The Oxford Handbook of Roman Epigraphy*, ed. por Christer Bruun y Jonathan Edmonson (New York: Oxford University Press, 2015), 574; Fenechiu, «The vocabulary of family in inscriptions from the central part of Dacia Superior»..., 196-197. Para las provincias africanas, ver: Pflaumer, «Analyzing Age at Death from Roman Epitaph Inscriptions»..., 464.

⁷⁴³ MacMullen, «The Epigraphic Habit in the Roman Empire»..., 239; Carlos Galvao-Sobrinho, «Funerary Epigraphy and the Spread of Christianity in the West». *Athenaeum* 83 (1995): 435; Nielsen, «The value of epithets in Pagan and Christian epitaphs from Rome»..., 166; Stefan Ardeleanu y Jon Cubas, «Reconsidering Late Antique Funerary Habits: Trends, Debates and Perspectives», en *Funerary Landscapes of the Late Antique oecumene. Contextualizing Epigraphic and Archaeological Evidence of Mortuary Practices (Proceedings of an International Conference in Heidelberg, May 30 – June 1, 2019)*, ed. por Stefan Ardeleanu y Jon Cubas (Heidelberg: Heidelberg University Publishing, 2023), 1.

vivido, aunque fuesen aproximaciones. Son escasas las evidencias revisadas que no mencionen el tiempo exacto o aproximado del infante o niño conmemorado, pero sí se registra la fórmula de haber vivido poco.⁷⁴⁴

Las palabras pueden ser epítetos con componente emocional o parte de fórmulas tradicionales. Esto ocurre con *bene merens* (aquel que lo merecía, para aquel digno), y de ahí el cuidado en su utilización para la presente tesis. Esto fue avisado por Nielsen a fines del siglo XX, quien observó que su utilización tanto al principio como al final del epitafio estaba más vinculado a una fórmula que a un epíteto propiamente tal, aunque reconoce que una mirada más pormenorizada que automática se vuelve significativamente mejor.⁷⁴⁵ En lo fundamental de la revisión de la tesis, *bene merens* suele aparecer con un marcado interés destinado a ser una fórmula, más no es un epíteto, aunque no se pueda negar algunas

⁷⁴⁴ Ejemplo de no mención del tiempo vivido, sino de haber vivido poco: *D(is) M(anibus) s(acrum) / ave Honorate / quid post decretum / et fatum breve vix/[isti* (Haidra-06.94 = *CLEAfr*-02.45 = *AE* 2013.1890, 201-300 d.C.).

⁷⁴⁵ Nielsen, «Interpreting Epithets in Roman Epitaphs»..., 181.

apariciones,⁷⁴⁶ teniendo también presencia parcial o ausencia en los registros.⁷⁴⁷ El total de epígrafes con epítetos y poemas funerarios mediante el registro manual fue de 4.046 inscripciones de un total de 8.945 registros funerarios de infantes y niños.

⁷⁴⁶ Como epíteto en superlativo: *Apulia et Calabria* (Alumnus 1040 = AE 2013.365: *Socrateni / p(uero) q(ui) vixit an/n(os) V m(enses) V d(iem) I Florentinus / et Maria / alumno merentissimo / f(ecerunt), Beneventum, 51-250 d.C.*).

Acompañando otros epítetos y siendo utilizado como estos: *Hispania Citerior* (IRC-04.160 = IRBarc 153 = AE 1966.196: *fil(io) / kar(issimo) me(renti)*); *Roma* (AE 2005.238: *filiae bene merenti pientissimae animae sanctae; CECapitol 46 = AE 1990.87: filio carissimo / pientissimo bene m(erenti), CIL 06.10765: filio / dulcissimo b(ene) m(erenti); CIL 06.10888: filiae dulcis/simae b(ene) m(erenti); CIL 06.11149: dulcissi/mo bene {me}/merenti; CIL 06.11757: filio du/lcissimo bene / me(renti); CIL 06.12723: filio suo / carissimo bene m(erenti); CIL 06.13178: filio dulcissimo / bene merenti; CIL 06.13229: filio carissimo / et bene merenti; CIL 06.13400 (p. 3513) = Alumnus 531 = AE 2012.+181: *alumnuae suae / bene merenti / pientissimae; CIL 06.14306 (p. 3515): filio / dulcissimo bene / merenti; CIL 06.14959 = CIL 03.*239,23: piissimae et b(ene) m(erenti); CIL 06.15438 (p. 3517, 3913) = ILS 8323a: f(iliae) dul/cissimae b(ene) m(erenti); CIL 06.16946 = Alumnus 557: alumno / carissimo bene de se m(erenti); CIL 06.17434: pater carissimae / bene merenti; CIL 06.18293 = CIL 06.37872: filio bene merenti dulc[is]s(imo); CIL 06.19383 (p. 3915): Sa/lutio dulcissimo / [b]ene merenti; CIL 06.20007 (p. 3524): filio piissimo be/ne merenti; CIL 06.20459 = CLE +1799: bene merenti f[ili]/ae dulcissimae; CIL 06.20495: fi/lio dulciss(i)mo / bene merenti; CIL 06.20969: bene merenti filio dulc(issimo); CIL 06.21300 (p. 3916): f(ilio) suo b(ene) m(erenti) qui / fuit suis dulcissi/mus; CIL 06.22316 (p. 3527): f(ilio) dulcissimo et / [be]ne [merenti]; CIL 06.25039: fil(iae) dulcis/simae b(ene) m(erenti); CIL 06.25637: filiae carissimae b(ene) m(erenti); CIL 06.25937: filio rarissi(mo) / b(ene) m(erenti); CIL 06.28372 = Alumnus 821: c(arissimo) b(ene) m(erenti); CIL 06.28923 (p. 3536): filiae / dulcissimae bene / merenti; CIL 06.29019: parentes / filio b(ene) m(erenti) / fecerunt / pientissimo; CIL 06.29165: filio / karissimo b(e)ne me/renti; CIL 06.29262: verna suo kariss(imo) / de se bene merito; CIL 06.30328: dulcissi/mo b(ene) m(erenti); CIL 06.34624a: filiae / suae dulcissim(ae) / be(ne) me(renti); CIL 06.34632: nepoti / dulcissim(a)e bene merenti; CIL 06.35240: fil(iae) dulc(issimae) b(ene) m(erenti); CSIR-GB-03-02-02.20: pater filio / carissimo b(ene) m(erenti) pos(uit) / cum lacrimis; Epigraphica-1989-237 = AE 1989.28: bene merenti / dulcissimae; LMentana-01.263 = AE 1986.98: filio / piissimo b(ene) m(erenti); NSA-1920-221: filiae / dulc(i) bene meren/ti; RAC-1929-27,1: pius me/renti); *Sardinia* (CIL 10.7545 = SRD 33 = Porra 530: pientis(s)imo m(erenti); *Latium et Campania* (IPostie-A.137 = ISIS 28: filio d(ulcissimo) / be(ne) merenti); CIL 14.1031 = CIL 14.4649 = AE 2015.218: filio dulcissimo m(erenti); CIL 14.1638: fil(iae) / dulcissimae b(ene) m(erenti); CIL 10.508 (p. 1005) = InscrIt-01-01.120: fil(iae) ka/rissimae b(ene) / m(erenti); NSA-1901-20: dulcissim(ae) / bene merenti filiae; CIL 10.648 (p. 965, 1005) = InscrIt-01-01.188: sanctissi/m(a)e ac dulcissi/m(a)e bene meren/ti); *Apulia et Calabria* (CIL 09.6185: fil[io] / piissi[m]o et be/ne m(erenti); CIL 10.258: Gemino fidelis/simae memori/ae et inco<m=N>pa/rabili dulcissim/o filio b(ene) m(erenti)); *Venetia et Histria* (InscrAqu-03.3242: filiae / dulcissimae bene / merenti**

⁷⁴⁷ Utilizando *bene merenti*, *bene merito*, *bene de se merenti*, *merens*, *merenti* o *merentibus* al final del epitafio como fórmula: *Africa Proconsularis* con 5 ejemplos dedicados; *Baetica* 1 ejemplo; *Britannia* 1 ejemplo; *Dacia* 15 ejemplos; *Dalmatia* 27 ejemplos; *Gallia Narbonensis* 2 ejemplos; *Hispania Citerior* 1 ejemplo; *Lusitania* 1 ejemplo; *Mauretania Caesarensis* 5 ejemplos; *Moesia Inferior* 7 ejemplos; *Moesia Superior* 15 inscripciones; *Numidia* 10; *Pannonia Inferior* 4 ejemplos; *Pannonia Superior* 2 ejemplos; *Roma* 363 ejemplos; *Sardinia* 16 ejemplos; *Sicilia* 2 ejemplos; *Latium et Campania* 129 ejemplos; *Apulia et Calabria* 30 ejemplos; *Brittium et Lucania* 11 ejemplos; *Samnum* 12 ejemplos; *Picenum* 5 ejemplos; *Umbria* 9 ejemplos; *Etruria* 5 ejemplos; *Venetia et Histria* 2 ejemplos.

Al inicio del epitafio: *Dalmatia* 3 ejemplos; *Mauretania Caesarensis* 1 ejemplo; *Moesia Inferior* 1 ejemplo; *Roma* 76 ejemplos; *Latium et Campania* 3 ejemplos; *Bruttium et Lucania* 4 ejemplos; *Aemilia* 1 ejemplo.

Como parte intermedia del texto, pero en el mismo de sentido de fórmula: *Mauretania Caesarensis* 1 ejemplo; *Numidia* 2 ejemplos; *Roma* 44 ejemplos; *Sardinia* 1 ejemplo; *Latium et Campania* 17 ejemplos; *Apulia et Calabria* 5 ejemplos; *Brittium et Lucania* 3 ejemplos; *Umbria* 1 ejemplo; *Etruria* 1 ejemplo.

El epíteto *pius* se presenta en los grupos de infantes y niños de 0 a 14 años en buena parte de las provincias y zonas, aunque su dispersión no es uniforme en lo absoluto. Un total de 582 registros totales contabilizan en todo el occidente del Imperio Romano. La zona de *Bruttium et Campania* posee, por ejemplo, 1 solo registro, estipulando que el niño de 14 años tuvo la característica de *pius f[ui]t in su[os]* (CIL 10.72 , *Hipponium*, 171-250 d.C.), mientras que en *Africa Proconsularis* aparecen un total de 498 inscripciones de 1081 con este epíteto, siendo un 46% respectivamente, casi la mitad del total de registros epigráficos funerarios infantiles con este epíteto. De este total, 305 oportunidades (28.2%) son para varones, con la salvedad que tiende a tener una preminencia en los primeros años de vida, siendo 2 y 3 años la mayor cantidad de ocurrencias con 39 registros (Tabla 1 y Anexo 1), pero no se evidencia con la misma intensidad en infantas y niñas de 0 a 12 años, donde solamente hay 192 registros (17.7%) y la mayor ocurrencia es en el año 1, 5 y 12 con 62 evidencias (Tabla 7 y Anexo 7). Esta provincia es la única parte del Imperio Romano Occidental que cuente con este epíteto en tan alto porcentaje, siguiendo *Baetica* con 26 registros (16.4%) y *Numidia* con 19 ejemplos de un total de 580 (3.2%).

Además, es el único lugar del cual se tenga evidencia de un epíteto sepulcral a tan temprana edad, tan solo con 10 horas de vida, siendo el ejemplo más prematuro declarado destinado en este caso de un bebé nacido entre los 131.678 epígrafes funerarios revisados (aunque en el capítulo 2.1 se expuso el caso de Cayo Lolidio, quien falleció antes de nacer, pero que no estima epíteto alguno, sino el recurso funerario que el padre/madre hizo lo que el hijo debiese haber hecho). Este singular ejemplo, lamentablemente, se encuentra mutilado al inicio y la parte previa del final, lo que no permite saber su nombre, posible invocación inicial, así como si fue esclavo, manumitido en su muerte, de familia libre o de ciudadanos; a pesar de estos sinsabores que son lamentables, ofrece otros consuelos como el epíteto de *pius*, dice el tiempo vivido y la fórmula clásica final de «aquí se encuentra»: *p(ius) v(ixit) X h(oras) [- - -] / h(ic) [s(itus) e(st)]* (MAD 1348, 51-300 d.C.). Hay registros donde se observa que el concepto de *pius/a* destinado a otros sujetos mencionados en el epígrafe, ocurriendo un silencio frente al menor o, mejor dicho, la omisión. Este es el caso de Fortunata de 9 años, quien es conmemorada junto con 3 personas mayores (dos mujeres de 90 años y un hombre

Como gratitud: *Lusitania* 1 ejemplo (quien dedica se declara como esposa y que erige el epitafio hacia su hija); *Mauretania Caesarensis* 1 ejemplo.

de 97), los cuales son llamados *pius/a*, mientras que ella solamente es mencionada por su nombre y años vividos (*Fortun(ata) / an(n)is VIII - ILAlg-01.2707*). Son singularidades, pero es necesario aclarar que la presencia de un epíteto no significa que sea utilizado para todos de manera obligatoria, pero según Nielsen este es restringido hacia cercanos por relaciones sanguíneas.⁷⁴⁸

CONSOLIDADO A-PIUS/A

Provincia y Zona	Epíteto Pius/a																
	Distribución por rango etario masculino/femenino y provincia/zona																
	Inc.	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Africa Proconsularis	0/1	1/0	10/5	26/22	39/16	39/17	23/15	27/20	16/8	15/17	23/9	16/13	11/17	9/12	21/20	16	13
Alpes Cottiae																	
Alpes Graiae																	
Alpes Maritimae																	
Alpes Poeninae																	
Aquitania (c)a																	
Baetica			2/2		0/1	2/1		3/0	2/0		3/0		3/1	0/1	2/0	2	1
Barbaricum																	
Belgica																	
Britannia																	
Corsica																	
Dacia				0/1													
Dalmatia															0/1		
Gallia Narbonensis																	
Germania inferior																	
Germania superior																	
Hispania citerior								0/1				3/0					
Italia																	
Lugdunensis																	
Lusitania							0/1										
Mauretania Caesariensis			0/1					1/0	2/0		0/1				0/2		
Mauretania Tingitana									1/0	1/0							
Moesia inferior								0/1									

⁷⁴⁸ Nielsen, «The value of epithets in Pagan and Christian epitaphs from Rome»..., 171.

Moesia superior																	
Noricum																	
Numidia			0/1	2/0	1/0	0/1	0/3		0/1	0/1		1/1	0/2	0/2	1	2	
Pannonia inferior								1/0			1/0						
Pannonia superior																	
Raetia																	
Roma			0/1		0/1	1/1	1/0	1/1	1/1		1/0		1/0	0/1	1		
Sardinia							1/0										
Sicilia																	
Latium et Campania / Regio I			1/0											0/1			
Apulia et Calabria / Regio II							1/0										
Bruttium et Lucania / Regio III																1	
Samnium / Regio IV									1/0								
Picenum / Regio V																	
Umbria / Regio VI																	
Etruria / Regio VII																	
Aemilia / Regio VIII																	
Liguria / Regio IX																	
Venetia et Histria / Regio X											1/0						
Transpadana / Regio XI																	

Muy piadoso o piadosísimo aparecen expuestos en las propias dedicatorias funerarias (ya esbozado en la introducción). Su presencia tiene el superlativo de ser una extensión de piadoso, intentando acrecentar aquel epíteto para el difunto. Tanto la *pietas*, como *piissimo* o *pietissimo*, tienen la cualidad de obedecer a actos ligados con la vida y la muerte, encontrando el primero incluso ligado al cariño como aparece en una carta tardía de Jerónimo a Heliodoro: «la nodriza, ya anciana, y el nodrizo, segundo padre después del natural por su cariño» – *nunc et gerula quondam, iam anus, et nutricius, secundus post naturalem pietatis pater* (Hier. Ep. 14.3), mientras que con los aspectos vinculados con el morir, fue el poeta

Virgilio quien rescata este actuar en aquellos espíritus del más allá que esperan: «Las sombras buscan pequeños regalos: en lugar de uno caro, se aprecia la piedad» (Virg. *Aen.* 2.534-535), el cual se inicia desde el mismo momento de la preparación del cuerpo, con la dedicación y aprecio por quien ya se aparta de sus seres queridos.⁷⁴⁹ Añadiendo a esto, este sencillo mensaje, importante en cuanto a los honores fúnebres que se brindan a quien ya no está, aparece en ceremonias como la *Parentalia*,⁷⁵⁰ que no es más que mantener activo el recuerdo del difunto, un llamado y apelación a que se mantenga viva la persona por aquellos que quedan con vida para evitar la muerte, que es el olvido. Aparece solo el concepto de *piissimo*, pero con la profundidad de poder unirse a la imaginería funeraria, donde diversos elementos complementan y apoyan la intensidad del concepto, de tal forma que encierre en aquel espacio de la muerte el dolor, así como la esperanza de una vida futura, tal como el cinerario de la niña Valeria Valeriana, muerta a los 11 años, donde su monumento se encuentra nutrido con máscaras, aves alimentándose, cupidos en ambos costados, guirnarla y bucráneos (FIG. 84).⁷⁵¹

Hanne Nielsen, tomando las palabras de Saller, comprende que *pietas* se debe comprender como obediencia, pero también como aquella devoción afectiva,⁷⁵² y por ello expone que el argumento de Harrod no sería del todo preciso, porque cuando el autor explica sobre *piissimus* y *pietissimus* en las inscripciones sepulcrales, donde padres caracterizan a sus hijos bajos estos epítetos, el autor hace una puntualización en su estudio al observar las discrepancias entre el material epigráfico y las definiciones formales en los diccionarios. La impresión de Nielsen parece imprecisa, porque la plasticidad de los conceptos fue mayor a una estandarización o mecanización formal establecida, por mucho que se sostenga esta idea.⁷⁵³ Este aspecto ya había sido tratado en las provincias de la zona gala e hispana, y en ese momento se entregaron argumentos y miradas diversas para conceptos que tienen un uso regular o casi inexistente en el Imperio Romano, pero que están vinculados no solamente con

⁷⁴⁹ En contexto con la preparación del cuerpo, favor ver Graham, «Memory and materiality: Re-embodiment of the Roman funeral»..., 32-34.

⁷⁵⁰ Erasmo, *Reading death*..., 186-188.

⁷⁵¹ John Parry, *A Guide to Woburn Abbey* (London: S. Dodd, 1831), 117, n° 194; Sinn, *Stadtrömische Marmorurnen*..., 235 nr. 591.

⁷⁵² Nielsen, «Interpreting Epithets in Roman Epitaphs»..., 194.

⁷⁵³ Cantarella, «Fathers and Sons in Rome»..., 286. Una mirada amplia sobre este concepto se encuentra en Bryan Natali, «*Pietas*: Gods, Family, Homeland, Empire» (tesis doctoral, University of Calgary, 2014).

la muerte, sino con la propia persona dedicada y con quien dedica. Por otro lado, aparecen como muestras sinceras emisión honesta, aunque existan algunas dudas en ejemplos epigráficos.⁷⁵⁴ *Piissimo* presenta un total de 253 registros, siendo *Corsica* la que tiene 1 solo ejemplo epigráfico y es justamente con este epíteto. Otras provincias o zonas el porcentaje es marginal, pero resaltan *Samnium* con 10 registros (9%) y *Latium et Campania* con 29 registros (3.2% del total de esa zona). Roma tiene un total de 129 evidencias con un 3.4% del total.



FIG. 84: *cinerarium* de Valeria Valeriana, destacando su condición de *piissima* y con iconografía de alegorías a la muerte y la eternidad. Imagen obtenida desde http://www.edr-edr.it/edr_programmi/view_img.php?id_nr=111636

CONSOLIDADO A-PIISSIMO/A

Provincia y Zona	Inc.	Horas	0-11 m.	Epíteto Piissimo/a													
				Distribución por rango etario masculino/femenino y provincia/zona													
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

⁷⁵⁴ Igljka Milusheva, «Das Epitheton *pietissimus* / *piissimus* in Grabinschriften für Kinder, die vor dem 10. Lebensjahr verstorben sind», *Systasis*, n° 20 (2012): 1 y 3.

Africa Proconsularis					1/2	4/2	1/0	2/1	1/0	2/2			4/0	2/0			
Alpes Cottiae																	
Alpes Graiae																	
Alpes Maritimae																	
Alpes Poeninae																	
Aquitania (c)a							0/1										
Baetica																	
Barbaricum																	
Belgica																	
Britannia												1/0					
Corsica													1/0				
Dacia							0/1								1/0		
Dalmatia								1/0	1/1			1/0				1	1
Gallia Narbonensis								1/0		0/1	0/1			1/0			
Germania inferior																	
Germania superior																	
Hispania citerior				1/0			1/0									1	1
Italia																	
Lugdunensis																	
Lusitania													1/0			1	
Mauretania Caesariensis									2/1		0/1			1/0	0/1		
Mauretania Tingitana														1			
Moesia inferior						1/0		0/1			1/1						
Moesia superior																	
Noricum																	
Numidia						0/3		1/0				1/0	1/0	1/0			
Pannonia inferior																	
Pannonia superior						1/0		1/0									
Raetia																	
Roma			0/1	1/2	5/2	6/1	13/1	12/3	11/5	8/2	7/1	7/3	5/5	11/3	1/1	7	5
Sardinia													1/0				
Sicilia																	
Latium et Campania / Regio I				1/1	0/1	1/3	2/0	1/1	2/2	1/1	3/1	2/2	1/1	0/1	0/1		
Apulia et Calabria / Regio II								1/1		2/0							
Bruttium et						1		1									

Lucania / Regio III																	
Samnium / Regio IV			1/1			1/0			0/1	1/0	1/0	1/1		0/1			1
Picenum / Regio V										1/0							
Umbria / Regio VI												2/0		1/0			
Etruria / Regio VII						1/0						0/1	1/0				
Aemilia / Regio VIII								1/0							1/0		
Liguria / Regio IX														0/1			
Venetia et Histria / Regio X																	1
Transpadana / Regio XI								1/0			1/0						

CONSOLIDADO A-PIENTISSIMO/A

Provincia y Zona	Epíteto Pientissimo/a																
	Distribución por rango etario masculino/femenino y provincia/zona																
Inc.	Días	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Africa Proconsularis																	
Alpes Cottiae																	
Alpes Graiae																	
Alpes Maritimae																	
Alpes Poeninae																	
Aquitania (c)a																	
Baetica						0/1	0/1										
Barbaricum																	
Belgica																	
Britannia									1/0					0/1			
Corsica																	
Dacia						1/1	0/2			1/1							
Dalmatia	1/0			1/0					0/1	0/1	1/1	1/0	1/0	0/1	1		
Gallia Narbonensis								1/0	1/0	1/0		2/0		1/0			
Germania inferior																	
Germania superior																	
Hispania citerior							1/0				0/1		1/0	1/0			
Italia																	

Lugudunensis																	
Lusitania				1/0							1/1	1/1		0/1			
Mauretania Caesariensis					1/0			1/0				1/0					
Mauretania Tingitana																	
Moesia inferior							1/0				1/0						
Moesia superior																	
Noricum									1/0					0/1			
Numidia															1		
Pannonia inferior			1/0	0/1								1/0		1/1			
Pannonia superior					1/1			2/1		0/1		1/0	1/0	0/1			
Raetia																	
Roma			0/1	1/3	10/4	7/2	13/7	5/6	13/5	10/7	8/7	6/4	7/3	6/6	7/2	9	8
Sardinia															1/0		
Sicilia																	
Latium et Campania / Regio I				1/1	3/3	2/0	2/1	1/1		2/1	3/3	2/1		4/1	1/1		1
Apulia et Calabria / Regio II				1/0				2/0		0/1	2/0						
Bruttium et Lucania / Regio III									1/0								
Samnium / Regio IV						1/0						1/0				2	1
Picenum / Regio V						1/0											
Umbria / Regio VI								1/0					0/1		2/0	1	
Etruria / Regio VII					1/0	1/0					1/0						
Aemilia / Regio VIII													0/1		1/1		
Liguria / Regio IX										1/0	0/1						
Venetia et Histria / Regio X						1/2				2/1		0/1	0/1		1/2		1
Transpadana / Regio XI																	

Hasta el momento se ha observado el tránsito no lineal en las manifestaciones,

proyectando presencias y ausencias no menos interesantes en las emisiones. Continuando con las singularidades, el consolidado A-Pius, visto anteriormente expone todas las ocurrencias en las 43 áreas a estudiar. Como se puede observar, la única provincia que tiene datos significativos es *Africa Proconsularis*, mientras que todas las demás provincias y zonas tienen registros marginales como Baetica, Numidia e incluso Roma, y con la asombrosa ausencia total en 28 áreas. El consolidado A-Piissimo/a presenta similar reflejo del primer epíteto, pero siendo Roma quien en esta oportunidad registra un aumento frente a otras provincias o zonas, teniendo una preponderancia mayoritaria en edades de 4 a 6 años en varones; también, que la dispersión de registros es marginal con locaciones de 1 solo registro y teniendo ausencia absoluta en 14 provincias o zonas. Finalmente, el consolidado A-Pientissimo/a vuelve a tener una predilección en Roma con una preponderancia en las edades de 6 a 8 años (167 registros y un total del 4.4% total), con marginales registros en provincias y zonas y con 16 de estas que no tienen evidencia para las edades estudiadas. Los porcentajes de estas están en función de los propios registros totales de epítetos, siendo *Liguria* con 2 epítetos (15.3%), *Dacia* con 6 registros (9.8%), *Pannonia Superior* con 9 inscripciones (9.5%), *Venetia et Histria* con 12 inscripciones (8.5%) y *Gallia Narbonensis* con 6 (7.5%).

Este es un primer reflejo de la distribución desigual en edades de 0-14 años (masculino) y 0-12 años (femenino), evidencia que no obedece a un incremento o baja sostenida al aumentar la edad, que no hay una tendencia marcada en los redondeos de edad bajo los múltiplos de 0 y 5 años que se pudiera pensar como uso recurrente, y que este es un epíteto utilizado de manera puntual en una parte del Occidente del Imperio Romano para las edades a trabajar, sin que exista una influencia en otras provincias o zonas que pudiera entregar datos para proyectar reflejos de prácticas funerarias. Ahora bien, esto es función de 3 epítetos, sin que ello signifique que exista ausencia de romanización mediante la epigrafía sepulcral, pero no deja de ser llamativo, puesto que son parte de los numerosos epítetos que se suelen considerar.

A pesar de lo anterior, no hay que tener un sesgo que limite el entendimiento frente a esto: será posible encontrar desigual o ciertas preferencias en las emisiones funerarias por medio de un epíteto o varios de estos, y del mismo modo con enternecedoras palabras como «de dulces cachetitos» – o *dulcis bucc(u)l[a]* para un niño de tan solo 1 año y días y de

condición esclavo doméstico de la Casa de los Césares (*CIL* 08.12712 = *ILTun*-01.898), así como el fragmento de un sarcófago con niños, donde se aprecia un pequeño alado (*putii*) completo y se observa una mano y el pie del otro, los cuales son la alegoría de las estaciones (faltando, lamentablemente otros 2 completos). El que está íntegro aparece sosteniendo un asa de la cratera de la cual sobresalen frutos.⁷⁵⁵ Gómez Pallarès dice que esta imaginería en específico representa las 4 estaciones y también un sentido distinto de estimar que solamente se construye el monumento en cuanto al lamento por la muerte prematura, como si fuera el mero reflejo que no permitió poder cumplir con objetivos y anhelos en la vida, ya que también se debe proyectar al diario vivir, propio de los trabajos agrícolas.⁷⁵⁶ La inscripción fue dedicada para Aurelio Marcelo Demarchio (FIG. 85), conmemorado por sus padres a los 3 años de vida, diciendo para la eternidad que él fue un «hijo más dulce que la miel» – *filio melle dulciori*.⁷⁵⁷ Se tiene conocimiento que las modas de niños como Cupidos en la zona Gala en general se separó de aquella estandarización de presentarlos como *putii*, produciendo retratos de niños más realistas.⁷⁵⁸ El impacto del cual se expone se conoce por las inscripciones funerarias, documentos testimoniales sobre la muerte, que pueden ser de diversa manera, tanto espontánea como artificial (i. e. sin estar sujetas a criterios o normas y aquellas supeditadas a normas que provocan su estancamiento).⁷⁵⁹

⁷⁵⁵ Joan Gómez Pallarès, «A. Marcel Democari a la Galleria Lapidaria del Vaticà», *Studia Philologica Valentina* 13, n° 10 (2011): 128.

⁷⁵⁶ Joan Gómez Pallarès, «Las cuatro estaciones como símbolo funerario en la cultura escrita y visual de Roma: una aproximación». En *Literatura epigráfica. Estudios dedicados a Gabriel Sanders*, ed. por Xavier Gómez Font, Concepción Fernández Martínez y Joan Gómez Pallarès (Saragosa: Pórtico, 2009), 158-160.

⁷⁵⁷ *CIL* 08.12712 = *ILTun* 898 = *ILTun* 904 = *AntAfr*-1973-133 y *CIL* 06.13148 (p. 3512) = *CIL* 06.30553,01 = *AnalEpi* p. 382 = *AE* 1995.103 respectivamente.

⁷⁵⁸ Coulon, *L'enfant en Gaule romaine...*, 188.

⁷⁵⁹ Ruiz Trapero, «Inscripciones funerarias en el mundo romano»..., 353.



FIG. 85: fragmento frontal del sarcófago de Aurelio Marcelo Demarchio con alegoría a las estaciones de la naturaleza. *Musei Vaticani, Galleria Lapidaria*. Foto del autor.

Dulce es una palabra utilizada en ocasiones bien especiales, teniendo pocos ejemplos epigráficos que den cuenta de su extensión en el estudio de la presente tesis (siendo un total de 33 evidencias), pero que no resta la intensidad del deseo de conmemorar no solamente el nombre o ligazón, sino el sentir que aquella persona fallecida evocaba, donde este tipo de inscripción da cuenta de expresiones más elaboradas de afecto y aprecio: «A la hija dulcísima, y a todo lo que en una hija pueda decirse más que dulce, bien merecida» – *filiae / dulcissimae et / quidquid in filia / plus quam dulcis / dici potest / b(ene) m(erenti)* (CIL 06.17811, Roma).⁷⁶⁰ Su asociación con Virgilio no está en duda en lo absoluto cuando el escritor exponga sobre la brevedad de la vida que les es arrebatada a los menores que no pueden disfrutar de la dulzura del vivir (Virg. *Aen.* 6.426-27, cita en contexto en capítulo 1.1), cosa evidente que aparece en la mención directa de unos padres al declarar «que hicieron esto por la hija, con la cual no se nos permitió tener dicha» (CIL 06.15652 (p. 3518) = CIL 06.15653

⁷⁶⁰ Para este ejemplo y otros, favor ver: Harrod, *Latin terms of endearment and of family relationship. A lexicographical study based on Volume VI of the Corpus Inscriptionum Latinarum, PhD Diss...*, 78.

= MNR-01-07-01, p. 229, Roma, 1-50 d.C.).

Como expondría Sullivan en cuanto a la conexión de Virgilio y su exposición de epitafios latinos: estos epitafios dan cuenta de varios ejemplos de gente desarraigada, la cual en una nueva vida – tomando las ideas de Carcopino –, ya siendo esclavos o libertos,⁷⁶¹ lo que tenían era doblemente valioso si se observa a sus familiares y amigos, así como el registro de epitafios que dan cuenta de la tristeza de haber sido arrebatados repentinamente de la vida.⁷⁶² Son variadas las ejemplificaciones para este epíteto enternecedor: dos niños serán recordados por los suyos: Marciano será «considerado dulce» – *dulcis haberit* (CIL 06.7578 (p. 3431, 3852) = CLE 422 = AE 2001.+169) y a Gaudenti Iunoris (FIG. 86 y 87) le escribirán que fue considerado «un dulce hijo» – *filio / dulce* (CAG-83-02, p. 651) en un tumba de 3 espacios analizado por Benoit, donde se encontró el esqueleto de un niño que confirma el epitafio,⁷⁶³ mientras que la pequeña Nice de 3 años dirá al lector que fue «muy dulce de su padre» – *dulcissima patri* (CIL 06.19331 (p. 3523) = CLE 421).

Suele estar aislado como parte del calificativo del epitafio para los menores difuntos, mientras que en otros es parte del poema funerario, para lo cual se pasan a ilustrar los ejemplos respectivos: un bebé de edad no declarada de *Africa Proconsularis* en CIL 08.25006 = CLE 1331 = ILTun 1001 = CLEAfrigue 41 = AE 1894.90; una pequeña de 1 año y fracción de *Africa Proconsularis* en CIL 08.16572 = ILAlg-01.3165 = CLE +1607 = CLE 2185 = AntAfr-1973-133; una bebé de 1 año y 8 meses de *Baetica* en CIL 02.1235 = CILA-02-01.77 = CLE 1316 = CLEBaeticae p. 237;⁷⁶⁴ para un niño de 14 años de *Numidia* en CIL 08.19606 = ILAlg-02-01.833 = CLE 1607 = CLEAfrigue 124; una infanta de 3 años y medio de *Gallia Narbonensis* en CIL 12.874 = IG-14.2475 = CLE 1851 = IGF 57 = CAG-13-05, p. 573 = SEG-13.258; una bebé de medio año y 8 días de *Germania Superior* en CIL 13.7113 = CLE 216, en el sentido de linda: «No hay más remedio que llorar por esta linda

⁷⁶¹ Sobre la discusión de libertos o *ingenui*, y la estimación u omisión de uno u otro para hablar de sectores medios en la discusión histórica, favor ver: Koortbojian, «*In commemorationem mortuorum*: text and image along the ‘streets of tombs’»..., 210; Henrik Mouritsen, «Freedmen and Decurions: Epitaphs and Social History», *The Journal of Roman Studies* 95 (2005): 56; Caldelli y Ricci, «Memory and Epigraphy. The pauper at Rome in the First Century AD»..., 247.

⁷⁶² Francis Sullivan, «Virgil and the Latin Epitaphs», *The Classical Journal* 51, n° 1 (1955): 19. Para la referencia a Carcopino, favor ver la cita 6 del mismo autor.

⁷⁶³ Benoit Fernand, «XIIe Circonscription», *Gallia* 14, fas. 2 (1956): 229-230.

⁷⁶⁴ Mención del epígrafe en función de la indicación de la brevedad de la vida. Análisis en María Paz De Hoz, «Carmina Epigraphica Graeca Hispaniae», *Studia Philologica Valentina* 11, n° 8 (2008): 121.

muchachita»; una madre que sobrevive a su dulce-querido hijo fallecido de *Pannonia Superior* en *CIL* 03.5295 = *CIL* 03.11709 = *ILLPRON* 1889 = *CLE* 637 = *RIS* 364 = *AEA* 1993/98.110 = *AE* 1984.715: «Esta herida se me ha clavado en mi pecho sin merecerlo: pues como una madre digna de lástima he sobrevivido a un querido hijo muerto. El destino ha permitido que yo, desdichada, entierre bajo esta roca a este nuestro tercer hijo en la flor de la vida»; un bebé de 1 año sin llegar a cumplir los 2 de Roma en *CIL* 06.35126 = *CLE* 2155; un bebé de 2 años que defraudó a todos de Roma en *CIL* 06.18086 (p. 3521) = *CIL* 06.*1880 (p. 254*) = *CLE* 1581; una bebé de 2 años que tuvo la belleza, rostro y cuerpo de Cupido de Roma en *CIL* 06.27383 (p. 3534) = *CLE* 1061 = *AE* 1950.+203 = *AE* 1950.+204; un bebé de 2 años a punto de haber cumplido el tercero de Roma en *CIL* 06.22321 (p. 3527) = *CLE* 1220; un infante de 4 años que podría haber sido un buen hijo para sus padres de Roma en *CIL* 06.19747 (p. 3524, 3915) = *CIL* 05.*429,96 = *CLE* 987 = *ILS* 8522; una niña de 8 años que comenzaba a despuntar de manera dulce y a inventar tiernas bromas de Roma en *CIL* 06.18324 (p. 3522) = *CLE* 1166 = *AE* 1999.+24; un bebé de 14 meses un encanto-delicia para sus amigos, posiblemente los de la familia, proveniente de *Umbria* en *CIL* 11.5325 = *CLE* +2220. Presenta un total de 33 ejemplos en toda la distribución geográfica, siendo un total de 0.88% de las 4.261 inscripciones con epítetos y poemas funerarios.



FIGS. 86 y 87: monumento funerario *in situ* y epitafio del menor Gaudenti Iunoris, Gallia Narbonensis, siglo III d.C. Imágenes obtenidas desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=\\$CAG-83-02_p651_1.jpg;\\$CAG-83-02_p651_2.jpg](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=$CAG-83-02_p651_1.jpg;$CAG-83-02_p651_2.jpg) y [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=\\$CAG-83-02_p651_1.jpg;\\$CAG-83-02_p651_2.jpg&nr=2](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=$CAG-83-02_p651_1.jpg;$CAG-83-02_p651_2.jpg&nr=2)

Muy dulce o más dulce son expresiones que no deben ser consideradas como anexas sino como elaboradas muestras de afecto y valoración, estando diseminados en varios registros del occidente imperial y en edades y sexos,⁷⁶⁵ apareciendo como un apelativo común con el cual recordar a los hijos fallecidos, esclavos, *alumni* o libertos,⁷⁶⁶ cosa que encuentra su explicación en Roma, por ejemplo, si se revisa que alrededor de 2.200 epígrafes registran este apelativo si se amplía los tramos de edad,⁷⁶⁷ pero no con la intensidad que se podría esperar para los rangos de esta tesis. Esto se evidencia en el Consolidado A-Dulcissimo/a., que tiene un total de 2.367 inscripciones que presentan este epíteto en occidente. *Africa Proconsularis* registra 18 instancias para sexo masculino y 9 para mujeres

⁷⁶⁵ Harrod, *Latin terms of endearment and of family relationship. A lexicographical study based on Volume VI of the Corpus Inscriptionum Latinarum, PhD Diss...*, 76.

⁷⁶⁶ Cid Zurita, «*Vita brevis: consideraciones sobre las emociones en los epitafios de niños y niñas en el Mundo Romano*»..., 135.

⁷⁶⁷ Nielsen, «*Interpreting Epithets in Roman Epitaphs*»..., 170, 175-176.

(2.4%), mientras que Bertrandy observa que el epíteto *dulcissimo/ae* solo tiene utilización en la zona noroeste de los Alpes para niños como para infantes muy pequeños.⁷⁶⁸ Otras partes del Imperio Romano presentan una distribución dispersa, observando a *Dalmatia* con 15 ejemplos (4.7%), *Gallia Narbonensis* con 11 registros (13.75), *Germania Inferior* con 6 inscripciones (40%), mientras que *Germania Superior* tiene 8 inscripciones (24.2%), *Lugdunensis* con 17 epitafios (38.6%), *Mauretania Tingitana* con 14 inscripciones (36.8%). *Latium et Campania* tiene 242 evidencias (26.9%), siguiéndole *Apulia et Calabria* con 35 epitafios (15.3%) o *Etruria* con 17 registros (20.7%). Estos datos no son homogéneos, ya que *Liguria* tiene 1 epitafio, *Transpadana* 4, *Lusitania* 2, *Belgica* 1 y *Aquitani(c)a* 2. Provincias como *Baetica*, *Britania*, *Corcica*, *Dacia* o *Mauretania Caesarensis* no tienen registro alguno de este epíteto. Roma, por su parte, alcanza el total de 737 inscripciones con esta palabra, siendo un porcentaje de 19.6 del total de la capital.

Un problema que el historiador y epigrafista encuentra es la estimación en cuanto a la veracidad o falsedad del registro. No son pocas las inscripciones que han sido consideradas como falsas previamente, pero bajo miradas actuales son dadas por verdaderas por la autopsia física y la escritura comparada. De esto no escapan aquellas que contengan el concepto *dulcissimo*. Se pueden apreciar el poema dedicado a Atta, muerto a los 10 años (capítulo 2.4), a quien en extensas muestras de afecto discurren epítetos y estimaciones, las cuales estarán presentes aun cuando ya no esté con quienes lo criaron: «[...] niñoito Atta, ensalzado por tu ternura, arrebatado por la muerte inexorable en una hora funesta, llegas a tu fin sin merecerlo, prematuramente y celebrado ya a tus diez años. Pero nuestro amor te mantiene presente con un cariño imperecedero [...]» – *Adtas parve puer dulci celebratus amore / morte gravi raptus taetra defungeris (h)ora / immeritus decimo praegressus nobilis anno / se<d=T> te noster amor memori pietate reformat* (CIL 06.*1454 = CLE 400, p. 131, Roma).⁷⁶⁹ *Dulcissimo/a* es un epíteto recurrente no solamente para los hijos de todas las

⁷⁶⁸ François Bertrandy, «L'apport des inscriptions du département de l'Ain à la connaissance d'une région périphérique au nord-ouest des Alpes», en *Epigrafia delle Alpi. Bilanci e prospettive*, a cura di Eva Migliario y Anselmo Baron (Trento: Editrice Università degli Studi di Trento, 2007), 138.

⁷⁶⁹ Matteo Massaro, «Questioni di autenticità di iscrizioni metriche (o affettive)». En *Spurii lapides. I falsi nell'epigrafia latina*, ed. por Federico Gallo y Antonio Sartori (Milano: Biblioteca Ambrosiana, 2018), 131-133. Heikki Solin, «La raccolta epigrafica di Rodolfo Pio». En *Studi di antiquaria ed epigrafia: per Ada Rita Gunnella*, ed. por Ada Gunnella, Paolo Desideri, Concetta Bianza y Gabriela Capecchi (Roma: Edizioni di storia e letteratura, 2009), 120-121, nota 173, que sostiene que el epígrafe es cierto por los nombres y otros análisis de autores, y que por ello Bucheler incluyó este epígrafe dentro de los *carmina*. Sobre otras inscripciones

edades, sino especialmente para aquellos en temprana edad.⁷⁷⁰

CONSOLIDADO A-DULCIS

Provincia y Zona	Epíteto Dulcis																
	Inc.	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Africa Proconsularis	1/0		1/1	1/0													
Alpes Cottiae																	
Alpes Graiaie																	
Alpes Maritimae																	
Alpes Poeninae																	
Aquitani (c)a																	

consideradas como falsas, pero estimados en la actualidad como ciertos, se pueden considerar, por ejemplo: *CIL* 06.*2294 (de 1 año, 8 meses, 22 días), la cual Solin considera que la escritura es impecable y que no valida la opinión de Pirro Ligorio de considerar una falsificación este epígrafe, por lo cual le otorga autenticidad. Favor ver: Heikki Solin, «Analecta epigraphica CCXXIII–CCXXX». *Arctos* 39 (2005): 191; *CIL* 06.*2468 (de 5 años), considerada auténtica por Solin, «La raccolta epigrafica di Rodolfo Pio»; mismo argumento que repite, considerando actualmente que el propio *CIL* la había tenido por verdadera. Véase: Heikki Solin, *Da Rodolfo Pio ai Farnese. Storia di due collezioni epigrafiche urbane* (Vaasa: Societas Scientiarum Fennica, 2009), 107; *CIL* 06.*2892 (de 12 años), que Purser no comprende la razón de considerar esta inscripción como una falsificación, dando a entender que aquella categorización no tuvo apoyo académico alguno. Favor ver Louis Purser, «Classical Inscriptions at Shanganagh Castle, Co. Dublin», *Proceedings of the Royal Irish Academy. Section C: Archaeology, Celtic Studies, History, Linguistics, Literature* 37 (1924-1927): 11 y su mención en Silvia Orlandi, *Edizione Nazionale delle Opere di Pirro Ligorio. Libro delle iscrizioni dei sepolcri antichi* (Roma: De Luca Editori d'Arte, 2009), 278 y Heikki Solin, «Ligorian und Verwandtes. Zur Problematik epigraphischer Fälschungen», en E fontibus haurire. *Beiträge zur römischen Geschichte und zu ihren Hilfswissenschaften*, ed. por Rosmarie Günther y Heinrich Chantraine (Paderborn, Schöningh, 1994), 348; *CIL* 06.*3521 (de 13 años), donde Williams recuerda que el concepto de *amicitia* suele estar presente en personas adultas, pero también lista una serie de inscripciones que buscan mantener vivo el recuerdo de niños o adolescentes con la lengua de *amicitia*, estando este epígrafe dentro de ellos y no haciendo referencia alguna que fuese *falsae* este epígrafe. Favor ver: Williams, *Reading Roman Friendship...*, 297-298; cfr. *CIL* 06.*3590 = *CSIR-POL-02-01.19* (de 14 años, 5 meses, 3 días), que es una urna, la cual junto con su inscripción, es considerada falsa por Tomasz Mikocki, «Antyk w mecenacie. Heleny i Michała Radziwiłłów: Arkadia, Nieborów, Królikarnia», *Studia i Materiały Archeologiczne* 5 (1987): 46, n° 24.

Sobre las falsificaciones epigráficas, desde el siglo XIX se tiene referencias explícitas frente a esto, siendo incluso el propio Mommsen quien desenmascara a varios de estos. Dentro de los motivos, Meylan Krause dice que fueron variados, desde enaltecer a una nueva ciencia, confirmar hechos históricos o colocar frente a la audiencia hechos desconocidos. Favor ver: Marie-France Meylan Krause, «Deux inscriptions d'Aventicum qui ont fait couler beaucoup d'encre ou comment démêler le vrai du faux», en *Epigraphie romaine et historiographie antique et moderne Actes de la journée d'études en mémoire du Prof. ém. T. Zawadzki (28 octobre 2011)*, ed. por Olivier Curty (Fribourg: RERO DOC, 2013), 91.

⁷⁷⁰ Harrod, *Latin terms of endearment and of family relationship. A lexicographical study based on Volume VI of the Corpus Inscriptionum Latinarum, PhD Diss...*, 10; Nielsen, «Interpreting Epithets in Roman Epitaphs»..., 189.

Baetica				0/1	1/0												
Barbaricum																	
Belgica																	
Britannia																	
Corsica																	
Dacia																	
Dalmatia																	
Gallia Narbonensis						0/1		1/0									
Germania inferior																	
Germania superior			0/1														
Hispania citerior																	
Italia																	
Lugdunensis																	
Lusitania																	
Mauretania Caesariensis			1/0							1/0							
Mauretania Tingitana																	
Moesia inferior																	
Moesia superior																	
Noricum																	
Numidia			1/0						0/1								1
Pannonia inferior																	
Pannonia superior	1/0			1/0													
Raetia																	
Roma				1/0	2/1	1/1	1/0	0/1	0/1		0/1	0/1		0/1			
Sardinia																	
Sicilia																	
Latium et Campania / Regio I					1/0												
Apulia et Calabria / Regio II																	
Bruttium et Lucania / Regio III																	
Samnium / Regio IV			1/0														
Picenum / Regio V																	
Umbria / Regio VI			1/0														
Etruria / Regio VII												0/1					

Aemilia / Regio VIII				1/0													
Liguria / Regio IX																	
Venetia et Histria / Regio X																	
Transpad ana / Regio XI																	

CONSOLIDADO A-DULCISIMO/A

Provincia y Zona	Epíteto Dulcissimo/a																
	Distribución por rango etario masculino/femenino y provincia/zona																
	Inc.	Días	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Africa Proconsu laris				4/1	1/3	1/1	1/0	2/0	1/3		1/3	1/0		2/0	1/0	1	
Alpes Cottiae																	
Alpes Graiae																	
Alpes Maritima e																	
Alpes Poeninae																	
Aquitani (c)a				0/1		1/0											
Baetica																	
Barbaric um																	
Belgica					1/0												
Britannia																	
Corsica																	
Dacia																	
Dalmatia				0/1	0/1	1/0	2/0	1/0	2/0	1/0	1/0	2/1	1/0		1/0		
Gallia Narbone nsis					1/0	0/1		3/1	0/2	0/1				1/0		1	
Germani a inferior	1/0		1/0		1/0					2/0			1/0				
Germani a superior	0/1		0/1	2/0	0/1						1/0	1/0	1/0				
Hispania citerior			1/0			1/0			0/1	0/1		1/0			1/1		2
Italia									1/0								
Lugudun ensis			0/1		1/0	2/0	0/1	1/0	2/3	1/0		1/0	0/1	2/0	0/1		
Lusitania				1/0									0/1				
Maureta nia Caesarie nsis																	
Maureta nia				2/0	1/2	1/3		2/1		1/0		1/0		1/0			

Tingitana																	
Moesia inferior			0/1						0/1								
Moesia superior					1/0	0/1			1/0	0/1							
Noricum																	
Numidia			1/4	1/1	2/0		4/1	1/1	2/0	1/1	1/1	2/0	1/0	0/1			
Pannonia inferior			0/1					1/1		1/1							
Pannonia superior			0/1	0/1													
Raetia			1/1						2/0				1/0		1		
Roma	5/2		14/4	48/23	54/32	49/39	44/19	49/25	37/21	39/24	35/22	21/8	18/15	19/15	16/18	11	11
Sardinia			2/0	0/1		1/0	1/0							0/1		1	1
Sicilia			1/1							2/0				1/0		1	
Latium et Campania / Regio I	1/2	1/0	6/0	19/10	18/8	15/10	19/8	16/6	8/6	17/7	9/7	9/9	7/3	6/2	4/1	4	3
Apulia et Calabria / Regio II			2/0	3/1	2/3	1/4	2/1	1/0	2/3	2/0	0/2	1/0	1/1	0/2	1		
Bruttium et Lucania / Regio III				0/1	2/1		1/0	0/1	0/1		1/0			0/1	2		
Samnium / Regio IV	1/0		3/1	0/1	1/0			6/1		0/2		1/0	0/1				
Picenum / Regio V	1/0				1/0		0/1	0/1	1/0				1/0				
Umbria / Regio VI			2/0		1/1		0/1										
Etruria / Regio VII	1/0			1/0	1/0	1/2	2/0	3/0	0/1	0/1		1/1	1/0				1
Aemilia / Regio VIII				1/0	1/0	0/1				1/1		1/0		0/1			
Liguria / Regio IX							1/0										
Venetia et Histria / Regio X	1/0		2/1	1/1	0/1	1/0	3/1	1/0	1/1	1/0					1/1		
Transpadana / Regio XI					0/1		1/0			0/1						1	

El epíteto *dulcissimo/a* puede perfectamente estar asociado con otros calificativos, lo cual no es excluyente que incluso se aprecie junto a la iconografía, otorgando un cuadro complejo en las intensidades a plasmar por la pérdida sufrida. Ejemplo de esto, es el registro de Julia Victorina, quien a sus 5 años era inmortalizada en un imponente altar (FIG. 88),

donde era rodeada por flores y ramas, para ser finalmente coronada en la parte superior de su cabeza con una luna creciente.⁷⁷¹



FIG. 88: parte frontal del panel en el altar dedicado a Julia Victorina. Imagen obtenida desde: Scarfo, Barbara (2012). *A life unlived: the Roman funerary commemoration of children from the first century BC to the mid-second century AD*. MA Thesis, McMaster University, p. 127.

Su inscripción invoca su carácter de muy dulce (*D(is) M(anibus) / Iuliae Victorinae / quae vix(it) ann(os) X mens(es) V / C(aius) Iulius Saturninus et / Lucilia Procula parentes / filiae dulcissimae fecerunt*, CIL 06.20727: Roma, 69-117 d.C.), pero ella no es la única

⁷⁷¹ Altar y contexto en Rawson. *Children and Childhood in Roman Italy...*, 360.

considerada en este proceso con el detalle de la *lunulae*, y de hecho no son pocos los ejemplos que se pueden mencionar, pero se adjuntan algunos provenientes de diversas partes del Imperio Romano.⁷⁷² Retomando el caso de Julia Victorina, ella es imaginada por sus padres como una adulta en la parte posterior del epitafio, teniendo ya no una luna sino un sol con rayos como señal de vida, otorgando el mensaje de expectativa conmemorativa que ella hubiese podido sobrevivir a sus padres.⁷⁷³

La figura lunar ha tenido importancia dentro del imaginario colectivo según el análisis de Franz Cumont, impregnando las creencias y religiones antiguas, mientras que Royer, antiguo conservador del Museo de Langres, reduce el análisis y expone un breve trabajo donde considera que tanto el sol como la luna juegan un rol religioso y fúnebre común en las dedicaciones mortuorias presentes en los epitafios galo-romanos.⁷⁷⁴ Es importante recordar que tanto César como Plinio el Viejo dan cuenta de la luna en las costumbres galas, mientras uno comenta que los galos enseñan que existe la inmortalidad del alma y que se enseña a los jóvenes sobre los astros (*B.G.* 6.14), el otro expone que la planta del muérdago que crecía en los robles era recolectada el sexto día de la luna, comenzando así el conteo de meses y años (*HN* 16.251(95), idea que puede ser contrastada en César, *B.G.* 6.18.2, quien ilustra que los galos no medían el tiempo días, sino por noches). Colette Kooy estima que las evidencias de la luna en los monumentos funerarios tienden a no tener la misma intensidad en Italia y Roma, siendo pequeña la cantidad de registros en estas zonas, y que la tesis de su presencia de religiones orientales como influencia para monumentos funerarios con elementos astrales en

⁷⁷² *CIL* 08.25583; *CIL* 08.25607; *CIL* 08.25622; *EDCS* 164. Para otros casos, véase: Lattimore, *Themes in Greek and Latin Epitaphs...*, 38, nota 139. Cfr. con decenas de evidencias de distintas edades, de los cuales se pueden ejemplificar algunos casos: *Africa Proconsularis* en *ILTun*-01.463 = *ILPBardo* 41 = *Haidra*-05.226; *Britannia* en *RIB*-03.3060 = *AE* 1975.534 (lápida que remata con frontón triangular y tiene una luna en relieve. Epitafio dirigido a *Aurelius / Igennus / vix(it) annis VI / ex(acto?) me(n)se(?) X*); *Galia Narbonensis* en *ILGN* 233 = *CAG*-26, p. 307 = *ILN*-07.48 (registro rústico, omitiendo edad, pero considerando el epíteto de afecto – *carissimo*, así como la luna en la parte superior como anhelo de eternidad); *Germania Superior* en *CIL* 13.6337, *CIL* 13.5244 = *ILS* 1562 y *Ness-Lieb* 152 = *RSO* 198; *Hispania Citerior* en *EDCS* 23 {Manfred Clauss}, *CIRPBurgos* 536, *IRLugo* 43 (inscripción con doble *D(is) M(anibus) s(acrum)* ya que el padre conmemora a dos hijos fallecidos), *CIRG*-02.41 = *AE* 1969/70.261 (estela con luna y flor de 8 pétalos para niño de 3 años) y *CIL* 02.5631 = *HEp* 1994.339, *AE* 2008.681; *Lugdunensis* en *AE* 2009.869, *AE* 2009.870, *AE* 2009.875; *Lusitania* en *HEp* 2005.91, *HEp* 2003/04.247 = *AE* 2003.886; *Mauretania Caesarensis* en *AE* 1985.905 = *BAA*-1977/79-111.117, *AE* 1967.615 = *BAA*-1966/67-68,18, *BCTH*-1951/52-241b (estela con luna y rosetón); *Pannonia Superior* (*CIL* 03.4507 (p. 1770) = *CSIR-Oe*-01-04.478 = *ZaCarnuntum* 32); Roma (esclavo de 1 año en Roma, *BCAR*-1989/90-391 = *AE* 1991.241); *Roma* en *CIL* 06.14149 (a un infante muy piadoso de 2 años).

⁷⁷³ Harlow y Laurence, «Introduction»..., 23.

⁷⁷⁴ Cumont, *After Life in Roman Paganism...*, 92- 97; Charles Royer, «L'Astronomie sur les Monuments Funeraires Gallo-Romains», *L'Astronomie* 28 (1914): 41.

la Galia puede ser contrastada con propias evidencias arcaicas, donde ya se evidencian rastros indígenas.⁷⁷⁵ La luna es el lugar donde habitan las almas, es la frontera entre el mundo de los mortales y los dioses, demarcación entre la vida y la muerte,⁷⁷⁶ vinculación con lo divino como dice Toutain al estudiar epígrafes de la zona norte de África: ∪ *D(is) M(anibus) s(acrum) / M(arcus) Rubri/us Melan/us p(ius) vixit / annis XIII (ILAfr 447.7 = BCTH-1913-CLXIV, Thunigaba, Africa Proconsularis)*,⁷⁷⁷ así como símbolo de protección sobrenatural y de esperanza en el más allá.⁷⁷⁸ De aquí que los deseos para el esclavo para Laetus (FIG. 89), un esclavo liberado por el rey Juba, y que vivió 1 año y 8 días, vayan unidos entre texto e imagen, donde dice que «raptado por la iniquidad del destino», para pasar la escritura a sentenciar un mensaje al lector: «Al pasar, te corresponde decir: “¡Que tus huesos descansen bien!”» (CIL 08.9350 (p. 1983) = CLE +1455, Caesarea, Mauretania Caesarensis). Su estela es de mármol con representación de niño en hornacina con frontón en parte superior decorado con luna, y bajo el frontón está la inscripción en un espacio delimitado por el triángulo ahuecado que dibuja una *tabula ansata*. Tiene en su mano derecha un racimo de uvas y en la izquierda acercando al pecho una granada o una manzana.⁷⁷⁹

⁷⁷⁵ Colette Kooy, «Le croissant lunaire sur les monuments funéraires gallo-romains», *Gallia* 39, fasc. 1 (1981): 45, 60-61. Aportes preliminares en Linckerheld, «Le symbolisme astral des stèles funéraires gallo-romaines des Vosges et de l'Illyrie»..., 31.

⁷⁷⁶ Cumont, *After Life in Roman Paganism...*, 97. Toutain analiza varios puntos sobre los símbolos astrales, considerando que en el espacio africano estos tienen relación con aspectos religiosos y que se deben ver en cuanto a los ex votos púnicos y neopúnicos. Jules-François Toutain, «Les symboles astraux sur les monuments funéraires de l'Afrique du Nord», *Revue des Études Anciennes*, 13, n° 2 (1911): 172-173.

⁷⁷⁷ Toutain, «Les symboles astraux sur les monuments funéraires de l'Afrique du Nord»..., 171-174.

⁷⁷⁸ María del Mar Royo, «Testimonios escritos sobre la muerte en el Madrid romano: Las inscripciones funerarias del Museo Arqueológico Regional de la Comunidad de Madrid», en *IX Jornadas Científicas sobre documentación: la muerte y sus testimonios escritos*, ed. por Nicolás Ávila, Manuel Salamanca y Leonor Zozaya (Madrid: Dpto. de Ciencias y Técnicas Historiográficas de la Universidad Complutense de Madrid, 2011), 286.

⁷⁷⁹ Sobre esta inscripción y la asociación a otras estelas de mármol, favor ver Michèle Coltelloni-Tranny, «Le langage des pierres: le mot et l'image sur les stèles votives et funéraires de Caesarea de Maurétanie (Cherchell, Algérie)», en *Langages et communication: écrits, images, sons*, ed. por Mireille Corbier, y Gilles Sauron (Paris: Éditions du Comité des travaux historiques et scientifiques, 2017), 146-148; Christine Hamdoune, «Les distiques élégiaques de Césarée et la Familia des rois de Maurétanie», *Antiquités africaines*, n° 49 (2013): 8-9.



Fig. 4 : CIL, VIII, 9350 (cliché Ph. Leveau).

FIG. 89: monumento funerario de Laetus con luna en parte superior. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=\\$CIL_08_09350.jpg;PEC0001016&nr=1](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=en&bild=$CIL_08_09350.jpg;PEC0001016&nr=1)

Cuando esto es acompañado por un rosetón, Linckerheld dice que encierran la «idea de que el difunto habita su tumba y la abandona en el momento adecuado»,⁷⁸⁰ siendo también estimado como «un elemento de eternidad en contraste con la disolución del cuerpo».⁷⁸¹ Frazer bajo una amplia mirada comparada de comportamientos culturales, asocia la luna menguante y creciente con la muerte, siendo «[...] una vaga noción de que, con un destino

⁷⁸⁰ Linckerheld, «Le symbolisme astral des stèles funéraires gallo-romaines des Vosges et de l'Illyrie»..., 40.

⁷⁸¹ Paola Ruggeri, Cecilia Cazzona y Esmeralda Ughi, «Il Mondo dei morti = Le Monde des morts», en *La collina dei sotterranei: un decennio di scavi in Tunisia: catalogo della mostra = La colline des souterrains: dix ans de fouilles en Tunisie: catalogue de l'exposition*, a cura di Luca Sanna (Sassari-Tunisi: Composita edizioni, 2004), 59.

más feliz, el hombre podría haber sido inmortal como la luna [...]],⁷⁸² o como diría Franz Cumont:

«Si podemos descartar como insuficiente la explicación que interpreta la *lunula* como un emblema apotropaico, destinado a proteger la tumba contra los espíritus malignos, podemos preguntarnos si deberíamos ver en ella una alusión a una doctrina celta que hacía de la luna la estancia de los muertos. [...] La media luna, es decir la estrella, que después de extinguirse renace cada mes para brillar con una nueva luz, pudo haber sido a sus ojos un símbolo de inmortalidad [...] Esta fue probablemente también en la Galia la conexión más antigua establecida entre la órbita lunar y el destino del hombre.»⁷⁸³

De lo anterior se puede desprender que estos deseos están ligados a que la vida no termine, que continúe la sensación de un tránsito a otro estadio, tal como el vívido relieve de dos hermanos que se encuentra en el Museo Nacional de Copenhague, n° inv. 2223 (FIG. 90). En este se observa una niña en el lado derecho rodeada por una gran luna creciente y acompañada de 7 estrellas (3 en la luna y 4 en el campo), lo cual Mander considera que podría ser alusión a la apoteosis de los dos hermanos.⁷⁸⁴ Barbara Borg une las 7 estrellas con el periodo de Domiciano, donde un áureo retrata a su joven hijo acompañado de estos astros con la posible alusión que está entre las estrellas o en el cielo.⁷⁸⁵ Pero no se puede dejar pasar por alto que esto no fue una concepción absoluta, puesto que incluso se podrá encontrar epitafios en latín, pero con mensajes incisivos en griego, apelando al público lector específico de cierta consideración filosófica en torno al morir: *D(is) M(anibus) / Aeliae Felicissimae filiae / dulcissimae quae vixit annis II mens(ibus) II / dieb(us) II horis VIII Baebia Felicissima / mater cum Pegasio patre Εὐψύχει τέκνον οὐδεὶς ἀθάνατος*, es decir, el mensaje franco dirigido a la hija y quien lea el epitafio recuerda un parecer hasta incómodo: «Adiós hija, nadie es inmortal» (*CIL* 06.10889 = *IGUR*-02-01.308, Roma, 101-300 d.C.).

⁷⁸² James Frazer, *The belief in immortality and the worship of the dead*, vol. 1 (London: MacMillan and Co., 1913), 67.

⁷⁸³ Cumont, *Recherches sur le symbolisme funéraire des romains...*, 218.

⁷⁸⁴ Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments...*, 187, n. 123.

⁷⁸⁵ Barbara Borg, *Roman Tombs and the Art of Commemoration: Contextual Approaches to Funerary Customs in the Second Century CE* (New York: Cambridge University Press, 2019), 266.



FIG. 90: relieve funerario de dos niños. Procedencia incierta. Circa siglo II d.C. o primera mitad del siglo III d.C. Imagen obtenida desde <https://samlinger.natmus.dk/as/asset/28583>

Al momento de encontrar el epíteto *delicium* se ha pensado que se está tratando con difuntos que fueron instrumento de placer para dueños principalmente (puesto que predomina en esclavos domésticos, ya sea comprados o criados). Este epíteto tiene la singularidad de apelar al afecto de quien dedica no solamente un texto por el difunto al cual honra, sino con la intención de producir mediante un epíteto el reconocimiento de emoción por la muerte. Hay certeza que su empleo fue variado y no se ciñe de manera exclusiva o preferencial a una categoría de hijos, teniendo una posible explicación en su empleo entre dueños y esclavos como aquella relación informal entre padres e hijos, lo cual entrega luces en cuanto al carácter afectivo en las relaciones sociales y emisiones funerarias conmemorativas (como la dedicación en *AE* 1969-1970.241 a Annicia que tan solo vivió 48 días, que no parece haber sido hija de Antistae Priscae ni de Apolausis, pero que se puede pensar que no nació con una condición determinada: *Apolausis / Antistiae P<r=P>/iscae delici/um Annicia / dierum XXXXVIII / h(ic) s(ita) e(st) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)*).⁷⁸⁶ Incluso, se han de encontrar

⁷⁸⁶ En cuanto a su utilización como sinónimo de condición servil y labora, favor ver Hanne Nielsen, «Children for profit and pleasure», en *Age and Ageing in the Roman Empire*, ed. por Mary Harlow y Ray Laurence (Portsmouth: Journal of Roman Archaeology, 2008), 52. Para las relaciones afectivas entre dueño y esclavo, favor ver: Hanne Nielsen, «*Delicia* in Roman Literature and in the Urban Inscriptions», *Analecta Romana*

menciones destinadas para mascotas, como lo fue para un perro llamado Patricio (*CIL* 10.659 = *InscrIt*-01-01.228 = *CLE* 1176: *perdidimus quales, hei mihi, delicias* – «¡Oh! Hemos perdido una mascota tan querida», *Salernum, Latium et Campania*, siglo II d.C.). Con esto se quiere despejar la posible inclinación que pudiese existir al momento de observar este epíteto asociado a la esclavitud sexual de menores de manera constante.⁷⁸⁷ Ciertamente no se niega, y existirán casos donde esto estará presente,⁷⁸⁸ pero el término es más amplio para circunscribirlo bajo una categoría que no conlleve a una comprensión más honesta. Transitando en el argumento anterior, un padre, y no sabemos si también una madre, llama a su hijo *delicato suo*, dedicando una inscripción funeraria, con palabras colmadas de aprecio, añoranza por su muerte temprana que ahora los aparta de ellos: «A los dioses manes. Un pequeñín está aquí enterrado; vivió tres años, nueve meses y unos días sin salud, de nombre Crisogloso, era un niño siempre cariñoso y digno de ser llorado, que fue llevado por desgracia hasta los mundos infernales. Saturnino a su hijo y Velia Lalema, su encanto, puso (esto).» (*CIL* 06.14786 (p. 3516) = *CLE* 1162, Roma, siglo II d.C.). De manera similar, una madre en la misma ciudad junto con un tal Palladi como quien construye el epitafio, dice que ella es una madre muy piadosa y dirige las palabras hacia *de/licio Sergiani vix(it) / an(nos) V m(enses) III* (*ILSanMichele* 43 = *GLISwedish* 40).

De manera gráfica se observa un *anaglyphum* (relieve) tiene un detalle no menor para esto: 3 infantes conmemorados, donde solamente la menor es conmemorada con edad, mientras los otros 2 aparecen mencionados con sus nombres y la relación que tienen (FIG. 91). Ella se ve más grande si se comparan los 3 bustos, por lo cual los otros deben haber sido

Instituti Danici 19 (1990): 85; Bradley, *Slavery and Society at Rome...*, 48-49; Walter Scheidel, «The Roman Slave Supply», en *The Cambridge World History of Slavery, Vol. 1: The Ancient Mediterranean World*, ed. por Keith Bradley y Paul Cartledge (Cambridge: Cambridge University Press, 2011), 306-308; Hanne Nielsen, «Slave and Lower-Class Roman Children», en *The Oxford Handbook of Childhood and Education in the Classical World*, ed. por Judith Evans Grubbs, Tim Parkin y Roslynne Bell (New York: Oxford University Press, 2013), 291-292; Sanna Joska y Ville Vuolanto, «Slavery in the Roman World», en *Life and Death in a Multicultural Harbour City: Ostia Antica from the Republic through Late Antiquity*, ed. por Arja Karivieri (Roma: Institutum Romanum Finlandiae, 2020), 245. Sobre la inscripción expuesta, favor ver el comentario en 1972. *L'Année épigraphique 1969/1970*, 69, n° 241.

⁷⁸⁷ Patricia Watson, «Erotion: *Puella Delicata?*», *The Classical Quarterly* 42, n° 1 (1992): 260-268; Zidek, «*Delicati* und *deliciae* Versuch einer Begriffsbestimmung»..., 3; Hanne Nielsen, «The *Delicium* on the Ara Pacis», en Antike. *Architektur.Geschichte.Festschrift für Inge Nielsen zum 65. Geburtstag*, ed. por Martina Siefert y Leon Ziemer (Aachen: Shaker Verlag, 2015), 125.

⁷⁸⁸ Nielsen, Nielsen, «*Delicia* in Roman Literature and in the Urban Inscriptions»..., 79-88; Nielsen, Nielsen, «Slave and Lower-Class Roman Children»..., 297-298, donde la autora considera las dos variables como opciones (familiar y sexual).

menores. Dorcas y Scylma son llamados *delicium*, mientras que la menor no tiene dicho epíteto: *Dorcas / M(arci) Vipsani Diogenis / delicium // Attia Vitalis soror Dorcadis / vixit annis II mensibus III / diebus XXVI // Scylma / Attiaes Theonoes / delicium* (CIL 06.12782 (p. 3511) = CIL 03.*275,10, Roma, 50-70 d.C.). Puede que estos niños fuesen representados como Cupidos, siguiendo la idea de Nielsen en función de la propuesta teórica de Simon.⁷⁸⁹



FIG. 91: retrato de tres menores, siendo dos considerados *delicium*.
Imagen obtenida desde <https://lupa.at/13240/photos/1>

Lo anterior ha de discutirse bajo los rastros epigráficos con los que se cuenta y la información que proveen, donde se evidencia que a una niña se le llama *puella delicium eius*, para después mencionar que ella murió el mismo día que otra persona cercana a ella, llamado Manius Allienus Romanus, siendo incinerada en la misma pira funeraria, con lo cual se observa que se tiene el sentido de evocar una cercanía más allá y la conexión entre sus muertes – *eodem die mortua / uno rogo combusta in uno* (CIL 06.5163 (p. 3850) = ILS 8470, Roma, 1-50 d.C.). En *Samnium*, el esclavo Anicetus es llamado *delicium*, y la inscripción no es dedicada por patrono, sino por una liberta de Publio, a quien Zidek hipotetiza que podrían haber sido parientes, y que dice lo siguiente: «al querido Aniceto, que vivió 9 años. A criterio

⁷⁸⁹ Nielsen, «The *Delicium* on the Ara Pacis», esp. pp. 121-122.

de la liberta Corfidia Prima.» – [Ani]cetus delictum vixit / annos VIII / [arb]itratu Corfidiae Primae / libertae (CIL 09.4811, Forum Novum, Samnium, siglo I d.C.).⁷⁹⁰

Sobre el epíteto *delicato/ae* se puede estimar algunas bases epigráficas para este aspecto. La hija Quintilla de tan solo 3 años era registrada en un epitafio como *delicatae*, *Quintilla an(norum) III / M(arci) Curi Quintionis et / Curiae Primulae delicatae / h(ic) s(ita) e(st) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)* (ERBeira 94 = HEp 2003/04.926 = AE 1967.165, *Civitas Igaeditanorum, Lusitania*), siendo sus padres quienes escogerían dicho epíteto como querida, cosa que Ana Paula Ramos traduce como amada hija.⁷⁹¹ En contrapartida, Spei (FIG. 92), menor que no alcanzó a cumplir los 3 años, y esclava de temprana edad⁷⁹² que fue conmemorada en una pequeña *tabula*, sería recordada de la siguiente manera: «A los dioses manes de Spei, quien vivió 2 años, 10 meses y 23 días. Lucio Porcio Castrensis y Octavia Polla y Sulatio Pollio (hicieron esto) para su *delicata*» – *D(is) M(anibus) Spei / v(ixit) a(nnos) II m(enses) X d(ies) XXIII / L(ucius) Porcius / Castre(n)sis et / Octavia Polla / et Sullatius / Pollio / delicatae / suae* (CIL 06.26689, Roma, siglo II d.C.). La inscripción se encuentra coronada por un nicho arqueado con retrato de medio cuerpo de la menor, con la mano derecha abierta liberando un pájaro que, si fuera una paloma, sería incluso una emanación de lo divino, profetizando el futuro, es decir, el deseo de esas 3 personas en el afecto eterno para esta menor fallecida;⁷⁹³ podría ser también una flor como sinónimo de la diosa Spes (lo cual se relaciona con su propio nombre) o un pañuelo en señal de adiós, según el autor que se consulte en la analítica iconográfica.⁷⁹⁴

⁷⁹⁰ Zidek, «*Delicati* und *deliciae* Versuch einer Begriffsbestimmung»..., 81.

⁷⁹¹ Ana Paula Ramos, *Epigrafía funeraria romana da Beira Interior: inovação ou continuidade?* (Lisboa: Instituto Portugues de Arqueologia, 2004), 112-113, n° 94.

⁷⁹² Salvatore Aurigemma, «*Delictum*», en *Dizionario Epigrafico di antichità romane II, Parte 2. Consularis-Dinomogetimarus*, ed. por Ettore De Ruggiero (Roma: "L'Erma" di Bretschneider, 1961), 1594-1603, s.v. *delictum*.

⁷⁹³ Christine Kossai, «D'amour et de mort. La colombe dans l'imaginaire gréco-romain», *Le Beteau Fantôme*, n° 7 (2008): 115.

⁷⁹⁴ Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments...*, 190, n. 137; cfr. Tullia Ritti, *Atti della Accademia Nazionale dei Lincei, Classe di Scienze morali, storiche e filologiche, serie VIII, vol. XXI, fascicolo 4: Immagini Onomastiche Sui Monumenti Sepolcrali di età Imperiale* (Roma: Accademia Nazionale dei Lincei, 1997), 283, n. 34; Cid Zurita, «*Vita brevis*: consideraciones sobre las emociones en los epitafios de niños y niñas en el Mundo Romano»..., 134.



FIG. 92: epitafio de Spei, *delicata suae*, Museo Capitolino. Foto del autor.

Este término ha de estimarse para hijos, para *alumni*, así como para esclavos u otros relativos a la familia. En cuanto a los esclavos, las dedicaciones son variadas, tanto en la cantidad como en la forma de las mismas, y bajo este postulado no se limitó la opción que este grupo social quedase excluido de ser recordado por medio de una inscripción.⁷⁹⁵ Ya sea con sencillas inscripciones, con incorporaciones de retratos de cuerpo completo o mitad del mismo (FIG. 93), declarando la edad del mismo y el vínculo con quien dedica: *D(is) M(anibus) / Asellae / v(ixit) a(nnos) II m(enses) XI / Apsens / pater / [* (CIL 06.12510, Roma, 51-200 d.C.), o tomando modelos de poemas para declarar que lo presuroso de la muerte se ha llevado a sus hijos, como lo fue la estela con 2 aves en la parte superior (FIG. 94) dedicada por padres esclavos Sotericus y Tyche para sus 2 pequeños hijos: «A los sagrados espíritus de los difuntos. Para Communis, que vivió dos años y cinco meses. Para Zósimo, que vivió un año y tres meses. Sotericus y Tyche, sus padres. Lo que los hijos deberían haber hecho por sus padres, una muerte prematura obligó a los padres a hacerlo por sus hijos.» – *Dis*

⁷⁹⁵ Carroll, *Infancy and Earliest Childhood in the Roman World. 'A Fragment of Time'...*, 212.

*Manibus / sacrum / Communi / vixit annis II m(ensibus) V / Zosimo / vixit anno I m(ensibus) III / Soterichus et Tyche / parentes / quod facere nati / parentibus debuerant / suis mors immatura / fecit ut fili(i)s / facerent parentes (CIL 06.16059 (p. 3518) = CIL 11.*101,62 = CLE 175, Roma, 51-150 d.C.), estos modelos no serían excluyentes para que conceptos fuesen a acompañar y ornamentar la condición servil de ciertos menores, así como de los propios hijos a conmemorar.*



Fig. 93: tabula funeraria con retrato del busto de Asella, parte inferior perdida. *Musei Capitolini, Palazzo Nuovo, sala delle Colombe, Roma.* Foto del autor.



Fig. 94: estela funeraria con *carmen* de padres esclavos a sus hijos de misma condición. *Museo Civico Archeologico, Boloña.* Imagen obtenida desde <https://lupa.at/33595/photos/1>

Continuando este argumento, se puede observar un epitafio declara que un liberto junto a su mujer erige un epitafio para su *delicatus* Primitivo de 7 años, para aparecer después dos niños mencionados, pero no declara edad alguna. En este epitafio, Zidek otorga importancia al concepto *delicatis* expuesto, dando a entender que, al estar delante de los hijos de la pareja, puede apuntar a una relación cercana (padre-hijo), aunque no niega que es posible que *delicatis* ya esté muerto y sus hijos sigan con vida.⁷⁹⁶ En sentido contrario, otros padres dedican un epitafio para sus hijos fallecidos, como Aquilino de 6 años, para posteriormente decir que también se dedica al *delicato* Successo de 4 años.⁷⁹⁷

La discusión en cuanto a los alcances afectivos o sexuales de estos epítetos no ha sido menor, desde profundas reflexiones a escuetas menciones,⁷⁹⁸ lo cual no resta que uno u otro aspecto pudiese haber dado. Pero resultaría extraño que un padre dedicara con un componente sexual a su hija fallecida como ocurre con Antiae Successae, muerta a los 8 años, y a quien inscribe su padre que le llora (*flet pater*), que su fin fue abrupto, que se respete su epitafio, porque «La casa de Plutón se llevó prematuramente a una niña, sin llegar a llenarse de la dulce luz de la vida, hermosa, bonita, como un capricho del cielo» – *quasi / delictium c(a)elitu(m)* (CIL 14.1731 (p. 616) = CLE 80, Ostia Antica, Latium et Campania), o similar ejemplo se observa para Turrania Prepusa de 7 años (FIG. 95), quien es estimada y conmemorada por su madre a la edad de 7 años, llamándola *delicatae animae / dulcissimae*, a lo cual Dixon en un trabajo considera en su traducción como «querida y alma más que encantadora», aunque otras traducciones manifiestan que sería «alma delicada y más dulce» y «dulce y delicada alma» (CIL 06.27827).⁷⁹⁹ La menor fue criada por una persona ajena, que tal vez no pudo tener sus propios hijos, y por ello la consideración no menor de Turrania Polibia de dejar de manifiesto que su ligazón es *mamma* y que lo dedica a la memoria de Turrania Prepusa quien, siendo una esclava posiblemente doméstica (*vernae*), tuvo una

⁷⁹⁶ Favor ver Zidek, «*Delicati und deliciae Versuch einer Begriffsbestimmung*»..., 31, 53; discusión de este epígrafe y otros en La Monaca, «Flavia Domitilla as *delicata*: a new interpretation of Suetonius, *Vesp.* 3»..., 201-202.

⁷⁹⁷ Zidek, «*Delicati und deliciae Versuch einer Begriffsbestimmung*»..., 57, n° 50; La Monaca, «Flavia Domitilla as *delicata*: a new interpretation of Suetonius, *Vesp.* 3»..., 201-202.

⁷⁹⁸ Mención insuficiente en Sandra Karlsson, «Emotions carved on stone? The social handling of death as expressed on Hellenistic grave stelai from Smyrna & Kyzikos» (tesis Doctoral, University of Gothenburg, 2014), 224, nota 59.

⁷⁹⁹ Suzanne Dixon, *The Roman Mother* (London-Sydney: Croom Helm, 1998), 148; cfr. Dixon, *The Roman Family*..., 128; Cid Zurita, «*Vita brevis*: consideraciones sobre las emociones en los epitafios de niños y niñas en el Mundo Romano»..., 134.

posición privilegiada dentro de las consideraciones de esclavitud imperantes.⁸⁰⁰ Fue arrebatada repentinamente por la injusticia del destino – *iniquitate / factorum subito / raptae*, y no pudo completar los beneficios destinados por su madre – *ut non potuer(it) / consummare in se / destinata beneficia / mammae suae* (CIL 06.27827, Roma, siglo III d.C.).⁸⁰¹



FIG. 95: epitafio de Turrania Prepusa de 7 años y 3 meses, Museo Capitolino. Foto del autor.

Valeria La Monaca argumenta que tanto *delicia* o *delicata* ha de encontrar mayor sentido en el valor de afecto que esta palabra designaba, y que no es en sentido erótico cuando se ha de leer un epitafio entre amo y esclavo,⁸⁰² por mucho que se extraiga el sentido de *delicium* en las palabras de Horacio lo siguiente: «deja los caprichos a un lado» – *fortis*

⁸⁰⁰ Dixon, *The Roman Family...*, 128-129.

⁸⁰¹ Cid Zurita, «*Vita brevis*: consideraciones sobre las emociones en los epitafios de niños y niñas en el Mundo Romano»..., 134.

⁸⁰² La Monaca, «Flavia Domitilla as *delicata*: a new interpretation of Suetonius, *Vesp.* 3»..., 3, p.201; La Valeria Monaca, «I *dedicati* nella Cisalpina», en *Este enim ille flos Italiae... Vita economica e sociale nella Cisalpina romana. Atti delle Giornate di studi in onore di Ezio Buchi, Verona, 30 novembre-1 dicembre 2006*, ed. por Patricia Basso, Alfredo Buonopane, Alberto Cavazere, Stefania Pasavento (Verona: QuiEdit), 217.

omissis hoc age deliciis (Hor. *Ep.* 1.6.31), ya que como se ha expuesto, han de existir lazos que se clarifican e intentan immortalizar en un epitafio.

Esta presencia con una carga no menor llevará a algunos pensadores a estimar que aquel esclavo mencionado era el favorito, pero sin mencionar si era solamente en un sentido de afecto u otra consideración.⁸⁰³ Otros, como Brunn, estiman que su uso fue como término de cariño, sin connotación de placer o abusos sexuales como se han de encontrar que algunas fuentes literarias;⁸⁰⁴ Späth, por otra parte, explica que las inscripciones que contengan la palabra *delicium* han de ser comprendidos como monumentos de autorrepresentación, haciendo hincapié en una sociedad que estaba consiente del estatus, con lo cual se les otorgaba a los esclavos domésticos un valor de riqueza.⁸⁰⁵ Como referencia, incluso la utilización de esta palabra pudo haber ocultado el origen servil a los esclavos, apelando a la mención enternecedora de la edad para la esclava immortalizada como *Apolausis [...]* *delici/um annic(u)la / dierum XXXXVIII / h(ic) s(ita) e(st) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)* – «A Apolausis [...] predilecta-querida, de 1 añito, 48 días. Aquí está. Que la tierra te sea ligera.» (*ERBeturi* 198 = *HEp* 1996.1017 = *AE* 1969/70.241 = *AE* 1995.716 = *AE* 2020.+489, Serpa, *Baetica*),⁸⁰⁶ y de los propios hijos, como es la hipótesis empleada por Bonsangue, Bel y Guillaume para la *tabula* marmórea dedicada por una tal Iulia Protogenia a dos menores (FIG. 96),⁸⁰⁷ la cual procede de *Gallia Narbonensis: D(is) M(anibus) / Festo ann(or)um X et / Aquilae an(nor)um VIII / Iulia Protogenia / delicatis*. Su traducción sería la siguiente: «A los dioses manes. Festo de 10 años y Aquilae de 8 años. Iulia Protogenia a sus queridos.» (*Narbo*, siglo II d.C.).

⁸⁰³ Lattimore, *Themes in Greek and Latin Epitaphs...*, 74, nota 76; Geist, *Römische Grabinschriften...*, 143, n° 375.

⁸⁰⁴ Christer Bruun, «A Temple of Mater Matuta in the Regio Sexta of Rome», *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 112 (1996): 222.

⁸⁰⁵ Späth, «Cicero, Tullia, and Marcus: Gender-Specific Concerns for Family Tradition?», 172. Para el argumento de riqueza de aquellos amos, favor ver Christian Laes, «*Delicia*-Children Revisited: The Evidence of Statius' *Silvae*», en *Children, Memory, and Family Identity in Roman Culture*, ed. por Véronique Dassen y Thomas Späth (New York: Oxford University Press, 2010), 269-270.

⁸⁰⁶ Catarina Gaspar, Helena Gimeno, «Epigrafía del territorio betico en Portugal: Serpa», en *Ambientes epigráficos y territorio: el Guadiana entre Bética y Lusitania*, coord. por Catarina Gaspar, Helena Gimeno, Noelia Vincent (Lisboa: Centro de Estudios Clásicos-Fundación General de la Universidad de Alcalá, 2020), 162.

⁸⁰⁷ Maria Luisa Bonsangue, Valérie Bel, Maxime Guillaume, «Nouvelles inscriptions de la necropole de la Robine a Narbonne», *Revue Archéologique de Narbonnaise* 51 (2019): 160-162.

Tiene una presencia de 25 registros en todo el occidente del Imperio Romano, siendo *Dalmatia* quien concentre la mayor cantidad de estos, siendo las mismas 8 evidencias que en Roma, pero porcentualmente opuestas (2.5% versus 0.2%). Hay 2 registros escasos hay en *Gallia Narbonensis*, 1 en *Lusitania*, 1 en *Latium et Campania*, 1 en *Samnium*, 1 en *Etruria*, 3 en *Venetia et Histria*. En todo el resto del Imperio hay una ausencia absoluta.

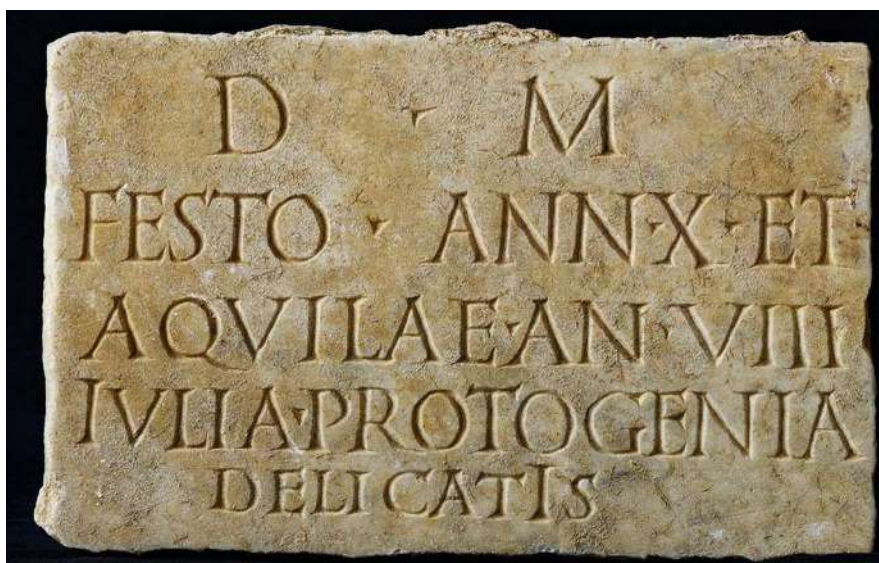


FIG. 96: *tabula* funeraria dedicada a dos menores con el epíteto *delicatis* como final del epitafio. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=\\$Inrap-02.jpg](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=$Inrap-02.jpg)

CONSOLIDADO A-DELICIO

Provincia y Zona	Epíteto Delicio/a																
	Inc.	Días	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Africa Proconsularis																	
Alpes Cottiae																	
Alpes Graiae																	
Alpes Maritimae																	
Alpes Poeninae																	
Aquitania (c)a																	
Baetica								1/0									
Barbaricum																	
Belgica																	

Britannia																
Corsica																
Dacia																
Dalmatia													1/0			
Gallia Narbonensis																
Germania inferior																
Germania superior																
Hispania citerior																
Italia																
Lugdunensis																
Lusitania		0/1														
Mauretania Caesariensis																
Mauretania Tingitana																
Moesia inferior																
Moesia superior																
Noricum																
Numidia																
Pannonia inferior																
Pannonia superior																
Raetia																
Roma			2/0	2/3	6/1	3/1	4/0	2/0	1/1	4/0	3/1	1/0	0/1		1	
Sardinia																
Sicilia																
Latium et Campania / Regio I			1/0					1/0				0/1		0/1		
Apulia et Calabria / Regio II																
Bruttium et Lucania / Regio III																
Samnium / Regio IV											1/0					1
Picenum / Regio V																
Umbria / Regio VI														1/0	1	
Etruria / Regio VII												0/1				
Aemilia / Regio VIII																
Liguria / Regio IX																

Venetia et Histria / Regio X																	
Transpadana / Regio XI																	

CONSOLIDADO A-DELICATO/A

Provincia y Zona	Epíteto Delicato/a																
	Distribución por rango etario masculino/femenino y provincia/zona																
	Inc.	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Africa Proconsularis																	
Alpes Cottiae																	
Alpes Graiae																	
Alpes Maritimae																	
Alpes Poeninae																	
Aquitania (c)a																	
Baetica																	
Barbaricum																	
Belgica																	
Britannia																	
Corsica																	
Dacia																	
Dalmatia				1/0		1/1	0/1	1/0	0/1	0/1				0/1			
Gallia Narbonensis											0/1		1/0				
Germania inferior																	
Germania superior																	
Hispania citerior																	
Italia																	
Lugdunensis																	
Lusitania						0/1											
Mauretania Caesariensis																	
Mauretania Tingitana																	
Moesia inferior																	

Moesia superior																		
Noricum																		
Numidia																		
Pannonia inferior																		
Pannonia superior																		
Raetia																		
Roma					0/2	1/0	0/1			0/1	1/1		0/1					
Sardinia																		
Sicilia																		
Latium et Campania / Regio I									1/0									
Apulia et Calabria / Regio II																		
Bruttium et Lucania / Regio III																		
Samnium / Regio IV			0/1															
Picenum / Regio V																		
Umbria / Regio VI																		
Etruria / Regio VII				1/0														
Aemilia / Regio VIII																		
Liguria / Regio IX																		
Venetia et Histria / Regio X					1/0				1/0	1/0								
Transpadana / Regio XI																		

Transitando a detalles de provincias o zonas, en *Aquitania*, por ejemplo, tiene algunos registros no menos interesantes, los cuales no suelen producirse en otras zonas. Como primer punto, la consideración en la fórmula de *defuncto* se da solamente en sexo masculino y no femenino (12 ocurrencias, Tabla 20 y Anexo 20), lo cual sería redundar porque la inscripción es fúnebre, pero es acá donde la escritura adopta un valor de significación, lo cual está íntimamente relacionado con la pérdida. Si se observa el panorama de manera más amplia, en la misma provincia aparecen denominaciones de algunos infantes

y niños de manera peculiar: un niño 2 tan solo dos años es llamado Cintogenus, lo cual es sinónimo de Cintognatus si se considera como el mayor,⁸⁰⁸ de lo cual no se puede saber si otros hermanos habrán corrido con misma suerte o sorteado la muerte infantil; y así, mientras que otro menor de 12 años es estimado como hijo nuestro, y su nombre es Conisovini, Camille Jullian cree que Conisouini recuerda la terminación de Carasoun. Esta palabra que tiene múltiples significados por su raíz *car-*, *kara-*, pudiendo tener relación con el latín *cara*, *carus*, siendo amor, amistad u otro cuando se observa como nombre personal según Evans.⁸⁰⁹ De manera incisiva, Harrod mediante su estudio pudo sostener que este epíteto tuvo una predilección en su uso dirigido hacia los esposos,⁸¹⁰ lo cual no imposibilite su uso dirigido hacia otras personas.⁸¹¹ Pero en esta aplicación, y en específico hacia infantes y niños, *carus* no se evidencia con una gran presencia. Solo *Baetica* es la provincia o zona que acumula la mayor evidencia porcentualmente, siendo 20 registros con un 12.6%, mientras *Mauretania Caesariensis* tiene 1 registro, al igual que *Dalmatia*, *Dacia* y *Africa Proconsularis*. *Britannia* tiene 2, Roma 5 y todo el resto del Imperio no tiene registro.

Se ha expuesto que *carus/a* sería la contrapartida de *dulcissimus/a*, teniendo el valor de ser algo preciado por aquellos que dedican, pero teniendo también una relación con lo político.⁸¹² Complementando este aspecto, se ha observado que *carus* en de manera sustantiva como *caritas* comparte ciertas relaciones con *caritas*, no siendo obligatoriamente un símil.⁸¹³ *Carissimo/ae* es una fórmula que viene a buscar la relación afectiva entre quienes dedican y el dedicado. Puede ir sola en una inscripción, ser complemento de una condición sociojurídica y también ser complemento o base de otros epítetos,⁸¹⁴ o ser parte de un

⁸⁰⁸ Xavier Delamarre, *Dictionnaire de la Langue Gauloise: Une approche linguistique du vieux-celtique continental* (Paris: Editions Errance, 2013), 177, cfr. p. 181.

⁸⁰⁹ Camille Jullian, *Inscriptions romaines de Bordeaux, tome I* (Bordeaux: Imprimerie G. Gounouilhau, 1887), 333, n° 238; David Evans, *Gaulish personal names: a study of some Continental Celtic formations* (Oxford: Clarendon Press, 1967), 163.

⁸¹⁰ Harrod, *Latin terms of endearment and of family relationship. A lexicographical study based on Volume VI of the Corpus Inscriptionum Latinarum, PhD Diss...*, 5, 53-55.

⁸¹¹ Cid Zurita, «Epitafios, movimientos y representaciones en infantes y niños entre la zona hispana y gala. Siglos I-III d.C.»..., 78.

⁸¹² Nielsen, «Interpreting Epithets in Roman Epitaphs»..., 186-193.

⁸¹³ VV.AA, *Thesaurus Linguae Latinae (TLL) 3, C-Celebro* (Leipzig: Teubner, 1906-1912), cols. 459-462, s. v. *caritas*. También recordado en la discusión actual en Silvia Tantimonaco, «La Fórmula Epigráfica *Pius in Suis*», *Anuari de Filologia Antiqua et Mediaevalia*, n° 8 (2018): 839-840, 852.

⁸¹⁴ Para un consolidado de totales que consideren esto en la zona gala e hispana con sus respectivas provincias, favor ver Cid Zurita, «Epitafios, movimientos y representaciones en infantes y niños entre la zona hispana y gala. Siglos I-III d.C.»..., 74-76 para las referencias epigráficas a nota de pie de página y la tabla respectiva.

conjunto con imagen, siendo para esto estelas funerarias donde se aprecian retratos del busto aquellos menores (FIG. 97), lo que se observa en el registro de Sexto Aufidio Máximo de 8 años, donde sus padres lo hicieron para su hijo muy querido – *Sex(tus) Aufid/ius Albanus et /Aufidia Exora/ta filio karissi/mo fecerunt* (CIL 06, 12824, Roma, 71-130 d.C.). Este epíteto se aprecia en todo el occidente, pero con registros marginales en no pocas zonas o provincias y con un porcentaje que no es mayor al 13 en Pannonia Inferior, siguiendo con 9.4% en *Etruria, Venetia et Histria* con 7.8%, *Bruttium et Campania* con 7.6%, *Gallia Narbonensis* con 7.5%, *Apulia et Calabria* con 6.1% y Roma con 5.7%. El resto se dispersa bajo el 5% y tiene mayoría entre 1 y 2%.



FIG. 97: stela de Sexto Aufidio Máximo, llamado muy querido por sus padres. Imagen obtenida desde http://www.edr-edr.it/edr_programmi/view_img.php?id_nr=163131

CONSOLIDADO A-CARUS/A

Provincia y Zona	Fórmula Carus/a																
	Inc.	Horas	Distribución por rango etario masculino/femenino y provincia/zona														
			0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Africa Proconsularis	1																
Alpes Cottiae																	
Alpes Graiae																	
Alpes Maritimae																	
Alpes Poeninae																	
Aquitania (c)																	
Baetica			0/3	0/1	2/1	1/0	2/1	1/0	1/0		1/1	1/1		0/1	1/1		
Barbaricum																	
Belgica																	
Britannia						0/1										1	
Corsica																	
Dacia											1/0						
Dalmatia															1/0		
Gallia Narbonensis																	
Germania inferior																	
Germania superior																	
Hispania citerior																	
Italia																	
Lugdunensis																	
Lusitania																	
Mauretania Caesariensis																	
Mauretania Tingitana											1/0						
Moesia inferior																	
Moesia superior																	
Noricum																	
Numidia																	
Pannonia inferior																	
Pannonia superior																	
Raetia																	
Roma					1/0	1/0	1/0						0/1		0/1		
Sardinia																	
Sicilia																	
Latium et Campani																	

a / Regio I																	
Apulia et Calabria / Regio II																	
Bruttium et Lucania / Regio III																	
Samnium / Regio IV																	
Picenum / Regio V																	
Umbria / Regio VI																	
Etruria / Regio VII																	
Aemilia / Regio VIII																	
Liguria / Regio IX																	
Venetia et Histria / Regio X																	
Transpadana / Regio XI																	

CONSOLIDADO A-CARISSIMUS/A

Provincia y Zona	Fórmula Carissimus/a																
	Inc.	Horas	Distribución por rango etario masculino/femenino y provincia/zona														
			0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Africa Proconsularis			0/1	1/1	0/1	2/1	0/1	0/1	1/0		1/0		1/1	0/1			1
Alpes Cottiae																	
Alpes Graiae																	
Alpes Maritimae																	
Alpes Poeninae																	
Aquitania						1/0							0/1				
Baetica						1/0											
Barbaricum																	
Belgica																	
Britannia																	
Corsica																	
Dacia						0/1							0/1				
Dalmatia						1/0		1/1			1/0	0/1					
Gallia Narbonensis				1/0				1/0	0/1	0/1			1/0	0/1			

Germania inferior																	
Germania superior																	
Hispania citerior							0/1					0/1	1/0				1
Italia																	
Lugdunensis			1/0	1/0	0/1				1/0					1/0			
Lusitania																	
Mauretania Caesariensis			0/2			1/0	1/1	1/0		2/0	0/1						
Mauretania Tingitana											1/0						
Moesia inferior										1/0							
Moesia superior																	
Noricum							1/0						1/0				
Numidia			1/1	3/1	1/0	1/1	1/0	2/1	1/2		1/0		1/0	2/0		2	
Pannonia inferior			1/0	0/1		3/0	1/0	1/0				1/0	1/0				
Pannonia superior					3/0			1/0		0/1		0/1					
Raetia	1/1		1/0		0/1					0/1					0/1		
Roma	1/1		1/5	16/13	17/5	14/9	11/5	15/5	13/3	5/12	8/5	7/4	7/7	8/3	6/3		6
Sardinia													0/1				
Sicilia	1/0		0/1	1/0							0/1				0/1		
Latium et Campania / Regio I			1/0	2/1	2/2	4/1	2/2	1/1	2/0	1/0	1/2	1/1	3/0	0/1	1/1	2	
Apulia et Calabria / Regio II				0/1	1/0	3/0		2/1	1/0	1/0	1/0				0/2	1	
Bruttium et Lucania / Regio III				0/1		1/0			0/1				1/0	1/0			
Samnium / Regio IV				2/0			1/0		1/1								
Picenum / Regio V								0/1									
Umbria / Regio VI			1/0	0/2													
Etruria / Regio VII					2/0		2/0			1/1			1/0				1
Aemilia / Regio VIII							1/1							1/1		1	
Liguria / Regio IX																	1
Venetia et Histria / Regio X			1/0	0/1	2/0	0/1	1/0				0/1	1/0	1/1	1/0			
Transpadana / Regio XI																	

3.2. Otras invocaciones y fórmulas expuestas en los epitafios.

La invocación inicial que se ocupa con frecuencia en las emisiones de inscripciones funerarias en general es la destinada a los dioses manes, *Dis Manes*, *Dis Manibus*, *Dis Manibus Sacrum*, es decir, a aquellos espíritus que están en el mundo de los muertos, incluso considerados sagrados. La repetición no puede ser en lo absoluto vista como un acto mecánico que pueda evidenciar una ausencia absoluta de sentido.⁸¹⁵ Su ausencia es casi total antes de la segunda mitad del siglo I a.C., dependiendo de las provincias y las propias zonas urbanas,⁸¹⁶ siendo que se observa que en la zona gala aparece en periodo de los Flavios y en zona germana a fines del siglo I d.C.,⁸¹⁷ teniendo una frecuencia más insistente, a tal punto que será parte de la fórmula inicial por preferencia.

Cabe preguntarse el sentido que ha de haber tenido esta pequeña frase, porque su forma no puede ser el mero redundar en la repetición constante. Se ha visto que los manes han aparecido en registros epigráficos como aquellos espíritus buscan la luz y acaban con la vida: «Manes ocultos que habitáis en los reinos infernales de Plutón, a los que se dirigen, tras la breve luz de la vida, la exigua ceniza y una sombra, simulacro del cuerpo» (*RIB* 684 = *CIL* 07.250 = *CLE* 395, *Britannia*, siglo II d.C.).⁸¹⁸ No obstante, en la *tabula* funeraria de dos hermanas, una de 11 años y otra de XV, se aprecia que los padres exponen sobre el escepticismo que alguien pudiese tener frente a aquellos espíritus del más allá, como si siguieran siendo niños al desconocerlos (asunto que expone *Juv. Sat.* 2.149-152), y por ello se dirigen al lector haciéndole una especie de apuesta: «Tú, que lees esto y dudas de que existan manes, invócanos después de haber hecho un voto y entenderás» – *tu qui legis et / dubitas Manes / esse sponsione / facta invoca / nos et intelleges* (*CIL* 06.27365 (p. 3918) = *ILS* 8201a = *AE* 2020.+51, Roma, 51-100 d.C.).⁸¹⁹ Las tumbas, grandes monumentos o

⁸¹⁵ Cfr. Javier De Santiago, «Memoria de la vida y publicidad de la muerte en la Hispania tardorromana y visigoda. Las inscripciones funerarias», en *IX Jornadas Científicas sobre Documentación: la muerte y sus testimonios escritos*, dir. Juan Carlos Galende y Javier Santiago (Madrid, Universidad Complutense de Madrid, 1997), 378.

⁸¹⁶ Lassère, *Manuel d'épigraphie romaine: L'individu-La cite...*, 234.

⁸¹⁷ Literatura sobre este signo: Marie-Thérèse Raepsaet-Charlier, «*Hic situs est* ou *Dis Manibus*. Du bon usage de la prudence dans la datation des épitaphes gallo-romaines», *L'Antiquité Classique* 71 (2002): 231.

⁸¹⁸ Cid Zurita y Lagos Aburto, «La muerte de los niños en el Occidente del Imperio Romano. Siglos I-III d.C. Aprontes para una discusión»..., 99.

⁸¹⁹ Mueller, «Spectral Rome from Female Perspective: An Experiment in Recouping Women's Religious Experience (*CIL* 6.18817=*ILS* 8006=*Orelli* 2.4775)»..., 234; Almar, *Inscriptiones Latinae: Eine illustrierte*

sencillos demarcadores, se colocan bajo la protección de los dioses manes y,⁸²⁰ si no fuera suficiente, se acompañará de otros mensajes como la consagración y el carácter sagrado tanto del edificio construido, como de las urnas, las cuales son para la persona que dedica, así como para las que considere estimar con el derecho de estar ahí: *Haec aedificia propria / comparata facta / dicata(ue) sunt monumenti / sive sepulc{h}rum est et / ollarum quae in his aedificiis / insunt et consacratae sunt / religionis(ue) earum causa a / C(aio) Cominio Symphoro / et libertis libertabus(ue) / posteris eorum (CIL 06.16033 (p 3518), Roma), y de la misma manera podrá tener otras invocaciones, como estar libre de profanación y diversos mensajes vistos en el capítulo 2.5.⁸²¹ La unión de la fórmula *D M* en conjunto con *Memoriae* o *Memoriae Aeternae*, tiene una proyección en cuanto a la vida más allá de la muerte, donde la persona vive.⁸²²*

Se podría pensar que las propias concepciones romanas sobre la muerte son puros aspectos negativos, casi con una repulsión por ello, pero en esto Kerényi hace una mención no menos importante: que la propia vida también puede ser dolorosa y agonizante, que la imagen del Hades puede aparecer leve y benéfico para las personas.⁸²³ En este punto se podría no estar de acuerdo, pero una enfermedad extensa y dolorosa que no tiene fin o la propia miseria de la vida puede apoyar este aspecto: «Lo que queda de un hombre, mis huesos, descansan en paz; y ya no me siento inquieto porque vaya a estar hambriento de repente, ni sufro de gota, ni soy garantía de alquileres y, sin pagar nada, disfruto de hospitalidad eterna» (*CIL* 06.7193a (p. 3429) = *CIL* 06.33241 = *CLE* 1247, Roma, 27 a.C.-14 d.C.).

Habrán momentos donde el afecto no conlleve ninguna postura más allá de un estado mortal del difunto, y habrá otros momentos fúnebres donde quienes dedican tengan pensamientos y sentimientos más profundos, llenos de asombro privado, siendo varios de

Einführung in die lateinische Epigraphik..., 111, n° 67. Traducción en: King, *The Ancient Roman Afterlife: Di Manes, Belief, and the Cult of the Dead...*, 204, nota 68.

⁸²⁰ Danilo Mazzoleni, «La producción epigráfica de las catacumbas romanas», en *Las catacumbas cristianas de Roma. Origen, desarrollo, aparato decorativo y documentación epigráfica*, ed. por Vincenzo Ficchi, Fabrizio Bisconti y Danilo Mazzoleni (Regensburg: Schnell & Steiner, 1999), 150.

⁸²¹ Nicolas Demaison, «Conclusion: les dieux et l'au-delà», en *Dougga, fragments d'histoire: choix d'inscriptions latines éditées, traduites et commentées (Ier-IVe siècles)*, ed. por Mustapha Khanoussi y Louis Maurin (Bordeaux: Ausonius, 312-313, 2000), 312.

⁸²² Almar, *Inscriptiones Latinae: Eine illustrierte Einführung in die lateinische Epigraphik...*, 114.

⁸²³ Karl Kerényi, *The religion of the Greeks and Romans* (New York: Dutton, 1962), 275; Sanders, *Lapides Memores. Païens et chrétiens face à la mort: le témoignage de l'epigraphie funéraire latine...*, 68.

estos registros que se presentan como si estuviesen acompañando a sus seres queridos, ya sea familiares o cercanos,⁸²⁴ e incluso esclavos, esperando que estos continúen con ellos:

«Este vacío sepulcro consagró en mi honor nuestro dueño, para que yo pudiera contemplar de cerca las casas de su villa y poder él a menudo esparcir en mi honor con sus propias manos, flores y vinos y –lo que más valor tiene para mí– lágrimas. [...] Pero para él mi alma no está bajo la cruel pira o bajo esta morada, sino que, vaya él a Asiria, vaya a Hiberia, por mar o por tierra, sigue a su señor» (CIL 06.16913 (p. 3520) = CLE 1185, Roma, siglo II d.C.).⁸²⁵

En las adquisiciones del espacio funerario, se puede citar la mención del *locus*. Una esclava de Lucio Cornelio Felix, llamada Donata, tiene una *tabula* funeraria que no declara ningún aspecto formal visto hasta el momento. Su epitafio comienza exponiendo que su dueño hizo la inscripción para su esclava doméstica, la adquisición del espacio, y los años que ella había vivido: *L(ucius) Cornelius Felix / Donatae vernaе / suae fecit titulum / loco empto / quae vixit / ann(os) VIII* (CIL 06.16211 = AE 1992.+92, Roma, siglos II-III d.C.).

En otras ocasiones se inscribe que el monumento (sea cual sea el que tiene los restos del difunto) está «libre de profanación intencional» – *dolus malus abesto*,⁸²⁶ o que «este monumento (se encuentra) libre de profanación intencional» – *huic monumento dolus malus abesto*, como una forma de amenazar a los que violan los espacios de la muerte.⁸²⁷ Y se incorpora a esto multas que deban pagar aquellos que intenten vender los espacios funerarios, y en esto un liberto imperial junto a su señora sentencian que el espacio funerario había sido

⁸²⁴ MacMullen, *Christianity and Paganism in the Fourth to Eight Centuries...*, 152.

⁸²⁵ Pero el difunto, a pesar de lo anterior, no quiere marcharse o, mejor dicho, siente que sigue participando del mundo de los vivos. Dice: mi tumba está vacía, a pesar de que sus cenizas están ahí. Luego, concede al lector el sentido de esto, al notar que su alma es la que no se encuentra en dicho espacio, sino que acompaña a su dueño donde sea que este vaya. Interesante análisis en Gebhardt-Jaekel, *Mors omnibus instat - der Tod steht allen bevor...*, 82.

⁸²⁶ Algunos epígrafes que rescatan esto: *CECapitol* 38 (p. 341) = AE 1990.80 (niño de 11 años, 1 mes, 18 días, Roma, 71-130 d.C.); CIL 06.2335 (p. 3828) = ILS 1967 (Roma); CIL 08.13161 (hombre de 50 y mujer de 60, *Carthago, Africa Proconsularis*); CIL 14.864 = *IPOstie-B.51* (*Portus, Latium et Campania*, siglo II d.C.); AE 1981.147 = AE 2021.240 (joven femenina de 13 años, 5 meses, *Tusculum, Latium et Campania*, siglos II-III d.C.); CIL 09.5813 = AE 1992.536 = AE 2001.+17 (joven masculino de 16 años, 6 meses, 7 días, *Potentia, Picenum*, siglo II d.C.); CIL 09.3004 (p. 1250) (una esposa a su marido, *Anxanum, Samnium*, 71-130 d.C.).

⁸²⁷ CIL 06.10948 = MAAR-1931-122,103 (para una niña de 10 años, sus padres, libertos y descendientes de estos); CIL 06.22915 (p. 3528) = ILS 8221 = ILS 8222 = AE 2010.+225 (un matrimonio para ellos, sus libertos, Roma, siglo II d.C.). Otras referencias en Lattimore, *Themes in Greek and Latin Epitaphs...*, 120, notas 220-222.

adquirido para ellos, para su hijo dulcísimo de 6 años – *filio / nostro dulcissimo*, para sus libertos masculinos y femeninos, así como sus descendientes. El mensaje final sentencia: «Quien quiera vender este sepulcro, mediante fraude o engaño, será obligado por los sacerdotes a pagar una multa de 30.000 sestercios» – *post obitum nostrum quisque h<o=U>{u}c / m<o=U>n<u=I>mentum dolo malo donationis / causa tradedissee voluerit / compellabitur a po<n=M>ti<f=T>ic<cibu=E>s / poenae nomine HS XXX(milia) n(ummum)* (CIL 06.10791 (p. 3910) = ILS 8228, Roma, 151-200 d.C.). Además, se puede incorporar el cuidado que debe existir con el monumento funerario, como un liberto de Augusto, quien dice que hizo esto para su hijo de 7 años, 5 meses, 20 días, para sí mismo, libertos y para sus descendientes, dejando estipulado que dicho espacio sea cuidado por un *collegium* y que el monumento no pasará a un heredero ajeno a los que consignó en la inscripción (*Libitina-2004.5 = TermeDiocleziano-02*, p. 156 = AE 2004.210, Roma, 117-150 d.C.)

En vinculación con la divinidad se aprecian algunas expresiones, como en *Africa Proconsularis*: **a)** en el epitafio de un infante de 1 año y 3 meses «que todo lo que desees la diosa te lo conceda siempre si aquí no profanas este lugar sagrado» – [...] *ita tibi conting(at) dea(m) prop(itiam) / hanc haber(e) ut hoc / sacrum non violes* (ILTun-01.112 = CLEAfr-02.218d = AfrRom-1985, p.175 = ILPBardo 85 = AE 1937.42 = AE 1938.+46 = AE 2014.+1487, *Thysdrus*); **b)** Calventiae Maiorinae que muere al iniciar (*initiata*) sus 8 años, informando al lector «que todo lo que desees, el templo (los dioses) te lo conceda, y todos tus deseos, de modo que mis huesos no sean profanados por ti» – [...] *ita tibi contingat hunc templum prop(itium) / et quae cupis ut tu ossa mea non / violes* (ILTun-01.113 = AfrRom-1985, p. 174 = CLEAfr-02.218e = AE 1939.51 = AE 2014.+1487).⁸²⁸ De aquí que podrían aparecer algunas inquietudes en cuanto a estos ejemplos citados: ¿qué ocurriría si no se cumplen los deseos de aquellos lectores?; ¿podrían volver y vengarse de las sepulturas de aquellos que les deseaban buenos augurios si no profanaban sus restos? La respuesta puede

⁸²⁸ Cid Zurita, ««¡Ay de mí! No hay dolor igual a eso cuando uno pierde a quien ama». Epitafios y emociones frente a la muerte infantil en el occidente del Imperio Romano (siglos I-III d.C.)»..., 21-22. También en Lattimore, *Themes in Greek and Latin Epitaphs...*, 121, y con protección por medio de maldiciones, 109, 119 y Stephen Potthoff, *The Afterlife in Early Christian Carthage: Near-Death Experiences, Ancestor Cult, and the Archaeology of Paradise* (London-New York: Routledge, 2017), 105. En contexto con la relación entre templo, culto, la divinidad y los niños involucrados, favor ver Silvia Bullo, *Provincia Africa: le città e il territorio dalla caduta di Cartagine a Nerone* (Roma: L'Erma di Bretschneider, 2002), 113 y nota 347.

estar en el hecho que estas dos inscripciones de la provincia africana conformaron parte de una necrópolis que fue en efecto un templo, con una diosa de nombre no revelado, y de esta manera habrá que razonar que la protección era divina, de cuyo culto algunos niños habían sido iniciados.⁸²⁹ A pesar de lo anterior, no deja de ser extraña esta formulación,⁸³⁰ pero la petición frente a la no violación-profanación de los restos se ha de encontrar diseminados en distintas locaciones del Imperio Romano.

Un cambio se evidencia en esto cuando se añade al aviso la mención a los dioses celestiales e infernales, pidiendo que el espacio de niña Flavia Apollina de 9 años de edad no sea violado, y que se desea lo mismo para aquellos que pasan por ahí, y cerrando el epitafio con la despedida de la madre a su hija: *filia {h}a(ve)* (CIL 06.18281, Roma). Una anciana de 90 años no tendrá tanta complacencia con quien profane el espacio de su descanso: «Quien profane este sepulcro tendrá a los dioses de arriba y de abajo como enemigos» (CIL 08.15716 (p. 2700) = CLE 966 = ILTun-01.1585 = CLEAfrigue 58, Roma), mientras un epígrafe solicita por aquellas fuerzas del más allá que no se proceda a profanar: «Te ruego por los dioses de los infiernos, seas quien fueres, que no profanes nuestro cadáver, que no atraveses este lugar» – *Rogo per deos Stygios oss(a) nostr(a) quisquis es homo non violes non tra(n)s(ieris) h(unc) l(ocum)* (CIL 06.*945 = CLE 198, Roma).⁸³¹

Retomando el punto de profanar, Orazio Marucchi expuso que el sentido de la palabra profanar se debe entender en un sentido más amplio, como una fórmula protectora para las maldiciones de la hechicería (a lo cual habría que preguntarse si ni quisiera la muerte daba término al odio que se podía tener a alguien).⁸³² Hace ya un par de años, Maureen Carroll ha visto la fórmula como una reacción al miedo y alteración que significaba la violación de las tumbas y los restos mortales.⁸³³ Ejemplo de esto es el epígrafe dedicado a dos libertos en un *ossuarius*, que ahí estaban los restos de ellos, e incluso se invocaba a los dioses infernales y

⁸²⁹ Bullo, *Provincia Africa: le città e il territorio dalla caduta di Cartagine a Nerone*, 113.

⁸³⁰ Hélène Bénichou-Safar, «Un au-delà pour les enfants carthaginois incinérés?», *Ktèma: civilisations de l'Orient, de la Grèce et de Rome antiques*, n° 30 (2005): 135.

⁸³¹ Javier Del Hoyo, «*Ne velis violare*. Imprecaciones contra los profanadores de tumbas», en *El mundo de los difuntos: culto, cofradías y tradiciones*, vol. 2, coord. por Francisco Campos y Fernández de Sevilla (San Lorenzo del Escorial: Ediciones Escorialenses, 2014), 811 expone que es de Bolonia.

⁸³² Orazio Marucchi, *Christian Epigraphy: An Elementary Treatise with a Collection of Ancient Christian Inscriptions mainly of Roman Origin* (Cambridge: Cambridge University Press, 1912), 22.

⁸³³ Carroll, *Spirits of the Dead. Roman Funerary Commemoration in Western Europe...*, 79.

celestiales para que los que desearan hacer daño no lo realizaran – *Per deos superos / inferosque te rogo ne / ossuaria velis violare* (CIL 14.2535 = ILS 8177, Tusculum, *Latium et Campania*). Los deudos de Fadio Comino dejan un castigo para la eternidad, y advierten que quien profane la urna no sea recibido por los dioses del infierno - *Ollam eius si quis / violavit ad inferos / non recipiatur* (AE 1988.380, *Rudiae, Apulia et Calabria*, 100 a.C.-100 d.C.).

Si es el temor, pánico o aprensión lo que convoca las prohibiciones, no será extraño encontrar que los escritos busquen recursos en cuanto les sea útil para quienes intenten profanar y dañar el recuerdo de aquellos fallecidos. Ni siquiera en el siguiente epitafio importó el nombre del niño o la niña, y se buscó centrar en el texto la advertencia exótica para aquellos que profanan o intentaran hacerlo,⁸³⁴ terminando con la edad que vivió: «Quien sea que haga daño a este monumento, que tenga el cielo, la tierra y el mar en su contra. Vivió 12 años, 7 meses» – *Quisquis / hoc monumen/to male{m} fecerit(!) / caelum et t[e]rram / et marem exa/cricata ha/beat vixit / ann(os) XII [m(enses)] VII* (CIL 06.37529, Roma, 50 a.C.-50 d.C.), aunque Lattimore estima que este recurso de tierra y mar tiene su similar en textos de maldiciones griegas por abuso de propiedad o profanación, e incluso se ha encontrado en un juramento de lealtad a Augusto como rescata Watson.⁸³⁵ Y, si se ha pensado que estas prohibiciones son romanas paganas, pues se podrá observar que hasta en el siglo VI-VII d.C. existen registros donde se avisa al lector de las consecuencias si ha de intentar algo contra el lugar donde está la niña Gemmula, quien vivió más o menos 10 años: «y quien profane esta tumba sufrirá la suerte de Judas» – *et / qui hunc locum <v=B>io/la<v=B>erit (h)abet parte cum Iuda* (ILCV 3844 = AE 2019.+91, Roma). Distinto a todo lo anterior, se puede observar una madre lamentándose por la pérdida de 3 hijos durante 4 años seguidos (con el orden dado

⁸³⁴ Gebhardt-Jaekel, *Mors omnibus instat - der Tod steht allen bevor...*, 241.

⁸³⁵ Lattimore, *Themes in Greek and Latin Epitaphs...*, 123. Para las referencias epigráficas griegas, pp. 114, 116-117. Misma idea en contexto con la poesía de maldiciones: Lindsay Watson, *Arae: The Curse Poetry of Antiquity* (Leeds: Francis Cairns, 1991), 32 y 202-203. Para el extracto de la inscripción del juramento a Augusto sobre la tierra y el mar: «Juro por Zeus, la Tierra, el Sol, todos los dioses y diosas, y por el propio Augusto, que apoyaré a César Augusto y a sus hijos y descendientes durante toda mi vida con palabras, obras y pensamiento. [...] Si hago algo contrario a este juramento o no se ajusta a lo que he jurado, invoco la destrucción total y absoluta sobre mí, mi cuerpo, mi alma, mi vida, mis hijos, toda mi familia y mis bienes, de generación en generación, tanto míos como de mis descendientes. Y que ni la tierra ni el mar reciban mis cuerpos ni los de mis descendientes, ni les den sustento.» (OGIS 532 = EJ 315 = Braund 548). Traducción tomada de Braund, *Augustus to Nero: A Sourcebook on Roman History 31 BC-AD 68...*, 185, n° 548.

de 23 años, 7 años y 29 años), exponiendo que ella es la que tiene una maldición de los dioses celestiales e infernales por la pérdida de 3 de sus hijos (*CIL* 06.15454, Roma, 51-200 d.C.).

El lugar funerario es un espacio especial, como si este fuese una *domus aeterna*, cuidando el espacio fúnebre por las emociones que evoca,⁸³⁶ y especificando las demarcaciones propias como *locus religiosus*.⁸³⁷ Lo anterior se grafica por las fórmulas destinadas de clarificar el espacio fúnebre, donde el aviso no deja espacio a interpretación. Se puede citar como por ejemplo lo que informa el epitafio de Tito Badusio Sabiniano, hijo muy dulce de 5 años: «Esta tumba tiene 45 pies de ancho y 50 pies de profundidad» – *l(ocus) m(onumenti) in fr(onte) p(edes) XXXXV / in agr(o) p(edes) L* (*CIL* 05.1124 = *InscrAqui-* 01.904, *Aquileia, Venetia et Historia*, 171-230 d.C.).

Es en ese espacio terrenal donde quedan los restos, ya sea aquellas cenizas depositadas o los huesos de aquel que hace poco acompañaba el vivir. Puede ser de forma poética (caso de Maximilia, de 2 años, donde la persona anónima que dedica quiso establecer que su muerte ocurrió en el momento cuando fue despotiada en el lugar funerario – *Maximilia vix(it) ann(is) II men(sibus) / III dieb(us) XI horis VII / haec in positu periit*, *Lindsten* p. 90, Roma, época imperial), una señal de recuerdo que se vincule con algo que llame al recuerdo de los deudos (como un niño de 11 años muy querido colocado bajo un nogal – *qui pos(it)us est / ad nuce(m)*, *CIL* 06.28644 (p. 3535) = *MAAR-1931-122,105*, Roma siglo I d.C.), o la estandarización común que fue utilizada en todo el occidente latino del Imperio: «En esta tumba Epio está enterrado junto con su hermano Cínipe, a quienes cubre negra ceniza antes de tiempo. En su honor hizo su madre esta pequeña tumba con un poema; desead que la tierra sea ligera para con ellos» – *Cinura mater sibi et / filiis / hoc Epios tumulo Cin<y=I>r(a) est cum fratre sepultus / ante suos annos quos tegit atra cinis / his tumulum parv<u=O>m mater cum carmine fecit / ingenio quorum terram optate levem* (*CIL* 06.14831 (p. 3516) = *CLE* 1017, Roma). La tierra no acaba con el temor de qué pasará después, y de aquí que los deseos se escribieren en los epitafios. La recurrencia de la fórmula *sit tibi terra levis* es para este fin. Ya sea para ancianos o adultos, esta frase final también se utiliza para los infantes y niños,

⁸³⁶ John Evans, *War, Women and Children in Ancient Rome* (London: Routledge, 1991), 180.

⁸³⁷ Hope, *Constructing Identity: The Roman Funerary Monuments of Aquileia, Mainz and Nimes...*, 119; Carroll, *Spirits of the Dead. Roman Funerary Commemoration in Western Europe...*, 79; Graham, *The Burial of the Urban Poor in Italy in the Late Roman Republic and Early Empire...*, 22; Hincker, «Le tombeau, le mort et son corps. Une coïncidence topologique instituée et protégée en droit dans le monde romain»..., 259.

aunque su presencia variará, no siendo una fórmula fija. Licinio Aecus con intencionalidad hacía manifiesto sus deseos para su esclavo Fundano de 11 meses, diciendo que «Aquí está. Que la tierra se tea ligera» (*HEp* 2014-2015.88 = *AE* 2019.700, *Emerita, Lusitania*, 71-130 d.C.).⁸³⁸

Esta es una forma de evitar cualquier cosa dañe al difunto en cuanto a sus restos, y del mismo modo en la imagen que se tiene de este en el más allá: «A Blasi. Aquí está enterrada. Que (tus) huesos (descansen) felizmente. Vivió 9 años.» – *Blasi/e h(ic) s(ita) / e(st) o(ssa) f(eliciter) / v(ixit) a(nnos) IX* (*ILAlg-02-01.958* = *AntAfr-1973-133*, *Cirta, Numidia*, 30 a.C.-117 d.C.). Este mensaje de esperar que las buenas acciones acompañen al muerto incluso muestra el temor a la depredación de aquellos animales que puedan merodear los espacios de entierro, realizando acciones que afecten el descansar y recuerdo de aquel muerto, tal como una madre recuerda a un niño de 14 años, del cual no se posee su nombre por estar mutilado el epitafio: «[- - ?] porque, cuando vivía, después de catorce años de vida, fue arrebatado de repente con lamentables exequias. Aquí, en este monumento de su madre, la tierra te cubre. Que los perros se abstengan de tus pequeños huesos» (*ZaCarnuntum* 257 = *CLEPann* 6 = *AEA* 2008.+7 = *AEA* 2010.20 = *AEA* 2011/12.10 = *AE* 1971.317 = *AE* 2010.1263, *Carnuntum, Pannonia Superior*, 71-130 d.C.).

¿Lo anterior no será una exageración de la madre? Se podría pensar que sí, pero al revisar autores clásicos se encuentran algunas referencias que dan sentido a lo expuesto por el epitafio: Suetonio con respecto a esto, recuerda cuando Vespasiano estaba comiendo, y en la escena expone que «En cierta ocasión mientras almorzaba, un perro extraño trajo de una encrucijada una mano humana y la arrojó debajo de su mesa.» (Suet. *Vesp.* 5.4), el comentario de Marcial contra su enemigo, a quien desea que cuando llegue el final de su vida «[...] sienta la pelea de los perros y tenga que espantar a las aves carroceras agitando sus harapos.», lo cual no es más que aquellos animales se peleen los trozos de su cuerpo (*Epig.* 10.5.11-12), o el parecer de Horacio ya mencionado previamente sobre la transformación de un espacio en

⁸³⁸ Distinta lectura y datación en Rafael González Sabio, Javier Alonso López y Luis Hidalgo Martín, *Ars Scribendi: La cultura escrita en la antigua Mérida* (Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Madrid 2014), 80, n° 30.

jardines por Mecenas «donde hace poco la gente veía con pena un campo que los huesos blanquecinos afeaban.» (Hor. *Sat.* 1.8.15).⁸³⁹

La invocación donde se solicita que la tierra no sea gravosa para el difunto, tanto en el deseo que no pese sobre los restos, se atestigua en variados ejemplos, tal como en la *mensa podiale* (FIG. 98), con incisiones para libaciones realizadas en los banquetes fúnebres, donde los padres dicen que lo hicieron (*Q(uintus) Canuleius Alexander / pater et Clarina mater [...] fecerunt*) para su «hijo muy querido, muy piadoso, que lo merecía» – *filio carissimo / pientissimo bene m(erenti)*, el cual alcanzó a tener la edad de 3 años, 4 meses, 18 días. El epitafio finaliza diciendo: «Él está enterrado aquí. Te ruego, cuando pases, digas: «que la tierra no pese sobre tus restos» – *h(ic) c(onditus) e(st) t(e) r(ogo) p(raeteriens) d(icas) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)* (CECapitol 46 = AE 1990.87, Roma, 31-150 d.C.).



FIG. 98: mesa funeraria dedicada a Alexander por sus padres, con invocación final *t(e) r(ogo) p(raeteriens) d(icas) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)*. Museos Capitolinos, *Galleria Lapidaria*, Roma. Foto del autor.

Por otro lado, se aprecia el anhelo que la persona que transite y lea pueda ayudar en ello con sus deseos: «tú, cualquiera que sea, deséale, que no te pese la tierra» – *tu q/uicu<m=N>que leges / opta terra levis* (AE 1995.202, Roma, 151-300 d.C.), mientras que

⁸³⁹ Cid Zurita, «Miradas hacia la muerte, contaminación y condena en el Occidente del Imperio Romano, siglos I-IV d.C.»..., 245.

en Hispania Citerior se lee un asunto similar, pero un tanto más extenso, donde al leer la persona pueda conocer el nombre del difunto y el deseo del suave descanso: «Detente, te lo ruego: por favor, caminante, conoce mi epitafio. Antísforo, de 8 años, querido por todos, aquí está enterrado. Y te ruego que digas: Antísforo, que no te pese la tierra» – *Siste precor quaeo / cip(p)um cognosce viator / Antisporus a(nnorum) VIII carus / omnibus hic situs est / et precor ut dicas / Antisporo sit t(ibi) t(erra) l(evis)* (CIL 02.5907 = CLE 1193 = CILA-03-01.111, *Castulo*). Un extenso *carmen* en una tabula funeraria relata que un niño llamado Gaius Longinius Proculus expone su funesto destino que finaliza antes de los 5 años y que se en el mismo espacio un primo de él:

«¡Qué desgracia!, arrebatado por la cruel ley de las hermanas parcas, aquí estoy enterrado, en este lugar de la oscura tierra [...] ahora sombra y ni siquiera sombra, colocado bajo tierra, he sido cubierto por este mortal sepulcro. Y también frente a mí, el hijo del hermano de mi madre -pues mayor que yo cuatro años y cuarenta y seis días hubo de ahogar su vida en una noche sin retorno- aquí en la costa estabiana está enterrado conmigo como si fuera mi hermano, y desciende también por las oscuras aguas del Aqueronte.»

La inscripción funeraria del menor anteriormente citada realiza un quiebre luego de exponer su final y de su pariente, para invitar al lector a realizar la acción esperada de desear que el que lee pueda pronunciar palabras para los manes de estos, así como sus restos: «Así que, quienquiera que seas, feliz caminante, que no vaya a molestarte decir lo siguiente: «Si los manes sienten algo tras la muerte, que los huesos de Antonio y Próculo descansen en paz»».)» (CIL 10.8131 = CLE 428 = CESTabia 4 = Stabiae 12 = AE 2001.+786, *Stabiae, Latium et Campania*, siglo II d.C.). Algunos anhelan que «Que esta tumba no te cubra muy pesada» – *non gravis / hic texit tumulus te* (CIL 03.4910 = ILLPRON 314 = CLE 453 = AE 2014.+1453 = AEA 2018/19.+20 = AE 2019.+1160, *Virunum, Noricum*, 171-230 d.C.). Un número no menor de registros epigráficos dan cuenta de esto, pudiendo observar en *Lusitania* un total de 110 ocurrencias de 168 registros a pesar de que Plinio entregue una mirada maternal de ella y haga el vínculo con el epitafio:

«Sigue la tierra, que es la única parte de la naturaleza a la que con todos los merecimientos le hemos concedido el atributo de madre amorosa. [...] La que nos

recoge al nacer, nos alimenta desde que nacemos y cuando estamos criados aún nos sigue sustentando siempre, abrazándonos al final en su regazo cuando ya somos un desecho de la naturaleza, tapándonos entonces más que nunca, como una madre, que es sagrada sobre todo por el don de hacemos a nosotros también sagrados, sosteniendo nuestras sepulturas y epitafios, haciendo perdurar nuestro nombre y prolongando nuestra memoria frente a la brevedad del tiempo.» (Plin. *HN* 2.154).

Finalmente, la declaración de *hic situs est/hic sita est/hic siti sunt* u otra variación, no es el sentido de «aquí descansa(n)» o similares, puesto que aquella tranquilidad eterna por mucho que aparezca en representaciones epigráficas o en imágenes (como el sarcófago revisado de Chrysogone Siricio con amapolas como símbolo de sueño eterno en capítulo 2.3 - *CIL* 12.782 (p. 818) = *CAG*-13-05, p. 535 = *AE* 2005.+994, *Arelate, Gallia Narbonensis*), se deben buscar en aquellas inscripciones que lo expongan,⁸⁴⁰ lo cual aparece tanto en

⁸⁴⁰ Algunos para la presente tesis en: *CLE*Betica CO18 = *CLE*Hisp 65 = *CLE*Nuovo p. 60 = *Epigraphica*-2000-102 = *HEp* 1997.1109 = *HEp* 2000.669 = *AE* 2000.741 = *AE* 2017.+564: *sed[i]bus aeternis no(n) / laes(a) quies[cas n]ata*; *AE* 1966, 00404: *[Pa]mphila requiescit / hospes noli admirare / quod sic me in lecto vid[es] / recubante(m) dormient[e(m)] / mortua sum simi[- - -] / dormire*; Zarker 148: *hanc s[a]edem placidae mortis dum vivo paravi*; *CIL* 12.5723 = *ILN*-02-A.8 = *CBI* 37 = *CAG*-06, p. 201 = *AE* 1986.481: *D(is) [M(anibus)] / et quieti ae/tern(a)e T(iti) Aeli / Iucundi eq(uitis) R(omani) / [q(ui)] vi<x=CS>it a(nnis) V m(ensibus) II / diebus septe(m)*; *CIL* 12.4938 = *ILS* 8147 = *CAG*-11-01, p. 247: *Lagge fili / bene quiescas / mater tua rogat / te ut se ad te recipias / vale*; *CIL* 12.3559 = *INimes* 53: *Perpetuae quieti / Domitio Tatiano i<n=M>fa/nti dulcissimo quem p/rima aetatae florent/em mors dira subrip/uit vixit ann(os) III m(enses) VI d(ies) XX*; *CIL* 12.1720 = *CAG*-26, p. 506 = *ILN*-07.237: *[D(is)] M(anibus) / [e]t quieti aet(ern(a)e M(arci) / [Pri]mani Iuliani defunct[i an]/[nor(um)] III mens(ium) XI d(ierum) X*; *CIL* 12.1874 = *ILN*-05-01.113 = *CBI* 42 = *CAG*-38-03, p. 423: *D(is) [M(anibus)] / quieti a[etern(ae)] / L(uci) Val(eri) Castr[ensis(?) def(uncti)] / an(norum) III m(ensium) VI d(ierum) [- - -]*; *CIL* 12.1998 = *ILGN* 279 = *ILN*-05-01.225 = *AE* 1996.1013 = *CAG*-38-03, p. 214: *D(is) M(anibus) / et quieti aeter/nae T(iti) Virei Ma(n)su/eti signo Floren/ti defunct(i) ann(orum) II / mens(ium) V dier(um) XVIII*; *AIIRoma*-09.125 = *AE* 1977.124: *suaviter ossa tua quiesc(ant) [...] vixit a[n(nos)] VII*; *CIL* 06.6397 (p. 3851) = *ILS* 7981b: *Faustio vern(a) / Deucalionis / vixit an(nos) V ossa tibi / bene quiescant*; una madre con 2 de sus hijos fallecidos (de 8 y 1 año), *CIL* 06.10131 (p. 3492, 3906) = *CLE* 1282 = *ILS* 5264: *D(is) M(anibus) / immatura quies quos abstulit hic siti sunt tres / mater cum parvis pignoribus geminis*; *CIL* 06.30118 (p. 3736) = *CLE* 1541: *aspice quam misere sit / data vita mihi annorum VIII vixi dulcissima paren/tibus meis [...] te lapis ossa requie/scas ne te velis esse grav<i=E>s*; *CIL* 06.35653 = *CLE* 2127: *tu praeteriens cine[ri bene Laeta quiescas] / et tua dic[i]t opto mo[lliter(?) ossa cubent] // [Pr]ima mater misera in suo fecit*; sepulcro para unos abuelos y su nieto de 4 años, *CIL* 10.5819 = *CLE* 641: *inque pari requie Viatorinus eli[g]o sedem*; si al viajero no le molesta, que diga que descansen en paz los huesos de Antonio y Próculo, *CIL* 10.8131 = *CLE* 428 = *AE* 2001.+786: *quicumque viator / dicere si sapiunt aliquid post funera Manes / Antoni et Proculi molliter ossa cubent*; Jantipa, muerta a los 9 meses tras una fiebre que no tuvo misericordia con ella, muriendo exclamando un grito de dolor, descansando sobre el suave lecho de la tierra, *CIL* 11.1118 = *CLE* 98 : *hic conquiescit cunis terrae mollibus*; un menor que todavía no aprendía a hablar, diciendo que «la muerte se lo llevó todo, cruel descanso de los hombres», *CIL* 11.531 = *CLE* 1170 = *CLE*Nuovo p. 121 = *AE* 2000.+18: *mors cuncta / eripuit dira quies hominum*.

epigrafía pagana o cristiana,⁸⁴¹ y no asociando rápidamente esta frase a aquello. El sentido de aquel *situs* o *siti* en función del verbo *sinere*, el cual va encaminado a «dejar algo en paz», «que algo quede intacto», «situar» (algo) en un espacio.⁸⁴² Con esto, se puede comprender el vínculo que se crea con la fórmula de libre de profanación. Observando a Cicerón, este comenta el sentido de la palabra: «Así dice Ennio del Africano: «Aquí yace él». Pues con razón se dice que yacen los que están enterrados.» – *Dedarat enim Ennius de Africano: 'Hic est ille situs', vere, nam siti dicuntur ii qui conditi sunt. (Leg. 2.22.57)*, lo cual recuerda previamente al mencionar la sepultura de Ciro y el papel de su madre: «se devuelve efectivamente el cuerpo a la tierra y así colocado y situado se recubre con el manto de su madre» – *redditur terrae corpus et ita locatum ac situm quasi operimento matris obducitur (Leg. 2.22.56)*.

El hacha, la cual encierra el signo conocido como *sub ascia*, elemento y palabra bastante discutida en los estudios funerarios,⁸⁴³ tiene sus implicancias no menos importantes: puede solamente aparecer como diseño esculpido en la inscripción, inscrito en las variantes (*sub ascia*, *ab ascia*, *ad asciam dedicare*, por ejemplo), estar ambos elementos presentes (FIG. 99), como el epitafio dedicado a un padre y un hijo: *D(is) M(anibus) / G(aio!) Papio Secundo decurio/ni c(oloniae) V(iennensium) interce{t}p{t}us an(norum) XXXX et / Secundano fil{li}o / ereptus an(norum) X* – «Secundano, el hijo, apartado a los 10 años» – / *Senia Mapcula / coniugi / karissimo / sub as{s}cia / ded(i)cav(it)* – «Senia Mapcula dedicó [este monumento] a su muy querido esposo bajo el hacha» – (*CIL 12.2246 = ILN-05-02.383 = CAG-38-01, p. 87 = CAG-38-04, p. 193, Gratianopolis, Gallia Narbonensis, 151-200 d.C.*), o incluir un rosetón de estrella, símbolo de eternidad, y el hacha cerrando el monumento funerario (FIG. 100): *D(is) M(anibus) / Valeriae / quae vixit an/nos VIII me(n)ses VII / posuit Valerius / filiae suae [- - -]* (*Lupa 23010, Iader, Dalmatia*).

⁸⁴¹ Sanders, *Lapides Memores. Païens et chrétiens face á la mort: le témoignage de l'epigraphie funéraire latine...*, 376 con ejemplos en nota 99; Lassère, *Manuel d'epigraphie romaine: L'individu-La cite...*, 230.

⁸⁴² Glare, *Oxford Latin Dictionary...*, 1951, s.v. *sinō*.

⁸⁴³ Literatura sobre este signo: Amable Audin, «Le droit des tombeaux romains», *Revue belge de philologie et d'histoire* 43, fasc. 1 (1965): 79-87; Hatt, *La tombe gallo-romaine...*, 85-87 y p. 98, quien incluso cree que tiene su origen en destacamentos militares en Dalmacia, al igual que Audin (página 83), idea que fue seguida por Carcopino, mientras que otros han creído que se debe buscar su origen en los ámbitos celtas. Lo anterior, en la exposición de Laubry, *Tombeaux et épitaphes de Lyonnaise...*, 225; Antonio Ibba, «SVB ASCIA. Il simbolo dell'ascia nell'epigrafia funeraria della Sardegna romana», *Sylloge Epigraphica Barcinonensis (SEBarc)* 14 (2016): 119-147.



FIG. 99: monumento funerario dedicado al esposo Gaio Papio Secundo, decurión de la colonia Viennensium y al hijo de 10 años.
Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=\\$CIL_12_02246.jpg;\\$ILN-05-02_00383.jpg](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=$CIL_12_02246.jpg;$ILN-05-02_00383.jpg)



FIG. 100: estela funeraria de Valeria, muerta a los 8 años, dedicando su padre Valerio un monumento con rosetón y hacha.
Imagen obtenida desde <https://lupa.at/23010/photos/1>

Por un lado, tiene aquella connotación ligada a protección divina,⁸⁴⁴ y que aquel lugar se ha convertido en un *locus religiosus*,⁸⁴⁵ avisando al que pasa por ahí que está la iniciación de una consagración o que advierte el carácter religioso del mismo.⁸⁴⁶ Amable Audin con sutileza planteaba que este signo no estaba vinculado a una religión específica, sino que específicamente estaba asociado a los muertos.⁸⁴⁷ De Visscher expuso que la *ascia* significó la exclusividad del espacio funerario, asunto que no deja de ser discutible por fórmulas que aclaraban aquello y revisadas anteriormente.⁸⁴⁸ En cuanto a su uso práctico, Elizabeth Meyer considera que, tal vez, implicó una cómoda combinación entre la costumbre romana y la local en el proceso de conmemoración, desarrollando una mayor complejidad en cuanto a su comprensión.⁸⁴⁹ El *ascia* aparece en varios ejemplos epigráficos de distintos rangos etarios y en grupos de la sociedad y, por ejemplo, en el ámbito militar de Lyon presenta un 8.5%.⁸⁵⁰ En cuanto a las evidencias escritas de infantes y niños, estos no aparecen con preponderancia en tramos de edad ni tampoco en todas las provincias del Imperio Romano o zonas de la península itálica, encontrando en *Lugdunensis* su mayor proliferación.⁸⁵¹

⁸⁴⁴ Hemelrijk, *Women and society in the Roman world...*, xii y 8.

⁸⁴⁵ Raepsaet-Charlier, «*Hic situs est* ou *Dis Manibus*. Du bon usage de la prudence dans la datation des épitaphes gallo-romaines...», 221; Carroll, *Spirits of the Dead. Roman Funerary Commemoration in Western Europe...*, 81; Valerie Hope, *Death in ancient Rome: a source book* (New York: Routledge, 2007), 167; Hope, *Roman Death: the dying and the dead in ancient Rome...*, 176.

⁸⁴⁶ Hatt, *La tombe gallo-romaine...*, 86.

⁸⁴⁷ Amable Audin, «Le droit des tombeaux romains», *Revue belge de philologie et d'histoire...*, 82.

⁸⁴⁸ Fernand De Visscher, *Le droit des tombeaux romains* (Milan: Giuffrè, 1963), 285.

⁸⁴⁹ Elizabeth Meyer, «Explaining the Epigraphic Habit in the Roman Empire: The Evidence of Epitaphs», *The Journal of Roman Studies* 80 (1990): 91.

⁸⁵⁰ Laubry, *Tombeaux et épitaphes de Lyonnaise...*, 338, tabla 28.

⁸⁵¹ *Gallia Narbonensis*: CIL 12.1874 = ILN-05-01.113 = CBI 42 = CAG-38-03, p. 423 (infante de 3 años); CIL 12.1918 = CIL 13.*299 = IG-14.2487 = ILN-05-01.160 = IGF 147 = CAG-69-01, p. 410 (niña de 7 años), quien presenta la cualidad de ser educada, siendo un nombre en griego y sus padres en latín: *Iuliae Felicissimae / scholasticae [I]λαρεῖ / quae vixit ann(os) VII m(enses) VI / P(ublius) Iul(ius) P(ubli) f(ilius) Gal(eria) Felix et Iul(ia) / Novella parentes fil(iae) / dulcissimae et sibi vivi / fecerunt et sub ascia dedicaverunt*. La inscripción anterior es reflejo de educación de clases más beneficiadas. Favor ver: Sandrine Augusta-Boularot y Mohamed Bousbaa, «Une inscription inédite de Cherchell (Algérie): *Volusia Tertullina grammat(ica)*», en *L'Africa romana: atti del 11 Convegno di studio, 15-18 dicembre 1994, Cartagine, Tunisia*, a cura di Mustapha Khanoussi, Paola Ruggeri y Cinzia Vismara (Sassari: Editrice Il torchietto, 1996), 168; cfr. con Sandrine Augusta-Boularot, , quien apoyándose en Marrou, dice que estos calificativos son indicadores y que denotan «[...] simplemente la importancia que tenía la educación de los niños en la sociedad romanas, o quizás las cualidades excepcionales que el niño demostraba durante su escolarización y que justifican las inscripciones hiperbólicas más que elogiosas hacia el niño». Ver Sandrine Augusta-Boularot, «Les références épigraphiques aux Grammatici et Γραμματικοὶ de l'Empire romain (Ier s. av. J.-C., IVe s. ap. J.-C.)», *Mélanges de l'École française de Rome, Antiquité* 106, n° 2 (1994): 738. Otros ejemplos de la provincia en CIL 12.2012 = ILN-05-01.202 = CAG-38-03, p. 452 (niña de 8 años); CIL 12.2246 = ILN-05-02.383 = CAG-38-01, p. 87 = CAG-38-04, p. 193 (niño de 10 años); *Germania Superior*: CIL 13.5391 = CAG-25/90, p. 247 (niño de 8 años); *Lugdunensis*: CIL 13.2455 = ILAin 12 = CAG-01, p. 31 = CAG-01-02, p. 116 (infanta de 4 años); CIL 13.2485

3.3. Relaciones y singularidades entre los epítetos de lamento y dolor.

La extensión en la emisión funeraria será con mayor o menor intensidad, porque el epitafio no es inocente en cuanto a lo que comunica, y con esto se quiere sostener que no provoca mayor complejidad al momento de establecer aspectos analíticos para los mismos, porque habrá concepciones ideológicas en torno a la muerte, donde lo argumentativo cobra importancia e interés para el lector y el estudioso, tal como en el epitafio desconsolado, pero lleno de amor, que avisa que aquel niño nacido libre de 8 años y fracción tuvo un deceso amargo y que sus padres hicieron el epitafio en recuerdo de esto: «que indigna muerte consiguió» – *indig/na morte adepto* (AIIRoma-08.8 = AE 1967.43, Roma, 151-200 d.C.). Del mismo modo, se puede apreciar nociones en la construcción que irán desde elaborar inscripciones funerarias destinadas a manifestar un mensaje por parte del difunto, a descripción de aspectos seleccionados por los familiares, hasta nociones estrictamente

= ILAin 33 = CAG-01, p. 99 = CAG-01-02, p.176 (infante de 6 años); CAG-69-02, p. 638 = AE 2007.953 (niño de 14 años); CIL 13.1824 = CAG-69-02, p. 674 (niño de 13 años); CIL 13.1825 = ILS 1596 = CAG-69-02, p. 606 (niña de 9 años); CIL 13.1850 = ILS 2405 = CBI 30 = CAG-69-02, p. 614 (infante de 5 años); CIL 13.1910 = CAG-69-02, p. 426 (niño de 11 años); CIL 13.2038 = CAG-69-02, p. 608 = *Alumnus* 27 (niño de 10 años); CIL 13.2049 = CAG-69-02, p. 799 (infante de 2 años); CIL 13.2053 = CAG-69-02, p. 419 (niña de 12 años); CIL 13.2073 = ILS 8141 = CAG-69-02, p. 495 (niño de 9 años); CIL 13.2076 = CAG-69-02, p. 610 (infanta de 4 años, alma muy inocente e hija muy dulce); CIL 13.2079 = CAG-69-02, p. 277 (niño de 7 años); CIL 13.2107 = CAG-69-02, p. 695 = *Alumnus* 17 (infanta de 6 años); CIL 13.2108 = CAG-69-02, p. 605 (niña de 10 años); CIL 13.2132 = CAG-69-02, p. 432 (niño de 8 años); CIL 13.2140 = CAG-69-02, p. 471 (niño de 7 años); CIL 13.2146 = CAG-69-02, p. 677 (infante de 3 meses); CIL 13.2161 = CAG-69-02, p. 800 = *Alumnus* 18 (infante de 6 años); CIL 13.2171 = CAG-69-02, p. 794 (infante de 3 años); CIL 13.2194 = CIG 6794 = IG-14.2531 = CAG-69-02, p. 511 = *Alumnus* 20 = SEG-43.681 = SEG-43.1330 (niño de 12 años); CIL 13.2247 = CAG-69-02, p. 478 (niño de 8 años); CIL 13.2249 = CAG-69-02, p. 669 (infante de 6 años); CIL 13.2255 = CAG-69-02, p. 336 (2 infantes, la hija de 2 años y el hijo de 1 mes); CIL 13.2280 = CAG-69-02, p. 267 (infante de 3 años); CIL 13.11205 = ILS 9440 = CAG-69-02, p. 528 = AE 1912.46 (infante de 6 años); ILTG 251 = ILGLyonnaise p. 51 = CAG-69-02, p. 646 = AE 1961.68 = AE 1992.+1236 (infante de 3 años); ILTG 255 = Zarker 139 = CAG-69-02, p. 671 = AE 1948.167 = AE 1949.+75 = AE 1956.+237 (infanta de 1 año); CAG-69-01, p. 398 = AE 1998.946 (niña de 10 años).

Algunos ejemplos gráficos en: CIL 13.694 = IRB-01.230 = ILA-Bordeaux 89 = CAG-33-02, p. 200 (infante muerto a los 2 años, *Burdigala, Aquitani(c)a*); IDR-03-01.159 (dos hermanas, ambas de 2 años, *Tibiscum, Dacia*); CIL 03.14004 (niño de 8 años, *Dalmatia*); ILJug-02.858 (infante de 4 años con rosetón en parte superior, *Dalmatia*); ILJug-03.1740 = AE 1939.300 = AE 1980.677 (niña *infellicimae defunctae* a los 9 años, Frontón inscrito con rosetón entre hojas, encima medias palmetas con hoja de hiedra, *Dalmatia*); AE 1968.36 = AE 1986.92 (*vernae* de 8 años, Roma); CECapitol 98 = RAL-1984-295 (niña de 12 años, Roma); EIKarales 5 = IFPK 86 = SRD 1135 = AE 2003.804 (niño de 11 años, *ascia* mutilada a la izquierda de la *cupa, Sardinia*); CIL 09.6909 (hijo de 1 año, *Samnium*); CIL 05.1942 (niño de 12 años, *Venetia et Histria*); CIL 06.14484 = AE 2000.+132 (con doble *ascia* en parte superior, dedicado por abuela y madre para una menor considerada *bene merenti*, de 4 años y fracción, Roma, 101-300 d.C.); CIL 06.15317 = CIL 11.*100a07 (epitafio para un niño de 11 años y su madre, con la cual su padre vivió 31 años, Roma, 131-170 d.C.); CIL 06.16095 = AE 1997.+160 (*ascia* en extremo superior de la *tabula* dedicada por una madre a su hijo de 3 años, 6 meses, Roma, 101-300 d.C.).

informativas.⁸⁵² La mención formal también esconde semblantes de dolor, pudiendo rastrear en las informaciones entregadas aquellas luces que quisieran que el lector escudriñara, tal como el siguiente epitafio: «Nicodromo vivió seis años. Eufemo vivió dos años y siete meses. Sólo pasaron 30 días entre el dolor de que se los arrebataran.» – *Nicodromus / vixit annos / VI // Euphemus / vixit annos II / menses VII // Intra dies XXX sibi dolorem / eripuerunt et suis tradiderunt* (CIL 06.8038, Roma, 1-50 d.C.). Massaro expone que este epígrafe tiene una característica: «una frase que expresa, en su aparente frialdad, un dolor desgarrador, recurriendo, con disimulada sabiduría retórica, a la antítesis seca pero incisiva entre *sibi eripuerunt* y *suis tradiderunt*, sin proponer en cambio una formulación métrica o incluso simplemente rítmica.»⁸⁵³

A pesar de que existían condicionantes generales, un objeto focalizado y circunscrito como aspecto medular del sentir frente al morir, permite centrar la atención en la dedicatorias mortuorias contenidas en los epitafios disponibles, las cuales son estándar y variadas.⁸⁵⁴ En esta variación también se debe incluir procesos de incorporación y adaptación locales, como los puestos en la discusión tras la exposición de Giancarlo Susini, donde Alain Tranoy y Patrice Le Roux exponen el proceso de aculturación de comunidades indígenas, llamando romanización a esto, incluso adaptando formas romanas a las propias, e incluso conservando algunos elementos en este proceso de cambio,⁸⁵⁵ pero Georgi Mihailov interviene y expone en aquellos años que el reduccionismo de romanización o helenización agotaría la discusión, y debiese verse la Epigrafía y sus datos en un marco más amplio, donde puedan ser estudiados

⁸⁵² Alegría y Álvarez, «Los argumentos de la muerte (El discurso de las inscripciones funerarias)»..., 169, 171; Cid Zurita, «Epitafios, movimientos y representaciones en infantes y niños entre la zona hispana y gala. Siglos I-III d.C.»..., 60.

⁸⁵³ Ver Matteo Massaro, «Epigrafia metrica in alcuni colombari romani della prima età imperiale», en *Temptanda viast. Nuevos estudios sobre la poesía epigráfica latina*, ed. por Concepción Fernández y Joan Gómez Pallàres (Bellaterra: Servicio de Publicaciones de la UAB, CD-ROM, 2006), 24. También se puede encontrar mención del epitafio en Hope, *Roman Death: the dying and the dead in ancient Rome...*, 139.

⁸⁵⁴ Cid Zurita, «Epitafios, movimientos y representaciones en infantes y niños entre la zona hispana y gala. Siglos I-III d.C.»..., 58.

⁸⁵⁵ Para esto, ilustrativo es el epígrafe en CIL 08.5238 = CIL 08.17404 = ILAlg-01.42 = AE 1955.138 = AE 1958.229, el cual expone la siguiente información: <<Quiius=C(AIUS) IULIUS>> / Aureli/us vixit / an(n)is III m<e=F>(n)/ses(!) X <<Iviti=HIC SIT>> (*Hippo Regius, Africa Proconsularis*). El epígrafe presenta problemas en cuanto al uso del latín. Mallon logró establecer que realmente que existían palabras que eran usadas como abreviaturas ordinarias de otras palabras. Para esto, se valió del trabajo con papiros para poder plantear patrones y sus significados (página 133), pudiendo así esclarecer realmente a quién correspondía la inscripción. Véase: Jean Mallon, «L'ordinatio des inscriptions», *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres* 99^e année, n° 1 (1955): 126-137. Compelemento de esto en AE 1955, n° 138, ap. crit. pp. 45-46.

con otros elementos de otras áreas de la ciencia antigua, aunque Jerzy Kolendo estima que el primer paso para la romanización fue la aculturación,⁸⁵⁶ lo cual en este trabajo puede evidenciarse en la construcción de una tumba con su epitafio o la fundación de una advocación religiosa según las costumbres romanas, donde algunos elementos indígenas se mantendrán.

Por lo menos así se rescata al leer los versos dedicados a Severa, donde se construye un entramado que vincula a padres, abuelos, hermanos fallecidos ya lamentados, con dos hablantes, donde cada uno tiene una parte especial del epígrafe, pero destacando entre la tragedia descrita la ternura hacia ella en palabras o frases específicas:

«A los sagrados dioses manes. Aquí está enterrada Severa, la querida nietecilla de Virusio, la cual, apenas había ya cumplido los tres años de vida, cuando fue arrancada, tan tierna, del seno de su padre y de su madre, así como de su abuela. Aquí, junto a mí, están enterrados mi hermana y mi hermano -ya lloraron mis padres por ellos-, a quienes su hora fatal se los llevó antes de tiempo. Verusio Vero se ocupó de mandar a hacer esto.»

Dis Man(ibus) s(acrum) / hic Severa sita est Virusi nepotula cara / quae iam vix vitae tres i<m=N>pleverat annos / quos i<m=N>maturos abstulit hora gravis / rapta patri et matri raptaque dulcis / aviae hic circum me positi soror / et frater quorum flere parentes / f(aciendum) c(uravit) Vir(usius) Ver(us) (CIL 11.5667 (p. 1392) = CLE 1314, Narnia, Umbria, segundo mitad del siglo I d.C.).

El raptar, apoderarse, llevarse a alguien, tiene una consideración particular, lo cual es expuesto por Katarzynski, quien frente a la evidencia disponible estipula que el conceto de *raptus* suele ser el preferido en zonas de África frente al de *inmatura* en las emisiones fúnebres disponibles para distintas edades,⁸⁵⁷ aunque esto no significa que no se han de encontrar en otros puntos del Imperio Romano occidental, como en Roma, donde se inicia el

⁸⁵⁶ Giancarlo Susini, «L'analisi dei primi processi di acculturazione epigrafica», en *Épigraphie Hispanique. Problèmes de méthode et d'édition (table ronde tenue à l'Université de Bordeaux III, les 8, 9, 10 décembre 1981)*, VV.AA. (Paris: De Boccard, 1984), 172-173. Complemento a la discusión expuesta por Susini, favor ver el argumento en Jerzy Kolendo, «Rome et les Barbares: effets économiques des guerres sous le Haut Empire», en *Économie Antique: La guerre dans les économies antiques*, ed. por Jean Andreau, Pierre Briant y Raymond Descat (Saint-Bertrand-De-Comminges: Musée archéologique départemental, 2000), 390.

⁸⁵⁷ Katarzynski, «La mors immatura dans l'épigraphie des Alpes-Maritimes»..., 18.

epitafio de la siguiente manera: «A los dioses injustos, que arrebataron una pequeña alma, tan inocente, la de Lucio Tettio Alejandro, quien vivió 5 años, 11 días.» – *Dis Iniquis / qui rapuerunt / animulam tam / innocuam / L(uci) Tetti Alexandri / is v(ixit) a(nnos) V d(ies) XI* (CIL 06.10192 (p. 3498, 3906) = *ILMN-01.157* = *ILS 5091* = *EAOR-01.61*, Roma, 101-150 d.C.).⁸⁵⁸ *Mauretania Caesarensis* presenta una inscripción mutilada para un niño de 5 años, que es considerado un pobre menor por morir a tan temprana edad: «Esta lápida cubre todos los huesos del desgraciado Filón, a quien aquí, [- - -] cuando el pobre acababa de cumplir su quinto año, [- - -] a quien demasiado pequeño arrancaron del seno de su madre [- - -] lee estos breves versos [- - -]» (CIL 08.9508 (p. 1984) = *CLE 1234, Caesarea*).⁸⁵⁹ En Roma, un joven de 14 años lleva el nombre de Zeloto, el cual es alusivo a la envidia,⁸⁶⁰ donde se evidencia un pasaje virgiliano en su interior (*Aen.* 4.651).⁸⁶¹ Este epígrafe tiene una construcción clarificadora del rechazo a la muerte y el reproche a las fuerzas fuera del control humano, siendo un escrito de desazón y de estar a merced de las divinidades que estiman el cese de la vida cuando lo quieran:

«Ojalá puedas marcharte contento, caminante, pero léete antes, en este lugar mío, mi destino prematuro. Yo, Zeloto, estoy aquí enterrado; viví mientras los hados me lo permitieron, si es que esto es vida, el poder morir tan pronto. El límite que se puso a mi vida fueron los catorce años; y justo entonces la muerte enemiga me arrastró violentamente, de acuerdo con mi nombre.»

Sic tibi contingat feliciter ire viator / i<m=N>matura meo perlege fata loco / Zelotos iaceo vixi dum fata sinebant / si tamen haec vita est tam cito posse mori / bis

⁸⁵⁸ Se ha considerado para este caso la traducción de James Mckeown, *Classical Latin: An Introductory Course* (Cambridge: Hackett Publishing Co., 2010), 335.

⁸⁵⁹ Traducción tomada desde Fernández, *Poesía Epigráfica Latina, vol. II...*, 44, n° 1234. En contexto con otros epígrafes, favor ver Stephen Heyworth, «Hard Verses and Soft Books: The Materials of Elegy», en *The Materiality of Text – Placement, Perception, and Presence of Inscribed Texts in Classical Antiquity*, ed. por Andrej Petrovic, Ivana Petrovic y Edmund Thomas (Brill: Leiden, 2019), 206-207, nota 10.

⁸⁶⁰ Hay que considerar que su nombre griego se puede observar que en el verbo *ζηλοτυπέω* (estar celoso de), del verbo *ζήλω* (ser celoso de), que se adjetiva en *ζηλήμων* (celoso), por lo cual el sentido de Zelotos es envidiado. Favor ver: Henry Liddell, y Robert Scott, *A Greek-English Lexicon* (New York: Oxford University Press, 1996), 1740-1741 s.v. *ζήλω*, *ζηλήμων* y *ζηλοτυπέω* respectivamente, así como José Pabón, *VOX Diccionario de Griego Clásico* (Barcelona: Vox, 2007), 278, s.v. *ζηλήμων*. Zeloto expone que vivió mientras los hados se lo permitieron, dando a entender que estos son los que guían los asuntos de la vida. Favor ver para este caso y otros similares en Judson Tolman, «A Study of the Sepulchral Inscriptions in Buecheler's "Carmina Epigraphica Latina"» (tesis doctoral, Chicago University Press, 1910), 69.

⁸⁶¹ Análisis de esto y otros pasajes de *carmina* en Robert Hoogma, *Der einfluss Vergils auf die Carmina Latina Epigraphica: eine Studie mit besonderer Berücksichtigung der metrisch-technischen Grundsätze der Entlehnung* (Amsterdam: North-Holland Pub. Co., 1959), 266.

*mi<h=II>i septenis finis datus ultimus annis / nomin<i=E> me rapuit mors inimica
meo.* (CIL 06.29629 (p. 3536) = CLE 1067, Roma, siglos I-II d.C.).

En zonas como la *Gallia Narbonensis* o en Dacia, epígrafes invitan al caminante a detenerse y leer con atención el mensaje que de manera representativa se ha construido para que el muerto, como lo es para un niño de 2 años y 3 meses, que avisa al lector lo que le pasó: «y lee cómo la muerte cruel se apoderó de mí» – *et lege [cu]m nimium crud[eli] [funere raptus]* (CIL 12.213 (p. 806, 862) = ILN-02-A.75 = CLE 580, Antipolis, Gallia Narbonensis, 51-300 d.C.).⁸⁶² Lo vívido de la muerte se nos presenta por los mismos registros epigráficos con los cuales se dispone. La muerte prematura es dibujada al ojo del lector como quitar la vida, opacando la luz de esta y amputando la misma esperanza del vivir por aquel destino funesto (asunto que se puede observar en el capítulo 1.6.1),⁸⁶³ y de aquí que un epitafio relate que se sepultó un pequeño cuerpo – *Par<v=B>i sepulcrum corporis* de un infante llamado Ianuario, como el primer mes cuando pide al lector que piense en su nombre,⁸⁶⁴ a quien se despiden «[...] no por voluntad de sus padres, pues el destino, en presurosa carrera, lo dejó sin disfrutar de la luz [...]» (CIL 10.4183 (p. 976) = CLE 222 = RECapua 49, Casilinum, Latium et Campania, siglos III-IV d.C.). Esta amarga imagen se rescata en lo pesaroso, donde el avatar de la vida inicua termina con las esperanzas, demostrando en un epitafio aquel sentir: «destino injusto con la hija» – *dis iniquis nata* (CIL 14.2055 = Alumnus 417, Vicus Augustanus Laurentium, Latium et Campania, 151-200 d.C.).⁸⁶⁵ Y aunque no se invoque al destino en otros registros, sigue siendo injusto el estar bajo tierra a alguien en tierna edad, como el esclavo Margario de 7 meses, llamado con el epíteto de *rarissimo*, poco común: «que está injustamente enterrado bajo tierra» – *qui tegitur / terr(a)e iniquae / deces(s)it* (CIL

⁸⁶² Blanc, «Supplément à l'Épigraphie des Alpes-Maritimes»..., 106, n° 1.

⁸⁶³ Sanders, *Lapides Memores. Païens et chrétiens face à la mort: le témoignage de l'épigraphie funéraire latine...*, 67.

⁸⁶⁴ Jeannine Siat, «L'influence des poètes dans les inscriptions funéraires latines païennes d'Italie», *Ktèma: civilisations de l'Orient, de la Grèce et de Rome antiques*, n° 21 (1996): 325; María López Castillo, «Lusus nominis. Los juegos de palabras en los epitafios latinos», *Language Design. Journal of Theoretical and Experimental Linguistics, Special Issue 1* (2020): 309.

⁸⁶⁵ Discusión en la reseña de Arthur Nock, «Les Mages hellénisés. Zoroastre, Ostanès et Hystaspe d'après la Tradition grecque by Joseph Bidez; Franz Cumont», *Journal of Roman Studies* 30, n° 2 (1940): 194. Una mirada al escepticismo y fatalismo de los romanos comunes y corrientes, favor ver el análisis epigráfico en Albert Harkness, «The Scepticism and Fatalism of the Common People of Rome as Illustrated by the Sepulchral Inscriptions», *Transactions and Proceedings of the American Philological Association* 30 (1899): 56-88.

06.38609 = *CLE* 2211 = *IViaSalaria* p. 71, Roma, 51-200 d.C.). Un sentido distinto dan unos padres para su hija de 10 años, y aunque se comprenda el lamento de ellos en la emisión del epitafio, intentan dar un sentido de recuerdo, donde el sentido de estar cubierta por tierra viene suavizado por los epítetos enternecedores: «dulcísimo suspiro de vida. Aquí está enterrada una dulce alma» – *animulae dulc(issimae) / hic anima dulcis terra tegitur* (*CIL* 06.39678 (p. 4082), Roma, 101-150 d.C.).

Raptar o arrebatar viene dado con una carga más severa, tal como Domicio Tatiano que fue «arrebatao por una muerte cruel» a sus tan solo 3 años y 6 meses de vida (*CIL* 12.3559 = *INimes* 53, *Nemausus, Gallia Narbonensis*, siglo III d.C.),⁸⁶⁶ así como se expone en el mutilado epitafio de una niña llamada posiblemente Terencia que menciona: «Detente un poco, viajero, y lee, te ruego, cuán rápidamente [- - -] / a los que pagan con su vida el destino finalmente antes les arrebató esta vida. Terencia vivió 5 años / [- - -] oprimida por el destino» (*AEA* 2010.23 = *AEA* 2011/12.10 = *AE* 2010.1264, *Carnuntum, Pannonia Superior*, siglo I-III d.C.). Por otro lado, el epitafio que de unos padres para su pequeña hija que dice que vivió 1 año, dedicado a la «queridísima hija, que fue arrebatada por una muerte prematura» (*CIL* 06.14389 (p. 3515), Roma), mientras que un epitafio otorga una lectura sobre del hecho de arrebatar y del tiempo vivido con exactitud:

«A los dioses manes. Aquí descansa ahora enterrada Máxima Vidia, arrebatada a su padre, a su madre y también a su hermana por una muerte prematura. Seis años de vida había cumplido. Aquí yace entre tinieblas (*h(a)ec iacet in tenebras*) la que vivió seis años, cuatro meses y siete días hasta la hora segunda [8.17 y las 9:02 horas si se trataba del solsticio de invierno, y entre las 5:42 y las 6:58 si es del verano]. Este epitafio compusieron sus queridísimos padres»

D(is) M(anibus) / hic Maxima iacet nunc Vi/dia funeri acerbo rapta pat/ri et matri raptamque s<o=E>rori / duo et quaternos vit(a)e compleverat / annos h(a)ec iacet in tenebras / quae vixit annis VI mensibus IIII / die(bu)s VII (h)ora secunda hunc titu/lum posuerunt parentes karissi/mi (*CIL* 11.5796 (p. 1394) = *CLE* 1822, *Sentinum, Umbria*, siglo I-II d.C.).⁸⁶⁷

⁸⁶⁶ Traducción en Wierschowski, *Fremde in Gallien – „Gallier“ in der Fremde...*, 192-193, n° 243.

⁸⁶⁷ Sobre la hora, ver Fernández, *Poesía Epigráfica Latina*, vol. 2..., 230, n° 1822, nota 190.

En *Dacia* se puede observar una niña la cual pierde su vida a temprana edad, siendo arrebatada de sus padres: «A los dioses Manes; aquí (está enterrada) una pequeña niña de cinco años; Aemilius Hermes la trajo al mundo, la nombró por el nombre de su madre, Plotia, y el prenomén de su padre, Aemilia. (Así es como) terminó su vida, (ella) a quien la muerte arrancó del umbral de su vida.» (*CIL* 03.1228 = *IDR*-03-05-02.489 = *CLE* 567, *Apulum*, 201-275 d.C.), aunque también se tiene conocimiento de registros donde palabra arrebatada es solamente para hacer el punto previo para inscribir la edad.⁸⁶⁸

Incluso, padres estimarán que son las potencias del más allá las que tienen que ver con la muerte, como unas fuerzas de hechicería que abatían a un niño de 4 años para concertar sus planes: «La hechicera de mano cruel que está en todas partes me arrancó de la vida, ella, que habita entre nosotros y nos daña con sus malas artes.» (*CIL* 06.19747 (p. 3524, 3915) = *CIL* 05.*429,096 = *CLE* 987 = *ILS* 8522, Roma, 1-50 d.C.). En este ejemplo impera el concepto *saga*, fuerza del más allá que sabe mucho, olfatea el destino (*Cic. Div.* 1.65 sobre el olfatear, «esto es, el que presiente el futuro»), donde Laura D'Amati estima que son hechiceras ávidas de niños de cuna que intentaban obtenerlos para hacer sus rituales.⁸⁶⁹

Por otra parte, en Roma, a un tal Pago le dedican un escrito similar, considerando que su muerte es cruel, porque acaba con la esperanza de un niño hábil en su oficio (trabajaba con collares y perlas preciosas), pero más allá de ello, es la frustración por haber abandonado incorrectamente a los suyos «[...] a quienes abandonó de mala manera en pos de su destino, causándoles un dolor interminable [...] y ahora una muerte cruel y cenizas y un cuerpo sin nombre yacen en esta tumba» (*CIL* 06.9437 (p. 3470, 3895) = *CLE* 403 = *ILS* 7710, 51-200

⁸⁶⁸ Para esto, favor ver el siguiente epitafio: *Secundano fil{l}io / ereptus(!) an(norum) X* (*CIL* 12.2246 = *ILN*-05-02.383 = *CAG*-38-01, p. 87 = *CAG*-38-04, p. 193, *Gratianopolis, Gallia Narbonensis*, 151-200 d.C.) o el epitafio proveniente de *Lugdunensis*: «A los dioses manes y la memoria eterna de Julio Victorias, púber, aquí (está) su vida arrancada, que vivió 10 años, 8 meses y 28 días» – *D(is) M(anibus) / et memoriae aeter/nae Iuli Victoris pueri / qui(!) vita ablata est / qui vixit an(n)is X m(ensibus) VIII / d(iebus) XXVIII* (*CAG*-69-01, p. 398 = *AE* 1998.946, 171-230 d.C.). Este registro el *AE* 1998, p. 352, n° 946 la considera como uno de los pocos ejemplos de la zona donde se menciona la condición de estudiante de un infante. Otro registro procede de *Numidia*, donde Nonia Manliana es una virgen arrebatada, la cual vivió 12 años, 9 meses, 19 días. Favor ver *CIL* 08.2953 (p. 1740) = *AntAfr*-1973-133: *D(is) M(anibus) s(acrum) / et memoriae / aeternae No/niae Manlia/nae virgini / ablatae qu/ae vix(it) ann(is) XII / m(ensibus) VIII di/eb(us) XVIII* (*Lambaesis*, siglo III d.C.).

⁸⁶⁹ Ver Laura D'Amati, «Nutrici e streghe tra mito e realtà», *Teoria e Storia del Diritto Privato*, n° 17 (2024): 24. Para una contextualización de la *saga*, en cuanto a hechicera, bruja, sabedoras de secretos, véase Maurizio Bettini, *Nascere: storie di donne, donnole, madri ed eroi* (Torino: Giulio Einaudi, 1998), 293-294.

d.C.).⁸⁷⁰ Esto del trabajo especializado no es anormal, y otro registro proveniente de la zona de *Samnium* expone que dos mujeres inscriben un epitafio para una menor en los términos de resaltar su aprendizaje y la pérdida para su dueña:

«Scope de 11 años. Vettia Natilis (y) Vettia Prima colocaron (este epitafio). Si alguna muchacha ha sido arrebatada por un destino cruel, ciertamente esa soy yo, que fui una joven querida por mi ama, que me enseñó todas sus habilidades. Y justo ahora, cuando ya estaba tan bien instruida, yo, Scope, arrebatada, tengo que ser leída en este epitafio»

Scopeni / ann(or)um XI / Vettia Natilis / Vettia Prima / p(osuerunt) / fato crudeli si qua est / erepta puella certe / ego quae dominae / cara puella fui / quae me omnes artes / docuit doctissima cum / essem rapta Scope nunc / legor hoc titulo (CIL 09.3122 (p. 1342) = CLE 1213 = CLERegio-IV 22, Sulmo, Samnium, siglo I-II d.C.).

El destino, avatar que no puede ser controlado por los mortales,⁸⁷¹ dispone del devenir a su antojo, siendo el gran *numen* que transforma irreversiblemente los valores terrestres en aquello infernal negativo.⁸⁷² De esta forma se puede encontrar retratado en el epitafio del *alumnus* Hyarco de tan solo 4 años, siendo plasmado en una construcción epigráfica cruel en cuanto al cese de su vida sin misericordia: «demasiado deprisa fue arrojado a la profunda caverna de la muerte y no pudo sobrevivir a sus padres por culpa del destino» (CIL 06.28239

⁸⁷⁰ Otro niño, hijo de Quinto Sallustio Abinnaei, que también tenía un oficio en específico, siendo lo más probable que el heredero de la experticia del padre: *Q(uintus) Sallustius Sermo / Q(uinti) Sallusti Abinnaei filius / fabri intestinar(ii) v(ixit) a(nnos) V (CIL 06.8173, Roma, 1-30 d.C.)*, puesto que se recoge el oficio que realizaba, siendo en específico la importancia de reconocer que se dedicaba a la especialización en los acabados de carpintería y carpintería de madera en interiores. Ver: Roger Ulrich, *Roman woodworking* (New Haven: Yale University Press, 2007), 272. En los registros de oficios, se puede mencionar la preparación de niños para diversas funciones, tal como vendedores de telas y ropas (4 años, CIL 06.6852 = BCAR-1985-271, Roma, segunda mitad del siglo I a.C.). Hasewaga en su estudio sobre la *familia urbana* reconoce la mención de oficios, donde los títulos son tan amplios que pareciera ser que alcanzaron cierto grado de autosuficiencia tradicionalmente ideal. Favor ver: Kinuko Hasewaga, *The Familia Urbana during the Early Empire. A Study of Columbaria Inscriptions* (Oxford. BAR International Series, 2005), 3. Otros son hijos de alguien especializado en algún oficio, como Fortunata Protogenia, hija muy piadosa de un masajista (*L(ucius) Aelius Protus scrib(a) / unctorum, CIL 06.9995 (p. 3471, 3896) = ILS 7417, Roma, siglo II d.C.)*, quien fuera miembro de un *collegia*, aunque Weaver no puede determinar ni tampoco deja clara la opción que la niña fuese descendiente de libertos imperiales. Favor ver: Weaver, *Familia Caesaris. A social Study of the Emperor's Freedmen and Slaves...*, 82; otros miembros del *collegia* fueron *magister, decurio y praeposit*. George McCracken, «Three Unpublished Inscriptions from the Roman Campagna», *Journal of Archaeology* 36, n° 2 (1932): 101.

⁸⁷¹ Harrington, «Conceptions of death and Immortality in Roman Sepulchral Inscriptions»..., xxviii.

⁸⁷² Sanders, *Lapides Memores. Païens et chrétiens face á la mort: le témoignage de l'epigraphie funéraire latine...*, 71.

= *CIL* 11.*124,4 = *CLE* 447 (p. 855) = *CLE* +805, Roma, siglos I-II d.C.), en el prematuro deceso de Valentiniano, donde sus padres libertos ilustran que han tenido que levantar un monumento a su hijo muy dulce, puesto que este «cayó en una muerte implacable» (*CIL* 05.2013 (p. 1066) = *Oderzo* 36, *Opitergium, Venetia et Histria*, 171-230 d.C.), y un menor en un epitafio fragmentado procedente de Ravena, llamado muy alumno muy querido, a quien se posiciona en la inscripción culpando al destino y que los esfuerzos por salvarle la vida no sirvieron de nada: «¡Oh destino, breve y adverso para mí, que me alejaste de mi vida aún tan corta, para llegar aquí en la plenitud de mis once años! Y lo intentaron todo, aquellos que me criaron» (*CIL* 11.117 (p. 1228) = *CLE* 102, *Ravenna, Aemilia*, época imperial).

Entre las relaciones, se repite una consideración que la muerte temprana es arrebatar, alejar, apartar o engañado. En las emisiones tipificadas como “varios epítetos y otros” se tienen menciones diversas sobre este aspecto, presentando una diversificación en las edades, sexo y en las provincias o zonas donde aparecen, aunque su registro no es mayoritario ni tampoco popular,⁸⁷³ pero esto tiene su fundamento por cuanto la utilización de epítetos y frases en las inscripciones no es aleatorio o de manera indiscriminada,⁸⁷⁴ sino que es un reflejo de lazos entre quien dedica y el dedicado, recordario de la muerte y el cese del vínculo carnal que permite en la emisión de palabras el entrañable afecto lamentando la pérdida (como lo dedicado a Acellio de 12 años, llamado *filio carissimo*, que merecía el epitafio y

⁸⁷³ La ejemplificación de esto en los registros trabajados en la presente tesis son: *Africa Proconsularis*: *puer optimae / indolis cruda ae/tate raptus* (*CIL* 08.11433 = *ILCV*+4336, posible reutilización pagana); *Alpes Maritimae*: *immatura / aetate decepto [...] filiiis / piissimi[s et dul]/cissim[is fecit] [...] prima aetate [erepto]* (*CIL* 12.18 (p. 803) = *CAG*-06, p. 345 = *ILAM* 142 = *SEBarc*-13, p. 24 = *MEFR*-2000-920 = *AE* 2015.+797, siglo I d.C.); *Gallia Narbonensis*: *fil[li]o / ereptus(!)* (*CIL* 12.2246 = *ILN*-05-02.383 = *CAG*-38-01, p. 87 = *CAG*-38-04, p. 193); *Lugdunensis*: *pueri / qui(!) vita ablata est* (*CAG*-69-01, p. 398 = *AE* 1998.946, 171-230 d.C.) y *filio iniq(ue) sibi erepto* (*CAG*-69-02, p. 638 = *AE* 2007.953); *Roma*: *filiae ka[r]is/[s]imae quae ace[r]/[ba] morte sublat[a] / [e]st* (*CIL* 06.14389 (p. 3515)), *orcus / eripuit mihi in quo spes* (*CIL* 06.20070 (p. 3524)), *qui raptus est ab iniqua / fata miserrimo / parente(s)* (*DM* p. 195), *hunc a<b=P>stulit atra dies et / funere mersit acer<b=V>o* (*ILSanMichele* 21 = *GLISwedish* 87), *delicatae animae / dulcissimae iniquitate / fatorum subito / raptae ut non potuer(it)/ consummare in se / destinata beneficia / mammae suae* (*CIL* 06.27827, siglo III d.C.); *Latium et Campania*: *Acer<b=V>a(m) mis(it) orcu<m=S>* (*CEIaia* 11 = *AnalEpi* p. 263 = *AE* 1985.162, 101-250 d.C.); *Apulia et Calabria*: *cui mor/s acerva / cessit* (*CIL* 09.1757); *Etruria*: *i<m=N>mature / [sibi erep]to fecerun[t]* (*AE* 1975.389); *Aemilia*: *nato dulci qui / erepta luce* (*CIL* 11.6810); *Liguria*: *quorum labor humanita/tis et status pietatis in / matrem suam abreptus est* (para 3 hermanos, mayor de 16, hermana de 8 y hermano de 7, *CIL* 05.7437 = *Piemonte* 208 = *AE* 1998.+516, 101-150 d.C.).

⁸⁷⁴ Leonard Curchin, «Familial Epithets in the Epigraphy of Roman Spain», *Cahiers des Études Anciennes*, n° 14 (1982): 182; Nielsen, «Interpreting Epithets in Roman Epitaphs»..., 169-175.

que *cum lacrimis* han hecho el escrito, *CSIR-GB-03-02-02.20*, Roma); así como a momentos registrando el sentir de más de un ser querido, donde un padre despide a su niña de 3 años, diciendo que también está sepultada junto con su *mamma: hic est conditus / cum mamma sua* (*CIL* 06.22227, Roma, 1-50 d.C.; similar con un niño de 8 años en *CIL* 06.6571, Roma, 1-50 d.C.).

Perder varios hijos debe haber sido una atrocidad, y las palabras en las inscripciones rozan una imagen que podemos rescatar,⁸⁷⁵ lo cual ha ya sido tratado en varias ilustraciones en la presente tesis. En lo que respecta a otras singularidades, el lamento dirigido a los infantes y niños son la proyección del propio clamor del padecer de quienes dedicaban. Muy queridos y valorados se presentan varios registros epigráficos por medio de aquel lamento que padecen, mostrando al lector que tanto el afecto como el sufrir se puede leer por aquel evento al cual se vieron sometidos: «A Menandris y Hermeros Eperasto, su dulcísimo hijo, quien dejó a sus padres sumidos en el dolor. (Ellos) hicieron esto en su memoria. Vivió 4 años y 18 días. Su funeral fue amargo» – *D(is) M(anibus) / Menandris / et Hermeros Epe/rasto filio dulcissimo / qui parentes dolentes / reliquit memoriae cau/sa fecerunt qui vixit / annis IIII dieb(us) XVIII / funus acer dum* (*CIL* 06.22397, Roma, siglo II d.C.).

A momentos los registros exponen que son los que dedican quienes se quedan en lamentaciones por el destino funesto; en otros, que son aquellos infantes y niños los desgraciados por aquella tragedia de la muerte a temprana edad. En cuanto al primero, se puede observar la dedicación tanto al difunto como a los propios parientes que quedan en dolor, siendo una mezcla de emoción fúnebre singular, pero intensa: *qui raptus est ab iniqua / fata miserrimo / parente(s)* (dedicado a su hijo de 5 meses en *DM* p. 195, Roma, siglos I-II d.C.), así como la conmemoración funeraria dedicada a Gaio Geminio Felicísimo de 10 años, 1 mes, 18 días (FIG. 101), llamado hijo muy querido, y que sus padres dedican el monumento y se declaran como padres muy infelices – *D(is) M(anibus) / G(aio!) Geminio Feli/cissimo filio / karissimo parent/es infelicissimi / fecerunt qui vix/it annis X mense I / diebus XVIII* (*CIL* 06.18995, Roma, 101-300 d.C.; cfr. con altar funerario destinado a Hateria Superba (FIG. 102), quien no presenta un adjetivo afectivo explicitado, pero que no resta en

⁸⁷⁵ Cid Zurita. «Amarga y triste muerte: introducción al trabajo sobre las emociones en los epitafios de infantes y niños en el occidente latino del Imperio Romano (siglos I-IV d.C.)»..., 16.

lo absoluto el mensaje de unos padres muy infelices que construyen un *ara* para recordar a su hija: «A los espíritus de los difuntos. Para Hateria Superba, que vivió 1 año, 6 meses y 25 días. Quinto Haterius Ephebus y Julia Zosimee, padres muy desdichados, hicieron esto por su hija, por ellos mismos y por su familia. // A los espíritus de los difuntos. Este lugar ocupa 10 pies (3.5 m) al frente y 1.2 metros (4 pies) en la parte posterior» – *Di(i)s Manibus / Hateriae Superbae quae / vixit anno I me(n)sibus VI dieb(us) XXV / feceru<nt=M> parentes infelicissimi / filiae suae / Q(uitus) Haterius Ephebus et Iulia Zosime sibi et suis / di(i)s Manibus locus occupatus / in fronte p(edes) VII in agro p(edes) IIII, CIL 06.19159 (p. 3523, 3915) = ILS 8005 = RICIS-02.501/201, Roma, 51-100 d.C.* La niña se encuentra en un nicho arqueado de forma togada, a manera de deseo por la niñez que no pudo tener,⁸⁷⁶ flanqueada por 2 *putti* que están volando. Ella tiene un racimo de uvas en una de sus manos y en la otra un ave. A la izquierda de ella se ve un ave grande a modo de águila, mientras que a su derecha hay un perro.⁸⁷⁷



FIG. 101: estela funeraria de Gaio Geminio Felicissimo, quien es representado en un busto en la parte superior y acompañado por dos águilas. Imagen obtenida desde <https://catalogo.museivaticani.va/index.php/Detail/objects/MV.5825.0.0>

⁸⁷⁶ Barbara Scarfo, «A life unlived: the Roman funerary commemoration of children from the first century BC to the mid-second century AD.» (tesis de maestría, McMaster University, 2012), 79.

⁸⁷⁷ Mander, *Portraits of children on Roman funerary monuments...*, 175. Mención del epígrafe en Minten, *Roman attitudes towards children and childhood...*, 130 A 16.

Esta noción ya había sido considerada por Nock al estimar que las imágenes tuvieron una tendencia de elaborar e introducir imágenes subsidiarias.⁸⁷⁸ Harlow y Lawrence recogen como referencia el epitafio de esta menor, dando cuenta que la edad declarada no debe verse como una mera estadística, sino como una respuesta cultural a la muerte de su menor –donde el gran afecto de los padres por sus hijas se ve reflejado en este y otros ejemplos epigráficos como bien dice Eleanor Scott al estudiar bajo una mirada más amplia el proceso–,⁸⁷⁹ para continuar el argumento los autores y tomar como referencia a Plinio (*NH* 7.15.68) en la dentación, mencionando que no habría tenido el mismo sentido si fuese a menor a los 7-6 meses, cosa que no se comparte, puesto que las propias evidencias trabajadas dan cuenta que no existe un patrón rígido frente a la conmemoración de infantes y niños.⁸⁸⁰ Huskinson plantea que tal vez la imagen de Hateria Superba sea por excelencia aquella idealizada donde se conjugan las cualidad de niña, mujer y diosa, siendo dotada de afecto y admiración.⁸⁸¹

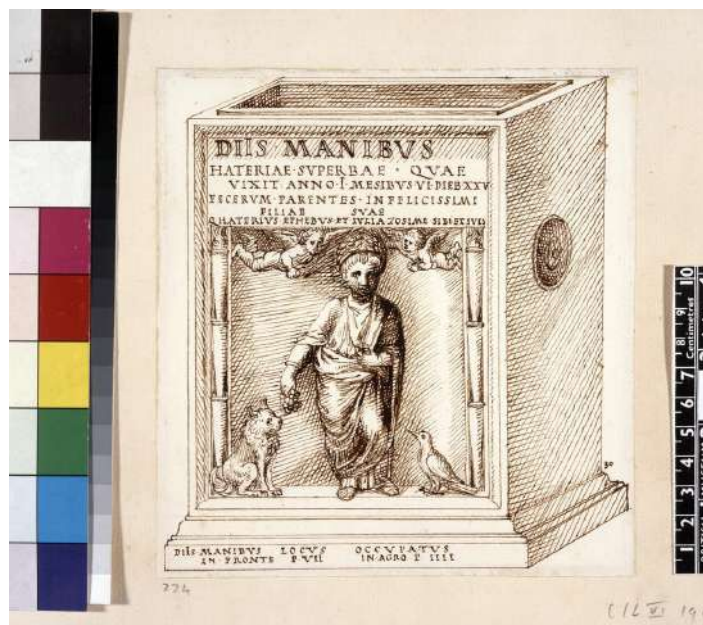


FIG. 102: altar de Hateria Superba con alegorías diversas. Imagen obtenida desde https://media.britishmuseum.org/media/Repository/Documents/2014_9/29_20/8f0ad88c_ef04_4a36_8e5e_a3b501509a82/mid_00164424_001.jpg

⁸⁷⁸ Nock y Beazley, «Sarcophagi and Symbolism»..., 148 y 150.

⁸⁷⁹ Eleanor Scott, *The Archaeology of Infancy and Infant Death* (Oxford: Archaeopress, 1999), 71.

⁸⁸⁰ Harlow, Mary y Laurence, Ray. 2002. *Growing up and growing old in Ancient Rome: A life course approach*, London-New York, Routledge, p. 6.

⁸⁸¹ Huskinson, Janet. 2007. "Constructing childhood on Roman funerary memorials", en Cohen, Ada y Rutter, Jeremy (eds.). *Constructions of Childhood in Ancient Greece and Italy (Hesperia Supplement 41)*, Athens, The American School of Classical Studies at Athens, pp. 323-338, esp. p. 331.

La desdicha, acompañada de infelidad y miseria se representa vívidamente por registros variados, teniendo impresión en el lamento amargo: «[...] los padres muy infelices, condenados por la pérdida de sus hijos a una espeluznante oscuridad y un diario lamento miserable» – [...] *parentes infeli/cissimi amissio/ne eius perpetu/is tenebris et cotidiana miserab/bili ululatione / damnati* (CIL 09.1973 (p. 695), Beneventum, Apulia et Calabria, 189-190 d.C.),⁸⁸² aunque es importante mencionar que nuevamente no es una tendencia

⁸⁸² Olcott, *Studies in the word formation of the Latin inscriptions. Substantives and Adjectives, with special reference to the Latin Sermo Vulgaris...*, 33, s.v. *ululatio* (n° 339). Registros sobre padres infelices: padres infelices por su hijo entre 7 y 9 años (*Chiron*-1981-151 = AE 1957.218 = AE 1957.219 = AE 1981.344, *Heba, Etruria*, 151-300 d.C.); *avia et nutritor / infelicissimus* por una nieta fallecida de 1 año (*NSA*-1931-292, *Nemus Dianae, Latium et Campania*, siglo III-IV d.C.); *parentes filiae / fecerunt / qu<a=EM> non li<c=Q>uit no(bi)s / fru{nisc}I* – «Sus padres hicieron esto por la hija, con la cual no se nos permitió tener dicha» de 7 años (CIL 06.15652 (p. 3518) = CIL 06.15653 = MNR-01-07-01, p. 229 = Mander 36, Roma, 1-50 d.C.); padres muy infelices por su hijo de 5 meses (*CEStabia* 28 = AE 2002.351, *Puteoli, Latium et Campania*, 101-200 d.C.); padre infeliz por su *filio dul/ci b(ene) m(e)r(enti)* de 10 meses (CIL 09.6678 = ZPE-207-264, *Bovianum Undecimanorum, Samnium*, 201-250 d.C.); padres muy infelices por su muy dulce hijo de 1 año (CIL 06.10783, Roma); padres muy infelices por su hijo de 1 año (CIL 06.18248, Roma, 71-130 d.C.); en la profunda desdicha los padres hicieron el monumento para su hija de 1 año (CIL 06.11466 = ILMN-01.177, Roma, 71-130 d.C.); padres muy infelices por su hijo muy querido de 1 año (CIL 09.2519 (p. 971), *Saepinum, Samnium*, 151-250 d.C.); padres muy infelices por su *infanti dulcissimo* de 1 año (CIL 05.3511, Verona, Venetia et Histria); madre infeliz por su hijo de 1 año (*Pais* 612, *Vicetia, Venetia et Histria*); padres muy infelices por su hijo muy dulce de 2 años (CIL 10.8225 = RECapua 44, *Casilinum, Latium et Campania*, 101-300 d.C.); padres muy infelices por su hija de 2 años (CIL 06.12891 = ILGVatikan 26, Roma, 51-200 d.C.); padres muy infelices por su hija de 2 años, la muy querida (CIL 10.2802, *Puteoli, Latium et Campania*, 1-200 d.C.); padres muy infelices por su hija de 2 años, la muy piadosa (AE 2001.759, *Tarracina, Latium et Campania*, 51-150 d.C.); padres infelices por su hijo de 2 años siendo el espacio donado (CIL 06.13094 = AE 1992.+92, Roma, 101-300 d.C.); padres muy infelices por su hija de 2 años (CIL 09.3987 (p. 1911) = Avezzano 17, *Alba Fucens, Samnium*, 71-100 d.C.); padre infelices por la muerte de su pequeña hija de voz dulce a los 3 años (CIL 06.34421 = CIL 06.*3375, Roma, 1-100 d.C.); padres infelices por su *filiae dulcissimae* de 3 años (CIL 06.22236, Roma); padre desdichadísimo por su hijo de 3 años (CIL 06.7255 (p. 3429), Roma, 51-70 d.C.); padres infelices por la muerte de un niño de 3 años (ILTG 251 = ILGLyonnaise p. 51 = CAG-69-02, p. 646 = AE 1961.68 = AE 1992.+1236, *Lugdunum, Lugdunensis*); padre muy infeliz por su hijo de 3 años (CIL 08.21890 = IAM-02-02.667, *Volubilis, Mauretania Tingitana*); padres muy infelices por su hijo de 3 años (CIL 06.1973, Roma); padres muy infelices por la muerte de su *carissi/mo(!) pientissimo filio* de 3 años (CIL 06.12957, Roma, 101-300 d.C.); padres muy infelices por su hijo de 3 años (CIL 14.3874 = InscrIt-04-01.488, *Tibur, Latium et Campania*); padre infeliz por su hijo de 3 años (CIL 09.6318 (p. 1275) = CLE 1643 = CLERegio-IV 17, *Teate Marrucinatorum, Samnium*, 1-100 d.C.); padres muy infelices por su muy dulce hija muerta a los 3 años (CIL 03.4073, *Poetovio, Pannonia Superior*, 171-250 d.C.); padres muy infelices por su hijo muy dulce y deseado a los 4 años (AE 1975.80 = RAC-1975-52, Roma, 151-300 d.C.); padre muy infeliz por su hija muy piadosa de 4 años (CIL 06.7937, Roma, 101-200 d.C.); padres muy infelices por la muerte de su hija muy dulce y muy piadosa a los 4 años (*EpOst* 809, *Ostia Antica, Latium et Campania*); padres muy infelices por su hijo de 4 años, construyendo un *carmen* para el menor (CIL 10.2712 = CLE 1482 = CLENeapol 4 = AE 2013.+295, *Puteoli, Latium et Campania*, 71-150 d.C.); padres muy infelices por su hijo muy dulce de 4 años (CIL 10.2759, *Puteoli, Latium et Campania*, 101-300 d.C.); padres muy infelices por su *infanti dulcissimo* de 4 años (CIL 10.2004, *Puteoli, Latium et Campania*, 201-330 d.C.); padres muy infelices por su hijo de 4 años (CIL 10.6627, *Velitrae, Latium et Campania*); padre muy infeliz por su hijo de 4 años (CIL 11.3823 = Epigrafia-03, p. 1377, *Veii, Etruria*, 138-192 d.C.); padres muy infelices por su *fil(iae) / dulcissim(ae)* de 4 años (CIL 11.25, *Ravenna, Aemilia*); *mulier / infelix amori suo dulcissimo filio* de 5 años (CIL 06.6378, Roma, 1-50 d.C.); a su hijo *bene merenti*, aunque la misma madre fue desdichada (RPAA-1980/82-388, Roma, 131-170 d.C.); padre arquitecto y liberto muy infeliz por su hija muy dulce (CIL 06.8725, 131-140 d.C.); padres muy infelices por su hijo de 6 años (CIL 06.3428 (p. 3845) = ILS

8112, Roma, 214 d.C.); padres muy infelices por su hijo de 6 años (*CIL* 10.6742, *Antium, Latium et Campania*); madre muy infeliz por su hija de 6 años (*CIL* 10.4113, *Casilinum, Latium et Campania*, 171-300 d.C.); padres muy infelices por su *filiae piissimae* de 6 años (*CIL* 14.3490, Civitella San Paolo, *Latium et Campania*); padre muy infelices por *filio / nostro dulcissimo* de 6 años (*CIL* 06.10791 (p. 3910) = *ILS* 8228, Roma, 151-200 d.C.); padres muy infelices a su hijo de 6 años (*CIL* 13.2485 = *ILain* 33 = *CAG*-01, p. 99 = *CAG*-01-02, p.176, *Ambarri, Lugudunensis*); padre infeliz por la muerte de su *filio piissimo* de 6 años (*CIL* 10.1291, 101-200 d.C.); padres muy infelices para su dulcísima hija de 6 años (*CIL* 06.18903, Roma, 1-200 d.C.); *mater infeli/cissima* por su hija de 6 años (*CIL* 09.1740, *Beneventum, Apulia et Calabria*); padres muy infelices a su hija muy querida de 6 años (*CIL* 09.2788 (p. 1147), *Bovianum Vetus, Samnium*, 101-300 d.C.); padres muy infelices a su hijo muy dulce de 6 años (*CIL* 09.3477 (p. 1611), *Peltuinum, Samnium*, 101-200 d.C.); padre infeliz por su hijo de 6 años (*CIL* 05.4441 = *InscrIt*-10-05.232, *Brixia, Venetia et Histria*, 51-300 d.C.); padres muy infelices a su hijo de 7 años (*ILJug*-02.715 = *Cambi* 167, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); padres muy infelices por su hijo de 7 años (*CIL* 06.16467 (p. 3519) = *AE* 1999.+24, Roma, 101-300 d.C.); madre infeliz por su *[i]<n=M>fanti / dulcissi/mo* de 7 años (*CIL* 09.5468, *Falerio Picenus, Pecenum*, 71-200 d.C.); padres infelices por su *filiae innocentissimae* de 7 años (*CIL* 11.342, *Ravenna, Aemilia*); padres muy infelices por su hijo de 8 años (*CIL* 06.11185, Roma); padres muy infelices por su *fil(iae) piissimae* de 8 años (*CIL* 06.19451 (p. 3523) = *CIL* 06.34122, Roma); padres muy infelices por su hijo de 8 años (*ViaImp* 107, Roma, 71-130 d.C.); padres muy infelices por su *filio dulcissimo / bene merenti* de 8 años (*CIL* 06.13178, Roma); padres muy infelices por su hijo de 8 años (*CIL* 06.14402, Roma, 101-150 d.C.); padres muy infelices por su hijo de 8 años (*CIL* 10.1098, *Nuceria, Latium et Campania*, 100-150 d.C.); padres muy infelices por su *[pi]entissimae filiae* de 8 años (*CIL* 10.5690 = *ILMN*-01.583, *Sora, Latium et Campania*); madre infeliz por su *in/fanti dulcis/sino* de 8 años (*CIL* 05.1198 = *CIL* 03.*239 = *InscrAqu*-01.1087, *Aquileia, Venetia et Histria*, 201-300 d.C.); padres muy infelices por su hijo de 9 años (*CIL* 06.10704, Roma); padres muy infeliz por su hijo de 9 años, llamado muy dulce (*CIL* 10.644 = *InscrIt*-01-01.90, *Salernum, Latium et Campania*, 101-250 d.C.); madre muy infeliz a su muy dulce hija de 9 años (*CIL* 09.307 (p. 658) = *SupIt*-23-B.3 = *AE* 1990.202 = *AE* 2015.+355, *Butuntum, Apulia et Calabria*, 151-300 d.C.); madre infeliz por su hija de 9 años (*CIL* 11.6277, *Fanum Fortunae, Umbria*); padre infeliz por su hija de 9 años (*CIL* 08.3795, *Lambaesis, Numidia*); *mater infelicis(s)i/ma* a su *fil(io) piis(s)imo* de 10 años (*CIL* 09.2302 (p. 867), *Telesia, Samnium*, 101-200 d.C.); padres muy infelices a su hijo de 10 años (*CAG*-69-01, p. 398 = *AE* 1998.946, *Saint-Priest, Lugudunensis*, 171-230 d.C.); padres muy infelices por su hijo muy piadoso de 10 años (*CIL* 06.14202, Roma, 101-200 d.C.); madre infeliz para su hija de 10 años (*ArchAnz*-1941-551 = *ZPE*-206-218, Roma, 101-200 d.C.); madre muy infeliz por su a su hijo de 10 años (*CIL* 14.2423, *Castrimoenium, Latium et Campania*); padre infeliz por su *filio dulcissim(o)* de 10 años (*CIL* 05.4582 = *InscrIt*-10-05.943 = *CLE* +1485 = *Grabalt* 192, *Brixia, Venetia et Histria*); padres muy infelices por su *filiolo suavissimo / et incomparabili* de 10 años (*CIL* 05.1808 = *IRConcor* 168, *Ad Tricesimum, Venetia et Histria*); padres muy infelices a su hijo de 11 años (*CIL* 13.1910 = *CAG*-69-02, p. 426, *Lugudunum, Lugudunensis*); padres muy infelices a su hijo de 11 años (*CIL* 06.15494, Roma); padres muy infelices a su hijo de 11 años (*CIL* 09.2027 (p. 695, 696), *Beneventum, Apulia et Calabria*); padres desdichado lo hizo en honor por su hija de 11 años (*CIL* 09.5771 = *CLE* +171 = *CLE* 1546 = *Macerata* p. 202 = *AE* 2018.634, *Ricina, Picenum*, 1-150 d.C.); padres infelices hicieron esto en honor de su hijo de 9 años (*Picus*-2004-52 = *AE* 1993.623 = *AE* 2007.529, *Fanum Fortunae, Umbria*, 1-100 d.C.); padres desdichados por su hija de 12 años (*CIL* 06.16044, Roma); padres infelices por la muerte de su hijo de 12 años, llamado *homini optimo* (*CIL* 10.1307, *Nola, Latium et Campania*, 51-100 d.C.); padres infelices por su *filio / rarissimo* de 12 años (*Ordonia*-01.12 = *AE* 1967.101, *Herdonia, Apulia et Calabria*); padres muy infelices por su muy dulce hijo de 12 años (*CIL* 05.1942 = *IRConcor* 166 = *ILLConcordia*-02.105, *Concordia, Venetia et Histria*, 201-300 d.C.); padres desdichados por su hijo de 13 años (*CIL* 06.6222, Roma, 1-50 d.C.); padres muy infelices por su hijo de 13 años (*CIL* 10.7941 = *SRD* 420 = *Porra* 869, *Bosa, Sardinia*, 201-300), padres muy infelices por su hijo de 13 años (*CIL* 06.16010 = *CIL* 11.*826b3 = *DM* p. 421, Roma); *mater / infel(icissima)* por su hijo de 13 años (*CIL* 09.1818, *Beneventum, Apulia et Calabria*, 171-210 d.C.); madre muy infeliz por su hijo de 13 años (*InscrIt*-10-01.691, *Nesactium, Venetia et Histria*); madre muy infeliz por su hijo muy piadoso (*CIL* 06.6182 (p. 3419, 3851) = *CLE* 1150 = *ILS* 7589, Roma, 51-130 d.C.); padres muy infelices por su hijo de 14 años (*CIL* 06.1590 (p. 4716), Roma, 171-230 d.C.); padres muy infelices por su hijo de 14 años (*CIL* 06.14139, Roma, 101-200 d.C.); padres muy infelices por su hijo de 14 años (*CIL* 10.2441, *Puteoli, Latium et Campania*, 101-200 d.C.); padre muy infeliz por su hijo de 14 años (*CIL* 09.710 = *Russi*-1976.46, *Teanum Apulum, Apulia et Calabria*, 51-100 d.C.); padre muy infeliz por su *filio piissimo* de 14 años (*CIL* 05.3627, *Verona, Venetia et Histria*, 101-300 d.C.); padre muy infeliz por la muerte de sus hijos de 13 años, 7 años, 10 meses, llamados muy queridos (*CIL* 10.2998, *Puteoli, Latium et*

uniforme, encontrando provincias como *Numidia* con 1 solo registro en los 11.843 epígrafes o *Pannonia Inferior* también con 1 registro entre 1.153 ejemplos, mientras que *Lusitania* con 2.932 y *Mauretania Caesarensis* con 2.697, *Moesia Inferior* con 861, *Moesia Superior* con 785, *Noricum* con 1.649, *Raetia* con 212 no cuentan con un solo ejemplo sobre la infelicidad de los padres dentro de los rangos de edades (lo cual no excluye que puedan existir en edades superiores, pero son ajenas a este estudio). Con respecto a la infelicidad estipulada en aquellos hijos, *alumni*, infantes, nietos o *delicia*, se registran cantidades dispares de presencias en las inscripciones sepulcrales y, del mismo modo, se puede dar cuenta que son varios los registros donde se clarifica que son los niños aquellos que han quedado de manera infeliz por la muerte que les ha llegado.⁸⁸³

Campania, 71-130 d.C.); padres muy infelices por la muerte de sus hijos de 9 y 7 años (AE 2016.319, *Venusia, Apulia et Calabria*, 131-170 d.C.). Algunos ejemplos por 2 o más hijos fallecidos: *filiis / suis infelicissimis qui (a)etate / sua non sunt fruniti* (CIL 06.15160 (p. 3517, 3913), Roma, 51-100 d.C.); *parentes miseri* por la muerte de 3 hijos, uno de 18 años y una pareja de infantes de 1 año (CIL 06.3485, Roma, 101-200 d.C.); padres muy infelices por la muerte de 2 hijos, uno de 14 años y uno de 3 años (CIL 06.10692, Roma, 151-250 d.C.); madre muy infeliz por la muerte de 2 hijos, uno de 30 años y otro de 12 años (CIL 03.3677 = CIL 03.10609 = RHP 180, *Aquincum, Pannonia Inferior*, 131-200 d.C.); padres infelices que enterraron los restos de su linaje – *reliquias originis / suae*, siendo un hermano de 3 años y otro de 8 años (RIU-02.545 = AE 1944.106, *Brigetio, Pannonia Superior*, 201-270 d.C.).

⁸⁸³ Miserable en sentido de infelicidad: *mi[se]rrimo(?)* aproximadamente 10 años (CIL 03.13841 = CILGM 187, *Doclea, Dalmatia*, siglo I-III d.C.); impío por haber muerto y haber abandonado a los suyos: *fil(io) / impio* de 8 años (CIL 06.23123 = AE 1997.+102, Roma, siglo I-II d.C.); *filio / infelicissimo* de 1 año (CIL 06.36174, Roma); *filiae / infelicis/[simae]* de 1 año (CIL 09.3995 (p. 1913), *Alba Fucens, Samnium*, 101-200 d.C.); *fi/lio infelici* de 2 años (CIL 03.1923, *Epetium, Dalmatia*, siglo III d.C.); *filio / infelicissimo* de 2 años en (CIL 03.2192 (p. 1031), *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *filio infelicissimo* de 2 años en (CIL 03.2011 (p. 1509), *Salona, Dalmatia*, 171-300 d.C.); *fil(io) inf[el]elic(issimo)* de 2 años (ILJug-02.713, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *filio infelicis/simo* de 3 años (CIL 03.1901 (p. 1499, 2328,120, *Baska Voda, Dalmatia*, siglo III d.C.); *filio infelicissi/mo* 3 años (CIL 03.2221, *Salona, Dalmatia*, 171-300 d.C.); *infelic/is(s)imo* fi/lio de 3 años (CIL 03.2601 (p. 1510), *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *[i]nfelici/[ss]imo* 4 años (CIL 03.13290, *Brattia, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *filio infelicissimo* de 4 años (CIL 03.2136, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *filio infel/licissimo* 4 años (ILJug-03.2031, *Klissa, Dalmatia*, 151-300 d.C. y ILJug-03.2224, *Salona, Dalmatia*, 200-400 d.C.); *infeli/cissimo* de 4 años (CIL 03.2517 = CIL 03.8640, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *<f=E>ili[[o]](i)«s» / infelicissim[[o]]«is»* de 4 años (CIL 09.7315 = SupIt-03-Co.64 = AE 1988.436, *Corfinum, Samnium*, 151-200 d.C.); *infeli/cissimo* de 5 años (CIL 03.14656, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *filio infelicissimo* de 5 años (CIL 03.2513, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *filio infel(icissimo)* de 6 años (CIL 03.9341, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *filio / infelicissimo* de 7 años (CIL 03.6424 = CIL 03.10105a, *Brattia, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *infeli/cissimo* de 7 años (ILJug-03.2152, *Salona, Dalmatia*, 100-300 d.C.); *fi/lio infel/licissimo* 7 años llamado *infanti* (Marun-1998, p. 143, *Scardona, Dalmatia*, 151-300 d.C.) ; *filio / infelicissimo* de 7 años (CIL 06.22844 = ILMN-01.290 = ILMN-01.326 = AE 1989.34, Roma, 151-300 d.C.); *filio infel(icissimo)* de 7 años (CIL 09.4032 (p. 1921), *Alba Fucens, Samnium*, 201-300 d.C.); *filio infelicissimo* de 8 años (CIL 03.2193 = CIL 03.8607, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *p(ro) p(ietate) f(ilio) infelicissimo* de 8 años (CIL 03.2520 = CIL 03.8641, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *fi/lio infel(icissimo)* de 9 años (CIL 03.2540, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *filio infelicissi/[mo]* de 10 años (AHB p. 111 = AE 2006.1022, *Vogosca, Dalmatia*, 131-170 d.C.); *infelicissim(i) / fili(o)* de 11 años (CIL 09.3757 (p. 1749), *Marruvium, Samnium*, 101-200 d.C.); *filio infelic/issimo* de 12 años (CIL 03.13926 = AE 1894.127, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *filio i/nf<e=I>licis(simo)* 13 años (ILJug-02.860, *Asseria, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *fili[o]*

infe/licissimo de 14 años (CIL 03.9068 (p. 2326), *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *fili* / *infelicissimo* 14 años (CIL 03.2269, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); - - - *Jti in<f=E>elicis(simo)* de 9 meses (CIL 03.8926, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *infantem infelicem* de edad indeterminada (CIL 03.2358 (p. 1509), *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *[i]nfelicissimo / infanti* de 2 años (Kurilic 65 = VarSal 41 = AE 2001.1616, *Salona, Dalmatia*, 271-300 d.C.); *infanti infeli/cissimo* de 5 años (CIL 03.14656, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *nepoti infelic(issimo) [...] fili(o) / infelic(issimo)* de 7 años (CIL 03.2400 (*Salona, Dalmatia*, 1-300 d.C.); *[alu]mno i[nfel(ici?)]* 9 años (CIL 03.3106 (p. 1646) = *Alumnus* 201, *Brattia, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *fili* *infeli/[c]issimo* de 13 años (CIL 02-14.1569, *Terraco, Hispania Citerior*); *fili* / *infelicissimo* de 14 años (CIL 03.13003, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.).

Dedicaciones femeninas en: *nepotiae / infelicissim(ae)* de 1 año (ILJug-03.2151, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *infelicissimae* de 1 año (CIL 06.5461, *Roma*, 51-150 d.C.); *filiae infelicissimae* de 1 año (CIL 06.28716, *Roma*); *filiae infelicissim/ae* de 1 año (CIL 06.26684, *Roma*, 101-200 d.C.); *fili<a=H>e infelicissi(mae)* de 1 año (CIL 03.14291,1, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *filiae infelicis/sim(a)e* de 1 año en (CIL 03.14801, *Salona, Dalmatia*); *filiae infelicissimae* de 1 año (ILJug-03.2229, *Salona, Dalmatia*, 171-250 d.C.); *filiae infel/cissim(a)e* de 2 años en (CIL 03.2126, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *infeli<c=G>issim(a)e filiae* de 2 años (CIL 03.1860 = *CINar*-01.37 = *CINar*-02, p. 357, *Narona, Dalmatia*, 201-300 d.C.); *inf(anti) infelicis/sim(a)e* de 2 años (ILJug-01.130, *Salona, Dalmatia*, 201-300 d.C.); *infe/licissim(a)e* de 2 años aproximadamente (CIL 03.2791 = CIL 03.13992, *Rider, Dalmatia*, 171-300 d.C.); *infelicissim(a)e / puell(a)e* de 3 años (CIL 03.3181, lugar indeterminado, *Dalmatia*, 201-300 d.C.); *infelic[issi]/m(a)e [...] alumnae* de 3 años (CIL 03.2893 = *Alumnus* 200, *Corinium, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *infant(i) / infelicissima* de 3 años (CIL 03.14869, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *infelicissimae <f=E>i/liae* de 3 años en (CIL 03.8729, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *fili(a)e infe/licisim(a)e* de 3 años (CIL 03.8951 = ILJug-03.2316, *Salona, Dalmatia*, 201-300 d.C.); *alumn(ae) infel[c]issimae* de 4 años (CIL 03.2478 = CIL 03.8636 = *Alumnus* 172, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *infeliciss(imae) / nepti suae* de 4 años (*Purser* 9, *Roma*, 51-100 d.C.); *a/lumn(a)e in/[feli]cis[sim]ae* de 7 años (CIL 03.9220 = *Alumnus* 167, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *fili(a)e inf[eli]/cissim(a)e* de 7 años (CIL 06.18263, *Roma*, muy fragmentada en el resto de la inscripción); *sorori infeli/cissimae* de 7 años (CIL 06.20889, *Roma*, 101-200 d.C.); *memoriae Doridis / infelicissimae* de 7 años y 21 días (AE 1988.117, *Roma*, 201-250 d.C.); *filiae / infelicissim(a)e* de 7 años (AIJ 188 = *RINMS* 52, *Emona, Pannonia Superior*, 171-230 d.C.); *filiae / infelicis(simae)* de 8 años (CIL 03.2391 (p. 2328,125), *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *infelicissi/ma(e)* de 9 años (ILJug-03.1740 = *AEHercegovine* 54 = AE 1939.300 = AE 1980.677, *Trebimlja, Dalmatia*, 131-200 d.C.); *infe/licissimae* de 9 años (ILJug-03.2580, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *infe/licissimae* de 9 años (ILJug-03.1747 = *AEHercegovine* 5, *Konjic, Dalmatia*, 101-300 d.C.); *filiae / infelicissim(a)e* de 9 años (CIL 03.2368 (p. 1509) = AE 2018.+1274, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *fili(a)e infe/licisim(a)e* de 10 años (ILJug-03.2234, *Salona, Dalmatia*, 101-300 d.C.); *in/felicissi/mae interflectae [...] caus(a) or/namentor(um)* de 10 años (CIL 03.2399 (p. 1509) = *ILS* 8514 = AE 2003.+1281 = AE 2013.+85, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *filiae / dulcissimae [...] filiae rar/issimae infel(icissimae)* de 11 años (CIL 09.2307 (p. 868), *Telesia, Samnium*, 101-200 d.C.); *infelic<i=E>s/simae* de 12 años aproximadamente (ILJug-03.1628 = *AHB* p. 330, *Baloie, Dalmatia*, 101-300 d.C.); *infelicissim(a)e* de 12 años (CIL 13.7003 (4, p. 108) = *ILS* 9092a (p. 192) = *CSIR*-D-02-06.91, *Mogontiacum, Germania Superior*, 201-250 d.C.); *parva / misera/nda* de 3 meses (ZPE-159-303 = *HEP* 2007.450 = AE 2007.809, *Villacarrillo, Hispania Citerior*).

Varios epítetos junto a infeliz o muy infeliz en: *fili* *innocen/tissimo et infe/licissimo* de 1 año (CIL 03.8923, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *de/licato su/o {in} infeli/cissimo* 1 año (CIL 03.12793, *Dilintum, Dalmatia*); *iuio/ri miserrimo [...] filio dulcissimo* de 3 años (CIL 03.5890 (p. 2328,201) = CIL 03.11904 = *IBR* 233 = *CSIR*-D-01-01.210, *Neuburg an der Donau, Raetia*, 171-250 d.C., siendo este epitafio acompañado por una gráfica representación de la vida, donde un comerciante de vinos a la izquierda: hombre de pie detrás de una mesa con recipientes y un embudo colocados en ella, a la derecha tres barriles apilados uno encima del otro, en el recipiente de medición izquierdo. En el lado derecho hay un hombre de pie con un bastón, vasos colgando sobre él. Análisis de la inscripción en Sefan Ardeleanu y Jonas Osnabrügge, «Werkstattbericht zum „Römersteineprojekt“ Eine neue Kooperation der Reiss-Engelhorn-Museen mit dem Mannheimer Altertumsverein und den Universitäten Tübingen und Heidelberg», *Mannheimer Geschichtsblätter*, n° 16 (2016): 143-144); *fil(io) infel(icissimo) [...] fil(io) pientiss(imo)* de 5 años (*CSIR*-Oe-01-04.541 = *Hild* 231 = *MaCarnuntum* 308 = *AEA* 2011/12.+43, *Carnuntum, Pannonia Superior*, 151-300 d.C.); *car(issimo) pi(issimo) [...] f(ilio) infelicissimo* de 8 años (CIL 03.9387 (p. 2138), *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.); *fili* *pientissi/mo et infelicissimo* de 10 años (CIL 03.9783, *Andretium, Dalmatia*, 202-300 d.C.); *delica/to infeli/cissimo p(uero)*

3.4. Relaciones, singularidades y consideraciones sobre epítetos de afecto.

Las emociones eternizadas de manera poética, como lo son los ejemplos de poesía epigráfica funeraria que serán tratados más adelante, así como los epítetos declarados en aquellas lápidas funerarias, no son banalidades exageradas de quienes dedicaron dichas inscripciones. En esto, Sanders sostiene que estas tienen el sentido de ser el último don de preservar y asegurar al difunto una memoria duradera, siendo el tercer elemento que caracteriza a los epitafios de esta categoría.⁸⁸⁴ Esta idea no deja de ser interesante, pero se debe considerar que el inscribir un epitafio nace del evento de la muerte, la cual ningún humano quiere para quien estima, más si son hijos o muertos a temprana edad, mostrando los lazos que los unieron y que buscan mantener por medio de palabras: como Apolausti que dedica a su hermana de leche, *collactia*, Aphrodisiae de tan solo 2 años, *CIL* 06.12115, Roma, 201-300 d.C.⁸⁸⁵

También se puede encontrar en el conmovedor epitafio para un bebé de 1 año y fracción: «Puso (esto) en memoria de aquel a quien amó» - *ob memoriam / posuit quem amavit* (*CIL* 06.37540 = *Luciani*-02.8, Roma, 101-200 d.C.), y del mismo modo en el ansia que la muerte no sea el fin de la persona, esperando en que algo sientan: «Que descanses en paz, hermano Aucto Tulio, si es que algo llegan a sentir los habitantes de los mundos infernales» - *Bene adquiescas frater Aucte Tulli / sei quicquam sapiunt inferi* (*CIL* 06.27728 (p. 3534) = *CLE* 1538, Roma), lo cual tiene su conexión en lo tratado sobre los *manes* en el capítulo I.

Las expresiones como se han visto en diferentes apartados de este capítulo han transitado por varias estandarizaciones, pero también posibilitarán las opciones de manifestar otras dedicaciones laudatorias y afectivas, siendo preferencias particulares frente a los patrones usales utilizados. Esto no quiere decir que se dejen a un lado del todo, siendo

/ naufragio / obito an(norum) XI (*CIL* 03.1899 (p. 1499) = *CLE* 826 = *ILS* 8516, Baska Voda, *Dalmatia*, 201-300 d.C.); filio / infelicissimo / miserrim(i)o de 14 años (*CIL* 03.8719, *Salona, Dalmatia*, 151-300 d.C.).

⁸⁸⁴ Sanders, *Lapides Memores. Païens et chrétiens face á la mort: le témoignage de l'epigraphie funéraire latine...*, 71. Las dos primeras serían según el autor: el culto al nombre y que el dominio de lo divino fue parte integrante de la vida terrena.

⁸⁸⁵ Otros registros a modo ejemplificador en los tramos de edad de la tesis, favor consultar *CIL* 13.11397 = *CAG*-57-02, p. 268, *Divodurum, Belgica*; *Lupa* 23119, *Iader, Dalmatia*; *CIL* 08.3523 = *CIL* 08.18192, *Lambaesis, Numidia*; *CIL* 06.16057 = *ZPE*-151-223 = *AE* 2005.+106, Roma; *CIL* 06.17682 (p. 3521) = *CIL* 10.*948,16 = *ILMN*-01.257.

perfectamente complementarios entre epítetos o con otras frases conmovedoras. Con esto, el siguiente ejemplo puede retratar el punto descrito, permitiendo el uso del epíteto regular de *dulcissimo* junto a otras singularidades como *suavissimo* y *iucundissimo*, para rematar con una frase que sea espejo de una realidad vivida, donde el que no pudiera hablar tiene sentido con su edad vivida, la cual fue de tan solo 6 meses: «al niño dulcísimo y suavísimo, que, aunque aún no podía hablar, era el más encantador.» – *in/fanti dulcissimo / suavissimoque qui / cum nondum fa/ri potuisset iucun/dissimo* (CIL 06.17313 (p. 3914) = CIL 03.*239,11 = ILS 8487 = RIRIOe 87 = AE 1997.+177, Roma, 101-200 d.C.).⁸⁸⁶

Proyectando el punto anterior, Erwan Marec dio a conocer que una propietaria de Argelia le avisó que un inquilino al irse de su propiedad había dejado una piedra en el patio y quería deshacerse de ella. Al ir a ver, se percató que era una estela funeraria y que era única por lo que informaba.⁸⁸⁷ Lo importante de la inscripción, sin desmerecer la imagen del busto que alude a la menor (FIG. 103), es la indignación que se lee en los versos del padre,⁸⁸⁸ donde su descendencia se apartaba a temprana edad, reflejando las esperanzas rotas y la lamentación en aquellas palabras para la segunda hija, ya que se llama Mania Secunda. Marec comprende que aquella expresión es un grito de dolor, donde el padre busca la comprensión de su propia afectación, porque si hubiese vivido más tiempo se habría escapado de la oscuridad en la cual se encuentra sumergida.⁸⁸⁹ Lo que no han considerado los autores es el inicio del propio poema. Llamarla muñequita (o pequeñita), es una palabra de cariño singular, cercanía y del afecto más sincero que se podría encontrar en los padres hacia sus hijos, y tan solo imaginar el fin de esta menor hace entender que *pupa* le da sentido al dolor expresado en el resto del epitafio. Es un especial ejemplo de aculturación, donde el epitafio romano y el relieve neopúnico se unen,⁸⁹⁰ del cual no se tendría conocimiento si no hubiese sobrevivido. El epitafio reza:

⁸⁸⁶ Laes, «Inscriptions from Rome and the History of Childhood»..., 35.

⁸⁸⁷ Erwan Marec, «Épitaphe d'une enfant morte en bas âge», en *Mélanges d'archéologie, d'épigraphie et d'histoire offerts à Jérôme Carcopino*, ed. por Jacques Heurgon, William Seston, Gilbert Charles-Picard (Paris: Librairie Hachette, 1966), 651.

⁸⁸⁸ VV. AA. «Afrique», *L'Année épigraphique, Année 1966* (1968): 170.

⁸⁸⁹ Marec, «Épitaphe d'une enfant morte en bas âge»..., 654.

⁸⁹⁰ Martine Agnès De Marre, «The Role and Position of Women in Roman North African Society» (tesis doctoral, University of South Africa, 2002), 62.

«Mania Secunda, hija de Lucius, se encuentra aquí. Mi muñequita Mania, amada por tan pocos años, a quien el propio padre llora. Porque quien la engendró la llevó a las orillas de la luz divina para que con anhelos pudiera tener una mayor esperanza. El destino se anticipó, ella se sumergió en las sombras más profundas. ¡Ah! ¡Más le valdría a la pobre niña no haber venido al mundo! Ella vivió 2 años y 13 días.»

Mania L(uci) f(ilia) Secunda / h(ic) s(ita) e(st) / Mania pupa iacet paucos dilecta per annos / quam pater adsidue dum deflet ipse querella est / nam hanc tulerat genitor divinae lucis ad oras / dulcius ut posset cum spe spem prindere magna(m) / anticipata fuga tenebris se condidit altis / non nasci miserae quanto erat utilius / vixit annis II die(bu)s XIII (CLEAfrigue 103 = CLEAfr-02.38 = CLENuovo p. 162 = AE 1966.527 = AE 2008.+1606, El Kouif, Africa Proconsularis).



FIG. 103: estela funeraria de Mania Secunda con busto de la menor en estilo neopúnico. Imagen obtenida desde Marec, Erwan. 1966. "Építaphe d'une enfant morte en bas âge", en *Mélanges d'archéologie, d'épigraphie et d'histoire offerts à Jérôme Carcopino*, Paris, Librairie Hachette, pp. 651-656, esp. p. 653.

Una singularidad son los epítetos superlativos de *amantissimo* e *innocentissimo*, los cuales no presentan una profusa presencia dentro de los epitafios para las edades a estudiar,

sino que aparecen a momentos como una rareza epigráfica frente a la cantidad de material que contienen otros epítetos, pero con esto se insiste que no hay un patrón uniforme en las dedicaciones, pudiendo encontrar otras referencias epigráficas para conmemorar a niños e infantes. Lo anterior no se ha de explicar como una demostración afectiva menor, porque ello sería un error de interpretación. Cierto es que *Mauretania Caesarensis* tiene 3 evidencias para *innocentissimo* (*AE* 1985.899 = *BAA*-1977/79-76.8, hacia un niño de 7 años; *CIL* 08.9727, para una infante de 4 meses; *CIL* 08.9061, para una niña de 11 años). En *Britannia*, es un centurión de la Sexta Legión Victrix quien dedica a su hija Simplicia Florentina, estimando que aquellas palabras de recuerdo y afecto para ella serían las de «alma más inocente» con tan solo 10 meses de vida (*RIB* 690 = *CIL* 07.247, *Aquae Sulis, Britannia*, 122-300 d.C.), siendo el único ejemplo rescatado en la tesis. Provincias y zonas distintas a *Mauretania Caesarensis* tienen evidencias marginales, tal como en *Aemilia Regio* donde una niña muy inocente de 7 años era conmemorada por sus muy desdichados padres (*CIL* 11.342, *Ravenna*). *Innocentissimo* se observará en Roma en unos padres acongojados para su hijo de 9 años (*AE* 1960.30, época imperial) o de fecha indeterminada: *Aur(elio) Gelasio homini / innocentissimo qui / vixit m(enses) X d(ies) XXVI* (*CIL* 06.13112, Roma). Por otra parte, en la *Regio de Venetia et Histria* se hará una dedicación para un niño de 5 años (*InscrAqu*-03.3514, *Aquileia*, 201-300 d.C.), así como para *alumno* llamado Sammio Sabino *q(ui) v(ixit) ann(os) X / Sammius Cycnus alumno / innocentissimo posu(it)* (*CIL* 05.1364 (p. 1026) = *InscrAqu*-02.1447 = *Alumnus* 245, 10 años, *Aquileia, Venetia et Histria*) y un niño de 10 años (*CIL* 05.3602, Verona).

Un abuelo dedicaba a su nieto el epíteto de muy inocente a aquel que solo alcanzó a vivir 1 año y 10 meses (*CIL* 05.382 = *InscrIt*-10-03.61, *Eraclea Veneta*, 101-200 d.C.) y se observa la dedicatoria a un hijo muy dulce e *innocentissimo* de 4 años (*CIL* 05.2964, *Patavium*, 151-200), mientras que con singularidad en *Dalmatia* se hará para un hijo y nieto de ellos de 2 años y 3 meses (*CIL* 03.12711 (p. 2253) = *Doclea* 61 = *CILGM* 196, *Doclea*, 101-300 d.C.). Un esclavo llamado Victori de 9 años, es declarado con este epíteto, pero agregando que es *delicato innocentissimo* (*CIL* 03.1905 (p.1499), *Onaeum*, siglo III d.C.) y un hijo llamado *innocentissimo et infelicissimo* por sus padres a tan solo 1 año de vida (*CIL* 03.8923, *Salona*, 101-300 d.C.). Siguiendo con la unión de varios superlativos, se evidencia en *Gallia Narbonensis*, donde un niño es mencionado en el epitafio como *dulcissimo et*

innocentiss(imo) y que este este es reconocido como *filio / carissimo et omni tempore / vitae suae desiderantissimo* (CIL 12.886 (p. 819) = CIL 03.20 = CAG-13-05, p. 549, *Arelate*, época imperial), lo cual encuentra cierta similitud en la amplitud dedicatoria en *Latium et Campania*, donde un niño de 11 años lo consideran *filio in/comparabili*, así como *filio bono et innocentissi/mo b(ene) m(erenti)* (CIL 10.3380, *Misenum*, 180-250 d.C.), mientras que otro de 7 años es *innocentissimo* y *filio dul(cissimo)* (*ECampania* 10 = *LIKelsey* 109 = *AE* 2005.349, *Puteoli*, 151-230 d.C.),⁸⁹¹ y el registro mutilado destinado a un niño muy infeliz que fue considerado *i(nnocentissimo) p(uero)* (*InscrAqu*-03.3514, *Aquileia, Venetia et Histria*, 201-300 d.C. Aquellas enternecedoras palabras fueron el reflejo de haber comandado erigir un epitafio, que más allá de tener una repetición en los conceptos usados, estos fueron moldeando una imagen de la muerte, tanto en el dolor que esto provocaba como en el sentir por aquel ser querido. Una conjunción hasta antagónica, donde el sufrir y el amor se unen, como la madre *Tullia Septimia* que se llama a sí misma muy infeliz y se ve convocada a recordar con amor y ternura a su hija, diciendo a todos los que lean el epitafio que fue ella fue y será algo especial, por lo cual el considerar que su inscripción no es más que consignar que es para aquella alma más inocente, debe hacer pensar en los vínculos que se rompían, las expectativas, ternura, dolor y pureza en la profunda desgracia de morir (*Tulliae Septiminae / animae innocentissimae / quae vixit annis VI mens(ibus) VIII / diebus VIII Tullia Privata / mater in[f]elicissima* en *CIL* 05.504 = *CIL* 13.*1097 = *InscrIt*-10-03.23, *Aegida, Venetia et Histria*, 201-250 d.C.), y que del mismo modo el recuerdo de haber entregado afecto será un tormento para los padres que recuerden la vida perdida de sus hijos, no importando la edad que tuvieron, como la bebé *Egloge*, una hija muy querida de 10 meses, donde el escrito rescata la palabra *torqueo*, que *Cugusi* considera que es utilizado como recurso metafórico con el valor de atormentar psicológicamente – *par quoniam adfectus / torquet utrosque tuos* (*AE* 2016.133, *Roma*, siglo I d.C.).⁸⁹²

⁸⁹¹ De la misma manera aparecerá en epigrafía tardía, lo cual se puede ejemplificar en: *Anagni* 126 = *ICUR*-04.12523 = *ILCV* 2978 (em), 10 meses, *Roma*, IV-VI d.C.; *ICUR*-03.7697 = *ILCV* 4772 (em) = *CLENuovo* p. 25 = *CLENuovo* p. 161, 7 años, *Roma*, 351-400 d.C.; *ICUR*-04.9996 = *ILCV* 2697 (add), 3 años, *Roma*, siglo IV d.C.; *ICUR*-03.9360 = *Epigraphica*-1986-185 = *RAC*-1980-294, 9 años, *Roma*, 301-350 d.C.; *ICUR*-07.19516 = *ILCV* 3399a, 4 años, *Roma*, siglo IV d.C.; *ICUR*-08.22336 = *ILCV* 4130a, 6 años, *Roma*, 326-375 d.C.).

⁸⁹² Paolo Cugusi, «Iscrizioni metriche della zona di S. Paolo F.L.M.», *Epigraphica* 78, n° 1-2 (2016): 288.

Tal vez encontrar la palabra exacta o el repertorio funerario disponible para inscribir no fuese tan extenso en todas partes, pero no debe haber duda que padres u otros que dedicaban intentaron de una u otra manera el poder plasmar para la posteridad un recuerdo basado en respeto, afecto y amor, y de aquí que la lectura de los variados epitafios presentados immortalicen a la persona: «[...] y para Salvia Filumené, hija de Cayo, hija, alma pequeñita e inocentísima, que vivió 11 años y 8 días» – *et Salviae C(ai) f(iliae) Philumene / filiae / animulae innocentiss(imae) / quae vixit annis XI / diebus VIII* (CIL 05.4712 (p. 1080) = *InscrIt-10-05.522, Brixia, Venetia et Histria*).

Muy inocente será utilizado en ejemplos funerarios pasado el siglo III d.C.,⁸⁹³ aunque se puede mencionar que algunas evidencias muestran que este epíteto tendrá presencia desde periodos previos (CIL 03.1527 = IDR-03-02.394, 151-250 d.C.; CIL 03.12711 (p. 2253) = *Doclea* 61 = CILGM 196, ca. 101-300 d.C.; CIL 03.2023 (p. 1030) = CIL 03.8578 = CBI 498, ca. 171-300 d.C.); AE 1985.899 = BAA-1977/79-76.8, 101-200 d.C.; *Saggi* p. 199 = *Alumnus* 629, 138-161 d.C.; *ECampania* 10 = *LIKelsey* 109 = AE 2005.349, ca. 151-230 d.C.; AE 1989.281, 101-200 d.C.; CIL 11.1080, ca. 101-250 d.C.; CIL 05.382 = *InscrIt-10-03.61*, 101-200 d.C.

Muy amado es un superlativo realmente escaso, apareciendo 1 sola referencia en *Africa Proconsularis* de 16.611 registros (AE 1991.1674: *D(is) M(anibus) s(acrum) / M(arcus) Sextilius Peregrinus / p(ius) vixit annis n(umero) III / m(ensibus) n(umero) VI / amantissimo filio*) y 1 referencia en *Numidia* (CIL 08.19633 = ILAlg-02-01.1724 = *AntAfr-1973-133: Memoriae / L(uci) Sitti Salvi / vix(it) an(nos) III men(ses) III / filio amantissimo h(ic) e(st) s(itus), Cirta, 231-270d C.*). En *Latium et Campania* se tiene un registro curioso del periodo pagado (EE-08-01.284 = *Alumnus* 342), donde la mención de *adulesce(n)s / amantissimus* va a destinado a un menor, siendo que vivió 9 años y debería ser una designación para aquellos usualmente entre 15 y 30 años,⁸⁹⁴ mientras que a una hija en un epitafio mutilado, un tal Dionisio habría dedicado la inscripción a su *fi(liae) amanti(ssimae)* de 9 años (*InscrIt-01-01.54, Salernum*).

⁸⁹³ Como posiblemente sea el sarcófago perdido de Cayo Julio Paulino Ammiano, muerto a los 5 años. Ver Laura Chioffi, *Antium. Microstorie epigrafiche* (Roma: Edizioni Quasar, 2023), 204, n° IV.3.3.

⁸⁹⁴ Christian Laes, «Latin Inscriptions and the Life Course. *Regio III (Bruttium and Lucania)* as a Test Case», *Arctos* 46 (2012): 107.

En *Mauretania Caesarensis* tiene 2 evidencias para *amantissimo* (*CIL* 08.9845 = *IdAltava* 248 a niño 2 años y *CIL* 08.20793 para niño de 8 años), mientras que en *Transpadana* hay una dedicatoria a un esclavo doméstico llamado Cardamionis de 11 años, quien sería recordado como *vernulae amantissimo* (*Mediolanum*, *AE* 1994.729 = *AE* 2009.+432, 101-300 d.C.). Roma, a pesar de ser la zona con la mayor cantidad de inscripciones revisadas, alcanzando el total de 36.148 registros, no presenta predominancia de este superlativo en las edades declaradas, tal como se ilustra en los siguientes ejemplos: unido con *dulcissimo* y *carissimo*, *CIL* 06.28138; *alum/nae amantissimae*, *CIL* 06.38972 = *Alumnus* 779; *pietissimae* aparece junto a *amantissimae* y que le dedican a la hija por su memoria, *BCAR-1993-02-97* = *AE* 1993.167; *vernae amantissimo*, *CIL* 06.12526 = *Luciani-02.5*; *filiae / amantissimae*, *CIL* 06.14448 = *AE* 2010.+152; posible *amantissimo* junto a *carissimo*, *CIL* 06.258539). Finalmente, en *Brutium et Lucania*, Spurio Campano dedica a su *alumno* el epitafio, llamándolo *adulesce(n)s / amantissimus* por sus 9 años vividos (*EE-08-01.284* = *Alumnus* 342, *Velia*).

Se debe instir que es el afecto sincero y mero acto piadoso obligatorio el que moviliza a dedicar, y de esto se puede explicar que el próximo registro fue con cariño, y demostrando que la difunta lo fue, colocando un epitafio para «Opia Felicia, liberta de dos mujeres, vivió once años, cuán querida fue para los suyos lo muestra este epitafio» – *Oppia / ∩∩ l(liberta) Felicia / vix(it) an(nos) XI / quam cara suis / fuerit indicat / hic titulus* (*CIL* 06.4633 (p. 3850) = *CLE* 2213 = *ILS* 8416, Roma, 1-50 d.C.). El epitafio anterior posee una parte formal al inicio y una que evoca al lector después de la edad declarada, rememorando lo que provoca la pérdida, inscribiendo los afectos que se vinculan directamente con la persona fallecida, pero tanto más con la idea de aquella Opia Felicia que se quiso proyectar. Las relaciones entre escritura y emociones tienen uno de sus grandes encuentros en la intensidad de la experiencia de una situación de crisis, donde la cotidianidad es puesta a prueba por un evento singular y de importancia, así como el propio lenguaje.⁸⁹⁵ Con esto, Bourdieu entrega ciertas nociones que permiten comprender las relaciones formales de sentimientos expresadas en conceptos, con la finalidad de entrever las propias ligazones de afecto y dolor.⁸⁹⁶

⁸⁹⁵ Pierre Bourdieu, *Outline of a Theory of Practice* (Cambridge: Cambridge University Press, 1977), 170.

⁸⁹⁶ Keegan, *Roles for Men and Women in Roman Epigraphic Culture and Beyond...*, 44.

A momentos se observa que el dedicado va acompañado por una aclamación laudatoria, pudiendo ser *piissimus*, *carissimus*, *optimus*, *indugentissimus*, entre otros, y el que dedica provoca un pleonasma, es decir, una redundancia en la escritura epigráfica, porque se enuncia su filiación, luego se escribe para el hijo-hija-nieto-nieta y un calificativo (*mater filio piissimus* o *pater filio carissimus*), lo cual no es antojadizo, sino como forma de reforzamiento de lazos y teniendo el valor de sustituir una alabanza pública por una privada (tal como ocurre con el caso de Antestiae Glycerae en *CIL* 06.11924, quien a sus 3 años era conmemorada por sus padres como una niña muy dulce, pero se declara que todos fueron ex esclavos, pero de casas distintas, lo que da cuenta de cómo una familia se podía quebrar, puesto que su nombre nos indica que fue vendida a otra casa, siendo liberada a su temprana edad, la cual coincide su muerte, por lo cual Treggiari cree que buena parte de estos ejemplos son una muestra que la mayoría de los hijos de estas libertas nacieron antes que sus madres fuera liberadas),⁸⁹⁷ aunque Michel Cristol estima que no se puede desdeñar el carácter público de la propia emisión epigráfica fúnebre, por muy privada que sea.⁸⁹⁸ En zonas como *Dacia* más de la mitad de las dedicaciones funerarias presentan la relación con el difunto, siendo que el muerto aparezca asociado a quien dedica, así como quien emite el epitafio declare el vínculo que posee con aquel.⁸⁹⁹

En el intento de demostración de afecto, *puellula* se inscribe como sinónimo destinado para dirigirse a las niñas pequeñas,⁹⁰⁰ siendo un diminutivo de *pullus*, dando el sentido de polluelo, pajarito,⁹⁰¹ cosa que igual se puede destacar en la presente tesis en la valoración de un diminutivo más que viene a ser un sinónimo de tierno afecto demostrado, cosa similar que ocurre con *pusinna*, que también es de «pequeña niña» (*Spude pusinna / miserina v(ixit) a(nnos) II[-?] / m(enses) III d(ies) XX*, *CIL* 06.26704 (p. 3918) = *ILS* 8493 = *CEACelio* 356 = *AnalEpi* p. 348 = *AE* 1991.231 = *AE* 2001.+219 = *AE* 2012.+191, Roma,

⁸⁹⁷ Rawson, «Family Life among the Lower Classes at Rome in the First Two Centuries of the Empire»..., 78; Susan Treggiari, «Family Life among the Staff of the Volusii». *Transactions of the American Philological Association* 105 (1975): 399-400.

⁸⁹⁸ Michel Cristol. «Les hommages publics de Volubilis: epigraphie et vie municipale», en *L'Africa romana: atti del 3. Convegno di studio, 13-15 dicembre 1985*, a cura di Attilio Mastino (Sassari: Edizioni Gallizzi, 1986), 91.

⁸⁹⁹ Fenechii. «The vocabulary of family in inscriptions from the central part of Dacia Superior»..., 194.

⁹⁰⁰ Bacqué, Sani, Rauner, Losson, Merg y Guillou, «Mort périnatale et d'un jeune enfant...»..., 243; Christian Laes y Alfredo Buenopane. *Grumentum: The Epigraphical Landscape of a Roman Town in Lucania* (Turnhout: Brepols, 2020), 171, n° 96

⁹⁰¹ Glare, *Oxford Latin Dictionary*..., 1670, s.v. *pullus*¹, segunda acepción.

época imperial).⁹⁰² Por ello, resulta complejo que se haga una omisión en las emisiones funerarias dirigidas a los menores, tal como fue el análisis de Krieger al estudiar las catacumbas romanas donde había material de preferencia cristiano, pero también pagano, desatendiendo la mención de emociones en las dedicaciones, siendo que la propia autora expone que los epítetos aparecen en 1/3 de las placas estudiadas en su trabajo (3.756 en total), y que un 64% son dedicadas con un calificativo en las inscripciones infantiles, siendo después niños pequeños y, finalmente, adultos.⁹⁰³

En el epitafio de Egloge Fabricia se observa la indicación de afecto por medio de un diminutivo, mientras que sus acompañantes no tienen mayor mención que el nombre, salvo que pertenecen a la *gens Fabricia* y que lo más probable que fueran todos de condición de libertos.⁹⁰⁴ Se incluye al concepto tierno de pajarito el de *mellita*, que proviene del vocablo latino *mellitus*, que significa «delicioso como la miel, dulce como la miel».⁹⁰⁵ Cuando *melle* va unido con otras palabras se incrementa el sentido de amor de quienes dedican por sus hijos,⁹⁰⁶ tal como se revisó en el capítulo 2 en el epitafio de Secundilla llamada dulce «como las hierbas aromáticas en su deseo de una vida dulce como la miel» – *ta<m=N>quam aromata / desiderando semper mellea vita* (CIL 12.874 = IG-14.2475 = CLE 1851 = IGF 57 = CAG-13-05, p. 573 = SEG-13.258, *Arelate, Gallia Narbonensis*, siglo III d.C.), o en el epitafio de Anthis Chrysogyne «con su vocecita dulce como la miel» – *vociclae me<l=I>[l]i[t(issimae)]* (CIL 06.34421, Roma, mediados siglo III d.C.),⁹⁰⁷ así como en el presente capítulo en el epitafio de Aurelio Marcelo Demarchio, siendo llamado más dulce que la miel. Por lo tanto, el epitafio en la parte dirigida a ella es como sigue: «Hola, Egloge Fabricia, mi dulce pajarito/polluela, y adiós. Vivió 8 años.» – *{H}Ave Egloge Fabricia / pullila mellita et vale / vixit ann(os) VIII* (AE 2008.442, *Grumentum, Bruttium et Lucania*,

⁹⁰² Ver Solin, «Analecta epigraphica CCXXIII–CCXXX»..., 222, n° 4.

⁹⁰³ Jenny Kreiger, «Remembering Children in the Roman Catacombs», en *The Oxford Handbook of Childhood and Education in the Classical World*, ed. por Judith Evans Grubbs, Tim Parkin y Roslynne Bell (New York: Oxford University Press, 2013), 609.

⁹⁰⁴ Antonio Capano, «La necropoli romana di *Grumentum* in località San Marco (PZ)», *The Journal of Fasti Online*, n° 170 (2009): 7.

⁹⁰⁵ Glare, *Oxford Latin Dictionary*..., 1204, s.v. *mellitus*¹, segunda acepción.

⁹⁰⁶ Harrod, *Latin terms of endearment and of family relationship. A lexicographical study based on Volume VI of the Corpus Inscriptionum Latinarum, PhD Diss.*..., 76.

⁹⁰⁷ Este recurso aparecerá incluso en la epigrafía funeraria cristiana, donde el poema dedicado a una niña de 4 años estima que su boca emitía un dulce murmullo, tal como las aves cuando dan su canto en primavera. Favor ver: *EChrAfr*-03.176 = *CLEAfr*ique 50 (*Carthago, Africa Proconsularis*).

segunda mitad del siglo I d.C.). Otra variación para dulce pajarito se encuentra en el epitafio de Anthis Chrysogyne recién citado en el texto, llamada como *suavi loquaci av(i)c(u)lae garru/lae*, entendido como «encantadora, pajarito hablador, parlanchín».⁹⁰⁸

Los nietos igual son conmemorados, marcando el vínculo que los une. Ya sea que se pueda establecer que se menciona que son los abuelos o que se refieran a estos infantes y niños como nietos. No siempre la importancia está centrada en ellos, lo cual no quiere decir que esto sea un aliciente al momento de estudiar estos registros, lo que se evidencia en el epitafio de Rosula de 3 años, que aparece al final de la inscripción, luego que esta fuera dedicada a Aurelio Aureliano, caballero romano, al yerno Aurelio Septimio de 22 años: «y a Rosula, su nieta, de 3 años (colocó este monumento)» – *et Rosulae / neptiae eius ann(or)um / III* (CIL 05.8273 = *InscrAqu*-01.477 = *ILS* 8558a = *IEAquil* 99, *Aquileia, Venetia et Histria*, siglo III d.C.). Este epitafio tiene la particularidad de tener inscrito un texto posterior dedicado al rey Atila, llamándole el azote de Dios – // *Regis Atilin / flagel(li) dei*.⁹⁰⁹ Singular es que la fórmula de *avia* para abuela también puede aparecer como *mammae*, lo cual originalmente es una palabra para madre, pero también puede aparecer con la singularidad de ser una abuela: *D(is) M(anibus) / Cn(aeo) Arrio Agapeto / Arria Agapete mater / et Bostrychus pater / <e=F>t Helpis mamma et / fi<l=E>i(a)e nutrix filio / pientissimo b(ene) m(erenti) f(ecit) / vixit a(nnis) III diebus / XXXXV* (CIL 06.12366 = *CIL* 11.*101,27, Roma, siglo II d.C.), y del mismo modo *avus* como *tata*,⁹¹⁰ lo cual ya había sido reconocido por

⁹⁰⁸ Traducción en Geist, *Römische Grabinschriften...*, 43-44, n° 55.

⁹⁰⁹ Traducción y análisis en Silvia Blason Scarel, *Attila e gli unni: mostra itinerante* (Roma: L'Erma di Bretschneider, 1995), 30. Versión antigua en Carlo Gregorutti, *Le antiche lapidi di Aquileja: iscrizioni inedite* (Trieste: Julius Dase, Libraio Editore, 1877), 38, n° 80; en contexto Hope, *Constructing Identity: The Roman Funerary Monuments of Aquileia, Mainz and Nimes...*, 109.

⁹¹⁰ Otros ejemplos en *CIL* 06.11714 = *CIL* 05.*672,12 = *AnalEpi* p. 101: *D(is) M(anibus) M(arcus) Annius / Droserus et An(n)ia Adiecta par(entes) et Annia / Epicardia mam(m)ia Rodino filio / fece{ce}runt qui vi{xit} annis VIII men(sibus) / V* (Roma, 201-400 d.C.), *CIL* 06.16854: *D(is) M(anibus) / Diocles / fecit / Marciae / Dionysiadi / uxori suae / dulcissimae / et Diocleti / filio qui et / Zenon et / Q(uinto) Marcio / Aristonico tatae / omnibus bene / merentibus* (Roma, 51-150 d.C.) y *CIL* 09.899 = *Luceria* 33 = *AE* 2001.+876: *Dis Man(ibus) / L(ucio) Vitorio / Fortunato / vixit a(nnos) XIII / mens(es) VIII / Vitoria Bri/seis mater/tera et P(ublius) / Tamullius / Eros tata / et sibi fec(erunt) / in f(ron)te ped(es) XII / in agr(o) p(edes) XVII* (*Luceria, Apulia et Calabria*, 71-130 d.C.); *CIL* 06.27259: *Dis Man(ibus) / Terentiae Spe / vix(it) an(nos) III / fecerunt pa(rentes) pien(tissimi) et / avia et tata* (Roma, 101-200 d.C.); *CIL* 14.2347: *D(is) M(anibus) / Fla(viae) Rhodin(a)e / fecer(unt) Fla(via) Eu(che) mater et / Fl(avia) Melitine / avia vix(it) an(num) I / mens(es) II d(ies) XI* (*Albanum, Latium et Campania*, 101-200 d.C.); *CIL* 06.29634 = *CIL* 11.*198b: *Dis M(anibus) / Zetho Corinthus / tata eius et Nice / mamma f(ilio) / vix(it) a(nnum) I d(ies) XVI* (Roma, 31-70 d.C.); *CIL* 06.35530 = *ZPE*-206-218 = *AE* 2018.+55: *D(is) [M(anibus)] / Ti(berio) Iulio A[3] / vix(it) a(nnos) III d(ies) XXX / Anthus MM(arcorum) / ser(vus) tata eius / et Rhoxane / mamma eius / et Terminalis / pater et / Iulia Euphrantice / mater* (Roma, 14-70 d.C.); *CIL* 06.36353 (p. 3920) = *ILS* 8548: *D(is) M(anibus) Silviae vix(it) anni(s) III mens(ibus) II dieb(us)*

IX / *Claudius Protomachus et Claudia Damal / filiae et Salonius Epictetus tata et / Aphrodisia mamma fec(erunt); Gregori-2016 = AE 2016.167: L(ucio) Modio / Nicephoro / domnulo optimo et / carissimo / vix(it) ann(is) VI / mensib(us) IX dieb(us) XXII / L(ucius) Modius Urbanus / tata fecit* (Roma, siglo I d.C.); *CIL 09.472: Verecundo / Trop(h)imi Pyram[i] / colon(orum) vi(l)ici vi(c)ar(io) [f(ilio)] / vixit ann(os) II m(e)ns(es) VI / Mansueta avia]* (Venusia, Apulia et Calabria, siglo I d.C.); *AE 1978.258: - - - / Lucio A[- - -] / dulci I[- - -] / vix(it) an(nos) XII m(enses) VI / d(ies) XXVI Iulia / Crescentia A[- - -] / a(via) et Furia Nemesis m(ater) / f(aciendum) c(uraverunt)* (Velia, Bruttium et Campania); *mamma y tata* para niños de edades indeterminadas, aunque se puede inferir que los padres estuvieron muertos, lejos o fueran esclavos en *CIL 09.5228 = AE 2000.470: D(is) M(anibus) / Phi[l]oster/gus et Suc(c)es(s)a / Crescenti(ae) et / Primigenio / mam(a)e et tat(a)e / bene meren/tibus et suis / posu{u}it et sibi / permis(s)u Eni(a)e / Ephn(a)e itum / ambitu(m) / (Asculum Picenum, Picenum, siglo III d.C.).*

Avus y avia en *CIL 14.905: D(is) M(anibus) / Detelius / Cyriacos(!) / qui vixit / annis VI a/vus et avia / fecerunt* (Ostia Antica, Latium et Campania); *EpOst 950: D(is) M(anibus) s(acrum) / Threpto / qui vix(it) ann(os) II m(enses) III d(ies) XIII / P(ublius) Crispus / Vitalis tata fecit* (Ostia Antica, Latium et Campania); *CIL 14.3844 = InscrIt-04-01.449: D(is) M(anibus) / Servilio Silvano vix(it) / ann(is) XII mens(ibus) VII / dieb(us) XV Septiminus / tata fecit* (Tibur, Latium et Campania). *Tata y nutrix* juntos en *InscrIt-04-01.348 = Alumnus 426: D(is) M(anibus) / fecerunt Ianua/rius tata et Primi/tiva nutrix Libera/tae alumnae quae vi/xit anno mensib(us) VIII die/bus XLVII bene meren(ti)* (Tibur, Latium et Campania, 101-250 d.C.); *CIL 09.5767: L(ucio) Decimio / filio dulcis/simo qui vi/xit an(nos) XI m(enses) II / d(ies) XXII / Dec(imia) Theodor(e)te / mater et Dec(imius) / Facilis avus* (Ricina, Picenum); *CIL 06.38638a = Brunet-2022.643: D(is) M(anibus) / P(ublius) Mindius / Vitalis et Mi/ndia Zosime / parentes et / Mindia Cha/ris mamma / Galatiae fili/ae fecerunt / vixit ann(os) / VI m(enses) VI d(ies) XXII / in agro p(edes) IIII / in front(e) p(edes) III* (Roma, época imperial); *CIL 06.38769 = ZPE-206-218: D(is) M(anibus) / Pomponia / Sabina fecit / Petroniae / Sabinae fil(iae) / bene mer(enti) qu(a)e / <v=B>ixit an(nis) tribus / me(n)s(ibus) X die(bus) VIII / fec(it) alu(mnae) Ianuaria / mamma* (Roma, siglo II d.C.); *Gorga-02, p. 261: Polia Apidiosa vixit annis XII fecit / Trophime mamma* (Roma). Cfr. con *CIL 14.899 = IPOstie-B.54* donde un Marco Curtio Soterico dedica a una menor de 10 meses llamada *delicia*, así como a Livia Acte la *mamma eius* (Portus, Latium et Campania).

En Marcial, *Epig.* 1.100 se observa que: «Afra tiene mamás y papás, pero a ella se le puede llamar la mamá más vieja de los papás y las mamás» – *Mammās atque tatas habet Afra, sed ipsa tatarum dici et mammārum maxima mamma potest*; Varrón en Nonio 81 M donde se relaciona *buas* con líquido y *pappa* con comida, así como los bebés llaman a sus madres y padres – *matrem mammam, patrem tatam*. Cfr. Pers. Sat. 3.15-18 donde *mamma* tiene sentido de nodriza: «¿A este punto hemos llegado? ¿Por qué no seguir como una paloma doméstica, o como un niño en la casa de algún gran hombre que pide que le corten la comida en trozos pequeños, o se niega furioso a escuchar la canción de cuna de su nodriza?» – *hucine rerum venimus? aut cur non potius teneroque columbo et similis regum pueris pappare minutum poscis et iratus mammae lallare recusas*. Comentario de esto en Henry Nettleship, *The Satires of A. Persius Flaccus. With a translation and commentary by John Conington* (Hildesheim-Zürich-Verlag: Georg Olms Verlag, 1987), 53.

Análisis extenso en Bradley, *Discovering the Roman Family: Studies in Roman Social History...*, 76-102. Mención en sintonía con el Desarrollo del lenguaje infantil y palabras para referir a necesidad de líquido y comida en Charles Ferguson, «Baby Talk in Six Languages». *American Anthropologist* 66, n° 6, Part 2: The Ethnography of Communication (1964): 104, siendo *buā* para líquido y *pāpa-pappa* para comida, y del mismo modo se observa que estas denominaciones dan cuenta de una relación más cercana en los ámbitos familiares. Ver: Hanne Nielsen, «On the use of the terms of relation *mamma* and *tata* in the epitaphs of CIL VI», *Classica et Mediaevalia* 40 (1989): 191, 195-196. Miradas actuales, en cuanto que nodrizas y madres pueden ser denominadas *mamma*, así como *tatae* para *patroni*, ver Christian Laes, «Educators in the Late Ancient City of Rome (300 - 700 CE)», *Revue belge de philologie et d'histoire* 94, fasc. 1 (2016): 198, lo cual podría verse en el sentido de patrono o tutor en el epitafio de Considiae Inbentiae de 3 años (*CIL 14.892, Ostia Antica, Latium et Campania*), Threpto de 2 años, 3 meses, 13 días y Iucunda de 1 año, 11 meses, 27 días (*CIL 14.1674 = EpOst 950, Ostia Antica, Latium et Campania*), Servilio Silvano de 12 años, 7 meses, 15 días (*CIL 14.3844 = InscrIt-04-01.449, Tibur, Latium et Campania*). Tutor y nodriza para su *alumnae* en *InscrIt-04-01.348 = Alumnus 426: D(is) M(anibus) / fecerunt Ianua/rius tata et Primi/tiva nutrix Libera/tae alumnae quae vi/xit anno mensib(us) VIII die/bus XLVII bene meren(ti)* (Tibur, Latium et Campania, 101-250 d.C.).

Mamma como pecho, para la lantancia (Varro *L.L.* 8.15 dice lo que se ha traducido como «teta»), lo cual se relaciona con las nodrizas, *mammae*, mientras que los tutores y cuidadores masculinos (*nutritores, paedagogi y educatores*) como *tata*. Breve mención en Curchin, «The Roman Family: Recent

Harrod al evidenciar su trabajo epigráfico pormenorizado, e incluso incluyendo *mammula* y *tatula* para aquellos más viejos que los abuelos.⁹¹¹

También se debe exponer que *mamma* es asociado a *nutrix*, lo cual se observa en una tabula funeraria que se dedica a un niño (FIG. 104), exponiendo la siguiente dedicación: *D(is) M(anibus) P(ublio) Flavio / Crescenti / P(ubli) Flavi Amaran/ti filio / vix(it) an(nos) VII d(ies) I hor(as) X / Flavia Euphrosyne / mamma idem nutrix / fecit* (CIL 06. 18032 = AE 2018.+55, Roma, 51-150 d.C.).⁹¹²



FIG. 104: *tabula* funeraria para un niño de 7 años, con mención que dice que Flavia Euphrosyne es *mamma idem nutrix*. Imagen obtenida desde <https://collections.louvre.fr/ark:/53355/cl010277490>

Interpretations»..., 543. *Mamma* y *Tata* también se podría relacionar con el origen servil de los cuidadores, ya que cuando llevan nombre griego estarían haciendo referencia no a parentesco biológico, sino lazos de pertenencia familiar. Ver: Sara Borrello, «“Enim vocata est mamma” Affettività e appartenenza familiare nell’epigrafia Latina», *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 206 (2018): 218. Ejemplo en CIL 14.3355 para Lucio Manusio Eutycheti de 3 años por *Primitiva mat(er) / etiam Arius tata / fecer(unt)* (*Praeneste, Latium et Campania*, 74-200 d.C.).

⁹¹¹ Harrod, *Latin terms of endearment and of family relationship. A lexicographical study based on Volume VI of the Corpus Inscriptionum Latinarum, PhD Diss...*, 57-58. Registro epigráfico en: NSA-1922-487: *D(is) M(anibus) / Marcellae / vix(it) an(nos) X / dies XV / Mammula / bene mer(enti)* (*Nuceria, Latium et Campania*, 101-130 d.C.).

⁹¹² CIL 14.899 = IPOstie-B.54: *et Livia Acte / mamma eius* (*Portus, Latium et Campania*).

La dedicación a estos descendientes puede ser por la falta de recursos de los padres, por la propia muerte prematura de los progenitores, por la condición de los progenitores, como la esclavitud, o sencillamente por el afecto de los abuelos y de costear el epígrafe (tal como el posible registro donde unos hermanos dedican a un hermano de 9 años el cipo – *cip(p)um / fratres / posuer(unt)*, *CPILCaceres* 169 = *CILCaceres-02.476*, *Turgalium, Lusitania*), lo cual fue abordado en el capítulo 1.4, y que en este punto Kleiner reconoce que los montos por un monumento o epitafio llevaron a muchas personas a ahorrar, más si se tiene en consideración salarios de grupos como libertos.⁹¹³ Los escenarios son diversos, y por ejemplo se puede volver a mencionar el tema del valor de una tumba o de un monumento, variando según los sueldos percibidos, así como el propio costo del monumento, que por ejemplo en la zona de los Alpes se registran 14 sarcófagos, siendo 2 de ellos infantiles, y dando cuenta de la riqueza de algunas familias y el empleo de materiales locales y no importados,⁹¹⁴ y en *Pannonia Superior* se puede observar un sarcófago nutridamente decorado con varios elementos relacionados con la familia y con la vida militar, que Márton y Gauthier consideran que no solamente los osuarios estaban extendidos en el ambiente militar, sino que también permiten dar cuenta del potencial económico de algunos miembros de este grupo social.⁹¹⁵

En cuanto a recursos monetarios, se puede exhibir que el sueldo de un legionario común durante el periodo de Augusto fue de 900 sestercios, durante Domiciano fueron 1.200 sestercios, bajo el mandato de Severo 2.000 y con Caracalla 3.000 (valores aproximados),⁹¹⁶ lo cual, en el periodo de Augusto, por ejemplo, un legionario tardaría 5 años en poder costear una tumba de 6.000 sestercios como la expuesta de la necrópolis Vaticana (capítulo 1.4).⁹¹⁷ De ahí que modestos registros puedan justificar la presencia de un epígrafe desordenado, incluso diciendo que los hacen desde la propia precariedad: de aquí que se pueda citar el

⁹¹³ Kleiner, *Roman Imperial Funerary Altars with Portraits...*, 21.

⁹¹⁴ Bertrand, «L'apport des inscriptions du département de l'Ain à la connaissance d'une région périphérique au nord-ouest des Alpes»..., 136.

⁹¹⁵ András Márton y Estelle Gauthier, «Les ossuaires en Pannonie», en *Ex officina... Studia in honorem Dénes Gabler*, ed. por Szilvia Bíró (Győr: Mursella, 2009), 290.

⁹¹⁶ Peter Brunt, «Pay and Superannuation in the Roman Army», *Papers of the British School at Rome* 18 (1950): 71 (lista los montos el autor); Duncan-Jones, *The Economy of the Roman Empire: quantitative studies...*, 3; Duncan-Jones, «An Epigraphic Survey of Costs in Roman Italy»..., 198-202.

⁹¹⁷ Paolo Liverani y Giandomenico Spinola. *The Vatican Necropoles. Rome's City of the Dead. With a contribution by Pietro Zander* (Turnhout: Brepols, 2010), 57.

caso de Epidia Prisca, liberta de Quinto, muerta a los 8 años, y donde la persona anónima que escribió el epitafio dice que el lugar era precario – *loco precari(o)* (*CIL* 11.5473a (p. 1389), *Asisium, Umbria*, siglo I d.C.), pero no se puede obviar que la estela funeraria por muy rústica que sea tiene una rosa tallada en la parte superior; otro caso es el epitafio para Italia, donde su compañero de esclavitud dedica a quien fue costurera (*vestificae*) y vivió 20 años, haciendo el monumento con su propia mano por su pobreza – *Acastus conserv<u=O>s pro / pauperie fecit sua* (*CIL* 06.9980 (p. 3896) = *ILS* 7428 = *AE* 2017.+1756, Roma, siglo I d.C.);⁹¹⁸ que por precariedad lo piden a otra persona, como los padres del ciudadano Publio Elio Pontiano, muy dulce, muerto a los 18 años recién cumplidos, donde sus padres piadosos inscriben que el lugar fue solicitado a otro ciudadano, nombrándolo a modo de agradecimiento o recordando que ese espacio no les pertenece (*CIL* 06.10768 (p. 3507, 3910) = *CIL* 11.*294,4 = *ILS* 8305, Roma); o no ciñéndose a ciertas formalidades escriturales, siendo un ejemplo el caso del infante Corisce de 8 meses y 12 días erigido por sus padres (FIG. 105), dedicado por Corus y Campana (*CIL* 06.16103, Roma, siglo III d.C.).

Las consideraciones en estas emisiones declaran que se hace por la razón que el recuerdo perdure en el tiempo. En algunos ejemplos se clarifica que son hacia nietos, en otros que son los propios abuelos los que dedican,⁹¹⁹ ya sea con menciones a los nombres que tuvieron, pero encontrando exposiciones breves y que solamente declaran la relación de

⁹¹⁸ Análisis y traducción de la inscripción en Manfred Schmidt, «Inscriptiones Dresdenses Latinae. Inschriften aus dem Albertinum (Taf. 24–29)», *Tyche* 32 (2017): 183-184.

⁹¹⁹ Ejemplos para este punto, favor ver: *CIL* 11.2914a (abuela a nieta de edad indeterminada); *IL Afr* 162.40 = *Haidra*-05.175 (infante de 6 meses); *CIL* 06.14019 (p. 3912) (abuela y madre para nieta de 7 meses); *CIL* 14.2347 (infanta de 1 año, 2 meses, 11 días); *NSA*-1931-292 (dedicado por la abuela y *nutritor infelicissimus* para una nieta de 1 año, 3 meses, 19 días); *CIL* 08.13071 (infanta de 2 años, 4 meses, abuelo piadoso); *CIL* 08.8601 (infanta de 2 años, 4 meses, 5 días); *CIL* 09.472 (abuela para nieto de 2 años, 6 meses); *CIL* 06.28706 (*avos, avia, pater et mater*); *CIL* 08.379 = *ILTun* 416 = *MEFR*-1912-166 = *Haidra*-05.53 = *AntAfr*-1973-133 (infanta de 2 años, 10 meses, abuelo piadoso); *CIL* 06.13997 (abuelo a su nieto de 4 años y meses indeterminados por estar mutilada la inscripción); *EE*-09.713 (abuelos para nieto de 4 años, 5 meses, 9 días); *AE* 1993.1268 (abuela para su nieta de 5 años); *CIL* 08.21532 (posible dedicación para niño de 5 años); *CIL* 08.3533 (abuelo para nieto de 5 años); *CIL* 08.21062 (abuela y madre para nieta de 5 años y medio); *CIL* 10.4407 (abuelos al nieto de 5 años, 7 meses, 2 días), *EE*-09.108 = *CPILCaceres* 274 = *ERCCaceres* 70 = *CILCaceres*-02.558 (abuela para nieto de 6 años); *RIU*-05.1164 = *AE* 2016.+1291 (abuelo para su nieta de 6 años), *CIL* 14.905 (abuelos para nieto de 6 años); *CIL* 14.2378 (nieto de 6 años, 2 meses, 1 día); *NIVisantium* 8 (abuela y padre para nieta de 6 años, 10 meses, 27 días); *AE* 1981.558 (abuela y padre para un niño de 8 años); *EE*-09.80 = *ERAEmerita* 363 (abuelo para niña de 9 años); *IPOstie*-A.81 = *ISIS* 131 (nieta de 9 años); *CIL* 06.16008 (p. 3518) = *CIL* 11.*272,1 = *Alumnus* 656 (abuela para su nieto de 10 años, 10 meses, 4 días); *CIL* 09.5767 (madre y abuelo para niño de 11 años, 2 meses, 22 días); *CIL* 08.23989 (abuela para un niño de 12 años y abuelo para un infante de 2 años); *CIL* 08.16571 = *ILAlg*-01.3163 = *AntAfr*-1973-133 (niño de 13 años, 2 meses, 16 días en conjunto con padre).

parentesco: «A los dioses manes. Para mi nieto, que vivió 10 años» (AE 1993.1275, *Pannonia Superior*, 201-300 d.C.). En cuanto a los abuelos, Lisa Brunet expone que casi en el 40% de las inscripciones dedicadas para los nietos, son abuelos los que aparecen los únicos que dedican,⁹²⁰ mientras que Valerie Hope en su estudio específico estima que en *Aquileia*, *Mainz* y *Nîmes* es raro que se presencie que abuelos aparezcan como quienes conmemoran, llamando a colación que las singularidades no dejan de existir en el propio Imperio Romano cuando se mira con detenimiento.⁹²¹ Además, se tienen registros de evidencias epigráficas con y sin epítetos complementarios a la formulación en la inscripción funeraria hacia nietos,⁹²² siendo singular la comprensión que cuando los nietos mueren y no pueden

⁹²⁰ Lisa Brunet, «Grandparents in the Roman Empire. The evidence of the Roman west» (tesis doctoral, The University of Manchester, 2022), 85.

⁹²¹ Hope, *Constructing Identity: The Roman Funerary Monuments of Aquileia, Mainz and Nîmes...*, 65.

⁹²² En cuanto a las dedicaciones para los nietos, se pueden encontrar con epítetos y sin estos. Para nieto/a con epíteto:

Varios epítetos: CSIR-Oe-01-04.541 = Hild 231 = MaCarnuntum 308 = AEA 2011/12.+43 (*fil(io) infel(icissimo)* y *fil(io) pientiss(imo)* para un menor de 5 años, 5 meses). *Pius/a*: CIL 08.24747 (infanta de 1 año, 3 meses, 11 días); CIL 08.15541 (p. 2617) = Dougga 153 = MAD 571 = MAD 1213 = AntAfr-1973-133 (infante de 2 años); MAD 790 (infante de 2 años); MAD 913 (niña de 7 años, 10 meses, 18 días). *Dulcissimo/a*: SupIt-20.208 = AE 2003.510 (nieto de 1 año, 2 meses, 1 día); CIL 06.34632 (nieta de 3 años, 3 meses, 19 días); CEACelio 200 = AE 2001.414 (abuela para nieto de 1 año, 5, meses, 7 días); CIL 05.3617 (nieta de 5 años, 6 meses, 28 días); CIL 14.1475 (nieto de 3 años, 8 meses, 19 días, 9 horas); AE 1975.387 (nieto de 3 años, 11 días, 3 horas); EpOst 1409 (nieto de 8 años, 7 meses, 11 días); Epigraphica-1970-158 = AE 1978.201 = AE 1980.278 (12 años); CIL 02-14.2257 = RIT 916 = IRAT 22 (nieto de 12 años, 7 meses); CIL 05.6529 = EaNovara 90 = MLNovara p. 232 = AE 1999.774 = SupIt-31, p. 118 (nieto de 13 años, 3 meses); CIL 09.6282 (nieto de 13 años, 10 meses, 12 días). *Piisimo/a*: CIL 08.22950 (niño de 7 años). *Pientissimo/a*: CIL 05.2208 (abuelo para su nieta de 3 años, 5 meses, 2 días); CIL 03.6155 = CIL 03.7571 = IScM-02.465 = AE 1978.715 (abuelos para su nieta de 3 años, 9 meses, 17 días); CILA-02-03.1005 = IConobaria 7 = HEp 1994.758 = HEp 1997.781 (infanta de 4 años, 7 meses, 11 días). *Cara*: CIL 11.5667 (p. 1392) = CLE 1314 (nietecita de 3 años). *Carissimo/a*: CIL 05.2416 (nieto de 13 años, 10 meses); CIL 11.2055 (nieto de 2 años, 10 meses, 1 días); CIL 03.4994 = CSIR-Oe-02-02.137 = ILLPRON 381 = AEA 2005.+68 = RICIS-02.612/0202 = RICIS-03.612/0202 = AEA 2007.+2 = AEA 2008.+29 = AEA 2016/17.+9 (avia al infante de 4 años). *Merenti*: CAG-84-04, p. 206 (conmemorado a la memoria eterna y que fue considerado *nepoti merenti* a la edad de 14 años). *Bene merenti*: CIL 05.7367 = IDR-01.139 (nieta de 4 años, 6 meses); CIL 03.1269 = IDR-03-03.421 = AlbMai 128 (nieta de 3 años); CIL 06.34632 (nieta de 3 años, 3 meses, 19 días); IDR-03-03.363 (nieta de 3 años, considerando a su hermano y esposa, pero lamentablemente perdida la parte con los otros datos); CIL 10.2240 = CIL 06.14533 = Goethert 384 (4 años, 25 días); ILOP 157 = AE 2015.267 (nieta de 12 años, 6 meses). *Infelicissimo/a*: InscrAq-02.1327 = CIL 05.1324 (nieto de 3 años, 4 meses, 15 días); CIL 03.3181 = AE 1998.244 (construido por *avi miseri* para la infanta de 3 años, 7 meses, 2 días); CIL 03.14869 (*Rutilius Marintanus {ma}* / *Valeria Felicla avi* para la nieta e *infanti infelicissima* de 3 años, 10 meses, 22 días); CIL 05.2310 (p. 1072) (nieto de 4 años, 8 meses, 15 días); Purser 9 (*infeliciss(imae)* / *nepti suae* de de 4 años, 11 meses, 12 días); CIL 03.2400 (abuela y madre para el niño *infelicissimo* de 7 años, ¿6 meses?). *Innocentissimo*: CIL 05.382 = InscrIt-10-03.61 (su nieto muy inocente de 1 año, 10 meses, 11 días); CIL 03.12711 (p. 2253) = Doclea 61 = CILGM 196 (nieto muy inocente y llamado pequeño, de 2 años, 3 meses, 17 días). *Amantissimo*: CIL 06.15881 = CIL 10.*1088,097 = IMCCatania 71 (nieto de 2 años y fracción). *Dignissimo*: CIL 14.2378 (nieto de 6 años, 2 meses, 1 día).

Para nietos sin epíteto:

CIL 03.5463 (p. 1837) = ILLPRON 1330 = RIS 15 = CSIR-Oe-04-02.76 = AEA 2008.+40 = AEA 2009.+14 = AEA 2011/12.+28 (nieta que no menciona edad, pero aparece en estela como una infanta o niña retratada); CIL 14.1204 (nieto y bisnieto de 4 meses, 15 días); CIL 06.36279 = CIL 11.*826b7 (infante de 10 meses, 21 días);

desarrollar todo su potencial, los abuelos utilizan similar epíteto de dolor que los padres: infelices y desdichados - *D(is) M(anibus) / Ingenian(a)e / infelicissim(a)e / puell(a)e qu(a)e vi/xit ann(os) III m(enses) / VII d(ies) II Ingen/uus et Respect/a avi miseri / fecerunt* (CIL 03.3181 = AE 1998.244, lugar desconocido, *Dalmatia*, siglo III d.C.).⁹²³

Por otro lado, otras personas ligadas a la familia también mandan a construir inscripciones, tal como libertos (CIL 06.29105 = *Louvre* 583, 14 años, Roma, 1-50 d.C.), tutores (CIL 06.35070 = *LHarvard* 14, 1 año y medio, Roma, siglo II d.C.), educadores/criadores (CIL 10.648 (p. 965, 1005) = *InscrIt-01-01.188, Salernum, Latium et Campania*, 271-300 d.C., CIL 14.2828 para una niña 5 años, quien ha dejado a sus criadores con dolor por su muerte, *Salernum, Latium et Campania, educatores* en CIL 14.3845 = *InscrIt-04-01.450: D(is) M(anibus) / C(aio) Sextilio C(ai) f(ilio) Cam(ilia) / Rufo iun(iori) / infanti dulcissimo / qui vixit annis VII m(ensibus) X d(iebus) X / C(aius) Tiburtius Alphius /*

IAM-02-02.543 = IAM-S.543 (infante de 11 meses, 1 día); *CIL 03.3593 = CIL 03.10544 = TitAq-02.576* (a la memoria de una nieta de un añito); *CIL 06.36557* (p. 3920) (nieto de 1 año, 40 días); *CIL 10.7809 = SRD 290 = Porra 289 = Porra 290 = Porra 291* (nietecita de 1 año, 2 meses); *CIL 03.4976* (p. 1046) = *CIL 03.11526 = ILLPRON 208* (nieta *obitae* con 1 año, 5 meses); *BAHD-1912-9d* (nieta *defunctae* de 2 años); *CIL 03.5272 = ILLPRON 1723 = RICeleia 148* (infante de 2 años); *ILLPRON 600* (nieta de 2 años); *CIL 11.5791* (nieto de 2 años); *ILAlg-02-02.6731* (nieto de 2 años y mes); *CIL 06.34314* (nieta suya de 2 años, 2 meses, 13 días); *CIL 06.35377 = CIL 06.37902* (nieta de ellos de 2 años, 5 meses); *NSA-1949-128 = AE 1951.202* (nieta de 3 años); *CIL 05.8273 = InscrAqu-01.477 = ILS 08558a = IEAquil 99* (nieta de 3 años); *CIL 06.34633 = CIL 11.*349,1 = Bivona-1970.369** (nieta de 3 años, 15 días); *CIL 10.7888 = SRD 368 = Porra 715* (nieto de 3 años, 4 meses); *CIL 08.28033 = ILAlg-01.2860* (a su nieto de 3 años, 5 meses); *CIL 12.1874 = ILN-05-01.113 = CBI 42 = CAG-38-03, p. 423* (al nieto de 3 años, 6 meses, días perdido, y que bajo el hacha lo dedican – *et s(sub) [a(scia) d(edicavit)]*); *NSA-1919-55 = ArchClass-1971-246,7* (nieto de 3 años, 9 meses, 3 días); *CIL 13.380 = CAG-65, p. 267* (nieta de 4 años); *CIL 03.1583 = CIL 03.8018 = ILS 7247 = IDR-02.135 = ILD 80 = CERom-21/24.935 = AE 2001.+1722* (nieta de 4 años); *CIL 08.21696* (infante de 4 años); *Jevremov 4* (infanta de 4 años); *CIL 10.5819 = CLE 641 = Aletrium 36* (nieto de 4 años); *CIL 09.3701* (p. 1738) = *EMarsi 96* (nieto de 4 años, 5 meses, 2 días), *CIL 08.24837* (infante de 5 años); *CIL 03.2555 = CIL 03.8644* (infante de 5 años); *IDR-03-05-02.553* (nieto de 5 años); *CIL 03.5365 = ILLPRON 1405 = RIS 197 = CSIR-Oe-04-03.70 = AEA 2001/02.+27 = AEA 2004.+21 = AEA 2004.+22 = AEA 2010.+12 = AEA 2011/12.+20 = AEA 2015.+22 = AEA 2016/17.+28 = AEA 2016/17.+55* (nieta de 5 años); *RIU-04.980 = AE 1951.110 = AE 1953.6* (nieto de 5 años); *CIL 10.2115* (5 años, 5 meses, 10 días); *CIL 10.4407* (nieto de 5 años, 7 meses, 2 días); *CIL 06.15848a* (para nieto de 5 años, 8 meses, 11 días); *AGN-1.48 = AEA 1999/00.233 = AEA 2001/02.+27 = AE 2001.1594* (nieta de 6 años); *CIL 03.3308* (p. 1041) = *CIL 03.10289 = CSIR-U-07.27 = RIU-04.983* (una pareja de nietos de 6 años); *CIL 09.7835 = EMarsi 152* (nieto de 6 años e indeterminados meses); *IDR-03-02.392* (nieta de 7 años, 6 meses); *CIL 08.8566* (p. 1920) (nieta de 7 años); *CIL 10.7158* (nieta de 7 años); *Haidra-06.171 = AE 2013.1967* (niño de 8 años, 2 meses, 21 días); *CIL 03.3173 = CIL 03.8877* (nieta de 8 años); *IPOstie-A.81 = ISIS 131* (nieta de 9 años); *TitAq-02.757 = AE 2004.1140 = AE 2010.1316* (nieta de 9 años, 6 meses); *CIL 03.1264 = IDR-03-03.414 = AlbMai 126* (niño de 10 años); *CIL 09.240* (p. 655) = *AE 2000.+357* (nieto de 10 años); *CIL 03.2798* (nieta de 12 años, 2 meses); *AE 2009.1003* (nieta de 12 años); *CIL 03.5464 = ILLPRON 1328 = RIS 14 = AEA 2008.+40* (nieta de 12 años); *ILLPRON 1865 = ILJug-01.373 = AE 1961.216c = RICeleia 417* (nieto de 12 años); *CIL 08.10792 = CIL 08.18728 = ILAlg-02-02.6381* (nieto de 13 años); *CIL 03.4490 = ZaCarnuntum 107* (pareja de nietos de 13 años); *CIL 10.7088* (nieto de 13 años, 8 meses).

⁹²³ Brunet, «Grandparents in the Roman Empire. The evidence of the Roman west»..., 81.

et Valeria Potita / educators (Tibur, Latium et Campania, 171-250 d.C.), mientras que otros donan el espacio fúnebre (*Libitina*-2003.112 = *Diutius* 57 = *AE* 2012.224: *Olla donata ab / Aeteia Arbuscula / T(ito) Pinnio Festo et / Felici verna eiu[s] / qui vix(it) an(nos) II m[ens(es) - - -]*, Roma, segunda mitad del siglo I d.C.), o siendo amigos que realizan esto, lo cual se aprecia en la *tabula* funeraria para un niño de 8 años llamado Lucio Astio Clementi, considerado un hijo muy piadoso por su madre, y siendo un tal Marcus Publilius Successus quien otorga el lugar para que descansen sus restos *locum dedit* (*CIL* 06.12559, Roma, siglo II d.C.);⁹²⁴ por otro lado, amigos de esclavitud colocan la inscripción para aquel que no pudo pagar por esto para su hijo, o sencillamente estaba muerto o en otra parte: *D(is) M(anibus) / Hilius conser/v<u=O>s Hermetis / filio posuit / vixit annum / menses VII* (*AE* 1994.372d, *Latium et Campania*).

⁹²⁴ Otros ejemplos de donaciones de espacios para sepultar en: *CIL* 06.16804 = *CIL* 10.*1088,124: *D(is) M(anibus) / Demetrio filio / dulcissimo qui vixit / annis VIII Prepon / pater fecit / locus datus* a Villio Diomede (posiblemente por un amigo, el cual es de origen griego. Ver Bivona, *Iscrizioni Latine Lapidarie del Museo di Palermo...*, 171); donde una *tabula* registra un espacio inscrito y otro en blanco, ver *CIL* 06.13758: *Sacr(um) / Q(uinti) Caec(ili) / Marciani / q(ui) v(ixit) an(nos) XIII / Rufus amic(o)* (Roma, 1-100). Amigos que dedican: *CIL* 06.38683 = *CECapitol* 302: *D(is) / M(anibus) / in / f(ronte) / p(edes) / III / in / a(gro) / p(edes) / III // C(aius) Octavius Secundus / et Aemil(i)a Eutycis C(aio) Oc/tavio Sabino f(ilio) dulci/ssimo qui v(ixit) an(nos) III m(enses) V / et C(aio) Fabio Maximo ami(co) / opt(imo) et sibi et suis pos/terisque suis lib(ertis) libertabusq(ue)* (Roma, siglo II d.C.); *CIL* 06.39784 (p. 4087) = *NSA*-1915-49,50: *D(is) M(anibus) / Satyrisco / filio dulcissi/mo qui vixit an/nis VI mensibus / VII diebus XVIII / h(oris) VIII fecerunt / Saturiscus et / Euphrosyne / parentes et / P(ublius) Aelius Zosi/mianus amicu(s)* (Roma, 151-200 d.C.); *CIL* 14.1178 = *IPOstie-B.93*: *[D(is)] M(anibus) / [Iul]ia Afrodite / Iuliae Hermione / filiae q(uae) v(ixit) a(nnos) II m(enses) III / d(ies) VIII locum don[a]/<v=B>it D(ecimus) Publicius Ph[- - -]/mus (Portus, Latium et Campania, siglo II d.C.).* Posible amigo en *ILOP* 96: *JAPO[- - -] / [- - -]cionis [- - -] / [- - -]sus {a}ea f(ecit?) / [am]lice(?) o(pto) s(it) t(ibi) / t(erra) l(evis) q(ui) v(ixit) a(nnos) VIII / [(Ostia Antica, Latium et Campania, 151-300 d.C.).*

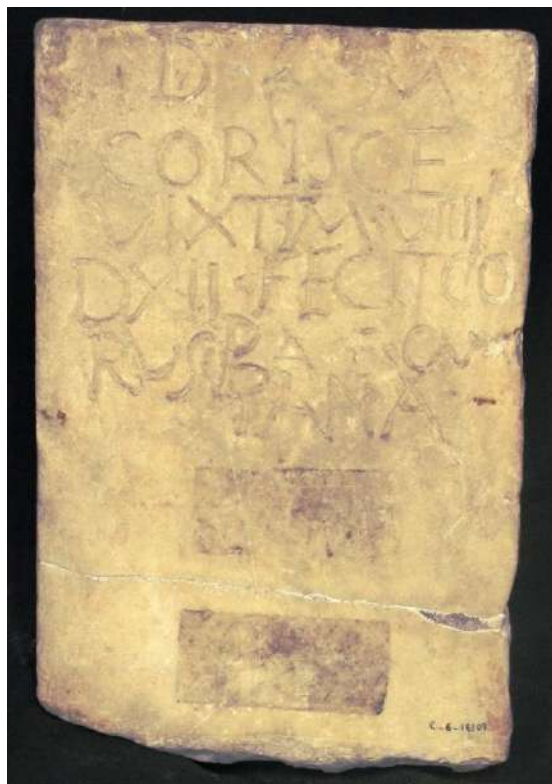


FIG. 105: *tabula* funeraria del infante Corisce con muestras de escritura no formal. *Musée du Louvre*, inv. MA 3829. Imagen obtenida desde <https://collections.louvre.fr/ark:/53355/cl010277471>

Se constituye en una rareza encontrar la posible concesión/donación (*concessit*) de un espacio funerario que expone De Paolis siguiendo la idea de Vainio,⁹²⁵ y que sea en un sarcófago con imágenes de un niño jugando con frutos en el lado izquierdo junto a un ave, la parte central la ocupa la inscripción, mientras que el lado derecho aparece el mismo menor durmiendo desnudo, con la posible intención de divinizar o heroizar al menor, asunto tratado en el cap. 2.3 (FIG. 106). La inscripción reconoce el carácter dulce del hijo, así como que fue merecedor de la conmemoración, pero alguien podría tener una duda razonable: ¿Es la terminación *locu<m=N> / c(oncessit?) a(nnorum) VII* el tiempo de duración de la concesión o se debiese entender que vivió 7 años el niño? Tomando como referencia otros ejemplos de la tesis, se ha comprendido que son los años vividos y no un tiempo de préstamo: «A los dioses manes. Gavio Julio Paulino, (dedica) Julio Apolinaris a su muy dulce y benemérito

⁹²⁵ Sobre la duda que la abreviatura sea *concessit*, favor ver Marco De Paolis, «*Iura Sepulcrorum* a Ostia: consuntivi tematici ragionati». *Archeologia Classica* 61 (2010): 595.

hijo. Junia Galitte ¿concede? el espacio. Siete años.» – *D(is) M(anibus) / Gavio Iulio / Paulino Iuli/us Apollen/aris filio d(ulcissimo) / be(ne merenti) Iunia Gal/itte locu<m=N> / c(oncessit?) a(nnorum) VII (IPOstie-A.137 = ISIS 28, Portus, Latium et Campania, siglo III d.C.).*⁹²⁶



FIG. 106: sarcófago con imaginería de la vida y la muerte del niño Gavio Julio Paulino y posiblemente donado. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=\\$ISIS_00288.jpg;\\$ISIS_00288_1.jpg;\\$ISIS_00288_2.jpg&nr=1](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=$ISIS_00288.jpg;$ISIS_00288_1.jpg;$ISIS_00288_2.jpg&nr=1)

Otros pagan por esto, donde en *Dalmatia* se evidencia un caso para un niño de 7 años, el cual no solamente tiene una formulación estándar, sino que incluso fue construido como un poema funerario: «Este epitafio dispuso para ti tu leal amigo: cumplí los últimos deberes que pude. No sufras, madre: tuvo que ocurrir. Pasaron rápido mis años, esto quiso la estrella de mi destino. Adiós y que logren aliviarte este dolor los que son mayores que tú.» (*CIL* 03.2722 = *CIL* 03.9729 = *CLE* +145 = *CLE* 1536 = *AE* 2008.+17, *Doclea*, siglo I-mitad del siglo II d.C.),⁹²⁷ o el epitafio dedicado por amigos para un bebé: «Melantus, de 14 meses, un/a encanto-delicia para sus amigos, amado por los suyos. Jamás hirió a nadie, excepto muriendo» – *Melantus / mens(i)um XIII / dulcis amicis carus suis / qui neminem offen(dit) / nisi quom est mortu(u)s* (*CIL* 11.5325 = *CLE* +2220, *Hispellum, Umbria*, siglo III d.C.).

⁹²⁶ Cfr. con el espacio donado para dos sarcófagos (para los padres y su hijo de 3 años y fracción), de lo cual se conserva la inscripción, favor ver: *IPOstie-A.198 = ISIS 315 (Portus, Latium et Campania, 117-161 d.C.)*.

⁹²⁷ Relación de amistad, donde un amigo se hace cargo del epitafio. Notar que aparecen dos hablantes en la construcción del epitafio: el que dedica y el niño difunto. Discusión en Williams, *Reading Roman Friendship...*, 298. En cuanto al análisis iconográfico, favor ver Ivona Miletić, , Adriana Pavlić, Porin Šćukanec Režniček y Inga Vilogorac Brčić, «Tužni Istočnjak na rimskim nadgrobnim spomenicima s hrvatskoga povijesnog prostora», *Radovi - Zavod za hrvatsku povijest* 46, n° 1 (2014): 133.

William considera el alto valor que se le otorga a la amistad, siendo este un epitafio sobrio, con total exclusión de los nombres de quienes dedicaron el epitafio, pero con la gran peculiaridad del poder incisivo que puede tener un epitafio en aquellos que puedan leer estas palabras, donde y cuando sea. En esta amistad, el vínculo sentimental reconoce la muerte prematura, dando lugar a peculiares expresiones de lamentación como manifiesta Reale.⁹²⁸

Tíos de aquellos fallecidos también dedican junto a los padres como el epitafio a *Cn(aei) Postumi / Gaetulici* de 13 años [...] *pater et / mater et M(arcus) / Callidius Satu/rninus / avun/cul(us) fecerunt*, *CIL* 11.7108, *Perusia, Etruria*, siglo II d.C.), o el propio registro que dice que un tal «Marco Tettius Arator, su tío, lo sepultó» – *sepelit M(arcus) Tettius Arator / a(vu)nculus eius* (*CIL* 06.19004, Roma, 51-200 d.C. para Quinto Geminius Romanus de 13 años), así como Marcia que dedica una estela funeraria para su sobrina (FIG. 107), Acuvia Polla, quien vivió 12 años, donde se aprecia el busto de la menor en la parte superior: «A los dioses manes. A Acuvia Polla, sobrina, que bien lo merecía. Marcia lo hizo para Bassila, que vivió 12 años.» (*CIL* 06.10566 = *CIL* 11.*101,011, Roma, 71-100 d.C.). También se puede apreciar el caso donde se evidencia la muerte de ambos padres a los 36 y 28 años e hijos a los 7 y 3 años (FIG. 108), siendo justamente parientes de aquella familia muerte los que realizan la acción: *av(u)nculi posuer(unt)* (*Haidra*-06.70 = *AE* 2013.1866, *Ammaedara, Africa Proconsularis*, siglo III d.C.).⁹²⁹

Raros son los casos donde se dedica a los hijastros, pero esto aparece en los registros epigráficos funerarios, pero no hace más que confirmar las relaciones afectivas que se logran generar, siendo declaradas en el espacio de la muerte. En Roma aparece un tal Lucius Domitius Eutyclus, quien dedica la inscripción a su muy piadosa hijastra de nombre mutilado, la cual vivió 7 años, 8 meses, 21 días – *fecit / filiastrae piissim(ae)* (*CIL* 06.16934).

⁹²⁸ Williams, *Reading Roman Friendship...*, 298; Reale analizando varios epígrafes. Favor ver Reali, *Il contributo dell'epigrafia latina allo studio dell'amicizia: il caso della Cisalpina...*, 54.

⁹²⁹ Otros ejemplos en: *IL Afr* 172a = *Haidra*-05.208 = *AE* 2011.1646 (infanta de 1 año, 5 meses, 10 días, erigido por [*Caecilius*] *Floren/[tius avunc]ulus / [p(ius) p(osuit)]*); *CIL* 08.2204 (un tío para un infante de 2 años y 5 meses); *CIL* 08.1977 (p. 2731) = *IL Alg*-01.3342 (infante de 3 años, 9 años, 6 días); *CIL* 08.16571 = *IL Alg*-01.3163 = *Ant Afr*-1973-133 (tío y padre para un niño de 13 años, 2 meses, 16 días); *CIL* 13.1089 = *IL A-Sant* 58 = *CAG*-17-02, p. 334 (*Iul(ius) Aturios / av(u)nc(u)lus / pos(uit)*) para su sobrino Paulus de 13 años, 25 días); *MEFR*-1898-469 (*Hort/e(n)sius Av(un)culus / f(ecit)*) para su sobrina de 4 años); *CIL* 06.13759 (*Faustina amita / m(erito) fecit*) para su sobrino de 8 años); *CIL* 14.816 = *Alumnus* 354: *D(is) M(anibus) / Ti(berius) Claudius qui et M(arcus) Vale/rius Claudianus Valerio / Fusco <av=R>unculo et Valeriae / Marcellinae alumnae / dulcissimae vixit ann(os) VIII*.



FIG. 107: estela funeraria de una tía a su sobrina por lado materno, quien vivió 12 años. Imagen obtenida desde <https://lupa.at/33553/photos/1>



FIG. 108: marco moldurado con 4 registros, donde son los tíos quienes dedican los epitafios. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=\\$Haidra_06_00070.jpg](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=$Haidra_06_00070.jpg)

Séneca estima que la vida es realmente ya lo pasado, lo que ha quedado perdido. Su mirada se aleja de los planteamientos vívidos de las personas que dedicaban epitafios y enfrentaban la muerte. Dice el autor: «Realmente nos engañamos en esto: que consideramos lejana la muerte, siendo así que gran parte de ella ya ha pasado. Todo cuanto de nuestra vida queda atrás, la muerte lo posee» – *In hoc enim fallimur, quod mortem prospicimus: magna pars eius iam praeterit; quidquid aetatis retro est mors tenet.* (Sen. *Ep.* 1.1.2). La pérdida es aquello que se devuelve obligadamente, pero que la memoria por medio de algo físico busca mantener en el recuerdo, manteniendo aferrado el pensamiento de aquella figura que vive como una herida que antes era la alegría en el pecho: «A los dioses Manes. Julio Getúlico restauró el monumento funerario de su benemérito hijo Napolitano, que vivió once meses y quince días. He devuelto (a los dioses) a aquel (= Napolitano) que estaba más cerca (de mi corazón); entregó su alma al amanecer» – *D(is) M(anibus) / Iulius Getulicus / filio suo Neapolitano / bene merenti memori/a(m) restituit qui <v=B>ixit men/ses XI dies XV reddidi / proximu(m) primu(m) ma/ne redd<i=E>dit* (CIL 06.20029 (p. 3915) = AE 2008.177, Roma, 201-250 d.C.).⁹³⁰

3.5. Poemas funerarios y su vinculación con las emociones fúnebres.

Frente a lo anterior, los poemas funerarios se presentan como recursos diversos, valiosos y como oportunidades de vislumbrar el pasado de una manera especial. Escritura, mensajes y tristes letras que se unen en construcciones simples o elaboradas para honrar la memoria de aquellos difuntos, el afecto y emociones que evoca la partida, así como la proyección del propio pesar de quienes les sobreviven, donde los sueños se truncan frente a la despedida, siendo cosas tan sencillas como un abrazo colmado de caricia: «causé dolor a mi madre y a mi padre antes de haber podido abrazarlos, antes de haberles procurado el mínimo deleite» – *matri et / patri luctum / quam bracchia / circum darem / quam grata fuerim / matri aut patri* (epitafio para una hija de 2 años, CIL 06.26544 (p. 3533) = CLE

⁹³⁰ Traducción y breve comentario en *L'Année épigraphique* 2011, 105, n° 177. Pequeñas variaciones en Giovanna Di Giacomo, «L'iscrizione di Iulius Getulicus (CIL, VI 20029) tra metrica e prosopografia», en *Epigrafia* 2006. *Atti della XIVe Rencontre sur l'Epigraphie in onore di Silvio Panciera con altri contributi di colleghi, allievi e collaboratori*, a cura di Maria Letizia Caldelli, Gian Luca Gregori y Silvia Orlandi (Roma: Edizioni Quasar, 2008), 403-422.

1820, Roma). Casi el 80% de todo el material de los *carmina* provienen del contexto funerario, siendo justamente considerados por Schmidt como commovedores y una fuente útil para el estudio de la propia mentalidad antigua,⁹³¹ lo cual permite confirmar la presencia y valorización de ciertos grupos sociales en el evento de evocar mediante un epitafio,⁹³² o con un espacio mortuario, lo cual junto con alimentarse se constituía en las principales necesidades en la mente de las personas.⁹³³

Dependerá de las propias contingencias de la muerte, lo probable e improbable, los lazos familiares, aquellos sentimientos que se generaron o que se manifiestan, recursos que se puedan utilizar y las palabras escogidas o la situación que la propia vida les permitió para poder erigir en recuerdo; además, se debe considerar en esto los rasgos culturales colectivos, siendo la visión de mundo que pueda tener un grupo social o cultural, considerando la manera interpretar, las formas en las cuales se codifican ciertos mensajes. Con esto, se comparte el parecer de Étienne en cuanto a que la las grupos más privilegiados tuviesen mejor visibilidad (asunto ya tratado en capítulo 2.1), porque el interés por hacer honras fúnebres fue una necesidad compartida.⁹³⁴ Por lo tanto, la escritura estará entre el eje de la cultura y el eje de lo personal.⁹³⁵ Y frente a este panorama no debe extrañar que existan registros fuera de las convenciones tradicionales, donde seguirán existiendo ciertas ligazones con la cultura previa y la romana, porque los cambios no serán en todo momento radicales o sencillamente seguirán coexistiendo trazos del pasado en el nuevo contexto: *D(is) {h}ave Esonti M(anibus) // L(ucius) Lusius Marcianus L(ucio) Lusio / Ingenuo filio infelicissimo / qui vixit annos II menses VI dies XX (AE 2004.596, Altinum, Venetia et Histria, 176-225 d.C.).*⁹³⁶

⁹³¹ Manfred Schmidt, «*Carmina Latina Epigraphica*», en *The Oxford Handbook of Roman Epigraphy*, ed. por Christer Bruun y Jonathan Edmonson (New York: Oxford University Press, 2015), 772.

⁹³² Edmonson, «Roman Family History»..., 567-568.

⁹³³ Paul Veyne, *Le Pain et le Cirque. Sociologie historique d'un pluralisme politique (L'Univers historique)* (Paris: Le Seuil, 1976), 291.

⁹³⁴ Robert Etienne, «Démographie et épigraphie», en *Atti del Terzo Congresso Internazionale di Epigrafia Greca e Latina*, VV.AA. (Roma: L'Erma di Bretschneider, 1959), 416; Salmon, «Les insuffisances du matériel épigraphique sur la mortalité dans l'antiquité romaine»..., 101.

⁹³⁵ Cardona, *Antropología de la escritura*..., 195-197.

⁹³⁶ Mark Darling, «*The Subjunctive in Celtic. Studies in Historical Phonology and Morphology*» (tesis doctoral, The University of Cambridge, Selwyn College, 2019), 60, 173, quien observa la palabra *esonti* como Proto-Céltico subjuntivo, relacionado con el verbo ser. En latín se observa que el verbo *esse* aparece de igual manera como ser según la explicación dada en el siglo XIX por Baur, y de ahí que la conjugación *esonti* se entienda por *sunt* (son). Véase: Ferdinand Baur, *A Philological Introduction to Greek and Latin for Students, second edition* (London: C. Kegan Paul & Co., 1879), 110.

Habr  inscripciones que estimen la muerte como un paso obvio para la vida que debe acabarse, y esto se podrá apreciar tanto en el rango etario a trabajar como en otras edades, siendo una idea atómica de la dispersión de átomos cuando ocurre la muerte (y la unión de estos cuando ocurre la vida), de la cual se hará eco el autor Lucrecio en cuanto al vivir y morir, donde la muerte fue requisito previo para la vida:⁹³⁷ «ninguna noche sucede al día, ninguna aurora a la noche sin que, mezclados con débiles vagidos, oigan los llantos compañeros de la muerte y del negro entierro» (Luc. 2.576-580).⁹³⁸ Tan solo observar algunos ejemplos para esta noción frente a la muerte: «Mis huesos se los di a la Tierra y mi cuerpo a Vulcano» (CIL 06.21975 (p. 3527, 3916) = CIL 01.1218 (p. 970) = CLE 67 = AE 2001.+157); mientras que otro registro apunta a su propia alma: «[t  que has nacido de la nada]. Y allí mismo has vuelto, alma, [buscando el descanso de tantos males]. Pues  qu  otra cosa te has llevado [de la vida sino males?].» (CIL 06.23107 (p. 3529) = CIL 06.34143c = CLE 143).

La nostalgia del ayer perdido se vislumbra en el recuerdo de palabras cargadas emotivas, donde se pretende enlazar aquellos vínculos privados que tanto significaron. Lo anterior expuesto ha de retratarse en epítetos singulares, superlativos, unión de varios de estos, así como en poemas de variada intensidad, como soldados que con dolor expresaban: «Aquí está enterrado el pequeño llamado Ulpio Jovino, que vivió 5 años, 6 meses y 23 días. Su padre, a solas, enterró aquí a este pequeño, conmovido por cuya nostalgia lamenta seguir vivo; su padre, Ulpio Valeriano, soldado beneficiario del legado, para aqu el de quien tanto esperaba [- - -]» – *Parvulus / hic situs est / Ulp(ius) Iovinus / nomine qui vi/xit ann(os) V m(enses) VI / d(ies) XXIII hic solus / pater hunc humav[i]t parvolum / cuius de[s]iderio / lumen intentus / dolet Ulp(ius) Vale/rianus b(ene)f(iciarius) leg(ati) pa/ter a quo sibi sperab(at) / [- - -]* (CIL 03.14529 = IMS-02.113 = CLE 2178 = CLEMoes 49 = CBI 588, *Viminacium, Moesia Superior, 151-300 d.C.*)

Las caracterizaciones para los poemas funerarios de la presente tesis han dividido

⁹³⁷ Llewelyn Morga, «Escapes of orthodoxy: Poetry in the late Republic», en *Literature in the Greek and Roman Worlds*, ed. por Oliver Taplin, (New York: Oxford University Press, 2000), 341.

⁹³⁸ CIL 06.21975 (p. 3527, 3916) = CIL 01.1218 (p. 970) = CLE 67 = AE 2001.+157: «Mis huesos se los di a la Tierra y mi cuerpo a Vulcano»; cfr. CIL 06.23107 (p. 3529) = CIL 06.34143c = CLE 143: «[t  que has nacido de la nada]. Y allí mismo has vuelto, alma, [buscando el descanso de tantos males]. Pues  qu  otra cosa te has llevado [de la vida sino males?].»

distintos enunciados declarados, siendo un total de 64 que se presentarán en un consolidado específico con sus ocurrencias. Se han omitido 2 de estos, siendo aquellos referidos a que no se sufra porque tenía que ocurrir y que los padres u otros realizan lo que les correspondería a los hijos, ya que estos se encuentran específicamente abordados en el capítulo II. Si la división fuese conceptualmente más amplia, se podrían concatenar en 14 grandes grupos, a saber: **1.** la muerte como agente de fin; **2.** dolor y lamento; **3.** lágrimas y llanto; **4.** Destino; **5.** fuerzas divinas que llevan a la muerte; **6.** muere el día destinado; **7.** el rol de Fortuna; **8.** sobre el vivir y el morir; **9.** la declaración de las inscripciones; **10.** muerte por accidente; **11.** asociados con la naturaleza; **12.** como algo especial, con virtudes, amados y queridos; **13.** asociados con la divinidad; **14.** mensajes varios. Estas divisiones han permitido poder armonizar el análisis de la diversidad de expresiones funerarias en forma de poemas, de tal manera que su comprensión esté en conjunción con el capítulo segundo y las ideas vertidas hasta este momento.

Por mucho que los dioses amen a los infantes y niños, parece ser que el destino no puede ser evitado por nadie, y no queda más que un consuelo forzoso que en algo pueda representar la muerte: «A quien los dioses amaron, muere siendo una pequeña, a la edad de 3 años y 6 meses» – *Quem di amave/runt haec mori/tur infa(n)s anno/rum III mens(ium) sex / d(ierum) XIII* (CIL 06.19716 (p. 3915) = ILS 8481 = CLENUovo p. 20, Roma). Puede que Friedländer tenga razón al estimar que el amor de los dioses por los niños lleve incluso a que estos vayan con ellos, pero por otro lado también se puede revisar la propia estructura y estimar que no es suficiente el amor de los dioses, porque son los padres quienes lamentan la pérdida y no encuentra comprensión a esto.⁹³⁹ En este consuelo forzoso existe el rechazo a la muerte, al propio difunto en un reclamo que no hubiese nacido, puesto que el sufrimiento patentado en el epitafio clarifica esa representación retórica del imaginario de la muerte.⁹⁴⁰

⁹³⁹ Friedländer considera que esto de la brevedad de la vida y que los dioses se llevan a la personas tiene que ver como un punto a favor de la muerte, puesto que la muerte es vista como una desgracia. Favor ver Ludwig Friedländer, *Roman life and manners under the early empire, vol. 3* (London-New York: George Routledge & Sons, Limited-E. P. Dutton & Co., 1913), 312-313. Para los vínculos entre con epigrafía y literatura griega, como la frase de Menandro, favor ver Lattimore, *Themes in Greek and Latin Epitaphs...*, 259-260.

⁹⁴⁰ François Hinard, «Introduction», en *La mort, les morts, et l'au-delà dans le monde romain. Actes du colloque de Caen 20-22 novembre 1985*, ed. por François Hinard (Caen: Centre de Publications de l'Université de Caen, 1987), 8.

CONSOLIDADO C-14: MENSAJES VARIOS.

No sirvieron las predicciones astrológicas	infante de 4 años, <i>CIL</i> 06.27140 (p. 3534) = <i>CLE</i> 1163, Roma	1
Habría sido mejor no haber nacido	infanta 2 años, <i>CLEAfrique</i> 103 = <i>CLEAfr</i> -02.38 = <i>CLENuovo</i> p. 162 = <i>AE</i> 1966.527 = <i>AE</i> 2008.+1606, <i>El Kouif, Africa Proconsularis</i> ; que no hubieses existido, bebé de medio año, <i>CIL</i> 13.7113 = <i>CLE</i> 216 = <i>CSIR-D</i> -02-06.88, <i>Mogontiacum, Germania Superior</i> , 131-170 d.C.	2
Que puedas superar esta pérdida o que te ayuden a superarlo	niño de 7 años, <i>CIL</i> 03.2722 = <i>CIL</i> 03.9729 = <i>CLE</i> +145 = <i>CLE</i> 1536 = <i>AE</i> 2008.+17, <i>Doclea, Dalmatia</i> , 1-150 d.C.	1
Que la vida te conceda lo que deseas mientras no violes el espacio	infante de 1 año, <i>ILTun</i> 112 = <i>CLEAfr</i> -02.218d = <i>AfrRom</i> -01-175 = <i>ILPBardo</i> 85 = <i>AE</i> 1937.42 = <i>AE</i> 1938.+46 = <i>AE</i> 2014.+1487, <i>Thysdrus, Africa Proconsularis</i> , 50-300 d.C.; niña de 8 años, <i>ILTun</i> 113 = <i>AfrRom</i> -01-174 = <i>CLEAfr</i> -02.218e = <i>AE</i> 1939.51 = <i>AE</i> 2014.+1487, <i>Thysdrus, Africa Proconsularis</i> , 50-300 d.C.; infanta de 4 años, <i>ILTun</i> 114 = <i>ILPBardo</i> 491 = <i>CLEAfr</i> -02.218c = <i>AE</i> 1937.41 = <i>AE</i> 1938.+46 = <i>AE</i> 2014.+1487, <i>Thysdrus, Africa Proconsularis</i> , 50-300 d.C.; bebé de 5 meses, <i>ILTun</i> 115 = <i>AE</i> 1937.43 = <i>AE</i> 1938.+46 = <i>ILPBardo</i> 492, <i>Thysdrus, Africa Proconsularis</i> , 50-300 d.C.; infante de 1 año, <i>ILTun</i> 116 = <i>ILPBardo</i> 91 = <i>CLEAfr</i> -02.218f = <i>AE</i> 1939.29 = <i>AE</i> 2014.+1487, <i>Thysdrus, Africa Proconsularis</i>	5
Que vivan felices los que leen	hija de 9 años, <i>CIL</i> 03.11036 = <i>CLE</i> 805 (p. 857) = <i>RIU</i> -02.600 = <i>CLEPann</i> 29, <i>Brigetio, Pannonia Superior</i> , 201-250 d.C.	1
Disfruten de la vida, la muerte es inminente	niño de 7 años, <i>CIL</i> 10.2503 = <i>CLE</i> 1231, <i>Puteoli, Latium et Campania</i> , 101-300 d.C.; niña de 12 años, <i>CIL</i> 11.5074 (p. 1380) = <i>CLE</i> 803, <i>Mevania, Umbria</i> , 101-200 d.C.)	2
Buenos deseos a los que quedan	hija de 8 años, <i>CIL</i> 06.25489 (p. 3918) = <i>CLE</i> +179 = <i>CLE</i> +1538 = <i>ILS</i>	1

vivos	8128, Roma. ⁹⁴¹	
Si alguien se alegra de la muerte de uno, que los dioses respondan	hija de 10 años con venganza de la diosa Ceres, <i>CIL</i> 06.7898 (p. 3439) = <i>CLE</i> 1058 = <i>TermeDiocleziano</i> -01, p. 554 = <i>ZPE</i> -205-96 = <i>AE</i> 2018.+93, Roma, 1-50 d.C.	1
Si alguien interviene, que el agua y la sal le falten	hija de 10 años, <i>CIL</i> 06.20459 = <i>CLE</i> +1799	1
De la nada a la nada	hijo de 2 años, <i>CIL</i> 06.29884 = <i>CLE</i> +1495, Roma, siglos I-II d.C.	1

Con respecto al primer consolidado, se puede apreciar que son 5 los enunciados que aparecen, teniendo prevalencia la mención que la muerte arranca o arrebató la vida con 18 registros de un total de 27. Este se presenta como un tópico regular frente a los otros, teniendo una consideración de ser una acción injusta a la cual se someten quienes ven morir a los infantes y niños, haciendo un puente en cuanto al apego emocional que existió hacia estos.⁹⁴² Tendrá el sentido de arrancar del pecho de los suyos, o incluso arrebató luego de haber terminado de mamar del pecho de la madre como la bebé de 360 días muerta en *Africa Proconsularis*, de la cual se presenta la traducción otorgada por Attilio Mastino, quien intenta captar el sentido de arrebató del pecho a temprana edad: «En memoria de Atilia Manilia, una hija dulcísima, sin duda tan pequeña como un retoño, quien, apenas terminó de mamar del pecho de su madre, un día sombrío la arrancó y la sumió en una muerte prematura. Vivió 360 días y está enterrada aquí. Panchari (dedica esto)» – *Memoriae / Atiliae Maniliae*

⁹⁴¹ Sobre el concepto de *superi*, siendo en este sentido para los vivos y no los dioses celestiales, donde Attilio de Marchi cita ejemplos para rebatir una inscripción cristiana presentada por Carlo Pascal en el mismo volumen de *Athenaeum*. Favor ver: Carlo Pascal, «Una iscrizione cristiana», *Athenaeum* 3 (1915): 188-191; Attilio De Marchi, «A proposito di una iscrizione cristiana», *Athenaeum* 3 (1915): 337.

⁹⁴² Dixon, *The Roman Family*..., 128-129; McWilliam, «Children among the dead: The influence of urban life on the commemoration of children on tombstone inscriptions»..., 87.

filiae d/ulcissimae / [p]arva quid/[e]m subolis / [q]uam cito ab / ubere matri/[s] abstulit atr/a dies et fune/re mersit acer/bo vixit d(ies) CCC/LX h(ic) s(ita) e(st) / Panchari (CIL 08.26238 = CLE 2002 = ILTun-01.1369 = CLEAfrigue 72 = AE 1909.12, Gillium, Africa Proconsularis, siglo III d.C.).⁹⁴³ Como se puede observar, los datos se diseminan tanto en el rango de edades, así como en las ocurrencias entre masculino y femenino.

CONSOLIDADO C-1: MUERTE COMO AGENTE DE FIN

Enunciado	Referencias	Total
La muerte vence a la vida.	Sin edad declarada, <i>CIL</i> 08.25006 = <i>CLE</i> 1331 = <i>ILTun</i> 1001 = <i>CLEAfrigue</i> 41 = <i>AE</i> 1894.90, <i>Carthago, Africa Proconsularis</i> ; hija de 2 años, <i>CLEAfrigue</i> 103 = <i>CLEAfr</i> -02.38 = <i>CLENuovo</i> p. 162 = <i>AE</i> 1966.527 = <i>AE</i> 2008.+1606, El Kouif, <i>Africa Proconsularis</i> ; y lo intentaron todo lo que criaron a un niño de 11 años, <i>CIL</i> 11.117 (p. 1228) = <i>CLE</i> 102 = <i>Alumnus</i> 281, <i>Ravenna, Aemilia</i> , siglos I-III d.C.	3
La muerte envidiosa.	Una bebé de 1 año y fracción, <i>CLEBetica</i> CO18 = <i>CLEHisp</i> 65 = <i>CLENuovo</i> p. 60 = <i>Epigraphica</i> -2000-102 = <i>HEp</i> 1997.1109 = <i>HEp</i> 2000.669 = <i>AE</i> 2000.741 = <i>AE</i> 2017.+564, indeterminado, <i>Baetica</i> , 71-130 d.C.; ⁹⁴⁴ suerte si la muerte envidiosa no te quita tus hijos, hijo de 10 años, <i>CIL</i> 06.10731 (p. 3507) = <i>CLE</i> 647, Roma, 201-300 d.C.	2
Muerte que renueva el lamento	Para dos hijos, niña de 11 años y bebé de 1 año, <i>CIL</i> 02.5478 (p. 1049) = <i>IRPCadiz</i> 322 = <i>CLE</i> 1158 = <i>CLECadiz</i> 1 = <i>CLEBetica</i> CA01 = <i>HEp</i> 2005.107 = <i>HEp</i> 2008.45 = <i>AE</i> 2005.+715, <i>Gades, Baetica</i> , siglo I d.C.	1
Muerte que arranca o arrebatla la vida.	Bebé de 360 días, <i>CIL</i> 08.26238 = <i>CLE</i> 2002 = <i>ILTun</i> -01.1369 = <i>CLEAfrigue</i> 72 = <i>AE</i> 1909.12; niña de 9 años, <i>RIB</i> 265 = <i>EE</i> -09.1113 = <i>CLE</i> 2267 = <i>AE</i> 2014.+781, <i>Aquae Sulis, Britannia</i> , 51-300 d.C.; infante de 5 años, <i>CIL</i> 03.1228 = <i>IDR</i> -03-05-02.489 = <i>CLE</i> 567, <i>Apulum, Dacia</i> , 201-275 d.C.; vida arrancada de Julio Victoris de 10 años, <i>CAG</i> -69-01, p. 398 = <i>AE</i> 1998.946, Saint-Priest, <i>Lugudunensis</i> , 171-230 d.C.; infante de 1 año, <i>CIL</i> 08.9350 (p. 1983) = <i>CLE</i> +1455, <i>Caesarea, Mauretania Caesarensis</i> ;	18

⁹⁴³ Attilio Mastino, «Ulteriori aggiornamenti ai *CLEAfr* da alcune località della Tunisia e dell'Algeria», en *Carmina Latina Epigraphica – Developments, Dynamics, Preferences*, ed. por Marietta Horster (Berlin, De Gruyter, 2023), 154.

⁹⁴⁴ Discusión e imagen en Tantimonaco, «*Manes si saperent...* referentes reales y metafóricos del término "manes" en la epigrafía de Hispania»..., 127, fig. 4

	<p>niño de 12 años y hermana de edad indeterminada, <i>CIL</i> 06.12009 (p. 3509) = <i>CLE</i> 1218, Roma, 51-200 d.C.; bebé de 6 meses, <i>CIL</i> 06.10764 (p. 3507) = <i>CLE</i> 1535, 117-160 d.C.; infanta de 8 meses, <i>CIL</i> 06.18290 (p. 3522) = <i>CIL</i> 06.34114 = <i>CLE</i> 397, Roma, 81-96 d.C.; hija de 2 años, <i>CIL</i> 06.27383 (p. 3534) = <i>CLE</i> 1061 = <i>AE</i> 1950.+203 = <i>AE</i> 1950.+204, Roma, 101-250 d.C.; repentinamente se llevó un infante de 5 años, <i>CIL</i> 06.35957 = <i>CIL</i> 11.*500,1 = <i>CLE</i> 2210, Roma; infanta de 5 años, <i>CIL</i> 06.19007 (p. 3523) = <i>CLE</i> +247 = <i>CLE</i> 562 = <i>AE</i> 2020.+104, Roma, 101-200 d.C.; muerte inmerecida de una tierna niñita – <i>pu/ellae tenerae</i> de 6 años, <i>CIL</i> 06.28523 (p. 3535) = <i>CLE</i> 1540 = <i>AE</i> 1968.73, Roma; niña de 10 años, <i>CIL</i> 06.25084 (p. 3531) = <i>CLE</i> 564 (p. 856) = <i>AE</i> 1994.+171, Roma; niña de 10 años, <i>CIL</i> 06.29609 (p. 3536) = <i>CIL</i> 06.34191 = <i>CIL</i> 03.*275,16 = <i>CLE</i> 974 (p. 857), Roma; niño de 14 años, <i>CIL</i> 06.29629 (p. 3536) = <i>CLE</i> 1067, Roma; hijo de 14 años, <i>CIL</i> 09.2825 (p. 1169) = <i>CLE</i> 75 = <i>CLERegio-IV</i> 9, <i>Trebula, Samnium</i>, 30 a.C.-100 d.C.; niña de 11 años, <i>CIL</i> 09.3122 (p. 1342) = <i>CLE</i> 1213 = <i>CLERegio-IV</i> 22, <i>Sulmo, Samnium</i>, siglo I-II d.C.;⁹⁴⁵ hija de 6 años que dicen hasta qué hora vivió, <i>CIL</i> 11.5796 (p. 1394) = <i>CLE</i> 1822, <i>Sentinum, Umbria</i>, siglo I-II d.C.; la muerte se lo llevó todo, siendo injusta para un niño pequeño, <i>CIL</i> 11.531 = <i>CLE</i> 1170 = <i>CLENuovo</i> p. 121 = <i>AE</i> 2000.+18, <i>Ariminium, Aemilia</i>, 151-250 d.C.</p>	
Arrebatados rápidamente.	<p>Hermano de 8 años y hermana de 1 año, <i>CIL</i> 06.10131 (p. 3492, 3906) = <i>CLE</i> 1282 = <i>ILS</i> 5264, Roma, 101-200 d.C.; arrebatada por los dioses a los 4 años, <i>CIL</i> 06.19331 (p. 3523) = <i>CLE</i> 421, Roma; niña de 8 años, <i>CIL</i> 06.21846 (p. 3527) = <i>CLE</i> 1165, Roma, 101-200 d.C.</p>	4

Uno de los grandes objetivos de los epígrafes es registrar específicamente asuntos que se querían visualizar,⁹⁴⁶ y que otros los pudiesen ver, leer, contemplar,⁹⁴⁷ e incluso escuchar

⁹⁴⁵ Binsfeld y Busch, «*rosa simul florivit et statim periit* – Sklavenkinder in römischen Grabepigrammen. Ein Neufund: Die Stele der Iucunda aus Segobriga»..., 224-225.

⁹⁴⁶ Como Marco Amicio que inscribía en una estatua suya un epígrafe que daba cuenta de un texto que decía «que Marco Anicio cumplía así una promesa votiva hecha por los soldados que habían estado de guarnición en Casilino», y que una copia idéntica se hizo bajo las 3 estatuas situadas en el templo de la Fortuna. Ver: Tito Livio 23.19.18.

⁹⁴⁷ Anna Maria Rossetti, «Commitenze e monumenti funerari nella Hispania Terraconensis», *Anales de Arqueología Cordobesa* 10 (1999): 232; Carroll, *Spirits of the Dead. Roman Funerary Commemoration in Western Europe...*, 55.

de aquellos que podían leer, tal como plantean Rossetti, Bodel y Chaniotis.⁹⁴⁸ O, como diría Propertio de manera poética y simbólica: «solo con que lo llame el aliento de su amada reclamándolo, él recorrerá de nuevo el camino que ninguna ley permite» – *si modo clamantis revocaverit aura puellae, concessum nulla lege redibit iter* (*Eleg.* 2.27.15-16).

De aquí que Sartori discuta las modas epigráficas, vinculándolas con el presente, exponiendo que la publicidad condiciona y convence a la opinión pública, y si se mira al mundo antiguo, ¿acaso no pudieron también serlo? Expone que estas evidencias hicieron visibles y claramente reconocibles a aquellos que solo tenían ese canal de autorrepresentación en el lector. ¿Pero con qué fin? Usando el argumento de Giancarlo Susini, comprenderá que hay una complicidad con el interlocutor, donde ciertas presencias tipológicas, expresivas o conceptuales pueden ser de hecho una moda, involucrando a aquel que logra reconocerlos.⁹⁴⁹ Estas evidencias hicieron visibles y claramente reconocibles a aquellos que solo tenían ese canal de autorrepresentación en el lector, cosa que está conectada con la construcción de intercambios comunicativos de manera implícita como decía Álvarez apoyándose en Chomsky.⁹⁵⁰

Como expone Colafrancesco, el siguiente texto en los primeros 6 versos da cuenta de una reticencia hacia el lector que pueda acercarse a conocer la desgracia, incluyendo aquel patetismo de la muerte como algo contaminante, lo cual encuentra sentido al decir que se aparte, que se aleje de hechos impíos – *precor / ito viator ito procul et linque nefas*.⁹⁵¹ El epitafio es el siguiente:

«[...] quienquiera que te acerques con paso apresurado, te lo ruego, vete,
caminante, vete lejos y apártate de hechos impíos; a ti te lo digo, caminante: deja

⁹⁴⁸ Bodel, «Epigraphy and the ancient historian»..., 16-18; Chaniotis, «Listening to Stones: Orality and Emotions in Ancient Inscriptions»..., 300. Con respecto al tema de alfabetismo, favor ver: William Harris, *Ancient Literacy* (Cambridge-London: Harvard University Press, 1989), 22, 259, 272 329-330; Carroll, *Spirits of the Dead. Roman Funeral Commemoration in Western Europe*..., 55; John Bodel, «Inscriptions and literacy», en *The Oxford Handbook of Roman Epigraphy*, ed. por Christer Bruun y Jonathan Edmonson (New York: Oxford University Press, 2015), 750-751.

⁹⁴⁹ Antonio Sartori, «Parole per tutti o comunicazione mirata ed esclusiva?», *Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Milano, Settembre-Dicembre. Parole per tutti? Atti del 3° incontro di Dipartimento sull'epigrafia* (9 novembre 2006) 60, fasc. 3 (2007): 47-50.

⁹⁵⁰ Álvarez, *Textos y discursos. Introducción a la lingüística del texto*..., 26-27.

⁹⁵¹ Colafrancesco, *Dalla vita alla morte: il destino delle Parche (da Catullo a Seneca)*..., 169.

de mirar y no te empeñes en conocer mi destino, que en tapiz ensangrentado tejó la incansable Cloto y procuró que también sus hermanas rompieran el hilo de la vida con su presurosa mano lúgubre.

Deténte ya, caminante, pues no quiero disgustarte a ti, que muestras tanto interés: bajo este pequeño lugar y con un pequeño epitafio se guarda una alma pequeña, un dolor inmenso y una cruel muerte, unos padres privados de su hija, una promesa contrariada de tres años y un funesto destino mortal. ¿Te gusta este sepulcro, Fortuna?»

[...] *quisquis ades celeri gressu precor / ito viator ito procul et linque nefas / tibi dico viator parce oculis nec nostra / vel[is] cognoscere fata sanguinea / palla quae texit prodiga Clotho et / favit rupisse suas quoque fila sorores // luctifica properante manu iam / siste viator ne tibi sim penitus quae/rent<i=E> causa doloris sede sub hac / parva titulo parvoque tenetur / parva [ani]ma dolor inmensus cru/d<e=I>leq[ue fu]nus orbatusque / parens geminus spes dura trienni / diraque sors leti placet hoc Fortu/na sepulc{h}rum.* (infanta de 3 años, *CIL* 06.10969 (p. 3507) = *CIL* 10.*1088,17 = *CLE* 443, Roma, 117-138 d.C.)

Es, en palabras de Sartori, «un hablar por alusiones, un codazo por comprensión, un reconocimiento de cierto conocimiento común» – *un parlar per allusioni, un darsi di gomito per intesa, un riconscersi in certe conoscenze comuni*.⁹⁵² Esta forma de enunciación, en cuanto al sentido del mensaje emitido por un emisor hacia un receptor cabe bajo la mirada de un significado. Para que ello pueda provocarse, es necesario que se comparta un código común como sostiene Susana González.⁹⁵³ Es por esto por lo que sería muy difícil poder discutir contra el aspecto comunicativo de la epigrafía o la comunicación epigráfica en el pasado,⁹⁵⁴ y con ello se deja de manifiesto que las inscripciones deben ser vistas como elemento constitutivo del pasado romano y tienen su lugar en función de las tareas que les

⁹⁵² Sartori, Antonio. 2007. “Parole per tutti”, p. 49.

⁹⁵³ Susana González, «Lenguaje y comunicación», *Revista Mexicana de Ciencias Políticas y Sociales* 44, n° 179 (2000): 139-140.

⁹⁵⁴ Antonio Sartori, «La comunicazione epigrafica e l'epigrafia comunicata», *Sylloge Epigraphica Barcinonensis (SEBarc)* 7 (2009): 66.

incumben: como comunicación en la gente corriente,⁹⁵⁵ lo cual se evidencia en el consolidado C-9.

CONSOLIDADO C-9: DECLARACIÓN DE LAS INSCRIPCIONES

La inscripción muestra el dolor de los suyos	niño de 11 años muerto en un naufragio, <i>CIL</i> 03.1899 (p. 1499) = <i>CLE</i> 826 = <i>ILS</i> 8516, Baska, Voda, <i>Dalmatia</i> ; infanta de 3 años, <i>CIL</i> 06.10969 (p. 3507) = <i>CIL</i> 10.*1088,17 = <i>CLE</i> 443, Roma, 117-138 d.C.; hijo de 5 años, <i>CIL</i> 06.17505 (p. 3521) = <i>CLE</i> 215, Roma, 201-300 d.C.; ahora es ceniza desgraciada y lágrimas, hijo de 8 años, <i>CIL</i> 06.23818 (p. 3529) = <i>CLE</i> 977, Roma, 1-50 d.C.; desgraciada se le dio la vida a una hija de 9 años, <i>CIL</i> 06.30118 (p. 3736) = <i>CLE</i> 1541, Roma, siglos I-II d.C.; niño de 12 años, <i>CIL</i> 06.9437 (p. 3470, 3895) = <i>CLE</i> 403 = <i>ILS</i> 7710, 51-200 d.C.; niña de 12 años convertida en insignificante ceniza, <i>CIL</i> 06.28228 (p. 3535) = <i>CLE</i> 1054 = <i>AE</i> 1992.+92, Roma, 1-50 d.C.; el epitafio es lo único que pudieron hacer por su hijo de 2 años y 6 meses, <i>CIL</i> 09.3184 (p. 1415) = <i>CLE</i> 1313 = <i>CLE</i> <i>Regio-IV</i> 31, <i>Corfinium</i> , <i>Samnium</i> , 51-100 d.C.; con lágrimas la madre selló el epitafio de su hija de 11 años, <i>CIL</i> 09.5771 = <i>CLE</i> +171 = <i>CLE</i> 1546 = <i>AE</i> 2018.634, <i>Ricina</i> , <i>Picenum</i> ; siempre imaginará sus rasgos, siendo ese su consuelo por la muerte de su <i>alumnae</i> de 9 años, <i>CIL</i> 11.3771 (p. 1353) = <i>CLE</i> 430 = <i>Alumnus</i> 288, <i>Careiae</i> , <i>Etruria</i> , 101-200 d.C.	11
La inscripción los recordará por haber muerto lejos del hogar	2 hermanos de 12 años, <i>CIL</i> 12.5276 = <i>CLE</i> 1073 = <i>CLE</i> 2119 = <i>CAG</i> -11-01, p. 218 = <i>AE</i> 2003.+1071, <i>Narbo</i> , <i>Gallia Narbonensis</i>	1
En su tierna edad ya entretenía a sus padres	hija de 5 años, <i>CSIR-Oe</i> -01-04.517 = <i>MaCarnuntum</i> 84 = <i>ILS</i> 9094 = <i>CLE</i> <i>Pann</i> 61 = <i>AEA</i> 2006.+3 = <i>AEA</i> 2016/17.+66, <i>Carnuntum</i> , <i>Pannonia Superior</i> , 201-300 d.C.	1
Se recostaba en el regazo	hijo de 2 años, <i>CIL</i> 06.20128 (p. 3524) = <i>CLE</i> 1065, Roma	1
Llamado a	niño de 8 años, <i>CIL</i> 02.1434 = <i>CLE</i> <i>Baeticae</i> p. 167, <i>Tolox</i> , <i>Baetica</i>	1

⁹⁵⁵ Gabriel Sanders, «Les inscriptions latines païennes et chrétiennes: symbiose ou métabolisme?», *Revue de l'Université de Bruxelles*, n° 1 (1977): 44-45.

disfrutar y acudir al espacio de la muerte		
Feliz descanso	posible hija de 3 años, <i>CIL</i> 08.9509 (p. 1984) = <i>CLE</i> 2032, <i>Caesarea, Mauretania Caesarensis</i>	1
El epitafio muestra el afecto que tuvo	hija de 11 años, <i>CIL</i> 06.4633 (p. 3850) = <i>CLE</i> 2213 = <i>ILS</i> 8416, Roma, 1-50 d.C.; epitafio para un hijo de 5 años y que la lápida no sea pesada para su tierna edad, <i>CIL</i> 11.*654 = <i>CLE</i> 1152 = <i>BDSPU</i> -2017-776, <i>Fulginae, Umbria</i>	2
Se entrega la tumba como señal de cariño	infante de 1 año, <i>CIL</i> 06.24961 (p. 3531) = <i>CLE</i> 1229, Roma, 101-200 d.C.	1

Las inscripciones reflejan los usos, lo cual aparece en el uso del verbo popular *plorare* y no *flere* del registro de 2 hermanos muertos lejos del hogar. Esta distinción no es menor que aparece en la inscripción que sigue, así como la mención que dicho llanto no es de una persona en específico, sino de una edad, aquella *aetas*.⁹⁵⁶ Una mirada con detenimiento llevar a pensar que este registro es parte del cuidado de los que están en el más allá, estimando que estos muertos se convierten en parte de una divinidad colectiva, los *manes* ya tratados en el capítulo 1.6.2, que son ajenos a los mortales en cuanto a la forma y sentido entre el cuerpo de los vivos y el espíritu de los muertos,⁹⁵⁷ y es por ello por lo que en el recordar de la siguiente inscripción se observa con claridad el acto piadoso:

«[- - -] (El padre, protector) muy fiel, enterró en esta tumba los cuerpos quemados que arrancó del negro fuego. Su edad llora a sus hijos (que ya no existen) ni por ni para él ni para su madre, no tuvieron más de dos veces seis años (doce años). Para que en tierra ajena no mueran desconocidos (junto con) sus nombres, esta inscripción en una pequeña piedra habla (para ti).» (*CIL* 12.5276 = *CLE* 1073)

⁹⁵⁶ Maria José Pena, «Sur quelques carmina epigraphica de Narbonnaise», *Revue archéologique de Narbonnaise* 36 (2003): 428.

⁹⁵⁷ Scheid, John. 2008. “En guise de prologue”, p. 7.

= CLE 2119 = CAG-11-01, p. 218 = AE 2003.+1071, Narbo, Gallia
Narbonensis).⁹⁵⁸

Lo triste del epitafio anterior es que los deseos de mantener la identidad de los difuntos no se pudo, puesto que los nombres se perdieron por estar mutilado el epitafio en la parte inicial. Con respecto al tema del olvido en la epigrafía sepulcral Hernández suele ser útil para el caso español, mientras que el sentido cosmopolita del mundo romano donde la inscripción busca inmortalizar a aquellos que mueren lejos de su tierra natal se evidencia como antecedente: el epitafio conmemora incluso el evento por el cual mueren ajenos a todo lo que les pudiera ser familiar. La inscripción retoma el sentido de pertenencia.⁹⁵⁹ Otro detalle no menos importante es que la edad en sí no es el problema, así como si son hombres o mujeres, lo que puede llevar a entender que el lamento no es a tal o cual edad ni depende del sexo, sino que la vida se vea truncada de golpe, provocando que las esperanzas se vean deshechas, tal como es el escrito dedicado a Volumnia Prócula en *Dalmatia* durante la primera mitad del siglo I d.C.: «[Desdichados] los padres que crían a sus hijas esperanzados, [si sus esperanzas] se han frustrado porque tuvieron que verlas muertas.» (CIL 03.3063 (p. 1643) = CLE 144, *Alvona, Dalmatia*, 1-150 d.C.).

Con dolor –a pesar de algunas expresiones en algunos autores clásicos para su

⁹⁵⁸ Hay diversas traducciones de este epígrafe, para lo cual se presentan las de en Claude Devic, y Dom Vaisette, *Histoire générale de Languedoc avec notes et pièces justificatives, tome XV* (Toulouse: Edouard Privat, Éditeur, 1892), 336, n° 947 y Häusle, Helmut. 1980. *Das Denkmal als Garant des Nachruhms. Eine Studie zu einem Motiv in lateinischen Inschriften*. München, Beck, pp. 66-67, n° 20. Para la presente traducción, se ocupa la de Pena, «Sur quelques carmina epigraphica de Narbonnaise»..., 427. Breve mención en Emanuelle Castelli, «*Titulus*. Un contributo alla storia della parola nel mondo romano», *Tyche* 31 (2016): 65.

Este poema presenta la situación que intenta mantener vivo el recuerdo de los nombres, pero estos se han perdido por lo fragmentación de la inscripción. Un análisis en torno al olvido presente en la epigrafía sepulcral y que se conecta con este registro, favor ver Hernández, *Poesía latina sepulcral de la Hispania Romana: estudio de los tópicos y sus formulaciones...*, 127.

Autores como Haeussler estiman que hay registros que buscan mantener vivos los nombres a modo de inmortalidad el recuerdo de la persona, aunque Lattimore no estimó que esto fuera realmente una necesidad o urgencia de los romanos de poder ligar sus personas con sus orígenes, pero no niega que hay referentes epigráficos para este argumento. Favor ver: Ralph Haeussler, *Becoming Roman? Diverging identities and experiences in ancient northwest Italy* (California: Left Coast Press, 2013), 201; cfr. Lattimore, *Themes in Greek and Latin Epitaphs...*, 203.

⁹⁵⁹ Hernández, *Poesía latina sepulcral de la Hispania Romana: estudio de los tópicos y sus formulaciones...*, 127. Haeussler, *Becoming Roman? Diverging identities and experiences in ancient northwest Italy...*, 201; cfr. Lattimore, *Themes in Greek and Latin Epitaphs...*, 203 donde no considera que fuera la urgencia de los romanos de buscar el patriotismo o la ligazón con su zona de origen, aunque no desconoce que hay ciertos referentes epigráficos del mismo (p. 204, notas 244, 245, 246).

contextualización y contrastación en los capítulos 1 y 2–, se expone que la ausencia no es menor, provocando el quiebre, que duele y acaba la vida, donde los padres podían realizar el luto por la muerte de sus hijos,⁹⁶⁰ dedicando palabras por aquella luz que se apagaba en una muerte que traía desgracia: «lo enterramos aquí tan pequeño, Sexto Gosconio Festo y Malia Amanda, sumidos en la desgracia» – *hic immaturu(m) parentes Sex(tus) Gos/[onius(?)] F]estus et Malia Amanda scelerati* para un niño que tiene la edad perdida por estar mutilado el epígrafe en la parte izquierda (*CIL* 06.35769 = *CIL* 11.*26,41 = *CLE* 1994, Roma).

La muerte o el destino cantando se lleva a temprana edad a los hijos – *Huic fatum cecinit convicia mortis*, tal como las Parcas entonaban y avisaban de lo que vendría (Catull. 64-306),⁹⁶¹ permitiendo que la frustración se vea ejecutada por el levantamiento de un triste túmulo a manos de un padre, madre o ambos – *Frustratus neque infestus votisque parentis, hic tumulum tristem*, ilustrando que cada padre realiza una acción determinada. Los extractos en latín que se han expuesto son el poema funerario para Quinto Fabio Montano (FIG. 109), a quien a sus breves 7 años su padre le dedicaba el epitafio por una dolorosa piedad de honrar su memoria – *misera pietate*, que en vida no pudo ser feliz ni favorecido por los votos de sus padres, y el destino lo maltrató con burlas crueles y obligó a morir – *Extruit huic fat[um cecin]it conuicia [mortis - - -]i [- - - - -?]* (*CLESardiniae* 1 = *Epigraphica*-2006-442 = *SRD* 924 = *Porra* 636 = *AE* 1988.656, *Sulci, Sardinia*, primera mitad del siglo I d.C.).⁹⁶² En instancias el espacio funerario y sagrado de unen, donde el sacrificio que se puede entender como aquel niño muerto se vuelve aquella triada: muerte, el propio infante y la petición o agradecimiento al dios, todo junto con el sacrificio sangriento del animal.⁹⁶³

Declarando la emisión funeraria como recuerdo al pequeño hijo difunto, la realización del voto a las divinidades, siendo en este caso a Saturno, y la esperanza que con dicha solicitud los otros hijos que han quedado vivos puedan estar sanos y no verse afectados

⁹⁶⁰ Prescendi, «Il lutto dei padri nella cultura romana»..., 149.

⁹⁶¹ Cfr. Virg. *Culex* 208-209: «el espectro del mosquito se le presentó y triste le entonó reproches por su muerte.» Diferencia de traducción en Maribel Cendejas, *Culex. Introducción y traducción comentada* (tesis de licenciatura, Universidad Autónoma de México, 2019), 24: «La efigie del mosquito llegó a él y le reprochó con gritos por el accidente de su triste muerte.».

⁹⁶² Análisis de los versos en Cugusi, Paolo. 2023. *Carmina Latina Epigraphica IV*, vol. 1: *Carmina in Provinciis Reperta*, Berlin, De Gruyter, pp. 6-7, n° 2301.

⁹⁶³ Michel Gras, «Pour une lecture du tophet», en *Bambini nel "limbo". Dati e proposte interpretative sui tofet fenici e punici*, Bruno D'andrea (Rome: École française de Rome, 2018), XII.

por el evento de la muerte.⁹⁶⁴ Es el epitafio dedicado a Cassianus de 1 año (FIG. 110) al cual se refiere este punto: *Salvu/m // Cassianus v(ixit) a(nnum) I Flavi[a] Syra mater / votum solvit Saturno reliqui / mei rogo salvos* (CIL 08.8448 (p. 972, 1919), *Sitifis, Mauretania Caesarensis*). En esto Le Glay describe que es la angustia la que se puede leer en el breve epitafio, con la invocación que tiene una carga dramática, lo cual declara sus sentimientos personales tras la pérdida de uno de sus hijos, como aquellas inquietudes que le abordan a futuro, sus miedos y aspiraciones místicas.⁹⁶⁵



2. E 2

FIG. 109: *tabula* funeraria con poema dedicado a Quinto Fabio Montano, con alusión a lo pesados de emitir su epitafio y monumento, siendo el destino que cantando avisa del fin. Imagen en Sotgiu, Giovanna. 1988. "L'epigrafia latina in Sardegna dopo il C.I.L. X e l'E.E. VIII", en Temporini, Hildegard (Hg.). *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt (ANRW) Band 11:1, (Politische Geschichte. Provinzen und Randvölker: Sizilien und Sardinien; Italien und Rom; Allgemeines. Teilband: Sizilien und Sardinien)*, Berlin-New York, de Gruyter, tavola XIX, 2 (E. 2).

⁹⁶⁴ Sergio Ribichini, «Caducità infantile e riti di guarigione in ambito fenicio e punico. A proposito di "molchomor" e "mlk'mr"», en *La medicina allo specchio del sacro. Incontri e confronti tra scienza e religione*, ed. por Claudio Moreschini (Brescia: Editrice Morcelliana, 2020), 34-35; Sergio Ribichini, «Saisons du molk», en *Cartagine, il Mediterraneo centro-occidentale e la Sardegna. Società, economia e cultura materiale tra Fenici e autoctoni*, a cura di Michele Guirguis, Sara Marcuso y Rosana Pla Orquín (Sassari: SAIC Editore, 2020), 241.

⁹⁶⁵ Marcel Le Glay, *Saturne Africain. Monuments, tome II* (Paris: Arts et Métiers Graphiques-CNRS, 1966), 313.



FIG. 110: Monumento funerario de Cassianus togado, encarnado entre columnas y con voto s Saturno por parte de la madre por sus otros hijos. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=\\$CIL_08_08448.jpg](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=$CIL_08_08448.jpg)

CONSOLIDADO C-2: DOLOR Y LAMENTO

Enunciado	Referencias	Total
No hay dolor mayor que la pérdida.	Sin edad declarada <i>CIL</i> 08.25006 = <i>CLE</i> 1331 = <i>ILTun</i> 1001 = <i>CLEAfrique</i> 41 = <i>AE</i> 1894.90, <i>Carthago, Africa Proconsularis</i> ; bebé de medio año, <i>CIL</i> 13.7113 = <i>CLE</i> 216 = <i>CSIR-D-02-06.88, Mogontiacum, Germania Superior</i> , 131-170 d.C.; epitafio para dos hijos, donde solamente en uno se conserva la edad de 6 años, <i>CIL</i> 08.9048 = <i>CLE</i> 1610 = <i>CLEAfrique</i> 153 = <i>AE</i> 2012.+1814, <i>Auzia, Mauretania Caesarensis</i> , 51-300 d.C.	3
Desgracia y dolor para sus padres.	Niño de 14 años, <i>CIL</i> 03.14321,26 = <i>CLE</i> 2212, <i>Burnum, Dalmatia</i> , 101-300 d.C.; niño de 11 años, <i>CIL</i> 13.1910 = <i>CAG-69-02</i> , p. 426, <i>Lugudunum, Lugudunensis</i> ; Extricato de 12 años, <i>CIL</i> 08.9080 (p. 1960) = <i>CLE</i> 592 = <i>CLEAfrique</i> 148, <i>Auzia, Mauretania Caesarensis</i> ; para un hijo de 5 años, <i>CIL</i> 03.14529 = <i>IMS-02.113</i> = <i>CLE</i> 2178 = <i>CLEMoes</i> 49 = <i>CBI</i> 588,	15

	<i>Viminacium, Moesia Superior</i> , 151-300 d.C.; dos hermanos que vivieron poco y que un padre está destrozado, <i>CIL</i> 06.24520 (p. 3530) = <i>CLE</i> 1057, Roma, 1-100 d.C.; infante de 2 años, <i>CIL</i> 06.18086 (p. 3521) = <i>CIL</i> 06.*1880 (p. 254*) = <i>CLE</i> 1581, Roma, 201-300 d.C.; hija de 2 años, <i>CIL</i> 06.26544 (p. 3533) = <i>CLE</i> 1820, Roma; infante de 4 años, <i>CIL</i> 06.27140 (p. 3534) = <i>CLE</i> 1163, Roma; una madre se lamenta por sus hijos de 10 y 6 años y su marido muertos, <i>CIL</i> 06.20987 (p. 3525) = <i>CIL</i> 06.34135 = <i>CLE</i> 504, Roma, 166-180 d.C.; padres se lamentan por una hija de 6 años, <i>CIL</i> 06.21151 (p. 3526) = <i>CLE</i> 398, Roma, siglo I d.C.; gran dolor y llanto para sus padres por su hija de 9 años, <i>CIL</i> 06.36278 = <i>CLE</i> 2000, Roma; a ver su sepulcro aumenta el dolor, hijo de 10 años, <i>CIL</i> 06.*1454 = <i>CLE</i> 400; padres abatidos en un terrible duelo por su hijo de 12 años, <i>CIL</i> 10.5665 = <i>CLE</i> 378, <i>Frusino, Latium et Campania</i> , siglo II d.C.; abandonó a su madre y la dejó desgraciada con su muerte a los 13 años, <i>CIL</i> 10.310 = <i>InscrIt</i> -03-01.248 = <i>CLE</i> 1569, <i>Tegianum, Bruttium et Lucania</i>	
Dolor que se clava en el pecho.	Tercer hijo enterrado en la flor de la vida, <i>CIL</i> 03.5295 = <i>CIL</i> 03.11709 = <i>ILLPRON</i> 1889 = <i>CLE</i> 637 = <i>RIS</i> 364 = <i>AEA</i> 1993/98.110 = <i>AE</i> 1984.715, <i>Smartno na Pohorju, Pannonia Superior</i> , 201-230 d.C.	1
Nunca hubo que lamentarse, salvo cuando murió.	Infante de 1 año, <i>CIL</i> 06.20153 (p. 3431) = <i>CLE</i> +162, Roma; niña de 9 años, <i>CIL</i> 06.27257 = <i>CLE</i> +162, Roma, 1-100 d.C.; ⁹⁶⁶ bebé de 13 meses que jamás hirió a nadir, salvo muriendo, <i>CIL</i> 11.5325 = <i>CLE</i> +2220, <i>Hispellum, Umbria</i> , 201-300 d.C.	3
Lugar de lamento.	Una bebé de 1 año y fracción, <i>CLEBetica</i> CO18 = <i>CLEHisp</i> 65 = <i>CLENuovo</i> p. 60 = <i>Epigraphica</i> -2000-102 = <i>HEp</i> 1997.1109 = <i>HEp</i> 2000.669 = <i>AE</i> 2000.741 = <i>AE</i> 2017.+564, indeterminado, <i>Baetica</i> , 71-130 d.C.; niño muerto a los 7 años en un triste túmulo, <i>CLESardiniae</i> 1 = <i>Epigraphica</i> -2006-442 = <i>SRD</i> 924 = <i>Porra</i> 636 = <i>AE</i> 1988.656, <i>Sulci, Sardinia</i>	2

La presencia de padres y madres confluye en la emisión funeraria, a pesar que también aparecen como únicos que dedican. En Roma se conserva el registro de cómo un padre regala un poema elegido y la madre ofrece el homenaje por medio de la inscripción por la muerte de su bebé de 10 meses y 5 horas – *sume et solliciti / genitoris filia carmen /*

⁹⁶⁶ Lattimore, *Themes in Greek and Latin Epitaphs...*, 198, nota 204.

te quoniam mater mu/nerat hoc titulo / quaeque quis e nobis po/suit rata munera sunt / par quoniam adfectus / torquet utrosque tuos (*Epigraphica*-2016-284,1 = *AE* 2016.133, Roma, siglo I d.C.).⁹⁶⁷ Ya se han observado inscripciones con diferentes dataciones, siendo la fecha de la presente otorgada por Sotgui.⁹⁶⁸ Este aspecto no deja de ser una constante que preocupa a los estudiosos del pasado, ya que la datación mediante la mera diferenciación entre paganas y cristianas es insuficiente, deficiente y más que compleja, pero se olvidan que varias de ellas coexistieron durante siglos.⁹⁶⁹

En otros registros, como en el epitafio de primera mitad del siglo I d.C. dedicado a Sucesso de 7 años, se invoca a la hermana del fallecido que no llore (FIG. 111), que esto incluso ocurre a personas de importancia: «Deja ya de llorar sobre mi tumba, hermana: incluso a reyes importantes, llega esta hora» (*CIL* 06.5953 (p. 3418) = *CLE* 1068 = *AE* 2013.+151 = *AE* 2016.94, Roma, segunda mitad del siglo I d.C.). Esto de considerar lágrimas y a gobernantes como un reflejo que a todos ocurre (que se puede apreciar en consolidado C-3), no es extraño en la epigrafía (hijo de 4 años, *CECapitol* 54 = *AE* 1990.95, Roma, 1-150 d.C.; dejar de llorar que todos les alcanza, niño de 7 años, *CIL* 06.10105 (p. 3492, 3906) = *CLE* 823 = *ILS* 5219, Roma, siglo I d.C.). En Roma, un epitafio de un niño de 10 años se escribe de la manera tal que es el difunto quien le comunica a su abuelo que cese su lamento: «Ahora dejar de llorar por mi deceso, te lo ruego; abuelo cesa de atormentarte en vano con tu lamento miserable día tras día. Así que pido por ti, miserable, por intercesión de los manes: evita el acto extremo de la muerte, estas mismas cosas les han pasado a grandes reyes» (*AE* 1990.99, Roma, siglos I-II d.C.).⁹⁷⁰

⁹⁶⁷ Siendo este poema un extraño ejemplo dentro de las emisiones al ser comparado en pareados. Favor ver Giorgio Crimi, Marco De Paolis y Silvia Orlandi, ««Compitare per via». Le iscrizioni non musealizzate di Roma», en *L'Iscrizione esposta, Atti del Convegno Borghesi 2015*, a cura di Angela Donati (Lega, Fratelli lega Editori, 2016), 375.

⁹⁶⁸ Giovanna Sotgui, «L'epigrafia latina in Sardegna dopo il C.I.L. X e l'E.E. VIII», en *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt (ANRW) Band 11:1, (Politische Geschichte. Provinzen und Randvölker: Sizilien und Sardinien; Italien und Rom; Allgemeines. Teilband: Sizilien und Sardinien)*, ed. por Hildegard Temporini (Berlin-New York: de Gruyter, 1988), 616, E 2.

⁹⁶⁹ Jean-Marie Lassère, «Recherches sur la chronologie des épitaphes païennes de l'Africa», *Antiquités africaines*, n° 7 (1973): 7; Salmon, «Les insuffisances du matériel épigraphique sur la mortalité dans l'antiquité romaine»..., 100.

⁹⁷⁰ Favor ver para esto: Juan Chapa, «*Desine flere*: Motivos de consuelo en los *Carmina Latina Epigraphica*», en *Vrbs Aeterna. Actas y Colaboraciones del Coloquio Internacional "Roma entre la literatura y la historia". Homenaje a la profesora Carmen Castillo*, ed. por Concepción Alonso del Real, María Pilar García Ruiz, Álvaro Sánchez-Ostiz y José Bernardino Torres Guerra (Pamplona. Eunsa, 2003), 365-371. El tema de cesar el



FIG. 111: epitafio que invita a cesar el llanto porque la muerte ocurre a todos, como a los reyes. Imagen obtenida desde [https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=\\$Purser_00042.jpg;PH0005587;PH0008371;pp&nr=3](https://db.edcs.eu/epigr/bilder.php?s_language=es&bild=$Purser_00042.jpg;PH0005587;PH0008371;pp&nr=3)

CONSOLIDADO C-3: LÁGRIMAS Y LLANTO

Con lágrimas lamentan la pérdida	niño de 14 años, <i>CIL</i> 03.6384 (p. 1510) = <i>CLE</i> 1206, <i>Salona, Dalmatia</i> , 151-200 d.C.; bebé de medio año, <i>CIL</i> 13.7113 = <i>CLE</i> 216 = <i>CSIR-D-02-06.88</i> , <i>Mogontiacum, Germania Superior</i> , 131-170 d.C.; niño de 14 años, <i>CIL</i> 08.19606 = <i>ILAlg-02-01.833</i> = <i>CLE</i> 1607 = <i>CLEAfrigue</i> 124, <i>Cirta, Numidia</i> ; dedicado a 3 hijos, dos niños de 6 y 1 años y una niña de 8 años, <i>CIL</i> 03.3362 = <i>CIL</i> 03.10347 = <i>RIU-06.1377</i> = <i>CLE</i> 820 = <i>CLEPann</i> 47 = <i>AE</i> 2002.+1176 = <i>AE</i> 2004.1159, <i>Aquincum, Pannonia Inferior</i> , 231-270 d.C.; niña de 9 años, <i>CIL</i> 02-07.497 = <i>CIL</i> 02.2295 = <i>EE-08-02</i> , p. 395 = <i>CLE</i> 445 = <i>ILMMalaga</i> 35 = <i>CLEBetica</i> CO5 = <i>HEp</i> 2007.170, <i>Corduba, Baetica</i> , 171-230 d.C.; niña de 9 años, <i>RIB</i> 265 = <i>EE-09.1113</i> = <i>CLE</i> 2267 = <i>AE</i> 2014.+781, <i>Aquae Sulis, Britannia</i> , 51-300 d.C.; padres hacia su hijo de 6 años de quien se separaron, <i>CIL</i> 13.11205 = <i>ILS</i> 9440 = <i>CAG-69-02</i> , p.	23
---	--	----

llanto inútil se encuentra en poemas epigráficos y se anticipa en los republicanos. Para esto, está el análisis de Cugusi, «Ricezione del codice epigrafico e interazione tra carmi epigrafici e letteratura latina nelle età repubblicana e augustea»..., 48-49. Para una mirada a inscripciones tempranas que abordan este tópico, donde los cambios transitan entre figuras que se dirigen no al público en general, sino a un individuo vivo, haciendo que sea una extrañeza republicana frente a la imperial, favor revisar el análisis de Allison Boex, «*Hic Tacitus Lapis: Voice, Audience, And Space In Early Roman Verse-Epitaphs*» (tesis doctoral, Cornell University, 2014), 264-266; profundización de esto en Allison Boex, «Cold Comfort: Speeches to and from the Prematurely Deceased in Early Roman Verse-Epitaphs», *Latomus* 77 (2018): 86-89. Otro ejemplo en *CECapitol* 54 = *AE* 1990.95 (Roma, 101-150 d.C.) con casi igual escritura que el último epitafio citado.

	<p>528 = AE 1912.46, <i>Lugudunum, Lugudunensis</i>; desdicha de padres por ya haber perdido 4 hijos, siendo uno de ellos el de 3 años, <i>ILTG</i> 251 = <i>ILGLyonnaise</i> p. 51 = CAG-69-02, p. 646 = AE 1961.68 = AE 1992.+1236, <i>Lugudunum, Lugudunensis</i>; <i>pueri</i>, <i>CIL</i> 03.10947 = CLE 1209 = CSIR-U-02.109 = RIU-01.239 = CLEPann 14 = AEA 2008.+7, <i>Scarbantia, Pannonia Superior</i>, 51-130 d.C.; provoca lágrimas y dolor la muerte de una hija de 1 año, <i>CIL</i> 06.27060 (p. 3534) = CLE 1161 = <i>Alumnus</i> 762, Roma, 1-200 d.C.; infante de 3 años, siempre cariñoso y digno de ser llorado, <i>CIL</i> 06.14786 (p. 3516) = CLE 1162, Roma, 101-200 d.C.; con 4 años la hija dejó a los padres sumidos en llanto, <i>CIL</i> 06.19331 (p. 3523) = CLE 421, Roma; infante de 4 años, <i>CIL</i> 06.28239 = <i>CIL</i> 11.*124,4 = CLE 447 (p. 855) = CLE +805, Roma, 1-200 d.C.; apelación al lector si acaso no va a llorar por lo que se dice, infante de 4 años, <i>CIL</i> 06.27140 (p. 3534) = CLE 1163, Roma; que se no siga llorando por su pérdida, infanta de 5 años, <i>CIL</i> 06.19007 (p. 3523) = CLE +247 = CLE 562 = AE 2020.+104, Roma, 101-200 d.C.; hijo de 6 años que deja sumido en llanto, <i>CIL</i> 06.7578 (p. 3431, 3852) = CLE 422 = AE 2001.+169, Roma, 126 d.C.; niña de 10 años, <i>CIL</i> 06.25084 (p. 3531) = CLE 564 (p. 856) = AE 1994.+171, Roma; hijo de 12 años que deja a la madre sumida en llanto, <i>CIL</i> 06.14578 (p. 3515) = <i>CIL</i> 06.34083 = CLE 502 = AE 2021.175, Roma, 1-200 d.C.; hijo de 12 años <i>CIL</i> 06.25063 (p. 3531) = CLE 1549, Roma, 1-200 d.C.; <i>CIL</i> 06.38824 = CLE 2184 = <i>GLISwedish</i> 126 = AE 1997.+102, Roma, 1-50 d.C.; padres lloran la vida perdida de su hijo de 8 años, AE 1996.453, <i>Luceria, Latium et Campania</i>, 201-300 d.C.; padre para su hijo de 3 años, <i>CIL</i> 09.6318 (p. 1275) = CLE 1643 = <i>CLERegio-IV</i> 17, <i>Teate Marrucinorum, Samnium</i>, 1-100 d.C.; muerte y llanto por un niño de 8 años, <i>CIL</i> 09.5041 = CLE 984, <i>Adria, Picenum</i>.</p>	
Dejar de llorar, ya que hasta a los reyes les ocurre	<p>hijo de 4 años, <i>CECapitol</i> 54 = AE 1990.95, Roma, 1-150 d.C.; hijo de 7 años, <i>CIL</i> 06.5953 (p. 3418) = CLE 1068 = AE 2013.+151 = AE 2016.94, Roma, segunda mitad del siglo I d.C.; dejar de llorar que todos les alcanza, niño de 7 años, <i>CIL</i> 06.10105 (p. 3492, 3906) = CLE 823 = <i>ILS</i> 5219, Roma, siglo I d.C.; una nieta de 10 años le pide a su abuelo, AE 1990.99, Roma, 1-200 d.C.</p>	4
Arrebatado entre exequias de llanto	<p>niño de 14 años, <i>ZaCarnuntum</i> 257 = CLEPann 6 = AEA 2008.+7 = AEA 2010.20 = AEA 2011/12.10 = AE 1971.317 = AE 2010.1263, <i>Carnuntum, Pannonia Superior</i>, 71-130 d.C.; padre a su hija de 11 años, <i>CIL</i> 03.11281 = CLE 1565 = <i>ZaCarnuntum</i> 186 = CLEPann 5 = AEA 2008.+7 = AEA 2011/12.+41 = AEA 2011/12.+43, <i>Carnuntum, Pannonia Superior</i>, 31-70</p>	5

	d.C.; bebé entre 5 y 9 meses a quien le lloran sus familiares, <i>CIL</i> 06.26680 (p. 3533) = <i>CIL</i> 06.*2769 (p. 255*) = <i>CLE</i> 1173, Roma, 1-100 d.C.; bebé de 1 año que dialoga con su madre del por qué se hace daño, <i>CIL</i> 06.35126 = <i>CLE</i> 2155, Roma, 101-200 d.C.; una hija de 3 años, <i>CIL</i> 11.5667 (p. 1392) = <i>CLE</i> 1314, <i>Narnia, Umbria</i> , 51-100 d.C.	
La vida se dio indigna	niña de 8 años, <i>Pais</i> 1305 = <i>CLE</i> + 145 = <i>CLE</i> 1539 = <i>AlpCott</i> 100, <i>Segusio, Alpes Cottiae</i> , siglo II-III d.C.	1

Las lágrimas que lamentan la pérdida se presentan en este consolidado como el mayor registro presente, siendo determinante su uso dentro de los apartados de llanto. Aunque se crea que es exageración, padres manifiestan de manera escritural el dolor y sentir frente a la pérdida que los embarga, con el reclamo contra el destino que de manera cruel arrebató antes de tiempo a los hijos: «Yo escribí estos versos entre lágrimas, tras la muerte de esta pobre muchacha» – *ego per lacrimas / miserabilis mor/te puellae p(ater) p(osuit)* (epitafio de Vibia Citheris de 11 años, liberta de Gayo, *CIL* 03.11281 = *CLE* 1565 = *ZaCarnuntum* 186 = *CLEPann* 5 = *AEA* 2008.+7 = *AEA* 2011/12.+41 = *AEA* 2011/12.+43, *Carnuntum, Pannonia Superior*, 31-70 d.C.).

Algunos textos funerarios de este tipo entregan información exacta que permite tanto su datación, así como la comprensión de su emisión en un contexto temporal específico. Y así se designa y complementan las relaciones entre padres e hijos, ampliando el sentido de las palabras: «este homenaje hubiera sido más justo –muerte cruel, haces que no pueda cumplir su deber– que él en vida nos lo hiciera a nosotros», pero añadiendo a esto el reclamo a la muerte por el dolor que hace sentir a los familiares tras acabar con la vida de los hijos, siendo esto usado como interrogativa para culpar al Destino, Fortuna o las Parcas por la pérdida de alguien,⁹⁷¹ lo cual aparece en específico hacia algunas figuras infernales, Fortuna y sobre el vivir y morir (consolidades C-5, 7 y 8).

Margaret King recuerda que las inscripciones en verso están nutridas de referencias

⁹⁷¹ María Limón, «Towards a New Interpretation of *CLE* 2288 through its *ordinatio*», *Tyche* 28 (2013): 118; también como engañosa, por no permitir vivir más tiempo, favor ver Tolman, «A Study of the Sepulchral Inscriptions in Buecheler's "Carmina Epigraphica Latina"..., 39; o incluso como reclamo frente a la muerte o sin dirigir el reclamo frente a divinidad alguna, favor ver Lattimore, *Themes in Greek and Latin Epitaphs...*, 183-184 con algunos ejemplos en griego y latín respectivamente.

a la muerte prematura, la súplica que no se lamente por su pérdida, el llamado a los transeúntes, así como el dolor de los padres u otros y el propio destino.⁹⁷² Que se pida que el transeute llore la pérdida no es más que el sinsabor que se debe comprender por el dolor por la vida perdida, de ahí que extensos epitafios busquen en el lector la compasión frente a la muerte infantil:

«[...] Llorad sin cesar a Pío, que acababa de cumplir 6 meses y ha sido entregado por la muerte a esta tumba. ¡Oh crimen indecible y digno de ser aborrecido por todo el que lo lea, que este niño, ¡ay!, haya sido arrebatado por la muerte, el cual, aunque parezca increíble, era ya capaz de reconocer a sus padres, además de ser desde siempre más hermoso que el descendiente de Dione! Pero él no visita a los manes ni los templos del Aqueronte, porque este Pío se eleva hasta el templo del cielo.»

[...] *complementem menses sextae per cornua lunae / morte datum tumulo plurima flete Pium / pro scelus infandum detestandum(ue) legenti / morte quod heu rapitur parvulus iste puer / qui mirum dictu possei iam nosse parentis / quiq(ue) dionigena pulchrior usq(ue) fuit / se<d=T> non hic manis nec templa Achirus(ia) visi[t] / ad caeli quoniam tollitur iste pius [- - -] / aurae etulere parvolum [- - -] / accessit astris t[- - -]* (CIL 06.10764 (p. 3507) = CLE 1535, Roma, 117-160 d.C.).

CONSOLIDADO C-5: FUERZAS DIVINAS QUE LLEVAN A LA MUERTE

Génesis arrebata	hijo de 10 años, <i>CSIR-Oe-01-04.517 = MaCarnuntum 84 = ILS 9094 = CLEPann 61 = AEA 2006.+3 = AEA 2016/17.+66, Carnuntum, Pannonia Superior, 201-300 d.C.</i>	1
Perséfone arrebata	una hija de 1 año, <i>CIL 06.27060 (p. 3534) = CLE 1161 = Alumnus 762, Roma, 1-200 d.C.</i> ; hijo de 3 años, <i>CIL 06.28047 (p. 3535) = ILMN-01.383 = CLE 1128 = Brunet-2022.642, Roma, siglos II-III d.C.</i>	2
Plutón llevó a los espacios infernales	hija de 10 años, <i>CIL 06.7898 (p. 3439) = CLE 1058 = AE 2018.+93, Roma, 1-50 d.C.</i> ; se la llevó prematuramente a la posible niña, <i>CIL 14.5187 = CLE 1891, Ostia Antica, Latium et Campania, 101-200 d.C.</i> ; niña de 8 años; <i>CIL 14.1731 (p. 616) = CLE 80, Ostia Antica, Latium et Campania</i>	3

⁹⁷² King, «Commemoration of infants on Roman funerary inscriptions»..., 123-129; Cooley, *The Cambridge Manual of the Latin Epigraphy*..., 132.

Hechicera lo arrebató	hijo de 4 años, <i>CIL</i> 06.19747 (p. 3524, 3915) = <i>CIL</i> 05.*429,96 = <i>CLE</i> 987 = <i>ILS</i> 8522, Roma, 1-50 d.C.	1
Las Ninfas lo arrebataron	hijo de 9 años, <i>CIL</i> 06.29195 (p. 3919) = <i>CLE</i> +1233 = <i>ILS</i> 8482, Roma, siglo II d.C.	1

CONSOLIDADO C-7: EL ROL DE FORTUNA

Dictamen de la Fortuna	hijo de 5 años, <i>AEA</i> 2001/02.+64 = <i>AEA</i> 2003.+2 = <i>AEA</i> 2005.+4 = <i>CLEPann</i> 60 = <i>AE</i> 1936.67 = <i>AE</i> 1938.+164 = <i>AE</i> 1939.+169 = <i>AEA</i> 2016/17.+56 = <i>AEA</i> 2016/17.+66, <i>Carnuntum, Pannonia Superior</i> , 71-114 d.C.	1
Fortuna acaba con la vida	recién nacida, <i>CIL</i> 06.10971 (p. 3507) = <i>CIL</i> 06.34034 = <i>CLE</i> 442 = <i>CIG</i> 6285 = <i>IG</i> -14.1983 = <i>IGUR</i> -03.1147, Roma, siglo II-III d.C.; hijo de 2 años, <i>CIL</i> 06.20128 (p. 3524) = <i>CLE</i> 1065, Roma	2

CONSOLIDADO C-8: SOBRE EL VIVIR Y MORIR

Tuvo luz y le fue arrebatada	infante de 5 años, <i>CIL</i> 12.912 = <i>CLE</i> 78 = <i>CAG</i> -13-05, p. 511, <i>Arelate, Gallia Narbonensis</i>	1
Se hundió en las oscuras tinieblas	hijo de 3 años, <i>CIL</i> 06.23010 (p. 3528) = <i>CLE</i> 503, Roma; hijo de 7 años, <i>CIL</i> 06.5953 (p. 3418) = <i>CLE</i> 1068 = <i>AE</i> 2013.+151 = <i>AE</i> 2016.94, Roma, segunda mitad del siglo I d.C.	2
No le correspondió vivir los lares miserables	infanta de 1 año, <i>CIL</i> 03.3146 = <i>CLE</i> 1160, <i>Opsorus, Dalmatia</i> , 1-300 d.C.	1
Injustamente enterrado	bebé de 7 meses, <i>CIL</i> 06.38609 = <i>CLE</i> 2211 = <i>IViaSalaria</i> p. 71, Roma, 51-200 d.C.	1
Abandonó la vida	infante de 4 años, <i>ZPE</i> -152-99 = <i>CLEAfr</i> -02.39 = <i>AE</i> 2005.1669, <i>Ammaedara, Africa Proconsularis</i> , 271-300 d.C.	1

Hoy se conserva en la *Galleria Lapidaria* un ejemplo singular a este punto, donde se expone su fecha de nacimiento y muerte en los años donde ciertos cónsules mencionados ejercían su magistratura. No contentos con ello, los padres emiten la dedicación que el hijo debiese haber realizado la acción de emitir el epitafio y las respectivas honras, pero la muerte que nada perdona ha hecho que sean ellos los que estén en esta situación:

«Decimus Caecilius Optatus, nacido cuando Plancus y Silio eran cónsules [13 d. C.] el 29 de agosto, murió el 14 de abril cuando Tauro y Libo y Libo eran [cónsules, en el 16 d. C.], vivió 2 años y 8 meses, el hijo debería haber rendido este servicio a sus padres, quienes inmerecidamente merecían a este amado, pero por destino la muerte se lo arrebató a los suyos demasiado pronto.»

*D(ecimus) Caecilius Optatus na[tus] / Planco et Sil(i)o co(n)s(ulibus) IIII
K(alendas) S(eptembres) / obi(it) pr(idie) Idus Apr(iles) Tauro et Libone
c(o)n)s(ulibus) / vixit an(nos) II et mens(es) VIII / quod debuit filius parentibus /
officium praestare hunc non / merito sed fato mors in/maturum a<b=P>stulit suis
carissimum. (CIL 06.7479 = CLE +93 = CLE +175 = AE 2001.+169, Roma, 16
d.C.)*

Del mismo modo, aunque no se solicite explícitamente al lector, plasman el sentir que revela e indica el evento de la muerte en las distintas construcciones sepulcrales con frases elaboradas: «a quien llorando echan de menos sus desdichados padres.» (*CIL* 03.3362 = *CIL* 03.10347 = *RIU*-06.1377 = *CLE* 820 = *CLEPann* 47 = *AE* 2002.+1176 = *AE* 2004.1159, *Aquincum, Pannonia Inferior*, 231-270 d.C.), indicando que el epitafio dirige directamente a los restos mortales de aquellos hijos perdidos en una amarga muerte, tal como la dedicación a una niña que no alcanzaba a cumplir los 9 meses: «a ella, aquí enterrada, la han llorado su padre y su madre, abatidos, y han encerrado sus pequeños miembros en un sepulcro de mármol» – *hanc pater et mater maestis fleverunt iacentem / parvaque marmoreo clausurunt membra sepulchro* (*CIL* 06.18290 (p. 3522) = *CIL* 06.34114 = *CLE* 397, Roma, 81-96 d.C., también en Roma: *Hic est ille / situs / Quintus Petronius / Turnus*, *CIL* 06.36084 = *CLE* 1999, siglo I d.C., como en zonas de la península itálica: «Aquí el padre y la madre colocaron los huesos de su hijo» – *hic pater et mater / posuerunt / ossua nati* (*CIL* 09.700 = *CLE* 824, *Hyria, Apulia et Calabria*, 151-200 d.C.), e incluso perdiendo

la esperanza que los padres tenían en sus hijos por la decisión de los dioses de acabar con la vida: «Y para Marco Antonio Augustanio Fileto, hijo muy inocente, que vivió 3 años, 8 meses y 10 días, a quien los dioses impíos le quitaron la vida, contra la esperanza de sus padres» (CSIR-Oe-01-03.331 = ILS 9093 = MaCarnuntum 12 = AEA 1993/98.133 = AEA 2001/02.+1 = AEA 2005.+4 = CLEPann 10 = AEA 2007.+2 = AEA 2010.+16 = AE 1990.797 = AEA 2016/17.+3 = AEA 2016/17.+33 = AEA 2016/17.+66, Carnuntum, Pannonia Superior, 201-300 d.C.). Es el destino el que funciona, el cual ya visto en el capítulo I, que obliga a los familiares a lamentarse por sus hijos por medio de una protesta (Consolidado C-4),⁹⁷³ y que tienen su corolario en aquellas frases que indican las relaciones que se construyeron. Lattimore no deja de estimar estas emisiones como aquel fatalismo que desola al difunto y a los suyos,⁹⁷⁴ pero que deberán reforzar aquellos lazos sociales. Con esto se estima la mención que aparece en el Consolidado C-12, donde los rituales no solo son reflejos de valores culturales, sino como dice Kearl, que estos reflejan aquella complejidad de la muerte en las emociones controversiales que provoca.⁹⁷⁵

CONSOLIDADO C-4: DESTINO

El destino arrebató su vida	hija de 5 años, AEA 2010.23 = AEA 2011/12.10 = AE 2010.1264, Carnuntum, Pannonia Superior, siglo I-III d.C.; niña de 11 años, CIL 03.11281 = CLE 1565 = ZaCarnuntum 186 = CLEPann 5 = AEA 2008.+7 = AEA 2011/12.+41 = AEA 2011/12.+43, Carnuntum, Pannonia Superior, 31-70 d.C.; bebé de 71 días, CIL 06.28044 (p. 3535, 3918) = CLE 1575 = ILS 8191 = AE 2008.+16, Roma, 1-100 d.C.; bebé de 6 meses, CIL 06.10764 (p. 3507) = CLE 1535, 117-160 d.C.; hija de 3 años, BCAR-1938-295 = BCAR-1939-181 = RAL-1971-35, Roma; hermanos de 5 y 4 años, CIL 06.23036 (p. 3528) = CIL 06.23037 = CIL 06.34143a = CLE 810, Roma, 1-100 d.C.; infante de 4 años, CIL 06.28239 = CIL 11.*124,4 = CLE 447 (p. 855) = CLE +805, Roma, 1-200 d.C.; niño de 12 años que tuvo un destino miserable, CIL 06.12013 (p. 3509) = CIL 05.*334 = CLE +178 = CLE 1568, 1-200 d.C.; niño de 12 años	12
-----------------------------	---	----

⁹⁷³ Harrod, *Latin terms of endearment and of family relationship. A lexicographical study based on Volume VI of the Corpus Inscriptionum Latinarum, PhD Diss...*, 79.

⁹⁷⁴ Lattimore, *Themes in Greek and Latin Epitaphs...*, 51, 75; también en Cid Zurita, «Vita brevis: consideraciones sobre las emociones en los epitafios de niños y niñas en el Mundo Romano»..., 119, 126, 129.

⁹⁷⁵ Kearl, *Endings: a sociology of death and dying...*, 95.

	arrebatado, <i>CIL</i> 06.14578 (p. 3515) = <i>CIL</i> 06.34083 = <i>CLE</i> 502 = <i>AE</i> 2021.175, Roma, 1-200 d.C.; hijo de 2 años, <i>CIL</i> 06.7479 = <i>CLE</i> +93 = <i>CLE</i> +175 = <i>AE</i> 2001.+169, Roma, 16 d.C.; niño de 14 años que fue una descendencia efímera, <i>ILSard</i> -01.229 = <i>CLE</i> 646 = <i>CLESardiniae</i> 18 = <i>SRD</i> 698 = <i>Porra</i> 772 = <i>Epigraphica</i> -2006-445 = <i>AnalEpi</i> p. 75, <i>Tharrus, Sardinia</i> , 51-250 d.C.	
Así lo quiso el destino	niño de 7 años, <i>CIL</i> 03.2722 = <i>CIL</i> 03.9729 = <i>CLE</i> +145 = <i>CLE</i> 1536 = <i>AE</i> 2008.+17, <i>Doclea, Dalmatia</i> , 1-150 d.C.; el destino se apresuró, hija de 4 años, <i>CIL</i> 06.11592 (p. 3509) = <i>CLE</i> 146, Roma, 101-300 d.C.; hijo de 4 años, <i>CIL</i> 06.8023 (p. 3454) = <i>CLE</i> +145, Roma, 1-50 d.C.; destino presuroso le impidió aumentar sus años vividos al niño de 6 años y 5 meses, <i>CIL</i> 06.15897 (p. 3518) = <i>CLE</i> 459, Roma, 98-200 d.C.; destino cruel de una hija de 6 años, <i>CIL</i> 06.21151 (p. 3526) = <i>CLE</i> 398, Roma, siglo I d.C.; liberta de 8 años, <i>BollstCentrRest</i> -1951-11, Roma, 1-50 d.C.; destino presuroso lo dejó sin disfrutar de la luz de la vida, infante, <i>CIL</i> 10.4183 (p. 976) = <i>CLE</i> 222 = <i>RECapua</i> 49, <i>Casilinum, Latium et Campania</i> , siglos III-IV d.C.; muerto en el vientre de la madre, <i>CIL</i> 09.7726, <i>Marruvium, Samnium</i> , 51-100 d.C.; hija de 5 años que su destino así lo quiso, <i>CIL</i> 11.7024 = <i>CLE</i> 1542, <i>Luca, Etruria</i> , 51-300 d.C.; destino adverso para un niño de 11 años, <i>CIL</i> 11.117 (p. 1228) = <i>CLE</i> 102 = <i>Alumnus</i> 281, <i>Ravenna, Aemilia</i> , siglos I-III d.C.	10

CONSOLIDADO C-12: COMO ALGO ESPECIAL, CON VIRTUDES, AMADOS Y QUERIDOS.

Amada por sus padres	infanta 2 años, <i>CLEAfrique</i> 103 = <i>CLEAfr</i> -02.38 = <i>CLENuovo</i> p. 162 = <i>AE</i> 1966.527 = <i>AE</i> 2008.+1606, El Kouif, <i>Africa Proconsularis</i> .	1
Amado por su madre y queridísimo por su padre	hijo de 2 años a punto de haber cumplido 3 años, <i>CIL</i> 06.22321 (p. 3527) = <i>CLE</i> 1220, Roma, 101-200 d.C.	1
Mencionados como algo muy especial	<i>pupa</i> de 2 años, <i>CLEAfrique</i> 103 = <i>CLEAfr</i> -02.38 = <i>CLENuovo</i> p. 162 = <i>AE</i> 1966.527 = <i>AE</i> 2008.+1606, El Kouif, <i>Africa Proconsularis</i> ; niña de 9 años, <i>CIL</i> 02-07.497 = <i>CIL</i> 02.2295 = <i>EE</i> -08-02, p. 395 = <i>CLE</i> 445 = <i>ILMMalaga</i> 35 = <i>CLEBetica</i> CO5 = <i>HEp</i> 2007.170, <i>Corduba, Baetica</i> , 171-230 d.C.	2

Dulce para los suyos	infanta de 1 año, <i>CIL</i> 02.1235 = <i>CILA</i> -02-01.77 = <i>CLE</i> 1316 = <i>CLEBaeticae</i> p. 237, <i>Hispalis, Baetica</i>	1
Delicia de las musas	niña de 12 años, <i>CIL</i> 03.4910 = <i>ILLPRON</i> 314 = <i>CLE</i> 453 = <i>AE</i> 2014.+1453 = <i>AEA</i> 2018/19.+20 = <i>AE</i> 2019.+1160, <i>Virunum, Noricum</i> , 171-230 d.C.	1
Pureza de corazón	infanta de 1 año, <i>ILTG</i> 255 = <i>CAG</i> -69-02, p. 671 = <i>AE</i> 1948.167 = <i>AE</i> 1949.+75 = <i>AE</i> 1956.+237, <i>Lugdunum</i>	1
A quien los dioses amaron muere muy joven	hija de 3 años, <i>CIL</i> 06.19716 (p. 3915) = <i>ILS</i> 8481 = <i>CLE</i> Nuovo p. 20, Roma	1
Los dioses se lo llevan como pupilo	hijo de 10 años, <i>CIL</i> 06.19874 (p. 3524) = <i>CIL</i> 11.*259,63 = <i>CLE</i> 1224 = <i>Alumnus</i> 738, Roma, 151-238 d.C.	1
Una virtud o algo especial para los suyos	una pequeña hija – <i>filia parva</i> , <i>CIL</i> 03.2341 = <i>CIL</i> 03.8623 = <i>CLE</i> 1204, <i>Salona, Dalmatia</i> ; niña de 8 años, <i>CIL</i> 06.18324 (p. 3522) = <i>CLE</i> 1166 = <i>AE</i> 1999.+24, Roma, 69-200 d.C.; niña de 8 años, <i>CIL</i> 06.21846 (p. 3527) = <i>CLE</i> 1165, Roma, siglo II d.C.; hijo de 9 años, un alma buena, <i>CIL</i> 06.29195 (p. 3919) = <i>CLE</i> +1233 = <i>ILS</i> 8482, Roma, siglo II d.C.; entonaba versos armoniosos, hijo de 10 años, <i>CIL</i> 06.*1454 = <i>CLE</i> 400; sabía orfebrería, <i>CIL</i> 06.9437 (p. 3470, 3895) = <i>CLE</i> 403 = <i>ILS</i> 7710, Roma, 51-200 d.C.; niño de 12 años estudioso, <i>CIL</i> 06.12013 (p. 3509) = <i>CIL</i> 05.*334 = <i>CLE</i> +178 = <i>CLE</i> 1568, 1-200 d.C.; artista del bordado, hijo muy piadoso de 13 años, <i>CIL</i> 06.6182 (p. 3419, 3851) = <i>CLE</i> 1150 = <i>ILS</i> 7589, Roma, 51-130 d.C.; linda, bonita, como un capricho del cielo, <i>CIL</i> 14.5187 = <i>CLE</i> 1891, <i>Ostia Antica, Latium et Campania</i> , 101-200 d.C.; niña de 8 años, linda, bonita, como un capricho del cielo, <i>CIL</i> 14.1731 (p. 616) = <i>CLE</i> 80, <i>Ostia Antica, Latium et Campania</i> ; nada hubo algo más bello que este niño, muerto a los 14 años, <i>CIL</i> 09.2825 (p. 1169) = <i>CLE</i> 75 = <i>CLERegio-IV</i> 9, <i>Trebula</i> , Samnium, 30 a.C.-100 d.C.; hijo de 5 años de conducta intachable, <i>CIL</i> 09.6409a (p. 1440) = <i>CLE</i> 508 = <i>CLERegio-IV</i> 36, <i>Corfinium, Samnium</i> , 101-200 d.C.; estudioso de Pitágoras, filósofos y poesía, niño de 10 años, <i>CIL</i> 11.6435 = <i>CIL</i> 05.*145.3 = <i>CLE</i> 434 (p. 855) = <i>CLE</i> Nuovo p. 105, <i>Pisaurum, Umbria</i> ; bebé de 9 meses, hermosa, simpática, lista y dicharachera, <i>CIL</i> 11.1118 = <i>CLE</i> 98, <i>Parma, Aemilia</i> , siglo III d.C.	14

La miseria que los padres debiesen haber experimentado por la muerte de sus hijos no puede ser un aspecto accesorio al vislumbrar las emisiones. En *Ostia Antica*, una infortunada hija de 4 años sería recordada por su padre en un breve epitafio, considerándose él mismo como «el más miserable» o «el más desdichado» (*EpOst* 102, *Latium et Campania*). Esta desgracia manifiesta incluso se graficó al considerar que el día de su muerte era funesto o, tanto más infeliz, que el día en el cual aquellos hijos nacían era el mismo cuando perdían la vida. Con respecto a esto último, Parisini dirá incisivamente «la imagen del ciclo de la vida que se abre y se cierra describiendo un círculo perfecto debía contribuir de algún modo a dar un significado a las muertes prematuras».⁹⁷⁶

CONSOLIDADO C-6: MUERE EL DÍA DESTINADO

Muere el día de su cumpleaños	infanta de 1 año, <i>CIL</i> 03.3146 = <i>CLE</i> 1160, <i>Opsorus, Dalmatia</i> , 1-300 d.C.; infante de 3 años, <i>CIL</i> 06.6423, Roma, 1-50 d.C.	2
Día funesto se lo llevó	niño de 12 años, <i>CIL</i> 06.27657 (p. 3534, 3918) = <i>CIL</i> 06.*2861 = <i>CLE</i> 1815 = <i>ILS</i> 8070, Roma, 101-200 d.C.; niño de 10 años, <i>CIL</i> 14.3333 (p. 494) = <i>CLE</i> 608, <i>Praeneste, Latium et Campania</i> , 151-300 d.C.	2

Como en otra parte se ha planteado, lo complejo de la muerte se ilustra en cómo mueren, siendo un retrato de lo complejo de la vida y los riesgos presentes. Son inscripciones singulares, porque de manera muy especial retraran cómo mueren,⁹⁷⁷ lo cual incluso presenta otras similitudes en la epigrafía griega, como aquellos niños por una herida en el cuello muriendo desangrado, otro por una picadura de escorpión u otro por haber caído en un pozo

⁹⁷⁶ Laura Parisini, «Lavoro e identità sociale nella documentazione epigrafica della gente di mestiere di Roma (I secolo a.C. - III secolo d.C.). I professionisti del lusso (gioielleria, abbigliamento, cosmesi)» (tesis doctoral, Università di Bologna, 2019), 214.

⁹⁷⁷ Cid Zurita, «Miradas hacia la muerte, contaminación y condena en el Occidente del Imperio Romano, siglos I-IV d.C.»..., 244.

y que no pudieron salvarlo sus tíos.⁹⁷⁸ Estas menciones también ilustran el miedo a la muerte, aquella muerte irracional que se contrapone con la buena muerte, es decir, aquella no sufrida ni dolorosa.⁹⁷⁹

CONSOLIDADO C-10: MUERTE POR ACCIDENTE

Muerto por un accidente	niño de 14 años muerto por un clavo que le lanza un amigo, <i>CIL</i> 13.2219 = <i>CLE</i> 1198 = <i>CAG</i> -69-02, p. 678 = <i>Epigraphica</i> -2015-301 = <i>AE</i> 2015.877, <i>Lugudunum, Lugudunensis</i> ; hija muerta en un naufragio a los 11 años, <i>CIL</i> 06.20674 (p. 3525, 3915) = <i>CLE</i> 436 = <i>AE</i> 2013.+152 = <i>AE</i> 2015.+94 = <i>AE</i> 2015.+604, Roma, 151-200 d.C.; caída de una niña, <i>CIL</i> 11.7376 = <i>CLE</i> 1901, <i>Volsinii, Etruria</i> ; aplastado por una muchedumbre de 13 años, <i>CIL</i> 06.29436 (p. 3536, 3919) = <i>ILMN</i> -01.407 = <i>CLE</i> 1159 = <i>ILS</i> 8524, Roma, 51-170 d.C.; pequeño muerto por la carreta de una carreta dirigida por bueyes, <i>CIL</i> 14.1808 (p. 482) = <i>CLE</i> 1059, <i>Ostia Antica, Latium et Campania</i> , 101-250 d.C.; muerto por caer en un estanque a los 3 años, <i>CIL</i> 09.6318 (p. 1275) = <i>CLE</i> 1643 = <i>CLE</i> Regio-IV 17, <i>Teate Marrucinatorum, Samnium</i> , 1-100 d.C.; va a ayudar a su hermano, se resbala y muere aplastado por una rueda a los 9 años, <i>CIL</i> 11.4311 (p. 1366) = <i>CLE</i> 457 (p. 855), <i>Interamna Nahars, Umbria</i> , 101-200 d.C.; caída en un pozo del esclavo considerado <i>delicato</i> (<i>CIL</i> 05.2417 = <i>CLE</i> 1157 = <i>AE</i> 2007.626 = <i>AE</i> 2016.+58, Ferrara, <i>Aemilia</i> , 31-70 d.C.)	8
-------------------------	---	---

Cada monumento y epitafio tuvo una historia que contar, donde las dimensiones verbales declaradas, siendo un acceso a las predilecciones en las uniones afectivas y los ámbitos de contacto que se suscitaban.⁹⁸⁰ En la esperanza de un consuelo por deseos, los infantes y niños fueron descritos no solo de manera formal mediante un epitafio estándar, sino también en sofisticadas narrativas disponibles o comisionadas, lo cual se unió en

⁹⁷⁸ Cid Zurita, «*Vita brevis*: consideraciones sobre las emociones en los epitafios de niños y niñas en el Mundo Romano»..., 132-133.

⁹⁷⁹ Kearl, *Endings: a sociology of death and dying*..., 122.

⁹⁸⁰ Hope, *Constructing Identity: The Roman Funerary Monuments of Aquileia, Mainz and Nimes*..., 7.

instancias a altares con los retratos y alegorías diversas.⁹⁸¹ En esto la relacionación con la naturaleza, ya sea por medio de rosas, violetas o jacintos, tiene un síntoma de vinculación con la eternidad, así como con los propios usos funerarias, siendo una unión armoniosa entre costumbres de exequias y prácticas particulares.⁹⁸²

La producción de estos objetos no fue motivados como mera emulación o por cumplimiento mecánico, pero sí incentivó a que existieran emisiones singulares, aunque se debe considerar que la presencia de Cupido en la imaginería sepulcral infantil puede haber tenido la significación «que servían de consuelo o también despertaban esperanzas de una vida futura placentera».⁹⁸³

CONSOLIDADO C-11: ASOCIADOS CON LA NATURALEZA.

Asociado con la naturaleza, como flores	infanta de 1 año, <i>CIL</i> 08.16572 = <i>ILAl</i> g-01.3165 = <i>CLE</i> +1607 = <i>CLE</i> 2185 = <i>AntAfr</i> -1973-133, <i>Theveste, Africa Proconsularis</i> , 101-300 d.C.; dulce como las hierbas aromáticas en la infanta de 3 años, <i>CIL</i> 12.874 = <i>IG</i> -14.2475 = <i>CLE</i> 1851 = <i>IGF</i> 57 = <i>CAG</i> -13-05, p. 573 = <i>SEG</i> -13.258, <i>Arelate, Gallia Narbonensis</i> , siglo III d.C.; la rosa floreció y pereció al momento para una bebé de medio año, <i>CIL</i> 13.7113 = <i>CLE</i> 216 = <i>CSIR-D</i> -02-06.88, <i>Mogontiacum, Germania Superior</i> , 131-170 d.C.; niño de 14 años relacionado con las rosas y narcisos, <i>CIL</i> 08.19606 = <i>ILAl</i> g-02-01.833 = <i>CLE</i> 1607 = <i>CLEA</i> frique 124, <i>Cirta, Numidia</i> ; tercer hijo enterrado en la flor de la	11
---	--	----

⁹⁸¹ Kleiner, *Roman Imperial Funerary Altars with Portraits...*, 29. En esto se puede observar el epitafio proveniente de *Pannonia Inferior*, donde aparecen tres mujeres y una menor incorporada al lado derecho inferior, la cual vivió 1 año. El texto menciona lo siguiente: «A los dioses manes. A Batta, la hija de Vibi, muerta a la edad de (¿?), y Ressora, la hija de Memores, muerta a la edad de (¿?), están aquí. Y Sisiuna, la nieta, muerta a la edad de 1 año. Verbugia, la hija, hizo esto para ellas y para sí misma mientras estaba viva» – *D(is) M(anibus) // Batt(a)e Vi[b]i filiae ann(or)um (!) / et Res[s]or(a)e ann(or)um (!) / Memoris filiae h(ic) s(ita)e s(unt) / et Sisiun(a)e nepti(a)e / annicul(a)e fecit / Verbugia filia eius / et sibi viva* (*CIL* 03.3593 = *CIL* 03.10544 = *Schober* 161 = *TitAq*-02.576, *Aquincum*, 101-150 d.C.). Sobre el uso de la decoración de los personajes retratados en la estela y análisis de esto en Niels Bargfeldt, «Newly invented tradition: the individual and the community at the northern frontier of the Roman Empire», en *Tradition: Transmission of Culture in the Ancient World*, ed. por Jane Fejfer, Mette Moltesen y Annette Rathje (Copenhague: Museum Tusculanum Press, 2015), 31.

⁹⁸² Cid Zurita, «Miradas hacia la muerte, contaminación y condena en el Occidente del Imperio Romano, siglos I-IV d.C.»..., 248-249.

⁹⁸³ Sinn, *Stadtrömische Marmorurnen...*, 78. Otros ejemplos se pueden apreciar en los sarcófagos de *Pannonia Superior* en *RIU*-02.521 = *AE* 1944.117 para una bebé de 1 año y *RIU*-02.544 = *AE* 1944.113 para una hija de 5 años, donde en el primero una traducción da la explicación de muy preciosa por *dulcissimae* y en la otra de muy querida por *karissimae*. Favor ver detalles del sarcófago y variación en la traducción del epíteto *dulcissimae* y *carrissimae* en Borhy László, *Vezető Komárom város római kori köemlékeihez, ser. I, vol. 5* (Komárom: Klapka György Múzeum, 2006), 98-99 y 53-54 respectivamente.

	<p>vida, <i>CIL</i> 03.5295 = <i>CIL</i> 03.11709 = <i>ILLPRON</i> 1889 = <i>CLE</i> 637 = <i>RIS</i> 364 = <i>AEA</i> 1993/98.110 = <i>AE</i> 1984.715, Smartno na Pohorju, <i>Pannonia Superior</i>, 201-230 d.C.; hijo de 6 años que muere como una flor, <i>CIL</i> 06.7578 (p. 3431, 3852) = <i>CLE</i> 422 = <i>AE</i> 2001.+169, Roma, 126 d.C.; muerto en la flor de la juventud a los 8 años, <i>AE</i> 1996.453, <i>Luceria, Latium et Campania</i>, 201-300 d.C.; niño que de sus cenizas surjan violetas y rosas, <i>CIL</i> 09.3184 (p. 1415) = <i>CLE</i> 1313 = <i>CLERegio-IV</i> 31, <i>Corfinium, Samnium</i>, 51-100 d.C.; una edad que florecía se la llevó la noche oscura, niña de 12 años, <i>CIL</i> 11.5074 (p. 1380) = <i>CLE</i> 803, <i>Mevania, Umbria</i>, 101-200 d.C.; asociada una hija de 5 años como los frutos de un árbol, <i>CIL</i> 11.7024 = <i>CLE</i> 1542, <i>Luca, Etruria</i>, 51-300 d.C.; Cupido lamento un pájaro que le han arrebatado, posiblemente niña menor de 12 años, <i>CLE</i> 1517, <i>Pollentia, Liguria</i></p>	
--	---	--

CONSOLIDADO C-13: ASOCIADOS CON LA DIVINIDAD.

Se une a la eternidad en sentido de ser divino	<p>hija de 2 años, <i>CIL</i> 06.27383 (p. 3534) = <i>CLE</i> 1061 = <i>AE</i> 1950.+203 = <i>AE</i> 1950.+204, Roma, 101-250 d.C.; infanta de 1 año y medio, <i>CIL</i> 06.12087 (p. 3510) = <i>CLE</i> 611, Roma, siglo II d.C.;⁹⁸⁴ hijo de 9 años devuelto a los dioses, <i>CIL</i> 06.29195 (p. 3919) = <i>CLE</i> +1233 = <i>ILS</i> 8482, Roma, siglo II d.C.; niña de 10 años que menciona sobre sus cenizas, <i>CIL</i> 06.29609 (p. 3536) = <i>CIL</i> 06.34191 = <i>CIL</i> 03.*275,16 = <i>CLE</i> 974 (p. 857), Roma; deseo de eternidad para una bebé de 9 meses, si es que hay algún sentimiento de cariño en el cielo, devolvedla a la vida, al sol y a la luz, <i>CIL</i> 11.1118 (p. 1251) = <i>CLE</i> 98 = <i>Alumnus</i> 282, <i>Parma, Aemilia</i>, siglo III d.C.</p>	5
Similar a las divinidades	<p>bebé de casi un año como Cupido, <i>CIL</i> 13.6808 = <i>CLE</i> 1590 = <i>AE</i> 2008.+17 = <i>AE</i> 2018.+1171, <i>Mogontiacum, Germania Superior</i>, 157-159 d.C.; hija de 2 años con el rostro y cuerpo como Cupido, <i>CIL</i> 06.27383 (p. 3534) = <i>CLE</i> 1061 = <i>AE</i> 1950.+203 = <i>AE</i> 1950.+204, Roma, 101-250 d.C.; semejante a Cupido y comparado con Apolo, <i>CIL</i> 06.35769 = <i>CIL</i> 11.*26,41 = <i>CLE</i> 1994, Roma).</p>	3

⁹⁸⁴ Sanders, *Lapides Memores. Païens et chrétiens face á la mort: le témoignage de l'epigraphie funéraire latine...*, 46, vv. 3-5.

Los niños son mencionados como parte de aquel concepto de familia actual, el cual en el pasado romano hacía alusión a aquel concepto más extenso. Aparecen en la literatura como se ha observado bajo diversas consideraciones, en los enterramientos con ornamentación relacionada con su propia condición juguetona, de acompañamiento y de recogimiento, siendo botellines, figuras de terracota, juguetes,⁹⁸⁵ y en los epitafios tanto de familias de condiciones favorables como aquellos más humildes, dando testimonio del sentido de familia que tuvieron,⁹⁸⁶ donde la muerte operará como un magneto que pueda crear nuevas relaciones sociales e incluso unir más a aquellos miembros, y que puede ser considerada excesiva en el dolor que provoca cuando se pierde aquello amado, recibe el reclamo directo por medio de frases que en desesperación preguntan sin tener respuesta: «¿por qué nos causas la muerte y el llanto a quienes no lo merecemos? Este niño, todavía con tan pocas fuerzas, apenas entraba en sus ocho años, cuando el azar acabó con él» (*CIL* 09.5041 = *CLE* 984, *Adria, Picenum*).

El fin de la vida no es solo el cese de aquel que lo padece, sino también la afectación al otro. Con la muerte de uno, muere algo de aquellos para quienes fuimos significativos.⁹⁸⁷ En palabras de Publilio Syro se puede leer algo similar: «Uno muere tantas veces como pierde a sus seres queridos» (*Publ. Syr., Sent.* 252), o como triste mensaje final dedicado a un bebé: «Ay de mí, no hay dolor igual a eso cuando uno pierde a quien ama» (*CIL* 08.25006 = *CLE* 1331 = *ILTun* 1001 = *CLEAfrique* 41 = *AE* 1894.90, *Carthago, Africa Proconsularis*).

⁹⁸⁵ Toynbee, *Death and Burial in the Roman World...*, 53.

⁹⁸⁶ Rawson, «Children in the Roman Familia»..., 171.

⁹⁸⁷ Karl, *Endings: a sociology of death and dying...*, 67.

CONCLUSIONES

Con mayor profundidad, la diversidad frente al evento universal de morir se ha hecho complejo, por lo cual modelos y formas tradicionales han tenido que robustecerse para ahondar en problemáticas y preguntas variadas. La presente tesis, en función de su propio objeto de estudio y sus objetivos, expuso una propuesta teórica propia, acuñada como *singularidad-colectiva*. Este concepto dual se aplicó en este estudio para comprender las representaciones en las dedicaciones epigráficas sepulcrales para los infantes y niños del occidente del Imperio Romano durante los tres primeros siglos de nuestra era, ya que el acontecimiento de la muerte permite observar las respuestas de los sujetos en función de sus prácticas y costumbres habituales o «si ponen en juego una creatividad que les permite responder de manera novedosa a las presiones de la coyuntura».⁹⁸⁸ Y, para esto, se requiere hacer una pausa extensa –pero necesaria–, con la finalidad de aportar nociones que permitan comprender el argumento que, frente a la muerte universal, el sentir es propio e individual.

Por un lado, se debe reconocer que existen lineamientos comunes en las dedicaciones, encontrando patrones en los epítetos que se repiten con mayor o menor intensidad en las edades de los menores, siendo fórmulas sepulcrales constantes y comunes, pero no uniformes.⁹⁸⁹ Estos serían modelos o, en palabras de Isabel Velásquez, *fórmulas nucleares*, que permitieron establecer una costumbre al momento de inscribir epitafios, y que serán reflejo de una cultura epigráfica sepulcral que se materializó por medio de manuales con ejemplos y fórmulas pero que no fueron carentes de significación –de aquí que el sentido de epitafio provenga del griego y llevado al latín para entenderse como sobre la tumba, «pues es una inscripción sobre los muertos, que se hace sobre el reposo de los que ya han fallecido» (Isid. *Etim.* 1.39.20) – y, por lo tanto, que fuesen una muestra de la ausencia de la emoción en la conmemoración sería ya discutible,⁹⁹⁰ porque incluso esto podría considerar que se

⁹⁸⁸ Lorandi, «¿Etnohistoria, Antropología Histórica o simplemente Historia?»..., 25.

⁹⁸⁹ Cid Zurita, «Epitafios, movimientos y representaciones en infantes y niños entre la zona hispana y gala. Siglos I-III d.C.»..., 57-93. También en el apartado de Cagnat.

⁹⁹⁰ Velásquez, «Dobletes en la epigrafía funeraria latina: materiales para su estudio»..., 80; Angela Donati. «Il linguaggio delle iscrizioni sepolcrali», en Mors Omnibus Instat. *Aspectos arqueológicos, epigráficos y rituales en el Occidente Romano*, ed. por Javier Andreu, David Espinosa y Simone Pastor (Madrid: Liceus, 2011), 377; Cid Zurita, «*Vita brevis*: consideraciones sobre las emociones en los epitafios de niños y niñas en el Mundo Romano»..., 118; Cid Zurita y Lagos Aburto, «La muerte de los niños en el Occidente del Imperio Romano.

estaría frente a una mecanización que provocaría uniformidad, con el riesgo de estimar una falta de emotividad frente al morir y conmemorar.

Justamente, parte de este aspecto terminó por proyectarse *a posteriori* de los planteamientos de Cagnat por aquellos que siguieron su idea de los manuales estandarizados disponibles para los que dedicaban a sus deudos.⁹⁹¹ Además, Francisco Beltrán Lloris cuando discute acerca del hábito epigráfico –tema totalmente abierto hoy en día–,⁹⁹² invita a pensar sobre el rol del individuo en la propia emisión de inscripciones, y la razón de esto, según el autor, estaría dada por motivaciones personales. En esto no deja de ser interesante en la mención más temprana de la cual se tiene conocimiento, donde Meritt estima que esto es la costumbre democrática de inscribir cosas en las piedras.⁹⁹³

Complementando el punto sobre la intencionalidad en la elaboración de la inscripción, merece reconocimiento el argumento de Bruno Lier en 1903: Cagnat se equivocaba al considerar los manuales y fórmulas estandarizadas,⁹⁹⁴ porque si eso fuese así, entonces no habría errores en los epitafios que repiten mismas frases, y esto ocurre en varias inscripciones y raramente coinciden entre sí. El autor se inclina por considerar que los sobrevivientes compusieran ellos mismos el texto del epitafio o tomaran como referencia otros epitafios y transcribieran la información contenida que quisieran replicar,⁹⁹⁵ aunque se debe razonar sobre los propios errores de los copistas, lo cual fue puesto de manifiesto por

Siglos I-III d.C. Aprontes para una discusión»..., 96-97; Andrés Cid Zurita. «Epitafios, movimientos y representaciones en infantes y niños entre la zona hispana y gala. Siglos I-III d.C.»..., 58-59; Eleri Cousins. «Introduction: thoughts on the nature of inscriptions», en *Dynamic Epigraphy: New Approaches to Inscriptions*, ed. por Eleri Cousins, (Oxford-Philadelphia: Oxbow, 2022): 6-7; Andrés Cid Zurita. «Amarga y triste muerte: introducción al trabajo sobre las emociones en los epitafios de infantes y niños en el occidente latino del Imperio Romano (siglos I-IV d.C.)», en prensa, (2025): 11.

⁹⁹¹ René Cagnat. «Sur les manuels professionnels de graveurs d'inscriptions romains», *Révue de Philologie*, n° 13 (1889): 52 y ss.; Richmond Lattimore. *Themes in Greek and Latin Epitaphs*. (Urbana: The University of Illinois Press, 1962), 18; Malcolm Wallace, «Notes on Early Greek Grave Epigrams», *Phoenix* 24, n° 2 (1970): 96-97; Annie Sartre-Fauriat. «Culture et société dans le Hauran (Syrie du sud) d'après les épigrammes funéraires (IIIe–Ve siècles ap. J.-C.)», *Syria* 75 (1998): 219- 220; McLean, Bradley. *An Introduction to Greek Epigraphy of the Hellenistic and Roman Periods from Alexander the Great down to the Reign of Constantine (323 B.C. - A.D. 337)* (Michigan: The University of Michigan Press, 2002), 10-11.

⁹⁹² Término acuñado por Ramsay MacMullen, «The Epigraphic Habit in the Roman Empire», *The American Journal of Philology* 103, n° 3 (1982): 233-246

⁹⁹³ Benjamin Meritt, *Epigraphica Attica* (Cambridge: Harvard University Press, 1940), 91.

⁹⁹⁴ Asunto que menciona Keith Hopkins. *Death and Renewal: Sociological Studies in Ancient History*, vol 2 (Cambridge: Cambridge University Press, 1983), 204.

⁹⁹⁵ Bruno Lier, «*Topica Carminum Sepulcralium Latinorum*», *Philologus* 62 (1903): 446-448. Para la cita en cuestión, p. 447: «*Immo res plerumque ita se habebit, ut superstites aut ipsi titulum composuerint, aut, si parum eruditi erant, ex aliis monumentis in coemeteris vel in viis collocatis transcripserint.*»

Sidonio Apolinario en una carta donde relata la destrucción del monumento y epitafio, y pide que graben de nuevo la inscripción en la tumba, pero que se preste especial cuidado en que el grabador no cometa errores del mensaje que se debe inscribir, donde en la carta se refleja el texto que debe ir en el epitafio dando un punto a favor del argumento de Lier (Sid. Apol. *Ep.* 3.12.5).⁹⁹⁶

La cantidad de documentación académica es tan abundante, que un trabajo que no aborde esto de manera exhaustiva (ejemplo, con una interdisciplinariedad), según los autores Andreu, Espinosa y Pastor, corre el riesgo de ser una somera aproximación.⁹⁹⁷ A pesar de esto último, es importante declarar que las evidencias con las cuales se dispone para la muerte, ya sea en funerales, conmemoración, o duelo, son fragmentarias: se hace difícil poder entender el proceso de la muerte en sí mismo en el momento histórico que se quiera mirar.⁹⁹⁸ Beryl Rawson considera que esto es frustrante, ya que dichas brechas provocarán que algunas preguntas no se podrán responder,⁹⁹⁹ y si se le suma a esto la advertencia de Erasmo, en cuanto que la condición de las fuentes incompletas no puede significar como conclusión el asumir universalidades en las prácticas en una sociedad centrada en el estatus social con tal diversidad de creencias religiosas, entonces el panorama se va complejizando.¹⁰⁰⁰ Pero no se puede negar que frente a todo el pesimismo latente, grandes avances se han hecho desde distintas disciplinas, buscando aportar en poder buscar un entendimiento de la muerte en el Imperio Romano, a lo cual John Pearce manifiesta que estando este aspecto ligado a otras áreas (como la arqueología), brinda una oportunidad para pensar en las prácticas de entierro y en la comprensión de identidad.¹⁰⁰¹

⁹⁹⁶ Aunque esto ocurra, no debe estimarse que el solecismo –aquella falta a normas lingüísticas– sea una falla, sino que revela una evolución de la fonética. Jean-Marie Lassère. *Manuel d'épigraphie romaine: L'individu-La cité* (Paris: Picard, 2007), 7.

⁹⁹⁷ Javier Andreu, David Espinosa y Simone Pastor. «Introducción», en *Mors Omnibus Instat. Aspectos arqueológicos, epigráficos y rituales en el Occidente Romano*, ed. por Javier Andreu, David Espinosa y Simone Pastor (Madrid: Liceus, 2011), 17.

⁹⁹⁸ Scheid, «Epigraphy and Roman Religion»..., 32-33.

⁹⁹⁹ Beryl Rawson. «The Roman Family», en *The Family in Ancient Rome. New Perspectives*, ed. por Beryl Rawson (Ithaca, New York: Cornell University Press), 3.

¹⁰⁰⁰ Mario Erasmo. *Death: antiquity and its legacy* (New York: Oxford University Press, 2012), 17.

¹⁰⁰¹ John Pearce. «Introduction: Death as a process in Roman funerary archaeology», en *Death as a Process. The Archaeology of the Roman Funeral*, ed. por John Pearce y Jake Weekes (Oxford-Philadelphia: Oxbow Books), 4.

La interdisciplinariedad ha permitido grandes avances, lo cual no resta en lo absoluto el mérito de utilizar otras áreas para poder profundizar la propia.¹⁰⁰² Lo que no puede ocurrir es perder el foco de los propios métodos y perspectivas de la disciplina, desdibujando el horizonte que se está mirando. Se observa, por ejemplo, que la Historia Antigua ha incorporado teorías o herramientas de la Antropología, Arqueología o Sociología, y de lo cual esta tesis se nutre en su justa medida, pero estas deben tributar a las necesidades heurísticas, para posteriormente confrontar con los resultados de otras perspectivas disciplinarias. Es un proceso dialéctico, y por eso que no puede dejar de lado lo que Aldo Prosdocimi recalca hace un par de años atrás: *iuxta propria principia* – «de acuerdo con sus propios principios», y con ello se pueda tener una coherencia en conjunción con las otras áreas.¹⁰⁰³ La múltiple información permite poder tratar con una articulación socio-económica de la comunidad de los vivos como bien consideran Cresci Marrone y Solinas,¹⁰⁰⁴ lo cual es parte del ceremonial fúnebre de la «arqueología de la muerte». Lo anterior ha sido llamado por John Scheid como la «arqueología del rito», donde manifiesta el cuidado en el tratamiento de las fuentes antiguas junto a los hallazgos arqueológicos, ya que ambas permiten una mayor comprensión en torno al proceso de la muerte,¹⁰⁰⁵ lo cual pasa por comparaciones de evidencias que lleven a convergencias y divergencias, aportando en el silencio de algunas fuentes, como la epigráfica, donde la funeraria da cuenta del carácter ritual pero son insuficientes para conocer el detalle de los ritos.¹⁰⁰⁶ En esto, es importante traer una advertencia no menor que se debe tener en cuenta frente a los vacíos que se dispone y al uso de un área del conocimiento en detrimento de otras: «Así, la puerta está abierta de par en par a interpretaciones aventureras que transponen ideas y fantasías modernas a la Antigüedad.»¹⁰⁰⁷

¹⁰⁰² Dixon, «The ‘other’ Romans and their family values»..., 4.

¹⁰⁰³ Aldo Prosdocimi. «Presentazione», en *Microstorie di romanizzazione. Le iscrizioni del sepolcro rurale di Cerrione*, a cura di Giovannella Cresci Marrone y Patrizia Solinas (Venezia: Edizioni Ca’ Foscari, 2013), 8.

¹⁰⁰⁴ Giovannella Cresci Marrone y Patrizia Solinas. «Un sepolcro che «parla»», en *Microstorie di romanizzazione. Le iscrizioni del sepolcro rurale di Cerrione*, a cura di Giovannella Cresci Marrone y Patrizia Solinas (Venezia: Edizioni Ca’ Foscari, 2013), 12.

¹⁰⁰⁵ Scheid, «En guise de prologue. De l’utilisation correcte des sources écrites dans l’étude des rites funéraires»..., 5-7.

¹⁰⁰⁶ Scheid, «Pour une archéologie du rite»..., 621-622.

¹⁰⁰⁷ Scheid, «Pour une archéologie du rite»..., 615.

Hoy en día no es extraño encontrar que la comprensión del mundo antiguo verse sobre textos, lo cual rápidamente se asocia a los documentos clásicos de los autores de dicho periodo, y todo aquello que trata con documentos no textuales se les llama «cultura material». A este entender, donde aquí entra la epigrafía, no deja de ser problemático como nos recuerda Nicola Palazzollo, ya que hay que pensar que la propia epigrafía contiene textos (como la numismática, ostracas o papiros), y que son datos textuales, por lo cual la significación de texto es versátil y dependerá del uso que se le otorgue a dicho objeto.¹⁰⁰⁸ Lo anterior viene dado por la mirada de Mario Erasmo, que observa el comentario de Ausonio donde manifiesta que son los vivos quienes le dan significado a la tumba y el epitafio:

«Tan sólo una letra relumbra entre dos puntos iguales y está bien aislada, de modo que se basta para indicar el nombre propio <L.>. Después hay grabada una .M., creo que así: <.A\.>, pues no se ve entera. El trazo dañado se cayó con un fragmento de la piedra. Y nadie podría asegurar con pruebas evidentes si ahí yace un Mario, un Marcio o un Metelo. Al romperse las graffias, las letras quedan arrancadas, todo queda en signos ilegibles [...]» (Aus. *Epit.* 32.1-8),

pero también argumenta que la lápida se puede observar como una imposición antinatural sobre el paisaje, y que el epitafio redefine física, literal y figurativamente su entorno. Aquí, según su planteamiento, se estaría frente a una estética de la mortalidad: el difunto intenta ejercer un control más allá de la muerte y estirar los límites de su vida biológica.¹⁰⁰⁹ Se da un nuevo arreglo sitial: el epitafio o monumento acaba con el silencio de la muerte, dando un nuevo espacio para el difunto,¹⁰¹⁰ haciendo incluso evidentes ciertas acciones de su vida.¹⁰¹¹ Si coinciden los elementos del epitafio, información biográfica, un retrato del menor en la

¹⁰⁰⁸ Nicola Palazzollo. «Considerazioni introduttive», en *Strumenti digitali e collaborativi per le Scienze dell'Antichità*, a cura di Paolo Mastandrea (Venezia: Edizioni Ca' Foscari, 2017), 17-18.

¹⁰⁰⁹ Erasmo, *Reading death...*, 67.

¹⁰¹⁰ Angela Cinalli. «Painted and Charcoal Inscriptions from the Territory of Cyrene: Evidence from the Underworld», en *Inscriptions in the Private Sphere in the Greco-Roman World*, ed. por Rebecca Benefiel y Peter Keegan (Leiden-Boston: Brill, 2016), 181-212.

¹⁰¹¹ Pero no confundir con las inscripciones honoríficas, aunque no significa que no puedan contener información alusiva a la carrera de una persona y similitudes ineludibles. Ver: John Bodel. «Epigraphy», en *Oxford Handbook of Roman Studies*, ed. por Alessandro Barchiesi, y Walter Scheidel (New York: Oxford University Press, 2010), 112. Cfr. Werner Eck. «Senatorial Self-Representation: Developments in the Augustan Period», en *Caesar Augustus, Seven Aspects*, ed. por Fergus Millar y Erich Segal (Oxford: Clarendon Press, 1984), 133-135 y 149-152.

propia personificación de su vida, entonces se puede decir que se está frente a una forma de recuerdo de inscripción.¹⁰¹² Como diría Valerie Hope al pensar estos argumentos:

«El texto, la decoración, la escala y la ubicación de las lápidas romanas se manipulaban para crear una impresión específica en el espectador. Un ejemplo de ello es el uso de la lápida como declaración y símbolo de integración. La sociedad romana era compleja y multifacética, y el monumento funerario era un método para expresar la alineación cultural y social.»¹⁰¹³

Con respecto a los epitafios hacia los infantes y niños, estos tienen sentido en lo público de conmemorar por medio de lo escritural el lugar donde se conserva la memoria, lo cual encuentra su sentido en el propio *Digesto*: «un monumento es lo que existe para preservar la memoria» – *monumentum est, quod memoriae servandae gratia existat* (*Dig.* 11.7.2.6).¹⁰¹⁴ Es en el monumento donde confluyen 3 elementos: asegura la perpetuidad de la memoria, crea un espacio dedicado al/los difunto/s, invoca la protección de los espacios funerarios (cuando aparezca declarado).¹⁰¹⁵ Isidoro de Sevilla encuentra en el *monumentum* aquella conjunción de dos elementos, *mentem monere*, es decir, la exhortación o aviso a la mente para que recuerde al muerto (*Isid. Etim.* 15.11.1); por lo tanto, «la memoria es mente, por lo que a los olvidadizos se les llama insensatos» (*Isid. Etim.* 11.13). Empero, también suelen señalar el lugar donde están los restos, lo cual ya se lee en un breve epitafio: «A los dioses manes. Decia hizo esta pequeña bóveda para su hija Aproniana, de 3 años, 8 meses, 20 días» – *D(is) M(anibus) / fecit cupyla(m) Decia / fili(a)e su(a)e A/pronian(a)e ann(or)um IIII / m(ensium) VIII d(ierum) XX* (*AE* 1974.146, *Latium et Campania*).

Con respecto a los conceptos infantes y niños, hemos advertido que varias citas escapan de la demarcación temporal que el trabajo se ha propuesto. Esto no ha sido realizado

¹⁰¹² Emma-Jayne Graham. «From fragments to ancestors: re-defining the role of *os resectum* in rituals of purification and commemoration in Republican Rome», en *Living through the Dead: Burial and Commemoration in the Classical World*, ed. por Maureen Carroll y Jane Rempel (Oxford: Oxbow, 2011), 92.

¹⁰¹³ Valerie Hope. «Negotiating identity: the gladiators of Roman Nîmes», en *Cultural identity in the Roman Empire*, ed. por Ray Laurence y Joanne Berry (London: Routledge, 1998), 180.

¹⁰¹⁴ Algunas menciones de monumentos en los epitafios: *Aeclanum*-1996, p. 95 = *SupIt*-29-Ae.41 = *AE* 2017.286 (niño de 6 años); *CIL* 09.1270 = *SupIt*-29, p. 136 (infante de 1 año, 6 meses); *CIL* 09.1302 = *SupIt*-29, p. 141 (niño de 3 años, 3 meses). Una mirada compacta de este aspecto en Henri Lavagne. «Le tombeau, mémoire du mort», en *La mort, les morts et l'au-delà dans le monde romain*, directeur François Hinard (Caen: Presses universitaires de Caen, 1987), 159-165.

¹⁰¹⁵ Lassère, *Manuel d'épigraphie romaine: L'individu-La cite...*, 230.

de manera intencional, ni tampoco como un error imprevisto, sino porque los textos legales y algunas fuentes tardías recogen tradiciones previas que no aparecen mencionadas en otras partes, y son necesarias con tal de poder subsanar vacíos que quedarían presentes si no hubiesen sido consultadas.

Una observación no menor permite entender que los trabajos generales sobre la muerte infantil en el Imperio Romano mencionan decenas de epígrafes, se realizan las traducciones correspondientes, e incluso se les vinculan con las fuentes clásicas y la historiografía, siendo esto por la propia naturaleza de dichos trabajos y el alcance que se quiso dar a los mismos. Por lo anterior, se pretendió en este trabajo reconstruir la emocionalidad por medio de la epigrafía sepulcral pagana de infantes y niños en el occidente latino del Imperio Romano entre los siglos I-III d.C., siendo el periodo imperial y no republicano, porque no es inocente ni nueva la observación que se pueda hacer con respecto que la indicación de los años de vida suelen ser menos casuales, e incluso raros en algunas zonas, pero como considera Attilio Degrassi, se volverán más frecuentes hasta ser parte habitual y alcanzar el máximo en el Alto Imperio.¹⁰¹⁶

Con respecto a la conceptualización de pagano/paganismo se observa que el desarrollo de esto pudo perfectamente coexistir entre uno o más dogmas, pero esta libertad siempre se encontró combinada con el respeto a los ritos.¹⁰¹⁷ Frente a esto, no se puede dejar pasar por alto que el paganismo encuentra su vínculo con la religión romana tradicional, pero con los cuidados propios de entender que el origen de este término ha sido «una forma específicamente cristiana de describir a su enemigo», la cual es inventada por el cristianismo, y donde «es posible hablar de 'paganismo' como un sistema más que como una amalgama de diferentes cultos».¹⁰¹⁸ Comenzando por este último punto, y para consolidar un entendimiento a este tema, lo primero que debiese existir es una declaración en cuanto a la multiplicidad de creencias circundantes en el Imperio Romano entre los siglos I al III d.C., ya que de modo contrario no sería posible siquiera poder adentrarse en tan vasto campo.¹⁰¹⁹

¹⁰¹⁶ Degrassi, «L'indicazione dell'età nelle iscrizioni sepolcrali latine»..., 78.

¹⁰¹⁷ Franz Cumont. *After life in Roman Paganism* (New Haven: Yale University Press, 1922), 2, 34.

¹⁰¹⁸ Mary Beard, John North y Simon Price. *Religions of Rome. Volume I. A History* (Cambridge: Cambridge University Press, 1998), ix, nota 2 y p. 312.

¹⁰¹⁹ Scheid, «En guise de prologue. De l'utilisation correcte des sources écrites dans l'étude des rites funéraires»..., 5-6.

Desde miradas que avalaron la inmortalidad en el más allá como forma posible para los difuntos, hasta reservas escépticas apoyadas en aspectos filosóficos como las ideas estoicas o epicúreas,¹⁰²⁰ no se puede negar que parte de literatura llamada propiamente romana es producto de una visión elitista de los individuos y que rescata en alta proporción lo que ellos consideraban,¹⁰²¹ pero que también a momentos no aporta la información necesaria que se necesita de ellas.

Ahora bien, estos ritos son creaciones humanas que traspasan generaciones, asunto que Tertuliano criticará a los paganos, ya que en su entender un dios (pagano) no será dios si no agrada a los humanos (*Apol.* 5.1). Por eso es necesario recordar a Robert Turcan cuando aborda la distinción en *religio* y *superstitio*, siendo la primera aceptada y valorada, mientras que la segunda considerada irracional e incluso peligrosa. Baste tan solo recordar a Plinio o Tácito que consideran el riesgo y lo desastroso de esta creencia bajo la mirada de ellos, la cual los propios cristianos ocuparían después para difamar contra todas las prácticas religiosas del Imperio Romano.¹⁰²² La mirada cristiana sobre su adversario, como dice Scheid, ha de entenderse no bajo la concepción de ese término de religión, sino como expresiones religiosas tan diversas como tantos grupos sociales existieron,¹⁰²³ y que compartieron ciertas características generalizadas, dentro de la propia singularidad de cada una de ellas.¹⁰²⁴

Las celebraciones de la muerte han tenido distintas intensidades y manifestaciones en las sociedades, y es por esto por lo que Huntington y Metcalf preguntaban al lector al iniciar su trabajo sobre las prácticas mortuorias: «¿qué puede ser más universal que la muerte?». ¹⁰²⁵ La muerte puede ser vista como un indicador de vida, pero con esto se debe tener la cautela en cuanto a clarificar un punto no menor: la muerte es una idea socialmente construida, donde

¹⁰²⁰ Toynbee, *Death and Burial in the Roman World...*, 34.

¹⁰²¹ Rawson, «The Roman Family»..., 3; Paul Shore, *Rest Lightly: an anthology of Latin and Greek tomb inscriptions* (Wauconda, Illinois: Bolchazy-Carducci Publishers, 1997), 1; Robert Knapp, *Invisible Romans: prostitutes, outlaws, slaves, gladiators, ordinary men and women... the Romans that history forgot* (London: Profile Books, 2011), 5.

¹⁰²² Robert Turcan, *The Cult of the Roman Empire* (Oxford: Blackwell Publishing, 1996), 10-11.

¹⁰²³ John Scheid, *An Introduction to Roman Religion* (Edinburgh: Edinburgh University Press, 2003), 19, 22.

¹⁰²⁴ Ramsay MacMullen, *Paganism in the Roman Empire* (New Haven-London: Yale University Press, 1983), xii

¹⁰²⁵ Richard Huntington y Peter Metcalf, *Celebrations of death: the Anthropology of mortuary ritual* (New York: Cambridge University Press, 1979), 1.

miedos, esperanzas y orientaciones que las personas tienen son aprendidas por medio de símbolos públicos y lenguajes, con los cual cada cambio social vendrá aparejado de modificaciones en los significados de la muerte y sus ceremonias,¹⁰²⁶ asunto visualizado con profundidad en el capítulo 2. Bajo esta mirada es como se mejor se manifiestan diversas impresiones frente al escenario de morir, como diría Sabatier, donde están lo singular, increíble, fantástico y maravillo, y que provoca que el humano encuentra su verdad.¹⁰²⁷

Robert Hertz considera que la muerte no es un evento sino una transición, donde el cuerpo físico y la identidad del difunto pueden seguir conectadas.¹⁰²⁸ Howard Williams toma el punto del autor, indicando que para varias culturas la significación del cadáver no termina con el propio muerto, y que pocas sociedades consideran la muerte de una manera tan clínica,¹⁰²⁹ como lo diría Maurice Blanchot citado por Vincent Hincker: «La tumba estaba llena de un ser cuya ausencia absorbía. Allí se alojó un cadáver inamovible, encontrando en esta ausencia de forma, la forma perfecta de su presencia.»¹⁰³⁰ Esto tiene sus argumentos arqueológicos en cuanto a las acciones mortuorias, donde los ritos tendrían una explicación amplia de cara a observar lo que ocurre con los muertos, y que «pueden no estar destinados a eliminarlos de la sociedad, como podríamos esperar, sino a reintegrarlos a la sociedad como diferentes tipos de entidades, diferentes órdenes de personas»,¹⁰³¹ buscando prolongar la relación recíproca entre vivos y muertos, tanto a nivel espiritual como directo y explícito, siendo lo primero libaciones y apaciguamiento de los muertos y lo segundo el tratamiento del cadáver, como expone Emma-Jayne Graham.¹⁰³²

Es pertinente mencionar ciertas apreciaciones que se han tenido cuando se ha tratado la muerte en el mundo antiguo, y para el caso específico de la presente tesis, del mundo

¹⁰²⁶ Michael Kearl, *Endings: a sociology of death and dying* (New York: Oxford University Press, 1989), 7, 22-23.

¹⁰²⁷ Sabatier, *Diccionario ilustrado de la muerte...*, vii.

¹⁰²⁸ Robert Hertz, *Death and the Right Hand* (New York: Free Press, 1960), 38.

¹⁰²⁹ Howard Williams, «Death Warmed up: The Agency of Bodies and Bones in Early Anglo-Saxon Cremation Rites», *Journal of Material Culture* 9, n° 3 (2004): 265.

¹⁰³⁰ Vincent Hincker, «Le tombeau, le mort et son corps. Une coïncidence topologique instituée et protégée en droit dans le monde romain», *Kentron*, n° 36 (2021): 254 citando a Maurice Blanchot, *Thomas l'obscur* (Paris: Gallimard, 1950), 38 (versión en inglés: Maurice Blanchot, *Thomas the obscure* (New York: David Lewis, 1973), 35 para la traducción entregada de la cita).

¹⁰³¹ Chris Fowler, *The Archaeology of Personhood: An Anthropological Approach* (London-New York: Routledge, 2004), 45.

¹⁰³² Emma-Jayne Graham, 2009. «Becoming persons, becoming ancestors. Personhood, memory and the corpse in Roman rituals of social remembrance», *Archaeological Dialogues* 16, n° 1 (2009): 53.

romano. Para el caso general, algunas miradas académicas como las de Ariès, Stone y Finley se posicionaron bajo un análisis de no considerar la presencia de rasgos emocionales frente a la pérdida temprana o vínculos entre padres e hijos, siendo esto entendido como un hábito frente a la muerte por los altos índices de mortalidad imperantes en las sociedades preindustriales.¹⁰³³ Esta idea ha sido replicada por autores al tratar la muerte en la sociedad, especialmente en el no reconocimiento de los niños tal como Robert Blauner manifiesta, pero hoy analizada desde la medicina bajo una comprensión sociológica y antropológica por Byock, considerando la valoración general de los humanos por la pérdida de sus cercanos.¹⁰³⁴

Cuando la arqueología dialoga con la Historia, Antropología, Epigrafía y viceversa, se permiten ciertas ideas y planteamientos que rompen la normal comprensión. Sarah Humphreys expone que los arqueólogos occidentales suelen ver las cosas como *pertenecientes* a las personas, y que los objetos tienen significancia emocional para el sujeto; y, considerando que los niños no poseen pertenencias más allá de juguetes u otra cosa similar por su estatus, el descubrimiento de ricas tumbas para niños señala un problema en cuanto a la condición social de un menor frente a estas pertenencias, viniendo a contrariar la línea lógica y universal de estimar que los niños al no tener estatus de adulto, no pudiesen ser considerados por la sociedad, lo cual se evidencia en la parte sepulcral.¹⁰³⁵ En un escenario distinto, Keith Hopkins reconoce que estadísticamente hay ausencia de evidencias en los primeros años de la infancia y niñez, primer año y hasta el cuarto, pero estima que esto no puede significar una línea simple entre ausencia de registros y falta de emoción: «¿Podemos deducir de todo esto que los padres romanos toleraban pasivamente o fingían no preocuparse por la muerte de bebés y niños pequeños? No lo creo. Después de todo, muchos padres conmemoraban la muerte de sus hijos, y algunos lo hacían con conmovedores epitafios individuales.»¹⁰³⁶ Con esto resuena la frase de Huntington y Metcalf que permite entender el

¹⁰³³ Phillipe Ariès, *L'Enfant et la vie familiale sous l'ancien regime* (Paris: Plon, 1960), 39, 70-71; Lawrence Stone, *The family, sex and marriage in England 1500-1800* (London: Harper & Row, 1977), 222; Moses Finley, «The elderly in classical antiquity», *Greece and Rome* 28, n° 2 (1981): 159.

¹⁰³⁴ Robert Blauner, «Death and Social Structure», *Psychiatry* 28, n° 4 (1966): 381; cfr. Ira Byock, «The Meaning and Value of Death», *Journal of Palliative Medicine* 5, n° 2 (2002): 280.

¹⁰³⁵ Sarah Humphreys, 1981. «Introduction: comparative perspectives on death», en *Mortality and Immortality*, ed. por Sarah Humphreys y Helen King (London: Academic Press, 1981), 8-9.

¹⁰³⁶ Hopkins, *Death and Renewal: Sociological Studies in Ancient History*, vol 2..., 225.

vivir por medio del proceso de la muerte: «La vida se vuelve transparente en el contexto de la muerte.»¹⁰³⁷

Cuando los padres fallecían, existía divorcio o había un nuevo matrimonio, el concepto de la *imitatio patris* se hacía más complejo de lo que se podía esperar. Frente a estos dilemas, Scholz consideró que otros parientes u otras personas asumieron las funciones de educación y formación de los menores, asunto que Harders considera impreciso,¹⁰³⁸ mientras que Walter y Beltrani exponen los casos de los *spurii* y otros niños sin padre,¹⁰³⁹ así como abuelas educando a sus nietos (Tac. Agr. 4),¹⁰⁴⁰ por lo cual Rawson y Dixon no creen que fuese tan negativo este proceso en la crianza de los niños frente a la dislocación de la familia que manifestaba Bradley y las consecuencias de esto.¹⁰⁴¹ Harders insiste que los tres aspectos anteriormente mencionados trastocaban el vivir de un niño y provocaron que no existiese una familia estable, lo cual demográficamente Saller ha analizado, planteado que alrededor de un 25% de los niños habrían perdido al padre a la edad de 15 años, aunque esta probabilidad dependerá de la edad del padre al contraer matrimonio.¹⁰⁴²

Los epitafios son expresiones realizadas por quienes dedican, donde las públicas tienen impacto en los eventos históricos, mientras que las privadas se mantienen en el ámbito íntimo, lo cual no deja de ser complejo y problemático.¹⁰⁴³ Esto es una limitante, porque no permiten acceder del todo a las emociones privadas más allá de los mensajes que declaran y la interpretación de estos, siendo manifestaciones en el espacio público donde estas se

¹⁰³⁷ Huntington y Metcalf, *Celebrations of death: the Anthropology of mortuary ritual...*, 2.

¹⁰³⁸ Peter Scholz, «*Imitatio patris*: statt griechischer Pädagogik: Überlegungen zur Sozialisation und Erziehung der republikanischen Senatsaristokratie», *Jahrbuch des Historischen Kollegs 2005* (2006): 128; Ann-Cathrin Harders. «Roman Patchwork Families: Surrogate Parenting, Socialization, and the Shaping of Tradition», en *Children, Memory, and Family Identity in Roman Culture*, ed. por Véronique Dasen y Thomas Späth (New York: Oxford University Press, 2010), 53.

¹⁰³⁹ Uwe Walter, «"Ein Ebenbild des Vaters". Familiäre Wiederholungen in der historiographischen Traditionsbildung der römischen Republik», *Hermes* 132, n° 4 (2004): 410; Luca Beltrami, *Il sangue degli antenati: stirpe, adulterio e figli senza padre nella cultura romana* (Bari: Edipuglia, 1998), 84-93.

¹⁰⁴⁰ Rawson. *Children and Childhood in Roman Italy...*, 227.

¹⁰⁴¹ Rawson, «Children in the Roman *Familia*»..., 171; Rawson, *Children and Childhood in Roman Italy...*, 218; Suzanne Dixon, «The Circulation of Children in Roman Society», en *Adoption et fosterage*, ed. por Mireille Corbier (Paris: éditions de Boccard, 1995), 217-230; cfr. Keith Bradley, *Discovering the Roman Family: Studies in Roman Social History* (New York and Oxford: Oxford University Press, 1991), 37-75.

¹⁰⁴² Harders, «Roman Patchwork Families»..., 53; Richard Saller, *Patriarchy, property and death in the Roman family* (Cambridge: Cambridge University Press, 1994), 219.

¹⁰⁴³ Barbara Koziak, *Retrieving political emotion: Thumos, Aristotle, and gender* (Pennsylvania: The Pennsylvania State University Press, 2000), 1-2, 6.

adaptan en la reciprocidad. Con esto, Catherine Ruchon expone que actualmente, y con ejemplos también del pasado, los cementerios regulan las expresiones emocionales de quienes dedican palabras,¹⁰⁴⁴ siendo curioso que destaque que la institución religiosa ha controlado las emociones de padres en las dedicatorias, no siendo así de determinante en tiempo pasados, lo cual ella ampara en las evidencias epigráficas donde madres, padres o ambos exponen el duelo y el sentir de la pérdida, tanto por sus hijos como por ellos mismos.¹⁰⁴⁵ Por lo anterior, Patricia Paperman entiende que las emociones son una frontera y límite de las capacidades de extensión de lo público en lo privado.¹⁰⁴⁶ En el capítulo primero se abordaron aspectos vinculados a las emociones que se vuelcan cuando un infantes y niños fallecen, encontrando variaciones entre la literatura y las evidencias epigráficas, lo cual se trató con mayor detalle en el capítulo 2 y profundizado en el capítulo 3. En esto último, los epitafios presentan reproductibilidad estándar, así como también singularidades, y con esto, el debilitamiento del espacio público se refleja en la presentación de manifestaciones fuera de las normas conductuales, tal como se aborda con mayor detención en el capítulo 1.3.1.¹⁰⁴⁷

Emociones como dolor, lamento, frustración, ira, tristeza, miedo, esperanza, angustia, aceptación, consternado, descorazonado, pena, desesperanza y tantos otros relacionados con la investigación, entregan a las personas en el evento de la muerte sensaciones y formas de conducta que se podrán encontrar frente al morir, es por esto que las emociones, la emocionalidad y su estudio «deben estar en el corazón de las disciplinas humanas, pues para comprender y reflexionar sobre cómo es este ser llamado humano y cómo llega a ser lo que es, es necesario comprender cómo la emocionalidad como forma de conciencia es vivida, experimentada, articulada y sentida por las personas.»¹⁰⁴⁸ Angelos Chaniotis, bajo esta mirada, al introducir al trabajo sobre las emociones en el mundo griego, entiende que el miedo a la muerte y las respuestas emocionales frente a esto «dependen de factores como las creencias escatológicas, las ideas filosóficas sobre la vida y la condición humana, las

¹⁰⁴⁴ Catherine Ruchon, «L'expression de l'émotion dans les épitaphes de sépultures d'enfants. Pour un corpus hétérogène: texte, image, objet», *Textimage: revue d'étude du dialogue texte-image*, Varia 4 (2004): 1-4.

¹⁰⁴⁵ Ruchon, «L'expression de l'émotion dans les épitaphes de sépultures d'enfants. Pour un corpus hétérogène: texte, image, objet»..., 4.

¹⁰⁴⁶ Patricia Paperman, «Les émotions et l'espace public», *Quaderni*, n°18 (1992): 95.

¹⁰⁴⁷ Ruiz Trapero, «Inscripciones funerarias en el mundo romano»..., 353.

¹⁰⁴⁸ Norman Denzin, *On Understanding Human Emotion* (San Francisco: Jossey-Bass, 1984), 278.

representaciones rituales, las restricciones normativas sobre el duelo y la manifestación del dolor [...]».¹⁰⁴⁹

Es sustancial mencionar que el lugar donde se sepulta un esclavo merece la misma categoría frente a una persona liberta y libre, y en esto el derecho romano no estipuló distinción, sino que aplicó el mismo concepto de *religiosus*, según la explicación de Ulpiano (*Dig.* 11.7.2), y que sería un lugar específico solamente destinado a la sepultura, y que aquel sitio donde fue inhumado el cuerpo sería llamado *sepulchrum* (*Dig.* 11.7.2.5).¹⁰⁵⁰

De acuerdo con lo anterior, no es extraño en lo absoluto encontrar epígrafes y monumentos que den cuenta de esto, como la dedicación a la esclava Extricata (*CIL* 08.23848 = *ILPBardo* 400 = *ILTun*-01.690 = *AE* 1904.55 = *AE* 2001.+2084, *Castellum Biracsaccarensium, Africa Proconsularis*, siglo II d.C.), quien con tan solo 3 años fue llamada *pia*, Quartulus de 9 años y que solamente se menciona su edad y que la tierra le sea leve (*CIL* 02.3258 (p. 949) = *CILA*-03-01.214 = *HEp* 2000.332, *Baesucci, Hispania Citerior*, siglo I d.C.), pero que es representada con indumentaria para los trabajos en las minas, dando cuenta de sus labores como esclavo o el imponente sarcófago de un esclavo imperial de oficio *scrutator stationis*, quien era la persona que inspeccionaba las cuentas de los comerciantes y controlaba el movimiento de personas y propiedades, el cual sin escatimar recursos mandaba a erigir un monumento para su «muy querida hija fallecida a los 5 años, 11 meses, 13 días» –*fil(iae) karissim(ae) / obit(ae) ann(or)um V m(ensium) XI d(ierum) XIII (ILLPRON* 1561 = *AE* 1974.485 = *AE* 2007.+264 = *AE* 2015.+1047, *Noricum*, 151-230 d.C.)¹⁰⁵¹

¹⁰⁴⁹ Chaniotis, «Introduction»...,16.

¹⁰⁵⁰ Ducos. «Le tombeau, *locus religiosus*»..., 138-139.

¹⁰⁵¹ Favor ver: Jocelyne Nelis-Clément. «Les *stationes* comme espace et transmission du pouvoir», en *Herrschaftsstrukturen und Herrschaftspraxis: Konzepte, Prinzipien und Strategien der Administration im römischen Kaiserreich*, ed. por Anne Kolb (Berlin: Akademie Verlag, 2006), 294; sobre la evidencia epigráfica de esta locación y otros, así como los oficios que versan sobre esto, favor ver Claudio Zaccaria. «Dall' 'Aquileiese portorium' al 'publicum portorii Illyrici'. Revisione e aggiornamento della documentazione epigráfica», en *Roma e le province del Danubio. Atti del I Convegno Internazionale (Ferrara – Cento, 15-17 ottobre 2009)*, a cura di Livio Zerbini (Soveria Mannelli: Rubbettino Editore, 2010), 73, nota 85. Winkler considera que todo esto ocurre en el cambio administrativo bajo el gobierno de Marco Aurelio, donde derechos de aduana fueron reemplazados por administración imperial directa. Por ello aparecen los *procuratores vectigalis Illyrici* que eran asistidos por estos esclavos imperiales como Hermianus. Véase: Gerhard Winkler. «Noricum und Rom», en *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt (ANRW) Band II:6, (Vorwort. Politische Geschichte (Provinzen Und Randvölker: Lateinischer Donau-Balkanraum)*, ed. por Hildegard Temporini (Berlin-New York: de Gruyter, 1977), 230-231. Gernot Piccottini, «Die Römersteinsammlung im Museum der Stadt Villach, Teil I», *Geschichtsverein für Kärnten*, n° 5 (2007): 5 considera que este tipo de epígrafes permite mostrar la ya clara diferenciación entre personas libres y no libres. El padre, que es esclavo imperial aduanero,

Las inscripciones sepulcrales suelen considerar que el espacio para hecho para sí y para sus herederos, o para sus libertos y los herederos de estos,¹⁰⁵² delimitando la posesión de dicho lugar,¹⁰⁵³ o declarando que en dicho espacio se permite el acceso y la realización de sacrificios (*D(is) M(anibus) / Ti(berio) Iulio / Paramythio / qui vix(it) an(nis) IIII / dieb(us) V Timinia / Moschis filio / dulcissimo / fecit in quo / licet itu(m) aditum / ambitum sacrifici(i) / faciendi sibi / posterisque / suis* (AE 2004.230, Roma, 71-100 d.C.; cfr. con el epitafio para dos hermanos de 8 y 9 años, donde los padres permiten en el escrito que el lector entre y realice sacrificios: *[i]to adito / [dato(?)] sa(crifici) fa(cienda)*, AE 2004.231, Roma, segunda mitad del siglo II d.C.). Lo anterior no es meramente accesorio, sino que dicha zona se presenta como aquel lugar sagrado que se quiere respetar y proteger,¹⁰⁵⁴ y por ello en varias ocasiones aparece la mención clásica *in agro pedes, in fronte pedes*, donde se especificaba mediante números cuánto terreno correspondía a dicho lugar: esto tendría *plus minus* una extensión de 30 cm. por cada pie de longitud. Es decir, por ejemplo, si un epitafio de los tantos registros disponibles menciona *in f(ron)te p(edes) X (!) a(gro) p(edes) X*, se debe considerar que son 10 pies de ancho lo largo del camino y 10 pies en el campo (la profundidad), siendo

y su esposa Leontia, dedican un bien conservado sarcófago. Ahora bien, por muy esclavos que sean, se observa la oportunidad de mejor pasar en la vida, donde al parecer los esclavos imperiales tuvieron mejor acceso a ciertos espacios que el resto de los esclavos no. Lorena Pricop considera que en Noricum en los epitafios existe mejor memoria cuando se está tratando con personas que murieron jóvenes. De hecho, considera que 57.65% de las personas conmemoradas no son edades redondeadas, sino con año, apareciendo mes e incluso días. Favor ver: Lorena Pricop, «Age Rounding and Social Status in Noricum», *Studia Antiqua et Archaeologica* 20 (2014): 192-193. No deja de ser extraña la condición constante de los epitafios de no circunscribir la edad del difunto al calendario oficial (el cual, comunica los consulados correspondientes, marcando un periodo histórico). Esta ausencia pareciera no inocente: se ha de poder pensar que los romanos prestaron mayor interés al tiempo ligado a los individuos en cuanto a los años vividos que al revés. Para esto, ver Daniela Pupillo, «L'età, il dolore, il tempo: riflessioni sulle morti premature nelle iscrizioni funerarie romane», *Ostraka: rivista di antichità* 19, n° 1/2 (2010): 188.

¹⁰⁵² Lo cual no suele ser una uniformidad, tal como en el caso de Rimini, donde estas indicaciones del tamaño del área del entierro suelen ser para personas individuales y no familias o *collegia*. Favor ver: Angela Donati. *Il lapidario romano: Rimini antica*. (Rimini: Musei Della Città, 1981), 21.

¹⁰⁵³ Eck, Werner. «Römische Grabinschriften. Aussageabsicht und Aussagefähigkeit im funerären Kontext», en *Römische Gräberstraßen. Selbstdarstellung - Status - Standard. Kolloquium in München vom 28. bis 30. Oktober 1985*, ed. por Henner von Hesberg y Paul Zanker (München: Verlag der Bayerischen Akademie der Wissenschaften in Kommission bei der C. H. Beck'schen Verlagsbuchhandlung, 1987), 82-83 con los anexos estudiados.

¹⁰⁵⁴ Lassère, *Manuel d'épigraphie romaine: L'individu-La cite...*, 220.

una medida de 300 cm. *in fronte* y 300 cm. *in pedes* aproximadamente;¹⁰⁵⁵ si era circular, la fórmula que se utiliza es *q(uo)q(uo) versus* – girando en cualquier dirección.¹⁰⁵⁶

La diferencia de distancias entre monumentos expuestos en los epitafios, desde grandes numerales a humildes referencias en estos, ha sido llamado a colación por Mireille Cébeillac en cuanto a «[...] explotar esta escasa pista; es lógico pensar que la importancia del monumento era proporcional a la fortuna del titular.»¹⁰⁵⁷ En la necrópolis Vaticana de la *via Triumphalis* también se observa dicha situación, estando delimitado el espacio para 2 hermanos que tienen el mismo nombre, pero fallecidos con diferencia de años,¹⁰⁵⁸ lo cual no les permitió conocerse, pero los padres tuvieron que lamentar la muerte de parte de su familia, o tal vez de todos sus hijos:

«De ancho 5 pies, en el campo 4 pies. A los Dioses Manes. A Quinto Muttieno Atimeto, que vivió 1 año, 3 meses y 27 días. (Aquí está también) Quinto Muttieno Atimeto, su hermano, quien nació 3 meses y 19 días después de su fallecimiento. Él vivió 1 año y 8 días.»

*In f(ron)te / p(edes) V // In a(gro) / p(edes) IIII // D(is) M(anibus) / Q(uinto)
Muttieno / Atimeto / vixit annum / menses tres dies XXVII / Q(uinto) Muttieno / Atimeto*

¹⁰⁵⁵ Margaret King. «Commemoration of infants on Roman funerary inscriptions», en *The Epigraphy of Death: Studies in the History and Society of Greece and Rome*, ed. por Graham Oliver (Liverpool: Liverpool University Press, 2000), 130, nota. 54; Cooley, *The Cambridge Manual to Latin Epigraphy...*, 137-138; cfr. que considera que *fronte* sería longitud. Ver: Pedro López Barja. *Epigrafía Latina. Las inscripciones romanas desde los orígenes al siglo III d.C.* (Santiago de Compostela: Tórculo, 1993), 118.

¹⁰⁵⁶ Laura Chioffi. «Death and Burial», en *The Oxford Handbook of Roman Epigraphy*, ed. por Christer Bruun y Jonathan Edmonson (New York: Oxford University Press, 2015), 630.

¹⁰⁵⁷ Mireille Cébeillac, «Quelques inscriptions inédites d'Ostie: de la République à l'Empire», *Mélanges de l'École française de Rome, Antiquité*, Tome 83, n°1 (1971): 102; cfr. Diana Kleiner. *Roman Imperial Funerary Altars with Portraits*. Roma: G. Bretschneider Editore, 1987, 17 donde estos monumentos muestran a las personas recién emancipadas o a su descendencia inmediata, y no siempre son ejemplo que todas las personas que tengan estos sean acaudalados. La idea de Kleiner es compleja, puesto que al hablar de altares funerarios se está especificando una forma iconográfica especializada, que va más allá del mero *cippo* funerario y tiene estilísticamente un trabajo pormenorizado. Mención y complemento de este punto en Werner Eck. «Grabmonumente und sozialer Status in Rom und Umgebung», en *Bestattungssitte und kulturelle Identität. Grabanlagen und Grabbeigaben der frühen römischen Kaiserzeit in Italien und den Nordwest-Provinzen*, ed. por Peter Fasold, Thomas Fischer, Henner von Herberg y Marion Witteyer (Köln: Rheinland-Verlag GmbH, 1998), 37.

¹⁰⁵⁸ Eva Margareta Steinby. «La necropoli della Via Triumphalis. Pianificazione generale e tipologia dei monumenti funerari», en *Römische Gräberstraßen. Selbstdarstellung - Status - Standard. Kolloquium in München vom 28. bis 30. Oktober 1985*, ed. por Henner von Herberg y Paul Zanker (München: Verlag der Bayerischen Akademie der Wissenschaften in Kommission bei der C. H. Beck'schen Verlagsbuchhandlung, 1987), 102.

/ fratri qui ab excessu / eius natus est post men(ses) / tres et XIX hic vixit an/num et dies VIII (INVaticano 87, Roma, 71-200 d.C.).

Cuando se expuso sobre las posibilidades de entierro para libertos, Ulpiano comenta que ello no es válido, y clarifica que estos «no podrán ser ni sepultados, ni enterrar a otros, si no fueren herederos del patrono, aunque algunos hubieren puesto en la inscripción, que hicieron el monumento para sí y para sus libertos» (*Dig.* 11.7.6). Con esto es importante preguntarse, entonces, el alcance de esto mencionado por Ulpiano, puesto que las evidencias dan cuenta de una costumbre de los libertos por enterrar a sus muertos, incluso erigiendo monumentos de envergadura más que considerable y/o copiosamente ornamentadas con una disonancia frente al estatus de estos, y que probablemente hubiesen sido un aliciente para miembros del mismo grupo social y ser un impedimento para las elites ciudadanas romanas de querer copiar modelos similares.¹⁰⁵⁹

Tal vez, y pueden ser sugerentes inquietudes, que por ello el deseo de conmemorar, de recordar y cumplir con los actos de la memoria esté ligado al deber, que el descendiente no haga cosa alguna que pueda ser deshonoroso para la familia, tanto los vivos como los muertos,¹⁰⁶⁰ aunque no se debe olvidar que en el caso de los enemigos públicos estuvo prohibido realizar acciones fúnebres para estos, aunque el cuerpo legal romano considera dos puntos sobre este aspecto: **a)** Ulpiano estima algunas singularidades, como que «Los cadáveres de los que son condenados a pena capital no deben ser negados a los cognados de los mismos.», complementando que en su época estos cuerpos no son enterrados, a menos que no sean solicitados y se les permita aquello (asunto que recoge Servio con una variación, diciendo que en tiempos de Eneas, «Otros cuerpos, un vasto montón de matanza indiscriminada, queman sin honores individuales» (Servio *Ad Aen.* 11.206-207)), para

¹⁰⁵⁹ Michael Scott. *Space and society in the Greek and Roman worlds* (New York: Cambridge University Press, 2013), 101; Valerie Hope. «Inscription and Sculpture: the Construction of Identity in the Military Tombstones of Roman Mainz», en *The Epigraphy of Death: Studies in the History and Society of Greece and Rom*, ed. por Graham Oliver (Liverpool: Liverpool University Press, 2000), 159; Valerie Hope. *Roman Death: dying and the dead in ancient Rome* (London: Continuum, 2009), 164; Richard Duncan-Jones. *The Economy of the Roman Empire: quantitative studies* (Cambridge: Cambridge University Press), 127-131, esp. p. 129, n° 2 donde menciona los ejemplos de 6 registros de libertos con montos entre 100.000 y 3.000 sesteracios.

¹⁰⁶⁰ Catherine Baroin. «Remembering one's Ancestors, Following in their Footsteps, being like them», en *Children, Memory, and Family Identity in Roman Culture*, ed. por Véronique Dasen y Thomas Späth (New York: Oxford University Press, 2010), 26.

continuar diciendo que «a veces no se permite, principalmente tratándose de condenados por causa de lesa majestad», para finalmente terminar el punto sobre los quemados, que también pueden ser pedidos los cadáveres «para que se pueda dar sepultura a los huesos y a la cenizas recogidas» (*Dig.* 48.24.1); **b)** Paulo, por el contrario, dice que «Los cadáveres de los injusticiados han de ser entregados a cualesquiera que los pidan para dar sepultura.» (*Dig.* 48.24.3).

Pero, contra todo lo anterior, hay evidencias en las propias fuentes literarias que consideran le negativa de otorgar sepultura, empujados por ciertos eventos: caso de ello es el castigo otorgado por el senado romano a los soldados que habían ocupado Regio y que habían matado a los principales ciudadanos, orden que no había sido dada a la legión. Por esto, Marco Fulvio Flaco, tribuno de la plebe, intentó evitar el castigo y «que no se procediera de este modo contra ciudadanos romanos despreciando la costumbre de los antepasados», pero no hubo solución: «para que el asunto resulte menos odioso, ordenó que cada día fueran azotados y después ejecutados cincuenta de ellos, que sus cuerpos no fueran sepultados y que no hubiese muestras de dolor por su muerte.» (*Val. Max.* 2.7.15; *Front.* 4.1.38; *Pol.* 1.7.7-8); destino similar de quedar insepultos fue el que tuvieron los hermanos Gracos, que por mucho de ser hijos de los Graco y ser nietos de Escipión el Africano, «les faltó esa última muestra de honor que se le puede rendir a un hombre» (*Val. Max.* 6.3.1d); en el caso de la razón de odio de Antonio contra Cicerón, nos cuenta Plutarco que no se dejaba a nadie insepulto, por mucho que se sostuviera que así fuera según el parecer de algunos: «no les devolvieron el cadáver de Léntulo hasta que su madre fue a implorárselo a la mujer de Cicerón, pero esto es enteramente falso, porque a ninguno de los que fueron castigados por Cicerón se les negó la sepultura.» (*Plut. Ant.* 2; cfr. *Plut. Cic.* 17-22 sobre la conjura de Catilina).¹⁰⁶¹

Sobre los *alumni*, hijos criados dentro del ámbito familiar, se debe considerar los aspectos legales que les concernía.¹⁰⁶² Por mucho afecto que pudiese existir hacia ellos, tenían una posición vulnerable porque no eran hijos legítimos del *paterfamilias*,¹⁰⁶³ no siendo

¹⁰⁶¹ Sobre ejemplos de conflictos, decisión de dejar cuerpos insepultos, y crueldad con la muerte, véase varios ejemplos citados por Friedrich Vittinghoff. *Der Staatsfeind in der römischen Kaiserzeit. Untersuchungen zur „damnatio memoriae“* (Berlin: Junker und Dünhaupt Verlag, 1936), 43-49.

¹⁰⁶² Beryl Rawson. «Children in the Roman *Familia*», en *The Family in Ancient Rome. New Perspectives*, ed. por Beryl Rawson (Ithaca, New York: Cornell University Press, 1987), 173-175 para el concepto de *alumnus/ae*.

¹⁰⁶³ Judith Evans Grubbs. «Promoting *pietas* through Roman Law», en *A Companion to Families in the Greek and Roman Worlds*, ed. por Beryl Rawson (Malden: Wiley-Blackweel, 2011), 380.

miembros permanentes del hogar,¹⁰⁶⁴ y con la complejidad de tener evidencias como un *alumno* que era declarado *servo* (*CIL* 06.9083 = *CIL* 11.*297, 4, Roma, 41-70 d.C.). En Roma, Nielsen estableció que el porcentaje de conmemoración a este grupo en los epitafios es el segundo más grande junto con *vernae* luego del término de relación *filio/filiae*.¹⁰⁶⁵ Por otro lado, la condición de estos niños podía obedecer a la exposición a la cual eran sujetos cuando eran menores, quedando en espacios públicos, en las puertas de las casas, templos, caminos, en depósitos de basura o incluso letrinas como decía Juvenal (*Sat.* 6.602-604). Complejizando este punto, si tal fuese el punto de Scholz y Harders, sería problemático el considerar el levantamiento de inscripciones, tal como lo fueron para los *alumni* e hijastros, porque en Italia existen 238 familias que registraron para estos dos grupos, ya fuese por la conmemoración de padrastros, padres o madres adoptivas.¹⁰⁶⁶

La entrega o venta de menores nacidos libres incluso llegó a ser conocido por Caracalla, quien exponía que aquella venta debía ser solucionada de acuerdo al derecho (*CJ* 7.16.1), mientras que Constantino validó la venta de hijos recién nacidos y de condición libre, bajo la causal de pobreza extrema, indigencia y la necesidad de consumir alimentos, pero consideró que se podían recuperar bajo la misma condición de libres si se ofrecía el precio que podían tener o se entregaba otro esclavo en reemplazo (*CJ* 4.43.2). Algunos de estos menores fueron criados como esclavos en una relación cuasi parental, siendo sirvientes de sus dueños y supliendo con mano de obra barata el trabajo,¹⁰⁶⁷ pero con mejores opciones de manumisión que el resto de los esclavos.¹⁰⁶⁸

La unión del epitafio y el monumento permite una comprensión más acabada del evento de la muerte y la dedicación de los deudos. La multiplicidad de este material, más allá

¹⁰⁶⁴ Ann-Cathrin Harders. «Beyond *Oikos* and *Domus*: Modern Kinship Studies and the Ancient Family», en *Families in the Graeco-Roman World*, ed. por Ray Laurence y Agneta Strömberg (London: Continuum, 2012), 14; Carmen Fenechiu. «The vocabulary of family in inscriptions from the central part of Dacia Superior», en *Mensa Rotvnda Epigraphica Naponensis*, ed. por Radu Ardevan y Eugenia Beu-Dachin (Cluj-Napoca: Mega Publishing House, 2016), 201.

¹⁰⁶⁵ Hanne Nielsen, «*Ditis examen domus*», *Classica et Mediaevalia* 42 (1991): 221-40.

¹⁰⁶⁶ Paul Gallivan y Peter Wilkins. «Familial Structures in Roman Italy: A Regional Approach», en *The Roman Family in Italy: Status, Sentiment, Space*, ed. por Beryl Rawson y Paul Weaver (Oxford: Clarendon Press, 1999), 253.

¹⁰⁶⁷ Stephen Dyson, «The Family and the Roman Countryside», en *A Companion to Families in the Greek and Roman Worlds*, ed. por Beryl Rawson (Malden: Wiley-Blackweel, 2011), 437.

¹⁰⁶⁸ Beryl Rawson. *Children and Childhood in Roman Italy* (New York: Oxford University Press, 2003), 251; Hanne Nielsen, «*Alumnus*: A Term of Relation Denoting Quasi-Adoption», *Classica et Medievalia* 38 (1987): 141-188.

del mero texto, permite comprender estos como parte de la existencia cotidiana romana, de cómo los que observaban las inscripciones pudieron haber experimentado estas y qué significado les pudieron haber otorgado.¹⁰⁶⁹ Cuando Sartori hablaba de ese reconocer, indica la rapidez de lectura por parte del que aprecia la inscripción sepulcral. Y por ello la insistencia en cuanto a la repetición de epítetos: no significan en lo absoluto ausencia de piedad o cariño hacia los infantes y niños,¹⁰⁷⁰ y son la renovación perenne de la vida a sus espíritus inmortales.¹⁰⁷¹ La imagen y el texto deben llamar la atención al lector y el estudio, porque es aquí donde en variadas ocasiones se logra la visibilidad que no se logró en vida, teniendo la oportunidad expresar libremente como no les fue posible.¹⁰⁷² Tan solo recordar la imagen que entrega Petronio cuando al ver un perro pintado con la advertencia clásica, haciendo que se cayera el protagonista de la obra por el asombro, y al recobrar la compostura, observa una pintura de Trimalción acompañado de Minerva entrando en Roma, donde se retrató su vida y logros con las respectivas leyendas (*Sat.* 29.1-4).

A pesar del pesaroso comentario de Propertio que escribe sobre su futuro cuando ya no exista: «Que una lápida no señale mis huesos en un olvidado sepulcro» – *ne mea contempto lapis indicet ossa sepulcro* (*Prop. Eleg.* 3.1.37), o que «yo sea un mero nombre en exiguo mármol» – *et breve in exiguo marmore nomen ero* (*Prop. Eleg.* 2.1.71), por mucho que sea la opinión del autor, esto es parte que asegura haber cumplido con un acto piadoso si se extrapola a las propias palabras en el aparato legal romano: «¿quién entierra el cadáver de un extraño sin intención piadosa?» – *quis enim sine pietatis intentione alienum cadaver funerat?* (*Dig.* 11.7.14).¹⁰⁷³ Esta innovación del derecho, según Jan Vážny, es la *negotiorum gestorum*, es decir, la acción de la gestión de los negocios, entendiendo esta forma, en específico, por la cual una persona asuma la responsabilidad y la tutela de ciertas labores de

¹⁰⁶⁹ Bolle, «Inscriptions between Text and Texture: Inscribed Monuments in Public Spaces – A Case Study at Late Antique Ostia»..., 349.

¹⁰⁷⁰ Cid Zurita, «Vita brevis: consideraciones sobre las emociones en los epitafios de niños y niñas en el Mundo Romano»..., 130-136; Cid Zurita y Lagos Aburto, «La muerte de los niños en el Occidente del Imperio Romano. Siglos I-III d.C. Aprontes para una discusión»..., 97.

¹⁰⁷¹ Toynbee, *Death and Burial in the Roman World*..., 62.

¹⁰⁷² Cristol, «Les hommages publics de Volubilis: epigraphie et vie municipale»..., 92.

¹⁰⁷³ McWilliam, «Children among the dead: The influence of urban life on the commemoration of children on tombstone inscriptions»..., 75; Cid Zurita, «Vita brevis: consideraciones sobre las emociones en los epitafios de niños y niñas en el Mundo Romano»..., 117.

un tercero.¹⁰⁷⁴ En este acto de realizar acciones para otro, se puede apreciar el de enterrar a un desconocido o a una propia persona relacionada (ya sea por parentesco o relaciones sociales), y es aquí donde imperará la *pietas*, y de ahí que una hermana llamada Fructa conmemorara a Vipsania Iucunda, reconociendo que esto se realizaba *ob pietatem eius* (*CIL* 06.6053, Roma, 30 a.C.-30 d.C.). Ya Petronio relataba como Gitón respondía sobre un destino funesto al quedar naufragando y morir:

«Ya que no nos queda otra esperanza -dice-, que al menos flotemos unidos sobre las aguas del mar; y si el mar, por compasión, nos arrojara a la misma playa, tal vez algún transeúnte, con un resto de humanidad, nos echará unas piedras encima, o, en el peor de los casos y a pesar de la furia de las olas, la arena nos dispondrá una tumba sin proponérselo.» (*Sat.* 114.11).

Marcus Allius Firminus fue el padre de un joven llamado Ursinus, quien moría presa de un naufragio. El concepto *delicium/delicia/delictis* empleado para aquel niño no debe comprenderse inmediatamente como juguete o instrumento sexual con el cual se suele asociar (capítulo 3), puesto que no se evidencia relaciones moralmente despreciables de manera explícita tanto en el *CIL* 06 como en otra provincia o zona del Imperio, y si se analiza un epígrafe de esta naturaleza que considera a padres y dueños, hay que tener claridad que difícilmente aquellos que dedican habrían erigido un epitafio si se avergonzaran de la posición social del *filius*.¹⁰⁷⁵ A pesar de la desdicha del evento, el que dedica recuerda la importancia del recuerdo como acto piadoso, exponiendo:

«A los espíritus de los difuntos. Marcus Allius Firminus para su hijo Ursinus, delicia [*muy querido, posiblemente un esclavo de especial afecto*] de Gaius Septimius Carpoporus, un niño muy desafortunado, que murió en un naufragio a la edad de once años, cuyos miembros los devoró el mar. Con qué frecuencia una inscripción muestra sólo el nombre y el dolor de los suyos.»

D(is) M(anibus) / M(arcus) Allius / Firminus / Ursino filio) / C(ai) Septimi / Carpopo/ri delica/to infeli/cissimo p(ue)ro / naufragio / obito an(norum) XI / cuius

¹⁰⁷⁴ Jan Vážny, «La funzione della ‘testatio’ nel Diritto funerario Romano», *Annali del Seminario giuridico della R. Università di Palermo VIII* (1922): 9-15. Incluso, considera el autor, cierta innovación bizantina en esto, pero sostiene su tesis que es una correcta traducción de Ulpiano.

¹⁰⁷⁵ Nielsen, Nielsen, «*Delicia* in Roman Literature and in the Urban Inscriptions»..., 83.

mem/bra consum/sit maris per / se quot nomen / titulus praestat / suisq(ue) dolorem
(CIL 03.1899 (p. 1499) = CLE 826 = ILS 8516, Dalmatia, 201-300 d.C.).

Virgilio, otro autor que se puede consultar para este punto, recordaba en el viaje de Eneas al infierno, e invitaba a un consejo de vida, volviendo a la conciencia de sus lectores en cuanto a la importancia de la sepultura mediante el relato de dolor y espera que viven las almas en el más allá:

««Dime, virgen -pregunta-, ¿qué significa esa afluencia al río? ¿Qué quieren esas almas? Y ¿por qué razón se retira a las unas de la orilla mientras pasan las otras con los remos que barren la lívida corriente?» Le responde con brevedad la anciana profetisa [...]

«Todos esos que tienes a la vista son turba desvalida a la que se ha negado sepultura. El barquero es Caronte, los que va llevando por las ondas han sido sepultados. No le es dado pasarlos de esta ribera horrenda ni atravesar las olas de su ronca corriente sin que encuentren primero sus huesos el descanso del sepulcro. Cien años revolando vagan en derredor de esas orillas. Solo al fin se les admite y llegan a cruzar los remansos que tanto deseaban.»

Frenó el hijo de Anquises el paso y se detuvo y se sumió en hondos pensamientos, dolida el alma de su dura suerte.» (Virg. *Aen.* 6.318-332)

No es menor el miramiento en cuanto a aspectos ligados a la falta de emoción en los padres o el mismo luto a desarrollar. Las fuentes literarias atestiguan esto en varios pasajes, lo que dio paso a sostener algunas ideas en la década de 1960 hacia el mundo antiguo, cuestionando las atenciones emocionales y vínculos afectivos de padres hacia sus hijos.¹⁰⁷⁶ Lo anterior cual encuentra su opuesto en propios pasajes de autores clásicos, así como en la epigrafía funeraria revisada. En los estudios de las actitudes hacia los infantes y niños por parte de los adultos se observa que estos fueron lamentados,¹⁰⁷⁷ siendo esto acompañado por

¹⁰⁷⁶ Entre otros trabajos que han seguido la postura de Ariès, pueden ser citados: Richard Lyman, «Barbarism and religion: Late Roman and early Medieval childhood», en *The history of childhood*, ed. por Lloyd DeMause (New York: Harper & Row, 1974), 75-101; John Boswell, *The kindness of strangers. The Abandonment of children in Western Europe from late antiquity to the renaissance* (London: Pantheon Books, 1988), 53-137.

¹⁰⁷⁷ Minten, *Roman attitudes towards children and childhood...*, 11.

procesos de luto, ceremonial, cercanía y emociones proyectadas en diversos tipos de epitafios.

La discusión bajo el argumento que la ausencia de emoción se manifiesta por la falta de epitafios suficientes para infantes y niños a temprana edad, versus a aquellos en edades superiores hasta llegar a los 12 o 14 años, no puede tener asidero por el propio material con el cual se trata. Primero, ¿acaso los romanos de época republicana no lamentaron jamás un hijo fallecido? Porque si la ausencia de material es notable entre el siglo V a.C y I a.C., entonces o no sentían afecto por sus hijos o sus hijos no fallecían. Hay que entender ciertos planteamientos de los investigadores, puesto que la estadística estuvo centrada con ahínco en muchos aspectos para otorgar posibles respuestas, pero las conclusiones apresuradas provocan afectaciones en cuanto a una comprensión mayor, a saber: que la falta de epitafios de hijos a tan temprana edad, es decir, recién nacido al primer año de vida, se explica «porque los padres aún no habían tenido la oportunidad, en tan poco tiempo, de encariñarse con sus hijos». ¹⁰⁷⁸ No se observa por ninguna parte cómo datos incompletos, recopilados y analizados pudiesen llevar a dichos resultados. Incluso, si esto fuese así, el desenlace podría ser totalmente opuesto, es decir, que no se evidenciaría alta mortalidad infantil, por lo cual los infantes habrían sobrevivido a aquel periodo complejo de la vida. Pero se tiene suficiente información que esto no es así, y hoy existe un relativo consenso abordado en el capítulo 1 sobre la mortalidad y ciertas tasas de la misma.

Otorgando profundidad y mayor detenimiento a la emoción fúnebre en las emisiones epigráficas en un periodo histórico más amplio –tanto en lo temporal como geográfico–, se pudo entrever algunos puntos fundamentales, los cuales entramados permitieron entrever que el monumento, tanto el espacio como la dedicación, tuvieron sentido en relación con quien lo contemplaba y le otorgaba su verdadera razón de ser como diría Lavagne. ¹⁰⁷⁹

La tesis clarifica que las manifestaciones sobre la muerte de estos no se concibe todo en un ámbito porcentual o puntual, ya que esto no permite analizar el trasfondo del mismo problema, aunque esto no exime que se utilizaran tablas como apoyo al estudio. Innegable es que hay ciertas preferencias en los epítetos utilizados, observando que predominan de manera

¹⁰⁷⁸ Moretti, «Statistica demografica ed epigrafia. Durata media della vita in Roma imperiale»..., 72.

¹⁰⁷⁹ Lavagne. «Le tombeau, mémoire du mort»..., 161.

absoluta en una provincia frente a alguna vecina que tiene plena ausencia. Un aspecto no menor de la presente tesis es la mención que las fórmulas significaron algo para aquellos que eligieron estas formas de conmemoración escrituradas, lo cual se desliza tanto en el capítulo 2 y 3 de manera profusa. Además que las relaciones con respecto a los niños muertos entre provincias y zonas son acotadas, no teniendo un correlato uniforme.

Tanto ciudadanos, personas nacidas libres, libertos o esclavos dedicaron esfuerzos en la conmemoración fúnebre. No existe una directriz mecánica que significara que aquellos favorecidos socialmente pudiesen tener mejor publicidad o mejores herramientas para la emisión fúnebre en contraste con aquellos esclavos regulares o domésticos. Como se ha visto, estos grupos irán manifestando sus propias dedicaciones y concepciones en torno a la muerte, aunque se insiste que la mirada no puede ser completa por existir ausencia no menor de ejemplos epigráficos. Por ello que no fue extraño que padres de condición servil como Musonio dejaran registro de palabras, que estas significasen y explicaran algo difícil de exponer como lo fue el evento de la muerte de un ser querido: «que está injustamente enterrado bajo tierra, murió con 7 meses» – *qui tegitur / terr(a)e iniquae / deces(s)it me(n)s(ium) / VII*, y no bastando con ese breve poema, finalizará diciendo que fu hijo fue muy inusual en el sentido de algo especial para él (*CIL* 06.38609 = *CLE* 2211 = *IViaSalaria* p. 71, Roma, 51-200 d.C.).

La muerte desafía la estabilidad y existencia de la familia. Como se ha revisado, la muerte de los hijos amenaza la continuación sanguínea, y que de esto se desprenda que sean los familiares directos o más cercanos quienes organicen el funeral y construyan el monumento y epitafio.¹⁰⁸⁰ Saller y Shaw estiman que los epitafios se presentan como los primeros lazos que posibilitan observar las relaciones entre matrimonios, así como entre padres e hijos, y que estos debiesen haber existido con una red más compleja de aquella *familia* extendida.¹⁰⁸¹

Existen generalidades en ciertos epítetos en los epitafios, tal como se puede apreciar en las tablas del capítulo 3. Aunque esto sea una constatación, la particularidad de

¹⁰⁸⁰ Hope, *Constructing Identity: The Roman Funerary Monuments of Aquileia, Mainz and Nimes...*, 62.

¹⁰⁸¹ Richard Saller, y Brent Shaw, «Tombstones and Roman family relations in the Principate: civilians, soldiers and slaves», *The Journal of Roman Studies* 64 (1984): 137.

expresiones y dedicaciones fue también una costumbre romana pagana al momento de erigir un epitafio, no observando un canon rígido al trabajar con los epitafios del objeto de estudio de la presente tesis. Con esto, se está declarando que lo colectivo es la muerte, pero la singularidad radica en las propias personas que dedican, pudiendo recurrir a epítetos tradicionales como elaboradas expresiones, dando cuenta de cómo fallecen, hasta especificar detalladamente el día y la hora de su deceso, hasta incluso considerar que el propio día de su cumpleaños fue el de su fin (*CIL* 06.6423: *Ossa sita sunt Clement(is) / Hilarionis fili(i) nato / Athenaine vixit annos / III menses VII quei / spiritum exsolvit / hora qua natus est*, Roma, primera mitad del siglo I d.C.), con lo cual Laura Parisini entendía en su análisis que esto era parte del ciclo de la vida que se abría y se cerraba, buscando contribuir de alguna manera a dar un significado a aquellas muertes prematuras.¹⁰⁸²

Con respecto a las edades, algunas apreciaciones son necesarias de mencionar: no existe una preponderancia para los redondeos de edades en múltiplos de 5 años con los registros epigráficos trabajados, por lo cual la regla de Cagnat no se cumple en el presente estudio. Además, la descripción vivida por quienes dedican las inscripciones no tienen una fijación o patrón de comportamiento que permita establecer que hijos o niños mayores reciban una atención y dedicación más intensa frente a quienes tengan edades menores. Esto ya había sido planteado por King, pero la presente tesis en un ámbito más amplio sostiene que este punto tiene plena validez,¹⁰⁸³ lo cual está dado por los consolidados, así como aspectos puntuales revisados en el capítulo 2 y 3.

Lo anterior es parte de aquella *singularidad-colectiva*, donde no hay relación mecánica entre las distintas provincias del Imperio Romano occidental, ni tampoco en las zonas de la península itálica; por el contrario, las ocurrencias de una son la ausencia de otra o registros decrecidos en un espacio geográfico-administrativo dan cuenta de su presencia en otra localidad. Las edades, por su parte, tampoco se presentaron como una tendencia hacia una crecida emocional en cuanto los años vayan aumentando, teniendo dispersión de epitafios, epítetos y poemas funerarios en distintas edades tanto para infantes, niños y niñas, siendo una evidencia que las consideraciones literarias y legales no permearon en la propia

¹⁰⁸² Parisini, «Lavoro e identità sociale nella documentazione epigrafica della gente di mestiere di Roma...», 214.

¹⁰⁸³ King, «Commemoration of infants on Roman funerary inscriptions»..., 147.

decisión de conmemorar a aquellos fallecidos a temprana edad, con la cual la hipótesis se logra confirmar frente a los miles de registros estudiados. Esta dispersión de evidencias manifiesta la preferencia particular por sobre la consideración general de una estandarización de la muerte en este grupo específico trabajado.

Con lo anterior, las proyecciones aparecen como resultado e incógnita frente a los resultados obtenidos, a saber: ¿cómo se manifestarán las dedicaciones funerarias para los hijos en general en el Imperio Romano occidental?; ¿tendrán una mayor o menor intensidad en la emisión funeraria en otros grupos sociales?; ¿qué elementos se pierden, mantienen o incorporan en las dedicaciones funerarias para otros grupos en el Imperio Romano?; ¿se podrá sostener aquella *singularidad-colectiva* como modelo teórico en los estudios funerarios del Imperio Romano en general?; ¿puede ser proyectado lo anterior a otros ámbitos histórico-epigráficos? Preguntas no inocentes y que permiten sincerar estudios comparativos puntuales, así como de mayor envergadura y que entreguen oportunidad de comprensiones diversas frente a temas relacionados con la Historia Sociocultural del Imperio Romano.

BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA

FUENTES EPIGRÁFICAS

- AE* = *L'Année Épigraphique*. Presses universitaires de France. 1888-
- AEA* = *Annona Epigraphica Austriaca*, 1979-
- AERhercegovine* = Šaćić, Amra. *Anticki epigrafski spomenici istočne Hercegovine*, Sarajevo: Filozofski fakultet, 2011.
- AIRoma* = Ferrua, Antonio. *Antiche iscrizioni inedite di Roma*, en *Epigraphica y Bullettino della Commissione Archeologica Comunale di Roma*, 1939-1970.
- AIJ* = Hoffiller, Viktor y Baldwin Saria. *Antike Inschriften aus Jugoslawien. 1: Noricum und Pannonia superior*. Amsterdam: Verlag Adolf M. Hakkert, 1970.
- AfrRom* = *L'Africa Romana*, 1904-
- AGN* = Kremer, Gabrielle. *Antike Grabbauten in Noricum. Katalog und Auswertung von Werkstücken als Beitrag zur Rekonstruktion und Typologie*. Wien, Österr. Archäologisches institute, 2001.
- Aletrium* = Gasperini, Lidio. *Aletrium 1: I documenti epigrafici*. Alatri: La Tipografica Frosinone, 1965.
- AlpCott* = Cimarosti, Elena. *Le iscrizioni di età romana sul versante italiano delle "Alpes Cottiae"*. Barcelona: Universitat de Barcelona, 2012.
- Alumnus* = Brancato, Nicolo. *Una componente trasversale nella società romana: gli alumni. Inscriptiones latinae ad alumnos pertinentes commentariumque* Roma: Artecorm, 2015.

- AnalEpi* = Solin, Heikki. *Analecta Epigraphica 1970-1997*. Roma: Institutum Romanum Finlandie, 1998.
- AntAfr* = *Antiquités Africaines*, 1967-
- Antichthon* = *Antichthon. Australasian Society for Classical Studies*, 1967-
- ArchClass* = *Archeologia Classica*, 1949-
- BAA* = *Bulletin d'Archéologie Algérienne*, 1962-1979.
- BAHD* = *Bulletin d'Archéologie et d'Histoire Dalmate*, 1920-2005.
- Barresi* = Barresi, Cecilia. *Le iscrizioni funerarie di Ariminum*. Rimini, 2018. Edición en PDF.
- Braund* = Braund, David. *Augustus to Nero: A Sourcebook on Roman History 31 BC-AD 68*. London: Croom Helm, 1985.
- Brunet* = Brunet, Lisa. «Grandparents in the Roman Empire. The evidence of the Roman west», Tesis doctoral, The University of Manchester, 2022.
- BCAR* = *Bullettino della Commissione Archeologica Comunale in Roma*, 1872-
- BCTH* = *Bulletin Archéologique du Comité des Travaux Historiques*, 1883-
- BDSPU* = *Bollettino della reale Deputazione di Storia patria per l'Umbria*, 1895-2021.
- BSPSP* = *Bollettino della Società Pavese di Storia Patria*, 1901-1936.
- CAG* = *Carte archéologique de la Gaule*. 1990-2017.
- Cambi* = Cambi, Nenad. *Die Sarkophage der lokalen Werkstätten im römischen Dalmatien (2. bis 4. Jh. n. Chr.)*. Split: Književni krug, 2010.

- CartNova* = Abascal Palazón, Juan Manuel y Sebastián Ramallo Asensio, eds. *La ciudad de Carthago Nova, vol. 3: La documentación epigráfica*. Murcia: Servicio de Publicaciones Universidad de Murcia, 1997.
- CBI* = Schallmayer, Egon, Kordula Eibl, Joachim Ott, Gerhard Preuss y Esther Wittkopf. *Der römische Weihebezirk von Osterburken, Band I: Corpus der griechischen und lateinischen Beneficiarier-Inschriften des Römischen Reiches*. Stuttgart: Konrad Theiss Verlag, 1990.
- CEACelio* = Gregori, Gian Luca. *La collezione epigrafica dell'antiquarium comunale del Celio*. Roma: Edizioni Quasar, 2001.
- CECapitol* = Panciera, Silvio. *La collezione epigrafica dei musei Capitolini*. Roma: Edizioni di storia e letteratura, 1987.
- CEIaia* = Barbieri, Guido. «La collezione epigrafica Iaia», *Bullettino della Commissione Archeologica Comunale di Roma*, 88, (1982/1983): 105-189.
- CERom* = Petolescu, Constanti. *Cronica epigrafica a României*. București: Editura Academiei Republicii Socialiste România, 1981-2022.
- CERossi* = Frascati, Simona. *La collezione epigrafica di Giovanni Battista de Rossi presso il Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana*. Città del Vaticano: Pontificio istituto di archeologia cristiana, 1997.
- CEStabia* = Camodeca, Giuseppe, Marici Magalhaes, Marco Nasti y Aniello Parma. *La collezione epigrafica dell'antiquarium di Castellammare di Stabia, vol. 1*. Castellammare di Stabia: Nicola Longobardi Editore, 2002.
- Chiron* = *Chiron, Mitteilungen der Kommission für Alte Geschichte und Epigraphik des Deutschen Archäologischen Instituts*.
- CIBalear* = Veny, Cristóbal. *Corpus de las Inscripciones Baleáricas hasta la dominación árabe*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1965.
- CIG* = *Corpus Inscriptionum Graecarum*, Berlin 1828-1877.
- CIL* = *Corpus Inscriptionum Latinarum*. de Gruyter. 1876-

- CILA-02* = González Fernández, Julián. *Corpus de Inscripciones Latinas de Andalucía (La Vega (Italica))*. Sevilla: Dirección General de Bienes Culturales, 1991.
- CILA-03* = González Fernández, Julián. *Corpus de Inscripciones Latinas de Andalucía, La Campiña*. Sevilla: Dirección General de Bienes Culturales, 1996.
- CILCaceres-02* = Esteban Ortega, Julio. *Corpus de inscripciones latinas de Cáceres. II. Turgalium*. Cáceres: Universidad de Extremadura, 2012.
- CILGM* = Martinocić, Jovan. *Antički natpisi u Crnoj Gori. Corpus Inscriptionum Latinarum et Graecarum Montenegri*. Kotor: Matica crnogorska, 2011.
- CINar-01* = Marin, Emilio, Marc Mayer, Gianfranco Paci e Isabel Rodà. *Corpus Inscriptionum Naronitarum 1: Eresova Kula – Vid*. Macerata-Split: Editrice Tipigraf, 1999.
- CINar-02* = Marin, Emilio, Marc Mayer, Gianfranco Paci e Isabel Rodà. *Corpus Inscriptionum Naronitarum 2*. Roma: Tored, 2020.
- CIRG* = *Corpus de Inscripciones Romanas de Galicia*, Baños Rodríguez, Gema. *Provincia de Pontevedra*. Santiago: Consello da Cultura Galega, 1994.
- CLE* = Bücheler, Franz y Ernst Lommatzsch. *Carmina Latina Epigraphica*. Leipzig: B. G. Teubner, 1930 = Correa, José. *Poesía Latina Epigráfica I-II*. Madrid: Gredos, 1998-1999.
- CLEAfrique* = Hamdoune, Christine, hg. *Vie, mort et poésie dans l'Afrique romaine d'après un choix de Carmina Latina Epigraphica*. Bruxelles: Latomus, 2011.
- CLEBetica* = Fernández Martínez, Concepción. *Carmina latina epigraphica de la Bética romana*. Sevilla: Editorial Universidad de Sevilla, 2007.
- CLEBaeticae* = Camacho, Jesús. *Carmina latina epigraphica Baeticae ex schedis: edición y comentario*. Sevilla: Editorial Universidad de Sevilla, 2010.

CLECádiz = Gómez Pallarès, Joan, Javier del Hoyo Calleja y Jesús Martín Camacho. «*Carmina Latina Epigraphica* de la provincia de Cádiz (España): Edición y comentario», *Epigraphica* 67 (2005): 185-256.

CLEHisp = Cugusi, Paolo. *Carmina Latina Epigraphica Hispanica post Buechelerianam collectionem editam reperta cognita (CLEHisp)*. Faenza: Fratelli Lega, 2012.

CLEMoes = Cugusi, Paolo y Maria Teresa Sblendorio Cugusi. *Carmina latina epigraphica Moesica (CLEMoes)*. *Carmina latina epigraphica Thraciae (CLEThr)*. Bologna: Pàtron, 2008.

CLENeapol = Sblendorio Cugusi, Maria Teresa. «*Carmina Latina Epigraphica Neapolitana*», *Epigraphica* 75 (2013): 251-269.

CLENuovo = Sblendorio Cugusi, Maria Teresa. *Per un nuovo Corpus dei Carmina Latina Epigraphica. Materiali e discussioni*. Roma: Bardi, 2007.

CLEPann = Cugusi, Paolo y Maria Teresa Sblendorio Cugusi. *Studi sui carmi epigrafici. Carmina Latina Epigraphica Pannonica*. Bologna: Pàtron, 2007.

CLERegio-IV = Buonocore, Marco. «*Carmina Latina Epigraphica Regionis IV Augusteae*. Avvio ad un censimento», *Giornale italiano di filología* 49, n° 1 (1997): 21-50.

CLESardiniae = Cugusi, Paolo. *Carmina latina epigraphica provinciae Sardiniae*. Bologna: Patròn Editore, 2003.

Conrad = Conrad, Sven. *Die Grabstelen aus Moesia inferior*. Leipzig: Casa Libri, 2004.

CPILCaceres = Hurtado San Antonio, Ricardo. *Corpus Provincial de Inscripciones Latinas de Cáceres*, Cáceres. Diputación Provincial: Servicios Culturales, 1977.

CSIR-D = *Corpus Signorum Imperii Romani. Deutschland (D)*, Bauchhenß, Gerard. *Die große Iuppitersäule aus Mainz*. Mainz: Verlag des Römisch-Germanischen Zentralmuseums, 1984.

CSIR-GB = *Corpus Signorum Imperii Romani. Grossbritannien (GB)*, Phillips, Edward John. *Corbridge, Hadrian's wall east of the north Tyne*. Oxford: Oxford University Press, 1977.

CSIR-Oe = *Corpus Signorum Imperii Romani. Österreich (Oe)*, Neumann, Alfred. *Die Skulpturen des Stadtgebiets von Vindobona*. Wien: H. Böhlau, 1967.

CSIR-POL = Sadurska, Anna. *Les sarcophages et les fragments de sarcophages dans les collections polonaises*. Warsaw: Académie Polonaise des Sciences, Centre d'Archéologie Méditerranéenne, 1992.

CSIR-U = *Corpus Signorum Imperii Romani. Ungarn*. Farkas, Zoltan y Denes Gabler. *Die Skulpturen des Stadtgebietes von Scarbantia und der Limesstrecke Ad Flexum – Arrabona*. Budapest: Akadémiai Kiado, 1994.

DEFTest = Magioncalda, Andreina. *Documentazione epigraphica e 'fondazioni' testamentarie. Appunti su una scelta di testi*. Turín: G. Giappichelli, 1994.

DM = Tedeschi Grisanti, Giovanna y Heikki Solin. *Dis Manibus, pili, epitaffi et altre cose antiche di Giovannantonio Dosio*. Pisa: Edizione ETS, 2011.

Diutius = Feraudi-Gruénais, Francisca. *Ubi diutius nobis habitandum est. Die Innendekoration der kaiserzeitlichen Gräber Roms*. Wiesbaden: Dr Ludwig Reichert Verlag, 2001.

Doclea = Sticotti, Piero. *Die römische Stadt Doclea in Montenegro*. Wien: Wien In Kommission bei A. Hölder, K. u. K. Hof-und Universitätsbuchhändler, 1913.

Dougga = Khanoussi, Mustapha y Louis Maurin, dir. *Dougga, fragments d'histoire. Choix d'inscriptions latines éditées, traduites et commentées*. Bordeaux – Tunis: Ausonius, 2000.

EaNovara = Biancolini, Daniela, Luisella Pejrani Baricco y Giuseppina Spagnolo Garzoli, a cura di. *Epigrafi a Novara: il Lapidario della Canonica di Santa Maria*. Turino: Celid 1999.

- EAOR* = *Epigrafia anfiteatrale dell'Occidente Romano*, 1988-2017
- Ebusus* = Castelló, Jaime. *Epigrafía romana de Ebusus*. Eivissa: Colección Trabajos del Museo Arqueológico de Ibiza, 1988.
- ECampania* = Tuck, Steven. «Epigraphica Campania. Unpublished Latin inscriptions from Coastal Campania in the Kelsey museum of archaeology, Univeristy of Michigan», *Epigraphica* 67 (2005): 378-407.
- EDCS* = *Epigraphik-Datenbank Clauss / Slaby* [Online] https://db.edcs.eu/epigr/epi.php?s_sprache=es
- EE* = *Ephemeris Epigraphica*, Berlin, 1872-1879, 1903-1913.
- EIKarales* = Mureddu, Donatella y Raimondo Zucca. «Epitafi inediti della necropoli dus orientale di Karales (Ardinia)», *Epigraphica* 65 (2003): 117-145.
- EJ* = Ehrenberg, Victor y Arnold H. M. Jones. *Documents Illustrating the Reigns of Augustus and Tiberius*. Oxford: Clarendon Press, 1949.
- EMarsi* = Letta, Cesare y Sandro d'Amato. *Epigrafía della regione dei Marsi*. Milano: Cisalpino-Goliardica, 1975.
- Epigraphica* = *Epigraphica. Periodico internazionale di epigrafía*.
- EpOst* = Caldelli, Maria Letizia et al. *Epigrafía ostiense dopo il CIL. 2000 iscrizioni funerarie*. Venezia: Ca'Foscari, 2018.
- ERAEmerita* = García Iglesias, Luis. «Epigrafía Romana de Augusta Emerita», Tesis doctoral. Universidad Complutense de Madrid, 1973.
- ERBeira* = Ramos Ferreira, Ana Paula. *Epigrafía funerária romana da Beira Interior. Inovação ou continuidade?* Lisboa: Instituto Português de Arqueologia, 2004.
- ERBeturi* = Canto, Alicia. *Epigrafía Romana de la Beturia céltica*. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid, 1997.

- ERCCaceres* = Esteban Ortega, Julio y José Salas Martín. *Epigrafía romana y cristiana del museo de Cáceres*. Cáceres: Museo de Cáceres, 2003.
- ESTE* = Giordani, Nicoletta y Giovanna Paolozzi Strozzi. *Il museo lapidario Estense. Catalogo generale*. Venezia: Marsilio Editore, 2005.
- GIF* = *Giornale italiano di filología*, 1948-
- GLISwedish* = Thomasson, Bengt. *A survey of Greek and Latin inscriptions on stone in Swedish collections*. Stockholm: Svenska institutet i Rom, 1997.
- Gordon* = Gordon, Arthur. *Album of dated Latin inscriptions, part 1, text: Rome and the Neighborhood, Augustus to Nerva*. Berkeley: University of California Press, 1958.
- Gorga-02* = Capodiferro, Alessandra ed. *Museo nazionale romano. Evan Gorga. La collezione di archeologia*. Roma: Soprintendenza archeologica di Roma, 2013.
- Grabalt* = Dexheimer, Dagmar. *Oberitalische Grabaltäre. Ein Beitrag zur Sepulkralkunst der römischen Kaiserzeit*. Oxford: BAR Publishing, 1998.
- Gregori-2016* = Gregori, Gian Luca. «Domnulo optimo et carissimo. La dedica funeraria di un tata per il suo pupillo (Roma, via Flaminia)». En *Esclaves et maîtres dans le monde romain. Expressions épigraphiques et leurs relations*, editado por Monique Dondin-Payre y Nicolas Tran, 243-252. Roma: École française de Rome, 2017.
- GV* = Peek, Werner. *Griechische Vers-Inschriften I, Grabepigramme*. Berlin: Akademie-Verlag, 1955.
- Haidra-05* = Benzina ben Abdallah, Zeibeb. *Inscriptions de Haïdra et de environs (Ammaedara et vicina) publiées (CIL, ILAfr, ILTun) et retrouvées*. Tunis: Institut national du Patrimoine, 2011.
- Haidra-06* = Benzina Ben Abdallah, Zeineb. *Mourir à Ammaedara. Épitaphes latines païennes inédites d'Ammaedara (Haïdra) et de sa région*. Ortacesus: Sandhi, 2013.
- HEp* = *Hispania Epigraphica*, Madrid 1989-

- Hild* = Hild, Friedrich. 1968. *Supplementum epigraphicum zu CIL III: das pannonische Niederösterreich, Burgenland und Wien 1902-1968*, Tesis doctoral. Universität Wien, 1968.
- IAM* = Euzennat, Maurice y Jean Marion. *Inscriptions antiques du Maroc 2. Inscriptions latines*. Paris: Éditions du Centre National de la Recherche Scientifique, 1982.
- IANice* = Laguerre, Georgette. *Inscriptions antiques de Nice-Cimiez (Cemenelum, Ager Cemenelensis)*. Paris: Editions E. de Boccard, 1975.
- IBR* = Vollmer, Friedrich. *Inscriptiones Baivariae Romanae, sive inscriptiones provinciae Raetiae adiectis Noricis Italicisve*. Munich: G. Franz, 1915.
- Iconobaria* = Gimeno Pascual, Helena y Armin Stylow. «Catálogo de las inscripciones de Conobaria». En *Arqueología en el Bajo Guadalquivir: Prehistoria y Antigüedad de las Cabezas de San Juan*, editado por José Beltrán y José Luis Escacena, pp. 193-209. Sevilla: Ayuntamiento de las cabezas de San Juan, 2007.
- ICUR* = *Inscriptiones christianae urbis Romae. Nova series*, Roma 1922-
- IdAltava* = Marcillet-Jaubert, Jean. *Les Inscriptions d'Altava*. Aix-en-Provence: Éditions Ophrys, 1968.
- IDR* = *Inscriptiones Daciae Romanae*, Bucarest 1975-
- IEAquil* = Lettich, Giovanni. *Itinerari epigrafici Aquileiesi. Guida alle epigrafi esposte nel Museo Archeologico Nazionale di Aquileia*. Trieste: Editreg, 2003.
- IFPK* = Floris, Piergiorgio *Le iscrizioni funerarie pagane di Karales*. Cagliari: Edizioni AV di Antonino Valveri, 2005.
- IG* = *Inscriptiones Graecae*, 1873-
- IGF* = Decourt, Jean-Claude. *Inscriptions grecques de la France*. Lyon: Maison de l'Orient et de la Méditerranée, 2004.

- IGRRP* = Cagnat, René. *Inscriptiones Graecae ad Res Romanas Pertinentes*, 3 vols. Paris: E. Leroux, 1906-1927.
- IGUR* = Moretti, Luigi. *Inscriptiones Graecae Urbis Romae*. Roma: Instituto Italiano per la Historia Antica, 1968-1990.
- IKoeln* = Galsterer, Brigitte y Hartmut Galsterer. *Die römischen Steininschriften aus Köln. IKöln, 2. Auflage*. Mainz: Zabern, 2010.
- ILA-Bordeaux* = Maurin, Louis y Milagros Navarro Caballero. *Inscriptions latines d'Aquitaine*. Bordeaux: Ausonius, 2010.
- ILAIN* = Bertrand, François, François Kayser, Barnard Rémy y André Buisson. *Inscriptions latines de l'Ain*. Chambéry: Université de Savoie, 2005.
- ILAlg* = *Inscriptions latines d'Algérie*, Paris 1922-
- ILAM* = Morabito, Stéphane. *Inscriptions Latines des Alpes Maritimes*. Nice: Institut de préhistoire et d'archéologie Alpes Méditerranée, 2010.
- ILA-Sant* = Maurin, Louis. *Inscriptions Latines d'Aquitaine (I.L.A.): Santons*. Bordeaux: Centre Pierre Paris, 1994.
- ILCV* = Diehl, Ernst. *Inscriptiones Latinae Christianae Veteres*. Berlin: Weidmann, 1925-1967.
- ILD* = Petolescu, Constantin. *Inscriptii latine din Dacia (ILD)*. Bukarest: Ed. Acad. Române, 2005-2006.
- ILGLyonnaise* = Berard, François y Yann Le Bohec. *Inscriptions latines de Gaule Lyonnaise: actes de la Table-ronde de novembre*. Lyon: Université Jean Moulin. Centre d'études romaines et gallo-romaines, 1992.
- ILGN* = Espérandieu, Emile. *Inscriptions latines de Gaule (Narbonnaise)*. Paris: Ernest Leroux, 1929.
- ILGVatikan* = Buonocore, Marco. *Le iscrizioni latine e greche*. Città del Vaticano: Biblioteca apostolica vaticana, 1987.

ILJug = Šašel, Ana y Jaroslav Šašel. *Inscriptiones Latinae quae in Iugoslavia inter annos MCMXL et MCMLX repertae et editae sunt*. Ljubljana: Narodni muzej, 1963-1986.

ILLPRON = Hainzmann, Manfred y Petrus Schubert. *Inscriptionum Lapidarium Latinarum Provinciae Norici usque ad annum MCMLXXXIV repertarum indices*. Berlin: Verlag Max Niemeyer, 1986.

ILLRP = Degrassi, Attilio. *Inscriptiones Latinae Liberae Rei Publicae*. Berlin: Walter de Gruyter, 1965.

ILMMalaga = Serrano Ramos, Encarnación y Rafael Atencia Páez. *Inscripciones latinas del museo de Málaga*. Madrid: Ministerio de Cultura, Dirección General de Bellas Artes, Archivos y Bibliotecas, Patronato Nacional de Museos, 1981.

ILMN = Camodeca, Giuseppe y Heikki Solin, a cura di. *Catalogo delle Iscrizioni Latine del Museo Nazionale di Napoli, 1: Roma e Latium*. Napoli: Loffredo, 2000.

ILN = *Inscriptions Latines de Narbonnaise*, 1985-2021.

ILPBardo = Benzina ben Abdallah, Zeineb. *Catalogue des Inscriptions Latines Paiennes du musée du Bardo*. Roma: École Française de Rome, 1986.

ILSard-01 = Sotgiu, Giovanna. *Iscrizioni latine della Sardegna, (Supplemento al Corpus Inscriptionum Latinarum X e all'Ephemeris Epigraphica, VIII)*. Padua: CEDAM, 1961.

ILTun = Merlin, Alfred. *Inscriptions Latines de la Tunisie*. Paris: Presses Universitaires de France, 1944.

IMCCatania = Korhonen, Kalle. *Le iscrizioni del museo civico di Catania*. Helsinki: Societas Scientiarum Fennica, 2004.

IMS = *Inscriptions de la Mésie Supérieure*.

ILSanMichele = Thylander, Hilding. «Inscriptions latines de San Michele d'Axel Munthe». *Opuscula Romana* 4 (1962): 129-157.

- ILTG* = Wuilleumier, Pierre. *Inscriptions Latines des trois Gaules*. Paris: Centre National de la Recherche Scientifique, 1963.
- ImpPomp* = D'Ambrosio, Antonio y Stefano De Caro. *Un Imppegno per Pompei: Fotopiano e documentazione della Necropoli di Porta Nocera*. Milano: Touring Club Italiano, 1983.
- InscrAqu* = Brusin, Johannes. *Inscriptiones Aquileiae, 3 vols.* Udine. Deputazione di Storia Patria per il Friuli, 1991-1993.
- InscrIt* = *Inscriptiones Italiae*, Roma 1931-
- INVaticano* = Väänänen, Veikko. *Le iscrizioni della necropoli dell'autoparco Vaticano*. Roma: Verlag, 1973.
- IPOstie* = Thylander, Hilding. *Inscriptions du port d'Ostie*. Lund: C. W. K. Gleerup, 1952.
- IRAT* = Gorostidi Pi, Diana. *Ager Tarraconensis 3. Les inscriptions romanes (IRAT). The Roman inscriptions*. Tarragona. Institut D'Estudis Catalans, 2010.
- IRB* = Jullian, Camille. *Inscriptions romaines de Bordeaux, 2 vols.* Bordeaux. Imprimerie G. Gounouilhou, 1887-1890.
- IRBarc* = Mariner Bigorra, Sebastián. *Inscripciones romanas de Barcelona*. Barcelona: Delegación de Servicios de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Barcelona, Servicio de Publicaciones, 1973.
- IRC* = *Inscriptions romaines de Catalogne*, Paris, 1984-2002.
- IRConcor* = Lettich, Giovanni. *Iscrizioni romane di Iulia Concordia*. Trieste: Pubblicazioni del Centro Studi Storico-Religiosi del Friuli-Venezia Giulia, 1994.
- IRCPacen* = D'Encarnacao, José. *Inscrições romanas do Conventus Pacensis: subsídios para o estudo da romanização*. Coimbra: Instituto de Arqueologia da Faculdade de Letras, 1984.

- IRPCádiz* = González, Julián. *Inscripciones Romanas de la Provincia de Cádiz*. Cádiz: Diputación Provincial de Cádiz, 1982.
- IScM* = *Inscriptiones Scythiae Minoris Graecae et Latinae*, 1980-
- ISIS* = Helttula, Anne. *Le iscrizioni sepolcrali latine nell'Isola sacra*. Roma: Acta Instituti Romani Finlandiae, 2007.
- ISmyrna* = Petzl, Georg. *Die Inschriften von Smyrna*. 2 vols. Bonn: Habelt, 1982-1990.
- IViaSalaria* = Gigante, Linda y George Houston. «A collection of inscriptions from the Via Salaria necropolis now in the Speed Art Museum, Louisville, Kentucky». *Memoirs of the American Academy in Rome* 53 (2008): 27-78.
- KJ* = *Kölner Jahrbuch für Vor- und Frühgeschichte*, 1955-1992.
- Kurilic* = Kurilić, Anamarija. «Recent epigraphic finds from the Roman province of Dalmatia». En *Dalmatia. Research in the Roman province 1970-2001*, editado por David Davison, Vince Gaffney y Emilio Marin, 133-147. Oxford: BAR International Series, 2006.
- Libitina-2003* = Feraudi-Gruénais, Francisca. *Inschriften und 'Selbstdarstellung' in stadtrömischen Grabbauten*. Roma: Edizioni Quasar, 2003.
- LIHarvard* = Moore, Clifford. «Latin inscriptions in the Harvard collection of classical antiquities», *Harvard Studies in Classical Philology* 20, (1909): 1-14.
- LIKelsey* = Tuck, Steven. *Latin Inscriptions in the Kelsey Museum. The Dennison and De Criscio Collections*. Ann Arbor. The University of Michigan Press, 2005.
- LMentana* = Barbieri, Guido. *Il lapidario Zeri di Mentana*, 2 vols. Roma: Istituto italiano per la storia antica, 1982.
- Luciani-02* = Luciani, Franco. «Ultimi minuti di vita. “Le suddivisioni dell'ora nelle epigrafi funerarie latine»». En *Temporalia. Itinerari nel tempo e*

sul tempo, a cura di Luciani, Franco, Chiara Maratini y Annapaola Zaccaria, 121-144. Padova: S.A.R.G.O.N. Editrice e Libreria, 2009.

Lupa = *Die Texte stammen aus der Datenbank ubi erat lupa*
[Online] <https://lupa.at/>

MAAR = *Memoirs of the American Academy in Rome*, 1915-

MaCarnuntum = Vorbeck, Eduard. *Militärinschriften aus Carnuntum*.
Wien: Amt der Nö. Landersregierung, Abteilung III/2, 1980.

Macerata = VV. AA. *Ricerche suul'età romana e preromana nel
Maceratese: Atti del IV Convegno del Centro di studi storici maceratesi (S. Severino Marche,
10 novembre 1968)*. Macerata: Centro di studi storici maceratesi, 1970.

MAD = Khanoussi, Mustapha y Louis Maurin. *Mourir á
Dougga. Receuil des inscriptions funéraires*. Bordeaux: Ausonius, 2002.

MGR = *Miscellanea Greca e Romana*.

MLNovara = Scarzello, Oreste. *Il museo lapidario della canonica
e gli antichi monumenti epigrafici di Novara*. Novara: Stab. Tip. B. Cattaneo, 1931.

MNR = *Museo Nazionale Romano*.

Ness-Lieb = Nesselhauf, Herbert y Hans Lieb. «Dritter Nachtrag
zu CIL XIII: Inschriften aus den germanischen Provinzen und dem Treverergebiet», *Bericht
der Römisch-Germanischen Kommission* 40 (1959): 120-229.

NIVisentium = Gasperini, Lidio. «Nuove iscrizioni etrusche e latine
di "Visentium"», *Epigraphica* 21 (1959): 31-50.

NSA = *Notizie degli Scavi di Antichità*, 1876-

Oderzo = Formati Tamaro, Bruna. *Iscrizioni lapidarie latine del
museo civico di Oderzo*. Treviso: Marton Editore, 1976.

OGIS = Dittenberger, Wilhelm. *Orientis Graeci Inscriptiones
Selectae. Supplementum Sylloges Inscriptionum Graecarum, Vol. 2*. Leipzig: S. Hirzel, 1905.

- Pais* = Pais, Ettore. *Corporis inscriptionum Latinarum supplementa Italica*. Roma: Ex typis Salviucci, 1884.
- P.Cair. Isidor.* = Boack, Arthur y Youtie, Herbert. *The archive of Aurelius Isidorus in the Egyptian Museum, Cairo, and the University of Michigan (P. Cair. Isidor.)*. Ann Arbor: The University of Michigan Press, 1960.
- Porra* = Porrá, Franco. *Catalogo P.E.T.R.A.E. delle iscrizioni latine della Sardegna. Versione preliminare*. Cagliari: AV edizioni, 2002.
- POxy* = *The Oxyrhynchus papyri*, 1898-
- Purser* = Purser, Louis Claude. «Classical inscriptions at Shanganagh castle, co. Dublin», *Proceedings of the Royal Irish Academy* 37 (1925): 1-35.
- RAC* = *Rivista di Archeologia Cristiana*, 1924-
- RAL* = *Rendiconti della classe di scienze morali, storiche e filologiche dell'Accademia dei Lincei*
- RECapua* = Chioffi, Laura. *Museo provinciale Campano di Capua. La raccolta epigrafica*. Capua: Museo provinciale campano, 2005.
- Reggiani-1981* = Reggiani, Anna Maria. *Rieti, Museo Civico. Rinvenimenti della città e del territorio. Cataloghi dei Musei locali e delle collezioni del Lazio*. Roma: Bardi, 1981.
- RHP* = Lörintz, Barnabás. *Die römischen Hilfstruppen in Pannonien während der Prinzipatszeit. I: Die Inschriften*. Wien: Phoibos, 2001.
- RIB* = *The Roman Inscriptions of Britain*.
- RICeleia* = Visočnik, Julijana. *The roman inscriptions from Celeia and its ager*. Celje: Celjska Mohorjeva družba, 2017.
- RICIS* = Bricault, Laurent y Veymiers, Richard. *Bibliotheca Isiaca 2, RICIS Supplément aux inscriptions publiées II*. Bordeaux: Ausonius, 2011.
- RINMS* = Šašel Kos, Marjeta. *The Roman Inscriptions in the National Museum of Slovenia*. Ljubljana: Narodni muzej Slovenije, 1997.

- RIOeN* = Beutler, Franziska y Ekkehard Weber, hrsg. *Die römischen Inschriften der österreichischen Nationalbibliothek*. Wien: Holzhausen Verlag GmbH, 2015.
- RIRIOe* = Kränzl, Franziska y Ekkehard Weber. *Die römerzeitlichen Inschriften aus Rom und Italien in Österreich*. Wien: Österreichische Gesellschaft für Archäologie, 1997
- RIS* = Weber, Ekkehard. *Die römerzeitlichen Inschriften der Steiermark*. Graz: Verlag, 1969.
- RIU* = *Die römischen Inschriften Ungarns*, 1972-
- RPAA* = *Rendiconti della Pontificia Accademia di Archeologia*.
- RSK* = Galsterer, Brigitte y Hartmut Galsterer. *Die Römischen Steininschriften aus Köln*. Köln: Archäologische Gesellschaft, 1975.
- RSO* = Castritius, Helmut, Manfred Clauss, y Leo Hefner. «Die römischen Steininschriften des Odenwaldes (RSO)». En *Beiträge zur Erforschung des Odenwaldes und seiner Randlandschaften 2*, editado por Winfried Wackerfuß, 237-308. Breuberg – Neustadt: Selbstverlag, 1977.
- Saggi* = Panciera, Silvio. «Saggi d'indagine sull'onomastica romana». En *L'onomastique latine. Actes du Colloque international organisé à Paris du 13 au 15 octobre 1975*, editado por Noël Duval, 191-203. Paris: Éditions du C.N.R.S. 1977.
- Schillinger* = Schillinger-Häfele, Ute. «Vierter Nachtrag zu CIL XIII und zweiter Nachtrag zu Fr. Vollmer, *Inscriptiones Baivariae Romanae*. Inschriften aus dem deutschen Anteil der germanischen Provinzen und des Treverergebiets sowie Raetiens und Noricums», *Bericht der Römisch-Germanischen Kommission* 58 (1977): 452-603.
- Schober* = Schober, Arnold. *Die römischen Grabsteine von Noricum und Pannonien*. Wien: Holz und Co., 1923.
- SEBarc* = *Sylloge Epigraphica Barcinonensis*, Barcelona 1994-
- SEG* = *Supplementum Epigraphicum Graecum*, 1923-

- SRD* = Corda, Antonio. *Concordanze delle iscrizioni latine della Sardegna. Edizioni dei testi ed indice dei vocaboli*. Ortacesus: Sandhi, 2014.
- Stabiae* = Magalhaes, Marici. *Stabiae romana: La prosopografia e la documentazione epigrafica: iscrizioni lapidarie e bronzee, bolli laterizi e sigilli*. Napoli: Nicola Longobardi Editore, 2006.
- SupIt* = *Supplementa Italica*.
- TermeDiocleziano-02* = Friggeri, Rosanna. *La collezione epigrafica del Museo Nazionale Romano alle Terme di Diocleziano*. Milano: Electa, 2001.
- TitAq* = Kovács, Péter y Szabó, Ádám. *Tituli Aquincenses*. Budapest: Pytheas, 2009.
- VarSal* = Maršić, Dražen y Matijević, Marco. *Varia Salonitana. Arheološka zbirka Marka Matijevića u Solinu*. Solin: Dom kulture "Zvonimir", 2000.
- ZaCarnuntum* = Vorbeck, Eduard. *Zivilinschriften aus Carnuntum*. Wien: G. Grasl, 1980.
- Zarker* = Zarker, John. *Studies in the Carmina Latina Epigraphica*, Tesis doctoral. Princeton University, 1958.
- ZPE* = *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*, 1967-

FUENTES LITERARIAS Y LEGALES.

- Agenio Úrbico, *Cont.* = Thulin, Carl. *De Controversis Agrorum, Corpus agrimensorum Romanorum Vol 1, Part I.* Leipzig: Teubner, 1913.
- Aecio, *Fr.* = Eggers, Conrado y Victoria Juliá. *Los filósofos presocráticos.* Madrid: Gredos, 1981
- Anth. Lat.* = Socas, Francisco. *Antología Latina.* Madrid: Gredos, 2011.
- Anth. Pal.* = Paton, William. *The Greek Anthology, vol. 2.* London: William Heinemann, 1919.
- Apolod. *Bibl.* = Rodríguez, Margarita. *Apolodoro, Biblioteca.* Madrid: Gredos, 1985.
- Apul. *Apol.* = Segura, Santiago. *Apuleyo, Apología, Flórida.* Madrid: Gredos, 1980.
- Apul. *Soc.* = Macías, Cristóbal. *Apuleyo, Obra Filosófica, El Dios de Sócrates.* Madrid: Gredos, 2011.
- Artem. *Oneir.* = Ruiz, Elisa. *Artemidoro, La interpretación de los sueños, libros I-V.* Madrid: Gredos, 2002.
- August. *an. quant.* = de Labriolle, Pierre. *Oeuvres de Saint Augustin. V. Dialogues philosophiques. II. Dieu et l'ame.* Paris: Desclee De Brouwer et Cie., 1939.
- August. *De civ. D.* = Dods, Marcus. *The works of Aurelius Augustine, Bishop of Hippo. A new translation, vol. II. The City of God, vol. II.* Edinburgh: T&T Clark, 1871.
- August. *De Trinit.* = West, Arthur. *The works of Aurelius Augustine, Bishop of Hippo. A new translation, vol. VII. On the Trinity.* Edinburgh: T&T Clark, 1873.

- Aul. Gel. *N.A.* = Marcos, Manuel y Avelino Domínguez. *Aulo Gelio, Noches Áticas, libros 1-10*. León: Universidad de León, Secretariado de Publicaciones, 2006.
- Aus. *Epit.* = Alvar, Antonio. *Décimo Magno Ausonio, Obras I, Epitafios*. Madrid: Gredos, 1990.
- Cat. *Agr.* = Hooper, William y Harrison Ash. *Cato and Varro, On Agriculture*. Cambridge: Harvard University Press, 1934.
- Catull. = Soler, Arturo. *Catulo, Poemas. Tibulo, Elegías*. Madrid: Gredos, 1993.
- C. D. = Plácido, Domingo. *Dión Casio, Historia Romana, libros I-XXXV (fragmentos)*. Madrid: Gredos, 2004. y Candau, José y María Luisa Puertas. *Dión Casio, Historia Romana, libros XXXVI-XLV*. Madrid: Gredos, 2004.
- César, *B.G.* = Edwards, Henry. *Caesar, The Gallic War*. London-Cambridge: William Heinemann-Harvard University Press, 1917.
- Cens. *Die Natali* = Mangeart, Jacques. *Livre de Censorinus sur le jour natal*. Paris: C. L. F. Panckoucke Éditeur, 1843.
- Cic. *Ad Fam.* = Magallón, Ana-Isabel. *Cicerón. Cartas IV. Cartas a los Familiares (Cartas 174-435)*. Madrid: Gredos, 2008.
- Cic. *Att.* = Rodríguez-Pantoja, Miguel. *Cicerón. Cartas II. Cartas a Ático (Cartas 162-426)*. Madrid: Gredos, 1996.
- Cic. *Cael.* = Aspa, Jesús. *Marco Tulio Cicerón, Discursos III: En Defensa de M. Celio*. Madrid: Gredos, 1991.
- Cic. *De or.* = Iso, José. *Marco Tulio Cicerón, Sobre el Orador*. Madrid: Gredos, 2002.
- Cic. *Dom.* = Baños, José. *Marco Tulio Cicerón, Discursos IV: Sobre la Casa*. Madrid: Gredos, 1994.
- Cic. *Fil.* = Muñoz, María José. *Marco Tulio Cicerón, Discursos VI: Filípicas*. Madrid: Gredos, 2006.

- Cic. *Leg.* = Pabón de Acuña, Carmen. *Marco Tulio Cicerón, Las Leyes.* Madrid: Gredos, 2009.
- Cic. *Pro Mil.* = Baños, José. *Marco Tulio Cicerón, Discursos IV: En Defensa de T. Anio Milón.* Madrid: Gredos, 1994.
- Cic. *Red. Pop.* = Baños, José. *Marco Tulio Cicerón, Discursos IV: En Agradecimiento al Pueblo.* Madrid: Gredos, 1994.
- Cic. *Rep.* = D'Ors, Álvaro. *Marco Tulio Cicerón, Sobre la República.* Madrid: Gredos, 1984.
- Cic. *Tusc.* = Medina, Alberto. *Marco Tulio Cicerón. Disputaciones Tusculanas.* Madrid: Gredos, 2005.
- Cic. *Vat.* = Baños, José. *Marco Tulio Cicerón, Discursos IV: Contra P. Vatinio.* Madrid: Gredos, 1994.
- Cic. *Verr.* = Requejo, José María. *Marco Tulio Cicerón, Discursos II: Verrinas, segunda sesión (discursos III-V).* Madrid: Gredos, 1990.
- Cod. Just.* = García del Corral, Ildefonso. *Cuerpo del Derecho Civil Romano, tomo V: Código, libros sexto al decimosegundo.* Barcelona: Jaime Molinas Editor, 1892.
- Coll. R.R.* = Forster, Edward y Edward Heener. *Lucius Junius Moderatus Columella, On Agriculture, vol. 2.* London-Cambridge, William Heinemann-Harvard University Press, 1955.
- CTh.* = Código Teodosiano [Online]
https://droitromain.univ-grenoble-alpes.fr/Constitutiones/CTh09_mommsen.htm
- Dig.* = García del Corral, Ildefonso. *Cuerpo del Derecho Civil Romano: Digesto, tomo I, III.* Barcelona: Jaime Molinas Editor, 1889-1897 = D'Ors, Álvaro, Francisco Hernández Tejero, Pablo Fuenteseca, Manuel García-Garrido, Jesús Burillo. *El Digesto de Justiniano, vol. III, libros 38-50.* Pamplona: Editorial Aranzadi, 1975.

- Diog. Laer. = García Gual, Carlos. *Diógenes Laercio, Vidas y opiniones de los filósofos ilustres*. Madrid: Alianza Editorial, 2007.
- Dion. Hal. = Alonso, Almudena y Carmen Seco. *Dionisio de Halicarnaso, Historia Antigua de Roma, libros IV-VI*. Madrid: Gredos, 1984.
- Epiuro, *Ep. Men.* = Vara, José. *Epicuro, Obras Completas, Epístola a Heródoto, Epístola a Meneceo, Epístola a Pítocles, Máximas Capitales, Sentencias Vaticanas y fragmentos*. Madrid: Cátedra, 2012.
- Stat. *Silv.* = Torrent, Francisco. *Publio Papinio Estacio, Silvas*. Madrid: Gredos, 2002.
- Eur. *Tr.* = Calvo, José Luis. *Eurípides, Tragedias II: Suplicantes, Heracles, Las Troyanas, Electra, Ifigenia entre los tauros*. Madrid: Gredos, 1985.
- Festo = Lindsay, Wallace. *Sexti Pompei Festi, De Verborum Significatu quae supersunt cum Pauli Epitome*. Leipzig, Teubner, 1913 = Ruy, Maria Lucilia. «De Verborum Significatu: análise e tradução, vol.1». Tesis de doctorado. Universidade de São Paulo, 2012.
- Fronto, *Ep.* = Palacios, Ángela. *Frontón, Epistolario*. Madrid: Gredos, 1992.
- Fulg. *Serm.* = Lersch, Laurenz. *De abstrusis sermonibus. (Expositio sermonum antiquorum)*. Bonn: H.B. König, 1844.
- FV* = Montemayor, Martha. *Fragmentos Vaticanos*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, 2006.
- Gaius, *Inst.* = Samper, Fernando. *Las Instituciones de Gayo*. Santiago: Ediciones UC., 2017.
- Hdn. = Torres, Juan. *Herodiano, Historia del Imperio Romano después de Marco Aurelio*. Madrid: Gredos, 1985.

- Hdt. = Schrader, Carlos. *Heródoto, Historias, libro I*. Madrid: Gredos, 1992.
- Hier. *Ep.* = Wright, Frederick. *Selected Letters of St. Jerome*. London-Cambridge: William Heinemann-Harvard University Press, 1933 = Ruiz, Daniel. *Cartas de San Jerónimo, edición bilingüe, vol I*. Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 1962.
- Hom. *Il.* = Crespo, Emilio. *Homero, Ilíada*. Madrid: Gredos, 1996.
- Hor. *Carm.* = Moralejo, José. *Horacio, Odas, Canto Secular, Himnos*. Madrid: Gredos, 2007.
- Hor. *Ep.* = Moralejo, José. *Horacio, Sátiras, Epístolas, Arte Poética*. Madrid: Gredos, 2008.
- Hor. *Od.* = Moralejo, José. *Horacio, Odas, Canto Secular, Himnos*. Madrid: Gredos, 2007.
- Hor. *Sat.* = Moralejo, José. *Horacio, Sátiras, Epístolas, Arte Poética*. Madrid: Gredos, 2008.
- Isid. *Etim.* = Barney, Stephen, William Lewis, Jennifer Beach y Oliver Berghof. *The Etymologies of Isidore of Seville*. New York. Cambridge University Press, 2006 = Oroz, José y Manuel Marcos. *San Isidoro de Sevilla, Etimologías, versión bilingüe*. Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 2004.
- Juv. *Sat.* = Segura, Bartolomé. *Juvenal, Sátiras*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1996.
- Lactant. *Div. Inst.* = Sánchez, Eustaquio. *Lactancio. Instituciones Divinas, libros I-III*. Madrid: Gredos, 1990.
- Lex XII* = Warmington, Eric. *Remains of Old Latin III. Lucilius, The Twelve Tables*. London-Cambridge: William Heinemann-Harvard University Press, 1938.

- Liv. = Villar, José Antonio. *Tito Livio, Historia de Roma desde su fundación, libros I-III*. Madrid: Gredos, 1990 y Villar, José Antonio. *Tito Livio, Historia de Roma desde su fundación, libros XXXVI-XL*. Madrid: Gredos, 1993.
- Luc. = Holgado, Antonio. *Lucano, Farsalia*. Madrid: Gredos, 1984.
- Luc. *D. Mort.* = Navarro, José. *Luciano, Obras IV. Diálogo de los muertos*. Madrid: Gredos, 1992.
- Luc. *Luct.* = Navarrete, José. *Luciano, Obras II. Sobre el luto*. Madrid: Gredos, 1988.
- Luc. *Philoseud.* = Navarrete, José. *Luciano, Obras II. El aficionado a la mentira*. Madrid: Gredos, 1988.
- Luc. *Nec.* = Navarro, José Luis. *Luciano, Obras II. Menipo o Necromancia*. Madrid: Gredos, 1988.
- Luc. *Philoseud.* = Navarrete, José. *Lucrecio, Obras II. El aficionado a la mentira o El incrédulo*. Madrid: Gredos, 1988.
- Macr. *Somn. Scip.* = Navarro, Fernando. *Macrobio, Comentario al «Sueño de Escipión» de Cicerón*. Madrid: Gredos, 2006.
- Marcial, *Epig.* = Ramírez de Verger, Antonio. *Marcial, Epigramas I*. Madrid: Gredos, 2001 y Fernández, Juan y Ramírez, Antonio. *Marcial, Epigramas II*. Madrid: Gredos, 2001.
- Marco Aurelio, *Medit.* = Bach, Ramón. *Marco Aurelio, Meditaciones*. Madrid: Gredos, 1977.
- Non. = Müeller, Lucian. *Noni Marcelli, Compendiosa doctrina*. Leipzig: B. G. Teubner, 1888.
- Obseq. = Villar, José. *Tito Livio, Períocas, Períocas de Oxirrinco, Fragmentos, Julio Obsecuente, Libro de los prodigios*. Madrid: Gredos, 2008.

- Oros. = Sánchez, Eustaquio. *Orosio, Historias, libros V-VII*. Madrid: Gredos, 1982.
- Ov. *Fasti* = Segura, Bartolomé. *Ovidio, Fastos*. Madrid: Gredos, 2001.
- Ov. *Met.* = Pérez Vega, Ana. *Ovidio, Metamorfosis*. Barcelona: Alianza editorial, 2008.
- Ov. *Her.* = Pérez, Ana. *Ovidio, Cartas de las Heroínas, Ibis*. Madrid: Gredos, 1994.
- Ov. *Trist.* = González, José. *Ovidio, Tristes, Pónticas*. Madrid: Gredos, 1992.
- Pall. *R.R.* = Moure, Ana. *Paladio, Tratado de Agricultura, Medicina Veterinaria, Poema de los Injertos*. Madrid: Gredos, 1990.
- Paul. *Sent.* = Scott, Samuel. *The Civil Law, vol. 1: The Opinions of Julius Paulus*. Cincinnati: The Central Trust Company, 1932.
- Pers. *Sat.* = Balasch, Manuel. *Juvenal y Persio, Sátiras*. Madrid: Gredos, 1991.
- Pind. *Fr.* = Ortega, Alonso. *Píndaro, Odas y Fragmentos*. Madrid: Gredos, 1984.
- Platón, *Crito* = Calonge, Julio, Emilio Lledó, Carlos García Gual. *Platón, Diálogos I. Apología, Critón, Eutrifrón, Ión, Lisis, Cármides, Hippias Menor, Hippias Mayor, Laques, Protágoras*. Madrid: Gredos, 1985.
- Platón, *Leyes* = Lisi, Francisco. *Platón Diálogos VIII. Leyes (libros I-VI), Platón Diálogos IX. Leyes (libros VII-XII)*. Madrid: Gredos, 1999.
- Platón, *Phd.* = García Gual, Carlos, Marcos Martínez Hernández y Emilio Lledó. *Platón, Diálogos III. Fedón, Banquete, Fedro*. Madrid: Gredos, 1988.
- Platón, *Rep.* = Eggers, Conrado. *Platón, Diálogos IV. República*. Madrid: Gredos, 1988.

- Platón, *Timeo* = Durán, María Ángeles y Francisco Lisi. *Platón, Diálogos VI. Filebo, Timeo, Critias*. Madrid: Gredos, 1992.
- Plaut. *Am.* = González, Mercedes. *Plauto, Comedias I. Anfitrión, la comedia de los asnos, la comedia de la olla, las dos Báquides, los cautivos, Cásina*. Madrid: Gredos, 1992.
- Plaut. *Mil.* = González, Mercedes. *Plauto, Comedias II. La comedia de la arquilla, Gorgojo, Epídico, Los dos Menecmos, El militar fanfarrón, La comedia del fantasma, El persa*. Madrid: Gredos, 1996.
- Plaut. *Poen.* = González, Mercedes. *Plauto, Comedias III. El Cartaginés, Pséudolo, La Moroma, Estico, Tres monedas, Truculento, Vidularia, Fragmentos*. Madrid: Gredos, 2002.
- Plin. *Ep.* = González, Julián. *Plinio el Joven, Cartas*. Madrid: Gredos, 2005.
- Plin. *HN* = Del Barrio, Encarnación, Ignacio García, Ana Moure, Luis Hernández y Arribas, María. *Plinio el Viejo, Historia Natural, libros VII-XI*. Madrid: Gredos, 2003 y Rackham, Harris. *Pliny, Natural History, vol. IX, books XXXIII-XXXV*. London-Cambridge: William Heinemann-Harvard University Press, 1961.
- Plut. *Aem.* = Pérez, Aurelio y Paloma Ortiz. *Plutarco. Vidas Paralelas III, Paulo Emilio*. Madrid: Gredos, 2006.
- Plut. *Publ.* = Pérez, Aurelio. *Plutarco. Vidas Paralelas II, Públícola*. Madrid: Gredos, 2008.
- Plut. *Cat.* = Guzmán, Juan y Óscar Martínez. *Plutarco, Vidas Paralelas IV, Catón*. Madrid: Gredos, 2007.
- Plut. *Cic.* = Alcalde, Carlos y Marta González. *Plutarco. Vidas Paralelas VIII, Cicerón*. Madrid: Gredos, 2010.

- Plut. *Cons. Apol.* = Morales, Concepción y José García. *Plutarco. Obras Morales y de Costumbres (Moralia), II, Escrito de Consolación a Apolonio*. Madrid: Gredos, 1986.
- Plut. *Cons. Ux.* = Aguilar, Rosa. *Plutarco. Obras Morales y de Costumbres (Moralia), VIII, Escrito de Consolación a su Mujer*. Madrid: Gredos, 1996.
- Plut. *Numa* = Pérez, Aurelio. *Plutarco. Vidas Paralelas I, Numa*. Madrid: Gredos, 1985.
- Plut. *Quaest. Conv.* = Martín García, Francisco. *Plutarco. Obras Morales y de Costumbres (Moralia), IV, Charlas de Sobremesa*. Madrid: Gredos, 1987.
- Plut. *Quaest. Rom.* = López, Mercedes. *Plutarco. Obras Morales y de Costumbres (Moralia), V, Cuestiones Romanas*. Madrid: Gredos, 1989.
- Porfirio, *Ad Hor. Ep.* = Meyer, Wilhelm. *Pomponii Porphyrii Commentarii in Q. Horatium Flaccum*. Leipzig: Teubner, 1874.
- Prop. *Eleg.* = Ramírez de Verger, Antonio. *Propercio, Elegías*. Madrid: Gredos, 1989.
- Publ. *Syr. Sent.* = Duff, John y Arnold Duff. *Minor Latin Poets*. London-Cambridge: William Heinemann-Harvard University Press, 1934.
- Quint. *Inst. Orat.* = Butler, Harold. *The Institutio Oratoria of Quintilian, vol. II, books IV-VI*. London: William Heinemann, 1966.
- Sen. *Clem.* = Codoñer, Carmen. *Séneca, Sobre la Clemencia*. Madrid: Editorial Tecnos, 1988.
- Sen. *Cons. Marc.* = Mariné, Juan. *Séneca. Diálogos. Consolaciones a Marcia, a su madre Helvia y a Polibio. Apocolocintosis*. Madrid: Gredos, 1996.
- Sen. *Contr.* = Adiego, Ignacio, Esther Artigas y Alejandra De Riquier. *Séneca el Viejo. Controversias, libros I-V*. Madrid: Gredos, 2005.

- Sen. *Ep.* = Roca, Ismael. *Séneca. Epístolas Morales a Lucilio I (libros I-IX, epístolas 1-80) y II (libros X-XX, [frs], epístolas 81-125)*. Madrid: Gredos, 1986-1989.
- Sen. *Helv.* = Mariné, Juan. *Séneca. Diálogos: Consolaciones a Marcia, a su madre Helvia y a Polibio. Apocolocintosis*. Madrid: Gredos, 1996.
- Sen. *HF* = Luque, Jesús. *Séneca, Tragedias: Hércules Loco, Las Troyanas, Las Fenicias, Medea*. Madrid: Gredos, 1979.
- Sen. *Prov.* = Mariné, Juan. *Séneca. Diálogos: Sobre la Providencia*. Madrid: Gredos, 2008.
- Sen. *Suas.* = Adiego, Ignacio, Esther Artigas y Alejandra De Riquier. *Séneca el Viejo. Controversias, libros VI-X. Suasorias*. Madrid: Gredos, 2005.
- Servio *Ad Aen.* = Maurus Servius Honoratus, *Commentary on the Aeneid of Vergil*. [Online] <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus:text:1999.02.0053:book=1:commlin e=139&highlight=mane%2Cmanes>
- Sext. *Emp. Pyr.* = Gallego, Antonio y Teresa Muñoz. *Sexto Empírico, Esbozos Pirrónicos*. Madrid: Gredos, 1993.
- SHA* = Picón, Vicente y Antonio Gascón. *Historia Augusta*. Madrid: Akal, 1989.
- Sid. *Apol.* = Anderson, William. *Sidonius Poems and Letters, Vol. 2*. London: William Heinemann, 1936.
- Sor. *Gyn.* = Temkin, Owsei. *Soranus, Gynecology*. Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 1956.
- Strabo = Jones, Horace. *The Geography of Strabo in eight volumes, vol. VII, books XV-XVI*. London: William Heinemann, 1930.
- Suet. *Aug.* = Agudo, Rosa. *Suetonio, Vida de los Doce Césares I, Augusto*. Madrid: Gredos, 1992.

- Suet. *Cal.* = Agudo, Rosa. *Suetonio, Vida de los Doce Césares II, Calígula*. Madrid: Gredos, 1992.
- Suet. *Tib.* = Agudo, Rosa. *Suetonio, Vida de los Doce Césares I, Tiberio*. Madrid: Gredos, 1992.
- Suet. *Vesp.* = Agudo, Rosa. *Suetonio, Vida de los Doce Césares II, Vespasiano*. Madrid: Gredos, 1992.
- Tac. *Ann.* = Moralejo, José. *Cornelio Tácito, Anales, libros I-VI*. Madrid: Gredos, 1979.
- Tac. *Germ.* = Requejo, José María. *Tácito, Agrícola, Germania, Diálogo sobre los Oradores*. Madrid: Gredos, 1981.
- Tert. *de an.* = Holmes, Peter. *The Writings of Quintus Sept. Flor. Tertullianus, vol. 2*. Edinburgh: T. & T. Clark, 1870.
- Tert. *de Idol.* = Waszink, Jan y Jacobus van Winden. *Tertullianus, De Idolatria. Critical text, translation and commentary*. Leiden: Brill, 1987.
- Tibull. = Soler, Arturo. *Catulo, Poemas. Tibulo, Elegías*. Madrid: Gredos, 1993.
- Val. Max. = López, Santiago, María Luisa Harto y Joaquín Villalba. *Valerio Máximo, Dichos y hechos memorables, libros I-VI*. Madrid: Gredos, 2003.
- Varro *L.L.* = Hernández, Luis. *Varrón, La lengua latina, libros V-VI*. Madrid: Gredos, 1998.
- Varro *R.R.* = Hooper, William y Harrison Ash. *Cato and Varro, On Agriculture*. Cambridge: Harvard University Press, 1934.
- Varro *VPR* = Pittà, Antonio. *M. Terenzio Varrone, de vita populi Romani. Introduzione e commento*. Pisa, Pisa University Press, 2015.
- Vel. Pat. = Sánchez, María Asunción. *Veleyo Patérculo, Historia Romana*. Madrid: Gredos, 2001.

Virg. *Aen.* = de Echave-Sustaeta, Javier. *Virgilio, Eneida*. Madrid: Gredos, 1992.

Virg. *Culex* = Recio Gardía, Tomás y Arturo Soler. *Virgilio, Apéndice Virgiliano*. Madrid: Gredos, 1990 = Cendejas, Maribel. *Culex. «Introducción y traducción comentada»*. Tesis de licenciatura. Universidad Autónoma de México, 2019.

Vitr. = Granger, Frank. *Vitruvius, On Architecture, vol. 2, books VI-X*. Cambridge-London: Harvard University Press-William Heinemann, 1962.

Zósimo *NH* = Candau, José. *Zósimo, Nueva Historia*. Madrid: Gredos, 1992.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Aarts, Joris y Stijn Heeren. «Buried Batavians: Mortuary rituals of a rural frontier community». En *Death as a process: The Archaeology of the Roman Funeral*, editado por John Pearce y Jake Weekes, 123-154. Oxford-Philadelphia: Oxbow, 2017.

Abascal, Juan Manuel. «La muerte en Roma: fuentes, legislación y evidencia arqueológica». En *Arqueología de la muerte: metodología y perspectivas actuales*, coordinador Desiderio Vaquerizo, 205-245. Córdoba: Diputación Provincial de Córdoba, 1991.

Abramenko, Andrik. «*Seviratus gratuitos accepit*»? Ein nachtrag zur anonymen pantomimeninschrift aus Rom (AE 1956, 67 = 1989, 60) ». *Habis*, n° 25 (1994): 189-192.

Adams, Iveta. «Some latin funerary formulae with *obitvs* as a direct object: Origin, meaning and use». *The Classical Quarterly* 66, n° 2 (2016): 525-539.

Agnès De Marre, Martine. «The Role and Position of Women in Roman North African Society». Tesis doctoral. University of South Africa, 2002.

Alegría, Andrea y Gonzalo Álvarez. «Los argumentos de la muerte (El discurso de las inscripciones funerarias)». *Revista Atenea*, n° 476 (1997): 165-177.

Alexander, Michael. «History and Text: Two Kinds of Ancient History». *Arethusa* 46, n° 3 (2013): 499-535.

Alföldy, Géza. *Bevölkerung und Gesellschaft der römischen Provinz Dalmatien*. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1965.

Alföldy, Géza. «Einführung: Zur Geschichte der epigraphischen Forschung». En *Géza Alföldy, Die epigraphische Kultur der Römer. Studien zu ihrer Bedeutung, Entwicklung und Erforschung*, editado por Angelos Chaniotis, Angelos y Christian Witschel, 19-31. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2018.

Alföldy, Géza. «Il futuro dell'epigrafia». En *XI Congresso Internazionale di Epigrafia Greca e Latina, Atti I*, VV. AA., 87-102. Roma: Edizioni Quasar, 1999.

Allara, Annie. «Corpus et Cadaver, la «gestion» d'un nouveau corps». En *La mort au quotidien dan le monde romain*, editado por François Hinard, 69-79. Paris: De Boccard, 1995.

Allen, Mont. *The death of myth on Roman sarcophagi: allegory and visual narrative in the late empire*. Cambridge-New York: Cambridge University Press, 2022.

Allende, Salvador. *La realidad médico-social chilena*. Santiago: Ministerio de Salubridad, Previsión y Asistencia Social, 1939.

Allmer, Auguste y Dissard, Paul. *Trion: Antiquités découvertes en 1885, 1886 et antérieurement au quartier de Lyon dit de Trion*. Lyon: Association Typographique, 1887.

Almar, Knud. *Inscriptiones Latinae: Eine illustrierte Einführung in die lateinische Epigraphik*. Odense: Odense University Press, 1990.

Alonso, Javier. «Demografía romana en Hispania a través de la epigrafía funeraria». *Revista de Demografía Histórica* 37, n° 2 (2018): 15-53.

Alvar, Antonio, Jonathan Edmonson, José Luis Ramírez y Luis Ángel Hidalgo. *Si muero, no me olvides. Miradas sobre la sociedad de Augusta Emerita a través de la epigrafía funeraria*. Alcalá: Editorial Universidad de Alcalá, 2021.

Álvarez, Gerardo. *Textos y discursos. Introducción a la lingüística del texto*. Concepción: Editorial Universidad de Concepción, 2004.

Andreu, Javier, David Espinosa y Simone Pastor. «Introducción». En *Mors Omnibus Instat. Aspectos arqueológicos, epigráficos y rituales en el Occidente Romano*, editado por Javier Andreu, David Espinosa y Simone Pastor, 17-20. Madrid: Liceus, 2011.

Andreu Pintado, Javier. «¿Para qué sirve estudiar la epigrafía latina?». En *Siste, uiator. La epigrafía en la antigua Roma*, coordinado por Antonio Alvar, 27-33. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2019.

Andrew, Peter y Silvia Bello. 2012. «Pattern in Human Burial Practice». En *Social Archaeology of Funerary Remains*, editado por Rebecca Gowland y Christopher Knüsel, 14-29. Oxford: Oxbow, 2012.

Antošovská, Tereza. «Meeting death in childhood». *Graeco-Latina Brunensia* 23, n° 1 (2018): 5-19.

Aquilina, Mike. *Faith of Our Fathers: Why the Early Christians Still Matter and Always Will*. Ohio: Emmaus Road, 2012.

Araújo, Alberto y José Ribeiro. «Ariadna en Naxos sobre el signo de la metamorfosis. Una contribución mitocrítica y educacional». *DEDiCA. Revista de Educação e Humanidades*, n° 7 (2015): 85-110.

Arbeo, Lucía. «*Sit Tibi Terra Levis*: las emociones en las epigrafías funerarias latinas». En *Las emociones en la historia: Una propuesta de divulgación*, coordinado por José Antonio Jara, 51-64. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2020.

Ardeleanu, Stefan y Jon Cubas. «Reconsidering Late Antique Funerary Habits: Trends, Debates and Perspectives». En *Funerary Landscapes of the Late Antique oecumene. Contextualizing Epigraphic and Archaeological Evidence of Mortuary Practices (Proceedings of an International Conference in Heidelberg, May 30 – June 1, 2019)*, editado por Stefan Ardeleanu y Jon Cubas, 1-64. Heidelberg: Heidelberg University Publishing, 2023.

Ardeleanu, Stefan y Jonas Osnabrügge. «Werkstattbericht zum „Römersteinprojekt“ Eine neue Kooperation der Reiss-Engelhorn-Museen mit dem Mannheimer Altertumsverein und den Universitäten Tübingen und Heidelberg». *Mannheimer Geschichtsblätter*, n° 16 (2016): 135-146

Arévalo, Alicia y Elena Moreno, «La moneda en los diferentes actos del *funus corbubensium*: su participación en el ritual de cremación». En *Morir en Hispania: Novedades en topografía, arquitectura, rituales y prácticas mágicas*, coordinado por Ana Ruiz Osuna, 77-92. Sevilla: Editorial Universidad de Sevilla, 2021.

Ariès, Phillipe. *L'Enfant et la vie familiale sous l'ancien regime*. Paris: Plon, 1960.

Armstrong, Stephanie. «*Collegia* and Mortuary Archaeology: Identifying the Non-Elite of the Roman Empire». *Journal of the University of Manitoba Anthropology Students Association* 30 (2015): 1-16.

Arnaud, Pascal. «Le vocabulaire romain de l'affection dans les sphères du public et du privé aux trois premiers siècles de l'ère chrétienne». *Noesis*, n°16 (2010): 27-38.

Ascough, Richard, Philip Harland y John Kloppenborg. *Associations in the Graeco-Roman World: A Sourcebook*. Berlin: Baylor University Press-de Gruyter, 2012.

Assmann, Aleida. *Formen des Vergessens*. Göttingen: Wallstein Verlag, 2016.

Assmann, Aleida. «Kultur als Lebenswelt und Monument». En *Kultur als Lebenswelt und Monument*, editado por Aleida Assmann y Dietrich Harth, 11-15. Franckfurt am Main: Fischer-Taschenbuch, 1991.

Assmann, Jan. «Kollektives Gedächtnis und kulturelle Identität». En *Kultur und Gedächtnis*, editado por Jan Assmann y Tonio Hölscher, 9-19. Franckfurt am Main: Suhrkamp, 1988.

Aude, Édouard. *La fondation perpétuelle dans l'antiquité: Orient, Grèce, Rome. (Thèse pour le Doctorat)*. Paris: Librairie Nouvelle de Droit et de Jurisprudence Arthur Rousseau, 1895.

Audin, Amable. «Le droit des tombeaux romains». *Revue belge de philologie et d'histoire* 43, fasc. 1 (1965): 79-87.

Audollent, Auguste. «Les tombes gallo-romaines à inhumation des Martres-de-Veyre (Puy-de-Dôme)». *Mémoires présentés par divers savants à l'Académie des inscriptions et belles-lettres de l'Institut de France. Première série, Sujets divers d'érudition* 13, 1e partie (1923): 275-328.

Agusta-Boularot, Sandrine. «Les références épigraphiques aux Grammatici et *Γραμματικοὶ* de l'Empire romain (Ier s. av. J.-C., IVe s. ap. J.-C.)». *Mélanges de l'École française de Rome, Antiquité* 106, n° 2 (1994): 653-746.

Augusta-Boularot, Sandrine y Mohamed Bousbaa. «Une inscription inédite de Cherchell (Algérie): *Volusia Tertullina grammat(ica)*». En *L'Africa romana: atti del II Convegno di studio, 15-18 dicembre 1994, Cartagine, Tunisia*, a cura di Mustapha Khanoussi, Paola Ruggeri y Cinzia Vismara, 163-173. Sassari: Editrice Il torchietto, 1996.

Aurigemma, Salvatore. «Delicium». En *Dizionario Epigrafico di antichità romane II, Parte 2. Consularis-Dinomogetimarus*, editado por Ettore De Ruggiero, 1594-1603, s.v. *delicium*. Roma: "L'Erma" di Bretschneider, 1961.

Bacqué, Marie-Frédérique, Livia Sani, Anne Rauner, Alice Losson, Dominique Merg y Philippe Guillou. «Mort périnatale et d'un jeune enfant. Histoire des rites et des pratiques funéraires en Europe issus de l'expression affective et sociale du deuil. Première partie: de la Préhistoire aux Lumières». *Neuropsychiatrie de l'enfance et de l'adolescence* 66 (2018): 240-247.

Bagley, Andréé. «Roman children in the early empire: A distinct epidemiological and therapeutic category?». Tesis doctoral. University of Birmingham, 2016.

Baltussen, Han. «A grief observed: Cicero on remembering Tullia». *Mortality* 14, n° 4 (2009): 355-369.

Bang, Martin. «Preise von Grabdenkmälern». En *Darstellungen aus der Sittengeschichte Roms in der Zeit von August bis zum Ausgang der Antonine, band 4*, editado por Ludwig Friedländer, 304-309. Leipzig: Verlag von S. Hirzel, 1921.

Barclay, Katie y Kimberley Reynolds. «Introduction: Small Graves: Histories of Childhood, Death and Emotion». En *Death, Emotion and Childhood in Premodern Europe*, editado por Katie Barclay, Kimberley Reynolds y Ciara Rawnsley, 1-24. London: Palgrave Macmillan, 2016.

Bargfeldt, Niels. «Newly invented tradition: the individual and the community at the northern frontier of the Roman Empire». En *Tradition: Transmission of Culture in the Ancient World*, editado por Jane Fejfer, Mette Moltesen y Annette Rathje, 17-41. Copenhagen: Museum Tusulanum Press, 2015.

Baroin, Catherine. «Remembering one's Ancestors, Following in their Footsteps, being like them». En *Children, Memory, and Family Identity in Roman Culture*, editado por Véronique Dasen y Thomas Späth, 19-48. New York: Oxford University Press, 2010.

Bassignano, Marta Silvia. «Uno schiavo atestino di condizione agiata». En *Usi e abusi epigrafici*, a cura di por Angeli Bertinelli, Maria Gabriella y Angela Donati, 135-148. Roma: G. Breitschneider editore, 2003.

Baur, Ferdinand. *A Philological Introduction to Greek and Latin for Students, second edition*. London: C. Kegan Paul & Co., 1879.

Beard, Mary, John North y Simon Price. *Religions of Rome. Volume I. A History*. Cambridge: Cambridge University Press, 1998.

Behrend, Jakob. *Lex Salica*. Weimar: H. Böhlau nachfolger, 1897.

Belayche, Nicole. «La neuvaine funéraire». En *La mort au quotidien dans le monde romain*, editado por François Hinard, 155-169. Paris: De Boccard, 1995.

Beltrami, Luca. *Il sangue degli antenati: stirpe, adulterio e figli senza padre nella cultura romana*. Bari: Edipuglia, 1998.

Beltrán Lloris, Francisco. «The “Epigraphic Habit” in the Roman World». En *The Oxford Handbook of Roman Epigraphy*, editado por Christer Bruun y Jonathan Edmonson, 131-148. New York: Oxford University Press, 2015.

Bénichou-Safar, Hélène. «Un au-delà pour les enfants carthaginois incinérés?». *Ktèma: civilisations de l'Orient, de la Grèce et de Rome antiques*, n° 30 (2005): 123-136.

Béraud, Marianne. «Mourir pour un ami. Le cas de Faustus, vicarius d' Eros d' apres CIL VI 6275». *Dialogues d'histoire ancienne* 42, n° 1 (2016): 177-199.

Berger, Adolf. *Encyclopedic Dictionary of Roman Law*. Philadelphia: The American Philosophical Society, 1953.

Bertrand, François. «L'apport des inscriptions du département de l'Ain à la connaissance d'une région périphérique au nord-ouest des Alpes». En *Epigrafia delle Alpi. Bilanci e prospettive*, a cura di Eva Migliario y Anselmo Baron, 129-144. Trento: Editrice Università degli Studi di Trento, 2007.

Bettini, Maurizio. «Anthropology». En *Oxford Handbook of Roman Studies*, editado por Alessandro Barchiesi y Walter Scheidel, 249-265. New York: Oxford University Press, 2010.

Bettini, Maurizio. *Antropologia e cultura romana. Parentela, tempo, immagini dell'anima*. Roma: La nuova Italia Scientifica, 1986.

Bettini, Maurizio y William Short. *Con i romani. Un'antropologia della cultura antica*. Bologna: Il Mulino, 2014.

Bettini, Maurizio. *Nascere: storie di donne, donnole, madri ed eroi*. Torino: Giulio Einaudi, 1998.

Beu-Dachin, Eugenia. «Linguistic peculiarities in the Latin inscriptions from Potaissa (Dacia)». *Acta classica Universitatis Scientiarum Debreceniensis*, n° 56 (2020): 37-60.

Binsfeld, Andrea y Stephan Busch. «*rosa simul florivit et statim periit* – Sklavenkinder in römischen Grabepigrammen. Ein Neufund: Die Stele der Iucunda aus Segobriga». En *Kindersklaven – Sklavenkinder: Schicksale zwischen Zuneigung und Ausbeutung in der Antike und im interkulturellen Vergleich*, editado por Heinz Heinen, 203-229. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2012.

Birk, Stine. *Depicting the Dead. Self-Representation and Commemoration on Roman Sarcophagi with Portraits*. Aarhus: Aarhus University Press, 2013.

Bivona, Livia. *Iscrizioni Latine Lapidarie del Museo di Palermo*. Palermo: S. F. Flaccovio Editore, 1970.

Blaizot, Frédérique. «L'image sociale et culturelle des pratiques funéraires: expressions et évolutions de la société romaine dans le sud-est de la Gaule». *Gallia* 66, fasc. 1 (2009): 311-343.

Blanc, Edmond. «Supplément à l'Épigraphie des Alpes-Maritimes». *Annales de la Société des lettres, sciences et arts des Alpes-Maritimes* 8 (1882): 104-125.

Blanchot, Maurice. *Thomas l'obscur*. Paris: Gallimard, 1950 = Blanchot, Maurice. *Thomas the obscure*. New York: David Lewis, 1973.

Blanco Robles, Fernando, «Los Libertos de las familias privilegiadas de la Baetica y su representatividad pública». *Studia historica. Historia antigua*, n° 40 (2022): 299-331.

Blason Scarel, Silvia. *Attila e gli unni: mostra itinerante*. Roma: L'Erma di Bretschneider, 1995.

Blauner, Robert. «Death and Social Structure». *Psychiatry* 28, n° 4 (1966): 378-394.

Bloch, Raymond. *L'Épigraphie Latine*. Paris: Presses Universitaires de France, 1969.

Boddice, Rob. *The History of Emotions*. Manchester: Manchester University Press, 2018.

Bodel, John. «Dealing with the dead: Undertakers, executioners and potter's fields in ancient Rome». En *Death and disease in the ancient city*, editado por Valerie Hope y Eireann Marshall, 128-151. London-New York: Routledge, 2000.

Bodel, John. «Death and Social Death in Ancient Rome». En *On human bondage: after slavery and social death*, editado por John Bodel y Walter Scheidel, 81-108. Boston: Wiley-Blackwell, 2017.

Bodel, John. «Epigraphy». En *Oxford Handbook of Roman Studies*, editado por Alessandro Barchiesi, y Walter Scheidel, 107-122, New York: Oxford University Press, 2010.

Bodel, John. «Epigraphy and the ancient historian». En *Epigraphic Evidence: Ancient history from inscriptions*, editado por John Bodel, 1-56. London-New York: Routledge, 2001.

Bodel, John. «From Columbaria to Catacombs: Collective Burial in Pagan and Christian Rome». En *Commemorating the Dead: Texts and Artifacts in Context Studies of Roman, Jewish, and Christian Burials*, editado por Laurie Brink y Deborah Green, 177-242. Berlin: Walter De Gruyter, 2008.

Bodel, John. «Inscriptions and literacy». En *The Oxford Handbook of Roman Epigraphy*, editado por Christer Bruun y Jonathan Edmonson, 745-763. New York: Oxford University Press, 2015.

Boeri, Marcelo y Yasuhira Kanayama. «General Introduction». En *Soul and Mind in Greek Thought. Psychological Issues in Plato*, editado por Marcelo Boeri, Yasuhira Kanayama y Jorge Mittelman, 1-15. Cham: Springer, 2018.

Boex, Allison. «Cold Comfort: Speeches to and from the Prematurely Deceased in Early Roman Verse-Epitaphs». *Latomus* 77 (2018): 74-98.

Boex, Allison. «*Hic Tacitus Lapis: Voice, Audience, And Space In Early Roman Verse-Epitaphs*». Tesis doctoral. Cornell University, 2014.

Bolaños-Herrera, Alberto. «*Carmina Latina Epigraphica de la Galia Narbonense. Edición y Estudio*». Tesis doctoral. Universidad de Sevilla, 2019.

Bolle, Katharina. «Inscriptions between Text and Texture: Inscribed Monuments in Public Spaces – A Case Study at Late Antique Ostia». En *The Materiality of Text – Placement, Perception, and Presence of Inscribed Texts in Classical Antiquity*, editado por Andrej Petrovic, Ivana Petrovic y Edmund Thomas, 348-379. Brill: Leiden, 2019.

Bond, Sarah. «*Ob Merita: The epigraphic rise and fall of the civic patrona in Roman North Africa*». Tesis de maestría. Universidad de North Carolina en Chapel Hill, 2007.

Bonsangue, Maria Luisa, Valérie Bel, Maxime Guillaume. «Nouvelles inscriptions de la necropole de la Robine a Narbonne». *Revue Archéologique de Narbonnaise* 51 (2019): 149-180.

Borbonus, Dorian. *Columbarium tombs and collective identity in Augustan Rome*. New York: Cambridge University Press, 2014.

Borg, Barbara. *Roman Tombs and the Art of Commemoration: Contextual Approaches to Funerary Customs in the Second Century CE*. New York: Cambridge University Press, 2019.

Borrello, Sara. «“Enim vocata est mamma” Affettività e appartenenza familiare nell’epigrafia Latina». *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 206 (2018): 217-224.

Boschung, Dietrich. *Antike Grabaltäre aus den Nekropolen Roms*. Bern: Verlag Stämpfli & Cie AG Bern, 1987.

Boswell, John. *The kindness of strangers. The Abandonment of children in Western Europe from late antiquity to the renaissance*. London: Pantheon Books, 1988.

Bouche-Leclercq, Auguste. *Manuel des institutions romaines*. Paris: Hachette, 1886.

Bouley, Élisabeth. «Esclaves du monde des spectacles dans les provinces balkaniques et danubiennes». En *Routes et Marchés d'esclaves. Besançon 27-29 septembre 2001*, editado

por Marguerite Garrido-Hory, 97-112. Besançon: Presses Universitaires de Franche-Comté, 2002.

Bouley, Élisabeth. *Jeux romains dans les provinces balkano-danubiennes du IIe siècle avant J.-C. à la fin du IIIe siècle après J.-C.* Besançon: Institut des Sciences et Techniques de l'Antiquité, 2001.

Boulvert, Gérard. *Domestique et fonctionnaire sous le Haut-Empire romain. La condition de l'affranchi et de l'esclavage du prince.* Paris: Les Belles Lettres, 1974.

Bourdieu, Pierre. *Outline of a Theory of Practice.* Cambridge: Cambridge University Press, 1977.

Bourne, Frank. «The Roman Alimentary Program and Italian Agriculture». *Transactions and Proceedings of the American Philological Association* 91 (1960): 47-75.

Boyaval, Bernard. «Épigraphie antique et démographique: problèmes de méthode». *Revue du Nord* 59, n° 233 (1977): 163-191.

Bradley, Keith. «Child Care at Rome: The Role of Men». *Historical Reflections / Réflexions Historiques* 12, n° 3 (1985): 485-523.

Bradley, Keith. *Discovering the Roman Family: Studies in Roman Social History.* New York and Oxford: Oxford University Press, 1991.

Bradley, 2000. «On the Roman Slave Supply and Slavebreeding». En *Classical Slavery*, editado por Moses Finley, 53-81. London: Frank Cass, 2000.

Bradley, Keith. «Reviewed Work: Death and Renewal: Sociological Studies in Roman History, Vol. 2 by Keith Hopkins». *Classical Philology* 81, n° 3 (1986): 263-270.

Bradley, Keith. *Slavery and Society at Rome.* Cambridge: Cambridge University Press, 1994.

Bradley, Keith. «Wet-nursing at Rome: a study in social relations». En *The family in ancient Rome: new perspectives*, editado por Beryl Rawson, 201-229. Ithaca: Cornell University Press, 1986.

Brandt, Hartwin. *Am Ende des Lebens. Alter, Tod und Suizid in der Antike.* München: Verlag C.H. Beck, 2010.

Braund, David. *Augustus to Nero: A Sourcebook on Roman History 31 BC-AD 68*. London: Croom Helm, 1985.

Bruno, Nicoletta, Marina Filosa y Giulia Marinelli. «Mechanisms of Memory and Forgetting». En *Fragmented Memory: Omission, Selection, and Loss in Ancient and Medieval Literature and History*, editado por Nicoletta Bruno, Marina Filosa, y Giulia Marinelli, 1-9. Berlin: de Gruyter, 2022.

Brunt, Peter. *Italian Manpower*. Oxford: Clarendon Press, 1971.

Brunt, Peter. «Pay and Superannuation in the Roman Army». *Papers of the British School at Rome* 18 (1950): 50-71.

Bruun, Christer. «A Temple of Mater Matuta in the Regio Sexta of Rome». *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 112 (1996): 219-223.

Bruun, Christer. «Greek or Latin? The owner's choice of names for *vernae* in Rome». En *Roman Slavery and Roman Material Culture*, editado por Michelle George, 19-42. Toronto: University of Toronto Press, 2013.

Bullo, Silvia. *Provincia Africa: le città e il territorio dalla caduta di Cartagine a Nerone*. Roma: L'Erma di Bretschneider, 2002.

Buonocore, Marco. «Vecchie e nuove iscrizioni da *Interpromium*». *Mélanges de l'École française de Rome*, tome 96, n°1 (1984): 239-257.

Buonopane, Alfredo y Carolina Simeoni. «Il Lapidario Romano del chiostro di San Zeno Maggiore: le iscrizioni». *Annuario Storico Zenoniano*, n° 25 (2018): 133-146.

Buranelli, Francesco. «The Necropolis Along via Triumphalis: A History of the Archaeological Discoveries, the Conservation, and the Reconstruction of Part of the Suburban Landscape of Rome». En *Reconstruction and the Historic City: Rome and Abroad - an interdisciplinary approach*, editado por Chrystina Häuber, Franz Schütz y Gordon Winder, 209-228. München: Ludwig-Maximilians-Universität, 2014.

Burkert, Walter. *Greek Religion*. Cambridge: Harvard University Press, 1985.

Burkert, Walter. *Lore and Science in Ancient Pythagoreanism*. Cambridge: Harvard University Press, 1972.

Burn, Andrew. «Hic Breve Vivitur. A Study of the Expectation of Life in the Roman Empire». *Past & Present*, n° 4 (1953): 2-31.

Burnet, Régis. *L’Egypte Ancienne à Travers les Papyrus. Vie quotidienne*. Paris: Pygmalion, 2003.

Burns, Clarice. *Infant and Maternal Mortality in Relation to Size of Family and Rapidity of Breeding*. Westgate Road: J. M. Carr, 1942.

Byock, Ira. «The Meaning and Value of Death». *Journal of Palliative Medicine* 5, n° 2 (2002): 279-288.

Cabello Llano, Ignacio. «‘*Plangamus omnes, rugiamus acriter*’. Estudio, edición y traducción de un canto fúnebre hispano de tradición visigótica titulado ‘*versu defuntu*’ (cpl 1538a)». *Espacio, tiempo y forma. Serie III. Historia Medieval*, n° 37 (2024): 353-384.

Cagnat, René. *Cours d’epigraphie latine*. Paris: Albert Fontemoing Editeur, 1898.

Cagnat, René. «Sur les manuels professionnels de graveurs d’inscriptions romains». *Révue de Philologie*, n° 13 (1889): 51-65.

Caldelli, Maria Letizia y Cecilia Ricci. «Memory and Epigraphy. The *pauper* at Rome in the First Century AD». En *Ruin or Renewal? Places and the Transformation of Memory in the City of Rome*, editado por Marta García Morcillo, James Richardson y Federico Santangelo, 243-258. Roma: Edizioni Quasar, 2016.

Campbell, Edgar. *Graeco-Egyptian Coffins: Masks and Portraits*. Le Caire: L’Institut Français D’Archéologie Orientale, 1905.

Campillo Unamunzaga, Alejandro. «Magistrados con potestas censoria en el ámbito cívico de Italia y las provinciae del Occidente romano (ss. II a.C. - IV d. C.), Tomo I». Tesis doctoral. Universidad del País Vasco, 2019.

Cansino, Víctor. 2020. «La *mors inmatura* en los *CLE* de Arlés», en *Sub Ascia: estudios sobre Carmina Latina Epigraphica*, coordinado por María Limón y Concepción Fernández, 505-520. Sevilla: Editorial Universidad de Sevilla, 2020.

Cantarella, Eva. «Fathers and Sons in Rome». *The Classical World* 96, n° 3 (2003): 281-298.

Cantarella, Eva. «Homicides and Honor: the development of Italian adultery law over two millennia». En *The Family in Italy from Antiquity to the Present*, editado por David Kertzer y Richard Saller, 229-244. New Haven: Yale University Press, 1991.

Capano, Antonio. «La necropoli romana di *Grumentum* in località San Marco (PZ)». *The Journal of Fasti Online*, n° 170 (2009): 2-10.

Cardona, Giorgio. *Antropología de la escritura*. Barcelona: Editorial Gedisa, 1999.

Cardoso, Ciro. *Introducción al trabajo de la investigación histórica*. Barcelona: Crítica, 2000.

Carè, Barbara. «Alcune osservazioni sulle sepolture di defunti in età pre-adulta nelle necropoli greche d'Occidente: la diffusione dell'astragalo». En *Orizzonti: Rassegna di archeologia* 7, editado por Fabrizio Serra, 143-151. Pisa-Roma: Accademia Editoriale, 2007.

Carroll, Maureen. «Death and society: social and economic aspects of death in the Roman world». En *Mors Omnibus Instat. Aspectos arqueológicos, epigráficos y rituales en el Occidente Romano*, coordinado por Javier Andreu, David Espinosa y Simone Pastor, 23-49. Madrid: Liceus, 2011.

Carroll, Maureen. *Infancy and Earliest Childhood in the Roman World. 'A Fragment of Time'*. Oxford: Oxford University Press, 2018.

Carroll, Maureen. «Infant Death and Burial in Roman Italy». *Journal of Roman Archaeology* 24 (2011): 99-120.

Carroll, Maureen. «Memoria and *Damnatio Memoriae*. Preserving and erasing identities in Roman funerary commemoration». En *Living through the dead: burial and commemoration in the classical world*, editado por Maureen Carroll y Jane Rempel, 65-90. Oxford: Oxbow, 2011.

Carroll, Maureen. *Spirits of the Dead. Roman Funerary Commemoration in Western Europe*. New York: Oxford University Press, 2006.

Carroll, Maureen. 2012. «The Roman child clothed in death». En *Dressing the Dead in Classical Antiquity*, editado por Maureen Carroll y John Peter Wild, 134-147. Stroud: Amberley Publishing, 2012.

Carroll, Maureen. «The Vatican Nécropoles. Rome's City of the Dead by P. Liverani, G. Spinola and Pietro Zander». *The Classical Review* 63, n° 1 (2013): 252-254.

Carroll, Maureen. «‘Vox tua nempe mea est’. Dialogues with the dead in Roman funerary commemoration». *Accordia Research Papers* 11 (2007/2008): 37-80.

Castelli, Emanuelle. «*Titulus*. Un contributo alla storia della parola nel mondo romano». *Tyche* 31 (2016): 51-73.

Castillo, María López. «*Lusus nominis*. Los juegos de palabras en los epitafios latinos». En *Language Design. Journal of Theoretical and Experimental Linguistics, Special Issue 1* (2020): 305-317.

Cébeillac, Mireille. «Quelques inscriptions inédites d'Ostie: de la République à l'Empire». *Mélanges de l'École française de Rome, Antiquité*, Tome 83, n°1 (1971): 39-125.

Cébeillac-Gervasoni, Mireille, Maria Letizia Caldelli y Fausto Zavi. *Épigraphie latine*. Saint-Just-La-Pendue: Armand Colin, 2006.

Cenati, Chiara, Victoria González Berdús y Peter Kruschwitz. «When poetry comes to its senses: inscribed Roman verse and the human sensorium». En *Dynamic Epigraphy: New Approaches to Inscriptions*, editado por Eleri Cousins, 143-176. Oxford-Philadelphia: Oxbow, 2022.

Cendejas, Maribel. *Culex. Introducción y traducción comentada*. Tesis de licenciatura. Universidad Autónoma de México, 2019.

Chanotis, Angelos. «Constructing the fear of gods: Epigraphic evidence from sanctuaries of Greece and Asia Minor». En *Unveiling Emotions II. Emotions in Greece and Rome: Texts*,

Images, Material Culture, editado por Angelos Chaniotis y Pierre Ducrey, 91-129. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2012.

Chaniotis, Angelos. «Displaying emotional community – the epigraphic evidence». En *Emotion and Persuasion in Classical Antiquity*, editado por Ed Sanders y Matthew Johncock, 93-112. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2016.

Chaniotis, Angelos. «Introduction». En *Unveiling Emotions. Sources and Methods for the Study of Emotions in the Greek World*, editado por Angelos Chaniotis, 11-36. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2012.

Chaniotis, Angelos. «Listening to Stones: Orality and Emotions in Ancient Inscriptions». En *Epigraphy and the Historical Sciences*, editado por John Davies y John Wilkes, 299-328. New York: Oxford University Press, 2012.

Chaniotis, Angelos. «Rituals between Norms and Emotions: Rituals as Shared Experience and Memory». En *Ritual and Communication in the Graeco-Roman World*, editado por Eftychia Stavrianopoulou, 211-238. Liège: Centre international d'étude de la religion grecque Antique, 2006.

Chapa, Juan. «*Desine flere*: Motivos de consuelo en los *Carmina Latina Epigraphica*». En *Vrbs Aeterna. Actas y Colaboraciones del Coloquio Internacional "Roma entre la literatura y la historia". Homenaje a la profesora Carmen Castillo*, editado por Concepción Alonso del Real, María Pilar García Ruiz, Álvaro Sánchez-Ostiz y José Bernardino Torres Guerra, 355-379. Pamplona. Eunsa, 2003.

Chioffi, Laura. *Antium. Microstorie epigrafiche*. Roma: Edizioni Quasar, 2023.

Chioffi, Laura. «Death and Burial». En *The Oxford Handbook of Roman Epigraphy*, editado por Christer Bruun y Jonathan Edmonson, 627-648. New York: Oxford University Press, 2015.

Cid Zurita, Andrés. «Amarga y triste muerte: introducción al trabajo sobre las emociones en los epitafios de infantes y niños en el occidente latino del Imperio Romano (siglos I-IV d.C.)». En prensa, (2025): 1-25.

Cid Zurita, Andrés. ««¡Ay de mí! No hay dolor igual a eso cuando uno pierde a quien ama». Epitafios y emociones frente a la muerte infantil en el occidente del Imperio Romano (siglos I-III d.C.)». En *La infancia en Roma y en otros pueblos de la antigüedad. Estudios histórico-jurídicos*, editado por Ana Martín Mingujón, Karen Vilacoba Ramos y José Nicolás Saiz López, 13-30. Pamplona: Aranzadi, 2023.

Cid Zurita, Andrés. «Epitafios, movimientos y representaciones en infantes y niños entre la zona hispana y gala. Siglos I-III d.C.». En *Límites II: Redes, Movimientos y Contactos en el Mundo Antiguo*, editado por Andrés Sáez Geoffroy, 57-93. Santiago: GEIMA Historia Antigua Ediciones, 2022.

Cid Zurita, Andrés. «*Vita brevis*: consideraciones sobre las emociones en los epitafios de niños y niñas en el Mundo Romano». *Historia 396* 10, n° 2 (2020): 115-144.

Cid Zurita, Andrés y Leslie Lagos Aburto. «La muerte de los niños en el Occidente del Imperio Romano. Siglos I-III d.C. Aprontes para una discusión». *Grecorromana*, n° 2 (2020): 84-113.

Cid Zurita, Andrés. 2023. «Miradas hacia la muerte, contaminación y condena en el Occidente del Imperio Romano, siglos I-IV d.C. Re-pensando concepciones en base a diversas fuentes». En *Conceptos, métodos y fuentes para el estudio de la Antigüedad. Líneas de investigación actuales*, editado por Ana Martín Mingujón, Karen Vilacoba Ramos y José Nicolás Saiz López, 241-262. Madrid: Dykinson, 2023.

Cidoncha Redondo, Francisco. «Los hijos ilegítimos en la Hispania romana a través de las fuentes epigráficas». *Gerión* 38, n° 1 (2020): 307-332.

Cinalli, Angela. «Painted and Charcoal Inscriptions from the Territory of Cyrene: Evidence from the Underworld». En *Inscriptions in the Private Sphere in the Greco-Roman World*, editado por Rebecca Benefiel y Peter Keegan, 181-212. Leiden-Boston: Brill, 2016.

Clair, Honoré. *Les monumens d'Arles, antique et moderne*. Arles: P. Carcin, Imprimeur de la Ville, 1837.

Clauss, Manfred. «Probleme der Lebensalterstatistiken aufgrund römischer Grabinschriften». *Chiron* 3 (1973): 395-417.

Clark, Elizabeth. *History, theory, text: historians and the linguistic turn*. Cambridge: Harvard University Press, 2004.

Coello, Alexandre y Josep Mateo. *Elogio de la antropología histórica: enfoques, métodos y aplicaciones al estudio del poder y del colonialismo*. Zaragoza- Barcelona: Prensas de la Universidad de Zaragoza-Editorial UOC, 2016.

Cohen, Ada. «Introduction: Childhood between past and present». En *Constructions of Childhood in Ancient Greece and Italy (Hesperia Supplement 41)*, editado por Ada Cohen y Jeremy Rutter, 1-22. Athens: The American School of Classical Studies at Athens, 2007.

Cohen, María Ángeles, Gabriel Lego, Irina Rasskin y Florentino Blanco. «Erwin Rhode y Psique». *Revista de Historia de la Psicología* 30, n.º 2-3, (2009): 73-80.

Colafrancesco, Pasqua. *Dalla vita alla morte: il destino delle Parche (da Catullo a Seneca)*. Bari: EdiPuglia, 2004.

Conrad, Sven. *Die Grabstelen aus Moesia inferior Untersuchungen zu Chronologie, Typologie und Ikonografie*. Leipzig: Casa Libri, 2004.

Collinwood, Robin. *Idea de la Historia*. México: Fondo de la Cultura Económica, 1980.

Collis, John. «Owslebury (Hants) and the problem of burials on rural settlements». En *Burial in the Roman World*, editado por Richard Reece, 26-34. London: The Council for British Archaeology, 1977.

Coltelloni-Trannoy, Michèle. «Le langage des pierres: le mot et l'image sur les stèles votives et funéraires de Caesarea de Maurétanie (Cherchell, Algérie)». En *Langages et communication: écrits, images, sons*, editado por Mireille Corbier, y Gilles Sauron, 139-157. Paris: Éditions du Comité des travaux historiques et scientifiques, 2017.

Cooley, Alison. «Inscribing History at Rome». *Bulletin of the Institute of Classical Studies. Supplement*, n.º 75 (2000): 7-20.

Cooley, Alisson. *The Cambridge Manual to Latin Epigraphy*. New York: Cambridge University Press, 2012.

Corbier, Mireille. «Child exposure and abandonment». En *Childhood, class and Kin in the Roman World*, editado por Suzanne Dixon, 52-73. London: Routledge, 2001.

Corell, José. «El epitafio poético de L. Ivliivs Aptvs: (Mértola, Portugal)». *Coninbriga*, n° 27 (1988): 141-151.

Corradini, Francesco y Giuseppe Perin. *Lexicon Totius Latinitatis de Facciolati y Forcellini*, vol. 3, segunda impresión. Padua: Arnaldo Forni, 1965.

Coulon, Gérard. *L'Enfant en Gaule romaine*. Paris: Errance, 1994.

Cousins, Eleri. «Introduction: thoughts on the nature of inscriptions». En *Dynamic Epigraphy: New Approaches to Inscriptions*, editado por Eleri Cousins, 1-16. Oxford-Philadelphia: Oxbow, 2022.

Courtney, Edward. *Musa Lapidaria. A Selection of Latin Verse Inscriptions*. Atlanta: Scholar Press, 1995.

Cresci Marrone, Giovannella y Patrizia Solinas. «Un sepolcreto che «parla»». En *Microstorie di romanizzazione. Le iscrizioni del sepolcreto rurale di Cerrione*, a cura di Giovannella Cresci Marrone y Patrizia Solinas, 11-26. Venezia: Edizioni Ca' Foscari, 2013.

Crimi, Giorgio, Marco De Paolis y Silvia Orlandi. ««Compitare per via». Le iscrizioni non musealizzate di Roma». En *L'Iscrizione esposta, Atti del Convegno Borghesi 2015*, a cura di Angela Donati, 357-388. Lega, Fratelli lega Editori, 2016.

Criniti, Nicola. "Lege nunc, viator...": *vita e morte nei carmina Latina epigraphica della Padania centrale*. Bologna: La Pilotta Editrice, 1998.

Cristofori, Alessandro. *Non arma virumque. Le occupazioni nell'epigrafia del Piceno*. Bologna: Lo Scarabeo Editrice, 2004.

Cristol, Michel. «Les hommages publics de Volubilis: epigraphie et vie municipale». En *L'Africa romana: atti del 3. Convegno di studio, 13-15 dicembre 1985*, a cura di Attilio Mastino, 83-96. Sassari: Edizioni Gallizzi, 1986.

Crowley, Patrick. «Roman Death Masks and the Metaphorics of the Negative». *Grey Room*, n° 64 (2016): 68-72.

- Cubitt, Geoffrey. *History and Memory*. Manchester: Manchester University Press 2007.
- Cugusi, Paolo. «Iscrizioni metriche della zona di S. Paolo F.L.M.». *Epigraphica* 78, n° 1-2 (2016): 273-297.
- Cugusi, Paolo. «Ricezione del codice epigrafico e interazione tra carmi epigrafici e letteratura latina nelle età repubblicana e augustea». En *Die metrischen Inschriften der römischen Republik*, editado por Peter Kruschwitz, 1-61. Berlin: Walter de Gruyter, 2007.
- Cugusi, Paolo. «Rilettura di *Carmina Latina Epigraphica* vecchi e nuovi». *Epigraphica* 48 (1986): 73-97.
- Cummings, Brian. *Mortal Thoughts: Religion, Secularity, & Identity in Shakespeare and Early Modern Culture*. Oxford: Oxford University Press, 2013.
- Cumont, Franz. *After life in Roman Paganism*. New Haven: Yale University Press, 1922.
- Cumont, Franz. *Lux Perpetua*. Paris: Librairie Orientaliste Paul Geuthner, 1949.
- Cumont, Franz. *Recherches sur le symbolisme funéraire des romains*. Paris: Librairie orientaliste P. Geuthner, 1966.
- Curchin, Leonard. «Familial Epithets in the Epigraphy of Roman Spain». *Cahiers des Études Anciennes*, n° 14 (1982): 179-182.
- Curchin, Leonard. «The Roman Family: Recent Interpretations». *Zephyrus* 53-54 (2000-2001): 535-550.
- D'Amati, Laura. «La violazione di sepolcro dalla Repubblica al Principato tra actio e crimen». *Teoria e Storia del Diritto Privato*, n° 15 (2022): 1-49.
- D'Amati, Laura. «Nutrici e streghe tra mito e realtà». *Teoria e Storia del Diritto Privato*, n° 17 (2024): 1-41.
- D'Ambra, Eve. «Daughters as Diana: Mythological Models in Roman Portraiture». En *Role Models in the Roman World. Identity and Assimilation*, editado por Sinclair Bell e Inge Hansen, 171-183. Ann Harbor: the University of Michigan Press, 2008.

Darling, Mark. «*The Subjunctive in Celtic. Studies in Historical Phonology and Morphology*». Tesis doctoral. The University of Cambridge, Selwyn College, 2019.

D'Arms, John. *Commerce and Social Standing in Ancient Rome*. Cambridge-London: Harvard University Press, 1981.

D'Arms, John. «Memory, Money, and Status at Misenum: Three New Inscriptions from the Collegium of the Augustales». *The Journal of Roman Studies* 90 (2000): 126-144.

Das, Krishanu Kumar. «A Theoretical Approach to Define and Analyze Emotions». *International Journal of Emergency Mental Health and Human Resilience* 19, n° 4 (2017): 1-14.

Dasen, Véronique. «Archéologie funéraire et histoire de l'enfance dans l'Antiquité: nouveaux enjeux, nouvelles perspectives». En *L'Enfant et la mort dans l'Antiquité I Nouvelles recherches dans les nécropoles grecques: Le signalement des tombes d'enfants*, editado por Anne-Marie Guimier-Sorbets e Yvette Morizot, 19-44. Paris: De Boccard, 2010.

Dasen, Véronique y Thomas Späth. «Introduction». En *Children, Memory, and Family Identity in Roman Culture*, editado por Véronique Dasen y Thomas Späth, 1-15. New York: Oxford University Press, 2010.

Dasen, Véronique. «La mort des enfants à Rome: l'impossible chagrin?». *L'enfant, numéro spécial de La Vouivre* 15 (2006): 29-37.

Dasen, Véronique. «L'Enfant qui ne sourit pas». *Revue Archéologique*, n° 2 (2017): 261-283.

Dasen, Véronique. «Roman childhood revisited». En *Children in antiquity: perspectives and experiences of childhood in the ancient Mediterranean*, editado por Lesley Beaumont, Matthew Dillon y Nicola Harrington, 105-120. London-New York: Routledge, 2020.

Dasen, Véronique. «Wax and Plaster Memories. Children in Elite and non-Elite Strategies». En *Children, Memory, and Family Identity in Roman Culture*, editado por Véronique Dasen y Thomas Späth, 109-145. New York: Oxford University Press, 2010.

Davies, Jon. *Death, Burial and Rebirth in the Religions of Antiquity*. London-New York: Routledge, 1999.

Decourt, Jean-Claude. *Inscriptions grecques de la France*. Lyon: Maison de l'Orient et de la Méditerranée, 2004.

Degrassi, Attilio. «L'indicazione dell'età nelle iscrizioni sepolcrali latine». En *Akte des IV. Internationalen Kongresses für Griechische und Lateinische Epigraphik (Wien, 17. bis 22. September, 1962)*, VV. AA., 72-98. Wien: H. Böhlau, 1964.

De Hoz, María Paz. «Carmina Epigraphica Graeca Hispaniae». *Studia Philologica Valentina* 11, n° 8 (2008): 103-135.

Delamarre, Xavier. *Dictionnaire de la Langue Gauloise: Une aproche linguistique du vieux-celtique continental*. Paris: Editions Errance, 2013.

Delbert, Richard. *Second Corinthians and Paul's Gospel of Human Mortality*. Tübingen: Mohr Siebeck, 2017.

Del Hoyo, Javier. «*Ne velis violare*. Imprecaciones contra los profanadores de tumbas». En *El mundo de los difuntos: culto, cofradías y tradiciones, vol. 2*, coordinado por Francisco Campos y Fernández de Sevilla, 809-824. San Lorenzo del Escorial: Ediciones Escorialenses, 2014.

Demaison, Nicolas. «Conclusion: les dieux et l'au-delà». En *Dougga, fragments d'histoire: choix d'inscriptions latines éditées, traduites et commentées (Ier-IVe siècles)*, editado por Mustapha Khanoussi y Louis Maurin, 312-313. Bordeaux: Ausonius, 312-313, 2000.

De Marchi, Attilio. «A proposito di una iscrizione cristiana». *Athenaeum* 3 (1915): 337.

De Martino, Ernesto. *Morte e pianto rituale nel mondo antico: dal lamento pagano al pianto di Maria*. Torino: Bollati Boringhieri, 2008.

Denzin, Norman. *On Understanding Human Emotion*. San Francisco: Jossey-Bass, 1984.

De Paolis, Marco. «*Iura Sepulcrorum* a Ostia: consuntivi tematici ragionati». *Archeologia Classica* 61 (2010): 583-629.

De Santiago, Javier. «Memoria de la vida y publicidad de la muerte en la Hispania tardorromana y visigoda. Las inscripciones funerarias». En *IX Jornadas Científicas sobre*

Documentación: la muerte y sus testimonios escritos, directores Juan Carlos Galende y Javier Santiago, 365-403. Madrid, Universidad Complutense de Madrid, 1997.

Desbordes, Françoise. *Concepciones sobre la escritura en la Antigüedad Romana*. Barcelona: Editorial Gedisa, 1995.

De Stefani, Claudio y Enrico Magnelli. «Callimachus and later Greek Poetry». En *Brill's Companion to Callimachus*, editado por Benjamin Acosta-Hughes, Luigi Lehnus y Susan Stephens, 534-565. Leiden: Brill, 2011.

Devic, Claude y Dom Vaisette. *Histoire générale de Languedoc avec notes et pièces justificatives, tome XV*. Toulouse: Edouard Privat, Éditeur, 1892.

De Visscher, Fernand. *Le droit des tombeaux romains*. Milan: Giuffrè, 1963.

De Wael, Pierre. «Les épitaphes d'enfants dans l'Empire romain du 1er siècle av. J.-C. au 3e siècle apr. J.-C.: étude de deux régions: Lucanie et Bruttium (région III) et Transpadane (région XI)». Tesis de maestría. Université Catholique de Louvain, 2019.

Di Giacomo, Giovanna. «L'iscrizione di Iulius Getulicus (CIL, VI 20029) tra metrica e prosopografia». En *Epigrafia 2006. Atti della XIVe Rencontre sur l'Epigraphie in onore di Silvio Panciera con altri contributi di colleghi, allievi e collaboratori*, a cura di Maria Letizia Caldelli, Gian Luca Gregori y Silvia Orlandi, 403-422. Roma: Edizioni Quasar, 2008.

Dillon, Matthew y Lynda Garland. *Ancient Rome. From the Early Republic to the Assassination of Julius Caesar*. Abingdon-New York: Routledge, 2005.

Dixon, Suzanne. 1999. «The Circulation of Children in Roman Society». En *Adoption et fosterage*, editado por Mireille Corbier, 217-230. Paris: éditions de Boccard, 1995.

Dixon, Suzanne. 2001. «The 'other' Romans and their family values». En *Childhood, class and Kin in the Roman World*, editado por Suzanne Dixon, 1-17. London: Routledge, 2001.

Dixon, Suzanne. *The Roman Family*, Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 1992.

Dixon, Suzanne. *The Roman Mother*. London-Sydney: Croom Helm, 1998.

Dodds, Eric. *The Greeks and the Irrational*. Berkeley-Los Angeles: University of California Press, 1951.

- Donati, Angela. *Il lapidario romano: Rimini antica*. Rimini: Musei Della Città, 1981.
- Donati, Angela. «Il linguaggio delle iscrizioni sepolcrali». En *Mors Omnibus Instat. Aspectos arqueológicos, epigráficos y rituales en el Occidente Romano*, editado por Javier Andreu, David Espinosa y Simone Pastor, 375-382. Madrid: Liceus, 2011.
- Dorcey, Peter. *The cult of Silvanus: a study in Roman folk religion*. New York. Brill, 1992.
- Draycott, Jane. *Approaching to healing in Roman Egypt*. Tesis doctoral. University of Nottingham, 2011.
- Ducos, Michèle. «Le tombeau, *locus religiosus*». En *La mort au quotidien dans le monde romain: actes du colloque organisé par l' Université de Paris 4. (Paris, Sorbonne 7-9 octobre 1993)*, editado por François Hinard, 135-144. Paris: De Boccard, 1995.
- Duday, Henri, Fanette Laubenheimer y Anne-Marie Tillier. *Sallèles d'Aude. Nouveau-nés et nourrissons gallo-romains. (Annales littéraires de l'Université de Besançon, 563)*. Besançon: Université de Franche-Comté, 1995.
- Duday, Henri y William Van Andringa. «Archaeology of Memory: About the Forms and the Time of Memory in a Necropolis of Pompeii». En *Ritual Matters and Ancient Religion, Supplements to the Memoirs of the American Academy in Rome*, editado por Claudia Moser y Jennifer Knust, 73-85. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2017.
- Duff, Arnold. *Freedmen in the Early Roman Empire*. Oxford. Clarendon Press, 1956.
- Dumézil, Georges. *La Religion romaine archaïque: Avec un appendice sur la religion des Étrusques*. Paris: Payot, 1974.
- Dumont, Jean-Christian. «L'enlèvement du cadaver». En *La mort au quotidien dans le monde romain*, editado por François Hinard, 181-187. Paris: De Boccard, 1995.
- Dunbabin, Katherine. «Sic erimus cuncti... The skeleton in Graeco-Roman art». *Jahrbuch des Deutschen Archäologischen Instituts* 101 (1986): 185-225.
- Duncan-Jones, Richard. «An Epigraphic Survey of Costs in Roman Italy». *Papers of the British School at Rome* 33 (1965): 189-306.

Duncan-Jones, Richard. «Praefectus Mesopotamiae et Osrhoenae». *Classical Philology* 64, N° 4 (1969): 229-233.

Duncan-Jones, Richard. *Structure and Scale in the Roman Economy*. Cambridge: Cambridge University Press, 1990.

Duncan-Jones, Richard. *The Economy of the Roman Empire: quantitative studies*. Cambridge: Cambridge University Press, 1982.

Duncan-Jones, Richard. «The impact of the Antonine plague». *Journal of Roman Archaeology* 9 (1996): 108-136.

Durand, John. «Mortality Estimates from Roman Tombstone Inscriptions». *American Journal of Sociology* 65, N° 4 (1960): 365-373.

Dyson, Stephen. «The Family and the Roman Countryside». En *A Companion to Families in the Greek and Roman Worlds*, editado por Beryl Rawson, 431-444. Malden: Wiley-Blackwell, 2011.

Eck, Werner. «Grabmonumente und sozialer Status in Rom und Umgebung». En *Bestattungssitte und kulturelle Identität. Grabanlagen und Grabbeigaben der frühen römischen Kaiserzeit in Italien und den Nordwest-Provinzen*, editado por Peter Fasold, Thomas Fischer, Henner von Herberg y Marion Witteyer, 29-40. Köln: Rheinland-Verlag GmbH, 1998.

Eck, Werner. «Römische Grabinschriften. Aussageabsicht und Aussagefähigkeit im funerären Kontext». En *Römische Gräberstraßen. Selbstdarstellung - Status - Standard. Kolloquium in München vom 28. bis 30. Oktober 1985*, editado por Henner von Herberg y Paul Zanker, 61-83. München: Verlag der Bayerischen Akademie der Wissenschaften in Kommission bei der C. H. Beck'schen Verlagsbuchhandlung, 1987.

Eck, Werner. «Senatorial Self-Representation: Developments in the Augustan Period». En *Caesar Augustus, Seven Aspects*, editado por Fergus Millar y Erich Segal, 129-167. Oxford: Clarendon Press, 1984.

Edmonson, Jonathan. «Inscribing roman text: *Officinae*, Layout, and Carving Techniques». En *The Oxford Handbook of Roman Epigraphy*, editado por Christer Bruun y Jonathan Edmonson, 111-130. New York: Oxford University Press, 2015.

Edmonson, Jonathan. «Roman Family History». En *The Oxford Handbook of Roman Epigraphy*, editado por Christer Bruun y Jonathan Edmonson, 559-581. New York: Oxford University Press, 2015.

Ellero, Alberto. «Prosopografia economica della Venetia costiera: riflessi politici e social». Tesis doctoral. Università Ca^{''} Foscari di Venezia, 2008-2009.

Elfassi, Jacques. «Festus chez Isidore de Séville». *Eruditio Antiqua* 6 (2014): 153-214.

Ellis, Henry. *The British Museum. The Townley Gallery, volume II*. London: Charles Knight & Co., 1836.

Emmerson, Allison. *Life and Death in the Roman Suburb*. Oxford: Oxford University Press, 2020.

Erasmio, Mario. *Death: antiquity and its legacy*. New York: Oxford University Press, 2012.

Erasmio, Mario. *Reading Death in Ancient Rome*. Columbus: Ohio State University Press, 2008.

Ernout, Alfred y Alfred Meillet, *Dictionnaire Etymologique De La Langue Latine. Histoire des mots*. Paris: Klincksieck, 2001.

Ernő, Szabó. «Kézművesek képzése a római császárkorban». En *Techné: a szakképzés módszerei az ókorban és a középkorban*, editado por Munding Márta, Szovák Kornél y Takács László, 81-113. Piliscaba: Avicenna Közel-Kelet Kutatások Intézete, 2018.

Éry, Kinga. «Investigations on the Demographic Source Value of Tombstones Originating from the Roman Period». *Alba Regia* 10 (1969): 51-67.

Espinosa, Teresa. «Una aproximación a las creencias populares de los romanos: las Lemurias, ¿respeto o temor?». *Espacio, Tiempo y Forma, Serie II, Historia Antigua* 19-20 (2006-2007): 257-269.

Étienne, Robert y Georges Fabre. «Démographie et classe sociale: l'exemple du cimetière des officiates de Carthage». En *Recherches sur les structures sociales dans l'Antiquité classique, Caen, 25-26 avril 1969*, editado por Claude Nicolet, 81-97. Paris: Éditions du Centre national de la recherche scientifique, 1970.

Etienne, Robert. «Démographie et épigraphie». En *Atti del Terzo Congresso Internazionale di Epigrafia Greca e Latina*, VV.AA., 415-424. Roma: L'Erma di Bretschneider, 1959.

Ettlinger, Leopold. «Kunstgeschichte als Geschichte». *Jahrbuch der Hamburger Kunstsammlungen* 16 (1971): 7-19.

Evans, David. *Gaulish personal names: a study of some Continental Celtic formations*. Oxford: Clarendon Press, 1967.

Evans, John. *War, Women and Children in Ancient Rome*. London: Routledge, 1991.

Fasolini, Donato. «L'ascrizione tribale dei minori nelle regiones X e XI». *Gerión* 32 (2014): 225-236.

Fasolini, Donato. «Le iscrizioni dell'album del Louvre di Jacopo Bellini Una fonte attendibile per epigrafia e iconografia?». *Antichistica / Storia ed epigrafia*, n° 7 (2019): 113-129.

Feldherr, Andrew. «Non inter nota sepulcra: Catullus 101 and Roman Funerary Ritual». *Classical Antiquity* 19, n° 2 (2000): 209-231.

Fenechiu, Carmen. «The vocabulary of family in inscriptions from the central part of Dacia Superior». En *Mensa Rotvnda Epigraphica Naponensis*, editado por Radu Ardevan y Eugenia Beu-Dachin, 193-204. Cluj-Napoca: Mega Publishing House, 2016.

Ferguson, Charles. «Baby Talk in Six Languages». *American Anthropologist* 66, n° 6, Part 2: The Ethnography of Communication (1964): 103-114.

Fernand, Benoit. «XIIe Circonscription». *Gallia* 14, fas. 2 (1956): 218-240.

Fernández, Concepción. *Poesía Epigráfica Latina, vols. I y II*. Madrid: Gredos, 1998.

Fernández, Concepción. «¿Una urna común para dos difuntos? CLE, 1198: comentarios y notas textuales». *Revue de philologie, de littérature et d'histoire anciennes* 39, n° 1 (2015): 65-72.

Fernández, Domingo. «La Epigrafía, un elemento didáctico». En *Actas de las II Jornadas de Humanidades Clásicas*, coordinado por Carlos Manuel Cabanillas, 1-22. Almedralejo: I. E. S. Santiago Apóstol, 2001.

Fernández, Marta. *La epigrafía funeraria de época romana del área Autrigona: conmemoración, relaciones familiares y sociedad*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2020.

Finley, Moses. «The elderly in classical antiquity». *Greece and Rome* 28, n° 2 (1981): 156-171.

Fisher, Katherine. *The laws of the Salian Franks*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1991.

Fishwick, Duncan. *The Imperial Cult in the Latin West. Studies in the Ruler Cult of the Western Provinces of the Roman Empire, Volume III: Provincial Cult, Part 1: Institution and Evolution*. Leiden: Brill, 2002.

Fornasa, Silvano. *La chiesa campestre di S. Fermo nella storia di Castelgomberto*. Castelgomberto: Biblioteca Comunale di Castelgomberto, 1994.

Foubert, Lien. «The Spinning of the Wheels. Women's Travel Stories in Latin Funerary Inscriptions». *Gerión* 38, n° 1 (2020): 137-156.

Fowler, Chris. *The Archaeology of Personhood: An Anthropological Approach*. London-New York: Routledge, 2004.

Fowler, Harriet. *Ancestor Masks and Aristocratic Power in Roman Culture*. Oxford: Clarendon Press, 1996.

France, Jérôme. «Un dispensator [(f(isci) k(astrensis)?] des trois Augustes dans le port romain de Toulon (Telo Martius)». *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 125 (1999): 272-276.

Frank, Tenney. *An economic survey of ancient Rome*. Baltimore: The Johns Hopkins Press, 1940.

Frankfurter, David. «Fetus magic and sorcery fears in Roman Egypt». *Greek, Roman and Byzantine Studies* 46, n° 1 (2006): 37-62.

Frazer, James. *The belief in immortality and the worship of the dead, vol. 1*. London: MacMillan and Co., 1913.

Freidin, Anna. *Birthing Romans: childbearing and its risks in Imperial Rome*. Oxford-Princeton: Princeton University Press, 2024.

Freyburger, Gérard. «Libitine et les funérailles». En *La mort au quotidien dans le monde romain*, editado por François Hinard, 213-222. Paris: De Boccard, 1995.

Friedländer, Ludwig. *Roman life and manners under the early empire, vol. 3*. London-New York: George Routledge & Sons, Limited-E. P. Dutton & Co., 1913.

Frier, Bruce. «Roman Demography». En *Life, Death, and Entertainment in the Roman Empire*, editado por David Potter y David Mattingly, 85-109. Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2002.

Frier, Bruce. «Roman Life Expectancy: The Pannonian Evidence». *Phoenix* 37, n° 4 (1983): 328-344

Fridja, Nico y Klaus Scherer. «Emotion definition (psychological perspectives)». En *The Oxford Companion to Emotion and the Affective Sciences*, editado por David Sander y Klaus Scherer, 142-144. Oxford: Oxford University Press, 2009.

Gaggadis-Robin, Vassiliki. «Le remploi des sarcophages païens en milieu chrétien». En *D'un monde à l'autre. Naissance d'une chrétienté en Provence. IVe-VIe s.*, editado por Jean Guyon y Marc Heijmans, 69-71. Arles: Éditions du musée de l'Arles Antique, 2001.

Gaggadis-Robin, Vassiliki. «Les sarcophages romains: oeuvres d'art ou d'artisanat?». *Histria Antiqua* 19, n° 19 (2010): 29-36.

Galeano, Gloria. *Costumbres religiosas y prácticas funerarias romanas. Estudio del mundo rural en la provincia de Córdoba*. Córdoba: Servicio de Publicaciones, Universidad de Córdoba, 1997.

Galeano, Gloria. «Epigrafía funeraria romana de la provincia de Córdoba». *Florentia Iliberritana*, n° 8 (1997): 471-534.

Galinsky, Karl. «Introduction». En *Memoria Romana. Memory in Rome and Rome in Memory*, editado por Karl Galinsky, 1-12. Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2014.

Gallivan, Paul y Peter Wilkins. «Familial Structures in Roman Italy: A Regional Approach». En *The Roman Family in Italy: Status, Sentiment, Space*, editado por Beryl Rawson y Paul Weaver, 239-279. Oxford: Clarendon Press, 1999.

Galsterer, Brigitte y Hartmut Galsterer. *Die römischen Steininschriften aus Köln (IKöln²)*. Mainz: Philipp von Zabern, 2010.

Galvao-Sobrinho, Carlos. «Funerary Epigraphy and the Spread of Christianity in the West». *Athenaeum* 83 (1995): 431-462.

Gambacurta, Giavanna y Angela Ruta Serafini. «Etre reliés dans la mort: deux exemples du rituel funéraire de l'Age du Fer de Padoue et d'Este». *European Journal of Archaeology* 1, n° 1 (1998): 91-113.

Garulli, Valentina. «A Portrait of the Poet as a Young Man. The Tomb of Quintus Sulpicius Maximus on the Via Salaria». En *Tombs of the Ancient Poets. Between Literary Reception and Material Culture*, editado por Nora Goldschmidt y Barbara Graziosi, 83-100. New York: Oxford University Press, 2018.

Garnsey, Peter. «Child Rearing in Ancient Italy». En *The Family in Italy from antiquity to the present*, editado por David Kertzer y Richard Saller, 48-65. New Haven-London: Yale University Press, 1991.

Garnsey, Peter y Richard Saller. *The Roman empire: economy, society and culture, second edition*. London-New York: Bloomsbury, 2014.

Gaspar, Catarina, Helena Gimeno. «Epigrafia del territorio betico en Portugal: Serpa». En *Ambientes epigráficos y territorio: el Guadiana entre Bética y Lusitania*, coordinado por Catarina Gaspar, Helena Gimeno, Noelia Vincent, 147-177. Lisboa: Centro de Estudios Classicos-Fundacion General de la Universidad de Alcala, 2020.

Gasparini, Valentino. «Rurification of Religion. Foci and Suggrundaria at the Roman Vicus of Falacrinae (Cittareale, Rieti, Italy)». *Arys* 19 (2021): 131-171.

Gazzoli, Silvia. «La mortalità infantile in Italia Settentrionale in epoca romana. Il contributo della documentazione epigrafica ed archeologica, tomo I». Tesis doctoral. Università degli Studi di Milano, 2018-2019.

Gazzoli, Silvia. «La mortalità infantile in Italia Settentrionale in epoca romana. Il contributo della documentazione epigrafica ed archeologica, tomo II». Tesis doctoral. Università degli Studi di Milano, 2018-2019

Gazzoli, Silvia. «The Use of Relational Databases in Epigraphy: A Case Study». *Studia Universitatis Babeş-Bolyai Digitalia* 63, n° 2 (2018): 19-30.

Gebhardt-Jaekel, Elisabeth. *Mors omnibus instat - der Tod steht allen bevor: die Vorstellungen von Tod, Jenseits und Vergänglichkeit in lateinischen paganen Grabinschriften des Westens*. Frankfurt am Main: Johann-Wolfgang-Goethe-Universität, 2006.

Gee, Regina. «From corpse to ancestor: the role of tombstone dining in the transformation of the body in ancient Rome». En *The Materiality of Death: Bodies, Burials, Beliefs*, editado por Fredrik Fahlander y Terje Oestigaard, 59-68. Oxford: Archaeopress, 2008.

Geertz, Clifford. «Religion as a Cultural System». En *Anthropological Approaches to the Study of Religion*, editado por Michael Banton, 1-46. London: Tavistock Publications, 1966.

Geist, Hieronymus. *Römische Grabinschriften*. München: Heimeran Verlag, 1969.

Giddens, Anthony. *Sociology*. Cambridge: Polity Press, 1989.

George, Michele. «Family Imagery and Family Values in Roman Italy». En *The Roman Family in the Empire: Rome, Italy, and Beyond*, editado por Michele George, 37-66. New York: Oxford University Press, 2005.

Ghetta, Marcello. «Soldaten und ihre Sklaven: Bilder von Sklaven und Freigelassenen aus den beiden germanischen Provinzen». En *Ubiservi erant? Die Ikonographie von Sklaven und Freigelassenen in der römischen Kunst Ergebnisse des Workshops an der Universität du Luxembourg (Esch-Belval, 29.–30. Januar 2016)*, editado por Andrea Binsfeld y Marcello Ghetta, 121-145. Mainz: Franz Steiner Verlag, 2019.

Giovannini, Fabio. «Le sepolture neonatali di età romana rinvenute nel sito archeologico di Laion (Bolzano)». En *Atti dell'Accademia roveretana degli Agiati, a. 257, ser. VIII, vol. VII, B, VV. AA.*, 239-256. Rovereto: Accademia roveretana degli Agiati, 2007.

Glare, Peter. *Oxford Latin Dictionary*. Oxford: Clarendon Press, 1968.

Golden, Mark. «Did the ancients care when their children die?» *Greece & Rome* 35, n° 2 (1988): 152-163.

Gómez Pallarès, Joan. «A. Marcel Democari a la Galeria Lapidaria del Vaticà». *Studia Philologica Valentina* 13, n° 10 (2011): 125-132.

Gómez Pallarès, Joan. «Humor 'negro': el diàlogo entre vivos y muertos en la poesía epigráfica latina de la Antigüedad a las puertas de la Edad Media». *Exemplaria Classica*, n° 11 (2007): 167-196.

Gómez Pallarès, Joan. «Las cuatro estaciones como símbolo funerario en la cultura escrita y visual de Roma: una aproximación». En *Literatura epigráfica. Estudios dedicados a Gabriel Sanders*, editado por Xavier Gómez Font, Concepción Fernández Martínez y Joan Gómez Pallarès, 155-185. Saragosa: Pórtico, 2009.

González García, Francisco y Pedro López Barja de Quiroga. «La estela de Crecente: reflexiones sobre el proceso romanizador en la Galicia antigua». En *Arqueología, sociedad, territorio y paisaje: estudios sobre Prehistoria reciente, Protohistoria y transición al mundo romano en homenaje a M^a Dolores Fernández Posse*, editado por Primitiva Bueno, Antonio Martín Gilman, Francisco-Javier Concha y Sánchez-Palencia, 349-360. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Instituto de Historia, 2010.

González, María. «La interiorización del modelo de feminidad ideal por las mujeres romanas». En *Marginación y Mujer en el Imperio Romano*, editado por Pilar Pavón, 65-80. Roma: Edizioni Quasar, 2018.

González Sabio, Rafael, Javier Alonso López y Luis Hidalgo Martín. *Ars Scribendi: La cultura escrita en la antigua Mérida*. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Madrid 2014.

González, Susana. «Lenguaje y comunicación». *Revista Mexicana de Ciencias Políticas y Sociales* 44, n° 179 (2000): 139-152.

Goodburn, Roger, Richard Wright, Mark Hassall y Roger Tomlin. «Roman Britain in 1975». *Britannia* 7 (1976): 290-392.

Goodman, Penelope. *The Roman City and its Periphery from Rome to Gaul*. London: Routledge, 2007.

Goody, Jack. *Death, Property and the Ancestors: Study of the Mortuary Customs of the LoDagaa of West Africa*. Stanford: Stanford University Press, 1962.

Goody, Jack. *The logic of writing and the organization of society*. Oxford: Cambridge University Press, 1986.

Gordon, Arthur. «The Epitaph of Marcianus». *Archaeology* 4, n° 1 (1951): 48-49.

Gordon, Mary. «The nationality of slaves under the early Roman Empire». *The Journal of Roman Studies* 14 (1924): 93-111.

Gordon, Robert. *The Structure of Emotions: Investigations in Cognitive Philosophy*. Cambridge: Cambridge University Press, 1990.

Gorostidi Pi, Diana. «‘Too Young to die’ Grief and Mourning in Ancient Rome». *Thersites* 9 (2019): 71-88.

Gozalbes, Enrique. «La proporción de las mujeres en la epigrafía funeraria romana del interior de Hispania». *Espacio, Tiempo y Forma, Serie II, H.ª Antigua* 14 (2001): 95-114.

Graf, Fritz. «Ritual Dances in the Imperial Epoch. What Epigraphy Can Teach about Dancing». En *Aspects of Roman Dance Culture. Religious Cults, Theatrical Entertainments*,

Metaphorical Appropriations, editado por Karin Schlapbach, 85-100. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2022.

Graham, Emma-Jayne. «Becoming persons, becoming ancestors. Personhood, memory and the corpse in Roman rituals of social remembrance». *Archaeological Dialogues* 16, n° 1 (2009): 51-74.

Graham, Emma-Jayne. «Dining al fresco with the living and the dead in Roman Italy». En *Consuming Passions: Dining from Antiquity to the Eighteenth Century*, editado por Maureen Carroll, Dawn Hadley y Hugh Wilmott, 49-65. Stroud: Tempus Publishing Limited, 2005.

Graham, Emma-Jayne. «From fragments to ancestors: re-defining the role of *os resectum* in rituals of purification and commemoration in Republican Rome». En *Living through the Dead: Burial and Commemoration in the Classical World*, editado por Maureen Carroll y Jane Rempel, 91-109. Oxford: Oxbow, 2011.

Graham, Emma-Jayne. «Memory and materiality: Re-embodying the Roman funeral». En *Memory and mourning: studies on Roman death*, editado por Valerie Hope y Janet Huskinson, 21-39. Oxford, Oxbow Books, 2011.

Graham, Emma-Jayne. *The Burial of the Urban Poor in Italy in the Late Roman Republic and Early Empire*. Oxford: Archaeopress, 2006.

Graham, Emma-Jayne. «The quick and the dead in the extra-urban landscape: the Roman cemetery at Ostia/Portus as a lived environment». En *TRAC 2004: Proceedings of the Fourteenth Annual Theoretical Roman Archaeology Conference*, editado por James Bruhn, Ben Croxford y Dimitris Grigoropoulos, 133-143. Oxford: Oxbow Books, 2005.

Graham, William. *The Grand Question Considered, "Am I in a State of Grace?"*. Newcastle: M. Angus & Son, 1809.

Grahame, Mark. «Public and private in the Roman house: investigating the social order of the *Casa del Fauno*». En *Domestic space in the Roman world: Pompeii and beyond*, editado por Ray Laurence y Andrew Wallace-Hadrill, 137-164. Portsmouth: Journal of Roman Archaeology, 1997.

Graillet, Henry. «Mater Deum Salutaris: Cybèle protectrice des eaux thermales». En *Mélanges Cagnat: recueil de mémoires concernant l'épigraphie et les antiquités romaines; dédié par ses anciens élèves du Collège de France à René Cagnat, à l'occasion du 25^e anniversaire de sa nomination comme professeur au Collège de France*, editado por VV.AA., 213-228. Paris: Leroux, 1912.

Gras, Michel. «Pour une lecture du tophet». En *Bambini nel "limbo". Dati e proposte interpretative sui tofet fenici e punici*, Bruno D'andrea, VII-XII. Rome: École française de Rome, 2018.

Green, Deborah. «Sweet Spices in the Tomb: An Initial Study on the Use of Perfume in Jewish Burials». En *Commemorating the Dead: Texts and Artifacts in Context Studies of Roman, Jewish, and Christian Burials*, editado por Laurie Brink y Deborah Green, 145-173. Berlin: Walter De Gruyter, 2008.

Greenberg, James. «Plagued by doubt: reconsidering the impact of a mortality crisis in the 2nd c. A.D.». *Journal of Roman Archaeology* 16 (2003): 413-425.

Gregori, Gian Luca. «Peculiarità dell'orizzonte epigrafico bresciano». En *L'Officina epigrafica romana: in ricordo di Giancarlo Susini*, a cura di Angela Donati y Gabriella Poma, 361-371. Faenza: Fratelli Lega, 2012.

Gregorutti, Carlo. *Le antiche lapidi di Aquileja: iscrizioni inedite*. Trieste: Julius Dase, Libraio Editore, 1877.

Grmek, Mirko. «Les *indicia mortis* dans la médecine gréco-romaine». En *La mort, les morts et l'au-delà dans le monde romain*, editado por François Hinard, 129-144. Caen, Presses universitaires de Caen, 1987.

Grubbs, Judith Evans. «Promoting *pietas* through Roman Law». En *A Companion to Families in the Greek and Roman Worlds*, editado por Beryl Rawson, 377-392. Malden: Wiley-Blackweel, 2011.

Gryzbek, Erhard y Marta Sordi. «L'"Edit de Nazareth" et la politique de Néron à l'égard des chrétiens». *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 120 (1998): 279-291.

Guillén, José. «Las personas libres en Roma». *Helmantica, Revista de filología clásica y hebrea*, tomo 26, n° 79-81 (1975): 223-247.

Guiraud, Paul. *Histoire romaine: La vie privée et la vie publique des Romains*. Paris: Hachette, 1901.

Gullivan, Paul y Wilkins, Peter. 1999. «Familial Structures in Roman Italy: A Regional Approach». En *The Roman Family in Italy: status, sentiment, space*, editado por Beryl Rawson y Paul Weaver, 239-279. Oxford: Clarendon Press, 1999.

Gunnella, Adda. «Morti Improvvise e violente nelle iscrizioni latine». En *La mort au quotidien dans le monde romain*, editado por François Hinard, 9-22. Paris: De Boccard, 1995.

Guthrie, William. *A History of Greek Philosophy, I. The earlier Presocratics and the Pythagoreans*. Cambridge: Cambridge University Press, 1962.

Guzmán, Alejandra. «Demonios, fantasmas y máscaras en la Antigüedad: consideraciones sobre el término *larua* y sus significados». *Emerita, Revista de Lingüística y Filología Clásica* 81, n° 1 (2013): 183-202.

Haeussler, Ralph. *Becoming Roman? Diverging identities and experiences in ancient northwest Italy*. California: Left Coast Press, 2013.

Harlow, Mary y Ray Laurence. *Growing up and growing old in Ancient Rome: a life course approach*. London-New York: Routledge, 2002.

Halbwachs, Maurice. *Los marcos sociales de la memoria*. Barcelona-Concepción-Caracas: Anthropos Editorial, Universidad de Concepción, Universidad Central de Venezuela, 2004.

Hallam, Elizabeth y Jenny Hockey. *Death, Memory and Material Culture*. Oxford-New York: Berg, 2001.

Hamdoune, Christine. «Les distiques élégiaques de Césarée et la Familia des rois de Maurétanie». *Antiquités africaines*, n° 49 (2013): 5-17.

Hanson, Ann. 2002. «The Roman Family». En *Life, Death, and Entertainment in the Roman Empire*, editado por David Potter y David Mattingly, 19-66. Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2002.

Harders, Ann-Cathrin. «Beyond *Oikos* and *Domus*: Modern Kinship Studies and the Ancient Family». En *Families in the Graeco-Roman World*, editado por Ray Laurence y Agneta Strömberg, 10-26. London: Continuum, 2012.

Harders, Ann-Cathrin. «Roman Patchwork Families: Surrogate Parenting, Socialization, and the Shaping of Tradition». En *Children, Memory, and Family Identity in Roman Culture*, editado por Véronique Dasen y Thomas Späth, 49-72. New York: Oxford University Press, 2010.

Harkness, Albert. «The Scepticism and Fatalism of the Common People of Rome as Illustrated by the Sepulchral Inscriptions». *Transactions and Proceedings of the American Philological Association* 30 (1899): 56-88.

Harland, Philip. *Dynamics of Identity in the World of the Early Christians*. New York-London: T&T Clark, 2009.

Harlow, Mary y Ray Laurence. «Introduction». En *Age and Ageing in the Roman Empire*, editado por Mary Harlow y Ray Laurence, 9-24. Portsmouth: Journal of Roman Archaeology, 2008.

Harmon, Daniel. «The Family Festivals of Rome». En *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt (ANRW) Band 16: 2 Teilband Religion (Heidentum: Römische Religion, Allgemeines [Forts.])*, editado por Hildegard Temporini, 1592-1603. Berlin-New York. de Gruyter, 1978.

Harper, Kristin. «*Pauca Tamen Memorans*: A Selection of Late Antique Verse Epitaphs Commemorating Young Women». Tesis doctoral. University of Missouri, 2019.

Harrington, Karl. «Conceptions of death and Immortality in Roman Sepulchral Inscriptions». *Transactions and Proceedings of the American Philological Association* 30 (1899): xxviii-xxxii.

Harris, William. *Ancient Literacy*. Cambridge-London: Harvard University Press, 1989.

Harris, William. «Child-Exposure in the Roman Empire». *The Journal of Roman Studies* 84 (1984): 1-22.

Harris, William. «Introduction: Pain and Medicine in the Classical World». En *Pain and Pleasure in Classical Times*, editado por William Harris, 1-14. Leiden-Boston: Brill, 2018.

Harris, William. «The Theoretical Possibility of Extensive Infanticide in the GraecoRoman World». *Classical Quarterly* 32 (1982): 114-116.

Harrod, Samuel. *Latin terms of endearment and of family relationship. A lexicographical study based on Volume VI of the Corpus Inscriptionum Latinarum, PhD Diss.* Princeton: The Falcon Press, 1909.

Hartog, François. *Regímenes de historicidad: presentismo y expectativas.* México: Universidad Iberoamericana, 2007.

Hasewaga, Kinuko. *The Familia Urbana during the Early Empire. A Study of Columbaria Inscriptions.* Oxford. BAR International Series, 2005.

Hatt, Jean Jacques. *La tombe gallo-romaine: recherches sur les inscriptions et les monuments funéraires gallo-romains des trois premiers siècles de notre ère.* Paris: Presses Universitaires de France, 1986.

Hauffmann, Carl. «The Pythagorean conception of the soul from Pythagoras to Philolaus». En *Body and Soul in Ancient Philosophy*, editado por Dorothea Frede y Burkhard Reis, 21-43. Berlin: De Gruyter, 2009.

Häussler, Ralph. «Signes de la « romanisation » à Travers l'épigraphie: possibilités d'interprétations et problèmes méthodologiques». En *Romanisation et épigraphie. Études interdisciplinaires sur l'acculturation et l'identité dans l'Empire romain*, dirigido por Ralph Häussler, 9-30. Montagnac: Éditions Monique Mergoil, 2008.

Hedrick, Charles. *History and Silence: Purge and Rehabilitation of Memory in Late Antiquity.* Austin: University of Texas Press, 2020.

Hehér, Bence. «Conclusions on demography as shown in the epigraphic sources of a provincial community. The case of Aquincum». En *Mensa Rotvnda Epigraphica Naponensis*, editado por Radu Ardevan y Eugenia Beu-Dachin, 265-276. Cluj-Napoca. Mega Publishing House, 2016.

Hellems, Fred. «The Pupus Torquatianus Inscription». *American Journal of Archaeology* 3, n° 2-3 (1899): 202-211.

Hemelrijk, Emily. *Hidden Lives, Public Personae: Women and Civic Life in the Roman West*. New York: Oxford University Press, 2015.

Hemelrijk, Emily. *Women and society in the Roman world: a sourcebook of inscriptions from the Roman West*. Cambridge: Cambridge University Press, 2021.

Hemmers, Christian y Stefan Traxler. «Die römischen Grabdenkmäler von Lauriacum - Anmerkungen zu Material und Transport». *Jahrbuch des Oberösterreichischen Musealvereines* 149a (2004): 141-177.

Hemmers, Christian y Stefan Traxler. «Die römischen Grabdenkmäler von Ovilavis/Wels Stein – Relief – Inschrift». *Jahrbuch des Oberösterreichischen Musealvereines* 157 (2012): 37-70.

Herman, József. «DIS MANIBVS. Un probleme de syntaxe epigraphique». En *Du latin aux langues romanes II. Nouvelles etudes de linguistique historique*, editado por Sándor Kiss, 101-112. Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 2006.

Hernández, Ricardo. «Aspectos literarios de los carmina sepulcralia de Hispania romana». Tesis doctoral. Universitat de València, 1998.

Hernández, Ricardo. *Poesía latina sepulcral de la Hispania Romana: estudio de los tópicos y sus formulaciones*. Valencia: Universitat de València, 2001.

Hertz, Robert. *Death and the Right Hand*. New York: Free Press, 1960.

Heynderickx, Priscilla y Sylvain Dieltjens, «If Cemeteries Could Talk . . . A Discourse-Analytical Analysis of Epitaphs». *OMEGA - Journal of Death and Dying* 83, n° 4 (2021): 944-957.

Heyworth, Stephen. «Hard Verses and Soft Books: The Materials of Elegy». En *The Materiality of Text – Placement, Perception, and Presence of Inscribed Texts in Classical Antiquity*, editado por Andrej Petrovic, Ivana Petrovic y Edmund Thomas, 205-228. Brill: Leiden, 2019.

Hidalgo, Luis, Jonathan Edmonson, Juana Márquez y José Ramírez. *Nueva Epigrafía Funeraria de Avgvsta Emerita. Tituli sepulcrales urbanos (ss.I-VII) y su contexto arqueológico, I: Memoria*. Mérida: Consorcio de la Ciudad Monumental de Mérida, 2019.

Hidalgo de la Vega, María José. «Larvas, lemures, manes en la demonología de Apuleyo y las creencias populares de los romanos». *ARYS*, n° 8 (2009-2010): 165-186.

Hill, Brittany. *Birds, beasts and burials: A study of the human-animal relationship in Romano-British St. Albans*. Oxford: Archaeopress, 2017.

Hinard, François. «Introduction». En *La mort, les morts, et l'au-delà dans le monde romain. Actes du colloque de Caen 20-22 novembre 1985*, editado por François Hinard, 5-10. Caen: Centre de Publications de l'Université de Caen, 1987.

Hinard, François. 1995. «La «Loi de Pouzzoles» et les pompes funèbres». En *La mort au quotidien dans le monde romain*, editado por François Hinard, 205-212. Paris: De Boccard, 1995.

Hincker, Vincent. «Le tombeau, le mort et son corps. Une coïncidence topologique instituée et protégée en droit dans le monde romain». *Kentron*, n° 36 (2021): 251-278.

Hinton, John. *Dying*. Harmondsworth: Penguin Books, 1967.

Hitchcock, Louise. *Theory for classics: a student's guide*. New York: Routledge, 2008.

Hoogma, Robert. *Der einfluss Vergils auf die Carmina Latina Epigraphica: eine Studie mit besonderer Berücksichtigung der metrisch-technischen Grundsätze der Entlehnung*. Amsterdam: North-Holland Pub. Co., 1959.

Hope, Valerie. 1997. «A roof over the dead: communal tomb and family structure». En *Domestic Space in the Roman World: Pompeii and Beyond*, editado por Ray Laurence y Andrew Wallace-Hadrill, 69-88. Portsmouth: Journal of Roman Archaeology, 1997.

Hope, Valerie. *Constructing Identity: The Roman Funerary Monuments of Aquileia, Mainz and Nimes*. Oxford: Archaeopress, 2001.

Hope, Valerie. *Death in ancient Rome: a source book*. New York: Routledge, 2007.

Hope, Valerie. «Inscription and Sculpture: the Construction of Identity in the Military Tombstones of Roman Mainz». En *The Epigraphy of Death: Studies in the History and Society of Greece and Rom*, editado por Graham Oliver, 155-185. Liverpool: Liverpool University Press, 2000.

Hope, Valerie. «Introduction». En *Memory and mourning: studies on Roman death*, editado por Valerie Hope and Janet Huskinson, xi-xxiv. Oxford: Oxbow, 2011.

Hope, Valerie. «Negotiating identity: the gladiators of Roman Nîmes». En *Cultural identity in the Roman Empire*, editado por Ray Laurence y Joanne Berry, 179-195. London: Routledge, 1998.

Hope, Valerie. «Remembering Rome: Memory, funerary monuments and the Roman Soldier». En *Archaeologies of Remembrance: Death and Memory in Past Societies*, editado por Howard Williams, 113-140. New York: Kluwer Academic/Plenum Publishers, 2003.

Hope, Valerie. *Roman Death: the dying and the dead in ancient Rome*. London: Continuum, 2009.

Hopkins, Keith. *Death and Renewal: Sociological Studies in Ancient History, vol 2*. Cambridge: Cambridge University Press, 1983.

Hopkins, Keith. «Graveyard for historians». En *La mort, les morts, et l'au-dela dans le monde romain. Actes du colloque de Caen 20-22 novembre 1985*, editado por François Hinard, 113-126. Caen: Centre de Publications de l'Université de Caen, 1987.

Hopkins, Keith. «On the Probable Age Structure of the Roman Population». *Population Studies* 20, n° 2 (1966): 245-264.

Hopkins, Keith. «Rome, Taxes, Rents and Trade». *Kodai, Journal of Ancient History* 6/7 (1995-1996): 41-75 = Hopkins, Keith. «Rome, Taxes, Rents and Trade». En *The Ancient Economy*, editado por Walter Scheidel y Sitta von Reden, 190-230, New York: Routledge, 2010.

Hornblower, Simon, Anthony Spawforth y Esther Eidinow. *The Oxford Classical Dictionary*. Oxford: Oxford University Press, 2012.

- Howell, Nancy. «Toward a Uniformitarian Theory of Human Paleodemography». *Journal of Human Evolution* 5, n° 1 (1976): 25-40.
- Humphreys, Sarah. «Death and Time». En *Mortality and Immortality*, editado por Sarah Humphreys y Helen King, 261-283. London: Academic Press, 1981.
- Humphreys, Sarah. 1981. «Introduction: comparative perspectives on death». En *Mortality and Immortality*, editado por Sarah Humphreys y Helen King, 1-13. London: Academic Press, 1981.
- Hunt, Tony. *Teaching and Learning Latin in Thirteenth-century England, volume I: Texts*. Cambridge: D. S. Brewer, 1991.
- Huntington, Richard y Peter Metcalf. *Celebrations of death: the Anthropology of mortuary ritual*. New York: Cambridge University Press, 1979.
- Huskinson, Janet. «Bad deaths, better memories». En *Memory and mourning: studies on Roman death*, editado por Valerie Hope y Janet Huskinson, 113-125. Oxford, Oxbow Books, 2011.
- Huskinson, Janet. «Constructing childhood on Roman funerary memorials». En *Constructions of Childhood in Ancient Greece and Italy (Hesperia Supplement 41)*, editado por Ada Cohen y Jeremy Rutter, 323-338. Athens: The American School of Classical Studies at Athens, 2007.
- Huskinson, Janet. *Roman Children's Sarcophagi: Their Decoration and its Social Significance*. New York: Oxford University Press, 2006.
- Huskinson, Janet. *Roman Strigillated Sarcophagi. Art and Social History*. New York: Oxford University Press, 2015.
- Hutchinson, Gregory. *Greek to Latin. Frameworks and Contexts for Intertextuality*. Oxford: Oxford University Press, 2013.
- Ibba, Antonio. «SVB ASCIA. Il simbolo dell'ascia nell'epigrafia funeraria della Sardegna romana». *Sylloge Epigraphica Barcinonensis (SEBarc)* 14 (2016): 119-147.

Iulietto, Maria Nicole. «Giochi di resistenza letteraria nei secoli ‘bui’ dell'evo tardoantico: il caso degli *Epigrammata Bobiensia*». En *La parola mi tradiva*. *Letteratura e crisi*, a cura di Novella Di Nunzio, Srećko Jurišić y Francesco Ragni, 159-176. Perugia: Università degli studi di Perugia, 2017.

Jablonka, Eva y Marion Lamb. *Evolution in Four Dimensions: Genetic, Epigenetic, Behavioral, and Symbolic Variation in the History of Life*. Cambridge: MIT Press, 2005.

Jacobsen, Thomas y Tracey Cullen. «A Consideration of Mortuary Practices in Neolithic Greece: burials from Franchthi Cave». En *Mortality and Immortality*, editado por Sarah Humphreys y Helen King, 79-101. London: Academic Press, 1981.

Janssens, Jos. *Vita e morte del cristiano negli epitaffi di Roma anteriori al sec. VII*. Roma: Università Gregoriana Editrice, 1981.

Jiménez-Calvente, Teresa. «Sobre los significados de memoria en latín: breve estudio estructural». En *Estudios de lingüística latina: actas del IX Coloquio Internacional de Lingüística Latina: Universidad Autónoma de Madrid, 14-18 de abril de 1997*, editado por Benjamín García-Hernández, 905-914. Madrid: Ediciones Clásicas, 1998.

Jiménez-Calvente, Teresa. «Una incursión en el campo semántico del recuerdo en latín». *Revista Española de Lingüística* 23, n° 1 (1993): 141-158

Jobbé-Duval, Émile. *Les morts malfaisant, 'Larvae, Lemures' d'après le droit et les croyances populaires des Romains*. Paris: Recueil Sirey (Ldon Tenin), 1924.

Jońca, Maciej. «Epitafium Alii Potestas (CIL VI, 37965)». *Zeszyty Prawnicze* 18, n° 3 (2018): 221-245.

Jones, Christopher. *Culture and society in Lucian*. Cambridge: Harvard University Press, 1986.

Joska, Sanna y Ville Vuolanto. «Slavery in the Roman World». En *Life and Death in a Multicultural Harbour City: Ostia Antica from the Republic through Late Antiquity*, editado por Arja Karivieri, 243-247. Roma: Institutum Romanum Finlandiae, 2020.

Judge, Edwin. «The rhetoric of inscriptions». En *Handbook of classical rhetoric in the Hellenistic period, 330 B.C.-A.D.400*, editado por Stanley Porter, 807-828. Leiden: Brill, 1997.

Jullian, Camille. *Inscriptions romaines de Bordeaux, tome I*. Bordeaux: Imprimerie G. Gounouilhou, 1887.

Kajanto, Iiro. *A study of Greek Epitaphs of Rome*. Helsinki: Helsingfors, 1963.

Kajanto, Iiro. «On the Problem of the Average Duration of Life in the Roman Empire». En *Annales Academiae Scientiarum Fennicae, ser. B, 153, 2*. Helsinki: Suomalainen Tiedeakatemia, 1968.

Kajanto, Iiro. *The Latin Cognomina*. Roma: Giorgio Bretschneider editore, 1982.

Kajava, Mika. *Roman Female Praenomina. Studies in the Nomenclature of Roman Women*. Helsinki: Helsingfors, 1995.

Kahn, Charles. *Pythagoras and the Pythagoreans: A Brief History*. Indianapolis: Hackett Publishing Company, 2001.

Karlsson, Sandra. «Emotions carved on stone? The social handling of death as expressed on Hellenistic grave stelai from Smyrna & Kyzikos». Tesis Doctoral. Gothenburg, University of Gothenburg, 2014.

Katarzynski, Nicolas. «La mors immatura dans l'épigraphie des Alpes-Maritimes». *Sylloge Epigraphica Barcinonensis (SEBarc)*, n° 13 (2015): 13-24.

Katarzynski, Nicolas. «*Memorias et titulos fecerunt in Alpibus Maritimis*: la construction des modèles régionaux et locaux dans l'épigraphie latine impériale des Alpes Maritimae». Tesis doctoral. Université Lumière Lyon 2, 2014.

Kazer, Max. *Roman Private Law, fourth edition*. Pretoria: University of South Africa, 1984.

Kearl, Michael. *Endings: a sociology of death and dying*. New York: Oxford University Press, 1989.

Keegan, Peter. «Graffiti as Monumenta and Verba: Marking Territories, Creating Discourses in Roman Pompeii». En *Inscriptions in the Private Sphere in the Greco-Roman World*, editado por Rebecca Benefiel y Peter Keegan, 248-264. Leiden: Brill, 2016.

Keegan, Peter. *Roles for Men and Women in Roman Epigraphic Culture and Beyond. Gender, social identity and cultural practice in private Latin inscriptions and the literary record*. Oxford: BAR Publishing, 2014.

Kelley, Amanda. «Glorified Daughters The Glorification of Daughters on Roman Epitaphs». Tesis de maestría. Ken State University, 2013.

Keppie, Lawrence. *Understanding Roman Inscriptions*. Baltimore: Routledge, 1991.

Kerényi, Karl. *The religion of the Greeks and Romans*. New York: Dutton, 1962.

King, Charles. *The Ancient Roman Afterlife: Di Manes, Belief, and the Cult of the Dead*. Austin, University of Texas Press, 2020.

King, Margaret. «Commemoration of infants on Roman funerary inscriptions». En *The Epigraphy of Death: Studies in the History and Society of Greece and Rom*, editado por Graham Oliver, 117-154. Liverpool: Liverpool University Press, 2000.

Kirchmanni, Johan. *De funeribus Romanorum libri quatuor cum appendice: nitidissimis figuris illustrati: accessit et Funus parasiticum Nicolai Rigaltii*. Batavia: Apud Hakios, 1672.

Kleijwegt, Marc. *Ancient Youth: The Ambiguity of Youth and the Absence of Adolescence in Greco-Roman Society*. Amsterdam: J. C. Gieben Publisher, 1991.

Kleiner, Diana. *Roman Group Portraiture: The Funerary Reliefs of the Late Republic and Early Empire (DPhil. Thesis, Columbia University, 1975)*. New York: Garland Publishing Co., 1977.

Kleiner, Diana. *Roman Imperial Funerary Altars with Portraits*. Roma: G. Bretschneider Editore, 1987.

Kleiner, Diana. «Women and Family Life on Roman Imperial Funerary Altars». *Latomus* 46, fasc. 3 (1987): 545-554.

Knapp, Robert. *Invisible Romans: prostitutes, outlaws, slaves, gladiators, ordinary men and women... the Romans that history forgot*. London: Profile Books, 2011.

Kolendo, Jerzy. «Rome et les Barbares: effets économiques des guerres sous le Haut Empire». En *Économie Antique: La guerre dans les économies antiques*, editado por Jean Andreau, Pierre Briant y Raymond Descat, 377-398. Saint –Bertrand-De-Comminges: Musée archéologique départemental, 2000.

Koloski-Ostrow, Ann Olga. *The Archaeology of Sanitation in Roman Italy: Toilets, Sewers, and Water Systems*. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 2015.

Konstan, David. «On Grief and Pain». En *Pain and Pleasure in Classical Times*, editado por William Harris, 201-212. Leiden-Boston: Brill, 2018.

Koortbojian, Michael. «*In commemorationem mortuorum*: text and image along the ‘streets of tombs’». En *Art and Text in Roman Culture*, editado por Jas Elsner, 210-233. Cambridge: Cambridge University Press, 1996.

Koortbojian, Michael. *Myth, Meaning and Memory on Roman Sarcophagi*. Berkeley: University of California Press, 1995.

Kooy, Colette. «Le croissant lunaire sur les monuments funéraires gallo-romains». *Gallia* 39, fasc. 1 (1981): 45-62.

Kossaifi, Christine. «D’amour et de mort. La colombe dans l’imaginaire gréco-romain». *Le Beteau Fantôme*, n° 7 (2008): 111-137.

Kotsifou, Chrysi. «Prayers and petitions for justice. Despair and the ‘crossing of boundaries’ between religion and law». *Tyche* 31 (2016): 167-199.

Koziak, Barbara. *Retrieving political emotion: Thumos, Aristotle, and gender*. Pennsylvania: The Pennsylvania State University Press, 2000.

Kreiger, Jenny. «Remembering Children in the Roman Catacombs». En *The Oxford Handbook of Childhood and Education in the Classical World*, editado por Judith Evans Grubbs, Tim Parkin y Roslynne Bell, 600-624. New York: Oxford University Press, 2013.

Kruschwitz, Peter. *Carmina Saturnia epigraphica: Einleitung, Text und Kommentar zu den Saturnischen Versinschriften*, Stuttgart: Steiner, 2002.

Kruschwitz, Peter. «Eine kleine Poetik der Seuche: Epidemien im Spiegel römischer Versinschriften». *Gymnasium* 127, n° 2 (2020): 137-157.

Kruschwitz, Peter. «Five Feet Under: Exhuming the Uses of the Pentameter in Roman Folk Poetry». *Tyche* 35 (2020): 71-98.

Kruschwitz, Peter. «How the Romans read funerary inscriptions: neglected evidence from the Querolus». *Habis*, n° 50 (2019): 341-362.

Kunst, Christiane. 2015. «Die Römer und der Tod». En *Potsdamer Lateintage 2011-2013. Antike Geschichtsschreibung. Tod und Jenseits. Römische Religion*, editado por Ursula Gärtner, 43-69. Potsdam: Universitätsverlag Potsdam, 2015.

Kurz, Karel. «Gnoseologische Betrachtungen über die statistisch-epigraphische Methode». *Listy filologické* 86, n° 2 (1963): 207-222.

Kyle, Donald. *Spectacles of Death in Ancient Rome*. New York-London: Routledge, 1998.

Laes, Christian. *Children in the Roman Empire: Outsiders Within*. Cambridge: Cambridge University Press, 2011.

Laes, Christian y Ville Vuolanto, *Children and Everyday Life in the Roman and Late Antique World*. New York: Routledge, 2017.

Laes, Christian. «Delicia-Children Revisited: The Evidence of Statius' *Silvae*». En *Children, Memory, and Family Identity in Roman Culture*, editado por Véronique Dassen y Thomas Späth, 245-272. New York: Oxford University Press, 2010.

Laes, Christian. «Educators in the Late Ancient City of Rome (300 - 700 CE)». *Revue belge de philologie et d'histoire* 94, fasc. 1 (2016): 183-207.

Laes, Christian. «Grandmothers in Roman Antiquity: A Note on Avia Nutrix (AE 2007, 298)». *Melita Classica* 2 (2015): 99-113.

Laes, Christian y Alfredo Buenopane. Grumentum: *The Epigraphical Landscape of a Roman Town in Lucania*. Turnhout: Brepols, 2020.

Laes, Christian. «Inscriptions from Rome and the History of Childhood». En *Age and Ageing in the Roman Empire*, editado por Mary Harlow y Ray Laurence, 25-37. Portsmouth: Journal of Roman Archaeology, 2008.

Laes, Christian. «Latin Inscriptions and the Life Course. *Regio III (Bruttium and Lucania)* as a Test Case». *Arctos* 46 (2012): 95-113.

Laes, Christian. «Male Virgins in Latin Inscriptions from Rome». En *Religious participation in Ancient and Medieval societies. Rituals, interaction and identity*, editado por Sari Katajala-Peltomaa y Ville Vuolanto, 107-119. Roma: Institutum Romanum Finlandiae, 2013.

Lamberti, Francesca. «L'età per fidanzarsi nei Libri Differentiarum di Modestino». *Fundamina* 20, n° 2 (2014): 518-526.

La Monaca, Valeria. «*Festius*: un caso emblematico di *delicatus?*». *Epigraphica* 69 (2007): 169-180.

La Monaca, Valeria. «Flavia Domitilla as *delicata*: a new interpretation of Suetonius, *Vesp.* 3». *Ancient Society* 43 (2013): 191-212.

La Monaca, Valeria. «I *dedicati* nella Cisalpina». En *Este enim ille flos Italiae... Vita economica e sociale nella Cisalpina romana. Atti delle Giornate di studi in onore di Ezio Buchi, Verona, 30 novembre-1 dicembre 2006*, editado por Patricia Basso, Alfredo Buonopane, Alberto Cavazere, Stefania Pasavento, 211-218. Verona: QuiEdit.

Lamotte, Hélène. «Le rôle de l'építaphe dans la commémoration des enfants défunts: l'exemple des *carmina Latina epigraphica* païens». En *L'Enfant et la mort dans l'Antiquité I: Nouvelles recherches dans les nécropoles grecques. Le signalement des tombes d'enfants*, editado por Anne-Marie Guimier-Sprbets e Yvette Morizot, 363-373. Paris: De Boccard, 2010.

Lanciani, Rodolfo. *Ancient Rome in the Light of Recent Discoveries*. Boston-New York: Houghton, Mifflin and Co., 1890.

Larminat, Solenn. «Signalisation des tombes d'enfants à Porta Nocera, Pompéi». En *L'Enfant et la mort dans l'Antiquité I: Nouvelles recherches dans les nécropoles grecques. Le*

signalement des tombes d'enfants, editado por Anne-Marie Guimier-Sprbets e Yvette Morizot, 66-76. Paris: De Boccard, 2010.

Lassère, Jean-Marie. *Manuel d'épigraphie romaine: L'individu-La cité*. Paris: Picard, 2007.

Lassère, Jean-Marie. «Recherches sur la chronologie des épitaphes païennes de l'Africa». *Antiquités africaines*, n° 7 (1973): 7-152.

László, Borhy. *Vezető Komárom város római kori kőemlékeihez, ser. I, vol. 5*. Komáron: Klapka György Múzeum, 2006.

Latte, Kurt. *Römische Religionsgeschichte, Handbuch der Altertumswissenschaft, V. 4*. München: C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1960.

Lattimore, Richmond. *Themes in Greek and Latin Epitaphs*. Urbana: The University of Illinois Press, 1962.

Laubry, Nicolas. «*Sepulcrum, signa et tituli*: quelques observations sur la «*consecratio in formam deorum*» et sur l'expression du statut des morts dans la Rome impériale». En *Signa et Tituli. Monuments et espaces de représentation en Gaule Méridionale sous le regard croisé de la sculpture et de l'épigraphie*, editado por Sandrine Agusta-Boularot y Emmanuelle Rosso, 159-173. Paris: Errance, 2015.

Laubry, Nicolas. *Tombeaux et épitaphes de Lyonnaise. Recherches sur le paysage funéraire d'une province de Gaule romaine (Ier-IIIe s. apr. J.-C.)*. Paris: Hermann Éditeurs, 2021.

Laurence, Ray. «Introduction». En *Cultural identity in the Roman Empire*, editado por Ray Laurence y Joanne Berry, 1-9. London: Routledge, 1998.

Laurence, Ray. «Writing the Roman metropolis». En *Roman Urbanism: Beyond the Consumer City*, editado por Helen Parkins, 1-20. *Roman Urbanism: Beyond the Consumer City*. London: Routledge, 1997.

Lavagne, Henri. «Le tombeau, mémoire du mort». En *La mort, les morts et l'au-delà dans le monde romain*, editado por François Hinard, 159-165. Caen: Presses universitaires de Caen, 1987.

Лавров, Пётр. «Эпиграфическія замѣтки». *Журнал Министерства народнаго просвѣщенія*, n° 301 (1985): 14-17.

Lawrence, Marion. «Season Sarcophagi of Architectural Type». *American Journal of Archaeology* 62, n° 3 (1958): 273-295.

Lázaro, Rafael. «De qué hablan los muertos. Una aproximación a los contenidos de la epigrafía latina». *Oralia: Anejos Discurso y Oralidad. Homenaje al profesor José Jesús de Bustos Tovar* 3, n° 1 (2007): 367-378.

Lazzarini, Maria Letizia. «Pantomimi a Petelia». *Archeologia Classica* 55 (2004): 363-372.

Lazzarini, Maria Letizia. «Sopravvivenze istituzionali e culturali greche nell'Italia romana». En *L'Héllénisme d'époque romaine, Nouveaux documents, nouvelles approches (Ier s. a.C. – IIIe s. p.C.)*, Actes du Colloque International à la mémoire de Louis Robert, Paris, 7-8 juillet 2000, editado por Simone Follet, 173-182. Paris: De Boccard, 2004.

Le Breton, David. «D'une anthropologie des émotions». En *Monografía XI (2006) "Significados corporales"*, *Contrastes. Revista internacional de Filosofía*, editado por Jorge Arregui y Juan García, 111-125. Málaga: Sección de Filosofía de la Universidad de Málaga, 2006.

Le Goff, Jacques. *El orden de la memoria*. Barcelona: Paidós, 1991.

Le Glay, Marcel. *Saturne Africain. Monuments, tome II*. Paris: Arts et Métiers Graphiques-CNRS, 1966.

Lennon, Jack. *Pollution and religion in ancient Rome*. Cambridge: Cambridge University Press, 2014.

Leone, Elvira y Antonio Licordari. «La collezione epigrafica conservata nel «Castrum Caetani»». *Bullettino della Commissione Archeologica Comunale di Roma* 87 (1980-1981): 83-123.

Letta, Cesare. «Un epigramma funerario su una stele con Porta Ditis dalla Marsica». En *για το φίλο μας. Scritti in ricordo di Gaetano Messineo*, a cura di Elisabetta Mangan, Gaetano Messineo y Angelo Pellegrino, 226-228. Monte Compatri: Edizioni Espera, 2016.

Lettich, Giovanni. *Itinerari epigrafici aquileiesi - Guida alle iscrizioni esposte nel Museo Archeologico Nazionale di Aquileia (Ant. A. Adr.), 50*. Trieste: Editreg, 2003.

Levison, Wilhem. *Die Beurkundung des Civilstandes im Altertum. Ein Beitrag zur Geschichte der Bevölkerungsstatistik (Inaugural-Dissertation zur Erlangung der Doctorwürde bei der Hohen Philosophischen Fakultät der Rheinischen Friedrich-Wilhelms)*. Bonn: Universitäts-Buchdruckerei von Carl Georgi, 1898.

Liddell, Henry y Robert Scott. *A Greek-English Lexicon*. New York: Oxford University Press, 1996.

Lier, Bruno. «*Topica Carminum Sepulcralium Latinorum*». *Philologus* 62 (1903): 445-477.

Limón, María. «Towards a New Interpretation of *CLE* 2288 through its *ordinatio*». *Tyche* 28 (2013): 113-119.

Linckerheld, Émile. «Le symbolisme astral des stèles funéraires gallo-romaines des Vosges et de l'Illyrie». *Revue Celtique* 46 (1929): 29-49.

Lindsay, Hugh. «Eating with the dead: the Roman funerary banquet». En *Meals in a Social Context. Aspects of the Communal Meal in the Hellenistic and Roman World*, editado por Inge Nielsen y Hanne Nielsen, 67-80. Aarhus: Aarhus University Press, Aarhus, 1998.

Liu, Jinyu. *Collegia Centonariorum: The Guilds of Textile Dealers in the Roman West*. Leiden: Brill, 2009.

Liverani, Paolo y Giandomenico Spinola. *The Vatican Necropolises. Rome's City of the Dead. With a contribution by Pietro Zander*. Turnhout: Brepols, 2010.

Livi-Bacci, Massimo. *Population and Nutrition: An Essay on European Demographic History*. Cambridge: Cambridge University Press, 1991.

Lo Cascio, Elio. *Crescita e declino. Studi di storia dell'economia romana*. Roma: L'Erma di Bretschneider, 2009.

Lo Cascio, Elio. «Did the Population of Imperial Rome Reproduce Itself?». En *Urbanism in the Preindustrial World: Cross-cultural Approaches*, editado por Glenn Storey, 52-68. Tuscaloosa: The University of Alabama Press, 2006.

López Barja, Pedro. *Epigrafía Latina. Las inscripciones romanas desde los orígenes al siglo III d.C.* Santiago de Compostela: Tórculo, 1993.

López Barja de Quiroga, Pedro. «Latini y Latini Iuniani. De nuevo sobre IRN. 72». *Studia historica. Historia antigua*, nº 9 (1991): 51-60.

Lorandi, Ana María. «¿Etnohistoria, Antropología Histórica o simplemente Historia?». *Memoria Americana. Cuadernos de Etnohistoria* 20, nº 1 (2012): 17-34.

Luciani, Franco. «Una «offerta di pietre insigni al mio grande Reliquiario». Gabriele d'Annunzio e l'iscrizione latina CIL XI, 4310 da *Interamna Nahars*». *Historikà* 3 (2003): 189-210.

Lyman, Richard. «Barbarism and religion: Late Roman and early Medieval childhood». En *The history of childhood*, editado por Lloyd DeMause, 75-101. New York: Harper & Row, 1974.

MacDonald, Margaret. *The power of children: the construction of Christian families in the Greco-Roman world.* Texas: Waylor University Press, 2014.

MacMullen, Ramsay. *Christianity and Paganism in the Fourth to Eight Centuries.* New Haven: Yale University Pres, 1997.

MacMullen, Ramsay. *Christianizing the Roman Empire (A.D. 100-400).* New Haven: Yale University Press, 1984.

MacMullen, Ramsay. *Paganism in the Roman Empire.* New Haven: Yale University Press, 1981.

Macmullen, Ramsay. *Roman social relations, 50 B.C. to A.D. 284.* New Haven: Yale University Press, 1974.

MacMullen, Ramsay. «The Epigraphic Habit in the Roman Empire». *The American Journal of Philology* 103, nº 3, (1982): 233-246.

Maderna, Caterina. «Katalog». En *Ägypten - Griechenland – Rom. Abwehr und Berührung; Städelsches Kunstinstitut und Städtische Galerie* 26. November 2005 - 26. Februar 2006,

editado por Herbert Beck, Peter Bol y Maraike Bückling, 451-752. Frankfurt am Main: Däs Städel. Städelsches Kunstinstitut und Städtische Galerie, 2005.

Magueijo, Custódio (1970). «Una inscrição métrica do Museu Nacional de Arqueologia e Etnologia (inventário E 6354)». *O Arqueólogo Português, série III, IV* (1970): 115-123.

Mainardis, Fulvia. «Epigrafia e iconografia Relazioni e rapporti nella documentazione Romana dell' Italia nord-orientale». En *Römische Steindenkmäler im Alpen-Adria-Raum. Neufunde, Neulesungen und Interpretationen epigraphischer und ikonographischer Monumente*, editado por Renate Lafer, 283-307. Laibach-Viena: 6 Hermagoras Verlag/Mohorjeva založba, 2016.

Mallon, Jean. «L'ordinatio des inscriptions». *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres* 99^e année, n° 1 (1955): 126-137.

Mander, Jason. *Portraits of children on Roman funerary monuments*. New York: Cambridge University Press, 2013.

Manson, Michel. «Puer bimulus (Catulle 17, 12-13) et l'image du petit enfant chez Catulle et ses prédécesseurs». *Mélanges de l'École française de Rome, Antiquité*, tome 90, n° 1 (1978): 247-291.

Manson, Michele. «The emergence of the small child in Rome (Third century BC-First century AD)». *History of Education: Journal of the History of Education Society* 12, n° 3 (1983): 149-159.

Manzo, Annamaria. «Lustratio e divieto del suffectus: due aspetti sacerdotali del censore?». *Teoria e Storia del Diritto Privato*, n° 19 (2019): 1-22.

Mañas Romero, Irene y José Nicolás Saiz López. «*Pueri nascentes*: Rituals, Birth and Social Recognition in Ancient Rome». En *Ages and Abilities: The stages of Childhood and their Social Recognition in Prehistoric Europe and Beyond*, editado por Katharina Rebay-Salisbury y Doris Pany-Kucera, 235-248. Oxford: Archaeopress, 2020.

Marec, Erwan. «Épitaphe d'une enfant morte en bas âge à Épitaphe d'une enfant morte en bas âge». En *Mélanges d'archéologie, d'épigraphie et d'histoire offerts à Jérôme Carcopino*,

editado por Jacques Heurgon, William Seston, Gilbert Charles-Picard, 651-656. Paris: Librairie Hachette, 1966.

Martín, Lidia. «El latín de Hispania a partir de las inscripciones. Materiales de los conventus Astigitanus y Cordubensis». Tesis doctoral, Universidad de Sevilla, 2015.

Márton, András y Estelle Gauthier. «Les ossuaires en Pannonie». En *Ex officina... Studia in honorem Dénes Gabler*, editado por Szilvia Bíró, 287-322. Győr: Mursella, 2009.

Marucchi, Orazio. *Christian Epigraphy: An Elementary Treatise with a Collection of Ancient Christian Inscriptions mainly of Roman Origin*. Cambridge: Cambridge University Press, 1912.

Masaro, Gabriele y Luca Mondin. «La musa funeraria della X regio: materiali per un censimento». *Ostraka: Rivista di antichità*, Anno 19, n° 1-2 (2010): 193-211.

Massaro, Mateo. «*Te, lapis, obtestor...*: le vicende di un distico sepolcrale». En *Memoria poetica e poesia della memoria. La versificazione epigrafica dall'antichità all'umanesimo*, a cura di Antonio Pistellato, 65-102. Venezia: Edizioni Ca' Foscari, 2014.

Masson, Olivier. «Nouvelles notes d'anthroponymie grecque. XV. Les quatre hétaires d'Euphronios». *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 119 (1997): 57-75.

Massaro, Mateo. «Da Roma al Danubio: epitaffi metrici o affettivi per/di militari nelle province nord-orientali dell'Impero». En *Carmina Latina Epigraphica – Developments, Dynamics, Preferences, vol. 7*, editado por Marietta Horster, 15-74. Berlin-Boston: de Gruyter, 2023.

Massaro, Matteo. «Epigrafia metrica in alcuni colombari romani della prima età imperiale». En *Temptanda viast. Nuevos estudios sobre la poesía epigrafica latina*, editado por Concepción Fernández y Joan Gómez Pallàres, 1-32. Bellaterra: Servicio de Publicaciones de la UAB, CD-ROM, 2006.

Massaro, Matteo. «Questioni di autenticità di iscrizioni metriche (o affettive)». En *Spurii lapides. I falsi nell'epigrafia latina*, editado por Federico Gallo y Antonio Sartori, 93-135. Milano: Biblioteca Ambrosiana, 2018.

Massaro, Matteo. «*Te, lapis, obtestor...* Le vicende di un distico sepolcrale». En *Memoria poetica e poesia della memoria. La versificazione epigráfica dall'antichità all'umanesimo*, a cura di Antonio Pistarello, 65-102. Venezia: Edizioni Ca' Foscari, 2014.

Mastino, Attilio. «Ulteriori aggiornamenti ai *CLEAfr* da alcune località della Tunisia e dell'Algeria». En *Carmina Latina Epigraphica – Developments, Dynamics, Preferences*, editado por Marietta Horster, 133-178. Berlin, De Gruyter, 2023.

Matei-Popescu, Florian. «Armata romană în *Moesia Inferior*». Tesis doctoral, Universidad de Bucarest, 2009.

Mathieu, Nicolas. *L'Épitaphe et la Mémoire. Parenté et identité sociales dans les Gaules et Germanes romaines*. Rennes: Presses Universitaires de Rennes, 2011.

Mayorgas Rodríguez, Ana. *La memoria de Roma. Oralidad, escritura e historia en la República romana*. Oxford: Bar Publishing, 2007.

Mazzoleni, Danilo. «La producción epigráfica de las catacumbas romanas». En *Las catacumbas cristianas de Roma. Origen, desarrollo, aparato decorativo y documentación epigráfica*, editado por Vincenzo Ficocchi, Fabrizio Bisconti y Danilo Mazzoleni, 147-184. Regensburg: Schnell & Steiner, 1999.

McCracken, George. «Three Unpublished Inscriptions from the Roman Campagna». *Journal of Archaeology* 36, n° 2 (1932): 99-103.

Mckeown, James. *Classical Latin: An Introductory Course*. Cambridge: Hackett Publishing Co., 2010.

McLean, Bradley. *An Introduction to Greek Epigraphy of the Hellenistic and Roman Periods from Alexander the Great down to the Reign of Constantine (323 B.C. - A.D. 337)*. Michigan: The University of Michigan Press, 2002.

McWilliam, Janette. «Children among the dead: The influence of urban life on the commemoration of children on tombstone inscriptions». En *Childhood, Class and Kin in the Roman World*, editado por Suzanne Dixon, 74-98. London-New York: Routledge, 2001.

McWilliam, Janette. «The Commemoration of Children in Rome and Italy in the early empire». Tesis de maestría. Australian National University, 1994.

Megale, Carolina. «La stele funeraria popoloniese di L. Caelius Bianor». *Rassegna di Archeologia, classica e postclassica* 23/B (2007-2008): 141-147.

Meylan Krause, Marie-France. «Deux inscriptions d'Aventicum qui ont fait couler beaucoup d'encre ou comment démêler le vrai du faux». En *Epigraphie romaine et historiographie antique et moderne Actes de la journée d'études en mémoire du Prof. ém. T. Zawadzki (28 octobre 2011)*, editado por Olivier Curty, 83-96. Fribourg: RERO DOC, 2013.

Meritt, Benjamin. *Epigraphica Attica*. Cambridge: Harvard University Press, 1940.

Messineo, Gaetano. 1995. «Nuovi dati dalla necropoli tra via Salaria e via Pinciana». En *Archeologia laziale XII: dodicesimo incontro di studio del Comitato per l'archeologia laziale XII, Vol. 1*, editado por Stefania Quilici, 257-266. Roma: Consiglio nazionale delle ricerche, 1995.

Meyer, Elizabeth. «Explaining the Epigraphic Habit in the Roman Empire: The Evidence of Epitaphs». *The Journal of Roman Studies* 80 (1990): 74-96.

Miano, Daniele. «Love, death, and funerals in ancient Rome: on the goddess Libitina». *Mortality* 27, n° 2 (2022): 159-170.

Migotti, Branka y Kos, Šašel. «Catalogues». En *Roman Funerary Monuments of South-Western Pannonia in their Material, Social, and Religious Context*, editado por Branka Migotti, Šašel Kos e Ivan Radman-Livaja, 5-132. Oxford: Archaeopress, 2018.

Migotti, Branka. «Grobni spomenici iz sjeverozapadne Hrvatske u svjetlu odnosa rimske antike prema smrti». En *Smrt u opusu Vladana Desnice i europskoj kulturi: poetički, povijesni i filozofski aspekti*, editado por Ivana Cvijović y Drago Roksanđić, 365-279. Zagreb: FF. Press, 2018.

Migotti, Branka. «Interaction Between Incomers and Autochthons on Roman Funerary Stones from the Croatian Region of Pannonia (1st –4th Centuries)». En *Croatia at the Crossroads: A consideration of archaeological and historical connectivity*, editado por David Davison, Vince Gaffney, Preston Miracle y Jo Sofaer, 157-167. Oxford: Archaeopress, 2016.

- Migotti, Branka. «Nadgrobni spomenik robovske obitelji iz Donjih Čeha kod Zagreba». *Archaeologia Adriatica* 2, n° 2 (2008): 453-465.
- Migotti, Branka. *Saxa loquuntur. Roman Epitaphs from North-Western Croatia*. Oxford: Archaeopress, 2017.
- Mikocki, Tomasz. «Antyk w mecenacie. Heleny i Michała Radziwiłłów: Arkadia, Nieborów, Królikarnia». *Studia i Materiały Archeologiczne* 5 (1987): 25-50.
- Miletić, Ivona, Adriana Pavlić, Porin Šćukanec Rezniček y Inga Vilogorac Brčić. «Tužni Istočnjak na rimskim nadgrobnim spomenicima s hrvatskoga povijesnog prostora». *Radovi - Zavod za hrvatsku povijest* 46, n° 1 (2014): 129-144.
- Millar, Fergus. «Epigraphy». En *Sources for Ancient History*, editado por Michael Crawford, 80-136. Cambridge: Cambridge University Press, 1983.
- Millett, Martin. *The Romanization of Britain: An Essay in Archaeological Interpretation*. Cambridge: Cambridge University Press, 1990.
- Millett, Martin y Rebecca Gowland, «Infant and Child Burial Rites in Roman Britain: a Study from East Yorkshire». *Britannia* 46 (2015): 171-189.
- Milusheva, Igljka. «Das Epitheton *pietissimus* / *piissimus* in Grabinschriften für Kinder, die vor dem 10. Lebensjahr verstorben sind». *Systasis*, n° 20 (2012): 1-10.
- Minten, Eva. *Roman attitudes towards children and childhood. Private funerary evidence c. 50 BC - c. AD 300*. Stockholm: Department of Classical archaeology and Ancient History, 2002.
- Mirković, Miroslava. «Graves, names and kinship: matertera and amita in Roman Liburnia». *Antropologija* 17, n° 2 (2017): 25-36.
- Mitchell, Stephen. *Anatolia: Land, Men, and Gods in Asia Minor, vol. II: The Rise of the Church*. Oxford: Oxford University Press, 1993.
- Mitchell, Stephen y David French. *The Greek and Latin Inscriptions of Ankara (Ancyra): Vol. II Late Roman, Byzantine and other texts*. Munich: Verlag C. H. Beck, 2019.

Moller, David. *Confronting Death: Values, Institutions, and Human Mortality*. New York: Oxford University Press, 1996.

Montanini, Laura. «Nascita e morte del bambino». En *Gli affanni del vivere e del morire: schiavi, soldati, donne, bambini nella Roma imperiale*, editado por Nicola Criniti, 89-107. Brescia: Grafo, 1997.

Morabito, Stéphane. *Inscriptions Latines des Alpes maritimes*. Nice: Éditions IPAAM, 2010.

Morales, Manuel. «La esclavitud en las colonias romanas de Andalucía». Tesis doctoral. Universidad de Granada, 2005.

Morris, Ian. «Attitudes Toward Death in Archaic Greece». *Classical Antiquity* 8, n° 2 (1989): 296-320.

Morris, Ian. *Death-ritual and social structure in classical antiquity*. Cambridge: Cambridge University Press, 1992.

Moretti, Luigi. «Statistica demografica ed epigrafia. Durata media della vita in Roma imperiale». *Epigrafica* 21 (1959): 60-78.

Morga, Llewelyn. «Escapes of orthodoxy: Poetry in the late Republic». En *Literature in the Greek and Roman Worlds*, editado por Oliver Taplin, 336-358. New York: Oxford University Press, 2000.

Morris, Richard. *Runic and Mediterranean Epigraphy*. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins, 1988.

Mosca, Edoardo. *Le epigrafi del Museo di Storia e d'Arte di Bra*. Bra: SASTE, 1957.

Móscy, András. «Die Unkenntnis des Lebensalters im Römischen Reich». *Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungariae* 14 (1966): 387-421.

Mourgues, Jean-Louis. «Forme diplomatique et pratique institutionnelle des Commentarii Augustorum». En *La mémoire perdue. Recherches sur l'administration romaine. Actes des tables rondes de Rome (mai 1994 - mai 1995)*, VV. AA., 123-197. Rome: École Française de Rome, 1998.

Mouritsen, Henrik. «Freedmen and Decurions: Epitaphs and Social History». *The Journal of Roman Studies* 95 (2005): 38-63.

Mouritsen, Henrik. *The Freedman in the Roman World*. Cambridge: Cambridge University Press, 2011.

Mrozewicz, Leszek. «Un historien dans le rôle d'un épigraphiste: Tadeusz Zawadzki». En *Épigraphie romaine et historiographie antique et moderne Actes de la journée d'études en mémoire du Prof. ém. T. Zawadzki (28 octobre 2011)*, editado por Olivier Curty, 13-18. Fribourg: RERO DOC, 2013.

Mueller, Hans-Friedrich. «La reglamentación nocturna en la antigua Roma». *Nova Tellus* 22, n° 1 (2004): 121-139.

Mueller, Hans-Friedrich. «Spectral Rome from Female Perspective: An Experiment in Recouping Women's Religious Experience (CIL 6.18817=ILS 8006=Orelli 2.4775)». *The Classical World* 104, n° 2 (2011): 227-243.

Mullen, Alex. *Southern Gaul and the Mediterranean: Multilingualism and Multiple Identities in the Iron Age and Roman Periods*. New York: Cambridge University Press, 2013.

Muñoz García, María Teresa. «Es, bibe, lude, veni (CLE 1500): sobre la alegría de vivir en los epitafios antiguos». En *Saber reírse: el humor desde la Antigüedad hasta nuestros días*, coordinado por Idoia Mamolar, 89-102. Madrid: Liceus, 2014.

Mustakallio, Katariina. «Grief and mourning in the Roman context. The changing sphere of female lamentation». En *Unveiling Emotions II. Emotions in Greece and Rome: Texts, Images, Material Culture*, editado por Angelos Chaniotis y Pierre Ducrey, 237-250. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2013.

Mustakallio, Katarina. «Roman Funerals: Identity, Gender and Participation». En *Hoping for Continuity: Childhood, Education and Death in Antiquity and the Middle Ages*, editado por Katariina Mustakallio, Jussi Hanska, Hanna-Leena Sainio y Ville Vuolanto, 179-189. Rome: Institutum Romanum Finlandiae, 2005.

Natali, Bryan. «*Pietas*: Gods, Family, Homeland, Empire». Tesis doctoral. University of Calgary, 2014.

Nedeljković, Vojic. 2009. «The case of *ILBulg 248*: a la recherche des noms perdus». *Starinar*, n° 59 (2009): 159-173.

Nelis-Clément, Jocelyne. «Les *stationes* comme espace et transmission du pouvoir». En *Herrschaftsstrukturen und Herrschaftspraxis: Konzepte, Prinzipien und Strategien der Administration im römischen Kaiserreich*, editado por Anne Kolb, 269-298. Berlin: Akademie Verlag, 2006.

Néraudau, Jean-Pierre. *Être enfant à Rome*. Paris: Les Belles Lettres, 1984.

Néraudau, Jean-Pierre. «La loi, la coutume et le chagrin - Réflexions sur la mort des enfants». En *La mort, les morts, et l'au-delà dans le monde romain. Actes du colloque de Caen 20-22 novembre 1985*, editado por François Hinard, 195-208. Caen: Centre de Publications de l'Université de Caen, 1987.

Nettleship, Henry. *The Satires of A. Persius Flaccus. With a translation and commentary by John Conington*. Hildesheim-Zürich-Verlag: Georg Olms Verlag, 1987.

Nicoletti, Lucia. «*Gli epigrammi delle Inscriptiones Graecae urbis Romae*: Lingua poetica e tracce di bilinguismo greco-latino». Tesis doctoral. Università Ca' Foscari Venezia, 2018-2019.

Nielsen, Hanne. «*Alumnus*: A Term of Relation Denoting Quasi-Adoption». *Classica et Mediaevalia* 38 (1987): 141-188.

Nielsen, Hanne. «Children for profit and pleasure». En *Age and Ageing in the Roman Empire*, editado por Mary Harlow y Ray Laurence, 39-54. Portsmouth: Journal of Roman Archaeology, 2008.

Nielsen, Hanne. «*Delicia* in Roman Literature and in the Urban Inscriptions». *Analecta Romana Instituti Danici* 19 (1990): 79-88.

Nielsen, Hanne. «*Ditis examen domus*». *Cassica et Mediaevalia* 42 (1991): 221-40.

Nielsen, Hanne. «Interpreting Epithets in Roman Epitaphs». En *The Roman Family in Italy: status, sentiment, space*, editado por Beryl Rawson y Paul Weaver, 169-204. Oxford: Clarendon Press, 1997.

Nielsen, Hanne. «On the use of the terms of relation *mamma* and *tata* in the epitaphs of CIL VI». *Classica et Mediaevalia* 40 (1989): 191-196.

Nielsen, Hanne. «Slave and Lower-Class Roman Children». En *The Oxford Handbook of Childhood and Education in the Classical World*, editado por Judith Evans Grubbs, Tim Parkin y Roslynne Bell, 286-301. New York: Oxford University Press, 2013.

Nielsen, Hanne. «The *Delicium* on the Ara Pacis». En *Antike. Architektur.Geschichte Festschrift für Inge Nielsen zum 65. Geburtstag*, editado por Martina Siefert y Leon Ziemer, 121-133. Aachen: Shaker Verlag, 2015.

Hanne, Nielsen. «The value of epithets in Pagan and Christian epitaphs from Rome». En *Childhood, class and Kin in the Roman World*, editado por Suzanne Dixon, 165-177. London: Routledge, 2001.

Nilsson, Liv. «A proper Burial. Some Thoughts on Changes in Mortuary Ritual, and how Archaeology can begin to understand them». En *Death and Changing Rituals. Function and meaning in ancient funerary practices*, editado por Johann Rasmus Brandt, Marina Prusac y Håkon Roland, 1-16. Oxford: Oxbow, 2015.

Nizzo, Valentino. «“A morte ’o ssajched’è?”: strategie e contraddizioni dell’antropo-pòiesi al margine tra la vita e la morte. Una prospettiva archeologica». En *Antropologia e archeologia a confronto: archeologia e antropologia della morte 3. Costruzione e decostruzione del sociale. Atti dell’Incontro Internazionale di studi Roma, École Française – Stadio di Domiziano 20-22 Maggio 2015*, a cura di Valentino Nizzo, 91-232. Roma: E.S.S. Editorial Service System Srl, 2018.

Nock, Arthur. «Les Mages hellénisés. Zoroastre, Ostanès et Hystaspe d’après la Tradition grecque by Joseph Bidez; Franz Cumont». *Journal of Roman Studies* 30, n° 2 (1940): 191-198.

Nock, Arthur y John Beazley. «Sarcophagi and Symbolism». *American Journal of Archaeology* 50, n° 1 (1946): 140-170.

Nock, Arthur. «The Cult of Heroes». *Harvard Theological Review* 37, n° 2 (1946): 141-174.

Nogales Basarrate, Trinidad, José Luis Ramírez Sádaba y José María Murciano Calles. «Las cupae del territorium Emeritense». En *Las cupae hispanas: Origen, difusión, uso, tipología*, coordinado por Javier Andreu Pintado, 349-368. Zaragoza: UNED-Tudela y Fundación Uncastillo, 2012.

Nora, Pierre. *Realms of Memory: Rethinking the French Past, vol. 1*. New York: Columbia University Press, 1996.

North, John. «These He Cannot Take». *The Journal of Roman Studies* 73 (1983): 169-174.

Nótári, Tomás. «Grave Robbery in Early Mediaeval Frankish Laws». *Acta Universitatis Sapientiae* 11, n° 1 (2022): 83-94.

Noy, David. «‘Goodbye Livia’: Dying in the Roman Home». En *Memory and mourning: studies on Roman death*, editado por Valerie Hope and Janet Huskinson, 1-20. Oxford: Oxbow, 2011.

Nuorluoto, Tuomo. «Emphasising matrilineal ancestry in a patrilineal system: Maternal name preference in the Roman world». En *Tell me who you are: Labelling Status in the Graeco-Roman World*, editado por María Nowak, Adam Łajtar y Jakub Urbanik, 257-281. Truskaw-Warsaw: Sub Lupa Academic Publishing-Fundacja im. Rafała taubenschlaga, 2017.

Ochs, Donovan. *Consolatory Rhetoric. Grief, Symbol, and Ritual in the Graeco-Roman Era*. Columbia: University of South Carolina Press, 1993.

Olcott, George. *Studies in the word formation of the Latin inscriptions. Substantives and Adjectives, with special reference to the Latin Sermo Vulgaris*. Rome: Sallustian Typography, 1898.

Oltean, Ioana. *Dacia: Landscape, Colonisation and Romanisation*. London: Routledge, 2007.

Omena, Luciane. «Dimensões espaciais entre morte, memória e experiências emocionais: um estudo de caso à luz do mausoléu de Otaviano». *Historia* 30 (2020): 1-21.

Omena, Luciane y Pedro Funari. «Lamento e dor: tradução do epitáfio de Lúcio Trébio (séc. III-IV d.C.)». *Revista de Estudos Filosóficos e Históricos da Antiguidade*, n° 29 (2016): 195-206.

Orlandi, Silvia. *Edizione Nazionale delle Opere di Pirro Ligorio. Libro delle iscrizioni dei sepolcri antichi*. Roma: De Luca Editori d'Arte, 2009.

Pabón, José. *VOX Diccionario de Griego Clásico*. Barcelona: Vox, 2007.

Palao Vicente, Juan José. *Legio VII Gemina (Pia) Felix. Estudio de una legión romana*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2006.

Palazzollo, Nicola. «Considerazioni introduttive». En *Strumenti digitali e collaborativi per le Scienze dell'Antichità*, a cura di Paolo Mastandrea, 15-22. Venezia: Edizioni Ca' Foscari, 2017.

Palmer, Morgan. «Inscribing Augustan Personae: Epigraphic Conventions and Memory Across Genres». Tesis doctoral. University of Washington, 2014.

Palmer, Robert. «A Poem of All Seasons: "AE" 1928.108». *Phoenix* 30, n° 2 (1976): 159-173.

Palmirski, Tomasz. «Some remarks on "Ne quis in suggrunda protectove id positum habeat, cuius casus nocere possit" praetor's edict». *Revue internationale des droits de l'antiquité*, n° 50 (2003): 287-300.

Panciera, Silvio. 2001. «Prefazione». En *Inscriftliche Denkmäler als Medien der Selbstdarstellung in der römischen Welt*, editado por Géza Alföldy y Silvio Panciera, 7-9. Stuttgart: Steiner, 2001.

Paperman, Patricia. 1992. «Les émotions et l'espace public». *Quaderni*, n°18 (1992): 93-107.

Paré-Rey, Pascale. «L'Homère de Quintilien: summus et primus auctor», en *Recherches sur les Rhétoriques Religieuses: Homère Rhétorique. Études de réception antique*, Vol. 28, editado por Sandrine Dubel, Anne-Marie Favreau-Linder y Estelle Oudot, 195-214. Belgium: Brepols, 2017.

Parisini, Laura. «Lavoro e identità sociale nella documentazione epigrafica della gente di mestiere di Roma (I secolo a.C. - III secolo d.C.). I professionisti del lusso (gioielleria, abbigliamento, cosmesi)». Tesis doctoral. Università di Bologna, 2019.

Park, Joseph. *Conceptions of Afterlife in Jewish Inscriptions*. Tübingen: Mohr Siebeck, 2000.

Parkin, Tim. *Demography and Roman Society*. Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 1992.

Parry, John. *A Guide to Woburn Abbey*. London: S. Dodd, 1831.

Pascal, Carlo. «Una iscrizione cristiana». *Athenaeum* 3 (1915): 188-191.

Pastor Muñoz, Mauricio. «Los *Manes* en la epigrafía funeraria de Mauritania Tingitana y Bética: diferencias y semejanzas». En *L'Africa romana: mobilità delle persone e dei popoli, dinamiche migratorie, emigrazioni ed immigrazioni nelle province occidentali dell'Impero romano. Atti del XVI Convegno di studio Rabat, 15-19 dicembre 2004 (XVI), volume terzo*, a cura di Aomar Akerraz, Paola Ruggeri, Ahmed Siraj y Cinzia Vismara, 1419-1438. Roma: Carocci, 2006.

Patel, Tania. «Ancient Roman Parental Reactions to the Death of an Infant: Indifference or Grief?». Tesis de maestría. Universiteit van Amsterdam, 2017.

Patterson, John. «The *collegia* and the transformation of the towns of Italy in the second century AD.». En *L'Italie d'Auguste à Dioclétien. Actes du colloque international de Rome (25-28 mars 1992)*, VV. AA., 227-238. Rome: École Française de Rome, 1994.

Paturet, Arnaud. «Funérailles publiques et sépulture privée: le paradoxe de la mort dans l'ancienne Rome». *Acta Iasyensia Comparationis*, n° 10 (2012): 22-29.

Paturet, Arnaud. «Le transfert des morts dans l'antiquité romaine: aspects juridiques et religieux». *Revue internationale des droits de l'antiquité*, n° 54 (2007): 349-378.

Pearce, John. *Contextual Archaeology of Burial Practice: Case studies from Roman Britain*. Oxford: Bar British Series, 2013.

Pearce, John. 2001. «Infants, Cemeteries and Communities in the Roman Provinces». En *Proceeding of the Tenth Annual Theoretical Roman Archaeology Conference*, editado por Gwen Davies, Andre Gardner y Kris Lockyear, 125-142. Exeter: Oxbow Books.

Pearce, John. «Introduction: Death as a process in Roman funerary archaeology». En *Death as a Process. The Archaeology of the Roman Funeral*, editado por John Pearce y Jake Weekes, 1-26. Oxford-Philadelphia: Oxbow Books, 2017.

Pena, Maria José. «Sur quelques carmina epigraphica de Narbonnaise». *Revue archéologique de Narbonnaise* 36 (2003): 425-432.

Penner, Lindsay. «The Epigraphic Habits of the Slaves and Freed Slaves of the Julio-Claudian Households». Tesis doctoral. University of Calgary, 2013.

Perego, Elisa. «Family Relationships in Late Bronze Age, Iron Age and Early Roman Veneto (Italy): Preliminary Considerations on the Basis of Osteological Analysis and Epigraphy». En *Families in the Graeco-Roman World*, editado por Ray Laurence y Agneta Strömberg, 121-142, London: Continuum, 2012.

Pereira, Gerardo. «Problemas de la consideración global de las inscripciones epigráficas latinas». *Papeles del Laboratorio de Arqueología de Valencia*, n° 9 (1973): 125-152.

Pérez Muncunill, Patricia. «La mujer en el Gades Julio-Claudio. Una aproximación de género a la vida y el papel femenino romano». Tesis de maestría, Universidad de Cádiz, 2020.

Perfigli, Micol. *Indigitamenta: divinità funzionali e funzionalità divina nella religione romana*. Pisa: ETS, 2004.

Petit, Daniel. «On Enantiosemy in Antiquity and its Modern Outcomes». En *Ancient and Medieval Greek Etymology. Theory and Practice I*, editado por Arnaud Zucker y Claire Le Feuvre, 83-124. Berlin-Boston: de Gruyter, 2021.

Petraccia, Maria Federica y Maria Tramunto. «Genitori e figli nella storiografia romana e nelle iscrizioni: alcuni esempi». *Hormos. Ricerche di Storia Antica*, n° 3 (2011): 105-119.

Petru, Peter. «Die provinzialrömische Archäologie in Slowenien». En *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt (ANRW), Principat. Band 6 Politische Geschichte*

(*Provinzen und Randvölker: Lateinischer Donau-Balkanraum*), editado por Hildegard Temporini, 500-541. Berlin-New York: de Gruyter, 1977.

Pettinelli, Mark. *The Psychology Of Emotions, Feelings and Thoughts*-
[Online] <https://cnx.org/exports/cc1452b3-dbd8-45e7-ab9e-a141395322c4@26.1.pdf/the-psychology-of-emotions-feelings-and-thoughts-26.1.pdf>

Pflaumer, Peter. «Analyzing Age at Death from Roman Epitaph Inscriptions». En *Archaeology and Economy in the Ancient World, Sessions 11–12, Single Contributions – Poster Sessions*, editado por Martin Bentz y Michael Heinzemann, 463-468. Heidelberg: Propylaeum, 2023.

Piccottini, Gernot. «Die Römersteinsammlung im Museum der Stadt Villach, Teil I». *Geschichtsverein für Kärnten*, n° 5 (2007): 1-12.

Pilet, Christian y Armelle Alduc-Le Bagousse. «Les vivants et les morts en Gaule Romaine». En *La mort, les morts et l'au-delà dans le monde romain*, editado por François Hinard, 13-31. Caen: Presses universitaires de Caen, 1987.

Pittà, Antonio. *M. Terenzio Varrone, de vita populi Romani. Introduzione e commento*. Pisa: Pisa University Press, 2015.

Platt, Verity. «Framing the Dead on Roman Sarcophagi». En *The frame in Classical Art. A Cultural History*, editado por Verity Platt y Michael Squire, 353-381. New York: Cambridge University Press, 2017.

Ponce de León, Macarena, Francisca Rengifo y Sol Serrano. «La familia como problema público en la formación del Estado Nacional en Chile. 1850-1929». En *La familia ayer, hoy y siempre. Reflexiones desde distintas disciplinas*, editado por Carmen Domínguez y Cecilia Carvajal, 15-60. Santiago: Ediciones Universidad Católica de Chile, 2013.

Pollini, John. «Ritualizing Death in Republican Rome: Memory, Religion, Class Struggle, and the Wax Ancestral Mask Tradition's Origin and Influence on Veristic Portraiture». En *Performing death: Social analysis of funerary traditions in the ancient Near East and Mediterranean*, editado por Nicola Laneri, 237-285. Chicago: The Oriental Institute of the University of Chicago, 2007.

Potter, David. «Roman Religions». En *Life, Death, and Entertainment in the Roman Empire*, editado por David Potter y David Mattingly, 113-167. Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2002.

Potthoff, Stephen. *The Afterlife in Early Christian Carthage: Near-Death Experiences, Ancestor Cult, and the Archaeology of Paradise*. London-New York: Routledge, 2017.

Prados, Fernando y Helena Jiménez. «La materialidad de la muerte en la necrópolis de *Baelo Claudia*. Ritos y creencias en contexto». *Archivo Español de Arqueología* 89 (2016): 273-291.

Prescendi, Francisca. «Il lutto dei padri nella cultura romana». En *La mort au quotidien dans le monde romain: actes du colloque organisé par l' Université de Paris 4. (Paris, Sorbonne 7-9 octobre 1993)*, editado por François Hinard, 147-154. Paris: De Boccard, 1995.

Pricop, Lorena. «Age Rounding and Social Status in Noricum». *Studia Antiqua et Archaeologica* 20 (2014): 185-217.

Prieur, Jean. *La mort dans l'antiquité romaine*. Rennes: Ouest-France, 1986.

Pritchett, William y Benjamin Meritt. «A Note on Epigraphic Methodology». *Hesperia* 10, n°4 (1941): 391-401.

Prodocimi, Aldo. «Presentazione». En *Microstorie di romanizzazione. Le iscrizioni del sepolcreto rurale di Cerrione*, a cura di Giovanella Cresci Marrone y Patrizia Solinas, 7-9. Venezia: Edizioni Ca' Foscari, 2013.

Pupillo, Daniela. «L'età, il dolore, il tempo: riflessioni sulle morti premature nelle iscrizioni funerarie romane». *Ostraka: rivista di antichità* 19, n° 1/2 (2010): 187-192.

Purcell, Nicholas. «Tomb and Suburb». En *Römische Gräberstraßen. Selbstdarstellung - Status - Standard. Kolloquium in München vom 28. bis 30. Oktober 1985*, editado por Henner von Hesberg, Henner y Paul Zanker, 25-41. München: Verlag der Bayerischen Akademie der Wissenschaften in Kommission bei der C. H. Beck'schen Verlagsbuchhandlung, 1987.

Purnelle, Gérald. «Les inscriptions latines translittérées en caractères grecs». En *XI Congresso Internazionale di Epigrafia Greca e Latina, Atti I*, VV.AA., 825-834. Roma: Edizioni Quasar, 1999.

Purser, Louis. «Classical Inscriptions at Shanganagh Castle, Co. Dublin». *Proceedings of the Royal Irish Academy. Section C: Archaeology, Celtic Studies, History, Linguistics, Literature* 37 (1924-1927): 1-35.

Quinn, Josephine Crawley. *In search of the Phoenicians*. Princeton-Oxford: Princeton University Press, 2018.

Radcliffe-Brown, Alfred. *The Andaman Islanders*. Cambridge: Cambridge University Press, 1922.

Radcliffe-Brown, Alfred. *El Método de la Antropología Social*. Barcelona: Anagrama, 1975.

Raepsaet-Charlier, Marie-Thérèse. «*Hic situs est* ou *Dis Manibus*. Du bon usage de la prudence dans la datation des épitaphes gallo-romaines». *L'Antiquité Classique* 71 (2002): 221-227.

Rajič, Ivan. „... denn dass du wiederkehrst, ist ja nicht Recht.“ *Jenseitsvorstellungen und Hoffnungsperspektiven griechischer paganer Grabinschriften und der Auferstehungsglaube des lukanischen Doppelwerks*. Graz: Karl-Franzens-Universität Graz, 2014.

Ramos, Ana Paula. *Epigrafia funerária romana da Beira Interior: inovação ou continuidade?* Lisboa: Instituto Portugues de Arqueologia, 2004.

Rawson, Beryl. «Adult-Child Relationships in Roman Society». En *Marriage, Divorce, and Children in Ancient Rome*, editado por Suzanne Dixon, 7-30. New York: Oxford University Press, 1991.

Rawson, Beryl. *Children and Childhood in Roman Italy*. New York: Oxford University Press, 2003.

Rawson, Beryl. «Children in the Roman *Familia*». En *The Family in Ancient Rome. New Perspectives*, editado por Beryl Rawson, 170-200. Ithaca, New York: Cornell University Press, 1987.

- Rawson, Beryl. «Education: the Romans and Us». *Antichthon* 33 (1999): 81-98.
- Rawson, Beryl. «Family Life among the Lower Classes at Rome in the First Two Centuries of the Empire». *Classical Philology* 61, n° 2 (1966): 71-83.
- Rawson, Beryl. «Representations of Roman Children and Childhood». *Antichthon* 31 (1997): 74-95.
- Rawson, Beryl. «The Iconography of Roman Childhood». En *The Roman Family in Italy: status, sentiment, space*, editado por Beryl Rawson y Paul Weaver, 205-238. Oxford: Clarendon Press, 1997.
- Rawson, Beryl. «The Roman Family». En *The Family in Ancient Rome. New Perspectives*, editado por Beryl Rawson, 1-57. Ithaca, New York: Cornell University Press, 1987.
- Räuchle, Viktoria. «The Visual Arts». En *A Cultural History of the Emotions in Antiquity*, editado por Douglas Cairns, 83-108. London: Bloomsbury Academic, 2021.
- Reali, Mauro. *Il contributo dell'epigrafia latina allo studio dell'amicitia: il caso della Cisalpina*. Firenze: La Nuova Italia editrice, 1998.
- Reed, Joseph. «Commentary on Book II». En *A Commentary on Ovid's Metamorphoses, Volume 2: Books 7-12*, editado por Edward Kenney y Joseph Reed, 437-542. Cambridge: Cambridge University Press, 2024.
- Reinach, Salomon. *Cultes, Mythes et Religions, tome deuxième*. Paris: Leroux, 1909.
- Reinach, Salomon. *Répertoire de la statuaire grecque et romaine, tome I*. Paris: Ernest Leroux Editeur, 1897.
- Remesal Rodríguez, José. «Aspectos legales del mundo funerario romano». En *Espacios y usos funerarios en el Occidente romano: Actas del Congreso Internacional celebrado en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Córdoba (5-9 junio, 2001)*, vol. 1, coordinado por Desiderio Vaquerizo, 369-377, Córdoba, Universidad de Córdoba, 2002.
- Rémy, Bernard. «Les inscriptions de médecins en Gaule». *Gallia* 42, n° 1 (1984): 115-152.
- Revell, Louise. «The Roman life course: a view from the inscriptions». *European Journal of Archaeology* 8 (2005): 43-63.

Ribichini, Sergio. «Caducità infantile e riti di guarigione in ambito fenicio e punico. A proposito di "molchomor" e "mlk'mr"». En *La medicina allo specchio del sacro. Incontri e confronti tra scienza e religione*, editado por Claudio Moreschini, 27-45. Brescia: Editrice Morcelliana, 2020.

Ribichini, Sergio. «Saisons du molk». En *Cartagine, il Mediterraneo centro-occidentale e la Sardegna. Società, economia e cultura materiale tra Fenici e autoctoni*, a cura di Michele Guirguis, Sara Marcuso y Rosana Pla Orquín, 237-258. Sassari: SAIC Editore, 2020.

Ricoeur, Paul. *La memoria, la historia y el olvido*. Buenos Aires: Fondo de la Cultura Económica, 2000.

Riggs, Christina. *The Beautiful Burial in Roman Egypt: Art, Identity, and Funerary Religion*. New York: Oxford University Press, 2006.

Ritti, Tullia. *Atti della Accademia Nazionale dei Lincei, Classe di Scienze morali, storiche e filologiche, serie VIII, vol. XXI, fascicolo 4: Immagini Onomastiche Sui Monumenti Sepolcrali di età Imperiale*. Roma: Accademia Nazionale dei Lincei, 1997.

Robert, Louis. *Hellenica. Recueil d'épigraphie, de numismatique et d'antiquités grecques*, 11-12. Paris: Adrien Maisonneuve, 1960.

Roby, Henry. *Roman private law in the times of Cicero and of the Antonines, vol 1*. Cambridge: Cambridge University Press, 2000.

Roda, Sergio. «Corpo morto e corpo vivo nelle iscrizioni funerarie latine pagane». En *La mort au quotidien dans le monde romain*, editado por François Hinard, 81-99. Paris: De Boccard, 1995.

Rodríguez i Belló, Blanca. «Inscriptional Evidence as a Source for the Study of the Regional Diversification of Latin». En *II Jornadas Predoctorales en Estudios de la Antigüedad y de la Edad Media. Κτήμα ἐς αἰεὶ: el texto como herramienta común para estudiar el pasado*, editado por Núria Olaya Montero, Manuel Montoza Coca, Alba Aguilera Felipe y Roser Gómez Guiu, 73-76. Oxford: BAR Publishing, 2015.

Rodríguez Neila, Juan Francisco y Francisca Chaves Tristán. «Un monumento funerario procedente de Emerita». *Habis*, n° 4 (1973): 295-310.

Rohde, Erwin. *Psique: La idea del alma y la inmortalidad entre los griegos*. México, D. F.: Fondo de la Cultura Económica, 2012.

Rosenwein, Barbara. «Problems and Methods in the History of Emotions». *Passions in Context* 1 (2010): 1-32.

Rossetti, Anna Maria. «Commitenze e monumenti funerari nella Hispania Terraconensis». *Anales de Arqueología Cordobesa* 10 (1999): 231-262.

Rostovtzeff, Michael. *Mystic Italy*. New York: Henry Holt and Company, 1927.

Rothe, Ursula. *Dress and Cultural Identity in the Rhine-Moselle Region of the Roman Empire*. Oxford: Archaeopress, 2009.

Royer, Charles. «L'Astronomie sur les Monuments Funeraires Gallo-Romains». *L'Astronomie* 28 (1914): 38-41.

Royo, María del Mar. «Testimonios escritos sobre la muerte en el Madrid romano: Las inscripciones funerarias del Museo Arqueológico Regional de la Comunidad de Madrid». En *IX Jornadas Científicas sobre documentación: la muerte y sus testimonios escritos*, editado por Nicolás Ávila, Manuel Salamanca y Leonor Zozaya, 281-314. Madrid: Dpto. de Ciencias y Técnicas Historiográficas de la Universidad Complutense de Madrid, 2011.

Ruchon, Catherine. 2004. «L'expression de l'émotion dans les épitaphes de sépultures d'enfants. Pour un corpus hétérogène: texte, image, objet». *Textimage: revue d'étude du dialogue texte-image*, Varia 4 (2004): 1-19.

Ruggeri, Paola, Cecilia Cazzona y Esmeralda Ughi. «Il Mondo dei morti = Le Monde des morts». En *La collina dei sotterranei: un decennio di scavi in Tunisia: catalogo della mostra = La colline des souterrains: dix ans de fouilles en Tunisie: catalogue de l'exposition*, a cura di Luca Sanna, 53-64. Sassari-Tunisi: Composita edizioni, 2004.

Ruiz Trapero, María. «Inscripciones funerarias en el mundo romano». En *IX Jornadas Científicas sobre documentación: la muerte y sus testimonios escritos*, editado por Nicolás Ávila, Manuel Salamanca y Leonor Zozaya, 345-364. Madrid: Dpto. de Ciencias y Técnicas Historiográficas de la Universidad Complutense de Madrid, 2011.

Rutgers, Leonard. *The Jews in late ancient Rome: evidence of cultural interaction in the Roman diaspora*. Leiden: Brill, 1995.

Ruy, Maria Lucilia. «*De Verborum Significatu: análise e tradução, vol. I*». Tesis doctoral. Universidade de São Paulo, 2012.

Sabatier, Robert. *Diccionario ilustrado de la muerte*. Barcelona: Editorial GG, 2021.

Saller, Richard. «Introduction». En *Commemorating the Dead: Texts and Artifacts in Context Studies of Roman, Jewish, and Christian Burials*, editado por Laurie Brink y Deborah Greekn, 1-7. Berlin: Walter De Gruyter, 2008.

Saller, Richard. *Patriarchy, property and death in the Roman family*. Cambridge: Cambridge University Press, 1994.

Saller, Richard. «The family and the society». En *Epigraphic Evidence: Ancient history from inscriptions*, editado por John Bodel, 96-117. London-New York: Routledge, 2001.

Saller, Richard y Brent Shaw. «Tombstones and Roman family relations in the Principate: civilians, soldiers and slaves». *The Journal of Roman Studies* 64 (1984): 124-156.

Sallares, Richard. *Malaria and Rome: A History of Malaria in the Ancient Italy*. New York: Oxford University Press, 2002.

Salmon, Pierre. «Les insuffisances du matériel épigraphique sur la mortalité dans l'antiquité romaine». En *La mort, les morts et l'au-delà dans le monde romain*, editado por François Hinard, 99-112. Caen: Presses universitaires de Caen, 1987.

Salmon, Pierre. *Population et dépopulation dans l'Empire Romain*. Bruxelles: Latomus, 1973.

Salway, Peter. *Roman Britain*. Oxford: Oxford University Press, 1981.

Sanders, Gabriel. *Lapides Memores. Païens et chrétiens face à la mort: le témoignage de l'épigraphie funéraire latine*. Faenza: Fratelli Lega Editori, 1991.

Sanders, Gabriel. «Les inscriptions latines païennes et chrétiennes: symbiose ou métabolisme?». *Revue de l'Université de Bruxelles*, n° 1 (1977): 44-64.

Sanders, Gabriel. «Sauver le nom de l'oubli: le témoignage des *CLE* d' Afrique *et aliunde*». En *L'Africa romana: atti del 6. Convegno di studio, 16-18 dicembre 1988, Sassari (Italia)*, a cura di Attilio Mastino, 43-79. Sassari: Edizioni Gallizzi, 1989.

Santos Yanguas, Juan y Ángel Luis Hoces de la Guardia. «Inscripciones Romanas de Segovia III: "Addenda et Corrigenda" a Epigrafía Romana de Segovia y su Provincia». *Veleia*, n° 27 (2010): 323-337.

Sartori, Antonio. «La comunicazione epigrafica e l'epigrafia comunicata». *Sylloge Epigraphica Barcinonensis (SEBarc)* 7 (2009): 63-73.

Sartori, Antonio. «La formazione politica dell'Italia: la Cisalpina». En *Antiche Genti d'Italia*, a cura di Pietro Guzzo, Sabatino Moscati, Giancarlo Susini, 117-123. Roma: De Luca, 1994.

Sartori, Antonio. «Parole per tutti o comunicazione mirata ed esclusiva?». *Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Milano, Settembre-Dicembre. Parole per tutti? Atti del 3° incontro di Dipartimento sull'epigrafia (9 novembre 2006)* 60, fasc. 3 (2007): 47-53.

Sartre, Jean-Paul. *Sketch for a Theory of the Emotions*. London: Methuen & Co., 1962.

Sartre-Fauriat, Annie. «Culture et société dans le Hauran (Syrie du sud) d'après les épigrammes funéraires (IIIe–Ve siècles ap. J.-C.)». *Syria* 75 (1998): 213-224.

Scarfo, Barbara. «A life unlived: the Roman funerary commemoration of children from the first century BC to the mid-second century AD.» Tesis de maestría. McMaster University, 2012.

Scheid, John. *An Introduction to Roman Religion*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2003.

Scheid, John. «En guise de prologue. De l'utilisation correcte des sources écrites dans l'étude des rites funéraires». En *Pour une archeologie du rite. Nouvelles perspectives de l'archéologie funéraire*, editado por John Scheid, 5-8. Rome: École Française de Rome, 2008.

Scheid, John. «Epigraphy and Roman Religion». En *Epigraphy and the Historical Sciences*, editado por John Davies y John Wilkes, 31-44. New York: Oxford University Press, 2012.

Scheid, John. «Körperbestattung und Verbrennungssitte aus der Sicht der schriftlichen Quellen». En *Körpergräber des 1.-3. Jahrhunderts in der römischen Welt: internationales Kolloquium Frankfurt am Main*, 19.-20.11.2004, editado por Andrea Faber, Peter Fasold, Manuela Struck y Marion Witteyer, 19-25. Frankfurt: Archäologisches Museum, 2007.

Scheid, John. «Les dieux domestiques, des divinités éphémères: de la difficulté de comprendre le polythéisme». *Revue belge de philologie et d'histoire* 99, fasc. 1 (2021): 229-240.

Scheid John. «Pour une archéologie du rite». *Annales. Histoire, Sciences Sociales* 55^e année, n° 3 (2000): 615-622.

Scheid, John. *Quando fare è credere. I riti sacrificali dei Romani*. Roma-Bari: Editori Laterza, 2005.

Scheidel, Walter. «A model of demographic and economic change in Roman Egypt after the Antonine Plague». *Journal of Roman Archaeology* 15 (2002): 97-120.

Scheidel, Walter. 2012. «Epigraphy and Demography». En *Epigraphy and the Historical Sciences*, editado por John Davies y John Wilkes, 101-129. New York: Oxford University Press, 2012.

Scheidel, Walter. «Epigraphy and demography: birth, marriage, family, and death», *Princeton/Stanford Working Papers in Classics*, 2007. [Recuperado el 20.04.2020 desde <https://www.princeton.edu/~pswpc/pdfs/scheidel/060701.pdf>]

Scheidel, Walter. «Progress and Problems in Roman Demography». En *Debating Roman Demography*, editado por Walter Scheidel, 1-81. Leiden. Brill, 2001.

Scheidel, Walter. «The Roman Slave Supply». En *The Cambridge World History of Slavery, Vol. 1: The Ancient Mediterranean World*, editado por Keith Bradley y Paul Cartledge, 287-310. Cambridge: Cambridge University Press, 2011.

Schmidt, Manfred. «Carmina epigraphica Urbis Romae latina: alcune considerazioni in margine alla futura edizione di CIL, XVIII/1». En *Epigrafia 2006. Atti della XIVe rencontre sur l'épigraphie in onore di Silvio Panciera con altri contributi di colleghi, allievi e collaboratori*, a cura di por Maria Letizia Caldelli, Gian Luca Gregori y Silvia Orlandi, 375-383. Roma: Edizioni Quasar, 2008.

Schmidt, Manfred. «*Carmina Latina Epigraphica*». En *The Oxford Handbook of Roman Epigraphy*, editado por Christer Bruun y Jonathan Edmonson, 764-782. New York: Oxford University Press, 2015.

Schmidt, Manfred. «Inscriptiones Dresdenses Latinae. Inschriften aus dem Albertinum (Taf. 24–29)». *Tyche* 32 (2017): 181-187.

Schmitzer, Ulrich. «Strenge Jungfräulichkeit. Zur Figur der Göttin Diana in Ovids Metamorphosen». *Wiener Studien* 114 (2001): 303-321.

Scholz, Peter. «*Imitatio patris*: statt griechischer Pädagogik: Überlegungen zur Sozialisation und Erziehung der republikanischen Senatsaristokratie». *Jahrbuch des Historischen Kollegs* 2005 (2006): 121-148.

Scobie, Alex. «Slums, Sanitation, and Mortality in the Roman World». *Klio* 68 (1986): 399-433.

Scott, Eleanor. *The Archaeology of Infancy and Infant Death*. Oxford: Archaeopress, 1999.

Scott, Michael. *Space and society in the Greek and Roman worlds*. New York: Cambridge University Press, 2013.

Segalen, Martine. *Historical Anthropology of the Family*. Cambridge: Cambridge University Press, 1986.

Senatore, Felice. 2001. «45.- Stele mormorea...». En *La collezione epigrafica dell'Antiquarium Comunale del Celio. Inventario generale, inediti, revisioni, contributi al riordino (Tituli, 8)*, a cura di Gian Gregori, 136-137. Roma: Edizioni Quasar, 2001.

Seston, William. «L'Építaphe d'Eutychos et l'héroïsation par la pureté». En *Scripta varia. Mélanges d'histoire romaine, de droit, d'épigraphie et d'histoire du christianisme*, William Seston, 539-549. Rome: École Française de Rome, 1980.

Seston, William y Charles Perrat. «Une basilique funéraire païenne à Lyon d'après une inscription inédite». *Revue des Études Anciennes* 49, n° 1-2 (1947): 139-159.

Setaioli, Aldo. «I Carmina Epigraphica e tre poeti latini». *Prometheus: rivista di studi classici* 2, n° 1 (1976): 67-77.

Shaw, Brent. «Latin Funerary Epigraphy and Family Life in the Later Roman Empire». *Historia* 33, N° 4 (1984): 457-497.

Shaw, Brent. 1966. «Seasons of Death: Aspects of Mortality in Imperial Rome». *The Journal of Roman Studies* 86 (1966): 100-138.

Shaw, Brent. «The Age of Roman Girls at Marriage: Some Reconsiderations». *The Journal of Roman Studies* 77 (1987): 28-46.

Shaw, Brent. «The Cultural Meaning of Death: Age and Gender in the Roman Family». En *The Family in Italy from Antiquity to the Present*, editado por David Kertzer y Richard Saller, 66-90. New Haven: Yale University Press, 1991.

Sherk, Robert. *The Roman Empire: Augustus to Hadrian. Translated Documents of Greece and Rome, vol. 6*. Cambridge: Cambridge University Press, 1988.

Shore, Paul. *Rest Lightly: an anthology of Latin and Greek tomb inscriptions*. Wauconda, Illinois: Bolchazy-Carducci Publishers, 1997.

Shorter, Edward. *The making of the modern family*. New York: Basic Books, 1975.

Shumway, Edgar. «Freedom and Slavery in Roman Law». *The American Law Register (1898-1907)* 49, n° 11 (1901): 636-653.

Siat, Jeannine. «L'influence des poètes dans les inscriptions funéraires latines païennes d'Italie». *Ktèma: civilisations de l'Orient, de la Grèce et de Rome antiques*, n° 21 (1996): 321-342

Sinn, Friekerike. *Stadtrömische Marmorurnen*. Mainz am Rhein: Verlag, 1987.

Snodgrass, Anthony. «Archaeology». En *Sources for Ancient History*, editado por Michael Crawford, 137-184. Cambridge: Cambridge University Press, 1983.

Solarte, Arturo. «Los actos ilícitos en el Derecho Romano». *Vniversitas*, n° 107 (2004): 692-746.

Solin, Heikki. «Analecta epigraphica CCXXIII–CCXXX». *Arctos* 39 (2005): 159-198.

Solin, Heikki. *Da Rodolfo Pio ai Farnese. Storia di due collezioni epigrafiche urbane*. Vaasa: Societas Scientiarum Fennica, 2009.

Solin, Heikki. «La raccolta epigrafica di Rodolfo Pio». En *Studi di antiquaria ed epigrafia: per Ada Rita Gunnella*, editado por Ada Gunnella, Paolo Desideri, Concetta Bianza y Gabriela Capecchi, 117-152. Roma: Edizioni di storia e letteratura, 2009.

Solin, Heikki. «Ligorian und Verwandtes. Zur Problematik epigraphischer Fälschungen». En *E fontibus haurire. Beiträge zur römischen Geschichte und zu ihren Hilfswissenschaften*, editado por Rosmarie Günther y Heinrich Chantraine, 335-351. Paderborn, Schöningh, 1994.

Sopeña, Gabriel. «Mors: una imagen esquivada». En *Formae Mortis: el tránsito de la vida a la muerte en las sociedades antiguas*, editado por Francisco Marco Simón, Francisco Pina Polo y José Remesal Rodríguez, 253-282. Barcelona: Publicacions i Edicions Universitat de Barcelona, 2009.

Sotgui, Giovanna. «L'epigrafia latina in Sardegna dopo il C.I.L. X e l'E.E. VIII». En *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt (ANRW) Band 11:1, (Politische Geschichte. Provinzen und Randvölker: Sizilien und Sardinien; Italien und Rom; Allgemeines. Teilband: Sizilien und Sardinien)*, editado por Hildegard Temporini, 552-739. Berlin-New York: de Gruyter, 1988.

Sparreborn, Anna. «Wet-nursing in the Roman Empire Indifference, efficiency and affection». Tesis de maestría. VU University, 2009.

Späth, Thomas. «Cicero, Tullia, and Marcus: Gender-Specific Concerns for Family Tradition?». En *Children, Memory, and Family Identity in Roman Culture*, editado por Véronique Dassen y Thomas Späth, 147-172. New York: Oxford University Press, 2010.

- Späth, Thomas. «Faits de mots et d'images: Les Grands Hommes de la Rome ancienne». *Traverse: Zeitschrift für Geschichte/Revue d'histoire* 5, n° 1 (1998): 35-56.
- Sreedharan, Elattuvalapil. *A Manual of Historical Research Methodology*. Trivandrum: The Centre for South Indian Studies, 2007.
- Starak, Alka. *Reljefni prikazi na rimskim nadgrobnim spomenicima u Arheološkom muzeju Istre u Puli*. Pula: Arheološkog muzeja Istre, 2006.
- Starac, Alka. «Rimske stele u Istriji». *Histria archaeologica* 31 (2000): 61-132.
- Stears, Peter. «Fear and History». *Historiein* 8 (2008): 17-28.
- Steinby, Eva Margareta. «La necropoli della Via Triumphalis. Pianificazione generale e tipologia dei monumenti funerari». En *Römische Gräberstraßen. Selbstdarstellung - Status – Standard. Kolloquium in München vom 28. bis 30. Oktober 1985*, editado por Henner von Hesberg y Paul Zanker, 85-110. München: Verlag der Bayerischen Akademie der Wissenschaften in Kommission bei der C. H. Beck'schen Verlagsbuchhandlung, 1987.
- Šterbenc, Darja. «Women's Tears in Ancient Roman Ritual». En *Tears in the Graeco-Roman world*, editado por Thorsten Fögen, 135-160. Berlin: Walter de Gruyter, 2009.
- Stewart, Devon. «Ethnic identity, social identity, and the aesthetics of sameness in the funerary monuments of Roman freedmen». En *The Ancient Art of Transformation: Case Studies from Mediterranean Contexts*, editado por Renne Gondek y Carrie Sulosky, (eds.). 135-152. Oxford: Oxbow Books, 2019.
- Stone, Lawrence. *The family, sex and marriage in England 1500-1800*. London: Harper & Row, 1977.
- Storey, Glenn y Richard Paine. «Latin Funerary Inscriptions. Another Attempt at Demographic Analysis». En *XI Congresso Internazionale di Epigrafia Greca e Latina, Atti I*, VV. AA., 847-862. Roma: Edizioni Quasar, 1999.
- Strongman, Kenneth. *The Psychology of Emotion. From Everyday Life to Theory*. Chisester: Wiley, 2003.

Sudi, Françoise. «Les esclaves et les affranchis publics dans l'occident romain (II^e siècle avant J.-C. - III^e siècle après J.-C.)». Tesis de doctorado. Université Blaise Pascal - Clermont-Ferrand II, 2013.

Sullivan, Francis. «Virgil and the Latin Epitaphs». *The Classical Journal* 51, n° 1 (1955): 17-20.

Sulosky, Carrie. «Greater in death: the transformative effect of convivial iconography on Roman cineraria». En *The Ancient Art of Transformation. Case studies from Mediterranean contexts*, editado por Renee Gondek y Carrie Sulosky, 153-180. Oxford: Oxbow Books, 2019.

Sunčič, Manja. «Lukijan, O žalovanju». *Keria: studia latina et graeca*, n° 2 (2001): 141-151.

Susini, Giancarlo. *Epigrafia romana*. Roma: Jouvence, 1982.

Susini, Giancarlo. «L'analisi dei primi processi di acculturazione epigrafica». En *Épigraphie Hispanique. Problèmes de méthode et d'édition (table ronde tenue à l'Université de Bordeaux III, les 8, 9, 10 décembre 1981)*, VV.AA. 167-174. Paris: De Boccard, 1984.

Susini, Giancarlo. *The roman stonecutter*. Oxford: Basil Blackwell, 1973.

Szilágyi, János. «Prices and Wages in the Western Provinces of the Roman Empire». *Acta Antiquae Academiae Hungaricae* 11 (1963): 325-89.

Tantimonaco, Silvia. «La formula *Dis Manibus* nelle iscrizioni della Regio X». En *Sacrum facere. Atti del I Seminario di Archeologia del Sacro. Trieste, 17-18 febbraio 2012*, a cura di Federica Fontana, 261-278. Trieste: Edizioni Università di Trieste, 2013.

Tantimonaco, Silvia. «La Fórmula Epigráfica *Pius in Suis*». *Anuari de Filologia Antiqua et Mediaevalia*, n° 8 (2018): 839-858.

Tantimonaco, Silvia. «*Manes si saperent...* referentes reales y metafóricos del término "manes" en la epigrafía de Hispania». *Veleia*, n° 34 (2017): 119-131.

Taylor, Lily Ross. «Freedmen and Freeborn in the Epitaphs of Imperial Rome». *The American Journal of Philology* 82, n° 2 (1961): 113-132.

Tejada, Juan. *Colección de cánones y de todos los concilios de la iglesia de España y de America (en latin y castellano) con notas é ilustraciones, tomo II*. Madrid: Imprenta de D. Pedro Montero, 1861.

Thédenat, Henri. «Sur deux masques d'enfants de l'époque romaine, trouvés à Lyon et à Paris». *Bulletin Monumental*, n° 52 (1886): 121-142.

Thollard, Patrick y Michel Christol. 2010. «L'inscription de la table de mesures de Murviel-Lès-Montpellier (Hérault): les activités d'un magistrat au coeur d'une cité de droit latin». *Revue archéologique de Narbonnaise*, Tome 43 (2010): 291-312.

Thomas, Yan. «*Vitae necisque potestas*. Le père, la cité, la mort». En *Du chdtimentdans la cite-. supplices corporels et peine de mort dans le monde antique, Table ronde organisée par l'Ecole française de Rome avec le concours du Centre national de la recherche scientifique (Rome 9.-11. Novembre 1982)*, VV.AA., 499-548. Rome: École Française de Rome, 1984.

Thompson, Kori. «*Bene merenti: an epigraphic display of social identity and expectational difference between Roman freeborn and freed women*». Tesis de maestría. Northern Arizona University, 2011.

Thompson, Lloyd. «Development and Underdevelopment in the Early Roman Empire». *Klio* 64, 1-2 (1982): 383-402.

Tolman, Judson. «*A Study of the Sepulchral Inscriptions in Buecheler's "Carmina Epigraphica Latina"*». Tesis doctoral. Chicago University Press, 1910.

Tomlin, Roger. «An Early Third-Century Alimentary Foundation». *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 129 (2000): 287-292.

Tomorad, Mladen. «Professions Related to the Diffusion of Egyptian Cults in Croatia and Surrounding Regions (Central and South-Eastern Europe)». En *Egypt in Croatia. Croatian fascination with ancient Egypt from antiquity to modern times*, editado por Mladen Tomorad, 28-34. Oxford: Archaeopress, 2019.

Tomorad, Mladen. «Various Manifestations of Isis Cult in the Region of Istria, Illyricum and Pannonia and its Diffusion to the Central European Region (2nd c. BC – 4th c. AD)». *Shodoznavstvo*, n° 81 (2018): 58-99.

Toutain, Jules-François. «Les symboles astraux sur les monuments funéraires de l'Afrique du Nord». *Revue des Études Anciennes*, 13, n° 2 (1911): 165-175.

Toynbee, Jocelyn. *Animals in Roman life and art*. London: Thames & Hudson, 1973.

Toynbee, Jocelyn. *Death and Burial in the Roman World*. Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 1996.

Tran, Nicolas. «Esclaves et ministres des Lares dans la société de l'Arles Antique». *Gallia* 71, n° 2 (2014): 103-120.

Tranoy, Laurence, Valérie Bel, Georges Patrice, y Frédérique Blaizot. «Les espaces funéraires». *Gallia* 66, Fasc. 1 (2009): 253-310.

Treggiari, Susan. «Ancestral Virtues and Vices: Cicero on Nature, Nurture and Presentation». En *Myth, History and Culture in Republican Rome: Studies in Honour of T.P. Wiseman*, editado por David Braund y Christopher Gill, 139-164. Exeter: University of Exeter Press, 2003.

Treggiari, Susan. «Family Life among the Staff of the Volusii». *Transactions of the American Philological Association* 105 (1975): 393-401.

Treggiari, Susan. «Putting the Family Across: Cicero on Natural Affection». En *The Roman Family in the Empire: Rome, Italy, and Beyond*, editado por Michele George, 9-35. New York: Oxford University Press, 2005.

Treggiari, Susan. *Roman Freedmen During the Late Republic*. Oxford: Clarendon Press, 1969.

Treggiari, Susan. *Roman Marriage: Iusti Coniuges from the Time of Cicero to the Time of Ulpian*. Oxford: Clarendon Press, 1991.

Tremodela i Trilla, Joaquim. «L'Emporiae imperial: segles I-III dC». En *El món funerari a l'antiga Empúries*, VV.AA., 43-48. L'Escalà: Museu d'Arqueologia de Catalunya-Empúries, 2009.

Tsalampouni, Ekaterini. «The Nazareth Inscription. A Controversial Piece of Palestinian Epigraphy (1920-1999)». *Τεκμήρια* 6 (2001): 70-122.

Τσεντικόπουλος, Νικόλαος. «Δίγλωσσες (ελληνικές-λατινικές) επιγραφές στη Ρώμη και τις δυτικές επαρχίες της ρωμαϊκής αυτοκρατορίας: συμβολή στην πολιτιστική ιστορία των αυτοκρατορικών χρόνων». Tesis doctoral. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, 2007.

Tuck, Steven. «Nasty, Brutish, and Short? The Demography of the Roman Imperial Navy». En *Ancient Documents and Their Contexts: First North American Congress of Greek and Latin Epigraphy*, editado por John Bodel y Nora Dimitrova, 212-229. Leiden: Brill, 2015.

Tumblety, Joan. «Introduction: working with memory as source and subject». En *Memory and history: understanding memory as source and subject*, editado por Joan Tumblety, 1-16. London-New York: Routledge, 2013.

Turcan, Robert. *The Cult of the Roman Empire*. Oxford: Blackwell Publishing, 1996.

Turner, Victor. *The Forest of Symbols. Aspects of Ndembu Ritual*. Ithaca: Cornell University Press, 1967.

Ucko, Peter. «Ethnography and Archaeological Interpretation of Funerary Remains». *World Archaeology* 1, n° 2 (1969): 262-280.

Ulrich, Roger. *Roman woodworking*. New Haven: Yale University Press, 2007.

Upson-Saia, Kristi, Heidi Marx y Jared Secord. *Medicine, Health, and Healing in the Ancient Mediterranean (500 BCE–600 CE). A Sourcebook*. California: University of California Press, 2023.

Valbruzzi, Francesca. «Un sarcofago di bambino rinvenuto ad agrigento». *Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts, Römische Abteilung* 98 (1991): 299-317.

Vanacker, Wouter. «Indigenous Insurgence in the Central Balkan during the Principate». *Macedonian Historical Review* 3 (2012): 15-40.

Van Andringa, William. «Organisation d'un quartier funéraire entre le règne d'Auguste et les Flaviens». En *Mourir à Pompéi: fouille d'un quartier funéraire de la nécropole romaine de Porta Nocera (2003-2007), vol. 1*, editado por William Van Andringa y Thomas Creissen, 821-840. Roma: École française de Rome, 2013.

Van Andringa, William y Henri Duday. «Introduction». En *Mourir à Pompéi: fouille d'un quartier funéraire de la nécropole romaine de Porta Nocera (2003-2007), vol. 1*, editado por William Van Andringa, Henri Duday, Sébastien Lepetz, 1-37. Roma: École française de Rome, 2013.

Van der Host, Pieter. *Ancient Jewish epitaphs: an introductory survey of a millennium of Jewish funerary epigraphy (300 BCE - 700 CE)*. Kampen: Kok Pharos Publishing House, 1991.

Van Gennep, Arnold. *Los Ritos de Paso*. Madrid: Alianza Editorial, 2008.

Van Gennep, Arnold. *The Rites of Passage*. Chicago: Chicago University Press, 1960.

Vaquerizo, Desiderio. 2023. «El ritual funerario romano y los cuatro elementos». *Pyrenae* 51, n° 1 (2023): 13-55.

Vaquerizo, Desiderio. *Funus Cordubensium. Costumbres funerarias en la Córdoba romana*. Córdoba: Universidad de Córdoba, 2001.

Vaquerizo, Desiderio. «*Vita Brevis, Spes Fragilis...* Escatología y singularidades rituales en el mundo funerario de la Bética». En *Salvación, Infierno, Olvido: escatología en el Mundo Antiguo*, editado por Eduardo Ferrer, Fernando Lozano y José Mazuelos, 187-227. Sevilla: Secretario de Publicaciones de la Universidad de Sevilla, 2009.

Varone, Antonio. *Erotica pompeiana. Love Inscriptions on the Walls of Pompeii*. Roma: L'Erma di Bretschneider, 2002.

Vážny, Jan. 1922. «La funzione della 'testatio' nel Diritto funerario Romano». *Annali del Seminario giuridico della R. Università di Palermo VIII* (1922): 1-15.

Velásquez, Isabel. «Dobletes en la epigrafía funeraria latina: materiales para su estudio». *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos*, n° 11 (1996): 77-130.

Vernant, Jean Pierre. *Passé et présent: contributions à une psychologie historique, Volumen I*. Roma: Edizioni di storia e letteratura, 1995.

Veyne, Paul. *Le Pain et le Cirque. Sociologie historique d'un pluralisme politique (L'Univers historique)*. Paris: Le Seuil, 1976.

Veyne, Paul. «Vie de Trimalcion». *Annales. Economies, sociétés, civilisations*. 16^e année, n° 2 (1961): 213-247.

Villar, Diego. «Resenhas. Viazzo, Pier Paolo. *Introducción a la antropología histórica*, Pontificia Universidad Católica del Perú, Instituto Italiano de Cultura, Lima, 2003, 338 pp.».
Revista de Antropología 47, n° 1 (2004): 325-329.

Villaret, Alain. «Les Veratii de Narbonnaise». *Revue des Études Anciennes* 95, n°s 3-4 (1993): 487-532.

Vismara, Cinzia. «Dalla cremazione all'inumazione». *Archaeologia Classica* 66 (2015): 595-614.

Vittinghoff, Friedrich. *Der Staatsfeind in der römischen Kaiserzeit. Untersuchungen zur „damnatio memoriae“*. Berlin: Junker und Dünnhaupt Verlag, 1936.

Voisin, Jean-Louis. «La mort dans la Rome Antique». En *La mort et ses au-delà*, editado por Maurice Godelier, 65-117. Paris: CNRS Éditions, 2014.

Voisin, Jean-Louis. 1987. «Le muet et le bavard». En *La mort, les morts et l'au-delà dans le monde romain*, editado por François Hinard, 251-256. Caen: Presses universitaires de Caen, 1987.

Volp, Ulrich. «Christian Theological Anthropology and Third- and Fourth-Century Burial Practice». En *Studia Patristica, Vol. XL. Papers presented at the Fourteenth International Conference on Patristic Studies held in Oxford 2003*, editado por Mark Edwards, Paul Parvis y Frances Young, 127-133. Louvain: Peeters, 2006.

Von Hesberg, Henner. *Römische Grabbaeuten*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1992.

VV. AA. «Afrique». *L'Année épigraphique, Année 1966* (1968): 163-189.

- VV.AA. *Thesaurus Linguae Latinae (TLL) 3, C-Celebro*. Leipzig: Teubner, 1906-1912.
- Wagner-Hasel, Beate. 2006. «Die Reglementierung von Traueraufwand und die Tradierung des Nachruhms der Toten in Griechenland». En *Frauenwelten in der Antike Geschlechterordnung und weibliche Lebenspraxis*, editado por Thomas Späth y Beate Wagner-Hasel, 81-101. Stuttgart: Springer-Verlag GmbH, 2006.
- Walker, Susan. *Memorials to the Roman Dead*. London: British Museum Press, 1985.
- Wallace, Malcolm. «Notes on Early Greek Grave Epigrams». *Phoenix* 24, n° 2 (1970): 95-105.
- Walter, Uwe. «"Ein Ebenbild des Vaters". Familiäre Wiederholungen in der historiographischen Traditionsbildung der römischen Republik». *Hermes* 132, n° 4 (2004): 406-425.
- Waltzing, Jean Pierre. *Étude historique sur les corporations professionnelles chez les Romains depuis les origines jusqu'à la chute de l'Empire d'Occident, tome III: recueil des Inscriptions grecques et latines relatives aux Corporations des Romains*. Louvain: Ch. Peeters éditeur, 1899.
- Waltzing, Jean Pierre. *Le Recueil général des inscriptions latines (Corpus inscriptionum latinarum) et l'épigraphie latine depuis 50 ans*. Louvain: C. Peeters, 1892.
- Watson, Lindsay. *Arae: The Curse Poetry of Antiquity*. Leeds: Francis Cairns, 1991.
- Watson, Patricia. «Erotion: *Puella Delicata?*». *The Classical Quarterly* 42, n° 1 (1992): 260-268.
- Weaver, Paul. *Familia Caesaris. A social Study of the Emperor's Freedmen and Slaves*. Cambridge: Cambridge University Press, 1972.
- Weber, Frederick. «Art and epigram regarding science and medicine in relation to death». *Proceedings of the Royal Society of Medicine (Section of the History of Medicine)* 7 (1914): 192-217.

Weber, Frederick. «Aspects Of Death And Their Effects On The Living: As Illustrated By Minor Works Of Art, Especially Medals, Engraved Gems, Jewels, Etc.». *The Numismatic Chronicle and Journal of the Royal Numismatic Society* 9 (1909): 365-417.

Weber-Dellacroce, Barbara. *Kleinformatige Bilder der römischen 'Kernfamilie': Untersuchungen zu Typen, Ikonographie und Bedeutungen. Inaugural-Dissertation zur Erlangung der Doktorwürde der Philosophischen Fakultät. Trier, Universität Trier Fachbereich III: Klassische Archäologie, 2011.*

White, Hayden. *El texto histórico como artefacto literario y otros ensayos*. Barcelona: Paidós, 2003.

Wiedemann, Thomas. *Adults and children in the Roman Empire*. New Have: Yale University Press, 1989.

Wierschowski, Lothar. *Fremde in Gallien – „Gallier“ in der Fremde. Die epigraphisch bezeugte Mobilität in, von und nach Gallien vom 1. bis 3. Jh. n. Chr. (Texte – Übersetzungen – Kommentare)*. Stuttgart: Steiner, 2001.

Wigg, Angelika. «Confrontation and interaction: Celts, Germans and Romans in the Central German Highlands». En *Roman Germany: studies in cultural interaction*, editado por John Creighton y Roger Wilson, 35-53. Portsmouth: Journal of Roman Archaeology, 1999.

Williams, Craig. *Reading Roman Friendship*. Cambridge: Cambridge University Press, 2012.

Williams, Howard. «Death Warmed up: The Agency of Bodies and Bones in Early Anglo-Saxon Cremation Rites». *Journal of Material Culture* 9, n° 3 (2004): 263-291.

Wilson, David y Richard Wright. «Roman Britain in 1969». *Britannia* 1 (1970): 268-315.

Wilson, Harry. «Latin Inscriptions at the Johns Hopkins University». *The American Journal of Philology* 33, n° 2 (1912): 168-185.

Winkler, Gerhard. «Noricum und Rom». En *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt (ANRW) Band II:6, (Vorwort. Politische Geschichte (Provinzen Und Randvölker:*

Lateinischer Donau-Balkanraum), editado por Hildegard Temporini, 183-262. Berlin-New York: de Gruyter, 1977.

Withrow, William. *The catacombs of Rome, and their testimony relative to primitive Christianity*. New York: Nelson & Phillips, 1874.

Wojciechowski, Przemysław. *Roman Religious Associations in Italy (1st–3rd century)*. Toruń: Nicolaus Copernicus University, 2021.

Wolff, Catherine. *Rome: éduquer et combattre. Un florilège en forme d'hommages*. Avignon: Éditions Universitaires d'Avignon, 2022.

Woods, Robert. «Ancient and Early Modern Mortality: Experience and Understanding». *The Economic History Review, New Series* 60, n° 2 (2007): 373-399.

Woods, Robert. «On the Historical Relationship Between Infant and Adult Mortality». *Populations Studies* 47, n° 2 (1993): 195-219.

Woolf, Greg. *The life and death of ancient cities: a natural history*. New York: Oxford University Press, 2020.

Wrede, Henning. *Consecratio in formam deorum. Vergöttliche Privatpersonen in der römischen Kaiserzeit*. Mainz: Von Zabern, 1981.

Wuilleumier, Hélène. «Étude historique sur l'emploi et la signification des signa». *Mémoires présentés par divers savants à l'Académie des inscriptions et belles-lettres de l'Institut de France. Première série, Sujets divers d'érudition* 13, n° 2 (1933): 559-696.

Zaccaria, Claudio. «Dall' 'Aquileiense portorium' al 'publicum portorii Illyrici'. Revisione e aggiornamento della documentazione epigrafica». En *Roma e le province del Danubio. Atti del I Convegno Internazionale (Ferrara – Cento, 15-17 ottobre 2009)*, a cura di Livio Zerbini, 53-78. Soveria Mannelli: Rubbettino Editore, 2010.

Zanker, Paul y Björn Ewald. *Living with Myths. The Imagery of Roman Sarcophagi*. Oxford: Oxford University Press, 2004.

Zerbe, Doreen. *Reformation der Memoria: Denkmale in der Stadtkirche Wittenberg als Zeugnisse lutherischer Memorialkultur im 16. Jahrhundert*. Leipzig: Evangelische Verlagsanstalt GmbH, 2013.

Zidek, Natalie-Christiane. «*Delicati* und *deliciae* Versuch einer Begriffsbestimmung». Tesis de maestría. Universität Wien, 2012.

ANEXOS EPIGRÁFICOS

Tabla 1 (detalles en anexo 1)

Provincia	Epíteto PIUS/PIO	Distribución por rango etario masculino															
		Hrs.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Africa Proconsularis		1	10	26	39	39	23	27	16	15	23	16	11	9	21	16	13

Tabla 2 (detalles en anexo 2)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMUS/O	Distribución por rango etario masculino															
			0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Africa Proconsularis				1	4	1	2	1	2			4	2				

Tabla 3 (detalles en anexo 3)

Provincia y Zona	Epíteto DULCIS/DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
			0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Africa Proconsularis				4	1	1	1	2	1		3	1		2	1	1	

Tabla 4 (detalles en anexo 4)

Provincia y Zona	Epíteto CARO/CARISSIMUS	Distribución por rango etario masculino															
			0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Africa Proconsularis				1		2		1	2		1		1				1

Tabla 5 (detalles en anexo 5)

Provincia y Zona	Epíteto FILIO BONO/BONO	Distribución por rango etario masculino															

		0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Africa Proconsularis													1	1	1		1

Tabla 6 (detalles en anexo 6)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros.	Distribución por rango etario masculino															
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Africa Proconsularis	filius carissimus bonus / obsequentissimus modestus verecundus pius / innocens contentus / cordatus timidus pati/ens								1				1				
Africa Proconsularis	summa(e) bonitatis et ingeni(i)																
Africa Proconsularis	bonae indo/[l]is puer													1			
Africa Proconsularis	puer optimaie / indolis crudae/tate raptus															1	
Africa Proconsularis	felicissimus / dulcis ver/naculus		1														
Africa Proconsularis	filio desiderantissimo		1														
Africa Proconsularis	o dulcis bucc(u)[a]			1													
Africa Proconsularis	bonae indo/[l]is puer													1			
Africa Proconsularis	[a prima] adules/[centi]a eximius / [since]rus pius															1	

Tabla 7 (detalles en anexo 7)

Provincia	Epíteto PIA	Distribución por rango etario femenino													
		Incierto	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Africa Proconsularis		1	5	22	16	17	15	20	8	17	9	13	17	12	20

Tabla 8 (detalles en anexo 8)

Provincia	Epíteto PIISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Africa Proconsularis					2	2		1		2					

Tabla 9 (detalles en anexo 9)

Provincia	Epíteto DULCIS/DULCISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Africa Proconsularis				1	3	1			3		1				

Tabla 10 (detalles en anexo 10)

Provincia	Epíteto CARA/CARISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Africa Proconsularis		1	1	1	1	1	1	1					1	1	

Tabla 11 (detalles en anexo 11)

Provincia y Zona	Varios Epítetos	Distribución por rango etario femenino													
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Africa Proconsularis	quae dulcior vixit rosa			1											
Africa Proconsularis	amata axio/loga			1											

Tabla 12 (detalles en anexo 12)

Provincia	Edad	Sexo	Carmina
Africa Proconsularis	Infante, indeterminado	Masculino	nomen non dico nec / quo<t=D> vixerit annis / ne dolor i<n=M> mente{m} / cum legimus mane{a}t / infans dulcis er<a=E>s sed / tempore parvo / mors vitam vicit ne li/bertatem teneres / Heh[e]u(?) non dolor es<t=L> ut / quem amas pereat / nunc mors perpetua liber/tatem dedit.
Africa Proconsularis	360 días	Femenino	Memoriae / Atiliae Mani/liae filiae d/ulcissimae / [p]arva quid/[e]m subolis / [q]uam cito ab / ubere matri/[s] abstulit atr/a dies et fune/re mersit acer/bo vixit d(ies) CCC/LX h(ic) s(ita) e(st) / Panchari
Africa Proconsularis	5 meses	Masculino	[ita tibi con]/tingat vo[tum tuum ut] / hoc sac[rum non violes].
Africa Proconsularis	1 año, 3 meses	Masculino	ita tibi conting(at) dea(m) prop(itiam) / hanc haber(e) ut hoc / sacrum non violes.

Africa Proconsularis	1 año, 4 meses, 13 días	Femenino	quae dulcior vixit rosa.
Africa Proconsularis	1 año, 7 meses, 9 días	Maaculino	Ita tibi contingant / quae cupis ut hoc sa/crum non violes.
Africa Proconsularis	2 años, 13 días	Femenino	Mania L(uci) f(ilia) Secunda / h(ic) s(ita) e(st) / Mania pupa iacet pancos dilecta per annos / quam pater ad<si=UEDU>du<e=M> dum deflet ipse querella est / nam hanc tulerat genitor divinae lucis ad oras / dulcius ut posset cum spe spem prindere magna(m) / anticipata fuga tenebris se condidit altis / non nasci miserae quanto erat utilius / vixit annis II die(bu)s XIII
Africa Proconsularis	2 años, 4 meses	Masculino	ita tibi contingat quod vis ut / hoc sacrum non violes
Africa Proconsularis	4 años, 10 meses, 9 días	Femenino	Ita tibi quae cupis / contingant ut tu / hoc sacrum non / violes.
Africa Proconsularis	5 años	Masculino	[pate]rn(us) teneris puer iace(t?) / [sub] pondere magno / an(n)is vix(i) IV dulcis(s)<i=V>mus / parent(ibus) in V an(n)um (a)sce/nde(n)s hic anima(m) posui cui / puero mater mam(m)a posuis(se?) / vider<i=V>s huic puero lapide(m) / supremum redidit ipsa.
Africa Proconsularis	8 años iniciados	Femenino	ita tibi contingat hunc templum prop(itium) / et quae cupis ut tu ossa mea non / violes.

Anexo 1

PROVINCIA: AFRICA PROCONSULARIS

EPÍTETO: PIUS/ PIO

Horas:

MAD 1348.

Meses:

BCTH-1909-CLXXXVI = ILAfr 412.62; CIL 08.12594; CIL 08.12970; CIL 08.13048; CIL 08.13084; CIL 08.13084; CIL 08.24753 = ILPBardo-A.43; CIL 08.27015 = MAD 722 = AntAfr-1973-133; ILAfr 588.18 = MAD 41; ILAlg-01.2387.

1 año:

CIL 08.27767c; AE 1991.1667 = MAD 1566; CIL 08.23883; BCTH-1924-CLXXXIX = ILTun 615; CIL 08.12658; CIL 08.12688; CIL 08.12705 = ILTun 898 = Louvre 646; CIL 08.12712 = ILTun 00898 = ILTun 00904 = Louvre 00648 = AntAfr-1973-133; CIL 08.12741 = ILTun 898 = Louvre 655 = AntAfr-1973-133; CIL 08.12743 = ILTun 898 = Louvre 696; CIL 08.12955; CIL 08.13001 = AntAfr-1973-133; CIL 08.13039; CIL 08.13116; CIL 08.24783; CIL 08.1521 (p. 2616) = ILTun 1378; CIL 08.26834 = MAD 320 = MAD 321 = AntAfr-1973-133; CIL 08.26866; CIL 08.26937 = MAD 551; CIL 08.26991 = Dougga 154 = MAD 671 = MAD 672 = MAD 673 = MAD 678 = MAD 679; MAD 404; MAD 693; MAD 831; MAD 1260; CIL 08.10572 = CIL 08.14459; Haidra-06.118 = AE 2013.1914.

2 años:

BCTH-1905-393, n° 36 = ILAfr 603.30; CIL 08.17459 = ILAlg-01.112 = Saturne-01, p. 453; CIL 08.12682 = ILTun 898 = Louvre 638 = AntAfr-1973-133; CIL 08.12692; CIL 08.12721 = AntAfr-1973-133; CIL 08.12811 = AntAfr-1973-133; CIL 08.12817 = AntAfr-1973-133; CIL 08.12960; CIL 08.13032 = AntAfr-1973-133; CIL 08.24767 = AntAfr-1973-133; CIL 08.13046; CIL 08.15541 (p. 2617) = Dougga 153 = MAD 571 = MAD 1213 = AntAfr-1973-133 (nepos); CIL 08.26677 = MAD 347; CIL 08.26990 = MAD 668 = MAD 670; CIL 08.27018

= MAD 723 = MAD 724 = AntAfr-1973-133; CIL 08.27191 = MAD 1103; ILAfr 588.51 = MAD 214; ILAfr 588.111 = MAD 768; ILAfr 588.113 = MAD 815; MAD 46; MAD 790; MAD 1256; MAD 1261; MAD 1293; MAD 1322; MAD 1323; MAD 1324; CIL 08.14733; CIL 08.14483; CIL 08.14491 = ILPBardo 255; CIL 08.25542; CIL 08.25609; AE 2013.2109; ILAlg-01.2670; AE 1980.934; CIL 08.2204 (avunculus posuit); CIL 08.1918 = ILAlg-01.3210; ILAlg-01.3193 = AntAfr-1973-133.

3 años:

BCTH-1925-CIV, n° 3 = ILTun 1109.66; BCTH-1930/31-324, n° 3 = ILTun 1109.39; CIL 08.12676 = ILTun 898 = Louvre 637; CIL 08.12787; CIL 08.12929 = AntAfr-1973-133; CIL 08.12958 = AntAfr-1973-133; CIL 08.24699 = AntAfr-1973-133; CIL 08.24803; Uchi-02.177 = AE 2006.1704; CIL 08, 26770 = MAD 191 = MAD 197 = AntAfr-1973-133; CIL 08.27126 = MAD 963 = AntAfr-1973-133; CIL 08.27178 = MAD 1080; CIL 08.27247 = ILTun 1482 = MAD 1250; CIL 08.27299 = MAD 1330; ILAfr 588.124 = MAD 581; MAD 98; MAD 221; MAD 759; MAD 798; MAD 1038; MAD 1325; CIL 08.10576 (p. 1409); CIL 08.11949; CIL 08.27364 = MAD 1580; CIL 08.15808 = ILTun 1672; CIL 08.25583 = ILPBardo 273; CIL 08.25583 = ILPBardo 273; Haidra-03-P.44 = AE 2009.1745; CIL 08.17168 = ILAlg-01.1447; CIL 08.15429 (p. 2589); ILAlg-01.2214 = AE 1914.48; ILAlg-01.2407; CIL 08.27843a; CIL 08.26135; CIL 08.14489 = CIL 08.25550; CIL 08.12181; CIL 08.15277 (p. 2577); CIL 08.15322 (p. 2577); CIL 08.26075 = ILTun 1350; AE 1991.1674.

4 años:

CIL 08.26453 = MAD 1577; CIL 08.12631 = ILTun 898 = Louvre 623 = AntAfr-1973-133; CIL 08.12666 = AntAfr-1973-133; CIL 08.12684 = AntAfr-1973-133; CIL 08.13053 = AntAfr-1973-133; CIL 08.13118; CIL 08.24889 = AntAfr-1973-133; CILPCart 225 = AE 2011.1719; CILPCart 447; CIL 08.26707 = MAD 64 = AntAfr-1973-133; CIL 08.26730 = MAD 104 = AntAfr-1973-133; CIL 08.26990 = MAD 668 = MAD 670; ILAfr 588.158 = MAD 1153; CIL 08.25596 = ILPBardo 277; ILAfr 162.2 = Haidra-05.161; ILAlg-01.1499; CIL 08.16893 = ILAlg-01.2514; ILAlg-01.2318; ILAlg-01.2522; BCTH-1912-367; AE 2013.2104; CIL 08.1374 = CIL 08.14886; CIL 08.1379 (p. 938, p.2588) = CIL 08.1488.

5 años:

ILPBardo-01.30 = AE 1996.1708; AE 2003.2009 = AE 2013.+2058; CIL 08.12724 = AntAfr-1973-133; CIL 08.13160; CIL 08.24687 = Alumnus 88 = AE 1906.121 = AntAfr-1973-133; CIL 08.24812; CIL 08.26304 = Uchi-02.164; Uchi-01-San 28 = Uchi-02.261 = AE 1997.1704; CIL 08.26904 = MAD 506; CIL 08.27124 = MAD 956; CIL 08.27234 = MAD 1208; ILAfr 588.116 = MAD 753; MAD 530; MAD 1050; MAD 1331; MAD 1332; CIL 08.25589; CIL 08.11576 = Alumnus 74 = AntAfr-1973-133; Haidra-06.179 = AE 2013.1975; BCTH-1932/33-247; CIL 08.5216 = ILAlg-01.141 = Chabot-1941.150 = AE 2016.+1819; ILAlg-01.2012; CIL 08.25760; AE 1968.625; AntAfr-1995-322 = AE 1995.1714; CIL 08, 14316.

6 años:

CIL 08.15470 (p. 2610); AE 2013.2125; CIL 08.16790 = ILAlg-01.1146; CIL 08.12753; CIL 08.12759 = ILTun 898 = Louvre 660; CIL 08.24748 = AntAfr-1973-133; CIL 08.24777 = AntAfr-1973-133; Uchi-02.188 = AE 2006.1709; Uchi-02.279 = Mondo p. 60 = AE 2006.1724; CIL 08.26833a = MAD 319; CIL 08.27016 = MAD 725; CIL 08.27017 = MAD 726; MAD 415; MAD 964; CIL 08.16063; CIL 08.23340; CIL 08.25572 = ILPBardo 505.

7 años:

CIL 08.12804; CIL 08.12834 = AntAfr-1973-133; CIL 08.24809 = ILPBardo-A.47 = AntAfr-1973-133; CIL 08.24969; CILPCart 384 = AE 2011.1756; CIL 08.15535 (p. 2616) = CIL 08.15540 = CIL 08.26999 = ILTun 1384 = MAD 688 = MAD 689 = MAD 690 = AntAfr-1973-133; CIL 08.26780 = MAD 210 = AntAfr-1973-133; MAD 1338; CIL 08.25568a; EDCS 164; ILLimisa 52 = AE 2004.1716; ILAlg-01.2262a; ILAlg-01.2720; CIL 08.15410 (p. 2585); CIL 08.1972 (p. 1576) = CIL 08.27895 = ILAlg-01.3335 = ILAlg-01.3361 = Luciani-02.10 = AntAfr-1973-133; CIL 08.23870.

8 años:

CIL 08.17343; CIL 08.17368; CIL 08.28052 = ILAlg-01.1116; ILAfr 166.3 = BCTH-1914-597 = BCTH-1928/29-352,34 = Haidra-05.191b; ILAfr 166.20 = BCTH-1914-607; CIL 08.12706; CIL 08.12992; CIL 08.12999; CIL 08.13066 = AntAfr-1973-133; CIL 08.13154 = AntAfr-1973-133; CIL 08.24748 = AntAfr-1973-133; CIL 08.26825 = MAD 303 = AntAfr-1973-133; CIL 08.27205 = MAD 1149; ILAfr 588.26 = MAD 108; ILAfr 588.123 = MAD 566; MAD 745; MAD 949; MAD 966; CIL 08.25568; Haidra-06.104 = AE 2013.1900; CIL 08.4885 = ILAlg-01.1342; CIL 08.16888 = ILAlg-01.2426; CIL 08.28068 = ILAlg-01.1051; CIL 08, 14868.

9 años:

MAD 1553 = MAD 1555; ILAfr 166.22 = MEFr-1912-170; CIL 08.12673 = ILTun 898 = Louvre 678 = AntAfr-1973-133; CIL 08.12713 = AntAfr-1973-133; CIL 08.12760; CIL 08.13037; CIL 08.13153; CIL 08.26786 = MAD 226 = AntAfr-1973-133; MAD 1344; MAD 1345; MAD 1346; EDCS 186; ILAlg-01.2610; CIL 08.15290 (p. 2577); CIL 08.15442 (p. 2591); MAD 1549.

10 años:

CIL 08.12680; CIL 08.12711 = CIL 08.12839 = ILTun 898 = Louvre 688; CIL 08.12756; CIL 08.24748 = AntAfr-1973-133; CIL 08.23646; CIL 08.23646; CIL 08.24477 = ILTun 871; CIL 08.26954 = MAD 595; MAD 1347; ILAlg-01.2216; ILAlg-01.1054.

11 años:

CIL 08.12628 = ILTun 898 = Louvre 620; CIL 08.24767 = AntAfr-1973-133; CIL 08.24814 = ILPBardo-A.49; MAD 977; MAD 1350; MAD 1351; CIL 08.25575 = ILPBardo 269; ILLimisa 101 = AE 2004.1765; CIL 08.26070.

12 años:

CIL 08.23915; CIL 08.1563; CIL 08.12740 = ILTun 898 = Louvre 695; CIL 08, 13151; CIL 08.24816 = ILPBardo-A.105; CILPCart 450; ILAfr 407; CIL 08.26342 = Uchi-02.245; Uchi-02.192 = AE 1997.1685; CIL 08.15535 (p. 2616) = CIL 08.15540 = CIL 08.26999 = ILTun 1384 = MAD 688 = MAD 689 = MAD 690 = AntAfr-1973-133; CIL 08.27106 = ILTun 1474 = MAD 921; ILAfr 588.112 = MAD 794; CIL 08.16207 (p. 2707); BCTH-1928/29-159; Haidra-06.123 = AE 2013.1919; ILAlg-01.2399a; ILAlg-01.2546; CIL 08.26133; CIL 08.1933 = ILAlg-01.3248a = AntAfr-1973-133; CIL 08.16618 = ILAlg-01.3319; CIL 08.1454; CIL 08.27716.

13 años:

IL Afr 447.7 = BCTH-1913-CLXIV; CIL 08.16769 = ILAlg-01.1117; CIL 08.12306; AE 1968.555 = AntAfr-1973-133; CIL 08.12742 = ILTun 898 = Louvre 656; CIL 08.13045 = AntAfr-1973-133; CIL 08.13136 = AntAfr-1973-133; Listes 10 = AE 1998.1548; CIL 08.11915; CIL 08.23214b; CIL 08.4705 = ILAlg-01.2508; ILAlg-01.2376; ILAlg-01.2616; CIL 08.16408; CIL 08.4668 = ILAlg-01.1073; CIL 08.1457.

14 años:

CIL 08.15472 (p. 2610); CIL 08.1238; CIL 08.1210 (p. 1391); CIL 08.12835 = ILTun 898 = Louvre 712; CIL 08.12982; CIL 08.13030; CIL 08.13034; CIL 08.26351 = Uchi-02.233; IL Afr 588.104 = MAD 395; MAD 1355; CIL 08.4882 = ILAlg-01.1336; CIL 08.16631 = ILAlg-01.3353 = AntAfr-1973-133; CIL 08.25884.

Anexo 2

PROVINCIA: AFRICA PROCONSULARIS

EPÍTETO: PISSIMUS/PISSIMO

2 años:

CIL 08.24767 = AntAfr-1973-133

3 años:

CIL 08.11486 = ILTun 400; BCTH-1928/29-259 = ILTun 403a; BCTH-1928/29-259 = ILTun 403a; CIL 08.22961.

4 años:

IL Afr 166.9 = BCTH-1914-606 = Haidra-05.193a

5 años:

CIL 08.24723a = AntAfr-1973-133; ILAlg-01.3190 = AE 1942/43.99 = AntAfr-1973-133

6 años:

CIL 08.11486 = ILTun 400

7 años:

CIL 08.22950 (nepoti); CIL 08.12834 = AntAfr-1973-133

10 años:

CIL 08.23233b = ILTun 388 = ILPSbeitla 219; ILTun 213 = AE 1936.27 = ILPBardo 117; CIL 08.24748 = AntAfr-1973-133; CIL 08.24748 = AntAfr-1973-133;

11 años:

CIL 08.24767 = AntAfr-1973-133; Haidra-06.46 = AE 2013.1842

Anexo 3

PROVINCIA: AFRICA PROCONSULARIS

EPÍTETO: DULCIS/DULCISSIMO

1 año:

CIL 08.12965; CIL 08.22878; CIL 08.10572 = CIL 08.14459; ILTun 283 = AE 1938.48

2 años:

CIL 08.27757

3 años:

CIL 08.14489 = CIL 08.25550

4 años:

ZPE-152-99 = CLEAfr-02.39 = AE 2005.1669

5 años:

IL Afr 316 = ILPBardo 419; CIL 08.11295;

6 años:

Haidra-06.61 = AE 2013.1857 (alumno);

8 años:

CIL 08.1944 = ILAlg-01.3275 = AntAfr-1973-133; CIL 08.10572 = CIL 08.14459; IL Afr 166.20 = BCTH-1914-607

9 años:

ILAlg-01.2610

11 años:

IL Afr 66.16 = BSAS-1907-164 (lo llaman infanti); CIL 08.12933

12 años:

AntAfr-1995-281 = AE 1995.1673

13 años:

CIL 08.16571 = ILAlg-01.3163 = AntAfr-1973-133

Anexo 4

PROVINCIA: AFRICA PROCONSULARIS

EPÍTETO: CARO/CARISSIMUS

1 año:

CIL 08.326 = CIL 08.11499 = Haidra-05.18

3 años:

CIL 08.10576 (p. 1409); CIL 08.11400 = ILPSbeitla 155

5 años:

InscrAq-03.3071

6 años:

Haidra-06.213 = AE 2013.1997; InscrAq-03.3071

8 años:

CIL 08.16586 (p. 2731) = ILAlg-01.3209 = Alumnus 97 = AntAfr-1973-133

10 años:

ILTun 342 = AE 1931.43

14 años:

CIL 08.27877 = ILAlg-01.3235 = AntAfr-1973-133

Anexo 5

PROVINCIA: AFRICA PROCONSULARIS

EPÍTETO: FILIO BONO/BONO

10 años:

ILTun 342 = AE 1931.43

11 años:

Haidra-06.74 = AE 2013.1870

12 años:

Haidra-06-add.15 = AE 2013.2046

14 años:

IL Afr 162.56 = MEFR-1912-159

Anexo 6

PROVINCIA: AFRICA PROCONSULARIS

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

0-11 meses:

CIL 08.1132; CIL 08.12217

1 año:

CIL 08.12712 = ILTun 898 = ILTun 904 = Louvre 648 = AntAfr-1973-133

6 años:

ILTun 1520 = Dougga 162 = AE 1914.29 = MAD 934

10 años:

ILTun 342 = AE 1931.43

12 años:

Haidra-06-add.15 = AE 2013.2046

13 años:

CIL 08.11433 = ILCV+4336 (cristiana, pero con fórmula pagana); ILAlg-01.2616.

Anexo 7

PROVINCIA: AFRICA PROCONSULARIS

EPÍTETO: PIA

Incierto:

CIL 08.23870

Meses:

CIL 08.12767; CIL 08.13088; CIL 08.24832 = ILPBardo-A.51; CIL 08.24984; ILAfr 162.32 = Haidra-05.170; CIL 08.15336 (p. 2577) = ILTun 1344.

1 año:

CIL 08.12627 = ILTun 898 = Louvre 619; CIL 08.12821; CIL 08.12938; CIL 08.13133 = AntAfr-1973-133; CIL 08.13157; CIL 08, 24712 = AntAfr-1973-133; CIL 08.24747 (llamada neptis); CIL 08, 24795; CIL 08.24801 = AntAfr-1973-133; CIL 08.24976 = ILPBardo-A.71 = AntAfr-1981-179.17; CIL 08.24393 = ILTun 871 (dice annum); CIL 08.27246a = MAD 1248; ILAfr 588.109 = MAD 450; MAD 182; MAD 1320; CIL 08.485 = ILTun 482 = MEFR-1912-173 = Haidra-05.99 = AntAfr-1973-133; CIL 08.11617 = Haidra-05.138 = AE 2011.1636; ILAfr 162.54 = MEFR-1912-158; CIL 08.4705 = IAlAlg-01.2508; IAlAlg-01.2407; IAlAlg-01.2610; CIL 08.27454; CIL 08.12181.

2 años:

CIL 08, 12775 = AntAfr-1973-133; CIL 08.12790 = ILTun 898 = Louvre 663 = AntAfr-1973-133; CIL 08.13009; CIL 08.13071 (avus pius fecit); CIL 08.13129 = AntAfr-1973-133; CIL 08.13223 = AntAfr-1973-133; CIL 08.24758 = AntAfr-1973-133; CIL 08.24791 = AntAfr-1973-133; CIL 08.27074 = MAD 710; CIL 08.27241 = MAD 1237; ILAfr 588.17 = MAD 39; MAD 67; CIL 08.25595 = ILPBardo 509; CIL 08.12077; ILLimisa 50 = AE 2004.1714; CIL 08.10563 (p. 1398); ILAfr 479.29 = BCTH-1912-370.

3 años:

CIL 08.14419 = ILAfr 442 = BCTH-1921-CCXI; CIL 08.12812 = ILTun 898 = Louvre 710; CIL 08.12916; CIL 08.12916; CIL 08.13158; CIL 08.24735 = AntAfr-1973-133; CIL 08.24826 = AntAfr-1973-133; CIL 08.26335 = Uchi-02.341; ILAfr 588.58 = MAD 844; ILAfr 588.140 = MAD 709; ILAfr 588.155 = MAD 466; CIL 08.23848 = ILPBardo 400 = ILTun 690 = AE 1904.55 = AE 2001.+2084; CIL 08.14482 (p. 2530); CIL 08.25567 = ILPBardo 265; ILLimisa 85 = AE 2004.1749; AntAfr-1995-293 = AE 1995.1687; CIL 08.26198.

4 años:

CIL 08.12698 = AntAfr-1973-133; CIL 08.12823; CIL 08.12846 = ILTun 898 = Louvre 716 = AntAfr-1973-133; CIL 08.12861 = ILTun 898 = Louvre 722 = AntAfr-1973-133; CIL 08.26311 = Uchi-02.176; CIL 08.27063 = MAD 820; MAD 1022; CIL 08.721; CIL 08.11616 (p. 2359) = Haidra-05.137; Haidra-06.189 = AE 2013.1985; ILLimisa 47 = AE 2004.1711; ILLimisa 98 = AE 2004.1762; CIL 08.4743 = IAlAlg-01.2606; CIL 08.12173; CIL 08.26212.

5 años:

CIL 08.16792 = IAlAlg-01.1149; CIL 08.16795 = IAlAlg-01.1152; CIL 08.13055 = AntAfr-1973-133; CIL 08.24807a (bene merita); CIL 08.16431 = CIL 08.26324 = Uchi-02.201; CIL 08.26776 = MAD 206 = AntAfr-1973-133; CIL 08.26834 = MAD 320 = MAD 321 = AntAfr-1973-133; CIL 08.26991 = Dougga 154 = MAD 671 = MAD 672 = MAD 673 = MAD 678 = MAD 679; CIL 08.27284 = ILTun 1487 = MAD 58; CIL 08.27315 = MAD 1333; ILAfr 588.3 = Dougga 144; ILAfr 588.95 = MAD 339; MAD 1334; CIL 08.25607 = ILPBardo

284; CIL 08.5119 = IAlAlg-01.1910; CIL 08.4745 = IAlAlg-01.2618; IAlAlg-01.2334; AE 1980.925; CIL 08.2145 = CIL 08.16702 = IAlAlg-01.2877 (plus minus); CIL 08.23247; CIL 08.26022; CIL 08.25874a.

6 años:

CIL 08, 12983; CIL 08.13123; CILPCart 225 = AE 2011.1719; CIL 08.26833 = MAD 315; CIL 08.27120 = MAD 950 = MAD 1015; CIL 08.11976; Haidra-06.179 = AE 2013.1975; BCTH-1970-283 = ILPSbeitla 157 = AE 1989.811; BCTH-1926-CXXXIII = ILTun 1301.2.

7 años:

CIL 08.13052 = AntAfr-1973-133; CIL 08.24799 = AntAfr-1973-133; CIL 08.24895; Listes 11 = AE 1998.1549; CIL 08.26780 = MAD 210 = AntAfr-1973-133; CIL 08.27321 = MAD 1339; ILAfr 588.101 = MAD 371; MAD 913 (nepos); CIL 08.10583 = CIL 08.14510; CIL 08.25623; CIL 08.11554 = AntAfr-1973-133; CIL 08.11578 = AE 1950.+86 = AntAfr-1973-133; Haidra-06.46 = AE 2013.1842; Haidra-06.189 = AE 2013.1985; ILAfr 162.45 = Haidra-05.177; CIL 08.5119 = IAlAlg-01.1910; IAlAlg-01.2619 (la llaman pupa).

8 años:

BCTH-1946/49-475; CIL 08.12744 = AntAfr-1973-133; CILPCart 449; CIL 08.27234a = Dougga 104 = MAD 1211; CIL 08.27240 = Dougga 105 = MAD 1236; CIL 08.27680; CIL 08.11616 (p. 2359) = Haidra-05.137; IAlAlg-01.2329; IAlAlg-01.2595 = IAlAlg-01.2596; AE 1980.925.

9 años:

CIL 08.14404; CIL 08.12849 = ILTun 898 = Louvre 718; CIL 08.13107 = AntAfr-1973-133; CIL 08.24740a = AntAfr-1973-133; CILPCart 371 = AE 2011.1753; CIL 08.26965 = MAD 622; CIL 08.27183 = MAD 1088; CIL 08.16068 (p. 2707); CIL 08.17168 = IAlAlg-01.1447; ILLimisa 48 = AE 2004.1712; CIL 08.4743 = IAlAlg-01.2606; IAlAlg-01.2546; ILAfr 184 = AE 1912.211; CIL 08.26016.

10 años:

CIL 08.26101=CIL 08.26102=CIL 08.26103=CIL 08.26104=CIL 08.26105=CIL 08.26106=CIL 08.26107=CIL 08.26108=AE 2013.+2058; BCTH-1926-CLXXXI = ILTun 1109.31; CIL 08.12686 = ILTun 898 = Louvre 639 = AntAfr-1973-133; CIL 08.24794; CIL 08.24810 = ILPBardo-A.48 = AntAfr-1973-133; CIL 08.24996; CILPCart 265 = AE 2011.1729; CILPCart 280 = AE 2011.1733; CIL 08.26689 = MAD 27 = AntAfr-1973-133; CIL 08.27051 = MAD 691; CIL 08.27129 = MAD 970 = AntAfr-1973-133; MAD 167; CIL 08.27498; Haidra-06.48 = AE 2013.1844; AE 1980.906; CIL 08.4733 = IAlAlg-01.2554; IAlAlg-01.2272; IAlAlg-01.2677; CIL 08.12119.

11 años:

CIL 08.17025 = IAlAlg-01.731; MAD 1352; CIL 08.27667; Epigraphica-2016-81 = AE 2016.1898; CIL 08.11921; CIL 08, 28085 = IAlAlg-01, 02837; CIL 08.14505 (p. 2530); CIL 08.5100 = IAlAlg-01.1881; IAlAlg-01.2282; IAlAlg-01.2376; IAlAlg-01.2470; IAlAlg-01.2553.

12 años:

ILPBardo-01.14 = AE 1996.1747; CIL 08.27023 = CIL 08.27352 = MAD 1570; CIL 08.16935 = IAlAlg-01.603; CIL 08.13099; AE 2013.2070 = Rus-2013 66-01 (p. 56); CIL 08.27091 = MAD 884; ILAfr 588.77 = MAD 998; ILTun 1519 = MAD 640; MAD 218; CIL 08.1674 (p. 1523); BCTH-1946/49-79; CIL 08.11598 = Haidra-05.128; Haidra-06.77 = AE 2013.1873; BCTH-1927-95 = ILTun 600; BCTH-1924-CXC = ILTun 00621b; CIL

08.17186 = IALg-01.1691; ILLimisa 120 = AE 2004.1783; CIL 08.27838; CIL 08.14802; CIL 08.1458 (p. 2577); CIL 08.26004; CIL 08.26006; CIL 08.26031.

Anexo 8

PROVINCIA: AFRICA PROCONSULARIS

EPÍTETO: PISSIMA

2 años:

ILPBardo-01.7 = AE 1996.1740; CIL 08.12790 = ILTun 898 = Louvre 663 = AntAfr-1973-133.

3 años:

CIL 08.22961; AntAfr-1995-293 = AE 1995.1687.

5 años:

CIL 08.16563 = IALg-01.3136 = AntAfr-1973-133 (nostri serva).

7 años:

CIL 08.13146; CIL 08.22923 = ILTun 161 (n(ostri) ser(va), padre dedica).

Anexo 9

PROVINCIA: AFRICA PROCONSULARIS

EPÍTETO: DULCIS/DULCISSIMAE

1 año:

IALg-01.2610.

2 años:

CIL 08.1949 = IALg-01.3372 = AntAfr-1973-133; ILAfr 169.2 = Haidra-05.201; CIL 08.12790 = ILTun 898 = Louvre 663 = AntAfr-1973-133.

3 años:

CIL 08.359 = CIL 08.11506 = Haidra-05.41 = AntAfr-1973-133.

6 años:

BCTH-1936/37-107, n° 11; CIL 08.17431 = IALg-01.75; CIL 08.16608 (p. 2731) = IALg-01.3291 = AntAfr-1973-133.

8 años:

CIL 08.16584 (p. 2731) = IALg-01.3205 = AntAfr-1973-133.

Anexo 10

PROVINCIA: AFRICA PROCONSULARIS

EPÍTETO: CARA/CARISSIMAE

Incierto:

CIL 08.2145 = CIL 08.16702 = IALg-01.2877 (menos de 5 años, llamada *cara*)

Meses:

CIL 08.12213 (p. 2319).

1 año:

BCTH-1930/31-132 = ILAfr 76.1.

2 años:

ILAfr 169.2 = Haidra-05.201.

3 años:

ILAfr 171 = Haidra-05.207.

4 años:

ILAfr 176.9 = MEFR-1912-198.

5 años:

CIL 08.10628 (p 1576) = IALg-01.3139 = AntAfr-1973-133.

10 años:

CIL 08.12686 = ILTun 898 = Louvre 639 = AntAfr-1973-133.

11 años:

ILAfr 38.11 = BCTH-1910-99.

Anexo 11

PROVINCIA: AFRICA PROCONSULARIS

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINO

1 año:

CIL 08.22811 = ILTun 79; CIL 08.16572 = IALg-01.3165 = CLE +1607 = CLE 2185 = AntAfr-1973-133

Anexo 12

PROVINCIA: AFRICA PROCONSULARIS

Carmina

Indeterminado:

CIL 08.25006 = CLE 1331 = ILTun 1001 = CLEAfrigue 41 = AE 1894.90.

Meses:

ILTun 115 = AE 1937.43 = AE 1938.+46 = ILPBardo 492; CIL 08.26238 = CLE 2002 = ILTun-01.1369 = CLEAfrigue 72 = AE 1909.12

1 año:

ILTun 112 = CLEAfr-02.218d = AfrRom-01-175 = ILPBardo 85 = AE 1937.42 = AE 1938.+46 = AE 2014.+1487; CIL 08.16572 = ILAlg-01.3165 = CLE +1607 = CLE 2185 = AntAfr-1973-133; ILTun 116 = ILPBardo 91 = CLEAfr-02.218f = AE 1939.29 = AE 2014.+1487.

2 años:

CLEAfrigue 103 = CLEAfr-02.38 = CLENuovo p. 162 = AE 1966.527 = AE 2008.+1606; CIL 08.1070 (p. 1285) = CLE +197 = CLEAfr-02.218a = AE 2014,+1515 = AntAfr-1973-133.

4 años:

ILTun 114 = ILPBardo 491 = CLEAfr-02.218c = AE 1937.41 = AE 1938.+46 = AE 2014.+1487.

5 años:

ZPE-152-99 = CLEAfr-02.39 = AE 2005.1669.

8 años:

ILTun 113 = AfrRom-01-174 = CLEAfr-02.218e = AE 1939.51 = AE 2014.+1487.

Tabla 13 (detalles en anexo 13),

Provincia	Edad	Sexo	<i>Carmina</i>
Alpes Cottiae	8 años	Femenino	tu qui praeteriens spectas / mon<u=I>mentum meum aspice / quam indigne sit data vita / mea annorum septem vixi / dulcissima patri octavo / ingredie(n)s animam deposui / meam noli doler<e=I> mater aetati / meae fatus quod voluit abstulit / te lapis obtestor leviter super / ossa quiescas ne tenerae aetati / tu gravis esse velis.

Anexo 13

PROVINCIA: ALPES COTTIAE

Carmina

8 AÑOS:

Pais 1305 = CLE + 145 = CLE 1539 = AlpCott 100 = Cimarosti-2008-C.7 = Massaro-2014, p. 80.

Tabla 14 (detalles en anexo 14)

Provincia y Zona	Varios Epítetos	Distribución por rango etario masculino																
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Alpes Maritimae	filio desiderantissimo /					1						--	--			--	--	--
	filio nobilissimo							1										
	filio supra modum aetatis pietissimo															1		
	immatura / aetate decepto [...] filiis] / piissim[is et dul]/cissim[is]															1		

	fecit] [...] prima aetate [erepto]																	

Anexo 14

PROVINCIA: ALPES MARITIMAE

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

3 años:

CIL 12.73 (p. 804) = CAG-04, p. 124 = ILAM 34

5 años:

ILGN 11 = CAG-04, p. 119 = ILAM 32 = AE 1983.646

12 años:

CIL 12.23 = CAG-06, p. 344 = ILAM 141; CIL 12.18 (p. 803) = CAG-06, p. 345 = ILAM 142 = SEBarc-13, p. 24 = MEFR-2000-920 = AE 2015.+797.

Tabla 15 (detalles en anexo 15)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Aquitani(c)a						1												

Tabla 16 (detalles en anexo 16)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Aquitani(c)a						1												

Tabla 17 (detalles en anexo 17)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMAE	Distribución por rango etario femenino																
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
Aquitani(c)a								1										

Tabla 18 (detalles en anexo 18)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino													
	DULCISSIMAE	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Aquitani(c)a				1											

Tabla 19 (detalles en anexo 19)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino													
	CARISSIMAE	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Aquitani(c)a													1		

Tabla 20 (detalles en anexo 20)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario masculino															
	DEFUNCTO/A/AE	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Aquitani(c)a				5	2		0/1					1	1		2		

Anexo 15

PROVINCIA: AQUITANI(C)A

EPÍTETO: CARISSIMO

3 años:

CIL 13.657 = IRB-01.92 = ILA-Bordeaux 59 = CAG-32-02, p. 263.

Anexo 16

PROVINCIA: AQUITANI(C)A

EPÍTETO: DULCISSIMO

3 años:

CIL 13.795 = IRB-01.126 = ILA-Bordeaux 160 = CAG-32-02, p. 244.

Anexo 17

PROVINCIA: AQUITANI(C)A

EPÍTETO: PISSIMAE

4 años:

CIL 13.380 = CAG-65, p. 267 = Mander 312.

Anexo 18

PROVINCIA: AQUITANI(C)A

EPÍTETO: DULCISSIMAE

1 año:

CIL 13.1585 = ILA-Vell 33 = CAG-43, p. 101.

Anexo 19

PROVINCIA: AQUITANI(C)A

EPÍTETO: CARISSIMAE

10 años:

CIL 13.1396 = CAG-87, p. 124

Anexo 20

PROVINCIA: AQUITANI(C)A

EPÍTETO: DEFUNCTO/A/AE

2 años:

CIL 13.665 = IRB-01.210 = ILA-Bordeaux 240 = CAG-33-02, p. 361; CIL 13.694 = IRB-01.230 = ILA-Bordeaux 89 = CAG-33-02, p. 200; CIL 13.718 = IRB-01.243 = ILA-Bordeaux 103 = CAG-33-02, p. 200; CIL 13.735 = IRB-01.254 = ILA-Bordeaux 261 = CAG-33-02, p. 203; CIL 13.841 = IRB-01.294 = ILA-Bordeaux 196 = Mander 299 = CAG-32-02, p. 264.

3 años:

CIL 13.657 = IRB-01.92 = ILA-Bordeaux 59 = CAG-32-02, p. 263; CIL 13.795 = IRB-01.126 = ILA-Bordeaux 160 = CAG-32-02, p. 244.

5 años:

CIL 13.613 = IRB-01.222 = ILA-Bordeaux 82 = CAG-32-02, p. 263

9 años:

CIL 13.758 = IRB-01.134 = ILA-Bordeaux 147 = CAG-33-02, p. 204.

10 años:

CIL 13.754 = IRB-01.130 = ILA-Bordeaux 275 = CAG-33-02, p. 214.

12 años:

CIL 13.730 = IRB-01.250 = ILA-Bordeaux 114 = CAG-32-02, p. 244; CIL 13.842 = IRB-01.295 = ILA-Bordeaux 197 = CAG-33-02, p. 201.

Tabla 21 (detalles en anexo 21)

Provincia y Zona	Epíteto PIUS/PIO/PIUS IN SUIS	Distribución por rango etario masculino															
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Baetica			2			2		3	2		3		3		2	2	1

Tabla 22 (detalles en anexo 22)

Provincia y Zona	Epíteto CARO/CARO SUIS	Distribución por rango etario masculino															
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Baetica			1		2	2	2	1	1		1	1			2		

Tabla 23 (detalles en anexo 23)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros.	Distribución por rango etario masculino															
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Baetica	fili[o] / karissim(o) et dulciss(imo) / nobis			1													
Baetica	dulce solacium				1												
Baetica	puer serve				1												
Baetica	servus				1												

Baetica	delicium meum, k(arus) s(uis)									1									
Baetica	in/fanti suavissimo [...] fil(io) dulcis(simo)									1									
Baetica	alumn(o) / dulcissimo, pio i(n) s(uis)									1									
Baetica	filio naturali																	1	

Tabla 24 (detalles en anexo 24)

Provincia y Zona	Epíteto PIA/PIA IN SUIS	Distribución por rango etario femenino																	
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
Baetica			2			1	1									1	1		

Tabla 25 (detalles en anexo 25)

Provincia y Zona	Epíteto Total/Ocurrencias	Distribución por rango etario femenino																	
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
Baetica							1	1											

Tabla 26 (detalles en anexo 26)

Provincia y Zona	Epíteto CARA/CARA SUIS	Distribución por rango etario femenino																	
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
Baetica			3	1	1		1					2	1	1	1	1			

Tabla 27 (detalles en anexo 27)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMAE	Distribución por rango etario femenino																	
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
Baetica															1				

Tabla 28 (detalles en anexo 28)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario femenino													
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Baetica	f(iliae) b(ene) m(erenti)										1				
Baetica	la(e)/tus														1

Tabla 29 (detalles en anexo 29)

Provincia	Edad	Sexo	<i>Carmina</i>
Baetica	1 año, 8 meses, 12 días.	Femenino	Nome vixit / anno et mensibus VIII / diebus XII h(ic) s(ita) e(st) t(ibi) t(erra) l(evis) / Nome fuit nomen haesit nascenti Cusuccia / utraq(ue) hoc titulo nomina significo / vixi parum dulcisq(ue) fui dum vivo parenti / hoc titulo tegor debita persolvi / quisq(ue) legis titulum sentis quam vixerim parv<um=ON> / hoc peto nunc dicas sit tibi terra levis
Baetica	1 año y fracción	Femenino] / flebilibus maestis mater solac[ia] Manibu(s) / addit et nata(m) parvo condit in elogio / aetas quam no(n)dum bima(m) se[r]var{t}at / in annos occidit en quare vita sit / invidia(e) hunc sortita locu(m) misera(e) sunt / ossa puella(e) sed[ibus] aeternis no(n) / laes(a) quies[cas] n[ata] t(ibi) t(erra) l(evis) s(it)
Baetica	1 año	Masculino	Contegit hic tumulus duo pignora / cara parentum / indicat et titulus nomine quo fuerint / sors prior in puero cecidit sed fle/bile fatum / tristior ecce dies renovat mala / v<u=O>lnera sana / et modo quae fuerat filia nunc cinis est / Festiva an(norum) XI Sodalis annicul(us) h(ic) s(iti) s(unt) / s(it) v(obis) t(erra) l(evis) Rogatus dat
Baetica	8 años, 7 meses, 14 días	Masculino	n[i(hi)]l fui ni(hi)l sum et tu qui vivis es / [bibe] lude veni.
Baetica	9 años, 6 meses y 6 días.	Femenino	hic sita est infans patri per / saecula flenda quam raptam / adsiduae mater maerore requirit / grata blanditi[i]s quales quisque / sibi cupiat producere natos hanc an/n<o=U>s X privavit munere lucis casum quis/que legat fato maledicat iniquo / s(it) t(ibi) t(erra) levis Carpophorus / pater et Felicula mater filiae pientis/simae
Baetica	11 años	Femenino	Contegit hic tumulus duo pignora / cara parentum / indicat et titulus nomine quo fuerint / sors prior in puero cecidit sed fle/bile fatum / tristior ecce dies renovat mala / v<u=O>lnera sana / et modo quae fuerat filia nunc cinis est / Festiva an(norum) XI Sodalis annicul(us) h(ic) s(iti) s(unt) / s(it) v(obis) t(erra) l(evis) Rogatus dat

Anexo 21

PROVINCIA: BAETICA

EPÍTETO: PIUS/PIO/PIUS IN SUIS

Meses:

CIL 02.5380; CIL 02.5542 = CILA-02-01.179 = HEp 1994.778

3 años:

CIL 02-07.476; CIL 02-05.1198 = CIL 02.1491 = CILA-02-03.724.

5 años:

CIL 02-05.763 = Alumnus 5 = HEp 1998.347; CIL 02.5395 = EE-09, p. 79 = CILA-02-01.118; CIL 02-05.951 = CILA-02-04.1170 = HEp 1997.864 (llamado infans).

6 años:

CIL 02-05.398 = CIL 02.1578 = EE-08-02, p. 392 = ILMMálaga 9; AE 1996.924.

8 años:

CIL 02-07.536; CILA-02-02.456 = ERItálica 123 = HEp 1989.558; CIL 02.1434 = CLEBaeticae p. 167; CIL 02-07.742 = HEp 1989.282 = HEp 1990.359

10 años:

ILPGranada 5 = CILA-04.171; CIL 02-07.741 = HEp 1989.283; CIL 02-05.245 = CILA-03-02.414.

12 años:

CIL 02-07.64 = CILA-03-01.273 = HEp 1994.472; CIL 02-07.101 = CIL 02.2136 = CILA-03-01.307

13 años:

CIL 02.1328 = IRPCádiz 17; CILA-02-02.470 = ERItálica 136.

14 años:

CIL 02-05.716 = ILPGranada 123 = CILA-04.121 = HEp 1990.413

Anexo 22

PROVINCIA: BAETICA

EPÍTETO: CARO/CARO SUIS

Meses:

CIL 02.1137 = CILA-02-02.411 = ERItálica 76 (llamado infanti).

2 años:

CIL 02.1773 = IRPCádiz 169 (caro suis); HEp 1996.425 = NILCádiz 176 = AE 1995.809 (caro suis).

3 años:

CIL 02.1916 = IRPCádiz 312; IRPCádiz 379 (caro suis).

4 años:

CIL 02.1851 = IRPCádiz 247 (caro suis); CIL 02.1853 = IRPCádiz 249 (caro suis).

5 años:

EE-08-02.100 = IRPCádiz 335 = HEp 1996.537 = NILCádiz 293 (llamado puer y caro suis).

6 años:

IRPCádiz 362 (caro suis).

8 años:

CIL 02.1889 = IRPCádiz 285 (caro suis).

9 años:

CIL 02.1902 = IRPCádiz 298.

12 años:

CIL 02.1775 = IRPCádiz 171 (caro suis); IRPCádiz 386 (caro suis).

Anexo 23

PROVINCIA: BAETICA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINOS

1 año:

CIL 02-05.53 = CILA-03-02.630 = HEp 1995.534

2 años:

CIL 02-07.496 = CIL 02.2293 = EE-08-02, p. 394 = ILMMalaga 20

3 años:

CIL 02-07.24 = CIL 02.3354 (p. 951) = CILA-03-01.351; CIL 02-07.489 = CIL 02.2294 (p. 1049).

5 años:

CIL 02.1852 = IRPCadiz 248; CIL 02.1157 (p. 698, 1037) = CILA-02-02.488 = ERItalica 154; CIL 02-05.763 = Alumnus 5 = HEp 1998.347.

10 años:

CIL 02-07.288 = AE 1987.505 = HEp 1990.324 = HEp 1995.319

Anexo 24

PROVINCIA: BAETICA

EPÍTETO: PIA/PIA IN SUIS

Meses:

CIL 02.5380; CIL 02.5542 = CILA-02-01.179 = HEp 1994.778

2 años:

CIL 02-07.433 = CIL 02.2248b = EE-08-02.105 = ILMMalaga 32

3 años:

CIL 02-05.381 = AE 1985.567 = Gerion-1985-339.

10 años:

CIL 02-05.760 = HEp 1998.346

11 años:

ERItalica 95 = HEp 1989.551 = CILA-02-02.428

Anexo 25

PROVINCIA: BAETICA

EPÍTETO: PIENTISSIMAE

3 años:

CIL 02-05.643 = CIL 02.5517 = HEp 1995.349 = ILPGranada 58 = CILA-04.29

4 años:

CILA-02-03.1005 = IConobaria 7 = HEp 1994.758 = HEp 1997.781 (neptis).

Anexo 26

PROVINCIA: BAETICA

EPÍTETO: CARA/CARA SUIS

Meses:

EDCS 702 {Miriam Bastian}(cara suis); HEp 1996.498 = NILCadiz 250 = AE 1995.830 (cara suis); IRPCadiz 457 = HEp 1996.518 = NILCadiz 274 (cara suis)

1 año:

IRPCadiz 456 (cara suis)

2 años:

CIL 02-07.467 = CIL 02.2277 (cara suis)

4 años:

CIL 02.1242 = CILA-02-01.125 (cara suis omnibus).

8 años:

CIL 02.1845 = IRPCadiz 241 (cara suis); IRPCadiz 456

9 años:

CIL 02.1230 = CILA-02-01.115 (cara suis).

11 años:

CIL 02.1804 = IRPCadiz 200 (cara suis)

12 años:

HEp 1996.879 = HEp 2001.477 = AE 2001.1189 = AE 2002.713 (cara suis)

Anexo 27

PROVINCIA: BAETICA

EPÍTETO: CARISSIMAE

10 años:

AE 1997.808 = ERBeturi 16 = HEp 1997.84 (carissimae)

Anexo 28

PROVINCIA: BAETICA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINOS

7 años:

CIL 02.5410 = CIL 02.5411 = CILA-02-04.1221.

12 años:

CILA-02-02.441 = ERItalica 107

Anexo 29

PROVINCIA: BAETICA

Carmina

1 año:

CIL 02.1235 = CILA-02-01.77 = CLE 1316 = CLEBaeticae p. 237; CLEBetica CO18 = CLEHisp 65 = CLENuovo p. 60 = Epigraphica-2000-102 = HEp 1997.1109 = HEp 2000.669 = AE 2000.741 = AE 2017.+564; CIL 02.5478 (p. 1049) = IRPCadiz 322 = CLE 1158 = CLECadiz 1 = CLEBetica CA01 = HEp 2005.107 = HEp 2008.45 = AE 2005.+715.

8 años:

CIL 02.1434 = CLEBaeticae p. 167

9 años:

CIL 02-07.497 = CIL 02.2295 = EE-08-02, p. 395 = CLE 445 = ILMMalaga 35 = CLEBetica CO5 = HEp 2007.170

11 años:

CIL 02.5478 (p. 1049) = IRPCadiz 322 = CLE 1158 = CLECadiz 1 = CLEBetica CA01 = HEp 2005.107 = HEp 2008.45 = AE 2005.+715.

Tabla 30 (detalles en anexo 30)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMI	Distribución por rango etario masculino															
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Belgica					1												

Anexo 30

PROVINCIA: BELGICA

EPÍTETO: DULCISSIMI

2 años:

Tabla 31 (detalles en anexo 31)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Brittania													1				

Tabla 32 (detalles en anexo 32)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Brittania									1								

Tabla 33 (detalles en anexo 33)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Brittania																1	

Tabla 34 (detalles en anexo 34)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros.	Distribución por rango etario masculino															
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Britannia	filio b(ene) (merenti)												1				
Britannia	serv[i]																1

Tabla 35 (detalles en anexo 35)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Britannia															1

Tabla 36 (detalles en anexo 36)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino													
	CARISSIMAE	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Britannia						1									

Tabla 37 (detalles en anexo 37)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario femenino													
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Britannia	anim(a)e innocentissim(a)e		1												
Britannia	felicissi						1								
Britannia	filiae suae			1											

Tabla 38 (detalles en anexo 38)

Provincia	Edad	Sexo	<i>Carmina</i>
Britannia	9 años	Femenino	es[- - -] / [- - - v]ixit dulcissima pro [les - - -]sa est compare Ditis / [- - - postqua]m est ablata repente / [- - - d]olui tua fata [- - -]EN / [vixit a]n(nos) VIII

Anexo 31

PROVINCIA: BRITANNIA

EPÍTETO: PISSIMO

9 años:

RIB 1062

Anexo 32

PROVINCIA: BRITANNIA

EPÍTETO: PIENTISSIMO

6 años:

RIB 594=CIL 07.229

Anexo 33

PROVINCIA: BRITANNIA

EPÍTETO: CARISSIMO

13 años:

RIB 937=CIL 07. 328a, addit. p. 314

Anexo 34

PROVINCIA: BRITANNIA

EPÍTETO: VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINOS

9 años:

RIB 1062

13 años:

RIB 3072

Anexo 35

PROVINCIA: BRITANNIA

EPÍTETO: PIENTISSIMAE

12 años:

RIB 936=CIL 07.327=LS 800

Anexo 36

PROVINCIA: BRITANNIA

EPÍTETO: CARISSIMAE

3 Años:

RIB 164=CIL 07.58

Anexo 37

PROVINCIA: BRITANNIA

EPÍTETO: VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINOS

Meses:

RIB 690=CIL 07.247

1 año:

RIB 1254=CIL 07.1017=LS 612

4 años:

RIB 1181

Anexo 38

PROVINCIA: BRITANNIA

Carmina

9 años:

RIB 265 = EE-09.1113 = CLE 2267 = AE 2014.+781

Tabla 39 (detalles en anexo 39)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMUS/O	Distribución por rango etario masculino																
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Corsica			--	--								--	--	1		--	--	--

Anexo 39

PROVINCIA: CORSICA

EPÍTETO: PIISSIMUS/PIISSIMO

10 años:

CAG-02A-02B, p. 180, 78 = AE 1982.442

Tabla 40 (detalles en anexo 40)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMUS/PIISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Dacia																1		

Tabla 41 (detalles en anexo 41)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Dacia						1				1								

Tabla 42 (detalles en anexo 42)

Provincia y Zona	Epíteto CARO/CARO SUIS	Distribución por rango etario masculino															
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Dacia												1					

Tabla 43 (detalles en anexo 43)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Dacia						1											

Tabla 44 (detalles en anexo 44)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino															
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Dacia	pie]ntis/si[mi]s / b(ene) m(erentibus)				1							--	--		--	--	--
Dacia	filio / b(ene) m(erenti)				1												
Dacia	alumno					1											
Dacia	bene merenti					1											
Dacia	b(ene) m(erentibus)						1										
Dacia	f(ilio) (e)ius						1										
Dacia	n(ostri) ser(vo) / vern(ae)								1								
Dacia	b(ene) m(erentibus)									1							
Dacia	fili(i)s b(ene) m(erentibus)										2						
Dacia	[bene mer]entibus											1					
Dacia	nepoti											1					
Dacia	[f(ilio) be]ne m(erenti)													1			
Dacia	fil(io) b(ene) m(erenti)																1

Tabla 45 (detalles en anexo 45)

Provincia y Zona	Epíteto PIA/PIA IN SUIS	Distribución por rango etario femenino											
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Dacia				1														
-------	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tabla 46 (detalles en anexo 46)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMA	Distribución por rango etario femenino																
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
Dacia							1											

Tabla 47 (detalles en anexo 48)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMA	Distribución por rango etario femenino																
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
Dacia							2											

Tabla 48 (detalles en anexo 48)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMAE	Distribución por rango etario femenino																
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
Dacia													1					

Tabla 49 (detalles en anexo 49)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario femenino																
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
Dacia	bene / merentibus				1													
Dacia	neptiae b(ene) / m(erenti)					1												
Dacia	filiae in/nocentissi/mae					1												
Dacia	b(ene) m(erentibus)					1												
Dacia	nep(tis)						1											
Dacia	b(ene) [m(erenti)									1								
Dacia	filiae pientissimae et <d=C>u/lc(issi)m(a)e										1							
Dacia	[bene mer]entibus											1						
Dacia	[Aug(usti) n(ostri)] ver[nae]												1					
Dacia	b(ene) m(erentibus)																	1

Tabla 50 (detalles en anexo 50)

Provincia	Edad	Sexo	Carmina
Dacia	5 años	Femenino	quinque hic / annorum aetatis / conditur infans / Aemilius Hermes / hanc generavit / matris de nomine / dixit Plotia(m) pa/tris praenomine / Aemilia(m) vixit / rapu[it] quam / mors in limin[e] / vitae.

Anexo 40

PROVINCIA: DACIA

EPÍTETO: PISSIMO

12 años:

CIL 03.7812 = IDR-03-05-02.552

Anexo 41

PROVINCIA: DACIA

EPÍTETO: PIENTISSIMO

3 años:

CIL 03.873; CIL 03.873

7 años:

ILD 514

Anexo 42

PROVINCIA: DACIA

EPÍTETO: CARO/CARO SUIS/CARISSIMO

3 años:

CIL 03.1225 = IDR-03-05-02.474

8 años:

CIL 03.8022 = IDR-02.157

Anexo 43

PROVINCIA: DACIA

EPÍTETO: CARISSIMO

3 años:

CIL 03.1225 = IDR-03-05-02.474

Anexo 44

PROVINCIA: DACIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINOS

2 años:

CIL 03.811; CIL 03.13765

3 años:

CIL 03.867 = Alumnus 49; IDR-03-01.26 = AE 1959.+107 = AE 1959.307.

4 años:

ILD 798 = AMN-2015-141.27; ILD 700 = RB-2014-128 = AE 1944.48b = AE 1977.663 = AMN-2014-148 = EpRom 2014_34_9 = AE 2016.1316; IDR-03-05-02.594 = CBI 521 = AE 1935.93 = AE 1944.33.

6 años:

CIL 03.1466 = IDR-03-02.373

7 años:

ILD 798 = AMN-2015-141.27

8 años:

CIL 03.906; CIL 03.906;

9 años:

CIL 03.874 (hombre o mujer, muy fragmentada); CIL 03.1264 = IDR-03-03.414 = AlbMai 126 (nepoti).

11 años:

CIL 03.1240 = IDR-03-05-02.535

14 años:

CIL 03.1390 = IDR-03-03.185

Anexo 45

PROVINCIA: DACIA

EPÍTETO: PIA/PIA IN SUIS

1 año:

CIL 03.7654

Anexo 46

PROVINCIA: DACIA

EPÍTETO: PISSIMA

4 años:

CIL 03.1622 = ILS 1532 = IDR-03-03.347

Anexo 47

PROVINCIA: DACIA

EPÍTETO: PIENTISSIMAE

4 años:

CIL 03.1608 = CERom-26.1187 = AE 2005.1288 = AE 2006.1133; IDR-03-04.50.

Anexo 48

PROVINCIA: DACIA

EPÍTETO: CARISSIMAE

10 años:

CIL 03.1470 = CIL 03.7974 = ILS 1513 = IDR-03-02.453

Anexo 49

PROVINCIA: DACIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINOS

2 años:

CIL 03.804 (p. 1375) = ILS 2522

3 años:

CIL 03.1269 = IDR-03-03.421 = AlbMai 128 (neptiae); CIL 03.1527 = IDR-03-02.394; IDR-03-03.363.

4 años:

CIL 03.1583 = CIL 03.8018 = ILS 7247 = IDR-02.135 = ILD 80 = CERom-21/24.935 = AE 2001.+1722

7 años:

Tyche-2010-81 = AE 2010.1367 = AE 2011.1069

8 años:

CIL 03.907 = CIL 03.7693 = Mander 851

9 años:

CIL 03.874 (hombre o mujer, muy fragmentada); CIL 03.1470 = CIL 03.7974 = ILS 1513 = IDR-03-02.453
(Augusti nostri verna).

12 años:

CIL 03.7869 = IDR-03-03.162 = Mander 839

Anexo 50

PROVINCIA: DACIA

Carmina

5 años:

CIL 03.1228 = IDR-03-05-02.489 = CLE 567

Tabla 51 (detalles en anexo 51)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Dalmatia								1	1			1				1	1

Tabla 52 (detalles en anexo 52)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Días	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Dalmatia		1			1							1	1	1		1	

Tabla 53 (detalles en anexo 53)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Dalmatia						1	2	1	1	1		2	1				

Tabla 54 (detalles en anexo 54)

Provincia y Zona	Epíteto CARO	Distribución por rango etario masculino															
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Dalmatia															1		

Tabla 55 (detalles en anexo 55)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Dalmatia					1		1			1						

Tabla 56 (detalles en anexo 56)

Provincia y Zona	Epíteto BENE MERENTI	Distribución por rango etario masculino															
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Dalmatia				1	1		2	2		2	3	2	3		2	1	1

Tabla 57 (detalles en anexo 57)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Dalmatia	ser<v=B>/o suo												1				
Dalmatia	filio infelicis/simo					1											
Dalmatia	[alu]mno i[nfel(ici?)]											1					
Dalmatia	filio / infelicissimo									1							
Dalmatia	[i]nfelici/[ss]imo						1										
Dalmatia	al]/umn[o]				1												
Dalmatia	filio in/comparabili				1												
Dalmatia	ve/rna												1				
Dalmatia	de/licato su/o {in} infeli/cissimo.			1													
Dalmatia	in/nocentissimo											1					
Dalmatia	mi[se]rri(mo?)												1				
Dalmatia	filio pientissi/mo et infelicissimo												1				
Dalmatia	f(ilio) be(ne) / m(erenti)											1					
Dalmatia	verna/culo							1									
Dalmatia	filio infe/licissimo						1										
Dalmatia	[be]ne m(e)ren[ti]										1						
Dalmatia	filio i/nf<e=I>licis(simo)															1	
Dalmatia	fi/lio infe/licissimo									1							
Dalmatia	filio infelicissimo				1												
Dalmatia	filio infelicissimo					1											
Dalmatia	filio / infelicissimo				1												
Dalmatia	filio infelicissimo										1						
Dalmatia	filio in/felicissi/mo					1											
Dalmatia	delic(io)														1		
Dalmatia	filio / inf(elicissimo)																1
Dalmatia	infanti amantissimo [...] / a/lumno dulcissimo					1											
Dalmatia	infantem inf(elicem)	1															
Dalmatia	nepoti infelic(issimo)										1						

	[...]fili[o] infelic(issimo) /																	
Dalmatia	delicato suo							1										
Dalmatia	delicato					1												
Dalmatia	nutr(icio) s(uo) dulcissimo								1									
Dalmatia	filio infelicissimo								1									
Dalmatia	p(ro) p(ietate) f(ilio) infelicissimo										1							
Dalmatia	fi/lio infel(icissimo)							1										
Dalmatia	infelic(is)imo fi/lio					1												
Dalmatia	infa(n)s innoc/entissimus											1						
Dalmatia	filio / infelicissimo																	1
Dalmatia	fil(io) dulcissimo et / pientissimo											1						
Dalmatia	filio innocen/tissimo et infe/licissimo			1														
Dalmatia	in<f-E>elicis(simo)			1														
Dalmatia	fili[o infe]/licissimo																	1
Dalmatia	puero / studiosissimo																1	
Dalmatia	filio infel(icissimo)									1								
Dalmatia	car(issimo) pi(issimo) [...] f(ilio) infelicissimo										1							
Dalmatia	filio pientissimo et dulcissimo																1	
Dalmatia	filio / infelicissimo																	1
Dalmatia	filio infelic/issimo														1			
Dalmatia	fil(io) in[f]elic(issimo)				1													
Dalmatia	infeli/cissimo										1							
Dalmatia	filio infe/licissimo							1										
Dalmatia	n(ostr) ser(vo)											1						
Dalmatia	[i]nfelicissimo / infanti				1													
Dalmatia	fi/lio infelici				1													
Dalmatia	indulgentissimis											1						
Dalmatia	indulgentissimis							1										
Dalmatia	indulgentissimis							1										
Dalmatia	verna									1								
Dalmatia	filio infelicissi/[mo]												1					
Dalmatia	in/fanti infeli/cissimo									1								

Tabla 58 (detalles en anexo 58)

Provincia y Zona	Epíteto DEFUNCTO	Distribución por rango etario masculino															
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Dalmatia				3	1	6	8	9	4	8	5	3	4	2	4	3	3

Tabla 59 (detalles en anexo 59)

Provincia y Zona	Epíteto PIA	Distribución por rango etario femenino													
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Dalmatia															1

Tabla 60 (detalles en anexo 60)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMA	Distribución por rango etario femenino													
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Dalmatia									1						

Tabla 61 (detalles en anexo 61)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Dalmatia										1	1	1			1

Tabla 62 (detalles en anexo 62)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Dalmatia				1	1				1		1	1			1

Tabla 63 (detalles en anexo 63)

Provincia y Zona	Epíteto CARA/CARISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Dalmatia									1				1		

Tabla 64 (detalles en anexo 64)

Provincia y Zona	Epíteto BENE MERENTI	Distribución por rango etario femenino												
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Dalmatia					3	1				1			3		2	

Tabla 65 (detalles en anexo 65)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Dalmatia	infelicissim(a)e / puell(a)e					1									
Dalmatia	b(ene) m(erenti)														1
Dalmatia	infe/licissim(a)e				1										
Dalmatia	infelicissi/ma(e)											1			
Dalmatia	infelic[issi]/m(a)e				1										
Dalmatia	nepti suae							1							
Dalmatia	infelic<i=E>s/simae														1
Dalmatia	innocentissime puellae				1										
Dalmatia	filiae infel/icissim(a)e				1										
Dalmatia	alumn(a)e et de/licat(a)e fili(a)e							1							
Dalmatia	filiae / infelicissim(a)e											1			
Dalmatia	filiae / infelicis(simae)										1				
Dalmatia	in/felicissi/mae inter/fectae												1		
Dalmatia	delicatae									1					
Dalmatia	alumn(ae) infel[icissimae]							1							
Dalmatia	deli/catae												1		
Dalmatia	infelicissimae <f=E>i/liae					1									
Dalmatia	fili(a)e infe/licisim(a)e					1									
Dalmatia	a/lumn(a)e in/[feli]cis[simae]									1					
Dalmatia	filiae inc/ompara<b=V>ili									1					
Dalmatia	[d]elicat(a)e							1							
Dalmatia	fili<a=H>e infelicissi(mae)			1											
Dalmatia	filiae infelicis(simae)			1											
Dalmatia	infant(i) / infelicissima					1									
Dalmatia	inf(anti) infelicis(simae)				1										
Dalmatia	nepotiae / infelicissim(ae)									1					
Dalmatia	filiae infelicissimae			1											
Dalmatia	fili(a)e infe/licissim(a)e												1		
Dalmatia	infe/licissimae											1			
Dalmatia	[deli]catae suae									1					
Dalmatia	pien(tissimae) et d(ulcissimae) fil(iae)					1									
Dalmatia	infeli<c=G>issim(a)e filiae				1										

Tabla 66 (detalles en anexo 66)

Provincia y Zona	Epíteto DEFUNCTA	Distribución por rango etario femenino													
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Dalmatia				1	7	5	4		3	7	5	6	7	2	3

Tabla 67 (detalles en anexo 67)

Provincia	Edad	Sexo	<i>Carmina</i>
Dalmatia	Indeterminado	Femenino	Fuficia Agre / crudeles Parcae / nimium matercula / dicit quouis in hoc / tumulo filia parva / iacet debueram / prius ipsa mori sed / numina vestra qui / coluere cadunt neg/lexere manent in/fernae vobis commen[d]o virtute satactam / circu hoc tumul[um quae] / cinis occu[buit] / [- - -]S[
Dalmatia	1 año	Femenino	Felix haec visa est nascendi lege puella / quo<t=[> non est miseros tum sortita Lares / sed legem fati Parcae dixere cruentam / primus natalis condit ut ossa sua / cognomen pater huic fuerat natale daturus / abstulit atra dies una cum corpore nomen
	6 años	Masculino	fili]us hunc titulum / [debe]at ponere matri / [
Dalmatia	7 años	Masculino	hunc titulum posuit tibi fidus amicus ult<i=U>ma / quae potui debita pers[o]lvi / non dolere mater faciendum fuit properavit / aetas voluit hoc astrum meum vale et priores / aetate te tollant hunc luctum tibi.
Dalmatia	11 años	Masculino	infeli/cissimo p(ue)ro / naufragio / obito an(norum) XI / cuius mem/bra consum/sit maris per / se quot nomen / titulus praestat / suisq(ue) dolorem.
Dalmatia	14 años	Masculino	S(itum) e(st) / crude/lem fu/nus pu/{a}ero G(aio!) / P{a}etro/nio Val(enti) / an(norum) XIII / parentes / [d]esola/[ti
Dalmatia	14 años	Masculino	Invida Parcarum series livorque malignus / bis septena mea ruperunt stamina lucis / parcite iam lac{h}rimis miseri soliq(ue) parentes / sat fletus vestros prima favilla bibit / corpus habe(n)t cineres animam sacer abstu/lit aer.

Anexo 51

PROVINCIA: DALMATIA

EPÍTETO: PISSIMO

5 años:

CIL 03.2374 (p. 2260) = Alumnus 194.

6 años:

AHB p. 64 = AE 1987.804.

9 años:

CIL 03.8921 = ILJug-03.2040b18 = Alumnus 174 = AE 1978.614 = AE 2006.1010.

13 años:

CIL 03.13850 = AHB p. 275 = CILGM 312.

14 años:

CIL 03.9052 (p. 2328,126).

Anexo 52

PROVINCIA: DALMATIA

EPÍTETO: PIENTISSIMO

Días:

BAHD-1924/25-41 (posible).

2 años:

ZPE-207-282.3 = AE 2018.1261.

9 años:

AE 2006.1011.

10 años:

AE 1993.1279.

11 años:

CIL 03.2378.

13 años:

CIL 03.9053 = CIL 03.9092 = CIL 03.13894.

Anexo 53

PROVINCIA: DALMATIA

EPÍTETO: DULCISIMO

3 años:

CIL 03.8904.

4 años:

CIL 03.13979; ILJug-02.858.

5 años:

CIL 03.1881 = CINar-02.217.

6 años:

ILJug-03.2877.

7 años:

ILJug-02.715 = Cambi 167.

9 años:

CIL 03.2612; ILJug-03.2121.

10 años:

AHB p. 535 = AE 1980.692.

Anexo 54

PROVINCIA: DALMATIA

EPÍTETO: CARO

12 años:

CIL 03.8966.

Anexo 55

PROVINCIA: DALMATIA

EPÍTETO: CARISSIMO

3 años:

CIL 03.2688 = Alumnus 198.

5 años:

CIL 03.2222.

8 años:

CIL 03.14004.

Anexo 56

PROVINCIA: DALMATIA

EPÍTETO: BENE MERENTI MASCULINO

1 año:

CIL 03.12793.

2 años:

CIL 03.2262 = Alumnus 177.

4 años:

CIL 03.2160; CIL 03.8530 = Alumnus 183.

5 años:

CIL 03.10112; CIL 03.9173 (p. 2326) = CIL 03.*163.

7 años:

CIL 03.2618 (p. 1510) = Alumnus 173; CIL 03.9435 = CIL 03.12868a.

8 años:

CIL 03.14004; ILJug-02.630 = CILGM 18; CIL 03.14974 = AHB p. 452.

9 años:

CIL 03.3106 (p. 1646) = Alumnus 201; CIL 03.1765a (p. 1494).

10 años:

CIL 03.2306; AHB p. 535 = AE 1980.692; CIL 03.2911.

12 años:

CIL 03.2244; CIL 03.8952.

13 años:

CIL 03.2316 = Alumnus 179.

14 años:

CIL 03.9068 (p. 2326).

Anexo 57

PROVINCIA: DALMATIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINOS

1 año:

CIL 03.12709 (p. 2253) = Doclea 59 = CILGM 221; CIL 03.12793; CIL 03.8923; CIL 03.8926.

2 años:

CIL 03.2783 = ILJug-02.802 = Alumnus 199 = Alumnus 208; CIL 03.2799; CIL 03.2011 (p. 1509); CIL 03.2192 (p. 1031); ILJug-02.713; Kurilic 65 = VarSal 41 = AE 2001.1616; CIL 03.1923.

3 años:

CIL 03.1901 (p. 1499, 2328,120); CIL 03.2221; CIL 03.2294 = Alumnus 171; CIL 03.2411 = CIL 03.8633; CIL 03.2601 (p. 1510).

4 años:

CIL 03.13290; ILJug-03.2031; CIL 03.2556 (p. 1032, 1510) = CIL 03.9030; ILJug-03.2224; CIL 03.2684; CIL 03.2684.

5 años:

CIL 03.2407 (p. 1031) = CIL 03.8632; CIL 03.2507 (p. 1032, 2135) = CIL 03.8639; CIL 03.2513; CIL 03.2691 = CIL 03.9704; CIL 03.14656.

6 años:

CIL 03.9341.

7 años:

CIL 03.6424 = CIL 03.10105a; Marun-1998, p. 143 (infanti); CIL 03.2400 (abuela y madre dedican lo infeliz del niño); ILJug-03.2152.

8 años:

CIL 03.14974 = AHB p. 452; CIL 03.2193 = CIL 03.8607; CIL 03.2520 = CIL 03.8641; CIL 03.9387 (p. 2138); ILJug-03.2615 = Salone-01.19; CIL 03.2684.

9 años:

CIL 03.3106 (p. 1646) = Alumnus 201; CIL 03.12711 (p. 2253) = Doclea 61 = CILGM 196; CIL 03.1765a (p. 1494); CIL 03.2540; CIL 03.2612.

10 años:

CIL 03.3188; CIL 03.9872; CIL 03.13841 = CILGM 187 (plus minus); CIL 03.9783; CIL 03.8914; AHB p. 111 = AE 2006.1022.

12 años:

CIL 03.2244; CIL 03.13926 = AE 1894.127.

13 años:

ILJug-02.860; CIL 03.9165 (p. 2137); CIL 03.9427.

14 años:

CIL 03.8719; CIL 03.9068 (p. 2326); CIL 03.13003.

Anexo 58

PROVINCIA: DALMATIA

EPÍTETO: DEFUNCTO

1 año:

CIL 03.3175a = CIL 05.*198 = Alumnus 164 = Tozzi-2017.67; CIL 03.2457; CIL 03.8946.

2 años:

CIL 03.1923.

3 años:

CIL 03.14233,1; CIL 03.2221; CIL 03.2294 = Alumnus 171; CIL 03.2411 = CIL 03.8633; CIL 03.8904; CIL 03.2688 = Alumnus 198.

4 años:

AHB p. 89 = AE 1997.1229 = AE 2004.1108; ILJug-03.2031; CIL 03.2136; CIL 03.9372; CIL 03.12916; ILJug-03.2224; ILJug-03.2624 = Salone-01.28; CIL 03.8530 = Alumnus 183.

5 años:

ILJug-03.2016; ILJug-03.2023; CIL 03.2064 = Legio-XXX.140; CIL 03.2064 = Legio-XXX.140; CIL 03.2374 (p. 2260) = Alumnus 194; CIL 03.8555 = CIL 03.9051; CIL 03.8853; CIL 03.14868; MAL-1971-103.

6 años:

CIL 03.2434; CIL 03.9410; CIL 03.12929; Cambi 119.

7 años:

CIL 03.3173 = CIL 03.8877 (nepoti); CIL 03.2198 (p. 1509); CIL 03.2618 (p. 1510) = Alumnus 173; CIL 03.8984 (p. 2136); CIL 03.9014; ILJug-02.707; ILJug-02.715 = Cambi 167; ILJug-03.2152.

8 años:

CIL 03.3173 = CIL 03.8877; CIL 03.3195b = CIL 03.8807; CIL 03.2193 = CIL 03.8607; CIL 03.2453 (p. 1031, 2325) = Alumnus 162; CIL 03.2520 = CIL 03.8641.

9 años:

CIL 03.2540; ILJug-03.2121; ILJug-03.2737.

10 años:

CIL 03.3188; AHB p. 535 = AE 1980.692; ILJug-03.1508 = AHB p. 256; CIL 03.14234.

11 años:

CIL 03.2378; CIL 03.14871.

12 años:

CIL 03.2244; CIL 03.8952; CIL 03.8952; CIL 03.9340 = Alumnus 205.

13 años:

CIL 03.9053 = CIL 03.9092 = CIL 03.13894; CIL 03.9096; ILJug-02.710.

14 años:

CIL 03.2269; CIL 03.8993; CIL 03.13003.

Anexo 59

PROVINCIA: DALMATIA

EPÍTETO: PIA

12 años:

CIL 03.2152 (p. 1031, 2328,125).

Anexo 60

PROVINCIA: DALMATIA

EPÍTETO: PISSIMA

6 años:

CIL 03.8921 = ILJug-03.2040b18 = Alumnus 174 = AE 1978.614 = AE 2006.1010.

Anexo 61

PROVINCIA: DALMATIA

EPÍTETO: PIENTISSIMAE

7 años:

CIL 03.2120.

8 años:

CIL 03.2036 = AE 2012.+1086.

9 años:

CIL 03.2153 (p. 1031, 1509).

12 años:

CIL 03.8466 = CINar-02.215.

Anexo 62

PROVINCIA: DALMATIA

EPÍTETO: DULCISSIMAE

1 año:

Lupa 24254.

2 años:

CIL 03.9095.

6 años:

Kurilic 27.

8 años:

CIL 03.13980.

9 años:

ILJug-03.1747 = AEHercegovine 5.

12 años:

CIL 03.3143.

Anexo 63

PROVINCIA: DALMATIA
EPÍTETO: CARA/CARISSIMAE

5 años:

CIL 03.15035.

9 años:

CIL 03.8941 = Alumnus 166.

Anexo 64

PROVINCIA: DALMATIA
EPÍTETO: BENE MERENTI FEMENINO

2 años:

CIL 03.2246 (p. 1031); CIL 03.2126; CIL 03.13048 (p. 2262) = Alumnus 187.

3 años:

ILJug-03.1472 = AHB p. 259 = Ninkovic-2019.45 (filiae merenti).

7 años:

CIL 03.2412 (p. 1031, 1509).

10 años:

ILJug-03.2235 = Alumnus 1037; CIL 03.9732; CIL 03.14852.

12 años:

CIL 03.2152 (p. 1031, 2328,125); CIL 03.3184d = CIL 05.*333.

Anexo 65

PROVINCIA: DALMATIA
VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINOS

1 año:

CIL 03.14291,1; CIL 03.14801; ILJug-03.2229.

2 años:

CIL 03.2791 = CIL 03.13992 (plus minus); CIL 03.2893 = Alumnus 200; CIL 03.2023 (p. 1030) = CIL 03.8578 = CBI 498; CIL 03.2126; ILJug-01.130 (avia); CIL 03.1860 = CINar-01.37 = CINar-02, p. 357.

3 años:

CIL 03.3181 = AE 1998.244; CIL 03.8729; CIL 03.8951 = ILJug-03.2316; CIL 03.14869 (avi); ILJug-03.1472 = AHB p. 259 = Ninkovic-2019.45.

4 años:

CIL 03.2478 = CIL 03.8636 = Alumnus 172; CIL 03.9379; CIL 03.2130 (p. 2135) = Alumnus 196

6 años:

ILJug-03.2151; ILJug-03.2613 = Salone-01.17.

7 años:

CIL 03.2412 (p. 1031, 1509); CIL 03.9220 = Alumnus 167; CIL 03.9228.

8 años:

CIL 03.2391 (p. 2328,125).

9 años:

ILJug-03.1740 = AEHercegovine 54 = AE 1939.300 = AE 1980.677; ILJug-03.2580.

10 años:

CIL 03.2399 (p. 1509) = ILS 8514 = AE 2003.+1281 = AE 2013.+85 (asesinada por sus joyas); CIL 03.2491 (p. 1032); ILJug-03.2234.

12 años:

CIL 03.3184d = CIL 05.*333; ILJug-03.1628 = AHB p. 330 (plus minus).

Anexo 66

PROVINCIA: DALMATIA

EPÍTETO: DEFUNCTA

1 año:

CIL 03.14801; ILJug-03.2229.

2 años:

ILJug-02.742; CIL 03.14941 = Cambi 62; CIL 03.13238 = AHB p. 319; BAHD-1912-9d; CIL 03.2246 (p. 1031); ILJug-03.2140; ILJug-03.2155.

3 años:

CIL 03.2893 = Alumnus 200; CIL 03.8786; CIL 03. 8942 (plus minus); CIL 03.8945; CIL 03.14869.

4 años:

AHB p. 103 = AE 1980.694 = AE 2004.1110; AE 1980.699; CIL 03.2478 = CIL 03.8636 = Alumnus 172; CIL 03.9379.

6 años:

Kurilic 27; CIL 03.9131 = Alumnus 185; ILJug-03.2151.

7 años:

CIL 03.3173 = CIL 03.8877; CIL 03.3184c = CIL 05.*333; CIL 03.2120; CIL 03.6555 (p. 1510); CIL 03.9220 = Alumnus 167; CIL 03.9228; CIL 03.9337.

8 años:

CIL 03.3173 = CIL 03.8877 (nepotae); CIL 03.13980; CIL 03.2191 (p. 1031) = CIL 03.8606 = CIL 11.*642a07; CIL 03.2391 (p. 2328,125); CIL 03.2423 (p. 1509).

9 años:

ILJug-03.1740 = AEHercegovine 54 = AE 1939.300 = AE 1980.677; ILJug-03.1747 = AEHercegovine 5; CIL 03.2153 (p. 1031, 1509); CIL 03.8941 = Alumnus 166; ILJug-03.2580; CIL 03.14657.

10 años:

CIL 03.9732; CIL 03.2491 (p. 1032); CIL 03.13013; CIL 03.14852; ILJug-03.2234; ILJug-03.2235 = Alumnus 1037; AE 2008.1053.

11 años:

CIL 03.9020 = Alumnus 184.

12 años:

CIL 03.3184d = CIL 05.*333; AE 2012.1112; CIL 03.2152 (p. 1031, 2328,125).

Anexo 67

PROVINCIA: DALMATIA

Carmina

Indeterminado:

CIL 03.2341 = CIL 03.8623 = CLE 1204 (dice filia parva).

1 año:

CIL 03.3146 = CLE 1160.

6 años:

CIL 03.2544 = CLE 818 = ILS 8506 = AE 2003.+1281.

7 años:

CIL 03.2722 = CIL 03.9729 = CLE +145 = CLE 1536 = AE 2008.+17.

11 años:

CIL 03.1899 (p. 1499) = CLE 826 = ILS 8516.

14 años:

CIL 03.14321,26 = CLE 2212; CIL 03.6384 (p. 1510) = CLE 1206.

Tabla 68 (detalles en anexo 68)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Gallia Narbonensis								1						1			

Tabla 69 (detalles en anexo 69)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Gallia Narbonensis									1	1	1		2		1		

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tabla 70 (detalles en anexo 70)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMO	Distribución por rango etario masculino																		
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14			
Gallia Narbonensis				1				1					1							

Tabla 71 (detalles en anexo 71)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino																		
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14			
Gallia Narbonensis					1			3						1			1			

Tabla 72 (detalles en anexo 72)

Provincia y Zona	Epíteto MERENTI	Distribución por rango etario masculino																		
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14			
Gallia Narbonensis													1							

Tabla 73 (detalles en anexo 73)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino																		
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14			
Gallia Narbonensis	infantis dulcissi/mi [...] / filio piissimo								1											
Gallia Narbonensis	pueri														1					
Gallia Narbonensis	/ eximia et indolis et ingeni / pueri																	1		
Gallia Narbonensis	dulcissimo et innocentiss(imo) / filio [...] filio / carissimo et omni tempore / vitae suae desiderantissimo																			
Gallia Narbonensis	nepoti merenti																			1

Gallia Narbonensis	filio dulc/i<s=C>(s)imo et pientissimo																		1			
Gallia Narbonensis	fil(l)io / ereptus(!)																		1			
Gallia Narbonensis	blandissimo							1														
Gallia Narbonensis	delicatis																		1			
Gallia Narbonensis	i<n=M>fa/nti dulcissimo [...] filio carissimo							1														
Gallia Narbonensis	vernac(u)l(ae) / suae																		1			
Gallia Narbonensis	alumn(o) / feliciss(imo)																		1			
Gallia Narbonensis	filio / dulci																		1			
Gallia Narbonensis	filio / dulcissimo et / omnibus (h)oris de/si[derantissimo																		1			

Tabla 74 (detalles en anexo 74)

Provincia y Zona	Epíteto DEFUNCTO	Distribución por rango etario masculino																				
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14					
Gallia Narbonensis					2	2	1															1

Tabla 75 (detalles en anexo 75)

Provincia y Zona	Epíteto OBITO	Distribución por rango etario masculino																				
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14					
Gallia Narbonensis			1					2				1										1

Tabla 76 (detalles en anexo 76)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMA	Distribución por rango etario femenino																				
		Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12							
Gallia Narbonensis													1	1								

Tabla 77 (detalles en anexo 77)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino													
------------------	---------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	CARISSIMAE														
	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Gallia Narbonensis									1	1				1	

Tabla 78 (detalles en anexo 78)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Gallia Narbonensis						1		1	2	1					

Tabla 79 (detalles en anexo 79)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario femenino													
	Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Gallia Narbonensis	Pax aeterna // dulcissimae et innocen/tissim(ae) filiae [...] filiae raris/simae et omni tempore vi/tae suae desiderantissi/mae					1									
Gallia Narbonensis	filiae i/ncompar/abili									1					
Gallia Narbonensis	delicatis										1				
Gallia Narbonensis	Scholastica									1					

Tabla 80 (detalles en anexo 80)

Provincia y Zona	Epíteto DEFUNCTA	Distribución por rango etario femenino													
	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Gallia Narbonensis								2		1	1				

Tabla 81 (detalles en anexo 81)

Provincia y Zona	Epíteto OBITA	Distribución por rango etario femenino													
	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Gallia Narbonensis												1			

Tabla 82 (detalles en anexo 82)

Provincia	Edad	Sexo	<i>Carmina</i>
Gallia Narbonensis	2 años, 3 meses	Masculino	[tu q]uoque communi / [mans]urus sede viator / paul[um] siste precor spe/rans [tibi] talia ferri / et lege [cu]m nimium c/rud[eli] sorte] p[ere]n/[ptus(?) o crud[eli] [funere raptus]
Gallia Narbonensis	3 años, 6 meses, 16 días.	Femenino	Iacet sub hoc sign{no}o dulcissim(a) Secundilla / qu(a)e rapta parentibus reliquit dolorem / ut tam dulcis erat ta<m=N>quam aromata / desiderando semper mellea vita / qu(a)e vixit annis III men(sibus) VI die(bus) XVI // Ἀρωμάτι · ταῦτα
Gallia Narbonensis	5 años	Masculino	inspexi lucem / subito quae er/epta(!) est mihi / ita neque dom/ino li<c=Q>uit e me(!) / gaudia percipe/re nec me sci/re quid natus / forem.
Gallia Narbonensis	12 años (indeterminada la cantidad de niños)	Masculino	comb/usta igni fidissimus atro / corpora quae rapuit / condidit hoc tumulo / nec sibi nec matri natos / aetas sua plorat bis senos / annos non habuere supra / ne terra aliena ignoti cum / nomine obissent hic titulus / parvo proloquitur lapide.

Anexo 68

PROVINCIA: GALLIA NARBONENSIS

EPÍTETO: PIISSIMO

5 años:

CIL 12.3798 = Alumnus 138.

11 años:

CIL 12.2978 (p. 833) = CIL 12.3017 = ILGN 400 = CAG-30-02, p. 332.

Anexo 69

PROVINCIA: GALLIA NARBONENSIS

EPÍTETO: PIENTISSIMO

6 años:

CIL 12.5127 = CAG-11-01, p. 418.

7 años:

CAG-13-05, p. 500 = AE 2008.846b (infanti).

8 años:

CIL 12.1146 = ILN-04.149 = CAG-84-02, p. 249.

10 años:

CIL 12.202 (p. 806) = ILN-02-A.34 = CAG-06, p. 202; AE 2016, 01029 = EpRom 2016_22_008.

12 años:

CIL 12.323 (p. 809) = CAG-83-01, p. 250.

Anexo 70

PROVINCIA: GALLIA NARBONENSIS

EPÍTETO: CARISSIMO

1 año:

CIL 12.1595 = CAG-26, p. 321 = ILN-07.33 (servus)

5 años:

CIL 12.1955 = ILN-05-01.150 = CAG-38-03, p. 424

10 años:

CIL 12.2246 = ILN-05-02.383 = CAG-38-01, p. 87 = CAG-38-04, p. 193

Anexo 71

PROVINCIA: GALLIA NARBONENSIS

EPÍTETO: DULCISIMO

2 años:

CIL 12.1198 = CAG-84-04, p. 427

5 años:

CIL 12.5723 = ILN-02-A.8 = CBI 37 = CAG-06, p. 201 = AE 1986.481; CIL 12.863 = CAG-13-05, p. 563;

CIL 12.2708 (p. 831) = CAG-07, p. 221 = ILN-06.81

11 años:

CIL 12.466 = CAG-13-03.123 = Alumnus 119 = AE 2000.876

13 años:

CIL 12.765 = CAG-13-05, p. 775

Anexo 72

PROVINCIA: GALLIA NARBONENSIS

EPÍTETO: MERENTI MASCULINO

10 años:

CIL 12.2273 (p. 829) = ILN-05-02.404 = CAG-38-01, p. 89

Anexo 73

PROVINCIA: GALLIA NARBONENSIS

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

2 años:

CIL 12.1703 = ICalvet 140 = CAG-26, p. 699

4 años:

ILGN 545 = CAG-34-03, p. 264 = AE 1896.87 = AE 1904.+106 = AE 2003.1151

5 años:

CAG-83-02, p. 651

6 años:

CIL 12.2467 = ILN-05-03.672 = CAG-73, p. 111; CIL 12.886 (p. 819) = CIL 03.20 = CAG-13-05, p. 549;

10 años:

CIL 12.2246 = ILN-05-02.383 = CAG-38-01, p. 87 = CAG-38-04, p. 193; Inrap-08-10-2019-2;

11 años:

CAG-84-04, p. 206; CIL 12.3781 = ILGN +406 = INimes 71; LGN 496 = Alumnus 130

12 años:

CIL 12.188 (p. 806) = ILN-02-A.23 = ILS 5258 = CAG-06, p. 140

13 años:

CIL 12.765 = CAG-13-05, p. 775:

14 años:

CAG-84-04, p. 206

Anexo 74

PROVINCIA: GALLIA NARBONENSIS

EPÍTETO: DEFUNCTO

2 años:

CIL 12.1703 = ICalvet 140 = CAG-26, p. 699; CIL 12.1998 = ILGN 279 = ILN-05-01.225 = ZPE-114-209 = AE 1996.1013 = CAG-38-03, p. 214.

3 años:

CIL 12.1720 = CAG-26, p. 506 = ILN-07.237; CIL 12.1874 = ILN-05-01.113 = CBI 42 = CAG-38-03, p. 423

4 años:

CIL 12.1416 = ICalvet 141 = CAG-84-01, p. 407

13 años:

CIL 12.1376 = ILS 6993 = CAG-84-01, p. 470

Anexo 75

PROVINCIA: GALLIA NARBONENSIS

EPÍTETO: OBITO

Meses:

CIL 12.5808 = CAG-13-05, p. 571.

5 años:

CIL 12.863 = CAG-13-05, p. 563; CIL 12.2708 (p. 831) = CAG-07, p. 221 = ILN-06.81.

8 años:

CIL 12.5088 = CAG-11-01, p. 279.

13 años:

CIL 12.765 = CAG-13-05, p. 775.

Anexo 76

PROVINCIA: GALLIA NARBONENSIS

EPÍTETO: PISSIMA

7 años:

CIL 12.3682 (p. 839).

8 años:

CIL 12.2012 = ILN-05-01.202 = CAG-38-03, p. 452.

Anexo 77

PROVINCIA: GALLIA NARBONENSIS

EPÍTETO: CARISSIMAE

6 años:

CIL 12.3780 (p. 840).

7 años:

ILN-05-02.405 = CAG-38-01, p. 89 = Alumnus 114 = AE 1980.620.

11 años:

CIL 12.3706 = Alumnus 128.

Anexo 78

PROVINCIA: GALLIA NARBONENSIS

EPÍTETO: DULCISSIMAE

3 años:

CIL 12.787 = CAG-13-05, p. 612 (infanti).

5 años:

CIL 12.1805 = ILN-05-01.307 = CAG-07, p. 282 = Alumnus 125.

6 años:

CIL 12.300 = ILN-01.62; CIL 12.3442 (liberta).

7 años:

CIL 12.1918 = CIL 13.*299 = IG-14.2487 = ILN-05-01.160 = IGF 147 = CAG-69-01, p. 410

Anexo 79

PROVINCIA: GALLIA NARBONENSIS

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINO

3 años:

CIL 12.782 (p. 818) = CAG-13-05, p. 535 = AE 2005.+994

4 años:

ILGN 545 = CAG-34-03, p. 264 = AE 1896.87 = AE 1904.+106 = AE 2003.1151

7 años:

CIL 12.807 = CAG-13-05, p. 513; CIL 12.1918 = CIL 13.*299 = IG-14.2487 = ILN-05-01.160 = IGF 147 = CAG-69-01, p. 410

8 años:

Inrap-08-10-2019-2

Anexo 80

PROVINCIA: GALLIA NARBONENSIS

EPÍTETO: DEFUNCTA

5 años:

CIL 12.1805 = ILN-05-01.307 = CAG-07, p. 282 = Alumnus 125; CIL 12.1712 = ICalvet 120 = CAG-84-01, p. 344

7 años:

ILN-05-02.405 = CAG-38-01, p. 89 = Alumnus 114 = AE 1980.620

8 años:

CIL 12.2012 = ILN-05-01.202 = CAG-38-03, p. 452

Anexo 81

PROVINCIA: GALLIA NARBONENSIS

EPÍTETO: OBITA

9 años:

ILGN 134 = CAG-13-05, p. 581

Anexo 82

PROVINCIA: GALLIA NARBONENSIS

Carmina

2 años:

CIL 12.213 (p. 806, 862) = ILN-02-A.75 = CLE 580 = CAG-06, p. 263

3 años:

CIL 12.874 = IG-14.2475 = CLE 1851 = IGF 57 = CAG-13-05, p. 573 = SEG-13.258

5 años:

CIL 12.912 = CLE 78 = CAG-13-05, p. 511

12 años:

CIL 12.5276 = CLE 1073 = CLE 2119 = CAG-11-01, p. 218 = AE 2003.+1071.

Tabla 83 (detalles en anexo 83)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Germania Inferior		1	1		1						2			1				

Tabla 84 (detalles en anexo 84)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	Días	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Germania Inferior	vernac(u)lo		1														
	[infan]ti dul/[cissim]o [...] filio kariss(imo)	1															
	filio incom/parabili											1					
	infanti / dulcissimo / u(nico?) f(ilio?) [...] innocuo			1													

Tabla 85 (detalles en anexo 85)

Provincia y Zona	Epíteto OBITA	Distribución por rango etario femenino															
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Germania Inferior					1												

Anexo 83

PROVINCIA: GERMANIA INFERIOR

EPÍTETO: DULCISSIMO

Indeterminado:

CIL 13.8391 = RSK 347 = IKoeln 495 = KJ-2009-584-25 = Noelke-01, p. 620 = AE 2009.+917 (infanti)

Meses:

CIL 13.8324 = RSK 284 = IKoeln 353 = Grabstelen 112

2 años:

CIL 13.7825 (infante)

7 años:

CIL 13.7825 (infante); CIL 13.8324 = RSK 284 = IKoeln 353 = Grabstelen 112

10 años:

CIL 13.7825 (infante)

Anexo 84

PROVINCIA: GERMANIA INFERIOR

VARIOS EPÍTETOS MASCULINO

Indeterminado:

CIL 13.8383 = RSK 394 = IKoeln 556 = Lehner-1918.869 = Mander 418 (infanti).

Días:

CIL 13.8375 = RSK 373 = IKoeln 473 = Grabstelen 110

1 año:

Nesselhauf 227 = RSK 417 = IKoeln 512 = Grabstelen 101 = KJ-2009-583-20 = AE 2009.+917

9 años:

CIL 13.8431 = RSK 431 = IKoeln 573 = Noelke-01, p. 632

Anexo 85

PROVINCIA: GERMANIA INFERIOR

OBITA

1 año:

CIL 13.8406 = RSK 392 = IKoeln 515 = Grabstelen 108

Tabla 86 (detalles en anexo 86)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Germania Superior				2								1	1	1				

Tabla 87 (detalles en anexo 87)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino																
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Germania Superior	hic iacet exa/nimis fatis pro/perantibus		1															

Tabla 88 (detalles en anexo 88)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMAE	Distribución por rango etario femenino															
		Total/Ocurrencias	Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Germania Superior			1	1		1											

Tabla 89 (detalles en anexo 89)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Germania Superior	infelicissim(a)e														1
	innocentissi/mae														1

Tabla 90 (detalles en anexo 90)

Provincia	Edad	Sexo	<i>Carmina</i>
Germania Superior	6 meses, 8 días	Femenino	queri necesse est de / puellula dulci / ne tu fuisses si futura / tam grata brevi reverti / unde nobis edita / nativ <u>u=O</u> m esset et paren/tibus luctu / semissem anni vixit / et dies octo / rosa simul florivit / et statim periit
Germania Superior	330 días	Masculino	ut primum adolevit pollens / viribus decora facie Cupidinis / os habitumque gerens nec metuam / dicere Apollineus huic expletis / ter centum ter denisque diebus / invisae Parcae sollemnem cele/brare diem iamque ut esset gra/tus amicis invidia superum cess[a]/vit amari.

Anexo 86

PROVINCIA: GERMANIA SUPERIOR

EPÍTETO: DULCISSIMO

1 año:

CIL 13.7239 (4, p. 123) = CSIR-D-02-06.70; CIL 13.5244 = ILS 1562 = RISch-02.193 = EpHel 2016.41 = EpHel 2018.83.

8 años:

CIL 13.7062 (infanti).

9 años:

CIL 13.5391 = CAG-25/90, p. 247.

10 años:

CIL 13.7122 = CSIR-D-02-06.26 = Grabstelen 155 = Mander 455.

Anexo 87

PROVINCIA: GERMANIA SUPERIOR

VARIOS EPÍTETOS MASCULINO

Meses:

Ness-Lieb 152 = RSO 198 = CSIR-D-02-13.156

Anexo 88

PROVINCIA: GERMANIA SUPERIOR

EPÍTETO: DULCISSIMA

Indeterminado:

CIL 13.7114 = CSIR-D-02-06.89 = Grabstelen 168 = Mander 452

Meses:

CIL 13.6808 = CLE 1590 = CSIR-D-02-06.87 = Grabstelen 166 = Mander 454 = AE 2008.+17 = AE 2018.+1171

2 años:

CIL 13.5129 (4, p 63) = RISch-01.96 = EpHel 2019.+11.

Anexo 89

PROVINCIA: GERMANIA INFERIOR

VARIOS EPÍTETOS FEMENINO

12 años:

CIL 13.7003 (4, p 108) = ILS 9092a (p. 192) = CSIR-D-02-06.91 = Grabstelen 164; CIL 13.7078 (infanti).

Anexo 90

PROVINCIA: GERMANIA SUPERIOR

Carmina

Meses:

CIL 13.6808 = CLE 1590 = CSIR-D-02-06.87 = Grabstelen 166 = Mander 454 = AE 2008.+17 = AE 2018.+1171; CIL 13.7113 = CLE 216 = CSIR-D-02-06.88 = Grabstelen 167 = Mander 453.

Tabla 91 (detalles en anexo 91)

Provincia	Epíteto PIUS/PIO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Hispania Citerior													3					

Tabla 92 (detalles en anexo 92)

Provincia	Epíteto PIISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Hispania Citerior				1			1										1	1

Tabla 93 (detalles en anexo 93)

Provincia	Epíteto PIENTISSIMO	Distribución por rango etario masculino																

	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Hispania Citerior								1						1	1		

Tabla 94 (detalles en anexo 94)

Provincia	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Hispania Citerior			1			1							1			1		2

Tabla 95 (detalles en anexo 95)

Provincia	Epíteto CARISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Hispania Citerior													1					1

Tabla 96 (detalles en anexo 96)

Provincia	Epíteto MERENTI/BENE MERENTI	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Hispania Citerior												1				1		

Tabla 97 (detalles en anexo 97)

Provincia	Epíteto DEFUNCTO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Hispania Citerior							1											

Tabla 98 (detalles en anexo 98)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino																

		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Hispania Citerior	fil(io) pientissimo / [...] fra/tri karissimo																1
	pupus													1			
	ve/rna									1							
	ser(vus)									1							
	ser(vus)										1						
	ser(vus)												1				
	ser(vus)							1									
	vernacu/lus												1				
	ser(vus)					1											
	filio infeli/[c]issimo															1	
	fi]/lio optim[o]										1						

Tabla 99 (detalles en anexo 99)

Provincia y Zona	Epíteto PIAIN SUIS	Distribución por rango etario femenino															
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Hispania Citerior									1								

Tabla 100 (detalles en anexo 100)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMAE	Distribución por rango etario femenino															
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Hispania Citerior												1					

Tabla 101 (detalles en anexo 101)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMAE	Distribución por rango etario femenino															
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Hispania Citerior										1	1						1

Tabla 102 (detalles en anexo 102)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMAE	Distribución por rango etario femenino															
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Hispania Citerior								1					1				

Tabla 103 (detalles en anexo 103)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	inco<m=N>patibili			1											
Hispania Citerior	fili]ae p[<i>i</i> issim]ae et / [pu]dici[ssi]mae														1
	c(arissimae) et p(iae)														1
	parva / misera/nda		1												

Tabla 104 (detalles en anexo 104)

Provincia	Edad	Sexo	<i>Carmina</i>
	7 años	Femenino	hic sita est / te rogo praeteriens / dicas s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)
Hispania Citerior	8 años	Masculino	Siste precor quaeso / cip(p)um cognosce viator / Antisporus a(nnorum) VIII carus / omnibus hic situs est / et precor ut dicas / Antispore sit t(ibi) t(erra) l(evis).

Anexo 91

PROVINCIA: HISPANIA CITERIOR

EPÍTETO: PIUS/PIO

9 años:

CIL 02.5909 = CILA-03-01.137 (in suos); CIL 02.5909 = CILA-03-01.137 (in suos); CIL 02.5092 (p. 950) = CILA-03-02.392 = Alumnus 1028 (in suis).

Anexo 92

PROVINCIA: HISPANIA CITERIOR

EPÍTETO: PISSIMO

1 año:

CIL 02-14.695 = CIL 02.3974 (p. 968, 971) = CIL 02-14, p. 1035 = ELST 328 = IRSAT 466.

4 años:

CIBalear 9.

13 años:

CIL 02.3601 = IRIllici-01.216 = IRIllici-02.216 = Safor 32 = HEp 1995.799.

14 años:

CIL 02.5631 = IRG-03.45 = CIRG-01.16 = HEp 1994.339.

Anexo 93

PROVINCIA: HISPANIA CITERIOR

EPÍTETO: PIENTISSIMO

5 años:

AE 1997.910 = HEp 1997.471 = CAUN-1997-115 (contentae, plenamente).

11 años:

Auctarium-N.96 = Auctarium-N.97 = HEp 1999.468 = AE 2001.1232.

12 años:

FE 294 = HEp 2000.590 = AE 2000.770.

Anexo 94

PROVINCIA: HISPANIA CITERIOR

EPÍTETO: DULCISSIMO

Meses:

CIL 02.4383 (p. LXXIX) = CIL 02-14.1599 = RIT 610.

3 años:

CIL 02-14.1596 = RIT 609 = CSIR-E-01-01.35.

9 años:

ZPE-59-188 = Alumnus 9 = AE 1982.603 = AE 1985.613.

12 años:

IREdeta-01.143 = IREdeta-02.182.

14 años:

CIL 02.5969 = IRIllici-01.142 = IRIllici-02.142 = IRPAlicante 47 = HEp 2005.11; CIL 02-14.2257 = RIT 916 = IRAT 22 (nepoti).

Anexo 95

PROVINCIA: HISPANIA CITERIOR

EPÍTETO: CARISSIMO

10 años:

IRC-04.160 = IRBarc 153 = AE 1966.196.

14 años:

Auctarium-N.285.

Anexo 96

PROVINCIA: HISPANIA CITERIOR

EPÍTETO: BENE MERENTI MASCULINO

8 años:

CIL 02-14.1660 = AE 1992.1111.

12 años:

CIL 02.6161 = IRC-04.227 = IRBarc 130.

Anexo 97

PROVINCIA: HISPANIA CITERIOR

EPÍTETO: DEFUNCTO

4 años:

CIL 02-13.38 = HAE 1771 = ZPE-59-187 = IRPToledo 236 = HEp 1995.790 = AE 1985.610.

Anexo 98

PROVINCIA: HISPANIA CITERIOR

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

3 años:

CILA-03-02.383

5 años:

CIL 02.6338n1 = Clunia 74 = HEp 1990.134 = CIRPBurgos 160 (servus);

7 años:

CIL 02.3016 = ERZaragoza 56 = AE 2007.+698 (verna);

8 años:

CIL 02.5697 = IRPLeon 202 = ERPLeon 217 (verna); CIL 02-14.157 = CIL 02.3802 = CIL 02-14, p. 1006 = IREdeta-01.52 = IREdeta-02.73 = HEp 1997.1008 (servus).

9 años:

CIL 02-14.1702 = RIT 681

10 años:

CIL 02-14.164a = CIL 02-14, p. 1009 = FE 218 = HEp 1996.958a = AE 1995.963 = IREdeta-01.56 = IREdeta-02.66 (servus)

12 años:

CIL 02.5985 = CIBalear 186 = Ebusus 31 = HEp 1990.53; CIL 02.6338n1 = Clunia 74 = HEp 1990.134 = CIRPBurgos 160 (servus); Clunia 90 = HEp 2011.41 = AE 1976.358 = AE 2011.524 = CIRPBurgos 146 (vernaculo);

13 años:

CIL 02-14.1569

14 años:

CIL 02.3042 (p. 941, 1042) = ILMadrid 17 = LICs 146

Anexo 99

PROVINCIA: HISPANIA CITERIOR

EPÍTETO: PIA/PIA IN SUIS

5 años:

CIL 02.5904 = CILA-03-02.641 = ILPGranada 122 = CILA-04.144 = HEp 1990.412 = HEp 1995.352 (in suis).

Anexo 100

PROVINCIA: HISPANIA CITERIOR

EPÍTETO: PIENTISSIMAE

9 años:

ERAsturias 41 = ECantabra 20 = HEp 1990.25 = AE 2011.+512 (plus minus).

Anexo 101

PROVINCIA: HISPANIA CITERIOR

EPÍTETO: DULCISSIMAE

6 años:

EDCS 464 = Cabrera-2018, p. 34.

7 años:

CIL 02-14.594 = CIL 02-14, p. 1033 = ELST 275 = IRSAT 323.

12 años:

CIL 02-14.2257 = RIT 916 = IRAT 22 (nepoti).

Anexo 102

PROVINCIA: HISPANIA CITERIOR

EPÍTETO: CARISSIMAE

4 años:

CIL 02.6164 = IRC-04.154 = IRC-05, p. 114 = IRBarc 136.

9 años:

CIL 02.2839 = ERPSoria 70 = Mander 264.

Anexo 103

PROVINCIA: HISPANIA CITERIOR

VARIOS EPÍTETOS FEMENINO

1 año:

IRPLeon 184 = ERPLeon 172 = AE 1967.226

12 años:

CIL 02-14.2307 = RIT 924 = PELCatalans-T.22 = IRAT 28 = CLEHisp 161; AquaeFlaviae-1997.292 = AE 2013.872 = HEp 2013.617.

Anexo 104

PROVINCIA: HISPANIA CITERIOR

Carmina

7 años:

CIL 02.3186 = CLE +1454 = HEp 2001.451 = AE 2001.1194.

8 años:

CIL 02.5907 = CLE 1193 = CILA-03-01.111.

Tabla 105 (detalles en anexo 105)

Provincia	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Italia									1									

Anexo 105

PROVINCIA: ITALIA

EPÍTETO: DULCISSIMO

6 años:

Epigraphica-2020-414.2.

Tabla 106 (detalles en anexo 106)

Provincia	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Lugdunensis					1	2		1	2	1		1		2				

Tabla 107 (detalles en anexo 107)

Provincia	Epíteto CARISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Lugdunensis			1	1					1					1				

	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Lugudunensis			1				1		3				1		1

Tabla 111 (detalles en anexo 111)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMAE	Distribución por rango etario femenino														
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Lugudunensis					1											

Tabla 112 (detalles en anexo 112)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario femenino														
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
	animae in/nocentissimae [...] filiae dul/[cissi]m(ae)						1									
Lugudunensis	memoriae dulcis/simae									1						
	ut neque c[orde culpam ac]/ciperet(?) neque ore dolum l[oque]re/tur [...] adfectione qua filiae dulcissim[ae] /			1												

Tabla 113 (detalles en anexo 113)

Provincia	Edad	Sexo	<i>Carmina</i>
Lugudunensis	14 años	Masculino	qui legis has pueri moribundas perlege voces et lacrimam fati da gemitumque meis / Murra patris primam referens e nomine partem amborum effigiem matre favente tuli / bis mihi septenos aetas ostenderit annos certa que iam nostri fama pudoris erat / cum subitae mortis pro fallax causa fuisti lusus et aequalis non inimica manus / nam temere emissus non ad mea funera clavus haesit et in tenero vertice delituit / [at vos hoc(?)] primum percussi volnere Manes parcite iam luctu sollicitare meos / [- - -] posuistis funere nati trimus et in decimo mense sepulte iaces / [- - -] vocarunt immunes nostribus ossibus urna sat est.

Anexo 106

PROVINCIA: LUGUDUNENSIS

EPÍTETO: DULCISIMO

2 años:

CIL 13.2049 = CAG-69-02, p. 799 (aeternae quieti).

3 años:

CIL 12.2375 = ILN-05-02.555 = CAG-38-02, p. 158; CIL 13.2280 = CAG-69-02, p. 267 (infanti, quieti aeternae).

5 años:

CIL 13.1850 = ILS 2405 = CBI 30 = CAG-69-02, p. 614 = Lyon-02.39.

6 años:

CIL 13.2161 = CAG-69-02, p- 800 = Alumnus 18; CIL 13.2485 = ILAin 33 = CAG-01, p. 99 = CAG-01-02, p.176

7 años:

CIL 13.2140 = CAG-69-02, p. 471 (lo llaman infanti y filio).

9 años:

CIL 13.1825 = ILS 1596 = CAG-69-02, p. 606.

11 años:

CIL 13.1850 = ILS 2405 = CBI 30 = CAG-69-02, p. 614 = Lyon-02.39; CIL 13.1910 = CAG-69-02, p. 426 (pueri).

Anexo 107

PROVINCIA: LUGUDUNENSIS

EPÍTETO: CARISSIMO

Meses:

CIL 13.2146 = CAG-69-02, p. 677 (infanti).

1 año:

CIL 13.2255 = CAG-69-02, p. 336.

6 años:

CIL 13.2283 = CAG-69-02, p. 682.

11 años:

CIL 13.2061 = CAG-69-02, p. 484 (quieti aeternae).

Anexo 108

PROVINCIA: LUGUDUNENSIS

VARIOS EPÍTETOS MASCULINO

4 años:

CIL 13.2173 = CAG-69-02, p. 452 = Alumnus 19.

6 años:

CIL 13.11205 = ILS 9440 = CAG-69-02, p. 528 = AE 1912.46 (infanti).

9 años:

CIL 13.2073 = ILS 8141 = CAG-69-02, p. 495.

10 años:

CIL 13.2038 = CAG-69-02, p. 608 = Alumnus 27; CAG-69-01, p. 398 = AE 1998.946 (pueri).

12 años:

CIL 13.2194 = CIG 6794 = IG-14.2531 = IGF 152 = CAG-69-02, p. 511 = Alumnus 20 = SEG-43.681 = SEG-43.1330.

13 años:

CIL 13.1824 = CAG-69-02, p. 674.

Anexo 109

PROVINCIA: LUGUDUNENSIS

EPÍTETO: EREPTO

13 años:

CAG-69-02, p 638 = AE 2007.953.

Anexo 110

PROVINCIA: LUGUDUNENSIS

EPÍTETO: DULCISSIMAE

Meses:

CIL 13.2149 = CAG-69-02, p. 658.

4 años:

CIL 13.2455 = ILAin 12 = CAG-01, p. 31 = CAG-01-02, p. 116.

6 años:

CIL 13.2036 = ILS 7723 = CAG-69-02, p. 605 (infanti); CIL 13.2052 = CAG-69-02, p. 681; CIL 13.2107 = CAG-69-02, p. 695 = Alumnus 17.

10 años:

CIL 13.2108 = CAG-69-02, p. 605.

12 años:

CIL 13.2053 = CAG-69-02, p. 419.

Anexo 111

PROVINCIA: LUGUDUNENSIS

EPÍTETO: CARISSIMAE

2 años:

CIL 13.2255 = CAG-69-02, p. 336.

Anexo 112

PROVINCIA: LUGUDUNENSIS

VARIOS EPÍTETOS FEMENINO

1 año:

ILTG 255 = Zarker 139 = CAG-69-02, p. 671 = AE 1948.167 = AE 1949.+75 = AE 1956.+237.

4 años:

CIL 13.2076 = CAG-69-02, p. 610.

7 años:

CIL 13.2079 = CAG-69-02, p. 277.

Anexo 113

PROVINCIA: LUGUDUNENSIS

*Carmina***14 años:**

CIL 13.2219 = CLE 1198 = CAG-69-02, p. 678 = Epigraphica-2015-301 = AE 2015.877.

Tabla 114 (detalles en anexo 114)

Provincia	Epíteto PIISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Lusitania														1			1	

Tabla 115 (detalles en anexo 115)

Provincia	Epíteto PIENTISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Lusitania					1								1	1				

Tabla 116 (detalles en anexo 116)

Provincia	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Lusitania					1													

Tabla 117 (detalles en anexo 117)

Provincia	Epíteto BENE MERENTI	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

EPÍTETO: DULCISSIMO

1 año:

CIL 02.525 = ERAEmerita 143 = Mander 271.

Anexo 117

PROVINCIA: LUSITANIA

EPÍTETO: BENE MERENTI MASCULINO

11 años:

BRAH-1905-496.3.

Anexo 118

PROVINCIA: LUSITANIA

VARIOS EPÍTETOS MASCULINO

Meses:

NEFAE 29.

2 años:

CIL 02.161 (p. L) = IRCPacen 622 = HEp 2003/04.1000 = AE 2006.576 = BAE-2018-02-31.

3 años:

ERAEmerita 393.

8 años:

CIL 02.638 = CPILCaceres 544 = CILCaceres-02.763 = HEp 2005.101.

10 años:

IRCPacen 359 = AE 1982.460 = FE 12.

11 años:

BRAH-1905-496.3.

12 años:

ERAEmerita 334 = AE 2017.+610.

13 años:

CIL 02.488 = ERAEmerita 130; CIL 02.216 = Olisipo 37.

Anexo 119

PROVINCIA: LUSITANIA

EPÍTETO: PIA IN SUIS

4 años:

HEp 2003/04.171 = AE 2004.723.

Anexo 120

PROVINCIA: LUSITANIA

EPÍTETO: PIENTISSIMAE

8 años:

ERAEmerita 273.

12 años:

ERAEmerita 424.

Anexo 121

PROVINCIA: LUSITANIA

EPÍTETO: DULCISSIMAE

10 años:

CIL 02.524 = ERAEmerita 200.

Anexo 122

PROVINCIA: LUSITANIA

EPÍTETO: BENE MERENTI FEMENINO

11 años:

CIL 02.555 = ERAEmerita 274.

Anexo 123

PROVINCIA: LUSITANIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINO

Días:

AE 1969/1970.241

3 años:

CPILCaceres 292 = CILCaceres-02.564; ERBeira 94 = HEp 2003/04.926 = AE 1967.165; AE 1972.237; CIL 02.541 = EE-08-02, p. 499 = ERAEmerita 244; CPILCaceres 582 = CILCaceres-01.370 = HEp 2007.142.

Anexo 124

PROVINCIA: LUSITANIA

Carmina

13 años:

CIL 02.415 = CLE 1453 = EE-09, p. 23.

Tabla 125 (detalles en anexo 125)

Provincia	Epíteto PIUS	Distribución por rango etario masculino
-----------	-----------------	---

	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Mauretania Caesarensis								1	2								

Tabla 126 (detalles en anexo 126)

Provincia	Epíteto PIISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Mauretania Caesarensis									2					1			

Tabla 127 (detalles en anexo 127)

Provincia	Epíteto PIENTISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Mauretania Caesarensis						1			1				1				

Tabla 128 (detalles en anexo 128)

Provincia	Epíteto DULCIS	Distribución por rango etario masculino															
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Mauretania Caesarensis			1						1								

Tabla 129 (detalles en anexo 129)

Provincia	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Mauretania Caesarensis				2	1	1		2		1		1		1			

Tabla 130 (detalles en anexo 130)

Provincia	Epíteto CARISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Mauretania Caesarensis						1	1	1			2							

Tabla 131 (detalles en anexo 131)

Provincia	Epíteto MERENTI	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Mauretania Caesarensis												1					1	

Tabla 132 (detalles en anexo 132)

Provincia	Epíteto BENEMERENTI	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Mauretania Caesarensis			1			1		1	1				1					

Tabla 133 (detalles en anexo 133)

Provincia	Epíteto DECEPTO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Mauretania Caesarensis				1	1													

Tabla 134 (detalles en anexo 134)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Mauretania Caesarensis	«Patris et fili(i)» / «servus plenus» / «exivit arator»			1													
	s(ervus)		1														
	suavissimus			1													
	filio desi(de)rantissim(o)									1							
	filio inno/centissimo								1								
	filio / communi dolcissimo							1									
	egreg(ius) in/dolis pu/er											1					
	filio amat(issimo)				1												
	verna												1				
	amantis/simo										1						
	filio su/o innocentissimo									1							
	vernaculo												1				

Tabla 135 (detalles en anexo 135)

Provincia y Zona	Epíteto PIA	Distribución por rango etario femenino															
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Mauretania Caesarensis				1									1				2

Tabla 136 (detalles en anexo 136)

Provincia y Zona	Epíteto PISSIMA	Distribución por rango etario femenino															
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Mauretania Caesarensis										1		1					1

Tabla 137 (detalles en anexo 137)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMAE	Distribución por rango etario femenino															
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Mauretania Caesarensis						2	3		1								

Tabla 138 (detalles en anexo 138)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino													
	CARISSIMAE	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Mauretania Caesarensis			2			1	1					1			

Tabla 139 (detalles en anexo 139)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino													
	BENE MERENTI	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Mauretania Caesarensis				1										1	

Tabla 140 (detalles en anexo 140)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Mauretania Caesarensis	ver/nacula											1			
	innocen/tissimae / puellae														1
	sanctissimae a/lumnae et dulci											1			
	filiae / innocentissim(a)e vixit [...] fili(a)e dulcissim(a)e		1												

Tabla 141 (detalles en anexo 141)

Provincia	Edad	Sexo	<i>Carmina</i>
Mauretania Caesarensis	1 año, 8 días	Masculino	iniquitate fatorum raptus anno I die(bu)s / VIII h(ic) s(itus) e(st) praeterie(n)s tuum est dicere / ossa tibi bene adulescant.
	3 años	¿Femenino?	sit tibi ter]ra levis iucunda t]ibi] requies sit.
	5 años	Masculino	hic lapis ossa tegit miseri collecta Philonis quem VASIIDLS hic IIA[- - -] / cum miser in quintum [- - -]V[- - -]IR[- - -] venerat ann[um - - -]O[- - -]incolo[- - -]ac[- - -] sui [- - -] / quem parv<u=O>m inu[- - -]cati[- - -]S eripuerit I[- - -]nim[- - -]ii gremio M[- - -] / perlege versuculos [- - -]nitus [- - -]IICICOLO[- - -]SS[- - -].
	6 años	Masculino	atro dolore / percussus ab ini/quissima fortuna erepto mihi / horum solacio / cohibui lacrimas / quas tempus <d=L>e/tu(l)it cives et <t=F>i<t=C>u/los fixi nam du/os una dies et pes/tis acerba abs/tulit hos pue/ros hi Clemens et Vincentia su/nt coepto nobis / flore subrepti / his Geminius / Clemens [a] mil(itii)s / col(oniae) pat(ronus) cum / Placentina con/iuge fili(i)s fecit / d(e)d(icavit)que Clemens / vix(it) an(nos) VI me(nses) VI die(s) / XXIII Vincentia / [- - -]
	12 años	Masculino	Manibus hoc sacrum certa pi/etate resolvo hoc Novellus ego / matri filioque sepultis Valentina tibi(!) / digno dulcissima mater nomen / viget ecce tuum in titulo clarum / donum naturae meritis de carmine / signo Felix ecce solum tegit hic duo / nomina cara Extricate fili ad / planctus aviae dolenti

Anexo 125

PROVINCIA: MAURETANIA CAESARENSIS

EPÍTETO: PIUS

5 años:

RAA p. 139.

6 años:

BCTH-1951/52-241; CIL 08.9216 = CIL 08.20839.

Anexo 126

PROVINCIA: MAURETANIA CAESARENSIS

EPÍTETO: PISSIMO

6 años:

CIL 08.21810; CIL 08.21810.

11 años:

CIL 08.21162.

Anexo 127

PROVINCIA: MAURETANIA CAESARENSIS

EPÍTETO: PIENTISSIMO

3 años:

CIL 08.21667 = AE 1893.67.

6 años:

CIL 08.9462 = Louvre 818.

10 años:

CIL 08.9514 (p. 1984) = AntAfr-1977-235

Anexo 128

PROVINCIA: MAURETANIA CAESARENSIS

EPÍTETO: DULCIS

Meses:

CIL 08.9430 (p. 1984) = ILS 7649.

6 años:

CIL 08.9172 = Alumnus 109.

Anexo 129

PROVINCIA: MAURETANIA CAESARENSIS

EPÍTETO: DULCISSIMO

1 año:

CIL 08.9489 (p. 1984) = CIL 08.9531; CIL 08.21732 = IdAltava 253.

2 años:

CIL 08.2077 = ILAlg-01.3733.

3 años:

BCTH-1951/52-243.

5 años:

CIL 08.21129; CIL 08.8525 (p. 1920).

7 años:

BCTH-1926-LX.

9 años:

CIL 08.9564 (p. 1984).

11 años:

CIL 08.9799 (p. 975) = CIL 08.21672.

Anexo 130

PROVINCIA: MAURETANIA CAESARENSIS

EPÍTETO: CARISSIMO

3 años:

ICaesarea 8.

4 años:

EDCS 1087 = BSHS-1941-92.9 = BAA-1966/67-91.10.

5 años:

AE 1981.939 = Cherchel 49.

7 años:

CIL 08.8538 (p. 1920); BCTH-1910-CCXVII.

Anexo 131

PROVINCIA: MAURETANIA CAESARENSIS

EPÍTETO: MERENTI MASCULINO

9 años:

CIL 08.9173 = Alumnus 110.

13 años:

CIL 08.9241.

Anexo 132

PROVINCIA: MAURETANIA CAESARENSIS

EPÍTETO: BENE MERENTI MASCULINO

Meses:

EDCS 1037.

3 años:

AE 1981.944 = Cherchel 54.

5 años:

BCTH-1930/31-229.

6 años:

CIL 08.9462 = Louvre 818.

10 años:

CIL 08.20578 = AE 1895.148 = AE 1991.+1731.

Anexo 133

PROVINCIA: MAURETANIA CAESARENSIS

EPÍTETO: DECEPTO

1 año:

CIL 08.20782.

2 años:

CIL 08.20782.

Anexo 134

PROVINCIA: MAURETANIA CAESARENSIS

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

Meses:

AE 1985.905 = BAA-1977/79-111.117; CIL 08.9727.

1 año:

CIL 08.8407 (p. 970, 1909) = Lusoria-01.20 = Lusoria-05.118; CIL 08.9453 (p. 1984) = Louvre 816.

2 años:

CIL 08.9845 = IdAltava 248.

5 años:

CIL 08.21333.

6 años:

CIL 08.21329.

7 años:

CIL 08.21134; AE 1985.899 = BAA-1977/79-76.8.

8 años:

CIL 08.20793.

9 años:

BCTH-1934/35-104.

10 años:

CIL 08.20578; CIL 08.9514 (p. 1984) = AntAfr-1977-235.

Anexo 135

PROVINCIA: MAURETANIA CAESARENSIS

EPÍTETO: PIA

Meses:

AE 1967.615 = BAA-1966/67-68.18.

8 años:

AE 1976.759 = BAA-1971/74-212.8.

12 años:

BCTH-1943/45-397; CIL 08.8583 (p. 1920).

Anexo 136

PROVINCIA: MAURETANIA CAESARENSIS

EPÍTETO: PISSIMA

6 años:

CIL 08.9252.

8 años:

CIL 08.20752 = CBI 828.

12 años:

AE 1985.936 = BAA-1977/79-124.157.

Anexo 137

PROVINCIA: MAURETANIA CAESARENSIS

EPÍTETO: DULCISSIMAE

2 años:

CIL 08.9436 (p. 1984); CIL 08.9455 (p. 974) = CIL 08.20956.

3 años:

BCTH-1926-LX; CIL 08.2071 = ILAlg-01.3732; CIL 08.2075 (p. 941) = ILAlg-01.3737.

5 años:

CIL 08.9844 = IdAltava 247.

Anexo 138

PROVINCIA: MAURETANIA CAESARENSIS

EPÍTETO: CARISSIMAE

Meses:

AE 1972.712 = BAA-1970-327.9; CIL 08.9078.

3 años:

CIL 08.9802 = CIL 08.21683 (sorori).

4 años:

CIL 08.8578 (p. 1920).

8 años:

CIL 08.8595 (p. 1920).

Anexo 139

PROVINCIA: MAURETANIA CAESARENSIS

EPÍTETO: BENE MERENTI FEMENINO

1 año:

AE 1985.977.

11 años:

CIL 08.9061.

Anexo 140

PROVINCIA: MAURETANIA CAESARENSIS

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINO

Meses:

CIL 08.9727

8 años:

AE 1976.759 = BAA-1971/74-212.8.

9 años:

CIL 08.9173 = Alumnus 110.

11 años:

CIL 08.9061.

Anexo 141

PROVINCIA: MAURETANIA CAESARENSIS

Carmina

1 año:

CIL 08.9350 (p. 1983) = CLE +1455.

3 años:

CIL 08.9509 (p. 1984) = CLE 2032.

5 años:

CIL 08.9508 (p. 1984) = CLE 1234.

6 años:

CLE 1610.

12 años:

CIL 08.9080 (p. 1960) = CLE 592 = CLEAfrique 148.

Tabla 142 (detalles en anexo 142)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino																
	PIUS	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Mauretania Tingitana										1	1							

Tabla 143 (detalles en anexo 143)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino																
	PISSIMO	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Mauretania Tingitana															1			

Tabla 144 (detalles en anexo 144)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino																
	CARO	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Mauretania Tingitana												1						

Tabla 145 (detalles en anexo 145)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino																
	CARISSIMO	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Mauretania Tingitana												1						

Tabla 146 (detalles en anexo 146)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Mauretania Tingitana	fil(io) indulg(entissimo)					1											

Anexo 142

PROVINCIA: MAURETANIA TINGITANA

EPÍTETO: PIUS

6 años:

IAM-02-02.654.

7 años:

IAM-02-02.639 .

Anexo 143

PROVINCIA: MAURETANIA TINGITANA

EPÍTETO: PISSIMO

11 años:

CIL 08.21835 = IAM-02-02.480 = ILM 115.

Anexo 144

PROVINCIA: MAURETANIA TINGITANA

EPÍTETO: CARO

8 años:

IAM-02-01.59 = IAM-S.59 = AfrRom-16-02-1349.

Anexo 145

PROVINCIA: MAURETANIA TINGITANA

EPÍTETO: CARISSIMO

8 años:

IAM-02-02.464 = ILAfr 636 = ILM 101 = Volubilis 90 = AE 1922.63.

Anexo 146

PROVINCIA: MAURETANIA TINGITANA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

3 años:

CIL 08.21888 = IAM-02-02.478 = ILM 113 = IAM-S.478 = Volubilis 102.

Tabla 147 (detalles en anexo 147)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino																
	PIISSIMO	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Moesia Inferior						1						1						

Tabla 148 (detalles en anexo 148)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino																
	PIENTISSIMO	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Moesia Inferior									1				1					

Tabla 149 (detalles en anexo 149)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino																
	CARISSIMO	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Moesia Inferior											1							

Tabla 150 (detalles en anexo 150)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino																
	BENE MERENTI	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Moesia Inferior				1				1	2	2		1	2			1		

Tabla 151 (detalles en anexo 151)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino																
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Moesia Inferior	vernaculae						1											

9 años:

Conrad 312 = AE 2004.1303.

Anexo 149

PROVINCIA: MOESIA INFERIOR

EPÍTETO: CARISSIMO

7 años:

Conrad 223 = IScM-05.275 = AE 1980.837.

Anexo 150

PROVINCIA: MOESIA INFERIOR

EPÍTETO: BENE MERENTI MASCULINO

1 año:

Lupa 20855.

4 años:

CIL 03.12490 = Conrad 260 = IScM-05.80.

5 años:

Conrad 501 = Montana-02.117; Conrad 312 = AE 2004.1303.

6 años:

Conrad 501 = Montana-02.117; CIL 03.756 (p. 993, 1338) = ADBulgar 379 = Conrad 384 = IGLNovae 80 = PLINovae p. 173 = ILBulg 302 = AE 2006.+1203 = AE 2010.+141.

8 años:

CIL 03.7527 = CIL 03.14449 = Conrad 209 = IScM-01.339.

9 años:

CIL 03.12362 = ILBulg 142 = Tomas-2016, p. 180; Conrad 312 = AE 2004.1303.

12 años:

CIL 03.14212 (p. 2316,45) = ADBulgar 385 = Conrad 111.

Anexo 151

PROVINCIA: MOESIA INFERIOR

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

3 años:

Conrad 449 = AE 2004.1241.

5 años:

IIFDR 207 = AE 1976.632.

9 años:

IIFDR 207 = AE 1976.632.

14 años:

IIFDR 207 = AE 1976.632.

Anexo 152

PROVINCIA: MOESIA INFERIOR

EPÍTETO: PIA

5 años:

IAM-S.896 = AE 1987.1121.

Anexo 153

PROVINCIA: MOESIA INFERIOR

EPÍTETO: PISSIMA

5 años:

Conrad 439 = ILBulg 57 = AE 1961.318a.

8 años:

Conrad 399 = ILBulg 313 = IGLNovae 93 = PLINovae p. 120 = AE 1914.92 = AE 1919.80.

Anexo 154

PROVINCIA: MOESIA INFERIOR

EPÍTETO: DULCISSIMAE

1 año:

CERom-09.527 = AE 1989.641 = AE 1990.866.

7 años:

CERom-09.527 = AE 1989.641 = AE 1990.866.

Tabla 155 (detalles en anexo 155)

Provincia	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Moesia Superior						1		1										

Tabla 156 (detalles en anexo 156)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino														
-----------	---------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	BENE MERENTI																
	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Moesia Superior				1				1		1							

Tabla 157 (detalles en anexo 157)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino														
	DULCISSIMAE	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Moesia Superior								1				1				
	1															

Tabla 158 (detalles en anexo 158)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino														
	BENE MERENTI	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Moesia Superior				1		1			2		1		1			

Tabla 159 (detalles en anexo 159)

Provincia	Edad	Sexo	Carmina
Moesia Superior	5 años, 6 meses, 23 días	Masculino	Parvulus / hic situs est / Ulp(ius) Iovinus / nomine qui vi/xit ann(os) V m(enses) VI / d(ies) XXIII hic solus / pater hunc humav[i]t parvolum / cuius de[s]iderio / lumen intentus / dolet Ulp(ius) Vale/rianus b(ene)f(iciarius) leg(ati) pa/ter a quo sibi sperab(at) / [
	5 años	Femenino	Ulp(ia) Ionice {h}ave bene valeas qui me / salutas

Anexo 155

PROVINCIA: MOESIA SUPERIOR

EPÍTETO: DULCISSIMO

3 años:

IMS-03-02.83 = ILJug-03.1341.

5 años:

IMS-03-02.83 = ILJug-03.1341.

Anexo 156

PROVINCIA: MOESIA SUPERIOR

EPÍTETO: BENE MERENTI MASCULINO

1 año:

IMS-03-02.48 = ILJug-03.1304 = AE 1910.93.

5 años:

IMS-03-02.84 = ILJug-03.1338 = Alumnus 55.

7 años:

IMS-03-02.48 = ILJug-03.1304 = AE 1910.93.

Anexo 157

PROVINCIA: MOESIA SUPERIOR

EPÍTETO: DULCISSIMAE

4 años:

IMS-03-02.62 = ILJug-03.1320.

8 años:

IMS-03-02.62 = ILJug-03.1320.

Anexo 158

PROVINCIA: MOESIA SUPERIOR

EPÍTETO: BENE MERENTI FEMENINO

Meses:

IMS-03-02.48 = ILJug-03.1304 = AE 1910.93.

2 años:

IMS-03-02.56 = ILJug-03.1296.

5 años:

CIL 03.14585 = IMS-03-02.85 = ILJug-03.1339; IMS-03-02.43 = ILJug-03.1295 = AE 1910.94.

7 años:

IMS-03-02.87 = ILJug-03.1340 = AE 1986.624.

9 años:

AE 1938.98.

Anexo 159

PROVINCIA: MOESIA SUPERIOR

Carmina

5 años:

CIL 03.14529 = IMS-02.113 = CLE 2178 = CLEMoes 49 = CBI 588; CIL 03.8177 = CLEMoes 14.

Tabla 160 (detalles en anexo 160)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino															
	PIENTISSIMO	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Noricum											1						

Tabla 161 (detalles en anexo 161)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino															
	CARISSIMO	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Noricum							1						1				

Tabla 162 (detalles en anexo 162)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino															
	DEFUNCTO	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Noricum														1		1	

Tabla 163 (detalles en anexo 163)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino																
	OBITO	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Noricum				1	2		2				1	1	1	1		1		1

Tabla 164 (detalles en anexo 164)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino														
	PIENTISSIMAE	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Noricum																1

Tabla 165 (detalles en anexo 165)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino											
------------------	---------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	DEFUNCTA														
	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Noricum						1				1					

Tabla 166 (detalles en anexo 166)

Provincia y Zona	Epíteto OBITA	Distribución por rango etario femenino														
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Noricum						1	1		1		1					1

Tabla 167 (detalles en anexo 167)

Provincia	Edad	Sexo	<i>Carmina</i>
Noricum	12 años	Femenino	non gravis / hic textit tumu/lus te Punica / virgo / Musarum amor / et Charitum

Anexo 160

PROVINCIA: NORICUM

EPÍTEO: PIENTISSIMO

7 años:

CIL 03.5241 = ILLPRON 1698 = RICeLeia 86.

Anexo 161

PROVINCIA: NORICUM

EPÍTEO: CARISSIMO

4 años:

CIL 03.4994 = CSIR-Oe-02-02.137 = ILLPRON 381 = Leber 168 = Mander 562 = AEA 2005.+68 = RICIS-02.612/0202 = RICIS-03.612/0202 = AEA 2007.+2 = AEA 2008.+29 = AEA 2016/17.+9.

10 años:

CIL 03.11580 = CSIR-Oe-02-02.164 = ILLPRON 354.

Anexo 162

PROVINCIA: NORICUM

EPÍTEO: DEFUNCTO

11 años:

Lupa 66.

13 años:

ILLPRON 694 = AGN-2.103 = AEA 1982.39 = AEA 1985/92.+116 = AEA 1993/98.112 = AEA 2001/02.+27 = AEA 2011/12.+25 = AE 1984.717 = AEA 2016/17.+53.

Anexo 163

PROVINCIA: NORICUM

EPÍTETO: OBITO

1 año:

CIL 03.4976 (p. 1046) = CIL 03.11526 = ILLPRON 208 (nepoti).

2 años:

ILLPRON 1160 = RIS 237; CIL 03.5623 (p. 2328,49) = ILLPRON 1010 = AEA 2008.+17.

4 años:

CIL 03.4994 = CSIR-Oe-02-02.137 = ILLPRON 381 = Leber 168 = Mander 562 = AEA 2005.+68 = RICIS-02.612/0202 = RICIS-03.612/0202 = AEA 2007.+2 = AEA 2008.+29 = AEA 2016/17.+9; ILLPRON 1866 = ILJug-01.374 = Mander 495 = RICeleia 418 = AEA 2018/19.+35.

7 años:

CIL 03.5246 (p. 1830) = ILLPRON 1702 = AIJ 58 = Schober 182 = Mander 497 = AEA 2005.+68 = RICIS-02.613/401 = RICIS-S-02, p. 294 = AE 2011.+872 = RICeleia 92.

8 años:

CIL 03.5528 = ILLPRON 1149 = AEA 2015.+25 = Heger-2021.82.

9 años:

ILLPRON 727 = Leber 100 = AGN-1.155 = RLK 42 = AEA 2001/02.+27 = AE 1969/70.504 = AEA 2016/17.+49.

10 años:

CIL 03.11580 = CSIR-Oe-02-02.164 = ILLPRON 354.

12 años:

CSIR-Oe-03-02.40 = ILLPRON 979 = Legio-II-Ital-L.13 = Mander 521 = Lauriacum p. 110 = AEA 1993/98.65 = AEA 2001/02.+40 = AEA 2006.+12 = AEA 2008.+17 = AEA 2008.+49.

14 años:

ILLPRON 875 = Legio-II-Ital-Nn.6 = AEA 1982.+16 = AEA 2006.+12 = AEA 2008.+55 = AE 1929.184.

Anexo 164

PROVINCIA: NORICUM

EPÍTETO: PIENTISSIMAE

12 años:

CIL 03.5618 = IBR 439 = NIBayern 95 = AEA 2015.+21 = AE 1988.909.

Anexo 165

PROVINCIA: NORICUM

EPÍTETO: DEFUNCTA

3 años:

CIL 03.5374 = CIL 03.11724 = ILLPRON 1356 = RIS 203 = CSIR-Oe-04-03.89 = AEA 2004.+21 = AEA 2016/17.+21 = AEA 2016/17.+28 = AEA 2016/17.+55 = AEA 2016/17.+57.

7 años:

CIL 03.11735 = ILLPRON 1394 = AGN-2.290 = RIS 221 = CSIR-Oe-04-03.72 = AEA 2001/02.+27 = AEA 2015.+22 = AEA 2016/17.+55.

Anexo 166

PROVINCIA: NORICUM

EPÍTETO: OBITA

2 años:

CIL 03.11657 = CIL 03.152051 = ILLPRON 470 = Leber 284 = AEA 2008.+24.

3 años:

CIL 03.4958 (p. 1046) = CIL 03.11523 = ILLPRON 329.

5 años:

ILLPRON 1561 = Leber 6 = AE 1974.485 = AE 2007.+264 = AE 2015.+1047 = AEA 2016/17.+52 = AEA 2016/17.+53.

7 años:

ILLPRON 959 = AE 1982.756

12 años:

CIL 03.5618 = IBR 439 = NIBayern 95 = AEA 2015.+21 = AE 1988.909; CIL 03.5684 (p. 1845, 2287, 2328,200) = CSIR-Oe-03-02.28 = Schober 236 = Mander 518 = Lauriacum p. 105 = ILLPRON 928 = AEA 1993/98.204 = AEA 2003.+11 = AEA 2007.+18 = AEA 2007.+63 = AEA 2008.+16 = AEA 2008.+17 = AEA 2008.+49 = AEA 2018/19.+2.

Anexo 167

PROVINCIA: NORICUM

Carmina

12 años:

CIL 03.4910 = CSIR-Oe-02-02.136 = ILLPRON 314 = CLE 453 = Mander 557 = AEA 1999/00.+19 = AEA 2007.+48 = AEA 2008.+36 = AEA 2009.+11 = AEA 2011/12.+1 = AE 2014.+1453 = AEA 2018/19.+20.

Tabla 168 (detalles en anexo 168)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino																
	PIUS/PIO	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Numidia					2	1								1			1	2

Tabla 169 (detalles en anexo 169)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino																
	PIISSIMO	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Numidia									1				1	1	1			

Tabla 170 (detalles en anexo 170)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino																
	PIENTISSIMO	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Numidia																	1	

Tabla 171 (detalles en anexo 171)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino																
	DULCISSIMO	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Numidia					1	1	2		4	1	2	1	1	2	1			

Tabla 172 (detalles en anexo 172)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino																
	CARISSIMO	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Numidia					1	3	1	1	1	2	1		1		1	2	2	

Tabla 173 (detalles en anexo 173)

Provincia	Epíteto MERENTI	Distribución por rango etario masculino																		
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14		
Numidia												1		1	1		1		1	

Tabla 174 (detalles en anexo 174)

Provincia	Epíteto BENE MERENTI	Distribución por rango etario masculino																		
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14		
Numidia						1		1												1

Tabla 175 (detalles en anexo 175)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino																		
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14			
Numidia	ama(n)tissime												1							
	Mem]oria[e] innocentiae et							1												
	inno/centissimo							1												
	innocens filius					1														
	n(ostri) / verna							1						1						
	anima dul/cis		1																	
	filio amantissimo					1														
	ver/naculo									1										
	filio innocen/tissimo									1										
	liberto et / alumno												1							
	eius [singula]ri(?) affectione			1																
	puer(o) / innoce(nti)																		1	
	dignissi/m(o) n(epoti)											1								
	c[arissimo] / et pio inc[om]pa[rabiliq(ue)] / infanti		1																	

Tabla 176 (detalles en anexo 176)

Provincia y Zona	Epíteto PIA	Distribución por rango etario femenino														
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Numidia					1			1	3		1	1		1	2	2

Tabla 177 (detalles en anexo 177)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino														
	PIISSIMAE	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Numidia							3									

Tabla 178 (detalles en anexo 178)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino														
	DULCIS	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Numidia									1							

Tabla 179 (detalles en anexo 179)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino														
	DULCISSIMAE	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Numidia				4	1				1	1		1	1			1

Tabla 180 (detalles en anexo 180)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino														
	CARISSIMAE	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Numidia					1	1		1		1	2					

Tabla 181 (detalles en anexo 181)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino														
	MERENTI	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Numidia							1						1			

Tabla 182 (detalles en anexo 182)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Numidia	Mem]oria[e] et innocentiae		1												
	n(ostri) / verna													1	
	fili(a)e raris/sim(a)e			1											
	filiae raris/simae				1										
	alumn(a)e														
	filiae innocenti									1					
	virgini / ablatae														1
	pupae						1								
	filiae rar(issimae)												1		
	infanti in/nocenti		1												
	in/nocenti				1										
	fil(iae) r(arissimae) / p(ia)							1							

Tabla 183 (detalles en anexo 183)

Provincia	Edad	Sexo	<i>Carmina</i>
Numidia	14 años	Masculino	Memoriae Navigii v(ixit) a(nnos) XIII / ut dulcis flos filius / breviter frunitus a/nima ut rosa ut <n=V>arcissus parentes // Decem/ber pa/ter et / Peculia/ris ma/ter filio // [p]io digno fecerunt // fle(n)tes / vultus tuos in/tuendo / solaci<um=O> / pr(a)estas // habe/bis me/moriam / (ul)tra(?)

Anexo 168

PROVINCIA: NUMIDIA

EPÍTETO: PIUS/PIO

2 años:

CIL 08.7284 = ILA1g-02-01.1034 = AntAfr-1973-133; BCTH-1932/33-179.

3 años:

CIL 08.3613 = CIL 08.18398.

10 años:

ILA1g-02-02.6207.

13 años:

CIL 08.18418 = CIL 08.18653 = AntAfr-1973-133.

14 años:

CIL 08.3749 = CIL 08.18464; CIL 08.2328.

Anexo 169

PROVINCIA: NUMIDIA

EPÍTETO: PISSIMO

5 años:

CIL 08.3622.

9 años:

CIL 08.3715 (p. 1742).

10 años:

CIL 08.3622.

11 años:

CIL 08.18392.

Anexo 170

PROVINCIA: NUMIDIA

EPÍTETO: PIENTISSIMO

13 años:

CIL 08.2830 (p. 1740).

Anexo 171

PROVINCIA: NUMIDIA

EPÍTETO: DULCISSIMO

1 año:

CIL 08.4411.

2 años:

CIL 08.2810 (p. 1739).

3 años:

CIL 08.7885 = ILAlg-02-01.1911a; CIL 08.4174.

5 años:

CIL 08.7229 = ILAlg-02-01.952 = AntAfr-1973-133; ILAlg-02-01.1275 = AntAfr-1973-133; CIL 08.2998 = AntAfr-1973-133; CIL 08.19960 = ILAlg-02-03.8772.

6 años:

CIL 08.4174 (odo=oh dolor).

7 años:

CIL 08.3157 = ILS 2317 = AntAfr-1973-133; CIL 08.3525.

8 años:

CIL 08.7294 (p. 1848) = ILAlg-02-01.1044 = AntAfr-1973-133.

9 años:

CIL 08.3002 (p. 1740) = Alumnus 99 = AntAfr-1973-133.

10 años:

CIL 08.19540 = ILAlg-02-01.965 = AntAfr-1973-133; CIL 08.3699.

11 años:

ILAlg-02-03.7604 = AE 2012.1919.

Anexo 172

PROVINCIA: NUMIDIA

EPÍTETO: CARISSIMO

1 año:

CIL 08.3362.

2 años:

ILAlg-02-01.1215 = AntAfr-1973-133; ILAlg-02-01.1220 = AntAfr-1973-133; CIL 08.18415.

3 años:

CIL 08.19569 = ILAlg-02-01.1219 = AntAfr-1973-133.

4 años:

CIL 08.3549.

5 años:

CIL 08.3651.

6 años:

ILAlg-02-02.4317; CIL 08.3952 (p. 1743).

7 años:

CIL 08.27979 = ILAlg-01.3755 (vernaculo).

9 años:

CIL 08.18373.

11 años:

CIL 08.7427 (p. 1848) = ILAlg-02-01.1244.

12 años:

ILAlg-02-02.6259; CIL 08.7399 (p. 1848) = ILAlg-02-01.1209 = AntAfr-1973-133.

13 años:

ILAlg-02-01.1706 = AntAfr-1973-133; CIL 08.2771 (p. 1739).

Anexo 173

PROVINCIA: NUMIDIA

EPÍTETO: MERENTI MASCULINO

7 años:

CIL 08.4042 (p. 1743).

9 años:

CIL 08.2862 (p. 1740) = CBI 811.

10 años:

CIL 08.3996 (pro pietate).

12 años:

CIL 08.3105 (p. 1741).

14 años:

ILAlg-02-03.7508.

Anexo 174

PROVINCIA: NUMIDIA

EPÍTETO: BENE MERENTI MASCULINO

3 años:

CIL 08.3593 (p. 1742).

5 años:

CIL 08.3981.

14 años:

CIL 08.3843 (p. 1742).

Anexo 175

PROVINCIA: NUMIDIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

Meses:

CIL 08.7853 = ILAlg-02-01.1861 = AntAfr-1973-133; CIL 08.17289 = ILAlg-01.123 (meses, número perdido).

1 año:

CIL 08.3323 (p. 1741).

3 años:

CIL 08.7675 = ILAlg-02-01.1612 = AntAfr-1973-133; CIL 08.19633 = ILAlg-02-01.1724 = AntAfr-1973-133.

5 años:

CIL 08.19174 = ILS 8102 = ILAlg-02-02.6826; CIL 08.7183 = ILAlg-02-01.877; CIL 08.7800 = ILAlg-02-01.791 = AntAfr-1973-133.

6 años:

CIL 08.2918.

7 años:

CIL 08.27979 = ILAlg-01.3755.

8 años:

CIL 08.3958.

9 años:

CIL 08.3002 (p. 1740) = Alumnus 99 = AntAfr-1973-133.

10 años:

ILAlg-02-02.7020.

13 años:

CIL 08.3918.

Anexo 176

PROVINCIA: NUMIDIA

EPÍTETO: PIA

1 año:

CIL 08.3444.

4 años:

CIL 08.3514.

5 años:

CIL 08.2302; CIL 08.2302; ILAlg-02-03.8166.

7 años:

BCTH-1913-177

8 años:

MEFR-1898-469.

10 años:

ILAlg-01.1134.

11 años:

CIL 08.3478 = CIL 08.18379; ILAlg-02-02.5700.

12 años:

CIL 08.3572; CIL 08.4004 (p. 1743).

Anexo 177

PROVINCIA: NUMIDIA

EPÍTETO: PISSIMAE

3 años:

CIL 08.3348 = CIL 08.18185; CIL 08.3803; ZPE-135-288 = AE 2001.2091.

Anexo 178

PROVINCIA: NUMIDIA

EPÍTETO: DULCIS FEMENINO

5 años:

CIL 08.3490

Anexo 179

PROVINCIA: NUMIDIA

EPÍTETO: DULCISSIMAE

1 año:

CIL 08.7689 = ILAlg-02-01.1629a = AntAfr-1973-133; CIL 08.3048; CIL 08.3639; CIL 08.4284.

2 años:

CIL 08.7819 = ILAlg-02-01.1814 = Louvre 762 = AntAfr-1973-133 (nepoti).

5 años:

ILAlg-02-02.6480.

6 años:

CIL 08.3820.

8 años:

CIL 08.4035.

9 años:

CIL 08.3558.

12 años:

CIL 08.2953 (p. 1740) = AntAfr-1973-133.

Anexo 180

PROVINCIA: NUMIDIA

EPÍTETO: CARISSIMAE

1 año:

ILAlg-02-03.7587.

2 años:

ILAlg-02-01.1087a = AntAfr-1973-133.

4 años:

CIL 08.2435 (p. 1693).

6 años:

BCTH-1932/33-128.

7 años:

CIL 08.2107 = ILAlg-01.3532 = AntAfr-1973-133; CIL 08.3584.

Anexo 181

PROVINCIA: NUMIDIA

EPÍTETO: MERENTI FEMENINO

3 años:

CIL 08.3383 = Brunet-2022.582 (neptiae).

9 años:

CIL 08.3892 (aproximadamente).

Anexo 182

PROVINCIA: NUMIDIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINO

Meses:

CIL 08.19174 = ILS 8102 = ILAlg-02-02.6826; CIL 08.3626 (p. 1742).

1 año:

CIL 08.7332 = ILAlg-02-01.1104 = AntAfr-1973-133.

2 años:

ILAlg-02-01.1345; CIL 08.3988.

4 años:

CIL 08.3514.

5 años:

CIL 08.20111 = ILAlg-02-03.8428.

7 años:

CIL 08.2829 = CBI 790.

8 años:

CIL 08.2084 (p. 942, 1592) = ILAlg-01.3771 = Alumnus 105.

10 años:

BCTH-1899-182.

11 años:

CIL 08.7557 = ILAlg-02-01.788 = Louvre 761 = AntAfr-1973-133.

12 años:

CIL 08.2953 (p. 1740) = AntAfr-1973-133.

Anexo 183

PROVINCIA: NUMIDIA

Carmina

14 años:

CIL 08.19606 = ILAlg-02-01.833 = CLE 1607 = CLEAfrigue 124.

Tabla 184 (detalles en anexo 184)

Provincia	Epíteto PIO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Pannonia Inferior									1			1						

Tabla 185 (detalles en anexo 185)

Provincia	Epíteto PIENTISSIMO	Distribución por rango etario masculino																

	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.															
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Pannonia Inferior			1											1		1		

Tabla 186 (detalles en anexo 186)

Provincia	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Pannonia Inferior									1		1							

Tabla 187 (detalles en anexo 187)

Provincia	Epíteto CARISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Pannonia Inferior				1			3	1	1					1	1			

Tabla 188 (detalles en anexo 188)

Provincia	Epíteto DEFUNCTO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Pannonia Inferior														1				

Tabla 189 (detalles en anexo 189)

Provincia	Epíteto MERENTI	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Pannonia Inferior								1										

Tabla 190 (detalles en anexo 190)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino																

	BENE MERENTI																
	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Pannonia Inferior						1	1	1					2				

Tabla 191 (detalles en anexo 191)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino															
	PIENTISSIMAE	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Pannonia Inferior					1												1

Tabla 192 (detalles en anexo 192)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino															
	CARISSIMAE	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Pannonia Inferior						1											

Tabla 193 (detalles en anexo 193)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino															
	DULCISSIMAE	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Pannonia Inferior				1								1					

Tabla 194 (detalles en anexo 194)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino															
	BENE MERENTI	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Pannonia Inferior												1					

Tabla 195 (detalles en anexo 195)

Provincia	Edad	Sexo	<i>Carmina</i>
Pannonia Inferior	27 años. Madre menciona 5 de 6 hijos muertos.	Femenino	Hic sita sum matrona genus nomen/que Veturia Fortunati coniux de patre Veturio nata ter novenos misera et nupta bis octo / per annos unicuba uniuga quae post / sex partus unio superstite obii / T(itus) Iulius

			Fortunatus (centurio) legionis II Ad(iutricis) P(iae) F(idelis) / coniugi incomparabili et insigni in se pietate
	6 años	Masculino	cui vita par/va mors valde / citata fuit quem / flentes doleunt / miseri que parent/es

Anexo 184

PROVINCIA: PANNONIA INFERIOR

EPÍTETO: PIUS/PIO

6 años:

TitAq-02.737 = AE 2005.1262.

9 años:

RIU-03.884 = AE 1939.13 = TitAq-04.1602.

Anexo 185

PROVINCIA: PANNONIA INFERIOR

EPÍTETO: PIENTISSIMO

Meses:

RIU-06.1437 = Mander 737 = AE 1965.11 = AE 2001.1683 = TitAq-04.1821.

10 años:

CSIR-U-09.174 = AE 2010.1347.

12 años:

CIL 03.3677 = CIL 03.10609 = RHP 180.

Anexo 186

PROVINCIA: PANNONIA INFERIOR

EPÍTETO: DULCISSIMO

6 años:

RIU-05.1244.

8 años:

CIL 03.3376 (p. 1687) = RIU-06.1371 = EpPann-03, p. 29 = AE 2004.+1133 = TitAq-04.1790.

Anexo 187

PROVINCIA: PANNONIA INFERIOR

EPÍTETO: CARISSIMO

1 año:

CIL 03.3620 = RIU-06.1322 = ZPE-140-269 = AE 2002.+1176 = AE 2002.1195 = AE 2003.+1457 = TitAq-04.1701.

4 años:

CIL 03.10509 = AE 1891.75 = TitAq-02.931 = SEP-08, p. 39; CIL 03.15160 = TitAq-02.546; TitAq-02.679 = Mander 684.

5 años:

TitAq-02.679 = Mander 684.

6 años:

CIL 03.10538 = TitAq-02.517a = TitAq-02.799c.

10 años:

CIL 03.10208 = AEA 2011/12.+22 = AE 2017.+1172.

11 años:

CIL 03.3620 = RIU-06.1322 = ZPE-140-269 = AE 2002.+1176 = AE 2002.1195 = AE 2003.+1457 = TitAq-04.1701.

Anexo 188

PROVINCIA: PANNONIA INFERIOR

EPÍTETO: DEFUNCTO

10 años:

CIL 03.3309 (p. 1041, 1679) = CSIR-U-07.32 = RIU-04.992 = Mander 749.

Anexo 189

PROVINCIA: PANNONIA INFERIOR

EPÍTETO: MERENTI MASCULINO

5 años:

RIU-05.1217 = RHP 347 = Schober 230 = Mander 730 = AE 2016.+1291.

Anexo 190

PROVINCIA: PANNONIA INFERIOR

EPÍTETO: BENE MERENTI MASCULINO

3 años:

CIL 03.3600 = TitAq-02.664 = Mander 695.

4 años:

ILJug-03.3007.

5 años:

RIU-04.980 = AE 1951.110 = AE 1953.6.

10 años:

RIU-05.1263; RIU-05.1197 = RHP 341 = Mander 728.

Anexo 191

PROVINCIA: PANNONIA INFERIOR

EPÍTETO: PIENTISSIMAE

1 año:

CIL 03.15165 = TitAq-02.717.

12 años:

RIU-06.1437 = Mander 737 = AE 1965.11 = AE 2001.1683 = TitAq-04.1821.

Anexo 192

PROVINCIA: PANNONIA INFERIOR

EPÍTETO: CARISSIMAE

2 años:

TitAq-02.679 = Mander 684.

Anexo 193

PROVINCIA: PANNONIA INFERIOR

EPÍTETO: DULCISSIMAE

Meses:

TitAq-02.569.

8 años:

CIL 03.3289.

Anexo 194

PROVINCIA: PANNONIA INFERIOR

EPÍTETO: BENE MERENTI FEMENINO

8 años:

CIL 03.3299 (p 1678) = CSIR-U-07.43 = RIU-04.1030 = AE 1966.30.

Anexo 195

PROVINCIA: PANNONIA INFERIOR

Carmina

Madre menciona hijos fallecidos:

CIL 03.3572 (p. 1691) = CLE 558 = CLEPann 37 = TitAq-02.745 = AE 2006.+135.

6 años:

CIL 03.3362 = CIL 03.10347 = RIU-06.1377 = CLE 820 = Mander 766 = CLEPann 47 = EpPann-03.11 = AE 2002.+1176 = AE 2004.1159 = TitAq-04.1827.

Tabla 196 (detalles en anexo 196)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino																
	PIISSIMO	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Pannonia Superior						1			1									

Tabla 197 (detalles en anexo 197)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino																
	PIENTISSIMO	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Pannonia Superior					1				2					1	1			

Tabla 198 (detalles en anexo 198)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino																
	CARISSIMO	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Pannonia Superior					3				1									

Tabla 199 (detalles en anexo 199)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino																
	RARISSIMO	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Pannonia Superior												1						

Tabla 200 (detalles en anexo 200)

Provincia	Epíteto	Distribución por rango etario masculino																
	MERENTI	Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Pannonia Superior																		1

Tabla 201 (detalles en anexo 201)

Provincia	Epíteto OBITO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Pannonia Superior								1					1					

Tabla 202 (detalles en anexo 202)

Provincia	Epíteto DEFUNCTO	Distribución por rango etario masculino																
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Pannonia Superior																		1

Tabla 203 (detalles en anexo 203)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino																
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Pannonia Superior	ser(vus)											1						
Pannonia Superior	fil(io) infel(icissimo) [...] fil(io) pientiss(imo)							1										
Pannonia Superior	ser(vus)																	1

Tabla 204 (detalles en anexo 204)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMAE	Distribución por rango etario femenino															
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Pannonia Superior					1				1		1						1

Tabla 205 (detalles en anexo 205)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMAE	Distribución por rango etario femenino															
		Total/Ocurrencias	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Pannonia Superior					1	1											

Tabla 206 (detalles en anexo 206)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino													
	CARISSIMAE	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Pannonia Superior											1		1		

Tabla 207 (detalles en anexo 207)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino													
	Varios Epítetos y otros	Horas	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Pannonia Superior	filiae / infelicissim(a)e										1				

Tabla 208 (detalles en anexo 208)

Provincia	Edad	Sexo	Carmina
Pannonia Superior	Indeterminado	Masculino] suum / miseranda dolorem num/qua(m) feci dolum neque duos / par tibi ama(n)tes (h)oc mi<h=G>i indigne / positum [i]n pectore v<u=O>lnus / dulcem superstitui(!) natum / miseranda genetrix tertio [a]n/no misera florentem condere sax{s}o
Pannonia Superior	Indeterminado	Masculino	hoc posita in tumulo / pueri sunt ossa viator / quem super in titulo / [lacrimat us]qu[e] pa[te]r et q[ui]
Pannonia Superior	3 años, 8 meses, 10 días	Masculino	filio / innocentiss(imo) q(ui) v(i)xit ann(os) III mens(es) VIII / dies X cui dii nefandi parvulo contra / vot(um) genitor(um) vita privaverunt
Pannonia Superior	5 años	Femenino	qu(a)e erat ingressa / a<d=T>min<i=E>strare pa/rentibus dulcissim/am aetate(m)
Pannonia Superior	5 años	Masculino	nutritu[s] / sine matre salivis suis / spes et corona / fuit patris sui
Pannonia Superior	5 años	Femenino	re]sta paulu(m) / [forte via]tor et lege / quae[so] quam / cito [- - -] / solv[e]ntibus vita(m) tan/de[m] hanc pr]ius a<b=P>stulit fa/[tum - - - Ter]jencia vixit a(nnos) V / [- - - oppre]ssus fato
Pannonia Superior	9 años, 3 meses, 6 días	Femenino	vivit/e felices quibus est fortu/na beata
Pannonia Superior	10 años	Masculino	quem mihi / crudelis Genesis / abstulit de sc(h)o(l)a(?) / immerentem et
Pannonia Superior	11 años	Femenino	h(ic) s(ita) e(st) / virgo hic sepul/ta fida puella ia/cet ante quidem / tempus fata rapue/runt mala scripsi / ego per lacrimas / miserabilis mor/te puellae p(ater) p(osuit)

Anexo 196

PROVINCIA: PANNONIA SUPERIOR

EPÍTETO: PISSIMO

3 años:

CIL 03.11035 = IPSSTA 36 = RIU-02.594.

6 años:

CIL 03.11035 = IPSSTA 36 = RIU-02.594.

Anexo 197

PROVINCIA: PANNONIA SUPERIOR

EPÍTETO: PIENTISSIMO

2 años:

AEA 1985/92.267 = AE 1992.1450.

5 años:

CIL 02-14-E.4 = Magister = AEA 2010.41 = AEA 2013/14.37 = AE 2010.1261 = AE 2013.+1244 = AE 2015.+600 = ROe-2020-173,33; CIL 02-14-E.4 = Magister = AEA 2010.41 = AEA 2013/14.37 = AE 2010.1261 = AE 2013.+1244 = AE 2015.+600 = ROe-2020-173,33.

10 años:

CIL 03.3692 (p. 1715) = CIL 03.10902 = CSIR-U-08.103 = RIU-02.329.

11 años:

CSIR-Oe-01-03.274 = Hild 176 = Mander 599.

Anexo 198

PROVINCIA: PANNONIA SUPERIOR

EPÍTETO: CARISSIMO

2 años:

Mander 637 = AE 2002.1125 = AE 2008.+1081 = Migotti-2018, p. 88; CIL 03.4335 = RIU-02.604; CIL 03.11033 = RIU-02.579 = AE 1995.1256.

5 años:

CIL 03.11305 = CSIR-Oe-01-04.428 = AE 1891.37.

Anexo 199

PROVINCIA: PANNONIA SUPERIOR

EPÍTETO: RARISSIMO

8 años:

RIU-02.554 = CBI 321 = AE 1944.124 = Borhy-2006.17.

Anexo 200

PROVINCIA: PANNONIA SUPERIOR

EPÍTETO: MERENTI MASCULINO

14 años:

CIL 03.3660 (p. 1715) = ILS 2308 = RIU-03.759 = IDRE-02.274.

Anexo 201

PROVINCIA: PANNONIA SUPERIOR

EPÍTETO: OBITO

5 años:

CIL 03.10825 = ILSlov-01.161 = AIJ 490 = Schober 264 = Mander 594.

10 años:

CIL 03.3799 (p. 1731, 2328,188) = CIL 03.10730.

Anexo 202

PROVINCIA: PANNONIA SUPERIOR

EPÍTETO: DEFUNCTO

14 años:

CIL 03.14355,16 = RIU-01.202.

Anexo 203

PROVINCIA: PANNONIA SUPERIOR

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

5 años:

CSIR-Oe-01-04.541 = Hild 231 = MaCarnuntum 308 = AEA 2011/12.+43.

8 años:

CSIR-Oe-01-04.561 = Hild 165 = MaCarnuntum 9 = AEA 2007.+2 = AEA 2011/12.+43 = AE 1929.193 = AE 1932.+50 = AE 2006.+1056.

14 años:

CSIR-Oe-01-04.545 = Hild 217 = ZaCarnuntum 131 = AEA 2011/12.+41 = AEA 2011/12.+42 = AE 1978.624 = AEA 2016/17.+41.

Anexo 204

PROVINCIA: PANNONIA SUPERIOR

EPÍTETO: PIENTISSIMAE

2 años:

CIL 03.3531 = RIU-02.507 = Mander 572.

5 años:

RIU-02.544 = AE 1944.113 = Borhy-2006.22.

7 años:

CIL 02-14-E.4 = Magister = AEA 2010.41 = AEA 2013/14.37 = AE 2010.1261 = AE 2013.+1244 = AE 2015.+600 = ROe-2020-173,33.

12 años:

CIL 03.15188,3 = RIU-03.659 = Schober 188 = Mander 597 = AEA 2013/14.+35.

Anexo 205

PROVINCIA: PANNONIA SUPERIOR

EPÍTETO: DULCISSIMAE

1 año:

RIU-02.521 = AE 1944.117 = Borhy-2006.71.

2 años:

CIL 03.4073.

Anexo 206

PROVINCIA: PANNONIA SUPERIOR

EPÍTETO: CARISSIMAE

7 años:

AIJ 188 = RINMS 52.

9 años:

CIL 03.3666 (p. 1715) = RIU-03.755.

Anexo 207

PROVINCIA: PANNONIA SUPERIOR

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINO

7 años:

AIJ 188 = RINMS 52

Anexo 208

PROVINCIA: PANNONIA SUPERIOR

Carmina

Indeterminado:

CIL 03.5295 = CIL 03.11709 = ILLPRON 1889 = CLE 637 = RIS 364 = AEA 1993/98.110 = AE 1984.715;

CIL 03.10947 = CLE 1209 = CSIR-U-02.109 = RIU-01.239 = CLEPann 14 = AEA 2008.+7.

3 años:

CSIR-Oe-01-03.331 = ILS 9093 = MaCarnuntum 12 = Mander 591 = Schober 100 = Hild 00153 = AEA 1993/98.133 = AEA 2001/02.+1 = AEA 2005.+4 = CLEPann 10 = AEA 2007.+2 = AEA 2010.+16 = AE 1990.797 = AEA 2016/17.+3 = AEA 2016/17.+33 = AEA 2016/17.+66.

5 años:

CSIR-Oe-01-04.517 = Hild 137 = MaCarnuntum 84 = ILS 9094 = CLEPann 61 = AEA 2006.+3 = AEA 2016/17.+66; AEA 2001/02.+64 = AEA 2003.+2 = AEA 2005.+4 = CLEPann 60 = AE 1936.67 = AE 1938.+164 = AE 1939.+169 = AEA 2016/17.+56 = AEA 2016/17.+66; Hild 294 = AEA 2010.23 = AEA 2011/12.10 = AE 2010.1264.

9 años:

CIL 03.11036 = CLE 805 (p. 857) = RIU-02.600 = CLEPann 29 = Mander 579.

10 años:

CSIR-Oe-01-04.517 = Hild 137 = MaCarnuntum 84 = ILS 9094 = CLEPann 61 = AEA 2006.+3 = AEA 2016/17.+66.

11 años:

CIL 03.11281 = CLE 1565 = ZaCarnuntum 186 = CLEPann 5 = AEA 2008.+7 = AEA 2011/12.+41 = AEA 2011/12.+43.

Tabla 209 (detalles en anexo 209)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Raetia				1						2				1		1	

Tabla 210 (detalles en anexo 210)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Raetia		1		1													

Tabla 211 (detalles en anexo 211)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Raetia	iunio/ri miserrimo [...] filio dulcissimo					1											

Tabla 212 (detalles en anexo 212)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Raetia				1											

Tabla 213 (detalles en anexo 213)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino													

	CARISSIMAE														
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Raetia			1								1				1

Anexo 209

PROVINCIA: RAETIA

EPÍTETO: DULCISSIMO

1 año:

AE 1992.1307.

7 años:

CIL 03.5842 (p. 1050) = IBR 154 (infanti); CIL 03.15210,1 = IBR 371 = Mander 485.

11 años:

AE 1992.1307.

13 años:

AE 1992.1307.

Anexo 210

PROVINCIA: RAETIA

EPÍTETO: CARISSIMO

Indeterminado:

Schillinger 240 = AE 1978.585 (5 a 9 años).

1 año:

AE 2012.1051.

Anexo 211

PROVINCIA: RAETIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

3 años:

CIL 03.5890 (p. 2328,201) = CIL 03.11904 = IBR 233 = CSIR-D-01-01.210 (iunori).

Anexo 212

PROVINCIA: RAETIA

EPÍTETO: DULCISSIMAE

1 año:

Wagner-02.33 = CSIR-D-01-01.26.

Anexo 213

PROVINCIA: RAETIA

EPÍTETO: CARISSIMAE

Meses:

Schillinger 240 = AE 1978.585.

8 años:

AE 2012.1051.

12 años:

Schillinger 240 = AE 1978.585.

Tabla 214 (detalles en anexo 214)

Provincia y Zona	Epíteto PIUS/PIO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Roma							1	1	1	1		1		1		1	

Tabla 215 (detalles en anexo 215)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Roma				1	5	6	13	12	11	8	7	7	5	11	1	7	5

Tabla 216 (detalles en anexo 216)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Roma				1	10	7	13	5	13	10	8	6	7	6	7	9	8

Tabla 217 (detalles en anexo 217)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Roma		5	14	48	54	49	44	49	37	39	35	21	18	19	16	11	11

Tabla 218 (detalles en anexo 218)

Provincia y Zona	Epíteto CARO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Roma						1											

Tabla 219 (detalles en anexo 219)

Provincia y Zona	Epíteto CARO SUIS	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Roma					1		1										

Tabla 220 (detalles en anexo 220)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Roma		1	1	16	17	14	11	15	13	5	8	7	7	8	6		6

Tabla 221 (detalles en anexo 221)

Provincia y Zona	Epíteto MERITO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Roma															1		

Tabla 222 (detalles en anexo 222)

Provincia y Zona	Epíteto MERENTI	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Roma				1	1						1			1			

Tabla 223 (detalles en anexo 223)

Provincia y Zona	Epíteto (DE SE) BENE MERITO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Roma				1			1										

Tabla 224 (detalles en anexo 224)

Provincia y Zona	Epíteto BENE MERENTI	Distribución por rango etario masculino																
		Indet.	Días	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Roma		2	1	8	27	34	25	28	30	37	16	22	16	20	18	15	26	20

Tabla 225 (detalles en anexo 225)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino																
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Roma	serv(us)										1							
Roma	vernae suo											1						
Roma	dulcissimi / et desiderantis/simi						1											
Roma	vernae suae					1												
Roma	vernae suo				1													
Roma	vernae suae								1									
Roma	vernae										1							
Roma	ver/nae									1								
Roma	deli/cio piissim(o)											1						
Roma	ver(nae)					1												
Roma	vernae suo			1														
Roma	vernae suo				1													
Roma	vern(a)e suo																	1
Roma	servi								1									
Roma	filio carissimo / pientissimo					1												
Roma	vernae				1													
Roma	vernae									1								
Roma	vernae							1										
Roma	ver(nae)						1											
Roma	vern(a)							1										
Roma	amic(o?)																	1
Roma	c(larissimo) p(uero)		1															
Roma	ver(nae)										1							
Roma	vernae suo					1												
Roma	ser(vus)						1											
Roma	vernae suo														1			
Roma	vernae						1											
Roma	ser(vo)														1			
Roma	vernae suo											1						
Roma	fil(io) optimo									1								
Roma	delicium						1											
Roma	verna											1						
Roma	servi				1													
Roma	vernae						1											
Roma	vernae				1													
Roma	vernae suae			1														
Roma	delicium												1					
Roma	delicio									1								

Roma	filio ka/rissimo et dul/cissimo (doble)									1									
Roma	vernae																	1	
Roma	delicium				1														
Roma	filio optimo					1													
Roma	vernae																	1	
Roma	ver(nae) suae								1										
Roma	vernīs suis				1														
Roma	vernīs suis					1													
Roma	vernīs August(i)																		1
Roma	vernae																		1
Roma	vernae suo									1									
Roma	filio dulcissim[o] / et pietissimo									1									
Roma	vern(ae) Augusti nostri									1									
Roma	filio dulcissim[o] / et pietissimo									1									
Roma	ser(vo)																		1
Roma	vernae				1														
Roma	fili(i)s dulcissimis et piissimis																		1
Roma	delicio / suo									1									
Roma	mulier / infelix amori suo dulcissimo filio									1									
Roma	Ser(vus)																		1
Roma	vernae suae																		1
Roma	vestiarius / tenuar(ius)									1									
Roma	vernae suo									1									
Roma	animulam tam / innocuam																		1
Roma	puero piiss(imo) et dulciss(imo)																		1
Roma	fratri / suo carissimo [...] filio / suo dulcissimo																		1
Roma	Θ(εοῖς)Δ(αίμοσιν) / Λ(ουκίῳ) Αἰλίῳ Μελιτίνῳ / τέκνῳ γλυκυτάτῳ / Φηλίκῳ καὶ Μύρων πατήρ ἀτυχέστατοι ἐπόησαν ἔζησεν / μησὶν δέκα τρισὶν / ἡμέραις ἑννέα μῆ / ἐνοχλήσῃς τῷ τάφῳ / μὴ τοιαῦτα πάθῃς / περὶ τέκνων // Ne sis / molestus ne patiarus hoc / et ollas inclusas cave																		1
Roma	filio / nostro dulcissimo																		1
Roma	ver/nae suae									1									
Roma	vern(ae)									1									
Roma	v(erna)																		1
Roma	vernae suo																		1
Roma	delic(io) / suo carissim(o)																		1
Roma	dignissimis																		1
Roma	delic(io)																		1
Roma	ser(vi) vicar(ii)																		1
Roma	servo																		1
Roma	vernae su/o karissimo																		1

Roma	infanti dulcissimo / et suavissimo		1																
Roma	vernae carissim(ae)						1												
Roma	delicio								1										
Roma	Aug(usti) vern(ae)													1					
Roma	vernae suo												1						
Roma	parvulo inno/centi											1							
Roma	Caesar(is) / n(ostr)i vernae				1														
Roma	vernae suo / dulcissimo							1											
Roma	Caesar(is) / ser(vi?) delicio											1							
Roma	verna				1														
Roma	vernae suo							1											
Roma	vernae suo							1											
Roma	filio / optimo																		1
Roma	filio dulcis/simo et pientissimo / memoriae eius fece/runt								1										
Roma	vernae suae																		1
Roma	reddidi / proximu(m) primu(m) ma/ne redd<i=E>dit		1																
Roma	corpus integrum / conditum / sarcophago											1							
Roma	vernae suo / dulcissimo				1														
Roma	Iuliae Primae parentib(us) eius con/cessit											1							
Roma	orcus / eripuit mihi in quo spes							1											
Roma	vernae																		1
Roma	vernae / suo				1														
Roma	delicii ipsius																		1
Roma	filio dulcissimo et carissimo																		1
Roma	ver/nae suae																		1
Roma	vernae suo																		1
Roma	filio pientissimo et incom/para<b=V>ili																		1
Roma	filio dul/cissimo et pientissimo																		1
Roma	vernae / suo dulcissimo				1														
Roma	vernīs suis																		1
Roma	<v=B>ernīs suis																		1
Roma	vernae su[o]																		1
Roma	fil(io) / carissimo et pientissimo																		1
Roma	superstitibus / patre et matre																		1
Roma	superstitibus / infelicissimis parentib(us)																		1
Roma	vernae suae																		1
Roma	vernae / suo																		1
Roma	hic est conditus / cum mamma sua																		1
Roma	f(ilio) dulcissimo et / [be]ne [merenti																		1
Roma	vern(ae) caris/sim(o)																		1
Roma	n(ostr)i / vern(ae)																		1

Roma	delicium					1												
Roma	qui parentes dolentes / reliquit memoriae cau/sa fecerunt						1											
Roma	vernae suo								1									
Roma	fratri optimo										1							
Roma	vernae / carissimo								1									
Roma	vernae suo					1												
Roma	fratri piissimo et filio / dulcissimo										1							
Roma	filio / infelicissimo										1							
Roma	vernae suo			1														
Roma	vernae suo										1							
Roma	Ἀφροδείστει χάριε / καὶ σὺ			1														
Roma	l(ibertus)		1															
Roma	vernae			1														
Roma	fil[io] / dulcissimo car[is]/simo bene meren/ti qui													1				
Roma	ver/nae suo dulcissimo									1								
Roma	filio / innocentissi/mo											1						
Roma	fil(i)o / impio											1						
Roma	delicium					1												
Roma	vernae suo										1							
Roma	ser(vus) / vern(a) Rom(ae) / natus								1									
Roma	memor(iae) caus(a)															1		
Roma	filio / carissimo et piissimo											1						
Roma	qui post morte(m) matris suae deces(sit)						1											
Roma	ver/nae [...] stu/dioso pio suavi												1					
Roma	vernaculo suo / karissimo										1							
Roma	[fil]io iucundissimo					1												
Roma	filio [dul]cissimo / et pientissimo																	1
Roma	h(anc) aram s(i) q(uis) I(aeserit) h(abebit) I(sidem) i(ratam)									1								
Roma	anima dulcissima [...] delicio suo carissimo												1					
Roma	vernae / suo													1				
Roma	vernae suo					1												
Roma	filio / pientissimo et dul/cissimo [...] filio optimo [...] haec tu nobis de/buisti facere / natus pr(idie) Idus Dece(mbres) / obitus V Idus Octob(res)										1							
Roma	verna					1												
Roma	vern[ae du]lciss/mo		1															
Roma	de(licio)			1														
Roma	vern(a)																	1
Roma	filio dul/cissimo et / karissimo			1														
Roma	delicio											1						

Roma	vernae								1										
Roma	liberto et delicato					1													
Roma	vernae dulcissim(ae)									1									
Roma	optimo									1									
Roma	/ itu reditu				1														
Roma	ver/nae suo					1													
Roma	vern(ae) / carissimo												1						
Roma	i<m=N>matura / morte prae/vento cum / esset natus / annos III me/(n)ses VIII					1													
Roma	vernae suo																		1
Roma	ti/tulum sepulc{h}ri / qui defunctus / est					1													
Roma	filio rarissi(mo)																	1	
Roma	cuius annos ingenium / excedebat												1						
Roma	quem non licuit / plus aetatem suam / frui infelicissimam / matrem suam fecit																		1
Roma	serv<u=O>s								1										
Roma	filio in/co<m=N>parabili												1						
Roma	filio dulcissimo / karissimoque / ac piissimo in/fanti rarissi/mo												1						
Roma	vernae suo					1													
Roma	vern(a)e / suo							1											
Roma	delicio suo																	1	
Roma	cuius corpus causa / ponderis ante ara positu(m) est																	1	
Roma	animae / desideratissimae												1						
Roma	filius bonus qui semper / parentibus obsequens																	1	
Roma	fil(ius) bonus et obsequens																	1	
Roma	sed non hoc / merentes a vobis qui sibi sense/runt III Idus Sept(embres) ex quibus unus vixit in / XI Kal(endas) Oct(obres) et alius in III Kal(endas) easdem																	1	
Roma	sed non hoc / merentes a vobis qui sibi sense/runt III Idus Sept(embres) ex quibus unus vixit in / XI Kal(endas) Oct(obres) et alius in III Kal(endas) easdem																	1	
Roma	vernae karissimo					1													
Roma	parentes / memoriae cau/sa fecerunt																	1	
Roma	fil(i)s karissimis qui deceperunt / una unoq(ue) lecto elati																		1
Roma	filio / a[mantiss]imo																	1	
Roma	anim(a)e innocen/ti					1													

Roma	Somn(o) aeter(nali)					1													
Roma	vernae suo																		1
Roma	f(ilio) dul/cissimo karissi/mo sibi que aman/tissimo								1										
Roma	verna dulcissimus					1													
Roma	Caes(aris) n(o)stri ver(n)ae																		1
Roma	vernae suo / carissimo					1													
Roma	inco(m)/parabili ac / dulci(ssimo) filio					1													
Roma	vernae suo								1										
Roma	vernae suo								1										
Roma	vern(a)e suo																		1
Roma	vernae s(uo)								1										
Roma	per quos culpari solemus / cavete quoniam auditoria / et adventici proximi est / legite																		1
Roma	vernae suo kariss(imo) / de se bene merito					1													
Roma	fil(io) / dulcissimo et / blandissimo								1										
Roma	vernae suo																		1
Roma	vernae / suo karissimo					1													
Roma	vernae suo / car(issimo)																		1
Roma	[- - - Ca]esar(is) Aug(usti) ser(vus)								1										
Roma	Spendo / Ti(beri) Caesaris / ser(vus)																		1
Roma	deliciu(m)																		1
Roma	delic(io)					1													
Roma	delicio suo																		1
Roma	quae reliquit / acerbitatem / suis																		1
Roma	Extensos textos en griego y en latín (incorporados en capítulo 2).																		1
Roma	vern(ae) dulciss(imo) / et pientiss(imo)																		1
Roma	vern(ae) / suo carissimo																		1
Roma	vernae / suo carissim(o)					1													
Roma	vernae suo / infelicissimo																		1
Roma	sub hunc / lapide(m) corpus positum																		1
Roma	Domitiani servo																		1
Roma	filio / opt<i=U>mo et piissimo																		1
Roma	vern(ae) suo																		1
Roma	filio / infelicissimo					1													
Roma	vernae suo																		1
Roma	vernae																		1
Roma	ob memoriam / posuit quem amavit					1													
Roma	filio opti/mo																		1
Roma	anima / dulcis																		1
Roma	Caesar(is) / verna / suae																		1

		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Roma				1	4	3	2		1	1	1		1	1		1	

Tabla 227 (detalles en anexo 227)

Provincia y Zona	Funeraria final HIC EST CONDITUS-HIC CONDITUS EST	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Roma			1			2					1						

Tabla 228 (detalles en anexo 228)

Provincia y Zona	Funeraria final HIC IACET	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Roma							1								1		

Tabla 229 (detalles en anexo 229)

Provincia y Zona	Funeraria final HIC QUIESCIT	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Roma										1							

Tabla 230 (detalles en anexo 230)

Provincia y Zona	Funeraria final HIC SITUS	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Roma			1	1	1			2	2	1							

Tabla 231 (detalles en anexo 231)

Provincia y Zona	Funeraria final HIC SITUS EST- HIC EST SITUS- SITUS EST HIC	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

Roma			3		2	4	6	6	3	3	3	2	3		4	2	
------	--	--	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	--

Tabla 232 (detalles en anexo 232)

Provincia y Zona	Funeraria final HIC SEPULTUS	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Roma			1														

Tabla 233 (detalles en anexo 233)

Provincia y Zona	Epíteto FILIO BONO/BONO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Roma					1												

Tabla 234 (detalles en anexo 234)

Provincia y Zona	Epíteto FILIO BENE	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Roma										1							

Tabla 235 (detalles en anexo 235)

Provincia y Zona	Fórmula OBITO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Roma						1											1

Tabla 236 (detalles en anexo 236)

Provincia y Zona	Epíteto PIA	Distribución por rango etario femenino														
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Roma				1		1	1		1	1						2

Tabla 237 (detalles en anexo 237)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMA	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Roma			1	2	2	1	1	3	5	2	1	3	5	3	1

Tabla 238 (detalles en anexo 238)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMA	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Roma			1	3	4	2	7	6	5	7	7	4	3	6	2

Tabla 239 (detalles en anexo 239)

Provincia y Zona	Epíteto DULCIS	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Roma						1		1	1					1	

Tabla 240 (detalles en anexo 240)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMA	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Roma		2	4	23	32	39	19	25	21	24	22	8	15	15	18

Tabla 241 (detalles en anexo 241)

Provincia y Zona	Epíteto CARA	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Roma													1		1

Tabla 242 (detalles en anexo 242)

Provincia y Zona	Epíteto CARA SUIS	Distribución por rango etario femenino													

		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Roma						1									

Tabla 243 (detalles en anexo 243)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMA	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Roma		1	5	13	5	9	5	5	3	12	5	4	7	3	3

Tabla 244 (detalles en anexo 244)

Provincia y Zona	Epíteto MERENTI	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Roma			1				1								

Tabla 245 (detalles en anexo 245)

Provincia y Zona	Epíteto MERITAE	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Roma								1							

Tabla 246 (detalles en anexo 246)

Provincia y Zona	Epíteto DE SE MERITAE	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Roma										1			1		

Tabla 247 (detalles en anexo 247)

Provincia y Zona	Epíteto BENE MERENTI	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Roma		1	4	15	15	22	18	8	18	20	15	21	18	12	10

Tabla 248 (detalles en anexo 248)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Roma	nepti dulcis/simae et pientissimae									1					
Roma	infelicissimae									1					
Roma	verna					1									
Roma	filiae bene merenti pientissimae animae sanctae							1							
Roma	ver(nae) suae									1					
Roma	verna/c(u)lae							1							
Roma	vernae / suae					1									
Roma	pientissi/mae et amantissim(ae) / filiae					1									
Roma	vernae suo									1					
Roma	vernae			1											
Roma	Deli/katae												1		
Roma	dulcissi/mae et pientissimae											1			
Roma	c(larissimae) p(uellae)							1							
Roma	vernae suae													1	
Roma	puella delictum eius									1					
Roma	delictum											1			
Roma	ver/nae					1									
Roma	sanctissimae							1							
Roma	dulcissi/mae et desideran/tissim(a)e								1						
Roma	infelicissimae			1											
Roma	ser(vi)									1					
Roma	ob pietatem eius														1
Roma	vernae									1					
Roma	vernae suae					1									
Roma	delicatae / carissimae											1			
Roma	fil(iae) pientissi/mae et sanctissimae											1			
Roma	animulae / dulcissimae [...] vernae / suae											1			
Roma	filiae raris[simae]													1	
Roma	animae / sanctissimae et / dulcissimae				1										
Roma	fili(i)s dulcissimis et piissimis								1						
Roma	filiae optimaе et / piissimae												1		
Roma	vern(ae)							1							
Roma	vernae suae / dulcissimae					1									
Roma	Caesaris / Aug(usti) verna								1						
Roma	ver/nae suae dul/cissimae													1	
Roma	filiae / karissimae / et / piissimae													1	
Roma	sorori / bene merenti													1	
Roma	Εὐνόγει τέκνον οὐδέεις ἀθάνατος				1										
Roma	vernae suae											1			
Roma	vernae									1					
Roma	vernae karissimae							1							
Roma	filiae optimaе et / piissimae												1		
Roma	vernae / dulcissimae							1							
Roma	adiectu/lae dulcissimae				1										

Roma	pietati et memoriae [...] sepulcrum aram / signum marmoreu(m)								1										
Roma	filiae infelicissimae			1															
Roma	fi/liae piissimae / dulcissimae / virgini																		1
Roma	delicium							1											
Roma	vernae suae / carissimae							1											
Roma	[v]er/nae suae					1													
Roma	sanctissim(a)e bene								1										
Roma	suavi loquaci av(i)c(u)lae garru/lae [...] filiae caris/sima(e) vociclae me<l=I>[l]i[t(issimae)] bene / merenti [...] Porcius Maximus et Porcia / Charita et Porcia Helias / et Sardonux et Menophi/lus qui eam nutrierunt / in diem mortis eius							1											
Roma	vernae / suae												1						
Roma	[filiae in]nocentis/[simae								1										
Roma	anima / dulcis																		1
Roma	vernae / suae							1											
Roma	filiae dul/cissimae et pientis/simae									1									
Roma	anima bona / navigavit bis					1													
Roma	dignae								1										
Roma	ser(vae)												1						
Roma	animae optimae / et dulcissimae		1																
Roma	vern(a)e suae								1										
Roma	delicatae					1													
Roma	alum/nae amantissimae					1													
Roma	vernul[ae]												1						
Roma	animulae dulc(issimae) / hic anima dulcis terra tegitur																		1
Roma	sume et solliciti / genitoris filia carmen / te quoniam mater mu/nerat hoc titulo / quaeque quis e nobis po/suit rata munera sunto / par quoniam adfectus / torquet utrosque tuos		1																
Roma	vern(a)e suae / karissimae								1										
Roma	vernae sua[e]									1									
Roma	filiae / dulcissimae / et piissimae							1											
Roma	fili/ae d<i=O>lcissim(a)e carissi/m(a)e									1									
Roma	haec in positu periit					1													
Roma	vernae / suae								1										
Roma	infeliciss(imae) / nepti suae								1										
Roma	cuius genesis posita est / a parentibus eius / ante mensem VIII /									1									

	quam nasceretur eam / victuram tempus supras / hor(as) III (semis)																		
--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tabla 249 (detalles en anexo 249)

Provincia y Zona	Funeraria final SIT TIBI TERRA LEVIS	Distribución por rango etario femenino																	
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
Roma		1			2	1	1	2		2			1						

Tabla 250 (detalles en anexo 250)

Provincia y Zona	Funeraria final HIC IACET	Distribución por rango etario femenino																	
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
Roma			1		1					1									

Tabla 251 (detalles en anexo 251)

Provincia y Zona	Funeraria final HIC SITA EST-HIC EST SITA-HIC SITA SUM	Distribución por rango etario femenino																	
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
Roma			1	2	2			1		3	3	2	5						

Tabla 252 (detalles en anexo 252)

Provincia y Zona	Funeraria final HIC SEPULTUS	Distribución por rango etario femenino																	
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
Roma				2															

Tabla 253 (detalles en anexo 253)

Provincia y Zona	Fórmula OBITA	Distribución por rango etario femenino																	
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
Roma									1	1	1								

Tabla 254 (detalles en anexo 254)

Provincia y Zona	Edad	Sexo	Carmina
Roma	Indeterminado	Femenino	quisquis es huc oculos paulum converte viator et lege quod / nomen hic titulus [t]eneat Antoni fratres vivorum plaga / parentum perfun[ti] fato hic tenere locum ambo per invidiam / crudeli funere ra[p]ti Rufinus prior et Rufinilla dehinc.
Roma	Indeterminado	Masculino	Hic soror et frater uiu[i] sunt plag]a par[e]ntis / aetate in prima saeu[a rapi]na [tuli]t / Pompeia his tumulis co[gn]omine E[leuthe]ris haeret / et puer, immites que[m rapuere] dei / Sext(us) Pompeius Sexti praec[li]a[ro nomine] Iustus, / quem tenuit magn[um] forma pudorque dec]us / Infelix genitor, gemina [sic morte coa]ctus / a natis sperans qui ded[it ipse rog]os / Amissum auxilium functae post [gaudia] natae, / Funditus ut traherent inuida [fata]]arem / Quanta iacet probitas, pietas quam uera [sep]ulta est / mente senes, aeuo sed periere [breu]i / quis non flere meos casus possitq(ue) dolere? / Qui d]urare queam bis datus ecce rogis? / Si sunt di manes, iam nati numen habetis / Per uos cu[r u]joti non uenit hora mei?
Roma	Indeterminado	Femenino	Hic soror et frater uiu[i] sunt plag]a par[e]ntis / aetate in prima saeu[a rapi]na [tuli]t / Pompeia his tumulis co[gn]omine E[leuthe]ris haeret / et puer, immites que[m rapuere] dei / Sext(us) Pompeius Sexti praec[li]a[ro nomine] Iustus, / quem tenuit magn[um] forma pudorque dec]us / Infelix genitor, gemina [sic morte coa]ctus / a natis sperans qui ded[it ipse rog]os / Amissum auxilium functae post [gaudia] natae, / Funditus ut traherent inuida [fata]]arem / Quanta iacet probitas, pietas quam uera [sep]ulta est / mente senes, aeuo sed periere [breu]i / quis non flere meos casus possitq(ue) dolere? / Qui d]urare queam bis datus ecce rogis? / Si sunt di manes, iam nati numen habetis / Per uos cu[r u]joti non uenit hora mei?
Roma	Indeterminado	Femenino	te rogo praeteries ut parcas / calcare iacente / infantis miserae me<m=N>bra / iacentis humo / quae totiens lugenda erit quoti/es te memorabilis aetas / erepta dolere sibi qui te / genuere parentes / non nasci melius fuerat quan / nunc indigna iacerent / ossa cinis facta est iam non / resposura parenti.
Roma	Indeterminado, tan pequeño	Masculino	hic fuerat similis roseo Cupidin<i=E> / [vultu quem] m<i=Y>seri posuimus hic immaturu(m) parentes Sex(tus) Gos/[onius(?) F]lestus et Malia Amanda scelerati huic enim si li/[ciusset] vivere pluribus annis confer{r}endus erat Latonio / [Phoebo] et Semeleio Bromio aut a Nymph<h=II>is adamato Nar/[cis]so magna{m} quidem habuissemus gaudia genitores / [t]hura meo semper inposuissemus in pleno frequenter / laurea capitibus confrequentaremus templa deorum / nunc quia non licuit frunisci nostrum ave raptum [Ga]/nymeden velim quidem facerent caelestia fat[a ut] / irem propter<i=ES> ad nostrum i<m=N>maturu(m) tuendum.
Roma	Recién nacida	Femenino	hic iacet exanimis tumulis Aelia / Sabina / cum sua nata simul fetu quem / procreat ipsa / o Fortuna fidem quantam / mutasti maligne / quem genuit genitrix secum / tenet in lare Ditis.
Roma	Meses, indeterminado	Masculino	Speratus vix(it) men(ses) V[3] / flet domus et cari lugunt sine fine parentes / abreptum fatis contegor hoc titulo / quis non exempli doleatur mortis acerbae / si me vidisses aut si mea funera nosset / fudisses lacrimas hospes in ossa mea / Speratus Attalus Politice.
Roma	71 días	Masculino	Infanti / raptus qui est subito / quo fato non scitur / natus noctis h(ora) VI / vixit diebus LXXI / abi(i)t noctis {ab} h(ora) VI / quisquis eum laesit / sic cum suis valeat.
Roma	6 meses	Masculino	P(ublius) Aelius Pius / hic situs est / complementem menses sextae per cornua lunae / morte datum tumulo plurima flete Pium / pro scelus infandum detestandumq(ue) legenti / morte quod heu rapitur parvulus iste puer / qui mirum dictu possei iam nosse parentis / quiq(ue) dionigena pulchrior usq(ue) fuit / se<d=T> non hic manis nec templa Achirus(i)a visi[t] / ad caeli quoniam tollitur iste pius [- - -] / aurae etulere parvolum [- - -] / accessit astris t[- - -] / pia M.
Roma	7 meses	Masculino	qui tegitur / terr(a)e iniquae / deces(s)it.
Roma	8 meses, 26 días	Femenino	Rapta sinu matris iacet hic miserabilis infa(n)s / ante novem plenos lunae quam viveret orbes / hanc pater et mater maesti flever<unt=E> iacentem / parvaque marmoreo clauserunt membra sepulc{h}ro.
Roma	1 año	Femenino	D(is) M(anibus) / immatura quies quos abstulit hic siti sunt tres / mater cum parvis pignoribus geminis / Pollia Saturnina parens triginta per annos / vixit et enituit docta sonare mele / octo puer Titius proles cito rapta

			Philippus et fratri tenero karior una soror / Aelia Saturnina abiit uno insuper anno / nec saltus vitam protulit aut choreae.
Roma	1 año	Masculino	filius facere quod debuerat patri mors iniqua / intercessit filio fecit pater.
Roma	1 año	Masculino	quam dulcis fuerat primus / natalis meis sed inquo fat[o] / raptus non egi alterum / annulus mens(i)um septem / carui spiritum ereptus illis / ad leves umbras vagor / quid mater ventrem laceras / quid pectora plangis cavere / fatum ne(mo) mortales potes[t].
Roma	1 año, 3 meses	Masculino	quod facere nati / parentibus debuerant / suis mors immatura / fecit ut fili(i)s / facerent parentes.
Roma	1 año, 5 meses, 10 días	Masculino	hoc tibi / dat tumulum pieta/tis nomine mater / et properat int(r)o solve/[re membra(?) simul(?)].
Roma	1 año, 6 meses	Masculino	de quo nihil dolui nisi quo / mortu(u)s est.
Roma	1 año, 6 meses	Masculino	nolite dolere parentes / hoc faciendum fuit.
Roma	1 año, 11 meses, 20 días	Femenino	nata se<d=T> in lac{h}rimas solum dolor omnibus in[fans] / hic sita sum vixi tempus inane me[is] / annus erat vitae primus mox deinde secundi / liminibus rapuit me sibi Persephone.
Roma	2 años	Masculino	Hic est positus Fl(avius) Her/mes quem fatus longius / ducere noluit qui maluit luc/tum linquere quam gratias / reddere suis derisor aviae/s quia se dicebat nutrire / bacc{h}illum summae senec/tae delusit fratrem patris quia / nimius erat blandus ad illum avi/umque suum adlectabat voce / pusilla ut cuncti vicini dicebant / o dulce Titu dunc haec agerentu/r iuvenes de subito acceperunt / sui luctu(m) parentes hic tamen / in biennio vixit quasi qui vixiss/et sedecim annis talis enim / sensus erat illi quasi prope/rantis ad Orcum itaque / tibi dico qui nescis dulc(em) / voce(m) dicere filii ne vel{l}is / cupidus poen(a)e manere / male.
Roma	2 años	Femenino	Hic ego Siculina / minus bima crudeli / funere operata / ante dedi matri et / patri luctum / quam brachia / circum darem / quam grata fuerim / matri aut patri.
Roma	2 años, 25 días	Femenino	quis non volta riget lacrimis / maerore coactus / quis non tristitiam pectore / concipiat / [tristia praeteriens haec] / parvae busta puellae / quam tristi rapuit mors / sclerata die / pro superum crimen fatorum / culpa nocentum / condit eam quod humo / vae sepelique parens / quae speciem voltus habuitq(ue) / Cupidinis artus / dulcis ad Elysios rapta / repente lacus / dilecta ante alios multum / defletaque cunctis / Vestina infantum / Clodia sola de<c=O>us / hic p[ol]sita an superas / convisit luminis auras / innocua aeternis / condita sideribus.
Roma	2 años, 3 meses, 14 días	Masculino	nolite dolere parentes eventum / meum properavit aetas / hoc dedit fatum mihi.
Roma	2 años, 3 meses, 21 días, 3 horas	Masculino	De ni(hi)l in ni(hi)l qui / <v=B>idit boni ni(hi)l(o) / <v=B>ixit an(nos) II m(enses) III di(es) XXI (h)or(as) III fe/cit innoce(n)ti / mater et pat(er) / [et fr]at(er) dixit tu / [3 no]bis <v=B>i<v=B>es.
Roma	2 años, 5 meses	Masculino	quod facere nati / parentibus debuerant / suis mors immatura / fecit ut fili(i)s / facerent parentes.
Roma	2 años, 5 meses	Masculino	atrox o Fortuna truci quae funere gaudes / quid mihi tam subito Maximus eripitur / qui modo iucundus gremio superesse solebat / hic lapis in tumulo nunc iacet ecce miser.
Roma	2 años, 8 meses	Masculino	quod debuit filius parentibus / officium praestare hunc non / merito sed fato mors in/maturum a<b=P>stulit suis carissimum.
Roma	2 años, casi cumpliendo 3	Masculino	Maximus hic recubo / dulcissimus infa(n)s bimulus / in tertium escendens sis / mihi terra levis dulcis / eram matri carior / usque patri fecerunt / L(ucius) Petronius Ampliatus / et Masonia Briseis / filio dulcissimo.
Roma	2 años y fracción	Masculino	ter singulos nondum / complev<e=L>rat annos / quo caruit luce{m} et te/[ne]bris se miscuit atris.
Roma	3 años	Femenino	nata fui felix te / nata parente inviduit Fatus / quod dederat frui me cum coepi / genetrix dulcior esse tibi Fatus inicus / ait me potius esse suam vixi vobiscum / tempus quod dederat Fatus triennio / pleno mens(ibus) ad<q=O>ue X diesq(ue) XIV a<b=P>stulit um/bra meos vivite concord(es) nunc genitores mei.
Roma	3 años	Femenino	D(is) M(anibus) / Aeliae P(ubli) f(iliae) Sabinae dulcissim(ae) / Aelius Trophimus et Longinia / Sabina parentes fecerunt / quisquis ades celeri gressu precor / ito viator ito procul et linque nefas / tibi dico viator parce oculis nec nostra / vel{l}is cognoscere fata sanguinea / palla quae textit prodiga Clotho et / favit rupisse suas quoque fila sorores // luctifica properante manu iam / siste viator ne tibi sim penitus quae/rent<i=E> causa doloris sede sub hac / parva titulo parvoque tenetur / parva [ani]ma dolor inmensus cru/d<e=I>leq[ue fu]nus orbatusque / parens geminus spes dura trienni / diraque sors leti placet hoc Fortu/na sepulc{h}rum.
Roma	3 años	Masculino	Securitati sacr(um) / Valerius Iulianus Italico filio infelicis/simo et Honoratae mammula<e=L> huius fec(it) / dispar damna lege

			Par<c=K>ar[u]m et stamina dispar / haec ridenda mihi est hic lacr<i=U>mandus erit / haec namque emeritos bis XXXX per annos / vixit ad(!) hic tertio consule natus obi(it) / cur modo iam praeceps iterum tam sera fuisti / funeris amborum dic rea Persephone / vix lucem vidisse satis qui vivere posset / vivere quae nollet vix potuisse mori.
Roma	3 años, 23 días	Masculino	[p]larce precor / [3] tumul[um] / [.
Roma	3 años, 4 meses	Femenino	debutit haec gnatae pietas praestare parenti nunc // Pater hic gnatae fungitur officio.
Roma	3 años y medio	Femenino	D(is) M(anibus) / hoc Anulinae mei / memorantur carmine / Manes parvola quae vixi(t) / annos III [m]e(n)s{s}e(m)q(ue) sed mea / divina non est itura sub / umbras caelestis / anima mundus me sump/sit et astra corpus habet / tellus et saxum nomen / inan{a}e.
Roma	3 años, 6 meses, 14 días	Femenino	Quem di amave/runt haec mori/tur infa(n)s.
Roma	3 años, 9 meses, algunos días	Masculino	parvulus hic situs est vixit tris usque per annos / inque novem menses invalidosq(ue) dies / nomine <Ch=G>r<y=U>soglos(s)us amabilis utque erat infans / flebilis et misere raptus ad inferias / Saturninus filio Velia Lalema / delicato suo posuit.
Roma	3 años, 3 meses, 25 días	Femenino	quod decuit natam patri praestare sepulto / hoc contra natae praestitit ipse pater.
Roma	4 años	Masculino	desine flere meos casus rogo desine mater / luctu te miseram totos exagitare dies / parce ita per Manes misera[e p]recor ultima / mortis haec eadem et magn[is regi]bus acciderunt s(it) t(ibi) t(erra) [(evis)].
Roma	4 años	Femenino	condita sum Nice qua[e] iam / dulcissima patri ducens / aetatis tenera[e vix] quat/tuor annos abrepta a su/peris flentes iam liqui / parentes.
Roma	4 años	Masculino	in quantum surgens comprehensus deprimor annum / cum possem matri dulcis et esse patri / eripuit me saga manus crudelis ubique / cum manet in terris et noc(u)it arte sua / vos vestros natos concustodite parentes / n<e=I> dolor in toto pectore fix{s}us e<s=A>t.
Roma	4 años	Masculino	erepti fati h(ic) s(unt) c(onditi?) atris.
Roma	4 años	Masculino	bis binos vix(it) dum compleverat annos / et nimium <f=I>ato citius depulsus in antro (e)st / nec licuit lumen fato superare parentes / venit iniqua dies et acerb<i=AE> terminis hora / ut titulum miseri lac{h}rimis impleret acerbis / vivite felices superi quorum fortuna beata (e)st
Roma	4 años, 13 días	Masculino	[nomi]ne quo genitor mi/[hi di]citur hoc ego vixi / [Tele]phus est genitor Tele/[phu]s ipse fui Augustina / [pare]ns quarto me flebilis / [an]no terdecimoque die / [pe]rdidit orba satum non / [ig]itur lector lac{h}rimes / [de]cepit utrosque maxima / mendacis fama mathe/matici Telephi dulciti
Roma	4 años, 6 meses, 24 días	Femenino	no<l=I>i do[[]e[re] mamma / faciendum fui<t=T> / properavit aetas fatus / quod voluit meus.
Roma	4 años, 7 meses, 1 día	Masculino	nolite dolere eventum meum / properavit aetas hoc dedit / fatum mihi.
Roma	5 años	Masculino	erepti fati h(ic) s(unt) c(onditi?) atris.
Roma	5 años, 6 meses, 8 días	Masculino	Nym<ph=F>i(u)s subita/nea morte ne/catus vixit bre/ve tempus.
Roma	5 años, 7 meses, 11 días	Masculino	per haec sepulc{h}ra perque / quos colis Manes / his parce tumulis ingredi / pedem saepe / sic nunquam doleas {atque} / a<d=T>que triste suspires / quantum doloris titulus / iste testatur.
Roma	5 años, 7 meses, 22 días	Femenino	Mater nomen eram mater non lege futura / quinque etenim solos annos vixisse fatebor / et menses septem diebus cum vinti duobus / dum vixi lusi sum cunctis semper amata / nam pueri voltum non femine crede gerebam / quam soli norant Agathen qui me genuerunt / ingenio docili forma pulchra ac veneranda / rufa coma tonso capite pos{t}trema remisso / convivae cuncti nunc mi bona pocula ferte / diciteque ut semper meo corpori terra levis sit / nec parvae doleat requiem mei perqua(m) Faventius / nutritor plus quam genitor <q=O>ui solam amavi<t=I> / est mihi nam mater pater et praecesserat olim / nec doluit casum soror est et matris Amoena / tristis et ipsa meae mortis quos cuncti parentes / solando vitae dulci retinete precantes / ne dolor augescat seu maeror tristis abundet / qui legitis t<o=D>tum nomen si nosse velitis / noscetis Geminiam Agathen quam mortis acerbus / eripuit Letus teneraque ad Tartara duxit / hoc es<t=I> sic est aliu<t=E> fieri non potest hoc ad nos.
Roma	5 años, 10 meses	Masculino	Hic est ille / situs / Q(uintus) Petronius / Turnus.
Roma	6 años	Masculino	Hoc ego sum tumulo Marcianus redditus aevo / nondum Persephones sperabam visere regna / consulibus tunc natus eram iteroque Severo / et Fulvo pariter quo coepi dulcis haberi / sextus ut excessit coepi languescere in annum / a<b=P>stulit o saeva lux nona parentibus orta / planctibus heu miserae matris patrisque simitu / spes mihi quam magna fuerat si me mea / fata tulissent / Musae mihi dederant puero facundus ut essem / invidit

			Lachesis Clotho me saeva necavit / tertia nec passa est pietate(m) rependere matri / quam pie quam crebre venit sacra via tota / flevit et i<m=N>mensa turba funusque secuta / dixerunt ferale(m) dem stationibus atris / quod tenerae aetati spes fallax abstulit annos / nec non omnigena passim vicinia venit / ut mecum florem fato moriente(m) viderent / tu reddas aeternae piis solacia semper / et vitam serves cunctis generisque piorum.
Roma	6 años	Femenino	tu qui stas et spectas / mortem mon<u=L>menti / mei aspice quam indi/gne sit data [vita] mihi vixi / annis VI in VII escen/dens animam deposui / meam noli dolere ma/ter fatus hoc voluerit m[i(?)] / te lapis obtestor ne pu/ellae tenerae gravis esse / velis.
Roma	6 años, 7 días	Masculino	Marcia Meroe mater / infelicissima sibi filiis suis / dulcissimis fecit quod vos / decebat mihi fecisse mater / [feci] sic ita fata dederunt.
Roma	6 años, 5 meses	Masculino	bis ternos annos vix(it) / et mensibus(!) V / incrementa [rupere] / eius cURRENTIA fata / [.
Roma	6 años, 5 meses, 14 días	Masculino	hoc in sarcophago / genetrix duo corpora / natos condidit infelix / semperq(ue) habitura dolorem / quo superat vivet vita<m=N>q(ue) / miserrima ducet coniuge / praerepto genitor quibus ipse / misellis.
Roma	6 años y fracción	Femenino	quae nondum sep/tem compleverat an/nos quae caruit luce / et tenebris se miscuit / atris Lascivia nimium / fatis crudelibus orta est / liquit et orbatos miser/os fidosque parentes / uberibus pressis nutri/cem liquit amantem / coniunx nutricis infel/ix ille relictus maeret / et ad cineres plangit / sua pectora palmis nec / satis ereptam lucem sibi / [.
Roma	7 años	Masculino	ter VII annis ego / iam fatale peregi nunc rapi/or tenebris et tegit ossa lap(is) / desine soror me iam flere / sepulcro hoc etiam multis / regibus (h)ora tulit.
Roma	7 años	Masculino	desine iam mater lacrimis renovare / querellas namque dolor talis non tibi contigit uni.
Roma	7 años, 7 días	Masculino	cuius furibundae ru/perunt fila sorores / cuius funus m<i=Y>seri v/idere parentes Ancitia / Fortunata et L(ucius) Corne/lius Neptunalis filio / dulcissimo fecerunt.
Roma	7 años, 11 meses, 15 días	Femenino	hic iacet exiguis Dionysia flebilis annis / extremum tenui quae pede rupit iter / cuius in octava lascivia surgere messe / coeperat et dulces fingere nequitias / quodsi longa tuae mansissent tempora vitae / doctior in terris nulla puella foret.
Roma	8 años	Femenino	noli dolere mater hoc faciendum fuit / properavit aetas hoc voluit fatus meus.
Roma	8 años	Masculino	D(is) M(anibus) / immatura quies quos abstulit hic siti sunt tres / mater cum parvis pignoribus geminis / Pollia Saturnina parens triginta per annos / vixit et enituit docta sonare mele / octo puer Titius proles cito rapta Philippus et fratri tenero karior una soror / Aelia Saturnina abiit uno insuper anno / nec saltus vitam protulit aut choreae.
Roma	8 años	Femenino	quod neptis aviae facer(e) / debuit avia fecit nepti / suae sacr(ae).
Roma	8 años	Femenino	Umbrarum secreta quies animaeq(ue) pior(um) / laudatae colitis quae loca sancta Erebi / sedes insontem Magnillam ducite vestras / per memora et campos protinus Elysios / rapta est octavo fatis instantibus anno / carpebat vitae tempora dum tenerae / formosa et sensu mirabilis et super annos / docta decens dulcis grataque blanditiis / perpetuo talis gemitu lacrimisq(ue) colenda / infelix aevo tam cito quae caruit / an felix aegrae potius subducta senectae / sic Hecuba flevit Penthesilea minus.
Roma	8 años	Masculino	aetate hic parva iaceo lacrimabile semper / quod subito ante oculos funera acerba dedi / nec mihi grata satis fuerat nec tristior aetas / infelix iaceo nunc cinis et lacrimae.
Roma	8 años	Femenino	si quod sapiunt / inferi {h}ave valete / superi.
Roma	9 años	Femenino	de qua nihil unquam dolui nisi / cum mortua est.
Roma	9 años	Femenino	tu qui praeterie(n)s spectas / mortis monumentum meum aspice quam misere sit / data vita mihi annorum VIII vixi dulcissima paren/tibus meis in X ascendens anima(m) deposui meam / hoc tantum testor te lapis ossa requie/scas ne te velis esse grav<i=E>s.
Roma	9 años, 4 meses, 15 días	Masculino	fatis peractis mater / eode est condita quae / post obitum filii / vix(it) ann(is) III m(ensibus) XI d(iebus) VIII // quod fas parenti / facere debuit filius / mors immatura fecit / ut faceret parens / pater Successus / supremum utrisque / praestitit officium.
Roma	9 años, 6 meses	Masculino	Hic situs est M(arcus) / Ulpius Firmus A(uli) l(ibertus) / anima bona su/peris reddita / raptus a Nymphis / vix(it) ann(os) VIII m(enses) VI / deceptor parento/rum Ulpius Nymphicus / fil(io) dulcissimo.
Roma	9 años, 6 meses, 7 días	Femenino	[Hi]c est sita / [Ru]tilia Hila/[rit]as dolor / [he]ju luctusque / [pa]rentum.

Roma	10 años	Masculino	[desine flere meos casus, rogo, t?]ata desine luctu te miserum toto[s] / [exagitare dies parce ita], per Manes, miserae precor ultima / [mortis; haec eadem et magnis] regibus acciderunt.
Roma	10 años	Masculino	musica cum cantu resonares carmina mire / Adtas parve puer dulci celebratus amore / morte gravi raptus taetra defungeris (h)ora / immeritus decimo praegressus nobilis anno / se<d=T> te noster amor memori pietate reformat / at qua<m=N>vis te terra tegat miserabilis ima / sic dolor in parvo crescit referente sepulcro / Q(uintus) Bucusus Cresce(n)s et Mindia Fortunata alumno bene merenti fecer(unt) filio Martialis.
Roma	10 años	Femenino	Hic sum Bassa sita pia fi[li]a / virgo pudica excedens / cunctas ingenio aequalis / cum mihi bis quinos annos mea / fata dedisser undec<i=V>mum me / non licuit perducere annum / cumque pater materque deos pro me / adularent at saevos Pluto rapuit / me ad infera templa / o<b=P>side me Parcae finem fecisse videntur / cum ante alios vernas tres rapuere mihi / si quis forte mea gaudet de morte iniqua / huic sit iniqua Ceres perficiatque fame // Caecinia Sex(ti) f(iliae) Bassae.
Roma	10 años	Femenino	- - - an(nos) X Procula tumulum / [- - -]LI[- - -]nosque vixit bis denos / [- - -] quae adhuc infans / [- - -] umbra rapuit mors hunc quibus / [- - -]lum genitrix genetricis maes / [- - -]va fata dolens luctura per ae[<u>q</u>]<u=O>om /.
Roma	10 años	Femenino	Invida sors fati rapuisti utilem / sanctam puellam bis quinos annos / nec patris ac matris es miserata preces / accepta et cara su{e}is mortua hic sita sum / cinis sum cinis terra est terra dea est / ergo ego mortu{u}a non sum.
Roma	10 años	Femenino	[Si non fatoru]m praepostera iura fuissent / [mater in hoc] titulo debuit ante legi / [quae rogar ut di]cas aetatis tempore motus / [terra sit in La]eta non honorosa precor // Si semper iusto decurr[eret ordine fatum] / ossa forent matris ia[m tumulara prius] / at tu praeteriens cine[ri] bene Laeta quiescas] / et tua dic[i]t opto mo[lliter(?) ossa cubent]
Roma	10 años, 14 días	Masculino	filius hic situs est / Iuli Bassi Bassianus / annos qui vix(it) X / et XIII soles / quem quoniam / Manes ut alumnum / dirapuerunt / ne calcare velis / nec gra<v=B>is esse(!) / loco.
Roma	10 años, 3 meses	Femenino	si quis ti/tulo manus intu/lerit non illunc / recipiat tellus.
Roma	10 años, 5 meses, 7 días	Femenino	hoc in sarcophago / genitrix duo corpora / natos condidit infelix / semperq(ue) habitura dolorem / quo superat vivet vita<m=N>q(ue) / miserima ducet coniuge / praerepto genitor quibus ipse / misellis.
Roma	10 años, 5 meses, 11 días	Masculino	disce quisque pius pater es vel / mater qu(a)e generasti natos / habere bonu(m) est si non sint / invida fata sic tibi non ra/piat mors invida tam cito / natos ut meis atque tuis / dignis <le=IF>ve(m) terra(m) preceris / ut mors involtum vivat / semperque colatur / Aelius Marcellinus pater / filio Felicissimo / hoc ego feci bene si quid sapiunt / inferi qui vixit annis(!) X menses V / dies XI.
Roma	11 años	Femenino	quam cara suis / fuerit indicat / hic titulus.
Roma	11 años, 9 meses, 20 días	Femenino	Iam datus est finis vitae iam / paussa malorum / vobis quas habet hoc gnatam / matremq(ue) sepulcrum / litore Phocaico pelagi vi / exanimatas / illic unde Tagus et nobile / flumen Hiberus / vorsum ortus vorsum occa/sus fluit alter et alter / stagna sub oceani Tagus et / Tyrrhenica Hiberus / sic etenim duxere ollim / primordia Parcae / et never<unt=E> super vobis vitalia fila / cum primum Lucina daret / lucemq(ue) animamque / ut vitae diversa dies foret u/naque leti / nobis porro alia est trino / de nemine fati / dicta dies leti quam pro/pagare suopte / visum ollis tacito arbitrio / cum lege perenni / sisti quae cunctos iubet ad / vadimonia mortis // Iulius Secundus // D(is) M(anibus) / Iuliae Secundae filiae Corneliae Tyches uxoris / et forma singulari et / moribus piissimis doctri/naq(ue) super legitimam / sexus sui aetatem prae/stantissimae quae vixit / annis XI mens(ibus) VIII d(iebus) XX / et incomparabilis erga / maritum adfectus sancti/tatisque et eximiae erga / liberos pietatis quae / vixit annis XXXVIII mens(ibus) III d(iebus) VII ex is mecum ann(os) XI.
Roma	12 años	Masculino	quicumque es puero lacrimas effunde viator / bis tulit hic senos primaevi germi<s=T> annos / delictumque fuit domini spes grata parentum / quos male deseruit longo post fata dolori / noverat hic docta fabricare monilia dextra / et molle in varias aurum disponere gemmas / nomen erat puero pagus at nun<c=T> funus acerbum / et cinis in tumultis iacet et sine nomine corpus
Roma	12 años	Masculino	quisquis es huc oculos paulum converte viator et lege quod / nomen hic titulus [t]eneat Antoni fratres vivorum plaga / parentum perfunc[ti] fato hic tenere locum ambo per invidiam / crudeli funere ra[p]ti Rufinus prior et Rufinilla dehinc.

Roma	12 años	Masculino	Antonius Severus Aquila hic iacet / sine anima miserabili fato qui / vixit annos bisseos et XVI menses / cui vota erant ut parentibus ista / pararet se<d=T> mors i<m=N>matura fecit / ut facerent parentes filio studia / amavi obsequens magistris fui / observavi parentorum praecepta me[os a]micos colui patronos bonos / [in] officio praestus fui se<d=T> fatali / [- - -]m aetate tulerint luc[tum - - -] / [- - -] quod di me[- - -] ibu[.].
Roma	12 años	Masculino	quisquis es huc oculos paulum converte viator et lege quod / nomen hic titulus [t]eneat Antoni fratres vivorum plaga / parentum perfunc[ti] fato hic tenere locum ambo per invidiam / crudeli funere ra[p]ti Rufinus prior et Rufinilla dehinc.
Roma	12 años	Masculino	[hospes] ad hoc tumulum dum perlegis / [acta resi]jste aspice quam indi/[gne sit data] vita mihi XII ego / [annoru]m vixi dulcissimae matri / [cui licui fletu]m fato cito raptus iniquo / [cum Ianua]rias celebrarem forte Kal(endas) / [dum ducunt m]ater et germana soror / [veneratum in]ter festa sacri templa / [et comi]tantur amici / [Manes infer]ni si quid mea carmina / [possunt parcite] quaeso meis or[go] precor que rogo / [mater et ad s]uperos vivas mul[osque] per annos s[is] felix s[emper].
Roma	12 años	Masculino	Heu crudele nimis fatum dua funera m[a]erens / plango vir et genitor flebile mersa deo / sat fuerat porthm{n}eu cumba vex{s}isse maritam / abreptamque mihi sede iacere tua / adiecit Chloto(!) iteratum rumpere filum / ut natum raperet tristis ut ante mihi / me decuit morti prius occubuisse sup{p}remae / tuque mihi tales nate dare exsequias / a<t=D> tu ne propera simili qui sorte teneris / <t=D>unc annos titulo nomina ut ipse legas / illa bis undenos vixit natus quoque senos / nomen huic Probus est huic quidem Athenaidis / quas ego quas genitor pro te dabo nate querellas / raptum que(m) Stygio detinet unda lacu / quam bene quis senos florebas parve per annos / credebantque dies vota placere mea / stamina ruperunt subito tua candida Parcae / apstuleruntque(!) simul vota precesque mihi / cum te nate fleo planctus dab<i=E>t Attica aedo / et comes ad lac{h}rimas veniet pro coniuge Siren / semper et Alcyon<e=T> flebit te voce suprema / et tristis mecum resonab<i=E>t carmen et echo / Oebaliusque dabit mecum tibi murmura cycnus.
Roma	12 años	Masculino] / Trophimi Aug(usti) lib(erti) / reliquiae pueri quondam / Phrygii pastoris / vix(it) annis duodecies senis / nam tertius a<b=P>stulit illum.
Roma	12 años	Masculino	Bene adquiescas frater Aucte Tulli / sei quicquam sapiunt inferi / te lapis o<b=P>testor leviter super ossa residas / n<e=I> nostro doleat condita ab officio / dolere noli frater faciendum fuit / properavit aetas voluit hoc fatus meus / vixit annos XII.
Roma	12 años	Femenino	Valeria [(mulieris) I]berta Lycisca / XII annorum nata / Romam veni / quae mihi iura{e} dedit civis dedit et / mihi vivae quo inferret tum / cum parvola facta c{e}inis
Roma	12 años, 16 meses	Masculino	V(ale) / v/i/[a]/t/o/r / [// e/t / t/u / v/a/[I]/[e] / [// D(is) M(anibus) s(acrum) / Antonius Severus Aquila hic iacet / sine anima miserabili fato qui / vixit annos bisseos et XVI menses / cui vota erant ut parentibus ista / pararet se<d=T> mors i<m=N>matura fecit / ut facerent parentes filio studia / amavi obsequens magistris fui / observavi parentorum praecepta me[os a]micos colui patronos bonos / [in] officio praestus fui se<d=T> fatali / [- - -]m aetate tulerint luc[tum - - -] / [- - -] quod di me[- - -] ibu[.].
Roma	13 años	Masculino	qui die natali suo hora qua natus / est obiit ta<m=N> cito pictor acu Sty/gia(s) delatus ad umbras / quam puer ingenio notus / in arte sua quot si fata velint alia(m) pro spirit<u=O> / vitam hoc mater titulo maluit ante legi / sibi {e} et {s} suis posterisque eorum.
Roma	13 años	Masculino	Ummidiae Manes tumulus tegit / iste simulque Primigeni verna / quos tulit una dies nam Capitolinae / compressi examine turbae / supremum fati competiere / diem / Ummidia(e) Ge et P(ublio) Ummidio Primigenio / vix(it) an(nos) XIII P(ublius) Ummidius Anoptes lib(ertus) fecit.
Roma	13 años	Masculino	V(ivus) C(aius) Romilius C(ai) l(ibertus) Antiochus / C(aius) C(ai) f(ilius) Iuncus a(nnorum) XIII / h(ic) situs (es)t quom(!) max<i=U>/me florebat reliquit / parentibus luctum.
Roma	14 años	Masculino	Sic tibi contingat feliciter ire viator / i<m=N>matura meo perlege fata loco / Zelotos iaceo vixi dum fata sinebant / si tamen haec vita est tam cito posse mori / bis mi<h=II>i septenis finis datus ultimus annis / nomine me rapuit mors inimica meo.

Anexo 214

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: PIUS/PIO

4 años:

CIL 06.27730 (p. 3918).

5 años:

ZPE-68-173 = AE 1987.99.

6 años:

CIL 06.34842a = CIL 06.37899.

7 años:

CIL 06.16561.

9 años:

CIL 06.22046.

11 años:

CIL 06.25212.

13 años:

AIRoma-10.177 = AnalEpi p. 387 = AE 1980.96.

Anexo 215

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: PISSIMO

1 año:

CIL 06.17849 = Mander 127 = CERossi 63 = AE 1997.+160.

2 años:

CIL 06.13565 (mater et avunculus); CIL 06.18249; CIL 06.18831; CIL 06.25056 (p. 3531); CIL 06.26288a.

3 años:

CIL 06.5525; CIL 06.25303 (p. 3531) = AE 1999.+24; CIL 06.25510; CIL 06.28055 (p. 3535) = MNR-01-07-01, p. 53 = Mander 97; CIL 06.34431; NSA-1926-73.

4 años:

BCAR-1923-112; CIL 06.7378 (p. 3429, 3431) = Schiavi 80; CIL 06.9083 = CIL 11.*297, 4; CIL 06.11506; CIL 06.14589 (p. 3515); CIL 06.16400 (p. 3519) = AE 2005.+26; CIL 06.22763 = CIL 05.*759,1 = Mander 76; CIL 06.25850; CIL 06.28055 (p. 3535) = MNR-01-07-01, p. 53 = Mander 97; CIL 06.29191 = Alumnus 606; CIL 06.29234 = CERossi 114 = AE 1997.+160; CIL 06.35242 = LIHarvard 16; CIL 06.39720 (p. 4084) = NSA-1915-51,61.

5 años:

BCAR-1926-248; BCAR-1940-188; CIL 06.11909; CIL 06.14683 (p. 3516) = CIL 06.37863a; CIL 06.14816; CIL 06.15314 (p. 3913); CIL 06.18906 = CIL 11.*259,56; CIL 06.26369; CIL 06.26561; CIL 06.27111 (p. 3534) = AE 2010.+225; CIL 06.29513; Mander 42.

6 años:

CIL 06.4849; CIL 06.11658 (p. 3509); CIL 06.13602 (p. 3912) = ILS 8528 (dice las fechas exactas de nacimiento y muerte, así como que su madre lo dejó huérfano); CIL 06.14100; CIL 06.14847; CIL 06.17459; CIL 06.17498; CIL 06.19817 = Bagno 151; CIL 06.25623 (p. 3918) = Mander 132; CIL 06.27185; CIL 06.27966

7 años:

CIL 06.11751; CIL 06.14674 (p. 3516) = LMentana-01.313; CIL 06.15315; CIL 06.16612; CIL 06.19984 = Louvre 431; CIL 06.27221 (p. 3850, 3918) = DM p. 271; CIL 06.28049; MA-2012-50,28.

8 años:

CIL 06.11658 (p. 3509); CIL 06.13739; CIL 06.15873; CIL 06.23412; CIL 06.25982 (p. 3532, 3918) = ILS 8490 = DM p. 416; CIL 06.27506; CIL 06.38330.

9 años:

CIL 06.4742; CIL 06.16856; CIL 06.23235 = CAG-39, p. 769; CIL 06.26168 = Louvre 541; CIL 06.26409 = AE 2001.+110 = AE 2002.190; CIL 06.26561; CIL 06.26730.

10 años:

CIL 06.11206 = Sinn-1987.65; CIL 06.14202; CIL 06.23413; CIL 06.24799 (p. 3917) = ILS 8220 = AE 2016.+5; CIL 06.25446 = CIL 06.25456 = CIL 05.*672,48.

11 años:

CIL 06.13540 (p. 3513, 3912) = CIL 06.34069 = Louvre 326; CIL 06.14617 (p. 3516); CIL 06.19956; CIL 06.20007 (p. 3524) = CEFusconi 19 = Brunet-2022.304; CIL 06.20323 = CIL 06.20324; CIL 06.21955 = Bagno 86; CIL 06.23475 (p. 3529); CIL 06.28085; CIL 06.28090 = CIL 11.*101,162; CIL 06.35686; LMentana-01.263 = AE 1986.98.

12 años:

CIL 06.11765.

13 años:

CIL 06.9006 (p. 3463, 3891); CIL 06.14265; CIL 06.19183; CIL 06.19791; CIL 06.25035 = AE 1994.171 = AE 1998.+174; CIL 06.25235; QANL-1964-483 = Shrine p. 118.

14 años:

AIRoma-02.51 = AE 1977.72; CIL 06.15293; CIL 06.25514; Gorga-01, p. 166b; Sinn-1987.583 = AE 1989.94

Anexo 216

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: PIENTISSIMO

Meses:

CIL 06.29148.

1 año:

CIL 06.*2294.

2 años:

CIL 06.6495; CIL 06.11098 = BCAR-1925-205; CIL 06.12598; CIL 06.12670; CIL 06.14149; CIL 06.16161 (p. 3519); CIL 06.24272; CIL 06.25457; CIL 06.29019; CIL 06.33217.

3 años:

CIL 06.3231 = Denkm 737; CIL 06.4795; CIL 06.8451 (p. 3458); CIL 06.10784 = CIL 11.*259,103; CIL 06.22415; CIL 06.24126 = CERossi 90 = AE 1997, +160; CIL 06.24908.

4 años:

AE 1955.25; CECapitol 73; CIL 06.5954 (p. 3851) = Epigrafia-03, p. 1376 = Epigrafia-03, p. 1379; CIL 06.8642; CIL 06.14103; CIL 06.14105; CIL 06.21017 = AE 2005.+26; CIL 06.25596; CIL 06.39738 (p. 4085) = AE 2005.281; FeC-1966-22; ISOstiense 103; LIKelsey 355; RAC-1981-25 = AE 1981.145.

5 años:

CIL 06.29644 (p. 3919); CIL 06.34881 = CECapitol 273; NSA-1917-281; NSA-1923-373; TermeDiocleziano-01, p. 682* (el otro hermano no aparece mencionado).

6 años:

CIL 06.7895; CIL 06.12373; CIL 06.15070; CIL 06.18088 (p. 3914) = AE 2010.+150 = Mander 106; CIL 06.18150; CIL 06.19465; CIL 06.19470; CIL 06.22886; CIL 06.23408 (p. 3529); CIL 06.26069 (p. 3532); CIL 06.27995; CIL 06.39741 (p. 4085) = CIL 06.39742 = NSA-1915-50,55 = Alumnus 1058; NSA-1920-37.

7 años:

AIRoma-09.114 = AE 1968.53 = AE 1977.129; CIL 06.8451 (p. 3458); CIL 06.16217; CIL 06.18171; CIL 06.19925; CIL 06.21017 = AE 2005.+26; CIL 06.23660 = Mander 125; CIL 06.26028 = CIL 10.*1088,315 = Bivona-1970.290; CIL 06.27538; NSA-1920-232.

8 años:

CIL 06.5654 = Louvre 270; CIL 06.5954 (p. 3851) = Epigrafia-03, p. 1376 = Epigrafia-03, p. 1379; CIL 06.12559; CIL 06.16875; CIL 06.18099; CIL 06.23326; CIL 06.24967; CIL 06.39601 (p. 4078) = NSA-1914-388,32

9 años:

CIL 06.19245; CIL 06.22307; CIL 06.23976; CIL 06.26980 = CIL 11.*156,40; CIL 06.28597; CIL 06.38045

10 años:

AIRoma-02.50a = AE 1977.71a; CIL 06.4828; CIL 06.15898 (p. 3913); CIL 06.18781 (p. 3523) = CIL 11.*100a9; CIL 06.19129; CIL 06.26772; CIL 06.36336.

11 años:

CECapitol 38 (p. 341) = AE 1990.80; CIL 06.18494; CIL 06.22183; CIL 06.28010; CIL 06.28404 = Bagno 206; CIL 06.34661.

12 años:

AE 1990.34 = AE 1993.256; AIRoma-10.182 = AE 1980.143; CIL 06.5277; CIL 06.11700 (p. 3509) (plus minus, lo hace una madre y un amigo); CIL 06.12515; CIL 06.20587; CIL 06.35706.

13 años:

CIL 06.2274 (p. 3307); CIL 06.12742 (p. 3511); CIL 06.13432; CIL 06.13553 = CIL 11.*259,11; CIL 06.13938 (p. 3514); CIL 06.15264 (p. 3517); CIL 06.18251 = AE 1981.81; CIL 06, 28089 = Conze 1205; CIL 06.29570 = CECapitol 241.

14 años:

CIL 06.*3590 = CSIR-POL-02-01.19; CIL 06.10643 (p. 3910); CIL 06.25415 (nepoti); CIL 06.26121; CIL 06.27202 (p. 3534); CIL 06.27258; CIL 06.38607 = Alumnus 828; ScAnt-2023-248,13.

Anexo 217

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: DULCISIMO

Indeterminado:

AE 1969/70.66 (infanti); BCAR-1996-259 = AE 1996.252 = AE 2014.+115a (infanti); CIL 06.15992 (2, 3 u 8 años); CIL 06.22769 (p. 3528) = CIL 06.*2430 (infanti); ViaImp 14 (2 hermanas mencionadas pero no dice edad y 3 hermanos).

Meses:

CIL 06.10576 (p. 3506); CIL 06.12664 (memoriae); CIL 06.14102 (p. 3514); CIL 06.15250; CIL 06.17080; CIL 06.17711; CIL 06.22330; CIL 06.22972 = Mander 73 = AE 2010.+89; CIL 06.23309; CIL 06.23882; CIL 06.25572 (p. 3532) = IDRE-01.71 = MNR-01-07-01, p. 51 = Mander 94; CIL 06.34229; ISOstiense 99; NSA-1920-40.

1 año:

AE 1969/70.62; AE 2005.239; AE 2015.156; AIIRoma-09.106 = AE 1968.50; BCAR-1923-96.103; CEACelio 200 = AE 2001.414 (nepoti); CIL 06.2618 (p. 3369); CIL 06.5278; CIL 06.5528 = Alumnus 510; CIL 06.5714 = CIL 10.*1088,265; CIL 06.5780; CIL 06.7962; CIL 06.10783; CIL 06.11605; CIL 06.12634 (p. 3911); CIL 06.13119 (p. 3911); CIL 06.14730; CIL 06.14973 = Mander 101; CIL 06.15046; CIL 06.15238; CIL 06.16032; CIL 06.17758; CIL 06.19375; CIL 06.19629a; CIL 06.19698 = Mander 144 = AE 2001.+169; CIL 06.20784; CIL 06.21857; CIL 06.22918 (p. 3528) = CIL 06.*2440 (p. 254*) = CIG 6352 = IGUR-02-02.804 = IG-14.1871; CIL 06.23121; CIL 06.23197; CIL 06.23287 = CSIR-GB-02-02.36; CIL 06.23289 = Alumnus 584; CIL 06.26583 (p. 3533); CIL 06.26893 (p. 3533); CIL 06.27097; CIL 06.27373; CIL 06.27455; CIL 06.29210 = DM p. 391; CIL 06.29656; CIL 06.35228; DIO-03-A1.6; GLEUSA p. 155; IRome 2 = ArchClass-1953-114 = AE 1928.6 = AE 1955.18 = MAAR-1931-125,132; IViaSalaria 18; LMentana-02.29 = AE 1988.165; MNR-01-10-02, p. 241 = Alumnus 837 = AE 1984.43; NSA-1969-84; RPAA-1990/91-272 = AE 1993.373; ViaImp 215 = AE 1988.91.

2 años:

AE 1980.154; AE 1988.132; BCAR-1989/90-391 = AE 1991.241; BSPSP-1982-9; CEACelio 133 = Tyche-2011-302 = AE 2001.347; CIL 06.2311; CIL 06.4865; CIL 06.4878; CIL 06.4956; CIL 06.5090; CIL 06.5340; CIL 06.5484; CIL 06.7577; CIL 06.8655 (p. 3891) = ILS 1629; CIL 06.8835 = AE 2000.+132; CIL 06.10426 (p. 3506); CIL 06.12666 (p. 3511) = CIL 11.*323; CIL 06.12811 (p. 3511); CIL 06.12821 = Alumnus 526; CIL 06.13094 = AE 1992.+92; CIL 06.13284; CIL 06.13410 (p. 3513) = Mander 38; CIL 06.14421 = CIL 10.*521e; CIL 06.14888 = CIL 11.*101,50; CIL 06.15104 (p. 3517) = Alumnus 651; CIL 06.16964 (p. 3520); CIL 06.17316; CIL 06.17328; CIL 06.17485 = CIL 06.*1816 (p. 254*) = CERossi 61 = AE 1997.+160 (fratri); CIL 06.17741 = AE 2005.+26; CIL 06.18293 = CIL 06.37872 = SIRIS 455 = RICIS-02.501/192; CIL 06.19405; CIL 06.19835 = CIL 06.34426 = AnalEpi p. 71; CIL 06.20098; CIL 06.20495; CIL 06.20969; CIL 06.21300 (p.

3916); CIL 06.23148; CIL 06.24012 (p. 3530); CIL 06.24238; CIL 06.25899 (p. 3918); CIL 06.27147 (p. 3534) (plus minus); CIL 06.27441; CIL 06.29575; CIL 06.29605 (p. 3536); CIL 06.29883; CIL 06.34885 = Mander 40; CIL 06.35889; CIL 06.36187; CIL 06.37285; CIL 06.38401 = CECapitol 300; EDCS 295 = ScAnt-2019-147 (padre y fratri optimo dedica); NSA-1919-337; RICIS-02, 501/179 = MNR-01-08-02, p. 332 = Mander 141.

3 años:

BCAR-1926-247; BCAR-1985-282; CIL 05.*199 = RIRIOe 114 = Tozzi-2017.11; CIL 06.7540; CIL 06.12158; CIL 06.10692; CIL 06.11222 (verna); CIL 06.11222 (verna); CIL 06.11222 (verna); CIL 06.13027; CIL 06.13658; CIL 06.14306 (p. 3515); CIL 06.14557; CIL 06.14629; CIL 06.14904 = CERossi 46 = Alumnus 545 = AE 1997.+160; CIL 06.16811 = CIL 05.*429,89; CIL 06.17070 = CERossi 58 = Alumnus 559 = AE 1997.+160 (infanti); CIL 06.17844; CIL 06.18064 = CIL 11.*259,53; CIL 06.18126; CIL 06.20070 (p. 3524); CIL 06.20226 (p. 3915); CIL 06.21167 = CIL 12.*68,1c; CIL 06.21249 = CIL 10.*1088,215 = IMCCatania 304; CIL 06.21636 (p. 3527); CIL 06.22629; CIL 06.22693; CIL 06.22793; CIL 06.23512; CIL 06.24916 (p. 3531) (puero); CIL 06.25781; CIL 06.27274; CIL 06.28818; CIL 06.29230; CIL 06.33227 = LMentana-01.310 = Alumnus 676; CIL 06.33227 = LMentana-01.310 = Alumnus 676; CIL 06.33695; CIL 06.34209; CIL 06.35290; CIL 06.37268 = AE 1902.81 = AE 1903.+50; CIL 06.38082a; CIL 06.38442 = Alumnus 777; CIL 06.38683 = CECapitol 302; EURom 9; NSA-1914-171 = RomaVecc 217 (infanti); NSA-1929-268; Patrimonium-2022, p. 460; RAL-1971-418; ScAnt-2023-247,10.

4 años:

AE 1975.45; AE 1987.128 (nepoti); CECapitol 122; CIL 06.1595 (p. 4717); CIL 06.4864; CIL 06.5385; CIL 06.5468; CIL 06.10548 = CIL 11.*26,8; CIL 06.11394; CIL 06.11757; CIL 06.12701; CIL 06.12747 (p. 3511) = CIL 11.*618,7; CIL 06.13261 (p. 3512) = Alumnus 644; CIL 06.13684; CIL 06.13894; CIL 06.14476 = MAAR-1931-120,81 = Alumnus 541; CIL 06.14956; CIL 06.14976; CIL 06.15994; CIL 06.19051; CIL 06.19061; CIL 06.19288 = CIL 06.33176 = AnalEpi p. 340; CIL 06.20110 (p. 3524); CIL 06.20190 = CIL 06.25234 = Bagno 191; CIL 06.22397; CIL 06.22416; CIL 06.22968 = Bagno 178; CIL 06.23113 (tata hui/[u] s); CIL 06.23831 (p. 3917); CIL 06.24083; CIL 06.24139; CIL 06.26294 (p. 3533) = Alumnus 759; CIL 06.26458 (contr(a) votum / fecer(unt)); CIL 06.26919 (p. 3533); CIL 06.35464 = Libitina-2004.8 = AE 2004.213; CIL 06.35814 = LIHarvard 24 = Alumnus 619; CIL 06.38727a; CIL 06.38831 = Alumnus 628; CIL 06.39716 (p. 4084) = NSA-1915-50,54; LMentana-01.131 = AE 1985.129; Libitina-2004.24 = AE 2004.230; Mander 111 = AE 2011.184; ViaImp 18 = AE 1986.18; ViaImp 181 = AE 1988.72.

5 años:

BCAR-1940-187; BSPSP-1982-9; CIL 06.3305 = Denkm 702; CIL 06.7778 (p. 3432) = MNR-01-07-01, p. 219; CIL 06.7949; CIL 06.8080 (p. 3853); CIL 06.12146 (p. 3510); CIL 06.10218 (p. 3907) = CIL 06.33990a = ILS 6061; CIL 06.11346 (p. 3911); CIL 06.12299; CIL 06.12535; CIL 06.14170 (p. 3912, 3915, 3524) = CIL 06.19621; CIL 06.14299 (p. 3515, 3912); CIL 06.14507; CIL 06.15692 = Purser 25; CIL 06.17151; CIL 06.17215 (p. 3520); CIL 06.17982; CIL 06.19063 (p. 3523, 3915); CIL 06.19120 = CIL 09.*632,4; CIL 06.19368 (p. 3915); CIL 06.19866 (p. 3524) = Bagno 17 = Alumnus 816 = AE 1975.105; CIL 06.20781 = ILMN-01.304; CIL 06.22021; CIL 06.22069 = CIL 06.22070 = AE 2013.+143; CIL 06.23276; CIL 06.23290

(p. 3529); CIL 06.23357; CIL 06.23596; CIL 06.24941 (p. 3917); CIL 06.25306 (p. 3531) = CIL 06.34158 = CIL 11.*99b; CIL 06.25641; CIL 06.25652; CIL 06.26224 (p. 3918); CIL 06.27376; CIL 06.27556 (p. 3534, 3918) = ILS 8473 = AE 2012.+259; CIL 06.27872 (p. 3918); CIL 06.28107 = LIHarvard 28 = AE 1992.107; CIL 06.28114 = CEPini 65; CIL 06.29250; CIL 06.29541 = AE 1997.+101; CIL 06.35221; CIL 06.35534; CIL 06.35729; CIL 06.36246; CIL 06.38876; CIL 06.38975; Chiron-1980-498 = AE 1980.65; NSA-1916-103,84.

6 años:

CECapitol 36 = AE 1990.79; CECapitol 89 = AE 1990.81; CIL 06.3109 (p. 3382); CIL 06.6704; CIL 06.11951; CIL 06.10538; CIL 06.10699 = CIL 10.7141 (p. 993) = CIL 10.*1088,9a; CIL 06.10756; CIL 06.11149; CIL 06.11890 = Alumnus 716; CIL 06.11951; CIL 06.12259; CIL 06.13458; CIL 06.13656 (p. 3513); CIL 06.14040 (p. 3514); CIL 06.14565 (p. 3515); CIL 06.15143 = AE 2000.+132; CIL 06.17790; CIL 06.18590; CIL 06.19088 (p. 3523); CIL 06.19383 (p. 3915); CIL 06.20200 (p. 3524, 3915) = ILS 8009 = BCAR-1987/88-180; CIL 06.20630; CIL 06.21660; CIL 06.21917 = CIL 10.*1088,229 = IMCCatania 306; CIL 06.22509; CIL 06.23978; CIL 06.25815 (p. 3532); CIL 06.29139; CIL 06.29160; CIL 06.33697 = IViaSalaria p. 71; CIL 06.36479; CIL 06.38368 (infanti); CIL 06.39741 (p. 4085) = CIL 06.39742 = NSA-1915-50,55 = Alumnus 1058; CIL 06.39784 (p. 4087) = NSA-1915-49,50; Epigraphica-1991-243 = AE 1991.292; Libitina-2003.27 = AE 1987.153.

7 años:

AE 1969/70.31; BCAR-1941-180; CECapitol 75 = Alumnus 1053; CIL 06.2361; CIL 06.6800 = CIL 06.19649 = AnalEpi p. 80 (inscripción doble, con dos epítetos más); CIL 06.8842 (p. 3463) (nepoti); CIL 06.10653; CIL 06.10787; CIL 06.11903; CIL 06.12729; CIL 06.12974 (p. 3512); CIL 06.13377 (p. 3912) = CLE 2034 = ILS 8015; CIL 06.15029 = ECortonese 42; CIL 06.15049 = ECortonese 43 = Alumnus 546; CIL 06.15066; CIL 06.17080; CIL 06.17212; CIL 06.17348 (p. 3520); CIL 06.18663; CIL 06.20100; CIL 06.20194 = SIRIS 542 = RICIS-02.503/1122 = BCAR-1989/90-296 = AE 1991.312; CIL 06.23845; CIL 06.24270 = CIL 03.*239,18 = RIRIOe 100 = Sinn-1987.592 = AE 1997.+177; CIL 06.26085 (p. 3918); CIL 06.27796; CIL 06.28536; CIL 06.28590 = Alumnus 768; CIL 06.29139; CIL 06.33083; CIL 06.33210; CIL 06.33694; CIL 06.34878; CIL 06.35161; CIL 06.37205 = Cenati-2023.421; Libitina-2004.5 = TermeDiocleziano-02, p. 156 = AE 2004.210; NSA-1924-49 = Alumnus 1060 (ingenui alumn[i]); RAL-1981-112; RPAA-1986/87-188; RPAA-1986/87-188; ViaImp 206 = AE 1988.87.

8 años:

BCAR-1985-62; CECapitol 53 = AE 1990.94; CIL 06.2192 (p. 3826) = ILMN-01.54 = ILS 4967; CIL 06.8614 (p. 3460, 3890) = ILS 1674; CIL 06.11185; CIL 06.11270; CIL 06.12489 (p. 3511); CIL 06.12529; CIL 06.13178; CIL 06.14299 (p. 3515, 3912); CIL 06.14974; CIL 06.16332; CIL 06.16804 = CIL 10.*1088,124 = CSIR-GB-03-01-02.81; CIL 06.17210 (p. 3914); CIL 06.18389; CIL 06.18550; CIL 06.19062; CIL 06.20079; CIL 06.21028 = LMentana-01.330 (nato); CIL 06.23035 = CIL 10.*1088,253 = Bivona-1970.230; CIL 06.23698 = Alumnus 585 = AE 1997.+101; CIL 06.25960; CIL 06.26927 = CIL 10.*1089,193 = IMCCatania 487 = AE 1992.+92; CIL 06.27556 (p. 3534, 3918) = ILS 8473 = AE 2012.+259; CIL 06.29176; CIL 06.33175; CIL 06.34438; CIL 06.34625; CIL 06.35256 = RIRIOe 28; CIL 06.38159; CIL 06.39733 (p. 4084) = NSA-1915-321; CIL 06.39773 (p. 4086) = NSA-1915-67,3; LMentana-01.146; NSA-1925-53; ViaImp 107.

9 años:

CIL 06.5104; CIL 06.8444 (p. 3889) = AE 2001.+169; CIL 06.11696; CIL 06.13226 (p. 3512); CIL 06.13916 (hermana pientissimae); CIL 06.14156; CIL 06.14415 (p. 3912); CIL 06.14601; CIL 06.16806; CIL 06.17854; CIL 06.20796 (p. 3525); CIL 06.24915 (p. 3531); CIL 06.26917; CIL 06.27109 (p. 3534, 3918) = ILS 7965; CIL 06.27333; CIL 06.27734; CIL 06.28001; CIL 06.34686a = CSIR-POL-02-01.11 = ILVarsovie 5; CIL 06.36018a; CIL 06.36159; MGR-1994-230 = AE 1993.229.

10 años:

AE 1975.74 = RAC-1975-44; AE 1975.78 = RAC-1975-48; CECapitol 70; CIL 06.2207 (p. 3304) = ILGVatikan 17; CIL 06.2881 (p. 3841) = CIL 10.*948,31 = ILS 2111 = ILMN-01.73; CIL 06.7977; CIL 06.10705 = MNR-01-07-02, p. 373; CIL 06.13015 = CIL 09.*428,4 (p. 2377); CIL 06.14200; CIL 06.16949; CIL 06.17182; CIL 06.23151; CIL 06.24058; CIL 06.24464 (p. 3530) = Sinn-1987.563; CIL 06.25690; CIL 06.27217; CIL 06.27329; CIL 06.35702; CIL 06.38118.

11 años:

BCAR-1940-185; CIL 06.2423 (p. 3369); CIL 06.4858; CIL 06.13742 = CIL 11.*103,3; CIL 06.13961 (p. 3912); CIL 06.14020; CIL 06.16949; CIL 06.22999; CIL 06.23462 (p. 3529); CIL 06.24309; CIL 06.25470; CIL 06.27217; CIL 06.28027; CIL 06.28112; CIL 06.29207; CIL 06.33785 = CIL 06.33786; CIL 06.36034; CIL 06.38325; CIL 06.39061 = MNR-01-02, p. 68 = AnalEpi p. 73.

12 años:

CIL 06.6788 (p. 3419) = CIL 06.21853 = MNR-01-07-01, p. 217; CIL 06.12024 (p. 3509) = MNR-01-07-01, p. 224; CIL 06.10765; CIL 06.11422 (liberto); CIL 06.12009 (p. 3509) = CLE 1218; CIL 06.12024 (p. 3509) = MNR-01-07-01, p. 224; CIL 06.16133 (p. 3519); CIL 06.17447; CIL 06.18008; CIL 06.18140 (p. 3914); CIL 06.18198; CIL 06.19474; CIL 06.21467; CIL 06.29675 (p. 3536) = IG-14.1633 = IGUR-02-01.564; CIL 06.30573,1; CIL 06.38958.

13 años:

AHRoma-08.11 = AE 1967.51; CIL 06.8542; CIL 06.10782 (p. 3910); CIL 06.15274; CIL 06.19304; CIL 06.19583 (p. 3524); CIL 06.21172 = AE 2000.+138; CIL 06.26329; CIL 06.27355 = CIL 10.*1088,345 = CIL 10.*1089,199 = IMCCatania 336 = IMCCatania 491; CIL 06.30328; GLISwedish 107 = Alumnus 1105 = AE 1976.28 = AE 2002.224; Mander 86 = Liverani-2010, p. 146.

14 años:

CIL 06.1590 (p. 4716); CIL 06.2334 (p. 3318); CIL 06.8578 (p. 3460, 3890) = ILS 1511; CIL 06.10692; CIL 06.11077; CIL 06.14186; CIL 06.20796 (p. 3525); CIL 06.21314; CIL 06.24649; CIL 10.2883; CIL 11.2597.

Anexo 218

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: CARO

3 años:

BCAR-1915-229 = NSA-1916-97.4.

Anexo 219

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: CARO SUIS

2 años:

CIL 06.26467.

4 años:

CIL 06.17240.

Anexo 220

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: CARISSIMO

Indeterminado:

CIL 06.17533 (entre 6 y 9 años).

Meses:

CIL 06.27572 (natis).

1 año:

BCAR-1941-185.124; CIL 06.5080; CIL 06.8516; CIL 06.11637 (p. 3509) = Bagno 7; CIL 06.14702; CIL 06.16204 (p. 3519); CIL 06.17378 = Bagno 136; CIL 06.19450; CIL 06.20094; CIL 06.26056 = ECortonese 76; CIL 06.26202; CIL 06.26310 (nato); CIL 06.30394,03; CIL 06.35414; CIL 06.37590; ScAnt-2023-243,4.

2 años:

BCAR-1941-177; CIL 06.7896; CIL 06.9924; CIL 06.10176 = EAOR-01.74; CIL 06.10505 (p. 3506) = Mander 90; CIL 06.13075 (p. 3911) = ILS 8137; CIL 06.13468 = Alumnus 533; CIL 06.13637; CIL 06.15714 (p. 3518, 3914) = CIL 06.17936 = AE 2008.+16; CIL 06.15773 (p. 3518) = CIL 11.*101,59 = AE 2008.+16; CIL 06.16617; CIL 06.22424 (p. 3528); CIL 06.23888; CIL 06.24861 = CIL 06.*2594 = CIL 06.*2595 = DM p. 277; CIL 06.25813 (p. 3532); CIL 06.26009; CIL 06.38919 (iuniori).

3 años:

AE 1969/70.57; CECapitol 47 = AE 1990.88; CIL 06.4574; CIL 06.8516; CIL 06.8537 (p. 3459); CIL 06.10557; CIL 06.10680a; CIL 06.11544 = Louvre 295; CIL 06.11812; CIL 06.16570; CIL 06.19016a (posiblemente más de un conmemorado, inscripción mutilada); CIL 06.19195; CIL 06.25890; CIL 06.28585.

4 años:

CECapitol 130; CIL 06.5111; CIL 06.14189 (p. 3912); CIL 06.15114 (p. 3517) = DM p. 315 = Louvre 221; CIL 06.15118 (p. 3517) = Mander 88 = DM p. 183; CIL 06.16946 = Alumnus 557; CIL 06.19930; CIL 06.23262; CIL 06.23590; CIL 06.28682; Mander 111 = AE 2011.184.

5 años:

AE 1979.57; CIL 06.7589 (p. 3432); CIL 06.7589 (p. 3432); CIL 06.11220 (p. 3508); CIL 06.11502 (p. 3911) = AE 2001.+169; CIL 06.12723; CIL 06.16195; CIL 06.20034 (p. 3524); CIL 06.21149; CIL 06.21179; CIL 06.21502; CIL 06.22034; CIL 06.25853; CIL 06.29199; CIL 06.35078 = Alumnus 680.

6 años:

CEACelio 239 = AE 2001.453; CECapitol 60; CIL 06.3428 (p. 3845) = ILS 8112; CIL 06.8079; CIL 06.11637 (p. 3509) = Bagno 7; CIL 06.13229; CIL 06.14276; CIL 06.18309; CIL 06.19630; CIL 06.29202; CIL 06.34772; CIL 06.37339; SEBarc-2021-167.

7 años:

CIL 06.8697a = CIL 10.*1088,275; CIL 06.10444; CIL 06.18534; CIL 06.24000 = Alumnus 668; CIL 06.30522, 17.

8 años:

CIL 06.12643; CIL 06.13104; CIL 06.13715 (p. 3513) = Alumnus 536; CIL 06.13904 = CIL 11.*259,19; CIL 06.7675 = CIL 06.37869; CIL 06.26647; CIL 06.27075; CIL 06.38278.

9 años:

CIL 06.6902; CIL 06.12824; CIL 06.15307; CIL 06.15755 = Bagno 126; CIL 06.17398; CIL 06.23907; Libitina-2003.149 = Diutius 63 = AE 1985-68 = AE 2018-+1157.

10 años:

CIL 06.8485 (p. 3458) = CIL 11.*191 (liberto); CIL 06.14727 = AE 2020.+145; CIL 06.18189 = GLISwedish 158 = AE 1997.+102; CIL 06-18995 = Mander 129; CIL 06.19526 (p. 3524); CIL 06.26892; CIL 06.28372 = Alumnus 821.

11 años:

CIL 06.4898; CIL 06.11756 (p. 3509); CIL 06.13998 (p. 3514); CIL 06.15317 = CIL 11.*100a07; CIL 06.28124; CIL 06.28644 (p. 3535) = MAAR-1931-122,105 (qui pos(i)tus est / ad nuce(m)); CIL 06.29165; CIL 06.37308.

12 años:

CIL 06.5106; CIL 06.16202 = DM p. 233; CIL 06.21530; CIL 06.24553 (p. 3917) = Mander 100; CIL 06.34644 (2 veces el mismo epíteto); CSIR-GB-03-02-02.20.

14 años:

CIL 06.8697a = CIL 10.*1088,275; CIL 06.16284; CIL 06.18721; CIL 06.19445; CIL 06.24353; CIL 06.24863.

Anexo 221

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: MERITO

12 años:

CIL 06.28072.

Anexo 222

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: MERENTI MASCULINO

1 año:

CIL 06.22256.

2 años:

Chiron-1980-496 = AE 1980.62.

8 años:

CECapitol 307.

11 años:

RAC-1929-27,1.

Anexo 223

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: (DE SE) BENE MERITO MASCULINO

1 año:

RPAA-1980/82-389 = Alumnus 1063.

4 años:

CIL 06.39738 (p. 4085) = AE 2005.281.

Anexo 224

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: BENE MERENTI MASCULINO

Indeterminado:

CIL 06.38729 (entre 7 y 9 años); ViaImp 14 (2 hermanas mencionadas pero no dice edad y 3 hermanos).

Días:

CIL 06.16119

Meses:

CIL 06.2951; CIL 06.13455 (p. 3513) = CIL 06.34066; CIL 06.17080; CIL 06.17138 = Alumnus 872; CIL 06.20029 (p. 3915) = AE 2008.177; CIL 06.23726; CIL 06.34442 = Sartori-2020.358; RAC-1934-45.

1 año:

Alumnus 835 = AE 1964.93; BCAR-1925-222; CEACelio 206 = AE 2001.420; CIL 06.2618 (p. 3369); CIL 06.2787; CIL 06.5759 = ILSanMichele 3 = GLISwedish 85 = AE 1997.+102; CIL 06.7734 (p. 3432) = CIL 06.3325988; CIL 06.7962; CIL 06.10158 (p. 3906) = ILS 5168 = Alumnus 856; CIL 06.10497 (p. 3910); CIL 06.11605; CIL 06.12600; CIL 06.14605; CIL 06.15134 = CIL 10.*1089,68 = IMCCatania 433; CIL 06.18106; CIL 06.20094; CIL 06.20786 = CIL 11.*103,5 = Alumnus 661; CIL 06.24994; CIL 06.25411; CIL 06.26072 (p. 3532) = AE 1999.+24; CIL 06.26202; CIL 06.28893; CIL 06.33665 = IViaSalaria 1 = Alumnus 772; CIL 06.33688; CIL 06.36219; RPAA-1980/82-388; ScAnt-2023-249,14.

2 años:

BCAR-1926-249; CIL 06.6693; CIL 06.6698; CIL 06.8668; CIL 06.11543 = CIL 11.*26,14 = Mander 29; CIL 06.13615; CIL 06.14516 (p. 3515, 3912) = CIL 06.14541; CIL 06.15554; CIL 06.16126 (p. 3519); CIL 06.17312; CIL 06.18293 = CIL 06.37872 = SIRIS 455 = RICIS-02.501/192; CIL 06.18476; CIL 06.18476; CIL 06.18831; CIL 06.18842; CIL 06.19491; CIL 06.19687; CIL 06.20495; CIL 06.21300 (p. 3916); CIL 06.22095 = MAAR-1931-116,26; CIL 06.22802 = CIL 06.28906 = AE 1999.224; CIL 06.23148; CIL 06.24012 (p. 3530);

CIL 06.24045; CIL 06.25457; CIL 06.26288a; CIL 06.27003; CIL 06.29019; CIL 06.29163 = CIL 10.*1088,385; CIL 06.29287; CIL 06.34640; Luciani-02.9 = AE 1984.54; RICIS-02, 501/179 = MNR-01-08-02, p. 332 = Mander 141; ViaImp 254 = AE 1987.82.

3 años:

AE 1996.220; BCAR-1940-194.58; CIL 06.7475 = AE 2001.+169; CIL 06.10680a; CIL 06.11361 (p. 3508); CIL 06.13027; CIL 06.13437 (p. 3912); CIL 06.14154 (p. 3515) = CIL 05.*329 = AE 1999.+24; CIL 06.14306 (p. 3515); CIL 06.14918; CIL 06.19032; CIL 06.19074 = Alumnus 566; CIL 06.19216 (p. 3523) = AE 1992.+92; CIL 06.20304 (p. 3525) = Mander 66 = DM p. 272; CIL 06.21249 = CIL 10.*1088,215 = IMCCatania 304; CIL 06.21536; CIL 06.22160; CIL 06.22693; CIL 06.23471 (p. 3529); CIL 06.25567; CIL 06.26602; CIL 06.26717 = CIL 06.*2770; CIL 06.27811 = ILMN-01.377; CIL 06.34232; CIL 06.34406 = CECapitol 362 = CECapitol 365.

4 años:

AE 1969/70.55; BCAR-1925-299; CIL 06.1595 (p. 4717); CIL 06.5624 (p. 3417) = CIL 06.28909; CIL 06.9559 (p. 3470); CIL 06.10548 = CIL 11.*26,8; CIL 06.11240 (p. 3508); CIL 06.11757; CIL 06.13151; CIL 06.13473 = Alumnus 534; CIL 06.13604 (p. 3513) = Louvre 327; CIL 06.13997; CIL 06.15112 = Alumnus 652; CIL 06.15325; CIL 06.15994; CIL 06.16883; CIL 06.16946 = Alumnus 557; CIL 06.18557; CIL 06.18661 (iun(ioris)); CIL 06.19385 (p. 3523) = Alumnus 887; CIL 06.22936 = CIL 10.*1088,249 = Bivona-1970.278; CIL 06.25288; CIL 06.25301; CIL 06.27492; CIL 06.27629 = Alumnus 800; CIL 06.27799 = Mander 74; CIL 06.35242 = LIHarvard 16; CIL 06.38727a.

5 años:

AIRoma-10.148e; BCAR-1941-181; CIL 06.7778 (p. 3432) = MNR-01-07-01, p. 219; CIL 06.8454 = CSIR-GB-02-02.28 = Alumnus 513; CIL 06.10158 (p. 3906) = ILS 5168 = Alumnus 856; CIL 06.10158 (p. 3906) = ILS 5168 = Alumnus 856; CIL 06.11543 = CIL 11.*26,14 = Mander 29; CIL 06.11601; CIL 06.12723; CIL 06.14720; CIL 06.15084 (p. 3517) = CIL 06.34092; CIL 06.17049; CIL 06.17508; CIL 06.21517 (p. 3526); CIL 06.22471; CIL 06.23752 = Louvre 494; CIL 06.24970; CIL 06.25410 = AE 2015.+152 = DIO-03-A1.12; CIL 06.26224 (p. 3918); CIL 06.26840; CIL 06.27275 (p. 3534); CIL 06.34302; CIL 06.35221; CIL 06.37535; CIL 06.38876; Chiron-1980-498 = AE 1980.65; Crimi-2016, p. 379,5 = AE 2016.161; LMentana-01.172 = AE 1986.66; Quilici-1978, p. 150a; ViaImp 211 = AE 1988.89.

6 años:

AIRoma-02.21 = AE 1977.47; AIRoma-10.148c = RAL-1973-276.13; CIL 06.10670 (p. 3507); CIL 06.11149; CIL 06.12373; CIL 06.13229; CIL 06.13457 = Alumnus 532; CIL 06.14796 (p. 3516) = CIL 06.*01289 (p. 253*); CIL 06.14796 (p. 3516) = CIL 06.*01289 (p. 253*); CIL 06.15022; CIL 06.15045; CIL 06.15345; CIL 06.16826a; CIL 06.17567; CIL 06.17790; CIL 06.18026; CIL 06.19383 (p. 3915); CIL 06.19470; CIL 06.19998; CIL 06.20651; CIL 06.21611; CIL 06.21660; CIL 06.22509; CIL 06.23408 (p. 3529); CIL 06.23688; CIL 06.25815 (p. 3532); CIL 06.26636; CIL 06.26894; CIL 06.27581; CIL 06.27956; CIL 06.28033 = CIL 10.3167 = CIL 10.*948,34 = ILMN-01.382; CIL 06.34440; CIL 06, 35337; CIL 06.38368 (infanti); CIL 06.38548 = Alumnus 627; Libitina-2003.27 = AE 1987.153; SaxaRubra 8.

7 años:

AIIRoma-09.114 = AE 1968.53 = AE 1977.129; CIL 06.2361; CIL 06.5423 = Alumnus 706; CIL 06.12974 (p. 3512); CIL 06.17080; CIL 06.17212; CIL 06.19637 = AnalEpi p. 347 = AnalEpi p. 370 = AE 1991.226 = AE 1992.+92 (dedica el padre Ianuario / Nerat(io)r(um) ser(vo)); CIL 06.20194 = SIRIS 542 = RICIS-02.503/1122 = BCAR-1989/90-296 = AE 1991.312; CIL 06.22576; CIL 06.24212; CIL 06.25079 = CIL 11.*78,31; CIL 06.25837; CIL 06.26150; CIL 06.29488; CIL 06.35893; CIL 06.36425.

8 años:

AIIRoma-09.86 = LMentana-01.252 = AE 1968.36 = AE 1986.92; CIL 06.2192 (p. 3826) = ILMN-01.54 = ILS 4967; CIL 06.8679 = ZPE-114-205 = Alumnus 847 = AE 1996.92 = AE 2010.+225; CIL 06.11270; CIL 06.11910; CIL 06.12448; CIL 06.13178; CIL 06.16738; CIL 06.17414 = Alumnus 734; CIL 06.17520; CIL 06.19062; CIL 06.19372 (p. 3915); CIL 06.20207; CIL 06.20753 (fecit frater); CIL 06.23698 = Alumnus 585 = AE 1997.+101; CIL 06.24516; CIL 06.26927 = CIL 10.*1089,193 = IMCCatania 487 = AE 1992.+92; CIL 06.27946 = Bagno 93; CIL 06.28848a = IDRE-01.72; CIL 06.34625; CIL 06.39601 (p. 4078) = NSA-1914-388,32; CSIR-POL-02-01.46* = ILVarsovie 54*.

9 años:

AE 1973.115; Alumnus 634 = AE 1985.94; CIL 06.2434; CIL 06.3630; CIL 06.7069 (nepoti suo); CIL 06.7867 (p. 3439) = MAAR-1931-115,11; CIL 06.7959; CIL 06.18222 = Alumnus 659; CIL 06.20096; CIL 06.20267 (p. 3525); CIL 06.21211; CIL 06.28001; CIL 06.28732; CIL 06.29422; CIL 06.34686a = CSIR-POL-02-01.11 = ILVarsovie 5; CIL 06.38384.

10 años:

AE 1975.78 = RAC-1975-48; CECapitol 70; CIL 06.7521 (p. 3509) = CIL 06.11811; CIL 06.14200; CIL 06.16948 = Alumnus 558; CIL 06.21405 = CIL 10.*1088,219; CIL 06.23689; CIL 06.24086 (p. 3530); CIL 06.25446 = CIL 06.25456 = CIL 05.*672,48; CIL 06.25690; CIL 06.25937; CIL 06.26892; CIL 06.28372 = Alumnus 821; CIL 06.28462 = Louvre 572; CIL 06.28519 = CIL 10.*1088,364 = Bivona-1970.339; CIL 06.28944; CIL 06.35100 (p. 3920); CIL 06.39062; CIL 06.39609a (p. 4078) = CIL 06.39609b = NSA-1914-389,37 = NSA-1914-389,38 = Sinn-1987.328; ISOstiense 98; NSA-1947-82.

11 años:

CIL 06.2423 (p. 3369); CIL 06.6931; CIL 06.7974 = Alumnus 708; CIL 06.10142 (p. 3906) = ILS 5259; CIL 06.13961 (p. 3912); CIL 06.15043; CIL 06.15328 (p. 3913); CIL 06.16293 = Alumnus 555; CIL 06.20007 (p. 3524) = CEFusconi 19 = Brunet-2022.304; CIL 06.23462 (p. 3529); CIL 06.23490; CIL 06.28112; CIL 06.28282 (p. 3919); CIL 06.29165; CIL 06.36034; CIL 06.39004a; LMentana-01.263 = AE 1986.98; NSA-1919-319.

12 años:

AE 1975.84 = RAC-1975-55; AE 2005.248; CIL 06.*2892; CIL 06.*2892 = Purser 23; CIL 06.10765; CIL 06.12948; CIL 06.17937; CIL 06.18751; CIL 06.24161 = Purser 60; CIL 06.25577; CIL 06.29228; CIL 06.35202; CIL 06.36427; CIL 06.37947; CSIR-GB-03-02-02.20.

13 años:

AE 1989.103; AE 1996.131; AIIRoma-08.11 = AE 1967.51; CIL 06.2955 (p. 3380); CIL 06.9201 (p. 3895) = ILS 7499 = Caro 22; CIL 06.10782 (p. 3910); CIL 06.12616; CIL 06.13553 = CIL 11.*259,11; CIL 06.14084;

CIL 06.14085 (p. 3514) = Alumnus 864; CIL 06.16747; CIL 06.16980; CIL 06.19662 (conser/vus fecit); CIL 06.23473 = RIB-01.2321*; CIL 06.24990 = CIL 09.*561,22; CIL 06.25720a; CIL 06.27527 = MAAR-1931-116,21; CIL 06, 28089 = Conze 1205; CIL 06.29570 = CECapitol 241; CIL 06.30328; CIL 06.35316; CIL 06.36150 = AIIRoma-10.148d; CIL 06.36577 = Alumnus 621; CIL 06.38877 = IViaSalaria p. 71; CIL 06.39015; CIL 06.16325 (p. 3519)

14 años:

AE 1978.30; BCAR-1993-02-104 = AE 1993.177; CEACelio 447; CIL 06.8578 (p. 3460, 3890) = ILS 1511; CIL 06.11878 (p. 3509); CIL 06.14186; CIL 06.16387 (p. 3914) = MNR-01-06, p. 119; CIL 06.17158; CIL 06.17905; CIL 06.20095; CIL 06.20229 (p. 3430); CIL 06.22355 (p. 3527); CIL 06.23286; CIL 06.24649; CIL 06.26200 = DM p. 168; CIL 06.28463 (p. 3919) (loco donato); CIL 06.29105 = Louvre 583; CIL 06.36142 = CIL 14.*407,12; CIL 06.38351; NSA-1916-97,1.

Anexo 225

PROVINCIA: ROMA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

Horas:

CIL 06.22970 (le llaman l(ibertus)).

Meses:

CIL 06.1458 (p. 4701); CIL 06.13112; CIL 06.14469; CIL 06.16423 (p. 3519) = CIL 11.*101,66; CIL 06.18200; CIL 06.18904 = Alumnus 565; CIL 06.20029 (p. 3915) = AE 2008.177; CIL 06.22330; CIL 06.24969 = AE 1992.+92; CIL 06.38345; CIL 06.38906; DM p. 195; RPAA-1986/87-190.

1 año:

BCAR-1941-185.124; CEACelio 206 = AE 2001.420; CIL 06.6043; CIL 06.8516; CIL 06.9343 (p. 3469) = Schiavi 109; CIL 06.11626 (p. 3509); CIL 06.12526 = Luciani-02.5; CIL 06.13548; CIL 06.14389 (p. 3515); CIL 06.14425; CIL 06.17859 (p. 3521) = Mander 41; CIL 06.18546; CIL 06.18552 = AE 1999.+24 = AE 2001.883c; CIL 06.18594 (p. 3522); CIL 06.18891 (p. 3523); CIL 06.20040; CIL 06.20199 (p. 3524); CIL 06, 21349; CIL 06.22859; CIL 06.22918 (p. 3528) = CIL 06.*2440 (p. 254*) = CIG 6352 = IGUR-02-02.804 = IG-14.1871; CIL 06.22972 = Mander 73 = AE 2010.+89; CIL 06.24974 (p. 3531); CIL 06.24991; CIL 06.25411; CIL 06.26856; CIL 06.27632; CIL 06.28014 = Louvre 566; CIL 06.28896; CIL 06.29262; CIL 06.29563; CIL 06.33594; CIL 06.34949; CIL 06.36174; CIL 06.37540 = Luciani-02.8; CIL 06.39709 (p. 4083) = NSA-1915-67,4 = Alumnus 1071; GLIStone 26.

2 años:

AE 1996.115; BCAR-1989/90-391 = AE 1991.241; BSPSP-1982-9; CIL 06.5381; CIL 06.5693 = CIL 10.*1088,88; CIL 06.7104; CIL 06.12306 = ILGVatikan 24; CIL 06.12782 (p. 3511) = CIL 03.*275,10; CIL 06.13075 (p. 3911) = ILS 8137; CIL 06.13939; CIL 06.14649; CIL 06.16057 = AE 2005.+106; CIL 06.16170 = CEPini 16; CIL 06.17759; CIL 06.17935 (plus minus); CIL 06.18476; CIL 06.18476; CIL 06.18831; CIL 06.19405; CIL 06.19636; CIL 06.24640; CIL 06.24966; CIL 06.28781 (p. 3536); CIL 06.29287; Libitina-

2003.112 = Diutius 57 = AE 2012.224; MNursina 27b = Parole p. 103 = Parole p. 104 = AE 1988.482 = AE 2000.239; ViaImp 254 = AE 1987.82.

3 años:

AE 1990.38; BCAR-1940-194.58; CECapitol 46 = AE 1990.87 = Velestino-2015, p. 47; CIL 06.4574; CIL 06.5204; CIL 06.7493; CIL 06.8516; CIL 06.11222 (3 infantes muertos); CIL 06.11585; CIL 06.12337 (p. 3510); CIL 06.12957; CIL 06.13148 (p. 3512) = CIL 06.30553,01 = AnalEpi p. 382 = AE 1995.103; CIL 06.13555 (p. 3912); CIL 06.14629; CIL 06.16811 = CIL 05.*429,89; CIL 06.17361; CIL 06.17401 (p. 3520); CIL 06.19685; CIL 06.19759 = CEPini 33; CIL 06.20070 (p. 3524); CIL 06.20304 (p. 3525) = Mander 66 = DM p. 272; CIL 06.22316 (p. 3527); CIL 06.22375 = Bagno 29; CIL 06.22793; CIL 06.23257; CIL 06.23797 = Mander 122; CIL 06.24916 (p. 3531); CIL 06.25126; CIL 06.25413; CIL 06.25781; CIL 06.25890; CIL 06.26898a; CIL 06.27673; CIL 06.28341; CIL 06.28915 = Bagno 209; CIL 06.29061 = CIL 11.*101,176; CIL 06.29067 (p. 3536); CIL 06.30556,95; CIL 06.38082a; NSA-1922-421.

4 años:

AE 1975.80 = RAC-1975-52; CECapitol 122; CECapitol 130; CIL 06.4809; CIL 06.4864; CIL 06.5385; CIL 06.8094 (p. 3454); CIL 06.12156 (p. 3510, 3911) = ILS 8544 = ILGVatikan 23; CIL 06.7979; CIL 06.12932; CIL 06.13832; CIL 06.14094 (p. 3514, 3912) = ILS 8496; CIL 06.16055; CIL 06.16965; CIL 06.17186; CIL 06.17742 (p. 3914); CIL 06.18556 (matri / pulchri); CIL 06.18557; CIL 06.18754 (p. 3915) = ILS 8554; CIL 06.18978; CIL 06.19561 = Louvre 423; CIL 06.19804 = CIL 06.*2060 (p. 254*); CIL 06.20050 (p. 3524) = Louvre 213 = Alumnus 568; CIL 06.20339; CIL 06.22397; CIL 06. 23454 (p. 3529); CIL 06.26173; CIL 06.28054 (p. 3535) (iun(iori)); CIL 06.39794 (p. 4087) = NSA-1915-242; Libitina-2004.24 = AE 2004.230.

5 años:

BMonMus-1994-56 = AE 1995.136; CIL 06.*2468; CIL 06.8648; CIL 06.9042; CIL 06.9042; CIL 06.9063; CIL 06.6378; CIL 06.10192 (p. 3498, 3906) = ILMN-01.157 = ILS 5091 = EAOR-01.61; CIL 06.10641 = CIL 11.*826c2 (hermano e hijo); CIL 06.11155; CIL 06.11220 (p. 3508); CIL 06.11474 (p. 3431); CIL 06.11601; CIL 06, 11673; CIL 06.12642; CIL 06.14466; CIL 06.14990; CIL 06.16573 (p. 3914); CIL 06.17049; CIL 06.17744; CIL 06.18227 = CEFusconi 17; CIL 06.18541; CIL 06.19154 = Sinn-1987.581; CIL 06.19616; CIL 06.20033 (p. 3915) = ILS 8018; CIL 06.21517 (p. 3526); CIL 06.22122 (p. 3528); CIL 06.22408; CIL 06.22671; CIL 06.23040; CIL 06.24168; CIL 06.24760 (p. 3917) = ILS 8180 = SIRIS 465 = RICIS-02.501/193 = AE 2015.+672; CIL 06.24938; CIL 06.25410 = AE 2015.+152 = DIO-03-A1.12; CIL 06.27376; CIL 06.27980 = Alumnus 599; CIL 06.29062; CIL 06.29525; CIL 06.34302; CIL 06.35093; CIL 06.35675; CIL 06.37535; Epigraphica-2014-437 = AE 2014.246; ILSanMichele 43 = GLISwedish 40; ISOstiense 119; Saggi p. 199 = Alumnus 629.

6 años:

AIIRoma-02.21 = AE 1977.47; CECapitol 89 = AE 1990.81; CIL 06.5105; CIL 06.6670; CIL 06.6852 = BCAR-1985-271; CIL 06.10791 (p. 3910) = ILS 8228; CIL 06.11266; CIL 06.12894; CIL 06.14523; CIL 06.15196; CIL 06.17313 (p. 3914) = CIL 03.*239,11 = ILS 8487 = RIRIOe 87 = AE 1997.+177; CIL 06.18026; CIL 06.19383 (p. 3915); CIL 06.19998; CIL 06.21132; CIL 06.21433; CIL 06.23032 = CIL 11.*101,114 = RICIS-02.512/0501 = Mander 55; CIL 06.25106 = CIL 10.*1088,302 = IMCCatania 327; CIL 06.25203; CIL

06.26636; CIL 06.28138; CIL 06.29129 (p. 3536); CIL 06.34949; CIL 06, 35337; EDCS 00347 {Manfred Clauss}; Gregori-2016a = AE 2016.167; ILVarsovie 36; ViaImp 108.

7 años:

AIIRoma-09.114 = AE 1968.53 = AE 1977.129; CIL 06.2361; CIL 06.6800 = CIL 06.19649 = AnalEpi p. 80 (inscripción doble, con un epíteto más); CIL 06.6493; CIL 06.11482; CIL 06.13636; CIL 06.17303; CIL 06.18197; CIL 06.21718 = CIL 06.34139a; CIL 06.22201; CIL 06.22831; CIL 06.22844 = ILMN-01.290 = ILMN-01.326 = AE 1989.34; CIL 06.22874; CIL 06.23317; CIL 06.25046; CIL 06.25715; CIL 06.26611; CIL 06.29576; CIL 06.38501.

8 años:

AE 1958.278; AIIRoma-09.86 = LMentana-01.252 = AE 1968.36 = AE 1986.92; BCAR-1923-110; CIL 06.5245; CIL 06.9664 (p. 3470, 3895) = ILS 7536; CIL 06.11866; CIL 06.13636; CIL 06.14959 = CIL 03.*239,23; CIL 06.16738; CIL 06.16740 (p. 3914) = ILS 8518; CIL 06.19256; CIL 06.22060; CIL 06.22503 (p. 3528); CIL 06.23118 (p. 3529); CIL 06.23123 = AE 1997.+102; CIL 06.23677; CIL 06.24888 (p. 3531) = AnalEpi p. 347; CIL 06.25982 (p. 3532, 3918) = ILS 8490 = DM p. 416; CIL 06.27075; CIL 06.37334.

9 años:

AE 1973.115; CIL 06.5104; CIL 06.6638 (p. 3851) = Sinn 105; CIL 06.7700 (p. 3432) = Arctos-2013-289; CIL 06.12355; CIL 06.15224 = Bagno 46; CIL 06.16211 = AE 1992.+92; CIL 06.17284; CIL 06.17398; CIL 06.17527 = Libitina-2004.71 = AE 2004.+206; CIL 06.19245; CIL 06.20096; CIL 06.20237 (p. 3915) = ILS 8052 (casa imperial); CIL 06.10704; CIL 06.24112 (p. 3530, 3917) = Alumnus 753; CIL 06.24914; CIL 06.27109 (p. 3534, 3918) = ILS 7965; CIL 06.28117 = AE 2021.36; CIL 06.35656; CIL 06.38964 = AE 2018.+978; MGR-1994-230 = AE 1993.229.

10 años:

CIL 06.11724 (p. 3509, 3911, 4814) = CIL 06.37060 (abuela y hermana lo hacen); CIL 06.14376 (p. 3515); CIL 06.17528; CIL 06.18200; CIL 06.20247 = CIL 11.*156,34; CIL 06.21170 = CIL 12.*68,1d = MEFR-1988-221; CIL 06.22097 = CIL 12.*68,3d = MEFR-1988-201; CIL 06.22322; CIL 06.25937; CIL 06.28519 = CIL 10.*1088,364 = Bivona-1970.339; CIL 06.33156; NSA-1947-82.

11 años:

CIL 06.4853; CIL 06.4898; CIL 06.6931; CIL 06.12433; CIL 06.14580; CIL 06.15038 (p. 3516) = CIL 11.*544,4 = IG-14.1754 = IGUR-03.1248 = AE 2014.+447 (epitafio en griego y latín); CIL 06.18097 (p. 3522); CIL 06.22996 = ILGVatikan 38; CIL 06.23462 (p. 3529); CIL 06.25212; CIL 06.33976 (p. 3906) = IG-14.2012 = ILS 5177 = Gordon 153 = Mander 50 = IGRRP-01.350 = IGRRP-01.351 = IGRRP-01.352 = IGUR-03.1336 = BCAR-2000-81 = AE 2000.+178; ILSanMichele 21 = GLISwedish 87; RAC-1929-27,1; ViaImp 157 = AE 1988.58.

12 años:

CIL 06.6588; CIL 06.10217 (p. 3500, 3907) = ILS 6060; CIL 06.12948; CIL 06.14682; CIL 06.15160 (p. 3517, 3913) (mater scelerata); CIL 06.18404 (p. 3914, 3917) = CIL 06.25029; CIL 06.21076; CIL 06.27805 (p. 3918) = ILS 8472 = CERossi 37 = AE 1997.+160; CIL 06.33121; CIL 06.35279 (p. 3920) = ILS 7964; CSIR-GB-03-02-02.20; INVaticano 74.

13 años:

CIL 06.*3521; CIL 06.8542; CIL 06.10736 (p. 3507) = IG-14.1337 = IGUR-02-01.291 (epitafio en griego y latín); CIL 06.16198 = AE 1992.+92; CIL 06.16325 (p. 3519); CIL 06.17341; CIL 06.19662 (conser/vus fecit); CIL 06.19796; CIL 06.24648; CIL 06.25849; CIL 06.33696; CIL 06.33696; CIL 06.38001; CIL 06.38825; CIL 06.38877 = IViaSalaria p. 71; GLISwedish 107 = Alumnus 1105 = AE 1976.28 = AE 2002.224.

14 años:

BCAR-1993-02-104 = AE 1993.177; CIL 06.8578 (p. 3460, 3890) = ILS 1511; CIL 06.9067 = Alumnus 852; CIL 06.16021; CIL 06.16793; CIL 06.17296; CIL 06.17361; CIL 06.17905; CIL 06.17924; CIL 06.26121; CIL 06.38351; RIB-03.3532* = AE 2001.592.

Anexo 226

PROVINCIA: ROMA

FUNERARIA FINAL: SIT TIBI TERRA LEVIS-TERRA LEVIS MASCULINO

1 año:

CIL 06.*2294; CIL 06.24991

2 años:

CIL 06.21300 (p. 3916); CIL 06.26288a; GLISwedish 168; CIL 06.22321 (p. 3527) = CLE 1220 (no dejes caer todo tu peso en mí, tierra)

3 años:

CECapitol 46 = AE 1990.87 = Velestino-2015, p. 47; CIL 06.12646 (p. 3511); CIL 06.14574b

4 años:

AE 1995.202; CECapitol 54 = AE 1990.95

6 años:

CIL 06.23688

7 años:

AE 1969/70.31.

8 años:

CIL 06.19372 (p. 3915).

10 años:

CIL 06.14727 = AE 2020.+145.

11 años:

CIL 06.28124

13 años:

CEACelio 191 = AE 2001.405

Anexo 227

PROVINCIA: ROMA

FUNERARIA FINAL: HIC EST CONDITUS-HIC CONDITUS EST

Meses:

CIL 06.38771a.

3 años:

CIL 06.22227 (junto con su madre); CECapitol 46 = AE 1990.87 = Velestino-2015, p. 47.

8 años:

CIL 06.27506

Anexo 228

PROVINCIA: ROMA

FUNERARIA FINAL: HIC IACET MASCULINO

4 años:

CIL 06.5111

12 años:

CIL 06.12013 (p. 3509) = CIL 05.*334 = CLE +178 = CLE 1568

Anexo 229

PROVINCIA: ROMA

FUNERARIA FINAL: HIC QUIESCIT MASCULINO

7 años:

CIL 06.14994 = CIL 06.37864 = Sinn-1987.222

Anexo 230

PROVINCIA: ROMA

FUNERARIA FINAL: HIC SITUS

Meses:

CIL 06.25528 (p. 3918)

1 año:

CIL 06.10158 (p. 3906) = ILS 5168 = Alumnus 856 (3 hermanos).

2 años:

CIL 06.7910

5 años:

CIL 06.10158 (p. 3906) = ILS 5168 = Alumnus 856 (3 hermanos); CIL 06.10158 (p. 3906) = ILS 5168 = Alumnus 856 (3 hermanos).

6 años:

Epigraphica-2023-103 (con otro hermano de 25 años); CIL 06.20200 (p. 3524, 3915) = ILS 8009 = BCAR-1987/88-180 (con otro hermano de 16 años).

7 años:

CIL 06.28318 (p. 3919) = ILS 8278

Anexo 231

PROVINCIA: ROMA

FUNERARIA FINAL: HIC SITUS EST-HIC EST SITUS-SITUS EST HIC

Meses:

CIL 06.10764 (p. 3507) = CLE 1535; CIL 06.15709; CIL 06.34442 = Sartori-2020.358

2 años:

CIL 06.26288a; CIL 06.26869

3 años:

BCAR-1985-282; CIL 06.14786 (p. 3516) = CLE 1162; CIL 06.26717 = CIL 06.*2770; Mander 20 = AE 2005.213c = RPAA-2005/06-457

4 años:

Mander 20 = AE 2005.213c = RPAA-2005/06-457; CIL 06.4809; CIL 06.17167; CIL 06.17240; CIL 06.29431 (memoria); CIL 06.33124

5 años:

CIL 06.5852 = CIL 06.*832; CIL 06.7983; CIL 06.9819 (p. 3895) = ILS 7632 (en plural, ossa hic sita sunt); CIL 06.21634 (p. 3527); CIL 06.35221; CIL 06.36084 = CLE 1999 (hic est ille situs).

6 años:

CIL 06.14096; CIL 06.15709; CIL 06.20305a.

7 años:

AE 1969/70.31; CIL 06.27962; CIL 06.30522,17

8 años:

CIL 06.19372 (p. 3915); CIL 06.10131 (p. 3492, 3906) = CLE 1282 = ILS 5264 (junto a su madre y hermana de 9 años); CIL 06.18674

9 años:

CIL 06.15775 = DM p. 215; CIL 06.29195 (p. 3919) = CLE +1233 = ILS 8482

10 años:

SPrisca p. 340a; CIL 06.14727 = AE 2020.+145; CIL 06.19874 (p. 3524) = CIL 11.*259,63 = CLE 1224 = Alumnus 738

12 años:

CIL 06.10124 (p. 3906) = ILS 5243 = CEFusconi 7 (plural de 2 hermanos); CIL 06.10124 (p. 3906) = ILS 5243 = CEFusconi 7 (plural de 2 hermanos); CIL 06.22491; CIL 06.33121

13 años:

CIL 06.16325 (p. 3519); CIL 06.38824 = CLE 2184 = GLISwedish 126 = AE 1997.+102

Anexo 232

PROVINCIA: ROMA
EPÍTETO: HIC SEPULTUS MASCULINO
Meses:
CIL 06.26067 (p. 3532)

Anexo 233

PROVINCIA: ROMA
EPÍTETO: FILIO BONO/BONO
2 años:
LMentana-01.107 = AE 1985.106.

Anexo 234

PROVINCIA: ROMA
EPÍTETO: FILIO BENE
7 años:
CIL 06.36405.

Anexo 235

PROVINCIA: ROMA
FORMULA: OBITO
3 años:
AE 1969/70.57.
14 años:
CIL 06.23299

Anexo 236

PROVINCIA: ROMA
EPÍTETO: PIA
1 año:
CIL 06.14290 = CIL 11.*259,20.
3 años:
CIL 06.28706 = Franchetti 26 = Brunet-2022.35.
4 años:
CIL 06.14089.
6 años:
CIL 06.25922 (p. 3918).
7 años:
CIL 06.19109.

12 años:

CIL 06.23348; CIL 06.27787.

Anexo 237

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: PISSIMA

Meses:

AE 1987.122.

1 año:

BCAR-1985-391; CIL 06.35937.

2 años:

CIL 06.20080; CIL 06.26266.

3 años:

CIL 06.18462.

4 años:

CIL 06.16723.

5 años:

CIL 06.20393; CIL 06.34194; CIL 06.36122 = Luciani-02.7 = AE 2009.+50= Sartori-2020.369.

6 años:

CIL 06.14959 = CIL 03.*239,23; CIL 06.16127 (p. 3519); CIL 06.26123; CIL 06.27912; LMentana-01.114 = AE 1985.112.

7 años:

CIL 06.16934; CIL 06.22805 (p. 3528) = AE 1997.+102.

8 años:

CIL 06.19451 (p. 3523) = CIL 06.34122.

9 años:

CIL 06.23475 (p. 3529); CIL 06.26910; MAAR-1932-73.

10 años:

BCAR-1915-225; CIL 06.10761a = CIL 11.*259,2; CIL 06.15580; CIL 06.25420 (p. 3532); CIL 06.30620,3.

11 años:

CIL 06.18044; CIL 06.26232a (p. 3533); CIL 06.28291 (p. 3535) = CSIR-GB-03-03.76 = Sinn-1987.591.

12 años:

CIL 06.35385.

Anexo 238

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: PIENTISSIMA

Meses:

CIL 06.9113.

1 año:

CIL 06.10550 (p. 3506); CIL 06.35634; CIL 06.37543.

2 años:

CIL 06.18805 = ILMN-01.276; CIL 06.19345 = ILMN-01.283; CIL 06.29408; CIL 06.39226,1.

3 años:

CIL 06.19196 (p. 3523); CIL 06.20563.

4 años:

CIL 06.7749 (p. 3432); CIL 06.7937; CIL 06.10898; CIL 06.17620 = CIL 06.20633; CIL 06.27245; CIL 06.27541 = CIL 05.*329 = CIL 10.*519; CIL 06.33215.

5 años:

CIL 06.15382; CIL 06.15649 (p. 3518); CIL 06.15671; CIL 06.21549; CIL 06.28294; CIL 06.29313.

6 años:

CIL 06.13400 (p. 3513) = Alumnus 531 = AE 2012.+181; CIL 06.15583; CIL 06.17037 (p. 3520); CIL 06.20683; CIL 06.35595.

7 años:

CIL 06.12792 (p. 3911); CIL 06.15558; CIL 06.21605; CIL 06.27026; CIL 06.34564; CIL 06.38229; GLISwedish 110 = AE 1976.29.

8 años:

CIL 06.11232; CIL 06.12893; CIL 06.13530 (p. 3912); CIL 06.13916 (hermano dulcissimo); CIL 06.18933; CIL 06.23068; Libitina-2003.164.

9 años:

CIL 06.7749 (p. 3432); CIL 06.18388; CIL 06.19738; CIL 06.22590 (p. 3528).

10 años:

CIL 06.9995 (p. 3471, 3896) = ILS 7417; CIL 06.20587; CIL 06.26688.

11 años:

CIL 06.3457; CIL 06.17812 = CERossi 62 = AE 1997.+160; CIL 06.20994 (p. 3526); CIL 06.26278; CIL 06.28312; CIL 06.36064.

12 años:

CIL 06.24054; CIL 06.26675.

Anexo 239

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: DULCIS

3 años:

BCAR-1938-295 = BCAR-1939-181 = RAL-1971-35 (genetrix dulcior).

5 años:

AIIIRoma-02.27 = AE 1977.53.

6 años:

NSA-1920-221.

11 años:

CIL 06.26512 = CIL 10.*728,7 = AE 1993.130.

Anexo 240

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: DULCISSIMA

Indeterminado:

CECapitol 74 (solamente la llaman infanti); ViaImp 14 (2 hermanas mencionadas pero no dice edad y 3 hermanos).

Meses:

CIL 06.5440; CIL 06.12367; CIL 06.18290 (p. 3522) = CIL 06.34114 = CLE 397; Epigrafia-01, p. 387 = AE 2008.247.

1 año:

AnalEpi p. 322 = Parole p. 115 = Alumnus 310 = AE 1989.211 = AE 1993.149 = AE 2003+560 = Cordella-1988, p. 194 = Epigraphica-2021-177; CECapitol 81; CIL 06.2569 (p. 3369); CIL 06.13288 (p. 3912); CIL 06.13340; CIL 06.13342; CIL 06.17805; CIL 06.18379a; CIL 06.18415; CIL 06.18568; CIL 06.20806 = CIL 11.*78,22; CIL 06.22013 = CIL 11.*259,76; CIL 06.26755; CIL 06.27113; CIL 06.27645; CIL 06.28923 (p. 3536); CIL 06.34505; CIL 06.34908; CIL 06.35045; CIL 06.35237 = Alumnus 928; GLIStone 34 (aniculae); LIKelsey 353; MGR-1975-173.

2 años:

AE 1969/70.54; AE 1976.30; CEACelio 217 = AE 2001.431; CECapitol 136; CIL 06.7719 (p. 3432); CIL 06.12088; CIL 06.10849 (p. 3507); CIL 06.10889 = IGUR-02-01.308 (fórmula griega al final); CIL 06.13361 (p. 3513); CIL 06.14718; CIL 06.15893 = Mander 59; CIL 06.17110 (p. 3520) = AE 2014.+51; CIL 06.17314; CIL 06.17830 (p. 3521, 3914); CIL 06.19138 = AE 2014.+51; CIL 06.19673 (p. 3524); CIL 06.21548; CIL 06.21600; CIL 06.24038; CIL 06.25383; CIL 06.26161; CIL 06.27871 = LIHarvard 27; CIL 06.29439; CIL 06.35052; CIL 06.35307; CIL 06.36234 = Alumnus 931; EDCS 326 = BCAR-1946/48-229 = EpRom 2015_00_044 = Velestino-2015, p. 140; Ferri-2015, p. 159 = EpRom 2015_00_049 = AE 2016.141; GLISwedish 115; NSA-1919-308 (infanti); NSA-1924-426; Rolfe p. 317.

3 años:

AE 1969/70.54; BCAR-1940-195; CECapitol 78; CIL 06.6156 (nepos); CIL 06.7536; CIL 06.11924; CIL 06.10981 = CIL 06.10982; CIL 06.11924; CIL 06.12062 (p. 3510); CIL 06.12875 = Alumnus 721; CIL 06.13027; CIL 06.13279; CIL 06.13324 (p. 3513); CIL 06.15522 = Bagno 124; CIL 06.15553; CIL 06.16562; CIL 06.16845 = Brunet-2022.296; CIL 06.18701; CIL 06.19027; CIL 06.19482; CIL 06.19598; CIL 06.21708; CIL 06.21761 = CERossi 84 = AE 1997.+160; CIL 06.22013 = CIL 11.*259,76; CIL 06.22236; CIL 06.24103; CIL 06.24106 (p. 3530); CIL 06.24925; CIL 06.25803; CIL 06.28844a; CIL 06.29340 (p. 3536); CIL 06.29666;

CIL 06.34382; CIL 06.34624a; CIL 06.34632 (nepoti); CIL 06.36423 = CIL 06.37907 = Alumnus 684; CIL 06.37176 = ILS 9050 = AE 1910.70; EDCS 223 {Manfred Clauss}; RPAA-1986/87-189 = Giovagnoli-2014.5.

4 años:

CIL 06.5021; CIL 06.5610; CIL 06.12122; CIL 06.12145; CIL 06.12070 = Arctos-2012-219; CIL 06.12403 (p. 3511) = CIL 11.*312,2 = CEFusconi p. 184 (plus minus); CIL 06.13359; CIL 06.18304; CIL 06.18735 = CIL 10.*1088,151; CIL 06.19484; CIL 06.20657 = CIL 10.*1088,201; CIL 06.22861 = CIL 09.*398; CIL 06.23332; CIL 06.27293 (p. 3534); CIL 06.34723; CIL 06.35355 = Alumnus 617; CIL 10.2762 = Epigraphica-2020-470,3 = AE 2020.+217; CSIR-POL-02-01.8 = AnalEpi p. 360 = AE 1992.120; LMentana-01.147 = AE 1985.136.

5 años:

AE 1995.209; AE 2005.244; BCAR-1923-117; CIL 06.5578; CIL 06.7303 (p. 3852) = ILS 7863 = Gordon 108 = Epigraphica-2001-43 = Epigrafia-01, p. 316 = Schiavi 101 = AE 2001.194; CIL 06.10830; CIL 06.10957 (p. 3507); CIL 06.12626; CIL 06.13370; CIL 06.13425 (p. 3513) = CIL 06.*1417; CIL 06.15943 = Alumnus 654; CIL 06.17592 = CIL 11.*101,78; CIL 06.17908 = CIL 14.*180a10; CIL 06.18376 (nepoti); CIL 06.18734 (p. 3915); CIL 06.21903 = Alumnus 664 = AE 2001.+169; CIL 06.24210; CIL 06.25039; CIL 06.25153 = MIRoma-02.9; CIL 06.26517 = CERossi 100 = Alumnus 594 = AE 1997.+160; CIL 06.27153; CIL 06.28521; CIL 06.29271; CIL 06.29557 = CIL 10.*1088,392; CIL 06.35950; RPAA-1986/87-183.

6 años:

AIIRoma-07.30 = AE 1966.20; CIL 06.2321; CIL 06.6688; CIL 06.8517 (p. 3890) = ILS 1660; CIL 06.8725; CIL 06.11186; CIL 06.15486 (p. 3431); CIL 06.15646 (p. 3532) = CIL 06.25468 = CIL 06.34159c = Alumnus 757; CIL 06.18260 = ILMN-01.265; CIL 06.18903; CIL 06.19292 (p. 3523); CIL 06.19431 = AE 1992.+92; CIL 06.20996 (p. 3526); CIL 06.21208; CIL 06.21424; CIL 06.24805 (p. 3531); CIL 06.26597 (p. 3533); CIL 06.27389; CIL 06.34211 = CECapitol 357; CIL 06.36157 = AE 1998.184; CIL 06.38036a.

7 años:

AE 1988.107; CECapitol 84; CIL 06.2526 (p. 3369); CIL 06.2881 (p. 3841) = CIL 10.*948,31 = ILS 2111 = ILMN-01.73; CIL 06.10888; CIL 06.12084; CIL 06.12345; CIL 06.13315; CIL 06.13355; CIL 06.15368 = Gordon 154; CIL 06.16467 (p. 3519) = AE 1999.+24; CIL 06.19218; CIL 06.21977a; CIL 06.24216 = IGUR-02-02.893 = Alumnus 670; CIL 06.27917; CIL 06.28467 = CIL 11.*101,168; CIL 06.29333; CIL 06.34211 = CECapitol 357; CIL 06.34677 = CIL 06.*1435 = Alumnus 678 = AE 1994.+171 = AE 1998.182; CIL 06.35240; CIL 06.36253; CIL 06.37153 (p. 3877) = AE 1912.224; NSA-1916-103,82; ViaImp 256 = AE 1987.83.

8 años:

AIIRoma-07.47 = AE 1966.49a; BCAR-1886-230 = BCAR-1823-85; BCAR-1923-85,54; CIL 06.14001; CIL 06.15544 = ILMN-01.228; CIL 06.15880; CIL 06.18289 (p. 3522); CIL 06.18292 = CIL 14.*218d; CIL 06.19452; CIL 06.19542 (p. 3524) = Erpetti-2021, p. 102,3; CIL 06.20754; CIL 06.22488; CIL 06.22602; CIL 06.23099; CIL 06.25102; CIL 06. 25904; CIL 06.26440 = Alumnus 593 = AE 1992.+92; CIL 06.28427 (p. 3535); CIL 06. 34568; CIL 06.36087; MGR-1993-218; MGR-1993-218.

9 años:

CIL 06.14035 = DM p. 223; CIL 06.17610; CIL 06.17814; CIL 06.21112; CIL 06.27232 (p. 3534); CIL 06.35787; Collatia p. 867 = AE 1974.216; Epigraphica-1989-237 = AE 1989.28.

10 años:

CIL 06.10948 = MAAR-1931-122,103; CIL 06.11663 (p. 3509); CIL 06.12632; CIL 06.15520; CIL 06.15559; CIL 06.17335 = ILMN-01.252; CIL 06.20570 = CIL 05.*1013,12 (sorori); CIL 06.20727 = Mander 32; CIL 06.20730; CIL 06.21171 = Alumnus 577; CIL 06.23079; CIL 06.23377; CIL 06.29298; CIL 06.29303; MNR-01-02 p. 186.

11 años:

CIL 06.2311; CIL 06.5948; CIL 06.8471; CIL 06.12524; CIL 06.15438 (p. 3517, 3913) = ILS 8323a; CIL 06.15810 (p. 3518); CIL 06.16578 (p. 3519, 3914); CIL 06.17386; CIL 06.18587 = Alumnus 695; CIL 06.18886; CIL 06.24156; CIL 06.28514; CIL 06.33684 = CIL 06.33685; CIL 06.35704 = Louvre 459 = Alumnus 826; CIL 06.39790 (p. 4087) = NSA-1915-48,41.

12 años:

BCAR-1949/50-46; CECapitol 98 = RAL-1984-295; CIL 06.11460 (p. 3508) = CIL 03.*199; CIL 06.15984; CIL 06.16949; CIL 06.17803 = RPAA-1980-93,38; CIL 06.17831 = AE 2010.+225; CIL 06.20861; CIL 06.23046 = CIL 10.*1088,254 = Alumnus 582 = Bivona-1970.208; CIL 06.24041 (p. 3917); CIL 06.24949 = CIL 09.*561,21; CIL 06.26917; CIL 06.27751a; CIL 06.35385; CIL 06.35702; CIL 06.36363; CIL 06.38455a; IRome 10 = MAAR-1931-125,136.

Anexo 241

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: CARA

10 años:

CIL 06.25013 (p. 3917).

12 años:

CIL 06.24362 = Sinn-1987.182.

Anexo 242

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: CARA SUIS

3 años:

CIL 06.27534.

Anexo 243

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: CARISSIMA

Indeterminado:

CIL 06.25924 (p. 3918) (entre 1, 2, 3, 4, 8 o 9 años).

Meses:

CIL 06.12509 (p. 3911) = AE 2001.+169; CIL 06.13146; CIL 06.13146; CIL 06.27572 (nata); CIL 06.28229 (p. 3535) = DM p. 154.

1 año:

CECapitol 61; CIL 06.5046; CIL 06.11466 = ILMN-01.177; CIL 06.15476; CIL 06.15986 = Alumnus 655; CIL 06.17728 = CIL 10.*1088,142 (p. 78*) = IMCCatania 287; CIL 06.17802 = CIL 06.27416; CIL 06.21232 = CIL 11.*78,24; CIL 06.22424 (p. 3528); CIL 06.28255; CIL 06.35123; CIL 06.38166; ILVarsovie 29.

2 años:

AE 1990.44; CIL 06.11877 = CIL 10.*1088.32; CIL 06.22788 = ILMN-01.325; CIL 06.27572 (natis); CIL 06.35331.

3 años:

AE 1973.177 = AE 2011.+51 = AE 2014.227; AIIRoma-02.2 = AE 1977.32; BCAR-1928-316; CEACelio 60 = AE 2001.276; CIL 06.5313; CIL 06.19016a (posiblemente más de un conmemorado, inscripción mutilada); CIL 06.19655; MNR-01-07-01, p. 33 = NSA-2008/09-207,12 = AE 1984.76; RPAA-1986/87-189 = Giovagnoli-2014.5.

4 años:

BCAR-2000-420 = AE 2001.568; CIL 06.22424 (p. 3528); CIL 06.28862 (p. 3919) = IGUR-02-02.852; CIL 06.35946 (p. 3920); CIL 06.37574.

5 años:

CECapitol 141 = RAL-1984-292; CIL 06.15833 = CIL 06.*1675 (p. 253*) = CIL 11.*67b07 = AE 2005.+234; CIL 06.21770; CIL 06.28264; CIL 06.28434 = Alumnus 603.

6 años:

CIL 06.19718 = AE 2001.+169; CIL 06.22561 = CEFusconi 24; GLISwedish 109b.

7 años:

CECapitol 92; CIL 06.2562 (p. 3369) = CIL 09.*427,1 (p. 2376); CIL 06.11373 = AnalEpi p. 258 = Alumnus 860; CIL 06.12345; CIL 06.12402 = Alumnus 524; CIL 06.18466 (p. 3522); CIL 06.23492 (p. 3529) = CIL 06.*2464 (p. 254*); CIL 06.24155; CIL 06.24653; CIL 06.26654; CIL 06.39040; Libitina-2003.161 = Diutius 74 = AE 2008.233.

8 años:

CIL 06.13850 (p. 3514, 3912) = CIL 06.34075; CIL 06.20460 (p. 3915); CIL 06.23642 = CERossi 88 = AE 1997.+160; CIL 06.25637; CIL 06.37323.

9 años:

CIL 06.20386; CIL 06.20685 = Alumnus 574; CIL 06.25020 (p. 3531) = Bagno 27 (l(iberta)); IMCCatania p. 19.

10 años:

CIL 06.7272; CIL 06.15658 = Bagno 125; CIL 06.25013 (p. 3917); CIL 06.26124; CIL 06.26834; CIL 06.29598; CIL 06.35820 (p. 3920).

11 años:

CIL 06.12463 = Alumnus 862; CIL 06.35704 = Louvre 459 = Alumnus 826; CIL 11.138 (p. 1228) = AE 2013.+143.

12 años:

BCAR-1989/90-392 = AE 1991.242; CIL 06.24251; CIL 06.28579.

Anexo 244

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: MERENTI FEMENINO

Meses:

CIL 06.28229 (p. 3535) = DM p. 154.

4 años:

CIL 06.14089.

Anexo 245

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: MERITAE FEMENINO

5 años:

CIL 06.28434 = Alumnus 603.

Anexo 246

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: DE SE MERITAE

7 años:

CIL 06.19218.

10 años:

CIL 06.15384 = Alumnus 550.

Anexo 247

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: BENE MERENTI FEMENINO

Indeterminado:

ViaImp 14 (2 hermanas mencionadas pero no dice edad y 3 hermanos).

Meses:

BCAR-1985-310; CIL 06.9253 = Alumnus 711; CIL 06.13146; CIL 06.13146.

1 año:

AE 1978.34; AE 1996.220; CECapitol 81; CIL 06.6707; CIL 06.18578; CIL 06.19453 (p. 3915); CIL 06.28426; CIL 06.28512; CIL 06.28923 (p. 3536); CIL 06.28924 = CIL 06.34187; CIL 06.35123; CIL 06.35428; CIL 06.38470; LMentana-01.100 = AE 1984.141; LMentana-01.172 = AE 1986.66.

2 años:

AE 1990.44; CECapitol 136; CIL 06.4859 = Alumnus 705; CIL 06.12115; CIL 06.11877 = CIL 10.*1088.32; CIL 06.17830 (p. 3521, 3914); CIL 06.19433; CIL 06.20315 (plus minus); CIL 06.21032; CIL 06.21033 = CIL 11.*156,35 = Chioffi-2020a.5; CIL 06.22857; CIL 06.25923 = Alumnus 906; CIL 06.27858; CIL 06.30557,3; CIL 06.36234 = Alumnus 931.

3 años:

AE 1996.268 = AE 2002.+1721; BCAR-1986-786 = AE 1987.171 = AE 1991.261; CIL 06.5829; CIL 06.12093; CIL 06.13027; CIL 06.13324 (p. 3513); CIL 06.14763; CIL 06.16731 (p. 3519); CIL 06.17030 = Alumnus 731; CIL 06.19443 = Alumnus 889; CIL 06.19654; CIL 06.19716 (p. 3915) = ILS 8481 = CLENUOVO p. 20; CIL 06.22325; CIL 06.25728 = CIL 11.*101,141 = Alumnus 904; CIL 06.26661; CIL 06.26795; CIL 06.29578 (p. 3536); CIL 06.34382; CIL 06.34624a; CIL 06.34632 (nepoti); CIL 06.37176 = ILS 9050 = AE 1910.70; CIL 06.38769 = ZPE-206-218.

4 años:

CIL 06.1457 (p. 4701) = Louvre 103; CIL 06.5600; CIL 06.10533; CIL 06.11508 = CIL 10.*1088,23 = Bivona-1970.301; CIL 06.14484 = AE 2000.+132 = Brunet-2022.289 (avia et mater); CIL 06.17806; CIL 06.19484; CIL 06.23552; CIL 06.26656a; CIL 06.26702; CIL 06.28894 = Alumnus 675; CIL 06.29309 (p. 3536) = CIL 06.*3004 (p. 255*); CIL 06.29366; CIL 06.33211; CIL 06.35067 (p. 3920); CIL 06.36499; Libitina-2003.167 = CEACelio 473; RPAA-1980/82-391,55.

5 años:

AIRoma-02.27 = AE 1977.53; CIL 06.11186; CIL 06.18096 = CIL 10.*519 = Alumnus 563 = Alumnus 736; CIL 06.19472; CIL 06.27153; CIL 06.36502; CIL 06.38567; RPAA-1986/87-183.

6 años:

CIL 06.2787; CIL 06.7958 = CIL 05.*429,117; CIL 06.9276 (p. 3895) = ILS 7453 = AE 2005.+82; CIL 06.8792; CIL 06.11186; CIL 06.11495; CIL 06.13400 (p. 3513) = Alumnus 531 = AE 2012.+181; CIL 06.14959 = CIL 03.*239,23; CIL 06.21208; CIL 06.21676 (p. 3916); CIL 06.22561 = CEFusconi 24; CIL 06.24043 (p. 3530) = CIL 11.*825b3 = AnalEpi p. 258 = Alumnus 752; CIL 06.26343 (p. 3918) = DM p. 74; CIL 06.28512; CIL 06.35994 = CECapitol 289; LMentana-01.114 = AE 1985.112; MAAL-1943-143; NSA-1920-221

7 años:

AE 1995.213b; BMonMus-1990-39 = AE 1991.185; CIL 06.3159 (natione Aegyptus); CIL 06.3245 = Denkm 727 = Louvre 134 = Alumnus 702; CIL 06.8962; CIL 06.10888; CIL 06.11373 = AnalEpi p. 258 = Alumnus 860; CIL 06.13384 (p. 3513); CIL 06.21977a; CIL 06.26616; CIL 06.27144 = Alumnus 763; CIL 06.27917; CIL 06.28370; CIL 06.28882; CIL 06.29333; CIL 06.35239; CIL 06.35240; CIL 06.36067; CIL 06.39301; CIL 11.1626 (p. 1267).

8 años:

BCAR-1923-85,54; CIL 06.3570 (p. 3407) = CBI 921 = BCAR-1923-89 = MAAR-1931-118,39; CIL 06.7394a; CIL 06.10832 (p. 3507) = Alumnus 519; CIL 06.16365; CIL 06.16948 = Alumnus 558; CIL 06.17127; CIL 06.21035 = SEBarc-2020-42,8; CIL 06.22488; CIL 06.24797 = Goethert 391; CIL 06.24852 (p. 3531); CIL 06.24983 (p. 3531) = Alumnus 899; CIL 06.25015; CIL 06.25637; CIL 06.34647 = Alumnus 774.

9 años:

AE 1980.148; BCAR-1886-227.1265; CIL 06.13321 = CIL 11.*156,19; CIL 06.15230 (p. 3517); CIL 06.16272 = Alumnus 553; CIL 06.17811; CIL 06.17814; CIL 06.19217 (plus minus); CIL 06.19738; CIL 06.21112; CIL 06.21517 (p. 3526); CIL 06.21906; CIL 06.22343; CIL 06.23747; CIL 06.26910; CIL 06.28811 (p. 3536, 3919); CIL 06.35085; CIL 06.35787; CIL 06.35888; CIL 06.38503a; Epigraphica-1989-237 = AE 1989.28.

10 años:

CIL 06.7772 (p. 3432); CIL 06.12503; CIL 06.14097 (p. 3514); CIL 06.15456; CIL 06.15464 (p. 3517, 3913); CIL 06.15819; CIL 06.16588; CIL 06.17898; CIL 06.18087 = AE 2010.+150; CIL 06.22931; CIL 06.23415 = CIL 11.*100a10; CIL 06.25166; CIL 06.25420 (p. 3532); CIL 06.26834; CIL 06.28093 = Alumnus 601; CIL 06.30603; CIL 06.36248; RAL-1973-83.

11 años:

CIL 06.5735 (p. 3417) = CIL 10.*1088,148; CIL 06.10551; CIL 06.12463 = Alumnus 862; CIL 06.12524; CIL 06.15438 (p. 3517, 3913) = ILS 8323a; CIL 06.15810 (p. 3518); CIL 06.17623 = AE 1999.+24; CIL 06.27527 = MAAR-1931-116,21; CIL 06.28514; CIL 06.28704; CIL 06.29554; CIL 06.33557 = IViaSalaria p. 70.

12 años:

AE 1990.44; BCAR-1989/90-392 = AE 1991.242; CIL 06.10566 = CIL 11.*101,11 = Mander 47; CIL 06.11460 (p. 3508) = CIL 03.*199; CIL 06.13717; CIL 06.21651; CIL 06.21681; CIL 06.24940; CIL 06.28882; CIL 06.36363; ViaImp 13.

Anexo 248

PROVINCIA: ROMA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINO

Indeterminado:

CIL 06.14678 = Alumnus 543 (infanti).

Meses:

CIL 06.26096; CIL 06.37444; Crimi-2016, p. 373,2 = Epigraphica-2016-284,1 = AE 2016.133.

1 año:

CIL 06.5461; CIL 06.13939; CIL 06.14448 = AE 2010.+152; CIL 06.17055; CIL 06.17426; CIL 06.19453 (p. 3915); CIL 06.20532; CIL 06.22013 = CIL 11.*259,76; CIL 06.22027; CIL 06.26684; CIL 06.28716.

2 años:

CIL 06.7923 = MAAR-1931-116,22; CIL 06.10889 = IGUR-02-01.308; CIL 06.13381; CIL 06.15160 (p. 3517, 3913) (mater scelerata); CIL 06.19673 (p. 3524); CIL 06.20315 (plus minus); CIL 06.25011; CIL 06.26091; CIL 06.26689 = Mander 136; CIL 06.26704 (p. 3918) = ILS 8493 = CEACelio 356 = AnalEpi p. 348 = AE 1991.231 = AE 2001.+219 = AE 2012.+191; CIL 06.30556,51 = BMonMus-1989-65; CIL 06.36101 = MEFR-

1999-104 = AE 1889.120; CIL 06.38972 = Alumnus 779; CIL 06.38972 = Alumnus 779; LMentana-01.58 = AE 1983.66 = AE 2011.+51; Lindsten p. 90.

3 años:

AE 1997.233; BCAR-1986-786 = AE 1987.171 = AE 1991.261; BCAR-1993-02-97 = AE 1993.167; CIL 06.5313; CIL 06.6714; CIL 06.16354; CIL 06.18701; CIL 06.19654; CIL 06.19713 (p. 3524); CIL 06.22682 (p. 3528); CIL 06.24033; CIL 06.25827 (infanti); CIL 06.26595; CIL 06.28236 = Bagno 65; CIL 06.29055; CIL 06.30423,3; CIL 06.34421 = CIL 06.*3375; CIL 06.35697; LIKelsey 360.

4 años:

CIL 06.5345; CIL 06.12122; CIL 06.11592 (p. 3509) = CLE 146; CIL 06.12800 (p. 3511); CIL 06.13726 (p. 3513); CIL 06.15352 (p. 3517); CIL 06.17747; CIL 06.17775; CIL 06.18323; CIL 06.18566 (p. 3522); CIL 06.19717; CIL 06.19731; CIL 06.21608; CIL 06.21738 = AE 1997.+160; CIL 06.23448 = CIL 11.*101,118; CIL 06.25335 = Manacorda-1980.15 = Schiavi 156; CIL 06.26618; CIL 06.28562 (p. 3919) = Brunet-2022.562; CIL 06.34320 = Collatia p. 701 = AnalEpi p. 69; CIL 06.36284 = AE 1903.38; ISOstiense 129; MAAL-1943-155; Purser 9.

5 años:

AE 2005.238; CIL 06.5445; CIL 06.9664 (p. 3470, 3895) = ILS 7536; CIL 06.8824 = CIL 10.*1088,85; CIL 06.14212 (p. 3912) = ILMN-01.215 = Mander 89; CIL 06.14723; CIL 06.17156; CIL 06.17825; CIL 06.19511; CIL 06.21113; CIL 06.22159 = MAAR-1931-116,18; CIL 06.25007; CIL 06.34943; CIL 06.38567; RPAA-1986/87-183.

6 años:

CIL 06.6644 = MNR-01-07-01, p. 37; CIL 06.11518 = BCAR-1978/79-104 = Louvre 293; CIL 06.14725; CIL 06.15652 (p. 3518) = CIL 06.15653 = MNR-01-07-01, p. 229 = Mander 36; CIL 06.17431; CIL 06.19512 (p. 3915); CIL 06.19718 = AE 2001.+169; CIL 06.20987 (p. 3525) = CIL 06.34135 = CLE 504; CIL 06.21348; CIL 06.22544; CIL 06.27805 (p. 3918) = ILS 8472 = CERossi 37 = AE 1997.+160; CIL 06.28703 (p. 3919) = ILS 8046; CIL 06.35994 = CECapitol 289; IViaSalaria 12; Libitina-2003.63 = Diutius 26 = BCAR-2013-40 = AE 2008.230.

7 años:

AE 1987.140 (nepti); AE 1988.117; BCAR-1886-338.1386; BMonMus-1990-39 = AE 1991.185; CIL 06.5163 (p. 3850) = ILS 8470; CIL 06.5866 = CIL 06.*847; CIL 06.18263; CIL 06.20889; CIL 06.21434; CIL 06.27827; CIL 06.39301.

8 años:

CIL 06.7135 (p. 3917) = CIL 06.24592 = AE 1993.282 = AE 2019.+227; CIL 06.7394a; CIL 06.7497; CIL 06.11315; CIL 06.16433 (p. 3914); CIL 06.19542 (p. 3524) = Erpetti-2021, p. 102,3; CIL 06.20524; CIL 06.20654; CIL 06.21035 = SEBarc-2020-42,8; CIL 06.24797 = Goethert 391; CIL 06.25015; CIL 06.34458; CIL 06.37323; CIL 06.38178.

9 años:

CECapitol 107; CIL 06.5236; CIL 06.12059 (p. 3510) = ILMN-01.184; CIL 06.12059 (p. 3510) = ILMN-01.184 = DM p. 251; CIL 06.17144; CIL 06.17434; CIL 06.17811; CIL 06.18436; CIL 06.21517 (p. 3526); CIL 06.21604; CIL 06.21906; CIL 06.27365 (p. 3918) = ILS 8201a = Mander 35 = AE 2020.+51.

10 años:

CIL 06.10461 (p. 3506); CIL 06.10471; CIL 06.10480 = CIL 06.34267 = CIL 11. *826b2; CIL 06.15459; CIL 06.15819; CIL 06.16000; CIL 06.17898; CIL 06.19168; CIL 06.20987 (p. 3525) = CIL 06.34135 = CLE 504; CIL 06.23130 = Mander 53; CIL 06.29598; CIL 06.35081 = CIL 11.*297,5 = Epigraphica-2021-213; CIL 06.39678 (p. 4082) = AJPh-1911-166,48.

11 años:

CIL 06.4851; CIL 06.7741 (p. 3432) = AnalEpi p. 383 = AE 1995.99; CIL 06.17586; CIL 06.28167; CIL 06.28254.

12 años:

CIL 06.6053; CIL 06.23823 (p. 3529); CIL 06.25638; CIL 06.28756.

Anexo 249

PROVINCIA: ROMA

FUNERARIA FINAL: SIT TIBI TERRA LEVIS FEMENINO

2 años:

CIL 06.17830 (p. 3521, 3914); NSA-1924-426

3 años:

CIL 06.30423,3.

4 años:

MAAL-1943-155.

5 años:

CIL 06.35913; CIL 06.19007 (p. 3523) = CLE +247 = CLE 562 = AE 2020.+104

7 años:

CIL 06.14092; AE 1988.117

10 años:

CIL 06.25013 (p. 3917).

Anexo 250

PROVINCIA: ROMA

FUNERARIA FINAL: HIC IACET FEMENINO

Meses:

CIL 06.18290 (p. 3522) = CIL 06.34114 = CLE 397

2 años:

LMentana-01.58 = AE 1983.66 = AE 2011.+51

7 años:

CIL 06.18324 (p. 3522) = CLE 1166 = AE 1999.+24

Anexo 251

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: HIC SITA EST-HIC EST SITA-HIC SITA SUM

Meses:

GLISwedish 189

1 año:

CIL 06.14290 = CIL 11.*259,20; CIL 06.27060 (p. 3534) = CLE 1161 = Alumnus 762

2 años:

CIL 06.13311 (p. 3512); CIL 06.17818.

5 años:

CIL 06.8824 = CIL 10.*1088,085 = Bivona-1970.201

7 años:

SPrisca p. 507a; CIL 06.14092; CIL 06.35664

8 años:

GLISwedish 189; CIL 06.24888 (p. 3531) = AnalEpi p. 347; CIL 06.25489 (p. 3918) = CLE +179 = CLE +1538
= ILS 8128

9 años:

CIL 06.6571; CIL 06.10131 (p. 3492, 3906) = CLE 1282 = ILS 5264 (junto a su madre y hermano de 8 años)

10 años:

CIL 06.24834; CIL 06.25013 (p. 3917); CIL 06.25166; CIL 06.29609 (p. 3536) = CIL 06.34191 = CIL
03.*275,16 = CLE 974 (p. 857) = Tyche-2020-92; CIL 06.33374

Anexo 252

PROVINCIA: ROMA

EPÍTETO: HIC SEPULTUS FEMENINO

1 año:

CIL 06.21372 (p. 3526) = CIL 06.34972; CIL 06.26067 (p. 3532)

Anexo 253

PROVINCIA: ROMA

FÓRMULA: OBITA

6 años:

CIL 06.8517 (p. 3890) = ILS 1660 (obi(i)t natali suo intrans / annum sept<i=V>mum).

7 años:

CECapitol 92

8 años:

CIL 06.25489 (p. 3918) = CLE +179 = CLE +1538 = ILS 8128

Anexo 254

PROVINCIA: ROMA

Carmina

Indeterminado:

CIL 06.10969 (p. 3507) = CIL 10.*1088,17 = CLE 443; CIL 06.12009 (p. 3509) = CLE 1218; CIL 06.24520 (p. 3530) = CLE 1057; CIL 06.24520 (p. 3530) = CLE 1057; CIL 06.28695 (p. 3536) = CLE 1145 = Louvre 578 (llamada *infantis*); CIL 06.35769 = CIL 11.*26,41 = CLE 1994 (tan pequeño).

Recién nacido:

CIL 06.10971 (p. 3507) = CIL 06.34034 = CLE 442 = CIG 6285 = IG-14.1983 = IGUR-03.1147 (epitafio en griego y latín).

Meses:

CIL 06.10764 (p. 3507) = CLE 1535; CIL 06.26680 (p. 3533) = CIL 06.*2769 (p. 255*) = CLE 1173; CIL 06.28044 (p. 3535, 3918) = CLE 1575 = ILS 8191 = AE 2008.+16; CIL 06.38609 = CLE 2211 = IViaSalaria p. 71.

1 año:

CIL 06.10131 (p. 3492, 3906) = CLE 1282 = ILS 5264; CIL 06.16059 (p. 3518) = CIL 11.*101,62 = CLE 175; CIL 06.20153 (p. 3431) = CLE +162; CIL 06.24961 (p. 3531) = CLE 1229; CIL 06.26203 (p. 3533) = CIL 05.*672,50 = CLE +146 (p. 854); CIL 06.27060 (p. 3534) = CLE 1161 = Alumnus 762; CIL 06.29011 (p. 3536) = CLE +177 (p. 854) = CLE +1474 = Massaro-2014, p. 67; CIL 06.35126 = CLE 2155.

2 años:

CIL 06.7479 = CLE +93 = CLE +175 = Gordon 56 = AE 2001.+169; CIL 06.16059 (p. 3518) = CIL 11.*101,62 = CLE 175; CIL 06.17196 (p. 3520, 3914) = CLE 145; CIL 06.18086 (p. 3521) = CIL 06.*1880 (p. 254*) = CLE 1581; CIL 06.20128 (p. 3524) = CLE 1065; CIL 06.22321 (p. 3527) = CLE 1220; CIL 06.23010 (p. 3528) = CLE 503; CIL 06.26544 (p. 3533) = CLE 1820; CIL 06.27383 (p. 3534) = CLE 1061 = AE 1950.+203 = AE 1950.+204; CIL 06.29884 = CLE +1495.

3 años:

BCAR-1938-295 = BCAR-1939-181 = RAL-1971-35; CIL 06.5261 (p. 3417) = CLE 976; CIL 06.12087 (p. 3510) = CLE 611; CIL 06.14786 (p. 3516) = CLE 1162; CIL 06.19716 (p. 3915) = ILS 8481 = CLENuovo p. 20; CIL 06.22994 (p. 3528) = CLE 1486; CIL 06.24022 = CLE +1813 = CLE 2028; CIL 06.28047 (p. 3535) = ILMN-01.383 = CLE 1128 = Brunet-2022.642 (junto con su abuela de 80 años).

4 años:

CECapitol 54 = AE 1990.95; CIL 06.8023 (p. 3454) = CLE +145; CIL 06.11592 (p. 3509) = CLE 146; CIL 06.19331 (p. 3523) = CLE 421 (dice el *carmen* 4 años, pero declara 3 años y fracción en el epitafio); CIL

06.19747 (p. 3524, 3915) = CIL 05.*429,96 = CLE 987 = ILS 8522; CIL 06.23036 (p. 3528) = CIL 06.23037 = CIL 06.34143a = CLE 810; CIL 06.27140 (p. 3534) = CLE 1163.

5 años:

CIL 06.17505 (p. 3521) = CLE 215 (a hijo y madre); CIL 06.19007 (p. 3523) = CLE +247 = CLE 562 = AE 2020.+104; CIL 06.23036 (p. 3528) = CIL 06.23037 = CIL 06.34143a = CLE 810; CIL 06.35957 = CIL 11.*500,1 = CLE 2210; CIL 06.36084 = CLE 1999.

6 años:

CIL 06.7578 (p. 3431, 3852) = CLE 422 = Mander 81 = AE 2001.+169; CIL 06.15897 (p. 3518) = CLE 459; CIL 06.21151 (p. 3526) = CLE 398; CIL 06.22066 (p. 3527) = CLE +1486; CIL 06.28523 (p. 3535) = CLE 1540 = AIIRoma-09.134 = AE 1968.73 = Massaro-2014, p. 75 (casi 7 años).

7 años:

CIL 06.5953 (p. 3418) = CLE 1068 = AE 2013.+151 = AE 2016.94; CIL 06.10105 (p. 3492, 3906) = CLE 823 = ILS 5219; CIL 06.11624 (p. 3509) = CIL 10.*1088,25 = CLE 494 = IMCCatania 262; CIL 06.18324 (p. 3522) = CLE 1166 = AE 1999.+24.

8 años:

BollIstCentrRest-1951-11; CIL 06.10131 (p. 3492, 3906) = CLE 1282 = ILS 5264; CIL 06.18282 = CLE +178 = Brunet-2022.32; CIL 06.21846 (p. 3527) = CLE 1165; CIL 06.23818 (p. 3529) = CLE 977; CIL 06.25489 (p. 3918) = CLE +179 = CLE +1538 = ILS 8128.

9 años:

CIL 06.26901 (p. 3533) = CIL 11.*569,2 = CLE 172 (p. 854); CIL 06.27257 = CLE +162; CIL 06.29195 (p. 3919) = CLE +1233 = ILS 8482; CIL 06.30118 (p. 3736) = CLE 1541; CIL 06.36278 = CLE 2000.

10 años:

AE 1990.99; CIL 06.3155; CIL 06.*1454 = CLE 400 = Massaro-2018a, p. 131; CIL 06.7898 (p. 3439) = CLE 1058 = TermeDiocleziano-01, p. 554 = ZPE-205-96 = AE 2018.+93; CIL 06.10731 (p. 3507) = CLE 647; CIL 06.19874 (p. 3524) = CIL 11.*259,63 = CLE 1224 = Alumnus 738; CIL 06.20459 = CLE +1799; CIL 06.25084 (p. 3531) = CLE 564 (p. 856) = AE 1994.+171; CIL 06.29609 (p. 3536) = CIL 06.34191 = CIL 03.*275,16 = CLE 974 (p. 857) = Tyche-2020-92; CIL 06.35653 = CLE 2127.

11 años:

CIL 06.4633 (p. 3850) = CLE 2213 = ILS 8416; CIL 06.20674 (p. 3525, 3915) = CLE 436 = AE 2013.+152 = AE 2015.+94 = AE 2015.+604 (para madre e hija).

12 años:

CIL 06.9437 (p. 3470, 3895) = CLE 403 = ILS 7710; CIL 06.12009 (p. 3509) = CLE 1218; CIL 06.12013 (p. 3509) = CIL 05.*334 = CLE +178 = CLE 1568; CIL 06.12009 (p. 3509) = CLE 1218; CIL 06.12013 (p. 3509) = CIL 05.*334 = CLE +178 = CLE 1568; CIL 06.14578 (p. 3515) = CIL 06.34083 = CLE 502 = AE 2021.175; CIL 06.25063 (p. 3531) = CLE 1549; CIL 06.27657 (p. 3534, 3918) = CIL 06.*2861 = CLE 1815 = ILS 8070; CIL 06.27728 (p. 3534) = CLE 1538 = Massaro-2014, p. 70; CIL 06.28228 (p. 3535) = CLE 1054 = AE 1992.+92 = Massaro-2015, p. 1089 = Massaro-2015, p. 1134.

13 años:

CIL 06.6182 (p. 3419, 3851) = CLE 1150 = ILS 7589; CIL 06.29436 (p. 3536, 3919) = ILMN-01.407 = CLE 1159 = ILS 8524; CIL 06.38824 = CLE 2184 = GLISwedish 126 = AE 1997.+102.

14 años:

CIL 06.29629 (p. 3536) = CLE 1067.

Tabla 255 (detalles en anexo 255)

Provincia y Zona	Epíteto PIUS/PIO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Sardinia								1									

Tabla 256 (detalles en anexo 256)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Sardinia													1				

Tabla 257 (detalles en anexo 257)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Sardinia															1		

Tabla 258 (detalles en anexo 258)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Sardinia				2			1	1								1	1

Tabla 259 (detalles en anexo 259)

Provincia y Zona	Epíteto MERENTI	Distribución por rango etario masculino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Anexo 254

PROVINCIA: SARDINIA

EPÍTETO: PISSIMO

12 años:

CIL 10.7545 = SRD 33 = Porra 530

Anexo 255

PROVINCIA: SARDINIA

EPÍTETO: DULCISIMO

1 año:

CIL 10.7621 = IFPK 210 = SRD 105 = Porra 91; SRD 863 = Porra 724 = AE 1977.343

4 años:

CIL 10.7621 = IFPK 210 = SRD 105 = Porra 91

5 años:

CIL 10.7671 = IFPK 222 = SRD 153 = Porra 137 (infans)

13 años:

CIL 10.7941 = SRD 420 = Porra 869

14 años:

ILSard-01.274 = SRD 743 = Porra 426

Anexo 256

PROVINCIA: SARDINIA

EPÍTETO: MERENTI MASCULINO

4 años:

CIL 10.7873 = AfrRom-10-02-985 = SRD 354 = AE 1993.843

12 años:

CIL 10.7545 = SRD 33 = Porra 530

Anexo 257

PROVINCIA: SARDINIA

EPÍTETO: BENE MERENTI MASCULINO

1 año:

SRD 863 = Porra 724 = AE 1977.343

2 años:

ILSard-01.155 = SRD 616 = Porra 343

6 años:

CIL 10.7637 (p. 995) = IFPK 90 = SRD 119 = Porra 18

9 años:

AfrRom-08-02-819 = SRD 1004 = Porra 886a; ILSard-01.225 = SRD 694 = Porra 768

10 años:

ILSard-01.153 = SRD 614 = Porra 341

11 años:

CIL 10.7642 = IFPK 160 = SRD 124 = Porra 114; EIKarales 5 = IFPK 86 = SRD 1135 = AE 2003.804

13 años:

ILSard-01.275 = SRD 744 = Porra 427

Anexo 258

PROVINCIA: SARDINIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

4 años:

SRD 884 = Porra 878 = AE 1988.648

7 años:

ILSard-01.257 = SRD 726 = Porra 409

13 años:

ILSard-01.277 = SRD 747 = Porra 430

14 años:

ILSard-01.345 = IFPK 123 = SRD 811 = Porra 100

Anexo 259

PROVINCIA: SARDINIA

FUNERARIA FINAL: HIC SITUS EST MASCULINO

3 años:

CIL 10.7888 = SRD 368 = Porra 715

7 años:

CIL 10.7886 = SRD 366 = Porra 713

9 años:

CIL 10.7892 (p. 996) = SRD 372 = Porra 705 = Mastino-2004, p. 112

Anexo 260

PROVINCIA: SARDINIA

EPÍTETO: DULCISSIMAE

2 años:

SRD 1001 = AE 2006.522

11 años:

CIL 10.7653 (p. 995) = IFPK 168 = SRD 135 = Porra 123

Anexo 261

PROVINCIA: SARDINIA

EPÍTETO: CARISSIMAE

10 años:

CIL 10.7687 = IFPK 182 = SRD 168 = Porra 151

Anexo 262

PROVINCIA: SARDINIA

EPÍTETO: BENE MERENTI FEMENINO

2 años:

ILSard-01.264 = AnalEpi p. 75 = SRD 733 = Porra 416; ILSard-01.226 = SRD 695 = Porra 769

3 años:

ILSard-01.261 = Alumnus 232 = SRD 730 = Porra 413

9 años:

ILSard-01.173 = SRD 632 = Porra 913

10 años:

ILSard-01.164 = SRD 623 = Porra 350; ILSard-01.173 = SRD 632 = Porra 913

Anexo 263

PROVINCIA: SARDINIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINO

2 años:

CIL 10.7963 = SRD 442 = Porra 382

3 años:

ILSard-01.261 = Alumnus 232 = SRD 730 = Porra 413

5 años:

ILSard-01.8 = AnalEpi p. 75 = SRD 470 = Porra 608

11 años:

SRD 859 = Porra 628 = AE 1974.356

Anexo 264

PROVINCIA: SARDINIA

Carmina

7 años:

CLESardiniae 1 = Epigraphica-2006-442 = SRD 924 = Porra 636 = AE 1988.656

14 años:

ILSard-01.229 = CLE 646 = CLESardiniae 18 = SRD 698 = Porra 772 = Epigraphica-2006-445 = AnalEpi p. 75

Tabla 265 (detalles en anexo 265)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Sicilia				1						2				1		1	

Tabla 266 (detalles en anexo 266)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Sicilia		1		1													

Tabla 267 (detalles en anexo 267)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Sicilia	iunio/ri miserrimo [...] filio dulcissimo					1											

Tabla 267 (detalles en anexo 267)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Sicilia				1											

Tabla 268 (detalles en anexo 268)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Sicilia			1								1				1

Anexo 265

PROVINCIA: SICILIA

EPÍTETO: DULCISSIMO

1 año:

AE 1992.1307.

7 años:

CIL 03.5842 (p. 1050) = IBR 154 (infanti); CIL 03.15210,1 = IBR 371 = Mander 485.

11 años:

AE 1992.1307.

13 años:

AE 1992.1307.

Anexo 266

PROVINCIA: SICILIA

EPÍTETO: CARISSIMO

Indeterminado:

Schillinger 240 = AE 1978.585 (5 a 9 años).

1 año:

AE 2012.1051.

Anexo 267

PROVINCIA: SICILIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

3 años:

CIL 03.5890 (p. 2328,201) = CIL 03.11904 = IBR 233 = CSIR-D-01-01.210 (iunori).

Anexo 268

PROVINCIA: SICILIA

EPÍTETO: DULCISSIMAE

1 año:

Wagner-02.33 = CSIR-D-01-01.26.

Anexo 269

PROVINCIA: SICILIA

EPÍTETO: CARISSIMAE

Meses:

Schillinger 240 = AE 1978.585.

8 años:

AE 2012.1051.

12 años:

Schillinger 240 = AE 1978.585.

Tabla 270 (detalles en anexo 270)

Provincia y Zona	Epíteto PIUS	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Latium et Campania													1				

Tabla 271 (detalles en anexo 271)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Latium et Campania				1		1	2	1	2	1	4	2	1				

Tabla 272 (detalles en anexo 272)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Latium et Campania				1	3	2	2	1		2	3	2		4	1		1

Tabla 273 (detalles en anexo 273)

Provincia y Zona	Epíteto DULCIS	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Latium et Campania											1						

Tabla 274 (detalles en anexo 274)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario masculino															

	DULCISSIMO																
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Latium et Campania		1	7	18	18	15	20	17	8	17	9	9	7	6	4	4	3

Tabla 275 (detalles en anexo 275)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario masculino															
	CARISSIMO	Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Latium et Campania			1	2	2	4	2	1	2	1	1	1	3		1	2	

Tabla 276 (detalles en anexo 276)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario masculino															
	FILIO MERENTI	Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Latium et Campania							1										

Tabla 277 (detalles en anexo 277)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario masculino															
	BENE MERENTI	Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Latium et Campania			2	10	3	15	15	7	7	7	7	4	4	4	7	3	4

Tabla 278 (detalles en anexo 278)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario masculino															
	NON MERENTI	Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Latium et Campania						1											

Tabla 279 (detalles en anexo 279)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario masculino															
	BONIS BENE	Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Latium et Campania										1							

Tabla 280 (detalles en anexo 280)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Latium et Campania	delicato / suo										1						
Latium et Campania	v/ernaculo			1													
Latium et Campania	fili(i)s pientissimis / et dulcissim(is)				1												
Latium et Campania	Pupae [...] delictum								1								
Latium et Campania	Infelicissimo [...] vernae / dulcissimo						1										
Latium et Campania	filio mi/seriss(imo)					1											
Latium et Campania	h(onoris) c(ausa) f(ecit)			1													
Latium et Campania	paren/tes pietatis causa			1													
Latium et Campania	vernae suo							1									
Latium et Campania	ac su/per ceteros karos / mihi piissimo								1								
Latium et Campania	f[il(io) infeli]/cissimo											1					
Latium et Campania	filio / carissimo / pientissimo										1						
Latium et Campania	serv[us]					1											
Latium et Campania	delicio suo		1														
Latium et Campania	vern(ae) suo																
Latium et Campania	filio suo fe/cit miserrimo							1									
Latium et Campania	filio incomparab(ili)								1								
Latium et Campania	homini optimo													1			
Latium et Campania	vern(a)e / carissimae					1											
Latium et Campania	Ti(beri) Claudi / Caesaris Aug(usti) ser(vus)									1							
Latium et Campania	dulcissimo vernae									1							
Latium et Campania	v[er]/nae suo															1	
Latium et Campania	vern(a)e						1										
Latium et Campania	alumno inco<m=N>para(bili)					1											
Latium et Campania	vernae			1													
Latium et Campania	vern(a)e										1						
Latium et Campania	vernae															1	
Latium et Campania	vernae car[i]ssimo							1									
Latium et Campania	vernae						1										

Latium et Campania	vernac(u)l(a)e / dul(cissimo)						1												
Latium et Campania	vern(a)e								1										
Latium et Campania	[a]ct(or)								1										
Latium et Campania	filio / carissimo et pientissimo												1						
Latium et Campania	vernae suaee dul/cissimae					1													
Latium et Campania	puer						1												
Latium et Campania	filio / dulcissimo et pi/entissimo												1						
Latium et Campania	Aquila Cae/saris vern/a						1												
Latium et Campania	inco<m=N>parabili / dulci exsitioso [...] amatores hoc / non merenti f(ecerunt)					1													
Latium et Campania	filio optimo					1													
Latium et Campania	filio incomparabi(li)											1							
Latium et Campania	vernae											1							
Latium et Campania	[infa]nti? inno[centi]/ssimo)											1							
Latium et Campania	fi/lio dulcissimo et / pientissimo												1						
Latium et Campania	vernae / suo																	1	
Latium et Campania	filio sanctis/simo						1												
Latium et Campania	Aug(usti) vern(a)					1													
Latium et Campania	verna																	1	
Latium et Campania	filio c(arissimo) in(comparabili)					1													
Latium et Campania	fil(io) inco<m=N>p[arabili]											1							
Latium et Campania	c(irciter)																		1
Latium et Campania	Aug(usti) / vern(ae) pecul(iari)												1						
Latium et Campania	alumno in/co<m=N>parabili																	1	

Tabla 281 (detalles en anexo 281)

Provincia y Zona	Fórmula final HIC IACET	Distribución por rango etario masculino																	
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14		
Latium et Campania													1						

Tabla 282 (detalles en anexo 282)

Provincia y Zona	Fórmula final HIC SITUS EST	Distribución por rango etario masculino																	
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14		

		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Latium et Campania							2										

Tabla 283 (detalles en anexo 283)

Provincia y Zona	Fórmula final SIT TIBI TERRA LEVIS	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Latium et Campania											1						

Tabla 284 (detalles en anexo 284)

Provincia y Zona	Epíteto PIA	Distribución por rango etario femenino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Latium et Campania																	1

Tabla 285 (detalles en anexo 285)

Provincia y Zona	Epíteto PISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Latium et Campania				1	1	3		1	2	1	1	2	1	1	1

Tabla 286 (detalles en anexo 286)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Latium et Campania				1	3		1	1		1	3	1		1	1

Tabla 287 (detalles en anexo 287)

Provincia y Zona	Epíteto DULCI	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Latium et Campania				1											

Tabla 288 (detalles en anexo 288)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Latium et Campania		2		10	8	10	8	6	6	7	7	9	3	2	1

Tabla 289 (detalles en anexo 289)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Latium et Campania				1	2	1	2	1			2	1		1	1

Tabla 290 (detalles en anexo 290)

Provincia y Zona	Epíteto MERENTI	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Latium et Campania											1				

Tabla 291 (detalles en anexo 291)

Provincia y Zona	Epíteto BENE MERENTI	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Latium et Campania			2	4	6	12	4	7	6	3	8	5	6	3	5

Tabla 292 (detalles en anexo 292)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Latium et Campania	vern(ae) su(a)e							1							
Latium et Campania	amabilis delictum														1
Latium et Campania	delictum											1			
Latium et Campania	f(iliae) / suae anima(e) dulcissimae													1	
Latium et Campania	vernac(u)lae				1										
Latium et Campania	die Saturni / nata diem Satur/ni diem functam					1									
Latium et Campania	vernae								1						
Latium et Campania	vernae dulcissimae										1				
Latium et Campania	innocenti				1										
Latium et Campania	vernae / sibi amantissi/mae								1						
Latium et Campania	fil(iae) / kar(issimae) a<t=D>q(ue) dulc(issimae)						1								

Latium et Campania	fil(iae) infelic(issimae)		1																
Latium et Campania	filiae ia/m garrul(a)e			1															
Latium et Campania	haec maledix(it) nulli / nocuit nemin(i) dolo(rem?) dedit parentibus suis // De hac <g=C>audere pote(st) / nemo haec non po/mum acer(b)um gusta/vit non cucumere(m) non u(v)am non ficu(m) // Acer<b=V>a(m) mis(it) orcu<m=S>			1															
Latium et Campania	vernae / dulcissimae			1															
Latium et Campania	vernae / suo																1		
Latium et Campania	filiae / sanctissimae				1														
Latium et Campania	[ver]nae(?) dulcissimae									1									
Latium et Campania	locus consecratus							1											
Latium et Campania	vern(a)e pien(tissimae)																		1
Latium et Campania	vernae / suae									1									
Latium et Campania	filiae karissimae / et desiderantissim(ae)				1														
Latium et Campania	du<l=E>cissimae et pientissim(a)e							1											
Latium et Campania	vern(a)							1											
Latium et Campania	Ianuariae vern(ae) / Caesaris									1									
Latium et Campania	filiae inco<m=N>pa/rabili																1		
Latium et Campania	cl(arissimae) p(uellae) [...] ac sanctissi/m(a)e dulcissi/m(a)e							1											
Latium et Campania	vernae suae																		1
Latium et Campania	fi(liae) amanti(ssimae)																1		
Latium et Campania	ver(nae) / suae									1									
Latium et Campania	dis iniquis nata							1											

Tabla 293 (detalles en anexo 293)

Provincia	Edad	Sexo	Carmina
Latium et Campania	Indeterminado	Masculino	Par<v=B>i sepulcrum corporis / parentum non <v=B>otis datu(m) / quod fata properis cursibus / rapuere lucis usibus / si nomen queres qui leges / mensem priorem cogita / si qui fecerunt queritas / parent<um=ES> dixi sufficit.
Latium et Campania	Indeterminado	Masculino	parvolus in gremio com(m)unis forte parentis / dum ludit fati conruit invidia / nam trucibus iunctis bubus tunc forte novel(l)i / ignarum rector propulit orbe rota / maestus uterque parens postquam miserabile / funus fecit inferis munera sum(m)a dedit / hunc Antho tumulum male deflorentibus / annis pro pietate pari composuere suo.
Latium et Campania	Indeterminado	Femenino	---]M[---] / [--- d]ul[cissim(o?) ---] / [---] te[---] / acerv[am ditis rapuit infantem domus] / nond[um repletam vitae dulci lumine] / pulch[ram decoram quasi delictum caeliturum].
Latium et Campania	3 años, 4 meses, 9 días	Masculino	si non fatorum praeceps hic mortis / obisset mater in hoc titulo debuit / ante vehi et tu praeteriens dicas Procule / sit tibi terra levis.
Latium et Campania	5 años	Masculino	A male Parcarum dura de lege sororum / raptus in his iaceo telluris sedibus atrae / bis septem minus ante dies quam quinque per orbes / solis eoigenae complem parvolus annos / nomine Longinius praenomine Gaius olim / cui Proculus cognomen erat nunc umbra nec umbra / subter humum positus mortis tegor ecce sepulc{h}ro / nec minus et contra genetricis fratre creatus / quattuor hic annis ex{s} quadraginta diebus / maior in aeternam mersit

			sua lumina noctem / hic meus ut frater Stabiano litore mecum / conditur in tenebris Acherontis labitur undis / nunc tibi ne grave sit felix quicumque viator / dicere si sapiunt aliquid post funera Manes / Antoni et Proculi molliter ossa cubent / C(aius) Longinius Priscus pater / trierarc(hus) cl(assis) pr(aetoriae) Mis(ensium) et / Licinia Procilla mater / filio dulcissimo.
Latium et Campania	7 años, 17 días	Masculino	Heracleon septem men/sibus atplicitis / quos super a<d=T>vix{s}i <se=PI>ptemq(ue) decemq(ue) diebus / qui legitis moneo vi/vite mors properat.
Latium et Campania	8 años	Femenino	acervam Ditis rapuit infantem domus / nondum repletam v(i)t(a)e dulci lumine pulc(h)ram decoram quasi / delictum c(a)elitu(m) flet pater et rogat tituli fidem ut omnis aetas / optet aei terram levem hoc mon<u=I>mentum.
Latium et Campania	9 años	Masculino	A male Parcarum dura de lege sororum / raptus in his iaceo telluris sedibus atrae / bis septem minus ante dies quam quinque per orbis / solis eoigenae complerem parvulus annos / nomine Longinius praenomine Gaius olim / cui Proculus cognomen erat nunc umbra nec umbra / subter humum positus mortis tegor ecce sepulc(h)ro / nec minus et contra genetricis fratre creatus / quattuor hic annis ex{s} quadraginta diebus / maior in aeternam mersit sua lumina noctem / hic meus ut frater Stabiano litore mecum / conditur in tenebris Acherontis labitur undis / nunc tibi ne grave sit felix quicumque viator / dicere si sapiunt aliquid post funera Manes / Antoni et Proculi molliter ossa cubent / C(aius) Longinius Priscus pater / trierarc(hus) cl(assis) pr(aetoriae) Mis(ensium) et / Licinia Procilla mater / filio dulcissimo.
Latium et Campania	10 años	Masculino	Clodi Noviani quem bis quinos / ducentem luminis annos / pius parentibus a<b=P>stulit atra / dies et acer<b=V>o funere.
Latium et Campania	12 años	Masculino	omine susceptus primo votisq(ue) parentum / cum iam bis senos explesset floridus annos / quinque etiam menses numero superante / dierum viveret innocuus blanda pietate / colendus occidit heu nimium celeres in / funere Parcae vitali trepidos nato privare / parentes audetis m[a]jestosq(ue) gravi circum/dare luctu.

Anexo 270

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: PIUS

10 años:

CIL 14.1319 = Noll-01.184

Anexo 271

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: PISSIMO

1 año:

CIL 14.3764 = InscrIt-04-01.325

3 años:

CIL 10.2649 = ILS 8284 = Epigraphica-2015-193

4 años:

EE-09.713; CIL 10.2021

5 años:

CIL 14.1009

6 años:

IPOstie-A.184 = ISIS 157; CIL 14.708

7 años:

CIL 14.3754 = InscrIt-04-01.309

8 años:

ISIS 111; CIL 10.3378; CIL 14.536; ZPE-111-287 = AE 1996.304

9 años:

CIL 14.1348 = IPOstie-B.112; CIL 14.1329

10 años:

CIL 10.2330

Anexo 272

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: PIENTISSIMO

1 año:

SdOstia-12-A.45 = AE 2001.665

2 años:

CIL 14.1222 = IPOstie-B.99; CIL 10.3502; AE 1993.582

3 años:

CIL 10.5301; IPOstie-A.263 = ISIS 55

4 años:

CIL 14.1291; CIL 10.3055

5 años:

IPOstie-A.166 = ISIS 304

7 años:

IPOstie-A.145 = ISIS 296; CIL 10.3151

8 años:

IPOstie-A.145 = ISIS 296; Tomassi-2006, p. 80.4; CIL 10.8266

9 años:

CIL 10.6703 = ILMN-01.604; CIL 14.943 = CIL 06.17135 = CIL 10.*1088.130 = Mander 54

11 años:

CIL 10.1324; CIL 14.1090; CIL 10.2984; Epigraphica-2013-398 = AE 2013.301

12 años:

CIL 14.735 = IPOstie-B.34

14 años:

CIL 14.508 = IPOstie-A.1 = ISIS 8 = NSA-1919-227 = AE 2015.+205

Anexo 273

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: DULCIS

8 años:

NSA-1926-433.5

Anexo 274

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: DULCISIMO

Indeterminado:

EpOst 1026 (Victorino o Victorina de 9 años)

Días:

CIL 10.3547 = CIL 11.*250,2c

Meses:

CIL 10.4138 (infant(i)); CIL 06.10814 = CIL 14.520 = Licordari-2021.9 (infanti); CIL 06.24718 = CIL 14.1490 = Licordari-2021.17 (dolcissimo); CIL 14.528; CIL 14.944; CIL 14.1161 (dolcissimo).

1 año:

CIL 14.2342 = CIL 06.3385 (p. 3393); RAL-1916-412,14; Nicholson p. 445; CIL 14.4791 = IPOstie-A.15 = ISIS 226 = AE 1981.168; CIL 14.539 = EpOst 44; CIL 14.656; CIL 14.874; CIL 14.979; CIL 14.1428 = Alumnus 367; CIL 14.1667 = CIL 14.1668; CIL 14.4806 = EE-09.490; EDCS 774 {Manfred Clauss}; CIL 10.2080; CIL 10.2322; CIL 10.2454 (llama feminae a la hija y puer al hijo); CIL 10. 2465; CIL 10.2574; CIL 10.8187 = CIL 10.*358.6; Coppola-1989.195

2 años:

CIL 14.2314 = CIL 06.3394 (p. 3393); CIL 10.8099 = InscrIt-03-01.140; CIL 10.8225 = RECapua 44; CIL 14.4021; NSA-1929-271 = NSA-1933-104 = AE 1981.184; CIL 14.625; CIL 14.942 (infanti); CIL 14.1017; CIL 14.1037 = AE 2015.219; CIL 14.1165; CIL 14.1287; CIL 14.1389; CIL 14.1753 = AE 2008.+267; EpOst 28; AE 2008.375 = Camodeca-2018a, p. 317; CIL 10.2281; CIL 10.2966 = Alumnus 456; EE-08-01.410

3 años:

CIL 14.2338 = AE 1996.+327; CIL 14.2338 = AE 1996.+327; AE 2008.379; IPOstie-A.198 = ISIS 315; CIL 10.3045; CIL 14.528; CIL 14.709; CIL 14.814; CIL 14.826 = CIL 14.1819 = EpOst 238; CIL 14.1327; CIL 14.1475; CIL 14.1566; CIL 14.4929; CIL 10.2501 = Puteoli-1987-51; CIL 10.2678

4 años:

CIL 14.2281 = CIL 06.3396 (p. 3393); CIL 10.5217; CIL 10.8415 = EE-08-01.641; AE 1932.2; CIL 14.3441; CIL 14.306 = ILS 6143; CIL 14.532 = ILS 6062 = CSIR-GB-02-02.7; CIL 14.596; CIL 14.749; CIL 14.930 = Alumnus 357; CIL 14.1284; CIL 14.1383; CIL 14.1771; EpOst 300 (dolcissimo); EpOst 1294; CIL 10.2004 (infanti); CIL 10.2501 = Puteoli-1987-51; CIL 10.2759; LIKelsey 158 = Alumnus 442 = AE 1974.254; CIL 14.3846 = EE-09, p. 471 = InscrIt-04-01.451

5 años:

RECapua 48 (memoriae); CIL 10.3679; CEIaia 97 = AnalEpi p. 265 = AE 1985.243; CIL 14.747 = Alumnus 352; CIL 14.822; CIL 14.950; CIL 14.1101 = Alumnus 360; CIL 14.1140; CIL 14.1225; CIL 14.1837; EpOst 377; EpOst-P.33; ZPE-90-193 = Alumnus 347 = AE 1992.228; CIL 10.2009; CIL 10.2665; CIL 10.3082; EE-08-01.407 (infanti)

6 años:

CIL 10.3049 = LIKelsey 220; CIL 14.808 (p. 616) = CIL 14.1852 = EpOst 224 = AE 2015.213; CIL 14.1296; CIL 14.1447 = CIL 14.1453 = Alumnus 403 = EpOst 124; CIL 14.1652; CIL 14.1672; CIL 14.5142 = EE-09.552; CIL 10.3002

7 años:

Collatia p. 741 = AE 1974.207 = AE 2007.+190; CIL 10.5871; IPOstie-A.137 = ISIS 28; CIL 10.6272 (infanti); RAAN-1963-19b; AE 1973.130 = AE 1974.125 = EpOst 757; CEIaia 45 = AE 1985.193; CIL 14.210; CIL 14.710; CIL 14.711 = CIL 14.844 = Licordari-2021.11; CIL 14.1688; CIL 14.4782 = AE 1950.+113; EpOst 741 (dolcissimo); CIL 14.3359; CIL 10.2516; ECampania 10 = LIKelsey 109 = AE 2005.349; CIL 14.3845 = InscrIt-04-01.450 (infanti)

8 años:

CIL 14.664; CIL 14.793; CIL 14.1154 = Alumnus 380; EpOst 1058; EpOst 1409; CIL 10.2221 = AE 1980.246 (fratri fecit); CIL 10.3100; EDCS 236 = PCM-2020-42; CIL 10.5982 (p. 982)

9 años:

AE 1973.129 = AE 1974.124 = EpOst 1056; CIL 14.798 = ZPE-125-252; CIL 14.805; CIL 14.1067; CIL 14.1284; EpOst 823; CIL 10.3052; CIL 10.644 = InscrIt-01-01.90 (dolcissimo); CIL 10.4977 = Venafrum 161

10 años:

Race-01, p. 326; IPOstie-A.10 = ISIS 248; CIL 14.2423; CIL 14.1704; EpOst 25; EpOst 750; EE-08-01.414 = LIKelsey 184

11 años:

CIL 10.4281; CIL 10.5267; CIL 14.995 (p. 616); CIL 14.1640 (dolcissimo); CIL 10.2042; CIL 14.2061

12 años:

CIL 10.4741; CIL 14.932 = Alumnus 358; CIL 14.1031 = CIL 14.4649 = AE 2015.218 = Licordari-2021.14; CIL 14.1130

13 años:

Stabiae 75; CIL 14.3919 = EE-09, p. 480; EpOst 498; CIL 14.2677 = Gorostidi-2020.149

14 años:

CIL 14.1318 = IPOstie-B.107; CIL 14.740; CIL 14.829

Anexo 275

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: CARISSIMO

Meses:

EpOst 888

1 año:

CIL 10.4230 = CIL 06.8107 (p. 3454); CIL 14.1487

2 años:

CIL 10.2808; CIL 14.1155

3 años:

CIL 14.2289 (p. 490) = CIL 06.3395 (p 3393) = ILS 2427; CIL 10.2903; CIL 10.3011 = Puteoli-1987-57;
InscrIt-01-01.28 (liberto)

4 años:

CIL 10.5480; CIL 14.3441

5 años:

CIL 14.2483 = Alumnus 415

6 años:

CIL 10.3049 = LIKelsey 220; AE 1988.304 = PCM-2020-18.17

7 años:

CIL 10.2998

8 años:

CIL 10.3156

9 años:

CIL 10.2521

10 años:

CIL 10.4598 (p. 978) = IATrebula 67; CIL 10.2461; CIL 10.2998

12 años:

CIL 14.2170

13 años:

AJA-1898-375; CIL 10.2998

Anexo 276

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: FILIO MERENTI MASCULINO

4 años:

CIL 10.3055

Anexo 277

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: BENE MERENTI MASCULINO

Meses:

EpOst 888; CIL 10.2194.

1 año:

AE 1975.166 (mem/[o]r[ia]m); CastAlb p. 152; DocAlb-1979-89; RAL-1916-412,14; CIL 10.6746; CIL 10.2369; CIL 14.1451; CIL 10.2080; CIL 10.2454 (llama feminae a la hija y puer al hijo); CIL 10.2574.

2 años:

RAL-1916-414; IPOstie-A.102 = ISIS 279 = AnalEpi p. 97 = AnalEpi p. 283 = AE 1987.177e; CIL 14.2569 = Arctos-2008-300.

3 años:

RAL-1916-413; CIL 10.5301; AE 2008.379; CIL 14.846; CIL 14.1053; CIL 14.1152 = Alumnus 361; CIL 14.1713; CIL 14.5155; CIL 10.509 = InscrIt-01-01.121; CIL 10.2501 = Puteoli-1987-51; CIL 10.2546; CIL 10.2654; CIL 10.2678; CIL 10.3011 = Puteoli-1987-57; PCM-2020-14.13.

4 años:

CIL 14.2269 = CIL 06.3367 (p. 3393) = Alumnus 1110; CIL 14.2281 = CIL 06.3396 (p. 3393); CIL 10.6718 = Alumnus 431; CIL 10.5480; CIL 10.8415 = EE-08-01.641; AE 1980.241; CIL 10.2512; CIL 14.945; CIL 14.980; CIL 14.1577; CIL 14.5173 = Alumnus 393; CIL 10.2069; CIL 10.2240 = CIL 06.14533 = Goethert 384; CIL 10.2501 = Puteoli-1987-51; LIKelsey 158 = Alumnus 442 = AE 1974.254.

5 años:

CIL 14.2319 = CIL 06.12506 = Alumnus 422; AE 1987.211; CIL 14.1133; CIL 14.4846; CIL 10.2665; CIL 10.3082; CIL 10.3196.

6 años:

CIL 14.2315 = CIL 06.3376 (p. 3393); CIL 10.3049 = LIKelsey 220; CIL 14.976; CIL 14.1429 = Alumnus 381; CIL 10.2031 = EE-08-01.865; CIL 10.2577 (infan/ti); CIL 10.3002.

7 años:

AE 2000.280; CIL 10.5871; IPOstie-A.137 = ISIS 28; CIL 10.6272; CIL 14.2786; CIL 14.513; CIL 10.3126.

8 años:

CIL 10.4275; NSA-1911-330 = AE 1983.185; CIL 10.3477; CIL 10.3617; EpOst 1058; ILOP 132 = Alumnus 1042 = AE 2015.258; CIL 10.3100.

9 años:

CIL 14.2525 (memoriae); CIL 14.870; CIL 10.1987; CIL 10.2521.

10 años:

AE 1975.179; CIL 10.3941; CIL 10.2730; AFLP-1983/84-335.31.

11 años:

CIL 14.872; AE 2007.413; CIL 10.2042; CIL 10.2422a = LIKelsey 129.

12 años:

CIL 14.2356; CIL 14.669; CIL 14.1031 = CIL 14.4649 = AE 2015.218 = Licordari-2021.14; CIL 14.1406 = AE 2015.221; EpOst 446 (Iulianus Caes(aris) n(o)stri) / ser(vus) f(ecit) filiaastro); CIL 10.2079; PCM-2020-43.5.

13 años:

BollIstStArtLazMer-1978-31 = AlbLaz p. 67,24; CIL 14.1008; CIL 10.2562 = Alumnus 463.

14 años:

CIL 10.6700; CIL 14.578; CIL 14.5017 = Alumnus 400; CIL 14.3866 = InscrIt-04-01.481.

Anexo 278

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: NON MERENTI

3 años:

CIL 10.2728

Anexo 279

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: BONIS BENE

7 años:

CIL 14.1484

Anexo 280

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

Meses:

CIL 14.899 = IPOstie-B.54

1 año:

CastAlb p. 152; Nicholson p. 445; CIL 10.2548 = LIKelsey 144; CIL 14.1451; CIL 10.2322; SIPSurrentum 30

2 años:

Mander 145 (con una hermana de 14 años); IPOstie-A.102 = ISIS 279 = AnalEpi p. 97 = AnalEpi p. 283 = AE 1987.177e; EpOst 671; CIL 10.2132 = ILS 5168a; SIPSurrentum p. 39

3 años:

CIL 10.8160; AE 1988.239; AE 1973.131 = AE 1974.128 = EpOst 946; CIL 14.1152 = Alumnus 361; CIL 14.4790; CIL 10.2096; CIL 10.2654; CIL 10.642 = InscrIt-01-01.222 = ILS 1818

4 años:

CIL 14.2201; CIL 14.945; CIL 14.4769; EDCS 292 {Manfred Clauss}

5 años:

CIL 10.2927; CIL 10.3476; CIL 14.1705; CIL 14.4846; AE 2001.765

6 años:

CIL 10.5500; CIL 10.3049 = LIKelsey 220; CIL 10.6246; CIL 10.2247 (p. 972)

7 años:

AE 2000.280; CIL 14.489; CIL 14.734; CIL 10.3126; ECampania 10 = LIKelsey 109 = AE 2005.349; CIL 14.3639 = InscrIt-04-01.182

8 años:

CIL 10.4275; CIL 14.1516; EpOst 169

9 años:

EE-08-01.399

10 años:

CIL 10.3941

11 años:

SIPSurrentum 37

12 años:

CIL 10.1307; PCM-2020-43.5; CIL 14.2697 = Alumnus 409 = Gorostidi-2020.134

13 años:

CIL 14.786; CIL 14.1645; CIL 06.27401 = CIL 14.*407.15 = InscrIt-04-01.461

Anexo 281

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

FUNERARIA FINAL: HIC IACET MASCULINO

9 años:

CIL 10.2051 (puer)

Anexo 282

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

FUNERARIA FINAL: HIC SITUS EST MASCULINO

4 años:

CIL 10.2266; CIL 10.595 = InscrIt-01-01.65

Anexo 283

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

FUNERARIA FINAL: SIT TIBI TERRA LEVIS MASCULINO

8 años:

ILOP 96

Anexo 284

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: PIA

12 años:

NSA-1901-21

Anexo 285

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: PISSIMAE

1 año:

CIL 14.2330 = CIL 06.3383 (p. 3393)

2 años:

IPOstie-A.129 = ISIS 291

3 años:

AE 1975.175; IPOstie-A.76 = ISIS 183; IPOstie-A.200 = ISIS 65

5 años:

EpOst 286

6 años:

CIL 14.3490; CIL 10.1291

7 años:

IPuteoli 41 = AE 2007.409

8 años:

Coppola-1989.26

9 años:

IPOstie-A.81 = ISIS 131; CIL 14.3772 = InscrIt-04-01.338

10 años:

CIL 10.8204 = Goethert 407

11 años:

CIL 14.1281 (p. 616) = LIHarvard 23

12 años:

CEIaia 60 = AnalEpi p. 264 = AE 1985.206

Anexo 286

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: PIENTISSIMAE

1 año:

ISIS 43

2 años:

IPOstie-A.234 = ISIS 328 = AnalEpi p. 97; CIL 10.2609; AE 2001.759

4 años:

EpOst 47

5 años:

CIL 10.6610 = ILMN-01.598

7 años:

CIL 14.1799

8 años:

IPOstie-A.230 = ISIS 63; CIL 10.5690 = ILMN-01.583; CIL 10.2290

9 años:

CIL 10.2078

11 años:

CIL 10.2374

12 años:

Puteoli-02, p.325 = AE 2016.272 = EpRom 2016_01_062

Anexo 287

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: DULCI

Meses:

CIL 14.5393 = SdOstia-11.75

Anexo 288

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: DULCISSIMAE

Indeterminado:

CIL 14.1738 (dice infanti); EpOst 1026 (Victorino o Victorina de 9 años)

1 año:

CIL 14.2316 = CIL 06.3377 (p. 3393); CIL 14.2357; CIL 14.2377 = CIL 06.3392 (p. 3393); CIL 14.1559 = IPOstie-B.140; CIL 14.2543 = Alumnus 423; CIL 14.2482 = ILS 8488; CEIaia 11 = AnalEpi p. 263 = AE 1985.162; CIL 14.1642; EpOst 142; CIL 10.2773

2 años:

CIL 10.1133; CIL 14.903; CIL 14.1481 = Alumnus 389; Cebeillac-Gervasoni-2019, p. 246.2; CIL 06.18925 (p. 3523) = CIL 10.2472 = Puteoli-1988/89-70 = AnalEpi p. 303 = AE 1988.+295 = AE 1990.154; CIL 10.2358 = Alumnus 468; CIL 10.2743; EE-08-01.293 = InscrIt-01-01.32

3 años:

RAL-1916-403; Nicholson p 447.47; EE-08-01.439 = LIKelsey 154; CIL 14.1321; CIL 14.1478; CIL 14.1480; CIL 10.2038 (infanti); CIL 10.2581 (dos veces); PCM-2021 (infanti); CIL 14.3637 = InscrIt-04-01.174 = AE 2003.571

4 años:

CIL 10.5944; CIL 06.25568 = CIL 14.1556 = IPOstie-B.138; CIL 14.*48 = EpOst 1302 = Licordari-2021.1; CIL 14.1181; CIL 14.1571 = SdOstia-03, p. 162; CIL 14.1719; CIL 10.2454 (llama feminae a la hija y puer al hijo); CIL 10.2674

5 años:

CIL 10.3067 = Puteoli-1987-58; CIL 14.1055 = IPOstie-A.118 = ISIS 203; CIL 14.1422 = IPOstie-B.120; CIL 14.1461 = AEA 1979.+7; CIL 10.646 = InscrIt-01-01.91 = Alumnus 445; CIL 14.2828

6 años:

RAL-1916-412.13; CIL 10.3000 = LIKelsey 209; CIL 10.3000a = LIKelsey 208 = Puteoli-1987-57; CIL 10.3366 = Louvre 600 = Louvre 601; CIL 14.1438 (sorori); EpOst 997

7 años:

CIL 10.4330; CIL 10.6034 = AE 1967.84; CIL 14.3938 = AE 2017.+186; CIL 14.781 (2 veces); CIL 14.1265; AE 1974.243; CIL 10.2522

8 años:

Fabrateria 5 = AnalEpi p. 109 = AE 1979.145; CIL 14.687; CIL 14.816 = Alumnus 354; CIL 14.830 = Alumnus 355; CIL 14.1676; CIL 10.1686 (p. 1009) = CIL 11.*95.4; CIL 10.1977 = Stabiae 86

9 años:

CIL 10.5434; CIL 10.4118 = RECapua 186; AANSA-2016-20 = AE 2015.296 = AE 2017.+186; CIL 14.1418; CIL 14.5060; CIL 10.3057; EE-08-01.402 = LIKelsey 128; NSA-1901-20; CIL 10.5980

10 años:

CIL 10.4597 = IATrebula 65 = AE 2008.382; CIL 10.4036 = RECapua 181; CIL 14.962

11 años:

CIL 14.1638; CIL 10.2374

12 años:

CIL 10.2321 (parentes maestissimi)

Anexo 289

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: CARISSIMAE

1 año:

CIL 10.2606

2 años:

CIL 10.2802; CIL 14.2055 = Alumnus 417

3 años:

CIL 10.5480

4 años:

ILOP 31 = AE 2015.235; CIL 10.3011 = Puteoli-1987-57

5 años:

EE-09.573 = MNR-01-07-01, p. 195 = AE 1984.96

8 años:

CIL 10.6723 = Alumnus 432; IPOstie-A.279 = ISIS 127 = Alumnus 396

9 años:

CIL 14.1374

11 años:

CIL 10.622 = InscrIt-01-01.236

12 años:

CIL 10.508 (p. 1005) = InscrIt-01-01.120

Anexo 290

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: MERENTI FEMENINO

8 años:

Fabrateria 5 = AnalEpi p. 109 = AE 1979.145

Anexo 291

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: BENE MERENTI FEMENINO

Meses:

CIL 14.691 (memoriae); EpOst 645.

1 año:

CIL 14.2316 = CIL 06.3377 (p. 3393); CIL 14.2330 = CIL 06.3383 (p. 3393); CIL 10.6782; InscrIt-04-01.348 = Alumnus 426

2 años:

CIL 10.2691; CIL 10.2770; CIL 10.2801 (mater {i}sc{a}elesta); PCM-2020-163.4; CIL 10.561 = InscrIt-01-01.194; CIL 10.648 (p. 965, 1005) = InscrIt-01-01.188

3 años:

AE 1975.165 (mo/meriae(!)); AE 1975.175; CIL 14.2285 = CIL 06.3398 (p. 3393); CIL 10.5480; Nicholson p. 447.47; CIL 14.1229 = IPOstie-B.102; CIL 10.3075; CEIaia 64 = AE 1985.210; CIL 14.661; CIL 14.1578; CIL 10.2581; CIL 10.2670 = Lehner-1918.1406

4 años:

CIL 10.5944; EE-09.634 = Alumnus 1104; CIL 10.2454 (llama feminae a la hija y puer al hijo); CIL 10.3011 = Puteoli-1987-57

5 años:

CIL 14.2361 = CIL 06.3389 (p. 3393); Nicholson p. 447.48; CIL 10.6783 (p(lus) m(inus)); CIL 10.3112; EDR 170516; CIL 14.2828; CIL 14.2736

6 años:

CIL 14.2331 = CIL 06.3384 (p. 3393); IPOstie-A.214 = ISIS 89; CIL 10.3000 = LIKelsey 209; CIL 10.3000a = LIKelsey 208 = Puteoli-1987-57; CIL 10.3366 = Louvre 600 = Louvre 601; LIKelsey 156 = Alumnus 475

7 años:

CIL 10.4330; CIL 14.5071; EpOst 702;

8 años:

CIL 10.6723 = Alumnus 432; CIL 10.4387 (bonae memoriae); IPOstie-A.221 = ISIS 164; LIKelsey 223 = Alumnus 458; CIL 14.1203 = Alumnus 362; CIL 14.1725 (p. 616); EpOst 368; CIL 10.1977 = Stabiae 86

9 años:

CIL 10.5434; CIL 14.3978 = Alumnus 420; CIL 14.5060; EE-08-01.402 = LIKelsey 128; NSA-1901-20

10 años:

AE 1994.372b; NSA-1922-487; CIL 10.2600; CIL 10.2938 = LIKelsey 120; CIL 10.8204 = Goethert 407; CIL

10.6626**11 años:**

AE 1981.183; CIL 14.1638; CIL 10.1989

12 años:

CIL 10.3505; CIL 10.3505; ILOP 157 = AE 2015.267; CIL 10.508 (p. 1005) = InscrIt-01-01.120; CIL 10.6776

Anexo 292

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINO

Indeterminado:

CIL 10.2517 (dice infanti)

1 año:

CIL 14.2482 = ILS 8488; CIL 14.592

2 años:

AttiTdiLav-1891-71; IPOstie-A.239 = ISIS 78; CIL 14.903; EpOst 31; CIL 10.648 (p. 965, 1005) = InscrIt-01-01.188; CIL 14.2055 = Alumnus 417

3 años:

CIL 10.2933 = ILS 8526; SupIt-25-L.14 = AE 1983.187

4 años:

Spigolature-02, p. 286 = AE 1984.192 = Chioffi-2017a, p. 36 = AE 2017.+210; CIL 14.1190 = CIL 06.5176 (p. 3850) = ILS 8309; EpOst 809; NSA-1897-176.7

5 años:

AE 1975.173; CIL 14.5169 = EE-09.556

6 años:

IPOstie-A.214 = ISIS 89; CIL 14.1129; CIL 10.2532; SIPSurrentum 22 = AE 1929.154

8 años:

IPOstie-A.221 = ISIS 164; CIL 14.1411

9 años:

InscrIt-01-01.54

10 años:

CIL 10.5933 = CIL 10.5934; CIL 14.895; CIL 10.2600

11 años:

CIL 10.8302 = Epigraphica-2003-94

12 años:

CIL 10.5921; InscrIt-01-01.44

Anexo 293

PROVINCIA: LATIUM ET CAMPANIA

Carmina

Indeterminado:

CIL 10.4183 (p. 976) = CLE 222 = RECapua 49 (lo llaman parvi); CIL 14.1808 (p. 482) = CLE 1059 (lo llaman parvolus); CIL 14.5187 = CLE 1891

3 años:

CIL 10.2712 = CLE 1482 = CLENeapol 4 = AE 2013.+295

5 años:

CIL 10.8131 = CLE 428 = CESTabia 4 = Stabiae 12 = AE 2001.+786

7 años:

CIL 10.2503 = CLE 1231

8 años:

CIL 14.1731 (p. 616) = CLE 80

9 años:

CIL 10.8131 = CLE 428 = CESTabia 4 = Stabiae 12 = AE 2001.+786

10 años:

CIL 14.3333 (p. 494) = CLE 608

12 años:

CIL 10.5665 = CLE 378

Tabla 294 (detalles en anexo 294)

Provincia y Zona	Epíteto PIUS	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Apulia et Calabria								1									

Tabla 295 (detalles en anexo 295)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario masculino													
------------------	---------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	PIISSIMO																
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Apulia et Calabria								1		2							

Tabla 296 (detalles en anexo 296)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Apulia et Calabria				1				2			2						

Tabla 297 (detalles en anexo 297)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Apulia et Calabria				2	3	2	1	2	1	2	2		1	1		1	

Tabla 298 (detalles en anexo 298)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Apulia et Calabria					1	3		2	1	1	1					1	

Tabla 299 (detalles en anexo 299)

Provincia y Zona	Epíteto BENE MERENTI	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Apulia et Calabria				1	3	3	1	1	1	2	1	1	2		2	2	

Tabla 300 (detalles en anexo 300)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Apulia et Calabria	cui mor/s acerva / cessit										1						

Tabla 303 (detalles en anexo 303)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Apulia et Calabria											1				

Tabla 304 (detalles en anexo 304)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Apulia et Calabria					1	3	4	1		3		2		1	2

Tabla 305 (detalles en anexo 305)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Apulia et Calabria				1				1							2

Tabla 306 (detalles en anexo 306)

Provincia y Zona	Epíteto MERENTI	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Apulia et Calabria													1		

Tabla 307 (detalles en anexo 307)

Provincia y Zona	Epíteto BENE MERENTI	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Apulia et Calabria			1	2	4		3	1	2		2	2		3	2

Tabla 308 (detalles en anexo 308)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Apulia et Calabria	ser<v=B>a							1							
Apulia et Calabria	ser(va)														1
Apulia et Calabria	ser(va)														1
Apulia et Calabria	cum matr/e sua														1

Anexo 296

PROVINCIA: APULIA ET CALABRIA

EPÍTETO: PIENTISSIMO

1 año:

CIL 09.2151

5 años:

CIL 09.377 = ERCanosa-01.129 = ERCanosa-02.129; AE 1994.506

8 años:

AE 1976.152; Luceria p. 51 = AE 2001.882 = AE 2001.885

Anexo 297

PROVINCIA: APULIA ET CALABRIA

EPÍTETO: DULCISSIMO

1 año:

ELarino 88 = AE 1966.81 (dos hermanos con fecha exacta de la muerte); ELarino 88 = AE 1966.81 (dos hermanos con fecha exacta de la muerte)

2 años:

AE 1993.535; CIL 09.1276 = SupIt-29, p. 137; AE 2009.251

3 años:

Brindisi 3 = AE 2006.324; CIL 09.1401

4 años:

Alumnus 319 = AE 1983.253 = AE 1999.522

5 años:

CIL 09.1971 (fratri); CIL 09.2015 (p. 671)

6 años:

CIL 09.558

7 año:

CIL 09.1757; IIBenevento 22 = AE 1968.140

8 años:

CIL 09.1816; CIL 09.223 (p. 655)

10 años:

NSA-1897-162 = AE 1983.263

11 años:

CIL 09.1973 (p. 695)

13 años:

CIL 09.6282

Anexo 298

PROVINCIA: APULIA ET CALABRIA

EPÍTETO: CARISSIMO

2 años:

CIL 09.1240 = SupIt-29, p. 131

3 años:

CIL 09.147; CIL 09.1483; SupIt-20.144 = AE 2003.458

5 años:

IIBrindisi 4 = Alumnus335 = AE 1978.254 = AE 1980.300 (threpto suo); CIL 09.1798

6 años:

CIL 09.558

7 años:

IIBenevento 22 = AE 1968.140

8 años:

CIL 09.1207 = SupIt-29, p. 126

13 años:

CIL 09.1806

Anexo 299

PROVINCIA: APULIA ET CALABRIA

EPÍTETO: BENE MERENTI MASCULINO

1 año:

CIL 09.387 = ERCanosa-01.152 = ERCanosa-02.152

2 años:

AE 1993.535; CIL 09.1240 = SupIt-29, p. 131; CIL 09.1276 = SupIt-29, p. 137

3 años:

Oebalus-2017-196.2; AE 1980.350; SupIt-20.144 = AE 2003.458

4 años:

Alumnus 319 = AE 1983.253 = AE 1999.522

5 años:

SupIt-20.220 = AE 2003.519

6 años:

CIL 09.558

7 años:

CIL 09.9 = Susini-1962.18; CIL 09.6185

8 años:

Luceria p. 51 = AE 2001.882 = AE 2001.885

9 años:

II Brindisi 72 = AE 1966.93 = AE 1978.203

10 años:

NSA-1897-162 = AE 1983.263; CIL 09.240 (p. 655) = AE 2000.+357

12 años:

CIL 09.267; CIL 09.2101 = Alumnus 332

13 años:

CIL 09.6282; ASP-2004-139.37

Anexo 300

PROVINCIA: APULIA ET CALABRIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

Meses:

SupIt-20.140 = AE 1975.229 = AE 2003.455 = AE 2008.+419

1 año:

JRA-2003-194 = AE 2001.883c; SupIt-20.208 = AE 2003.510

4 años:

Susini-1962.13

5 años:

ETB 5 = Alumnus 1040 = AE 2013.365 (puero); Epigraphica-1971-157 = AE 1980.279; CIL 09.6164 = ITarentum 8 = Alumnus 340

7 años:

CIL 09.1757; NSA-1897-326 = AE 1978.245; CIL 09.9 = Susini-1962.18

8 años:

CIL 09.223 (p. 655)

9 años:

CIL 09.2000; NSA-1893-443 = AE 1978.231

10 años:

AE 1988.382 = Susini-196281

11 años:

CIL 09.1973 (p. 695)

12 años:

ETB 8 = AE 2013.368; Ortona-01.12 = AE 1967.101; CIL 09.2101 = Alumnus 332

13 años:

ASP-2004-139.37

14 años:

CIL 09.710 = Russi-1976.46

Anexo 301

PROVINCIA: APULIA ET CALABRIA

FUNERARIA FINAL: HIC SITUS

1 año:

NSA-1893-275

3 años:

CIL 09.96 (p. 652); CIL 09.147; AE 1980.350

4 años:

CIL 09.92

5 años:

CIL 09.100 (p. 652); CIL 09.117

6 años:

EE-08-01.29; IIBrindisi 3 = AE 1966.85 = AE 1978.163 = AE 1980.291 = AE 1980.307; Satura p. 147

7 años:

CIL 09.181; NSA-1900-153.2

8 años:

EE-08-01.37 = IIBrindisi 80 = AE 1978.184; NSA-1895-267 = AE 1978.239; CIL 09.223 (p. 655)

9 años:

CIL 09.130 (p. 652); DeNicolo-2007.128

10 años:

CIL 09.145; AE 1989.194

12 años:

CIL 09.70

Anexo 302

PROVINCIA: APULIA ET CALABRIA

FUNERARIA FINAL: HIC SITUS EST

1 año:

CIL 09.264

2 años:

AE 2005.380; SupIt-11-G.21; QdS-2018-192; ASP-2004-142.41

3 años:

Cenacolo-1999-30

4 años:

IIBrindisi 49 = AE 1978.169

6 años:

AE 1979.192; ASP-2004-140.38; CIL 09.237

7 años:

CIL 09.9 = Susini-1962.18; Susini-1962.72

10 años:

CIL 09.240 (p. 655) = AE 2000.+357

11 años:

SupIt-23-G.54 = AE 2005.398

12 años:

IIBrindisi 48 = AE 1966.88

13 años:

ASP-2004-139.37

Anexo 303

PROVINCIA: APULIA ET CALABRIA

EPÍTETO: PIENTISSIMAE

7 años:

AE 1983.221

Anexo 304

PROVINCIA: APULIA ET CALABRIA

EPÍTETO: DULCISSIMAE

2 años:

Alumnus 337 = AE 1999.532 = AE 2001.887

3 años:

CIL 09.178; AE 2006. 349; CIL 09.517

4 años:

CIL 09.320 = ERCanosa-01.83 = ERCanosa-02.83 (p. 30) = AE 1974.289 = AE 1977.238; CIL 09.6094 = Susini-1962.30; AE 1983.245; CIL 09.1241 = SupIt-29, p. 132

5 años:

AE 1980.342 = Susini-1962.17

7 años:

CIL 09.1583; CIL 09.399 = ERCanosa-01.184 = ERCanosa-02.184; AE 1983.244

9 años:

CIL 09.2019; CIL 09.307 (p. 658) = SupIt-23-B.3 = AE 1990.202 = AE 2015.+355

11 años:

NI Benevento 4 = AE 2013.348

12 años:

CIL 09.1982; Epigraphica-1970-158 = AE 1978.201 = AE 1980.278

Anexo 305

PROVINCIA: APULIA ET CALABRIA

EPÍTETO: CARISSIMAE

1 año:

Caprara-1963, p. 27

5 años:

Hirpinia 63 = AE 2005.420

12 años:

CIL 09.1765; CIL 09.1523 = AB p. 368

Anexo 306

PROVINCIA: APULIA ET CALABRIA

EPÍTETO: MERENTI FEMENINO

10 años:

Susini-1962.15

Anexo 307

PROVINCIA: APULIA ET CALABRIA

EPÍTETO: BENE MERENTI FEMENINO

Meses:

EE-08-01.88 = ELarino 60

1 año:

ERCanosa-01.116 = ERCanosa-02.116 = IETraiana-Cd.5 = AE 1987.270; Caprara-1963, p. 27

2 años:

IIBrindisi 72 = AE 1966.93 = AE 1978.203; ERCanosa-01.181 = ERCanosa-02.181 = IETraiana-Ce.14 = AE 1972.127; CIL 09.771 = ELarino 42; CIL 09.1515 = AB p. 372

4 años:

CIL 09.320 = ERCanosa-01.83 = ERCanosa-02.83 (p. 30) = AE 1974.289 = AE 1977.238; CIL 09.6094 = Susini-1962.30; CIL 09.1241 = SupIt-29, p. 132

5 años:

Hirpinia 63 = AE 2005.420

6 años:

AE 1976.154 (liberta); AE 1976.163 (liberta)

8 años:

Oebalus-2018-334.4; AE 1983.235

9 años:

CIL 09.307 (p. 658) = SupIt-23-B.3 = AE 1990.202 = AE 2015.+355; AE 1980.350

11 años:

NIBenevento 4 = AE 2013.348; Bovino 202 = AE 1994.521; ERCanosa-01-Add 8 = ERCanosa-02-Add 8

12 años:

CIL 09.1523 = AB p. 368; SupIt-20.54 = AE 2003.389

Anexo 308

PROVINCIA: APULIA ET CALABRIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINO

5 años:

AE 1980.342 = Susini-1962.17

10 años:

Susini-1962.15

12 años:

Epigraphica-1970-158 = AE 1978.201 = AE 1980.278; CIL 09.6398a

Anexo 309

PROVINCIA: APULIA ET CALABRIA

FUNERARIA FINAL: HIC SITA

3 años:

NSA-1891-211.1

4 años:

Epigraphica-2014-461 = AE 2014.342; IRBrindisi 171

6 años:

CIL 09.6124; IIBrindisi 3 = AE 1966.85 = AE 1978.163 = AE 1980.291 = AE 1980.307

9 años:

EE-08-01.42c; Marangio-1988, p. 215.25

10 años:

CIL 09.6119

12 años:

IIBrindisi 51 = AE 1978.171

Anexo 310

PROVINCIA: APULIA ET CALABRIA

FUNERARIA FINAL: HIC SITA EST

1 año:

CIL 09.184; Caprara-1963, p. 27; CIL 09.11 = Susini-1962.24; ASP-2004-131.25

2 años:

Brindisi 16 = AE 2006.332; CIL 09.71 (p. 652); Silvestrini-2017, p. 286 = AE 2016.300; Silvestrini-2017, p. 286 = AE 2016.300

3 años:

CIL 09.178; Caprara-1963, p. 26.2; EE-08-01.60; AE 1989.198

4 años:

CIL 09.6094 = Susini-1962.30; EE-08-01.67

7 años:

CIL 09.502

9 años:

CIL 09.286; CIL 09.101; AE 1980.350

12 años:

Epigraphica-1970-158 = AE 1978.201 = AE 1980.278; CIL 09.6398a

Anexo 311

PROVINCIA: APULIA ET CALABRIA

*Carmina***1 año:**

CLE 2130 = AE 1978.249

2 años:

CIL 09.700 = CLE 824

7 años:

AE 1996.453

12 años:

CLE 1888 = Susini-1962.69

Tabla 312 (detalles en anexo 312)

Provincia y Zona	Epíteto PIUS	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Bruttium et Campania																	1

Tabla 313 (detalles en anexo 313)

Provincia y Zona	Epíteto PISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Bruttium et Campania						1		1									

Tabla 314 (detalles en anexo 314)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Bruttium et Campania									1								

Tabla 315 (detalles en anexo 315)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Bruttium et Campania						2		1				1				2	

Tabla 316 (detalles en anexo 316)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Bruttium et Campania						1							1	1			

Tabla 317 (detalles en anexo 317)

Provincia y Zona	Epíteto BENE MERENTI	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Bruttium et Campania					1	2	3	3	2		1	1		1			

Tabla 318 (detalles en anexo 318)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Bruttium et Campania	scel(eratum) fun(us)																1
Bruttium et Campania Bruttium et Campania	scel(erati) fun(ere)																1
	fidelis/simae memori/ae et inco<m=N>pa/rabili dulcissim/o filio						1										
Bruttium et Campania	lib(ertae)						1										

Bruttium Campania	et				1		1												
----------------------	----	--	--	--	---	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tabla 324 (detalles en anexo 324)

Provincia	Edad		Sexo	<i>Carmina</i>
Bruttium Campania	et 13 años, 11 meses, 20 días		Masculino	Irpini/a Avia mater fil(io) dulcis/simo fecit quod ego / scelerata mater a te sic / [3 ne]/quivi ad honores perducere me subi/to decepisti quem miseram tu[---] / [---]ino desolatam reliquisti.

Anexo 312

PROVINCIA: BRUTTIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: PIUS

14 años:

CIL 10.72

Anexo 313

PROVINCIA: BRUTTIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: PISSIMO

3 años:

CIL 10.8339c

5 años:

Paestum 189

Anexo 314

PROVINCIA: BRUTTIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: PIENTISSIMO

6 años:

EE-08-01.842 = MLocrensium 35 = AE 1978.276

Anexo 315

PROVINCIA: BRUTTIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: DULCISSIMO

3 años:

CIL 10.299 = InscrIt-03-01.194; SupIt-03-L.17 = MLocrensium 12 = AE 1978.271

5 años:

Volcei p. 43

9 años:

CIL 10.419 (p. 1005) = InscrIt-03-01.31

13 años:

CIL 10.384 = EE-08-01.276 = InscrIt-03-01.101 = AE 1965.+115; InscrIt-03-01.100

Anexo 316

PROVINCIA: BRUTTIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: CARISSIMO

3 años:

InscrIt-03-01.97

10 años:

CIL 10.387 = InscrIt-03-01.92

11 años:

CIL 10.185

Anexo 317

PROVINCIA: BRUTTIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: BENE MERENTI MASCULINO

2 años:

Epigraphica-1995-203 = AE 1995.384

3 años:

CIL 10.299 = InscrIt-03-01.194; NSA-1949-128 = AE 1951.202

4 años:

CIL 10.*48 = IGrumentum p. 320 = AE 1998.393 = AE 2006.356; CIL 10.258; AE 1978.257 = AE 1998.399

5 años:

HEp 1993.422; CIL 10.252; SupIt-05-RI.26 = AE 1985.306

6 años:

SupIt-03-L.15 = AE 1975.290; CIL 10.149

8 años:

SupIt-05-RI.27 = AE 1975.292

9 años:

EE-08-01.284 = Alumnus 342

11 años:

Gerer 7 = AE 2012.403

Anexo 318

PROVINCIA: BRUTTIUM ET CAMPANIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

4 años:

CIL 10.258; AE 1978.257 = AE 1998.399

9 años:

EE-08-01.284 = Alumnus 342

13 años:

CIL 10.384 = EE-08-01.276 = InscrIt-03-01.101 = AE 1965.+115; InscrIt-03-01.100

Anexo 319

PROVINCIA: BRUTTIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: DULCISSIMAE

2 años:

EE-08-01.257

3 años:

HEp 1993.423

6 años:

InscrIt-03-01.89 = AE 1964.36

7 años:

CIL 10.402 = InscrIt-03-01.73

12 años:

CIL 10.428 = InscrIt-03-01.39

Anexo 320

PROVINCIA: BRUTTIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: CARISSIMAE

1 año:

CIL 10.498 = Paestum 208

6 años:

EE-08-01.279 (sorori)

Anexo 321

PROVINCIA: BRUTTIUM ET CAMPANIA

EPÍTETO: BENE MERENTI FEMENINO

1 año:

CIL 10.498 = Paestum 208

3 años:

HEp 1993.423

4 años:

CIL 10.301 (p. 1004) = CIL 10.8102 = InscrIt-03-01.109 = Alumnus 344

6 años:

EE-08-01.841 = MLocrensium 36 = AE 1978.277

7 años:

CIL 10.402 = InscrIt-03-01.73

Anexo 322

PROVINCIA: BRUTTIUM ET CAMPANIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINO

7 años:

CIL 10.402 = InscrIt-03-01.73

8 años:

AE 2008.442; CIL 10.116

Anexo 323

PROVINCIA: BRUTTIUM ET CAMPANIA

FUNERARIA FINAL: SIT TIBI TERRA LEVIS FEMENINO

1 año:

AE 1985.315

3 años:

AE 1984.269

Anexo 324

PROVINCIA: BRUTTIUM ET CAMPANIA

Carmina

13 años:

CIL 10.310 = InscrIt-03-01.248 = CLE 1569

Tabla 325 (detalles en anexo 325)

Provincia y Zona	Epíteto PIUS	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Samnium										1							

Tabla 326 (detalles en anexo 326)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Samnium				1		1				1	1	1					1

Tabla 327 (detalles en anexo 327)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Samnium						1						1				2	1

Tabla 328 (detalles en anexo 328)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Samnium		1		3		1			3				1				

Tabla 329 (detalles en anexo 329)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Samnium				2			1		1								

Tabla 330 (detalles en anexo 330)

Provincia y Zona	Epíteto BENE MERENTI	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Samnium			1				1		2			1		1		1	1

Tabla 331 (detalles en anexo 331)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Samnium	filio infe(licissimo)									1							
Samnium	deli[cium - -]																1
Samnium	filio dul/ci		1														
Samnium	<f=E>ili[[o]](i)«s» / infelicissim[[o]]«is»						1										
Samnium	filio incomparabili																1
Samnium	serv(u)s																1
Samnium	ser(vus)														1		
Samnium	vernae suo							1									
Samnium	ser(vo)												1				
Samnium	delicium												1				

Tabla 332 (detalles en anexo 332)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Samnium				1					1			1		1	

Tabla 333 (detalles en anexo 333)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Samnium				1	1				1		2			1	

Tabla 334 (detalles en anexo 334)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Samnium									1						

Tabla 335 (detalles en anexo 335)

Provincia y Zona	Epíteto BENE MERENTI	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Samnium				1					1		1		1	1	

Tabla 336 (detalles en anexo 336)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Samnium	alumnae digniss(imae)									1					
Samnium	filiae / infelicis/[simae]			1											
Samnium	l(ibertae)							1							
Samnium	vernae / suae				1										
Samnium	s{a}ervae			1											
Samnium	delicat(a)e		1												
Samnium	infirma(?) / nata [est sana fuit] / die n[ull]o tulit / a(nnos) V m(enses) [V]III d(ies) XX							1							
Samnium	filiae rar/issimae infel(icissimae)													1	

Tabla 337 (detalles en anexo 337)

Provincia	Edad	Sexo	<i>Carmina</i>
Samnium	Antes de nacer	Masculino	quoniam dies quom fato [mi]nus quam [n]atus sum se obtulit / quod par parenti f[ac]ere fuer[at] f[il]ium [mors i]<m=N>matura fecit filio / [ut facer]et pater.
Samnium	Indeterminado	Masculino	[dum vixit omni]bus su{u}is dulcissimus / [- - -] hoc puero nihil fuit / [- - -]a eripuit a parentibus.
Samnium	2 años, 6 meses	Masculino	hic iacet Optatus pietatis nobilis infa(n)s / cui precor ut cineres sint ia sintq(ue) rosae / terraq(ue) quae mater nunc est sibi sit levis oro / namque gravis nulli vita fuit pueri / ergo quod miseri possunt praestare parentes / hunc titulum nato constituere suo.
Samnium	2 años, 2 meses, 8 días	Femenino] / si non fatorum / praepostera / iura / fuissent mater / in hoc titulo debu[it] ante / legi.
Samnium	3 años, 6 meses	Masculino] / ipse pa[ter] infelicissimus] / sculpsi puero [3] / [3] qui miser in piscina p[er]iit] / vixit annis III mens[ibus] VI.
Samnium	5 años, 18 días	Masculino	hic iacet Vetedinus <p=I>ietatis / nobilis infa(n)s cui tanta.
Samnium	11 años	Femenino	Scopeni / ann(or)um XI / Vettia Natilis / Vettia Prima / p(osuerunt) / fato crudeli si qua est / erepta puella certe / ego quae dominae / cara puella fui / quae me omnes artes / docuit doctissima cum / essem rapta Scope nunc / legor hoc titulo.

Anexo 325

PROVINCIA: SAMNIUM

EPÍTETO: PIUS

7 años:

CIL 09.3988 (p. 1911)

Anexo 326

PROVINCIA: SAMNIUM

EPÍTETO: PISSIMO

1 año:

CIL 09.4594 = Parole p. 56

3 años:

CIL 09.7165 = SupIt-04-S.59 = AE 1984.333

7 años:

CIL 09.3313 (p. 1514)

8 años:

CIL 09.3611 (p. 1678)

9 años:

CIL 09.2302 (p. 867)

14 años:

CIL 09.3222 (p. 1423)

Anexo 327

PROVINCIA: SAMNIUM

EPÍTETO: PIENTISSIMO

3 años:

CIL 09.2299 (p. 867)

9 años:

CIL 09.2881 (p. 1193) = Marinucci-1973.38 = Marinucci-1981.38

13 años:

CIL 09.4024 (p. 1918) = Avezzano 14 = AE 2006.+383; CIL 09.6905 = Marinucci-1973.194 = SupIt-02-H.5 = AnalEpi p. 86 = AE 1976.189

14 años:

CIL 09.7608 = MGR-1992-195 = AE 1992.352

Anexo 328

PROVINCIA: SAMNIUM

EPÍTETO: DULCISSIMO

Indeterminado:

CIL 09.4501 (entre 5 y 9 años)

1 año:

CIL 09.3967 (p. 1906) = Avezzano 11; CIL 09.7318 = SupIt-03-Co.67 = AE 1984.308; RAL-1994-348 = AE 1994.570

3 años:

CIL 09.4628 = Parole p. 58

6 años:

CIL 09.3463 (p. 1608); CIL 09.3477 (p. 1611); CIL 09.7766 = EMarsi 68 = AE 1975.315 (infanti)

10 años:

CIL 09.4804

Anexo 329

PROVINCIA: SAMNIUM

EPÍTETO: CARISSIMO

1 año:

CIL 09.2519 (p. 971); CIL 09.6909 = EE-08-01.114 = Marinucci-1973.91

4 años:

CIL 09.4782

6 años:

CIL 09.6962 = NSA-1891-276

Anexo 330

PROVINCIA: SAMNIUM

EPÍTETO: BENE MERENTI MASCULINO

Meses:

CIL 09.6678 = ZPE-207-264

4 años:

CIL 09.3701 (p. 1738) = EMarsi 96

6 años:

CIL 09.3463 (p. 1608); CIL 09.7766 = EMarsi 68 = AE 1975.315

9 años:

CIL 09.2881 (p. 1193) = Marinucci-1973.38 = Marinucci-1981.38

11 años:

CIL 09.3757 (p. 1749)

13 años:

SupIt-04-T.52 = AE 1990.281

14 años:

CIL 09.6887 = ELarino p. 332 = AE 1997.452

Anexo 331

PROVINCIA: SAMNIUM

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

Meses:

CIL 09.6678 = ZPE-207-264

1 año:

AE 1964.26

4 años:

CIL 09.7315 = SupIt-03-Co.64 = AE 1988.436

5 años:

CIL 09.3117 (p. 1342)

7 años:

CIL 09.4032 (p. 1921)

9 años:

CIL 09.4811

11 años:

CIL 09.2886 (p. 1195) = Marinucci-1973.42

12 años:

CIL 09.3754 (p. 1749)

13 años:

CIL 09.4725; CIL 09.3731 (p. 1744)

14 años:

CIL 09.4035 (p. 1921) = Avezzano 46 = AE 2006.+383

Anexo 332

PROVINCIA: SAMNIUM

EPÍTETO: PISSIMAE

1 año:

CIL 09.7061 = AE 1984.347

6 años:

CIL 09.7061 = AE 1984.347

9 años:

CIL 09.3190 (p. 1417)

11 años:

CIL 09.3270 = CIL 09.7317 = SupIt-03-Co.66 (sorori)

Anexo 333

PROVINCIA: SAMNIUM

EPÍTETO: DULCISSIMAE

1 año:

CIL 09.3252 (p. 1427) (infanti)

2 años:

CIL 09.4994 = AE 2004.+26

6 años:

CIL 09.3405 (p. 1582)

8 años:

CIL 09.3540 (p. 1653); CIL 09.7276 = SupIt-03-Co.37 = AE 1984.299

11 años:

CIL 09.2307 (p. 868)

Anexo 334

PROVINCIA: SAMNIUM

EPÍTETO: CARISSIMAE

6 años:

CIL 09.2788 (p. 1147)

Anexo 335

PROVINCIA: SAMNIUM

EPÍTETO: BENE MERENTI FEMENINO

1 año:

CIL 09.3252 (p. 1427)

6 años:

CIL 09.2788 (p. 1147)

8 años:

CIL 09.3540 (p. 1653)

10 años:

CIL 09.2867 (p. 1191) = Marinucci-1973.28 = Marinucci-1981.28

11 años:

CIL 09.2993 (p. 1244)

Anexo 336

PROVINCIA: SAMNIUM

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINO

Meses:

CIL 09.7986 = EE-08-01.190

1 año:

CIL 09.3995 (p. 1913); CIL 09.3637 (p. 1683)

2 años:

CIL 09.4094 (p. 2052)

5 años:

CIL 09.7697 = EE-08-01.162 = Avezzano 56 = EMarsi 48

6 años:

CIL 09.3405 (p. 1582)

7 años:

CIL 09.3963 (p. 1905) = Harusp 61 = Alumnus 315

11 años:

CIL 09.2307 (p. 868)

Anexo 337

PROVINCIA: SAMNIUM

Carmina

Antes de nacer:

CIL 09.7726 = Letta-2016b, p. 228.2 = EpRom 2016_04_002

Indeterminado:

CIL 09.2825 (p. 1169) = CLE 75 = CLERegio-IV 9 (lo llaman puero)

2 años:

CIL 09.3184 (p. 1415) = CLE 1313 = CLERegio-IV 31; CIL 09.3280 (p. 1431) = CLE +1479 = CLERegio-IV 34

3 años:

CIL 09.6318 (p. 1275) = CLE 1643 = CLERegio-IV 17

5 años:

CIL 09.6409a (p. 1440) = CLE 508 = CLERegio-IV 36

11 años:

CIL 09.3122 (p. 1342) = CLE 1213 = CLERegio-IV 22

Tabla 338 (detalles en anexo 338)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Picenum																		

Tabla 339 (detalles en anexo 339)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Picenum																		

Tabla 340 (detalles en anexo 340)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino																
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Picenum																		

Tabla 341 (detalles en anexo 341)

Provincia y Zona	Epíteto BENE MERENTI	Distribución por rango etario masculino																
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Picenum																		

Tabla 342 (detalles en anexo 342)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Picenum															

Tabla 343 (detalles en anexo 343)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Picenum															

Tabla 344 (detalles en anexo 344)

Provincia y Zona	Epíteto BENE MERENTI	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Picenum															

Tabla 345 (detalles en anexo 345)

Provincia	Edad	Sexo	<i>Carmina</i>
Picenum	6 años, 1 mes, 5 días	Masculino	quod par parenti fuerat facere filium / mors immatura fecit ut faceret pater.
Picenum	8 años	Masculino	crudelis iniqua / fletus et casus quid facis inmeritis / hic puer infirmeis etiam nunc viribus ut quoi / octavom ingrediens sidera conficerent / hoc vidius munus mors invida fallere cogis / neimis ut faceret aequius hoc fuerat.
	11 años, 30 días	Femenino	hoc pat(er) infelix / posuit pi(a)e nat(a)e me/rent(i) et mater simi/lem lac{h}rimis ti/tulum su(a)e pellici iun/xit quod filia patri / facere debuer(it) mors / i<m=N>matur(a) fec(it) ut face/ret pat(er) b(ene) m(erenti).

Anexo 338

PROVINCIA: PICENUM

EPÍTETO: PISSIMO

7 años:

CIL 09.5851 = Auximum 27

Anexo 339

PROVINCIA: PICENUM

EPÍTETO: PIENTISSIMO

3 años:

CIL 09.5872 = Auximum 14

Anexo 340

PROVINCIA: PICENUM

EPÍTETO: DULCISSIMO

Indeterminado:

CIL 09.5931 = CIL 05.*675 (lo llaman infanti)

3 años:

CIL 09.5022

7 años:

CIL 09.5468

11 años:

CIL 09.5767 = Macerata p. 201

Anexo 341

PROVINCIA: PICENUM

EPÍTETO: BENE MERENTI MASCULINO

Indeterminado:

CIL 09.5228 = AE 2000.470; CIL 09.5228 = AE 2000.470

1 año:

CIL 09.5909.

Anexo 342

PROVINCIA: PICENUM

EPÍTETO: DULCISSIMAE

5 años:

CIL 09.5548

6 años:

CIL 09.5031

Anexo 343

PROVINCIA: PICENUM

EPÍTETO: CARISSIMAE

5 años:

NSA-1899-48

Anexo 344

PROVINCIA: PICENUM

EPÍTETO: BENE MERENTI FEMENINO

Indeterminado:

CIL 09.5228 = AE 2000.470

1 año:

CIL 09.5122

5 años:

CIL 09.5548 (memoriam)

Anexo 345

PROVINCIA: SAMNIUM

Carmina

6 años:

CIL 09.5407 = CIL 14.*420 = CLE 164

8 años:

CIL 09.5041 = CLE 984

11 años:

CIL 09.5771 = CLE +171 = CLE 1546 = Macerata p. 202 = AE 2018.634

Tabla 346 (detalles en anexo 346)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Umbria																	

Tabla 347 (detalles en anexo 347)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Umbria																	

Tabla 348 (detalles en anexo 348)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario masculino													
------------------	---------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	DULCISSIMO																
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Umbria																	

Tabla 349 (detalles en anexo 349)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario masculino															
	CARISSIMO	Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Umbria																	

Tabla 350 (detalles en anexo 350)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario masculino															
	BENE MERENTI	Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Umbria																	

Tabla 351 (detalles en anexo 351)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Umbria	deliciu(m)														1		
	delicium															1	
	fi[lio] / i[nno]centis[s]imo															1	
	fil(io) / sanct(issimo)												1				

Tabla 352 (detalles en anexo 352)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino													
	PIENTISSIMA	Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Umbria															

Tabla 353 (detalles en anexo 353)

Provincia y Zona	Epíteto	Distribución por rango etario femenino													
	DULCISSIMAE	Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Umbria															

Tabla 354 (detalles en anexo 354)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMAE	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Umbria															

Tabla 355 (detalles en anexo 355)

Provincia y Zona	Epíteto BENE MERENTI	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Umbria															

Tabla 356 (detalles en anexo 356)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Umbria	cons(ervae) rarissim(a)e													1	
Umbria	filiae desiderantissimae /														1
Umbria	filiae desiderantissimae /														1

Tabla 357 (detalles en anexo 357)

Provincia	Edad	Sexo	Carmina
Umbria	14 meses	Masculino	dulcis amicus carus suis / qui neminem offen(dit) / nisi quom est mortu(u)s.
Umbria	3 años	Femenino	hic Severa sita est Virusi nepotula cara / quae iam vix vitae tres i<m=N>pleverat annos / quos i<m=N>maturos abstulit hora gravis / rapta patri et matri raptaque dulcis / aviae hic circum me positi soror / et frater quorum flevire parentes.
Umbria	5 años, 9 meses	Masculino	te lapis / contestor ut supra ossa / quiescas ne aetati tenerae / gravis esse videaris tu / qui via Flaminia transis / resta ac relege.
Umbria	6 años, 4 meses, 7 días y horas	Femenino	hic Maxima iacet nunc Vi/dia funeri acerbo rapta pat/ri et matri raptamque s<o=E>rori / duo et quaternos vit(a)e compleverat / annos h(a)ec iacet in tenebras / quae vixit annis VI mensibus IIII / die(bu)s VII (h)ora secunda hunc titu/lum posuerunt parentes karissi/mi.
Umbria	9 años	Masculino	tu quicumq(ue) legi[s t]itulum / nostrum nome<n=M>q(ue) requiris / aspice quo fato rap<t=I>us mih[i] / spiritus or[e] est / nonus ab incepto currebat / mihi tem[po]ris annus / dum subito incautus fratri / succurrere tendo / me rota sublapsum pressit / pii[- - -]S[-]D[- - -]jandi / ita A[- - -]I[- - -]re[- - -]aius mihi / vit[a] sub aur[as].
Umbria	10 años, 2 meses, 2 días	Masculino	tu pede qui stricto vadis per semita viator / siste rogo titulumque meum ne spreveris oro / bis quinos annos mensesq(ue) duo duo soles / at superos feci tenere nutritus amatus / dogmata Pythagorae sensusq(ue) meavi sophorum / et lyricos legi legi pia carmina Homeri / s{c}iv<e=I> quid(!) Euclides abaco praescripta tulisset / delicias habui pariter lususque procaces / haec Hilarus mihi contulerat pater ipse patronus / si non infelix contraria fata habuissem / nunc modo ad infernas sedes Acher<o=V>ntis

			ad undas / t{a}etraque Tartarei sidera possideo / effugi tumidam vitam spes et fortuna valet / ni(hi)l mihi vobiscum est alios deludite quaeso / hac domus aeterna hic sum situs hic ero Semper.
Umbria	12 años, 52 días	Masculino	sine crimine vitae / florentes annos / subito nox abstulit / atra vivite felices / moneo mors omnibus / instat.
Umbria	12 años, ¿? meses	Femenino	[q]uod par[ren]tibus [de]quit [f]ac[re] filium / id [- - - mors] acerba fecit [f]a[c]ere[t] f[ili]o m[a]te[r] suo.

Anexo 346

PROVINCIA: UMBRIA

EPÍTETO: PISSIMO

9 años:

Epigraphica-1996-154 = AE 1996.599; CIL 11.4311 (p. 1366) = CLE 457 (p. 855)

11 años:

CIL 11.6420 = CIL 05.*145.4 = CIL 05.*434.6 = Pisaurum 139

Anexo 347

PROVINCIA: UMBRIA

EPÍTETO: PIENTISSIMO

5 años:

CIL 11.6267

12 años:

CIL 11.5074 (p. 1380) = CLE 803; CIL 11.6152

13 años:

CIL 11.6174

Anexo 348

PROVINCIA: UMBRIA

EPÍTETO: DULCISSIMO

1 año:

CIL 11.6266 = Fano-01.34 (dulcissimo); CIL 11.6285 = Fano-01.30

3 años:

CIL 11.4757a (p. 1372)

Anexo 349

PROVINCIA: UMBRIA

EPÍTETO: CARISSIMO

Meses:

CIL 11.4527

Anexo 350

PROVINCIA: UMBRIA

EPÍTETO: BENE MERENTI MASCULINO

4 años:

CIL 11.4519 (p. 1368) = SupIt-18-A.57 = AE 1996.644; AE 2008.505

6 años:

CIL 11.7819

8 años:

CIL 11.7840

9 años:

CIL 11.4310 = AE 2013.+451

Anexo 351

PROVINCIA: UMBRIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

11 años:

CIL 11.4858

12 años:

CIL 11.4472 = AnalEpi p. 400

13 años:

CIL 11.4472 = AnalEpi p. 400; AE 1989.281

Anexo 352

PROVINCIA: UMBRIA

EPÍTETO: PIENTISSIMA

10 años:

CIL 11.4113

Anexo 353

PROVINCIA: UMBRIA

EPÍTETO: DULCISSIMAE

3 años:

SupIt-19-IN.19 = AE 2002.434

5 años:

CIL 11.6421 = Pisaurum 140

Anexo 354

PROVINCIA: UMBRIA
EPÍTETO: CARISSIMAE

1 año:

CIL 11.7838; CIL 11.6399 = Pisaurum 114

Anexo 355

PROVINCIA: UMBRIA
EPÍTETO: BENE MERENTI FEMENINO

3 años:

SupIt-19-IN.19 = AE 2002.434

5 años:

CIL 11.6421 = Pisaurum 140

9 años:

CIL 11.4497

Anexo 356

PROVINCIA: UMBRIA
VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINO

11 años:

SupIt-23-M.7 = Picus-2006-368 = AE 2006.424

12 años:

AE 1974.314 (inscripción repetida); SupIt-01-P.13 = Pisaurum 177 = AE 1962.+177 (inscripción repetida)

Anexo 357

PROVINCIA: UMBRIA

Carmina

Meses:

CIL 11.5325 = CLE +2220

5 años:

CIL 11.*654 = CLE 1152 = BDSPU-2017-776

6 años:

CIL 11.5796 (p. 1394) = CLE 1822

9 años:

CIL 11.4311 (p. 1366) = CLE 457 (p. 855)

10 años:

CIL 11.6435 = CIL 05.*145.3 = CLE 434 (p. 855) = Pisaurum 155 = CLENuovo p. 105

12 años:

CIL 11.5074 (p. 1380) = CLE 803; CIL 11.6180 (p. 1398) = CLE 1795 = SupIt-18-S.19 = AE 1995.485

Tabla 358 (detalles en anexo 358)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Etruria						1							1				

Tabla 359 (detalles en anexo 359)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Etruria					1	1					1						

Tabla 360 (detalles en anexo 360)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Etruria		1			2	1	1	2	3				1	1			1

Tabla 361 (detalles en anexo 361)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Etruria					2		2			1			1				1

Tabla 362 (detalles en anexo 362)

Provincia y Zona	Epíteto NON MERENTI	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Etruria					1												

Tabla 363 (detalles en anexo 363)

Provincia y Zona	Epíteto BENE MERITO	Distribución por rango etario masculino															

		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Etruria			1														

Tabla 364 (detalles en anexo 364)

Provincia y Zona	Epíteto BENE MERENTI	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Etruria						2											1

Tabla 365 (detalles en anexo 365)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Etruria	optimi et / dulcissimo									1							
Etruria	vernae											1					
Etruria	crudelissimo [- -]			1													
Etruria	delicato / et lib(erto) suo			1													
Etruria	filio / dulcissimo / dole(n)s												1				
Etruria	i<m=N>mature / [sibi erep]to fecerun[t]	1															

Tabla 366 (detalles en anexo 366)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMAE	Distribución por rango etario femenino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Etruria												1					

Tabla 367 (detalles en anexo 367)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMAE	Distribución por rango etario femenino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Etruria							2			1	1		1				

Tabla 368 (detalles en anexo 368)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMAE	Distribución por rango etario femenino															

		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Etruria										1			1		

Tabla 369 (detalles en anexo 369)

Provincia y Zona	Epíteto MALE MERENTI	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Etruria												1			1

Tabla 370 (detalles en anexo 370)

Provincia y Zona	Epíteto BENE MERENTI	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Etruria				1				1							

Tabla 371 (detalles en anexo 371)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Etruria	anima / dulcis												1		
Etruria	Dulcissim(a)e fili(a)e inco<m=N>parabili							1							
Etruria	puellae / infelicissimae														1
Etruria	in/nocentes acceperunt / [a] suo patre quod e(i) debueran[t]										1				1

Tabla 372 (detalles en anexo 372)

Provincia	Edad	Sexo	Carmina
Etruria	Indeterminado	Femenino	Quod leges mi/rans viator / illut est quod sc/is bene quodsi ca/sus nosse quaeres / perlege titulum / meum decidi ex / alto puella vi/ta(m) fato reddidi / hic quiesco sine / dolore legi aeter(nae) / tradita.
Etruria	5 años	Femenino	{h}ave / tu [hic q]ui [stas atque spectas] mon<u=I>mentum / meum [aspice quam indign]e sit data / vita m[ihi quinque] annos / sui[- - - pare]ntes / sextu[m annum insce]ndens / anim[am deposui mea]m / nolite no[s dolere paren]tes mori/endum fuit pro[pe]rav[i]t aeta(s) Fatus / hoc voluit meus sic quomodo mala / in arbore pendent si(c) corpora nostra / aut matura cadunt aut cit(o) acerba [r]uunt / te lapis o<b=P>testor leviter super ossa [re]sidas / ni tenerae aetati tu [ve]lis gravis / vale.
Etruria	9 años	Femenino	hic iacet exanimu[m] / dilectae corpus alumnae / quam Parcae insontem / merserunt funere acerbo / nondum etenim vitae decimum / compleverat annum / et mihi crudeles tristem / fecere senectam / namque ego te semper / mea alumna Asiatica quaeram / adsidueque tuos voltus / fingam mihi m(a)erens / et solamen erit quod te / iam iamque videbo / cum vita functus iungar t(u)is / umbra figuris.

Anexo 358

PROVINCIA: ETRURIA

EPÍTETO: PISSIMO

3 años:

IEtrMer 21 = AE 1981.367 = AE 2005.+517

10 años:

CIL 11.2737

Anexo 359

PROVINCIA: ETRURIA

EPÍTETO: PIENTISSIMO

2 años:

CIL 11.2611

3 años:

CIL 11.7727

8 años:

AE 1975.371

Anexo 360

PROVINCIA: ETRURIA

EPÍTETO: DULCISSIMO

Indeterminado:

Chiron-1981-151 = AE 1957.218 = AE 1957.219 = AE 1981.344 (entre 7 y 9 años)

2 años:

CIL 11.3994; CIL 11.2611

3 años:

AE 1975.387

4 años:

CIL 11.3955

5 años:

CIL 11.3961 (p. 1358); SupIt-01-FN.54 = AE 1982.297

6 años:

CIL 11.7325 = Luciani-02.14 = AE 1950.+113; SupIt-01-FN.54 = AE 1982.297; CIL 11.1495 = InscrIt-07-01.63

10 años:

CIL 11.7574

11 años:

CIL 11.3037

14 años:

EDCS 121 {Manfred Clauss}

Anexo 361

PROVINCIA: ETRURIA

EPÍTETO: CARISSIMO

2 años:

CIL 11.2055; NSA-1930-125 = Mander 191

4 años:

CIL 11.3971; NSA-1927-372 (fratri)

7 años:

CIL 11.7557

10 años:

Prometheus-1982-243

14 años:

CIL 11.2756 (p. 1296)

Anexo 362

PROVINCIA: ETRURIA

EPÍTETO: NON MERENTI

2 años:

CIL 11.2611

Anexo 363

PROVINCIA: ETRURIA

EPÍTETO: BENE MERITO

Meses:

CIL 11.3174

Anexo 364

PROVINCIA: ETRURIA

EPÍTETO: BENE MERENTI MASCULINO

3 años:

AE 1987.220; CIL 11.7727

14 años:

CIL 11.2988

Anexo 365

PROVINCIA: ETRURIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

Indeterminado:

AE 1975.389

1 año:

Chiron-1981-151 = AE 1957.218 = AE 1957.219 = AE 1981.344; Chiron-1981-153 = AE 1957.217

7 años:

CIL 11.3990

10 años:

CIL 11.1643

11 años:

CIL 11.3037

Anexo 366

PROVINCIA: ETRURIA

EPÍTETO: PIISIMAE

9 años:

CIL 11.2734

Anexo 367

PROVINCIA: ETRURIA

EPÍTETO: DULCISSIMAE

4 años:

SupIt-01-FN.50 = Mander 120 = AE 1982.294; CIL 11.7461

7 años:

CIL 11.2610

8 años:

AE 1999.637

10 años:

CIL 11.3226 (p. 1330) = CIL 11.7544

Anexo 368

PROVINCIA: ETRURIA

EPÍTETO: CARISSIMAE

7 años:

CIL 11.2656 = AE 2007.+74

10 años:

CIL 11.3226 (p. 1330) = CIL 11.7544

Anexo 369

PROVINCIA: ETRURIA

EPÍTETO: MALE MERENTI FEMENINO

8 años:

CIL 11.1780

12 años:

CIL 11.1780

Anexo 370

PROVINCIA: ETRURIA

EPÍTETO: BENE MERENTI FEMENINO

1 año:

CIL 11.2981 = Alumnus 283

5 años:

CIL 11.1564

Anexo 371

PROVINCIA: ETRURIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINO

5 años:

NSA-1919-98 = MGR-1994-196 = AE 1993.198

8 años:

CIL 11.1780

10 años:

AE 1993.647

12 años:

CIL 11.2257; CIL 11.1780

Anexo 372

PROVINCIA: ETRURIA

Carmina

Indeterminado:

CIL 11.7376 = CLE 1901 (la llaman puella)

5 años:

CIL 11.7024 = CLE 1542 = Massaro-2014, p. 79

9 años:

CIL 11.3771 (p. 1353) = CLE 430 = Alumnus 288

Tabla 373 (detalles en anexo 373)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Aemilia								1							1		

Tabla 374 (detalles en anexo 374)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Aemilia															1		

Tabla 375 (detalles en anexo 375)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Aemilia					1	1						1		1			

Tabla 376 (detalles en anexo 376)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Aemilia							1							1		1	

Tabla 377 (detalles en anexo 377)

Provincia y Zona	Epíteto BENE MERENTI	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Aemilia				1													

Tabla 378 (detalles en anexo 378)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Aemilia	nato dulci qui / erepta luce			1													
Aemilia	funeri acerbissi/mo					1											
Aemilia	parentes / adversus vota sua					1											

Tabla 379 (detalles en anexo 379)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMAE	Distribución por rango etario femenino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Aemilia																	

Tabla 380 (detalles en anexo 380)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMAE	Distribución por rango etario femenino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Aemilia																	

Tabla 381 (detalles en anexo 381)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMAE	Distribución por rango etario femenino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Aemilia																	

Tabla 382 (detalles en anexo 382)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario femenino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Aemilia	im/maturae / aeta/tis / puellae												1				
Aemilia	innocentis/simae			1													
Aemilia	contra votum										1						
Aemilia	fil(iae) inf(elicissimae)				1												
Aemilia	filiae innocentissimae										1						

Tabla 383 (detalles en anexo 383)

Provincia	Edad	Sexo	Carmina
-----------	------	------	---------

Aemilia	Indeterminado	Masculino	Funere non aequo puer immatu/rus obivi marmoreisque meis his iaceo / tumulis non potui parvus puerilem implere / iuventam nec vestire meam [flore novo] faciem / nec senior capiti niveos mutare capillos at fati / victus sorte puer perii heu crudele nefas quae / me generaverat hora haec eadem vitae ter/minus hora fuit non ego quod perii doleo se<d=T> / parvulus infans quod cum plus saperem spem me/rui dubiam si vita incolumis potuisset vincere fata / crevisset <g=C>eneris [gloria magna mei fortuna in/visa est spes est frustrata parentes / mors cuncta / eripuit dira quies hominum.
Aemilia	9 meses	Femenino	seu mortis miseret seu te vitae perlige / nomen Xanthippe Iaia eadem ludicro / quot ex{s}primens dolore fugit anima corpore / hic conquiescit cunis terrae mollibus / quam trino annorum filo proterentia / novem post mens(i)um <f=E>ata conficiunt malo / lues ignita torret ultra quot dies / venusta amoena intellegens et garrula / quam siqua pietas insitast caelestibus / viventi ingenio soli et luci reddite / altoris memorem quem parentes dixerant / cum primum natust Lucilianum Cassium.
Aemilia	11 años	Masculino	o fata brevia / contrariaq(ue) mihi / quae me levastis / parvolae vitae meae / ut hoc venire / annis plenus XI / nam omnia fecerunt / quorum alumnus fui.

Anexo 373

PROVINCIA: AEMILIA

EPÍTETO: PISSIMO

5 años:

CIL 11.171

12 años:

CIL 11.511 = ERimini 56 = Barresi-2018.115

Anexo 374

PROVINCIA: AEMILIA

EPÍTETO: PIENTISSIMO

12 años:

CIL 11.1267

Anexo 375

PROVINCIA: AEMILIA

EPÍTETO: DULCISSIMO

2 años:

CIL 05.2425=Alumnus 258

3 años:

CIL 11.227

8 años:

CIL 11.646

10 años:

CIL 11.613 = SupplIt, 10.1992, pp. 44-45

Anexo 376

PROVINCIA: AEMILIA

EPÍTETO: CARISSIMO

4 años:

CIL 11.706

11 años:

CIL 11.117 (p. 1228) = CLE 102 = Alumnus 281

13 años:

CIL 05.2416

Anexo 377

PROVINCIA: AEMILIA

EPÍTETO: BENE MERENTI MASCULINO

1 año:

CIL 11.1076

Anexo 378

PROVINCIA: AEMILIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

1 año:

CIL 11.6810

3 años:

CIL 11.1086; Epigraphica-2012-202

Anexo 379

PROVINCIA: AEMILIA

EPÍTETO: PIENTISSIMAE

10 años:

CIL 11.655

12 años:

CIL 11.512 = ERimini 50 = Barresi-2018.118

Anexo 380

PROVINCIA: AEMILIA

EPÍTETO: DULCISSIMAE

4 años:

CIL 11.25

8 años:

AE 1991.688; ILS 9442 = SIRIS 586 = RICIS-02.512/101 = Gummerus-01.259 (infans)

12 años:

IFCeB 11 = AE 1976.202 (pater desolatus)

Anexo 381

PROVINCIA: AEMILIA

EPÍTETO: CARISSIMAE

4 años:

CIL 11.169

Anexo 382

PROVINCIA: AEMILIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINO

1 año:

CIL 11.1080

2 años:

CIL 11.163

7 años:

CIL 11.342

8 años:

AE 1991.688

10 años:

CIL 11.655

Anexo 383

PROVINCIA: AEMILIA

Carmina

Indeterminado:

CIL 11.531 = CLE 1170 = CLENuovo p. 121 = AE 2000.+18 = Barresi-2018.117 (parvulus infans)

Meses:

CIL 11.1118 = CLE 98

11 años:

CIL 11.117 (p. 1228) = CLE 102 = Alumnus 281

Tabla 384 (detalles en anexo 384)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Liguria										1							

Tabla 385 (detalles en anexo 385)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Liguria							1										

Tabla 386 (detalles en anexo 386)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Liguria																	1

Tabla 387 (detalles en anexo 387)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Liguria	verna	1															
Liguria	quorum labor humanita/tis et status pietatis in / matrem suam abreptus est									1							
Liguria	vernae suae			1													

Tabla 388 (detalles en anexo 388)

Provincia y Zona	Funeraria final HIC SITUS EST	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Liguria												1					

Tabla 389 (detalles en anexo 389)

Provincia y Zona	Funeraria final SIT TIBI TERRA LEVIS	Distribución por rango etario masculino															

		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Liguria				1													

Tabla 390 (detalles en anexo 390)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMAE	Distribución por rango etario femenino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Liguria																	1

Tabla 391 (detalles en anexo 391)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMAE	Distribución por rango etario femenino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Liguria												1					

Tabla 392 (detalles en anexo 392)

Provincia y Zona	Epíteto BENE MERENTI	Distribución por rango etario femenino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Liguria								1									

Tabla 393 (detalles en anexo 393)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario femenino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Liguria	quorum labor humanita/tis et status pietatis in / matrem suam abreptus est											1					

Tabla 394 (detalles en anexo 394)

Provincia	Edad	Sexo	<i>Carmina</i>
Liguria	Indeterminado	Femenino	Ereptam volucem Cupido luget / non est quod putat hic inesse lector / sed vitam leget hic brevem puellae / crescebat modo qu(a)e futura pulc(h)ra / multorumque amor excidit et omen.

Anexo 384

PROVINCIA: LIGURIA

EPÍTETO: PIENTISSIMO

7 años:

CIL 05.7437 = Piemonte 208 = AE 1998.+516

Anexo 385

PROVINCIA: LIGURIA

EPÍTETO: DULCISIMO

4 años:

CIL 05.7753a (dolcissimo)

Anexo 386

PROVINCIA: LIGURIA

EPÍTETO: CARISSIMO

14 años:

SupIt-17-FF.7 = AE 1999.653

Anexo 387

PROVINCIA: LIGURIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

Indeterminado:

CIL 05.7746 (17 o 7 años, VXII)

1 años:

ZPE-59-225 = AE 1984.406 = AE 1987.399 = AE 2014.+481

7 años:

CIL 05.7437 = Piemonte 208 = AE 1998.+516

Anexo 388

PROVINCIA: LIGURIA

FUNERARIA FINAL: HIC SITUS EST MASCULINO

9 años:

Pais 990

Anexo 389

PROVINCIA: LIGURIA

FUNERARIA FINAL: SIT TIBI TERRA LEVIS MASCULINO

1 año:

ZPE-59-225 = AE 1984.406 = AE 1987.399 = AE 2014.+481

Anexo 390

PROVINCIA: LIGURIA

EPÍTETO: PISSIMAE

11 años:

Pais 994

Anexo 391

PROVINCIA: LIGURIA

EPÍTETO: PIENTISSIMAE

8 años:

CIL 05.7437 = Piemonte 208 = AE 1998.+516

Anexo 392

PROVINCIA: AEMILIA

EPÍTETO: BENE MERENTI FEMENINO

4 años:

CIL 05.7367 = IDRE-01.139

Anexo 393

PROVINCIA: LIGURIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINO

8 años:

CIL 05.7437 = Piemonte 208 = AE 1998.+516

Anexo 394

PROVINCIA: LIGURIA

Carmina

Indeterminado:

CLE 1517

Tabla 395 (detalles en anexo 395)

Provincia y Zona	Epíteto PIUS	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Venetia et Histria										1							

Tabla 396 (detalles en anexo 396)

Provincia y Zona	Epíteto PISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Venetia et Histria																	1

Tabla 397 (detalles en anexo 397)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Venetia et Histria						1				2					1		1

Tabla 398 (detalles en anexo 398)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Venetia et Histria		1		2	1		1	3	1	1	1				1		

Tabla 399 (detalles en anexo 399)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Venetia et Histria				1		2			1			1	1				

Tabla 400 (detalles en anexo 400)

Provincia y Zona	Epíteto MERENTI	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Venetia et Histria												1					

Tabla 401 (detalles en anexo 401)

Provincia y Zona	Epíteto BENE MERENTI	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

Tabla 403 (detalles en anexo 403)

Provincia y Zona	Funeraria final DEFUNCTO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Venetia et Histria						1											

Tabla 404 (detalles en anexo 404)

Provincia y Zona	Funeraria final HIC SITUS	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Venetia et Histria						1						1				2	

Tabla 405 (detalles en anexo 405)

Provincia y Zona	Funeraria final HIC SITUS EST	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Venetia et Histria								1				1					

Tabla 406 (detalles en anexo 406)

Provincia y Zona	Epíteto PIENTISSIMAE	Distribución por rango etario femenino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Venetia et Histria								2				1		1	1		2

Tabla 407 (detalles en anexo 407)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMAE	Distribución por rango etario femenino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Venetia et Histria				1	1	1		1		1							1

Tabla 408 (detalles en anexo 408)

Provincia y Zona	Epíteto CARISSIMAE	Distribución por rango etario femenino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		

		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Venetia et Histria					1		1				1		1	1	

Tabla 409 (detalles en anexo 409)

Provincia y Zona	Epíteto BENE MERENTI	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Venetia et Histria				1											

Tabla 410 (detalles en anexo 410)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Venetia et Histria	filiae infel(icissimae) / [k]arissimae										1				
Venetia et Histria	[contra] votum filiae					1									
Venetia et Histria	in perpetuo nominanda														1
Venetia et Histria	Rapta immatura / carissima matri								1						
Venetia et Histria	animulae innocentiss(imae)													1	
Venetia et Histria	animae innocentissimae								1						

Tabla 411 (detalles en anexo 411)

Provincia y Zona	Funeraria final DEFUNCTA	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Venetia et Histria											1	1			

Tabla 412 (detalles en anexo 412)

Provincia y Zona	Funeraria final HIC SITA EST	Distribución por rango etario femenino													
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Venetia et Histria				1											

Tabla 413 (detalles en anexo 413)

Provincia	Edad	Sexo	<i>Carmina</i>
Venetia et Histria	6 años	Masculino	quod fas parenti decu/it facere f[il(ium)] / mors i<m=N>m[atu]/ra fecit ut [fac(eret)] / pate(r)
Venetia et Histria	10 años, 5 meses, 20 días	Masculino	quod si te tua fata / voluissent tu nobis / ponere debueras.

Anexo 395

PROVINCIA: VENETIA ET HISTRIA

EPÍTETO: PIUS

6 años:

CIL 05.8674 = IRConcor 182

Anexo 396

PROVINCIA: VENETIA ET HISTRIA

EPÍTETO: PISSIMO

14 años:

CIL 05.3627

Anexo 397

PROVINCIA: VENETIA ET HISTRIA

EPÍTETO: PIENTISSIMO

3 años:

InscrAqu-01.846 = IEAquil 440

7 años:

InscrAqu-01.1070; InscrIt-10-01.628

12 años:

CIL 05.400 = InscrIt-10-02.245

14 años:

CIL 05.337 = InscrIt-10-02.19 = ILS 6679

Anexo 398

PROVINCIA: VENETIA ET HISTRIA

EPÍTETO: DULCISSIMO

Indeterminado:

InscrAqu-01.527 = IEAquil 255

1 año:

InscrAqu-02.1288 = IEAquil 449 (anniculo); CIL 05.3511 (infanti)

2 años:

CIL 05.8579 = InscrAqu-03.3175

4 años:

CIL 05.1209 = InscrAqu-01.1114 = IEAquil 439

5 años:

CIL 05.1124 = InscrAqu-01.904 = Mander 216; InscrAqu-01.906; CIL 05.2013 (p. 1066) = Oderzo 36 = Masaro-2017.62

6 años:

CIL 05.1055 = InscrAqu-01.750

7 años:

CIL 05.626 = InscrIt-10-04.145

8 años:

CIL 05.1198 = CIL 03.*239 = InscrAqu-01.1087

12 años:

ILJug-01.442 = AE 1966.154

Anexo 399

PROVINCIA: VENETIA ET HISTRIA

EPÍTETO: CARISSIMO

1 año:

CIL 05.4330 = InscrIt-10-05.117

3 años:

InscrAqu-02.1786; CIL 05.3172

6 años:

CIL 05.4448 = InscrIt-10-05.237

9 años:

CIL 05.4672 = CIL 11.*50,2 = InscrIt-10-05.749

10 años:

CIL 05.951 = InscrAqu-02.2790

Anexo 400

PROVINCIA: VENETIA ET HISTRIA

EPÍTETO: MERENTI

9 años:

CIL 05.1997 (p. 1066) = Pais 429 = Oderzo 19

Anexo 401

PROVINCIA: VENETIA ET HISTRIA

EPÍTETO: BENE MERENTI MASCULINO

1 año:

Pais 612

10 años:

CIL 05.3602

Anexo 402

PROVINCIA: VENETIA ET HISTRIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

2 años:

AE 2004.596; CIL 05.8579 = InscrAqu-03.3175; Pais 1101 = InscrIt-10-01.263

3 años:

CIL 05.1324 = InscrAqu-02.1327; CIL 05.4596 = InscrIt-10-05.394; CIL 05.3065

4 años:

CIL 05.2310 (p. 1072); CIL 05.2964

5 años:

CIL 05.1056 = InscrAqu-01.755 = CSIR-IT-01-10-03.155-00157; InscrAqu-03.3188; InscrAqu-03.3514;
InscrAqu-03.3514; CIL 05.2013 (p. 1066) = Oderzo 36 = Masaro-2017.62

6 años:

CIL 05.1055 = InscrAqu-01.750; CIL 05.1417 = InscrAqu-02.1557; CIL 05.4441 = InscrIt-10-05.232

7 años:

CIL 05.1417 = InscrAqu-02.1557; CIL 05.8190 = Pais 28 = InscrIt-10-02.222

9 años:

InscrAqu-02.1613; CIL 05.1997 (p. 1066) = Pais 429 = Oderzo 19

10 años:

CIL 05.1763 (p. 1051) = ForIul-2011-19 = SupplIt, 16, 1998, pp. 234-235 ad nr.; CIL 05.1808 = IRConcor 168;
CIL 05.3602

14 años:

CIL 05.3627

Anexo 403

PROVINCIA: VENETIA ET HISTRIA

FUNERARIA FINAL: DEFUNCTO

3 años:

CIL 05.3065

Anexo 404

PROVINCIA: VENETIA ET HISTRIA

FUNERARIA FINAL: HIC SITUS MASCULINO

3 años:

InscrAqu-02.1351

9 años:

CIL 05.720

13 años:

CIL 05.1313 = InscrAqu-02.1308; CIL 05.4557 = InscrIt-10-05.353

Anexo 405

PROVINCIA: VENETIA ET HISTRIA
FUNERARIA FINAL: HIC SITUS EST MASCULINO

5 años:

CIL 05.1329 = InscrAqu-02.1348

9 años:

CIL 05.467 = InscrIt-10-03.148

Anexo 406

PROVINCIA: VENETIA ET HISTRIA
EPÍTETO: PIENTISSIMAE

3 años:

InscrAqu-01.1020; CIL 05.2208

7 años:

CIL 05.2984

9 años:

CIL 05.3560 = Grabalt 168

10 años:

InscrIt-10-01.273 (sorori)

12 años:

CIL 05.231 = InscrIt-10-01.267; CIL 05.231 = InscrIt-10-01.267

Anexo 407

PROVINCIA: VENETIA ET HISTRIA
EPÍTETO: DULCISSIMAE

1 año:

InscrAqu-03.3242

2 años:

CIL 05.1164 = Pais 355 = InscrAqu-01.1009

3 años:

CIL 05.2103 = Tozzi-2017.83

5 años:

CIL 05.3617 = Grabalt 173 = Giardino 13

7 años:

CIL 05.1342 = InscrAqu-02.1383 = CSIR-IT-01-10-03.123

12 años:

InscrAqu-01.805 = IEAquil 466

Anexo 408

PROVINCIA: VENETIA ET HISTRIA

EPÍTETO: CARISSIMAE

2 años:

CIL 05.8381 = InscrAqu-01.1080

4 años:

CIL 05.1143 = InscrAqu-01.950 = Alumnus 254 = AE 2013.+541

8 años:

Gardesana p. 13 = SupIt-29-Ar.13 = AE 2017.517

10 años:

CIL 05.4330 = InscrIt-10-05.117

11 años:

CIL 05.951 = InscrAqu-02.2790

Anexo 409

PROVINCIA: VENETIA ET HISTRIA

EPÍTETO: BENE MERENTI FEMENINO

1 año:

InscrAqu-03.3242

Anexo 410

PROVINCIA: VENETIA ET HISTRIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINO

3 años:

CIL 05.1650 = InscrAqu-03.3199

6 años:

CIL 05.4574 = InscrIt-10-05.371 = Mander 238; CIL 05.504 = CIL 13.*1097 = InscrIt-10-03.23

8 años:

CIL 05.8824

11 años:

CIL 05.4712 (p. 1080) = InscrIt-10-05.522

12 años:

InscrAqu-01.805 = IEAquil 466

Anexo 411

PROVINCIA: VENETIA ET HISTRIA

FUNERARIA FINAL: DEFUNCTA

7 años:

CIL 05.2984

8 años:

CIL 05.8824

Anexo 412

PROVINCIA: VENETIA ET HISTRIA

FUNERARIA FINAL: HIC SITA EST

1 año:

InscrAqu-02.1337 = Pais 267 = IEAquil 402 = AN-1992-171 = AE 1992.718 (annicula)

Anexo 413

PROVINCIA: VENETIA ET HISTRIA

Carmina

6 años:

CIL 05.117 = InscrIt-10-01.201 = CLE 171 = Masaro-2017.4

10 años:

CIL 05.4582 = InscrIt-10-05.943 = CLE +1485 = Grabalt 192

Tabla 414 (detalles en anexo 414)

Provincia y Zona	Epíteto PIISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Transpadana								1				1					

Tabla 415 (detalles en anexo 415)

Provincia y Zona	Epíteto DULCISSIMO	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Transpadana								1								1	

Tabla 416 (detalles en anexo 416)

Provincia y Zona	Varios Epítetos y otros	Distribución por rango etario masculino															
		Indet.	0-11 m.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Transpadana	filio optimo											1					

Anexo 415

PROVINCIA: TRANSPADANA

EPÍTETO: DULCÍSSIMO

5 años:

NSA-1906-387 = Sartori-2020.303

13 años:

CIL 05.6529 = EaNovara 90 = MLNovara p. 232 = AE 1999.774 = SupIt-31, p. 118

Anexo 416

PROVINCIA: VENETIA ET HISTRIA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS MASCULINO

8 años:

CIL 05.6387

9 años:

Sartori-2020.332

10 años:

CIL 05.5959 = Sartori-2020.115

11 años:

AE 1994.729 = AE 2009.+432

Anexo 417

PROVINCIA: TRANSPADANA

EPÍTETO: DULCÍSSIMAE

3 años:

SupIt-31-N.49

8 años:

CIL 05.7073

Anexo 418

PROVINCIA: TRANSPADANA

VARIOS EPÍTETOS Y OTROS FEMENINO

5 años:

CIL 05.5303; AE 1996.771

8 años:

CIL 05.5907 = AE 1997.+79 = Sartori-2020.190

